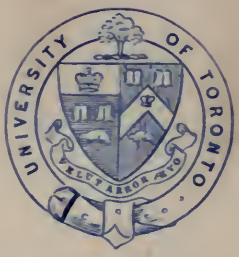
ITALIA-ESPAÑA

GUÁRDESE COMO JOYA PRECIOSA

EX-LIBRIS
M. A. BUCHANAN



PRESENTED TO

THE LIBRARY

BY

PROFESSOR MILTON A. BUCHANAN

OF THE

DEPARTMENT OF ITALIAN AND SPANISH

1906-1946

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/tesorodelastresl02geneuoft

TESORO

DE

LAS TRES LENGVAS

ESPAÑOLA, FRANCESA,

Y ITALIANA.

DICTIONNAIRE

EN TROIS LANGVES.

Divisé en III PARTIES.

I. ESPAGNOL-FRANÇOIS-ITALIEN.
II. FRANÇOIS-ITALIEN-ESPAGNOL.
III. ITALIEN-FRANÇOIS-ESPAGNOL.

Le tout recueilli des plus Celébres AVTEVRS.

SECONDE PARTIE.

A GENEVE,

Pour Iean Antoine & Samuel DE TOVRNES.

M. DC. LXXI.

La
T3375

462310
S.

SECONDE PARTIE
DV THRESOR
DES TROIS LANGVES
FRANÇOISE, ITALIENNE & Eſpagnole.

EN LAQVELLE EST CONTENVE L'EXPLICATION DES dictions FRANÇOISES *en* ITALIEN *&* ESPAGNOL, *pour faciliter le moyen à ceux qui deſirent atteindre la perfection de compoſer en la Langue* ITALIENNE *&* ESPAGNOLE.

A PREMIERE lettre de l'A-B-C, ou de l'Alphaber, *A, prima lettera dell' A, Bi, Ci, o dell' Alfabeto*, A, prima lettera del A,B,C.

A, ſe prend pour en, comme, A la preſence, *in preſenza*, en preſencia.

A, ſignifie pour, Il eſt tenu à fable, à ſot, *è tenuto per fauola, per pazzo*, lo tienen por fabla, por loco.

A, auec les noms propres eſt article du Genitif. en denotation poſſeſſiue pour de, comme la femme ou maiſon de Pierre, *La moglie, o caſa di Pietro*, la muger o caſa de Pedro.

A, pour auec, il eſt eſchappé à peu de perte, *è sfugito, con poca perdita*, ſe hà huido con poco perdimiento.

A, particule Françoiſe, ſeruant de marque de tout lieu, où eſt, où ſe fait quelque choſe, *A, particella Franceſe, qual ſerue di ſegno d'ogni luogo, dou' è, o ſi fà qualche coſa*, A partecilla Frances que ſirue de ſeñal de todo luego ado es, o ſe haze aguna coſa.

A A

A A, non ha la lingua Italiana, mà vno ſolo A.

Aage, *etate*, ò *eta*, edad, era.

Aagé, *attempato, vecchio, anciano*, viejo, anciano.

Aagée, *attempata, vecchia, anciana*, vieja, anciana.

petit âge, *di poca età*, pequeña, poca edad.

commencement d'âge, *principio d'etate*, principio de edad.

Accroiſſement d'âge, *accreſcimento d'etate*, accreſcimiento de edad.

bas âge, *picciola età, minore*, menor edad.

l'âge d'vn an, *L'età d'vno anno*, edad e vn año.

l'âge de deux ans, *L'età de dui anni*, edad de dos años.

d'vn âge, *d'vna iſteſſa età*, de ygual edad.

Aage maniable & tendre, *età tenera, molle, & delicata*, tierna edad.

Aage robuſte, *età gagliarda, forte & robuſta*, edad rezia, robuſta.

fleur d'âge, *il fiore dell' età*, flor de la edad.

vigueur d'âge, *vigore di età*, vigor de edad.

venir à l'âge de virilité, *peruenire all' età virile*, llegar a edad varonil.

Aage gliſſant, lubrique, *età pericoloſa, ſdrucciuole, & lubrica*, edad lubrica rezualadera.

Aage mariable, *età dà maritarſi*, edad caſadera.

paſſer l'âge, *paſſare l'età*, paſſar la edad.

Aage paſſé, eſcoulé, *età gia paſſata*, edad paſſada, en ceſt âge, *in queſta età*, en eſtrera.

fort âgé, *molto attempato, & vecchio*, muy viejo, anciano.

dernier âge, *L'vltima età*, edad poſtrimera.

decliner d'âge, *mancare d'etate, conſumarſi*, yr cuesta abaxo en edad.

hors d'âge, *fuori d'etate*, foera de edad.

A B

Abandon, *abbandono, o in abbandono*, deſamparo, dexo.

Abandon pour diſſolution, *abbandono al male, perditione*, perdicion.

Abandonné, *abbandonato, traſlaſciato*, abaldonado, deſamparado, deſualido, perdido.

Abbandonné des medecins, *abbandonato da medici*, desafuziado.

Abbandonnée, *abbandonata, Lasciata, sprouueduta*, desamparada.

Abandonnement, *abbandonamento, lasciamento*, desamparo.

Abandonnément, *abbandonatamente*, perdidamente, desamparadamente.

Abandonner, *abbandonare, traslasciare*, desamparar, dexar.

S'abandonner à ses plaisirs, *abandonarsi a suoi piaceri*, yr tras sus antojos.

S'abandonner au jeu, *abbandonarsi al giuoco*, andar tras el juego.

Abbandonner le tout, *mettere tutto in abbandono*, dexar todo el caudal.

Abandonnément de raison, *abbandonamente di ragione, vscire di ragione*, salir fuera de razon.

Abbaissé, *abbassato, humiliato, dimesso*, abaxado, demisso, amilanado.

Abbaisser, *abbassare, humiliare, dimittere*, abaxar, humillar, deprimir, amilanar.

Abbaisser la teste, *abbassare la testa*, abaxar la cabeça.

Abbaisseur, *colui che abbassa, & humilia*, depressor.

Abbaissement, *abbassamento*, abaxamiento, depression.

Abbaissement de courage, *abbassamento di cuore, perdita d'animo*, desmayo, falta de animo.

Abbastardi, *abbastardito, contaminato, corrotto*, contrahecho, adulterino.

Abbastardir, *abbastardire, falsificare, contrafare*, falsar, contrahazer.

S'abbastardir, *abbastardirsi, degenerarsi*, degenerar.

Abbastardissement, *abbastardimento, degeneratione*, bastardia, degeneracion.

Abbatial, *cosa che appartiene a lo abate*, abadenga cosa.

Abbatre, *abbatere, derocare, ruinare*, derrocar, abatir, derribar.

Abbatre vn edifice, *abbatere vno edificio*, derrocar vn edificio.

Abbatement, *abbatimento, derocamento*, abatimiento, derrocamiento.

Abbatis, grand abbatis, *vecisione non pensata, grande amazzamento*, estrago grande maranca.

Abbatu, *abbatuto, derocato*, derribado, derrocado, abatido.

Abbay ou abbayement, *abbaiamento, vrlamento*, ladrido.

Abbay, *maranigliato, stupidito*, esperança vana falsa.

Abbaye, *abadia*, abadia.

Abbayement, *abbaiatione, vrlo, latramento*, ladrido.

Abbayer, *abbaiare, latrare come il cane*, ladrar.

Abbayeur, *abbaiatore, latratore*, ladrador.

Abbayant, *abbayante, latratore, gridatore*, ladrador, vozinglero.

Abbé, *abate*, abad.

Abbesse, *abadessa*, abadessa.

Abbecher, *pascere, nutrire, atrarre con lusinghe*, ceuar, halagar, engañar.

Abbeché, *pasciuto, attrato con carezze*, ceuado, engañado, halagado.

Abeille, *ape*, abeja.

Abbescher, voyez abbecher, *pascere, vedi pascere.*

Abbesché, voyez abbeché, *pasciuto, vedi pasciuto.*

Abbestir, *imbestialirsi, diuentare bestia*, embestiarse, hazerse bestia.

Aboy, *abbaiamento*, ladrido.

Abbois de la fortune, *reditione della fortuna*, rebates de la fortuna.

Abbreger, *abbreuiare, scortare, raccorciare*, abreuiar, acortar.

Abbreger quelque chose, *raccorciare qualche cosa, fare vn compendio*, reduzir in compendio.

Abbregé, *accorciato, abbreuiato*, abreuiato, acortado.

Vn abbregé, *vno raccorciamento, o compendio*, compendio.

Abbreuuer, *abbeuerare, dare a bere*, abreuar, dar de breuer.

Abbreuué, *abbeuerato, dato a bere*, abreuado.

Abbreuuoir, *abbeueratore, che da à bere*, abreuadero, abreuador.

Abbrutir, *imbestialirsi, perdere il senso*, embrutecer, embestiar.

Abéce, pour A, B, C, *Abici, per A, bi, ci, la tolla*, la cartilla.

Apprendre son A, B, C, *imparare l'A, B, C, imparare la tolla*, deprender la cartilla.

Abhorrer, *abhorrire, odiare, hauere à schifo*, aborrescer.

Abhorrent, *che abhorrisce*, aborresciente.

Abiect, *vile, abietto, dispretiato*, abiltado, vil, desechado, despreciado, soez. Abiectement, *vilmente, sprezziatamente*, abildamente.

Abismer, voyez abysmer, *vedi Profondare.*

Ablatif, *ablatiuo*, ablatiuo.

Able, *sorte di pesce*, genero de pesce.

Ablution, *adacquamento, risciaquamento*, ablucion.

Abolir, *abolire, ridurre al niente*, quitar, abolir.

Aboly, *abolito, annullato*, quitado.

Abolir les loix, *abolire, o annullare le leggi*, quitar leyes.

Abolir vn magistrat, *abolire vn magistrato*, quitar vn magistrado.

Abolis-

Aboliſſement, *abolimento o annullamento*, Abolicion, quitamiento?

Abominable, *abominevole, eſſecrabile*, Abominable. Abominacion, *abominatione, eſſecratione*, Abominacion. Abominer, *abominare, eſſecrare, maladire*, Abominar.

à bon eſcient, *da douero, di certo, ſenza dubio*, de veras.

Abondant, *abondante, largo, copioſo*, Abondante, copioſo. Abonder, *abondare, eſſere copioſo*, abondar, ſobrar.

Homme abondant & riche, *huomo abondante, ricco & douitioſo*, rico, abondante.

Abondance, *abondantia, ſuperfluità, l'arghezza*, Abondancia.

Abondance de droict, *abondantia di ragione, giuſtitia*, razon, iuſticia ſobrada.

En abondance, *in abondantia, in larghezza*, largamente. Abondamment, *abondantemente, copioſamente*, Abondoſamente, abondantemente, copioſamente.

Aborder, *giungere a riua, arriuare, pigliare porto*, Arribar, llegar, aportar.

Abbord, approche, *arriuo, auicinamento, accoſtamento*, Allegada, arrimo, concurſo.

Abordement, *giungere a riua, giungimento*, llegar à borde.

Aboutir à vne terre, *limitare, confinare, terminare*, Alindar, confinar. Aboutiſſement de terres, *termine de terre, limito*, lindero, limite. Les tenans & les aboutiſſans, *i termini, i confini*, los linderos.

Vn abri, *Luogo, aprico, eſpoſto al Sole*, ſolana, abrigo, apriſco, aximenez.

à bride auallée, *a brida ſciolta*, A rienda ſuelta.

Abricotier, *vn baricocolo, o muniago, albrio*, aluarcoque arbol.

Abricot, *Albicocca, Armelino, o muniaca, frutto*, aluarcoque fruta.

Abrier d'arbaleſte, *il legno della baleſtra*, tabla de balleſta.

Abroger, *abolire, annullare, caſſare*, quitar, abolir, annular, aniquilar, abrogar.

Abrogé, *abolito, annullato, caſſato*, abrogado, quitado, aniquilado. Abrogeur, *abolitore, annullatore*, abrogador, aniquilador.

Abroger vn edict, *abolire vno editto*, quitar vna pragmatica o prematica.

Abrogation, *abolimento, annullatione*, abrogacion, abrogamiento, aniquilacion.

Abſconſer, *aſcondere, celare, occultare*, eſconder, celar, encubrir.

Abſent, *aſſente, indiſparte*, auſente.

Abſence, *aſſentia, lontananza*, auſencia, abſencia.

Abſenter, s'abſenter, *aſſentarſi, apportarſi*, auſentarſe, apartarſe.

Abſynthe, *abſinto, aſſentio*, axenjos, aſenſios.

Abſolution, *aſſolutione, riniſſione*, aſſolucion,

Abſolument, *abſolutamente*, aſſolutamente, o abſolutamente.

Abſoudre, *aſſoluere, perdonare, rimettere*, abſoluer, perdonar.

Abſous, *aſſolto, perdonato*, abſuelto.

Abſoulte, *aſſoluta, perdonata*, abſuelta.

S'abſtenir, *aſtenerſi, o contenerſi*, abſtenerſe o aſtenerſe.

Abſterſif, *coſa ſtringente, ſtringentiua*, abſterſiuo.

Abſtinence, *abſtinentia, ſobrietà, cominenza*, abſtinencia, ſobriedad.

Abſtinence de guerre, *ceſſamento di guerra, ſoſpenſion d'arme*, ſuſpenſion de las armas.

Choſe abſtruſe, *coſa celata, & aſcoſa*, coſa abſtruſa, eſcondida.

Abſurde, *coſa vana & aſſorda*, abſurdo, abſurda.

Abſurdité, *aſſordità, coſa impertinente*, coſa necia, abſurda, impertinente.

Abſurdement, *aſſordamente, impertinentemente*, abſurdamente.

Abus, *abuſo, inganno, frode*, abuſo, engaño.

Abuſer, tromper, *abuſare, enganare, fraudare*, maluſar, engañar.

Il s'abuſe fort, *egli s'abuſa molto*, muy engañado va.

Tu t'abuſes totalement, *tu ti abuſi affatto*, engañas de del todo.

Abusé, trompé, *abuſato, burlato, ſchernito*, engañado, burlado.

Abusé par argent, *abuſato, o corrotto per denari*, engado por dineros.

Qu'il eſt bien abusé, *o ch'egli è bene abuſato*, o quan engañado eſta.

Abus & tromperie, *abuſo, inganno, frode*, abuſo, engaño.

Abuſeur, *abuſatore, ingannatore*, engaña mundos.

Abuſeur des ſimples, *abuſatore de ſimplici*, engaña bonos, y ſimples.

Abuſement, *abuſamento, abuſatione*, abuſo.

Abuſif, *abuſiuo, che inganna*, abuſiuo: engañoſo?

Choſe abuſiue, *coſa abuſiua*, abuſiua coſa.

Abuſiuement, *abuſiuamente, per inganno*, por engaño, engañoſamente.

Abyſme, *abiſſo, profondità*, profundidad, abyſmo ſin hondo.

Abyſmer, *abiſſare, profondare*, abyſmar, hundir.

A C

Accabler, *oppreſſare, opprimere, coſtringere*, cargar, opprimir, ahogar. Accablé, *oppreſſato, oppreſſo, calcato*, oppreſſo, ahogado.

s'accagnarder, *s'apoltronire, s'infingardire*, hazer ſe holgaçan, picatear.

Accablée, *oppreſſata, oppreſſa, calcata*, cargada, ahogada.

Accarer, *mirare, ben per dare nel ſegno*, caratar.

Accáriaſtre, *vacillante, ſtorolito, fraccioli*, frenetico,

Accelerer, *affrezzarsi, sollicitarsi, diligentarsi,* Accelerar, darse prieſſa.

Acceleration, *affretamento, ſollicitatione,* Acceleramiento.

Accent, *accento,* Accento.

Accepter, *accettare, riceuere,* Acceptar.

Acceptable, *acceptabile, aggradeuole,* Agradable, accepto, aceto.

Acceptation, *accettatione, aggradimento, riceuimento,* Acceptacion.

Acception pour prinſe, *riceuimento,* recibo, recepcion.

Accez, *andito, entrata,* Acceſſo, entrada.

Accez de fieure, *accidente di febbre, o termine,* cicion, creſcimiento de calentura.

Acceſſion, *accreſcimento, auuento,* Acceſſorio, acreſcentamiento.

Acceſſible, *acceſſibile, che ſi puoſalire,* Acceſſible.

Accident, *accidente, caſo, fortuna,* Accidente, acaeſcimiento, ſucceſſo, aconteſcimiento.

Accidental, *accidentale, caſo ſopraueuente,* Accidental.

Accidentale choſe, *coſa accidentale,* Accidental coſa.

Accidentalement, *accidentalmente, improuiſamente,* Accidentalmente.

Accoint, *famigliare domeſtico, priuato,* muy familiar, priuado.

Accointance, *famigliarità, domeſtichezza, intimezza,* prinança.

Accointable, *amicheuole, beneuole,* llano, amigable. Accointer, *acconciare, ornare,* polire, atauiar, afeytar.

Accoiſer, *acchettare, pacificare, accordare,* Acallar, apaziguar. Accoisé, *achettato, placato,* Acallado, apaziguado. Accoisée, *achettata, placata, accordata,* Acallada, apayguada.

Accollade, embraſſement, *abbracciamento, abbraccio,* abraço. Accolée, idem, *idem.*

Accolê, *abbracciato,* Abraçado.

Accoler, *abbracciare,* Abraçar.

Accommoder, *accommodare, addatare, acconciare,* Acomodar.

Accommodé, *accomodato, aſſetato,* acomodado,

Accompagner, *accompagnare, ſeguire,* acompañar, ſeguir.

Accompagné, *accompagnato,* Accompañado.

Accompagnée, *accompagnata,* acompañada.

Accompagnement, *accompagnamento,* acompañamiento.

Accomparager, accomparer, *accomparare, agguagliare, aſſomigliare,* ſemejar, comparar.

Accomplir, *accompire, finire, terminare,* cumplir, acabar.

Accomply, *accompito, terminato, finito,* cumplido, perfecto, acabado.

Accomplir ſon entrepriſe, *accompire la ſua impreſa,* lleuar adelante ſu impreſa.

Accompliſſement, *accompimento, terminatione,* complimiento.

Acconduire, *condure, menare, fare la ſcorta,* guiar, lleuar.

Acconſuiure, *conſeguire, ottenere, impetrare,* conſeguir, alançar.

Accoquiner, *domare, rendere dolce & trattabile,* Amanſar, domar. S'accoquiner, *infingardirſi, dapocarſi,* ſer holgazan.

Accorder, *accordare, acquetare,* accordar, concertar. Ie m'y accorde, *io ſon contento, io conſento à cio,* ſoy contento, quiero lo.

Vn ſon accordant, *vn ſuono accordante, vno contento,* ſonido concertado. Voix mal accordante, *voce diſcordante, ſconcerto,* voz deſentonada.

Homme mal accordant, *huomo male accordante,* deſentonado. Accordante, *accordante, conſentiente,* conſintiente, otorgante.

Accord, *accordo, concento, patto, conſenſo, conſonantia, harmonia,* concierto, acuerdo, pacto aſſiento, conuenientia, poſtura, concertamiento, concordancia, conſonancia, conſentimiento, temple. Accorder vn inſtrument de muſique, *accordare vno ſtromento muſicale,* templar.

Malaccordé, *malo accordato, diſaccordato,* deſconcertado.

Accordé par mariage, *accordato in matrimonio,* nobio, deſpoſado, otorgado.

Accordée par mariage, *accordata & data in matrimonio,* nobia, deſpoſada, otorgada.

De commun accord, *di commune acordo, per promeſſa comune,* por voto comun.

Accord & alliance, *accordo, & promeſſa,* concierto, aliança.

Accordance, *accordanza, conuenienza,* conueniencia.

Accordailles, *ſpoſalitie, promiſſione,* deſpoſorios, otorgaciones.

Accort, *accorto, aſtuto, aueduto, ſagace,* mañoſo, dieſtro, habil, ſagaz, auiſado, cuerdo, matrero.

Accortiſe, *accortezza, aſtutia, ſagacità,* habilidad, deſtreza, agudeza de ingenio.

Accortement, *accortamente, auedutamente,* mañoſamente, auiſadamente.

S'accoſter, *arriuare, appreſſarſi, giungerſi,* llegar, arrimarſe.

Accoter, *appoggiare, poſare ſu qualche coſa,* eſtriuar, appoyar.

Accotte-pot ou appuy, pot, *appoggio, ſoſtegno,* appoyo, ſeſo para la olla.

Accoüardir, *rendere codardo & vile,* acobardar.

Accouder, c'eſt s'appuyer du coulde, *appoggiarſi ſu il gombito,* accabdar, acodar.

Accoudement, *appoggiatura di gombito,* acodadura.

Accoudoir, *balcone, renghiera poggiuolo,* balcon:

Acc-

Accoucher, *partorire*, parir.
Accouchée de ſon premier enfant, *Donna di parto del primo ſuo figlio*, muger de primer parto.
Aiſément accouchée, *quella che partoriſce acconciamente*, la que pare de ligero.
Accouchée, *donna di parto*, la parida.
Accouchement, *parto*, parto.
Accouplement, *raunanza, adunanza, raccolta di gente*, junta, juntamento, ayuntamiento.
Accoupler, *accopiare, accompagnare, vnire*, vñir, juñir, juntar, ayuntar.
Accourber, *piegare, ſtorgere, inarcare*, encoruar.
Accourcir en rongnant, *ſcortare, mozzare*, deſmochar, cercenar, cortar.
Accourcir le col, *ſcortar il collo*, encoger el peſcueſço.
Accourciſſement, *ſcortamento o ſcortatura*, encogimiento, achicadura.
Accourcy, *ſcortato, appicciolito*, achicado, acortado, abreuiado.
Accourcie, *ſcortata, abbreuiata*, acortada, abreuiada.
Accourir, *ſoccorrere preſtamente, aiutare*, acudir de prieſſa, acorrer.
Accourir legerement, *ſoccorrere incontinente*, acorrer volando.
Accourement & aſſemblement de gens, *concorſo, & raunanza di gente*, tropel de gente.
Accours, *ſoccorſo, ajuto*, accorrimiento.
Accouſiner, *imparentarſi*, emparentarſe.
Accouſter pour eſcouter, *aſcoltare, appreſtarſi per vdire*, eſcuchar.
Accouſtez vn mot, *vdite vna parole*, vna palabra.
Accouſtement, *aſcoltamento, vdito*, eſcuchamiento.
Accouſteur, *aſcoltatore, auditore*, eſcuchador, aſſechador.
Accouſtrer, accouſtrement, *veſtire, acconciare*, veſtir, veſtido.
Accouſtrer, *acconciare, dirizzare*, adereçar, adobar.
Accouſtrer honneſtement, *acconciare honeſtamente, o ornare*, atauiar.
Accouſtrer vn banquet, *acconciare, o drezzare vn paſto*, appreſtar combite.
Accouſtrer nauires, *acconciare le naui, o vna armata*, appreſtar flota, armada.
Accouſtré, *acconciato, veſtito, ornato*, veſtido, atauiado.
Accouſtumé, *accoſtumato, auezzato, vſato*, auezado, ducho.
Accouſtumer, *accoſtumare, auezzare, vſare*, auezar, acoſtumbrar.
Accouſtumée, *accoſtumata, auezzata, vſata*, auezada, ducha.
Accouſtumance, *coſtume, vezzo, vſo, vezo*, auezo, coſtumbre.
A l'accouſtumée, *ad vſanza, ſecondo l'vſo*, como de coſtumbre.
à mon accouſtumé, *al mio coſtume, à modo mio*, a mi modo.
Accouueter, *viuere ſobrio con vno vouo*, eſtar ſobre hueuos.
Accrauanter, *aggrauare, cariecare, oppreſſare*, agrauar, cargar, apeſgar.
Accrocher, *vncinare, attaccare con vncinelli*, fixar, crochetar.
Accroché, *vncinato, attaccato*, fixado.
Accroire, *promettere, riſpondere, aſſicurare*, fiar.
Acreu, *promeſſo, riſpoſto, aſſicurato*, fiado.
Accroiſtre, *accreſcere, aumentare*, aumentar, creſcer.
Accroiſtre en biens, *accreſcere in bene*, accreſcentar en bienes.
Accroiſſance, *accreſcimento, aumento*, accreſcentamiento.
Accroiſſement, *creſcenza, aumentatione*, accreſcentamiento.
Accreu, *accreſciuto, aumentato*, aumentado, accreſcentado.
Accroupir, *ranicchiarſi, reſtringerſi in ſe*, arrebuxar, encoger.
Accroupy, *ranicchiato, riſtretto in ſe*, arrebuxado, encogido.
Accubes, *padiglioni, tende, trabacche*, pauellones, tendejones.
Tendre des accubes, *tendere de padiglioni, & tende*, poner los pauellones.
Accueïlly, *accolto, ricenuto*, acogido, recebido.
Accueillir, *accogliere, riceuere*, acoger, recebir.
Acceuil, *accoglienza, riceuimento*, accogimiento, ricebimiento.
Acculer, *dare del ſedere*, apretar, dar de nalgas.
Acculer le ſoulier, *ſcalcagnare le ſcarpe*, achancletar el çapato.
Accumuler, *accumulare, amaſſare*, accumular, amontanar. Accumulation, *aumentatione, amaſſamento*, acumulacion, amontonamiento.
Accumulateur, *accumulatore, raccoglitore*, acumulador.
Accumulatrice, *accumulatrice, raccoglitrice*, acumulatriz.
Accuſer, *accuſare, incolpare*, achacar, acuſar, retar, culpar. Accuſé, *accuſato, incolpato*, accuſado, retado, culpado. Accuſée, *accuſata, incolpata*, accuſada, culpada. Accuſation, *accuſatione, colpa*, acuſacion, riepto. Accuſateur, *accuſatore, incolpatore*, acuſador, retador. Accuſatrice, *accuſatrice, incolpatrice*, acuſatriz.
Acenſer, *dare, o tagliere ad affitto*, arrendar.
Acenſeur, *affittatore, appigionatore*, arrendador.
Acerer, *azzarire, mettere dell'azzaio*, dar azeros.
Aceré, *azzarito, mezzo dell'azzaio*, azerado.
Acertener, *certificare, verificare*, certificar, verificar. Acertené, *certificato, approuato*, certificado, verificado, acertenée, *certificata, approua-*

ta, cortificada. Acertenement, *certificatione, verificatione*, certificacion.

à certes, *certamente*, *ſicuramente*, muy de veras.

Achalander, *accarezzare i mercanti*, halagar los mercantes, achalandé, *accarezzato, aggradito*, aperrochado.

Achapt, *compera, aquiſto, auanzamento*, compra.

Achepter, *vedi comperare*, vée mercar.

Acharner, *incarnare, ſtratiare*, encarnizar.

Acharné, *incarnato, ſtratiato*, encarnizado.

Achaſſer vers quelqu'vn, *cacciare con violencia per forza*, echar, empuxar, empellar.

Acheminer, *incaminare, inuiare, ſtradare*, encaminar, entablar, auiar, acarrilar, acheminé, *incaminato, inuiato*, encaminado, acarrilado, entablado, acheminement, *incaminamento, inuiamento*, encaminadura, entabladura, auiamiento.

Acheſines, *veli, o drapi da teſta, o copritura da donna*, atauios, tocados de muger.

Achemée, *acconciata, ornata*, tocada, atauiada.

Achemmer vne eſpouſe, *acconciare, ornare vna ſpoſa*, componer vna nobia, achemmereſſe ou atournareſſe, *acconciatrice, addornatrice*, adereçadora.

Acher ou agacer les dents, *iſpadire i denti*, tener, dentera.

Acheter, *comperare, mercatare*, comprar, mercar.

Auoir faim d'acheter, *hauer gran voglia di comperare*, tener mucha gana de comprar.

Acheté, *comperato*, comprado.

Qu'eſt acheté, *che è comperato*, que es comprado.

Serf acheté, *vno ſchiauo comprato*, eſclauo comprado, achereur, *compratore, mercante*, comprador, merchante, achetereſſe, *comperatora, mercantezza*, compradora.

Achet, *compera, acquiſto*, compra.

Acheuer, *compire, finire, terminare*, acabar, cumplir, rematar.

Acheuer & parfaire, *compire affatto*, acabar de hazer.

Acheuer la charge, *compire il ſuo officio*, acabar la commiſſion.

Acheuer vn propos, *compire vn diſcorſo*, acabar la platica.

Acheué & parfaict, *compito interamente*, hecho y acabado, cumplido.

L'œuure eſt acheuée, *l'opera è compita*, acabò ſe la obra.

Acheuement, *compimento, finimento dell' opera*, fin y cabo, remate, acabamiento.

L'achilles, *il punto del litigio*, punto del pleyto.

Achoiſe ou achoiſon, *cagione, o oportunità, o occaſione*, occaſion y coyuntura.

Vne achoiſe fort grande, *vna grande occaſione, e congietura*, muy grande coyuntura.

Achoiſonner & accuſer quelqu'vn, *accuſare, o incolpare altrui*, denunciar alguno,

Aclamper ou acclamper, *inchiodare, attaccare con chiodo*, afferrar, clauar.

Acolyte, *vn acolito*, acolyto.

à coup, *à colpo*, a golpe.

Acquerir, amaſſer, *acquiſtare, guadagnare, ammaſſare*, acquiſtar, allegar, adquirir, acaudalar, grangear.

Acqueſter, idem.

Acqueſté, acquis, *acquiſtato, guadagnato*, acquiſtado, grangeado, allegado.

Acqueſteur, *acquiſtatore, auanzatore*, acquiſtador.

Acquieſcer, *acconſentire, cedere*, conſentir.

Acquit, *polizza*, quito, quitacion.

S'acquiter de ſon deuoir, *fare, o compire il ſuo debito*, cumplir con lo deuido.

S'acquiter de ſa promeſſe, *adempire la ſua promeſſa*, cumplir con ſu promeſſa.

Pour ſe mieux acquiter, *per meglio ſodisfare & adempire*, por mejor complir.

Acquité de ſon ſerment, *ſodisfatto al ſuo giuramento*, libre de ſu juramento.

Acquoiſer, *placare, pacificare*, acallar, aplacar, apaziguar.

Acre, *agro, acerbo*, agrio.

Acrimonie, *aſprezza, acerbezza*, agrura, agudeza, picante.

Moderer l'acrimonie des humeurs, *temperare la eſprezza di gli humori*, templar los humores agudos.

Acroteres, *promontori di mare che ſi vedono di lontano*, cumbres y cueſtas maritimas, cabos.

Acte, *atto, attione*, accion.

Actif, *attiuo*, actiuo.

Action, *attione, fattione, o fatto*, accion, action.

Action perſonnelle, *attione perſonale*, action perſonal.

Action reelle, *attione reale*, action reale.

Action petitoire, *attione domandatiua*, action depedir.

Action criminelle, *attione criminale*, action criminal.

Action reſeruée, *attione riſeruata*, action reſeruada.

Actionner quelqu'vn, *attionare alcuno, citare in giuſtitia*, demandar, citar, emplazar, pedir por juſticia,

Actuel, *attuale*, actual.

Actuellement & preſentement, *attualmente, preſentialmente*, actual y perſonalmente.

Adage, *adagio, prouerbio*, adagio, refran, dicho, prouerbio.

Adayer, *incitare, prouocare, boffare*, correr, burlar, açomar.

Addition, *aggiunta*, addicion, añadidura.

s'addonner à quelque chose, *applicarsi a qualche cosa, impiegarsi*, darse a algo, applicarse, inclinarse.

s'addonner à vne famille, *darsi ad alcuno, o a vna famiglia*, panyaguarse.

s'addonner à la volonté du peuple, *consentire al volere del popolo*, complazer se con el vulgo.

s'addonner à faire amitiez nouuelles, *darsi à fare amicitie noue*, tranar nuevas amistades.

s'addonner aux lettres, *darsi allo studio delle lettere*, darse à las letras.

s'addonner du tout à l'estude, *darsi del tutto alle lettere*, rendirse del todo al estudio.

Ne s'addonner point à la plaiderie, *fuggire le liti & i piatimenti*, quitarse de pleytos.

Addonné, *dato, applicato*, dado, inclinado.

Addonné à l'amour, *dato all'amore*, dado a amores,

Addonné aux estudes, *dato agli studi*, dado o inclinado a los estudios.

Addouber, *addobbare, ornare, acconciare*, concertar, adobar, adereçar.

Addouber en saulmeure, *addobbi d'ogni sorte*, todo genero de adobo.

Addoucir, *addolcire, mitigare*, ablandar, mitigar, amansar.

Addoucir & appaiser, *addolcire, pacificare*, aplacar, apaziguar.

Addoucir les courroux, *addolcire il corrucio*, quitar los enojos.

Addoucir vn effort, *impedire vno impeto*, reprimir vn impetu.

s'addoucir, *addolcirsi, placarsi*, aplacarse, ablandarse.

Addouciſſement, *addolcimento, acquietamento*, ablandadura, amansamiento.

Addreſſer pour accouſtrer, *radrezzare per acconciare*, adereçar, remendar, adobar.

Adenerer, *apprettiare, stimare, fare il pretio*, poner precio, postura.

Adés, *adesso, hora, al presente*, ahora, luego.

Adeser pour attoucher, *toccare, tastare*, tocar, allegar.

Homme adestre ou adextre, *huomo adestrato, addatato*, hombre diestro, adestrado.

Aduancer aucun, *auanzare qualch'vno, sollicitarlo*, ganar por la mano.

Adherer, *acconsentire*, allegarse a alguna cosa, consentir.

Adjancer & ordonner, *accommodare, ordinare*, aliñar, componer, ordenar, assear.

Adjancer ses cheueux, *acconciare i suoi capegli*, atauiarse los cabellos.

Adjancé, *acconciato, accommodato*, compuesto, aliñado, asseado.

Mal-adjancé & façonné, *acconciato malo, & male accommodato*, desaliñado, descompuesto.

Adjancement, *acconciamento, dirizzamento*, polideza, aliño, asseo.

Adiante, *capelli di Venere, herba*, culantillo de pozo.

Adjection, *aggiungimento, supplimento*, adjecion, suplimiento,

Adjoindre, *aggiungere, aggiuntare*, añadir, juntar,

s'adjoindre au procez, *aggiungersi à vna lite*, entrar en pleyto, estar a derecho.

Adjoinct, *aggiunto, accompagnato*, añadido.

Vn adioinct, *vno aggiunto, vn compagno*, compañero, colega.

Adjonction, *aggiungimento, accompagnamento*, adjuncion, añadidura.

Adjourner aucun, *citare altrui*, emplazar, citar alguno.

Commencer à adiourner, *cominciare à citare*, amanecer.

Vn adjournement, *vna citatione*, emplazamiento, citacion.

Adjournement des tesmoins, *citamento de testimoni*, llamamiento de testigos.

Adjournement personnel decreté, *citamento personale stabilito, o decretato*; citacion personal por decreto.

Adjouster, *aggiungere, accrescere*, añadir.

Adjouster ensemble, *aggiungere insieme*, juntar.

Adjousté, *aggiunto, vnito*, ajuntado, añadido.

Adjoustement, *aggiungimento, accompagnamento*, añadidura.

Adirer, *trauiare*, desencaminar, descarriar.

Adjuger, *adjudicare, sententiare*, sentenciar en fauor.

Adjurer, *giurare, sacramentare*, juramentar.

Adjuration, *giuramento, sacramento*, el iuramento.

Adjurateur, *giuratore*, por el que lo toma.

Adjuster, *giustare che venga bene*, ajustar que venga bien y cabal.

Adjustement, *aggiustamento, commettimento*, comissura, trauazon.

Admettre, *ammettere, rimettere*, admittir.

Administrer, *administrare, gouuernare, reggere*, administrar.

Administrer iusqu'à la fin, *gouuernare sino alla fine*, acabar de administrar.

Administrateur, *amministratore, rettore*, administrador.

Administration, *amministratione, gouernamento*, administracion.

Admiral, *Amiralio, Amirante*, Almirante.

Admirauté, *l'officio dell'Amirale*, Almirantazgo.

tazgo.

Admirer, *merauigliar*, marauillarſe.

Admirateur, *merauigliatore*, *che ſi merauiglia*, admirador.

Admiration, *ammiratione*, *merauiglia*, admiracion.

Eſtre en admiration, *merauigliarſi*, *eſſere in ammiratione*, eſtar o quedar muy marauillado,

Admirable, *miraglie*, *merauiglioſo*, admirable, merauilloſo.

Admirablement, *mirabilmente*, *merauigliosamente*, admirablemente.

Admis, *ammeſſo*, *trimeſſo*, admitido.

Admodier ſes terres, *affittare le ſue terre*, arrendar ſus terras.

Admodiation, *affitto*, *locatione*, arrendamiento.

Admodiateur, *affittuario*, *locatore*, arrendador.

Admoneſter, *ammonire*, *auertire*, *eſſortare*, amoneſtar, aconortar, exortar.

Admoneſté, *ammonito*, *ripreſo*, *conſigliato*, amoneſtado, aconortado, exortado.

Admoneſteur, *ammonitore*, *reprenditore*, amoneſtador, aconortador, exortador.

Admonition, *ammonitione*, *riprenſione*, *eſſortatione*, admonition, aconortamiento, exortacion.

Admoneſtement, *ammonimento*, *eſſortamento*, amoneſtacion.

Adoleſcence, *adoleſcenza*, *giouentù*, mocedad, adoleſcencia, mancebia:

Adoleſcent, *adoleſcente*, *giouane*, *garzonetto*, moço, mancebo, jouen.

Adoleſcente, *giouane*, *gazzonetta*, moça.

Ieune adoleſcent, *vn giouane ſoro*, moçuelo, muchacho.

Ieune adoleſcente, *vna giouane freſca*, moçuela, muchacha.

Adolorer, *adolorare*, *affligere*, condoleſe, congoxarſe, adolorar.

Adonc, alors, *all'hora*, *in quel tempo*, entonces.

Adopter, *addottare*, adoptar, ahijar.

Adopté, *adottato*, adoptado, ahijado.

Adoptif, *adottiuo*, adoptiuo.

Adoption, *adottione*, adopcion.

Adoſſer, *appogliare le ſpalle*, arrimar, appoyar de eſpaldas.

Adoſſement, *appoggiamento*, arrimo, appoyo.

Adouber, *addobbare*, *ornare*, *acconciare*, adobar, poner ageſto.

I'adoube, *io addobbo*, enderezcote.

Adoulcir, *addolcire*, *acquetare*, ablandar, apaziguar.

Addreſſer quelqu'vn, *inuiare alcune*, encaminar alguno.

Ses pas s'adreſſent là, *i ſuoi paſſi s'inuiano*, *là*, hazia alla ſe encamina.

Adroit, *deſtro*, *atto*, *proprio*, dieſtro, habil.

Aduancer, *auanzare*, *fauorire*, adelantar, dar priesa.

Aduancer, *auanzare*, *aiutare*, *ſoccorrere*, ayudar, fauoreſcer.

Aduantage, *vantaggio*, ventaja.

Adueillé, triſte, *addogliato*, *attriſtato*, *noiato*, doliente, y triſte.

Aduenant, à l'aduenant, *all'auenire*, *nel futuro*, rata por cantidad.

Aduenir, *auenire*, *accadere*, acaecer, aconteſcer.

Ce mal m'eſt aduenu, *queſto male mi è auenuto*, eſte mal me ha venido.

Il eſt aduenu par fortune, *cio è auenuto a caſo*, azar ha ſido.

Aduienne ce qui pourra, *auenga cio che potid*, *o che ſi voglia*, venga lo que viniere.

Aduenement, *auenimento*, *rincontro*, llegada, aduenimiento, venida.

Aduenue, *auenuta*, *caſo*, *fortuna*, auenida.

Garder bien les aduenuës, *fare buona garda a i paſſi*, poner buenas poſtas.

Mal aduenant, *ſconueneuole*, torpe, modorro, deſaliñado.

Homme bien aduenant, *huomo ben corteſe*, hombre accomodado, llano, cortes.

Choſe bien aduenante, *coſa ben venente*, *giunta*, coſa decente.

Fort aduenant, *molte conueneuole*, muy decente.

Aduenamment, *conueneuolmente*, *politamente*, docentemente, polidamente.

Aduenture, *auentura*, *bona ſorte*, auentura, ventura.

Bonne aduenture, *buono auenimento*, *o ventura*, buena ventura, dicha, bienauenturança.

A toutes aduentures, *come ſi ſia*, *come auerra*, a todo riezgo.

D'aduenture, *per ſorte*, *o per caſo*, por caſo, a caſo.

Choſe aduenue d'auenture, *coſa occorſa*, *alla ventura*, coſa acaeſcida por ſuerte.

S'aduanturer, *arriehiarſi*, arrezgarſe.

Aduantureux, *auanturoſo*, *proſpero*, arrezgado.

Aduenturier, *venturiero*, venturero, auenturero,

Aduerſaire, *auerſario*, *nemico*, *contrario*, aduerſario, contrario.

Aduerſité, *aduerſità*, *disgratia*, aduerſidad.

Aduertir, *aduerſire*, *ſignificare*, *auiſare*, aduertir, auiſar, amoneſtar.

Aduerti, *auertito*, *moſtrato*, *detto*, aduertido, auiſado.

Aduertiſſement, *auertimento*, *auiſo*, auiſo.

Aduertiſſement de la venuë, *auertenza della venuta*, auiſo de la llegada.

Adueu, *voto*, *conſenſo*, *o promeſſa*, voto, conſentimiento.

Il l'a promis à mon adueu, *e gli ha promeſſo ſu la mia fede*, ha lo prometido pormi voto.

Adueu & denombrement, *catalogo*, *numeratione*, liſta de las cauſas, nombramiento.

Aduis, *auiſo*, *opinione*, *parere*, opinion, auiſo, parecer,

recer, voto.
Aduis, & arbitrage, *auiso, parere, arbitrio,* auiso y aluedrio.
Auec aduis & eſgard, *con auiso, & consideratione,* con peso y miramiento.
à mon aduis, *al mio parere,* à mi parecer.
Ton aduis eſt hon, *il tuo parere è buono,* sano es tu parecer.
Es-tu donc de ceſt aduis? *sei tu di questo auiso?* es este pues tu parecer?
Par ton aduis, *per tuo auiso, & parere,* por tu voto, y parecer.
Aduiſer, *auisare, auertire,* aduertir, acordar.
Aduiſer enſemble, *consigliarsi insieme,* acconsejarse juntos.
Aduiſer, *auisare, consigliare,* consultar.
On y auiſera. *si auiserà, & consiglierà,* ver se hà.
Bien aduiſé, *ben consigliato, & bene auertito,* auisado, cuerdo.
Mal aduiſé, *mal consigliato,* necio, desatinado, tonto.
C'eſt aſſez dit à vn homme aduiſé, *ciò basta à huomo prudente,* basta el que entiende.
Bien aduiſément, *bene auisamento, o bene auedutamente,* cuerdamente.
Adulateur, *adulatore. simulatore,* lisonjero, adulador.
Adulation ou flatterie, *adulatione, simulatione,* lisonja, adulacion.
Adultere, *adultero,* adultero.
Le faict d'adultere, *adulterio,* adulterio.
Qui eſt engendré par adultere, *chi è nato d'adulterio,* adulterino.
Aduocat, *auocato, detto in legge,* abogado, letrado.
Aduocaſſer, *auocare, consigliare in legge,* abrogar.
Aduouër, *approuare, consentire,* consentir.
Aduſte *aduſto, arso dal sole,* aduſto.
Aduſtion, *arsura, cocimento,* aduſtion.

A E

Aelle, *ala,* o *alia,* ala.
Aerin, *fatto di rame,* aerio, ayroso.
Aerole, *ampolla,* o *ampolina,* redomilla.

A F

Affable, *affabile, cortese, benigno,* affable, llano.
Affabilité, *affabilità, cortesia,* affabilidad.
Affablement. *affabilmente, gratiosamente,* affablemente.
Affaicter, *aconciare, accomodare, accostumare,* allañar atraviar.
Affaicter vn faucon, *accostumare vn falcone,* amansar vn halcon.
Affaire, *affare, negotio, facienda,* negocio.
Affaire haſté, *affare de prescia,* negocio de prieſsa.
Le poinct d'vn affaire, *il fondamento d'vno affare,* el toque del negocio.
Affaiſſer, *rissentire, o abbassarse,* empandar, abrirse.
Affamé, *affamato, morte di fame,* hambriento, deshambrido.
Affamer, *affamare, privare di cibo, o pascolo,* hambrear.
Affeblir, voyez affoiblir, *indebolire, lassare.*
Affecter, *desiderare,* affectar.
Affectation, *desiderio, brama,* affectacion.
Affectateur, *desideroso,* affectador.
Affection, *affettione, amore, benevolentia,* afficion.
Affectionner, *affettionare, amare, benuolere,* afficionar.
Affectueuſement, *affettionatamente, amorevolmente,* aficionadamente, ahincadamente.
Afferant, *cosa necessaria,* cosa necessaria.
Affermer, *affermare, consentire, approuare,* affirmar.
Affermer, bailler à ferme, *affittare, allogare, dare ad affitto,* arrendar.
Affermir, *fortificare, rinforzare,* arreziar, fortalescer.
Affermer & tenir ferme, *raffermare, tener fermo,* tenerse tieso.
Afferie, *astutia, acutezza, sottilitate,* astutia, fineza, tiro.
Affetè, *astuto, sottile, acuto, sagace,* cauto, sagaz, afetado.
Affiche, *attaccare, inchiodare,* fixar, clauar, hincar.
Affiché, *attaccato, ficcato, inchiodato,* hinchado, clauado.
Vne affiche, *vn cartello attaccato,* cartel.
Affichement, *attaccamento, appiccatura,* hiadura, fixadura, enclauadura.
Affier. *assicurare, accertare,* fiar, salir fiador.
Affiert, il affiert, *conuiene,* menester es.
Affiler, *aguzzare,* dar filo, aguzar.
Affilé, *aguzzato,* aguzado
Affin, *accio-che, afin-che,* afin, paraque, porque.
Affiner, *affinare. purgare,* engañar.
Affiné. *affinato, purgato,* engañado.
Affiner le metal, *affinar il metallo,* rafinar el metal, acendar, apurar.
Affiné, *affinato, netato, purgato,* accendrado, afinado, apurado.
Affins, *parenti,* parientes, deudos.
Affinité. *parentado,* parentesco, affinidad.
Affiquets, *puntalli da deretta, o d'altro,* brinquillos, dixes.
Affirmer, *affermare, accertare, assicurare,* afirmar.
Affirmé, *affermato, accertato, assicurato,* afirmado.
Affirmation, *affermatione, assicuramento,* afirmacion.
Affirmateur, *affermatore, chi afferma,* afirmador.

Affiger,

Affliger, *affligere, noiare, faſtidire*, affligir, laſtimar.
Affligé & tormenté, *afflito, tormentato*, afligido y tormentado.
Affliction, *afflittione, pena, dolore*, aflicion, laſtima.
Affluence, *abondantia, copia*, afluencia, abundancia.
Affluent, *abondante, copioſo*, copioſo.
Affoiblir, *debilitare, render laſſo*, debilitar, afloxar.
Affoibly, *debilitato, indebolito*, debilitado, flaco, afloxado.
Affoibliſſement, *debilitamento, laſſezza*, debilitacion, flaqueza.
Affoller, *abbattere*, laſtimar, herir.
Affollé, *abbattuto*, laſtimado.
Affolleure, *abbattimento*, herida, leſion.
Affourrer, *prouedere di paſtura per le beſtie*, dar de comer al ganado.
Affranchir, *affrancare, liberare*, ahorrar, dar por libre, libertar, horrar.
Affranchir de quelque charge, *affrancare, liberare di qualche carica*, eximir de pechos.
Affranchy, *affrancato, ſgrauato, aſſentato*, libre exempto, eſento, horro, franco.
Affranchiſſeur, *affranchitore, che libera, & affranchiſco*, por el que da libertad.
Affres, *affronto, ciera, ſpauenteuole*, çoçobras, peſares.
Affreux, *ſpauentoſo, horreuole*, eſpántoſo, yerto.
Affreuſement, *ſpauintoſamente*, Ayroſamente, eſpantoſamente.
Affreuſeté, *terribilitate, ſemblante, tremendo*, diſpoſition ayrada.
Affriander, affrioler, *aggologgiare, rendere goloſo, ingordire*, regalar, ceuar, engoloſinar.
Affriandé, affriolé, *aggologgiato, renduto goloſo, ingordito*, regalado, ceuado.
Affriolement, *goloſitate, ingordigia*, halago, regoſto, regalo.
Affrodilles, aphrodilles, *vna ſorte d'herba*, el gamonito, yerua.
Affronter, *beffare, ſchernire*, burlar, engañar, afrontar.
Vn affronteur, & abuſeur, *vno affrontatore, vno abuſore*, jugador de paſſa paſſa.
Affubler, affuler, *affubare, allacciare*, veſtir, abrochar, cubrir.
Affublé, *affubato, allacciato*, cubierto, veſtido, abrochado.
Affuir, *figgire, ſcampare*, acoger ſe corriendo.
Affuſter vn canon, *montare vn canone*, encaualgar vna Apieça.

A G

Agacement de dents, *ſpadimento di denti*, dentera.
Agacement, *prouocatione*, irritacion, prouocacion.
Agacer, *prouocare, attrare*, prouocar, irritar, correr.
Agaric, drogue, *agarico ſpetiaria*, Agarico.
Agaſſe, *vna gaza, vccello*, picaça, hurraca.
Agathe, *Agata, pietra preciosa*, Agata.
Agay, *midolla d'oſſo*, tueranos de fieras.
Aage, *etate*, edad.
Ageancer, *ordinare, conſtituire, diſponere*, Aliñar. ordenar, aſear.
Ageancé, *ordinato, diſpoſto*, Aſeado, polido, bien puesto.
S'agenoüiller, *inginocchiarſi*, arrodillarſe.
Agluer, *attaccare, innuiſchiare*, encolar, enliriar.
Aglué, *attaccato, innuiſchiato*, encolado.
Aggrandir, *aggrandire, auanzare*, engrandeſcer, encarecer.
S'aggrandir, *aggrandirſi*, ſubyr a mayores.
Aggrandy par ſeruices, *aggrandito per ſeruire*, medrado por ſeruicios.
Aggrandiſſement, *aggrandimento, auanzamento*, engrandecimiento, grandeza.
Aggrauanter, ou aggrauer, *aggrauare, caricare*, Apezgar, agrauar, cargar.
Le baſteau eſt aggraué, *il battello è aggrauato*, encallada eſta la naue.
Cheual aggraué, *cauallo aggrauato*, cauallo rendido.
Agreable, *aggradeuole, grato, guſteuole*, Agradable, aplazible, guſtoſo.
Aggreablement, *gradeuolmente, guſteuolmente*, Aplaziblemente.
Seruiteur aggreable, *vn ſeruitore grato*, moço agradable.
Agreer, *aggradire, compiacere*, Agradar, gratificar, agradecer.
Aggreger, *aggiungere, adunire*, juntar, agregar.
Aggreger, *dare del grano a mangiare*, dar grano.
Aggreſſeur, *aſſalitore*, Acometedor.
Aggreſſion, *aſſalimento*, Acometimiento.
Agile, *agile, atto, deſtro, leggiero*, Agil, ligero, viuo.
Agiliter, *adeſtrare, accommodare*, Adeſtrar.
Agilité, *agilitate, adeſtrezza, preſtezza*, Agilidad, ligereza, preſteza.
Agilement, *agilmente, deſtramente*, Agilmente, ligeramente.
Agir, *negotiare, trattare*, agir, negociar, hazer.
Agiter, *agitare, trauagliare, commouere*, agitar, menear, muouer, ſacudir.
Agité, *agitado, ſmeſſo*, Agitado, meneado, ſacudido.
Agitation, *agitatione, mouimento*, agitacion, meneo.
Agitation lente, *agitatione leggiera*, agitacion blanda.
Agnation, *parentella, ſanguinità*, parentezco.
Agneau, *agnello*, cordero, cordera.
Agneaux d'arriere ſaiſon, *agnelli tardini*, corderos.

tos tardios.
Agneau qui tette, *agnello di latte*, cordero ahijado.
Agnelet, *agnelletto*, corderico.
Agnus Dei, *Agnus Dei*, Agnus Dei.
Agonie, *angoscia, dolore, anfamento*, agonia, anfia, vasca.
Agonifer, *hauere angoscia, & anfiare*, agonizar, vasquear.
Agoure de lin, *cicuta, herba*, joyo del lino, yerua.
Agrandir, *aggrandire, accrescere*, engrandescer.
Agrandi, *aggrandito, accresciuto*, vee aggrandy.
Agrapher, *arramponare, aduncinare*, corchetar, asertar, garfiar, agarrar.
Agraphe, *rampino, vncino*, heuilla, corchete.
Agraphiner, *rampinare, vncinare*, agarrar.
Agreable, *gradeuole, accetto, caro*, agradable, apazible.
Agresſir, *smagrare*, adelgazar.
Agriculture, *agricultura, lauoro di terra*, agricultura.
Agripaulme, herbe, *agripalma, herba*, agripalma.
Agu, *acuto, sottile, astuto*, agudo, sutil.
Aguëment, *aguzzatamente, sotilmente, astutamente*, agudamente.
Agu & poinctu, *aguzzo, ponuto, acuto*, punty, agudo.
Agu & ingenieux, *aguto, & ingenioso*, agudo de entendimiento.
Fort agu, *molto acuto & sottile*, muy agudo.
Faire agu, *aguzzare*, aguzar.
Aguëment, *aguzzatamente*, agudamente.
Aguiſer, *aguzzare*, aguzar.
Aguiſement, *aguzzamento*, aguzamiento.
Aguerrir, *fare buon soldato, assuefare alla guerra*, hazer se a las armas.
Aguet, *scorta guardia*, asechança, acecho, aguyara, aguyatamiento.
Aguetter, *vegghiare, speculare*, assechar, aguaytar.
Aguille à coudre, *ago da cusire*, aguja por coser.
Aguille de quadran, *lo ago, che mostra l'ora nell'orologgio da sole*, aguja de quadrante.
Anguille, poiſſon, *anguila, pesce*, aguja paladar, pesce.
Vn aguillier ou tabouret, *vn torsello da spilletti*, estuche de alfileres.
Aiguillette, *stringa*, ò *stringhetto*, agujeta.
Aguillette deferrée, *stringa, o stringhetto disferrato*, agujeta sin clauo
Aguilleter, *stringare, allacciare*, atacar,.
Aguillon, *puntale da stringa*, aguijon.
Aguillon de nature, *puntura della carne*, aguijon de la carne.
L'aguillon d'abeille, *pungiglione, stimolo dell'ape*, aguijon de abeja.
Aguillons des Heriſſons & Porcs-eſpics, *la spina del rizzo, & del porco spinoso*, puas de erizo.
Aguillonner, *pungere, stimolare, incitare*, aguijonear, incitar, eſtimular, aguijar, agarrochar, garrochear.
Aguillonnement, *pungimento, stimulatione*, eſtimulacion, agarrochamiento.
Aguillonneur, *pungitore, stimulatore*, eſtimulador, incitador, agaijador.
Aguiſer, *aguzzare, apuntare*, vee agu.

A H

Ah, *ah, ai me*, de muy.
Ah, que ie ſuis las, *ah, che io sono lasso*, ay de mi que canſado eſtoy.
Ahan ou ahen, *gran pena & trauaglio*, affan, trabajo grande.
Ahanner, *essere in pena & in trauaglio*, afanar, trabajar.
Aheurté ou ahurté, *pertinace, ostinato*, porfiado, contumaz.
S'ahurter & s'opiniaſtrer, *ostinarsi*, porfiar.
Ahurtement & obſtination, *pertinacia, ostinatione*, porfia, obſtinacion.
Ahontír vn homme, *suergognare vn huomo*, auergonçar, afrentar.
Ahy, oſtez moy cela, *aime, leuatemi ciò*, rate.

A I

Aider, *aintare, soccorrere*, ayudar, ſoccorrer, valer.
S'aider l'vn l'autre, *aintarsi l'vn l'altro*, ayudar vnos a otros,
Qui aide, *colui che ainta & soccorre*, ayudante, ayudador, valedor.
Celle qui aide, *colei che ainta*, ayudadora.
Tout aide & ſecours, *ogni ainto & soccorso*, ayuda, y ſocorro, valia.
Demander aide, *chiedere ainto*, pedir ayuda.
Les aides pour le Roy, *le intrate del Rè*, ſubſidios, peazgos.
Aigle, *aguila*, aguila.
Aigle noir ou noire, *aguila nera*, aguila negra, prieta.
Vne ſorte d'Aigle qui caſſe les os, *aquila che rompe l'ossa*, que branta hueſſos aue.
Aigle de queuë blanche, *aquila che hà la coda bianca*, aguila atahorma.
D'vn aigle, *d'vna aquila*, aguileña coſa.
Aigleron, *aquiletta*, aguilocho.
Aigre, *forte, acetoso*, agrio, azedo.
Eſtre fort aigre, *essere molto acetoso*, ſer muy agrio..
Aigrement reprendre, *riprendere grauamente*, teñir aſperamente.
Deuenir aigre, *diuenire forte come aceto*, auinagrarſe.

faire

Faire aigrir, *fare venire forte*, auinagrar.
tirant sur l'aigre, *che tiene del forte*, andar de punta.
Aigre doux, *mezzo forte*, agrio dulce.
Aigret, *vn poco forte, acetoso*, agrilo.
Fruicts aigres, *frutti acetosi*, fruta agria, azeda.
S'aigrir, *venire forte & acetoso*, auinagrarse.
Aigrir & irriter aucun, *sprezzare, & corruccia-re altrui*, exasperar, irritar alguno.
Aigreur, *fortezza, acetuosità*, agrura, azedia.
Aigrement, *acetosamente*, agriamente, agramente.
Aigrefin, *sorte di pesce*, genero de pesce.
Aigremoine, *inguinaria, herba*, gafeti.
Aigrette, *garzetta, vccello*, especie de garça.
Aigrette, *sorte di garzetta*, azedera.
Aigrettes plumes, *penne di garzetta*, garçotas, martinetes.
Aigrun, *cosa che aumenta il male*, enconamiento.
Aigue, *vce* eau, *acqua*, agua.
Ail ou aulx, *aglio*, ajos.
Ailognon, ou aulx oignon, *cipolata, o agliata*, ajo, castañuelo.
Ailé, *ala*, ala.
Ailerette, *picciola ala, o cima d'ala*, alilla.
Aile, *alato, che ha ale*, aludo.
Rongner les ailes, *cimare le ale*, cercenar las alas.
Ailes qu'on baille à vn cheual, *le carriere che si danno a vn cauallo*, carrera.
Aileure, trauersin ou poultre, *trauo che trauersa*, viga.
Ailleurs, *altronde, in altra parte*, en otra parte.
D'ailleurs, *d'altronde, d'altra parte*, de otra parte.
Aimant, *calamito pietra, che tira il ferre*, piedra yman.
Aimantin, *di calamita*, diamantino.
Aimer, *amare, bentolere*, amar, querer.
Aimer follement, *amare follemente*, amar desatinadamente.
Faire semblant d'aimer, *fare vista d'amare*, fingir amores.
Qui aime vne mesme femme, *riuale che ama vna istessa fanciulla, donna*, riual, competitor.
Aimant, *amante*, amante.
Bien aimé, *bene amato, o amoroso*, bien quisto, querido.
Ainçois, *prima che*, antes no.
Ains, *anzi più tosto*, antes.
Ainsi, *cosi, in tal modo*, assi, ansi.
Ainsi comme, *cosi, come*, assi come.
par ainsi doncques, *cosi dunque*, assi pues.
Aisne, *primo nato figliuolo maggiore*, mayorazgo.
Ajoliuer, *abbellire*, agalar, engalanar, atauiar.
Ajolivement, *polimento, ornamento*, agalanamiento, engalanamiento.
Air, ire, *ira*, era, enojo.
Airer par trois syllabes, *corrucciarsi*, enojar.
Airé, *anoiato, corrucciato*, ayrado, enojado.
Air, *aria, sereno*, ayre, sereno, espiritu.
Donner air, *dar aria*, dar ayre, o respiradero.
à l'air, *all'aria, al sereno*, al ayre, al sereno.
Bon air, *buon aria*, buen ayre.
Vn air doux, *aria dolce & temperata*, ayre templado, blando.
Gros air & mal sain, *aria grossa & mal sana*, ayre gruesso.
Air gros & espais, *aria grossa & folta*, ayre espesso, gruesso.
Mauuais air, *aria cattiua*, ruyen ayre.
Aerin, airain, *aerioche è dell' aria*, aerio, arambre.
Aire, *l'aia, o la piazza*, era.
Airée de bled, *l'aia del formento*, parva.
Longues airées és jardins, *longhe vaneggie ne giardeni*, camas de jardin.
L'aire d'oyseau de proye, *il nido de gli vccelli di rapina*, nido del aue de rapiña.
Ais, *asse*, tabla de madera.
Ais scié, *asse segata*, tabla aserrada.
joindre des ais ensemble, *coniungere delle asse, tauole insieme*, entablar.
Petit ais, *assetta picciola*, tablilla, cabrio, vigon.
Aisceau, aiscette, *vna scure*, açauela, seguron.
Aise, *piacer, contento, comodità*, gusto, contento, plazer.
Aisé à faire, *facile & ageuole à fare*, facil por hazer.
Homme aisé à seruir, *huomo di buon seruire*, buen amo por seruir.
Aisément, *comodamente, acconciamente*, facilmente.
Haut & mal-aisé, *alto & mal comodo*, arduo, difficil.
Aisance, aisement, *comodità, opportunità*, holgada cosa, commodidad.
Aislerons de poissons, *pennette di pesce*, espinas de pescado.
Aisnesse, *la prima genitura*, primer parto, mayorazgo.
Aisné, *il primo figliuolo*, el hijo mayor, mayorazgo, primogenito.
Aisselle, *il ditello*, sobaco.
Puanteur d'aisselles, *puzzore dell ditella*, sobaquina.
Soubs l'aisselle, *sotto ditella*, sol sobaco.
Porter soubs l'aisselle, *portare sotto la lasina*, sobarcar, sobacar.
Mener soubs l'aisselle, *menare sotto ditello il*

lleuar

lleuar del ſobaco.
Aiſſil, eſſil, *cantinelle*, ripia.

A L

S'Alaſchir, *sbigattir, perderſi d'animo*, marchitar, enflaquecer.
Alaigre, *alegro, lieto, gioioſo*, ligero, alegre, ſuelto.
Alaigre & deliberé, *gaio & riſſoluto*, deſembuelto, diſpueſto.
Alaigreté, *allegrezza, contentezza, arditezza di cuore*, deſembolтura, ſoltura.
Alaigrement, *allegremente*, Alegramente.
Alaine, haleine, *fiato, ſpiratione*, Aliento.
Alembic, *bozza di vetro da diſtillare*, Alambique.
Alambiquer, *diſtillare*, o *imbicare*, diſtilar aguas.
Alan, *cane maſtino, o cane corſo*, Alano.
Alangoury, *Languido, debole*, enflaquecido, debil.
Alarme, *all' arma*, Arma, arma, rebato.
Faulſe alarme, *falſa all' arma*, Arma falſa.
Albaſtre, *alabaſtro, pietra*, Alabaſtro.
Alabaſtrin, *alabaſtrino, bianco come alabaſtro*, blanco como de alabaſtro.
Alberges, *vna ſorta di perſiche*, Aluerchigas.
Alberger, arbre, *L'albore che porta dette perſeche*, Aluerchigo.
Albrent, *anatra*, Auadon.
Albrener, *cacciare alle anatre*, caçar anadones.
Alenois creſſon, *vna ſorta di creſſone, herba, detta cardamo*, nombre de verros.
Alentir, *allentare, ſminuire*, Ablandar, afloxar.
Aleſne, *Leſina del calzolaio*, Alezna.
Aleſne, poiſſon, *ſorte di peſce*, raya liza, peſce.
Aleſnes, *niella, herba*, Axenuz, neguilla.
Aleu ou aloy, *Libero*, exempto, libre, y franco.
Algarade, *vna ſubida branada*, Alboroto, algarada.
Algarie, *vna fringa*, Argalia, cañuto.
Alibi forains, *fare de trappoſitioni vane*, rodeos.
Aliété de maladie, *malato nel letto*, enfermo de cama.
S'Aliéter de maladie, *meſterſi in letto per malatia*, enfermar en la cama.
Aliétement, *tenire el letto per malatia*, eſtar malo en lá cama.
Aliener, *allienare, male gouernare il bene*, enagenar, eſtrañar.
Alienć, *Allienato, diſalcato*, Alienado, enagenado.
Alienation, *Allienamento*, Alienacion.
Allier, *Allegarſi per parentado*, Aliar, emparentarſe.
Aligné, *Addrizzato, poſto a filo*, Aliñado.
Aligner, *dirizzare a drito filo*, Aliñar, poner en hilera.
Alignements, *miſuramenti per drita linea*, niuel y medida, termino.
Aliment, *Alimento, nutrimento*, Alimento, mantenimento.
Alimenter, *Alimentare, paſcere, cibare*, Alimentar, mantener, ſuſtentar.
Alimenté, *Alimentato, ſuſtentato*, Alimentado, ſuſtentado.
Alifier, *Platano*, Aliſo, arbol.
Alifier, ou Micoucoulier, *ſorte d'arbore*, Almez.
Allaicter, *Allattare, dare la popola*, amamantar criar, dar leche.
Allaictement, *Allatamento*, Amamantamiento.
Allaicté, *Allattato*, Amamantado, criado con leche.
Allebrent, albrent, *Anitra ſaluatica*, Anadon.
Allecher, *alleſcare, attrahere*, halagar, atraer por halagos.
Alleché, *Alleſcato, attirato*, halagado.
Allechement, *Alleſcamento*, halago.
Alleger, *Alleggerire, ſcaricare*, Aliuiar, librar.
Alleger les faſcheries, *deporre i diſturbi & ſene alleggiare*, aliuiar, peſadumbres.
Allegeur, *Alleggiatore, che alleggeriſce*, quitapeſares.
Allegé, allegement, *alleuiato, ſcaricamento*, Aliuiado, aliuio.
Allegeance de douleurs, *Alleggiamento de dolori*, Aliuio de dolores.
Alleguer, *Allegare, citare*, Alegar, apuntar, acotar.
Alleluya herbe, *Trifoglio, acetoſa herba*, pan de cuclillo.
Allentir, voyez alentir, ablandar, alloxar.
Aller, *Andare, gire, caminare*, yr, andar, caminar.
Aller à la ſelle, *Andare al deſtro, o del corpo*, Andar del cuerpo.
Aller à l'encontre, *Andare al l'incontro*, opponer, reſiſtir.
Aller à l'entour, *circuire, andare intorno*, Andar en rededor.
Aller çà & là, *Andare quà & là*, Andar de acá por allá.
Aller à taſton en tapinois, *Andare à taſtone*, Andar al tiento.
Aller à pied, *Andare à piede*, yr à pie.
Aller à cheual, *Andare à cauallo*, yr a caualllo.
Aller au deuant, *andare dinanti*, ſalir al camino.
Aller en rond, *Andare in torno*, Andar en torno.
Aller par eau, *Andare per acqua, nauizare*, nauegar.

uegar.

Aller par païs, *Andare per paese*, yr à ver tierras.

Aller l'amble, *Andare di portante*, Andar di portante.

Allée, *Andata, o andatura*, yda, andadura.

Allées çà & là, *Andate di quà, & di là*, visitas.

Allée ou galerie, *corridore, o loggia*, corredor passadizo.

Allée close, *Loggia chiusa*, passadizo cerrado.

Allées de jardin, *strade di giardino*, Andamios de jardin.

Alleure, *Andata o andatura*, Andadura.

Alliage, *Lega, accordo, parto*, liga.

Alliance, *parentato, o parentella*, Aliança, afinidad, parentesco.

Allié ou parent, *parente, congiunto*, Aliado, deudo, pariente, allegado.

Alliare, herbe aux aulx, *Allaria, herba che sente l'aglio*, Ajo portuno.

Allicher, *elicere, trar à se*, halagar, attacher por halagos.

Allichemens, *Alettamenti, attrattioni à se*, halagos.

Par allichemens, *per alettamento, o attramento a se*, por halagos.

Allier, *apparentare*, Aliar, cohermanar.

S'allier & s'associer, *Apparentarsi, congiungersi*, cohermanarse.

Peuple allié, *Popolo confederato, collegato*, pueblo confederado.

Nos alliez, *nostri confederati*, los de nuestra liga.

Parens & alliez, *Parenti & confederati*, parientes, y deudos.

Allochons d'vne rouë, *imozzuolli della rota*, Alauas.

Allouuy, *Affamato come vn lupo*, enlobado, hambriiento.

Allumer, *Allumare, accendere*, encender.

S'allumer & brusler, *Allumarsi & brusciarsi*, encender y arder.

Allumettes, *solfanelli*, pajuelas de çufre.

Almandes, *barchette de scorze d'albero*, barquillos de corcho.

Almanach, *Almanaco, calendario*, calendario, reportorio.

Alme, *Alma che nutrice & pasce*, hermoso, fecundo, almo.

Alme liberté, *Alma libertà, libertà che nutre*, libertad sin precio.

Aloe, *Aloe, herba amara*, acibar.

Alonger, *Allungare, distendere, allontanare*, alargar.

Alongé, *allungato, disteso, allontanato*, alargado.

Alonge ou alongement, *allungamento, allontanamento*, andar à largas.

Alopecie, *La pelarella, quando cadono, i peli*, la pe-

ladilla, pelambrera.

Alors, *all' hora in quel tempo*, entonces, estonces.

Alose, *Alosa, sorte di pesce*, Sabalo.

Aloüer, *Approuare, consentire*, consentir.

Alouëtte, *Lodola*, calandria.

Alouette de pré, *Lodela di prato*, cogujadá.

Aloy, *Lega di moneta*, quilate.

Aloyne, voyez aluine, *vedi aluine*, azenjos.

Alquemie ou arquemie, *Alchimia, o archimia*, alquimia.

Alteré, *Assetato, che ha gran sete*, sediento.

Alteré, *passionato, afflito, noiato*, enojado, alborotado.

Alterer, *corrompere, falsificare vna cosa*, alborotar.

Alteres, *perturbationi, fastidi*, perturbationes, sobresaltos.

Alterner, *Alternare, mutare, o andare per volte*, andar por vezes, alternar, reuezar.

Alternatiuement, *alternatiuamente*, por vezes.

Alterquer, *contendere, contractare*, reñir, contender.

Altercateur, *contentioso, contrattante*, rixoso.

Altercation, *Altercatione, disputa*, altercacion.

Aluine ou aloyne, *Assentio*, axenjos.

Vin d'aluine, *vino d'assentio*, vino de axenjo.

Alumelle, *La lama d'vn coltello*, pequeña à hoja de cuchilla.

Alun, *Allume di rocca*, alumbre piedra.

A M.

Amadouër, *acquetare con buone parole*, regalar, acariciar.

Amadoüer le peuple, *Lusingare il popolo*, halagar al pueblo.

Amadoüeur, *Lusingatore, adulatore*, halagon, regalon.

Amadouëment, *Lusingamento, adulatione*, regalo, halagamiento.

Amaigrir, *smagrare, disuenire*, enflaquecer, emmagrecer.

Amaigry, *ammagrito, disuenuto, smagrato*, flaco, magro.

Amainer, mot de nauire, *ammainare, motto di marinaro*, amaynar.

Amande, voyez amende.

Vne amende, *vna mandola*, almendra.

Vn amendier, *il mandolo, arboro*, almendro.

Amantelé ou emmantelé, *inuolto nel mantello*, encapado.

Amaranthe, *fior di veluto*, amaranto flor.

Amarrage, *Le gommone d'vna naue*, xarcia de naue.

Amaires, *La grossa gomona d'ell' ancora*, maromas, cabres.

Amarry, *La matrice della donna*, pares de muger,

ger.
Amas, *massa di che si sia*, monton.
Faire amas de gens de guerre, *adunare o ammassare soldati*, hazer gente de guerra.
Amasser, *congregare, accumulare qualche cosa*, amontonar, allegar.
Amasser argent, *amassare denari*, anchar dineros.
Amasser biens, *ammassare facoltà*, grangear, mucha hazienda, allegar riquezas.
S'amasser, *congregarsi, adunarsi*, juntarse.
Nauires amassées, *raunanza di naui*, junta de baxeles.
Amassement, *ammassamento, adunamento*, por amontonamiento aucha.
Amasseur, *accumulatore, che raccoglie & aduna*, acumulador.
Amasseresse, *ammassatrice, acumulatrice*, acumulatriz.
Amareur, amertume, *amarezza, amaritudine*, amargor.
Amateur des lettres, *amatore di lettere*, amador de letras.
Amathyste, *amatista, pietra pretiosa*, amatista piedra.
Ambages, *doppiezze, ambiguità, ambagi*, rodeos.
Ambagieux, *doppio, ambiguo, dubbioso*, dudoso.
Ambassade, *ambasciata, messaggio*, embaxada.
Conducteurs d'ambassades, *condottori d'ambascierie*, conductores de embaxadas.
Ambigu, *ambiguo, dubbioso*, ambiguo, dudoso.
Ambiguité, *ambiguità, dubbitazione*, ambiguidad, duda
Ambiguement, *ambiguamente, variamente*, dudosamente.
Ambition, *ambitione, emulatione*, ambicion, codicia.
Ambitieux, *ambitioso, volontarioso d'honore*, ambicioso, codicioso de honra.
Ambler, *andare il portante*, ir de portante.
Cheual qui va les hambles, *cauallo che va il portante*, hacanea, portante, amblador.
Ambre, *ambra, pietra*, ambar.
Ambre jaulne, *ambra gialla*, ambar, amarillo.
Ambre gris, *ambra grigia*, ambar ceniciento.
Ambrosie, *ambrosia, viuanda de' dei, mà fauola*, manjar de los dioses.
Ame, *anima, alma*, alma, anima.
Amette, *animucia, o animetta*, almilla.
Ames des trespassez, *le anime de morti*, almas finadas.
Amende, *emenda, pena*, pena, emienda.
Amender, *emendare, correggere*, emendar.
Amener, *menare, condure, guidare*, traer, llenar.
Amené, *menato, condutto, guidato*, traydo, lleuado.

Amenuisement, *sminuimento, abbassamento*, adelgazamiento.
Amenuiser, *sminuire, appicciolire*, adelgazar, desmenuzar.
Ameos, *comino*, especie de cominos.
Amer, *amaro*, amargo, amargoso.
L'amer ou fiel, *l'amaro, o il fielle*, la hiel.
Aucunement amer, *amaro in parte*, amarguillo.
Deuenir amer, *diuentare amaro*, amargoser, amargar.
Amerement, *amaramente*, amargamente.
Amertume, *amarezza, o amaritudine*, amargura.
Plein d'amertume, *pieno d'amarezza*, lleno de amargura.
Amesnager, *drezzare casa*, aliñar, poner casa.
Amesson, *uno hamo da pescare*, anzuelo.
Ameuter, *apparegiarsi*, apparearse.
Amy pour amict, *un fazzuolo, che si mette in testa, o un vestimento*, amicto.
Amy, *amico, persona famigliare*, amigo.
Acquerir des amis, *acquistare amici*, conciliar, grangear amigos, amigarse.
Petit amy, amiot, *picciolamico, amicuccio*, amiquillo.
Amie, *amica, donna domestica*, amiga.
Amiette, *picciola amica*, amiquilla.
Amiable, *amoreuole*, amigable.
Amiableté, *amoreuolezza, beneuolentia*, amicitia.
Amiablement, *amoreuolmente*, por amistad, amigablemente.
Amieller, *attrarre a se con dolci parole*, halagar.
Amignoter, *accarezzare, dissenare*, acariciar, regalar.
Amiral, voyez Admiral, *Amiraglio*, Almirante.
Amitié, *amicitia, amistate*, amistad.
Amitié variable, *amicitia incerta, & dubia*, amistad fria, mudable.
Qui n'a nulle amitié, *chi non ha alcuna amicitia*, quien no tiene amistad.
Ammoniac, *gemma ammoniaca*, especie de goma.
Amoderer, *moderare, temperare, mitigare*, templar, moderar.
Amodier, voyez admodier, *affittare*, arrendar.
Amoindrir, *appicciolire, sminuire*, desminuyr, mengnar.
Amoindry, *appicciolito, sminuito*, menguado, desminuydo.
Amoindrir les tributs, *appicciolire, e sminuire gli tributi*, baxar las alcaualas.
Amoindrissement, *apicciolamento, sminuimento*, diminucion, mengua.

Amollir, *intenerire*, *mollificare*, molleſcer, molentar.

Amollir & peſtrir, *intenerire & impaſtare*, amaſſar, amolentar.

S'amollir, *intenerirſi*, *mollificarſi*, molleſcer, deſhaſerſe.

S'amollir fort, *intenerirſi molto*, *mollificarſi molto*, derritir ſe mucho.

S'amolliſſant ou ſe fondant, *intenerendoſi*, *mollificandoſi*, derritiente.

Amonceller, *ammaſſare*, *accumulare*, *raumare*, amontonar.

Ammonac, herbe, *amenia*, *herba*, amonio, yerua.

Amoncelé, *ammaſſato*, *adunato*, *congregato*, amontonado.

Amont en amont, *in alto*, *al monte*, hazia, arriba.

Amorce ou appaſt, *ineſcamento*, ceuo, yeſca.

Amorce à feu, *l'eſca*, yeſca.

Amorcer, *ineſcare*, ceuar.

Amorcé, *ineſcato*, ceuado.

Amorty, *ammortito*, *ſuanito*, amortiguado.

Amortir le feu, *ſpegnere il foco*, *ammorzarlo*, ahogar, apagar la lumbre, amortiguar.

Amour, *amore*, amor.

Amouratchement, *inamoramento*, *amoramento*, enamoramiento.

Amour reciproque, *amore reciproco*, *corriſpondente*, amor reciproco.

Amouratcher, *inamorare*, enamorar.

Qui n'a point d'amour, *che punto n'ama*, *che non a amore*, deſamorado.

Par amour, *per amore*, *o d'amore*, *o per gratia*, de gracia.

Vn amoureux, *vno inamoroſo*, *vn inamorato*, enamorado.

Eſtre amoureux, *eſſere amoroſo*, *o inamorato*, amar, requebrar.

Amoureux de triqueniques, *amoroſo di contraſto*, *inamoratico*, enamoradillo, galaneete.

Amoureux des muſes, *amoroſo delle Muſe*, *o della ſcientia*, amador de ſcienciaſ.

Amoureuſe, *amoroſa*, *inamorata*, enamorada.

Amoureuſement, *amoroſamente*, *inamoratamente*, amoroſamente.

Ample, *ampio*, *largo*, *ſpatioſo*, amplo, grande.

Amplement, *ampiamente*, *largamente*, amplamente, largamente, anchamente, por eſtenſo.

Amplier, amplifier, *ampiare*, *allargare*, *aumentare*, amplificar, aumentar.

Amplifié & augmenté, *ampiato*, *ſlargato*, *accreſciuto*, enſanchado, amplificado, aumentado.

Ampliateur & augmentateur, *amplificatore*, *aumentatore*, accreſcentador.

Ampliation, *ampliatione*, *accreſcimento*, accreſcentamiento.

S'amuſer, *ritardarſi*, *indugiarſi*, *firmarſi*, embeuecerſe.

Amuſeur, *ritardatore*, *indugiatore*, embaucador.

Amuſement, *ritardamento*, *arreſtamento*, embaucecimiento.

Amydon, *amidon*, almidon.

A N.

An, *anno*, año

D'an en an, *d'anno en anno*, cada año.

D'vn an, *di vn anno*, coſa de vn año.

Qui n'a qu'vn an, *che non ha che vn anno*, de vn' año.

Agneaux qui ont vn an, *agnelli d'vn anno*, corderos de vn' año.

An reuolu, *anno paſſato*, año paſſado, cumplido.

An entier, *anno intero*, año enterõ, cabal.

L'eſpace de cinq ans, *il tempo de cinque anni*, *vn luſtro*, eſpacio de cinco años, luſtro.

Eſtre ſur la quatrieme année, *aſſere ſu quatro anni*, andar en quatro años.

Année de ſeichereſſe, *annata di gran ſecco*, *o ſeccaggine* año de grande ſequia.

Anatomie, *anatomia*, *tagliatura di corpo humano*, anatomia.

Ancelle, *ancilla*, *donzella di camera*, moça de ſeruicio.

Anceſtres, *antichi*, *i maggiori*, antepaſſados, mayores.

Anceſtres & deuanciers, *antichi*, *i predeceſſori*, tartaranuelos, mayores.

Denombrement d'anceſtres, *racconto*, *numeramento de antichi.*, genealogia, abolorio.

Anche, *piuetta*, *che i piui tengono in bocca per ſonare*, caña de menestril.

Anchois ou anchoies, *ſardelle*, *o anchicie*, anchouas, ſardinetas.

Anchuſes, *dora*, *herba*, ancuſa, yerua

Ancien, *antico*, *antiano*, *vecchio*, anciaño, añejo, viejo.

Ancienneté, *antichità*, *l'età di gran tempo paſſata*, ancianidad, vejez, anciania.

D'ancienneté, *d'antichità*, *del tempo antico*, del tiempo antiguo.

Ancienuement fait, *anticamente fatto*, antiguamente hecho.

Ancoigner, *incauicchiare*, arrinconar.

ancoigneure, *incauicchiatura*, angulo, eſquina, tin-

na, rincon.

Ancolie, Aquilegia, herba, & fiore d'India, flor de las Indias.

De l'ancre, *dello inchiostro*, tinta.

Ancre, ancora di naue, ancora, ancla.

Ancre de mutaille, ancora di muraglia, ancla de muralla.

Leuer les ancres ou oſter, *leuare le ancore*, alçar ancora, çatpar los ferros.

Ancrer au port, gettare l'ancora nel porto, ſurgir.

Andain, vno paſſo miſurato, paſſo.

Andouille, ſolcicia, longaniza.

androgyne, *hermofrodita, che ha le due nature*, deambas naturas, hermafrodita.

Aneantir, anneantire, annullare, ſcancelare, aniquilar, boluer en nada.

S'aneantir, *annullarſi*, dar ſe de mano.

Vn homme aneanty, *vno che non tenga conto diſe*, vn perdido.

Aneau, anello, ſortija, anillo.

Anelet, aneletto, vn picciolo anello, ſortijuela, ſortigilla.

Aneth, anice, anis.

Aneth ſauuage, anice ſaluatico, pinillo oleroſo.

Anette, anatra, anatra.

Ange, angelo, angel.

Angelique, angelico, d'angelo, angelico.

Angelique, herbe, *angelica herba*, angelica.

Angelet de mer, *vno golfetto di mare*, lixa.

Angle, cantone, o canto, angulo, tincon.

Qui a trois angles, *coſa, che ha tre canti*, de tres eſquinas.

Qui eſt fait en angle, *che è fatto a cantoni*, eſquinada coſa.

Angoiſſe, angoſcia, noia, faſtidio, anſia, congoxa.

Eſtre en angoiſſe, *eſſere in afflittione, & in dolore*, eſtar con congoxa.

Angoiſſeuſement, angoſcioſamente, doglioſamente, congoxadamente, congoxoſamente.

Angoiſſer, *affannare, addolorare*, congoxarſe.

Angouſte ou langouſte, locuſta, caualleta, langoſta, caualleta.

Anguille, anguilla, peſce, anguila, o anguilla.

Ani, voyez anis, *vedi anice*, anis, matalahuga.

Anichiler, annullare, cancelare, aniquilar, anular.

Anilles, potences de boiteux, *ferle, o crozzole da zoppi*, muletas de coxo.

Vn animal, *vno animale, o vna beſtia*, animal, alimaña.

Vne anime, *vna anima, armatura*, genero de armas.

Animer, inanimare, dare l'anima, o dar cuore, animar, aſentar, eſforçar.

Animé, inanimato, animado, alentado.

Anis, anice herba odoroſa, anis.

Annales, *annali, hiſtorie*, anales, añales, hiſtorias.

Annate, annata, d'vno anno, anata.

Anneau, anello, anillo, ſortija.

Anneau à cacheter, anello da ſigilare, ſello, anillo para ſellar.

Annelet, aneletto, ſortijuela.

Annichiler, annullare, rendere nullo, aniquilar boluer en nada, anular.

Anniuerſaire, coſa che ſi fà ogni anno, anniuerſario, anniuerſario.

Annombrer, *annouerare, numerare, contar*, annumerar, contar.

Annoncer, annonciare, ſignificare, ſignificar, auiſar, anunciar.

annoncement, *annunciamento, dichiaramento*, anuncio, menſaje, auiſo, publicacion.

Annoncé, annunciato, dichiarato, anunciado, publicado.

Annonciation, annuntiatione, paleſamento, anunciacion.

S'annonchalir, *negligentarſi*, deſalentarſe, delanimarſe.

Il eſt annonchaly, *egli è ridutto a niente*, deſmayado, deſalentado es.

annuel, *coſa annuale, di ogni anno*, annual coſa

Annuellement, annualmente, ciaſcuno anno, annualmente.

Annuller, annullare, cancelare, anular, abregar.

Anoblir, nobilitare, ennoblecer, noblecer.

Anobly, nobilitato, ennoblecido.

Anobliſſement, *nobilitamento*, ennoblecimiento.

S'anouër, *annodarſi nel mangiare*, ahogarſe.

Anſarot, drogue, *anſarota, ſorte di ſpetiaria*, azarores.

Anſe, *vno legame di ſcarpa, o vn manico*, aſa.

Qui a des anſes, *che ha de manichi*, coſa con aſas.

Anſette, picciolo manico, aſa pequeña.

Ante, mot de Picardie, *la zia, o l'amida*,

Anteceſſeurs, gli anteceſſori, i precedenti, anteceſſores.

Les anteines, *le antene d'vna naue*, antenas.

Anten pour antan, l'anno paſſato, antaño.

Antenois, aigneau d'vn an, *agnello d'vno anno*, cordero de vn año.
Anterieur, *anteriore*, delantero, anterior.
Antichambre, *anticamera*, antecamera.
Anticiper, *anticipare, preuenire*, ganar por la mano, anticipar.
Antidater, *antidare, dare prima del tempo*, anticipar la data o fecha.
Antidote, *cosa contra il veleno antidoto*, antidoto.
Antienne, *antifona*, antiphona.
Antille de bois, *saliscendo di legno*, aldauilla de madera.
De l'Antimonium ou Antimoine, *dell'antimonia, veleno*, acohol, antimonia.
Antipodes, *gli Antipodi, quelli che sono sotto noi*, Antipodes.
Vn antipodium, *il dono che si da oltra la misura*, sobornal, anadidura, corrolatio.
Antique, *antiquo, di gran tempo, vecchio*, antiguo, viejo.
Antiquité, *antiquità*, antiguedad.
Antrac, *vn carbone*, carbon.
Antre, *vno antro, o spelonca, o speco*, cueua, spelonca, antro.
Anuicter, *farsi notte, al tardo*, anochescer.
Il anuicte, *si fà notte*, anochesce.
Anuictement, *in su la notte*, boca de noche, anochecimiento.
Anxieté, *ansia, angoscia, fastidio*, ansia, congoxa.

A O

Aorner, *ornare, adornare, polire*, ornar, atauiar,
Aouſt, *Agosto mese*, Agosto.
Aouſter, faire l'Aouſt, *ferrare Agosto*, Agostar, coger el pan, hazer Agosto.

A P

Aparier, voyez Apparier, *appareggiare, aggualiare*, ygualar.
à part, voyez part, *a parte, in disparte*, à lado.
Apaſt, voyez apaſt, *inescamento*, laynete.
Apentis, voyez apentis.
Aperitif, *peritiuo, che apre*, aperitiuo, desopilatiuo.
Apert, apertiſe, *apertezza, acutezza*, viueza, habilidad.
Apertement, *apertamente, parentemente*, abiertamente.
Aphrodille, *hastula, regia herba*, Gamonito yerua.
aplanir, *appianare, appareggiare*, allanar, ygualar.
Apocalypſe, *Apocalisse, riuelatione diuina*, Apocalypsi.
Apocriphe, *apocrifo, non approuato*, apocrypho.
Apoincter, *accordare, componere*, concertar, apuntar.
Apologue, *apologo, fauola morale*, apologo, fabula moral.
apologie, *apologia, difensione*, apologia, iuſtificacion.
Apoplexie, *apoplesia, perdimento de sensi*, apoplexia.
Apoſtaſie, *apostasia, riuolta dalla fede*, apoſtaſia.
Apoſtat, *vno apostato, vn ribello*, apoſtata.
Apoſtater, *apostatare, lasciare la fede*, apoſtatar.
Apoſteme, apoſtume, *postema*, apoſtema, deuieſo, podre.
Apoſtre, *Apostolo, messo*, Apoſtol.
Apoſtume, voyez apoſteme. *postema.*
Apoſtumer, *appostumirsi, farsi postema*, apoſtemar.
Apoſtumé, *appostumito*, apoſtemado.
Apoſtumer & meurir, *maturarsi la postema, o il bogno*, apoſtemar y madurar.
Apoticaire, *Spetiale*, boticario.
Apoüé, *priuato da mangiare*, empalago.
Apozeme, *scilpo, beuanda, preparatiua*, apozema.
Appaiſer, *pacificare, acquetare*, aplacar, apaziguar, acallar.
Medicaments lenitifs, *medicamenti che aquetano l dolore*, quita dolores.
Les vents s'appaiſent, *i venti s'acquetano*, el ayre ablanda.
Appaiſé, *pacificato, acquetato*, aplacado, apaziguado.
Appaiſement, *pacificatione, acquetamento*, aplacamiento, apaziguamiento, apagamiento, apazibilidad.
Appanager, *dare il modo di viuere*, accreſcentar el mayorazgo.
Apperceuoir, *intendere*, voyez apperceuoir.
Appareil, *apparecchio, apparato, adobo*, aparejo aparato, adobo, pertrecho.
Appareil ſolennel, *apparecchio solēne, & pompoſo*, aparato ſolene.
appareiller, *apparecchiare, appreſtare*, apareſar, apreſtar, aliñar, adobar, pertrechar.
Apparēment, *apparentemente*, aparentemente.
Apparent, *apparente, manifesto, chiaro*, aparente, manifieſto.
Appatence, *apparentia, sembiantia*, aparencia, indicio.
Apparenté, *apparentato, congiunto per parentella*, aparentado.
Apparenter, accouſiner, *apparentarsi per matrimonio*, llamar alguno de pariente.
S'appreſſir, *infingadirsi, impoltronirsi*, enlerdar empe-

emperezarse, apelmazarse.
Appareſſé, *infingardito, appoltronito*, apelmazado, emperezado, lerdo.
Apparfondir, *voyez* approfondir.
Apparier, *appareggiare, agguagliare*, aparear, juntar pares, conjugar.
Appariteur, *mazziero, o muſſo di giuſtitia*, portero de juſtitia, alguazil.
L'office d'vn appariteur, *l'offeio d'vn mazziero*, alguazilladgo.
De l'apparitoire ou de l'apparietaire, *apparitoria herba di muraglia*, albahaquilla de rio.
Apparoir ou apparoiſtre, *apparire, comparire*, aparecer.
Apparoir par deſſus, *apparire di ſopra*, ſobrepujar, aſomar.
Apparoir hors, *apparire fuori, moſtrarſi*, moſtrarſe hazia a fuera
Faire apparoir vne choſe, *fare apparire vna coſa*, hazer conſtar.
Appartenance, *appartenentia, che appartiene*, pertenencia.
Appartenir, *appartenire*, pertenecer, conuenir.
Il appartient, *appartiene*, pertenece, conuiene, cumple, ſe deue.
Appaſt, *nutrimento, cibo, paſco*, ceuo, ſaynete, manjar para, engordar.
Appaſter, *goloſare, ingordigiare*, engordar, ceuar, ſaynar.
Appaſteler, *imbeccare, paſcere*, llegar la comida à la boca, paſcer.
Appauurir, *impouerire*, empobrecer.
Appeller aucun, *chiamare alcuno*, llamar a alguno.
Appeller aucun à haute voix, *chiamare ad alta voce*, llamar a vozes.
Appeller pluſieurs enſemble, *chiamare molti inſieme*, conuocar a muchos.
Appeller à ſon ſecours, *chiamare al ſuo ſoccorſo, & aiuto*, pedir ſoccorro.
Appeller du roolle, *chiamare ſecundo la liſta fatta*, leer la liſta.
Appeller d'vne ſentence & jugement, *appelarſi d'vna ſententia data*, apelar de vna ſentencia.
Appellant, *colui che ſi appella*, el que apella, apelante.
Appeller par deuant le Preuoſt, *appellare dinanzi al giudice*, citar delante del Alcalde.
Appel au juge ſuperieur, *appello al giudice maggiore*, appelacion de ſentencia.
Renoncer à ſon appel, *rinonciare al ſuo appello*, renunciar la apelacion.
Appellement, *appelatione*, appelacion, llamado.
Appellement & aſſemblement, *appelamento* & *raunamento*, llanamiento, conuocacion.
Appellation, *appelatione*, apelacion.
Appendere, *attaccare, ſuſpendere* colgar.
Appennage, *l'heredita di minori ſi li in Francia*, bienes del mayorazgo.
Appennager, *dare trattenimento*, accreſcentar el mayorazgo.
Appens, de guet a pens, *apoſta, volontariamente*, apoſta, adrede.
Appenti, appendice, *dependentia, pendice*, dependencia, coſa anexa.
Apperceuoir, *comprendere, pigliare cura*, apercibir, echar de ver.
Apperceuance, *veſtigio, orma*, raſtro, mueſtra.
Les apperceuances y ſont, *le vaſtigie, l'ormele, pedate*, raſtro ay.
Il appert, *è coſa chiara & manifeſta, & anchora nota per ſperientia*, conſta, parece.
Appert & habile, *agile, deſtro, eſperto, legiero*, habil, dieſtro, ligero.
Appertiſe, *agilità, deſtrezza, prontezza*, deſtreza, promptitud, biueza, habilidad.
Appertement, *apertamente*, abiertamente.
Appeſantir, *aggrauare, calcare, peſare ſopra*, granar, ſer peſado, apezgar, aplomar, enlerdar.
Faire appeſantir, *fare aggrauare & peſare*, hazer pelado y lerdo.
Appeſantiſſement, *aggrauamento*, apeſgamiento.
S'appeſantir, *appeſantirſi*, hazer ſe peſado, y graue, enlardar.
Appetiſſer, *ſminuire & defalcare il ben d'altrui*, achicar, apocar, menguar.
Appetiſſement, *ſminuimento, defalcamento*, diminucion, mengua.
Appetit, *apetito, deſio, volontà*, appetito, gana codicia.
Appetit de femme enceinte, *appetito di donna grauida*, antojo de preñada.
Appetit de manger, *voglia di mangiare*, gana de comer.
Appetit affamé, *ingordigia affamata*, hambre canina.
Appetit deſordonné, *voglia diſordinata*, appetito deſordenado.
Viure à ſon appetit, *viuere a ſua voglia*, andar à ſus anchuras.
Applanir, *appianare, aggluagliare*, ygualar, allanar.
Qui n'eſt point applany ne vny, *che non è ſpianato, ma groppoloſo*, eſcabroſo, deſygual.
Applaniſſement, *appianamento, polimento*, allanadura.

Applaudir, *applaudere, lusingare*, hazer aplauso, dar palmadas de alegria.
Applaudissement, *applaudimento, accarizzamento*, aplauzo.
applaudisseur, *applauditore, lusingatore*, el que da palmadas.
Application, *applicatione*, aplicacion.
Appliquer, *applicare, porre, mettere*, aplicar, apropriar.
Prendre ou appliquer à soy, *applicare à se, pigliare per se*, tomar para si.
Applommer de sommeil, *il cadere di sonno*, adormercese.
Applommé de sommeil, *aggrauato di sonno*, cargado de sueño.
Appoincter, *fare la punta*, apuntar, sacar punta.
Appoincter & conuenir, *conuenire d'vna diferentia*, concertar, auenirse.
Appoincté, *conuenuto, accordato*, concertado.
Chose appoinctée, *cosa accordata*, negocio concertado.
Appoissonner vn estang, *empire di pesce vna peschiera*, ceuar vn estanque.
Apport, *concorso di gente*, llegada, venida, concurso.
Apporter, *apportare, trahere*, traer.
Apporter la main, *dare la mano*, llegar, poner la mano.
Appostat, *voyez* apostat, &c.
Apposter, *apostare*, sobornar, cohechar.
Apposté, *apostato*, cohechado.
Appourir, *voyez* appauurir.
Apprecier, *appretiare, stimare*, estimar, poner precio.
Apprendre, *imparare, comprendere*, aprender, deprender.
Apprenty, *colui che impara*, aprendiz, boçal, visoño.
Apprentissage, *l'imparamento*, aprendizadgo, años del aprendiz.
Apprehender, *grauare*, asir, tomar, coger.
Appreſt, *apparato, apparecchio*, aparejo, aparato.
Appreſter, *appreſtare, apparecchiare*, apreſter, aparejar.
S'appreſter, *appreſtarsi, prepararsi*, apreſtarse.
Appreſter & machiner guerre, *apparecchiare & machinare guerra*, apreſtar, y tramar guerras.
Appriuoiſer, *domesticare, fare priuato*, amansar, desaçorar.
S'appriuoiſer *domesticarsi, affratelarsi*, amansarse, domesticarse.
Appriuoiſé, *domesticato, priuato*, manso, duendo, casero, domestico.
Approbation, *approuatione, confermatione*, aprobasion.
Approcher, *appressare, auicinare, accostare*, allegar, acercar.
S'approchant, *appressandosi*, acercando, llegando.
Aprofiter, *profitare, venire a vtile*, aprouechar.
Approfondir, *approfondare, somergere*, ahondar.
Approprier, *appropriare, accommodare*, apropriar, acomodar, atauiar, aliñar.
Approprié, *appropriato, accommodato*, acomodado.
Approuuer, *approuare, consentire*, aprouar, ratificar.
Approuué, *approuato, sperimentato*, aprouado, autentico.
Approuuement, *approuamento, acconsentimento*, aprobacion.
Appuy, *appogio, renghiera, o balcone*, balcon, arrimo, apoyo, estribadero, varanda, antepecho.
Appuyer, *appoggiare, sostenire, puntolare*, animar, estriuar, sustentar, apoyar, recostar.
Appuyé, *appoggiato, ritenuto*, arrimado, estriuado, recostado.
Appuyer la vigne, *appogiare la vigna*, plantar rodrigones.
Apres, *dopo, dapoi, appresso*, despues, tras.
Aprelle, *herba detta coda di cauallo*, cola de caualo yerua.
Apron, *vedi aspron*, vee aspron.
Apuril, *Aprile, mese*, Abril mes.

A Q

Aquatil ou aquatique, *acquatico, cosa di acqua, o acquastrino*, cosa de agua, aguanoso.
Aquilin, *aquilini*, aguileño.
Aquilon, *Aquilone, Settentrione*, norte, cierço.
Aquilonien, *Aquilonio, Settentrionale*, Septentrional.

A R

Araigne, *ragno*, araña.
Araignée qui prend les mouches, *tela di ragne che piglia le mosche*, a'guazil de moscas.
Arain, *rame*, cobre, arambre.
Masse d'airain, *massa di rame*, barra de cobre.
Araire, charrue, *aratro*, arado.
Araisonner, *parlare, o ragionare con altrui*, hablar, platicar.
Arbaleste, *balestra*, balleſta.
Noix d'arbaleste, *la noce della balestra*, nuez de balleſta.
Arbalestier, *balestriero*, balleſtero.
Arbitre, *arbitro, giudice*, juez arbitrario.
Franc ou liberal arbitre, *libero arbitrio*, libre aluedrio.

Arboſier, cerbezzolo, madroño arbol.
Arbre, arbore, arbol.
Arbre de grande eſtendue, arbore di gran diſteſa di branche, arbol derramado, copado.
arbre duquel ſortent ſourjons, *albere del quale eſcon i germi*, arbol que echa pimpollos.
Arbrier, la tauola, o il legno della baleſtra, tabla de balleſta.
Arbriſſeau, arboſcello, arbolillo, arbocillo.
Arbuſte, giardino d'albert fruttiferi, arboleda.
Arc, arco, arco.
archer, *arciero, che tira d'arco*, archero, flechero.
Archange, arcangelo, Archangel.
Arceau ou arçon, *arcione di ſella*, arçon.
Arceler, ou harceler, *trauagliare, moleſtare*, moleſtar.
Arcenal, arſenale, luogo di munitione di mare, Ataraçana, arzenal.
Arche, caſſa forciero, o ſcrigno, arca, cofre.
archerot, petit archet, *arciretto, picciolo arciero*, archeruelo.
Petit arche, ou coffret, *caſſetta, o forciretto*, arquilla, cofrezilla.
Les arches d'vn pont de pierre, *gli archi d'vn ponte de pietra*, ojos de puente.
L'archet, *l'archetto d'vna viola*, arco de vihuela.
Archediacre, Archidiacono, Arcediano.
Archeueſque, arciueſcono, arçobiſpo.
Architecte, architeto, ingeniero d'edifici, architecto, maeſtro de la obra.
Architecture, architetura, Architectura.
Architraue, Architraue, architectura.
Architraue, Architraue, architraue, viga.
Arçon, arzone di ſella arçon.
Ardans, fiamme ſcintillante in aria, Santelmo.
ardillon, *l'ardiglione d'vna fiuba*, heuilla, clauo.
Ardoiſe, lauagna, ardo, piçarra.
Vne ardoiſiere, *miniera di lauagna*, mina piçarrera.
Ardant, ou ardent, *ardente, fiammeggiante*, ardiente.
Feruеur ardente, *calore ardente*, heruor ardiente.
Ardant & embraſé, ardente, & infocato, ardiente y abraſado.
Ardeur, ardore, caldezza, ardor, heruor, ardimiento.
Ardamment, ardentemente, focoſamente, ardientemente, heruoroſamente.
Ardre, ardere, bruſciare, arder, quemar.
Arene, rena, o ſabbia, arena.
Chargé de groſſe arene, *carricato di groſſa rena, o giara*, alaſtrado.
Qui eſt d'Areine, *che è di rena, o areno ſo*, coſa areniſca.
Areneux ou plein d'areine, *arenoſo, o pieno di rena*, arenoſo.
Areniere ou ſabloniere, *arrenera, o ſabioncra*, lugar de arena.
Arenger, ou arrenger, *ordinare, o porre in filo*, poner en hilera, ordenar.
Arer, arare, lauorare la terra, arar, labrar la tierra.
Arreſt, voyez arreſter.
Areſt de poiſſon, la ſpina del peſce, eſpina de peſce.
argent, *denaro, moneta d'oro, o argento*, dinero, plata.
Argent treſpur & bien affiné, argento fino, & ben purgato, plata cendrada.
Argent monnoyé, *moneta d'argento battuta*, moneda batida, dineros.
Argent vif, argento viuo, azogue.
Argent follement deſpendu, denari pazzamente ſpeſi, dinero mal gaſtado.
Prendre argent à vſure, *pigliare denari a vſura*, tomar dinero à logro.
Preſter argent, *preſtare denari*, preſtar dinero.
Auoir argent comptant, hauere denari contenti, tener dinero de contado.
Faute d'argent, *biſogno de denari*, falta de dineros.
Or meſlé auec de l'argent, *oro miſchiato con argento*, oro gañin.
Faulſe piece d'argent, *moneta d'argento falſa*, moneda falſa.
Argent depoſité, mis en depoſt, denari depoſitati, dinero ſequeſtrado, depoſitado.
Couleur argentine, *colore argentino*, color plateado.
Argenté, inargentato, plateado.
Argenter, inargentare, platear.
Argenteux, pecunieux, *denaroſo, pecunioſo*, lleno de dineros, dineroſo.
Argentine, agrimonia ſaluatica, herba, agrimonia ſaluage.
Argille, argilla, terra tenace, argamaſſa.
Argot, lo ſperone del gallo, eſpolon de gallo.
Argoté, ſperonato, eſpolonado.
Coq bien argoté, *vn gallo ben ſperonato*, gallo de largo eſpolon.
Argu, faſtidio, noia, riña, rixa, mohina, renzilla.
Arguces, acutezze, malitie, inganni, malicias, finezas, trampas, ſotilezas.
Arguer, arguire, riprendere, reprender, reñir.
Argument, argomento, ragione, argumentō.
Argumenter, argumentare, vſare ragione, argumentar.

Argumens, concluans, *Argomenti conclusioni*, conclusiones peremptorias.

Ari, ou aride, *arido, secco, asciutto*, seco, arido.

Aridité, sechereſſe, *aridezza, seccagine, asciutezza*, sequedad.

deuenir aride, *diuenire seto, & asciuto*, secarse.

qui eſt du tout ari, *che è affatto seso, & asciutto*, enteramente arido.

Arignée, Araignée, *ragno*, araña.

Ariſtolochie, *ariſtolochia, sorte d'herba*, ariſtolochia.

Arithmetique, *aritmetica, arte di contare*, ariſmetica, guarizmo.

Arithmeticien, *aritmetico, buono contiſta*, ariſmetico, o arithmetico.

Armaires, *armari, guardaroba*, alazenas, armarios, eſtantes.

Armaires à mettres liures, *armari da libri*, eſtantes.

petit armaire, *armarietto, picciolo armario*, pequeño armario.

Armeries, *betonica herba*, betonica, yerua de claueles.

Armoiries, *armedi nobiltà*, armas.

faict d'armes *fatto d'arme, battaglia*, hecho de harmas, hazaña, trance de armas.

maiſtre en faict d'armes, *maestro di scherma, che insegna maneggiare l'armi*, maeſtro de eſgrima.

mettre ius les armes, *deporre l'armi*, rendir las armas.

Armer, *armare, vestire armi, o prendere l'armi*, armar.

s'armer, *armarsi*, armarſe.

Armé, *armato*, armado.

A demy armé, *mezzo armato*, armado à medias.

qui n'eſt point armé, *disarmato, che non ha arma alcuna*, deſarmado.

Armée, *armata, essercito, campo*, armada, exercito, hueſte.

Armée de mer, *armata di mare*, armada por mar.

vne droite armée, *vno compito essercito*, exercito complido.

Armée preſte à combattre, *essercito, che sta sul combattere*, batalla pueſta en orden.

vne armée quand elle marche, *quando vno essercito camina*, campo que marcha.

vne armée mal fournie de gens, *vno essercito sprouueduto de genti*, exercito de poco ſoldadeſca.

Armée aſſemblée, *vno essercito raccolto & vnito*, exercito vnido.

Deſconfire vne armée *porre in sconfitta, & in rotta vno essercito*, deſbaratar vn campo.

Armée bien en ordre, *essercito bene in ordine*, armada bien pueſta.

Armée ſans ordre, *essercito disordinato*, armada ſin orden.

Armure, *armatura, armamento*, armadura, arma.

Armures, *armature, armi*, armaduras, armas.

l'armure des jambes, *l'armature delle gambe*, greuas.

Armoiries, *arme di nobiltà*, armas de nobleza.

Armoiſe, *artemisia, herba*, Artemiſa yerua.

Arné, *direnato*, deſſomado, derrengado.

Arner, *direnare*, deſſomar, derrengar.

Aromatique, *aromatico, cosa di spetiaria*, aromatico, coſa de drogas.

Arondelle, *rondina, o rondinella*, golondrina.

Arpent de terre, *vna biolca, o tornatura di terra*, dos yugadas de tierra.

Arquebuſe, *archibugio*, arcabuz.

Arquebuſe à croc, *archibugio da posta*, eſcopeta.

Arquebuſier à cheual, *archibugieri a cauallo*, arcabuzeros a cauallo.

vne arquebuſade, *vna arquibusata*, arcabuzaço.

Arquemie, alquemie, *alchimia, compositione de metalli*, alquimia.

Arracher, *sterpare, sradicare*, arrancar, deſarraygar.

Arracher & deſplanter, *sterparc & spiantare*, deſarraygar.

Arracher des mains, *trare di mano ad altruy*, ſacar de las manos.

Arracher auec grand peine, *trare con gran pena*, quitar con trabajo.

Arracher quelque choſe fichée, *trare qualche cosa ficcata*, deſenclauar arrancando.

Arracher le poil, *cauare il pelo*, meſſar.

arraché, *cauato, tratto, tirato*, arrancado, deſarraygado.

Arracheur, *cauatore, tiratore, solui che caua & tira*, arrancador.

Arrachement, *cauamento, tiramento*, arrancadura.

Arrachement de poil, *cauamento di pelo*, meſſadura.

Arracher les dents, *cauare i denti*, ſacar los dientes.

Arrager, voyez enrager.

Arraiſonner, *parlare, o ragionare con qualcuno*, hablar con alguno.

Arranger, *ordinare, dirizzare*, poner en hilera, ordenar, adhilar.

Arrangé, *ordinato, ben disposto*, pueſto en hilera, ordenado, ahilado.

Arrangement, *ordinamento, dirizzamento*, ahilamiento.

Arraper, happer, *strappare, torre di mano*, arrebatar.

arren-

Arrenter, *affittare una terra*, arrendar.
Arrentement, *affittamento, allogamento*, arrendamiento.
Arres, *caparre, pegni*, arras, señal de compra.
Laiſſer pour les arres, *laſciare per caparre*, dexar por arras.
Arreſſer, *dirizzare*, arrechar.
Arreſſement, *dirizzamento*, arrechadura.
Arreſte-bœuf, herbe, *arreſta bue, herba*, detienebuey, yerua.
Arreſter, *arreſtare, fermare, ritennere*, detener, parar.
S'arreſter tout court, *arreſtarſi confuſo*, parar de colpe.
S'arreſter à ſon opinion, *ſtare fermo nel ſuo parere*, quedar en ſu opinion.
Arreſter l'eau, *reſtarſi l'acqua*, eſtanchar, encharcar ſe el agua.
S'arreſter, *arreſtarſi, fermarſi*, quedar parado.
Arreſter les beſtes ſauuages, *arreſtare le beſtie ſaluatiche*, detener la caça.
Arreſte-toi, *arreſtati tu fermati*, queda te, para, acaba.
Arreſté, *arreſtato, dimorato*, detenido, parado.
Arreſt, *arreſto, detenimento*, detenimiento, embargo, eſtanco.
Arreſt de la lance, *arreſto della lancia portra in reſta*, el enriſtre, o riſtre de la lança.
Arreſt qu'on fait en quelque lieu, *arreſto, o dimora che ſi fa in qualche luogo*, parada.
Arrerages ou arierages de rentes, *il reſtante delle entrate*, rentas atraſſadas.
Arriere, *a dietro*, atras.
En arriere, *in dietro*, hazia atras.
aller en arriere, *andare in dietro*, boluer hazia atras.
Arriereban, *publico grido di andare alla guerra*, llamiento de vaſallos para la guerra.
Arriereboutique, *magazzino*, tienda traſſera.
Arrierefaix, *la ſecondime delle donne*, paras de muger.
Arrierefoſſe, *contrafoſſo*, contrafoſſo.
Arriegarde, *la retroguardia*, retaguardia.
Arrieremain, *a man roteſcia*, reuez, boferada.
Arrierefoin, regain, *il ſecondo fieno, che ſi ſega ne prati*, heno del otoño, o tardio.
Arrierepoinct, *punto adietro*, peſpunte, o peſpuntar, labrar de peſpunta.
Arrierepointer, *cucire a punto adietro*, peſpunta.
Arriere-ſaiſon, *l'autunno*, por el otoño.
arriuer, *arriuare, giungere, venire*, llegar, aportar, aſomar.
Arriué à bord, *arriuato a riua, giunto, a terra* llegado a borde, aportado, ſurto.
arriuement, *arriuamento, aggiungimento*, llegada.
Arriuée, idem.
Arroches, *herba nomata buone donne*, armuelles, yerua.
S'arroguer, *attribuirſi, aſcriuerſi, appropriarſi*, arrogar, attribuyrſe.
Arrogant, *arrogante, ſuperbo, orgoglioſo*, arrogante, hinchado.
Arrogance, *arrogantia, alterezza, inſolentia*, arrogancia, toldo.
Arrogamment, *arrogantemente, temerariamente*, arrogantamente.
Arrondir, *tondare, fare tondo*, cercenar, arrondar.
S'arrondir, *arrondarſi, farſi tondo*, redõdearſe.
Arroler, voyez arrouſer, &c. *inaffiare*.
Arrouler, *rucciolare, menare girando*, llenar rotando.
Arrouſer, *inaffiare, inacquare*, regar, tociar, enxaguar.
Arrouſer & eſpandre, *inaffiare, ſpargere, adaquare*, regar vertiendo.
qui eſt arrouſé, *che è inaffiato, ſparto, inacquato*, regado, rociado, enzaguado.
Arrouſement, *inaffiamento, bagnamento, immolamento*, regadura, riego, rociadero.
Arrouſoir, *arroſatoio, vaſo dà inaffiare*, hurtaguas, eſcaruidor, regadera, rociadero.
arrouter, *incaminare, inuiare, indirizzare*, encaminar.
Arroy, *ordine, modo, via, maniera*, orden, hilera.
Sans arroy, *diſordine, ſenza ordine, confuſo*, ala deſhilada.
arroyer, equipper, *fornire, guernire, dirizzare*, adereçar, enjaezar.
Arruner, *ordinare, diſponere, apparecchiare*, poner en orden, ordenar.
Ars, *arſo, abruſciato*, quemado, abraſado, ardido.
les arts d'vn cheual, *l'eſpalle d'vn cauallo*, petrales del cauallo.
Arſenic ou orpion, *arſenico, orpimento*, arſenico, oropimiento.
Arſenic rouge, *arſeniſco roſſo*, arſenico colorado.
Arſon ou arçon, *arzone di ſella*, arçon.
Art, *arte, artificio, induſtria*, arte.
Arts liberaux, *le arti liberali*, artes liberales.
Artemon, *artimone, vela di naue*, trinquete de nao.
Art mechanique, *arte mechanica, & vile arte* mecanica.
Artiſan ou artiſte, *artigiano, o artiſta*, artizan, official.
Artifice, *artificio, miſterio*, artificio.
ouurage de grand'artifice, *lauoro di raro artificio*, obra prima.
Artificiel, *artificiale, ingenioſo, induſtrioſo*, artificioſo, artificial.
artificiellement, *artificialmente, ſottilemente*, artificialmente, artificioſamente.
Artere, *arteria*, arteria.

L'artere

L'artere du poulmon, le ſifflet, *l'arteria del polmone*, arteria de los pulmones.
Artichaut, carchiofo, alcarchofa.
Article, articolo, articulo.
Vn article d'vne loy, *vno articolo d'vna legge*, capitulo, articulo de ley.
les articles des alliances, *gli articoli d'vna lega, o d'vna pace*, capitulationes del concierto.
artiller, *colui che fa gli archi, & le freccie*, arquero, el que haze arcos.
artillerie, *artigliaria, canone, bombarda*, artilleria.
Maiſtre de l'artillerie, *il maeſtro, o il general del artigliaria*, general de la artilleria.
tirer de l'artillerie, *ſcaricare l'artigliaria*, jugar la artilleria.
Artimon, voyez artemon.
artres, *le tignuole, che rodono i panni*, pollilas.

A S

Aſſaiſonner, aſtagionare, acconciare bene, guiſar, ſazonar, adobar, aſaborear.
aſſaiſonné, *ſtagionato, accommodato*, ſazonado, guiſado, adobado, aſaboreado.
Aſſaiſonnement, ſtagionamento, acconciamento, adobo, ſazonamiento.
aſçauanter, *inſegnare, notificare*, anſeñar, aduertir, hazer, ſaber.
Aſcelles, aſte di picche, o zagaglie, haſtillas, o aſtillas.
Aſne, aſino, jumento aſno, borrico.
Vn aſne ſauuage, *aſino ſaluatico*, aſno ſylueſtre.
le petit d'vn aſne ſauuage, *l'aſinino d'vno aſino ſaluatico*, borriquillo ſylueſtre.
Vn aſne baſté, *vno aſino con il baſto*, jumento enaluardado.
Quand vn aſne brait, *quando vno aſino raggia, onca*, rebuznar el aſno.
Aſnerie, aſinità, aſnedad, aſnaldad, burraua.
aſnon, petit aſne, *aſinetto, o aſinello*, aſnillo, aſnejo, jumentillo, boriquillo.
Aſnier, aſinaio, che mena gli aſini, aſnero, aſnerizo, recuero.
vn grand aſne, *vno aſino grande, vno aſinone*, aſnazo, aſnejonazo.
aſparge ou aſperge, *ſparagio, herba*, aſparrago, o aſparrago.
Lieu planté d'aſperges, *luogo pieno di ſparigi, ſparigiera*, eſparraguera.
Aſperges ou goupillon, *l'aſperges de frati*, hiſopo del agua bendita.
aſperges, *ſpargere, ſpãdere*, hiſſopear, derramar agua, ſalpicar.
Aſpergourte, artemiſia, o matricaria, herba, magaça.
Aſpergourte menue, artemiſia, o minuta, eſtrellada, yerua.

Aſperſion, ſpargimento, o ſpandimento, aſperſion.
Aſphodile, aſphodile, coſa da ſpetiale, gamon, gamonito.
Aſphodiles d'outre mer, aſphodili d'oltra mare, azumbar.
Aſpic, ſpico, herba, aſſarabacara, eſpigaſil.
Aſpic, d'outre mer, ſpico oltra mare, eſpliego, nardo.
Aſpirer, ſpirare, fiattare, aſpirar, deſſear.
Aſpre, aſpero, acerbo, immaturo, crudo, aſpero, fort aſpre & rude, *aſpero oltra modo, & acerbo*, muy aſpero.
lieu aſpre & rude, *luogo aſpero & acerbo*, lugar fragoſo, aſpero.
Aſprir, inaſperire, inacerbare, exaſperar, exacerbar, aſperear.
Aſprement, aſperamente, crudamente, aſperamente.
aſpreſſe ou aſpreté, *aſprezza, acerbità, crudità*, aſpereza.
l'*Aſpreté* de l'Hyuer, *l'aſprezza del verno*, rigor del Inuierno.
aſprelle, *coda di cauallo, herba*, cola de caualo, yerua.
aſpron, *vno peſce ſimile al gouo*, peſçezillo como gobion.
Aſſabler, dare in ſabbia, encallar.
Aſſablé, dato in terra, o in ſabbia, encallado.
Aſſaillir, aſſalire, aſſaltare, acometer, arremoter.
Aſſaillir de toutes parts, aſſalire, aſſaltare, da ogni parte, acometer por todas partas.
Aſſaillir les ennemis en leur fort, aſſalire gli nemici nei loro forte, acometer el hueſte real.
Aſſaut, aſſalto, aſſalita, ſoprapreſa, aſſalto, arremetida.
prendre d'aſſaut, *pigliare d'aſſalto*, tomar por aſſalto.
Aſſaiſonner, condire, acconciare, ſtagionare, guiſar, adobar.
Aſſaiſonneur, conditore, colui che condiſce, & ſtagiona, ſazonador, cozinero.
Aſſaſſinateur, aſſaſſino, vccidore, ladrone, maſnadiero, ſalteador y matador.
Aſſaſſinement, aſſaſſinamento, rubamento, maranca cohechada.
Aſſaſſiner, aſſaſſinare, inuolare, rubare, matar, ſaltear.
aſſauuagir, *inſaluaticare, inacerbire*, embraueçer.
aſſemblage, *coniungimento, attacamento*, commiſſuras, trauazon.
aſſembler, *congiungere, attaccare inſieme*, juntar, ſumar, ayuntar.
Aſſembler le conſeil, adunare il conſeglio, ajuntar a conſejo.
aſſembler en rõd, *adunare il circolo*, poner ſe in cir-

in circulo.
S'assembler, *adunarsi, congregarsi*, ajuntarse.
Assembler le Senat, *adunare il senato*, llamar à consejo.
assemblé, *adunato, congregato*, ajuntado, junto.
Assemblé & joinct, *adunato, & congiunto insieme*, junto y vnido.
Assemblée, *adunatione, congregatione*, ayuntamiento, junta.
Assemblee, *aduno, rauno, congregatione*, congregacion.
Assemblée de gens, *rauno de genti*, congregacion de gente.
Vne assemblée & monceau de gens ou de bestes, *vna massnada de genti, & di bestie*, manada.
Vne assemblée de poissons, *vna quantità di pesci*, junta de peces como en axudria.
Assemblée de peuple, *rauno di popolo*, junta del pueblo.
assemblée de parties, *congregatione delle parti*, litiganti, junta de partes litigantes
Assemblée de Sarrazins, *frotta, & moltitudine de Saracini*, aljama de Moros.
Petite assemblée de gens, *picciola compagnia di genti*, pequeña junta, conuenticolo.
Faire assemblée de gens, *raunare moltitudine di genti*, conuocar el pueblo.
Assener, *ferire, piagare*, acertar.
assentir, *consentire, compiacere, concedere*, consentir.
Assentement, *consentimento, aprouamento*, consentimiento.
Asseoir en quelque lieu, *sedere in qualche luogo*, poner, assentar.
Asseoir vne embusche, *porre vna insidia, o vna imboscata*, hazer vna emboscada.
Asseoir les bornes, *porre i cofinni*, mojonar, alindar.
asseoir le camp, *porre il campo*, assentar el real.
S'asseoir, *sederfi, sentarsi*, assentarse.
S'asseoir à table, *sederfi a tauola*, assentarse a la mesa.
Se r'asseoir, *risseder si, tornare a sedere*, tornar, assentar.
Estre assis à table, *essere a sedere a tauola*, assentado a la mesa.
Qui font leur besongne assis, *quelli che fanno i loro fatti stando a sedere*, sedentarios.
Tenir les assises, *trattare con i senatori*, estar en junta.
Ordonnance & assiette, *ordinatione, terminatione*, assiento.
Vne assiette & trenchoir, *vno tondo, o vno tagliere*, platillo.
Asserementer, *giurare, sacramentare*, apretar por juramento.
Asseruagir, *mettere in seruitù*, ponerse con amo, sujetar.
Asseseur ou conseiller, *giurisconsulto, o consigliero*, assessor.
Asseurer, *assecurare, difendere, fauoreggiare*, assegurar, afirmar.
Ne l'oser pas asseurer, *non ardire d'assicurare*, assegurar con recato.
Asseuré en bien, *assicurato bene, confidato*, confiado, assegurado.
Estre asseuré, *essere assicurato, & guardato*, estar assegurado.
Asseurance, *assicuranza, sicurtà, sorta*, seguridad, confiança.
En asseurance, *in sicurezza, in luogo fido*, en segura, por cierto.
Dormir en asseurance, *dormire in sicurtà*, dormir seguramente.
Asseurément & hardiment, *sicuramente, senza tema*, confiada, atreuidamente.
Assez *assai, molto ben più*, harto, assaz.
Assez beau, *assai bello, vago, & leggiadro*, assaz lindo, bello.
assez belle, *assai bella, vaga, & leggiadra*, harto linda.
Assidu, *assiduo, continuo, frequente*, assiduo, continuo, diligente.
Assiduité, *assiduità, continuatione*, continuacion.
Assieger, *assediare, porre assedio*, sitiar, cercar, poner sitio.
Assiegé, *assediato, ristretto*, sitiado, cercado.
Estre assiegé, *essere assediato, & ristretto*, estar sitiado.
Assiete, *vna forma d'vn luogo, o vna man di pietre nelle fabriche, o vno tondo dà tauola*, assiento, sitio.
Assigner, *assignare, citare, chiamare*, assignar, citar, aplazar.
Assigner jour, *assignare il giorno, citare il tal giorno*, señalar dia, aplazar.
Argent assigné, *dinaro consignato*, dinero consignado.
Assignation, *assignatione*, assignacion.
Assignation d'argent, *consignatione de denari*, assignacion de dinero.
Assis, *assiso, sentato, sedente*, assentado, puesto.
Assister, *essistere, aiutare, soccorrere, dar mano*, assistir.
Assistance, *assistentia, aiuto, fauore*, assistencia.
Assister aux sacrifices, *essere presente a sacrificij*, assistir a los officios diuinos.
Vn assistant, *vn che stia presente*, assistente.
Associer, *accompagnare*, acompañar.
Association, *compagnia*, compañia.
Assommer vn homme, *vccidere vno huomo*, matar vn hombre, aporrear.
Assommer vne somme, *sommare, o contare, & fare la somma*, sumar.
Assommeur, *vccidittore, ammazzatore*, matador, aporreador.

Main.

Main assommeresse, *mano uccidirice, & sanguinosa*, mano matadora.

assopir, *addormentare, addormire*, adormecer.

Assopy, *addormito, assonato, addormentato*, adormecido.

Assopy & endormy, *sonolento, indormito*, adormido, soñoliento.

Assortir la boutique, *fornire la botega*, proueer la tienda.

S'assoter d'vne femme, *impazzire in amare qualche donna*, enloquecer por vna muger

L'assotée de quelqu'vn, *l'amica d'altrui*, la requebrada, querida.

Assotir, *impazzire, solteggiare*, enloquecer, abobar.

Assotir, faire deuenir fol, *fare impazzire, o diuenire folle*, hazer, enloquecer.

Assoulpir, *fare tenero & piegheuole*, ablandar, amolentar.

Assourdir, *assordare, rendere sordo*, ensordescer, asordar, ensordar.

Assourdissement, *assordimento, sordezza*, asordamiento, ensordamiento.

assouuir, *sodisfare, & contentare altrui*, hartar.

Qu'on ne peut assouuir, *che non si puo contentare, ne sodisfare*, insaciable.

Assubiectir, *soggiogare, sottomettere, asseruire*, sojuzgar, sujetar, auassallar.

Assubiecti, *soggiogato, sottoposto*, sojuzgado, sujetado, auassallado.

Asthmatic, *asmatico*, *infermo di tale malatia*, enfermo de azma.

Astre, *stella*, astro, estrella.

Astré *stellato*, estrellado.

Astreindre, *constringere, sforzare altrui*, apretar, constreñir.

Astrolabe, *astrolabio*, astrolabio.

Astrologie, *astrologia*, astrologia.

Astrologue ou astrologien, *astrologo*, astrologo.

Astronomie, *astronomia*, astronomia.

Astronome ou astronomien, *astronomico*, astronomo.

Astuce, *astutia, malitia, acutezza*, astutia, maña, embeleco, embuste, enredo.

Plein d'astuces & de finesses, *pieno d'astutie, & di sottiliezza*, lleno de enredos.

Azurer, *azurare*, dar color de azul.

Azur, *azuro, colore*, azul.

D'azur & vermillon, *d'azuro & vermiglio, colore*, azul y colorado.

Azurin, *che tra su l'azuro, azurino*, azul escuro.

Ciel azurin, *Cielo azurino, cio è chiaro, & sereno*, Cielo azul y sereno.

A T

A tard, *tardo, in su il tardo*, tarde.

Aterrer, terrasser, *atterrare, abbatere a terra alcuno*, abatir, deprimir, aterrar, prostrar.

Aterré, *atterrato, buttato a terra*, aterrado, abastido, deprimido, prostrado.

Aterrement, *atterramento, abbattimento*, abatimiento, aterramiento.

Athanasie, *athanasia, herba*, yerua lombriguana.

Atifer, *ornare, acconciare*, tocar, afeytar, atauiar.

Atizer, *atizare*, atizar.

Atomes, *cosa tanto picciola, che non si pue diuidere*, atomos, poluillos del sol.

Atour, chaperon de femme, *chapirone, che le Francesi portano in testa*, capirote de muger.

Les atours d'vne femme, *tutti gli ornamenti & le politezze di vna donna*, joyas y atauios de vna muger.

Atre, *il focolaio*, hogar, suelo di chiminea.

S'atrister, *attristarsi, o affligeri, tormentarsi*, entristecer, afligir, lastimar.

Atroce, *atroce, crudo, fiero*, atroz, cruel.

Atrocité, *atrocità, crudeltà, ferocità*, crueza, atrocidad, crueldad.

Atrocement, *atrocemente, crudelmente*, cruelmente.

S'atruander, *darsi a l'otio, infingardirsi*, emperezarse, enlerdar.

Attacher, *attaccare, appiccare, inchiodare*, atacar, hincar, clauar.

Attaché, *attacato, inchiodato*, atacado, clauado, hincado.

Attacher vn lien ou bride à vn dard, *attacare vna correggia a vn dardo*, amentar.

attaindre, *toccare, maneggiare*, toçar, alcançar.

Attainct, *toccato, maneggiato*, tocado, herido, alcançado

Attainct de faulseté, *toccato di falsità*, cogido en falsedad.

Donner vne attaincte, *dare vno attacco*, dar vn toque.

Attalenté, *accoraggiato*, antojadizo, ganoso.

Attalenté, *inanimato*, alentado, animoso.

attedier, *tediare, molestare*, dar hastio, enfadar.

Atteler des cheuaux, *mettere i caualli al carro*, vñir los cauallos.

Attelles, *assette*, bilmas, tablillas.

Attelier, *botega*, obrador, tienda.

Attendre, *attendere, aspettare*, asperar, aguardar.

Attente, *l'attendimento, l'aspettatione*, por el esperar, espera.

Attente & desir, *l'indugio, l'aspettamento*, espera y desseo.

Troubler l'attente, *turbare l'aspettatione*, quitar la expectatiua.

Poure & petite attente, *poca speranza*, poca esperanza.

Attendrir, *intenerire, ammorbidare*, amolentar

tal, enternecer, ablandar.
S'attendrir, *ircenirsi*, internecerse.
Attenir ou tenir, *tenere, hauere in meno*, atteneer, afir.
Attenter, *tentare, prouocare, asseggiare*, acometer, prouar, intentar, atentar, en sayar.
Attentif, *attentiuo, fisso*, atento, atentiuo, cuydadoso.
fort attentif, *molto attento*, muy atento,
Attentiuement, *attentamente, con attentione*, con atencion.
penser fort attentiuement, *pensare con grande attentione*, sobrepensar.
Attenuer, *assenuare, sanagrare*, adelgazar.
Attenué, *asseruato, smagrato*, adelgazado.
Attenutir, *sminuire*, desminuyr, adelgazar.
Attenutir en forgeant, *appicciolire formando & aguzando*, adelgazar forjando.
Attestation, *attestatione fede, chiarezza*, attestacion.
Attester, *testificare, testimoniare*, atestiguar, dar fee.
attiedir, *intepidire, raffreddare aliquanto*, entibiar, afloxar.
Attiedy, *intepidito, rissorato*, entibiado, tibio.
Attiffer la barbe, *acconciare la barba*, afeytar, lauar la barba.
Attiffement, *acconciamento, polimento*, afeyte, atauio.
Attiltrer, *attrabere uno accusatore*, cohechar, sobornar.
Attiner, *prouocare, adirare, corrocciare*, irritar, enojar, correr.
Attinter, *adornare, acconciare, polire*, adornar, atauiar, arreat.
attirail, suite, *il seguito, la compagnia*, accompanamiento, seguida.
Attirer, *attrahere, allescare*, halagar, atraher.
Attirer par belles paroles, *attrahere en buone parole*, lisonjear, halagar.
Attirer ou tirer par force, *attrahere, tirar per forza*, lleuar por fuerça.
Attirement ou attraction, *attiramento, allescamento*, atraymento.
Attisement, *attizamento, prouocamento*, atizadura.
Attiser, *attizare, prouocare*, atizar.
Attiser le feu, *attizzare, o accendere il fuoco*, atizar la lumbre.
Attise querelle, *appiccia questione*, chismoso, reboluedor, reboltoso.
Attiseur, *attisadore*, atizador.
Attoucher, *toccare*, tocar.
qui est attouché, *che è tocca*, tocado.
Attouchement, *toccamento*, tocamiento.
Attour, *la politezza*, jola, gala de muger, arreo.
Attourner, *polire, ornare, acconciare*, adornar, arauiar, componer, arrear.
Attournereſſe, *politera, o componitrice*, atauiadora. componedora.
Attractif, *attrattiuo*, attractiuo.
Attraire ou alicher, *attrahere, o alescare alcuno*, atraher. halagar.
Attraire hors, *tirare, fuore*, tirar, sacar a fuore.
Attraire par attouchement, *attrahere per toccamento*, acariciar.
Attrayant, *attratore, alescatore*, halagon, halagueño.
Attraict, *tiramento, alescamento*, attrayamento, halago.
Attraict ou alliché, *tirato, o alescato*, halagado, acariciado.
Attraper, *cogliere*, coger al que huye, alcançar,
Attrapé, *colto*, cogido, alcançado.
Attremper, *temperare, moderare*, templar, aguar.
Attrempé, *temperato*, templado, reglado.
Attrempement, *temperamento*, temperamiẽto, moderacion.
attemperance, *temperancia, modestia*, templança, modestia.
Attrempement, *temperamente, modestamente*, templadamente.
Sans attrempance, *senza temperatione, ne discretione*, sin regla.
Attribuer, *attribuire*, attribuir.
Attribuer, bailler, *attribuire, concedere, dare*, conceder.
s'attribuer, *attribuirsi*, attribuirse.
s'attruander, *darsi all'otio, & alla fingardigia*, entorpecer emperezarse.

A V

Au, *al*, al, en.
Au mieux que, *al meglio che*, lo mejor que, &c.
Au contraire, *al contrario*, al contrario, al reues.
Auachir, *stancarsi, indebolirsi*, enlerdar, ser floxo.
Auaindre, *cauare, o tirare fora*, alançar.
Aual, *abbasso, inghiottimento*, cuesta bazo, hazia baxo.
Auallage, *abbassamento, ingoiamento*, Abaxamiento.
Ietter aual les degrez, *buttare a basso per li scaglioni*, echar por las gradas a baxo.
Humer & aualer, *sorbire, inghiottire, mandare a basso*, sorber, tragar, engullir.
Auallé en bas, *mandato a basso*, abaxado.
Auallement, *tranguggiamento, ingoiamento*, trago, engullimiento.
Aualleur de biens, *consumatore de beni, scialaquatore*, tragon que come toda su hazienda,

aualuer, *estimare, appretiare*, estimar, aualorar.
Auancer, *auanzare*, adelantar, passar.
Auancer les estudes, *profitare ne studi, auanzare nelle lettere*, adelantar los estudios.
Auancer & haster, *auanzare, sollicitare*, aguijar, passar adelante.
s'auancer, se haster, *auanzarsi, sollicitarsi*, adelantar, darse priessa.
s'auancer & profiter, *s'auanzare & profitare*, delantar y aprouecharse, medrar.
Auancer & pousser, *auanzare & spingere*, aguijar y empellar.
Auancé, *auanzato, trapassato*, adelantado, fauorecido, medrado.
Auancement, *auanzamento, accrescimento*, adelantamiento, medra.
Auanger à quelque chose, *fomire, satisfare a qualche cosa*, complir, satisfazer.
Auant, *inanzi, auanti ben dentro*, adelante, antes.
Mettre en auant, *mettere auanti, auanzare qualchuno*, proponer, poner delante.
bien auant dedans, *bene inanzi adentro*, muy adentro.
Auantage, *il vantaggio, il sopra più*, ventaja, mejoria
Auantageusement, *auantaggiosamente, profitteuolmente*, auentajadamente.
Auant le temps, *auanti il tempo, prima, pria*, antes de tiempo.
d'ici en auant, *d'hora inanzi, da qui auanti*, en adelante, de aqui adelante.
Auant que, *prima che, auanti che, anzi che*, antes que.
d'auantage aussi, *anchora d'auantaggio*, y mas que.
Auant-bras, *brazzalli da huomo d'arme*, braçales.
Auant-chambre, antichambre, *l'anticamera, la anticamera*, antecamara.
auant-chien, *la camicola, o i giorni canicolari*, la canicula estrella.
Auant-coureur, *procursore che scuopre la campagna, andando auanti*, descubridor de campaña.
Auant-courement, mot peu vsité, *procuramento, motto poco vsato*, descubrimento.
Auant cour, *la corte dinanzi*, patio, zaguan.
Auant-garde, *la vanguardia*, auanguardia, manguardia.
Auant-hier, *auanti hieri*, antayer.
Auant-huis, *antiporto*, antepuerta.
Auant-ieu, *l'auanti gioco, è il fare & leuare, le charte*, leuada del juego.
Vn auentin, *la branca delle vite, che è appresso il tronco, o il fusto* prueuana, mugron.
Auant-logis, *auanti casa*, zaguan, patio.
Auant-mur, *auanti muro*, antepocho, antemuro.
Auant parleur, *primo parlatore*, hablador de venteja.
Auant-penser, *pensare & meditare prima*, sobrepensar, premeditar.
Auant-pesches, *persica matura inanzi tempo*, aluarcoques.
Auant-portail, *l'entrata di casa*, entra casa y puerta.
Auantureux, *auanturoso, prospero*, dichoso, venturoso.
Auanture, *auantura, prosperitate*, suerte ventura.
Auenturer, *auanturare, porsi à pericolo*, auenturar, arriezgar, arisear.
Auarice, *auaritia, miseria*, auaricia, cobdicia.
Vne auarice merueilleuse, *auaritia estrema*, auaricia sobre manera.
Auare ou auaricieux, *auaro, misero, stretto*, auariento, escasso.
Auarement ou auaricieusement, *auaramente, miseramente*, escassa auaramente.
Auaris, hauerias de mar.
Aubade, *matinada*, aluorada, aluarada, aluada.
Aubains, *forestieri, straneri*, tierras desposseydas.
Aubans ou aubains en faict de nauires, *grosse corde di naue*, sogas gruessas, maromas.
Aube du iour, *l'arba del giorno, l'aurora*, alua del dia, aurora.
Aube du Prestre, *l'alba de Preti*, alba de Clerigo.
deuant l'aube du iour, *anzi l'alba del giorno*, antes del alua.
Aubepin ou aulbe-espine, *spinbianco*, espino de majuelas.
Aubere, cheual, *vbero colore di pelo di cauallo*, houero color di cauallo.
Aubereau, *sorte di falcone che frequenta il mare*, gauilan, halcon.
Aubier au aubin, *il bianco d'vno arbore*, aluura, blanco de la madera, borne.
aubifoin, baptiscula, *vna torchina, o herba che si noma fenbianco*, flor de trigo azol, coronilla.
l'Aubin d'vn œuf, *il bianco, o la chiara del vouo*, clara del hueuo.
l'Aubour du bois, voyez aubier ou aubin.
Aucteur, autheur, *autore, inuentore*, autor.
Auctorité, voyez auctorité.
Aucun, *alcuno, qualchuno*, alguno, alguien.
Aucuns, *alcuni, qualchuni*, algunos.
Aucunefois, parfois, *alcune volte qualche volte, per volte*, a vezes, a ratos.
Aucunement, *in parte, potrobbe essere*, en alguna manera.

Auda-

Audace, *audacia, presontuosità*, audacia, atreuimiento.
Audacieusement, *audacemente, arditamente*, atreuidamente, esfadamente.
Audacieux, *audacioso, presontuoso*, osado, atreuido.
Audience, *audientia*, audiencia.
Les audienciers, *gli ascoltatori, gli audienti, o auditori*, audiencieros.
Auditeur, *auditore, ascoltãte*, auditor, oydor.
Auditoire, *l'auditorio, tribunale*, auditorio, tribunal.
Audroict, *verso*, para hazia.
Auec, *con, insieme*, con.
Auec soi, *seco, con seco, con esso seco, con lui*, consigo.
Aueille & auette, *ape*, abeja.
Aueindre, *trare fuore*, alcançar, sacar.
aueläine, *nociuola, noccella, auellana*, auellana.
Auelainier, *nocciuolo, l'albero che porta le noccelle*, aueliano.
Auenant, à l'auenant, *conuentuolmente*, rata, por candidad.
Auene, *auina, o vena*, auena.
Auenetõ, aueron, *vena cattiua*, auena esteril.
Auerer, *verificare, certificare*, aueriguar, verificar.
Auertin, *frenesia, malatia del ceruello*, desuario, desatino.
Auertineux, *frenetico, che vacilla & varia*, desnariado, frenetico, desatinado.
Il auesprit, *viene su la sera*, anochece.
Auesprement, *imbrunamento*, boca de noche.
Auet, *abeto, arbore*, auieto arbol.
Aueu, *voto, promessa, obligatione*, voto, consentimiento.
Aueugler, *acceccare, orbire, perdere la vista*, cegar.
Aueuglé, *acceccato, orbito*, cegajoso, ciego.
Faire aueugle, *fare cieco & orbo*, sacar los ojos.
Qui meine vn aueugle, *che conduce vn cieco*, moço de ciego.
Aueuglement, *accecamento*, cegamiento, cegajez.
Auge, *aluaco, o albio*, artega, dornajo.
Vn auget ou petit auge, *aluetto, vn picciolo albio*, artezilla.
Augmenter, *aumentare, accrescere*, acrescentar, aumentar.
S'augmenter, *aumentarsi, auanzarsi*, acrescentarse.
Augmenté, *aumentato, moltiplicato*, aumentado, acrecentado.
Augmentation, *aumento, auanzamento*, aumento, acrecentamiento.
Augurer, *augurare, prodigiare, pronuntiare*, agorar, adeuinar.
Augure, *augurio, prodigio*, agueros.
Augustins, *gli Augustini frati*, Frayles Augustinos.
Auiander, *pascere, cibare, dare da mangiare*, bastecer, abastar.
Auilir, *disprezzare, auuilire*, despreciar, abiltar, apocar, enuilecer.
Estre auili & peu estimé, *essere sprezzato, auuilito, abbassato*, menospreciado, abiltade, apocado, enuilecido.
Auiliſſement, *disprezgiamento, auuilimento*, abiltamiento, apocamiento.
Auiner, *auuinare, mettere del vino in botte*, emparar en vino, auinar.
Auiourd'huy, *hoggidi, hoggi, il di d'hoggi*, hoy, oy, oydia.
Vn auiron, *vno remo da naue*, remo.
Auiſer, *auisare, pensare, considerare*, auisar, aduertir, acordar.
Auiſion nocturne, *visione notturna*, vision entre sueño.
Auituailler, *veyez* auiander.
Auiues, *strangoglioni, o videle de canalli*, abiuas o adibas.
Aulne, *brazzo da misurare il panno*, ana, vara de medir.
L'arbre qu'on appelle aulne, *olmo, arbore*, alamo negro.
Vn aulnay *vn luogo piantato d'olmi*, olmedo, alameda.
Aulnée, *Enula campana, detta iolla*, enula campana, Inola.
Aulx, *agli*, ajos.
Qui sent ou put les aulx, *che sente il puzzo d'agli*, que huele los ajos.
Aulx fort grands, *agli molto grandi*, ajo casta, ñuelo.
Auſmoſne ou aulmoſne, *limesina, dono fatto a poueri*, limosna.
Demander l'aumoſne, *limosinare, mendicare*, mendicar, pedir limosna.
Aumoſnier, *limosinero, donatore*, limosnero.
Aumuce, *vestito di pelle*, almucio de clerigo.
Auoie, *sorte di serpe, detta eccilia*, specie de culebra, culebrilla ciega.
Auoine, *auena*, auena.
Auoir, *hauere, tenire* auer, tener.
Auoiſiner, *auicinare, acostare*, auezindar, auezinar.
Auolement, *volamento, volata, o volatione*, por acudir de presto.
Auorter, *disperdere, sconciare*, mouer, abortar, malparir.
Estre auorté, *essere disperdute*, malparido.
Auortée, *disperduta*, malparida, mouida.
Auortement, *disperdimento*, aborto, malparto.
Auorton, *la creatura dispersa*, abortiuo, malparido.

Auoüer,

Auouër, *approuare, consentire, accordare,* condescendir, acordar.
Auoutre, *vn bastardo,* vn hideputa.
Auoye, *voyez* auoie.
S'auoyer, *porsi in camino,* ponerse en camino.
Auoyer, *incaminare alcuno,* encaminar alguno.
Aupres, *appresso, vicino,* cerca, junto.
Aureilles, *orecchie,* orejas, oydos.
Auril, *Aprile, nome di mese,* Abril mes.
Auron, *venna saluatica,* auena estril.
auronne, *abretona, herba,* yerua lumbriguera.
Aurore, *l'aurora, l'alba,* albor, aurora.
Aussi, *cosi, anchora, anco,* tambien, assi, otrosi, aun.
Austere, *austero, aspero, crudele, fiero,* austero, rezio, cruel, seuero.
Austerité ou aspreté, *austerità, fierezza, alterezza,* austeridad, crueza.
Austerement & asprement, *austeramente, seueramente,* asperamente, seueramente.
Austruche, *struzzo, grand'augello,* aueſtruz.
Autant, *altretanto,* otro tanto.
D'autant plus, *altre tanto più,* tanto mas.
D'autant moins, *tanto manco,* tanto menos.
Autant & la moitié d'auantage, *vna volta, e mezza di piu,* tanto y medio.
Autant de fois, *altre tante volte,* tantas vezes.
Tout autant de fois, *tutte quante volte,* todas quantas vezes.
Deux fois autant, *due volte tanto,* dos vezes tanto, dos tanto.
Tout autant, *tanto quanto,* tanto quanto.
Autel, *altare,* altar.
Authentique, *autentico,* autentico.
Autheur, *autore, trouatore,* autor.
Autheur approuué, *autore approuato,* autor aprouado.
Autoriser, *autorizzare,* autorizar.
Authorité, *autorità,* autoridad, mando.
Authorité, maistrise & seigneurie, *autorità, gouerno, dominio,* jutisdicion, señorio.
Auoir toute l'authorité, *auere ogni autorità, & potere,* ser señor absoluto.
Auoir grande authorité, *hauere grande autorità, & possa,* ser de mucha autoridad.
De mon authorité, *di mia autorità, & potenza,* de mi autoridad.
Par authorité de justice, *per autorità de giustitia,* por justicia.
Par authorité publique, *per publica autorità, & possanza,* por autoridad publica.
Autom, ou Automne, *Austro, il vento d'Autumno, o di mezzodi,* el viẽto Abrigo, o Sur.
Le temps d'Automne, *il tempo, o la stagione d'Autumno,* Otoño, Otoñada.
D'Automne, *d'Autumno, che appartiene allo autumno,* del Otoño.
Automnal, *autumnale, cosa del autumno,* Otonal, cosa del Otoño.
Autour, *astore, vccello di preda,* açor, aue de rapiña, bahari.
Autre, *vn altro, altrui,* otro.
L'autre d'apres, *l'altro d'appresso, in prossimo,* el proximo.
L'vn apres l'autre, *l'vno dopo l'altro,* vno tras otro
Autresfois, le temps passé, *altra volta, gia il tempo adietro,* en tiempo passado.
Vne autrefois, *vn'altra volta, o vn altra fiata,* otra vez, otro tiempo.
Autrement, sans cela, *altramente, senza ciò,* otramente, de otra manera.
Non autrement, *non altramente, non già, nò miga,* de otra manera no
Autre part, *in altera parte, o d'altra parte,* en otra parte.
Autruy, *altri, altro, alcuno,* otro, ageno.
l'auruy, *l'altrui, d'altro, o d'alcuno,* lo ageno.
Auuent, *ripare, che difende dal vento,* quintasol, auanillo.
Auuernas, *vua d'vuernia,* vua prieta.

A Y

Ayeul, ayeule, *auo, auia, auolo, il padre del padre, o della madre,* abuelo, abuela.
L'ayeul, ou pere-grand du pere, *il bisauolo, il padre del auolo,* vizabuelo
L'ayeul de nostre ayeul, *l'auo del nostro auolo,* tartarabuelo.
Dés l'ayeul, *del nostro bisauolo in giù,* del abuelo abaxo.

A Z

Azagaye, *vedi Zagaye,* Azagaya morisca.
Azur, *azuro colore,* azul.
Azurer, *fare azuro, dar colore azuro,* azulear, dar colore de azul.

B A

Baailler, *badigliare,* bostezar, bocezar, boquear.
Baaillement, *badigliamento,* bostezo, bocezo, bocezamiento.
Baaillant *badigliando, che badiglia,* bocezando, bostezando
Babillard, *ciarlatore, ciarlone, cianciatore,* parlero, hablador, locace.
Babiller, *ciarlare, cianciare, cicalare,* charlar, parlar.
Babil, *ciancia, baia,* locacidad, parla, parleria, parlamento, labia.
Babillarde, *vna ciarlera, o cianciera,* parlera habladora.
Babioles, friuoles, *baie, fauole, ciancie, parole vane,* partañas, donayres, chistes.

Babouin,

Baboüin, *babuino, vno animale che è simile alla simia*, mono concola, mico garopaus.

Babouin, *vno ingannatore, o fraudolente*, enredador engañador.

Babouiner, pour embabouiner, *ingannare, fraudare*, enredar, enlauiar, engañar.

Vn bac à passer l'eau, *vn ponte da passare l'acqua*, barca ponton.

Bacelle, chastellenie, *castellanzia*, castellania.

Bacchanales, *le feste solenni di Bacco, le Baccanalie, carnouale*, carnestollendas.

Bacchanaliser, *baccanalizzare, rallegarsi*, hazer carnestollendas.

Bacchanaliste, *baccanalisto, gioioso*, borracho.

Bacchanalement, *baccanalmente, lietamente*, alegremente.

Bachelier, *bacelliero, nome d'officio trà frati*, bachiller.

Bachelier, *titolo di nobiltà in Francia*, titulo de nobleza.

Ieune bachelier en armes, *vn giouane bacillier in arme*, bisoño.

Bachelage, *quello che si impara, & s'apprende*, tiempo de aprendiz

Bacchelerie, *baccelleria, officio*, bachilleria.

Bachot, *schiffo, barchetta, nauicella*, barquilla, esquife.

Bacon, du lard, *del porco, omezzina di lardo*, tocino.

Bacul de mulet, *grupiera di mulo*, gropera de macho.

Badaud, *vn babionetto, vn bardoletto*, tonto, bouo, necio, bouaron.

Badaude, *vna babionetta, vna balordetta*, bouz, tonta, necia.

Badin, badelori, *buffone di comedia*, el bouo, truhan de comedia.

badiner, *buffonare, bagatellare, scherzare*, trua (near.

Badinage, badinerie, *buffoneria, bagatella, baia*, disparates, desuarios, badajadas.

Bagage de gens de guerre, *bagaglia de' genti di guerra*, hato, bagaje.

Trousser bagage, *piegare le bagaglie & caricarle*, coger el hato.

Bague, *anello, con o sin piedra*, auello, sortija.

Bague pendante au col, *vezzo di gioie, che si porta al collo*, joyel qne se trae al cuello.

Il a gaigné la bague, *egli ha guadagnato l'anello cio è il pretio*, ganado ha el premio.

Petites bagues des oreilles, *pendenti da orecchie*, cercillos.

Bagnenauder, *babionare*, chocarrear, dizir disparates.

Baguenaude ou baguenaudier, *alicacabo*, bexiga de perro.

Baguenaudes, *ciancie & biaie*, desuarios.

Baguenaude, *cicalona, cianciera, sbalassona*, apodo, matraca.

Baguenaudeur, *cicalone, ciarlatore, o ciancione, sbaiassone*, ambaydor, embaucador.

Baguette, *vna bacchetta*, varilla, vaguera.

Bahu, *vn forciero o vna cesta*, baul.

Bay, bayard, *baio o baiardo, colore castagnino di pelo di cauallo*, cauallo castaño, vayo.

Baye de laurier, *orbaca, grana di lauro*, vayã de Lautel.

Baigner, *bagnare, immolare, adacquare*, bañar

Bain, *bagno, luogo da bagnarsi, o il bagno*, baño, vaño

Bailler, *dare, porgere, presentare*, dar.

Bailler & deliurer, *dare & liberare una cosa*, dar y entregar.

bailler à louage, *dar ad affitto, allegare*, alquilar.

Bailler en don, *dare in dono, donare*, dar, hazer presente.

Bailler à vsure, *dare a vsura*, dar a logro.

bailler caution, *dare sicurtà, o rispondente*, dar fiador.

bailler en gage, *dare in pegno*, dar por prenda.

bailler en charge, *dar carica, cura & officio*, dar a cargo, encargar, mandar.

bailler la chasse, *dare la caccia, perseguitare*, dar caça.

bailler cõgé, *dare comiato & licẽtia*, despedir.

baillé & donné, *dato, porto*, dado y entregado.

bail, *charta di donatione, o strumento, contratto publico*, entrego, donacion, carta de donacion.

bail à ferme, à rente ou à louage, *dar' affitto appigionamento*, arrendamiento.

baillement, *donatione*, donacion.

bailleur, *datore, colui che dà*, dador, aquel que da.

bailler couleur, *colore di paglia*, color pagizo.

bailler, *che ha vna stella bianca nella fronte*, señalado en la frente.

Bailly ou Baillif, Seneschal, *castellano o podestà di contado*, Bayle, ministro de justicia.

baillon, *vno sbadacchio*, mordaza.

baillõner, *insbadecchiare*, echar vna mordaza.

baillon, *cannella grossa da tinazzo*, canilla de tinaja o vaso.

baillonner, *porre la cannella ad vno tinazzo*, decentar vna tinaja.

bain ou baing, *bagno*, baño, bañadura.

baigné, *bagnato, immolato, molle*, bañado, mojado.

baigner, *bagnare, immolare*, bañar, mojar.

baigner en quelque liqueur, *bagnare in qualche liquore*, empapar, embeuer, mojar.

baignoire, *vaso d'vna fontana, o vna gran conca*, baño de madera

baiser, *basciare, o bacciare*, besar, columpiar.

baiser estroitement, *basciare strettamente*, besar estrechamente.

baisoter, *baciucchiare*, rebesar.

Vn baiser, *vn bascio*, beso, columpio.

baiser en passãt, *basciare in passando*, besar co-

mo de passo. (sa.

Baiseur, *basciatore, colui che bascia*, el que be-

Baisements, baiser, *baciamenti, carezzamenti*, besos

Baisser, *bassare, calare*, baxar, abaxar, abajar, calar.

Baissé, *bassato, o calato*, abaxado, baxado.

Baisse en mer, *basso in mare*, baxo, baxio en mar.

Baisser les sourcils, *bassare la fronte, o le ciglia*, encapotarse.

Baisser la teste, *bassare la testa, so chinarla*, baxar la cabeça.

Le jour se baisse, *il giorno, o il sole s'abbassa*, hazese tarde ya.

Baissement, *abbassamento, chinamento*, abaxamiento, baxa, baja.

Bal, *ballo, danza*, bayle, dança, corro.

Balade, *ballata, danzata*, dança, cancion.

Baladin, *ballarino, danzatore*, baylador, bayletin, dançante.

Balafre, *un fregio, frego*, chirlo.

Balafrer, *fregiare, segnar li viso con ferita*, herir señalar la cara con herida, cariacuchillar.

Balafré, *sfregiato*, señalado en la cara.

Balafré au vilage, *sfregiato nel viso*, cariacuchillado.

Balance, *bilancia, peso*, peso, balança.

Balance d'vn orfevre, *bilancia d'orefice*, peso del oro.

L'aiguille ou la lancette de la balance, *la linguetta della bilancia*, el fiel de peso o de la balança.

Balancer, *pesare alla bilancia*, pesar, balançar.

Balancer, secouër, *bilanciare, scuotere*, dar va y vienes.

Balancer vne chose à vne autre, *pesare vna cosa contra vna altra*, contrapesar

Balancement, *bilanciamento, peso, pesatura*, peso, pesadura.

Vn balay, *vna scopa, vna granata*, escoua, barradero.

Petit balay, *scopetta, o granatella*, escouilla.

Balayer & nettoyer, *scopare, spazzare, nettare*, alimpiar, barrer, escobar.

Balayeur, *scopatore, spazzatore, nettatore*, barrendero, escobador, barredor.

Les balieures ou balayeures, *le scopature, le spazzature*, vassuras.

Bale, *balla da giocare*, bala, pelota.

La bale du grain, *il loco del formento battuto*, granças ahechadura, ahecho.

Bale de marchandise, *balla di mercantia, o soma*, bala, embolterio, lio, fardel.

Baler, *ballare, danzare*, baylar, dançar.

Balets, *piccioli balli*, saraos bayles.

Baleine, *balena, gran pesce di mare*, vallena.

Petite baleine, *balenetta, picciola balena*, vallenato.

Baliuernes, *baiace, burle, buffonate*, cascauel à da chocarrerias, nonadas.

Balleur, baladin, *ballarino, danzatore*, bayle-rin, dançante.

Balon, *il loco del formento*, pelotilla, peloton.

Balon, *ballone da vento*, bala de viento.

Ballustre, *ballaustre*, barahuste.

Balsamine, *balsamo*, balsamillo.

Ban, cry public, *bando, grida publica*, pregon, vando.

Banc, *banco, scanno*, banco, escanno, poyo.

Banc de Procureurs, *banco de procuratori*, assientos de Procuradores.

Banc d'argentier ou orfeure, *banco o bottega d'orefice*, tienda de platero.

Bancs qui sont bas, *banchi bassi*, banquillos, estrados.

Bancs en la mer, *banchi di rena nel mare*, bauios, baxas.

Banquet ou banchet, *vn picciolo banco*, banquillo.

Banquet, *conuito, cena, o desinare*, vanquete, xira, combite.

Grand banquet, *vn grande ricco & pomposo conuito*, sumptuoso combite.

Bande de gens d'armes, *banda o squadra di genti d'arme*, vanda, compañia de soldados.

De sa bande, *della sua squadra*, de su compañia.

De la mesme bande, *dell' istessa squadra*, del mismo vando.

De la bande premiere, *della prima squadra*, de la vanda primera.

Par bandes, *per squadre*, por vandas y esquadras.

Par petites bandes, *per picciole squadre*, por quadrillas.

Bande & ligue, *banda o lega confederatione*, confederacion, vando, liga.

Enroller aux bandes, *distribuire per l'esquadre*, repartir en compañias.

Bande ou ruban de teste, *benda, o cordella, nastra da testa*, venda, liston.

Bande ou bandelette, bandeau, *benda, o bandetta, o fascia*, vendeja, ranjadera.

Bande d'vn habillement, *lista di vn vestimento*, faxa.

Bander la teste, *fasciare la testa*, apretar la cabeça.

Bander vn arc, *caricare o tendere vn arco*, empulgar un arco.

Bander les yeux, *fasciare gli occhi*, vendar los ojos.

Bandé, *fasciato, legato, cinto*, vendado, faxado.

Arc bandé, *arco teso, o tenduto*, arco empulgado.

Bandage d'arc, *caricamento d'arco*, empl ugadura de arco.

Ban-

Bandage d'arbaleſte, *l'aggrippo da caricare la baleſtra*, gafas por armar la balleſta, armatoſte.

Banderolle ou banerolle, *bandierolla, o bãdieretta*, vanderilla, flamula, vanderuela.

Bandon, abandon, *abandono libertà*, libertad, ſoltura, deſamparo.

Donner bandon à aucun, *porte altrui in libertate*, dexar alguno a ſus anchuras.

Bandolier, ou bandoulier, *fuoruſcito, bandito*, vandolero, foragido.

Baniere, *bandiera, inſegna*, vandera.

Banir, *bandire, mandare in eſſilio*, deſterrar.

Banir ou bannir, *bandire, ſcacciare*, deſterrar. bandir, encattar.

Vn bany, *vn bandito, o vno ſbandeggiato*, deſterrado, encatrado, bandido.

Bany de la court, *bandito della corte*, deſterrado de la corte.

Baniſſement, *bandimento, diſcacciamento*, deſtierro, encartacion, encartamiento.

Banlieuë, *è lo ſpatio di tre miglia fuori d'vna città, che ha l'iſteſſo priuilegio, che la città*, termino, diſtricto de vna ciudad.

En la ville & banlieuë, *nella città, & nel paeſe priuilegiato*, en el lugar y ſu diſtricto.

Banne, *ceſta o panniera*, ceſta, ſeron, canaſta, vanaſta.

Bannerolle, *bandierola*, vanderola.

Banniere, *bandiera, inſegna*, vandera.

La banque, *il banco doue ſi cambia*, cambio, meſa de cambiador.

enuoyer de l'argent par la banque, *rimettere denari per via di banco*, embiar dineros por cambio.

Banquier, *banchiere, cambiatore*, banquero cambiador.

Banquiers ou tapis de Turquie, *tapeti di Turchia*, alhombras, bancales.

faire banquerote, ou banqueroute, *fallire, fare bancarotta*, quebrar, romper banco.

Banqueroute, *bancarotta, fallimento*, vancarota, rompimiento de vanco.

Banqueroutier, *bancarottiero, fallitore*, por el que quebranta.

Banquet, *conuito, paſto, nozze*, combite, banquete. xira.

Banquet magnific, *conuito ſolenne, & magnifico*, banquete magnifico.

Parmy les banquets, *per mezzo, o tra i conuiti*, entre chacote y xira.

Banquet ſans payer eſcot, *paſto ſenza pagamento*, meſa franca ſin eſcotar.

Banqueter, *paſteggiare, conuitare*, hazer, xira banquetear.

Banqueter enſemble, *paſteggiare, & mangiare inſieme*, juntar ollas, vanquetear.

Faire ſouuent banquets, *paſteggiare ſouente*, banquetear amenudo.

Banqueteur, *paſteggiatore, che paſteggia & conuita*, gloton.

Renforcer le banquet, *rinforzare il conuito*, acreſcentar platos.

Bans, proclamations, *bandi, publicationi, annuntiationi*, amoneſtationes, anũciationes

Bapteſme, *batteſimo*, bautiſmo, batec, criſtianiſmo.

Baptiſer, *battezzare*, bautizar.

Baptiſé, *battezzato*, bautizado.

Les fonds à baptiſer, *il fonte del batteſime*, pila de bautiſmo.

Preſtre qui baptize, *il prete, che battezza*, Clerigo que bautiza.

Baratte à battre le beurre, *la barattiera à battere il butiro*, mantequera.

barat, tromperie, *baratto, inganno*, engaño tiro trampa. (pear.

baratter, *barattare, ingannare*, engañar, tram.

Baratteur, *barattatore, ingannatore*, enredador engañador, trampoſo.

Barbacane, *barbacano, o baraco, ſorte de mura* barvacana.

Barbare, *barbaro, di lingua ſtrana*, barbaro.

vne langue barbare, *vna lingua barbara, & ſtrana*, habla toſca, lenguaje torpe.

barbarement, *barbaramente, ſtranamente*, barbaramente.

Barbarie, *Barbaria*, Berberia.

barbariſme, *barbariſimo*, barbariſmo, moriſma

Barbatizer, *barbareggiare, corrompere*, hablar toſca, corruptamente.

Barbaude, eſpece de breuuage, *cerueſa, ſorte di beuanda*, cerueſa, cydra.

Barbaudier, *cerueſero*, cerueſero.

Barbe, *barba*, barba o barbes.

Barbe fort longue, *barba, lunga*, barba luenga, creſcida. (bra.

Barbe de cheure, *barba di capra*, barba de capoil folet, ieune barbe, *barba, moruida, lanugine, lo ſpuntamẽto della barba*, boço, flor de barba.

Sans barbe, *ſenza barba*, lampiño, ſin barba.

la barbe d'vn coq, *la barba d'vn gallo*, barba del gallo.

Barber ou faire la barbe, *barbitare, fare la barba*, hazer la barba, afeytar.

Barbe de bouc, *barba di becco, herba*, barba cabruna yerua, eſcorçonera.

Barbes, maladies aux beſtes, *male che viene alla lingua de caualli*, rano, tolano de beſtias

Barberouſſe, *barba roſſa*, talheño, o raheño, barbaroxa.

Barbet, *barbotello*, bardudillo perro.

petit barbot, *barbetto, picciolo cane peloſo*, perrito, blancete.

Barbette, *barbetta*, baruilla.

Barbu, *barbuto, che ha barba*, barbado.

Barbier, *barbiero*, barbero, çurujano.

Barbiere, *barbiera*, barbera.
Barberie, l'ouuroir d'vn barbier, *barberia del barbiero*, tienda de baruero, barberia.
Barbe de Iupiter, herbe, *barba di Gioue, herba*, ius barba, yerua.
barbeau, poiſſon, *barbio, peſce*, barbo.
Barbillon, *barbietto*, barbo chico.
Barboter, *batter de'denti nel freddo*, eſtremecer, aterecerſe de frio.
Barboter entre ſes dents, *barbotare fra denti* hablar entre dientes, reçongar.
Barbotine, *aſſentio marino*, alozna marina.
Barbouillement, *imbrattamento, meſchiamento*, tiznadura.
Barbouiller, *imbrattare, ſporcare, macchiare* hazer borrones borrar, embaruaſcar. (dorr.
Barbouilleur, *imbrattatore*, tiznador, borra-
Barbue, poiſſon, *rombo, peſce*, rodauallo peſce.
Barbute, *barbuta, vn huomo d'arme*, tarugo, tapon, canilla.
Barbute, *orbacche, frutto del lauro*, fruto de laurel.
Barbute *la viſiera dell'elmo*, axenuz, neguilla.
Barbute, *la bauiera, che ſi porta il verno per lo freddo*, bauera, capirote, caperuça, cogullo.
Bardane, mot Sauoyard, *parola Sauoiarda, cimice*, chinche en Sauoyano.
Bardane, *herba detta lappa maggiore*, amor del hortelano.
Bardeau à couurir maiſon, *l'ambrecchia, o aſſetta da coprire il tetto*, tipia, bardadura.
Barder, *bardare vn cauallo*, enjaezar, bardar cauallo.
Bardé, *bardato con arme da guerra*, enjaezado bardado.
Bardes de cheuaux, *barda de'caualli*, jaezes bardas.
Barette, mot quaſi Italien, *berreta*, bonete, gorra.
baretade, *ſberettata, cauata di beretta*, bonetada, barretada.
Hommes affectants baretades, *huomini che aſpettano le ſberettate*, amigos de barretadas.
Barguigner, *contendere, o contraſtare dal pretio* regatear, recatear.
barguigneur, *diſputatore, contenditore*, regaton, recaton.
Baricaue, *balza di montagna*, barranco, que barda de monte, balſa.
plein de baricaues, *pieno di balze*, barranco-ſo.
Baril, barril, *barile, o bariletto*, candiota, barriejo.
Barriquelle, *barilletto*, barquillo.
Baruage, voyez bernage.
Baron, *Barone*, barón.
Seigneurs barons, *Signori Baroni*, ſeñores de titulo.
Baron en Picardie, *Barone en Picardia*, marido
Baronnie, *baronia*, Varonia, Señoria libre.
Barque, *barca, naue, vaſſello*, barca.
Barquette, *barchetta nauicella*, barqueta, eſquiſe, barquilla.
Barquerots, *barcaruoli*, barqueros.
barrage, *ſorte di tributo*, cierto pecho, montaz. go.
Barre ou barriere, *ſbarra*, barrea, palenquera, tela.
Le barreau du Parlement, *la ſbarra del Parlamento*, los antipechos de la Audiencia.
Barre à fermer la porte, *ſbarra, o ſtanga da ſerrare la porta*, tranca de puerta.
Barreau, *ſbarra piccola*, reio, barrera pequeña.
barreaux, *ſbarre di che eſſere ſi voglia*, atajos, y apertamientos.
Barreaux, *le ſbarre de i ponti di corda*, rejas, o verias de qualquier manera.
Barrer. *chiudere, ſerrare, fermare*, cerrar con verias, o reias.
Barres, le ieu de barres, *le barre per fare alle braccia, o alla lotta*, lugar de tirar barra y luchar.
Barrieres pour courir la lance, *la lizza, o la tenda per gioſtrare*, tela de juſtar.
Barril barillet, *barile, o bariletto*, barril, barrilejo, pipore, galleta.
Barrique, *miſura da vino*, pipa, tonel, cãdiota.
Barroir, longue tariere, *vn lungo triuello*, barrena.
Bas, *baſſo humile*, baxo, ratero, rateruelo.
Depuis le fin bas, *dal fondo vltimo*, des de lo mas baxo.
en bas, à bas, au bas, *nel baſſo, a baſſo, al baſſo*, enbaxo, à baxo yuſo.
Priſer au plus bas prix, *pretiare al manco pretio*, tener en poco nada.
Parler bas, *parlare baſſo & piano*, hablar quedo o paſſo.
Homme de bas lieu, *huomo de baſſo luogo*, hombre baxo.
bas d'aſne, *baſto d'aſino*, exalma, baſto, aluarda
Bas de chauſſes, *calze da gamba, cabzette*, medias, medias calças.
baſſeur ou baſſeſſe, *baſſezza, humilità*, baxeza, humilidad, rateria, auilenreza, abatimiento
Bas ou baſſement, *baſſamento humilitione* humilmente, baxamente, abatidamente, vilmente, albiradamente.
Baſſe contre, *il contrabaſſo in muſica*, contrabaxo.
Baſſe court, *la corte baſſa*, cortijo, corral, traſcorral.
Baſſe danſe, *il ballo del paſſanezzo*, paſſimedio bayle.
Baſane, baſanne, *baſana*, badana.
Baſané, *offuſcato, oſcurato*, loro moreno.
Baſcule, *girella, cicognola da tirare dell'acqua*

cigoñal para facar agua.

Base, *fondamento, o fondatione*, fundamento, basa.

Bàselic, serpent, *basiliſco, ſerpente*, basiliſco.

Baſelic herbe, *baſilico, herba*, albahaca.

Baſelic, *baſilico, ſorte d'artigliaria*, genero de artilleria.

Baſenne, voy ez Baſane.

Baſennier, *mercante di pelli acconcie di montone caſtrato*, mercade. de bardana.

Baſeune, *vela di mezzo*, vela mezana.

Baſilic, voyez Baſelic.

Baſilique, vſez du mot Palais, *Baſica, mà conuiẽ dire, Palazzo reale*, alcaçar, Palacio real

Baſſiere, *bacineta*, heze o lo que llega à las hezes.

Baſſin, *bacino*, payla, bacia, baſſin.

Baſſin à lauer les pieds, *bacino da lauare i piedi*, bacin por lauar los pies.

Baſſin à ſelle percée, *bacino, cantaro, o pitale*, ſeruicio, ſeruidor.

Les baſſins d'vne balance, *la coppa della bilancia*, platos de balança.

Baſſinet, *bacinetto, picciolo bacino*, bacinejo, bacinilla.

Baſſinet herbe, *vna ſorte d'herba, detta meliſſa* apiaſtro.

Baſſiner vn lict, *ſcaldare il letto con lo ſcaldaletto*, eſcalentar la cama.

Baſſiner vne playe, *lauare vna piaga*, lauar la herida. (cama.

Baſſinoire, *vno ſcaldaletto*, eſcalentador de

Baſſinement de lict, *ſcaldamento di letto*, eſcalentamiento de cama.

Le baſſinet d'vn heaume, *vna celata d'vn elmo*, bacinete do yelmo.

Baſſinets, *huomini d'arme del Rè di Francia*, gente de milicia, antiguamente entre Franſes, capaceres, bacineres.

Baſtard, *baſtardo, figliuol de putana*, baſtardo, borde. hideputa.

Baſtars ou baſtardeaux qu'on fait en l'eauë, *ripari che ſi fanno in acqua*, eſtacadas, palizadas en el agua, repreſas.

Baſtarde, *baſtarda*, baſtarda.

Baſtardiere, *vn luoghe to doue ſi ſemina del grano, che nato ſi pianta altroue*, albahaquera, tieſto, por traſplantar.

Baſtardiſe, *baſtardimento, baſtardia*.

Vne baſte, *vna aſtutia, vna acutezza*, tiro, engaño.

Baſteau, voyez bateau, &c. *barca, naue, batello* batel, barca, nauio.

Baſteler, *bagatelare, o dire, delle folie*, acomodar, juga farças y entremeſes.

Baſteleur contrefaiſant, *bagatelero, che balla fu la corda comediante*, el zani, bouo que contrahaze, comediante, farciſta.

Baſteleur, *bagatelero che gioca de mano con le ballote*, acamodador, jugador de paſſa paſſa.

Baſteleurs faiſans ſoubre ſauts, *bagatelero che va ſaltando*, farciſtas, y boltea dores, comediantes.

Baſteleuſe, *bagategliera, donna che giuoca di mano & ſalta*, farciſta, comediante muger.

Baſti, *baſto da beſtia*, enxalma, baſto, aluarda.

Baſter vn aſne, *imbaſtare vno aſino*, enaluardar vn jumento, enxalmar.

Baſté, *imbaſtato*, enaluardado.

Baſtier, *baſtaro*, aluardero.

baſtelerie, farces, *bagatella*, entremeſes, farças

Baſtide ou baſtille, *vna fortezza, o piaza forte*, baſtida, caſa fuerte, torreon de campaña.

Baſtillon. baſtion, *baſtione, o cauallero, o piataforma*, baſtion, cauallero, plata forma.

Baſtir, *fabricare, edificare, mutare*, edificar, labrar coſa.

baſtir ſur des arches. *fabricare ſù o ſopra archi*, labrar ſobre arcos.

Baſtir en ſon eſprit, *fabricare nel ſuo ceruello*, tomar conceptos, traçar.

Corps mal baſty, *corpo mal compoſto*, cuerpo, mal hecho difforme.

Baſtir vne accuſation fauſſe, *comporre, o formare vna falſa acuſa*, forjar vna calumnia.

Baſty, *fabricato, edificato*, labrado, edificado.

Mal baſty, *mal compoſto*, mal labrado.

Baſtiſſeur, *fabricatore, edificatore*, arquitero, el que labra caſas.

Baſtiment, *fabrica, edificio, muramento*, edificio, la obra del edificio

Baſtiment merueilleux, *fabrica notabile, & merauiglioſa*. labrado al deſgayre.

Le baſtiſſage ou baſtiment de l'homme, *fabrica del corpo humano*, la hechura del hõbre, encaſamento.

Baſton, *baſtone, o mazza*, paſſo, baſton. baculo.

Baſton de ma vieilleſſe, *il baſtone della mia vecchiezza*, baculo de mi ſenectud, vejez.

Bailler vn coup de baſton, *dar vna baſtonata* dar golpe de palo.

Baſton à pointe de fer, *baſtone ferrato, & puntuto*, rejon.

Baſtonner, *baſtonetto*, baſtoncillo.

Baſtonnades, *baſtonate, baſſe, percoſſe*, baſtonadas, palos, baſtonazos.

Baſtonner ou baſtonnader, donner des baſtonnades, *dare delle baſtonate*, apalear, dar palos.

Vn grand coup de baſton, *vna gran baſtonata*, golpe de palo muy grande.

Donneur de baſtonnades, *baſtonatore, che dà delle baſtonate*, apaleador.

Batable, *battibile, che ſi puo battere*, por lo

que se puede batir.

Batail de cloche, *Battacchio, battaglio di campana*, badajo, lengua de campana.

batailler, *batagliare, combattere*, pelear, batallar.

Batailler corps à corps, *combattere corpo a corpo*, hazer duelo.

bataille, *battaglia, combattimento*, bataglia, pelea.

Bataille cruelle, *crudele & aspera battaglia*, batalla, sangrienta y muy reñida.

Iour de bataille, *il giorno della battaglia*, dia de batalla, jornada.

Ordonner bataille, *ordinare la battaglia*, ordenar batalla.

Liurer bataille, *dare battaglia*, dar batalla.

Quitter la bataille, *fuggire della battaglia*, huyr de la batalla

Bataille rangée, *battaglia in punto per combattere*, batalla ordenada.

Commencer & donner bataille, *cominciare combattere*, romper pelea, trauar pelea.

La bataille est commencée, *la bataglia è cominciata*, està trauada la pelea.

Gaigner la bataille, *guadagnare la bataglia*, vencer la batalla.

Vn bataillon, *vno battaglione de soldati*, vn batallon, esquadron, haz.

Battant de porte ou de fenestre, *battente di porta, o di fenestra*, batiente de puerta, o ventana.

Bateau, *battello, nauetta, barchetta*, nauio, barca, baxel, batel.

Bateaux de voyage, *battelli di viaggio*, barcas passeras.

Bateau de guerre, *battello di guerra*, albatoça.

Bateau de charge sur riuiere, *battello dà mercantia sù fiume*, barca de rio.

Batelier, *battegliero, barcaruolo*, barquero.

Batelee de bois, *batteletta, de legno*, barcada de leña.

Batalogie, *batalogia*, deuancos, donayres, es vocablo grieg.

Batemare, *vno vccello nomato alza coda*, pez pita aue.

Battre, *battere, percuotere*, batir, astigar, açotar, camarrear, moler, machucar.

Battre le bled, *battere il grano*, batir las espigas, trillar.

Battre des mains, *battere delle mani*, palmear, trisear.

Battre l'eau, *trauagliare in vano*, trabajar en balde.

battu, *battuto, percosso, flaggelato*, batido, hostigado, molido.

A demy battu & broyé, *mezzo battuto*, medio machucado o molido.

Batteur, *battitore, colui che batte & percuote*, batidor, apaleador, heridor, camarreador.

Batteur d'or ou d'argent, *battiloro battiargento*, batihoja, batiloro.

Batteur de paué, *vno vagabondo, otioso, & passeggiatore*, holgazan que se passea, haragan.

Batteurs d'estrade, ou de chemin, *quelli che battono la strada*, los que baten el camino.

Batterie, querelle, *battimento, rissa*, pendencia, riña.

Battement, batture, *battimento, battitura*, bateria, herimiento, batimiento.

Battement de mains, *battimento delle mani*, trisca de manos.

Battement de cœur, *battimento di cuore, palpitatione*, coçobra, latido.

Batte ou battoir, *battitore*, batan, maço por allanar vn suelo.

Bau, *voce de marinari pertenente alla qualità della naue*, la anchura del nauio.

Baus, *legnami di naue*, vigas del nauio.

Tant de pieds de bau, *tanti piedi di bau*, tantantos pies de anchos.

Bau de bite, *termine di marinari*, termino de marina.

Bauche, *rimboccatura di muraglia*, hiladra de piedras o ladrillos en paredo muralla.

baudé, joyeux, *lieto, gioioso, allegro*, regozijado.

Baudement, *lietamente*, regozijadamente.

Baudet, *asino, o boe*, asno, bouo.

Baudir, resiouir, *rallegrare, consolare*, regozijar.

Baudir vn faucon, *accostumare, o drezzare vn falcone*, regalar vn halcon.

Baudrier de cuir, *pendagli dà spada di cuoio*, baldres.

Baudrier à pendre l'espee, *pendagli, o armacello da metterui la spada*, talauarte, tahely, balteo.

Baudroyer du cuir, *conciare il cuoio dà spada*, curtir.

Baudroyeur, *colui che concia il cuoio*, curtidor.

Baudroyerie, *conciatura di cuoio*, curtiduria.

Bauds, chiens greffiers, chiens cerfs, *cani da pigliare i cerui*, lebreles.

Baue, *baua, sputo, saliua*, baua, bauaza.

Bauer, *bauare, saliuare*, bauear, echar bauas.

Bauer, *beffarsi, & schernirsi d'altrui*, chocarrear, burlar, regodear.

Bauard, *burlatore, beffatore, schernitore*, burlon, chocarrero.

Bauerie; *beffaria, scherno*, burleria, chocarreria.

Plein de baueries, *pieno di beffe & di burle*, lleno de burlas.

Par bauerie, *per beffa & scherno*, burlando.

baueux, *bauoso, pieno di baua*, bauoso.

Bauette ou baueretie, *bauarollo*, bauador, bauadero.

Bauffrer, *mangiare con ingordigia*, tragar, engullir.

Bauffieur, *goloso, ingordo*, goloso, tragon, comi-

milon.

Bauge du ſanglier, *luſtra, o nido del cinghiale*, cubil de jauali.

Bauge, *maſſa di fango, o di loto*, lauajal, cenoga', reboleadero.

Bauge, *terra graſſa per calcina con paglia*, lodo, argamaſſa y paja.

Du baulme, *del balſamo*, balſamo.

Bois de bauſme, *legno dell' albero del balſamo*, madera del balſamo.

Bauon, bauette, *bauarollo dà fanciullo*, bouador, bouadero.

Bay, cheual bay ou bayard, *baio, colore di pelo di cauallo baio*, caſtaño cauallo, vayo

Vne jument baye', ou bayarde, *vna caualla baia*, yegua caſtaña.

Bayer, *deſiderare la tetta, a bocca aperta*, deſſear, cobdiciar mucho, mirar con atencion.

Bayer à la proye, *ſtare intento alla preda*, ſer muy cobdicioſo de la preſa.

Il baye vers la Grece, *il mira verſo la Grezia*, eſtà en frente de la Grecia.

Bayard, vn qui baye, *che guarda d'occhio auido & fiſſo*, embaucado, atontado, deſbauado, embeuecido.

Bayarde, femme qui baye, *vna donna che ſtà con la bocca aperta*, atontada, embeuecida, con bocca abierta.

BE

Beant, qui bée, *anſioſo*, boquiabierto.

Beat, *beato, felice*, beato, bien auenturado.

Beat pere, *padre beato, padre ſanto*, padreſanto, beato padre.

Beatifier, *beatificare, felicitare*, beatificar, bienauenturar.

Beatitude, *beatitudine*, bien auenturança.

Beau ou bel, *bello, vago, polito* lindo, hermoſo.

Aſſez bel homme, *aſſai bello huomo*, hombre aſſaz lindo.

Tout beau, *pian piano, a bell' agio, a poco a poco*, paſſo, poco a poco, quedo.

Bel homme & gracieux, *huomo bello & grazioſo*, lindo y gracioſo varon.

Fort beau, *molto bello & vago*, muy lindo, hermoſo.

Fort beau de viſage, *molto bello di viſo*, de muy lindo roſtro.

Beau-pere, *il ſuocero, o padrigno*, ſuegro, y padraſtro.

Belle mere, *la ſuocera, o matrigna*, ſuegra, y madraſtra.

Beau-frere, *cognato*, cuñado.

Belle ſœur, *cognata*, cuñada.

Beau fils ou gendre, *genero*, yerno.

Beau-fils, fils de ma femme, *figliaſtro, il figliuolo della moglio*, alnado, antenado o entenado, hijaſtro.

Belle-fille ou bru, *nuora*, nuera.

Belle-fille, fille de ma femme, *figliaſtra, la figlia di mia moglie*, alnada, antenada, o entenada, hijaſtra.

Beauté, *bellezza, vaghezza*, hermoſura, beldad, lindeza.

Beauté de femme, *bellezza di donna*, hermoſura de muger.

Beauté du jour, *bellezza del di*, lindeza del dia

Beauté exquiſe, *bellezza rara & ſingolare*, extremada hermoſura.

Moyenne beauté, *mediocre bellezza*, mediana hermoſura.

Beauté grande, *bellezza grande*, grande hermoſura.

Beaucoup, *molte, aſſai, ſpeſſo, d'auantaggio*, mucho.

Non pas beaucoup, *non già molto*, no muy mucho.

Beaucoup de fois, *molte volte, ſpeſſe fiate*, muchas vezes, amenudo.

Beaucoup plus, *molto piu d'auantaggio*, mucho mas.

Beaucoup trop, *molto oltra miſura*, muy de maſiado.

Beaucoup plus hardi, *molto piu ardito*, mucho mas atreuido.

Beaupré, ceuadiere, *la picciola vela di priua o prorra della naue*, ceuadera vela.

Bec, *becco d'vccello*, pico.

Le bec ſe monſtre, *il becco appare*, ſaleſele el pico.

Bec d'oye, poiſſon, *becco d'oca peſce*, aguja de mar, pece.

Bec de cicoigne, herbe, *Geranio, o ruberta*, pico de cigueña

Bequer, becher, *beccare, picciare* picar.

Becu, bequu, ou bechu, *beccuto, che ha gran becco*, picudo.

Bequillon, *becco picciolo, becchetto*, pico pequeño, pequillo.

Bechée ou beguée, *beccata o pizzicata*, picado

Beccard, *la ſalmona femina*, ſalmon, hembra

beccaſſe, *beccazza, ſorte di perdice*, chocha perdiz, gallinaciega.

Beccaſſe ou corneau de mer, *beccazza, o corui di mare*, cueruo marino.

Beccaſſeau, beccaſſon, *beccazzetta o gallinella*, gallineta, ciega.

Becfigue ou becquefigue, *beccafico, augello*, tordo comehigos.

Bechet, brochet, *luccio, peſce*, lucio, brocheto, peſce.

Bechiſtre, orage ou tempeſte, *procella, tempeſta*, tempeſtad, toruelino.

Beccuſſe, algarade, *ruberia & corſa ſubita*, alboroto, tumulto.

Becquebo, *pico verde*, picoverde, paxaro, pito.
Bedeau, *macciero*, bedelo, pertiguero.
Bedon, *vno tamburo*, atambador, adufe, pandero.
Bedonner, tabouriner, *tamburinare, sonare i tamburo*, atamborear.
Bedouau, *vno teſſo animale*, texon.
Bée, gueule bée, *becca aperta*, boquiabierto.
Béeller, *bellare come la pecora*, balar.
Béellement, *bellamento di pecora*, balido.
Béer, bayer, *aprire la bocca*, boquear.
Beffroy, *luogo alto, o torre, doue ſi fa la guardia*, torre de atalaya.
Beguayer, *ſcilinguare, balbettare*, tartamudear cecear, ganguear.
Beguayant, *ſcilinguante, balbettante*, ceceando, tamudeando.
Begue, *ſcilinguato, balbuziente*, tartamudo, ceceoſo, gangoſo.
Beguayement, *ſcilinguamento, balbettamento*, ceceamiento, el tartamudear.
Beguin, *caffiutta puerile*, toca de niño.
Beguiner ou embeguiner, *coffiare vn bambolo*, tocar el niño.
Bejaune, quaſi becjaune, *becco giallo, prouerbio per chi è nouo in vna parte*, aprendiz, boçal.
Payer ſon bejaune, *pagare il ſuo beco giallo, cioè, l'entrata nell'arte*, pagar el aprendizadgo.
Bejaunage, *il primo inſegnamento che ſi fà a chi impara*, aprendizadgo.
Bejaunerie, *goffezza, ignorantia*, bouceria, necedad.
Belaud, *vn poco bello, bellotto*, menino, queridillo.
Bel, beau, *bello, vago, gallance*, lindo, hermoſo.
Belle, *bella, vaga, viſtoſa*, linda, hermoſa.
Belle mere, belle fille, belle ſœur, *ſuocera, nuora, cognata*, voyez maz artiba, beau.
Bellement, joliment, *bellamente, vagamente*, lindamente, hermoſamente.
Bellot, *aſſai, bello*, hermoſito, hermoſote.
Bellement, tout bellement, *pianamente, adagiamente*, paſſito, quedito.
Fort bellement, *molto deſtramente & acconciatamente*, muy deſpacio.
Belette, mouſtoille, *vna donnola*, comadreja.
Couleur de belette, *colore di donnola*, color baça.
Vn belier ou belin, *vn montone caſtrato*, carnero, capirandе de manada.
Belinge, tiretaine, telon, *ceromana, herba*, tyreraña, terliza.
Beliſtre, ou beliſtre, *farfanto, furbo, mendico*, picaro, vellaco, mendigo, vergante.
Beliſtrer, gueuſer, *furfantare, mendicare, limoſnare*, picarear, vellaquear.
Belitrerie, *furfanteria, furberia*, picardia, vellaqueria.
Ie m'en vay vn beliſtre, *io mene vo furfante*, voy hecho vn picaro.
Belle, bellement, *pianamente, lentamente*, vee los artiba.
Belliqueux, *bellicoſo, guerrero, valente huomo*, belicoſo, guerrero.
Nation belliqueuſe, gens belliqueux, *natione bellicoſa, gente dà guerra*, gente bellicoſa.
Bende, bendelette *faſcia, faſcietta*, trançadera, venda, cinta.
Beueau, carretta de uaſſura o eſtiercol.
Benediction, *benedittione*, Benedicion, o benedicion.
Benefice, *beneficio*, beneficio.
Beneficié, *beneficiato*, beneficiado, racioneto.
Beneficier, *beneficiare*, beneficiar.
Beneuole, *beneuole, amoreuole*, beneuolo.
Beneuolence, *beneuolentia, amore, carità*, beneuolencia.
beneuolement, *benignamente, beneuolmente*, beneuolmente.
benit, ou benoiſt, *benedetto*, bendito.
Pain benit, *pane benedetto*, pan bendito.
bening, *benigne, grato, corteſe*, benigno, afable, humano.
benigne, *benigna, affabile, gentile*, benigna, humana.
benignité, *benignità, amoreuolezza, humanità*, benignidad, afabilidad.
benignement, *benignamente, corteſemente*, blandamente, benignamente.
benir ou beniſte, *benedire, laudare, eſſaltare*, bendezir.
beniſt, *benedetto*, bendito, bendicho.
Eau beniſte, *acqua benedetta*, agua bendita.
beniſſon, benediction, *benedittione*, bendicion o benedicion.
benoiſtier, *il vaſo dell' acqua del tempio*, pila del agua bendita.
benoiſt, *bendetto*, bendito.
benoiſte herbe, *benedetta, herba*, ſanamunda.
bequebo, oiſeau, *pico, vccello, che becca il legno*, pico verde, pito.
bequenaud, *linguacciuto, cicalone, ciancione*, parlero, hablador, picudo.
bequenaude, *linguacciuta, cianciera, cicalona*, habladora, picuda, parlera.
bequer, *beccare pungere*, picar.
bequillon, *picciolo becco* piquillo.
bequet, *vn luccio, peſce*, brochete, pece.
bercail, voyez bergerie.
ber ou berceau, *cuna o culla dà bambini*, cuna, mecedero.
Dés le berceau, *fin dalla culla, & dalle faſcie*, deſde niño de cuna.

Berceau de jardin, *vna pergola di giardino fatta in volta*, boueda de parras.
Bercement, *cunamento*, mecedura, arrulladura
Bercer, *cunare*, arullar, mecer.
Ie suis tout bercé de cela, *cio mi è cosa nota*, muy trillado lo tengo.
Berce, berche, *sorte antica d'artigliaria, hora, da naue*, artilleria de naue.
Bercherie, *munitione di tale artigliaria*, artilleria y mosqueteria de naue.
Berdin ou berlin, *sorte di pesce*, estraño pescado.
Bercé, *frinquello*, pinchon.
Berger, *pastore, pecoraio, chi gouerna le pecore*, pastor de ouejas, zagal, ouejero, botreguejo, ganadero.
Maistre berger, *capo di pastori*, rabadan, ganadero, mayoral, gañan.
Berger des cheures, *pastore di capre*, caprero, cabrerizo.
Bergerie, *mandra, ouile, o stalla di pecore*, corral aprisco, rebaño, establo de ouejas.
Bergeronnette, *vn vccello, che nomasi alzacoda*, pezpitalo, aguzanieue.
Berichon, *vn picciolo vccello, nemato, roteletto*, obispillo, reyezuelo.
Berlan, berlandier, voyez brelan, &c
Berle, *herba detta appiopaludoso*, perexil de agua rabacas.
Berlin, voyez berdin.
Berlong, cheueux berlongs, *capegli, disegnali*, cabellos con escalones.
Berlue, *leschizza, occhioso, berlugio*, yzlumbre, sorredad de vista.
Berlué ou esberlué, *occhio offuscato, loscо, & aberlugiato*, cegajoso, encandilado.
Bernage, *la corte d'vn gran signore, con tutto il suo seruitio*, accompañamiento.
Le bernage de la chasse, *il debito della caccia*, seguida de cazadores.
Berner ou vanner, *dondolare alcuno per follia fatta*, çarandear, ahechar, mantear.
Tu seras berné, *tu sarai dondolato*, tu saldras mancardo.
Bers dochariots voyez tidelles.
Berrouder ou bertouser, *bertosare a scalette*, squillar a escalones o carreruelas.
Beril, *berillo pietra pretiosa*, piedra de precio, beryl.
Besace, bisac, *bisaccia sacca, borsa*, arguoñas, alforias, çurron, mochila, talega, talegon.
Besacier, qui porte la besace, *colui che porta la bisaccia*, mochilero.
Besaguë, *che taglia dà lui lati*, bisarma, cuchilla.
Besant, bysantin, *vn bisante, pezza ãtica, d'oro vsata, & stampata o bizanza, hora Costantinopoli della valuta de dui ducati d'oro*, doblа de oro Turquezia, pesante de oro.
Besche, houë, *vna vanga*, açadon de pala, y pe-

Bescheur, *vangatore*, escauador, açadonero.
Besane, basenne, *vela di mezzo*, mezana vela.
Bescher, *vangare la terra*, açadonear, hurgareauar, escardar.
Besicles, *orthiali*, antojos.
Besiclier, voyez besyclier.
Besoin, *bisogno, necessità, difalta*, menester, necessidad.
Quand il en est besoin, *quando è di bisogno*, quando es menester.
Nous avons besoin de vostre faict, *noi habbiamo bisogno dell' opera vostra*, tenemos necessidad de vuestra ayuda.
Qu'est il tant de besoin? *chi è egli di tanta necessità?* es tan necessario?
Il fait besoin d'autant, *egli è di bisogno di tanto*, de tanto es menester.
Qu'en estoit-il besoin? *chen'è bisogno?* que es menester?
Besongne, *bisogna, opera, lauoro, facenda*, obra, labor, negocio.
Descouurez-nous toute la besongne, *mostrateciaueta l'opera*, dezid nos lo todo.
Estre à la besongne, *essere all' opera*, estar con la mano en la massa.
Besongne par acquit, *opera mal fatta*, obra mal hecha, vn cumplimiento.
Commencer quelque besongne, *cominciare qualche opera*, dar principio à la obra
Destourner de la besongne, *diuertire dall' opera*, diuertir de la obra.
Besongner, *lauorare, operare*, negociar, obrar, trabajar.
Cesser de besongne, *cessare di lauorare*, holgar, dexar la obra.
Besongner à la chandelle, *lauorare ala candella*, trabajar con vela.
En besongnant, *lauorando*, obrando.
Besongne hastée, *lauoro affrettato*, obra de priesa.
Besongné, *lauorato, operato*, labrado, obrado, (negociado.
Qui besongne fort, *che lauora assai, & senza cessare*, gran affanador, trabajador.
Besson, gemeaux, *dui gemelli nati in vn parto*, mellizos.
Sœurs bessõnes, *due gemelle nate in vn parto*. (mellizas.,
Bestail, *greggia, mandra, bestiame*, manada, ganado, hato, bestiame, hato da grauado menudo.
Beste, *bestia animale*, bestia, animal, res alimaña, animalia.
Beste de somme, *bestia da soma*, aluardon.
Bestes brutes, *bestie brutte*, bestias, brutos animales.
Bestes sauuages, *bestie saluatiche o fiere*, fieras.
Beste qui vit en terre & en eau *bestia, che viue in terra & in aqua*, bestia que viue en tierra y agua.
Grosse beste, *bestia grossa*, bestia, tonto, bouo,

Toute beſte de ſomme, *beſtia d'ogni ſorte da ſoma*, toda beſtia de enxaima.
Beſtelette, *beſtioletta, picciola beſtietta*, beſtezuela, animalejo.
Beſtement, lourdement, *beſtiamente, aſinamente*, torpe, beſtialmente.
Beſtiſe & faute de ſens, *beſtialità, aſinità, ignorantia*, beſtial, ignorancia.
Beſtial, *beſtiale, zotico, rozzo*. beſtial, brutal.
Beſtiale cruauté, *beſtiale crudeltà*, crueza beſtial.
Beſtialité, *beſtialità, crudeltà, inhumanità*, beſtialidad, aſnedad, torpeza, necedad.
Beſtail, voyez beſtal.
Beſtiſe, voyez beſtialité.
Beſyclier, *caſſa dà occhiali*, por el que haze antojos.
De betes, *bietola, herba*, acelgas, bledos.
De la betoſne ou betoine, *betonica, herba*, betonica, yerua.
Beuf ou bœuf, *bue*, buey.
Bouuillon, *bouetto*, nouillo, bueyezuelo.
Bœuf de graiſſe, *bue ingraſſato*, buey graſſo, gordo.
Bœufs ſauuages, *buoi ſaluatichi*, bueyes brauos, ſaluajes.
Bœufs ſans cornes, *buoi ſenza corne*, bueyes mochos.
Chair de bœuf, *carne di bue*, vaca, carne di (vaca.
Bœuf roſti, *bue roſtito*, vaca aſſada.
Troupeaux de bœufs, *mandrara de buoi*, manadas de buyes.
Le marché aux bœufs, *il mercato de buoi*, mercado de lor bueyes.
Petit bœuf, *picciolo bue, bouetto*, bueyezuelo.
Couple de bœufs, *vn pare de buoi*, par de bueyes, junta de buyes.
Bouvier, *bifolco, biolco*, boyero.
Cuir de bœuf, *cuoio di bue*, cuero de buey.
Beuratte, baratte, *il vaſo di legno da battere il butire*, mantequera, cubillo en que ſe haze la manteca.
Beurre ou butre, *butiro, burro*, manteca, mantequilla.
batre le beurre, *battere il butiro*, hazer mãteca.
Beurrier, *che batte il butiro*, mantequero.
beurriere *baſo da battere il butiro*, mãtequera.
Beuuerie, *beueraggio, o beuanda*, borrachez, beuida.
Bezer, *trottare, o correr la vacca per le moſche*, correr la vaca y bezerro,
Aller à S. Bezet ou Trottet, *trottare quà & là*, trotar de aca por alla.

B I

Biaque de Veniſe, *biaca di Venetia*, aluayalde de Venecia.
Bibaille, *manoia*, eſtrena, dadiua.
Biberon, bon biberon, *beuitore, buon beuitore*, borracho, beuedor, cuero.
Biberon ou eſguiere, *fiaſchetto*, redoma, aguamanil.
La Bible, *la Bibbia*, *il Vecchio Teſtamento*, la Biblia.
Biblioteque, *libraria*, libreria.
Bicarne, bourdelais, *vua groſſa di perloga per fare dell' agreſta*, vua de almuñecar para agraz.
Biche, *vna cerua*, cierua.
Bicheteau, bichot, *vno ceruetto*, ceruatillo, enodio.
Bicoque. *vna biccoca di caſa*, fuertezillo.
Bicorne, *che ha due corne*, de dos cuernos.
Bidet, *caualletto, rõcino*, haca, çauallo pequeño.
Bien, *bene*, bien.
Fort bien & à l'aiſe, *molto bene & con agio*, muy bien y holgadamente.
Non pas trop bien, *non molto bene*, no muy bien.
Bien de part Dieu, *bene nel nome di Dio*, bien en el nombre de Dios ſea.
Bien autrement, *bene altramente*, bien de otra manera.
Prendre en bien, *pigliare per bene*, tomar en buena parte.
homme de bien, *huomo da bene*, hombre de bien.
Il va bien d'autre maniere, *la coſa va ben altramente*, va de otra manera. (da.
La bien allée, *la bene andata*, la buena partida.
C'eſt bien dit à toi, *ciò è ben detto per te*, para ti es dicho.
O que c'eſt bien fait! *ô che ciò è ben fatto!* hecho lindo, ô que muy bien hecho es!
Il parle bien, *egli parla bene*, bien habla.
Bien & mal, *bene & male*, bien y mal.
Eſtre bien traicté, *eſſere bien trattato*, ſer bien regalado.
Il va bien, *la coſa và bene*, bueno va.
Bien faire, *ben fare, oprar bene* hazer bien.
Biens & richeſſes, *beni & richezze*, bienes y haziendas, riquezas.
Biens meubles, *ben i mobili*, muebles, ſemouientes.
biens immeubles, *beni immobili*, bienes rayzes.
grands biens, *molti beni & gran facultà*, gran caudal, mucha hazienda.
Bien-tenant, *poſſeſſo di bene poſſeditore, goditore*, poſſeſſor de hazienda.
Biens propres, *beni propri*, pegujal.
Biens patrimoniaux, *bene patrimoniali*, herencia, bienes patrimoniales.
Bien faict, *ben fatto, opera buona*, bien hecho, beneficio.
Tous biens exterieurs, *tutti i beni externi*, qualquiera hazienda.
Bien-faicteur, *benefattore, che gioua altrui*, bien-

bien hecho.
Bien heurer, beatificare, bien auenturar.
Bien-heureuſeté, beneuenturata, bienauenturança, felicidad.
Bien heureuſement, ben proſperamente, o felicemente, dichoſamente, felizmente.
Bien-ſeance, honeſtà, decencia
Bien ſeant, honeſto, decente.
Bien-veigner aucun, augurare felicità altrui, dar la buena venida. dar el para bien.
Bien-venu, ben venuto, bien venido.
Bien-venuë, ben venuta, buena venida.
Payer ſa bien-venuë, *pagare la ſua ben venuta*, pagar la buena venida.
Bien-vueillant, beneuole, gratioſo, amoreuole, beneuole.
Bien-vueillance, beneuolencia, beneuolezza, beuolencia, bienquerencia.
Bien-voulu, ben voluto, ben amato, bienquiſto bienquerido.
Biere pour vn mort, cataletto per vn morto, cadalecho, atahud, andas.
de la biere à boire, *birra, ceruoja, beuanda di magna*, cerueza.
Biez, trauers, sbiaſſo, trauerſo, cezgo o ſeſgo, ſeſgura, rrauieſſo, auieſſo.
aller de biez, *andare di ſbiaſſo*, andar al cezgo.
Bieuro, il caſtore animale, biuaro, caſtor, befre
Biffe, ſcancellato, annullato, caſſato, borrado, troncado, caſſado, cancelato, raſgado.
Biffer, ſcancelare, caſſare, annullare, borrar, caſſar, raſgar, echar raſgo, cancelar.
Biforme, di due forme, biforme.
Bifront, di due fronti, de dos caras.
Bigame, remarié, bigame, che hà due moglie, ſpoſate, ſegunda vez caſado, bigamo.
Bigarrer, variare, vacillare, bizarrear.
Bigarrer ſes propos, variare i ſuoi parlari, hablar bizarro.
Robbe bigarree, *veſtimento variato & diuiſato*, ropa bizarre.
Bigarrure, variatione, o diuiſa, bizarria, entreueramiento.
Bigarrement, variamento, cambiamento de' colori, entreuieramiento de varias colores.
Bigarrement, variamente, diuiſamente, gallardamente.
Bigle, loſco, o guercio, viſco, tuerto, viſojo.
Bigne, bogno, tumore enfiagione, tolondrion, chichon.
Bignet, herbe, orecchia d'orſo, o di topo, herba, laſaña, oreja de abad yerua.
Bignets, leuatelli, o fritelle, buñuelos.
Bigorne, enclume, ancudine, incude, yunque,
bigot, vmbigozzo, vno hypocrita, o ſuperſtizioſo, beaton, hypocrita, ſuperſticioſo.
Bigotie, ou bigotiſe, *hipocriſia, bigoteria, ſuperſtitione*, ſuperſticion, hypocriſia.
Par bigotie, *per hypocriſia o bigoteria*, por hypocriſia o ſimulacion.
bihay ou bihais, *ſtortezza*, cezgura, tordedad. trauieſa.
bihay, *torto, di trauerſo*, tuerto, cezgo o ſeſgo.
bihaiſer, *andare e torto di trauerſ & d'obliquo*, andar cezgo, trauieſſo, ſeſguear.
bihoreau, *ſorte di vccello piu grande della garzetta*, eſpecie de garça
bille, *balla per giocare*, bolo por jugar, bitlo.
billard, *pirla, o troccolo*, paleta.
biller, iouër au billard, *giuocare alla pirla*, jurgar a bolos y argola.
billet, *pollizzina*, villete.
billon, *biglion, d'argento*, vellon de moneda.
billot, *tronco d'albero*, maſſa tronco.
billot d'or, *biglione d'oro, o maſſa d'oro*, maſſa o bara de oro, riel.
billot de bois, *tronco d'vn arbore* trõco de leña
bimbelot, iouet, *giuoco da fanciulli*, juguete, palito de muchacos.
bimauue ou guimauue, *maluaniſcio, herba*, yerua cañamera, maluiſco.
bimeſtre, *il tempo da due meſi*, tiempos de dos meſes.
biner, *rompere le zelle de la terra, o erpiciare*, eſcadar, arar binando.
bineur, *erpicatore*, eſcardador, binador.
binement, *erpicatore, o erpigamento*, eſcardadura, binacion.
binoter, bigner vne terre, *erpicare, o arare vna terra*, arar binando.
binotis, binotage, binotement, *la ſeconda arazgione*, binacion.
birraſque, vents contraires, *buraſca, furia di vento contrario*, toruellino, borraſca.
bis, *bigio, o bruno*, prieto, moreno, negro.
pain bis, *pan bigio, o bruno*, pan negro moreno.
biſantin, beſant d'or, *biſante d'oro, ſcudo di Conſtantinopoli*, dobla de Conſtantinopla, moneda de oro.
biſarre, *bizzaro, fantatiſco, ſeruelino*, bizarro galan.
biſayeul, *biſauolo*, bizabuelo, viſabuelo, viſzguelo.
biſayeule, *biſauela*, viſabuela, viſaguela.
biſcuit, *biſcotto*, biſcocho.
biſcuit fait de ſucre, *biſcotto, cõ zuchero*, turron.
biſe, *tramontana, vento di norte, cioè Settentrione*, norte.
Vent de biſe *vento di tramontana, o di Aquilone*, cierço, regañon.
biſeau, *pialla, dilegnaiuolo*, açuela, viſel.
biſer, pigeon, *colombo*, palomo, cardeno.
biſſexte, ou l'an biſſextil, *biſeſto, biſeſtile, o l'ãno del biſeſto*, biſiesto.
Le ſecond iour du biſſexte, *il ſecondo giorno del Biſeſto*, dia interpueſto.

Le mois du Biſſexte, Feurier, *il meſo del Biſeſto, Febraio*, mes interpueſto, Febrero.
Biſſac, beſace, *biſaccia, bolgia, ſacca*, alforjas, argueñas, talega.
Biſtorte, *biſtorta, nome d'herba*, eſpecie de polipodio.
Bites, *biette groſſe in materia di naue*, tarugos, claues.
Bitume, *bitume*, bitumen, betum.
Bituminer, *inbitumare*, betumar.
Bizatre, *bizaro, fantaſtico*, fantaſtico, mobino
Bizet, biſet, *colombo*, palomo, cardeno.

B L

Blaffard, *ſbiadato, pallido*, blanquezino, palido.
Soleil blaffard, *ſole pallido*, ſol madrugador, blanquezino.
Blaireau, *vn taſſo animale*, texon.
Blanc, *bianco*, blanco, aluo.
Vn peu blanc, *vn poco bianco, bianchetto*, blanquillo.
Blanc à tirer, *bianco a tirare*, hito, blanco, terrero.
Blanc monnoye, *bianco moneta*, taria, quartillo, blanco.
blanc d'eau, *bianco d'acqua*, menufar, eſcudete o higo de rio.
Blãce, *ſpelta molto bianca*, eſpelta muy blãca.
Mõtaignes blãches de neige, *montagne bianche di neue*, montañas cubiertas de nieue.
Blanc d'Eſpagne ou plomb, ceruſe, *bianco di Spagna, o ceruſa*, aluoyalde, blanquete.
Blancheaſtre, *biancaſtro*, blanquezino.
Blanc, chenu, *bianco, canuto*, cano.
Blanche, *bianca*, blanca.
Blanchet, bien blanc *bianchetto ben bianco*, blanquito, bien blanco.
Blanchet, *della bianchetta*, paño blanco.
Blancheur, *bianchezza, candidezza*, blancura, duluura, blancor.
Le blanchiſſage d'vne maſſonnerie, *la bianchitura d'vna muraglia*, yeſſo por blanquear.
Veſtu de blanc, *veſtito di bianco*, veſtido de blanco.
Blanchir, *inbianchire, inbiancheggiare*, blanquear, emblanquecer.
Blanchir, deuenir blanc, *bianchire, diuenire bianco*, paratſe blanco
Blanchir le linge, *imbiancare i panni lini*, curar el lienço, lauar la ropa, blanquear.
Blanchy, *imbiancato, o biancheggiato*, blanqueado, emblanquecido.
Blanchiſſage de linge, *imbiancatura de panni lini*, blanqueadura de lienço, el curar, lienço
Blanchiſſeur, *imbiancatore*, blanqueador, lauandero.
Blanchiſſeuſe, *imbiancatrice*, lauandere que cura lienços.
Les blanc-manteaux, *i frati de mantelli bianchi*, frayles de habito blanco.
Blandices, *blandimenti, carezze, luſinge*, halagos, regalos.
Blandir, *blandire, carezzare, luſingare*, halagar, liſonjear.
Blandiſſeur, *luſingatore, infingitore*, liſonjero, adulador.
Blandiſſement, *adulatione, luſingamento*, halagos.
Pays de blarie, *paeſe dà formento*, tierra de mucho trigo, tierra paniega.
Blaſme, *biaſimo, oltraggio, ingiuria*, denueſto, riepro, affrenta.
Blaſme ou reprehenſion, *biaſimo, accuſatione, colpo*, accuſacion, riepto.
Blaſme & reproche, *biaſimo, & riprenſione*, affrenta, y denueſto.
Blaſmé, *biaſimato, incolpato, ingiuriato*, affrentado, denoſtado.
Accroiſtre ſon blaſme, *auuentare il ſuo biaſimo*, accreſcentar ſu la culpa.
Qui eſt ſans blaſme *che è ſenza biaſimo*, ſin achaque, ſin tacha.
Se purger de blaſme, *purgarſi di biaſimo, & di colpa*, deſculparſe.
Se blaſmer ſoymeſme, *biaſimarſi dà ſe*, affrentar à ſi miſmo.
Blaſmable, *biaſimeuole, colpeuole*, reprehenſible, achacoſo.
Blaſmer, *biaſimare, incolpare, oltraggiare*, affrentar, culpar, achacar, reprehender, reprouar, reptar, remocar.
Blaſmer & reprendre, *biaſimare & riprendere*, corrigir, reñir, afear.
Blaſmer & depriſer, *biaſimare, & diſprezzare*, detractar, murmurar.
Blaſmer fortune, *biaſimare fortuna*, renegar, de la fortuna.
Blaſmé, *biaſimato, oltraggiato, ingiuriato*, detractado.
Il en ſera blaſmé, *egli ne ſerà biaſimato*, a el echaran ſu culpa.
Blaſon, *pregio, o diuiſa, che caualieri portauano, dipinta, nel loro ſcudo alla guerra*, blaſon armas de nobleza.
Blaſonner, *laudare & formare tale arme*, blaſonar, formas las armas.
Le blaſon, *la laude, & il preggio d'vn valente huomo*, alabança, mote.
Blaſonner, *laudare*, alabar.
Blaſphemer, *beſtemiare*, blaſphemar.
blaſpheme, *beſtemia, maledicentia*, blaſfemia.
blaſphemateur, *beſtemiatore, vinegatore*, blaſfemador, blaſfemo.
Blaſſer, *fomentare, o ſtufare vn male poco a poco*, bañar, mojar poco a poco.
Se blatir, *riſtrignerſi*, encogerſe.

Blancoles, *fiorcampese, blatisecola, herba*, coronilla yerua.
Blanez, *rosalicei*, amapolas.
Blé ou blet, *formento, grano*, trigo.
toute sorte de blé, *ogni sorte di biada*, todo genero de trigo.
du blé brouiné, *del formento, arso*, trigo quemado, escarchado.
blé de Turquie, *formento di Turchia*, xaramago.
Blé local ou locar, *formento restito, che ha le reste*, trigo ruuion.
Blé de Mars, *formento Marzelino*, trigo ttemesino.
les bleds, *i formenti, o le biade*, panes del cãpo,
beaux bleds, *formenti belli*, hermosos panes.
blé niellé, *formento accompagnato, & brutto*, trigo ahogado de joyo.
Batre le blé, *battere il formento*, trillar, batir las espigas.
Bleds fort croissans, *formenti biade che molto crescono*, panes viciosos.
chose de bled, *cosa apertemente a formento*, trigozo.
Pays de blerie, *paese o terra dà biade*, tierra de mucho pan.
Bled d'elite, pur froment, *formento bello & d'eletta*, escandia.
les bleds croissent, *i formenti crescono*, los panes medran, crecen.
Bleche, foso, marchito. (lo.
Blesme, *sbiadato pallido liuido*, palido, amarillo.
Blesmet, *sbiadidetto, pallidetto*, trigueño.
Blesmir, *sbiauidire, scolorare, sbiancheggiare*, amarillecer, palescer.
Blesmissement, *sbiauidamento, pallidezza, liuidezza*, amarilleza, palideza.
Blesser, *ferire, piagare*, herir, lastimar, lisiar, llagar.
qui blesse & navre, *colui che ferisce & piaga*, lo que hier y lastima.
Blesser la force, *guastare la forza*, quebrantar la fuerza.
Se Blesser, *ferirsi piagarsi*, herirse, llagarse.
Blessé, *ferito, piagato*, llagado, herido, lastimado, lihado.
Blesseure, *ferità piaga*, llaga, herida, lision, lisiadura.
Blesser ses forces, *debilitare & guastare le sue forze*, lastimar, debilitar sus fuerças.
Il est blessé, *egli è ferito & piagato*, herido queda.
membre blessé, *membro ferito & piagato*, miembro lastimado, lisado, herido.
Blettes, *blitti, sorte di porri*, bledos.
Bleus, *azzuro, turchino, celeste*, azul, garço, turquesado. (flor.
Bleues, *battisuocere, specie, dicicoria*, coronilla

Bloc en bloc & en tasche, *in somma, il tutto per un pretio fatto*, todo junto, a rebueltas a destajo.
Blocaille, bloccage ou moillon, *cimento*, cimiento.
Blocul, *riparo, o difesa, o machina*, fuerte de madera.
Mur fait à blocaille, *muro fatto di cimento*, pared de piedra manpuesta.
Blond, *biondo rossetto, colore su l'oro*, rubio, doradillo, vermejo, toxo.
Blondelet, *biondetto rosseggiante*, vermejuelo,
Blondelette, *biondetta*, vermejuela.
Blonde perruque blonde, *capello biondo*, cabellera rubia.
Blondir ou blondoyer, *biondeggiare, fare biondo*, hazer vermejo, encuuiar.
Bloquer, *ferrare, o chiudere*, cerrar.
Bloquer, arrester vn marché auec quelqu'vn *sardar un mercato con altrui*, quedar de concierto.
Bloquil, *machina, o stormento di guerra*, fuerte de madera.
Bloutrouet, cylindre, *stormento di legno con due rotelle per spiamare la terra de'campi*, columna rolliza.
Bluettes, *scintille*, centellas.
Blueter, *scintillare*, centellar.
Bluteau, *vn sacco, o vno buratto dà farina*, cedaço, o harnal.
Bluter, *buratare la farina*, cernir, o cerner.
Bluteur, *buratino, che burata la farina*, cernidor, panadero.

B O

Bobans, bobance, *superfluità, vanità*, vanidades, demasias, fanfarroneria.
Bobancer, *essere superfluo & eccessiuo, consumare*, gastar con exceſſo.
bobancier ou bobant, *consumatore, distruggitore*, gastador, fanfarron.
Bobeliner, rabobeliner, *ciabattinare, tacconare*, remendar çapato.
Bobelineur, *ciabatino, o calzolaio*, remendon de çapatos.
Bobine, *rocchetto*, ouillo, husada de torno.
Bocage, *bosco*, boscage, arboleda.
Bocage de bouys, *bosco di busso*, boxedal.
Bocage où l'on ne passe point, *bosco deserto, senza strade*, boscage sin camino.
Bocquet, bosquillon, *bosquetto, picil bosco*, bosquillo, arboleda.
Bocage des Dieux, *bosco de' Dei*, bosques consagrados à los Dioses.
Bocal, *boccale, zucca, caraffa, inghistura*, ampolla, redoma, limeta.
Bocques d'vne riuiere ou estang, *chiuse, sostegni palladure di stagno, o di fiume*, presas, esclusas.

Bocsseau,

boesseau, boisseau, *misura dà grano*, mesura de grano, hanega, almud.

boette, *bussolo, o scatola*, caxuela, caxeta.

bœuf, voyez beuf, &c. *bue*, buey.

boileau, *beuitore d'acqua*, vn aguado, abstemio.

boire, *bere, o bettere*, beuer.

boire peu, *bere poco*, beuer poco.

boire l'vn à l'autre, *bere l'vno all'altro*, brindarse.

boire sans reprendre l'haleine, *beuere senza pigliare il fiato*, beuer sin resuello.

boire d'autant, *beuere à garra*, beuer lo rodo, beuer a d'autan.

tout bon à boire, *tutto bono a bere*, cosa beuedera.

boire à quelqu'vn, *far brindis*, brindar alguno

beuuerie ou buuerie, *beuemento, o beuaria*, borrachera.

beuueur, *beuitore, o vbbriaco*, beuedor, borracho.

beuuereau, *picciol beuitore, vbriachetto*, borrachuelo.

qui boit peu souuent, *colui che beue rare fiate*, qui en beue pocas vezes.

beuueter, *succhiare il bicchiere*, chupar los vasos, las copas.

Il auoit fort beu, *egli hauea molto beuuto*, auia beuido mucho.

beuuette, vin de despense, *meschiatto, vino da famiglia*, vino aguapie.

petit beuuereau, *vn picciolo beuagno*, borrachuelo.

beuueur de vin sans eau, *beuitore di vino senza acqua*, beuedor de vino puro.

grand & fort beuueur, *vn beuitore oltra modo grande*, borrachon, cuero.

bruuage, *beuanda*, beuida.

bruuages mistionnés, *beuande composte*, vino calabriados, haloques.

le boire, ou la boisson, *il bere, o la beuanda*, la beuida.

bois, *legno*, leña, madera, palo.

bois, foreſt, *selua, o boscaglia*, bosque, soto, fforesta.

bois, long bois, *legno lungo, lancia, o picca*, lanço o pica.

bruuage d'enfans, *beuanda dà fanciulli*, beuida de niños.

l'ombre du bois, *l'vmbra del bosco*, la sombra del bosque.

bois madré, *legname fatto a onde*, madera ondeada.

bois qui ne fume point, *legname che non fuma*, leña que no humea.

le bois d'vn cerf, *la corna del cerno*, cuernos del ciervo.

tas, pile de bois, *vna massa, o vn mucchio di legno*, hoguera.

bois de four, *legno dà forno*, horaija.

bois de lict, *lettiera di legno*, armazon de cama.

boicheron, baucheron, *venditore di legno*, hendor de leña.

amasser bois au champ, *adunare legno al campo*, hazer leña.

homme de bois, *huomo di bosco*, bosquero, salvatero.

bois puant, *legno puzzolente*, çumaque.

fagot de bois, *fascio, o fascina di legname*, hacina de leña.

fait de bois, *fatto di legname*, hecho de leña, o de palo.

boisseau, *misura dà grano, o sia staro, o ciba*, hanega medida.

demi boisseau, *mezza misura*, media fanega, o hanega.

boisselet, *picciola misura, come vnquartaruolo*, celemin, medida pequeña.

deux boisseaux & demi, *due misure & mezza*, dos hanegas y media.

boisselier, *colui che fà tale misure*, celeminero

boissiere, lieu planté de bouys, *luogo pieno de rami*, boxedal.

la croix boissée ou bouyssée, *la croce carica di rami*, cruz enramada de box.

boiste, *bussolo, o paniero, o cresta*, caxoncillo.

boiste des os, *la commissura dell'osso*, hueca del hueſſo.

boiste de poudre, *spoluerino*, saluadera.

boistelette, *bussoletto*, caxuela.

boister ou boiter, *zoppicare, andare zoppo*, coxear, o coxquear, çanquear.

boiteux, *zoppo, o ciotto*, coxo, coxeador.

boiteuse, *zoppa, o ciotta*, coxa.

boitement, *zoppiamento, o ciottamento*, por el

boiuin, *beuitore di vino*, borracho, cuero.

boline, vent à la boline, *mezzo vento, la bolina*, medio viento.

bolieure, *becco, labbro*, beço, labio.

bombarde, *bombarda, canone, artiglieria*, bombarda, artilleria, o brueſſa.

bombarder vne ville, *battere vna città con canoni*, acanonear vna villa.

bombardier, *bombardiero, canoniero*, bombardero, artillero.

bombasin, *bombasino, o buccassino*, fustanſino, bombacy.

bon, *buono*, bueno.

tenir bon, *tenire fermo*, tener tieſſo.

faire bon de quelque chose, *promettere di qualche cosa*, salir fiador por algo.

viure comme les bons, *viure come fanno i buoni*, viuir como buenos.

sentir bon, *sentire buono, rendere buono odore*, oler bien.

bonne, *buona*, buena.

bonnes dames, herbe, *buone donne, herba*, armoles, yerua.

bonté, *bontà, purità, integrità*, bontad.
bonace, ou bonasse. *bonaccia, calma quietudine*, bonança, tranquilidad, calma.
La mer est bonace ou calme, *il mare è in bonaccia & in calma*, calma esta la mar
bond d'vn estœuf, *il salto d'vna balla*, bote de pelota, salto, returte.
bondir, *rimbalzare*, resurtir, hazer bote, saltar.
bondes, *paladure, o sostegni, o chiusure d'acque*, esclusas, presas.
bondonner, *chiudere, serrare*, apar tapar.
bondon, *chiudimento, serramento*, atapador, rarugo, tapon.
bondree, *vccello di rapina*, aue de rapiña.
bon-heur, *buona hora, felicità ventura*, bienauenturança felicidad.
bonnaire, debonnaire, *piaceuole, benigno di buona natura*, manso, de blanda condicion
bonnairté, debonnairté, *benignità, humanità, cortesia*, por aquella blandura.
bonnairement, à la bonne foy, *benignamente, amoreuolmente, alla buona fede, lealmente*, llanamente.
bonnement, *buonamente, puramente, interamente*, buenamente.
Pourueu que bonnement tu le puisses faire, *pur che lo possi fare comodamente*, pudiendo lo buenamente hazer.
bonnet, *beretta*, bonete, birrete, gorra.
Le bonnet en teste, *la barretta in testa*, cubierta la cabeça.
bonneton, petit bonnet, *beretuccia o beretino*, bonetillo.
bonnet de fer, *celata picciola di ferro*, capacete, casco.
bonnet de Prestre, *beretta da prete a quattro punto*, bonete de clerigo.
bonnetier, *beretaro*, bonetero.
bonnette trayneresse, *beretta che si fascina attaccata alla vela*, bonete de vela.
bonté, *bontà, purità, innocentia*, bondad.
bord, *orlo, lembo, riua, piaggia, orello, vinagno*, ribaço, ribera, riuera, orilla, ribete, borde.
bord de vestement, *orlo, o orello di vna veste*, biuo, falda, faldamento.
Le bord de l'eaue, *la riua dell' acqua*, orilla del rio, ribera.
Le bord de la mer, *la riua, o la costa del mare*, orilla de la mar, ribera.
Le bord d'vn puits, *l'orlo del pozzo*, broçal de pozo.
Arriué au bord, *giunto à riua, arriuato al lito*, aportado
bordage *orlo, orlatura*, borde, bordadura, ribera.
border ou broder, *riccamare, freggiar, orlar cororo & confeta*, brozlar, recamar, listar, bordar, ribetear.
border d'argent, *orlar, freggiar d'argento*, guarnecer de plata.

Bordé *orlato, listato*, bordado, listado, ribeteado.
Bordeur, brodeur, *riccamatore, orlatore*, bordador, brozlador.
Borde, *casa alla campagna*, alqueria, venta, casa en la campaña.
Bordier, *soccio, il lauoratore, che lauora vna possessione alla metà*, caseiro, villano, rustico, vezino.
Vn bordeau, *vn bordello, vn chiasso*, bordel, mancebia puteria.
Mettre la fille au bordeau, *mettere sua figlia in bordello*, poner su hija a ganãcia publica.
Bordeler, *bordeleggiare, putaneggiare* putear.
Bordelier, *vn bordeliero, vn puttaniero*, ruffian, putañero.
Bordelage, *bordelamento, putanesimo*, cosa de puteria, rufianeria.
Bordereau, *libro de memorie*, bortadorzillo, libro de memorias.
Bordure, *orlatura, orlamento*, bordadura, ribete, borde, cortapisa.
Boreal, Septentrional, *Boreale, Settentrionale, aquilonare*, cosa del norte.
Borgne, *losco, berlugio*, viseo, tuerto, visojo.
Borgner, *loschetto, berlugietto*, cogajolo, visojuelo.
Faire borgner, *far loscheggiare, o berlugiare*, hazer visejo.
Borgnesse, *vna losca & berlugia*, tuerta, vista, visoja.
Bornal, rayon de miel, *fauo, o fiale di mele*, panal de miel.
Borne, *confine, termine, limite*, linde, lindero, mojon, termino, limite, aledaño.
Borner, asseoir les bornes, *confinare, terminare, limitare*, mojonar, lindar, alindar.
Borner en son esprit, *concludere qualche cosa nel suo cuore*, determinar, resoluer algo.
Borner ses appetits & passions, *affrenare i suoi appeti, & le sue passioni*, moderar sus affectos.
Borné, *confinato, terminato, limitato*, limitado, terminado.
Borneur, *limitatore, terminatore* medidor de tierras.
Borrache ou bourrache, *buragine, herba*, borrajas.
Borras, *borraggine da orefice per saldare*, borrax, atinear, soldadura.
Boscage, *boscaglia*, boscage.
Bosquet, bosquillon, petit bois, *boschetto, vn picciolo bosco*, bosquezillo, bosquillo.
Bosses, *gebba* giba, corcoba, chichon, tolondron.
Bosse d'erable, *vn nodo del cero arbore, o vn groppo*, bruseo.
La bosse de pierre precieuse, *il rilenato della pietra pretiosa*, punta, relieue de piedra

Toute

Toute choſe taillée en boſſe, *tutte le coſe fatte in forma di coppa, di rilieuo, o mezo rilieuo*, todo cortado de relieue.

Vne boſſe d'arbre, *vn nodo d'albero, ò vn groppo*, ñudo en el arbol.

Boſſe de terre, truffe, *montetto di terra*, turma de tierra.

Boſſe pour peſte, *carbone, ò gauocciolo per peſte*, landre.

Ta male boſſe, *il tuo cattiuo gauocciolo*, mala landre te mate.

Boſſette, *gonfiagione*, turmilla.

Boſſette qu'on met ſur les liures, *borchietta, che ſi mette ſopra i libri*, tachon, guarnicion de libro.

Boſſette á bride de cheual, *borthia de cauallo*, chapas de freno o brida.

Boſſetier, *colui che fa le borchie*, por el que haze chapas.

Boſſuer, *ſtorgere, piegare*, coruar, encoruar, abollar.

Boſſu, *gobbo, ſtorto*, corcoñado, giboſo.

Lieu fort boſſu, *luogo molto groppoloſo*, lugar corcouoſo, deſigual.

Bot ou ſabot, *zoccolo di legno*, çueco, abarca de palo.

Botargues, *botarga, fatta di voua di peſce*, hueuos de peſcado en adobo.

Bote, *faſcia di fieno, o di ſtrame*, hace, hacino.

Boteau de foin, *vna bracciata, ò faſciotto di fieno*, hace de heno, mellon.

Vn boteau de foarre, *vn faſcio di paglia, o di tralci*, hacina de pajo o leña.

Botes ou botines, *ſtiualli o borzacchini*, botas, borzeguies.

Se botter, *onſtiualarſi, imborzacchinarſi*, calçar botas, botarſe.

Boté, *inſtiualato*, botado, çalçado aſſi.

Bouban ou boubance, *ſuperfluità, eccesſo*, fanfarroneria, exceſſo.

Vn bouc, *vn becco, vn crapone*, cabron, chibo, chibato.

Bouquin, *capretto*, cabrito.

barbe de bouc, *barba di becco*, barba de cabrõ.

Qui ſent le bouquin, *chi ſente il capretto*, olor cabruno.

Peaux de bouc, *pelle di becco*, pellejos de cabron.

boucaner, *imitare i becchi*, remedar al cabron.

Boucanier, cela eſt boucanier, *queſto non è in vſo*, es ya vicio el dicho.

Boucaſſin, *bucaſſino*, bocaci.

Bouche, *bocca*, boca.

Bouche meſdiſante, *bocca maldicente*, boca deſlenguada.

Bouche d'vne riuiere, *bocca d'vn fiume*, boca entrada de rio.

Eſtre ſur ſa bouche, *eſſere ſoggetto alla ſua golla*, ſer ſujecto a golofinas.

Auoir bouche en court, *hauere vocenella corte*, comer en eſtado.

Dire de bouche, *parlare à bocca*, dezirlo de boca.

qui a grand bõuche, *che ha gran bocca*, bocaza

Moderer ſa bouche, *moderare la ſua bocca, mangiare moderatamente*, viuir reglado.

Ouurir la bouche, *aprire la bocca*, abrir la boca, boquear.

Il n'oſoit pas ouurir la bouche, *egli n'ardiua aprir la bocca*, no oſaua chiſtar palabra.

Ce ſera pour faire bonne bouche, *ciò ſara per far buona bocca*, eſſe ſera el ſello de la comida.

Tordre la bouche, *ſtorger la bocca*, torcer la boca.

Les bouches de la playe, *le bocche della piaga*, bocas de llaga.

Grande bouche, *gran bocca, boccaccia*, bocaza, bocca grande.

Bouchette, *bocchetta, boccaccia, picciola bocca*, boquita, boquilla

Bouchée, *boccone o boccata*, bocado.

Boucher ou bouſcher, *chiudere, ſerrare*, atapar, tapar.

Vn boucher, *beccaio, o macelaio*, carnicero.

Boucherie, *beccaria, macello*, carniceria.

Faire grand boucherie & carnage, *fare gran beccaria, & grand' vccisione*, hazer gran eſtrago y carniceria.

Bouchimbarbe, herbe, *barba di becco, herba*, barba de cabra, yerua.

Boucle, *vna fibbia o fiubba*, heuilla.

Boucler, *affibbiare o affubare*, corchetar, hevillar.

Bouclier, *brocchiete, rotella, ſcudo, targa*, broquel, eſcudo, tarja, adarga.

Qui fait des boucliers, *colui che fà brocchieti, o rotelle*, broquelero.

Boucon, poiſon, *veneno, toſco o toſſico*, bocado, atoſficado.

Bailler boucons, *attoſſicare, auelenare*, atoſſigar, dar yerua.

Boudin, *ſalciccia, o ceruelata*, morzilla.

Boudine, nombril, *ombilico*, ombligo.

Bouë & fange, *pantano, fango, loto*, lodo, cieno, lama.

La bouë qui ſort d'vne playe, *la macia che eſce d'vna piaga*, podre. (goſo.

Bouëux *pieno di loto fangoſo*, cenojoſo, cena-

Bouffer, *ſoffiare, ſpirare, o ſopiare*, hinchar ſoplando.

Bouffer de courroux & mal-talant, *ſoffiare di colera & di diſpetto*, hincharſe de colera, embotijarſe.

Vne bouffée de vent ou de feu, *vna ſoffiata, o buraſca di vento, ouero vna vampa di fuoco*, ſoplo del ayre o fuego, ſoplido.

Bouffy, *alquanto gonfiato*, hinchado, abuhado, embotijado.

Se

Sebouffir, *confiarsi*, hincharse, abuharse.
Bouffiſſure, *gonfiamento*, abuhamiento.
Bouffon, *buffone, giocolero*, truhan, juglar, chocarrero.
Bouffonner, *buffaneggiare, matteggiare, truhanear*, chocarrear, juglar.
Bouffonnerie, *buffoneria, mattezza*, truhaneria, jugleria, chocarreria.
Le bouge d'un bouclier, *la coppa d'uno brochiere*, la copa del broquel.
Bouge, bougette, *carniero, o bolgietta*, bolsa, maleta.
Bouge d'une chambre, *la rittirata d'una camera, la guarda camera*, retrete, alcoba.
Vn bougeon, *vna saetta, o vn dardo*, virote.
Bouger, se bouger d'un lieu, *partirsi d'uno luogo*, mouer, mouerse de lugar, partirse.
Bougier, *incirare*, encerar.
Bougre, *ſodomito*, bujarron, ſometico, puto, ſodomita.
Bouhourdi premier & ſecond, *prima & ſecunda dominica di quadrageſima*, primero y ſegundo domingo de quareſma.
Bouillir, voyez bouillir, &c.
Boujon, bougeon, *vno ſtralle*, virote.
Boujorte, *nido de' colombi colombaia*, nido de palomar.
Bouis, arbre, *buſſo, albero*, box, arbol.
Boule, *balla, o ſfera*, bola, eſphera.
Boulement, *volgimento della ſfera*, boleo, boleadura.
Bouler, *volgere la ſfera*, bolear, jugar, bolos.
Bouleau, *bedello, & bleta*, arbol blanco.
Boulenger, *fornaio*, panadero, ornero.
Boulengere, *fornaia*, panadera, hornera.
Boulengerie, *panatteria, luogo da fare il pane*, panaderia, horneria. (deria.
Ouuroir de boulenger, *opera di fornaio*, panade-
Bouleſche, *ſorte di rete da peſcare*, genero de red para peſcar.
Boulet, *balla o ballotta*, pelota, bola, bala.
Boulet de terre, *balla di terra*, bodoque.
Boulets d'artillerie, *balla d'artigliaria*, balas de artilleria.
Bouleuer ou bouluert, *baluardo triacca, o vno riparo*, baluarte, reparo.
Bouleuerſer, *gettar sò ſopra, reueſciar, quello che è di ſopra, di ſorto*, traſtornar.
Boulie ou boüillie, *pappa dà bambini*, puches, papas, poleada.
boulieux, *appartenenta alla polenta*, pertenesciente à poleada.
boulieux, poupart, *mangiatore di polenta*, comilon di poleada.
boulingue ou bouringue, *vela della gabbia*' vela de gabia.
boullir ou bouillir, *bollire, o bulliare*, heruir, bullir, herner, borbolear.

boüillamment, *boulentemente*, heruoroſamẽte.
boüillement, *bollore, o bullicame*, borbollon heruor.
boullant, bouillant, *bollente, o buliente*, heruiente, heruoroſo.
commencer à bouillir, *cominciare a bollir*, començar à heruir.
boully, bouilly, *bollito, bulicato*, bullido.
du bouilly ou boullu, *della carne cotta*, carne, cozida.
bouilloner, *gonfiare il bullore & barbotare*. manar bullendo, barbollear, ſalir a borbollones.
boullon ou bouillon, *bullimento*, heruor.
bouillon du pot, brouët, *brodo, pemola, o della pignatta*, caldo de la olla.
bouillõ ſur l'eau *gonfia ſu l'acqua, fà ſonagli* borbuja, ampolla, borbollon, borbotija.
bouillon blanc, herbe, *verbaſco, herba*, got-dolobo.
bouillonnant, *bollendo, o bollente*, bullicioſo heruoroſo, heruiente.
boulture, *bollitura, o bollicatura*, heruor.
bouquet de fleurs, *mazzetto di fiori*, ramillete, ramillo.
bouquet de laine, *fiocco di lana*, flueco de lana, copo.
bouquin, *vn capretto*, cabruno.
bourbe ou bourbier, *pantano, fango, loto*, lama lodo, fango, cieno, lamedal, ataſcadero.
r'entrer au meſme bourbier, *rientrare nell' iſteſſo fango*, tornar al atolladero.
bourbier où les pourceaux ſe veautrent, *loto, pantano in cui ſi por i ſi rinolgono*, cenagal, reboleadero, labajal, auajo, cenegal.
bourbe, la lie ou limon de quelque choſe. *l'ordezza, o feccia di che coſa, cheſia*, hazes, borras.
bourbeux *fangoſo, pantanoſo*, çenajo, lodoſo, cenagoſo, ataſcado.
bourbeter ou barbeter, *borbetare, broncolare tra denti*, gruñir.
bourde ou bourdes, *menzogna, bugia, falſitate*, mentira, embuſte
bourder, *mentire dire il falſo*, mentir, entredar.
bourdeur, *mentitore, bugiardo*, embuſtidor, mentiroſo.
bourdelier, *putanero, bordeliero, ruffiano*, ruffian, putanero.
bourdon, mouſche, *veſpa, meſca*, zangano.
bourdõner, *bisbigligliare, borbotare*, zumbir, hazer zumbido, azumbar, azurriar, zunir.
bourdonnemẽt & bruit des mouſches à miel, *bisbigliamento d'api*, zumbido de abejar, zurrie, zuñido, azumbadura.
Le bourdon d'vn peletin, *il bordone d'vn pellegrino*, bordon.

Bourdon auec eſpée, *vne bordone con ſpada*, bordon con eſpada.

Bourg ou bourgade, *borgo, villa, caſtello*, aldea, lugar.

De bourg en bourg, *di borgo, in borgo*, de lugar en lugar.

Bourgeois, *cittadino*, burges, vezino, morador, ciudadano.

Bourgeoiſie, *cittadina*, vezina, ciudadana.

La bourgeoiſie, *la cittadinanza, la gente della città*, gente de la ciudad.

Priuilege de bourgeoiſie, *priuilegio di città dinanza*, fueros del pueblo.

Bouringue, boulingue, *la vela della gabbia*, vela de gabia.

Bourjon ou bourgeon, *germe, o gemmà, gottone di vigna, o d'albero*, yema di vinna ò arbol.

Faux bourjon, eſcuyer, *i germi falſi & inutili della vite*, trenca de vid.

Bourjon à la face, *bottone nella faccia*, boton, lobanillo.

Abbattre les bourjons, *abbattere i germi*, deſyemar.

Bourjonner, *germogliare, bottonare*, brotar.

Sermens ſans bourgeon, *vite ſenza germi*, ſarmientos, ſin yema.

Bourjonné, *germogliaro, bottanato*, brotado.

Bourjonnement, *germogliamento, bottonatura*, brotadura.

Bourlet ou bourrelet, *capirone che le donne vſano, o conchietti pieni di lana dà portare in teſta*, rodete.

Bournal & rayon de miel, *fiale, o fauo di mele*, panal de miel.

Bourrache, herbe *borrana, herbe*, borrajas.

Bourras, borras, *terra con cui ſi ſalda l'oro*, borras, atincar.

Bourraſque de mer, *buraſca di mare*, borraſca, marera, tormenta.

Bourre, *cima, ò cimatura de panni lani*, borra para hinchir colchones y otro.

Bourreau, *boia*, verdugo, ſayon.

Bourree, fagot de menu branchage, *faſcio di minuti rami*, hacina de lenna.

Bourreler, *tormentare, affligere*, atormentar deſpedaçar.

Bourrelé, *tormentato, ſtratiato*, mentado, deſpedaçado.

Bourrellement *tormentamento, ſtratiamento*, tormento, deſpedaçamiento.

Borrurreleie, *tormentatione*, tormento.

Boualelierr, *colui che fà i collari de' caualli*, oficial de collares de cauallos.

Bourrouche, *bugloſa*, borrajas. (ſauze

Bourſaux, *ſorte di ſalice, arbore*, eſpecie de.

Bourſe, *borſa, carriero*, bolſa, eſquero.

Coupeur ou toüilleur de bourſe, *tagliatore di borſe*, corrabolſas.

Bourſe de teſticules, *borſa di teſticoli*, vayna de los teſticulos.

Bourſe de paſteur ou de berger, *borſa di paſtore*, çurron.

Bourſet de hune, *vela di naue*, vela de naue.

Bourſette, *borſetta picciola borſa*, bolſilla.

Bourſeron ou bourſillon, *borſettino*, bolſilla de cuero blando.

Bourſeau, *borſetto, o borſelino*, bolſilla.

Bourſe, lieu où s'aſſemblent les marchands, *il luogo doue, s'adunano i mercanti*, bolſa, lonia de mercaderes.

Bourſin, chicambaut, *corda del branchetto*, ſoguilla del trinquete.

Bourſouflé, *ſoffiato & empito di vento*, hinchado, abuhado.

Bourſouffler, *ſouffiare, & empire, di vento*, aſſoplar, hinchir de viento.

Bourſoufflure, *ſoffiatura, empimento di vento*, hinchamiento aſſi. abuhamiento.

Bouſcher, *chiudere, ſerrare, ſtoppare*, atajar, atapar, eſtancar, cerrar, tapar.

Bouſchon, *chiuſura, ſtoppaglio, ſerraglio*, atapador, tapadera, tapon.

Bouſchement, *chiudimento, ſtoppatura, chiuſura*, cerramiento, atapadura.

Bouſe ou bouſee, fiente, *ſterco, o letame di vacca*, boniga de buey o vaca.

Bouſſole ou buxolle, *il buſſolo de la calamita marina*, bruxola, aguja de mar.

Le bout de quelque choſe, *il fine, o, la punta di qualche coſa*, cabo, extremidad de la coſa, fin, remate, punta.

Le fin bout, *la cima d'vna coſa, come d'vn monte*, la coronilla.

Eſtre debout, *ſtare in piedi, ſtare diritto*, eſtar en pie, derecho.

Le bout d'vne rue, *il fine d'vna ſtrada, o il capo d'vna via*, cabo de la calle.

Deuant le bout de l'an, *prima del fine dell'anno*, antes del cabo del año.

Bout, poincte ague *punta acuta*, punta aguda.

Aller juſques au bout, *andare fino al fine*, yr, prouar haſta el cabo.

faire le bout de l'an, *celebrare il fin dell'anno*, hazer cabo de anno.

Mettre vn bout à vn baſtõ, *mettre vna punta a vn baſtone, o vn ferro tagliẽte*, fecar pũta.

Bout de l'oreille, *la punta, o il fine dell'orecchia*, la redondez de la oreja,

Enuoyer au bout du monde, *mandare al fin del mondo*, embiar al cabo del mundo.

On ne ſçait le bout, *non ſi sà la fine*, no ay fin ni cabo. (la nariz.

Bout du nez, *la punta, o il fine del naſo*, pũta de

Bout de la langue, *la punta della lingua*, el pico de la lengua.

venir à bout de ſes entrepriſes, *menare a fine le ſue impreſe*, ſalir con la ſuya.

Il en

Il en eſt venu à bout, *egli ne è venuto à fine*, ſalio con la ſuya.

Venir à bout aiſément, *venire à fine commodamente*, alcançar con facilidad.

Bouter, pouſſer à force, *ſpingere, ſpignere, vrtare*, empellar, empuxar, echar.

Bouter de hault en bas, *gettare dà alto a baſſo, precipitare*, deſpeñar.

Boutée, *gettata, ſpinta*, empuxon, empellon.

Boute-feu. *vna butta fuoco, vno infiamatore*, chiſmoſo. reboluedor.

Bouteille, *botaccio, ζucca, fiaſco, borracchia*, bota, flaſco, borracha.

Bouteille ſeruant pour boire, *fiaſco, o bottaccio che ſerue a bere*. borijon, botija.

Bouteille ſur l'eau, *boζζa a ſonaglio ſopra l'acqua*, borbuja.

Bouteillier, *colui che fà i fiaſchi & ζucche*, botero o qui en haze flaſcos.

Bouteiller, eſchanſon, *copiere o canouaro*, copero, ſumiller de caua.

Petite bouteille, *picciol fiaſchetto*. flaſquillo, botija.

Bouticle, ou boutique, *botega à banco*, tienda.

Bouricle à poiſſon: *banco di peſce*. banco de peſcadulero.

Bouticlier, boutiquier, *botegaio*. tendero, buhonero.

Bouton, bourjon. *germe, o bottone d'albero*, yema de arbol.

Bouton d'vne roſe, *bottone, boccia di roſa*, capullo de roſa.

Bouton de verolle, *bottone di vaiuolo*, boton, buua.

Botonner les arbres, *bottonare gli alberi*, brotar, echar.

boutõ à boutonner, *bottone d'allacciare*, boton

Petit bouton, *bottoncello, bottoncino*, botõcillo

Boutõner, fermer à boutons, *allacciare con botoni*, abrochar, botonar.

Boutonniere, *fine ſtrelle de' bottoni*, ojal de boton.

Bouuier, *bifolco, biolco, aratore*, vaquero, bueyero, yuguero, boyero.

Bouuillon ou bouueau, *bouetto giouane, o giouenco*, buey ezuelo, nouillo.

boys ou bouis, *buſſo, albero*, box arbol.

boyau, *budello, caldume*, tripa.

boyaux remplis ou farcis, *budelli, empiti*, obiſpillo, bandujo, relleno.

boyau long, *budello longo*, tripa longa.

Petits boyaux ou menus, *budelli piccioli & minuti*. tripas delgadas.

boyaux & entrailles, *budelli & inteſtini*, tripas, entrañas.

Le boyau culier, *budello del culo*, tripa ayuna.

Le gros boyau, boyau cecum, *il budello groſſo* tripa ciega.

Vuider les boyaux. *votare le budella*, ſacar las tripas.

Bozine, *tromba*, trompeta de bueltas, bozina.

BR

Bracelet, braſſelet, *maniglio, orna mẽto de bracci*, manilla, braçalete, manija.

Brachet, braquet, *bracchetto, cane ſeguſo da caccia*, ſabueço, perro ventor.

Braconnier, *cacciatore*, caçador.

Bragard ou bragueur. *vn huomo galante, bravo*, galan, fanfarron, entonado.

Braguerie exceſſiue, *brauata eccẽſſiua bizzaria*, bizarria demaſiada.

Braire, *gridare, vrlare, ſtridere*, llorar, aullar gritar.

Braire comme vn enfant, *gridare come vn fanciullo*, llorar el niño.

Braire propre de l'aſne, *ragliare come l'aſino*, rebuznar, roznar.

Brayand ou brayard, *gridatore, vrlatore*, vozinglero, lloron, rebuznador.

Brayement, *ragliamento, vrlamento*, rebuzno, roznido.

Brayement pour vn mort, *gridamento, o pianto per vn morto*, lloro, llanto por muerte.

Vn braſier ou braiſe de feu, *focolaio. bragiale dà carbone acceſo*, aſcua de lumbre, braſa, braſero.

Braſiller, *coccre*, toſtar.

Brame ou breme, *ſorte di peſce*, pece como vezugo ancho.

Bramer. *gridare*, bramar.

Bran ou ſon, *cruſca*, afreſcos, ſaluados.

Brand d'acier ou brand, *brando, o ſpada d'acciaio*, alfange, eſpada ancha.

Brancarrs, *le ſtranghe d'vna lettica*, andas.

Branche, *branca, ramo, fronda*, ramo, grancho. rama.

Branchette, *branchetta. rametta*, ramito.

Branchu, *brancutto, ramutto, oramoſo*, lleno ramos, amoſo, ganchoſo.

Coupeur de branches, *tagliatore di branche*, corrador de ramos.

Brancher vn larron, *impicare vn ladro a vno albero*, ahorcar vn ladron, colgarle de vn bol o ramo.

Brancher, nicher, *annidarſi ſu la branca*. anidar.

Les oiſeaux y branchent, *li vccelli rameggiano & ſi annidano*, los paxaros anidan.

Branchier, *che frequenta le branche, motto di falconero, ramingo*. termino de halconero.

Branche-vrſine. *branca orſina, herba*, yerua giganta, acanto.

Branches de cornes de cerfs, *le branche delle corne del cerno*, puntas.

Brand d'acier, voyez brane d'acier.

Brandiller, *dondolare, scuotere: crollare*, bambolear, dar vayvienes, sacudir.

Brandir, *lanciare, gettare, con forza*. blandear lançar, arrojar de fuerça, mimbrar, o bimbrar, blandir.

Brandon, *torcia, o facella, o vn segno posto sopra vn bastone in vn campo, per debito donato*, blandon, antorcha.

les branquars d'vne liétiere, *le stanghe d'vna lettica*, andas de litera.

Branſler, *scuotere. crollare, dondolare, scossare danzare, ballare*, vibrar, blandear, menear, esblãdeñar, mercer bimbrar, zimbrar, mimbrar, columpiar.

Branſle, danſe *scottimento, ballo, danza*, dança

Branſler, çà & là, *ballanciare, quà & là*, andar menearſe.

Branſler vne pique, *maneggiare, & scuotere vna picca*, blandear, vna pica.

Il eſt en branſle. *egli è in su il cadere. egli è in pericolo*, eſta con anſia y apriero, eſta en peligro.

Mener le branſle, *menare la danza, o il ballo*, guiar el bayle.

Branſlement, *scuotimento, balanzamento*, por el andar y menearſe, bayben, altibazo, sacudimiento.

Branſlement de dents; *scuotimento. o crollamẽto de dẽti*, por andar y menearſe los dientes.

Branſloire, *dendolo*, mecedera, mecedero, columpio.

Braque, *braccio seguiſo cane dà caccia*, ſagueço o ſabueço, perro ventor.

Braquemar, *ſpada corta, mezza ſpada*, eſpada corta y ancha, alfange, terciado.

Braquer ou brater vn chariot, *girare vn charro*, boluer vn carro.

Braquer vne piece d'artillerie, *dirizzare vna artegliaria al ſegno*, aſſeſtar o puntar el artilleria.

Bras, *braccio*, braço.

Bras de ſcorpion, *braccio di ſcorpione*, tiſeras, de alacran.

Bras en pluriel, *coda di naue*, ſogas di naue,

Bras contract ou manchot, *monchino, che n'ha che vn braccio*, braço manco.

Bras de mer, *braccio di mare*, braço de mar.

Bras de l'antenne; *il braccio di l'antena*, braço de la antena.

Bras de ſeculier, *braccio, ſecolare*, braço ſeglar.

Braſſart armure, *brazzalli armatura di braccio*, braçalete.

Braſſée, *bracciata*, braçada.

Braſſelet, *brazzaleto*, bracelete. o braçalete.

Braſſer & machiner, *trattare, machinare, ordinare*, ordir, traçar algo

Braſſer de la biere, *meſtare, tramenare della bira, o ceruoſa*, hazer cerueſa.

Braſſeur, *meſtatore, meſcolatore*, braſſero, cerueſero.

Braſſerie, *meſtamẽto, tramenamento*, braſſeria.

Braſſin, *brazzada*, braſſada.

Brauache ou braue, *brauazzo, ſuperbo, fiero, orgoglioſo, bizzaro, altero*, brauo, galano, galã, garrido, fiero, altiuo, fanfarron, baladron, bizarro, denodado.

Brauement, *brauamente, orgoglioſamente*, brauamente, denodadamente.

Braue, ſuperbe & hautain, *brauo ſuperbo, ſtizzoſo, fantaſtico*, brauo, altiuo, ſoberuio.

Brauer, faire le braue, *bruuare. fare il brauo*, brauear. baladear, hazer fieros.

Brauade, brauerie, brauerté, *brauaria brauata, fierezza*, brauara, fieros.

Faire vne brauade ou brauerie, *fare vna brauata*, hazer brauatas o fieros.

Braye de cocu. mot Vallon, *bracca di cucco verboſcolo, herba di S. Pietro*, vellorita, yerua de S. Pedro.

Bray, *pece de impegolare le naui*, brea, alquitran.

Brayer, *impegolare*, eſpalmar, brear.

Brayer vne nauire, *impegolare vna naue con ſtoppa & pece*, empegar de alquitran la nao

Brayer ou broiſſer du lin, *ſpadelare, o pettinare del lino*, raſtillar lino.

Brayere, *pettinaia*, raſtilladora.

Brayes, moraille, *moraille da cauallo*, alcial, mordaza.

Brayes à luicter *brache da fare alla lota*, bragas de luchador.

Brayes, chauſſes, *bracche, calze, mudande*, bragas, calças.

vn brayer, *vno braghiero*, braguero, tirabraguero.

Brayette de chaſſes, *braghetta delle calze*, bragueta.

Brayette ou languette d'vne balance, *linguetta di ballancia*, lengua, fiel del peſo.

Brayette, herbe. *braghetta, herbe*, bragueta yerua.

Vn breant, *luteo, nome d'vccello, o ciuetta*, cierra aue.

Brebis, *pecora, agna*, oueja.

Brebis d'vn an, *pecora d'vno anno*, borrega.

Brebis de deux ans, *pecora de dui anni*, oueja de dos años.

Brebis pelée, *pecora bellata*, oueja lampiña.

Eſtable à brebis, *ſtalla, o ouile delle pecore*, eſtablo, apriſco, majada.

Brebis malades. *pecore amalate*, ouejas, enfermizas.

Brebiette, *pecorella*, ouejuela, ouegita.

Brebis de refus. *pecora di riſiutto*, ouejas deſechadas, cotrales.

Brebiaille, *pecoraglia*, ganado, ouejuno.

Brebis de groſſe laine, *pecora di groſſa lana*, oueja

bueja burdalla.

Breche de mur, *battura di muro, rottura, o batteria*, bateria, portillo de muro.

Faire breche, *fare apritura & rompitura*, aportillar, hazer o abrir bateria o portillo.

Brechedent, *rompimento di denti*, de ruyn dentadura, aquien cayeron algunas dientes.

Bredalle, mot Picar, *gran ventre, panciuto, corpolento*, pançudo, ventrudo, barrigudo.

Bredailler idem.

Bredoüiller, *scilinguare, balbettare*, tartamudear.

Bref, brief, *breue, corte*, breue corto.

Brehaigne, *donna sterile, che non porta herede*, esteril, mañera.

Brelan, *barattaria luogo doue si giuoca à dadi*, tahuretia, tabla de juego del dado, tablageria.

Brelandier, *barattiero*, tahur, tablagerõ.

Bremme, *brama, sorte di pesce*, pescado ancho

Bren, *sterco, mierda*, mierda, cagajon.

Breneux, *sterchoso, merdoso*, merdoso, cagado.

Bren de Iudas, lentilles, *lentiggine macchia nel viso*, pintas, pecas en el rostro.

Bresil, bois rouge, *bresil, legno rosso*, brasil.

Bresil, chair fumee, *buc affumato, cio è la carne*, cecina sahumada.

Brcũn, *graffio, o rampegone da naue*, garfio de naue.

Breteler, *contendere, disputare*, trampear, regatear.

Broteleur, *contentioso, disputante*, tramposo, regaton.

Les bretelles d'vne hotte, *corde di paniero da facchino*, sogas de canasta.

Breton, *vn bretone, di bretagna*, vno de Bretaña.

Breuage, *beuanda, cosa dà bere*, beuida.

Breuet, *polizza, receuuta, cedula, scritto, briexo*, aluala, cedula.

Breuet à pendre au col, *vn brieue dà attaccare al collo*, dixe, dix, nomina.

Breuiaire, *breuiario de preti*, breuiario.

Breulet, *ingegno dà pigliare vccelli*, ingenio per caçar paxaros.

Briber, *mendicare, limosinare*, mendigar, picarear, briuar.

Bribeur, *pouero, mendico, furfante, barone*, mendigo, pordiosero, picaro, briuon, o bridon.

Bribe, *pane mendicato*, mendrugo, briuaço.

Bribonner, marmonner, *furfantare, chiedere limosina fra denti*, halar entre dientes, reçongar.

Bric, prendre sa partie au bric ou briquet, *ingannare la sua parte*, coger la parte de mateahogado.

Briquer, *petto, o stomaco*, pecho.

Bricoler, bricole, *parola del giuoco di palla*, vocablos del juego de la pelota.

Bride, frein, *freno, briglia, morso*, brida, freno, rienda.

Bride de chapeau, cordon, *cordone, o velo, o fascia dà capello*, faxa, trançada de perlas.

A toute bride, *a briglia sciolta, a gran corso*, a todo correr.

A bride abbatue, *à lenti redini, à tutta briglia*, à rienda suelta.

Lascher là bride, *allentar la briglia*, soltar la rienda.

Frontiere de bride, *il frontale, o la frontiera della testiera*, frontal

Brider, *bridare, raffrenare*, enfrenar.

Bridement, *bridamento, raffrenamente*, enfrenamiento.

Brider, tenir en bride, *imbrigliare, tener in briglia, raffrenare*, refrenar, tener sobre freno.

Retirer ou lascher la bride. *tirare, o allentar la redini*, encoger o afloxar la brida.

Bridé, *raffrenato, arrestato, bridato*, enfrenado.

Se laisser brider, *lasciarsi brigliare, obedire*, tomar bien el freno.

Brides à veaux, *prouerbio, per baie, ciancie, & fauole*, denuedos, ayres.

Mascher la bride, ronger le frein, *rodere il freno*, maschar el freno.

Brief, ou bref, *breue corto*, breue, corto.

Brief, somme, *in breue, in summa*, somma abreuiado. (palabra.

A brief parler, *a dire in poche parole*, en vna

De brief, *in breue di corto*, en breue.

Brieuement, *breuemente*, breuemente.

Brieueté, *brevità*, breuedad,

Brieres, *campana sterile*, landa, paramo.

Brifer, *ingoiare, stragualciare, mangiare con auidità*, engullir, tragar.

Brifau ou brifeau, *fanciullo di cuna*, niño de cuna, comilon, tragon.

Brigade, *brigata, compagnia, camerata*, quadrilla, camarada. (querear

Brigader, *accõpagnare andare di brigata*, ban-

Brigand, *ladro, assassino, rubatore*, salteador, ladron, robador.

Brigander, *assassinare, rubare, assaltare alla strada*, satear, robar,

Briganderie, brigandage, *assassinamento, latrocinio*, salteamiento, robo.

Brigandeau, ou brigandereau, *assassinetto, ladroncello*. salteadorcillo.

Brigandine, *vna camiscia di maglia, o vno piastrino*, cota de mal.

Brigantin, *brigantino, vassello*, bergãtin, baxel.

Brigue, *pena, & cura, chesi piglia per impetrare qualche officio in procacciarlo*, ruego, pretension, importuna demanda.

Bar brigues & pourchas, *per sollicitudini, & procacciamenti, & importunità*, por ruego y importunidades.

Brigueur, *pretendente, colui che procaccia, & trenta*

tende, pretendiente.

briller, *risplendere, scintillare, sfauillare*, resplandicer, reluzir, centellear, echar, rayos.

brillier, *pigliare vccelli la notte con il lume*, caçar paxaros à la vela.

briller, *splendere, & gettare raggi, con vn diamante*, resplandesçer, hazer aguas el diamante, &c.

brillement, *splendimento, fiammeggiamento, scintillamento*, por el echar rayos, resplādor

Estoille brillante, *stella fiammeggiate, & scintillante*, estrella reluziente, centellante.

brimbaler, *saltare, ballare, o dandolare come le campane*, bambolear.

brin, *germe, o bottone, o germoglio*, boton o gollo

Vn brin, *vn niente* vn nonada.

Il n'est seul brin estonné, *non è punto confuso*, no se le da vn clauo.

brindelles, *sarmenti secchi*, astillas, sarmientillos secos.

brionie, bryone, *brionia, vite bianca*, nueza blanca, brionia.

brique, *mattoni, bricchi quadrelli*, ladrillo.

Petite brique, *mattoni piccioli, quadreletti*, ladrillejo.

briqueterie, *fornace dà mattoni*, ladrillera, lugar de ladrillos.

briquetier, *fornacciaio dà mattoni*. ladrillero.

bris, brisement, *rompimento, spezzamento, frangimento*. quebraio, rompimiento, resquebraio, desmigajadura.

brisans, *banchi de sabbia nel mare, che affondano le uani*, golpes de las olas, baxas, baxios bancos.

briser, *rompere, spezzare, minucciare*, forçar, quebrar, demesnuzar.

brisure, *rompitura, spezzamento*, quebrajo, corradura.

brisees, *i camini, i sentieri*, ramos que cortan los caçadores.

Retourner sur ses brisees, *ritornare nelle sue vie*, boluer a lo colo començado.

Retournons sur nos brisees, *retorniamo sù i nostri camini*, boluamos a lo començado.

broc, *vna gran brocca acqua*, cantaro.

brocard, *motto di beffa, & di burla per pungere altrui*. apodo, matraca, pulla

brocarder, *beffare, schernire, mordere*, apodar, morder correr. (matraquero.

brocardeur, *beffatore morditore*, apodador

brocarderie, *beffaria schernimento, mordimento*, apodos, apodiamento

brocar, satin broché d'or, *raso con oro, brocato*, brocado.

brocatel, *brocatello drappo, d'oro*, brocado.

broche, *spedone, d'arrostire*, assador, assadero.

Mettre à la broche, *inspedonare*, poner en assador.

brochette, *spedonetto*, assadorcillo.

brocher, *riccamare*, broslar cõn letreros.

brocher vn cheual, *maneggiare vn cauallo*, picar vn cauallo.

Robbe brochee d'or, *vestu ornata d'oro*, vestidura recamada de oro.

Les broches, maladie au fondement, *le morici*, almorranas.

brocher, *luccio, pesce*, lucio, brochette, pece.

brocheton, *luccietto*, brochette, pequeno.

brodequin, *vna sorte di borzacchini antichi che portauano huomini & donne*, botin de muger, borzegui.

brodequin à veneur, *borzacchini da cacciatore, chi montauano solo fino alla polpa della gamba*, borzeguies.

broder, *riccamare*, broslar, recamar.

brodé, *riccamato*, broslado, recamado.

broderie, *riccamo, lauoro d'oro, o d'altro*, broslādura, recamo, recamadura.

brodeur, *riccamatore*, broslador, recamador.

broncher, *inciampare, intoppare*, estropeçar. tropeçar, trompicar, trompeçar.

bronchement, *inciampamento, intoppamento* trompeçon, tropieço, estropieço, trompiçon, tromp çadura.

bronze, *bronzo, ottonite*, bronzo. (lar.

brosse. *pottinella dà lino*. fastidillo por rastil-

brosse, *luogo pieno di sterpi*, lugar cerrado de sero.

Il n'y ne bois ni brosse, *non vi è legno, ne brastaglia*, no ay rosa ni vellosa.

brosser, *correre per vn bosco senza hauere riguardo à nulla*, atrochar, correr sin recato termino de caça. (no.

brosser du lin, *pettinare nel lino*, rastillar li-

brou de broüil de noix, *scorza di noce*, hollejo de la nuez.

broudier, *culo, sedere, nattiche*, culo, nalgas.

broüee. *brodo*. niebla, neblina.

broüet, *brodo*, caldo, sorbo.

petit broüet, *brodetino*, caldillo.

du pain moüillé au broüet, *del pane bagnato nel brodo*, sopas.

broüette. *vno carrette*, carreton.

broüillards, *nebbia*, nieblas.

Temps de broüillards & de froidure, *tempo nebuloso & freddo*, tiempo de eladas y nieblas.

broüillard, *nebbia*, borron.

broüiller, broüillasser, *scompigliare, sgombrare, confundere*, confundir, mezclar, barajar, barbullar, enredar.

broüiller tout vn affaire, *intricare tutto vno affare*, amarañar, reboluer lo rodo.

broüillon, broüilleur, *intricatore, inuiluppatore*, reboluedor, reuoltoso, enredador.

broüillerie, *intricamento, scompiglio, confusione*, baraz, estorno, empacho, rebuelta, ambrolla, maraña, enredo, baraja, entricamien-

miento.

Brouſſaille, *ſterpi, ſpine, macchie,* ſeto de eſpinal, maleça.

Qui ſuit le brouſt, *che è ſeguace d'ogni tauola, vn mangiante,* por quien viue de mogollõ.

Qui ne donne que le brouſt, *chi non dà che la tauola,* quien no da mas que la comida.

Brouſer ou brouter, *mangiare, rodere,* comer, roer.

Les cheures broutent les tendrons, *le capre mangiane i brocchi teneri,* las cabras comen los renueuos.

Brouter brouëtter, *mangiare con ingordigia,* empuxar el carreton.

Brouteur, brouetteur, *ingordo mangiatore,* por el que lo empuxa.

Broyer *tritare, piſtare ſminucciare, frangere,* machucar piſtar, moler, majar, brumar, trillar.

Broyé, *tritato, minucciato, fratto maccinato,* trildado, majado machucado, molido.

Broyeur, *tritatore, minucciatore, frangitore, maccinatore, mugnaio,* trilladas majadero, moledor, majador.

Broyement, *tritamento, maccinamento frangimento,* majadura machucadura, moledura, trillazon, trilladura.

Bru, ma bru, *la nuora, la moglie di mio figliuolo* nuera, minuera.

Mon brumin, *il genero, il maritto della figlia,* miyerno.

Bruant ou bruyant, *ſorte di picciolo vccello detto Anto,* paxaro relinchidor.

Bruthier, *vccello di rapina, che viue di vermine mai ſi domeſtica,* aue de rapina que jamas ſe amanſa.

Bruyner, *brinare & guaſtare,* añuglar, ahornagar.

Bruyne, *brinamento, guaſtamento,* añublamiento, ahornamiento.

eſtre bruyné, *brinato, guaſtato, annebbiato* ahornagado, añublado.

Les ſemences ſont bruynées, *le ſementi ſono brinate & guaſtate,* ahornagada eſta la ſemilla.

Bruict, *romore, ſtrepito ſuono* ruydo, eſtallido, clamoreo, behetria, algarada, clamor, bullicio.

Grand bruict, *romore grande, & gran rimbombo,* mucho ruydo.

Faire ou mener bruict, *romoreggiare, rintonare* hazer ruydo.

Bruict ſourd, *romore ſordo mormorio,* murmullo, zumbido.

Bruict & renommée, *fama nome pegio,* fama, y renombre.

Bruict auec eſclat, *romore di rompimento di lancie,* eſtallido.

Qui eſt en grand bruict, *chi è in gran rumore, in gran fama,* renombrado y famoſo.

Sans bruict *ſenza romore quietamente,* paſſito, quedito.

Petit bruict & nouuelle, *picciolo romore & nouella,* rumorcillo, vn rumor que anda.

Mauuais bruict, *cattiua noua,* triſte nueua.

Le bruict eſt, *coſi ſi dice,* ral ſe dize.

Le bruict ſuruint, *la nouuelle ſopranenne,* llego la nueua.

Le bruict dure, *la voce continua,* le fama continua.

Les lettres ſont en bruict, *le lettere fioriſcono,* las letras florecen.

Auoir bon bruict à enſeigner, *hauere buon nome dà inſegnare,* tener fama de buen maeſtro.

Le bruict a diuulgué, *la fama l'a diuulgato,* la fama lo diuulgo.

Le bruict eſt eſpars, *il romore è publico, in ogni parte ſene parla* por redo ſe dize.

Le bruict ſe leue, *la fama corre, la voce ſi leua* ſalio la fama.

bruyre, *tonare, ribombare, ſuenare, remoreggiare,* hazer eſtallido, hazer ruydo, rechinar.

bruyement, *romoreggiamento, ribombamento,* ruydo murmuracion.

bruyement des portes, *romore, o ſtrepito di porte,* rechinamiento de puertas.

brume, *algente bruma, il freddo del verno,* inuierno, bruma, niebla.

bruman, voyez bru.

brun, *bruno, foſco, oſcuro, tenebroſo,* foſco, hoſco moreno, baco, loro.

brun, obſcur, idem.

Sur la brune, *in ſu la ſera, o in ſu la notte,* a boca de noche.

bruner, *brunetto moretino, zinganetto,* morenito, morenico.

brunette, *brunetta, moretina, oliueſtra,* morenita, morenica.

brunette, drap brun, *panno nero,* panno prieto.

brunir, *imbrunire oſcurare,* obſcurecer.

Le temps ſe brunit, *il tempo s'imbruniſce, & ſi obſcura,* el tiempo obſcurece.

brunir, eſclarcir & polir. *brunire, polire, chiarificare vna coſa,* brunir, acicalar.

bruny, *brunito, polito chiarificato,* bruñido, acicalado.

bruniſſement, *brunimento, polimento,* acicaladura.

cerf brun, *ceruo di colore caſtagniccio,* caſtaño color.

bruncher, broncher, *ſdrucciolare, vrtare,* eſtropeçar, trompicar.

brunchement, *ſdrucciolamento, vrtamento,* eſtropieço.

bruſc, bruſque, *bruſco,* bruſco, brozna coſa.

bruſc, *mirto herba,* bruſco, jusbarba, yeruz.

Bruſler, *bruſciare, ardere, fiammeggiare*, quemar, arder, toſtar, aburar, ſocarrar.

Bruſler le poil aux pourceaux, *bruſciare il pelo a porci*, chamuſcar lechones.

Bruſler de paillardiſe, *ardere di luſſuria*, arder en ſenſualidades.

Menacer de tuer & de bruſler, *minacciare d'vccidere & d'abbruſciare*, amenazar a fuego y a ſangre.

Bruſlé, *bruſciato, arſo*, toſtado, quemado, aburado, ſocarrado.

Beaucoup furent bruſlez, *molti furono bruſciati*, muchos ſe quemaron.

Bruſlé par le bout, *bruſciato per lo capo*, quemo por el cabo.

Bruſlant, *bruſciante, ardente*, ardiente.

Choſe bruſlée, *coſa bruſciata, & arſa*, coſa, quemada.

Bruſlure, *Bruſciatura, arſura, ardore*, ardor, quemadura.

Bruſlement, *bruſciamento, incendio, fuoco*, quemadura, incendio.

Bruſque, *bruſco, aſpero, crudele*, aſpero, cruel.

Bruſquement, *bruſcamente, riggidamente, aſpramente*, bruſca, aſperamente.

Beſte brute, *beſtia, brutta*, beſtia, bruto.

Brutal, *brutale, beſtiale*, beſtial, brutal, deſcorazonado.

Brutalité, bruteſſe, *bruttalità, beſtialità*, beſtialidad.

Brutalement, *brutalmente, beſtialmẽte*, brutalmente, beſtialmente, embeſtiadamente.

Jamais on ne fera d'vn brutier vn eſperuier. *non ſi farà mai d'vn aſino vn barbareſco*, de rabo de querco nunca buen viſote.

Bruyere, *tamariſo, arboſcello*, brezo, taray, iara. o xara.

Des bruyeres, *campagna, ſterile*, landas, campaña eſteril, jaral xarxal

B V

Buander, *bugandare, leuare i panni lini*, lauar ropa.

Buandiere, lauandiere, *bugandara, lauandara* lauandera.

Bube, bubette, *mal Franzeſe, gonfiagione*, buba bua.

Buccine, *corno de'paſtori*, bozina.

Buche, *vna bachetta*, box de çapateto.

Vne buche de bois, *vna bachetta di legno*, leño, palo.

Bucher, *vna maſſa di legno*, hoguera, monte de leña.

Bucheron, *picciol maſſa di legno*, leñador.

Buchette, *bregola, o ſtecco, o fuſcello*, eſtilla.

buchier, *luogo dà fendere legne*, lugar para leña.

Bucolic, *paſtorale*, bucolico, paſtoril.

Bucoliquement, *paſtoralmente*, paſtorilmente.

Bucquer, buquer, *battere alla porta*, llamar a la puerta.

Buée, *bugata*, bugada, colada por lauar.

Buer, buander, *lauare la bugata*, lauar ropa.

Buffe ou Buffet *guanciata, ſchiaffo, moſtaccia-ta*, bofetada, boferon.

Buffeter, *maſtacciare, chiaffezzare*, aboferear.

Buffet, *vno armario*, bufete, aparador, eſcancia

Buffet d'or & d'argent, *armario da coſe d'oro. & d'argento*, repoſteria.

Buffet, deſployé, *vn armario ſpiegato, poſto in moſtra*, aparador queſto.

Buffle, *buffalo, traſlatamente, ſcempio*, buffalo, bufano. (ca.

Bugler, *mugghire come la vacca*, bramar la va-

Buglement, *mugimento*, bramido.

Bugloſſe, ou bugloſe, *bugloſa, ſorte di boragine*, borrajas. (biuora.

Bugloſſe ſauuage, *bugloſa ſaluatica*, yerua de la

Burgrandes ou burgrates, *arreſtabue, herba*, de trenebuey.

Buie ou buye, *vaſo d'acqua*, jarro de barro o peltre.

Buire à l'huyle, *vaſo dà olio*, alcuza, azeytera.

Buire, buirette, *vno arciuolo dà olio*, redoma, redomilla.

Buiſart, *vccello di rapina*, aue de rapiña como aguila.

Buiſine, *vn corno dà ſonare*, bozina.

Buiſſõ, *ſterpo, ſpino, razza*, mata, carçal, eſpinal, breña, matorral, fraſca, breñal.

La beſte a là ſon buiſſon, voila où giſt le lieure, *la lepre ha colà la ſua luſtria*, en eſta mata eſta la çeça.

Bulles, *lettere parenti, bolle*, bulas, buldas.

Bulletre, ou buletin, *buletino, policetta, o ſcrittarino*. boleta, poliça, cedulilla, villete.

Bulletin pour paſſer chemin, *boletta per paſſare oltra*, cedula de paſſo, aluala deguia.

Bulletin d'vn ſac d'argent *boletino d'vn ſacco de denari*, verbete.

Preſcheur de bulles, *predicatore di bolle*, buldero.

Buquer à l'huis, *vrtare, o battere, alla porta*, dal aldauadas, golpear

Bure ou bureau, *panno groſſo, & meſchio*, paño baſto de meſcha, buriel.

Bureau, comptoir, *banco, d'vdienza*, bureo.

Burette, voyez bruire.

Burettes à dire Meſſe, *ampolle dà dir la Meſſa*, vinageras.

Burin, *ſcarpello*, ſinzel, burin, eſcoplo.

Buriner, grauer, *intagliare, ſcolpire*, labrar de ſinzel, ſinzelar, eſcoplear.

Burre, beurre, *butiro, o buro*, manteca.

Burron, *ſorte di vaſo*, cangilon.

Buſé, *forato*, horadado.

Buſer, *forare*, horadar.

Buſte, *pettorale*, faxa, abrigo del pecho.

But ou butte, *il fine, o il ſegno, lo ſcopo al qual ſi mira*, hito, terero, blanco, mirada.

Frap-

Frapper au but, *dare nel segno*, dar en el hito, acerrar.

I'ai buté à vne pierre, *io ho data in vna pietra* dado in vna piedra.

butin, *preſa preda, ſpoglia*, preſa, botin, ſaco, robo, deſpojo.

gaigner grand butin, *fare vna gran preda*, ganar mucho en el ſaco.

butiner, *far botino ſaccheggiare*, ſaquear.

butoeſne ou betoine, *betonica, herba*, betonica, yerua,

butor, *il guffo vccello*; bitor, aue, alcarauan.

buueter, buuetter, boire, *beuere, o bere*, beuer.

eſtre en ſes buuettes, *ſtare in ſu il beuere*, eſtar con la mona o zorra. (mar.

buxolle, *buſſolo dà nauigare*, buxola, aguja de

buſart, *vccello di rapina*, eſpecie de aguila.

buſe, *triuello, ſucchiello*, barreno, agujero.

buyſer, *triuellare*, barrenar.

buyſé, *forato*, barrenado.

Byble, Bible, *la Biblia, il vecchio Teſtamento* Biblia.

byrraſque, boutraſque, *buraſca, impeto de venti*, torcellino, tepeſtad, borraſca.

byſantin ou beſant d'or, *biſanto d'oro, o biſantino*, dobla de oro, zequy Turqueſco.

C A

CA, *qua*, aqui aca.

Çà là, *quà & là*, de aca dor alla o por aculla.

courir çà & là, *correre quà & là*, correr de vna parte y otra.

cabane, *capanna, caſone, poxera caſetta*, cabaña, choça, aduar, rancho.

cabaret, *tauernetta, bettola*, bodegon, venta, tauerna.

cabaretier, *tauernero, bettoliero*, bodegonero, tauernero, ventero.

valet de cabaret, *ſeruitore di tauerna, o di bettola*, moço de bodegon.

vn hanteur de cabarets, *vno che frequenta taterna*, amigo de bodegones.

du cabaret, herbe, *aſara, herba*, aſarabacar.

cabas, *paniere*, capacho, eſpuerta.

petit cabas, *panaretto*, capachere, eſportilla.

cabaſſet, *celatina*, capacete, caſco.

cabeſtan, *ol molinello dell'ancora*, cabreſtante, torno de la ancora.

cabinet, *camerino, ſtudiolo, gabinetto*, retrete, recamara, e catula, arquilla, guardajoyas, repoſteria, alcoba.

le cabinet du Roy, *il camerino del Rè*, guardajoyas del Rey, recamari,

cabinet d'vn iardin, *ſtanzetta di giardino*, gloriera de iardin, abrigo.

qui a la clef du cabinet, *chi ha la chiaue del camerino*, guardajoyas miniſtro.

cabinet des femmes, *camerino di donne*, arguilla de afeytes y galas.

cabinet d'Allemagne, *armarietto di Lamagna, Germania ſcrittorio*, eſcritorio.

cabinet à mettre vn lict, *camerino da porre vn letto*, alzoba canzel.

cable ou chable, *gomona, o groſſa corda*, cabre, tomiza, amarra, maroma.

caboche, mot Picard, *teſta capo*, cabeça.

cabochard, opiniaſtre, teſtu, *teſtarecca, oſtinato*, porfiado, cabeçudo.

cabuchon de pierre precieuſe, *rilieuo di pietra rotonde, o pietra taglinta à coppa*, cabeça. punta de piedra. (buxon.

cabus, *coſa che ha teſta*, coſa con cabeça, cachoux cabus, *caol capuccio*, repollo.

vne cache, vno eſcondrijo.

çache-nez ou maſque, *bauiera, machera, o paſico*, papahigo.

cacher, *aſcondere, celare, applataro*, eſconder abſconder, encubrir, ſoladar, ſumir, latitar,

cacher en la mer, *aſcondere nel mare*, ſobre. cargar vn nauio.

eſtre caché, *eſſere naſcoſto*, eſtar en eſcondijo.

cachot de terre, *occultamento, ſecreto, terreſtre*, eſcondrijo.

eſtre caché & muſſé, *eſſere naſcoſo & appiatato*, eſtar eſcondido.

caché, *celato, occultato*, encubierto, eſcondido

ſerré & caché *chinſo, ſerrato, naſcoſto*, cerrado y eſcondido.

maladie cachée, *malatia, naſcoſa*, enfermedad, encubierta.

tout lieu où l'on ſe cache & retire, *ciaſcuno luogo doue ſi appiata & ſi aſconde, & ſi ritrabe*, eſcondrijo.

vne cachette, *vno aſcondimento*, eſcõdrijuelo.

vn lieu plein de cachettes, *vn luogo pieno di ſecretti occulti*, lugar de eſcondrijos.

en cachette, *in ſecretto in occulto*, a hurtadillas occultamente, a eſcondidas, encubiertamente eſcondidamente, ſocapa ſolapadamente.

cachement, *aſcondimento, celamento*, eſcondidimiento, encubrimiento.

cachet, *ſigillo, bollo*, ſello.

vn faux cachet ou ſeau contrefait, *vn ſigillo contrafatto, & falſo*, ſello falſo, contraſello

cacheter, *ſugillare, bolare*, ſeilar.

vne pierre à cacheter ou ſigner, *vna pietra dà ſugellare & bolare*, ſello en piedra.

cacheté, *ſugellato, bolato*, ſellado. (morra.

cachot, *ſecreto, aſcondimento*, calaboço maz-

calcidoine, *calcidonia, pietta*, calcidonia piedro.

grand cad d'eau, torrent, *gran corſo d'acque, vn torrente*, gran torto de agua.

vn cadauer, *vn cadauero, vn corpo morto*, cuerpo muerto.

ces cadauers, *queſti corpi morti*, eſſos cuerpos muçritos. Cadeau

Cadeau, lettre cadelee, *lettera segnata con gran lettere*, letra eſlauonada.
Vn cadenat, *vn chiauiſtello, o locchetto*, candado, cerradura.
la cadence, *cadentia, conſonantia, accordo*, cadentia, conſonancia.
vne cadene, *vna catena*, cadena.
Cadet, *il figliuolo ſecondo, o terzo, o più*, hijo ſegundo, tercero, &c.
Caduque, *caduque fragile*, caduco.
Cafard, *adulatore, ſimulatore hypocrita*, echacuervo, liſonjero, diſſimulado.
Cafarder, eſtre cafard, *adulare, ſimulare, fingere*, liſonjear, fingir ſantidad. (criſia.
Cafardie, cafardiſe, *adulatione, fintione*, hypo-
Cagaſangue, *caccaſangue, di ventre*, camatas de ſangre.
Cage, *gabbia*, gauia. jaula.
Vne cage d'oſier qu'on met deuant les feneſtres, *vna gabbia di vinci che ſi mette dinanzi a vna fineſtra*, celogia.
Cageois, *contadino, villano, ruſtico*, labrador, villano, ruſtico.
cagnardier, *ſciagurato pitoco*, lerdo, holgazan, picaro.
Cagnardier, *pitocare, furfanteggiare*, picarear.
Cagot, *hipocrita*, hipocrita.
Cahos, *i ſalti che fà il carro*, ſaltos, que da el carro.
Cahoter, faire de cahors, *fare dè ſalti il carro*, dar ſaltos el carro.
vne cahute ou cahutelle, & cahuette, *capanetta, o caſetta, o caſoncello*, caſilla, barraça.
Vne caille, *vna gaglia*, codorniz. (hoça.
Du cail, *del caglio*, cuajo o quaxo.
Caillebotes, *congelationi fatte con caglio*, cuajadaleche guajada.
Cailleboteux, *luogo ſaſſoſo & pietroſo*, lugar fragoſo, pedregoſo.
Cailler ou figer, *congelare, riprendere, aſſodare, ſaldare*, cuajar, quaxar.
Caillé, figé, *congelato, ripreſo, ſoldato*, cuajado quaxado.
Eſtre caillé ou ſe cailler, *congelarſi, riprenderſi, ſaldarſi*, cuajarſe. (jamiento.
Caillement, *congelamento, riprendimento*, cua-
Caillette, *la borſa dà genitali*, cuajo, ja molleja del carnetto o de la ternera.
Caillou, *ſaſſo o pietra*, guijarro, pedernal.
Coup de caillou, *vn colpo di ſaſſo*, guijarrazo.
Caimand, *mendico, pouero furfante*, mendigo pordioſero.
Caimander, *mendicare limoſinare, chiedere il pane*, mendigar, pordioſear.
Caion, mot Lionnois, *voce, Lioneſe per porco* puerco.
Caiſſe, *caſſa, o ceſta*, caxa.
Cal ou durillon, *callo*, callo.
Mains caleuſes, *man piene di calli*, manos calloſas y duras. (ce.
Calamar, poiſſon, *calamaro, peſce*, calamar pe-
Calamar, eſcritoire, *calamaro da ſcriuere*, eſcriuania de muchacho.
Calament, herbe, *calamenta, herba*, calaminto, yerua.
Calamité, *calamità, neceſſità, miſeria*, calamidad, miſeria, laſtima.
Calamiteux, *calamitoſo, miſerabile, neceſſitoſo*,
Calamitoſo, miſerable, laſtimado.
Calamiſtrer, friſer, *increpare, arrizzare i capelli*, encreſpar al cabello.
Calamite ou aimant, *calamità pietra che trahe il ferro*, piedra yman, calamita.
Calciner, *calcinare, ſi è purgare, qualche materia con il fuoco*, calcinar.
Calçon, *calzani*, carafuel caraguel, calçones.
Calcul ou calculation, *calculo, conto, ragione*, cuenta y razon.
Calculateur, *calculatore, contiſta*, contador.
Calendes, *Calende primo giorno di meſe*, Calendas, primero dia del mes. (goio.
Calendre, *calandra, o tignola, calandria*, gor-
Blé, calendré *formento roſo dalle tignole*, trigo gorgojoſo.
Calendrer vne toile, *liſciare, vna tela, & polirla* alizar, polir la tela.
Calendrier, *Calendario, lunario*, Calendario repertorio.
Calenger, chalanger, *dire male d'altrui, riprendere, taſſere*, acariciar, hálagar.
Caler voile, *calare la vela, mainare*, amaynar
Calfeutrer vn nauire, *ſtepiare, & impegolare vna naue*, calfatear, o calafatear.
Calfatin, *il ſeruitore dello ſtopiatore di naue*, official que calfatea. (vgual,
Calibre, *calibre peſo, vguale*, equilibrio, peſo
Calibre, *vgualare, o aggualiare il peſe*, vgualar, contrapeſar comparar.
Calice *calice*, caliz.
calignoſité, *eſcurità, buio, tenebre corta veluta*, corta o poca viſta, ceguedad, eſcuridad.
caligineux, *oſcuro tenebroſo, caliginoſo*, cegajoſo, eſcuro.
callet, *parturire cagnuoli*, partir cahorros.
calmar, voyez calamar.
calme, *calma, bonaccia mare quieto*, calma, bonança.
quand la mer eſt calme, *quando il mare è quieto & in calma*, la mar hecha azeyra, y en calma.
calmé, *quietato, abbonacciato, fatto calmo*, encalmado.
calmer, *quietare, abbonaciare, calmare*, encalmar, bonançar.
calomnie, *calunia, ingiuria, oltraggio*, calumnia, achaque.

calomnier

Calomnier aucun, *caluniare altrui, ingiuriare*, calumniar alguno, achacar, malsinar.
Calumnieux, *caluniosо, oltraggioso*, calumnioso.
Calumnieusement, *calumniosamente, biasimeuolmente*, por calumnia, falsamente,
Calumniateur, *caluniatore, maldicente, incolpatore*, cauiloso, calumniador, malsin.
Calotte, *capuccio di rocca, o capeletto*, rocadero, coroça de rueca.
Calotte, *sorte di beretino che vsano i vecchi, & i calui*, especie de tocado de muger, benetillo que vsan los viejos y los caluos.
Calxaire, *il cranio, o la caluiezie*, calauera.
Caluanier, *operario d'agosto a chiudere le biadi nelle tezze*, peon, jornalero de agosto.
Camail, *cuffia*, toca de muger.
Camamine ou cameline, *camamilla herba*, mançanilla yerua.
Camboy, *sungia di porco*, enxundia, rayda de la rueda.
Cambré, *fatto in volta*, acombado, hecho de boueda.
Cambrer, *voltare, fare in volta*, acombrar, labrar de boueda, broncar.
Cambrure, *voltatura*, acombadura.
Cameau, chameau, *camello, animale*, camello.
Saulse cameline, *falsa di camamilla*, salsa de mançanilla.
Camelot, *ciambelotto, drappo di lana fina*, chamelote.
Cameloté, habillement cameloté, *vesta di ciambelotto*, ropa de chamelote,
Camfre, voyez camphre.
Camion, *spiletto, e caretta dà due mani*, carreton alfiler muy perqueño.
Camisade, *incamisada*, encamisada.
Camisole, *camiciola*, almilla.
Camomille, *camamilla*, mançanilla.
Camp, *campo, presidio*, campo, hueste, real.
Changer de camp, *cambiare di campo*, mudar el campo.
Remuer le camp, *rimouere il campo*, leuantar la hueste.
Au camp, *nel campo, in campagna*, en el campo, en campaña.
Vne campaigne, *vna campagna rasa, & nuda*, campo raso, campaña vega, cigarral.
Campane, *campana*, campana.
Campanette herbe, *campanella, herba*, campanilla yerua.
Campart, champart, *rendita di campo, che si sia*, dies mos.
Camper, *accampare, formare l'essercito*, acampar, assentar el realo la hueste, campañear.
Auoir campos, *vacantia di scolari*, holgar los estudiantes.
Camphre, *camfora, speciaria*, camfor, alcanfor.
Camphrer, *canforare, comporre con canfora* mezclar con camfor.
Camus, *naso schiacciato*, romo de nariz.
Vn peu camus, *naso vn poco schiacciato*, romillo.
Camuset, camusette, *nasetto, schiacciatello, o schiacciatella*, romillo, romilla.
Canaille, *canaglia, la fece della, plebbe*, canalla de picaros, picaresca.
Canal, *canale, condutto d'acqua, riuo*, canal, cano, acequia, aguatocho, desaguadero, albañar.
Le canal d'vne riuiere, *il canale, o letto, o foce d'vn fiume*, boca del rio, madre del rio, canal
Canal conduict, *canale, condutto calandrone*, atanor, canal, acequia, aceña, açuda.
Faict en façon de canal & tuyau, *fatto in forma di canale, o d'acquidotto*, hecho de atanores y aguaduchos.
Canele, *canelato*, acanalado.
Colomne canelee, *colonna canelata*, columna acanalada.
Caneleure de colomne, *canalura di colonna*, acanaladura.
Les caneleures, *le canelature*, acanaladuras.
Canceler, *scancelare, annullare, rigare*, borrar
Cancre, le cancre, *gambaro, o cancro segno celeste*, cancer, çaratan.
Candeur, *bandidezza, bianchezza*, candor, blancura.
Candide, *candido bianco*, candido, blanco.
Candidement, *candidamente*, limpiamente.
Cane ou canart *anatra*, anade, anadon.
Cane grosse de la Guynee, *anatra grossa della Libya*, anade de Guinea.
Canette, *anatretta*, anadon, anadino.
Caneter, *andare piano, menando, le natiche* andar nalgueando.
Canebasse, *vna zucca, come vn bottaccio*, calabaça, flasco.
Canelle, *canella*, canela.
Canelle, ou fontaine, *canella di tinaccio, o barile*, canilla de tinaia o barril.
Canepetiere, *starna, vccello delicato o mangiare*, andade muy grande y sabrosa.
Canepin, *scortezza, o polliccieta d'albero per scriuere*, cortezica de arbol por escriuir.
Caner, foirer, *andare al destro*, tener camaras
Du caneuaz, *canepaccio, tela grossa*, canamozo, anxeo.
Iours caniculaires, *i giorni canicolari*, dias caniculares.
Vn caniuet, *vn temperatoio dà penne*, ganniuete, cuchillo de plumas, templaplumas.
cãne ou roseau, *cãna, o canella, di valle*, caña.
cannetilles, *vestimenti passamentati con cannetiglie*, ropas de cañutillos.

Canon

cañon, *canone, artigliaria, bombarda*, canon lombarda, bombarda.
canon, muſical, *canone muſicale*, canon en muſica.
canon de la Meſſe, *canone della Meſſa*, canon de la Miſſa.
canonner vne ville, *canonnare vna città*, batir vn lugar, a cañonear.
Vn canonnier, *vn canoniere, o bombardiere*, attillero, bombardero.
les canonnieres d'vne ville ou chaſteau, *le canoniere d'vna città*, troneras, ſaeteras, cañoneras.
canonizer, *canonizzare*, canonizar.
canonization, *canonizzamento*, canonizacion.
cantarides, mouſches, *cantaride ſorte de moſche velenoſe*, cantarides abadejos ponçoñoſos.
cantique, *Cantico*, Cantico, cantar.
cantiques, *cantici*, Cantares.
canton, *cantone, o canto di ſtrada*, eſquina. canton.
cantonniere, *cantonata*, cantonera.
cab ou cap en mer, *promontorio in mare*, cabo
capable, *capabile, ſufficiente*, capaz, ſufficiente.
capacité, *capacità, ſufficientia*, capacidad, ſufficientia, tomo.
capendu, *mela col gambo corto*, mançana, de corto peçon.
capitaine, *capitano. conduttore*, caudilo, capitan, alcayde.
capitainerie, *capitaniato, condutta* capitania, alcaydia.
capiton de ſoye, *capitone, o tozzo di ſeta*, capullo de la ſeda
capitulation, *capitulatione, accordo*, capitulacion, concierto.
capitulante, *capitulante*, capitulante.
capituler, *capitulare, concertare*, capitular, concertar.
cappe, *vna cappa*, capa, capote.
Veſtu d'vne cappe, *veſtito d'vna cappa*, encapado.
cappe à femme, *cappa dà donna, o mantelletto*, ſaya de muger.
qui porte cappe, *chi porta la cappa*, por qui entrae capa.
cappe veluë, *cappa veluta*, ſayal, picote.
caporal *capo di ſquadra*, cabo de eſcuadra.
capres, *capari*, alcaparras.
caprier, *il caparaio, i virgulti che portano capari*, alcaparra arbol.
capriole, herbe, *herba ſtella*, yerua eſtrella.
capriole, *capriolata, ſalto di capra*, ſalto de cabra en el bayle de la gallarda.
capter, *pigliare*, captar,
captif, *cattiuo, preſo, carcerato*, preſo, cautiuo encarcelado.
captiuer, *pigliare, prendere*, encarcelar, prender, cautiuar.
captiuité, *cattiuità preſa*, catiuidad, encertamiento, catiuerio.
capture, *cattura, preſaglia*, prendimiento, preſura, catiuerio.
capuchon, *papafico, bauiera*, caperuça, capirote, cogulla.
caque, *tonello, o barille*, tonel, barril.
caquet, *ciarlateria, cianciaria*, parleria, labia, charleria.
caqueter, *cicalare, battere il becco*, parlar, chardar, baladrear.
c'eſt aſſez caqueté, *è aſſai cicalato*, baſta ya tanto charlar.
Vn grand caqueteur, *vn gran cicalone*, hablador de ventaia, baladron, parlero.
car, *perche percioche, che*, ca, porque.
car, ou pourtant que, *perche, o percioche*, porque, aſſi como.
car quoy? *che dunque?* pues que?
caractere, *carattere*, caracter, letra.
carat, valeur d'or, *carato, valuta d'oro*, quilate de oro.
carraque, *caracca ſorte di galeone*, genero de galeon, carraca.
carauelle, nauire, *carauella, naue*, carauela, naue.
Vne carbonade, carbonnee, *vna carbonata*, carbonada.
carcan, voyez carquan.
carchiophe, artichault, *curcioffo*, archarchofa.
carcois, *gabbia di naue*, gabia de naue.
carde à carder, *ſgarzo, dà ſgarzare*, carda.
carde à manger, *cardo dà mangiare*, alcauci o alcaucil.
carder la laine, *ſcartaſſare la lana*, cardar, carmenar lana.
cardeur de laine, *ſcartaſſino dà lana*, cardador, carmenador.
carene, carine, *la ſentina, o il fondo della naue* carena.
careſme-prenant, *carnaſciale, carnouale*, carneſtolliendas, antruejo.
Faire careſme-prenant, *fare carnaſciale*, hazer carneſtoliendas.
careſſe, *carezza, amoreuolezza, accoglienza*, cariccia, regalo, regalamiento, halago.
careſſer, *carezzare, accogliere amoreuolmente* acariciar, regalar, halagar.
careſſé, *carezzato, accolto, gratamente*, acariciado, regalado, halagado.
careſſer amoureuſement. *carezzare, amoroſamente*, retoçar, halagar, requebrar.
careſſee par amourettes, *carezzata per beniuolenza*, retoçada, requebrada.
careſſes amoureuſes, *carezze amoroſe*, retoçamiento, retoço, requiebro.

Le cariage, *il cariaggio*, carruage.
La carine, *la ſentina della naue*, carena.
Carler, voyez carreler.
Carlet, *vna ſorte di peſce*, peſce ancho.
Carline, *carlina, herba*, cardo aljongero blãco.
Carline noire, *carlina nera*, cardo aljongero negruno.
Carlingue, *vna pezza di legno d'vna naue*, pie del maſtil.
Carme, charme, *incanto ſcongiuro*, hechizeria.
Arbre qu'on appelle carme, *carpino, albero, o carpano*, carpe, arbol.
Carme ou vers, *verſo poëtico*, verſo.
Carmes religieux, *Carmelitani*, carmelitas, frayles del carmen.
Carnacier, grand deuoreur de chair, *vn gran diuoratore di carne*, carnacero.
Carnage, *vccisione, amazzamento*, matança, eſtrago.
Les carneaux d'vne muraille, *i merli d'vna muraglia*, almenas de muro.
Muraille crenelée, *muraglia merlata*, muro almenado.
Carnoſité, *carnoſità*, carnoſidad.
Carolle, *ballo, danza*, corro, bayle, dança.
Caroler, danſer, *ballare, danzare*, dançar.
Vn carolus, monnoye, *vn carolus, moneta*, la ſexta parte de vn real.
Carote, *carota, radici*, çanahoria.
Carote ſauuage, *carota ſaluatica*, çanahoria ſylueſtre.
Carpe, *carpa, peſce*, carpa peſcado.
Carpendu, capendu, *poma o mela curtependuta*, mançana de corco peçon.
Carpie, voyez carme.
Carpie charpie, *canapo*, hilacha, hilaza.
Carpir de la laine, voyez charpir.
Carquan, *collaro*, collar.
Carquã de perles, *collo di perle*, collar cõ perlas
Carquan à mettre les mal faicteurs, *collare che ſi mette à malfattori*, argolla del rollo.
Mettre au carquan, *mettere al collare, alla berlina*, poner à la verguença.
Carquois ou trouſſe *carcaſſo, o faretra*, aljaua, carcax, goldre liuianera.
Carreau, quarreau, *il quadro d'vna colonna*, loſa, lidrilla loſeta.
Carreau d'arbaleſte, voyez quarreau, *il quadro della balestra*.
Carre-four, quarrefour, *crocicchio di ſtrade*, encruzijada de quarro eſquinas, cruzero.
Carteler. *tacconare, ripezzare*, ſolar, o remẽdar çapatos.
Carrelure, *tacconamento di ſcarpe*, remiendo, ſuela de çapato.
Carriere. *ſtrada, calle. via*, carrera, calle, barrio
Carriere de cheual, *carriera, o corſo di cauallo*, carrera bohordo.
Carriere d'où l'on tire la pierre, *predera, doue ſi tira la pietra dura*, canteria.
Carrillon, *botto ſpeſſo di campana*. repique de campanas.
Carrillõner, *bottizzare ſpeſſo cõ cãpana*, repicar
Carroſſe, *carrozza*, carroza.
Carrouge, *la ſcorza*, algarroua.
Cartamus ſylueſtre, *cartamo ſaluatico*, alaçor, cartamo.
Carte de pays, *carta di paeſe*, carpa, mapa.
Cartes à iouër, *carte dà giuocare*, cartas, naypes.
Donner la carte blanche, *dar la carta bianca*, dar vn blancho.
Cartel, *cartello di duello*, cartel de duelo.
Cartilage, *cartilagine*, ternilla.
Cartilagineux, *cartilaginoſo*, ternilloſo.
Carui, *grana per ſpeciali*, alcarraua.
Carui ſauuage, *caruo ſaluatico, grana*, alcãraua ſilueſtre.
Cas, *caſo ſorte, auenimento*, caſo, hecho.
Vn cas, & meſchant faict, *vn caſo, o accidente triſto*, hecho ruyn.
C'eſt grand cas, *queſto è vn ſtrano caſo*, rezio caſo és.
cas de mal-heur, *caſo di diſgratia*, deſaſtre, deſgracia.
Par cas fortuit, *per caſo di fortuna*, por caſo fortuito.
Pren le cas qu'il ſoit dit, *fà conto, che ciò ſia detto*, ten lo por dicho.
Ceſte cloche ſonne cas, *queſta campana è ſorda*, ſorda campana es eſta.
Caſaque, *caſacca ſaglio giuba*, gualandrin, caſaca paletoque.
Caſaque ou caſaquin, *caſacca, o caſacchino*, caſaca, ropilla.
Caſeret, mot Picard, *la forma del caſcio*, junquera.
Caſque, *elmo, celata, o elmetto*, caſco, caſquete
Caſſable, *fragile*, quebradizo.
Caſſade, *burla, o ſcherzo*, attimaña, tiro, burla, matraca.
Donner vne caſſade, *fare vna burla, o vno ſcherzo*, hazer vn tiro.
Caſſe, coffre, *caſſa, forciero, arca, ſcrino*, arca cofre.
Caſſette, *caſſetta, o caſſettino, forciretto*, arquilla, eſcatula, caxuela, cofrezillo.
De la caſſe, medecine, *caſſia in canna, medecina*, caña fiſtola.
Caſſemuſeaux, *leuatelli fatti di pane*, bollos de pan.
Caſſe-noix, *vccello detto picco, che rompe, le noci*, aue quebranta nuezes.
Caſſer, *rompere ſpezzare. frangere*, quebrantar, romper, quebrir.
Caſſer vne noix, *rompere vna noce*, romper vna nuez.
Caſſer les reins, *rõpere le reni, direnare*, derrengar,

gar, deſlomar.
caſſé, *rotto, ſpezzato. fracaſſato.* quebrantado, roto, quebrado.
Aisé à caſſer, *faccie a rompere, fragile*, fragil, quebradizo.
caſſer les gens de guerre, *caſſare i ſoldati, o riformarli*, reformar la gente de guerra.
caſſer vn gendarme, *caſſare vn huomo d'arme*, borrar la plaça de ſoldado.
caſſé & effacé, *caſſato, ſcancelato, annullato*, borrado, reformado.
caſſé ou vsé de vieilleſſe, *conſumato dalla vecchiezza*, viejo, quebrantado.
caſſé aux gages, *priuato del ſalario*, quitados los gajes.
caſſette, boire à confitures, *ſcatola dà confetti* confitera.
caſſette aux anneux, *caſſetta d'anelli*, caxuela de ſortijas.
caſſure, *rottura, rompitura, ſpezzatura*, rotura, quebradura.
caſſeron, *calamaro, peſce*, calamarejo, pece.
caſſidoine, *calcidonia, pietra*, calcidonia piedra
caſſolette, *pignatino dà profume*, caçoleta, caçolilla.
caſtadour, pionnier, *guaſtatore alla guerra*, gaſtador, peonero en guerra.
caſtagneux, *mergo vccello che nata ſotto acqua*, eſpecie de cercera, aue.
caſtalie, *caſtaglia fontana delle Muſe*, fuente de las muſas.
caſte, chaſte, *caſto, pudico, puro*, caſto.
caſtille. i. noiſe, *noia, riſſa, conteſa, contraſto*, rixa, riña, continenda, pendencia.
Vn caſtor, *vn caſtore*, caſtor, biuaro.
catalogue, *catalogo, liſta, matricola*, catalogo, liſta, matricula.
catalongne, couuerture de catalongne, *coperta dà leito, detta catalogna*, cubierta, manta, fraçada.
cataplaſme, *tataplaſmo, impiaſtro*. emplaſtro.
Le cataracte en l'œil, raye, *la cateratta dell' occhio, nuuola*, cataracta, nuue del ojo.
catarre, *cataro, infredatura toſſa*, catarro, romadizo.
catepleure. voile Latine, *vela Latina, trinchetto*, vela Latina, trinquete.
caterolle, *nido de conigli*, nido a do pare la coneja.
catolique, *catolico, vniuerſale*, catholico, vniuerſal.
catonien, viſage catonien, *volto Catoniano, ciò è, ſeuero come quello di catone, & graue*, roſtro graue, y ſeuero.
cauailler, plate-forme, *caualliero plataforma* caullero, plataforma.
cauain, foſſe, *cauità grota, foſſo, ſpeco*, hoyo.
caullier, *caualliero, huomo d'arme a cauallo*, caullero, hombre à cauallo.
La cauallerie, *la caualleria*, caualleria.
vn cauallin, petit cheual, *vn cauallino, roncino*, haquilla, caullejo.
cauchemare, *il calcaroto, che calca, la notte, quando ſi dorme*, la mampeſadilla.
çaudataire, *caudatario colui che portala coda a vn cardinale, o gran Signora, o regina*, caudatario.
cauecheure, cheueſtre, *capeſtro, corda, o cauestro*, xaquima, cabeſtro.
caue ou cauette, chouca, *cantina, o cantinetta*, graja.
cauenne, cabañne de berger, *capanna, o caſſione dà paſtore*, cabaña,
cauer, *cauare, pertuggiare*, cabar, ahoyar.
cauer par deſſous & fouïr, *cauare per ſotto, & minare*, ſocauar, minar.
Qui caue, *colui che caua, & tira fuori*, cauador
caué, *cauato, minato*, cauado, ahoyado.
caue & lieu ſous terre, *cantina, o luogo ſotto terra*, cueua, caua.
caue à vin, *cantina dà vino*, caua ſotano. (da.
Vne caue voutée, *vna cantina in volta*, boue-
Lieu ſous terre, *luogo ſotto terra, grotta*, lugar ſotteraneo, ſotano.
cauerne, *cauerna, antro, ſpeco, ſpelonca*, antro, algarue, cauerna, eſpelunca, cueua.
cauerneux, *cauernoſo*, cauernoſo, lleno de cauernas.
cauiller, *calüniare, oltraggiare*, cauilar, malfinar.
cauillation, *calunia biaſimo*, cauilacion, malfineria.
cauillateur, *caluniatore, ingiuratore*, malſin calumniador, cauillador.
cauité, cauain, *cantina, o grota*, hoyo.
Le caule d'herbe, tige, *la gamba, o il fuſto dell' herba*, el tallo de yerua.
cauquemare, cauchemare, *il calcarotto, la coſa che calca la notte*, la mampeſada.
cauſſe, *cagione, cauſa, occaſione*, cauſa occaſion.
A cauſe que, *per cagione di che*, por razõ de que
A bonne & iuſte cauſe, *à gran ragione*, con mucha ruzon.
A cauſe de moy, *per mia cagione*, por mi reſpecto y cauſa.
Dire la cauſe, *dire la cagione*, dezir el porque y coſa.
I'en ſuis cauſe, *io ne ſon cagione*, de mi ſalio.
Tu en es cauſe, *tu ne ſei cagione*, tuya es la culpa.
Sans cauſe, *ſenza cagione, à torto*, ſin cauſa.
Playder ſa cauſe, *piatira la ſua cauſa*, pleytear ſu cauſa.
cauſe fort malade, *lito, o cauſa mal condotta*, pleyto mal parado.
cauſe quaſi perdue, *litte quaſi perduta*, pleyto por perderſe.
cauſer, *contendere*, cauſar.

Cauſé, *conteſo*, cauſado.
Cauſer, deuiſer, *parlare, cicalare, diuiſare*, chatlar, parlar, baladrear.
Cauſeur, *cianciero, cicalone, parlatore*, hablador, parlero, baladron.
Cauſer & auoir noiſe, *ragionare & venire, a queſtione*, andar en dares y tomares.
Cauſtique *cauſtico, materia che hà potere dardere*, coſa quemadiza.
caut & fin, *cauto, aſtuto, aueduto*, cauto, ſagaz, fino, aſtuto.
Qui n'eſt point caut, *che non è punto accorto, ne prudente*, vn ſimplexillo!
cauteleux, *cauteloſo, ſottile, ſcaltrito*, cauteloſo embuſtidor.
Cautelle, *cautella ſottiglieza, accortezza*, cautela, maranna, embuſte, trampa, aſſechança.
Par cautelle, *per cautella & inganno*, por cautela.
Vſer de cautelle, *vſare aſtutia & frode*, vſar de manna y fraude
Cautement. *cautamente, accortamente*, cautamente. aſtutamente.
Cauteleuſement, *cautelloſamente, aſtutamente*, mannoſamente, cauteloſamente.
Cautere, *cauterio, rottorio*, cauterio.
Cauteriſer, *cauterizzare, operare con il ferro*, cauterizar, chamuſcar.
Cauteriſation, *cauterizzamento*, cauterizacion, chamuſcadura.
cautiõ, *cautione, promettitore*, fiador, ſaneador.
Caution, *promiſſione, riſpondentia, aſſicurantia*, fiança, abono, ſaneamiento.
Cautionner, *far ſicurtà. promettere, riſpondere*, fiar, abonar, ſanear, ſalirfiador.
Donner caution, *dare ſicurtà*, dar fiar ças.
Reception de caution, *ſatisfattione al debito*, fiança.
Caut on bourgeoiſe, *continuo promettitore* fiador, abonado y arraigado.
Cayer, cayed, *quaderno che contiene quattro*, quaderno, cuaderno.

C E

Ce, *queſto, coſtui*, aquello, aqueſto, eſſe, eſſo, eſte, eſto.
Ce m'eſt tout vn, *ciò mi è tutto vno*, todo ſe me es vno.
Ce meſme, *queſto iſteſſo, queſto medeſimo*, lo miſmo, eſte miſmo.
Ce n'eſt point ſans cauſe, *ciò non è ſenza cagione*, algo, ay porque.
Ce nonobſtant, *non oſtante, ciò non per tanto*, no embargante eſto.
Ce temps pendant, *mentre che inſin che fra tãto che, o in tanto che*, baſta que, entre tanto.
Ceans, *qui dentro in caſa*, aqui dentro, en caſa
Cecy, *queſto, coteſto, coſtui*, aqueſto, aqueſſo,
Ceci meſme, *queſto medeſimo*, aqueſſo miſmo
De ceci vient que &c. *da coſtui procede che* de aqui procede que, &c.
De ceci, *d'eſto di queſto*,, deſſo, deſto.
Ceder, *cedere, dar luogo*, ceder, dar lugar.
Ceder quelque heritage, *cedere qualche heredità*, traſpaſſar alcuna heredad.
Vn cedre, *il cedro l'albere*, alerze, cedro.
Le fraict de cedre, *frutto di cedro*, fruta de cedro
Qui eſt de cedre, *coſa fatta con cedro*, cedrino,
Le jus de cedre, *il ſucchio del cedro*, çumo de cedro
La gomme diſtillante du cedre, *la gomma che ſtilla dal cedro*, goma nealerze
Cedule, *cedula, polizza ſcritto, confeſſione*, cedula, aluala.
Ceindre, *cingere, circondare, attorniare*, ceñir.
Ceindre tout autour, *cingere d'ogni intorno*, ceñir entorno.
Ceindre, trouſſer, par deſſous, *cingere la veſta leuata*, arremangar.
Ceint, *cinto* cennido.
Ceinture, *cintura cingimento*, ceñidor, ceñidero, ceñidura.
Vne ceinture à pendre l'eſpée, *vna cintura, o correggia dà ſpada*, talauarce. pretina.
Vne ceinture dequoy ſon mary ceindroit ſon accordée, *vna cinta, con la quale il marito cingea la ſua ſpoſa*, cinta de nobia.
Ceinturette, *cinturetta, o cintoletta*, ceñidorcillo,
Cela, *quello*, eſto, a quello, eſſo.
Il n'y a que cela, *non vi è altro, che quello*, no ay mas que eſſo.
Celebration, *celebratione eſſaltamento*, celebramiento, celebracion.
Celebre, *celebre, eccelſo, famoſo, nomato*, celebre, famoſo, renombrado.
Celebrer, *celebrare, laudare, magnificare*, celebrar, ſolenizar.
Ceux qui celebrent pour argent, *celebratori per denari*, celebrantes por pitança.
Celebrité, *celebrità, aſſaltatione*, celebridad.
Celément, *celatamente, ſecretamente*, ſecretamente.
Celement, *celamento, naſcondimento*, celamiento, encubrimiento.
Celer quelque choſe, *celare qualche coſa*, callar, encubrir alguna coſa, celar.
Qui ne ſçait rien celer, *chi non sà occultare niente*, el que no puede callar nada.
Celerin, *avenga peſce di mare*, genero de ſardina.
Celerité, *celerità, preſtezza, velocità*, celeridad prieſſa
Celeſte ou celeſtiel, *celeſte, o del cielo*, celeſtial,
Celeſtement, *celeſtemente*, celeſtialmente.
Celeſte ou habitans au ciel, *celeſti habitatori*

del cielo, mora dores del cielo.
Celibat, *celibato, deuieto di maritarsi*, solteria albartania, vida soltera.
Celier, *cantina, o caneua*, caua, cantina, sotano, cillero.
Celle, *quella, ella*, aquella.
celle de religieux, *cella de monachi*, celda.
La celsitude, *l'altezza, la grandezza*, alteza. grandeza.
Celui, *colui quello*, aquel.
Cemetiere, *cimeterio sepoltura de' morti*, cimenterio, osario.
Cendre, *cenere*, ceniza.
Le iour de cendres, *il di delle ceneri*, miercoles de ceniza.
Couleur cendrée, *colore di cenere*, color ceniziento.
cendreux, *ceneroso*, cenizoso, ceniziento.
Cendrier, *ceneriero*, cenizero.
Cendrée, *cenerosa saluatica herba*, azedria, segurella yerua.
cendrée, argent, *argento in massa*, plata in barra, o massa.
Cene, *cena*, cena.
Cengle de cheual, *cingia di cauallo*, cincha de caual lo.
Cengler vn cheual, *cingiare vn cauallo*, cinchar, apretar la cincha al cauallo.
Les cengles, *le cingie*, cinchas.
Cens, *censo, rendita, entrata*, censo, juro, renta.
Cense & rente, idem.
Cense, ferme, ou mestairie, *affitto, locatione, o affittanza*, alqueria, quinta.
Censier, *colui che censa*, censero, quinter.
Censeur, *censatore*, censero
Censuel, *cosa di censo*, cosa de censo, o juro.
Censure, *censura riprehensione*, censura.
Censurer, *censurare riprendere, correggere*. censurar.
Cent, *cento*, ciento.
Deux cens, *dugento*, dozientos.
Cent testes, herbe, *cento teste herba*, cardo corredor.
Deux cens ans, *dugento anni*, docientos años.
Trois cens, *trecento*, trecientos.
Quatre cens, *quattrocento*, quattocientos.
Cinq cens, *cinquecento*, quinientos.
Six cens, *seicento*, seiscientos.
Sept cens, *settecento*, sietecentos.
Cent fois, *cento volte*, cien vezes. (zes.
Deux cens fois, *dugento volte*, docientas ve-
Cent fois au double, *cento volte il doppio*, cien, vezes doblado.
Trois cens fois, *trecento volte*, treciẽtas vezes
Quatre cens fois, *quatre cento volte*, quatrocientas vezes.
Centeine, *centinaria*, centenar.
Par centeines, cent à cent, *per centinare, cento a cento*, por centenares.
centenier, *centinero, capò di cento huomini* caudillo de ciento, centurion.
centenaire, *centenario*, centenario.
centiéme, *centesimo*, centeno numero.
centaure, *centauro*, centauro.
centaurée, herbe, *cintaurea, herba*, hiel de la tierra, cintoria.
cent pieds, *centopiedi, specie d'animaletto*, cienpes gusano.
La centaurée grande, *la gran centaurea, herba*, ruypontico. (ças.
cent testes, herbe, *cento teste, herba*, cien cabe-
centidonia, *centidonia, o corrigiola, herba*, corrihuela, yerba.
centae, *il centro d'vna cosa*, centro.
centurie, *centuria, historia de cento anni in cento anni*, centuria, cosa de ciento.
cep, cepo, cepo.
Ceper vne muraille, sapper, *zappare vna muraglia, eminerla*, çapar, minar, vna muralla
Ceper, geolier, *colui che ha la carica della prigione*, carcelero.
Cerar, vnguent, *cirotto vnguẽto duro*, cérapez,
Cerceau, *cerchio, circolo, tondo fatto con il compasso*, compas, circulo, aro, arco.
Cercelle, oiseau. *cercella, sorte d'vccello*. cerceta aue.
Cercher, *cercare, inuestigare, fare inquisitione*, buscar, pescudar.
En cerchant, *in cercando, inuestigando, inquerendo*, pescudando, buscando.
Cercheur, *cercatore, inuestigatore, inquisitore*, pescudador, inquisidor, pesquisidor.
Cercheresse, *cercatrice, inuestigatrice*. pescudadora, la que busca.
La cerche, *la ricerca, la inquisitione*, pesquiza, busca.
Cerchement, *ricercamento, inuestiga mento*, busca, inquisiiion, pesquiza.
cercle, *cerchio, circolo, rotondità*, aro, cerco, cercillo, circulo.
Cercle de la Lune, *il cerchio de la Luna*, circulo de Luna.
Cercueil, *il cataletto de' morti*, andas, ataud, cadalecho, lechiga.
Cererien, *cosa de la dea cerere*, cosa de la diosa Ceres.
Ceremonie, *ceremonia*, ceremonia, cumplimiento.
Liures des ceremonies, *libri di ceremonie*, ceremonial libro.
Cerimoniaux, *cerimoniosi*, ceremoniatiço, cumplido de ceremonias.
cerf, *ceruo*, cieruo.
Chasser aux cerfs, *cacciare a cerui*, caçar cieruos. (uo.
Corne de cerf, *corno di ceruo*, cuerno de ciers

vn ieune

Vn ieune cerf, *vno ceruetto*, enordio, ceruatillo.
Cerfueil, *gingidio, cerfoglio, herba*, veleza yerua.
Vne cerise, *vne ciriegia, o ciresa*, guinda cereza
Vn cerisier, *il ciriegio, l'albero*, guindo, cerezo.
Cerisaye, *vn ceriegiaio, luogo pieno di ciriegi*, lugar de guindos, cerezos, cerezal, guindalera.
Ceine, *circolo circuitione*, circulo, buelta y rebuelta, rodeo.
Cerner de noix, *scorzar noci*, despepitar, descaxar, desmeollar nuezes.
Vn cerneau, *spicchio gariglio di vna noce, o di vna mandorla*, meollo, pepita.
Cerot, *cerotto, impiastro*, cerote, encerado, emplastro.
Cerre, *cerro, arbore*, por el mesto arbol.
Cerres, *ceci, rossi, legume*, chicheres.
Certes, certainement, *certamente, veramente, indubitatamente*, cierto, por acierto, a osadas, ciertamente.
Certain & asseuré, *certo senza dubbio, vero*, certo y assegùrado.
Il est certain, *è cosa certa & sicura*, aueriguado esta cierto es.
Pour tout certain, *per certissimo, per bon certo*, por muy cierto.
Dire vne chose qu'on sçait certainement, *dire vna cosa che si fà certamente*, dezir como quien lo sabe.
Certifier, *certificare, assicurare, accertare*, certificar, enterar, aueriguar.
Certificar, *certificatoria*, certificatoria.
Certifié, *certificato, verificato*, certificado, enterado, auerigado.
Certitude, *certitudine, certezza accertamento*, certidumbre.
Ceruelle, *ceruello, ingegno, intelletto*, seso, celebro, meollo.
Homme de bon cerueau, *huomo di bon ceruello*, hombre, varon muy cuerdo.
Ceruier, Loup ceruier, voyez Loup.
De la ceruoise, *della ceruosa, o birra*, ceruesa.
Ceruse, *cirusa, o biacca*, blanquette, alluayalde blanquibol.
Ces, cessation, cesse, *cessamento, arrestamento* cession, traspasso, cessacion, parada.
Cesser & s'arrester, *cessare, restare, tralasciare*, parar detenerse.
Cesser par fois, *cessar alle volte*, dexar, cessar a vezes.
Sans cesse, *senza cessare*, sin cessar.
On a cessé, *si è cessato*, ha se cessado.
Le ces ou l'interdict, *cessatione, l'interdetto*, entredicho.
Qui n'a point de cesse, *continuo senza, fermarsi*, assiduo sin parar.
Faire cession de biens, *far cessione de boni*, hazer cession de bienes.
Cest, *questo, costui*, este.
Ceste, *questa, costei*, esta.
Ceste-cy, *questa qui, costei qui*, aquesta.
Ceste-là, *quella là, colei là*, aquella.
Cestuy, *questo, costui*, este.
cestuy-cy, *questo qui, costui qui*, aqueste.
Cestuy-là, *quello là, colui là*, aquel.
Ceterach, *asplenio, herba*, doradilla, yerua.
Cedauere, voile, *la vela che esce fuori della naue*. ceuadera, vela.
Ceues ou ciuot, *cipolletta cipollina*, cebollete, cebollino.

C H

Vn chable, *grossa cerda*, maroma, cabre, amarra.
Les chables, *le funi, o corde di grossa materia*, tomizas, maromas.
chabot, *vn picciolo pesce che hà la testa grossa*, pecezillo de gran cabeça.
Chace, voyez chasse, &c.
Chace-maree *il procaccio, il messaggiere, il corriere*, porcacho.
Chacieux, *occhi reccotosi & gocciolosi*, legañoso
Estre gracieux, *essere recoioso & lagrimoso d'occhi*, ser legañoso.
Chacie, *ricotta & gocciola d'occhio*, lagaña.
Chacun *ciascuno, ognuno, qualũque, chiũque*, cadauno, cadaqual, cada, qualquiera.
Chaffault, *palco, o catafalco*, cadahalso.
Chagrin, *cura vigilantia, solicitudine*, congola, mohina, ansia.
Chagrin, soin & solicitude *studio, cura, ansia, vigilantia*, cuydalo, cuyta, solicitud.
Qui est chagrin, fasche, *chi è annoiato fastidito*, solicito, cuidaloso mohinoso, ansioso.
Se chagriner, *annoiarsi fastidirsi*, cuytar, carcomer, cuydar, matarse de enojo, congoxarse.
Chagrinement, *annoiatamente, ansiosamente* ansiosamente, desamoradamente.
Chahuant, *il guffo, o la ciuetta*, curruxa, bubo, lechuza.
Vne chaine, *vna catena*, cadena.
Chaine d'or, *catena d'oro*, cadena de oro.
Chaine en massonnerie, *ligature di pietre insieme, catena di muratore*, rafa di piedra.
Chainette de fil d'or, *cadenetta di filo a oro*, cadenilla de oro hilado.
Petite chaine ou chainette, *picciola catena, o catenetta*, cadenilla, cadeneta.
La chaine & ordissure du tisserant, *la trama & l'orditura del tessitore*, trama de tela.
Le chainon du col, *il nodo del collo*, la ceruix, cogote, pescueço.
Les chainons d'vne chaine, *li annelli d'vna catena*, eslabones de cadena.
Chair, *carne*, carne.
Chair rostie, *arrostita*, carne assada.

chair de pigeon ramier, *carne di colombo ramingo*, carne de torcaza.
chair du porc, du salé, *carne di porco del salato* carne de puerco.
piece de chair coupée, *pezza di carne tagliata, o trinciata*, tajada de carne, posta.
chair salée piece à piece, *carne salata pezzo a pezzo*, tajadas de cecina.
toute maniere de chair salée, *ogni sorte di carne salata*, todo genero de carne en adobo.
chair de brebis, *carne di pecora*, carne de oueja.
chair de mouton, *carne di pecco, o di castrato*, carnero.
chair d'aigneau *carne d'agnello*, carne de corderon.
chair de vache ou de bœuf, *carne di vacca, o di bue*, vaca.
chair de veau, *carne di vitello*, ternera.
chair de cheureau, *carne di capretto*, carne de cabrito.
chair de sanglier *carne di signale*, carne de jaualy.
chair de cerf, *carne di ceruo*, carne de ciervo
chair de lieure, *carne di lepre*, carne de liebre.
qui vit de chair, *colui che viue di carne*, quien viue de carne
chaircuictier, *betolero che vende la carne cotta*, bodegodero, que vende carne cozida.
chaircuicterie, *betoleria, cocimento di carne*, bodegon.
chair morte, *carne morta*, carne monia o mochar-
charnier, *il cimiterio di morti*, ossario. (là.
charnu, *carnoso polposo, o carnuto, o polputo*, lleno de carnes, carnoso, pulposo.
la charnure d'vne personne, *la carnagione d'vna persona*, la pulpa y morezillos.
Vne chaire, *vna seggia, o sedia, seggiola, o pergamo*, silla, cairera, pulpito.
Vne chaire à demy ronde, *vna sedia mezzo tonda*, silla medio redonda
chaire à bras, *sedia da braccia, o da portare*, silla de andas.
chaire percée, *sedia, o serana, o zãgola da cacare*, silla de bacino, de seruicio.
chaire à dos, *sedia da spalle*, silla de respalda.
chaire de prescheur, *sedia de predicatore, pulpito*, pulpito.
dire en chaire, prescher, *parlare sù pulpito, predicare*, predicar en pulpito.
chalan ou chalon, *sorte di vascello di mare mezzano*, nauechuelo.
Vne chalence de bois, *vna nauata di legne*, barcada de madera.
chaland, *comperatore accoustumato*, parrochiano en comprar, vezero.
chalãdise, *chiamata de tali cõperatori*, halago.
chalanger vne terre, *appropropriare & possedere vna credità*, posseer, tomar vna heredad.
chalanger, *pretendere vna terra*, apetecer, pretender.
chalemeler, *sonare la piuetta*, sonar caña o çampoña.
chalemie, *piuetta di gamba di formento*, caña para sonar, çampoña.
chaleur, *calore, caldo, ardore, caldezza*, calor, ardor, calentura.
Grande chaleur, *gran caldura, grand' ardore*, heruor o calentura.
Fort grande chaleur, *molto gran caldo*, mucho calor, aluina.
Auoir grand chaud, estouffer de chaleur, *hauere gran caldo, sfogare di caldo*, ahogar de calor. (no.
chaleur estouffée, *vn calore suffocato*, bochor-
Reschauffer & remettre en chaleur, *riscaldare, ritornare in caldezza*, boluer a escalentar.
chaleur de la truye, *caldezza della porca*, berriondez.
chaleureux, *caloroso, infocato*, caloroso, caluroso.
chauffer *scaldare*, escalentar, calentar.
chalit, *la sponda del letto*, armazono, armadura de cama.
chaloir, *curarsi, darsi pensiero*, curar, darse algo
chaloir, de rien ne chaloir, *non si curare di cosa alcuna*, no curar de cosa.
Il ne m'en chault plus, *io non me ne curo più*, no curo mas dello.
Ne te chaille, *non habbi pensiero, habbi buono animo*, no se te nada.
A qui ne chault de rien, *a chi non si cura di nulla*, vn luan de buen alma. (canon.
chalumeau, *gamba d'auena, o canetta*, cañuela
chalumeau fait d'vn tuyau de froment, *gamba di formento, o canetta*, canon de trigo.
chamailler, *battere con spada, o altro sopra vna armatura*, andar a la fula, çamarrear, majar, martillar sobre las armas.
chamaillis, *il romore dell'arme fatto in vna battaglia*, çamarreadura, martilladura.
vne chamarre, *vna zimara*, çamarro.
Vne chamarre brochee de pourpre, *vna zimarra ricamata di porpora*, çamarro recamado de purpura.
chambellan, *camariero*, camarero.
Le premier ou grand chambellan, *il principale camariero*, camarero mayor.
chambellans, valets de chambre, *paggi di camera*, ayudas de camara.
chambre, *camera stantia*, camara, aposento, quadra, pieça, quarto.
Vne chambre à coucher, *vna camera dà dormire*, aposento por dormir.
Homme de chambre, *camariere*, moço de camara.
L'antichambre, *l'anticamera*, antecamara.
chãbre de femmes, *camera per le donne*, quarto de-

to de mũgeres.
chambre haute *sala di sepra, o alto*, sala en alto
Vne chambre haute à boire & manger, *vn tinello sù nel'alto*, tinelo en alto.
chambre secrette, *camera secretta, necessario, o destro*, priuada, letrina.
L'arriere chambre, *la guarda camera, o la seconda stantia*, requadra.
Vne chambre de loüage, , *vna camera d'affito*, aposento, de alquiler.
Vne chambre à poëlle & estuues, *camera di stuffa*, estufa.
chambre de conseil, *camera, o sala di consilio* sala de consejo.
La grande chambre du plaidoyé, *la gran stanza de i piatimenti*, sala de Alcades.
chambre de la cour, assemblée, *camera della corte, raunanza*, sala de cortes.
La chambre des Enquestes, *camera de gli essamini*, sala de pesquiza.
La chambre des comptes, *camera de'conti*, camara de cuentas.
Valets de chambre, *ragazzi di camera*, moços camara, camarretos.
chambrette, *camaretta*, aposentillo alcoba retrete.
Vne chambre de dix, *camera de'dicci*, camara de diez.
D'vne mesme chambre, *d'vna istessa camerata*, vna camarada.
chãbriere, *camariera*, camarera, criada, moça.
chambriere de chambre, *camariera di camera, donzella*, moça de camara, donzella.
chambriere, *serua di camera*, moça de seruicio, criada.
chambrier, *cameriero*, camarero, moço de camara.
chambrillon, c'est à dire, petite chambriere, *picciola cameriera, donzeletta*, donzellita, moçuela, fregoncilla.
Vn chameau, *vn camello, animale*, camello.
chamois, *camozza, capra saluatica*, cabra mõtez, rebeço.
Vn champ, *vn campo, vno pezzo di terra*, campo, haço de tierra.
Plain champ, *campo piano*, campo abierto.
La plaine d'vn champ, *la pianura d'vn campo*, llanura del campo.
Vn champ de bonne nature, *vn campo di buon fondo*, tierra de buena ley.
champ fertile, *vn campo fertile & grasso*, tierra fertil, y grassa.
champ vuide de bestail, *vn campo senza bestie*, tierra sin ganado.
champ labouré nouuellement, *campo nouuellamente lauorato*, tierra virgen.
vn champ qui est las d'apporter, *campo stracco di portare*, tierra cansada.
Vn champ menu & maigre, *terra magra & stracca*, tierra flaca.
champ qui n'est point herbu, *campo netto d'herba, & di verdura*, tierra sin verdura.
Petit champ, *picciolo campo*, poca heredad o pequeña.
La perche à mesurer les champs, *la pertica dà misurare i campi*, la pertiga por medir.
Sur le champ, subit, *subitò, all'instante*, al mismo instante.
Destruire les champs, *distruggere & guastare i campi*, gastar la campaña, talar los campos.
Les champs, *i campi, o le campagne*, el campo campaña.
champarter, *partire il campo, o il frutto*, repartir el diezmo.
champart, *partito il campo*, pecho, diezmo.
Champarteur, *partitore di campo*, diezmero.
champestre, *campestre, cosa di campo*, campeno, campestre.
Vn champignon, *vn fongo*, hongo, xeta, cogomelo.
champignon sans tige, *fongo senza gamba, vessa*, hongo, bexino.
champignon jaune & petit, *fongo giallo, & picciolo*, xeta.
champignons d'arbres, *fongi d'alberi*, hongo de arbol.
champion, *champione, cõbattente*, combatidor combatiente, campeador.
chance, *zance punto de dadi* suerte.
chanceler, *vacillare, errare, vagare*, tremblar, titubear, vacillar, bambanear.
chanceler en parlant de peur ou honte, *vacillare, nel parlare di paura, o d'enta*, tartamudear de miedo o verguença.
chancellement, *vacillamento, errore*, temblor bambaneamiento.
chancelier, *cancelliero*, canciller.
chancre, *canchero, malatia*, cançer, çarantan.
chancre, poisson. *gambero, pesce*, cangrejo.
chandelle, *candela*, candela, vela.
Vn chandelier, *vn candaliero*, candelero.
chandelier, qui fait & vend la chandelle, *candelaio, che fa vende le candelle*, velero.
La chandeleur, *la candelosa*, la fiesta de la candelaria.
chanfrain, *canali d'vna colonna*, acanaladura, canales de coluna.
chanfrain de cheual d'armes, *la testiera di ferro del cauallo*, testera de cauallo de armas
changeant, *cambiante, mutante*, cambiante.
couleur changeante, *colore, mischio, o mescolato*, color trocatinte, pauonado.
chãger. *cambiare, barattare, permutare*, trocar, mudar, alterar, denudar.
changer de lieu, *cambiare, o muttare luogo*, mudar,

mie dar de lugar.
changer de façon de faire, *cangiare modo di fare.* mudar de condicion.
Se changer, *cangiarsi, mutarsi,* demudarse.
changé, *cangiato cambiato, mutato,* mudado. trocado, alterado, traspuesto, demudado.
Le chãge, *il cambio il baratto,* cambio, barato.
changeur, *cambiatore, cangiatore, maestro del cambio,* maestro del cambio.
changement, *cangiamento, cambiamento, mutaccione,* mutacion, mudança, trueco, demudança, remuda.
changement & diuerses couleurs, *cambiamento & diuersi colori,* demudança.
changement de lieu en autre, *cambiamento, d'vn luogo ad vn'altro,* trapuesta, trassiego. trastrocamiento.
chanoine, *canonico,* canonigo.
chanoinerie, *canonicheria,* calongia.
Se chanfir, *rancirsi,* emmohescer, ranciar.
chansi, *rancito,* rancio, mohoso.
chansissure, *rancitura,* ranciadura, moho.
chanson, voyez, le plus has.
chanteau de pain, *vna tagliatura, o fetta di pane,* cãterico, çatico, reuanada de pan, cãtero.
Vne chantepleure, *vno orologio d'acqua,* escarnidor, hurta agua, regadera.
chanter, *cantar,* cantar.
chanter *Te Deum,* pour la victoire, *cantare il Te Deum per la vittoria,* cantar el Te Deũ por algun buen sucesso.
Vn chant de dueil, *vn canto doloroso,* canto lobrego y triste.
chanson, *canzone, canto,* cancion, cantar, folia.
belle chanson, *bella canzone,* linda cancion.
chanson champestre, *canzone di contado, o villanesca,* villanico.
chansonnette, *canzonetta, canzoncella,* chansoneta, cancioncilla, cantarcillo.
chant nuptial, *canto nuttiale,* canto nupcial.
chanterelle de luth ou viole, *il canto del luto o della viola, cio é la corda sottile,* prima de laud o vihuela.
chantre, *cantore, maestro di musica,* cantor.
chantre ou ioueür de fleute, *conatore di fiauto* musico de canto o flauta.
La chanterie, *la cantoria, la musica,* la cantoria, musica.
chantre, *cantore, musico,* chãtre, cãtor, musico.
chanteresse, *cantora, cantatrice,* musica, cãtora
chantement, *cantamento, canto, il cantare,* canto. el cantar.
chantier, eschalas, *palo di vite,* rodrigõ de viña
Vn petit chantier. *picciol palo,* rodrigontillo.
chantier de bois, *mussa di legne,* tina, monton de leña.
de chanvre, *del canapo, o canoua,* cañamo.
chanvre rouy, *canapo immolato dell'acqua,* cañamo, entiado.
chape, *beretta,* gorra.
chapeau bõnet, *capello, o berettà,* sõbrero, gorra
chapeau contre le haste du Soleil; *capello per difesa del Sole,* sombrero por el Sol.
Vn chapeau fait d'espics de blé, *ghirlanda fatta de spighe di formento,* guirnalda de espigas
Vn chapeau de fleurs, *vna ghirlanda de fiori,* guirnalda de flores.
Vn petit chapeau, *vn picciolo capello, vn capeletto,* sombretico.
Vn grand chapeau, *vn gran capello,* sombrere salda.
Petit chapeau de fleurs, *ghirlandetta de fiori,* guirnaldica de flores.
chapeler du pain, *tagliare del pane,* cortar el pan.
Chapelures, *taglioture.* cortadura.
Chapelet ou patenostres, *corona di padrenostri,* rosatio, corona, alxo
chapelis, voyez chaplis.
chapelle, *capella,* capilla.
Le maistre de la chapelle, *il maestro di capella* maestro di capilla.
chapelle à distiller eau, *capello da lambico dà distillare acqua,* alambique, alquitara.
chaperon, *la becca che portano su la spalla i dottori,* caperuça, capitore.
chaperon de femme, *capirone delle donne Francesi,* capirote de muger.
chaperon de dueil, *capuccio dà sconucio,* capuz
chaperon de veloux, *capirone di veluto,* capirote de terciopelo.
chaperonner aucun, *sberettare alcuno,* hazer bonetadas.
chapiteau, *capitello di colonna,* chapitel de edificio.
chapitre, *capitolo,* capitulo, cabildo.
Le chapitre d'vn monastere, *il capitelo d'vn monasterio,* bancos, assientos de cabildo.
chapler du pain, voyez chapeler.
chaplis, *vccisione di molta gente,* estrago, matança.
chapõ, *capono, gallocastrato,* capõ, gallo capado
chapon de haute graisse, *capone tutto grosso,* capon muy gordo.
chaponneau *caponcello, caponatto,* caponcillo, capon de leche.
chaponner, *accaponare, castrare i galli,* capar, castrar, caponar.
La chappe que les Presidents portent, *cappa Presidenti,* cappa de Presidente.
La chappe que les courtaux portent, *cotta di corristi,* cappa de coro.
enchappé *postasi la cappa,* encapado.
chapuis *mestro di legname,* carpintero.
chapuiser, *lauorare di legname,* carpintear.
charanson, *gorgliono, che mangia il grano nel gra-*

granajo, gorgójo, coco.
Charanſonné, mangé de charanſons, *mangiato dà gorgoglioni*, cocoſo.
Char ou chariot, *Carro, o carretto*, carro.
Chariot de clayes ou de cliſſes, *Carro fatto di graticcie di vinci*, angarilla.
Chariots qu'on a louëz, *Carri tolti ad affitto, o à nollo*, Carros alquiler.
Chariot branlant, *vn cocchio*, carrycoche.
mener & gouuerner vn chariot, *menare, & reggere vn cocchio*, gujar vn carro.
Chariot de Flandre, *carro di Fiandra*, carro Flamenco.
Charree, cendre de leſſiue, *la cenere di bugata*, cernada.
Charrette, *Carretta*, carreta.
Vne charrette, *vna carrettata*, carretada.
Charriage, *carriaggio, carreggiatura*, carruage acarreadura, acarreamiento.
Charrier à leſſiue, *Cenerario della bugata*, xerga. cernaguero.
Charcier, *Carreggiare*, acarrear.
Charriot, voyez char.
Chartee, *Carretada*, carretada.
Chartier, *Carratone*, carretero.
Charbon, *carbone*, carbon.
Charbon vif ou allumé, *carbone, ardente, brace*, aſcua, purna.
Charbon de peſte, *carbone di peſte*, carboncol, poſtema.
Vn charbonnier, *il carbonaio*, carbonero.
Charbonnee, carbonnade, *carbonata*, carbonada.
Charbot, eſcharbotte, *lo ſcaraffagio*, eſcarauajo.
charbot de bœuf, *moſca roſſa che pizzigui buoi*, arrebenta buey.
Chardon, *cardone*, cardo, alcauci.
chardon à carder, *ſgarzo dà ſcartaſſare*, cardo por cardar.
chardon blanc, *cardone bianco*, cardo lechero.
chardon à pluſieurs teſtes, *cardo di più teſte*, cardo corredor.
Chardon roullant, idem.
chardon benit, *cardo benedetto*, cardo huſo.
chardon noſtre Dame, argentin, *cardo noſtra donna, ſpino bianco*, eſpina blanca.
Vn chardonneret, *cardellino, vccello*, ſirguerito pintacilgo, negruno.
chardonnette, *cargo al ongero*, carlina, cardo aliongero, cueja leche.
chardon à foulon, *ſgarzo, dà cardare il panno*, cardencha.
Chardouſſe blanche, *cardo dà far rappigliar il latte*, cardo aliongero blanco.
Chardouſſe noire, *cardo nero*, cepacuallo.
Charenſon, *parpaglia, che rode il grano*, gorgojo.
Charge, *carica, ſoma, bella*, ſoma, carga, cargo oficio, cagazon.
Charge de tout le champ, *carica generale di tutto l'eſſercito*, cargo general del campo.
charge, commiſſion, *carica, commiſſione officio*, mandado, commiſſion.
c'eſt ton office & charge, *queſta è tua carica, & tuo officio*, a tu cargo eſta. (nueuos
nouuelles charges, *nouelle cariche*, cargos,
partir quelque charge, *diuidere qualche carica*, repartir el cargo.
ie pren la charge de ceci, *io piglio queſto carico*, tomo lo a mi cargo.
Conuoiter fort quelque charge, *deſiderare aſſai qualche carica*, andar mucho tras vn cargo.
ayant charge de mille hõmes, *hauendo carica de mille huomini*, caudillo de mil hombres
Superintendant, *ſoprintendente, che hà officio*, ſuperintendente.
faire la charge, *fare il ſuo officio*, cumplir con ſu cargo.
Charge ſur l'ennemi, *corſa ſopra il nemico*, eſcuribanda.
faire la charge d'vn Roy. *fare la carica, o l'officio d'vn Rè*, hazer officio de Rey.
tu as fait ta charge auec honneur, *tu hai compito il tuo officio con honore*, has dado muy buena cuenta de tu officio.
refuſer & fuir quelque charge, *rifiutare & ſchifare qualche carica*, huyr de cargo.
chargeãt, *che carica & peſa molto*, cargadizo.
Chargé, *caricato*, cargado.
eſtre trop chargé, *eſſere trepo caricato*. ſer cargado demaſiado.
Charge & chartée, *carretada carica*, carretada
Chargé de liens & de fers, *carricato di lacci & di ferri*, cargado de priſiones.
qui eſt chargé d'aucun crime, *che è carricato di qualche delitto*, cargado de algun delicto.
Charger, *carricare, incolpare, accuſare*, cargar, engargar.
Charger ſur le dos, *mettere, o caricare ſu le ſpalle*, echar acueſtas.
Chariot, voyez char, &c.
Charité, *carità, amore*, caridad.
Charitable, *caritatiuo, amoreuole, limoſiniero* caritatiuo limoſnero.
Chariuari, *queſto è quando vn vecchio, o vna vecchia ſi rimarita, o vn vecchio con vna giouane o vna vecchia con vn giouane, che i fanciulli cõ caldare & padelle gli fano la martinata giorno, & note*, ruydo que ſuelen hazer los muchachos cõ calderones y pazlas, quãdo algũ viejo o vieja ſe casã de nueuo juntos, o el viejo con vna moça, o la vieja con vn moço, vaguidos de cabeça.
Charlatan, *cerretano, ciurmadore, cant'in panca*, charlatan, hablatiſta, gitano, ttiaquero xabonero.

charme, *incantamento, scongiuramento, malia,* hechiz, encantamiento, ensalmo, nomina.
charme, espece d'arbre, *carpino, arbore,* carpe, arbol.
vne charmoye, *vn carpineto,* carpedal,
charmer, *incantare, ammaliare, scongiurare.* hechizar, encantar, ensalmar.
charmeur, *incantatore, scongiuratore, stregone,* encantador, hechizero, ensalmador.
charmeresse, *incantatrice, ammaliatrice, strega,* encantadora, hechizera, ensalmadora.
charnage, *il tempo dà mangiare della carne.* tiempo de carne.
Charnalité *carnalità mondanità,* carnalidad.
Charnel, *carnale, mondano,* carnal.
Charniers de vigne, *pâli di vigna,* rodrigones
Charnier de cimetiere, *cimitero, il sacrato,* cimenterio, ostario, carnero.
Charniere *guerzo di porta,* visagra, quicio de puerta.
Charnu, *carnuto, polposo,* carnoso, pulposo.
Charongne, *carogna, carne marcia, corruttione,* carne mortezina, carnacha.
Charpentaire, *herba nomata squilla, o scilla;* cebolla albarrana.
Charpentier, *maestro di legname, marangone,* carpintero.
Maistre charpentier, *architetto,* maestro de architectura o arquitetura.
vn ouuroir de charpentier, *botega di falegname,* obrador de carpintero.
Charpenterie, *marangoneria,* carpinteria.
Charpenter, *piolare, appianare, marangonare,* carpintear,
Charpenter vn homme, *vccidere vn huomo con i colpi,* acuchillar a vno.
Charpie, *drappo, o panicello,* hilachas, hilazas.
Charpir de la laine, *scartassare della lana,* cardar lana.
Charpir du lin, *pettinare del lino, o spadolarlo,* espadar lino.
De la charrée, *della lessia,* lexia carnada.
Vn charrié, *il cenerandolo per colare,* la xerga o cerraguero por colar.
Charriable, *carreggiabile,* acarreadizo.
Charroy, *carregiamento,* acarreo, acarreto, carreamiento.
Charroyer, *carregiare,* acarrear.
Charron, *maestro dà carri,* cochero official.
Charrue, *aratro,* aradro.
Manche de charrue *manico d'aratro,* esteua, manzera del arado.
le coultre d'vne charrue, *il coltello dello aratro,* cental del arado.
Le soc d'vne charrue, *il vomero del' aratro,* la reja del arado.
Tenir la charrue, *arare,* esteuar.
Charté pour cherté, *caristia penuria,* caristia.
Chartes pour cartes, *carte,* cartas, baraja de naypes.
Chartre ou prison, *carcere, prigione, stinchi,* carcel.
Les chartres & papiers, *le carte, i registri & gli instromenti,* los registros, papeles.
Thresor des chartres, *archiuo, doue si conseruano i contratti, & i registri publici,* el archiuo de los registros.
Charuy, voyez cheruy.
Chascun ou chasque, *ciascuno, ogn' vno,* cada vno, cada qual,
Chacun à part, *ciascuno à parte, ogn' vno dà per se,* cada vno de por si.
Chacune d'icelles *ciascuna di loro,* cada qual dellas.
Chasque chose, *ogni cosa, qualunque cosa,* cada cosa.
Chasque homme, *ogni huomo, ciascun huomo,* qualquiera, cada qual.
Chaseret, *la casella dà fare il formaggio,* cincho de queso.
Chasie, idem.
Vn chalit, *la sponda del letto,* armazon o armadura de cama.
Chasse de reliques, *cassa dà reliquie,* caxa de reliquias, custodia.
La chasse de l'eau, *di pozzo del acqua,* el puxo del agua.
Chasse-bosse, *herba dà tintori, detta corneola,* lirio de tintoreros.
Chassemal, *scaccia mali,* cachamales.
Chassenue, *scaccia nuuola,* cachañublado.
Chassepeine, *scaccia pena, otioso infingardo,* quita pesares.
Chasser, *scacciare spingere, vrtare, bandire,* echar, alançar, empuxar, ahuyentar, despedir, expeler.
Chasser deuant soy, *scacciar d'auanti,* echar adelante.
Chasser de costé, *scacciar dà lato, o a parte,* echar a parte.
Chasser loing ou au loing, *scacciare lontano,* echar muy lexos.
Chasser hors du Royaume, *scacciare, o bandire del regno,* echar del Reyno.
Chasser hors la douleur, *scacciare il dolore,* quitar los dolores.
Chassé & ietté hors, *cacciato, & gettato fora,* échado, alançado, despedido.
Chassé de la maison, *cacciato di caso,* echado de casa.
Chasse, *barra che si porta nelle processioni su le spalle,* caça, monteria, caçadura.
Addonné à la chasse. *dato alla caccia,* dado à la caça.
Chasse au jeu de paume, *vna caccia al ginoco della balla,* caça de pelota.
Chasse-marée, *il procaccio, il corriero, il messo,* porcacho.

chaſſer aux oyſeaux, *cacciare agli vccelli, vecellare*, oxear.
chaſſement ou chaſſe d'oiſeaux, *caccia d'vccelli*, oxeo, de aues.
chaſſer aux beſtes ſauuages, *cacciare alle beſtie ſaluatiche*, caçar fieras, montear.
chaſſeur, *cacciatore*, caçador, montero.
chaſſereſſe, *cacciatrice*, caçadora.
chaſſeret, *picciolo cacciatore*, caçadorcillo.
chaſſie, *male d'occhi, quando colano, & adducono ricotta*, lagaña, cegajes.
chaſſieux, ou chacieux, *lagrimoſo, ricotoſo*, lagañoſo, pitañoſo.
chaſſis de feneſtre, *i telari di fineſtra*, encerado, empapelado, papelada.
Faire de chaſſis ou mettre des chaſſis, *fare, o mettere i telari*, empapelar.
chaſſoire ou fouët, *sferza, fruſta, o ſcuriada*, acote, çurriaga.
chaſtaigne, *caſtagna*, caſtaña.
Grandes chaſtaignes, marrons, *caſtagne groſſe o maroni*, caſtañas enxertas.
chaſtaigne de mer, *caſtagna di mare peſce*, erizo de mar.
chaſtaigne pelée, *caſtagna monda, o pelata*, caſtaña pelada.
couleurs de chaſtaigne, *colore di caſtagna*, color caſtaño.
chaſtaigné, idem.
chaſtaigner, *caſtagnaio*, caſtaño, arbol.
Vne chaſtaigneraye, *luogo pieno di caſtagni*, caſtañal.
chaſte, *caſto publico, honeſto*, caſto, pudico.
Eſtre chaſte, *eſſere caſto, & pudico*, ſer caſto.
chaſteté, *caſtità pudicitia*, caſtidad, pudicidad.
chaſtement, *caſtamente pudicamente*, caſtamente.
chaſteau, *caſtello, fortezza*, caſtillo, fortaleza fuerte, baſtida.
Edifier & baſtir chaſteaux, *edificare caſtelli*, labrar caſtillos.
Fortifier vn chaſteau, *fortificare vn caſtello*, fortalecer vn caſtillo.
chaſtelain, *caſtellano*, alcayde, caſtullano.
chaſtier, *caſtigare, punire*, caſtigar, hoſtigar.
chaſtiable. ou qui doit eſtre chaſtié, *colui che debbe eſſe caſtigato, & punito*, çoradizo, merecedor de caſtigo.
aſpre & rude chaſtiement, *graue & aſpro caſtigo*, gran caſtigo.
chaſtrer, *caſtrare, accaponare*, caſtrar, capar, caponar.
chaſtré, *caſtrato, caponato*, caſtrado, capon, capado.
qui de nature eſt chaſtré, *chi di natura è caſtrato*. capon por naturaleza.
qui eſt chaſtré, *chi è caſtrato, & eunuco*, eunucho, caſtrado.
chaſtrement, *caſtratura, o caſtramento*, caſtrazon, caſtradura.
chaſuble, *veſta, ſacra*, caſulla.
vn char, *vn gato*, gato.
l'herbe au char, *l'herbe del gato*, neuada yerua.
chat huãt, *guffo ciuetta*, bubo, lechuza, buarro.
chaton d'vn anneau, *la caſſa della pietra d'vno anello*, encaxe de piedra preciosa.
chatouïller, *fare le chetole*, hazer coxquillas.
chatouïller les oreilles, d'autruy, *fare le chetole alle orecchie*, dezir lo que oyen de buena gana.
chatouillement, *chetolamento*, coxquillas.
chatouilleux, *chetoloſo*, coxquilloſo.
Chatouilleuſe, *chetoloſa*, coxquilloſa.
vn peu chatouilleuſe, *vn poco chetoloſa*, coxquillosica.
chaucemare, *calcarato*, la mampezadilla.
chaucher, *calcare, oppreſſare*, embutir, recalcar apeſgar.
chaucher la poulle, *calcare la galina*, cubrir el gallo la polla.
vn chaudeau, *vn brodetto*, caldo de vino, &c.
chaudiere, de teincture, *caldaia dà tintura*, tina de tintorero.
chauderon, *calderone, ſtagnata*, caldera, bocellar.
chauderonnier, *calderaio*, calderero.
chauffecires, *quelli che bollano le lettere & le ſegnano*, los que ſellan letras.
chauffe-pied, *ſcalda piedi*, eſtufilla de pies.
chauffer, *ſcaldare*, eſcalentar, calentar.
chaufferette ou reſchauld, *ſcaldaviuande*, brazerillo, reſcoldo.
chaufour, *fornace dà calcina*, horno de cal.
chaufournier, *fornacciaio*, calero.
chaufrain ou chanfrain de cheual, *frontale, o teſtiera di cauallo*, teſtera de caualo.
chauld, *caldo, calore, feruore, ardore*, calor, caliente, heruor, heruiente, caluroſo.
vn chault couuert, *calore occulto*, calor ſordo.
fort chault, *molto caldo & feruente*, muy caluroſo, heruiente.
vn home chauld & colere, *vn huomo colerico, & bizzaro*, colerico, alborotadiſo.
chaud mal *febre ardente & continua*, cauſon. calentura continua.
il fait chauld, *fà caldo*, calor haze,
de la chaulx, *calcina*, cal.
chaulx meſlée auec du ſablon, *calcina impaſtata con ſabbia*, maçacote por ſolar.
qui cuict la chaulx, *colui che coce la calcina*, calero.
chaulme *ſtrame o gamba di formento*, paja raſtrojo, reſtrojo.
chaulmer, *ſpigolare, cogliere le ſpighe*, eſpigar.
chauſſe, *calza dà gamba, calzetta*, calça.
chauſſes à l'Eſpagnole, *calze alla Spagnuola*, balones.
chauſſe, *calzato con calze*, calçano con calças.

la chauſſée, leuée, *argine leuata di terra*, & *calcata*, calçada.
l'eſtage derez de chauſſee, *il ſuolo baſſo*, el Suelo.
Chauſſe-pied, *Calciatoio*, calçador.
chauſſer. *Calciare*, calçar.
ſe chauſſer, *Calciarſi*, calçarſe.
chauſſure, *Calciatura, o calciamento*, calçado calçadura, calceamiento.
bas de chauſſes, *Calcette, calzette*, medias, medias calças.
hault de chauſſes, *Calce alte calzoni, mudande*, calças calçones, muſtos.
chauſſes s'entretenans, *calze intiere*, calças enteras.
chauſſes marineſques, *calze marinareſche*, calças affolladas.
chauſſetier, *Calciaiuolo*, Calcetero.
chauſſe-trappe, *herba colore di porpora*, abrojo, de hierro, rampojo.
chauſſon, *ſcalpette, o calcetti*, eſcarpin, peal
chauue, *Caluo*, Caluo.
deuenir chauue, *diuentare caluo*, parar ſe caluo, encaluecer.
Eſtre chauue, *eſſere caluo*, ſer caluo.
chauueté, *caluezza*, caluez, calua.
chauue ſoury, *Piliſtrello*, murciegalo, murcielago.
cheau, *vno animaluccio che poppa*, cahorro, gozque.
chef, *capo, teſta*, cabeça.
chef d'auant garde, *capo, o capitanio di vanguardia*, caudillo de manguardia.
chef d'arriere garde, *capo di retroguardia*, caudillo de la retaguardia.
chef, capitaine d'vne armée, *capo & Generale d'vno eſſercito*, general de armada.
chef d'œuure, *capo maſtro*, cabo de obra.
chegros, *ſpago de calzolai*, hilo empegado.
chelidoine, *celidonia, herba*, celidonia yerua.
Se chemer, *rediarſi, noiarſi, faſtidirſi*, congoxarſe, marchitarſe, eſtar amohinado.
chemin, *camino ſtrada, via, ſentiero*, via, camino.
Beau chemin, *buona, ſtrada*, buen camino.
chemin de Paradis, *camino del cielo*, camino del Cielo.
chemin ouuert. *ſtrada aperta*, camino abierto
chemin paué. *ſtrada ſalciata*, calçada.
Vn chemin frayé, *ſentiero battuto, o vſato*, camino criſtado.
Le grand chemin Royal, *il camino principale & Reale*, camino Real.
chemin mal aiſé, clos, *ſtrada cattiua & chiuſa, & dificile*, camino cerrado. difficultoſo.
chemin paſſant & fort frequenté, *camino ordinario*, camino ordinario.
chemin eſtroit, *ſentiero ſtretto*, camino hondo, eſtrecho.
chemineur, *caminatore, viandante*, caminante, andariego, paſſeador.
chemin propre à ſe cacher, *camino proprio a naſconderſi*, camino encubierto.
chemin qui meine çà & là, *ſtrada che conduce quà & là*, camino dudoſo.
Vn chemin malaiſé à tenir, *vna via dificile dà tenere, & facile dà ſmarrire*, camino perdidizo.
Lieux ſans chemin, *luoghi deſerti, ſenza ſtrada*, lugares yermos.
Qui ſçait les chemins, *colui che sà il camino*, platico de caminos.
Tout d'vn chemin, *tutto d'vn camino*, de vn camino todo.
Se deſuoyer de ſon chemin, *trauiare del ſuo camino*, ſalir del camino, deſcaminarſe.
cheminer, *Caminare andare, gire*, caminar.
en cheminant, *in caminando nell'andare*, caminando.
Qui chemine laſchement, *che camina laſſamente*, floxo en el andar.
cheminée, *camino dà fuoco*, chiminea, humero.
chemiſe, *Camiſcia, o camiſcia*, camiſa.
chemiſe de femme, *camicia da donna*, camiſa de muger por veſtir.
Vne chemiſe de drap, *camicia di lana*, camiſe de lana.
chemiſette, *camiciuola, picciola camiſcieta*, camiſilla
chene ou chaine, *catena*, cadena.
chenets ou landiers, *capi fuochi, alari del fuoco*, morillos, trasfuegos.
cheneuy *ſemenza di canapo*. cañamon.
cheneuotte, *canouacoio, la gamba del canapo*, tello del cañamo.
chenil ou chenin, *nido di cane*, perreria.
chenille, *ruga che rode gli arbori, vermi*, oruga.
chenille de vigne, *ruga o tarlo, verme di vigna*, coco, pulgon di viña, rebolcon.
chenu, *canuto, bianco*, cano, blanco.
Deuenir chenu, *diuentare canuto & bianco*, hazer ſe cano, encaneſcer.
cheoir, *cadere, caſcare*, caer.
cheoir ſubitement, *cadere in vn ſubito*, caer derepente.
cheoir & tomber petit à petit, *cadere a poco a poco*, caerſe poco à poco.
Subiect a cheoir, *ſoggetto da cadere*, caedizo.
cheoir droit à plomb, *cadere à piombo*, caer perpendicularmente.
cheoir les cheueux, *cadere i capegli*, pelarſe la cabeça.
cheute, *caduta, caſcata, cadimento*, cayda, caydamiento.

cher, *caro*, caro.
cher, bien-aimé, *caro amoroſo, beneuolo*, querido, bien quiſto.
Il couſte bien cher, *coſta ben caro*, bien caro cueſta. (ſa.
chere, vne choſe chere. *vna coſa cara*, cara cochere, *buon trattamento*, xira, combite.
chere, viſage, *ciera, ſembianza, viſo*, cara.
faire bonne chere à quelqu'vn, *trattar bene alcuno*, agazajar
cherté, *careſtia viuere caro*, cariſtia.
cherté de viures, *cariſtia, o diſagio de viueri*, caritia de mantenimientos.
chercher, *cercare, inueſtigare*, buſcar, inquirir eſcudriñar.
chercuitiere, *cocciuura di carne*, bodegon.
chercuitier, *coccitore di carne, betoliere*, bodegonero.
chere & trongne, *ciera muſo, gruno*, acatadura roſtro.
chermaye, *luogo pieno di carpi, arbori*, carpedal.
cherme, *corpo, arbero*, carpe.
cherté, *vedi copra*, vee mas arriba.
des cheruis, *ceci*, garauanços.
cheruis ſauuage, *ceci ſaluatici*, alcarauea.
vne cheſne, *vno rouere, o vna quercia*, enzina, roble.
cheſne yeuſe, *ſorte di quercia*, carraſco o caraſca.
petit cheſne, cheſneau, *picciola quercia, querciuola*, enxina pequeña.
Cheſnaye, *boſcaglia di quercia*, enzinal, carraſcal, robledal.
Cheſne droits, *quercie dirite*, robles enhieſtos
vne cheſnaye, vne foreſt de cheſnes, *vn boſco di rouere*, enzinal.
Cheſtif, *vedi cheſtif*, vee chetif.
Chete, *vedi ban*, vee ban.
cheſtif, miſerable, *pouero, miſero, ſgratiato*, mezquino, hazino, miſerable, aſtroſo, dexatiuo lazerado.
Cheu, *caduto, caſcato*, caydo.
Cheual, *cauallo*, cauallo.
Cheual qui a crins, *cauallo con crini*, cauallo cernejoſo, crinido. (la.
Cheual de ſelle, *cauallo di ſella*, cauallo de ſil-
Cheual de traict ou de charroy, *cauallo dà carro*, cauallo de carro, &c.
Cheualin, brider, *cauallino, roncino*, haquilla.
Cheual de ſomme ou vn ſommier, *cauallo dà ſomma*, albardon. bagaje.
Cheual qui eſt fort en bouche, *cauallo duro di bocca*, cauallo deſbocado.
Cheual de bonne bouche, *cauallo di buona bocca*, cauallo de buena boca.
Cheual hongre ou chaſtré, *cauallo caſtrato*, cauallo capado.
Cheual vif & gay, *cauallo viuo & allegro*, cauallo deſpierto, viuo, brioſo.
vne ſorte de cheuaux nains, *vna ſorte di caualli nani*, cauallejos chicos.
qui penſe les cheuaux, *ſeruitore diſtalla*, moço de cauallos.
brider vn cheual, *imbrigliare vn cauallo*, enfrenar cauallo.
piqueur de cheuaux, *maeſtro di caualcare, caualcatore*, emponedor, picador que los empone,
atteler les cheuaux, *attaccare i caualli al carro*, vñir los cauallos.
Cheual bardé, *cauallo bardato d'arme*, cauallo encubertado de armas.
gens à cheual ou de cheual *gente à cauallo, caualleria*, gente de à cauallo, caualleria.
cheual leger, ſoldat, *caualleggiero, ſoldato a cauallo*, almogauar, cauallo ligero, ginete.
homme de cheual, *huomo di cauallo*, bridon.
cheual morſondo & forbeu, *cauallo ripreſo*, cauallo aguado.
cheualet, eſpece de torture, *caualetto, ſorte di tormento*, caualete.
cheualet de rebec ou d'autre inſtrument, *ſcanello di ſtormento dà ſonare*, puente de rabel o de otro inſtrumento.
vn fer de cheual, *vn ferro dà cauallo*, herradura de cauallo. (reſtibo.
cheual reſtif, *cauallo reſtio*, cauallo reſtriuo, o
cheual carongne & reſtif, *cauallo poltrone, & reſtio*, baron cauallo.
croupiere de cheual, *gropiera di cauallo*, gropera.
poictral de cheual, *pettorale di cauallo*, petral
eſtable à cheuaux, *ſtalla de'caualli*, caualleriza, eſtablo.
petit cheual ou cheualet, *vn caualino, caualluccio*, haquilla.
cheualer vn homme, *ingannare alcuno, ſeguirlo, ſpiarlo*, engañar alguno, ſeguir, eſpiar, aſſechar.
cheuaucher, *caualcare, andare a cauallo*, caualgar, andar a cauallo.
vn cheuaucheur, *vn caualcatore*, caualgador, hombre de a cauallo.
cheuauchement, cheuauchee, *caualcamento*, caualgada.
cheualier, *caualiero*, cauallero.
cheualiers de l'Ordre, *caualieri, dell'Ordine* caualleros de la Orden. (leros.
faire cheualiers, *fare caualieri*, armar caualcheualerie, *caualeria*, caualleria.
la cheuance, *la poſſeſſione i beni, la entrata*, caudal, riqueza, cenſo, renta, bienes, hazienda
vne grande cheuance, *vna gran poſſeſſione gran facoltà*, gran riqueza, gran caudal.

Cheuan-

Cheuecier ou cheuecher d'vne Eglise, *il maestro di capella*, capiscol.

vne cheueluë, *vn tralcio di vite con radice*, *vno tagliuolo dà radice*, cepa con rayz.

vne cheuesche, *vna ciuetta*, *o allocco*, *o herbagiano*, çumaya, lechuza, mochuelo, mocho capaco, bruxa, aue nocturna. (ma.

cheuestre, *capestro corda*, *fune*, cabestro, xaqui-

cheuet, *capezzale di letto*, cabecera, cabeçal, almohada.

cheuetain, capitaine, *capitano*, *capo*, *condutiero*, capitan, caudillo.

cheueux *capegli*, *crimi*, *chiome*, *coma*, cabellos, crines, clines.

cheueleure de Prestre, *capilatura di Prete*, coleta de clerigo.

cheueux de femmes, *capegli di donna*, caballera de muger.

cheueux berlons, *capegli più lungi dà vn lato*, *che dall'altro*, cabello afeytado a carreruelas.

qui a cheueux jaunes ou roux, *chi hà i capegli come gialli*, *o biondi*, vermejo, rubio.

qui a peu de cheueux, *che hà pochi capegli*, de cabello ralo.

cheueux testonnez ou frisez, *capegli arricciati*, cabello encrespado.

les cheueux gris, *capegli grigi*, canas.

vn fer à grediller les cheueux, *vn ferro dà arricchiare i capelli*, hierro para encrespar.

cheuelu, *capiloso*, *grinoso*, *di gran capegli*, de largo cabello.

cheuelure, *capilatura*, cabellera.

cheuelure blonde, *capilatura bionda*, rubio cabello, dorabillo.

Fausse cheuelure, *capegli postizzi*, cabello postizo.

cheuille, *cauicchia di che sia*, clauo, clauija, tarugo.

cheuille de bois, *cauicchia di legno*, *o stecca*, estacha, tarugo, clauo de madera.

cheuiller, *incauicchiare con gauicchia*, clauar con tarugos.

les cheuilles des pieds, *cauiglie de piedi*, touillos, cauillas.

cheuille de luth, *cauicchiolo dà liuto*, clauija.

cheuillette, petite cheuille, *cauicchioletto*, *di legno*, estaquilla, clauito de madero.

cheuilleures, *i penultimo corno del ceruo*, penultimo cornezuelo del cieruo.

cheuelure, *chiasura*, clauazon.

cheuir, *compire*, *venire a fine di qualche cosa*, acabar, alcançar.

chevre, *capra*, cabra.

masle de chevre, bouc, *becco*, *caprone*, chiuato, chibo, cabron. (de cabras.

troupeau de chevres, *greggia di capre*, manada

le lieu où les chevres logent, *la mandra delle capre*, chibital.

cheurier, qui garde les chevres, *Capraio che guarda*, *le capre*, cabrerizo, cabrero.

chevrette, *capretta*, cabrilla.

chevreau, *Capretto*, cabrito, chibo, chibato.

vn chevreul, *vna camozza*, *capra saluatica*, cabra montez. rebeço, corço.

esguillettes de chevrotin, *stringhe di capretto*, agujetas de cabrito.

chevretter, *parturire la cerua*, parir la cierua.

de chevreux, *Cosa de capretti*, cabrituno,

chevrefuil, *madreselua*, *herba*, madrezuela yerba.

chevre-pied, *piedi di capra*, *herba*, pie de cabra yerua.

vn chevron, *vn pezzo di traue*, viga, cabrio, cabrial.

chevron de bastimẽt, *traue di edificio*, socaren.

cheure, *Caduta cascata*, caymiento, cayda, baque.

chez moy, *in casa mia*, en mi casa, (no

chez vn tel, *in casa del tale*, in casa de Fula-

çhicambault, *sorte d'antena dà nave*, especie de antena de nauio.

chicaner, *cicalare*, *ciarlare fare piatire*, *sobornare*, trampear, pleytear, poner pleyto sobornado.

chicaneur, *Cicalone*, *ciarlone*, *intricatore de litigi*, picapleytos, tramposo, cohechador.

chicanerie, *Ciarleria*, *frode ne litigi*, trampa en los pleytos.

chiche, *scarso*, *auaro*, *stretto*, *misero*, escasso, caçorro, guardoso, escatimado.

fort chiche, *auaro & scarso oltra modo*, muy pelon, escasso, mezquino.

chichement, *auaramente*, *scarsamente*, escassamente, mezquinamente.

chicheté, *auaritia*, *scarsità strettezza*, *miseria*, escaseza, auaricia, peloneria, mezquindad, escatima.

chiches, pois chiches, *ceci rosci*, cicheres, aruejas, galangas.

chicorée, *Cicoria*, *indiuia*, *o radichi*, *herba*, cicoria. (ua.

chicotin, *sempreuiua*, *herba*, siempre viua yer-

chien, *Cane*, perro. (collar.

chien au collier, *Cane dà colare*, perro con

vn petit chien, *vno cagnetto*, *o cagnolino*, *o cagnuccio*, perillo, perrito gozque, gozquejo-

vn fort petit chien, *vn cagnette fuor di misura*, *picciolo*, perrillo, perrito, falderillo, blanchete.

la pate d'vn chien, *i piè d'vn cane*, pisada, rastro de perro.

chiens-dogues, leuriers d'attache, *cani leuriere dà lassi*, lebreles.

petits chiens de damoiselle, *Cagniuolini*, *dà gentildonna*, perrillos de falda,

Chienne

chienne, *vne cagna*, perra.
chienne chaude, *vna cagna, che è al cane*, perra cachonda, salida.
chien de mer, poisson, *Cane marino, pesce*, can marino.
chienneter, c'est chienner, *la Cagna far i cagnolini*, parir la perra.
chiendent, *gramigna, herba*, grama.
chier. *cacare, andare al cacatorio*, cagar, hazer camara.
Auoir appetit de chier, *vogliosо di scaricare il ventre*, tener gana de hazer camara.
chifetier, *colui che grida a ferri vecchi, a vecchi vestimenti*, andrajero o handrajero.
chiffre. *cifera, conto, o accorciamento di scritura, & oscura*, cifra, alguarizmo, cuenta de pluma.
chiffrer, *giferare, fare conto*, cifrar, contar por alguarizmo.
chignon du col, *nodo del collo*, ceruiz, cogote, pescueço, ceruiguillo.
La chiormé, *la chiurma di una galea*, chuzma de galera.
chiquenaude, *vn crito dato con il dito*, papirote, capon, floretada mangonada, papinte, chirlo.
chiquenaude au nez, *vn crico nel naso*, mangonada.
chiqueter, *tagliuzzare, sfrattagliare, tritare minuto*, achuchillar. picar como çapato.
chiqueté, *tagliuzzato, tagliato minuto*, acuchillado, picado.
chiromantie, *chiromantia, arte dà indouinare*, chiromancia.
chiromantien, *chiromante, indouino, fauoloso*, chiromantico.
chirurgien, *Cirugico, medico dà piaghe*, cirujano, çurujano.
choc, *rauno, apparecchio, impeto*, choque, topeton, encuentro y arremedida.
Donner le choc, *far impeto*, arremeter.
choquer, *assaltare, venir alle mani*, topetar, chocar, venir a las manos, encontrar, achocar
cœur, *cuore*, coro.
apprendre par cœur, *imparare a mente*, aprender de coro.
choier, *guardare*, guardar.
choir, *cadere, cascare*, caer.
chois, *elata scielta*, escogimiento, election, opcion, mahermiento.
choisir, *eleggere, sciegliere, cernire*, elegir, escoger, triar.
auoir le chois, *hauere, l'eletta*, tener la eleciõ.
choisir gens de guerre, *eleggere gente dà guerra*, mahorir.
choisi, *eletto scielto, cernito*, elegido, triado, escogido, granado.
cholere ou colere, *sclera, corruccio, sdegno, ira*, colera, enojo, corage, saña.
choleter, *incolerire, disdegnare, insuriare*, enojar, ayrar, açorar.
cholerique, *colerico, irasondo, altero*, colerico, ayroso, açorado.
chomer, *cessare, fare, festa, smettere*, holgar, cessar.
Iour chomable, *giorno festino*, dia de holgar.
choper, *scapucciare, urtare del piede, intoppare*, trop çar, trompicar.
cheual qui choppe souuẽt, *cauallo, che souente scapuccia*, cauallo que trompica mucho.
chopement, *scapuzzamento, intoppamento*, tropeçon, trompicon estropieço, trompeçadero, trompeçadura.
Vne chopine, *mezzo boccale*, quartillo, medida.
chopinettes à mettre le vin pour celebrer la messe, *ampolette del vino della messa*, vinageras,
choquer, *vedi choc*, vee choc.
chorde, *vedi corde*, vee corde.
choriaux, *quelli del choro*, los del corro y bayle
chose, *cosa*, cosa.
quelque chose, *qualche cosa*, al, algo, alguna cosa.
chose, *cosa*, cosa, fulano, quillotro, aquel otro, como se llama.
chose plaisantes, *cose piacevoli*, lindezas, donayres
vn chou ou choul, *vn caolo, o verza*, col berça.
chou ou choul crespu, *caolo o verza crespa*, berça crespa.
choüette, *ciuetta*, mochuelo, cocuyo, çumaya.
choux rouges, *caoli, rossi*, berça colorada.
petit choux, *picciolo caolo*, colino.
choux cabus, *caoli capuci*, repollo grumo.
chou de mer, *caolo di mare*, berça marina.
chou de chien, *caolo di cane*, berça perruna.
choux fleuris ou choux fleurs, *caoli fiori*, col florido.
trou de chou ou troignon, *il gambo del caolo, o il tronco*, tallo de berça, tronco.
Tendron de chou, *il tenero, o la cima del caolo*, brieton, cogollo redrojo.
choux ou petit choux, *caoletto, picciolo caolo*, berçuelas.
chouca, *sorte d'vccello*, graja.
choüette, *ciuetta*, curruxa.
choyer, *guardare, mirare, contemplare*, guardar, resguardar, horrar, popar.
chresme, creisme, *cresima, vntione*, crisma.
chrestien, *christiano, che crede in christo*, christiano.
chrestiennement, en chrestien, *christianamente, da christiano*, christianamente.
chrestienner vn enfant, *fare christiano vn fanciullo*, cristianar vn niño.
Le chrestiennement, *il christianesimo*, christianismo.
chrestienté, *la christianità*, cristiandad.
CHRIST, IESVS CHRIST, *christo, Giesu Christo*, CRISTO.
chroniques ou croniques & annales, *Croniche*

che hiſtorie, crõnicas, annales.
Chroniqueur, *chronichiſta, hiſtorico*, coroniſta, hiſtoriador.
Chryſolythe, *criſolita pietra*, criſolyto piedra
Chuca, *ſorte d'vccello*, graja.
Churles, *cipolla bianca*, cebollas blancas.
Vne churquette, mot Picard, *vna trappola dà topi*, tatonera.

C I

Ci, qui, qua, quinci, aqui.
Ciboire, *coppa, o calice*, cuſtodia del Santo Sacramento.
Ciboule, *cipolla, o cipoletta*, cebolla, cebollete cebollino.
cicatrice, *ferita piaga, cicatrice*, cicatriz, trepa,
petite cicatrice, *picciola ferita*, cicatriz pequeña.
Plein de cicatrices *pieno di piage*, lleno de cicatrizes.
Cicatriſer, *cicatrizzare*, cicatrizar, encorar, trepar.
Ciceroles, *ſorte de ceci*, aruejones.
Cices ou chiches, *ciſerchia, o ceci*, galangas, cizerchas, cicheres.
Cices ſauuages, *Ceci ſaluatici*, cicheres ſyluestres.
de la cichoree, *della cicoria, indiuia, herba*, achicorea.
de la cichoree ſauuage, *della cicoria ſaluatica radicchio, herba*, lechetrezna, yerua.
Cichoree jaulne, *cicoria gialla*, cerrajas.
Cicoigne, *Cicogna, vccello*, cigueña.
Cicutaire, *cicutaria, herba, petro ſemolo d'aſtno*, perexil de aſno.
cidre *ſicera ogni beuanda, che vbbriaca*, cidra.
Le Ciel, *il Cielo*, Cielo.
Ciel de lict, *Ciel di letto*, cielo de cama.
Sous le Ciel, à l'air, *ſotto il Cielo, all'aria*, alſe reno.
Cierge, *il Cerio*, Cirio.
Cigale. *Cicala, animaletto, che vola*, chicarra, cigarra.
Vn cigne, *vn cigno, vccello*, cizne.
Cigoine, *cigogna, vccello*, cigueña.
Ciguë, *cicuta, herba*, cigura, cañaheja.
Cil pour celuy, *colui, quello*, aquel.
Cil ou paupiere, *ciglio, o palpebre*, , parpado, peſtaña.
Ciller, *accennar con l'occhio*, guiñar, peſtañear parpadear, mece el ojo.
Ciller à quelqu'vn, *accennar altrui d'occhio*, hazer del ojo, guiñar.
Lieu entre vn ſourcil & l'autre, *il luogo che è tra le ciglia*, entre ceja y ceja.
Vn cil d'œil, *vn cenno d'occhio*, vn inſtante,
Cillement, *accennamento d'occhio*, por el guiñar del ojo.
Cilindre, *inſtromento, d'appianare la terra lauorata*, cilindre, columna, madero, rollizo.
Cimaiſes, mõulures, *cornice in architetura*, molduras in architectura.
Cimbale, *cimbalo, o ſalterio*, cimbalo, ſalterio ſonaja.
Cime, *Cima*, cumbre, cima.
Ciment, *cimento, ſaldatura*, cimiento, agamaſſa.
Cimenter. *cimentare, ſaldare*, labrar de argamaſſa, cimentar.
Vn cimeterre, *vna ſcimitarra, Turcheſca*, alfange, cimitarra.
Cimetres, ou cymettes, *brocoli da'caoli*, redrojos.
Cimier *cimiero*, cimiera.
Cinnabre, *Cinabro, ſangue di drago*, ſangue de dragon en lagrima, y ſegun otros, cierto minero que ſe halla en la Lybia, mas colorado que el vermellon, otro ſe haze artificialmente, con açufre y azogue quemados juntos.
Cinnamome, canelle, *cinamomo, canella*, cinnamomo, canela.
Cincture, cindre, *vedi Ceindre*, vee ceindre.
Cinq, *cinque*, cinco.
Cinq fois, *cinque volte*, cinco vezes.
Cinq onces, *cinque oncie*, cinquo onças.
Cinq cens fois, *Cinquecento volte*, quinjentas vezes.
Peſant cinq cens liures, *peſante cinquecento libro*, cinquo quintales en peſo.
Cinquieſme, *il quinto*, quinto.
Cinquieſmement, *cinquimente, o quintamente*, quintamente.
cinquante, *cinquanta*, cinquenta.
cinquante fois, *cinquanta volte*, cinquenta vezes.
Cinquante & neuf, *cinquanta noue*, cinquenta y nueue.
Cintre, *arco di volta*, arco de boueda.
Cion, *boraſca procella, tempeſta*, borraſca, tempeſtad.
Cypres, cipres, *cipreſſo, arboré*, acypres.
Circoncire, *circoncidere, tagliare*, retajar, circuncidar
Circoncis, *circonciſo, tagliato*, circuncidado, retajado.
Circonciſion, *circonciſione, tagliamento*, circonciſion, retajadura, retajo.
circonference, *circonferentia, circuitione*, circunferencia, circuito, cerco, rodeo.
circonlocution, *circonlocutione, ragionamento*, circonlocucion.
Circonuenir, *circonuenire, ingannare, ſopraprendere*, circonuenir, engañar, enredar.
Circonuenu, *circonuenuto, ſoprapreſo*, engañado.
Circonuention, *circonuentione, inganno ſoprapreſa*, circonuention, engaño, trampa fraude.

Circon-

circonuoisin, *vicino prossimo*, comarcano, vezino.
lieu circonuoisin, *luogo prossimo & circonuicino*, comarca, vezindad.
circuit, *circuire, attorniare, circondare*, rodear, arrodear.
vn circuit, *vn circuito, vn cerchio*, circuito, rodeo.
pour euiter le circuit, *per schifare il giro, il circuito*, por no andar por las ramas y rodeos.
circui, enuironné, *circuito, circondato, atterniato*, rodeado, atorno.
circuition de paroles, *giro di parole*, palabras de rodeo.
circulaire, *fatto in tondo*, circular, redondo.
cire, *cera*, cera.
cire rouge, *cera rossa*, cera colorada.
cirier, qui besongne de cire, *colui che lauora di cera*, cerero.
fait de cire, *fatto di cera*, hecho de cera, cereo.
citer, *incitare, filo, o altro*, encerar.
ciremẽt, *inciramẽto, o inciratura*, enceradura.
vn ciron, *vn pedicello*, arador de la mano.
ciseau à grauer, *scarpello de intagliare*, escoplo, formon.
ciseaux ou forces, *cisori, o forfici*, tixeras, tijeras, tiseras, tigeras.
ciselets, petits ciseaux, *scarpelini, vn piccioli scarpelli*, tisserillas, tixeretas, tigericas.
ciseler, grauer au ciseau, *scolpire, con il scarpello, intagliare*, esculpir, entallar, cinselar.
vne cisterne, *vna cisterna*, cisterna, algibe.
eau de cisterne, *acqua di cisterna*, agua de cisterna.
citadelle, *cittadella, castello, fortezza*, ciudadella castillo, fortaleza.
citation, *citazione*, citazion.
cité, *citta*, ciudad, poblado.
cité bien policée, *città ben ordinata*, ciudad de buena policia.
citoyen ou citoyenne, *cittadino habitatore antico & naturale*, vezino, morador, moradora.
qui n'est point naturel citoyen, *colui che non è naturale cittadino*, aduenedizo.
se dire citoyen, *chiamasi cittadino*, appellidarse ciudadano.
appartenant aux citoyens, *appartenente à cittadini*, cosa de ciudadanos.
citadin citoyen, *cittadino*, ciudadano.
citadine, *cittadina*, ciudadana.
citer adiourner, *citare chiamare, appellare*, emplazar, citar.
citation, *citatione chiamata*, citacion, emplazamiento.
cité, adiourné, *citato, chiamato, domandato*, emplazado, citado.
citrin, *cosa di cedro, o di limones*, cosa de cidra, de citrons, *de limoni*, cidras, toronias, citrones, qui a la couleur d'vn citron, *colore di limone*, color, de cidra, cetrino.
citronnier, *limone, l'albero*, cidro.
citroüille, *vna zucca di Turchia*, calabaça, Turquesca.
ciué, siué, *salsa, o sapere con cipolla*, salsa, sabor con cebolla.
ciue, *cipollina*, cebollino.
ciuette, *il gato che produce il zibetto*, almizquera, gato de algalia.
ciuil, *ciuile, cresto, cortese, benigno*, ciuil, comedido, cortez, bien criado.
qui est fort ciuil, *che molto ciuile & gentile*, muy cortes y cumplido.
procés ciuil, *lite ciuile*, pleyto ciuil o ceuil.
ciuilement, *ciuilmente, cortesemente*, ciuilmente, cortezmente, comedidamente.
ciuilité, *ciuilità, gentilezza, humanità*, ciuilidad, buena criança.
vne ciuiere, *ciuiera, o barra dà portare in spalla le imagini, vno dinanzi, & l'altro di dietro*, andas.
ciuol, ciue, ciuette, *cinoletta, o cipolino*, cebolfte, le cebollino.

C L

clabau, *cane abaiatore*, perro ladrador.
clabaudement, *abbaiamento*, ladrido.
clabauder, *abbaiare*, ladrar.
claim, *lamento, querella, gridere*, llanto, puexa, clamoreo.
clair, *chiaro, aperto, manifesto, euidente*, *vedi Cler*, clato, limpio, espejado, manifiesto, llano, vee cler, &c.
clairement, *chiaramente, manifestamente palesemente*, claramente, a la clara, en limpio llanamente, desengañadamente.
clairon de guerre, *tromba bastarda da guerra*, clarion, trompera bastarda.
clamer, *chiamare appellare, demãdare*, clamar
clameur, *voce, suono, grido*, clamor, grito, alarido bozeria.
vne clamme, *vn mantello dà pellegrino, o dà romito*, capa de romero, sayal.
clandestin, *secreto, occulto, ascoso*, clandestino, secreto.
clandestinement, *secretamente, nascosamente celatamente*, secretamente, clandestinamente.
clapier, *conigliara, nido de conigli*, biuar, biuero, madriguera.
claquer ou claqueter des mains, *battere le mani insieme*, dar palmadas.
claqueter des dents, *battere i denti pel fredde*, tremblar a carrilladas.
claquette de Ladres, *tauolette de leprosi*, tabilla de san Lazaro.
claquedent, *batte denti*, temblante a carriladas.
clarifié, *chiarificato, purgato*, clarificado.
clarifier, *clarificare, schiarire*, clarificar.

clarté,

clarté, *vedi clarté*, vee clarté.
classe, *scuola*, classe, orden, vanda, renglera.
claueau ou clauet & clauelée, *malatia, delle pecore*, enfermadad entre ouejas.
clauier, *catena dà chiaue*, llauero.
clauier d'espinette ou d'orgues, *li tasti d'vna spinetta*, teclas de monicordio o de organos.
clause, *clausula, o dittione*, clausula.
clayes, *graticcio di vimini*, empleytas o emplentas, çarzos de vergas, encelias.
Vne claye faite d'osier, *vna graticcia fatta di vinci*, çarco de vimbres.
couurir de clayes, *coprire con graticcie*, cubrir de çarzos.
clef, *chiaue*, llaue.
qui porte la clef, *chi porta chiaue, il chiauiere*, llauero.
I'ay retiré la clef, *io ho ritirato la chiaue*, quite la llaue.
Estre sous la clef & enfermé, *essere sotto chiaue, richiuso*, estar debaxo de llaue o tras la llaue.
La clef du royaume, *la chiaue del regno*, la llaue del reyno.
clement, *clemente benigno, pietoso*, clemente. (blando.
clemence, *clementia, misericordia, compassione*, clemencia, bondad, blandura.
clair, *chiaro, aperto, manifesto*, claro, ralo. (ro.
Aucunement clair, *alquanto chiaro*, poco claclair comme eau de roche, *chiaro come cristallo, o acqua di roccia*, claro, cristallino.
Fort clair, *molto chiaro & lucido*, muy claro.
Fort clair & luisant, *molto chiaro & lucido*, muy claro y lucido.
Estre clair, *essere chiaro, schiarire, illuminare*, esclarecer.
Semer clair, *seminare chiaro*, sembrar raro.
qui est clair semé, *cosa seminata chiaro*, raro, en poca, cantidad, sementado (manifesto.
clair, manifeste, *chiaro palese, publico*, claro.
qui voit fort clair, *chi vede ben chiaro, chi hà vista acuta*, agudo de vista.
qui ne void gu re clair, *qui non vede molto, schietto, corto di vista*, corto di vista.
faire clair, *fare chiaro*, hazer claro.
Faire clair & serein, *fare chiaro & sereno*, ser el cielo raso y sereno. (que.
vin claret, *vino vermiglio*, vino clarete, haloclairement, *chiaramente manifestamente*, claramente llanamente.
chose dite clairement, *cosa detta chiaramente* dicho claramente.
dire clairement & rondement, *dire chiaramente, & lealmente*, dezir llanamente.
qu'on oit clairement, *che s'ode chiaramente*, quien tiene voz sonora.
clarté ou clarté, *chiarezza, o chiarita*, claridad, limpieza.
Clarté d'eau, *chiarezza d'acqua cristallina* claridad de agua.
Apporter clarté, *portare chiarezza*, alumbrar, hazer claridad.
Donner clarté & lumiere, *dare chiarezza, & lume*, ilustrar, aclarar.
Ietter clarté & lumiere, *gettare chiarezza, lampeggiare*, ecar rayos y luz.
Plein de clarté & de lumiere, *pieno di splendore & di luce*. lleno de luz y claridad.
Cler, *notaio, publico scrittore*, escriuiẽte oficial
Clers tonsurés, *chierici, chiericati di prima tonsura, chiericatura*, tonsurados de prima tonsure. (Yglesia.
Clergé, le clergé, *il ciero*, clerezia, gente de
Claires, voyez treillis de fer, *inferriate di ferro*, rejas, verjas de hierro.
Clerté, vee mas arriba.
Client, *che si dà in tutella d'vn Signore*, pleyteante, encomendado a algun auogado, cliente.
Cliner, *accennar d'occhio*, pestañear, guiñar el ojo, palpadear.
Clin d'œil, *cenno d'occhio*, vn meneo, vn pestañear del ojo.
climat, *vno clima*, clima.
cliquer, cliqueter, *fare strepito*, chapear.
cliquetis, *romore di arme*, repiquete.
cliquette, *lama di metallo*, terreña, chapa.
cliquette, iouët d'enfant, *tauolette, giuoco, dà figliuoli*, castillejo, juego de niño.
cliquettes ou castagnettes, *castagnette*, castañuelas, castañetas.
cliquette de Ladres, *tauolette de i leprosi*, vee claquette.
cliſſe à faire fromage, *forma dà fare il formaggio*, cincho de queso.
cliſſes de chirurgien, *impiastri da cirugico, o stecche*, bilmas o bizmas.
cliſſer, lier d'eſcliſſes, *ligare, o insteccare con assette, o stecche*, bilmar, o bismar. (da.
cliſtere, *cristero, seruitiale*, cliſtel o cristel, ayu-
cloche, *campana squilla*, campana, esquilla.
clocheman, *il montone che porta la campanella*, capitan de manada.
clochette, *campanella, squiletta*, campanilla, esquilon, esquiletta.
clochette ou sonnette qu'on met au col des beſtes, *campanetta, o sonaglio, che si pone al collo delle beſtie*, cencerro.
vn clocher d'Egliſe, *vn campani di templo, chiesa*, campanil, campanario.
clocher, boiter, *zopicare, andare zoppo, o zotto*, coxear, coxquear çanquear.
clocher ou clocheter, fondeur de cloches, *colui che fonde & ietta le campane*, campanero.
clochement, *campaneggiamento, sonamento di campane*, çanqueamiẽto, coxeamiento, coxedad.

xedad, coxera.
Cloison, vee mas abaxo.
Cloistre, *claustro di conuento*, claustro,
Vn cloistre ou conuent, *vn conuento o monasterio*, monasterio.
Cloporte, petit animal, *tarma picciolo aniletto, che rode i vestimenti, & i libri*, coxico de tierra, cien pies.
Clorre. *chiudere, serrare*, cerrar, atornar.
Clorre le chemin, *chiudere la strada*, atajar. cerrar camino.
Clorre d'vne haye tout à l'entour, *chiudere di siepe d'ogn intorno*, atornar de seto
Clorre compres & arrester, *saldare, & concludere, de' conti*, rematar cuentas.
Clos, *chiuso, serrato*, cerrado, atajado.
Clos & couuert, *chiuso & coperto*, muy fuerte y assegurado.
Clos & muny de toutes parts, *chiuso, & riparato da ogni parte*, cerrado, armado por todo.
Vn clos. *vno parco tutto serrato, & chiuso*, lugar cerrado. atajado, cerco.
Ce qui clost, *la cosa, che chiude, clausula, o conclusione*, clausula, conclusion.
Closture, *chiuditura, serratura*, valladar, cerco, encerramiento.
Grandes clostures, *grandi chiudimenti*, grandes y vagos cercos.
Cloison faite de morrier, *chiusura faita di calcina*, tapia.
Cloison à treillis de bois, *chiusura fatta a gratato a gelosia di lego*, estacalia, rejada de palo
Closser ou glousser, *gracillare o chiocciare la galina*, coquear la gallina.
Clou, *chiodo*, clauo.
clou de girofle, *chiodo di garofano*, clauo de especias, y aromato.
clou, froncle ou aposteme, *chiudo & postema*, deuiesso, hura.
clouer quelque chose, *inchiodare qualche cosa*, clauar, enclauar, fixar.
cloué, *inchiodato*, clauado, enclauado.
clouement, *inchiodamento*, clauazon, clauadura, fixadura.
clousser, *vedi closser*, vee closser.
clousseuse, la poulle qui clousse, *la galina che gracilla, chioccia*, clue a llueca.
cloyes, clayes, *zerle*, farzos o çarços.
Vn clystere, *vno squizzo, o siringa dà crestero*, çristel, xiringa.

C O

Vn coadjuteur, *vno aiutatore*, coadjutor.
coagulation, *congelatione presa*, coagulation, cuajamiento.
coagulé, *congelato preso, vnito*, cuajado, coagulado.
coasser, *cantare la rana*, cantar la rana.
coc, coq, *il gallo*, gallo.
cocatris, *vn cocodrillo*, cocadriz.
coche de fleche, *la cocca della freccia*, empulguera de flecha, &c.
coché & crené, *fatta la cocca, coccato il dardo*, dentelado, empulgado.
coche ou truye, *porca, o troia*, puerca, lechona.
vn cochõ, *vn porchetto*, cochino, porquezuelo
vn cochon de laict, *vn porchetto di latte*, lechon, lechoncillo.
Petits cochons sevrez, *piccioli porchetini stattati*, cochinos que no pueden fresar
cochonner, *porchettare fare i porcelli la porca*, parir la puerca.
coche pour voyager, *cocchio dà far viaggio*, coche, carroça.
Le cocher qui conduit la coche, *il cocchiere, che conduce il cocchio*, cochero.
Vn cochet, *vn pollastro* polluelo, pollito, gallillo.
Cocheuis, *sorte di lodola*, cogujada, copada.
cocodryle, *cocodrillo, animale*, cocodryllo, cayman. (clillo.
cocu, oiseau, *il cuculo, o il cucco vccello*, cu-
Vn homme qui est cocu, *vn huomo che è cornuto*, cornudo. (brillo.
codignat, *cotignata*, mermelada, carne, de mẽ-
Vne coeffe ou coiffe, *vna coffia, vedi coiffe mà a basso*, escosia, tocado, cenacho, vee coiffe mas abaxo.
vne coeffe ou fausse perruque, *vna capilatura postizza*, rodete de muger, perruca.
coeffer, *ornare, acconciar il capo*, toçar, adereçar.
coeffure ancienne, *conciatura antica*, atauiadura antigua. (tar.
coetiuer, *scaldare* escalentar, abrigar, fomen-
coetiuement, *scaldamento fomentatione*, regalo, abrigo, fomentacion.
Coenne de lard, *cotenna, o cotica, o pelle di porco*, cuero de tocino.
cœur, *cuore*, coraçon.
coffre, *cassa, arca o forciero*, cofre, arca.
coffres à liures ou armoires, *scaffa, o armario dà libri*, arcas de libros, estantes.
vn coffre couuert de peaux, *vn forciero coperto di pelle*, cofre cubierto, pellejo.
coffret, *forciretto, o cassetta*, arquilla, arqueton-cillo
cofin ou panier, *castello di vinci*, cestica de vimbres.
cogiter, *pensare, contemplare, considerare*, pensar, cogitar.
cogitation, *pensamento, consideratione*, pensamiento, cogitacion.
cognoistre, *conoscere*, conoscer.
cognoistre parfaitement, *conoscere, perfettamente*, conoscer por el cabo.
Se bailler à cognoistre, *darsi à conoscere, notificarsi*, darse à conoscer.

Il cognoiſtra qui ie ſuis, *egli conoſcerà quello che io ſono*, ſabra quien ſoy yo.
Ie ne cognois rien en toy, *io non conoſco nulla in te*, no re entiendo.
Ne cognoiſtre pas, *non cognoſcere, non ſapere*, no cognoſcer, no ſaber.
Cognoiſſant, *conoſcente, intendente*, conoſciente entendido.
Cognu, *conoſciuto, intenduto*, conoſcido.
Eſtre cogneu, *eſſere conoſciuto, & noto*, ſer conoſcido.
N'eſtre point cogneu, *non eſſere punto conoſciuto, mà ignoto*, eſtar arrinconado.
Qui n'eſt point cogneu, *colui che non à conoſciuto*, vn incognito, deconoſcido.
Fort cogneu, *molto conoſciudo*, conoſcido por todo.
Choſe cogneuë de tous, *coſa manifeſta à tutti* coſa muy conoſcida.
Cognoiſſance, *conoſcimento, notitia*, conocimiento, notitia.
venir à la cognoiſſance, *venire in cognitione o in notitia*, venir à notitia.
Faute de cognoiſſance, *mancamento di conoſcenza, ignorantia*, ignorancia.
Par faute de cognoiſſance, *per mancamento, di falta d'intendimento, o di ſapere*, por falta de ſaber o de conoſcimiento.
Cognom, ſurnom, *cognome ſopranome*, ſobrenombre.
Cohorte, troupe, bande, *compagnia, banda, ſquadra*, tropa, quadrilla, compañia.
Coy, *queto, cheto, tacito, o taciturno*, quedo, foſſegado.
Coiffe de femme, *cuffia di donna, vedi Coeffe*, *adietro*, tocado de muger, vee coeffe arriba
La coiffe des entrailles, *la rete delle interiora*, el redaño.
Coiffer, *vedi coeffer*, vee coeffer.
Vne coignee, *vna mannaia, o aſcia*, ſeguron, açuela, deſtral.
coigner, *incauicchiare*, cuñar, encaxar, acuñar,
Coigné ou pouſſé, *incauicchiato ficcato il cauicchio*, encaxado, acuñado.
Coin ou coing, *cantone, o canto*, rincon, angulo, eſquina.
Coing droict à l'eſquiere, *cantone, dritto*, angulo recto.
Se retirer en quelque coing, *ritirarſi in qualche cantone*, arrinconarſe.
Coing de l'œil, *il canto dell'occhio*, lagrimal, cuenca del ojo.
vn coing à fendre du bois, *vna bietta dà fender legna*, cuña.
Petit coing à fendre bois, *vna picciola bietta dà fender legna*, cuñuela.
le coing de quelque monnoye, *il cunio di qualche moneta*, cuño de moneda.
petit coĩg ou ꝯoignet, *picciolo cunio*, rincõcillo
Coing fruict, *mela cotogna, o vn cotogno*, membrillo, marmello.
Coingner. arbre, *cotogno, l'albero*, condonero, membrillo.
Coings ſauuages, *cotogni ſaluatici*, membrillos ſyluestres.
Des coignaſſes, *cotogni odoroſi*, membrillos oleroſos.
Coint & ioly, *ornato, polito, bello*, ornado, polido, garrido.
cointement, *ornamente, politamente*, polidamente.
coipeaux, *ſchiegette di logno*, aſtillas, acepilladuras.
coitte, *coltrice, o letto di piuma, o d'altro*, colcedra, almadraque, cama plumazo.
coiti, *vedi Coutil*, vee Coutil.
Le col, *il collo*, cuello.
celui qui a le col panché, *colui che ha il collo ſtorto*, el que tiene el cuello torcido.
Le chainon du col, *il dietro del collo*, percuezo, ceruiz cogote.
De gros chainon, *che ha groſſo collo*, ceruicoſo.
Le col du pied, *il collo del piede*, la carganta del pié, empeyne.
collet de chemiſe, *el collare della camiſcia*, cabeçon, cuello.
Vn collet ou gorgias, *vno coltare, o gorgiora, o lattuca*, gorguera.
collet à veſtir, *coletto da veſtire*, cuera.
collier & autres bagues, *vezzo, o gioie da collo*, collar y brincos.
collier d'eſmeraudes, *vn collo di ſmeraldi*, collar de eſmeraldas.
Vn collier qu'on met aux chiens, *vn collare dà cane*, collar de perro.
Mener des chiens par le collier, *menar cani per lo collare*, atrahillar perros.
Vn collier à cheuaux, *vn collare dà caualli*, collar de caualio por tirar. (jo.
cõlere, *colera, ira, ſdegno*, colera, corage, eno-
La colique, *la colica, dolore di ventre*, colica, paſſion.
coliſee, *il Coliſeo di Roma*, Coliſeo.
collation, *colatione*, colacion.
collation, banquet d'apres ſouper, *il mangiare che ſi fà dopo la cena*, refreſco deſpues de cena.
collander, *laudare, eſſaltare, celebrare*, alabar de conſuno.
collaudation, *lodamento, celebratione*, por la tal alabança. (do.
colle, *colla da incolare*, cola por colar, engru-
colle à bouche, *colla di peſce*, colapez, caçon.
colle à or, *colla dà oro buragine*, borax, atincar.
coller, *colare attaccare inſieme*, colar engredar, empegar.
coller enſemble, *colare inſieme*, encolar.
collement, *colamento, incoladura*, coladura.

engruda-

engrudamiento.
Collé, *Colato, attaccato, congiunto*, empegago, collado, encolado.
l'accollée du nouueau cheualier, *l'abbraccciamento del nouo caualiero*, abraço del nueuamente armado caualiero.
College, *Collegio, compagnia di gente*, colegio,
Fonder vn College, *fondare, o introdure vn Colleggio*, fondar vn colegio.
Collerette de femme, *Collaretto dà donna*, collerilla de muger, gorguera.
Collet, collier, *Colletto, o collare, vedi adietro*, vee los mas arriba.
Colliger, *Cogliere ra unare, ricogliere*, coligir, o colegir.
Colligé. *Colco, ricolto*, coligido o colegido.
vne colline, *vn colle, o vn poggio, o vn monticello*, collado, cuesta, colina, cerro, cabeço loma, otero.
Colloquer, *ponere, mettere, locare*, colocar, poner.
Colloqué, *posto, messo, collocato*, colocado, puesto.
Colluder, *fare, vista fingere*, coludir.
Collusion, *simulatione, doppiezza*, colusion.
Colludeur, *infingitore, simulatore*, colusor.
Colomb, *Colombo*, paloma, palomo.
Colomb priué, *Colombo, casalingo, domestico*, palomo çurito o duendo.
Colombe, *Colomba*, paloma çurita.
Colomb ramier, *Combo ramingo*, çurrana paloma.
Petit colomb, *vn colombetto, vn pippione*, palomito, palomino.
colombelle, *vna colombetta*, palomita, palomilla.
vn colombier, *vna palumbaia*, palomar.
les trous d'vn colombier, *i bucchi d'vna colũbaia o i nidi*, aguieros, nidos de palomar
vne colonne, *vna colonna*, coluna, columna.
Colomne ronde, *colonna tonda*, tolliza.
petite colomne, *colonnetta, picciola colonna*, coluna pequeña.
Colomne massiue, *colonna massiccia*, coluna maciça.
l'espace qui est entre deux colomnes, *la distantia che è tra due colonne*, lugar entre dos colunas.
par colonnes, *per colonne*, por colunas.
Colonie, *colonia, nouella habitatione di gente*, colonia, poblacion a nueua.
Colloquer, colloqué, *vedi colloquer*, vee colloquer, &c.
Coloquinthe, *coloquintida*, coloquintida.
Colosse, *colosso, statua grande*, colosso.
Colostre, *il primo latte della donna di parto*, leche natus, celodito.
Colouurine, *colubrino, artigliaria*, colubrina.
Colporter, *portare su il colle*, leuar cuestas.
Combat, *combattimento, battaglia, o contrasto*. combate, pelea, bacalla, lid, refriega, riesgo,
combat sur la mer, *battaglia sopra il mare o nauale*, batalla naual.
Combat à outrance, *battaglia aspera, & crudele*, batalla, reñida y cruda.
Combat d'homme à homme, *combattimento da corpo à corpo, duelo*, duelo.
Le combat s'en va plus aspre, *la battaglia si rinforza*, va viua y atroz anda la batalla.
Estre au combat, *essere nella battaglia*, andas a las manos.
Aspre au combat, *valoroso nel combattere*, valeroso combatiente.
Combattre, batailler, *combattere essere alle mani*, pelear, combatir, lidiar.
Se combattre auec son ennemy, *combattere con il suo nemico*, venir à las manos.
Combattre main à main, *combattere da solo a solo*, reñir mano a mano.
Combattre pour le pays, *combattere per la patria*, pelear por la patria.
combattant, *combattente, o combattitore*, combatiente, combatidor, lidiador, peleador.
Combe, *valle, o vallone*, valle.
Combien, *quanto*, quanto.
Combien que, *benche*, aunque, dadoque, puestoque.
Combien petit, *quanto picciolo*, quan paqueño
Combien peu, *quanto poco*, quan poco.
Combien long temps, *quanto lungo tempo*, quanto tiempo.
Combien de fois, *quante volte*, quãtas vezes.
Combien plus fort, *quante piu forte*, quanto mas.
Le comble, *il colmo la cima*, colmo, cogolmo, cumbre, cima.
Combler, *colmare fino in cima*, encolmar coholmar, cogolmar.
Le comble d'vne maison, *il colmo, o la vetta, d'vna casa*, cumbre.
Destruire de fond en comble, *distruggere, abbattere dal sommo al fondo*, arruynar de todo punto, allanar.
Comblé de dueil & d'ennuy, *pieno di dolore & di noia*, lleno de dolor y pesadumbre.
comblement, *colmamento accumulatione*, cumulacion.
Combustible, *che può essere brusciato*, combustible.
Combustion, *abbrusciamento*, combustion.
Comediant ou comedien, *comediante infingitore*, comediante, representante.
Comedie, *comedia representatione*, comedia.
Comestible, *cosa da mangiare*, comestible, cosa comedera.
vne comete, *vna cometa, stella con coda*, cometa.
vne sorte de comete barbuë, *vna sorte di cometta barbetta*, cõmeta con cola.

comin ou cumin, *comino herba & grana*, comino.

le comite de galere *il comito della galea*, comitre de galere.

commendement, *comandamento, ordine, commissione*, orden, mando, mandado, acaudillamiento.

commander, *comandare, imporre, disporre*, mandar, acaudillar.

commander en authorité, *commandare d'autorità*, mandar con llena potestad.

commanderie, *commanderia, o comanda*, encomienda.

commandeur, qui commande, *comandatore, chi comanda*, mandador, el que manda.

commandeur de commanderie, *comandatore delle comande*, comendador.

Faire contre le commandement, *sconuenire al comandamento*, contrauenir al mandada.

comme ou come, *come, in che maniera, in qual modo*, como.

comme on dit, *come si dice*, como se dize.

comme le bruit est, *come la voce corre*, como se suena.

comme il appartient, *come conuiene, come è di ragione*, como de razon.

comme il se fait, *come si fà*, como acontece.

commemorer, *commemorare, rimembrare, ricordare*, commemorar.

commemorable, *rammemorabile, soueneuole*, cõmemorable.

commencer à faire quelque chose, *cominciare a fare qualche cosa*, começar algo principiar, empeçar.

Mal commencer, *mal'incominciare*, começar por mal cabo.

commencer le procez, *cominciare la lite*, começar el pleyto.

commencer à plaider, *cominciare a piatire*, começar à pleytar.

commencé, *cominciato, principiato*, começado, empecado.

commencement, *cominciamento, principio*, começo, principio, começamiento.

Le cõmencement de la cause, *il cominciamento della causa*, la entrada del pleyto.

Les commendaces, *i piatimenti*, las plegarias

commendataire, *il depositario generale*, depositario general

commensal, *compagno di tauola, o di camarada*, commensal.

Les commensaux & domestiques, *i compagni di mensa*, comensales, cameradas.

cõmensalité, *accõpagnia, camarata*, camarada

comment ou commentaire, *comento, sposition, dichiaratione*, comentario.

comment? *come? en che guisa? in che foggia?* como? de qua manera?

cõment va cela? *come va la cosa?* como es esto?

commerage, *comeraggio*, comadrazgo.

commerce, *Comerico, compagnia famigliarita*, comercio.

commere, *comare, la balia, o quella che tiene al battesimo*, comadre, madrina.

commettre, *commettere, imporre, comandare*, cometer, encargar.

commission, *comissione, comandamento*, commission, cometimiento.

commission de la Court, *commissione di giustitia*, commission de corte.

Vne commission en forme, *vna commissione signata, & in forma*, commission en forma

la commission de faire les enquestes, *commissione di fare le informationi*, commission de pezquisa.

Vn commissaire, *vn commissario*, commissario.

commissaires de la court, *commissari della corte*, commissarios de corte.

Les commissaires des fermes, *commissari delle entrate, o fitanze*, deputados de arrendamientos.

commin, *comino*, comino.

cõminuer, *tagliar minuto, sminucciare*, cominuir.

commis, *commesso, deputato, costituito*, cometido, deputado, sostituto.

commiseration, *misericordia, compassione, pietà*, lastima, commiseracion.

Vn cõmittimus, *carica & commissione per lettere, & patẽte reale di qualche cosa*, delegaciõ

commode, *comodo, atto, conuẽniente*, comodo. conueniente.

commodité & aisance, *comodità agio*, comodidad.

commodément, *comodamente, agiatamente*, comodamente.

commouuoir, *commouere*, commouer.

commeu, *commosso*, commouido.

cõmotion, *cõmouimento*, cõmociõ, alboroto.

commuer, *commutare, cambiare*, commutar, comudar.

commutation & changement, *commutatione, cangiamento*, comutacion y trueco.

commun, *commune, in vso a tutti*, çomun, concegil, baldio, mostrenco.

commun, & appartenant à tous, *comune, publico, appartenente a tutti*, comun a todos

Vn commun dit du temps passé, *vn parlare antico & vecchio*, refran antiguo o viejo.

c'est vn dit commun, *questo è vn detto comune*, dicho communer.

Le plus commun bruict est, *la publica fama* è fama communes.

La commune, *la comuna, il vulgo, il publico*, el comun, el vulgo, communeros.

c'est chose trop commune, *cio è cosa troppo comune, & notoria*, muy publico es y notorio.

communement, *comunamente*, comunemente.

communauté, *la cõmunità, la Republica*, comuni-

munidad.
Communauté, *communità, il conseglio*, comunidad, consejo.
vne communauté de vie, *vn viuer in comune*, viuienda comun.
communauté ecclesiastique, *comunità ecclesiastica*, cohermandad ecclesiastica.
communier, *comunicare*, comulgar.
communié, *comunicato*, comulgado.
communion, *comunione*, comunion.
communiquer, *comunicare i suoi affari*, comunicar.
communicatif, homme communicatif, *comunicatiuo, che si può conferire*, hombre llano, affable.
communication, *communicatione*, communicacion.
compagnon, ou compaignon, *compagno amico famigliare, socio*, compañero, compaño, camarada.
compaignons de guerre, *compagni di guerra*, compañeros de guerra.
compaignon de table, *compagno di tauola*, compañero de mesa, comensal.
compaignon à cacqueter, *compagno à cicalare, & à dire delle baie*, compañero de chacote y habla.
compaignons au Magistrat, *compagni nel Magistrato*, compañeros del Magistrado.
compaignon à cheminer, *compagno a caminare, o a gire in viaggio*, compañero viandãte.
compagnon en tous labeurs, *compagno in ogni lauoro*, compañero en trabajos.
Parler compaignon à compaignon, *parlare insieme dà compagno a compagno*, hablar de compañero a compañero.
compaigne, *compagna amica, socia*, compaña.
compaignie, *compagnia, consortio*, compañia, consorcio.
compagnie de gascheurs, *vna compagnia de vogatori, la ciurma*, la chuzma.
Grosse compaignie, *gran compagnia*, grande compañia.
La compagnie des hommes d'armes, *la compagnia de gli huomini d'arme*, compañia de hombres de armas.
Tenir tousiours compagnie, *tenire continua compagna*, andar siempre juntos.
Laisser mauuaise compagnie, *lasciare la cattiua compagnia*, apartarse de ruynes.
Fuir la compagnie de quelqu'vn, *schifare la compagnia d'alcuno*, huyr de alguno.
Fuïr les compaignies, *fuggire le compagnie*, huyr compañias.
compaignable, *compagnone, buon compagno, amicheuole*, buen compaño, sociable.
compain, compaignon, *compagno, amico domestico, compagneuole*, compaño, compañero.
comparable, *comparabile, che si puo agguagliare*, comparable.
cpmparaison, *comparatione, conformità, sembianza, somiglianza, paraggio*, comparació, semejança, corejo, contejamiento, simile, similitud, equiparacion.
comparer ou comparager, *comparare, appareggiare, vgualare*, comparar, cotejar, equiparar.
comparager & paragonner, *paragonare, confrontare, mettere alla proua, assomigliare*, comparar, paragonar, semejar.
Digne de comparaison, *degno di paragone*, equiparable.
Faire comparaison, *fare comparatione, o paragone*, hazer comparacion.
Qui est à comparer, *che è da comparare, comparenole*, comparable.
comparoir, *comparire, mostrarsi, presentarse*, comparecer.
compartir, *compartire, parteggiare, diuidere*, compartir, repartir.
compartiment, *compartimento, parteggiamento*, compartimiento.
compas, *compasso, sesto*, compas, circulo.
compas de mer, *compasso di mare bussolo, & calamità*, buxola, aguja de mar.
compasser, mesurer au compas, *compassare, misurare con il compasso*, compassar.
compassion, *compassione pietà*, compassion.
Pitié & compassion, *misericordia & compassione*, commiseracion, lastima.
compatible, *compatible, che si può tolerare*, compatible.
compatir, *patire insieme*, compadecer.
compenser, *compensare, guiderdonare*, compensar. (compensacion.
compensation, *compẽsamento, rimuneratione*,
comperage & commerage, *comparaggio & comaraggio*, compadrazgo y comadrazgo.
comperes & commeres, *compari & comadri*, compadres & cumadres.
comperes, *compari*, padrinos.
commeres, *comadri*, madrinas, comadres.
competer, *competere, appartenire*, competir, pertenecer. [competente.
competent, *appartenente, che gli conuiene*,
competence, *conueniencia, appartenencia*, competencia.
competemment, *appartenentemente, competentemente*, competentemente.
competiteur, *competitore, riuale*, competidor.
compisser, *scompisciare*, escomearse.
compissé, *scompisciato*, escomeado.
Se complaindre, *lamentarsi, querellarsi*, quexar, lamentarse.
Se complaindre à son amy, *lamentarse con il suo amico*, quexarse al amigo.
Se fort complaindre, *lagnarsi, & querellarsi molto*, quexarse mucho.
complaignant, *lamentoso & lagnoso*, quexoso

Qui ne fait que ſe complaindre, *Che non fa che querellarſi*, contino, quexoſo.
complainte, *lamento querella*, quexa, querella
Complainte funebre, *lagnamento funeſto*, endecha.
Complaire, *Compiacere, aggradire accordare*, complazer, agradar.
Complaire aux parties, *compiacere alle parti*, complazer a las partes.
Complaiſance, *compiacimento, o compiacenza*, complacencia.
Vn complant, *vna piantata noua di viti*, lugar de vides neuamente plantadas.
Nouueau complant, *nuoua piantata*, majuelo.
Vignes de bon complant, *viti di buona ſorte, & buone piante*, viñas de buena ley.
Diuers complants, *diuerſe piante*, diuerſidad de cepas.
Complet, *compiuto, intero, perfetto*, entero, cabal, perfeto
Complexion bien diſpoſée, *buona compleſione, ben diſpoſto*, compleſion buena.
La complexion d'aucun. *la compleſione d'alcuno*, la naturaleza y condicion de alguno, compleſion.
C'eſt ſa complexion, *Egli è di tal compleſſione*, es ſu condicion.
Mal complexionné, *male compleſſionato*, mal accondicionado, compleſionado.
Complexionner, *compleſſionare*, acondicionar, compleſionar.
Complice, *Complice, compagno, conſapeuole*, complice, participe.
Complot, *Congiura, accorto, concerto*, acuerdo, conuenencia, concierto.
Accord & complot de pluſieurs *accordo, & cõgiura di molti*, conuencion de muchos.
Comporter, *comportare ſofrire, tolerare*, ſuftir, ſobrelleuar.
Compoſer, *Comporre, ordinare, o componere*, componer.
Compoſer & eſcrire des vers, *compor verſi*, eſcriuir in verſo.
Compoſer vers en abondance, *comporre moltitudine di verſi*, ſer copioſo en verſos.
Compoſer auec aucun, *Componere & accordare con altrui*, auenirſe con alguno, concertarſe.
Compoſition, *Compoſitione, o componimento*, compoſicion, compoſtura.
Compoſition & accord, *Compoſitione, & accordo*, conuencion, concierto.
Compoſte de ſucre, *compoſizione di zucchero*, almiuar, confecion de azucar.
Comprendre, *comprendere, intendere, conoſcere*, comprender, conjecturar.
Compreſſe *patente, o carta reale*, patente o carta real en lienço.
Compris ou comprins, *compreſo, inteſo*, comprendido.
Compromettre, *cõpromettere*, comprometer.
Compromis, *compromeſſo*, compromiſſo.
Compter, *contare, annouerare, numerare*, contar.
Qu'on peut compter, *contabile, che ſi puo contare*, contable.
Tout comptant, *de' contanti, in denari*, de contado.
Vn compte, *vn conto*, cuenta.
Compte & payement, *Conto & pagamento*, cuenta y pago o paga.
A ton compte, *a tuo conto*, a tu cuenta.
Tu as ton compte, *tu hai il tuo conto*, regodeas te.
Ie trouue mon compte, *io trouo il mio conto*, hallo mi cuenta cabal.
Qui tient le compte, *Colui che tiene il conto*, por qui en tiene la cuenta.
Rendre ſes comptes, *rendere i ſuoi conti*, dar cuenta.
Venir à compte, *venire a conto, intrare a fare conto*, entrar en cuenta.
Le compte vient bien, *el conto è buono*, iuſta y cabal eſta la cuenta.
Tenir peu de compte, *tenere poco conto*, abiltar, tenar en poco.
Faire compte d'aucun, *far conto d'alcuno*, eſtimar alguno.
Ne tenir compte d'aucun, *non tenire conto di perſona*, deſpreciar, deſechar alguno.
Compteur, *contatore, colui che faconto*, contador.
Le comptoir, *camerino, ſtudiolo da contare denari*, contadoria o contaduria.
Comptoir du chemin, *il porta charta penna, & inchioſtro*, portacartas.
Compunction, *compuntione, puntura di conſcientia*, compunction.
Con, le con, *potta, o fica della dona*, cuño, miembro de muger.
Concaue, *Cauo profondo*, concauo, veco.
Concauité, *concauità, profondura*, concauidad, o quedad.
Concedé, *conceduto, conceſſo, permeſſo*, concedido.
Conceder, *concedere, conſentire*, conceder.
Concerner, *conoſcere, comprendere*, concernir.
Conceuoir, *concipere, o concepire, comprendere*, concebir.
Ce qui eſt conceu, *quello che è conceputo*, concebido, concepto.
Conception, *conczione concipimento*, concepcion, concebimento.
Engendrement ou conception, *ingeneramento, concezione*, concepcion, engendramiento.
conceſſion, *conceſſione, permiſſione*, conceſſion.
Conchié, *ſconcacato, ſtercato*, cagado, enmer-

dado.
Conchié de peur, *sconcacato di paura*, cagado de miedo.
Conchier, *sconcacare, insterca re, sporcare*, enfuziar, cagar, emmerdar.
Vn concierge, *un portinaio*, casero alcayde.
Conciergerie & prison, *guardia, custodia della, carcere, o prigione*, alcaydia.
Concile, *Concilio*, Conçejo, concilio.
Concile general, *concilio generale*, concilio general.
Concilier, *conciliare, acquetare, pacificare*, conciliar, hazer amigos.
Concilié, *conciliato, acquetato*, conciliado, halagado.
Conciliation & vnion, *conciliatione, pacificatione*, vnion, conciliacion.
Conciliateur, *conciliatore, pacificatore*, conciliador.
Conciliatrice, *conciliatrice, acquetatrice*, conciliatriz.
Concio, *predica, sermone, ragionamẽto*, sermõ.
Conciter, *incitare, istigare, indure*, concitar, instigar.
Concité, *incitato, instigato, indotto*, concitado, instigado.
Concitateur du menu peuple, *incitator della plebe*, alborotador del pueblo.
Concitation & esmeute, *incitatione, instigatione, mouimento*, alboroto, bullicio.
Concitoyen, *Concittadino*, conciudadano, conuezino.
Conclaue, *Conclaue*, Conclaue.
Conclure, *Concludere, conchiudere, terminare*, concluye, decidir, rematar.
Ie conclu, *io concludo & risoluo*, yo me resoluo.
Conclus, *concluso, arrestato, terminato*, concluso, rematado.
conclusion, *conclusione, terminatione*, cõclusiõ.
La conclusion d'vne oraison, *la conclusione d'vna oratione, epilogo*, epilogo, conclusion del razonamiento.
Pour conclusion, *per conclusione & fine*, por conclusion y remate
Conclusions courtes, *curte conclusioni*, conclusiones atajadas.
La conclusion du demandeur, *la conclusione del domandatore*, conclusion del actor.
La conclusion du defendeur, *la conclusione del difenditore*, conclusion del reo.
Vne froide conclusion, *vnà debil conclusione*, conclusion fria.
Concoction, *padimento, digestione, concocimento*, concoccion, digestion.
Vn concombre, *vn cocomero, vn citriuolo*, cogombro, pepino.
Concombre sauuage, *cocomero saluatico*, cogombrillo saluage.

Concorde, *concordia, pace, quiete*, concordia.
Concubine, *concubina, meretrice*, manceba, concubina, combleça.
Concubinaire, *concubinario, putaniero, bordelero*, abarraganado, amancebado.
Concubine d'vn homme marié, *Concubina d'vn huomo maritato*, manceba de casado.
Conculquer, *calpestrare, calcare co' piedi*, conculcar.
Conculquer & fouler aux pieds, *calpestrare, premere co' piedi*, hollar.
Concupiscence, *concupiscentia, desiderio carnale*, concupiscencia, sensualidad.
estre maistre de ses concupiscences, *gouernare i suoi appetiti*, señorear a sus sensualidades.
Concurrence, *concurrentia, competentia*, competencia, competicion.
Concurrent, *concorrente, riuale*, competidor.
Concussion, *frede, rapina*, cohecho.
Condamner, *condannare*, condenar.
Condamner à l'amende, *condannare i denari*, alastar, lleuar la pena.
estre condãné sans estre ouy, *essere condãnato, senza essere vdito*, ser cõdenado sin ser oydo.
Condamné à se desdire, *condannato à disdirsi*, condenado a desdezirse.
condamnation, *condannatione*, condenacion.
condescendre, *condescendere, accordare, consentire*, condescender, consentir.
condigne, *degno, meritcuole*, digno, condigno.
Condignement, *degnamente, meritcuolmente*, dignamente.
condition, *conditione o qualità*, condicion.
Basse condition, *vil conditione, o qualità*, baxa condicion.
Vn homme de basse condition, *vn huomo di basso stato*, hombre vil y baxo.
Soubs ou par telle condition, *sotto tal conditione*, de baxo de tal condicion.
contre sa condition, *contra il suo grado & qualità*, contra su natural.
Retourner à sa condition, *ritornare nel suo grado & conditione*, boluer a lo natural.
La condition se continuë, *la conditione se continua*, queda en su natural.
changer de condition, *cambiar di conditione & qualità*, mudar de condicion
conditionnel & conditionnelle, *conditionale*, conditional.
conditionnellement, *conditionalmente*, condicionalmente.
Se condouloir, *condolersi, lamentarsi, querellarsi*, condolerse, dar el pesame.
conduire, *condure, addure, menare*, conduzir, lleuar, adestrar.
conduire à bien, *condur à bene, cio è al fruite*, leuar a bien.
conduire à bon port, *condure à buen porto, o buon fine*, lleuar a saluamento.

Dieu te conduiſe, *Dio ti conduca*, Dios te guie.
conduicte, *condotta, adducimento*, conducto, guia, adeſtramiento.
conducteur d'armée, *conduttore d'eſſercito, maeſtro di campo generale*, maeſtro del campo general.
conduit, *condutto, menato, addeſtrato*, lleuado, gujado, adeſtrado
condyle, *il nodo del polſo, l'arteria*, juntura, ñudo de los artejos.
coneſtable, *vedi conneſtable*, vee conneſtable.
confection, *confettione, o confettura*, confitura.
confederez, *confederati, alligati, congiunti*, confederados.
confederation, *confederatione, allegamento*, liga, confederacion.
confederer, *confederare, alligare, vnire*, confederar.
conferer, *conferire, comunicare, far parteſice di qualque ſecretto*, contejar, conferir.
confermer ou confirmer, *confermare, ratificare, approuare*, confirmar.
confermer auec iurement, *cõfermare con giuramẽto, giurare*, confirmar con juramento.
confirmation, *confermatione, ratificatione*, confirmacion.
confeſſer, *confeſſare, ſcoprire, dichiarare*, confeſſer.
confeſſer franchement, *confeſſare liberamente, & apertamente*, confeſſar libremente.
confeſſeur, *confeſſore, aſſaminatore*, confeſſor.
confeſſion, *confeſſione, paleſamento*, confeſſiõ.
confiance, *confidentia, ſperanza*, confiança.
confiant, *confidente che ſi confida*, confiado.
confidemment, *confidentemente, ſicuramente*, confiadamente.
Se confier, *confidarſi, appogiarſi ſperare*, confiarſe.
Nous confians en voſtre equité, *noi confidandoci nella voſtra equità*, confiados de vueſtra rectitud.
confiner, *confinare, vicinare, proſſimare*, deſterrar.
confiner, *confinare, bandire, ſcacciare*, alindar, terminar.
confins, limites, *confini, termini, limiti*, confines, linderos, raya, limites.
confire, *confettare, fare delle confettione*, confacionar, confitar, almiuarar.
confit en joyeuſetez, *affatto lieto*, hecho vna sal de doneſo.
confiture, *confettura, conſerua*, confeccion, conſerua, confacionadura.
confiture de ſucere, *confettura di zucchero*, almiuar.
confitures, *confetture, conſerue*, conſeruas, adobos, confites.
confitures de pommes, *confetture di pome, o conſerue*, manҫanas en conſerua.
Qui fait & vend confitures, *colui che fà confetture, & che le vende, lo ſpetiale*, quien vende conſeruas y adobos, confiturero, turronero
confiſcation ou biens confiſquez, *confiſcatione di beni*, bienes confiſcados.
conflagration, *bruſciamento, accondimento*, ardimiento, conflagracion.
conflict, *conflitto, mortalità, vccisione*, confliɔto.
confondre, *confondere, turbare*, confundir, amarañar, cohonder.
confondre & brouïller tout, *confondere, & intricare il tutto*, amarañar lo todo.
Se conformer, *conformarſi, agguagliarſi*, conformarſe con alguno.
conforme, *conforme, pare, vguale, ſimile*, conforme.
conformement, *conformemente, appropriatamente*, conformamente, conforme.
conformité, *conformità, guaglianza*, conformidad, auinenteza.
confort, *conforto, conſolatione, riſtoro*, conforto, aliento, corroboracion, conſuelo.
confortemain, *con man forte, aiutare*, ayuda de mayores.
conforter, *confortare, conſolare, far animo*, conſolar, alentar, animar.
conforter & confermer le ſoldat, *confortare, & inanimare il ſoldato*, animar, alentar al ſoldado.
confrairie, *compagnia, confraternità*, confradia, cofradia.
Le maiſtre de la confrairie, *il maeſtro della confraternità*, mayordomo de la confradia.
L'argent des confrairies, *i denari delle confraternitadi*, dinero de las confradias.
Les confreres, *fratelli & compagni*, los confrades o cofrades.
confronter, *confrontare paragonare, accomparare*, acarar, cotejar.
confronter l'vn l'autre, *confrontare l'vno con l'altro*, concertar partes, acarar.
confus, *confuſo, ſtupido, ſconcertato*, confuſo, deſconcertado.
confuſément, *confuſamente intricatamente*, confuſamente, deſconcertadamente
confuſion, *confuſione, ſtupidezza, diſturbo*, meſcla, confuſion, deſconcierto.
confutation, *confutatione, rigettamento*, confutacion.
confuter, *confutare, rigettare, riprouare*, confutar.
congé, *comiato, licentia, ſpeditione*, licencia, (deſpedida
Sans mon congé, *ſenza mia licentia*, ſin mi licencia.
Prendre congé, *pigliar licentia & comiato, o congedo*, tomar licencia.

Congedier, *dar licentia & comiatare*, deſpedir, licentiar.

Congeler, *Congelare, vnirſi inſieme*, congelar elar, cuajarſe.

Eſtre congelé, *eſſere congelato & ripreſo*, eſtar elado cuiado.

Conglutiner, *incolare giungere inſieme*, conglutinar, colar.

Conglutination, *incolamento inſieme*, conglutinacion, coladura.

Conglutiné, *attaccato, inſieme*, conglutinado.

Congnoiſtre, cognoiſtre, *Conoſcere, comprendere*, conocer.

Congratuler, *Congratulare, rallegrare*, congratular, dar el para bien.

Congratulation, *rallegramento, riſtoramento*, congratulacion el para bien.

Congre poiſſon, *vna ſorte di peſce, detto congrio*, congrio.

Congréer, *Congelarſi raunarſi*, cuajarſe.

Congréement, *Congelamento, raunamento*, cuajadura.

Congreger, *Congregare, amaſſare adunare*, arrebañar, juntarſe.

Congregation, *Congregatione, adunamento*, congregacion, junta cabildo.

Congregé, *Congregato, adunato*, ayuntado, arrebañado.

Coniecturer, *Congieturare, imaginare, preſupporre*, coniecturar.

Coniecture, *Congietura, penſamento, imaginatione*, coniectura.

Fauſſe coniecture, *falſa congietura, & vana imaginatione*, coniectura falſa.

Entendre par coniecture, *Comprendere per congietura*, ſaber lo per conjectura.

Conioindre, *Congiungere vnire, accoppiare*, juntar, agregar, coniugar.

Conioinct & ſerré, *Congiunto, vnito poſto inſieme*, ayuntado, apretado, agregado.

Conionction. *Congiungimento attaccamento*, conjuncion.

Conjonction, *Congiuntamente, vnitamente*, cerrado, iuntico.

Conjointement, *Congregatamente, congiuntamente*. agregamente, de man comun.

Conjoüir, *rallegrarſi cõ altri*, dar el plazeme, ralegrarſe con otros.

Coniouiſſement, coniouiſſance, *rallegramento, dilettatione*, congratulation.

Coniugal, *Coſa che appartiene a matrimonio*, coniugal. (coniugal.

Amour coniugal, *amor matrimoniale*, amor

Coniurer, *Congiurare, giurare, ſacramentare* coniurar, iuramentar.

Coniurateur, *Congiuratore, eſſorciſta, incantatore*, exorciſta conjurador.

Coniuration, *Congiuratione, lega, accordo, congiura*, conjuracion, caſila, conjura.

Conjuré, *Congiurato ſacramẽtato*, coniurado, iuramentado.

Coniureur de beſtes, *Congiuratore di beſtie*, ſaludador.

Conneſtable, *Conteſtabile*, Condeſtable.

Connexion, *Congiuntione alligamento*, connexion.

Vn connin ou connil, *vn coniglio*, conejo.

Vne connille, *vna coniglia*, coneja conejuela.

Conquerir, *Conquiſtare, guadagnare, vincere*, conquiſtar.

Conquerant ou conquerant, *Conquiſtatore, vincitore*, conquiſtador.

Cõqueſter, *Cõquiſtar guadagnare*, conquiſtar.

Conqueſter quelque pays, *Conquiſtare qualche coſa*, conquiſtar prouincia.

Conqueſté ou conquis, *Conquiſtato, o conquiſo*, conquiſtado.

Conqueſte, *Conquiſta guadagno*, conquiſta.

Conroyer, *acconciar cuoio*, çurrar, curtir.

Conroyeur, *acconciator, de'cuoi*, çurrador, curtidor.

Conroyement, *acconciamento de'cuoi*, curtidura, çurradura.

Conſacrer, *Conſecrare*, conſagrar.

conſacrer à Dieu, *Conſecrato, dedicato à Dio* conſagrado a Dios.

Conſacré ou ſainct, *Conſacrato, o ſanto*, conſagrado, ſancto.

qui n'eſt point conſacré, *Che non è conſacrato*, coſa lega, profana, ſeglar.

Conſanguinité, *Conſanguinità, parentado*, conſanguinidad, parenteſco.

Conſcience, *Conſcientia, anima*, conſciencia, alma.

Deſcharger la conſcience, *ſcaricar la conſcientia*, deſcargar la conſciencia.

Examiner la conſcience, *eſſaminare la conſcientia*, examinar ſu conſciencia.

Faire conſcience de quelque choſe, *farſi conſcientia di qualche coſa*, hayer conſciencia de algo.

I'en fay conſcience, *ie me ne faccio conſciencia* hago dello conſciencia.

Remors de conſcientia, *rimorſo, o puntura di conſcientia*, remordimiento de conſciencia.

Conſcientieux, *huomo di conſcientia*, bõna conſcientia conſcienciudo.

Conſecration, *Conſecratione*, conſagracion

Conſecutif, *Conſecutiua, che ſeguita*, conſecutiuo.

Conſecutiuement, *conſecutiuamente, conſequentemente*, arreo, conſecutiuamente.

Trois iours conſecutifs, *tre giorni conſecutiui l'vno appò l'altro*, tres dias arreo.

Conſeil, *conſeglio, parere, auiſo*, conçejo conſejo.

Sans m'en demander conſeil, *ſenza mio conſeglio*

seglio, fin mi consejo.
Prendre conseil, *pigliare conseglio, consigliarsi* tomar consejo.
Conseil prins auant le temps, *conseglio, presinanzi il tempo*, conseio mal mirado.
Conseil corrompu, *conseglio corrotto*, conseio corrupto.
Meschant conseil, *Cattiuo, conseglio*, ruyn conseio.
Auec conseil, *Con conseglio*, & auiso, aconsejadamente.
Conseiller, *Consigliare, auertire*, aconsejà, amonestar.
Conseille-toy par toy mesme, *Conseglia to dà tesso*, aconsejes a ti mismo.
Vn se conseille, *si conseglia, & auisa*, consultase.
Conseiller de ville, *Consigliero di città* consejero de villa.
Les conseillers d'Eglise, *i consiglieri della chiesa*, consejeros ecclesiasticos.
Les conseillers laiz, *i consiglieri mondani, o secolari*, consejeros seglares o legos.
Conseillers de la cour, *Consiglieri della corte*, consejeros de la corte, oydores.
cõsentir, *Consentire, approuare, accordare*, consentir.
Consentemẽt & accord, *Consentimẽto, approuatione accordo*, consentimento y acuerdo.
Consentement & accord de tous, *Consentimento & accordo di tutti*, consentimiento comun.
Consequemment, *Conquentemente consecutiuamente*, consequentemente, consiguientemente.
Consequence, *consequenza, importantia, montata*, consequencia, inferencia.
chose graue & de consequence, *Cosa graue, di Consequentia & di montata*, cosa de peso o de tomo.
Cela est de consequence, *Cio è di consequentia & d'importantia*, mucho importa.
Consequent, *Consequente consecutiuo*, consiguiente.
Conserue de roses, *Cõserua di rose*, rosas en conserua.
Conseruer, *Conseruare, mantenere*, conseruar, popar.
Conseruateur, *Conseruatore, guardatore*, conseruador.
Conseruatrice, *Conseruatrice, gouernatrice*, conseruadora.
Conseruation, *Conseruatione, mantenimento*, conseruacion.
Considerer, *Considerare, pensare, meditare*, considerar, mirar parar mientes, atinar.
Considerément, *Consideratamente, auisatamente*, consideradamente, atinadamente.
Consideration, *Consideratione, cõtemplatione*, tino, mirada consideracion, tiento.
Sans consideration, *senza consideratione, & giuditio*, consideradamente, sin tiento.
Sans aucune consideration, *senza niun pensamento*, sin tino y tiento.
Conserge, conserge, *portinaio portiero*, caseiro alcayde.
Consigner, *Consignare, rimettere*, consignar, entregar.
Consignation, *Consignatione, remissione*, entrega, entrego, consignacion.
Consire, *Consolida minore herba*, especie de consuelda yerua.
La grand consire, *Consolida maggiore, herba*, consuelda maior, yerua.
Consister, *Consistere, stare, fermo, tenir buono*, consistir.
Consistoire, *Concistorio*, consistorio.
Consoler, *Consolare, confortare, congratulare* consolar conortar, solazar.
cela me console, *Ciò mi consola, & recrea*, esto me consuela.
Qui console, *Colui che consola, & conforta*, lo que consuela.
Sans pouuoir estre consolé, *senza riceuer consolatione*, desconsoladamente.
Consolation, *Consolatione, ricreatione, conforte*, consolacion, consuelo solaz.
Auoir consolation, *hauere consolatione piacere & conforto*, tomar consuelo.
Donner consolation, *Consolare, confortare, ricreare*, dar consuelo.
consolateur, *Cõsolatore, cõfortare*, consolador.
Consolider, *saldar vna piaga, o altro*, consolidar, corroborar.
Consolidation, *saldamento guarimento*, consolidacion.
Consommer, *Consumare, distruggere, guastare*, consumir, perder gastar.
Consommé, *Consumato, ruinato, perduto*, perdido, consumido, gastado.
Vn consommé pour les malades, *vn consumata, o vn pesto per malato*, pisto.
Consomption, *Consumatione, perditione ruina*, perdicion, consumption.
Consonance, *Consonantia, concerto, concento, harmonia*, consonancia, concierto.
Consonant & accordant, *Consolante, accordante*, consultante, consonante, cõcertado.
Consors, *Consorti*, consortes.
Les consors & complices, *i compagni & compleci del male*, complices, consintientes del mal.
Consoulde, consire, *Consolida, herba*, consuelda yerua.
Conspirer, *Conspirare congiurare*, conspirar.
Conspiration, *Conspiratione, congiura*, conspiracion.
Conspirateur, *Conspiratore, congiuratore*, conspira-

spits dor.
Constant, *Constante, fermo, saldo*, constante, firme, porfiado.
Estre constant, *esser constante & forte*, ser constante, porfia.
Constance, *Constantia, fermezza, forteza*, Constantia, porfia.
Vne constance de cœur, *vna constantia di cuore, o vn cuore constante*, constantia de pecho.
Constamment, *Constantemente, soldamente*, constantemente, porfiadamente.
vne constellation, *vna constellatione, o vn ordine diuino*, constelacion.
Constituer, *Constituire, disporre, ordinare* constituir establecer.
Constitution, *Constitutione, legge, editto*, constitution, premarica, edicto.
Construire, *Construire, edificare, fabricare*, construyr labrar, edificar.
Construit & basti, *edificato fabricato*, labrado construido.
Construction, *edificio fabrica*, construcion.
Constructeur, *edificatore fabricatore*, constructor.
Construction & bastiment, *edificamento fabrica*, edificio, labrança.
Consul, *Consule, officio, Romano*, Consul, alcalde, juez.
Consulter, *Consultare, consigliare, deliberare*, consultar, deliberar.
Consumer, *Consumare, dispergere, scialaquare*, consumir, gastar.
Le soing me consume & gaste, *la Cura & il pẽsiero mi cõsuma*, los cuydados me matan.
qui consume & met à fin, *che consuma, & mette a fine*, consumidor, gastador.
qui cõsume tout, *che consuma il tutto*, tragon.
Se cõsumer & fondre, *Consumarsi, & distruggersi*, consumir y desteyrse.
Consumé de faim, *morto di fame*, perdido por hambre.
Consuivre, *Conseguire, ottenere, imperare*, conseguir, alcançar.
Contagion, *Contagione, male che s'attacca*, contagion.
Contagieux, *Contagioso*, contagioso.
Contaminer, *Contaminare, corrompere, macculare*, contaminar, manchar, manzillar.
Contaminé, *Contaminato, corrotto, maculato*, contaminado, manchado, manzillado.
Contamination, *Contaminatione, corruttione*, contaminacion, mancha manzilla.
Contaminateur, *Contaminatore, corruttore*, contaminador, manzillador.
Contant, *Contento, pagato*, contento, pagado.
Argent content, *denari contanti*, dinero de contado.
Conte, *Conto* conde.
Conteſſe, *Contesa*, condesa.
Conté, *Contado*, condado.
Conté, *racconto, rapporto, relatione*, cuento, conseja, narracion, relacion.
Conter, *raccontare, narrare, riferire*, narrar, referir, contar.
Contemner, *dispreZZare, vilipendere, anilire* menospreciar, anultar.
Contemptible, *dispregieuole, vile*, contemptible, despretiable, vil.
contemnement, *dispregiamento, vilipendimento*, menosprecio.
par contemnement, *per dispregio, & vilipendio*, por menosprecio.
contemneur & mespriseur, *spregiatore, dispreZZatore*, despreciador.
contempler, *contemplare speculare, meditare*, especular, contemplar, mirar.
contempleur ou contemplateur, *contemplatore, speculatore, consideratore*, contemplador, especulador, mirador.
contemplation, *contemplatione, medetatione*, contemplacion, especulacion.
contemplatif, *contemplatiuo, che fisso considera*, contemplatiuo.
contemporain, *d'vno istesso tempo*, contemporaneo, de vn mismo tiempo.
la contenance, *il medo, il gesto, la maniera*, ademan, gesto, meneo.
vne contenance fiere, *vn fiero sembiante, vn aspro riguardo*, ademã entonado, soberuio.
cõtenãce d'vn Orateur, *la maniera d'vno Oratore, o l'attione*, action, y gestos del Orador
contendre, *contendere, disputare, contristare* contender, porfiar.
contention & estrif, *conteſa contraſto*, contencion y porfia.
contentieux, *contentioso, litigioso*, cõtentioso, contenir & estre contenu, *contenere, & essere, contenuto* contener, caber.
se contener, reportarse.
contenu, *il contenuto & quello che visi contiene*, contenido.
qui contient, *che contiene, che è capace*, capaz.
contentement, *contenimento, capacità*, cabida, capacidad.
continence, *continentia, astinentia*, continencia.
sans continence, *senza continentia*, incontinentemente.
contenr, *contento, sodisfatto, satio*, contento, satisfecho.
content & alegre, *contento, allegro, gioioso*, vsano contento.
ie suis ou i'en suis content, *io son contento*, so y contento.
es-tu content de cela? *sei tu contento di cio?* tu contenta, desso?
ne contenter pas nature, *non contentare la natura.*

natura, no satisfazer a naturaleza.
malaisé à contenter, *difficile a contentare*, mal contentadizo.
Contentieusement, *Contentiosamente*, contentiosamente.
Conteſter, *Contendere, contrastare*, conteſtar, porfiar.
Contexte, *Contexte*, contexto.
Contigu, *Contiguo, vicino presso*, contiguo.
Continence, continent, *Continentia continente*, continencia, continente.
Continu, *Continuo, assiduo frequente*, continuo, assiduo, perpetuo.
Continuation, *Continuatione*, continuacion.
Continuel, *Continuo, assiduo*, cõtinuo, assiduo.
Continuellement, *Continuamente, del continuo*, continuamente.
Contracter, *Contrattare, negotiare, mercantare*, tratar, contratar, contract, hazer contracto. (to, pacto.
Contract, *Contratto patto, conuentione*, contra-
Contract de mariage, *Contratto matrimoniale, carta dotale*, carta de dote, contrato de matrimonio.
Contourner, *Circuire, attorniare*, rodear.
Contraction, *dolore de' nerui, spasimo*, contraccion, pasmo.
Contradiction, *Contradittione, contraste*, condicion.
Contraindre, *Constringere, sforzare, violentare*, conſtreñir, forçar apremiar, premir
Contraindre par iuſtice. *Constringere par giustitia*, forçar por iuſticia.
Contraint, *Constretto, sforzato, oppresso*, forçado, apremiado, coſtreñido.
Contraignant, *Constringente, premente*, apremiador, premiador.
Contrainte, *constretta, forza, violenza*, fuerça, premia, coſtreñimiento, apremio, apremiadura.
contraire, *contrario, auerso, nemico*, contrario.
au contraire, *al contrario, al roueſcio*, al contrario, al reues.
tout le contraire, *tutto il contrario, tutto à roueſcio*, todo al reues.
Contrarier, *contrariare, contendere, disputare*, contrariar, aduerſar, contraſtar.
Contrarieté. *contrarietà, controuerſia, contrasto, contraditione*, contrariedad, contrapoſicion, contraſte.
Contrarieté de complexion, *Contrarietà di compleſſione, & di natura*, contrariedad de naturaleza.
Contre, *contra*, contra.
Contrebalancer, *contrepeſare*, contrapeſar.
Contrecedule, *contracedula, o contrapolizza*. contrapoliça, contracedula.
Contreſchangé, *contracambiato, baratato, permutato*, trocado, permutado.
Contr'eſchangé, *contracambio, barato, permutatione*, contracambio.
Contrebaſſe, *contrebaſſo, il baſſo in muſica*, contrabazo, cantor.
Contr'eſcarpe, *contraſcarpa, contramuro*, contramuro, contraſcarpa.
Contr'eſcrire, *contraſcriuere, ſcriuere in contrario*, contra eſcriuir.
contr'eſter, *eſſere contra, o contrario, reſiſtere*, reſiſtir, ſer contrario.
contr'imiter, *contr'imitare, ſeguire l'altrui veſtigio*, imitar, remedar.
contrebalancer, contrebalance, *contrabilantiare, contrabilancio*, contrapeſo.
contrebondir, *contraſaltare, riſſaltare, balzare*, rebotar.
vne contrecarre, *contraſto, ſofiſtico, acuto, & ſottile*, ſophiſtico y agudo debate, reſidencia.
contrechanger, *contracambiare, cangiare*, contracambiar.
à contre-cœur, *à contra-cuore, mal di cuore*, de mala gana.
contre-tourber, *contrapiegare, andare chino*, contradoblar.
contredire, *contradire, opperſi, diſputare*, contradezir.
contrée, *contrada, camino, via*, contrada, comarca.
contrée mal ſaine, *contrada malſana, clina peſtifero*, clima peſtifero, mal ſano.
contrefaire, *contrafare, fingere, imitare*, contrahazer, remedar.
contrefaire le ſeing de quelqu'vn, *contrafare la ſegnatura altrui*, contrahazer la firma.
vn homme contrefait, *vn huomo contrafatto, diforme*, vn contrahecho.
contrefeneſtre, *contrafineſtra, doppia fineſtra*, contra ventana, marco.
contrefineſſe, *contraſtutia*, contraenredo,
contre-fort *contraforte*, contrafuerte.
contregarder, *contraguardare*, contraguardar.
contre-haut, contre-mont, *contra l'alto, contra il monte*, haziarriba.
contre louër, *contralaudare lodare, ſcambieuolmente*, alauar reciprocamente.
contremander, *contralaudare, riuocare*, contramandar.
contre mettre, *contramettere opponere*, opponer.
Contreminer, *contraminare*, contraminar.
vne cõtremine, *vna contramina*, cõtraminar.
contre-mont, *contra il monte, gir al monte*. haziarriba, cueſtarriba.
contre-mont, l'eau, *l'acqua corre à l'alto, o allo in ſù*, rio arriba.

contre-

Contr'offrir, *referire la conditione d'alcuno*: rembidar.
Contrepenſer, *compenſare allo'ncontro*, contrapenſar.
Contrepeſer, *peſare di contra*, contrapeſar.
Contre-pleiges, *contra ſicurtà, vna contrapromeſſa* fianças de ſaneamiento.
Contrepoil, *contrapelo*, contrapelo, tedropelo, tepelo, poſpelo.
Contrepoinct, *contrapunto*, contrapunto.
Contrepointer, *contrapungere, o fare contra punto*, contrapunctear.
Contre-poids, *contrapeſo*, contrapeſo.
Contre poiſon, *contraueleno, antidoto contra il toſco*. Antidoto contra yerua.
contreroller ou controller, *colui che è ſopra le fabriche*, veedor.
Contre-ſeel, *contraſigillo*, contraſello.
Contre ſigner, *contraſignare*, contraſignar, refrendar.
Contre taille, *contrataglia*, taja.
Contre-ſonner, *contraſonare*, contraſonar.
Contreual, *che pende inanzi*, haziabaxo.
Contre-venger, *vendicare, ſcambieuolmente*, contrevengar.
Contreuenir, *contrauenire, preuaricare, diſobedire*, contrauenir, yr contra.
Contreuenir au droict, *contrauenire alla legge*, yr contra derecho.
Contre vent *contrauento*, picauiento.
Contribuer, *contribuire, concorrere alla contributione*, contribuir.
Contribution, *contributione, colletta*, contribution.
Contriſter, *contriſtare, affligere, addolorare*, contriſtar, entriſtecer.
Contriſté, *contriſtato, faſtidito, noiato*, entriſtecido.
Contrit, *contrito, pentito*, contrito, deuoto.
contrition, *contritione, pentimento*, contrition.
Controuerſie ou controuerſe, *controuerſia, diſparere, diſcordia* controuerſia.
Controuuer, feindre, *inuentare, ritrouare fingere*, hallar, inuentar, fingir.
Controuuer quelque choſe, *inuentare qualche coſa*, inuentar algo.
Controuué, *inuentato, ritrouato, finto*, inuentado, fingido.
Contumace, *contumacia, diſobedientia*, concontumax, *contumace, diſobediente*, cõtumax.
Contumelie, *oltraggio, ingiuria, biaſimo*, contumelia, affrenta.
Receuoir contumelie, *riceuere oltraggio, & diſhonore*, ſer affrentado.
Dire contumelie, *dire ingiuria, o villania altrui*, affrentar de palabra.
Contumelieux & iniurieux, *oltraggioſo, calunioſo*, affrentoſo.
contumelieuſement, *oltraggioſamente, ingiurioſamente*, por affrenta.
Contuſion, *amaccatura di vn colpo*, contuſiõ.
Contuteur, *colui che è tutore con vn altro*, contutor, curado.
Conueincre, *conuincere, guadagnare, ſuperare*, conuencer.
Conuaincre de quelque faute, *conuincere alcuno di qualche fallo*, conuencer de delicto.
Conuaincre par teſmoins, *conuincere con teſtimoni*, conuencer por teſtigos.
Conuaincu, *conuinto*, conuencido.
Eſtre conuaincu, *eſſer conuinto & guadagnato*, quedar conuencido
Conualeſcence, *ſanità, gagliardezza*, conualeſcentia, conualecimiento.
Conuenable, *conueneuole, honeſto, licito*, decente, conuenible.
Conuenablement, *conueneuolmente, legitimamente*, conueniblemente, conuenientemente, decentemente.
conuenir, *conuenire, accordare*, conuenir, concertar, friſar, auenirſe.
Paix conuenuë & accordée, *pace accordata, & ſtabilità*, paz concertada.
Il conuient, *ciò conuiene & è il douere*, conuiene, es meneſter.
qui ne conuient point auec vn autre, *coſa che non conuiene, ne farſi deue*, deſconuenible.
Conuenant, *conueniente, debito, licito*, decente, conueniente.
Conuenance, *conuenientia, conformità*, conuenencia, concierto.
Conuention, *conuentione, accordo, patto*, conuencione, concierto.
Conuention matrimoniale, *conuentione, matrimoniale*, caſamiento.
Conuentions rompues, *conuentioni & accordi rotti*, conciertos rotos, deshechos.
Conuenu, *conuenuto ſtabilito, accõdato*, conuenido, concertado
Conuent, *conuento, monaſterio*, conuento, monaſterio.
Conuents de religieuſes, *conuenti di monache*, monaſterios de monjas
Conuers, *conuerſo, ſeruo de' frati*, conuerſo.
conuerſer, *conuerſare, praticare, trattare*, conuerſar, tratar.
conuerſation & familiarité, *conuerſatione, famigliarità*, conuerſaciõ, familiaridad, trato.
conuerſation ordinaire, *conuerſatione ordinaria, famigliarità*, conuerſacion de cadadia.
Conuertir, *conuertire, ritornare*, conuertir, tornar, boluer.
Se conuertir en ſel, *conuertirſi in ſale*, conuertirſe en ſal.
Conuerti, *conuertito, ritornato*, conuertido, buelto, tornado, tornadizo.
conuerſion, *conuerſione, ritornamento*, conuerſion.

Conuy, *inuito, o conuito*, combite, embite.
Conuier, *cinuitare, o inuitare*, combidar.
Conuieur, *inuitatore, colui che inuita*, combidador.
Conuoiter, *desiderare, bramare, desiare*, codiciar, desſear mucho.
Fort conuoiter, *desiderar oltra modo*, desſear con anſia.
Conuoitant, *desideroſo, bramoſo*, desſeoſo.
Conuoité, *desiderato, bramato*, codiciado, desſeado.
Conuoitable, *desiderabile, bramabile*, codiciable, desſeable.
Conuoiteux, *desideroſo, bramoſo*, codicioſo, desſeoſo.
Conuoiteux de loüange, *desideroſo di laude*, codicioſo de alabanças.
Qui n'eſt point conuoiteux, *colui che non hà volontà ne è auido*, nada codicioſo.
conuoitement, *desiderio, voglia, appetito, auidità*, codicia, desſeo, apetito.
conuoitiſe, *desiderio, voglia, appetito, auidità*, apetito, codicia, auaricia, desſeo, antojo, talante.
vne ardente conuoitiſe, *vno infocato desiderio, vna brama ardente*, concupiſcẽcia, talante.
Eſtre abuſé par conuoitiſe, *essere abuſato dal desio, ingannarſi per volontà*, engañarſe por codicia.
Auec grande conuoitiſe, *con gran desiderio, & anſia*, con grande anſia.
Reſiſter aux conuoitiſes, *resistere a i propri desiri*, refrenar ſus antojos.
conuoler, *conuolare*, conuolar.
conuocare.
conuoquer, *appellare, chiamare, domandare*,
conuocation, *domandamente, chiamamento*, conuocation, llamamiento, llamado.
Conuoqué, *appellato, chiamano, conuocato*, conuocado, llamado, aſſonado.
conuoy, *accompagnamento*, eſcolta, acompañamiento.
conuoy d'vn treſpaſſé *accompagnamento d'un morto*, accompañamiento de entierro.
Torche qu'on porte aux conuois, *torcia che ſi porta ne mortori*, hacha de entierro.
conuoyer, *accompagnare*, acompañar.
conuoyer aucun par honneur, *accompagnar alcuno per honore*, compañar alguno honrrandole.
conuulſion de nerfs, *attrattatione de' nerui*, conuulſion de nieruos, enuaramiento.
Eſtre en conuulſion, *eſſer in ſpaſimo*, enuarar, eſpaſmar.
cop, copper, *tagliare, vedi coup & couper*, vee coup, &c.
coppelle, *copella, finezza*, copela, cendra.
Vn cophin, *vna caſtella, o panieretto*, ceſta, paneta, cuenano.
La copie; *la copia, l'eſſemplare, l'eſtratto*, traſſado, copia, traſunto.
copieux, *copioſo, abondante*, copioſo abundante
copier, *copiare, reſcriuere*, traſſadar, copiar.
copieuſement, *copioſamente, abondantemente*, copioſamente.
copiſte, *colui che copia & reſcriue*, eſcriuiente, que traſlada
copter, *ſonar la campana, tintinare*, ſonar camboleando la campana, repicar.
coq, *gallo*, gallo.
Il eſtoit le coq à plaider, *egli era il primo a piatire*, era el gallo en pleytear.
coq de village ou de paroiſſe, *retter di villa, o di contado*, corregidor, alcade de aldea.
Les petites plumes d'vn coq, *le piume minute del gallo*, plumitas del cuello de gallo.
Les barbes d'vn coq, *le barbole del gallo*, barruas del gallo.
coq-d'Inde, *gallo d'India*, pauo de Indias, gallipauo.
coq de bois, fayſan bruyant, *gallo di boſco, fagiano in parte*, gallo boſquezino, eſpecie de fayſan.
Du coq ou coſt, herbe, *del gallo, herba*, coſto oleroſo.
coqu, *il cuculo, o il cucco, vccello*, cuclillo.
Vn homme coqu, *vno huomo cornuto*, vn cornudo.
coquage, cocuage, *lo ſtato dell' huomo cornuto*, cornudaria.
coquatris, *baſiliſco, ſerpente*, baſiliſco animal.
coque d'œuf, *guſcia di vouo*, cazcara de hueuo.
del gallo.
coquelico, *il canto, o il verſo del gallo*, canto
coquelicoq ou ponceau, *papauero, herba*, hamapola yerua.
coquelourdes, *papaueri di biade*, hamapolas.
coqueluchon, *il capuccio della cappa*, capetuça, capirote, cogulla.
coqueluchon, *la cappetta che le donne portano in teſta*, albornoz, capa aguadera.
Qui a vn coqueluchon, *chi è incapuccciato*, encapirotado.
coquemart, *la cogola dà ſcaldare l'acqua*, vaſo de cobre por calentar agua.
Vn coquemart, *vno calderoncello*, calderon, acetre.
Des coquerez, ou coquerettes, *viſciche di cane*, vexigas de perro.
pano.
vn coquet, *picciolo vaſcello di mare*, barel, cocoqueter comme font les poulles, *chiocciare, come le galline*, cacarear.
coquille, *la ſcorza o la guſcia*, concha, venera, caxco, cuenca.
Les coquilles d'œufs, *la ſcorze delle voua*, caz-

cazcaras de hueuos.
Coquille de limasse, *cochilia di lumaca*, concha de caracol.
La coquille d'vne damoiselle, *l'ornamento di testa d'vna gentildonna*, caperuça de dama.
Vendeur de coquilles, *venditore di tali ornamenti*, embustidor, embaydor.
Coquille de noix, *scorza o guscio di noci*, cazcara de nuez.
Coquillon, *scorsetta, o guscietta*, cazcarilla.
Coquin *furfante, mendico, sciagurato*, vergante, picaro, velitre.
Coquiner *furfantare, mendicare, limosinare*, mendigar, pedir.
Coquinerie, *furfanteria, pitoccheria*, picardia.
Cor, *vn corno da cacciatore*, cuerno, corneta de caçador.
Cor ou durillon, *vn callo*, callo.
Coral, *vedi corallo*, vee corail.
Coralline, *spuma di mare*, malorquima.
Cors en pluriel, *sono i bianchi delle corna del ceruo*, ramitos del cueruo de ciervo.
Corail, *corallo*, coral.
corbeau, *corbo, vccello*, cueruo.
Vn corbeau d'eau, *vn coruo marino*, cueruo marino, choca.
crier comme le corbeau, *sgridare come il coruo, o gracchiare*, graznar el cueruo
L'esmeut d'vn corbeau, *lo sterco del coruo*, cagada de cueruo.
La voix d'vn corbeau, *la voce del coruo*, graznido del cueruo.
couleur de corbeau, *colore di coruo*, color de cueruo.
corbeau en matiere d'edifice, *vna pietra, che esse della muraglia per sostenire qualche cosa*, can, çapata.
corbeille, *cesta, o paniera*, canasta, cesta, panera, peraca.
corbeille faite d'osier, *cesta fatta di vinci*, canasta de vimbres.
corbeille faite de genest, *cesta fatta di ginestra*, espuerta, capacho.
corbeillon ou picotin, *cestelletta o paniretta*, cestica, almud, celemin.
corbin, *ladro, ladrane, rubatore*, ladron.
corbiner, rapiner, *rubare, furare*, hurtar.
Les corbineurs du palais, *i ladri, o ladroni di palazzo*, ladrones palaciegos.
corselet, *corsaletto*, çorselete, coracina, coraça.
corde, *corda, fune*, cuerda, soga, ramal, tomiza.
cordaille de nauire, *le corde d'vna naue*, muta, osta, sceta, triça.
corde de musique, *corda da liuto, & da viola*, cuerdas de vihuela, &c.
corde de pressoir, *corda di torcolo, o di torchio*, cuerda de lagar.
Vn danseur sur la corde, *vn danzatore su la corda*, trepado de maroma.
cordeau de la linge d'vn charpentier, *il filo del marangone*, hilo de almagra.
corde de trois bouts, *corda fatta de tre bicordi*, hiscal.
cordeau, cordelle ou cordelette, *cordetta, o cordeletta*, soguilla, cordel.
corde, cable, *corda, grossa, gomona*, maroma gumena, amarra.
cordeur de terres, *misuratore de terre*, medidor de tierras.
cordeler, corder, *fare delle corde*, hazer cordeles, sogas.
Cordelier, *frate Francisçano*, frayle Francisco.
La corde d'vn Cordelier, *la corda cinta d'vn zocolante Francisçano*, cuerda cingulo de tal frayle.
cordial, *cordiale buono al cuore*, cordial.
Amour cordial, *amor di cuore*, amor cordial, entrañable.
cordier, *cordaio, che fà le corde*, soguero, cordonero, maromero.
cordiale, *agripalma, herba*, agripalma, yerua.
cordon, *cordone*, cordon, sarta, sartal, cordel.
cordon de perles, *cordone di perle, o vezzo*, sartal de perlas.
cordon de chapeau, *cordone di capello*, trencilla, torçal.
cordonnier, *calzolaio*, çapatero.
cordouan, marroquin, *cordouano, marocchino*, corduan.
cordouannier, *calzotaio scarpaio*, çapatero, borzeguinero.
Ouuroir d'vn cordouannier, *botega di cordouaniere*, tienda de cordouanero.
cordouannerie, *officio di cordouaneria*, cordouaneria.
corée de porceau, *coratella di porco*, vientre, menudos de puerco.
coriace, *dure à mangiare come cuoio*, tieso, duro come cuero.
coriandre, *coriandri, herba & grana*, culantro.
corions des souliers, *coreggie, o legami da scarpe*, çintas de çapatos.
corlis ou corlieu, *corlis vccello delicato per li gran pasti, o conuiti, o nozze*, aue de estima en corbites, chirlito.
corme, *sorba, o sorbola, frutto*, serua o sorba fruta.
Vn cormier, *il sorbo, o il sorbolo albero*, serual, o sorbo arbol.
cormoran, *coruo marino*, choca, cueruo marino.

cor-

Cornaline, *Onice, pietra pretiosa,* cornerina, piedra.
Fait de pierre cornaline, *Fatto di pietra d'onice,* cosa de cornerina.
Corne, *corno,* cuerno.
Cornes de limaçons, *corne de chiocchiole, o di lumache,* cuernos de limaza bauosa.
cornes de bœuf, *corne di bue,* cornada, cuernos de toro.
coup de corne, heurt, *vn colpo di corno, vna cornata,* cornada.
Heurter des cornes, *vrtare con le corna,* cornear, topetar.
Qui est de corne, *cosa di corno,* cosa de cuerno
La corne du pied d'vne beste, *il corno del piede vna bestia,* vña de bestia, pezuña.
Herbe qu'on appelle corne de cerf, *Corno di ceruo, herba stella,* yerua estrella.
Cornes jeunes de cerf, *le corne giouani d'vn ceruo,* garcetas.
Corne ou trompe, *cornetto, o tromba, o corno,* corneta, cuerno.
Cornet à encre, *calamaio di corno,* tintero.
Vn cornet de papier, *vno scartoccio di carta,* alcaratz, papelon.
Corner, *sonare il corno,* cornear, sonar el cuerno
Corneur, *cornatore, che suona il corno,* cornedor.
Vne cornemuse, *vna cornamusa,* gayta.
vn cornemuseur, *che suona di cornamusa,* gaytero.
Cornement d'oreilles, *buccinamento d'orecchie,* zumbido de los oydos.
Cornu, *Cornuto,* cornudo.
Vne corneille, *vna cornacchia,* corneja.
Corneilles emmantelées, *le cornacchie piumose & pezzate,* corneras cabezcanas.
Corneole, *Corniola, herba,* cortihuela macho, yerua.
Cornette, *Cornetta becca dà dettore,* beca.
Cornette de femme, *cornetta, che portano le Francesi in testa,* Capirote, Francesa.
corniches, *cornice, o di pietra, o di legno,* cornijas.
cornillier ou cornoillier, *corniolo, arbore, o ciregio saluatico,* cerezo syluestre, corniza.
cornilles ou cornoilles *cornioli, o ceregi saluatichi,* cerezas syluestres, cornizolos.
cornuette, *cipolla bianca,* cebolla albaranna.
coronne, *vedi couronne,* vee couronne.
corp, *corno pesce,* cierto, pesce prieto.
corporail, corporaux, *capi di squadra,* corporales.
corporalier, *borsa di capo di squadra,* bolsa de corporales.
corporel, du corps, *del corpo, cosa corporale,* corporal.
La force corporelle, *la forza del corpo,* fuerça corporal.
corporu, *corpulento,* corpulento.
Le corps, *il corpo, la persona,* cuerpo.
corps droit, *corpo dritto,* cuerpo enhiesto.
corps gent & menu, *corpo sottile & minuto,* cuerpo espigado y gentil.
corps bien assemblé & amassé, *corpo ben composto,* cuerpo rechecho.
corps tacherez, *corpi macchiati,* cuerpos pecosos, tachados.
La grandeur du corps, *la grandezza del corpo,* statura, grandeza del cuerpo.
chacune partie du corps, *ciascuna parte del corpo,* cada parte del cuerpo.
corps maladifs, *corpi malsani,* cuerpos enfermizos.
Vn corps mort, *vn corpo morto, vn cadauero,* cuerpo muerto.
Le corps d'vn arbre, *il corpo, o il tronco, o il fusto d'vn albero,* busto, tronco del arbol.
Qui laue & oingt le corps, *Che laua & vgne, & imbalsama vn corpo,* embalsamero, curador de muertos.
Qui a corps, corporel, *che hà corpo, corporale,* corporeo.
corpulence, *corpulentia,* corpulencia.
corset, petit corps, *picciolo corpo, corpetto,* cuerpezuelo.
correct, *corretto, emendato,* correto, emendado.
correctement, *correttamente, emendatamente,* correctamente, emendadamente.
correcteur, *correggitore, emendatore,* corretor, emendador.
correction, *correttione, emenda,* correcion, emmienda, emendadura.
correction ou reprimende, *correttione fraterna,* vna fraterna.
correlaire, *il sopra più, corolario,* sobornal, añadidura, corrolario.
correlatif, *correlatiuo,* correlatiuo.
correspondre, *corrispondere,* corresponder.
correspõdant, *corrispondente,* correspõdiente.
correspondance, *corrispondentia, cosa mutua,* correspondencia.
corriger, *correggere, emẽdare,* corrigir, emmendar.
celui qui corrige & amende, *correggitore, riprenditore,* emendador.
De la corrigiole, *corrigguola, herba,* corrihuela yerua.
corroborer, *fortificare, rinuigorire,* corroborar fortificar.
corroboré & enforci, *fortificatto, rinuigorito,* corroborado.
corroye, *vedi courroye,* vee courroye.
corrompre *corrompere, putrefare,* corromper.
commencer à se corrompre, *cominciare a corrompersi,* sentirse, perderse, alterarse.
corrompre le juge, *corrompere il giudice,* cohechar

hechar al juez, ſobornar.
Corrompre femmes, *corrompre le donne*, eſtuprar.
Corrompre les mœurs, *corrompre i buoni coſtumi*, corrumper las coſtumbres.
Corrompre & gaſter aucun, *corrompere, & guaſtare alcuno*, echar a perder alguno.
Corrompre par dons, *corrompere con doni*, cohechar alguno.
Gaſté & corrompu, *corrotto, guaſtato, marcito*, gaſtado, perdido.
Corruption, *corruttione, perditione, corrompimento*, perdida perdicion, corrucion, corrompimiento.
Par corruption, *per corruttione*, corruptamente.
Sans corruption, *ſenza, corruttione*, incorruptamente.
Iuger ſans corruption, *giudicare ſenza corruttione*, juzgar rectamente.
Corrupteur des femmes, *corrompitore di donne* eſtuprador de mugeres.
Corruptible, *corruttibile, ſoggetto a putrefare*, corruptible.
Corroſif, *di qualità, corroſiua*, corroſiuo.
Faculté corroſiue, *virtù corroſiua*, virtud corroſiua.
Corroſion, *rodimento*, corroſion.
Corſage, *diſpoſitione del corpo*, diſpoſicion del cuerpo.
Corſaire, *corſaro, pirata, ladro del mare*, coſſario, pirata, ſalteador.
Vne corſeſque, *vna corſeſca, o mezza picca*, lança corça.
Cortine, *vedi courtine*, vee courtine.
Coſmographie, *Coſmographia ſito della terra* coſmographia.
Coſmographe, *coſmografo, conoſcitore della terra*, coſmegrapho.
Coſſer, *vedi cottir*, vee cottir.
Coſſon ou calendre, *gorgoglione, che rode il grano*, Gorgojo.
Du coſt, *coſto, herba*, coſto, yerua.
Coſtau, *coſta di monte*, callado, cueſta.
Coſte, *coſtette*, coſtilla.
Coſte de mer, *la coſta, o il lido del mare*, coſta de mar.
Coſteau, *vedi coſtau*, vee coſtau.
Coſte de ſoye, *coſta di ſetta*, eſtopeñas de ſeda.
Le coſté, *il lato*, coſtado, lado hazera, parte.
De coſté, *del lato*, de lado, de trauieſſas.
D'vn coſté, *d'vn lato*, por vn lado.
De ce coſté-cy, *di queſto lato*, deaca, deſte lado.
De ce coſté-là, *di quel lato là*, por alla, de aquella parte.
De l'autre coſté, *dell'altro lato*, por el otro lado.
De ſon coſté, *dal ſuo lato*, de ſu lado o parte.
Chaſcun de ſon coſté, *ciaſcuno dal ſuo lato*, cada vno de ſu lado.
D'vn coſté & d'autre, *dà vn lato, & dall'altro*, de vna parte y otra.
De quelque coſté que tu tournes, *da qual lato, tu ti volgi* por do quiera te bueluas.
Entrer par deux coſtez, *entrare da due parti*, entrar por dos lados.
De tout coſté, *da tutte le bande*, por todas partes.
De quel coſté iray-je? *da quale parte andaro, io?* por do echare?
Ie crain de noſtre coſté, *temo dalla noſtra parte*, temo de nueſtra parte.
du coſté dextre, *del lato deſtro*, de la parte dieſtra.
du coſté gauche, *del lato ſiniſtro*, de la parte ſinieſtra, iſquierda.
du coſté d'Afrique, *dalla banda d'Afrique*, por la parte de Africa.
Du coſté de Flandres, *dalla parte di Fiandra*, de parte de Flandes.
Il eſtoit à mon coſté, *egli era dal mio lato*, eſtaua à mi lado.
Du coſté d'Occident, vers Occident, *dal lato d'Occidente*, hazia poniente.
Il eſt du coſté d'Orient, *egli è dal lato d'Oriente*, eſta hazia leuante.
Du coſté qu'eſt le vent, *dal lato che vtene il vento*, hazia el viento.
Eſtre de mon coſté, *eſſere dalla mia parte*, ſeguir mi vando.
Coſtoyer, *coſteggiare*, costear.
Vn coteret ou cottet, *vn faſcetto di legne*, hade leña.
Cotignac, *cotognata*, carne de membrillo, mermelada. (mas.
vne cotte d'armes, *vna armatura*, cota de ar-
Cotte de maille, *vna camiſa di maglia*, cota de malla.
Cotte de femmes, *vna ſottana da donna*, ſaya baſquiña, manteo de muger, faldeta.
Cottillon, idem.
Faiſeur de cottillons, *ſarto che fa le ſottane*, ſayero.
cottir, *vrtare della teſta, & della corna*, topetar, cornear.
Du cotton, *della bambagia, o del cotone*, algodon.
cotton ou bourre à remplir quelque choſe, *cottoni, o bombagia per riempire qualche coſa*, borra, algodon por colchar.
Arbre portant le cotton, *l'albero che porta il cotone*, el arbol de algodon.
choſe faite de cotton, *coſa fatta di cotone* coſa de algodon.
cottoner quelque veſtement, *empire di cotone qualche veſtito*, algodonar, colchar.
cottoniere, *cottonera herba*, yerua cotonera.

ras de sangre.
Coüard, *codardo, vile de poco animo*, afeminado, coüarde, gallina, agallinado.
Coüarder, estre coüard, *accollardire, auuilire, esser codardo, fare temere*, ser gallina, couarde, acouardar.
Coüardement, *poltronamente, codardamente*, couardemente.
Coüardise, *codardigia, vilità*, couardia, floxedad, acobardamiento.
Vne couche, *vn letto*, echadero, cama, yazija.
Couchette, *lectuccio, picciolo letto*, camita, camilla.
Coucher, *corcare coricare, entrare in letto, andare a dormire*, yazer, dormir, acostar.
Se coucher par terre, *stenderſi, & dormire in terra*, tender, agachearse, agaçapar, arrellanar.
Se coucher pour dormir, *gir in letto per dormire*, echarse a dormir, acostarse.
Coucher dehors, *dormire fueri di casa*, dormir fuera de su casa.
Coucher à part, *dormire a parte, cio è, solo*, dormir à solas.
Coucher aupres, *dormire appresso, o a lato*, dormir juntos.
Coucher ou rediger par escrit, *notare, porre in scritto*, poner in escrito.
Coucher par son testament, *porre nel suo testamento*, mandar por testamento.
Coucher parmy ses comptes, *notare fra suoi conti*, poner en su cuenta.
Il est couché au lict fort malade, *egli è in letto ben malato*, muy malo esta in en la cama.
Iecté & couché aux pieds, *gettato, & distesо a piedi*, prostrado, echado a los pies.
estre couché, *essere in letto*, ser tendido, agaçapado, arrellanado.
Couché sur son ventre, *distesо sopra il ventre* echado de bruces.
Couchée, accouchée du premier enfant, *donna di parto del primo figliuolo*, primeriza.
Couchement, *giacer in letto*, yazija.
Chien couchant, *cane da quaglie*, perro de muestra.
coucombre, *cocomero*, pepino, cogombro,
Vn coucu, *vn cucullo, o vn cucco*, cuclisto.
Coucorde, *zucca*, calabaça.
Le coude, *il gombito del braccio, o cubito*, cobdo, codo.
Coup de coude, *gombiata, colpo di gombito*, codazo.
Mesure d'vne coudee, *misura d'vn gombito, o d'vn cubito* codad, codo.
S'accouder, *appogiarsi su il gombito*, accordarse
D'vne coudée de haut, *alto d'vn gombito*, vn codo en alto.
qui est de deux coudées de haut, *che è alto dui gombiti o dui cubiti*, de dos codos en alto.
Coudoyer, *dare vna gombitata*, codear.
Coudre, *cusire, o cucire*, coser.
Coudre l'vn à l'autre, *cusire l'vno all' altro*, coser juntos.
Cousu, *cusito, o cucito*, cosido.
Couſture, *cusitura, o cucitura*, costura.
Coüe ou queuë, *coda*, cola.
Coüé, *codato, che hà coda*, con cola.
Couënne de lard, *cotica di lard*, cuero de tocino.
Couets, *corde di vole*, sogas de velas.
Vne coüille, *membro virile*, miembro viril genital.
L'herbe qu'on appelle la coüille au chien, *l'herbe de' cani, detta testicolo di cane*, vexiga de perro yerua.
Couillon, *testicolo, sonaglio*, testicolo, çoion, compañon, turma.
Coulant, *colante, che cola*, escurridizo, corriendo.
coulant ou courant de riuiere, *la corrente d'vn fiume*, corriente, venaje.
Couldre, *vedi coudre*, vee coudre.
vn couldre, *vn nocceliero, vn auellano, arbore* Auellano, arbol.
vn Couldray, *vn luoco pieno do noccelieri, o auellani*, Auellanedo.
vne Coule de moine, *il capuccio d'vn monaco* capilla de frayle.
Couler, *colare, correre, stillare*, colar, correr lo liquido.
Couler ensemble, *correre giuso per lo fiume insieme*, Iuntarse los arroyos, o rios.
Couler descendre, *colare & descendere, o correre*, manar, correr.
Couler par deuant, *correre, & passare dinanzi* manar, passar por delante.
Couler entour, *passare intorno*, passar al rededor, intorno,
qui va & coule tout à l'entour, *che va & corre d'ogn'intorno*, que lo cirue per todo.
Couler par dedans, *colare per di dentro*, passar por de dentro.
Couler entre deux, *passare per mezzo*, passar por medio.
Couler par dessus, *colare per sopra*, passar por encima. (embaxo.
Couler par dessous, *colare per sette*, colar por
Couler de toutes parts, *colare d'ogni parte*, colar, salirse por todo.
Couler hors, *vscire fora*, rrassalirse.
Se couler peu à peu, *colarsi poco à poco*, colarse poco à poco.
Passer couler entredeux, *colare & passare per mezzo*, colar por medio.
Coulé & passé, *colato & passato*, colado.
passer & couler par vne couloire, *colare, & passare per il colatoio*, poccoladera.
Couler & passer oultre, *colare, & correr via*: colar

colar, paſſar adelante.
qui Coule touſiours, *che cola tuttauia*, lo que de contino cuele y mana.
vn Couloir ou vne couloire, *fontana o ſorgeria*, coladero, manadero.
Coulement, *colamento, o corſo*, coladura, manante.
Coulement d'eauës, *colatura d'acque*, corriente de agua, venaje.
Couleur, *colore*, color.
Couleur d'azur & d'eauë, *coloro azzuro*, color, garço.
Couleur paillet, *colore di paglia*, color pagizo.
Couleur bay ou bayard, *colore baio, o caſtagno*, color caſtaño.
Couleur blaffarde, *colore che trà ſu il bianco*, color blanquezino.
Couleur blanche comme neige, *color bianco, come neue*, blanco como nieue.
vne Couleur iaunaſtre, *vn colore gialliccio*, color enmieliado.
Couleur blanche comme vn Cygne, *colore bianco come vn cigno*, blanco como Cyſne.
Bonne & viue couleur, *buono & viuo colore*, color viuo, robuſto.
Couleur brune, *colore bruno*, color aluarino, loro.
Couleur bleüe, *colore ſbiabato, che trà ſu l'azzuro*, color azul.
Couleur de caſſidoine, *colore di calcidonio, o di marcheſita*, color de marqueſita.
Couleur de Ciel ſerein, *colore celeſte, cio è, azzuro celeſte*, color azul del ayre.
Couleur comme de ciel rouge, *colore come del cielo roſſo*, roxo, eſcuro.
Couleur cendrée, *colore di cenere*, color cenizado.
Couleur changeante, *colore cangiante*, color trocatinte.
Couleur flamboyante, *colore fiammeggiante*, color encendido.
Couleur de cramoiſy, *colore di cremeſi* color carmeſi.
Couleurs gayes & viues, *colore allegro, & viuo*. colores viuos.
Couleur de gris violant, *colore di grigio violato*, morado.
Couleur griſe, *colore grigio*, pardo color.
haut en Couleur, *colore ſplendente*, ſubido de color.
Couleur jaulne, *colore giallo*, amarillo, dorado.
Couleur faite de jaulne, *colore ſbiadato*, meſclade amarillo.
tirant ſur la Couleur de jaulne, *colore che trà ſu il giallo*, pigazo.
de Couleur jaulne paille, *colore giallo paglia*, amarillo.
couleur incarnat, *colore incarnato*, incarnado.
Couleurs laides, *colori brutti*, coloresſeos. deſcoloridos.
Couleur luiſante, *colore lucente*, color reluziente.
Couleur de miel, *colore di miele*, color enmielado.
Couleur morne *colore ombraggioſo*, color ſombria.
Couleur noire, *colore nero*, color negruno.
Couleur obſcure, *colore oſcuro*, color obſcuro.
Couleur d'or, *colore d'oro*, color del oro.
Couleur palle, *colore palido*, color pallido.
Couleurs pers & bleu, *colore pauonazzo*, morado y azuli.
Couleur perſe ou violette, *colore perſico, o violato*, morado.
Couleur de poil de ſouris, *colore di pelo di topo*, color baço.
Couleur de pourpre, *colore di porpora*, color de purpura.
Couleur rouge, *colore, roſſo*, rozo, colorado.
Couleur tannée, *colore lionato*, leonado.
Coleur roan, *colore rouano*, leonado, roxo.
Couleur de plomb, *colore di piombo*, color cardeño.
Couleur verde, *colore verde*, color verde.
vne Couleur verde comme bled nouueau, *colore verde chiaro*, verde claro.
Couleur ſauue ou verde, *colore verde cum nero*, negro de hollin.
ayant couleur verde & blaffarde, *colore che ha del verde, & che non appare*, color trigueño.
Couleur de verd de mer, *colore di verde di mare*, color de mar.
Couleur vermeille, *colore vermiglio*, vermejo.
Couleur violette, *colore di viole*, color de violetas, morado.
vne Couleur fort chargée & pleine, *colore ben carico & pieno*, color muy cubierto.
Couleur paſlée, *colore ſpento, & guaſto*, color gaſtado.
Couleur de Minime, *colore di Minimo*, vellorin.
Tout d'vne couleur, *tutto d'vn colore*, de vn miſmo color.
de deux couleurs, *de doi coleri*, mezela de dos colores.
de diuerſes Couleurs, *di diuerſi colori*, mezclas.
Changer de diuerſes Couleurs, *cangiare di diuerſi colori*, mudar de differentes colores.
les Couleurs de Peintres, *i colori delli pittori*, colores de pintores.
Couleurs de toutes ſortes, *coleri d'ogni ſorte*, todo genero de colores.
les riches & palles Couleurs, *colori palidi, gialleZZa, malatia*, ictericia.
Coulourer, *colorare*, *dar colore* dar colores.

Coulouré, *colorato*, colorado, subido, de color
Couleuree, *vite bianca, herba*, nueza blanca, amorca.
Couleuree noire, *vite nera, herba*, nueza negra.
vne Couleuure, *coloure serpente*, culebra.
vne couleuvre gliſſante, *vna briſcia che ſdrucciola, ſtriſcia*, culebra deſlizadera.
vne couleuvrine, *vna coludrina, artigliaria*, culebrina, artilleria.
Coulis, *del peſto peramalato*, calco para infermo.
Couliſſe, herſe, *ſaracineſca diporta*, compuerta de fortaléxa.
Coulomb, *colombo*, palomo, corito.
Coulomb ou pigeon ramier, *colombo, o piccione*, torcaza.
vn colombier, *vna colombaia*, palomar.
Coulomne, *colonna*, columna.
Coulpe *colpa*, culpa.
qui eſt ſans Coulpe, *chi è ſenza colpa*, ſin culpa.
Coulpable, *colpeuole, o colpabile*, culpado, culpable.
Coulpable de quelque cas, *colpeuole di qualche coſa cattiua*, complice de mal recaudo.
qui n'eſt Coulpable d'aucun mal, *che non è colpeuole di male alcuno*, innocente del hecho malo.
Coulper & blaſmer, *incolpare, accuſare biaſimare*, culpar, afear.
Coulpablement, *colpeuolmente*, culpedamẽte.
la Coultre d'vne charruë, *il coltello dell'aratro*, dental del arado.
Coulture pour culture, *coliura, terra arata*, cultiuation, labrança.
Coulure des vignes, *lagrima di vigna*, diſtilamiento, lagrima de vid.
Counin, ou counil, *coniglio*, conejo.
Counille *coniglia*, conejuela.
Counilleaux, *i coniglotti di nido*, gaçapitos, gaçapos.
Coup, coupeau, cocu, *bocco cornuto, marito d'vna putana*, cornudo en denueſto
Coup, *ſorte di ſpada*, genero de eſpada.
vn Coup, *vn golpo*, golpe.
Coup de poing au viſage, *pugno ſu il volto, o colpo di pugno*, moxicon.
Coup de dé, *colpo di dado*, mano de dado.
Coup orbe ou meurdri, *colpo, o ammaccatura*, abolladura.
Coup perdu, *colpo perduto, & vano*, golpe perdido.
Coup de trauers, *colpo di trauerſo*, mandron.
Coup donné en vain, *colpo dato in darno*, golpe en balde.
Le coup valoit bien la boule, *tanto poco vale l'vno come l'altro*, no erro el golpe.
à tous Coups, *ad ogni volta ſpeſſe volte, ſouente*, cada vez.
tout à vn Coup, *in vn punto, in vn ſubito, in vn inſtante, in vn momento*, todo de vna vez, luego.
tout d'vn Coup, *in vna volia ſola*, de vna ſola vez.
tout du premier Coup, *alla prima fiata*, A la primera vez.
à Coup, *colpo, d'vn colpo*, de golpe.
Coup ſur coup, *doppiando i colpi*, vna vez ſobre otra.
Coup ſur le chainon du col, *vn colpo ſopra il collo*, peſcoçon, peſcoçada.
bailler des coups de poing, *dare delle pugna*, dar puñadas, apuñear.
Vn coup donné de coſté, *vn colpo dato di roueſcio, vn rouerſcio*, vn reuez.
Coup de pied, *vn calcio, colpo di piè*, puntillazo, puntaple.
attendre le coup, *aſpettare il colpo*, eſperar el golpe.
frapper coup de poignard, *dare delle pugnalate*, dar puñaladas.
deſtourner ou parer vn coup, *ſchifare, o ſchiuare vn colpo, o pararlo*, reparar vn golpe.
euiter vn coup, *ſchifare la ferita*, eſquiuar la herida.
vne coupe, *vna coppa, o vna tazza dà bere* copa.
coupier, qui ſert du vin en vne coupe, *coppiere chè dà à bere*, ſumiller, el que echa vino.
le coupeau ou couper, *il colmo, o la cima, o il giogo d'vn monte*, cumbre, cima coronilla. cimera copete.
Coupeau ou coipeau, *pezzo, etta, o micolin* pedaço, aſtilla
Couper, coper, *tagliare, trinciare, recidere*, cortar, tajar, reuanar.
Couper & taglier vignes, *tagliare, o portare le vigne*, podar viñas.
vn peu couper, *tagliare vn poco*, cercenar vn poco. (cenar y roer.
Couper en rongeant, *tagliare in rodendo*, cer-
Coupet tout à l'entour, *tagliare tutto intorno*, corral al rededor, a cercen.
Couper de toutes parts, *tagliare a parte a parte*, cortar en torno.
qui ſe coupe, *che ſi taglia*, lo que ſe corta.
qu'on ne peut couper ne diuiſer, *che non ſi può ne tagliare, ne diuidere*, lo que no ſee puede partir.
couper les oreilles, *tagliare le orecchie*, cortar las orejas.
couper les cartes ou la carte en joüant, *tagliare, o puntegiar le carte giocando*, alçar el nayper
coupant, *tagliante, troncante*, cortãte, cortador.
coupé, *tagliato, troncato, reciſo*, cortado, cercenado.

Coupeur de bourſes, coupe-bourſes, *tagliaborſe, ladro mariollo*, cortabolſas, cicatero.
coupement, *tagliamento, troncatura*, tajadura.
Vn coupetet de boucher, *ſcure dà beccaio*, tajon de carnicero.
Coupeaux que font les charpentiers, *le ſcheggie, che fanno i fà legnami*, aſtillas.
Couperoſe, *coparoſa, ſpetie di vitriuolo*, caparoſa, cardenillo.
coupet de cheueux, *ciuffo de' capelli*, copete.
Le coupet, *la cima o la vetta, o il ſommo*, cima, copete, cimera.
cõuper de heaume, *cimiera d'elmo*, cimera del yelmo.
Le couper de quelque choſe, *la cima di qualche coſa*, coronillo de la coſa.
couple, *vn paio*, vn par, dos.
coupler ou accoupler, *accopiare, accompagnare, appareggiare*, vñir, aparear.
couplet de vers, *verſi a dui a dui*, copla.
coupeure, *tagliatura, troncatura*, cortadura, tajadura.
Cour ou court de Roy, *corte, o palazzo reale, vedi court*, corte, palacio real, vee court.
cour de maiſon, *corte di caſa, vedi court*, vee court.
courage, *coraggio, cuore, animo*, corage, brio, animo.
Bon courage, *buon cuore, buon animo*, buen animo.
Grand courage, *gran cuore, forte animo*, grande animo, animoſidad.
De meilleur courage, *di migliore cuore, di miglior animo*, de mejor animo.
Auec grand courage, *con gran cuore*, con mucho brio.
Qui eſt de grand courage, *valoroſo, animoſo*, brioſo, animoſo.
De courage, *con animo & vigore*, cum animo y brio.
Noble courage, *vn cuore & animo nobile*, noble animo.
Vn franc courage, *vn cuore franco, libero & ardito* libre, denodado.
Vn fier courage, *vn cuore altero, ſuperbo & fiero*, animo açarado, feroz.
Laſche courage, *vn cuore vile & affeminato*, floxo, ſin brio.
Perdre courage, *perdere l'animo & il cuore*, perder el brio y animo.
I'ay perdu le courage, *io ho perduto il cuore*, perdido tengo el animo.
Sans courage, *ſenza cuore & ardire*, deſanimado.
courageux & hardy, *coraggioſo, ardito, animoſo*, animoſo, valiente, arreuido, brioſo.
courageuſement, *coraggioſamente, animoſamente*, animoſamente.
combattre courageuſement, *combattere valoroſamente*, pelear esforçadamente.
Couramment, *preſtamente, prontamente, rattamente*, corriendo, de preſto.
courant de l'eau, *la correte dell' acqua*, venaje.
En courant, *correndo*, corriendo.
courante danſe, *ballo corrente, vſo di Francia*, bayle propio de Francia.
courbe, *ſtorto, piegato*, coruo, tuerto, pando.
courber, *piegare, torcere, chinare*, enarcar, coruar, doblar, corcobar.
Se courber, *piegarſi, chienarſi*, pandarſe, encoruarſe. (doblar.
Facile à courber, *ageuole a piegare*, facil por
courbé, *piegato, chinato*. enarcado, pando, coruo, tuerto, encoruado.
courbement, *piegamento, chinamento*, coruura, corcoba.
Fort courbé, *molto piegato, & chinato*, muy coruo.
courbé contre bas, *piegato ver terra*, coruo para abaxo.
courbement & voulture, *piegamento & voltatura*, coruo come boueda.
courbettes, *corbette di cauallo*, corbetas, corcobos. (coba.
courbure, *piegatura, volgitura*, coruura, corcoureaillet, *il quagliaruolo*, reclamo de codorniz.
Vne courée de mouton, *una coratella di montone*, aſſadura de carnero.
Vne courge, *vna zucca*, calabaça.
coureur, *vn viandante, vn caminatore, corriere*, troton, andariego, callejero, villariego, placero.
coureuſe, *vna viandante, caminatrice*, placera, andariega, trotona, callejera.
courlis, *vedi corlis*, vee corlis.
courir, *correre*, correr.
Sçauoir bien courir, *correr molto*, correr mucho.
courir ſus à aucun, *aſſalire, o caricare altrui*, aſſalir, cargar ſobre alguno, arremeter.
Vn lieu à courir, *vn luogo dà correre*, lugar de correr, coſſo,
Qui court à grand ronde, ou à toute bride, *che corre a briglia ſciolta*, quien corre à toda rienda.
Qui a couru par tout, *chi è corſo per tutto*, quiẽ ſoha anda do todo.
cours, *corſo*, curſo.
Le cours des eſtoiles, *il corſo delle ſtelle*, curſo de las eſtrellas.
Arreſter ſon cours, *fermar il ſuo corſo*, pararſe.
Acheuer le cours, *compir il corſo*, acabar el curſo.
courſe, *corſa, carriera*, curſo, corrida, corretia, carrera.
A courſe de cheual, *a corſa di cauallo*, à carrera de cauallo,

Bailler la courſe à vn cheual, *dare vna carriera ad vn cauallo*, dar carreta.
Couronne, *corona*, corona.
Couronne de clerc ou Preſtre, *corona di chierico*, corona de clerigo.
Couronner, *coronare*, coronar.
Couronnement, *coronamento, coronatione*, coronacion, coronamiento.
Couroye, *vedi courroye*, vee courroye.
Couroyer, *vedi conroyer*, vee conroyer.
Courratier ou courratier, *ſenſale, mezzano*, corredor.
Courretage ou courraterie, *ſenſaria*, correduria, corretage.
Courraye, *vedi courroye*, vee courroye.
Courrier, *corriero, meſſo, poſtiglione*, correo, poſtillon.
Courroye, *correggia*, amiento, correa, correon, cinta.
Vne grande & longue courroye, *vna lunga & gran correggia*, ramal, correon.
La courroye d'vn ſoulier, *la correggia, o il legame d'vna ſcarpa*, çinta de çapato.
Courroye à bœufs, *vna correggia dà attaccare i buoi al giogo*, coyunda, melena.
courroucer aucun, *ſgridare altrui, riprenderlo, ſdegnarlo*, enojar alguno, amohinar, ayrar.
Se courroucer & deſpiter en ſoy-meſme, *corrucciarſi dà ſe, & deſpettarſi*, carcomerſe, encolerizarſe.
Se courroucer & deſpiter, *diſdegnarſi & incolerirſi*, enſañarſe, correrſe.
Courroucé, *corrucciato, diſdegnato, adirato, faſtidito, alterato*, corrido, encolerizado, ayrado, enojado, ſañudo, embotijado
Courroux, *corruccio, ira, colera, ſdegno*, colera, corrimiento, enojo, ira, ſaña.
Grands courroux, *gran corruccio, furore, alteratione*, ſañas, iras, graues.
Courroux qui dure long temps, *corruccio, che dura aſſai*, rancor, enojo.
Tenir courroux, *tenere il corruccio*, guardar el enojo.
Cours, courſe, *vedi courir*, vee courir, &c.
Corſaire de mer, *corſaro di mare, pirata*, coſario, pirata.
Vn courſier, *vn corſiero, cauallo, huomo d'arme*, cauallo corredor.
Courſiere de nauire, *la corſia della naue*, cruxia, corſia.
courſon, *tralcio, o ſarmẽto della vite*, ſarmiẽto, (del cuerpo de la vid.
Court, *cuerto, breue, laconico*, corto, breue.
Court de Seigneur, *Corte di Signore*, corte, palacio de Señor.
Court, baſſe court, *corte baſſa*, curtiio, corral.
Vne court de maiſon, *la corte di vna caſa*, patio de caſa.
La Court de Parlement, *la corte di Parlamẽto*, corte Chancilleria.
De par la court, *per commiſſione della corte*, por mandado de la Corte.
Ne venir point en la court, *non venir alla corte*, auſentarſe de la corte.
Faire la court aux Iuges, *corteggiare i Giudici*, acompañar à los juezes.
Ceux qui font la court à l'entrée, *quelli che fanno la corte a l'entrata, per ſapere la loro ſententia*, los que aguardan à la entrada.
Sçauoir ſa court, *ſapere la corte, hauer del corteggiano*, ſer muy palaciego.
Suiure la court, *ſeguitare la corte*, endar tras la corte.
Faire la court à quelcun, *corteggiare alcuno*, acatar alcuno.
qui ſçait ſa court, *buono cortiggiano, che ſa come và la corte*, buen corteſano.
Courrault, cheual, *cortaldo, cauallo forte*, quartago.
Courte, *corta, breue*, corta, breue.
Courtement, *cortamente, brevemente, in poche parole*, breuemente.
Vn courtiſan, *vn cortegiano*, corteſano, placiego.
Courtiſane, *cortegiana*, corteſana.
Courtiſer, *corteggiare*, acatar, hazer el amor, requebrar.
Courtibau, *caſacca d'arme del principe*, caſaca de armas del principe.
Courtier, *ſenſale*, corredor.
Courtier de cheuaux, *ſenſale di caualli*, corredor de cauallos.
courtil, court de maiſon, *corte di magione*, curtijo, corral.
Courtine, *coltrine da letto*, cortina.
Courtois, *corteſe, benigno, gentile, humano*, cortez, o cortes, comedido, vrbano, bien hablado.
Courtoiſie, *corteſia, benignità, affabilità*, cortezia, comedimiento, vrbanidad.
Courtoiſement, *corteſemente, gentilmente*, corteſemente, comedidamente, vrbanamente.
Courue pour courbe, *curuo*, coruo.
Couruée, *aiuto per corteſia*, ayuda por corteſia.
Couſement, *cucimento, o cucitura*, coſedura.
Couſin, *cugino*, primo.
Deux couſins germains, *dui cugini germani*, primos hermanos.
Vn couſin, mouſcheron, *ſenzera, o moſchetta, moſcione*, mozquito.
Couſſin, couſſinet, *cugino o cuginetto*, coxin, almohada, coxinete, almohadilla.
Couſt, *coſto pretio, valuta*, coſta, gaſto
Eſtre bien traité à peu de couſt, *eſſere ben trattato & purgar poco*, comer bien y barato.
Couſter, *coſtare*, coſtar.
couſtange, *la ſpeſa, il caſto* coſtas, gaſtos.
couſteau, *coltello*, cuchillo.
Herbe qui a les fueilles comme couſteaux, *herba che ha le foglie come coltelli*, carrizo.

Le

Le lieu où croiſſent telles herbes, *il luogo dove creſcono tali herbe*, carrizal.

Couſtelet, *coltelino o colteletto*, cuchillico, gañuete.

Couſtelier, *coltelicro, che fa i coltelli*, hazedor de cuchillos.

Couſtillier, *ſeruitore che porta l'arme appo il ſuo patrone*, coſtiller.

Couſtume, *coſtume, vſo, rito, habitudine*, coſtumbre, vſo, bezo o vezo, rito, habitud, abezamiento.

couſtumier, *auezzato, accoſtumato, vſato*, auezado, uſado.

Les vieilles couſtumes, *vecchi coſtumi, gli vſi antichi*, coſtumbres antiguas.

Couſtume changée, *coſtume mutato*, çoſtumbre trocada.

Couſtume decheute, *coſtume perduto*, coſtumbre perdida.

La couſtume n'eſt plus, *non è più il coſtume, è fuor d'vſo*, es fuera del vſo.

Diſpenſer d'vne couſtume, *licentiare d'vn coſtume*, ſoltar vna coſtumbre.

Par la couſtume des anceſtres, *per lo coſtume de vecchi*, por coſtumbre antigua.

Contre la couſtume, *contra il coſtume*, contra el vſo.

Plus que de couſtume, *piu che non è in coſtume*, mas que de coſtumbre.

C'eſt la couſtume de maintenant, *queſta è'l coſtume d'hora*, es coſtumbre de aora.

Leuer vne couſtume, *togliere via vn coſtume*, poner vna coſtumbre.

Couſtume receuë, *coſtume riceuuto*, coſtumbre recebida.

Delaiſſer ſa couſtume, *trallaſciare il ſuo coſtume*, appartarſe del vſo.

Oſter ou rompre vne couſtume, *romper vn coſtume*, quebrantar la coſtumbre.

Ramener vne couſtume, *ritornare vn coſtume*, boluer la coſtumbre.

Couſtumierement, *coſtumatamente, vſitatamente*, abezadamente, de ordinario, de coſtumbre.

couſture, *cucitura, o cecitura*, coſtura, coſedura

Couſturier, *ſarto, cucitore*, ſaſtre, alfayate, coſturero.

Couſturiere, *ſarta, cucitrice*, alfayate, coſturera, ſaſtra.

Vn couſtelas, *vn coltelazzo*, alfange, eſpada ancha, machete.

Vn coutil, *vna coltrice, letto di piuma*, almadraque.

Coutre, *vedi coultre*, vee coultre.

Coutumier, *vedi couſtumier*, vee couſtumier.

Couture, *vedi couſture*, vee couſture.

Couuer, *couare*, cobijar, ouar, eſtar ſobre hueuos.

Couué, *couato*, ouado.

Couuée ou couuement de pouſſins, *couata, o couamento de pulcini*, empoſladura, empollanon.

couurir, *coprire*, cobrir, cobijar, tapar, encubrir.

Acheuer de couurir, *compire di coprire*, cobrir del todo.

Couurir vn champ de vignes, *coprire vn campo de viti*, plantar vn majuelo.

Couurir de terre, *coprire di terra, ſotterrare*, ſoterrar.

Couurir par deſſus, *coprire per ſopra*, cobrir (por encima.

Couurir tout à l'entour, *coprire d'ogn'intorno*, cobrir en derredor.

Couurir comme d'vn linge, *coprire, come d'vn panno lineſo, lenzuolo*, cobrir con velo, o ſendal, o ſuana.

Cacher & couurir quelque vice, *naſcondere & coprire qualche vitio*, encubrir vna falta.

Couurir vne maiſon, *coprire vna caſa*, traſtejar, techar.

Couureur de toicts, *capeletto, che copre le caſe*, traſtejador.

Couurement de maiſon, *coprimento di caſa*, traſtejadura o traſtejamiento.

Couurir murailes, *coprire muraglie*, bardar.

Couurir de bois, *coprire di legname*, emmaderar.

Couuert, *coperto*, cobierto o cubierto, cobijedo, encubierto, celado.

Feu couuert, *fuoco coperto*, fuego cobijado.

Tout eſtoit couuert de neige, *era per tutto coperto di neue*, todo eſtaua cobierto de nieue?

Couuerture de cotton, *coperta di cottone, bambagia*, cobertor, alcatifa.

Vne enueloppe & couuerture, *vna inuolgitura, o coperta*, emboltorio.

Couuerture de lict, *coperta dà letto*, fraçada, cubierta, cobertura.

Couuertures de plaſieurs pieces, *coperte de molti pezzi*, cobertor de cortaduras.

Toute ſorte de couuerture, *ogni ſorte di coperto*, todo genero de cobierta.

couuerture de chaſtagne, *coperta di caſtagna, il rizzo*, erizo de caſtaña.

Couuerture de chariot, *coperto di cocchio*, cubierta de carro. (barda.

Couuerture de muraille, *coperta di muraglia*,

Couuerture de mulet, *coperta di mule*, repoſtero.

Couuercle, *copercchio, ſtopaglio*, atapadero, cubierta, cobertor, tapador, tapadera.

Vn couure-chef, *vno drappo dà teſta*, toca, tocado.

Sorte de couure-chef ou chaperon, *ſorte di cuffia*, aluanega.

Couuertement, *copertamente, celatamente, aſcoſamente*, ſecreta, eſcondidamente, a eſcondidas, encubiertamente.

Parler couuertement, *parlare copertamente*,

hablar por disfraz.
Choſes dites couuertement, *coſe dette copertamente, parabole*, palabras disfraçadas.
Conuoiter, *deſiderare, bramare, deſiare*, cobdiciar, o codiciar.
Coy, *queto, o cheto, o tacito*, queto, ſoſſegado.
Vn homme fort coy, *vn homo molto quieto*, hombre apazible, ſoſſegado.
Coyté, tranquillité, *quietudine, tranquillità, ripoſo*, ſoſſiego.
Coyement, *quietamente, tranquilamente pacificamente*, quedo, quedito, paſſo, paſſito, paſſico.

C R

Cracher, *ſputare ſpurgare*, gargajear, eſcupir.
Cracher ſang, *ſputar ſangue*, eſcupir ſangre.
Cracheur, *ſputatore, ſputacchiatore*, gargajon, gargajoſo, eſcupidor.
Crachat, *ſputo ſputacchio, ſaliua*, gargajo, eſcopetina.
Crachement, *ſputamento, ſaliuamento*, eſcopidura, el gargajear.
Craindre, *temere, hauere paura & horrore*, temer, recelar.
Craindre aucunement, ſe douter, *temere alquanto, dubitare*, recelarſe.
Fort craindre, *temere aſſai*, temerſe mucho.
Craindre ſans ſubjet, *temere ſenza cagione & in vano*, temer ſin para que.
craindre d'offenſer, *temere di offendere altrui*, temer de mal hazer.
Craignant, *temendo, o temente*, amedrentado.
Craintif, *timoroſo pauroſo*, amedrentado, medioſo, temeroſo, atemorizado.
Craintiuement, *timoroſamente, ſpauentoſamente*, medroſamente, temeroſamente.
Crainte, *tema, paura, ſpauento, horrore*, miedo, temor, recelo.
Vne crainte frenetique, *vna tema frenetica*, miedo que quita el ſeſo.
Donner crainte à quelcun *far paura altrui*, poner miedo a alguno.
Auoir crainte, *hauere paura & tema*, tener miedo.
Eſtre en crainte, *eſſere in timore*, eſtar temeroſo, atemorizado.
Auec crainte, *con timore*, con temor, medroſo, amedrentado.
Mettre hors toute crainte, *ſcacciare ogni timore*, deſecchar el miedo. (miedo.
Oſter crainte, *leuare la paura*, quitar todo
ſans crainte, *ſenza timore*, ſin miedo ni temor.
Eſtre eſmeu de la crainte de Dieu, *eſſere punto del timore di Dio*, mouido por timor de Dios.
Qui eſt ſans crainte, *chi non hà timore alcuno*, ſin temor ni recelo.
cramailletes, *catena del camino*, llaras.
cramoiſi, *crameſino*, carmeſi.
crampe, goute, *granchio, gota*, calambria, calambre.
crampon, *rampone, vncino, graffio*, corchete, heuilla. (corchetar.
cramponner, *aggrappare, vncinare*, agarrar,
crane, *il craneo*, calauera.
crapaud, *botta* Sapo, eſcuerço.
crapaud de buiſſon, *botta di ſterpo*, Rana carçal.
crapaudeau, *picciol batta*, ſapillo.
crapaudine, *chelonice pietra pretioſa, pietra del Botta*, pietra de ſapo.
crapule, *ingordigia goloſita, crapula*, glotoneria, borrachez.
craquelin tortillé, *fogaccia, o creſcente*, roſquete o roſquilla.
craquer, *ſtridere co' denti*, cruxir, eſtallar, rechinar, crugir.
craquement, *ſtridimento di qualche ſtrepito*, eſtallido, crugido.
craſſe & amas d'ordure, *ſporcheZZo & ammaſſo di lordura*, graſſa, ſuziedad, caſpa, mugre
craſſe qui vient ſur la langue aux malades, *ſporcheZZo che viene ſu la lingua a malati*, tarro.
craſſeux, *ſporco, ſuccido, lordo, vnto*, mugriento, mugroſo, ſuzio, graſſiento.
crauanter ou crauenter, *far crepare por ſouerchio peſo*, arrebentar.
craye, *creta, o terra creta*, greda.
crayer, *inbiancare, con terra creta*, engredar, enxalnegar.
crayon, *bocciamento, primi tratti d'vn diſegno*, ſeñaladera, treça, dibuxo.
crayonner, *boZZiare, diſſegnare co' primi tratti*, traçar, dibuxar.
creac, *vedi eſturgeon*, vee eſturgeon.
creance, *credenZa, credito*, creencia, credito.
creancier, *creditore*, acreedor.
creanciere, *creditrice*, acreedora.
Les deniers creanciers, *gli vltimi creditori*, los mas nueuos acreedores.
Createur, *Creatore*, Criador.
creature, *creatura*, criadura.
crecerelle, *vn giochetto da piccioli figliuoli*, caſtillejo de niño.
crecerelle, *ſmerletto, vccello di preda*, cernicalo:
credence, *guardaroba, armario, credenZone*, repoſteria.
credible, *credibile, coſa che ſi puo credere*, creyble, coſa de creer.
Le credit, *il credito, la credenZa*, credito.
Auoir grand credit, *hauere gran credito*, priuar mucho.
Le credit eſt perdu, *il credito è perduto*, perdio ſe el credito y priuança.
Mettre en credit, *porre in credito*, acreditar.
Qui eſt en grand credit, *colui che ha gran credito*, muy acreditado.

credule

Credule, *credulo, che crede agevolmente*, credulo, credula.
Credulité, *credulità, credenza*, credulidad.
Cree ou croye, *terra cretta & bianca*, greta. terra blanca.
Creer, *creare, dar essere*, criar.
Creé, *creato*, criado.
la creiche ou mangeoire, *la mangiatoia dello bestie*, pesebre.
Crems, *vedi crins*, vee crins.
Creime ou laict, *capo di latte*, nata naçora.
oster la Creime, escreimer, *levare il capo di latte*, desnatar, desneçorar.
Cremaillere ou cremillée, *catena da fuoco*, llares.
Cremeur, quasi tremeur, *paura, timore*, temor
Cremir. i. craindre, *temere, havere temenza*, temer.
vn Cren ou crene, *la cocca della freccia, o la noce della balestra*, empulguera.
frangé & crené, *frangiato ornato di frange*, labrado de franjas y rapazejos.
Creneaux de murailles, *merli d'vna muraglia*, almenas.
Crenelé, *merlato*, almenado, adentellado.
Crennequin, instrument à bander vne arbaleste, *la capra, dà caricare la balestre*, gafas.
Crennequinier, *balestriero*, ballestero.
Crepez, *lenticelli di pasta fritti*, fruta de sarten
Croissent ou croissant, *il crescere della Luna*, crescente, de Luna.
Cresme, *chresima, unctione*, crisma.
Cresmeau, *velo crespo, o cordone di tal velo*, toquilla que echan al niño enel bautismo despues de auelle vntado con el crisma.
du crespe, *del velo crespo*, espumilla, terquilla.
Crespe de soye, *velo crespo di seta*, sopillo.
Crespé, *crespo*, crespo.
faire Crespe, *increspare*, encrespar.
Crespu, *crespato, crespo*, crespo.
Crespelerou crespelu, *vn poco crespo*, poco crespo.
Crespiller, *crespare far crespo*, crespar, enrizar.
crespine, *girlãda di seta fatta a crespe*, crespina.
Crespir, *incrostare con malta, stabilire*, enyestar encostrar.
Crepissure ou blanchissure d'vne massonnerie, *incrostatura, o imbiancatura d'vno edificio*, por la obra de encostrar, encostradura.
Crepissement, idem. *Ina*, cernicalo aue.
Cresserelle *fottiuẽto, o smeriglio, vccello di rapi-*
Cressõ *crescione, o nasturzio acquatico*, verros.
Cresson alenois, *cardamo sorte di crescione, herba*, genero de verros o mastuerço.
vne Creste, *vna cresta, o il zuccolo della testa*, cresta crencha, copete cerro.
petite Creste. *picciola cresta, crestetta*, crestilla.
la Creste des oyseaux, *la cresta de gli vccelli*, cresta de aues.
Creste de huppe qui est sur la teste d'aucuns oyseaux, *la cresta di piume d'alcuni vccelli*, cerro, copete de paxaros.
Creste, *crestato*, crestado.
herbe qu'on appelle Creste à geline, *cresta di gallina herba, come verbenaca*, yerua como verbena.
herbe qu'on appelle Creste au coq, *cresta di gallo herba, come saluia* yerua como salui ia.
Creste marine, *cresta marina prosemolo di mare*, perexil, de la mar.
Creuer, *crepare, rompere*, rebentar, arrebentar.
Creuer les yeux à aucun, *ammaccare, & pestare gli occhi altrui*, sacar los ojos à alguno.
Creuer de douleur, *crepare di dolore*, rebentar de pesadumbre.
Creue-cœur, *crepa cuore*, cordojo, coçobra.
vne Creuasse, *vna crepatura o a mano, o piedi* hendedura, resquicio, resquebrajo, grieta.
se Creuasser, *crepare, & apprirsi*, henderse, resquebrajarse, abrirse.
creuement, *crepamento, aprimento*, rebentadura, arrebentamiento.
Creu, creuë, *accresciuto, aumentato*, crecido, crecida.
Creu, creuë, *creduto, creduta*, creydo, creyda
Creux *cauo, profondo*, hueco, gueço.
le creux de l'œil, *il cauo dell'occhio*, cuenca. del ojo.
vn Creux ou taniere, *vn bucco, o vna tana, o caucrna*, cueua, madriguera, grota.
Creuser, *cauare buccare*, acar, cauar, ahondar.
Creuser vne montagne, *scauare vna montagna*, minar, socauar, vna montaña.
qui Creuse & caue. *colui che cana, & mina*, socador, cauador
Creuser, d'orfeure. *crocciuolo d'orefice*, crysolde platero.
Cry, *grido voce suono strido*, bozeria, clamor, grito o grita, clamido.
Cry de ioye, *grido d'allegrezza*, alboibolo.
le cry & bruit du peuple d'vne ville, *il grido, & lo strepito d'vn popolo*, alaridos del pueblo.
Crier ensemblement, *gridare vnitamente*, gritar de consuno.
Crier à haute voix *gridare ad alta voce*, alçar el grito.
se tuer de force de Crier, *sforzarsi di gridare piu che non si puote*, rebentar a vezes.
Crier qu'on face feste, *gridare che si faccia festa*, pregonar alguna fiesta
Criailler, *sgridacciare a forza*, vozear.
Criailleur, *gridatore*, vozingiero
Criement, *gridamento*, algazara, alharaca, clamido, hozeria, bozingleria, trapala, vagido alarido,
Crierie, idem.
Cry, *incanto, gridamento di vendita*, almoda, pregon.

Crier, *gridare, sbraiare*, gritar, bozear, vegir, vozinglear.
Crier, faire vn cry public, *gridare, fare publica grida, vn bando*, pregonar, echar vn vando.
Crié publié, *gridato publicato*, pregonado.
vn Crieur, *il gridatore, il trombetta*, pregonero, almuedano.
Criées, *gride incanti publici*, almonedas.
le pourſuiuant Criées, *ſeguitatore delle gride*, por el que anda en almonedas
Comparoir, aux Criées, *comparire alle gride*, preſentar ſe en almonedas.
vn Criard, *vn gridante*, clamoroſo, vozinglero, alharaquiento.
Criarde, *vna gridante, vna baiera*, vozinglera
Criement, *gridamento, baiamento*, grido, llãto
vn crible, *vn cribro, vn criuello, vn buratto*, criuo, cedaço.
Crible qui ſert à cribler la veſſe, *criuello dà criuelare la vecce*, harnero, haruel de garuuia.
vn Crible à faſſer l'yuroye, *vn criuello dà criuelare il loglio*, çaranda.
Criblement, *criuelamento*, çarandamiento.
Cribler & faſſer, *criuelare, & ſtacciare*, cernir, çarandear, criuar.
Cribleures, *criuelature*, acriuaduras, granço. nes, achechaduras.
Crier, crieur criée, *gridare, gridatore, grida, vedi adietro*, vee lo mas arriba.
Crime, *crime, delitto, maleficio*, crimen, delito maldad.
Crime de leze Majeſté, *crime di laſa Majeſtà*, crimen de leza Mageſtad.
impoſer crime à aucun, *accuſare altrui di falſità*, accuſar de falſo, leuantar.
Criminel, *criminale, reo, colpeuole*, criminoſo, criminal.
procez Criminel, *proceſſo criminale*, pleito criminal. (nal.
Iuge criminel, *giudice criminale*, luez criminales plaidoiries du Criminel *i piatimenti, & litigi criminali*, proceſſo criminales.
rendre criminel, *rendere criminale*, a criminar.
Criminellemẽt *criminalmẽte*, criminalmente
Crimineux, *criminoſo*, criminoſo.
crins, *i crini, o le chiome*, clines, credas, cernejas
Iumens qui ont long Crins, *caualle che hanno lunghi li crini*, yeguas cernejoſas, crinadas.
Criquer les herbes ſeiches, *fare ſtrepitare le herbe ſeche*, rechinar las yeruas ſecas.
Criqueter des doigts, *fare de cricchi co' diti*, hazer caſtañetas, floretadas.
Criſtal, *vedi criſtal*, vee cryſtal.
Critique, *critico, huomo, che giudicio*, critico.
iours critiques, *i giorni critici, o giudiciali*, dias criticos.
Croc, *rampone, vncino, o rampino*, garauato, garfio, alcayta, harpon.
Croc en jambe, *fare la zanchetta altrui con la gamba*, traſpie, çancadilla.
Croc accrocher nauires, *rampone dà afferrare le naui*, cloque, cocle. (fios.
garni de Crocs, *fornito d'vncini*, lleno de garCroce, *vn baſtone d'appoggiarſi*, baculo cayado
Croce d'Eueſque ou d'Abbé, *baſtone ſpiſcopale*, Baculo epiſcopal.
Crocette de vigne, *pampano di vite*, pampano
vn Crochet, *vn vncino o rãpino*, eſcarpia corchete, grauato, gancho, aſidero, ganzua.
Crochet à houer la terre, *vno zappetto da zapare la terra*, eſcardador.
Crochets de crocheteurs, *vncini dà facchini*, gasfios de ganapan.
les Crochets des cheuaux, *le zanne de' caualli*, colmillos de cauallo.
Crocheteur, *facchino*, ganapan, baſtaje.
Crocheteur de ſerrures, *apritore di ſerrature, con gramaldelli*, ladron de ganzua.
Crocheter, *aprire con gramaldello*, corchetar, heuillar.
Crocheter vne ſerrure, *aprire vna ſerratura con grimaldello*, abrir con ganzua.
Crochu, *vncinato ſtorto*, ganchoſo coruo.
fort crochu, *molto ſtoito vncinato*, muy coruo. (arriba.
Crochu cõtremont, *ſtorto allo in sù*, coruo por
Crochure, *vncinatura ſtorgitura*, coruura.
crochement de dents, *vſcimento de' denti*, dentadura ſalida.
vn Cocodrille, *vn cocodrillo, animale*, cõcodrillo, cocadriz.
Crocquer, *vedi croquer*, vee croquer.
Croire, *credare, preſtar fede*, créer.
aiſé à Croire, *ageuole a credere*, creyble.
Croire facilement, *credere ageuolmente*, créer de ligero.
Croire pour tout certain, *credere & tenere per certo*, créer con certidumbre.
Croire ce qu'vn autre dit, *credere quello, ch'altri dice*, créer a otro.
Croyeux, *che crede*, cretoſo.
Croyez moy de cecy, *credetemi di ciò*, créedme eſſo.
qui Croit de leger, *che crede leggiermente, credulo*, credulo, creyente de ligero,
faire Croire, *far credere*, hazer encreyente.
Croire quelque choſe, *credere qualche coſa*, créer alguna coſa.
Croire à choſes lourdes & ouyr des fables, *credere coſe vane, & fauole*, créer badajadas y fabulas.
homme qui n'eſt point à Croire, *che non è dà credergli, ne dargli fede*, embaydor.
cela n'eſt point à Croire, *ciò non è dà credere* eſſo no es de créer.
Croyable, *credibile, che ſi puo credere*, creyble.
Croyablement, *credibilmente*, creyblemente.

Croyant

Croyant, *credente, che crede*, creyente, creyente.
croisade, *crucciata, generale guerra agli infedelli*, cruzada.
croiſée, herbe, *ſorte d'herba*, genero de berro.
croiſer, *fare in forma di croce*, cruzar, ponar en cruz (do.
croisé *crosato vno feudo di Portegallo*, cruzacroiſement, *crociamento*, cruzamiento.
croiſette, petite croix, *crocceta, picciola croce*, cruzezita.
croiſtre en aage, *creſcere in età*, crecar en edad.
ſortent & croiſſent en hauteur, *eſcono & creſcono in altezza*, briotan y crecen en alto.
croiſtre à la hauteur d'vn arbre, *creſcere all' altezza d'vno albero*, crecer como arbol en alto.
croiſtre en tige, *creſcere en fuſte, o in gambo*, tallecer.
croiſtre de plus en plus, *creſcere ogni hora più* crecer de mas en mas.
les richeſſes croiſſent, *le richezze creſcono*, medran en riquezas.
croiſſance, *creſcimiento, aumento*, crecimiento acrecentamiento.
croiſſant, *creſcente, che creſce* creciente.
le Croiſſant de la Lune, *il creſcimento della Luna*, creſciente de Luna.
vne creuë, *vna creſcezza, o accreſcitura*, accreſcentamiento
la riuiere eſt creuë, *il fume è creſciuto*, crecido, hinchado eſta el rio.
croiſſance, *creſcentia*, crecimiento.
vne croix, *vna croce*, cruz.
croix de pierre, *croce di pietra*, cruz de piedra
croix & autres choſes parmi les chemins, pour guider, *croci & altri ſegni che ſono per luoghi deſerti per moſtrare il camino*, piedras, cruzes, Epitaphios, letreros de caminos.
croix de S. André, *croce di Sant' Andrea, o di Borgogna*, cruz de Borgoña, o de sã Andres.
en forme de croix Bourguignonne, *in forma di croce di Borgogna*, en cruz de Borgoña.
ietter la croix ou pile, *gettar croce, o colona*, Caſtillo, o Leon.
crucifiement, *crucifigimento* crucificacion.
cronique, *cronica. hiſtoria antica*, cronica.
croniqueur *ſcrittore di cronica, cronicchiſta*, coroniſta, croniſta, hiſtoriador.
le cropion, *il groppone d'vno vccello*, rebadilla, abiſpo.
croquer *ſtridere*, comer royendo, eſtallar, rechinar, cruxir. (zes.
croque noiſette *rompitore di noci*, caxcanuecroquelardon, *ingordo goloſo*, comilon, tragon.
cror, *vn bucco in terra*, cuena, boueda, antro.
croſler *ſcuotere, crollare, ſquaſſare*, ſacudir.
croſler, *ſcoſſo, crollato*, ſacudido.
crottes, *fango, pantane*, lodo, çarpas, carcarrias
crotté, *infangato, inpantanato*, parpoſo, cazcarrioſo.
crottes d'animaux, *ſterchi d'animali*, cagarruras. (nar.
crouaſſer, *crocitare come il fà il cervo*, grazcrouler, *crollare dandolare*, ſacudir, bambalearmencar. (miento.
croulement, *crollamento, ſcuotimento*, ſacudicroulé, *crollato, ſcoſſo*, ſacudido.
vne crouliere, *prato, o terra, che crolla ſotto i piedi*, tierra mouediza, tremblante.
croupe ou crope, *la groppa*, cerro, ancas.
la croupe du dos, *la greppa della ſchiena*, cerro del eſpinazo.
la croupe d'vne montagne, *il doſſo di vna montagna*, cerro de cueſta.
cronpy accroupy, *ragricchiato, gobbo, ſtorto*, arrebujado, encogido.
eau croupie, *acqua morta che non corre*, balſa, charço, agua repreſada.
vne croupiere, culiere, *vna cropiera da cauallo*, ataharre, gropera.
croupir, ſe tapir, *ragricchiarſi, aggroparſi, piegarſi*, encoger, arrebujarſe.
croupir, *ſtar lungamente in vn luogo*, achacar, eſtantar.
croupiſſant, *che ſermo & immotto*, eſtantio, repreſado.
crouſte, *corteccia, ſcorza*, cruſta, coſtra, corteza,
deuenir en crouſte, *impirſi di croſte*, hazere cruſta.
oſter la croute & le bord d'vne vlcere, *leuare la croſta d'vna piaga*, decoſtar vn deuieſſo.
de la croye ou crée, *della terra creta, obiacca*. greda, tierra blanca. (gre.
croye rouge, *terra creta roſſa*, almagra, o almacroye pour nettoyer draps, *terra creta per leuar le macchie*, tierra ſacamanchas.
blanchir de croye, *imbiancare di creta*, enxaluegar.
cru ou crud, *crudo acerbo, non maturo*, crudo.
à demi cru, *mezzo crudo, vn poco acerbo*, medio crudo.
fort cru, *molto acerbo & crudo*, muy crudo,
cruauté, *crudelità, vede cruel*, vee cruel, &c.
crudité, *crudità acerbezza*, crudeza, cruеza.
crudité d'eſtomach, *crudità di ſtomaco, indigeſtione*, abito. (alcarraza,
cruche, *vna vrna, o bocca dà acqua*, cantaro,
crucier, *tormentare, crucciare, ſtratiare*, atormentar.
crucifier, *crucifigere, perre in croce*, crucificar.
crucifié, *crucifiſſo*, crucificado.
crucifiement, *crocifiſſione*, crucificacion.
crucifix, *crucifiſſo*, crucifixo.
cruel, *crudele ſpietato, inhumano, atroce*, cruel, fiero, atroz, brauo, feroz.
mort d'vne cruelle mort, *morte di morte, crudele*

dele, muerto de muerte cruel.
Cesser d'estre cruel, *lasciare la crudeltà*, desencruelecer.
cruauté, *crudeltà, ferità, asprezza* crueldad, fiereza, crueza, ferocidad
exercer cruauté, *vsare crudeltà*, ser cruel, encruelecer.
n'exercez point cruauté si forte, *non vsa tanta crudeltà*, no seas tan cruel.
vser de cruauté, *vsar crudeltà, & fierezza*, vsar de crueldad.
cruellement, *crudelmente, atrocemente*, cruellemente.
crysolithe, *crisolito pietra*, crysolito piedra.
crystal ou crystalin, *cristallo, o cristalino*, cristal, cristalino.
qui est de crystal, *che è di cristallo*, cosa de cristal.

C V

Cubiculaire, *cubiculare, camariero*, camarero.
vne culier, *vn cucchiaro, o cucchaio*, cuchara, mecedor.
cueillier grande, *vn gran cucchiaro*, cucharon. hataca.
cueillerée, *vna cucchiarata*. cucharada.
cueillier, oiseau, *vccello di becco largo*, aue con pico acucharado.
cueillir, *racogliere, adunare, congregare*, coger, recoger.
cueillir des fleurs, *cogliere fiori*, coger flores.
souuentesfois cueillir, *cogliere souente, cio è a poco a poco*, coger amenudo.
cueillir ou recueillir, *racogliere, radunare, ammassare*, recoger.
cueillir doucement, *coglier dolcemente, a poco a poco*, coger poco a poco.
cueillir & arracher, *cogliere & sterpare*, coger arrancando.
cueillir à la main, *pigliare con la mano*, coger por la mano.
cueillir le bout des fleurs, *cogliere i bottoni de fiori*, coger botones de flores.
cueillir les fruicts, *ricogliere i frutti*, desfrutar
cueilleur, *coglitore*, cogedor.
cueillette, *la raccolta*, cosecha.
cueur, *cuore*, coraçon.
cueur & courage, *cuore & animo, & ardire*, animo y brio.
vn cueur loyal, *vn cuore leale & fedele*, coraçon leal.
cueurs fiers & orgueilleux, *vn cuore fiero, & orgoglioso*, coraçones, açorados y altiuos.
ami de cueur, *amico di cuore, & d'affettione* amigo de coraçon syncero.
de cueur deliberé, *d'vn cuore risoluto*, determinadamente.
aider de tout son cœur, *auare con tutto il cuore*, amar entrañablemente.
mon petit cœur, *cuoricino mio*, mi coraçon chiquito.
cueur de Romain, *vn cuor Romano*, pecho Romano.
par cueur, *a mente*, de coro.
apprendre par cueur, *imparar a mente*, tomar deprender de coro.
homme de petit cueur, *huomo di poco cuore*, hombre affeminado, abatido.
dire par cueur, *recitar a mente*, dezir de coro.
dire ce qu'on a sur le cueur, *narrar quanto si hà nel cuore*, abrir el pecho.
assouuir son cueur, *satiare il cuore*, harrar su apetito.
esmouuoir les cueurs, *mouere & incitare cuori*, mouer las voluntades.
grand cueur, *gran cuore, magnanimo*, grandeza de animo, gran pecho.
il a du cueur, *egli è coraggioso*, brioso es tiene animo.
gros cueur, *vn cuore gonfio & altero*, coraçon hinchado.
qui a trop gros cueur, *che ha cuore troppo superbo & feroce*, demasiado, entonado.
mal de cueur, *cordoglio, mal di cuore*, mal de coraçón.
defaillance de cœur, *venir meno suanire, mãcar di cuore, & di forze*, desmayo.
descharger son cueur, *disfogare il cuore*, descargar el pecho.
le cueur lui faut, *il cuore di manca*, desmaya.
cueurs lasches & faillis, *todardi, cuori deboli*, floxones, auiltados.
reprendre cueur, *rincorarsi, ripigliar animo*, boluer sobre si.
le cueur me tressaut de ioye, *il cuore mi salta di gioia & mi palpita*, salta el coraçon de contento.
au fin cueur de l'Hyuer, *nel mezzo del verno* en medio del inuierno.
le cueur d'vne Eglise, *il coro d'vn tempio*, el coro de Yglesia.
cuict, *cotto*, cozido.
cuider, *stimare, presumere*, cuydar, pensar.
vn faux cuider, *vn falso pensiero, o vana opinione*, opinion falsa.
cuidereau, *picciolo temerario & presontuoso*, arreuidillo, loçano.
vne cullier, *vn cucchiaio*, cuchara,
vne cullier d'argent, *vno cucchiaio d'argento*, cuchara de plata.
cuin ou coin, *bietta da fender legne*, cuña.
de cuir, *del cuoio, o del cuore, o coramme*, cuero.
accoustrer le cuir, *acconciare il coramme*, çurrar, curtir.
le cuir des bestes, qui ont la peau espesse, *il coramme di pelle grossa*, cuero gruesso.

fouët

Fouët de cuir, *sforza, steffile, o scuriata di cuoio*, açote de cuero.
Cuirace, *corazza, armatura, arnese, vsbergo*, coraça, peto, arnes.
Cuirace à l'espreuue, *corazza alla prova*, arnes, rançado.
Cuire, *cuocere, bollire*, cozer, bullir.
Fort cuire, *cuocere assai* cozer mucho.
Cuit en eau, *cotto a lesso nell'acqua*, cozido.
Estre cuit au Soleil, *essere cotto al Sole*, recozer esal Sol.
à demi cuit, *mezzo cotto*, medio cozido.
Cuisant, *cocente, che coce bene*, cozedizo.
Cuisine, *cucina, o cusina*, cozina.
Faire la cuisine, *fare la cucina, cucinare*, guizar de comer.
Cuisinier, *cuoco, cucinero*, cozinero
Le maistre cuisinier, *il cuocco principale*, cozinero mayor.
Bon cuisinier, *buon cucinero*, cozinero buen oficial.
Cuisson, *cozimento, cocitura*, cozimiento.
Cuisson de playe, *cocimento di piaga, o rodimento*, quemadura, cozor, cochura.
Cuisson, demangeaison, *rodimento pizzicore*, comezon.
La cuisse, *la coscia*, muzlo, o muslo.
Le dedans de la cuisse, *il dentro della coscia*, muzlo interior.
cuissette, *picciola, coscia*, muzillo, pierna zuela.
cuissinet, *cussino, o guanciale*, coxinete.
cuissot, *cossali, da armar le coscie*, quixote, escarcelon
cuiure, *del rame dell' ottone*, arambre, cobre, açofar.
cul, *culo, sedere chiappe*, culo, rabo.
Gros cul, *grosso culo*, culazo.
Trou du cul, *il foramme del sedere*, fi esso, salvonor.
Petit cul, *culetto, picciolo sedere*, culito.
cul de cheual, *culo di cauallo pesce*, genero de pece.
cul d'asne, cubasseau, *culo d'asino pesce, cosi nomato*, otro pece assi lamado.
culasse, arcasse, gaillard, *la culazza della naue*, cosa de nauio.
culbuteurs, *volteggiatori, saltatori l'vn sopra l'altro*, bolte. dores y sobrejones.
culeter, *sculacciare, dare su il sedere*, nalguear, columpar.
cultiuer, *cultiuare, lauorare la terra*, cultiuar, labrar, beneficiar.
cultiué, *cultiuato, lauorato*, cultiuado, labrado.
cultiueur, *cultiuatore, lauatore*, cultiuador, labrador.
cultinement ou coulture *cultiuamento, cultura, lauoro* cultiuacion, cultura.
cunilage, *sanioreggia*, segurelle, axedrea.
cupide, *desideroso, bramoso, cupido*.
cupidité, *desiderio, auidità, voglia*, codicia.
deliuré de cupiditez, *libero da cupidigia*, libre de codicia.
curage, *vna herba nomata persicaria*, perficaria.
curatelle, *curatella, l'officio del curatore*, curadoria.
curateur, curatrice - *curatore, curatrice*, curador curadora.
vn Curé, *piouano, o vn capellano, o parocchiano*, cura de parochia.
Vne cure d'vne paroisse, *la cura d'vna parochia*, curazgo.
cure, *cura, pensiero carica*, cuydado, cura.
cure & purgation, *cura, o purga purgatione*, cura, y purgacion.
curer, *nettare, purgare, mondificare*, curar, alimpiar, escauar.
cureurs de retraicts, *votatori de desiri*, alimpiadores de priuadas.
cureurs de puys, *pozzari, i votatori de pozzi*, pezeros que limpian pozos.
vn cure-dent, *vn curadente, vno stecco à denti*, escaruadientes, mondadientes.
Vn cure oreille, *vno curarocchie, vno cricchino*, escaruaorejas, limpiadera de orejas, mondaorejas.
curation de playe, *cura nettamento di piaga*, cura de llaga.
Vne curette à nettoyer le coultre de la charruë, *la paletta dell' asta dà luoi per nettare l'aratro*, arrejada del arado.
curee *la parte della caccia che dassi a cani* loque dan de la caça a los perros.
curieux, *curioso volontero, o desioso*, curioso.
Trop curieux, *troppo curioso & vgliuoso*, curiosso con demasia.
curiosité, *curiosità, anidità smisurata*, curiosidad.
curieusement, *curiosamente, voglosamente*, curiosamente.
Fort curieusement, *molto curiosamente*, curiosa, y cuydosamente.
curialiste, *cortigiano*, curialista, cortesano.
curoir, *vedi curette*, vee curette
custode, *guardia, custode sagrestiano*, guarda, sacristan.
custode de lict, *coltrina di letto*, colgadura de cama, cortina.
cuue, *vna tina, vn tinazzo*, cuba, cubo.
cuuier, *tinetta, vn tinazzetto*, cubill, cubeto.
Vn cuuier, ou vne cuue à se bagner, *vno mastello lungo & stretto da bagnarsi*, cubo por bañarse.
cuyderolles, *sorte de fiori*, especie de flores.
cuyure, *rame, o ottone, o bronzo*, cobre, arambre.
Vaisseau de cuyure, *vaso di rame o d'ottone*, vaso de arambre.

cuyure,

Cuyure bruſté, *rame bruſciato*, alhadila.

C Y

Cy, *qui, quà, qui ci*, aqui.

Cy-apres, *dà poi, appo, doppo*, en adelante, deſpues.

Par cy où je ſuis, *per qui doue io ſono*, por aqui.

Cy-deuant, *per l'adietro, pel paſſato*, antes, arriba, denantes.

Cygne, *vn cigno, vccello*, cyzne.

Cylindre, *vna colonna tonda*, cylindro, columna, rolliza.

Cymaiſes, *fogliami in ſcultura, o in pittura*, follage in architectura.

Cymbale, *cembalo da ſonare*, cymbalo, campanilla.

Qui jouë des cymbales, *chi ſuona de cembali*, cymbaliſta, tañedor.

Cymettes, *broccoli de caoli, o noui germi*, redroſcos, cogollos, bretones.

Cyon, *buraſca, tempeſta & furia, ventoſa, procella*, borraſca.

Cypres, *cipreſſo, albero*, acypres.

Qui eſt de cypres, *che è di cipreſſo*, coſa de acypres.

Vn lieu planté de cypres, *vn luogo pieno de cipreſſi*, cypreſſedal.

D A

DAblee, *intrata, o raccolta di che che ſia*, coſecha.

Dactes, fruicts de la Palme, *datteri, frutti della palma*, Datiles.

Dactier d'Inde, *tamarindi, vna ſorte di datteri d'India*, Tamarindo.

D'aduantage, *d'auantaggio*, A demas, de mas allende.

Vne dague, *vna daga, o daghetta, o pugnale*, puñal, daga.

Daigner, *degnare*, deñar, ſer ſeruido.

Daim & daine, *damma, cammozza, capra ſaluatica*, Gama, corço, dama.

Daintiers, *branco, o turba o frotta de cerui*, turma de cieruo.

Dam, *danno, dannaggio, perdita, detrimento*, daño, menoſcabo, rieſgo.

à mon dam, *a mio danno, a mio pregiudicio*, a my daño y riezgo.

Damas, *damaſco*, damaſco.

Damaſquiner, *damaſchinare, lauorare alla damaſchina*, damaſcar.

Damaſquiné, *damaſchinato*, damaſcado.

Dame, *ſignora, gentildonna*, dama, ſeñora, dueña, doña.

Dameret, *cortigiano di donne, & che le intratiene*, galancete, mugeriego.

Dames, jeu de dames, *il gioco di damme ſu lo ſcacchiero*, juogo de Alquerque.

D A

Dames, *tauole dà giocare ſu il tauoliero*, tablas de juego, damas.

Damier, *il tauoliero*, alquerque, tablero.

Le dedans du damier, *la parte interna del tauoliero*, el tablaje.

Damner, *condannare, dichiarare colpeuole*, condenar.

Damné, *condannato, punito*, condenado.

Damnable, *condannabile, degno di punitione*, damnable, condenable.

Damnation, *condannatione, punitione, caſtige*, condenacion.

Damoiſel ou damoiſeau, *donzello, gentilhuomo*, donzel.

Damoiſelle, *donzella, gentildonna ſignora*, ſeñora, muger noble, donzella.

Dandin, *ſtolto, pazzo, folle*, bouo, bouaron, tontazo.

Dandiner, *ſtolteggiare, matteggiare, buffonare*, bouear.

Danger, *riſchio, pericolo*, riengo, peligro.

Danger prochain, *periglio ſopraſta*, peligro delante lo ojos.

Danger de la mer, *pericolo del mare*, peligro de la mar.

Sans danger, *ſenza pericolo, ne riſchio*, ſeguramente, ſin peligro.

Qui eſt ſans danger, *chi è fuor di pericolo, o ſenza riſchio*, fuera de todo peligro.

Sans danger de la vie, *ſenza pericolo di vita*, ſin peligro de la vida.

Se mettre en danger *porſe a pericoli, riſchiarſi*, arrezgarſe, arriſcarſe.

Qui s'eſt mis en danger, *che ſi è poſto in pericolo*, pueſto en peligro.

Venir en danger, *entrato in pericolo*, venir en peligro.

Tomber en vn danger, *cadere en pericolo*, caer en peligro.

Eſtre en danger, *eſſere in pericolo*, peligrar, correr riezgo.

Eſtre entre deux dangers, *eſſere nel mezzo de duoi pericoli*, veerſe entre dos males.

Il eſt en grand danger, *egli è in gran pericolo*, gran peligro corre.

Fuïr le danger, *ſchifare il pericolo*, eſquiuar el peligro.

Preſeruer du danger, *preſeruar dal pericolo*, guarecerſe de peligro.

Prouuoir aux dangers, *prouedere à pericoli*, preuenir al peligro.

Dangereux *pericoloſo, dannoſo*, peligroſo, arriſcado.

Daugereuſement, *perigliоſamente, dannoſamente*, arriſcadamente, peligroſamente.

Danſe, *ballo, danza*, dança, bayle.

Vn tour de danſe, *il giro d'vn ballo*, vna buelto de bayle.

L'eſcole des danſes, *la ſcuola, doue ſe impara à ballare*,

ballare, escuela de baylar.
Danser, *ballare, dansare*, dançar, baylar.
Danser a ix chansons, *ballare cantando, o ballare a i canti*, baylar cantando.
Danser de mesure, *ballare a tempo*, dançar con compas.
Danseur, *dansatore, ballarino*, dançante, baylador, dançador.
Vn beau danseur, *vn bello denzatore*, polydo baylador.
Dansereſſe, *ballarina danzatrice*, bayladora, dançadora.
Danſement, *danzamento, ballamento*, bayladura, dançadura.
Danser ſur la corde, *ballare ſu la corda*, trepar.
Danſeur ſur la corde, *denzatore ſu la corda*, trepador de maroma.
Dard, *dardo, ſtrale, ſaetta frezza*, tiro, saeta, dardo, chuço.
Toute ſorte de dard, *ogni ſorte di dardo*, todo genero de dardo.
Vn dard court & aigu, *vn dardo curto & ponſuto*, xara.
Vne ſorte de petit dard, *vna ſorte di picciolo dardo*, sagetilla.
Ferir d'vn dard, *ferire d'vno ſtrale*, assaetar.
Darder, *ſaettare, tirare, frezzare*, tirar, saetar, arrojar.
Dardé, *ſaettato, ferito, piagato*, saetado, tirado, arrojado.
Dardeur, *ſaettatore, o ſagittario*, assentador.
Dardereſſe, *ſaettatrice, o ſagittaria*, assaetadora.
Dard, poiſſon, *dardo, peſce, veloce*, pece velociſſimo.
Dardanier, *riuenditore di viueri*, regaton de victuallas.
Dartre, *volatica, o fuoco ſaluatico*, empeyne, vbrera.
La male dartre, *il male di volatica*, buba, empeyne de la barba.
Vne maladie de rongne de brebis, *la rogna delle pecore*, la farna de ouejas.
Du date ou vrine, *dell'vrina, o del piſcio*, orina.
Date de lettres, *la data delle lettere*, fecha de cartas.
Datte fruict, *dattero, frutto*, datil.
D'auantage, *dauantaggio*, demas, a demas, allende.
D'auenture, *per ventura, a caſa, per ſorte*, por ventura, a caso.
Dauier, inſtrument pour arracher les dents, *tanaglie da cauare i denti*, tenazas y sacamuelas, (golfin.
Vn daulphin, *vn delphino, peſce*, delphin.

D E.

De, *Del, De.*
De mon temps, *del mio tempo*, de mi tiempo.
De tout temps, *d'ogni tempo, ſempre*, de todo tiempo.
Dé à jouër *dado da giuocare*, dado.
Le cour du dé, *il giro del dado, la volta*, tumbo del dado.
Dé à coudre, *ditale à cuſcire*, dedal.
Dea? interiection, *coſi, parimente?* assi?
Dea, ou dea, *tal coſa è verità*, assi es verdad.
Debattre, *contendere, contraſtare, diſputare*, porfiar, bregar, debatir, contender, lidiar, altercar, contrastar.
Tant debattre qu'on l'obtiene, *diſputare tanto che ſi vinca*, salir con la suya.
Debattre quelque propos, *diſputare qualche propoſitione*, porfiar sobre el caso.
Ie ne debats point, *io non diſputo punto*, no me empacho, no porfio.
Se debattre & demener, *ſbatterſi & dimenarſi*, fanfarronear.
Debattre par raiſon, *diſputare per ragione*, porfiar con razon.
debat & different, *contraſto, conteſa*, debate, tiña, porfia, riña, lid, escarapela, contienda, contraste, rebierta, altercacion, refriega.
petit debat, *picciolo contraſto*, pequeño debate.
eſtre en debat & different, *eſſere in queſtione*, andar en dares y tomares.
Laiſſer le debat, *laſciare la queſtione*, dexar de porfiar.
Debeller, *vincere in guerra, ſoggiogare*, vencer, sejuzgar.
Debile, *debile, laſſo, ſlanco*, debil, flaco, feble, caduco.
Debilement, *debilmente, laſſamente*, flacamente, debilitadamente.
debilité, foibleſſe, *debolezza, laſſezza, fiacchezza* debilidad, febleza, flaqueza, caducamiẽto, debilitamiento.
Debilité de forces, *debolezza di forze*, flaqueza de fuerças.
Debiliter, *debilitare, ſtancare*, debilitar, enflaquecer, caduear, caduquear.
Debilité, affoibli, *debilitato, fiacato, laſſato*, debilitado, desflaquecido.
Debiter de la marchandiſe, *vendere a minuto*, vender por menudo.
Debonnaire, *piaceuole, dolce, benigno*, manso, benigno.
Debonnaireté, *piaceuolezza, manſuetudine, gentilezza*, mansedumbre, benignidad.
debonnairemẽt, *piaceuolmente, humanamẽte, corteſemente*, mansamente, benignamente.
Debout, *diritto in piede*, encaramado, enhiesto, empinado. (pulſion.
debouteement, *priuamento, ſcacciamento*, ex-
Debouté loin des ſiens, *ſcacciato lontano dà ſuoi* muy apartado de los suyos.
Debouter, *priuare, o ſcacciare*, apartar, expeler, desechar, recusar.

Debris,

Debris, *sminucciatura, tritatura sbrigiolatura*, desmigajadura, quebrantamiento.

Debriser, *sminucciare, tritare, sbrigiolare*, quebrantar, desmigajar, machucar.

Debrisé, *sminucciato, trittato, franto*, machucado.

Debrisement, *sminucciamento, rompimento, infrangimento*, machucadura.

debte, debteur, *debito, vedi deu*, vee deu, &c.

Le deuoir, *l'officio il douere*, el officio y deuer.

contre son deuoir, *contra l'officio & il debito suo*, contra el deuer.

Faire bien son deuoir, *fare bene il debito suo*, dar buena cuenta de si.

Il a fait son deuoir, *egli ha fatto il suo douere & la sua carica & officio*, cumplio con su cargo.

Deuoir, *douere, essere, debitore*, deuer.

Il doit plus qu'il n'a vaillant, *egli debe piu che non hà*, deue los ojos.

Ne deuoir à nully, *non hauere nessun debito*, no deuer à nadie.

Deu ou deub, *debito*, deuido.

Vndeu, *vn debito*, deuda.

Vne debte, idem.

Faire debtes, *fare debiti*, hazer deudas.

Estre fort graué de debtes, *essere molto carico de debiti*, ser muy cargado de deudas.

Vne debte liquide, *vn debito chiaro & liquido*, deuda liquida y llana.

Vne debte illiquide, *vn debito confuso & intricato*, deuda por liquidar.

payer ses debtes, *pagare i suoi debiti*, pagar sus deudas.

Sortir de ses debtes, *vscire de suoi debiti*, salir de deudas.

Vn debteur, *vn debitore*, deudor.

Beaucoup de debteurs, *molti debitori*, muchos deudores.

Deçà, *di quà, da questa parte*, aquende, desta parte.

deçà la riuiere, *di qua dal fiume*, aquenda del rio.

Deçà, delà, *di quà, de la*, de aca, por alla.

Decadence, *decadentia, mancamento à poco*, decadencia.

Decapiter, *decapitare, tagliare la testa*, degollar, descadeçar, cortar la cabeça.

Decapité, *decapitato*, degollado.

Decarteler, *squartare porre in quattro pezzi*, quartear.

Decartelé, *Sparrato, posto in quarti*, quarteado, hecho quartos.

Deceder, *morire, trapassare, vscir di vita*, morir, fallecer.

decedé, *morto, spento, defonto*, fallecido, muerto

Decés & trespas, *morti fine di vita*, muerte, partida.

Deceler, *scoprire, manifestare, palesare*, denunciar, descubrir.

Deceleur de secret, *riuelatore di secreto*, descubridor del secreto.

Decelement de secret, *riuelamento di secreto*, descubrimiento del secreto.

Decembre, mois, *Decembre, mese*, Deziembre, mes.

Decent & conuenable, *conueneuole, o conueniente*, deciente y conueniente.

Decentement, conuenablement, *conueneuolmente, debitamente*, decentemente.

Decence & bien-seance, *conueneuolezza, decentia*, decentia, buen ademan.

deceptif, *frodolente, ingãnatore, malitioso*, fraudulento, artimañoso, engañoso.

Deception, *frode inganno, astutia, tristitia*, fraude, engaño, artimaña.

Decerner, *decretare, ordinare, sententiare*, decernir.

Decerné, *decretato, concluso, terminato*, decretado.

decez, *vedià dietro*, vee lo mas arriba.

Decret, *decreto, ordinatione*, decreto.

Vn decret public, *vn publico decreto*, decreto publico.

Les saincts decrets, *i santi decreti*, decretos canones.

deceuoir aucun, *ingannare & fraudare altrui*, engañar alguno, embaucar.

deceuoir de paroles, *ingannare con parole*, engañar por palabras.

Deceu, *ingannato, fraudato*, engañado, trampeado.

deceuant, *ingannatore, fraudatore, furbo*, trampeador, tramposo.

Vn deceueur, *vno che inganni & fraudi*, embaucador, engañador, marañoso.

Deceuance ou deception, *frode, inganno, furberia*, engaño, artymaña, fraude, trampa.

Par deception & tromperie, *per frode & inganno*, por engaño.

Plein de deception, *pieno ni inganno & di frode*, artymoñoso.

Deceptif langage, *lingua fallace & ingannatrice*, lenguaje engañoso.

dechasser, *scacciare, ributtare, rispingere*, echara fuera, empuxar, despedir.

dechassé, *scacciato, sbãdito*, echado, empuxado.

Dechassement, *discacciamento, bandimento*, echamiento.

Dechassement violent, *scacciamento violente*, empuxamiento.

Dechiqueter, *darsi & ferirsi con le spade & tagliarsi come vna scarpa*, acuchillar, picar como çapato.

Dechirer, *stratiare, tritare, mettere in pezzi*, despedaçar, razgar, hazer pedaçon.

Dechiré, *stratiato, rotto, posto in tagliature*, rasspado, rasgado.

Deschirement, *stratiamento, infrangimento, sminuciamento*, rasgo, rasgon, rasgadura.

Decheoir, *sminuire, mancare, disuenire, scadere*, descaecer, caer, mermar.

decheoir petit à petit, *scadere a poco a poco*, caer poco

pōco à pōco, deſcaecer.
le Deſchet en marchandiſe, *ſminuimento perdita di mercantia*, merma.
Decheant *Caduco, che va a cadere*, caedizo.
Deſcheu, *Caduto, taſcato, atterrato*, caydo, mēguado, deſcaecido.
Decider, *decidere, terminare, porro a fine*, decidir, determinar.
Decidé, *deciſo, terminato, finito*, decidido.
Deciſion, *Deciſione terminatione, fine*, deciſiō.
Decimes ou diſmes, *Decime, le decime parte delle entrate*, diezmos.
les fermiers des decimes, *gli affittuari delle decime*, los arrendadores de diezmos.
impoſer & leuer la Decime, *Decimare leuare la decima parte*, diezmar
Declamer, *aringare, parlare dinanzi à magiſtrato*, declamar.
Declamateur, *aringatore, parlatore, oratore*, declamador, orador.
Declamation, *aringheria, oratione, ragionamento*, declamacion, razonamiento.
Declarer, *Dichiarare, ſponere*, declarar, exponer, aclarar.
aiſé à declarer, *ageuole a dichiarare*, facil por declarar.
ſe Declarer, *Dichiararſi, paleſarſi*, declararſe.
publiquement Declarer, *Dichiarare publicamente, manifeſtare*, declarar en publico.
Declarer par le menu, *Dichiarare a parte a parte*, declarar coſa por coſa.
eſtre declaré, *eſſere dichiarato, & noto*, quedar declarado.
Declaré & expliqué, *Dichiarato ſpoſto, eſplicato*, declarado, explicado.
Declaré publiquement, *Dichiarato in publico*, declarado publicamente.
Declaration, *Dichiaratione, ſpoſitione*, declaration, expoſicion explicacion.
Declin, *abbaſſamento, caduta, ruina*, cayda declinacion.
au Declin de la montagne, *nella pendice della montagna*, en la falda del monte.
Decliner, *Declinare, abbaſſare ſminuire*, declinar, deſminuyr.
Decoction, *Decottione, cocimento*, decoction.
Decorer, *adornare, accontiare, polire*, decorar, honrar.
Decoré d'eſtats, & honneurs, *ornato di ſtati, & d'honori*, honrrado por cargos y officios.
Decoration, *ornamēto, adobamento*, decoraciō
Decouler, *Colare, o correre a baſſo*, eſcorrer, colar hazia abazo.
Decoulé, *Colato ſcorſo*, eſcorrido, corrido.
Decoulement, *Colamento diſcorrimento*, colamiento aſſi, e. corrimiento.
Decoulourer, *ſcolorare, impallidire*, deſcolorar.
deſcoulouré, *ſcolorato, impalidito*, deſcolorido palido.
Deſcouloutement, *diſcoloramento*, deſcoloramiento.
Decouper, *tagliare trinciare, recidere*, cortar, tajar, acuchillar.
Deſcoupé, *tagliato, troncato, mozzato*, cortado tajado, acuchillado.
Deſcoupure, *tagliatura, ſcortatura, raccorciatura*, acuchilladura, cortadura, tajada.
par deſcoupures, *par tagliature, per fete*, a tajadas, por tajadas.
Decours, *il corſo di qualche coſa*, eſcorrimiento.
Decours de la Lune, *il corſo della Luna nel diſcreſcimiento*, menguante de Luna.
decrepit, *vecchio decrepito, antiano*, vſejo, muy viejo, anciano.
aage decrepit, *età decrepita, & caduca*, edad, decrepita.
decret, *decreto, ſtatuto ordine*, decreto, canon.
decreter, *decretare, ſtabilire, formare vne edito*, decretar.
decroiſtre, *diſcreſcere, ſminuire*, decreſcer menguar.
Lune decroiſſante, *Luna decreſciente*, Luna menguante.
decroter, *diſfungare, leuare el fango*, limpiar quitar lodos, çarpas.
decrotoires, *il grata fango*, alimpiadera.
dedans, *dentro nello interno*, dentro, de dentro a dentro.
il eſt dedans la maiſon, *egli è in caſa*, en caſa eſta.
qui eſt tout dedans, *che è tutto dentro*, del todo adentro.
dedier, *dedicare, conſacrare*, dedicar, conſagrar dirigir.
dedier quelque lieu, *dedicare qualche luogo*, dedicar algun lugar.
dedié, *dedicato*, conſagrado, dedicado, dirigido.
dedié à dieu, *dedicato a Dio*, conſagrado à dios.
dedication ou dedicace, *dedicatione*, dedicacion.
deduire, *ribattere, calare, ſminuire*, deduzir, deſcontar.
deduction & rabais d'vne ſomme, *ribattimento d'vn conto*, deſcuento.
deduit, plaiſir, *piacere, diletto, ſelazzo*, ſolaz, holgura.
je prens mon deduit en cela, *io piglio piacere in ciò*, huelgo, me con eſto.
vne Deeſſe, *vna Dea*, diosa, deeſa.
defaillir, *languire, ifinenire, mancare*, desfallecer; deſleyrſe, deſmayar; faltar, deſcaecer.
rien ne me defaut, *non mi manca nulla*, no me falta coſa minguna.
defaillance & langueur, *mancamento ſueuimēto*, flaqueza, deſmayo, deſcaecimiento.
defaillance de quelque choſe, *diſalta di qualche coſa*, falta, fallecimiento.
defaroucher, *domeſticare quella che è ſaluatico*,

co, desaçorar, desembrauecer.
Défaueur, *disfauore, danno, o dannaggio*, disfauor, desfauor. (fauorecer.
Défauoriſer, *disfauoreggiare, recare dãno*, deſ-
Désfauoriſé, *disfauoreggiato, danneggiato*, desfauorecido.
Default, *difetto, mancamento, di falta*, defecto falta, mengua.
Defectueux, *defettoſo mancamento*, defectuoſo falto, faltoſo.
Defectuoſité, *difalta, diſagio, mancamento*, defectuoſidad, falta.
Defendre, garder, *difendere, guardare, riparare*, defender, amparar.
Defendre & prohiber, *difendere, vietare, prohibire*, deuedar, vedar, prohibir.
Defendere, & excuſer vn cas, *difendere, & iſcuſare vn fatto*, defender vn caſo.
garder & defendre diligemment, *guardare con diligentia*, amparare con cuydado.
ſe defendre, *difenderſi, ripararſi*, defenderſe.
Defendre ſur peine, *defendere ſotto pena*, vedar ſo pena.
je te defends ma maiſon, *io ti prohibiſco la caſamia*, vedo te mi caſa.
choſe Defendue, *coſa prohibita*, caſo vedado.
defenſeur ou defendeur, *difenditore, guardatore*, valedor, defenſor, defendedor, vedador
Defenſe, *difeſa, ſcampo, vietamente*, defenſa, vedamiento, deuiedo.
Defenſe de ſoy-meſme, *diſeſa di ſe medeſimo*, defenſa de ſi miſmo.
Defenſe contre aucune choſe, *difeſa contra qualche coſa*, defenſa.
cela ſert de defenſe, *ciò ſerue per difeſa*, eſta es ladefenſa.
qui eſt ſans defenſe, *che è ſenza difeſa*, deſamparado, deſabrigado.
exception & defenſe, *difenſione, rifiuto, prohibitione*, rehuymiento, recuſation.
Defenſes de ſanglier, *le zanne del cingiale*, nauajas, colmillos de jauali.
Deferer aucun, *accuſare altrui*, denunciar de alguno.
Delateur & denonciateur à juſtice, *accuſatore alla giuſtitia, che accuſa alla giuſtitia*, denunciador.
Defaire, *vedi desfaire*, vee desfaire.
Deffermer, *ſchiudere, aprire, liberare*, deſencerrar.
ſe deffier, *diſidarſi*, deſconfiarſe.
Defforcune, *sfortuna, ſuentura, disgratia*, deſuentura, deſdicha.
desfleurer, *disflorire, leuare i fiori*, deflorar, desflorar. (peruçar.
Diffuler, *leuare le beretta, o il capuccio*, deſca-
Deffi, *diffida, prouocatione*, deſafio.
deffier au cõbat, *disfidare a cõbattere*, deſafiar.

Deffiant, *disfidatore, che disfida*, deſafiador.
Deffiament, *disfidatamente*, deſconfiadamẽte.
Deffié, *disfidato prouocato, chiamato*, deſafiado
Defiance, *ſconfidenza, temenza, dubitanza*, deſconfiança.
Defigurer, *sfigurare, disformare, biaſmare*, afear, desfigurar.
Defiguré, *sfigurato*, afeado, desfigurado.
defigurement, *sfiguramento, disformamento, vituperamento*, afeamiento.
Défiler, *ſgomitolare*, deſouillar.
Definer, *disfarſi, dilegnarſi, ſmagrarſi, ſecarſi*, desleyrſe, perecer.
Définement, *dileguamento, conſumamento*, marchitura. (finir.
Définir, *finire, terminare, riſoluere*, definir, di-
Definition, *terminatione, concluſione, fine*, definicion, difinition.
définitif, *definitiuo, terminatiuo*, definitiuo, difinitiuo.
déflorer, *sfiorire, leuare i fiori*, deflorar, desflorar
Défluxion, *defluſſione, catarro*, deflucion.
Defortuné, defortune, *vedi Desfortuné*, vee deffortuné &c.
Défrauder, *fraudare, ingannare*, defraudar.
Défraudateur, *fraudatore, ingannatore*, engañador.
Defrayer, *fare la ſpeſa*, hazer la coſta.
Defrayer toute la viande, *pagare il paſto*, hazer plato franco. (*nere*, abollar, magular.
Defroiſſer, *battere ſi che le botte diuuengano*
Defunct, *defunto, morto, ſpento*, difũto, muerto
Degaſter, *guaſtare, ruinare cõſumare*, eſtragar, talar, gaſtar, arruynar, deuaſtar, deſpediciar
Degaſt, *guaſtamento, deſtruttione, ruina*, eſtragamiẽto, deſpediciõ, eſtrago, ruina, deuaſto.
Degaſt & deſtruction, *guaſtatura, diſtruggimento ſtratio*, ruyna.
faire Degaſt, *ruinare diſperdere*, deſperdiciar.
Degaſtement, *diſpergimento, ruinamento*, deſperdicion.
Deſtruction & degaſtement, *diſtruttione, ſtratio*, deſtrucion, ruyna.
Degeler, *digelare*, deſelar.
Degenerer *digenerare, abbaſtardire* degenerar
Degoiſer les oyſeaux, *inſegnare a cantare a gli vccelli*, gorgear los paxaros,
oyſeaux qui ſe Degoiſent, *augelli che cantano* paxaros que gorgean.
Degoiſement, *cantamento d'vccelli*, gorgeamiento.
Degoutter, *ſgocciare ſtillare*, degotar, gotear.
Degoutter de ſueur, *gocciare di ſudore*, traſſudar.
Degoutter larmes, *lagrimare piangere*, echar lagrimas.
degoutter, & larmoyer. *ſpargere lagrime*, llorar
qui eſt Degoutté, *tranſito, deſtillato*, deſgotado, traſſalido.

Degour-

Degout, *grondada*, gota, gotera
Degouttement, *gocciollamento, stillamento*, por el gotear degotamiento.
Degrader, *degradare, priuare d'officio*, degradar.
Degradé, *degradato, leuato di grado*, degradado.
Degradation, *degradatione*, degradacion.
Degré, *grado, officio, carica*, grado, grada.
Deguerpir, *lasciare, abbandonare*, desamparar, dexar.
Dehait, joyeux, *gaio, lieto, allegro*, alegre, gozo. [so.
Dehalé, *magro, secco, disfatto, consumato*, marchito, desleydo.
Deshonté, eshonté, *che ha perduta ogni vergogna*, raydo, desuergonçado.
Dehors, *fora, ofuori*, fuera.
Par dehors, *por di fuori*, por de fuera.
Ie vien de dehors, *io vengo di fuori*, vengo de fuera.
Eſtre mis hors de poſſeſſion, *eſſere leuato di poſſeſſo*, ſer deſpoſſeydo.
Ie vay dehors en pays eſtrange, *io vado in paeſe ſtrano*, voyme a tierras lexos.
Faire venir de dehors, *fare venire di fuori*, ilamar de fuera.
Dejecter, *abbattere, atterrare, precipitare, ruinare*, detribar, derrocar, deſechar.
Dejecté & mis au bas, *abbattuto, poſto a terra*, derribado, deſecho.
Deité, *deità, diuinità*, Deidad, diuinidad.
Delà, *di là, dall' altra parte*, allende, del otra parte.
Delaiſſer, *laſciare, abbandonare*, dexar, deſamparar, deſechar.
Delaiſſer la vertu, *laſciare la virtù*, apartarſe de la virtud.
Delaiſſant le combat, *vſcendo della battaglia*, ſalidos de la pelea.
Delaiſſé, *laſciato, abbandonato*, dexado, dexatiuo, deſechado, deſamparado.
Delaiſſé de toute eſperance, *perduta ogni ſperanza*, perdida toda eſperança.
Delaiſſement, *abbandonamento, tralaſciamento*, deſamparo deſechamiento.
Delateur, *riportatore, accuſatore, ſpieno, calniatore, denuntiatore*, malſin, denunciador.
Delation, *dinunciamento, accuſa, rapporto*, denunciacion.
delay, *dilatione, termine, indugio, ritardanza*, dilacion, plazo, larga, ſuſpenſion, dilatacion.
Sans delay, *ſenza termine, ne indugio, ne dimora*, ſin dilacion.
Delais, *indugi, dilationi*, largas, dilaciones.
Delayer, *indugiare allongare, ritardare, diferire*, alargar, ſuſpender, differir, dilatar.
Delayer de jour en jour, *meñare & tardare di giorno in giorno*, dilatar de vn dia para otro.
En delayant, *prolungando, per dilationi*, por dilaciones.
Delayé, *prolongato, ritardato, indugiato*, dilatado, alargado, ſuſpendido.
Delayeur, *prolongatore, ſuſpenditore*, dilatador.
Delayement, *dilagione, indugio, ritardatione*, dilacion, dilatacion.
Delayement, ou deleyement, *maceramento, diſtemperamento*, remojo.
Delecter, *delettare, ſolazzare, giovire, fare lieto*, deleytar, ſolaxar, holgar.
Il delecte & plaiſt, *egli, dileta, & piace*, dà guſto y contento.
Delectable & doux, *dilettevole, & dolce, amabile*, blando.
Delectation & plaiſir, *diletto, piacere, contento, ſolazzo*, delyte, ſolaz, holgura.
Deleguer, *commettere, imporre, commandare*, delegar, diſputar.
Delegation, *commiſſione, impoſitione, ordinatione de legazione*, delegacion.
Delegué, *deputato, ordinato, ſtatuito*, delegado, diputado.
Deliberer, *deliberare, determinare, conchiudere*, deliberar, determinar auiſar, acordar.
Il eſt ainſi deliberé, *egli è deliberato & riſoluto coſi*, aſſi eſta reſuelto.
Se deliberer de frapper, *riſoluerſi di percuotere, & ferire*, deliberar por herir.
Deliberation, *riſolutione, deliberatione, terminatione*, deliberacion, aſſiento, reſolucion.
La deliberation du Senat, *la deliberatione del Senato*, deliberacion del conſejo.
Delicat, *delicato, molle, tenero*, delicado, delgado, hillezno.
Trop delicat, *troppo delicato*, melindroſo, muy delicado.
Delicatement, *delicatamente, morbidamente*, delicaramente, regaladamente.
Viure delicatement, *viuere in delicatezza, & morbidezza*, regalarſe.
delicateſſe, *delicateſſe*, delicadeza,
delices & elbas, *delitie, piaceri commodità agi*, regalos, holgança, delicias.
Fondre en delices & voluptez, *perderſi nelle delitie, & negli agi*, perderſi por regalos.
Addonné à delices, *dato à piaceri, & a delitie*, dado a regalos.
Delicieux, *delicioſo, delicato*, regalado.
Delicieuſement, *delitioſamente, delicatamente*, regaladamente.
Delict, *delitto, crime, peccato*, delicto.
Conuaincu d'un delict, *conuinto d'vn delitto*, conuencido del delicto.
Delier & menuiſer, *aſſottigliare, rendere minuto & ſottile*, adelgazar.
Delié, *tenero, morbido paſtoſo ſottile*, delgado, ſutil, eſpigado, cenceño.

Fort delié, *molto tenero & morbido*, muy delgado.

Gland delié, *gianda tenera*, vellota delicada.

Deliement, *delicatamente, morbidamente*, delgadamente.

delinquer, *fallire, errare, peccare*, delinquir, pecar, errar.

Delinquant, *fallente, errante, preuaricante*, delinquente, malhechor.

Delire, eſlire. *elegere, ſcieglière*, eligir.

Deliurer, *liberare, ſcampare, ſaluare*, librar, ſoltar, libertar, deſocupar.

Deliurer & ſauuer aucun, *liberare & ſaluare alcuno*, librar alguno,

Se deliurer des laqs, *liberarſi dà i lacci, ſcioglierſene*, deſenlazar, deſenredarſe.

Deliure & deliuré, *liberato, ſaluato, ſcampato*, libre, ſuelto, ſoltado, libertado, deſocupado.

Eſtre deliuré de tribulation, *eſſer liberato da tribulatione, & da miſeria*, ſalir de lazeria y miſeria.

Deliuré de la fieure. *libro della febbre*, libre de calentura.

Deliuré de ſes labeurs, *libero delle ſue fatiche, & trauagli*, libre de affanes, y trabajos.

Deliurance, *liberatione, ſaluatione, ſcampo*, ſoltura, libraça, libramiento, libertad.

Deliurance de vice, *liberatione dà vitij*, liberacion de vicios.

De loiſir, *di comodità, di agio di ſpatio*, eſpacio.

Deluge, *diluuio, abiſſo d'acque inondazione*, inondacion, diluuio, auenida.

Petit deluge, *picciolo diluuio*, pequeña auenida.

Demain, *domane*, mañana.

Demain au matin, *doman mattina*, mañana, por la mañana.

Le iour d'apres demain, *il giorno appò di mane*, deſpues de mañana, traſmañana.

Demaine ou pluſtoſt domaine, *dominio, ſignoria, regno*, ſeñorio, dominio.

Le demaine & reuenu du peuple & de la ville, *la rendita, o entrata publica*, rentas publicas.

Le demaine du Roy, *li dominio, o la richezza reale*, la hazienda real.

Les aides & le demaine du Roy, *le rendite & ſuſſidi reali*, los ſubſidios y rentas reales.

demande, *domanda, richieſta, prego*, demanda, pregonta, pedimiento.

Faire ſa demande *fare la ſua domanda*, poner demanda.

demander, *domandare, chiedere*, demandar, pedir, preguntar.

demander choſe iuſte, *chiedere coſa giuſta, & honeſta*, pedir lo iuſto.

demander inſtamment, *demandare con inſtantia*, pedir ahincadamente.

demander ſouuent, *chiedere ſouente, & ſpeſſo*, pedir a menudo.

O voila bien demandé, *hor ecco ben domandato*, o que linda pregunta.

qui demande ſans ceſſe, *colui, che richiede ſenza ceſſare*, demandador continuo, pedigueño.

demande, *dimandato, richieſto*, preguntado, demandado, pedido.

demandeur, *domandatore, richieditore*, preguntador, demandador, petitor, pedidor, actor.

Vn demandeur eshonté, *vno che dimanda ſenza vergogna*, demandador deſuergonçado.

Temeraire demandeur, *vn temerario & importuno domandatore*, demandadore temerario.

La demande d'vn procez, *la dimanda d'vn litigio*, la demande del pleyto.

Se demanger, *auer pizzicore*, tener comezon.

La gratelle demange, *il pizzicore, la rogna mi rode*, la ſarna da comezon.

demangement ou demangeaiſon, *rodimento o ſcadimento*, comezon.

demener, *agitare, crollare, ſcuotere forte*, menear, ſacudir.

Fort demener, *molto agitare, & ſcoſſare*, menear muy rezio.

demener ioye, *rallegrare, farè lieto, menare feſta, & gioia*, hazer fieſta y regozijo.

demener marchandiſe, *negotiare, & condure mercantia*, hazer trato de mercancia.

Se dementer, ſe plaindre, *lagnarſi, dolerſi, lamentarſi*, quexarſe.

demerite, *demerito, ingratitudine*, demerito.

demeſler. *ſbrigare, deſtrigare, ſuiluppare*, deſenhetrar, deſembolver, deſenredar.

demettre, *diſmettere, laſciare, abbaſſare*, quitar, abaxar.

demeurãt, habitant, *habitadte, albergante, alloggiante*, morador.

Le demeurant, *il reſtante, il rimanente*, lo que queda y ſobra, remaneciente.

I'ay cela de demeurant, *io ho queſto di reſto*, eſto me ſobra.

I'en ay de demeurant, *io ne ho di reſto*, tengolo ſobrado.

demeure, *dimora, indugio, tardezza*, eſtada, quedada, morada, eſtancia, aſſiento rancho, tancheria, paraje.

demeurer, *dimorare, ſtare habitare, ſoggiornare*, binir, eſtar, morar, ranchear, aſſentar.

demeurer en vne ville, *dimorare in vna città*, morar en ciudad.

demeurer de reſte, *abondare, hauere di troppo & di reſto*, ſobrar, remanecer.

Demy, *mezzo metà, o metade*, medio.
Demy, ou à demy bruslé, *mezzo bruſciato*, medio quemado.
Demy cercle, *mezzo cerchio*, medio circulo.
Demy armé, *mezzo armato*, medio armado.
Demy fait, *mezzo fatto*, à medias hecho
Demy homme, *mezzo huomo*, medio varon.
Demie heure, *mezza hora*, media hora.
Demy yure, *mezzo vbbriaco*, medio borracho.
Demy mangé, *mezzo măgiato*, medio comido.
Demy mort, *mezzo morto*, medio morto.
Demy rosty, *mezzo arroſtito*, à medias aſſado.
Demy ouuert, *mezzo aperto*, entrabierto.
Demie once, *mezza oncia*, media onça.
Qui pese demie once, *que peſa mezza oncia*, peſado de media onça.
Chaire à demy ronde, *ſedia mezzo tonda*, silla medio redonda.
Demie Sphere, *mezza ſfera*, media esphera.
Demy pied, *mezzo piede*, medio pie.
Qui est de demy pied, *grande vn mezzo piede*, grande de medio pie.
Demy vers, *mezzo verſo*, medio verso.
Demy deschiré, *mezzo ſtracciato*, medio rasgado.
à demy en liberté, *mezzo in libertà*, medio libre.
à demy moite, *mezzo bagnato, & humido*, medio moiado, liento.
à demy broyé, *mezzo ſciacchiato, o peſtato*, medio machucado.
à demy mol & fane, *mezzo tenero, & morbido*, medio blando y fofo.
à demy vif, *mezzo viuo*, medio viuo.
à demy plein, *mezzo pieno*, medio lleno.
à demy masle, *mezzo maſchio*, medio macho.
à demy abbatu & ruiné, *mezzo abbattuto, & ruinato*, medio derrocado.
Demy graine, *migrania, doglia di teſta*, axaqueca.
Demolir, *abbattere, atterrare, ruinare*, derribar, deshazer.
Demoli, *abbattuto, diſtruto, conquaſſato*, derribado, deshecho.
Demolition, *abbattimento, atterramento, diruppamento*, ruyna.
Demolisseur, *abbattitore, diſtruggitore*, derribador.
Demon *demonio, diauolo*, demonio.
Demoniaque, *indemoniato, iudiauolato*, endemoniado, endiablado.
Demonstrer, *dimoſtrare, dichiarare, paleſare*, demonstrar, aclarar.
Demonstrateur, *dimoſtratore, manifeſtatore, ſcopritore*, demonstrador.
Demonstratif, *dimoſtratiuo, narratiuo*, demonstratiuo.
Demonstrance ou demonstration, *dimoſtrazione, riprenſione*, aclaracion, demonstracio
Demourer, demourant, *dimorare, ſtare, allergare*, morar, morador.
Denegation, deny, *vedi denier*, vee denier.
Denier ou argent, *denaio, o moneta*, el dinero.
Vn denier, *vn denaio*, dinero, marauedi, comado.
Les deniers communs d'vne ville, *i denari communi d'vna città*, thesoro publico.
Amasser deniers, *admare denari*, juntar, arrebañar dineros.
Rendre jusques au dernier denier, *rendere ſino a l'vltimo quattrino*, boluer hasta vn marauedi.
Le denier à Dieu & arres, *la caparra, pegno, o arra*, arras, señal de compra.
Denie, *negato, contradetto, rifutato*, denegado, negado, rehusado.
Denier, *negare, rifiutare*, denegar, negar, rehusar.
Denegation, *negatione, rifiutamento*, denegacion, negacion, rehusamiento, denegamiento.
deny & deniement, idem.
Denieur, qui denie & refuse, *negatore, che nega & rifiuta*, denegador.
Denigrer, *infamare, biaſimare, oltraggiare*, denigrar.
Denombrement, *annouerameto, conto, calculo*, cuenta
Denombrement des ancestres, *genealogia, razza, o legnaggio d'antichi*, abolorio, descendencia.
Denombrer, *annouerare, contare, calculare* contar.
Denomination, *nominatione, o nomatione*, denominacion.
Denommé, *nominato, o nomato*, denominado, nombrado, especificado.
Denommer, *nominare, o nomare, ſpecificare*, nombrar, especificar
Denoncer, *dinuntiare, paleſare*, denunciar.
Denoncement, *dinuntiamento, dichiaratione*, renunciacion, declaracion.
Denonciation en justice, *dinunciatione in giuſtitia*, denunciacion ante el alcalde.
Denunciation de guerre, *dichiaratione di guerra, o publicatione*, declaracion de guerra.
Denonciateur, *dichiaratione, o nuntio*, renunciador, denunciador.
Denoter, *notificare, manifeſtare, moſtrare*, denotar.
Denrée, *il capital d'vn negotio*, caudal en mercancia.
Mauvaise denrée, *cattiuo capitale di mercantia*, ruyn mercancia.
bailler denrée pour denrée, *cangiare capitale*,

con capitale, barattare, baratar, votar.
Dent, *dente*, diente.
Dent œilliere, *il dente dell' occhio*, colmillo.
Dents creuſes, *denti bucati*, dientes huecos.
Dents machelieres, *denti maſcelari*, muelas cordales.
Qui a de grands dents, *ch'hà gran denti*, denton, dentudo.
Qui a les dents de deuant ouuertes, *che ha i denti dinanzi chiari*, melgo, mellizo.
Saleré de dents, *ſperchezzo de denti*, toua de dientes.
Noirceur de dents, *negrezza de denti*, neguijon.
mettre ou venir les dents, *far i denti*, dētecer.
Dentée, *dentadura*, dentarada.
Arracher vne dent, *cauare vn dente*, arrancar vn diente.
Dent chien ou chiendent, *gramigna, herba*, Grama yerua.
Dentelure, *coſa d'architetura*, coſa de architectura.
Depart, *partita, gita, andata*, partida.
Se departir d'aucun en le baiſant, *partirſi dà alcuno & baciarlo*, deſpedirſe con vn beſo.
Departir & diuiſer, *ſpartire, diuidere*, repartir, deſpartir.
Departir le butin, *ſpartire, & diuidere la preda, ouero le ſpoglie*, repartir el deſpojo.
Departir & demeſler une bataille, *ſpartire & ſeparare vna battaglia*, deſpartir vna pelea
Departir eſgallement, *partire vgualmente*, repartir por ygual.
Departir vn procez, *accordare vna lite*, concertar vn pleyto.
Departir, *partire, o mandare*, deparar.
Dieu nous departiſſe & enuoye, *Dio ci parta & mandi*, Dios nos depare.
Qui deſpartit, *colui che parte, partitore*, partidor, porcionero.
Departeurs de procez, *accordatori de litigi*, medianeros de pleytos.
Departement, *partimento, diuiſione*, repartimiento, apartamiento.
Dépendre de quelque choſe, *dipendere dà qualche coſa*, colgar de alguna coſa, depender.
Tout dépend de moy, *il tutto depende dà me*, todo cuelga de mi.
L'affaire dépend de là, *là coſa dipende di là*, de alli cuelga el negocio.
Dépendance, *dipendentia*, dependencia.
Deperir, *perire, morire*, perecer del todo.
Depeſché, *ſpedito, ſpacciato*, deſpacho, deſpedida.
Depeſcher, *ſpedire, ſolliciare, ſpacciare*, deſpachar, dar priesſa.
Depeſtrer, *ſuiluppare, ſcarettare*, deſenhetcar, deſembaraçar.
Depilatoire, *mercede, vnguente che fa cadere i pili*, vnguento que haze pelar.
Deplayé, plein de playes, *piagato, pieno di piaghe*, llagado.
Deplorer, *piangere, lacrymare*, deplorar, deſafuziar.
Deploré *piangato, lagrimato*, deplorado, deſafuziado.
La ſanté deplorée, *perduta la ſperanza della ſanità*, deſahuziada ſalud.
Deports, *armata de beneſici*, annatas.
Deport, *prolongamento di termine*, prorogacion de plazo.
Se deporter, *tralaſciare, aſtenerſi, ripoſſarſi di fare qualche coſa*, contener, dexar, reportarſe.
Ne te ſçaurois-tu deporter? *non ti ſopreſtitu timer dà ciò?* no te ſabrias contener?
Ie me deportay, *io tralaſciai, & mi ritoni*, paeme, reporte me.
Deportez vous de cela, *ritiratini da ciò*, dexat os deſſo.
Se deporter de la guerre, *ritirarſi dalla guerra, rinuntiare l'arme*, arrimar las armas.
Depoſer, *porro giu, mettere in depoſito*, depoſitar, deponer.
Depoſer, teſmoigner, *teſtimoniare, teſtificare, giurare*, deponer, dezir ſu dicho, jurar,
Depoſitaire, *depoſitario*, depoſitario.
Depoſition, *depoſitione*, depoſicion.
Depoſition de deſmoings, *confeſſione de teſtimonio*, dicho, depoſicion de teſtigos.
Depoſſeder, *leuare di poſſeſſe*, depoſſéer.
Depoſſedé, *leuato di poſſeſſo*, depoſſeydo.
Depoſt, *il depoſito*, depoſito.
Deprauation, *corruttione*, deprauacion.
Deprauè, *corrotto*, deprauado.
Deprauer, *corrompere, perdere*, deprauar, corromper, perder.
Deprier, *diſconuitare, o diſinuitare*, deſcōbidar
Deprimer, *abbaſſare, humiliare*, deprimir, abaxar.
depuceller, *ſuerginare, toglier la virginità*, deſuigar.
Depuis, *dapoi, dopo, appò, appreſſo, oltre aciò*, deſpues, dende, deſde.
Deputer, *deputare, commetere, imporre*, cometer, diputar, encargar.
Deputé, *deputato, commeſſo, ordinato*, diputadò, cometido, encargado.
Deputer vn Iuge, *deputare vn giudice, o commetterlo*, cometer vn Iuez.
Dequoy, *di che, del quale, o di coſa*, de que.
Derechef, *da capo, di nouo, anchora, vn altra volta*, otra vez, de nueuo.
derision, *deriſione, burlà, biffa ſcorno*, deriſion, eſcarnio, burlà.

Deriuer, *deriuare, procedere, venire,* deriuar, proceder.

Dernier, *vltimo, deretano, sezzaio,* poſtrero, cabero, ſumo, vltimo, poſtrimero, çaguero.

Eſtre des derniers & moins eſtimez, *essere de gli vltimi, & meno ſtimati,* ſer de los poſtreros.

Au dernier, *all' vltimo,* a la poſtre.

Pour le dernier, *per l'vltimo, o per lo deretano,* por lo poſtrero.

Dernierement & plus fraiſchement, *vltimamente,* poſtrera, vltimamente.

Deroger, *annullare in parte, ſminuire,* derogar.

Derogacion, *annullamento, ſminutione,* derogacion.

Derompre, *rompere, ſpezzare,* romper, quebrantar.

Mur derompu, *muraglia rotta, & ſpezzata,* muralla rompida.

Derrain, i. dernier, *l'vltimo poſto, che va dopo gli altri,* poſtrero, reçagado.

Derriere, *di dietro,* empos, atras, de çaga, en çaga.

Par derriere, *per di dietro, per l'vltimo,* por atras, por detras.

Eſcrit par derriere, *ſcritto per di dietro,* eſcrito a las eſpaldas.

Qui eſt derriere, *che è di dietro l'vltimo,* el poſtrero. (tras.

Demeurer derriere, *reſtare di dietro,* quedar a-

Col tourné derriere, *collo ſtorto in dietro,* cuello retorcido.

Mettre derriere, *porre l'vltimo, & il deretano,* reçagar.

Le derriere, *il di dietro, a parlare con modeſtia,* el traſſero, ſaluonor, fieſſo.

Le derriere du cerueau, *la nuca dalla teſta,* la nuca de la cabeça.

Derriere le temple, *di dietro al Tempio,* atras de la Yglesia.

Derriere de la montaigne, *dietro il monte,* eſpalda de cueſta, recueſta.

Vn ders, *vn baldachino,* doſſel o doſel.

Dertre, *volatica, che è come rogna,* empeyne.

Dertre de verolle, *volatica di vaiuollo,* toña como de çaratan.

Dés *da poi,* deſde.

Dés l'enfance, *dalla fanciullezza,* deſde la niñez.

Dés le fin marin, *dalla mattina,* deſde la mañanita.

Dés le fin poinct du jour, *dall' alba del giorno,* al alua, al amanecer.

Dés la racine, *dalla radice,* deſde la rayz.

Deſormais *d'hora auanti,* en adelante.

Dés qu'il fut arriué, *dache fu giunto,* en llegando.

Deſaccompagner, *diſcompagnare,* deſacompañar.

Deſaccompagné, *diſcompagnato,* deſaccompañado.

Deſaccoincter, *inimicare, far nimico,* enemiſtar.

Deſaccorder, *diſaccordare, porre diſcordia, inimicare,* deſaccordar, deconcertar, deſtemplar, deſauenir

Deſaccordé, *diſaccordato, inimicato,* deſconcertado, deſtemplado, deſauenido.

Deſaccord, *diſaccordo, inimicitia, o nimicitia,* deſconcierto.

Muſique deſaccordante, *muſica diſconcertata,* muſica deſconcertada.

Deſaccordant, *diſconcerto, diſaccordo,* deſconcierto.

Deſaccoupler, ou deſcoupler, *diſaccopiare, diſunire, diuidere, ſeparare,* deſuñir.

Deſaccouſtumer, *diſcoſtumare, diſauezzare, diſuſare,* deſacoſtumbrar, deſauezar, deſabituar, deſuſar.

Petit à petit on ſe deſaccouſtume, *ſi diſuſa a poco, a poco,* poco à poco pierden la coſtumbre.

Deſaccouſtumé, *diſcoſtumato, diſauizzato,* deſacoſtumbrado, deſuſado, deſabezado, deſabituado.

Deſaccouſtumance, *diſcoſtumanza, o diſcoſtume,* deſuſo, coſtumbre perdida.

Deſauenture, *ſuentura, fortuna, diſgratia,* deſuentura.

Deſaduouër, *diſdire, negare, refiutare,* contratiar, denegar.

Deſageancer, *diſcomporre, diſaccordare, diſtornare,* deſcomponer, deſatauiar.

Se deſagenouiller, *leuarſi di genocchio, dirizzarſi in piede,* deſarrodillar, alçarſe.

Deſaggreable, *ſguſteuole, ſpiaceuole,* deſagradable, deſagradecido.

Deſagreablement, *diſgradeuolmente, ſpiaceuolmente,* deſagradablemente, deſgraciadamente.

Deſagreer, *diſaggradare, ſcompiacere,* deſagradar, deſgradecer.

Deſaigrir, *moderare, mitigare, diſacerbare,* ablandar.

Deſaiſe, i. malaiſe, *ſcomodità, moleſtia, faſtidio,* deſcomodidad, moleſtia.

Deſalterer, *cauarſi la ſete,* matar la ſed.

Deſancrer, *leuare l'ancora,* deſanclar, alçar fierro, deſancorar.

Deſranger, *ſradicare, ſtercare, ſbarbare,* deſarraygar.

Deſaparier, *ſpareggiare, diſugguagliare, ſeparare,* deſparejar, deſaparejar, deſparear.

Deſaparié, *diſpareggiato, ſeparato,* deſparejado deſpareado.

Deſapareiller, *diſpareggiare, diſugguagliare,* deſparejar. (do:

Deſaparcillé, *ſpareggiato, ſeparato,* deſparejado

Desapetisser, *dare disgusto, tedio, o rincrescimento*, dar hastio.

Desapetissance, *disgusto, satiamento, noia d'vna cosa*, hastio, empalagamiento.

Desapointer, *scomponere, discordare, trauiare*, descomponer.

Desapprendre, *disimparare, dimenticare, obliare*, desenseñar.

Dés à present, *da hora, dal presente, d'addesso*, desde hora.

Desarçonner, *trarre da cauallo, o smontare*, derribar, del cauallo.

Desarmer, *disarmare*, desarmar.

Se desarmer, *disarmarsi*, desarmarse.

Desarmé, *disarmato*, desarmado.

Desarranger, *disordinare, intricare, scomporre*, desordenar, descomponer.

Desarrangé, *disordinato, scomposto*, desordenado, descompuesto.

Desarrondir, *sridondare, guastare vna cosa tonda*, desredondar.

Desarroy, desroy, *disordine, sconcerto, scompiglio*, desorden, desconcierto.

En desarroy & sans ordre, *in scompiglio & in disordine*, à la deshilada, sin orden.

Gens de guerre en desarroy, *disordine di gente di guerra*, soldados que van a la deshilada.

Desarroyer l'armée, *disordinare l'essercito*, desbaratar vna batalla.

Desassembler, *disunire, separare, scompagnare*, desaparear, desayuntar.

Desassieger, *disassediare, leuare l'assedio*, descercar, quitar, alçar el cerco o sitio.

Desassiegé, *disasediato, libero dall' assedio*, descercado, libre del sitio o cerco.

Desasseurer, *impaurire rendere dubbioso, intimidire*, poner in duda, intimidar.

Desastre, *disgracia, caso strano, rio accidente*, desastre, desdicha.

Desastré, *disgratiato, disauenturato*, desastrado, desdichado.

Desauancé, *sminuito, calato, discresciuto*, desmedrado, arrasado.

Desauancer, *sminuire, calare, discrescere*, desmedrar, arrasar, reçagar.

Desauantage, *disauantaggio, pregiudicio, danno*, menoscabo, perjuyzio.

à mon graud desauantage, *a mio gran pregiudicio*, muy en perjuyzio mio.

Desauantager, *disauantaggiare pregiudiciare*, desauentajar.

Desauantageux, *disauantaggioso, dannoso*, desauantaioso.

Desauantagé, *disauantaggiato, pregiudicato*, desauentajado.

desauanture, *disauentura, infortunio*, desuētura

desauenturé *fuenturato, sfortunato*, desuentugado.

Desauouër, *negare, disdire, contrariare*, denegar, contradezir, contrariar.

Desballer, *sfasciare vn bambolo*, desemboluer.

desbãdade, *disbandata*, desmãdade, deshilada.

Desbander vn arc ou arbaleste, *scaricare vn arco, o vna balestra*, disparar, desarmar arco o ballesta.

Desbander, *indebolirsi, stancarsi*, afloxar.

Desbander, *lasciare la squadra*, quitar vendas, desemboluer.

Se desbander les soldats, *sbandarsi i soldati*, Desmandarse, yr à la desmandada.

Desbarbouiller, *nettare, forbire, spazzare*, alimpiar, destiznar.

Desbarder la nauire, *scaricare la naue*, descargar nauio

Les desbardeurs, *quelli, che la scaricano*, ganapanes que los descargan.

Desbarquer, *sbarcare, leuare di naue*, desembarcar.

Desbarrer vn huis, *distangare vna porta, leuare la stanga*, destrancar vna puerta.

Desbaster, *leuare il basto a vno asino, o a vn mulo*, desenxalmar, quitar aluarda.

Desbastir, *disfabricare, disdificare*, desedificar.

Desbastonner, *disarmare, leuare l'arme*, desarmar.

Desbaucher aucun, *strauiare, stornare alcuno*, perder, lleuar perdido alguno.

Desbauche, *trauiamento, suiamento*, trauessura, trauesia.

Se desbaucher, *suiarsi stornarsi*, trauessear, andar perdido,.

Enfant desbauché, *vn fanciullo suiato & perduto*, moço perdido, trauiesso.

desbaucher, *trarre del nido vn cingiale*, leuantar vn jauely caçando.

Desbander vn arc, *sceccare vn arco*, desarmar vn arco.

Arc desbandé, *l'arco sceccato*, arco desarmado.

Desbleer, *sgombrare quello che impedisce*, desenhetrar, despachar,.

Desboisté, os desboisté, *osso smosso dal suo luogo*, huesso, desencasado.

Desboister vn os, *smouere vn osso*, desencasar vn huesso, desencaxar.

Desbonder ou desbondonner, *sturare, leuar via il turacciolo*, destapar, desempiezgar.

Desbonder, *inondare, somergere, affondare*, inondar, salir de madre, rebossar.

Le Nil se desborde & se deriue, *il Nilo inonda, & allaga d'intorno*, el Nilo sale de madre.

Desbordé, *inondato, allagato, somerso*, inondado, salido assi.

Riuiere qui se desborde, *fiume chi esce del suo letto*, rio que sale de madre.

Desbordement d'eauë, *inondatione d'acque somersione*, auenida, inondacion.

Desboter, *destinalare*, desbotar.

Desboucher, *sturare, schiudere, aprire*, destapar, desacapar.

Desboucler, *sfibbiare, o staccare gli vncini, o vincinelli*, descorchetar, desheuillar.

Desbourber, *nettare dal fango*, sacar del lodo

Desbourser, *sborsare, pagare denari*, desembolsar, desbolsar.

grand Desbourſement, d'argent, *gran sborso, de denari*, grandes larguezas.

Desboutonner, *sbottonare, stacciare, i bottoni*, desabrochar, desabotonar.

Desbraillé, *a petto scoperto*, desabrocado.

Desbrider, *sbridare il cauallo*, desenfrenar.

Desbridé. *sbridato leuato il freno*, desẽfrenado.

Desbridement, *sbridamento, leuamento, di freno*, desfrenamento.

Desbrigandiner, *disarmare di corazza*, desarmar de preças.

Desbrodequiner, *distiualare, leuare i borzachini*, quitar los borzeguis.

Desbrouiller, *distrigare, suiluppare*, desmarañar, desenhetrar.

Desbuſquer, *partirsi, & andarsene*, vt, partirse.

Desbuter, *guadagnare a tirare nel bianco*, ganar el tiro.

descacher, *scoprire, mostrare, riuelare*, descubrir.

descacheter, *sbollare, o disugelare le lettere*, quitar el fello.

Deſcamper, *leuare l'essercito*, descampar, desalojar el campo.

Deſcapiter quelqu'vn, *decapitare alcuno, tagliargli la testa*, degollar alguno, descabeçar.

Deſceindre, *discingere, leuare la tinta*, descẽñir

Deſceinct, *discinto stegato*, descẽñido.

Deſcendre, *descendere, calare, smontare*, descender, abaxar, bajar.

Deſcendre de cheual, *scendere da cauallo*, apearse del cauallo, descaualgarse.

Deſcente de cheual, *smontato da cauallo scaualcata*, apeamiento, descaualcadura.

Deſcendant, *smontante, scaualcante*, descendiente.

Deſcente, *discesa smontata, calata*, descendida baxada, baxamiento.

Deſcente d'vne montagne, *pendice d'vna montagna*, baxada, ladera de montaña.

Deſcendement pour deſcente, *discendimento smontamento*, abaxamiento, descendimiento.

la deſcendue ou deſcente & genealogie, *la descendentia, la stirpe, la prole, il legnagio*, abolorio, descendencia, genealogia.

Deſcengler, *discingliare un cauallo*, quitar cinchas.

deſceu, à mon deſceu, *senza mia saputa*, sin minoticia.

Deſchainer, *scatenare*, descadenar.

C'eſt vn diable Deſchainé, *egli è il diauolo scatenato*, en vn demonio suelto.

Dechalander, *lasciare gl'auentori, i compranti*, quitar los que mercan.

Deſchanger, *rompere il cambio, o disfare il barato*, destrocar.

Deſchant. i. deſdit, *disdetto, per disdirsi*, por el desdezirse.

Deſchant de muſique, *contrapunto, o sminuitione in musica*, contrapunto.

Deſchanter, *cantare di gorga*, hazer garganta.

Deſchanter ou deſdire, *disdire mancare di para*, desdezir.

Deſchapetoner, *cauare le beretta, fare honore* descapirotar.

Deſcharger, *scaricare*, descargar.

Deſcharger ſon courroux, *lasciare passare la sua colera*, descargar su colera.

ſe Deſcharger, *giustificarsi, scaricarsi*, Iustificarse, descargarse.

Deſcharger aucun, *scaricare, alcuno*, descargar alguno.

ſe deſcharger de la pleigerie, *vscire di promessa*, salir de fiança.

Deſcharger les cautions, *leuare la promessa di cauzione, o sicurtà*, librar las fianças.

Deſcharger ſon cœur, *confessare il suo peccato, & scarica re cõsciẽtia*, deschargar su pecho

les deſcharges, *le discariche d'vn conto*, descargos descuentos. (cantar.

Deſcharmer, *disamaliare, disincantare*, desen-

Deſcharner, *scarnare, & desossare*, descarnar y desosſar.

Deſcharongner. i. dechirer, *stratiare, rompere, spezzare, tritare*, despedaçar.

Deſcharongnement, *stratiamento, rompitura, frangitura*, despedaçadura.

Deſcherpir, *districarsi, sbrigarsi d'altrui*, descabullirse.

deſchauſſer, *scaloiare cauare le calze*, descalçar.

Deſchauſſer vn arbre, *scauare vn arbore*, escauar, escauar vn arbol.

Deſchauſſement, *scalciamento*, descalçadura.

deſchauſſement d'arbres, *scauatura d'altrui*, escauadura, escaua.

Deſcheance. i. meſchef, *disgratia, accidente, caso*, caso fortuito.

Deſcheuaucher, *scaualcare altrui, buttarlo à terra*, desencauagar, derribar.

Deſcheuelée, *scapigliata, che hà i capelli sparsi* desgreñada, la que esta en cabellos, descabellada.

Deſcheueler, *trarre i capelli, cauare le chiome*, mesar, desgreñar, descabellar.

Deſcheueſtrer, *scapestrare, cauare la cauezza*, desencabestrer.

Deſchiqueter, *trinciare, taglia minuto*, picar,

tajar menudo.

Deschiquetement, *trinciatura, tritatura, minuciatura*, picadura, tajadura, assi.

Deschirer, *mettere in pezzi, sminuciare*, despedazar, çazgar, desgarrar, destroçar, desharrapar.

Deschirer & mettre en pieces, *spezzar, minuto tritar, trinciare*, razgar, despedazar.

Deschirer à coups de verges, *rompere con verghe, o con neruo di bue*, abrir a açotes.

Deschirure, *rompitura, sciacciatura*, razgon, stroço.

Deschiré, *stracciato, rotto, spezzato, tritato*, despeçado rasgado, desgarrado, desarrapado, deshandrajado, destroçado.

Deschirement, *straccio frangimento, minuciamento*, desgarro razgon, razgadura, destroço

Desclorre, *schiudere, aprire differare*, abrir, quitar el seto, desclauar.

Desclouër, *dischiodare, trarre i chiodi*, desenclauar, desclauar.

Desclouë, *dischiodato, o schiodato*, desenclauado.

Descocher, *scoccare la balliestra*, desballestrar, deslatar, soltar.

Descoeffer, *leuar la scuffia, o il velo ad vna donna*, destocar.

Descognoistre, *sconoscere, ignorare*, desconoçer

Descognoissance, *sconoscenza, ignoranza*, desconocimiento.

Descoler, *discolare, distaccare*, desencolar, desengrudar.

Descoller, *tagliare la testa decapitare*, degollar, descabeçar.

Descolorer, *discolorire, o discolorare, sbiauidire*, descolorir, o descolorar.

Descoloré, *discolorito, sbiauidito, impallidito*, descolorido.

Descolorement, *scoloramento, perdimento, di colore*, descoloramiento.

se Descombattre, *saluarsi combattendo*, saluarse peleando.

Descombrer, *leuare lo impedimento, sgombiarlo*, descombrar, desempachar, despachar.

Desconfire vn camp, *rompere, & distruggere vno essercito*, desbaratar, deshazer vn exercito.

estre Desconfit, *essere sconfito & conquiso*, quedar deshecho, desbaratado.

Desconfiture de guerre, *sconfitta di guerra, strage di gente*, desbarato, estrago, matança.

se Desconforter, *sconforsarsi lamentarsi, gridarsi, angosciarsi*, gemir, congoxarse.

Dolco fort, *disconforto, amaritudine, cordoglio* desconsuelo, congoxa, tristeza.

Desconforté, *sconfortato, addolorato, attristato* congoxado, triste, desconsolado.

Desconseiller, *dissuadere, sconfortare*, desaconsejar.

Desconseillé, *disconsigliato, disuaso*, desaconsejado.

Descontenance, *cattiua creanza, & maniera*, mala criança.

Descontenance, *male creato inciuile*, mal criado.

Desconuenir, *sconuenire, sconfarsi*, desauenirse

Desconuenue, *disgratia, sfortunio, accidente cattiuo*, desastre,

Descorder en chantant, *sconcertar la musica, scordarla*, discordar.

se Descoucher, *leuarsi del letto*, leuantarse de la cama.

Descouldre, *scusire, sdrucire*, descoser.

Descousu, *scusito, sdrucito*, descosido.

Descoulourer, *scolorare, impalidire*, descolorar

Descoupler, *discoppiare, discompagnare*, desaparear.

Descourager, *leuar l'animo, auuilire*, desanimar, desalentar.

Descouragé, *auilito, perso d'animo*, desanimado, desalentado.

Descouronner, *scoronare, leuare la corona*, descoronar.

Descouurir, *scoprire, rendere euidente*, descubrir columbrar.

dire & Descouurir sa joye, *scoprire & narrare la sua contentezza*, descubrir el cõtento.

Descouurir la poictrine, *scoprire, il petto*, descubrir el pecho.

Descouurir vne meschanceté, *scoprire vn delitto, & vna malitia*, descubrir vna maldad.

Descouuert, *scoperto, palesato*, descubierto.

Descouuert & desgarny, *discoperto, mal forto*, descubierto, mal guarnecido.

estre descouuert, *essere scoperto*, estar descubierto.

à Descouuert, *a scoperto, senza inganno*, A la llana.

estre à Descouuert, *essere a scoperto, al sereno* estar al sereno.

Deserier, *biasimare altrui*, disfamar, quitar por pregon.

Descrire, *scriuere, porre in scrittura*, descriuir.

Descrire par vers, *scriuere in versi*, poner en verso.

chose longue à Descrire, *cosa lunga a scriuere* largo por contar.

Description, *scrittura*, descripcion.

la Description du mõde, *la descrittione del mondo, il mapamondo*, descripcion del mundo.

Descrit, *scritto*, descrito.

Descrocher, *disuncinare, o scampare dall'hamo*, descorchetar.

Descroiser, *leuare la croce*, descruzar.

Des-

Deſcroiſtre, *diſcreſcere, ſminuire*, decreſcer, menguar.

Deſcroiſſement, *ſcreſcimento, diminutione*, mengua, decreſcimiento.

Deſcroter, *nettare il fango, o il pantano*, quitar lodos o çarpas.

vne Deſcrotoire, *vn gratafango*, alimpiadera.

Deſdaigner, *iſdegnare, corrucciare, adirare*, deſdeñar.

il me Deſdaigne, *egli mi diſpreꝛꝛa*, tiene haſtio de mi.

Deſdain, *dijdegno furore, diſpetto*, equiuidad, deſden, aſco, aſqueroſidad.

regarder par deſdain, *guardare con diſpreꝛꝛa*, mirar con deſden.

auoir en Deſdain, *hauere in ſpreꝛꝛo*, tener en deſprecio

Deſdaigneux, *dijdegnoſo, diſpettoſo, coloroſo*, deſdeñoſo, eſquiuo, aſqueroſo, çahareño.

Deſdaigneuſement, *ſdegnoſamente, iratamente*, eſquiuamente, deſdeñoſamente.

Deſdier, *dedicare, conſacrare* dedicar.

ſe deſdire, *diſdirſi, mancare di ſua parola*, deſdezirſe.

Deſdõmager, *ſgrauare, diſoppreſſare, ſcaricare, alleggerire*, deſagrauiar, reh.zer los daños

Deſdomagement, *liberatione dà danno*, el ſalir a paz y a ſaluo.

Deſdorer, *diſdorare, leuare l'oro*, deſdorar.

Deſdormir, *riſuegliare, deſtare*, deſentorpecer. deſentomecer.

Deſduict, eſbattement, *ſpaſſo, ſolaꝛꝛo, paſſa tempo*, ſolaz, ho'gura, deleyte.

Deſduire, *ribattere, & calare d'vna ſomma* deduzir.

Deſduict, *ribattuto, & ſminuito*, deduzido.

Deſembarquer, *ſbarcare, vſcir di naue, o cauare di naue*, deſembarcar.

Deſembarquement, *ſuarcamento*, deſembarcacion.

Deſembellir, *diſornare, diſpollire*, deſadornar, afear.

ſe Deſembuſcher, *vſcirſene daguato, diſimboſcarſi*, deſemboſcarſe,

ſe Deſempanner, *cangiar luogo*, mudar de lugar

Deſempenner, *pelare, cauare le penne*, deſemplumar. (riat.

Deſempeſtrer, *diſtrigare ſuiluppare*, deſenhe-

Deſemplir, *votare, verſare*, vaziar.

Deſemplir les vaiſſeaux, *votare i vaſſelli*, traſegar.

Deſenchanter, *diſamagliare diſincantare*, deshazerlos hechizos, deſencantar.

Deſencoulper, *diſculpare, iſcuſare, giuſtificare*, deſculpar.

Deſendormir, *deſtare, riſuegliare*, deſpertar, deſadormecer

Deſendormy, *deſtato, riſuegliato ſdormentato*, deſpierto, deſadormecido.

ſe deſenfler, *diſinfiarſi, gonfiarſi*, deshincharſe

ſe deſenfrongner, *diſcr-ſpare la fronte, fare, grataciera*, deſarrugar la frente.

deſenger, *diradicare, ſtrepare*, deſarraygar.

deſenhorter, *ſconſigliare, diſuadere*, deſaconſejar.

deſennuyer, *ſnoiare, ſfaſtidire, ſdolorare*, deſenhaſtiar, quitar, peſares.

deſentroüiller, *diſruginire, leuare la rugine*, quitar el orin.

Deſentrooller vn ſoldat, *ſrolare leuare vn ſoldato della liſta*, borrar la plaça al ſoldado. deſliſtar.

Deſentroollé, *leuato della liſta*, borrado de liſta

Deſeſeigner, *male inſegnare*, deſenſeñar.

Deſenſeuelir, *diſcpellire, diſotterrare*, deſenterrar.

Deſenſorceler, *diſamaliare, diſincantare*, deſhechizar.

Deſenterrer, *diſotterrare diſcpellire*, deſẽterrar

Deſenyurer, *deſimbriacare, fare digetir il vino* deſemborrachar.

ſe deſenyurer, *ſbriagarſi*, deſembrigarſe.

deſert, *diſerto, hermo, ſaluatico*, deſierto, yermo, deſpoblado.

Deſerter, rendre deſert, *diſertare, ruinare, conſumare* deſpoblar, talar, ermar.

Diſertion de cauſe, *deſertamento di cauſa*, dexacion de pleyto.

Deſeruir, *meritare, o bene, o male* merecer, deſeruir.

il a bien deſerui, *egli lo ha ben meritato*, bien merecido lo tiene.

ſelon qu'on a deſerui, *ſecondo che ſi hà meritato*, ſegun el merecimiento.

ſans l'auoir deſerui, *ſenza hauer lo meritato*, deſmerecidamente.

Deſeruir la table, *leuar di tauola*, quitar, alçar la meſa.

Deſeſperer, *diſperare, deſidare, annilire*, deſeſperar, deſafuziar.

preſque deſeſperé, *quaſi deſperato*, a pique de deſeſperat.

choſe deſeſperée, *coſa fuori diſperanza*, coſa deſeſperada.

Deſeſperé, *diſperato, perduto, diſidato*, deſeſperado, deſafuziado.

Deſeſpoir, *diſperatione, deſidentia*, deſeſperacion.

mettre en deſeſpoir, *porre in diſperatione*, poner en deſeſperacion.

jouër à la deſeſperada.

Deſeſperément, *deſperatamẽte, deſidentemente*, deſeſperadamente, deſatentamente.

Deſeſtimer, *diſpreciare, vilipendere*, deſpreciar

Deſeſtourdir, *vſcito di ſtordimento, & di confuſione*, deſatronado. (borran.

Deſfacer i, effacer, *cancelare, annullare, rigare*,

Deſfaire

Desfaire, *disfare, sconfiggere*, deshazer.
Desfait, *disfatto, sconfito, histrutto*, deshecho desbaratado.
Desfaite, *disfatta, sconfitta, rotta*, trance, estrago, rota.
Desfaroucher, *domare domesticare*, domar, desfaçorar.
Desfascher, *disfastidire, consolare, ricreare*, desenojar.
Desfasché, *disfastidito, snoiato, ristorato*, desonojado.
Desfaueur, *disfauore, disgratia*, disfauor, desgracia.
desfauoriser, *sfauorire*, desfauorecer.
Desfauorisé *sfauorito, disgratiato*, desfauorecido, despriuado.
Desfermer, *aprire, diserrare*, abrir, deserrajar.
Desferrer, *disferrare, leuare il ferro*, desherrar.
cheual desferré, *cauallo sferrato*, caualio desherrado.
se desfier, *disfidarsi*, desconfiarse.
Desfier vn autre au combat, *sfidare, vn altro a combattere*, declarar el combate, desafiar.
Desfi, *disfida, duello*, desafio, riepto.
Desfiance ou desfiance, *sconfidenza*, desconfiança.
auec desfiance, *con sconfidenza*, con desconfidencia.
Desfigurer, *disfigurare, disformare*, desfigurar.
desfiler. *sfilare, disfare, della tela*, destexer, deshilar.
Desflammer, esteindre, *spegnere, ammortare, estinguere*, apagar.
Desfleurer, *sfiorire, leuare i fiori*, desflorar.
Defleurer vne vierge, *siterginare vna giouane vergine*, desurgar, quitare el virgo.
Desfleurir, *perdere il suo fiore*, desfiorecer.
Desfortune, *suentura, disgratia*, desuentura, desgracia.
homme desfortuné, *homme sfortunato, & male assortato*, hombre desgraciado.
Desfouïr, *disotterrare, disepellire*, desenterrar
Desfrayer, *spendere & fare la spesa*, hazer el gasto.
Desfrayeur, *colui che fa la spesa*, per quien haçer el gasto.
Desfricher, *lauorare la terra*, baruechar.
Desfriché, *la terra lauorata*, baruechado.
Desfroncher ou defrongner. *stendere le creste dalla fronte*, desarrugar, desencapotar.
Desfoler, *cauarsi il capello*, quitar el sombrero, descaperuçar.
Desgager, *riscuotere il pegno*, desempeñar.
Desgagé, *riscosso il pegno*, desempeñado.
Desgagement, *disgagamento, ritirata di pegno*, desempeño.
Desgainer, *sfodrare, o trarre la spada*, desuaynar, desenuaynar.
Desgainer vn glaiue, *disfodrare vna spada* echar mano, desenuaynar.
l'espée desgainée, *spada nuda*, espada desenuaynada.
desgarnir, *disarmarsi, deporre l'arme*, desarmar desguarnecerse.
desgarny. *sguarnito, sfornito*, desprouey do, desguarnecido.
Desgeler, *digelare, difare il giaccio*, deselar.
se desgeler, *sgelarsi*, deselarse.
desgluer, desengluer, *deuischiarsi, staccarsi*, desencolar, desenlitiar.
desgorger *vomittare, rigettare il cibo o il vino*, vomitar trocar, desembuchar, desfogar.
Desgourdir, *risuegliare, destare, sdormentare*, desatormecer, desentorpecer.
desgouſt, *disgusto, fastidio, dolore, tedio*, hastio, sabor, ahito, empalagamiento, desabrimiento, resabio, enfado.
desgousté, *disgustato, che ha lo stomaco guasto, & suogliato*, ahitado, desabrido, resabiado, empalagado.
desgouter, *disgustare, o suogliare lo stomacho*, empalagar, ahitar, dessabrir, desgustar, resabiar, enfadar.
degoustement de viandes, *disgusto di viande, noia*, hastio, empalagamiento.
desgrader, *disgradare, lenare d'officio*, desgradar, desgraduar.
desgrafer, *desafferrare dal graffio o dall'uncino* desafferrar, desabrochar.
desgraisser, *disgrassare, leuare la grassa*, dessaynar, sacar pingue.
desguiser. *trasformare, consacrare mascherare*, arreboçar, disfraçar, emboçar, paliar
desguisé. *trasformato, contrafatto, mascherato* emboçado, disfraçado, homarrachado.
desguisement, *trasformatione, cambiamento*, disfraz.
desguisement, *coportamente, cautamente*, disfraçadamente, desconocidamente.
deshabiller, *suestire, spagliare nudare*, desnudar.
deshait, *corruccio, dispetto, tristezza, contracto*. atufamiento, etufo, enojo, pesadumbre.
deshaicté, *fastidito tediato, importunato*, nohino, congoxado, entristecido.
deshanché, eshanché, *dilombato, sciancato*, lisiado de anca, derrengado.
desharnacher, *dissellare, o sfornire vn cauallo*, desenjaezar.
desharnaché, *dissellato, sfornito*, desenjaezado, desaparejado.
deshcaulmer, *cauare l'elmo, disarmare il capo* quitar yelmo.
desheritier, *diredare, dishereditare*, desheredar, desherenciar.

deshe-

Desherité, *freditato, o diredato*, desherenciado, desheredado.

Desheritement, *il diredare*, desheredacion, ceredamiento.

Deshonorer, *dishonorare, ſuergognare, vituperare*, deshonrrar, desſuſtrar.

Deshonneur, *diſnore, o diſhonore, o oltraggio*, deshonrra.

Eſtre à deshonneur, *eſſere in diſhonore, & in conta*, ſer a deshonrra.

C'eſt deshonneur, *è diſnore & infamia*, es deſhonrra.

Deshonneſte, *diſhoneſto, ſcoſtumato, incivile*, deshoneſto.

Deshonneſteté, *diſhoneſtà, villania*, deshoneſtidad.

Plein de deshonneſteté, *pieno di cattiua creanza*, muy deshoneſto.

Deshonneſtement, *diſhoneſtamento, ruſticamento*, laſciua, deshoneſtamente.

Deshonte, *ſenza ontà ne vergogna*, raydo, deſcarado.

Deshouſer, *diſſuolare, cauare i borzacchini*, quitar botas, desbotar.

Deshouſſar, *leuare la gualdrapa, o la coperta*, quitar gualdrapa.

Deſia, *di già, homai, hora addeſſo*, Ya.

Deſianter vne rouë, *leuare i ferri di vna rota da carro*, quitar cinchos de rueda.

Deſiccatif, *diſiccatiuo, coſa che aſciugga*, deſiccatiuo.

desjeuner, *far colazione*, almorzar, desayunar.

deſigner, *diſignare, bozzare*, deſignar, señalar, traçar.

Deſioindre, *diſiungere ſeparare, diuidere*, apartar, deſcoyuntar.

deſioint, *diſiunto, ſpartito, ſmembrato*, deſcoyuntado, deſencaſado, deſencaxado.

Deſioignement, *diſgiungimento, ſpiccamento*, deſiuncion.

Deſir *deſire, deſio, deſiderio, brama*, codicia, gana, deſſeo, talante, apetito.

Deſir ou ſouhait, *deſire, voglia, appetito*, deſeo.

Le deſir & conuoitement, *il deſire la volontà*, deſſeo, codicia, talante,

Auec grand deſir, *con gran deſio, & talento*, con mucho deſſeo.

Contenter ſon deſir, *ſodiſfare al ſuo volere*, hartarſe.

Deſirer, *deſiare, bramare*, deſſear, codiciar, apetecer.

Fort deſirer, *deſiderare, ardentemente*, deſſear mucho.

On te deſire fort, *ogn'vno ti deſia oltre modo*, muy deſſeado eſtas.

outre que je ne deſirois, *più che io non deſideraua*, mas de lo que deſſeaua.

Fort deſiré, *molto & ben deſiderato*, muy deſſeado.

Eſtre fort deſiré d'aucun, *eſſere oltra miſura deſirato*, ſer muy deſſeado de alguno.

Deſirant, *deſiderioſo, ch'arde di deſio*, deſſeoſo, codicioſo.

Deſirable, *deſidereuole, che è da deſiarſi*, deſſeable, codiciable.

Deſirablement *deſideratamente, deſioſamente*, deſſeoſamente, codicioſamente.

Deſiſter, *tralaſciare, ceſſare, deſiſtere*, deſiſtir, ceſſar, reportarſe.

Deſiucher vn oiſeau, *leuare vn vccello del nido*, exear vn paxaro.

Deſiuner, *fare collatione*, almorzar.

Le deſiuner, *la collatione, il mangiare inanzi il deſinare*, almuerzo.

D. ſlabré *ſtratiato, rotto, rapezzato*, paño ſo, andrajoſo, desharrapado.

Deſlacer, *ſlacciare, ſcioglere dal laccio*, deſenlaçar.

Deſlacé, *diſlacciato, ſciolto, ſlegato*, deſenlaçado.

Se deſlaſſer, *ſlancarſi, laſſarſi, debilitarſi*, deſcanſar, quitar canſancio.

le nitrum deſlaſſe, *il nitro leua la ſlanchezza & debolezza*, el nitro quita canſancio.

Deſlier *ſlegare, liberare*, deſatar, ſoltar

Aiſé à deſlier, *ageuole a ſciogliere*, facil pur deſatar.

Qu'on ne deſlie point, *che alguno non ſlegbi, o ſciolga*, que no ſe deſate.

qu'on ne peut deſlier ni deſnouër, *che non ſi puo diſciorre, ne ſlegare*, indiſſoluble.

Deſlié, *ſciolto, ſlegato, ſlacciato*, deſatado.

Deſlement. *ſlegamento, diſcioglimento*, deſatadura, ſoltura.

Deſlie ſoing, *ſenza penſiero, ne cura vn Bacco*, ſin cuydado, dios Baco.

Deſloger, *partire, andare*, deſalojar, deſoſpedar.

Deſloger deuant, *andare inanzi partire il primo*, deſalojar primero.

Deſlogement, *partimento, andato, o partita*, deſalojamiento, deſoſpedamiento.

Deſloyal, *diſleale, infido, infidele*, aleuoſo, deſleal, aleue.

Eſtre deſloyal, *eſſere ſleale, & infido fallace*, ſin tener ley.

Deſloyauté, *diſlealtà, infidelità*, aleuoſia, deſlealtad, aleue.

Plein de deſloyauté. *pieno di ſlealtà, & di fallacia*, aleuoſo, deſleal.

Deſloyalement ou deſloyaument, *diſlealmente, infidelmente*, aleuoſamente, deſleamente.

Deſlouër, blaſmer, *biaſimare, oltraggiare, infamare*, deſalauar.

Deſmailler, *cauare il giacco, diſarmare*, deſmallar, deſarmar, quitar loriga.

deſmaillotter, *diſaſciare vn fanciullino*, deſẽfaxar,

faxar, desemboluer niño.
Desmaillotté, *sfasciato*, desenfaxado, desembuelto.
Desmaillotement, *sfasciamento*, desemboluimiento.
Dés maintenant, *infin dà adesso, infin all' otta, al presente*, desde ahora.
Desmancher, *smanicare, leuare il manico*, desmongorrear.
Desmanché, *smanicato, senza manico*, desmangorreado.
Desmanteler, *leuare il mantello, o la cappa*, desmantelar, quittar herreruelo o capa.
Desmantelé *smantellato*, demantelado.
Desmarcher, *ritrarse indietro*, retirarse atras.
Desmarer, *far vela, & andarsene*, alçar vela, desamarrar.
Desmarier, *rompere il matrimonio*, descasar.
Desmasquer, *smascarare, leuare la maschera*, demascarar, quitar mazcara.
Desmembrer, *smembrare, partire per membri*, desmembrar, lisiar.
Desmembré, *smembrato, partito, diuiso*, desmembrado, lisiado.
Desmembrement, *smembramento, separamento*, desmembradura, desmembrança.
Desmentir, *mentire, negare*, desmentir.
Desmerite, *demerito, sconoscenza, ingratitudine*, demerito.
Desmeriter. *senza alcun merito*, desmerecer.
desmesler, *distrigare, suiluppare*, desembolver, desmarrañar.
Desmesler quelque affaire, *distrigare qualche affare*, guiar algun negocio.
Se desmesler d'vn affaire, *lasciare vn negotio*, alçar la mano del negocio.
Desmesuré, *oltra modo, fuori di misura*, desmesurado, desaforado, demasiado, enorme, fuera de medida.
vne grãde desmesure, outrage, *vna souerchia, smisura, o oltraggio*, grã desafuero, demasia.
desmesurément, *smisuramento, turbatione, confusione, sconueneuolezza*, desconcierto.
Desmesurément, *smisuratamente, sregolatamẽte, disdiceuolmente*, desmesuradamente, desiegladamente, desconcertadamente, demasiadamente, desaforadamente.
Desmettre, *lasciare, abbandonare*, quitar.
Se desmettre, *leuarsi, scaricarsi, disobligarsi*, dexar, descargarse
Desmettre quelque membre, *essere vn membro slogato, o smosso*, desencasar vn membro, descoyuntar.
Os demis de leur lieu & desnoüez, *osso slogato & mosso*, desencasados huessos.
Desmeubler, *leuare i mobili, o massariccie*, quitar alhajas y axuar.
Desmoeller, *smidolare, torre la forza & la midolla*, desmeolar, sacar los tuetanos.
Le trauail m'a tout desmoellé, *la fatica mi ha tutto smidolato*, cansado estoy hasta los tuetanos.
desmonter, *scaualcare, smontar dà cauallo*, desencaualgar, desmontar.
Desmonter vn canon, *smontare vna artegliaria*, desencaualgar vna pieça.
Desmouvoir, *rimouere, o smouere, lasciare*, mouer, quitar, apartar.
Desmunir, *smunire, sfornire, spouedere*, desguarnecer, desguarecer, desprouer.
desmuny, *dismunito, disfornito, sproueduto*, desrecido, desproueydo.
Desnaturer, *incrudelire, inasperire*, desnaturalizar. (zado.
Desnaturé, *incredulito, snaturato*, desnaturali-
Desneruer, *sneruare, togliere il potere a nerui*, eneruar, quitar neruios.
Se desniaiser, *rendere accorto, & auisato*, desasnarse. (do.
desniaisé, *renduto saggio, & aueduto*, desasna-
Desnicher, *leuare del nido, snidare*, echar del nido, desadinar.
Desnigrer, *difamare, caluniare, biasimare*, difamar, denigrar, malsinar.
Desnigration, desnigrement, *ingiuria, oltraggio, vergogna*, malsin, infamia.
Desnouër, *snodare, sgroppare, slegare*, desañudar, desatar.
Se desnouër quelque membre, *slogarsi, o smouersi qualche membro*, desencasar, descoyuntar.
Desnoüé, *snodato slogato*, desañudado, desencasado, descoyuntado, desencaxado.
Desnouëment, *snodamento, slogamento*, desañudadura, descoyuntamiento.
Desnuër. *spogliare, sueslire, render nudo*, despojar, desnudar.
Desnué, *spogliato, sueslito, nudo*, desnudado, despojado, desnudo.
Desnué d'amis, *nudo, & senza amici*, despojado de deudos.
Desobeyr, *disubidire, prevaricare*, desobedecer.
Desobeyssant, *disubidiente preuaricatore*, desobediente inobediente.
Desobeyssance, *disubidientia, preuaricatione*, inobedientia.
Desobeyssamment, *disubidientemente*, desobientemente.
Desobliger, *disobligare, leuare di promessa*, desobligar.
Desoler villes, *abbattere, & distruggere citta*, desolar, assolar villas, talar.
Desolation ou desolement, *ruina distruttione*, desolacion, ruyna, tala.
Desolément, *disolutamente*, desoladamente.
Desordonné, *disordinato, scomposto*, desordenado, descompuesto.

Affe-

Affection desordonnée, *amor disordinato, o affettione*, talante.
Desordonnement aimer, *amare oltra ogni misura*, amar desordenadamente.
Desordre, *disordine, scompiglio, confusione*, desorden, desconcierto.
Desormais, *da hora auanti, nell'auenire*, de aqui adelante.
Desourdir, *distessore, & desordir*, destexer, desordir.
Desparquer, *leuare del parco*, desaprisear.
Despauer, *diselciare, di fare il matonato*, desempedrar.
Despaué, *diselciato, smatonato*, desempedrado.
Despecer, *mettere in pezzi, spezzare*, despedaçar, estraçar, destroçar. (destroçado.
despecé, *pesto in pezzi*, despedaçado, estraçado,
Despecement, *tagliamento, stratiamento*, destroço, estraço, razgura, despedazamiento.
Despeindre ce qui estoit peint, *dispingere quello, che era dipinto*, despintar, borrar lo pintado.
Despendre, *spendere, consumare*, despender, gastar.
Despendre & mal profiter, *spendere senza profitto, ruinarsi*, gastar sin prouecho.
Despendre ce qu'on a gaigné, *spendere quello, che si ha guadagnato, & consumare tutto*, gastar lo ganado.
Despendre prodigalement, *spendere prodigamẽte, & strusciare*, gastar mal, desperdiciar.
Despendre ce qui est pendu, *dispiccare quello, che è impiccato*, descolgar.
Despendu & employé, *speso impegato & consumato*, gastado, despendido.
Despendu ce qui estoit pendu, *dispiccato quello, che era impiccato*, descolgado.
Qui despend par raison, *colui, che spende con ragione*, gastador concertado.
Fol despendeur, *vn pazzo spenditore, un spendacchione*, gastador loco.
A moins de despens, *amanco spesa*, à menos costa
Despens de prodigue, *spese di huomo prodigo*, gastos prodigos.
Faire grands despens, *far gran spese*, gastar mucho.
Gaigner ses despens, *guadagnare le sue spese*, ganar la vida.
Fournir aux despens, *prouedere alle spese*, acudir à los gastos.
Seruir à ses despens, *seruire à sue spese*, seruir a su costa.
Condamner és despens, *condannare nelle spese*, condenar à las costas.
Taxer despens, *fare la lista delle spese*, tassar las costas.
Taxeurs de despens, *quelli, che in listano le spese*, tassadores de costas.

Despense, *spesa, cesto, pretio*, gasto, costa, despensa.
Despense & perte, *spesa & perdida*, gasto y perdida.
Petite despense, *picciola spesa*, poco gallo.
Grande despense ou largesse, *spesa grande, & oltra misura*, grandes gastos y larguezas.
Regarder la despense, *per mente alla spesa*, mirar el gasto.
Faire la despense selon la richesse, *fare la spesa pari al entrata*, gastar segun la renta.
Supporter la despense, *supportare la spesa*, lleual el gasto.
Sans despense, *senza speza*, de balde.
Qui fait grande despense, *che fa gran spesa*, gastador.
Vne despense & garde manger, *vna dispensa o saluaroba*, dispensa, guardamangel.
Despenser pour despendre, *spendere*, gastar.
Despensier, *colui che dispensa, il maestro di casa*, despensiero, gasiador.
Vn despensier, qui achete les viandes, *vno spenditore, che compra i viueri*, comprador, despensero.
La despensiere, *la despensiera, la reggitora*, despensera.
Despescher *spedire, mandare, finire*, despachar, acabar, desempachar.
Depesche, *speditione, spaccio, strigamento*, despacho, desempacho, despedida.
Despesché, *spedito, mandato, spacciato*, despachado, desempachado, despedido.
Faites lui sa despesche, *dategli la sua speditione*, despachalde.
Se despescher promptement, *spedirsi incontanente, subito*, acabar en breue.
Despescher soudainement, *spedire subitamente*, despachar, luego.
Despessir, *rischiarare, rendere chiaro il spesso*, hardalear.
Despestrer, *distrigiare, strigiare, suiluppare*, desenberrar, desmarañar.
Dequoi on se peut despestrer, *quello che non si puo strigare*, desintricable, inextricable
Se despetrer de procés, *liberarsi da lite*, salir depleyto.
Despeupler, *spopolare, ruinare, distruggere*, despoblar, ermar, talar.
Despit, *corruccio, dispetto, sdegno, ira*, atusamiento, despecho, sana, mohina.
Avec despit, *con dispetto, & colera*, ayrosamente.
De despit, *con dispetto & con furore*, por colera.
Lettres pleines de despit, *lettere piene d'ira, & di furore, & dispetto*, cartas inuectiuas, de enojos.
Non pas sans despit & courroux, *non gia senza dispetto & corruccio*, no sin enojo.
Chose qui engendre despit, *cose che addutono dispetto*,

di ſpetto, coſa che da enojo.

Ie luy fay grand deſpit, *io gli faccio gran diſpetto*, hago rabiar al hombre.

Se deſpiter, *diſpettarſi, noiarſi, arrabiarſi*, enojar, amohinarſe.

Deſpiter aucun, *fare diſpetto altrui, faſtidirlo*, deguſtar, enojar alguno, deſpechar.

Se deſpitant, *diſpettandoſi, corrucciandoſi*, ayrado.

Deſpité, *diſpettato, adirato, diſdegnato*, deſpechado, deſſabrido, ayrado, atufado.

Deſpiteux, *diſpettoſo, coloroſo ſtizzoſo*, enojadizo.

Deſpiteuſement, *diſpettoſamente, diſdegnoſamente*, enojadamente, deſpechadamente.

deſplacer, *ſtoggiare, partire del ſuo luogo*, deſalojar.

Deſplaire, *ſcompiacere, noiare, tediare*, deſplazar, deſagradar.

Ne vous deſplaiſe, *iſcuſatemi*, hablando con perdon.

Deſplaiſir, *ſpiacimento, faſtidio, diſguſto*, peſar, deſplazer, daño, deſguſto.

Faire grand deſplaiſir, *fare gran di ſpiacere*, dar gran deſſabrimiento.

Qui fait deſplaiſir, *colui che fà diſpiacere*, agraviador.

Deſplaiſance, *ſcontezza, ſpiaceuolezza*, deſguſto, peſadumbre.

Deſplanter, *ſpiantare, cauare, trarre*, traſplantar, deſplantar.

deſplier, *ſpiegare, ſuolgere, aprire*, deſemboluer, deſplegar, deſdoblar, deſcoger.

Deſplier & deſtrouler, *ſpiegare, diſrodolare*, deſemboluer.

Deſplier vn buffet, *fare moſtra di vno armario aperto, cio è, del vaſi*, poner el apparador.

Deſplier ſon ſçavoir, *fare conoſcer il ſuo ſapere*, moſtrar lo que ſabe.

Deſplié & eſtendu, *ſpiegato & diſteſo*, deſemboelto, deſplegado, deſcogido.

Deſpliement, *ſpiegamento, diuolgimento*, deſemboltura, deſplegadura.

deſplumer, *ſpiumare, pellare*, deſplumar, pelar.

Deſpoſſeder, *diſpoſſedere, priuare di poſſeſſo*, deſpoſſeer.

Deſpoſſedé, *diſpoſſeduto, tolto di poſſeſſo*, deſpoſſeydo.

Deſpouïller, *ſpogliare, ſueſtire, laſciar nudo*, deſpojar, deſnudar.

Deſpouïller aucun de ſes armes, *ſpogliare altrui dell' arme*, deſarmar.

Deſpouïller quelcun de ſon Royaume, *diſpagliare alcuno del ſuo Regno*, quitar a alguuo la corona y Reyno.

deſpouïller aucun de ſon bien, *priuare altrui del ſuo bene*, deſpojar de la hazienda.

Deſpouïllé, *ſpogliato, ſueſtito, laſciato nudo*, deſnudado, deſpojado, deſnudo.

Deſpouïlle, *la ſpoglia, la preda, il ſacco*, deſpojo, botin, ſaco, preda.

La deſpouïlle des ennemis, *le ſpoglie del nimici*, deſpojos de enemigos.

Deſpouïlles magnifiques, *ſpoglie ricche & ſontuoſe prede*, ricos deſpojos bravo ſaco.

recueillir & amaſſer les deſpouïlles, *raccogliere inſieme le ſpoglie*, juntar el botin.

Deſpouïllement, *lo ſpogliamento, il ſachegiamento*, ſaco.

Deſpourvoir, *ſprouedere*, deſproueer, deſapercebir.

Deſpourueu, *ſproueduto ſprouiſto, incauto*, deſproueydo, deſapercebido.

Deſprauer, *corrompere, & guaſtare*, perder, deprauar.

Deprauć, *corrotto, & guaſtato, putrefatto*, perdido, deprauado.

Deſprauation, *corruttione, guaſtamento*, deprauacion, perdition.

Deſprier, *diſinuitare, accomiatare, diſconuitare*, deſcombidar.

Deſpriſer, *ſpretiare, vilupendere, diſpregiare, abbaſſare*, monoſcabar, menoſpreciar.

Qui deſpriſe les lettres latines, *colui che ſpretia le lettere Latine, & che ne è nomico*, nemigo de letras humanas.

Deſprisé, *diſpregiato, vilepeſo, nulla ſtimato*, deſpreciado, menoſpreciado.

deſpriſeur, *ſpregiatore, diſhonoratore, maledico*, menoſcabador, deſpreciador, maldiziente.

deſpriſereſſe, *diſpregiatrice, maledica*, deſprecciadora, maldiziente.

Deſpris, *diſprezza, maldire, biaſimo*, menoſcabo, deſpreciado, menoſprecio.

Deſptiſable, *che è da diſpreciare*, deſpreciable.

Deſpriſement, *diſpregiamento, vilipendimento*, deſprecio.

Deſpriſonner, *ſprigionare, ſcarcerare*, deſaprihonar, ſoltar de carcel, neſencarcelar.

Deſpriſonné, *deſprigionato, diſcarcerato*, deſapriſionado, ſuelto, relaxado.

Deſpourueu, *ſproueduto, impenſato*, deſproueydo.

Deſpuceler, *ſuerginare, togliere la verginità*, deſuirgar, quitar vergo, desflorar.

Deſpucellement, *ſuerginamento*, deſuirgamiẽte, desfloramiento,

Deſraber, *diſouare, laſciare le voua*, deſouar.

Deſraciner, *fradicare, ſterpare*, deſarraygar, extirpar.

Deſracinement, *ſterpamento, fradicamento*, deſarraygadura, extirpacion.

Deſraiſon, *ſenza ragione, ſenza cagione*, deſafuero, ſin razon.

Hom-

Homme desraisonnable, *huomo irragioneuole, & fantastico*, hombre sin termino, desaforado.

Se desranger, *fregolarsi, disordinarsi, confonderſi*, salir de orden y renglera.

Desrangé, *disordinato, fregolato, sconcertato*, desordenado, desconcertado.

Desreigler, *fregolare, disordinare, scomporre*, desreglar, descomponer.

Desreiglé, *scompesto, fregolato*, desreglado, descompuesto.

Desreiglement, *disordinatamẽte, fuori d'ordine*, desordenadamente.

Desreiglement, *fregolamento, disordine*, desreglamiento, desorden, desconcierto.

Desrester, deliurer des rets, *trarre dal laccio, o della rete*, desenredar.

Desrider, *leuare le creſpe, & le pieghe*, desarrugar.

Desridé *ſcreſpato, & ſpieghato*, desarrugado.

Desridement, *diſcreſpamento, diſpiegamento*, desarragadura

Desrober, *rubare, furare, aſſaſſinare*, hurtar, robar, sisar, saquear, apañar.

Desrober & piller, *furare, togliere furtiuamente, rubare*, saquear, robar.

Addonné à desrober, *dato al furto & latrocinio*, dado al hurto, al hurtar.

Se garder de desrobber, *guardarſi di rubare*, guardarse del hurto.

En desrobbant, *in rubando, o furando*, hurtando.

Desrobbable, *che ſi puo rubare*, hurtible, hurtable.

Desrobbé, *rubato, furato*, hurtado, robado, saqueado, fisado.

Enfant desrobbé, *vn figliuolo rubato*, niño hurtado.

à la desrobbée, *di naſcoſo, d'appiato*, A hurtadillas, hurtadamente

Desrobbeur & pilleur, *rubatore, ladro, furatore*, robador, ladron.

Desrobbement, *rubamento, furto, latrocinio, rapina*, ladroneria, rapiña.

Desrocher, *abbattere, ruinare, diſtruggere*, desrocar, derribar.

Desrompre ou pluſtoſt derompre, *rompere, ſpezare, tritare*, quebrantar.

Desrondir, *leuare il tondo*, desredondear.

Desroquer, *atterrare il campagno alla lota*, derrocar, derribar.

Desrougir, *perdere il roſſore*, descolorar.

Desrouïller. *fruginire, leuar la rugine*, desherrumbiar, alimpiar del orin.

Desrouler, *ſuiluppare, diſuolgere*, desembolver, desfexar.

Desroute, *rotta, ſbandata, diſfatta, ſconfitta*, deshilada.

Desrouter, *errare, ſmarrire, & perdere la ſtrada*, errar, perder el norte.

Desroy, *ruina, diſſipatione, guaſto*, desorden, deshilada.

Desrhumer ou desrheumer, *guarire dal freddo, o toſſa, o catarro*, quitar romadizo.

Desruner, *ſcompigliare, ſcontertare, intricare*, desconcertar, desordenar.

Desruné, *diſuiluppato, diſtrigato*, desordenado, sin orden y concierto.

Dessacrer, *diſſacrare, profanare*, profanar.

Dessaisir, *diſqueſtrare, leuare il ſequeſtro*, desembargar, desazir.

Dessaiſi, *diſqueſtrato, liberato*, desembargado, desasido.

Dessein, *diſegno, bezza, primi tiri*, designio, traça.

Desseigner, *deſignare, formare, bezzare*, designar, traçar.

Faire dessein, *pingere, figurare, fare diſegno*, dar traças.

Desselleller, *leuare il ſigillo*, quitar sello.

Desseller, oster la selle, *diſſellare, leuare la ſella*, desensillar.

Dessembler, *diſgiungere, ſcompagnare, ſeparare*, desaparear, apartar.

Dessengler, *diſchingiare, lentare le cinghe*, quitar cinchas.

Desserrer, *liberare, rilaſciare, ſciogliere, licentiare*, soltar, ffoxar.

Desseruir la table, *leuar di tauola*, quitar, alçar la mesa.

Desserte ou dessert, *la frutta, cio è l'vltima portata in tauola*, postre, fruta.

Desseruir, *meritare per ſeruitio*, merecer, deseruir.

Dessiller les yeux, *aprire gli occhi*, abrir los ojos, despertar.

Dessing, *vedi dessin*, vee dessein.

Se dessoiuer. i. desalterer, *cauarſi la ſete*, matar la sed.

Dessoler, *leuare l'vngia, o la corna del piede*, quitar la vna.

dessõger, *diſſegriarſi, ſuegliarſi*, salir del sueño

Dessorceler, *diſincantare, deſamaliare*, deshechizar. (xo.

Dessoubs, *diſotto, ſotto, a baſſo*, debaxo, embaLe dessous d'vn theatre, *il diſotto d'vn theatro, o vno ſteccato*, Talenquera.

Le dessoubs du pied, *la pianta, o ſolla del piede*, pianta del pie.

mettre dessoubs, *mettere, ſotto*, poner debaxo.

Estre dessoubs, *eſſere diſotto*, estar debaxo.

Par dessoubs, *per diſſotto per giu*, por embaxo.

Escrire au dessoubs, *ſottoſcriuere*, firmar.

Dessoulder, *diſſaldare*, desoldar.

Le dessus, *il diſopra, l'alto, la ſuperficie*, la haz, sobrehaz.

Dessus,

Dessus, *di soppra, suso, in cima*, sobre, desobre, encima.

Le dessus en musique, *il soprano en musica*, Tiple.

Estre dessus, *esser di sopra, stare in alto*, estar encima.

Verser dedans par dessus, *versar dentro per di sopra*, echar por encima.

Avoir le dessus, *vincere, superare, sopranauzare*, sobrepujar a todos.

Venir au dessus, *venir sù la sua*, salir con la suya.

Dessus & dessous, *sù, & giù*, arriba y abaxo.

Destacher, *staccare, diuidere, separare*, desasir, desatacar, despegar.

Destacher, ou oster la tache, *leuar la macchia*, desamanzillar, limpiar, sacar manchas.

Destachement, *staccamento, leuamento, scolamento*, despegadura, desasidura.

Destaché, *staccato, scolato*, desatacado, despegado, desasido.

Destaché, qui n'a plus de taches, *levare le macchie, nettato*, desmannillado, limpio.

Desteler les chevaux, *staccare i canelli*, desuñir caualios.

Destendre, *distendere, spandere, spiegare*, aflojar, saltar.

Destendu, *disteso, spiegato, aporto, suelto*, suelto.

Destente d'vn ret, *distesa d'vna rete*, parança.

Desterrer, *disterrare, disoterrare*, desenterrar.

Desterrement, *disterramento, disoterramento*, desenterramiento.

Destiltre, desfiler, *disfilare, distessere*, destexer, deshilar.

Destin, destinée, *destino, ordine diuino*, destino, hado.

Destiner, *destinare, ordinare*, destinar, hedar.

Destiné, *destinato, ordinato*, destinado, hadado.

Estre destiné à la mort, *destinato a morte*, ser destinado a muerte.

Par ma destinée, *per mia destinatione*, por mi hado.

Destistre, *vedi destiltre*, vee destiltre.

Destissu, *stessuto*, destexido.

Destituer, *trallasciare cosa cominciata*, destituyr.

Destitution & delaissement, *trallasciamento, cessamento*, destitucion.

Destombir les mains, *sdormentare le mani ad domire*, desatomecer las manos.

Destordre, *storgere, o torcere*, destorcer.

Destorse, *stargimento, o torcimento*, torcimiẽto.

Destouper, *schiudere, distoppare, aprire*, destapar, desatapar, abrir.

Destoupé, *dischiuso, distoppato, aperto*, destapado, desatapado.

Destoupement, *dischiudimento, distoppamento*, destapadura, desatapamiento.

Destourber, *disturbare, impedire, importunare*, estoruer, impedir.

Destourner aucun de son affaire, *impedire altrui di qualche affare*, empaschar alguno.

Destourbier ou destourbement, *disturbamento, impedimento*, empacho, estoruo.

Vn destourbeur importun, *vno storbatore importuno*, importuno.

Destour, *distorno, impedimento, disuio*, buelta, desuio, rodeo.

Destour de riuiere, *disturno di fiume*, rimanso de rio.

Destour des montagnes, *impedimento di montagne*, bueltas, laderas de cerres.

Destourner aucun, *trauiare altrui, suiarlo*, diuertir alguno, descaminar desuiar.

Destourner de faire meschanceté, *lasciare d'oprare iniquità*, diuertir del mal.

Se destourner d'aucun, *suiarsi dà alcuno*, boluer el rostro alguno.

Destourné, *disuiato, trauiato*, desuiado, descaminado.

Destournement, *distornamento, disuio*, desuio, buelta, rodeo.

Destournement d'eaües, *distornamento d'acqua*, desuio, dessangradera de aguas.

Destournoire, *baccheta dà cacciatore*, palo de caçador. (desatinado.

Destraincte, *pena, & cordoglio d'amore*, amor

Destraindre i estraindre, *astringere opprimere, premere*, aprerar, atar, estrechar.

Destrancher, *trinciare, pungere, ferire*, cortar, hazer tajadas.

Destraquer, *errare, perdere il camino, trauiare*, descaminar, perder el camino, errar.

Destremper, *intenerire, ammorbidare nell' acqua*, remojar, deshaçer en el remojo.

Destrempé, & qui n'est pas guant, *distemperato, & che non è tenace*, buelto en licor, liquido.

Destresse, *angoscia, tristezza, affano*, congoxa, çoçobra, ansia

Destroict, *vn passo, stretto*, estrecho, angostura, districto.

Destroict de mer, *stretto di mare*, estrecho de mar.

Vn destrier, *vn cauallo dà lancia, vn corsiero*, cauallo de lança de guerra.

Destrousser, *sualigiare, rubare, assassinare*, saltear, robar.

Destrousseur de gens, *assassino di genti, & di strada*, salteador de caminos.

Vne destrousse faite sur les ennemis, *vna proda fatta sopra il nemico*, botin, presa sobre el enemigo.

Destroussement de gens, *assassinamento d'huomini*, robo salteamiento.

Destruction, *distruttione, ruina*, destrucion, ruyna, tala.

Destructeur, *distruggittore, consumatore*, talador, destruydor, asolador.

Destruire, *distruggere, dispergere*, destruy, talar, assolar.

Destruire & gaster, *distruggere, guastare, abbattere*, derrocar, arruynar.

Destruire & abolir, *distruggere, & abolire affatto*, derribar, abatir.

Destruire & despeupler, *distruggere, & spopolare*, talar y despoblar.

Destruire les Loix, *annullare le leggi*, quitar Leyes.

Destruire & gaster la Republique, *ruinare la republica*, gastar la Republica.

Destruire quelqu'vn, *ruinare altrui*, echar a perder alguno.

qui destruit & met à fin, *colui, che distrugge & pone a fine*, destruydor del todo.

quia destruit son pas, *colui, che ha distrutto il suo paese*, destruydor de su patria.

Destruisant, *distruggittore, ruinãte*, destruẽte.

Destruict, *distrutto, ruinato, consumato*, arruynado, assolado, destruydo, talado.

Ville destruicte, *città destrutta*, ciudad arruynada.

Destruiseur, *distruggente, consumante*, destruydor, talador.

la destruction du pays, *la ruina del paese*, ruyna de la patria.

auec destruction, *con ruina, & distruttione*, por destruccion y ruyna.

desualiser, *sualigiare, rubare, assasinare*, desalforjar, desbalijar.

Desuener, *suenare, tagliare le vene*, desuenar.

Desueloper, *suiluppare, districcare*, desembolver, desfaxar.

se desvelopper d'vne presse, *sbrigarsi di vna stretezza, o oppressione*, salir del aprieto.

Desveloppé, *suiloppato*, desembuelto.

Desveloppement, *suiloppamento*, desembolura.

Desvestir, *suestire, spogliare*, desnudar, despojar.

Desuier. i. mourir, *morire, trapassare, vecir di vita*, salir de vida.

Desvisager aucun, *guastare il volto a qualche vno*, desfrostrar, afear alguno.

Desvoiler, *scoprire, manifestare, palesare*, descubrir, quitar el velo.

Desvnir, *disunire, separare, disgiungere*, separar, desunir.

Desvny, *disunire, diuiso*, sepàrado,

Desvnion, *disunione, discordia, inimicitia*, desvnion.

se desvoyer, *suiarsi, stornarsi, trauiarsi*, descarriar, perder, errar, desuiarse, descaminarse.

Desvoyé, *deuiato, errato*, desuiado, errado, descaminado, auiesso, descarriado.

chemin desvoyé, *strada perduta*, camino desuiado.

estomach desvoyé, *stomacho guasto, & suogliato*, la molleja cayda.

Desvoyement, *suogliamento*, descarriadura, desuio.

vn dét ou dé, *vn dado*, dado.

jecter ou joüer au dets, *gettare, & giocare & dadi*, echar dados.

Le jeu des dets, *il gioco de dadi*, Iuego de dados.

Vn joüeur de dets & autres jeux de hasard, *vn giocatore de dadi, & da altro*, jugador, tahur.

Detailler, *tagliare, & vendere a minuto*, cortar y vender por menudo.

detailler & mettre en pieces, *tagliare in pezzi*, tajar, cortar, destajar.

Detailleur ou vendeur en detail, *tagliatore, & venditore a minuto*, regatones.

Detenir, *ritenere, arrestare, rifermare*, estancar, aquedar, detener.

Detention ou detenue, *ritenimento, o ritenuta*, detencion, estanco.

Detenteur, *titenitore, trattenitore*, detenedor, posseedor.

Deterieur, *peggiore, pessimo*, peor, deterior.

Deteriorer, *peggiorare, rendere peggiore*, empeorar.

Determiner, *terminare, finire, concludere*, determinar, concluyr.

Determinãce, determination, *terminatione, compimento, fine, decreto*, constitucion, decreto.

Determiné *terminato, risoluto, ordinato*, determinado, resuelto.

Vn homme determiné, *vno huomo risoluto, audace, ardito*, letrodado.

Determinément, *determinatamente*, determinadamente.

Deterrer, *disterrare, cauare, zapando*, desenterrar. sacar cauando.

Detester, *detestare, abominare, odiare*, detestar, abominar.

Detestable & abominable, *detestabile, abominenole*, detestable, abominable.

Detestation, *detestatione, abominatione*, detestacion.

Detirer, *strappare, tirare per forza*, tirar a fuerse detordre le bras, *torgersi vn braccio*, torçer el braço.

Detracter aucun, *biasimare, & ingiuriare altrui, & mormorare*, murmurar de alguno, detractar.

Detracteur, *mormoratore, maldicente*, detractor.

Detraction, *ingiuria, oltragio*, detracion.

se Detraquer, *stornarsi, trauiare dal buon camino*, desencaminarse.

Detrencher, *tagliare, troncare, recidere,* tajar.
Detriment, *danno, perdita, dannaggio*, detrimento, daño, peoramiento.
Deu, *debito cosa douuta, vedi a dietro*, vee mas arriba, debuoir, deuido.
en temps deu, *al tempo debito, a luogo, & tempo*, en tiempo deuido.
deuëment, *debitamente, douutamente*, deuidamente.
Deualer, *mettere basso quel, che era attaquato*, abaxar, descolgar.
deuancer, *auanzare, preporre proferire*, adelantar, preuenir, ganar por la mano.
Deuanciers, *i predecessori, gli antichi*, predecessores, antepassados.
Deuant, *dauanti dinanzi, anzi*, delante, ante antes, adelante, denantes.
qui va deuant, *colui che va dinanzi*, delãtero.
Aller au deuant, *andare deuanti, o gire al camino*, salir al camino.
par deuant, *per dinanzi*, por delante.
coup donné par deuant, *vn colpo dato per dinanzi*, golpe herida por delante.
tout deuant, *dinanzi in fronte*, delante frontero, enfrente.
plus fort que deuant, *piu forte che prima*, mas que nunca.
il sera comme deuant, *egli sara comme dinanzi* sera siempre lo mismo.
Deuant & derriere, *dinanzi & di dietro*, por delante y atras.
Deuant que, *inanzi che prima che*, antes que
Deuant toutes choses, *inanzi a tutte le cose* antes, o sobre todo.
Deuant hier, *hieri l'altro*, antayier.
vn Deuantier, *vn grembiale*, delantal, mandil.
Deuëment, *douutamente debitamente*, deuidamente.
Deuenir, *diuentare, diuenire*, deuenir pararse.
Deuenir corps, *diuentare corpo*, hazer se cuerpo.
Deuenir riche, *diuentare ricco*, medrar, hazerse rico.
Deuenir à pauureté, *diuentare pouero*, empobrecerse.
Deuenir à rien, *giungere, o peruenire a niente* desuanecer.
Deuenir caduque, *diuentare caduco, & frale* caduquear.
que deuiendray-ie? *che diuentero io? che sara di me?* que sera de mi?
Deuers, *verso, o biando, o lata*, hazia.
Deuers Midy, *verso mezzo giorno*, hazia Medio dia.
Deuider, *dipanare annaspare*, deuanar, aspar.
Deuider du fil par pelotons, *dipanare il filo sù gomitoli*, ouillar.
vn deuidet, *aspa, arcolaio*, deuanadera, argadijo, aspa.
Denier. i. mourir, *morire, trappassare finir questa vita*, passar, desta vida, morir.
vn Deuin, *vn indouino, vno strologo, astrologo*, adeuinado, agoreto, adeuino, estrellero.
Deuin par les entrailles des beste, *indouino, per le interiora delle bestie*, adeuino por las entrañas de animales.
Deuiner quelque chose, *indouinare qualche cosa, angurare*, agorar.
Deuiner en soy-mesme, *pronosticare in se medesimo*, adeuinar, barruntar.
ne Deuiner point au vray, *non indouinar il vero*, no acertar adeuinando.
Deuinant, *diuinando*, adeuinando.
Deuineresse, *indouinatrice*, adeuinadora, agorera.
Deuinement, *indouinamento, augurio*, aguero, adeuinacion.
Deuisager, *guastare, & deformare il viso*, afear el rostro.
Deuiser, *parlare, ragionare, diuisare*, platicar, hablar, parlar.
Deuiser ensemble, *ragionare insieme*, estar en conuersacion.
Deuis & parlement, *ragionamento, parlamento* habla, platica, conuersacion, parlamento.
vn deuis & ordonnance, *diuiso ordine, & modo*, orden y traça.
faire le deuis des voluptez, *ragionare di lasciuie & vanità*, hablar de amores.
la deuise d'aucun, *la deuisa d'alcuno, o il detto, o lo epiretto*, dicho, mote, deuisa.
la deuise du Roy, *l'epiretto, o la diuisa, o la liuurea del Rè*, el mote, diuisa del Rey.
Deuëment, *debitamente, conueneuolmente*, deuidamente.
Deuoir, *vedi* Debuoir, vee debuoir.
Deuolu, *deuoluto, o vacuo*, devoluto.
benefice vacant par deuolu, *vn beneficio vacuo per deuoluto*, beneficio deuoluto.
Deuorer, *diuorare, trangughiare, inghiottire*, tragar, engullir deuorar.
qui deuore & consume tout, *colui, che diuora, & inghiotte tutto*, tragamalla, tragon, tragador.
Devotement, *dinotamente, religiosamente*, deuotamente.
Deuotieux, *diuoto, o deuoto*, deuoto.
Deuotieusement, *diuotiosamente, sentamente* deuotamente.
Deuotion, *diuotione timor di Dio*, deuocion.
Deux, *dui, due, duo*, dos.
Deux à deux, *due a due, o dui a dui, o duo o duo*, de dos en dos.
deux à la fois, *dui alla volta, pari à pars*, a pares.
tous deux, *ambidui, o ambidue*, ambos, à dos.
Deux fois autant, *due volte altretanto, il doppio*

dos

dos tanto,doblado.
Dextre,*deſtro,agile atto,proprio*, dieſtro,habil, adeſtrado.
à dextre.*alla mano deſtra,o diritta*.à man derecha.
Dexterité, *deſtrezza, agilità,attitudine*, deſtreza,habilidad.
Dextrement, *deſtramente, acconciamente*, dieſtramente.
Dextrier, *deſtriero,cauallo,corſiero*, cauallo de lança.

D I

Dia,ouy dia, i. ouy dea,*Si per certo, ſi dà doutro*,ſi por cierto.
Diable,*diauolo*,diablo,demonio.
Diable,poulle d'eau.*folaga,vccello*. fulga aue.
C'eſt vn diable deſchainé, *queſto è vn diauolo ſcatenato*,es vn demonio ſuelto.
Le diable y ſera bien, *il demonio vi ſara bene*, el diablo le ſera bien.
Diabolique *diabolico*,diabolico.
Diaboliquement, *diabolicamente*, diabolicamente.
Diacre, *Diacono*, Diacono.
Diaculon, *diaquilon,vnguento*, diaquilon.
Diademe,*diadema*, diadema.
Qui a vn diademe en la teſte, *colui che porta vn diadema in capo*,quien tiene pueſto diadema.
Diafane, *traſparente*,diafano,traluziente.
Diagredi,*ſuggo,o ſucchio di ſcamonea*,xugo de eſcamonea.
Dialectique,*dialettica*,dialectica.
Dialecticien, *vn dialettico, vn terminatore*, dialectico,terminiſta.
Dialectiquement,*dialetticamente*, dialecticamente.
Dialogue,*dialogo,ragionamento di più*, dialogo,colloquio.
Vn diamant,*un diamante,pietra pretioſa*,diamante.
Auſſi dur que diamant, *duro come vno diamante*,duro como diamante.
Fait de diamant, *fatto di diamante*, coſa de diamante.
Vne pointe de diamant, *vna punta di diamante*,punta de diamante.
Diamants bruts non taillez,*diamante brutto, non tagliato*,nayſes.
Diametre,*diametro*,diametro.
Diaphragme, *diafragma, la pelle che è tra il polmono & la budella*,diaphragma.
Diapré, *ornato di herba, & di fiori*, matizado, ornado de yerua y flores.
Dict,dicter,diction,*detto,dettare,dittione*, dicho,dictar,diccion.
Dictateur,*Dittatore*,dictador.
Dicté,*dettato*,dictado.
Diction,*detto, o titolo*,ditado,titulo.
D'ici,*di qui,o di quinci*,de aqui.
D'ici à quelque temps, *da hora a qualche tempo*,haſta que,de aqui à vn tiempo.
D'ici en auant, *d'hora a auanti,dà qui inanzi*, en adelante.
Diete, *dieta,aſtinentia,ſobrietà*,dieta.

DIEV, *DIO*, DIOS.

C'eſt ſon Dieu, *queſto è il ſuo idolo, o ſua fattura*,es ſu idolo,hechura ſuya.
Graces à Dieu,*Dio gratia*,à Dios gracias.
De par Dieu, *ſia in buona hora*, en hora buena ſea.
Dieu tres-puiſſant, *Dio potentiſſimo*, poderoſiſſimo Dios.
Dieu te garde, *Dio ti ſalui*,Dios te guarde.
A Dieu,*a Dio*,a Dios.
Dieu le vueille, *piaccia a Dio*, plega a Dios, quieraloDios.
Ainſi me vueille Dieu aider, *coſi mi aiuti Dio*, aſſi me guarde Dios,aſſi me medre Dios.
Dieu me ſoit en aide, *Dio mi aiuti*, valga me Dios
Mon Dieu aide nous, *aiutaci Dio mio*, valga nos Dios.
Iurer Dieu, *giurare per Dio*,jurara Dios.
Offrir à Dieu,*offerire a Dio*, offrecer a Dios.
Qui eſt de Dieu, *coſa diuina*, coſa diuina.
Dieu donné. *la Dio mercede*, merced de Dios.
Les Dieux, *i Dei*,los Dioſes.
Diffamé,*infamato,oltraggiato,diſhonorato*,denoſtado, diffamado, infamado.
Diffamer quelqu'vn,*biaſimare altrui,o ingiuriarlo*, denoſtar, infamar alguno, diſfamar.
Diffamer & deshonorer, *calunniare,vituperare*,infamar y deſhontrar.
Diffamer aucun publiquement, *ſuergoguare alcuno publicamente*, deshontrar alguno publicamente
Diffamatoire, *libello infamatorio*, diffamatorio.
diffame,*biaſimo,onta,diſnore*,infamia,denueſto.
Diffamation.*infamatione,maledicentia,vituperio*,infamia,denueſto.
Differer,*diferire,prolongare,ritardare*,differir, dilatar.
Differer de jour en jour, *diferire di giorno in giorno*, dexar de vn dia para otro.
Differer juſques à vn an, *prolongar vno anne intero*,dilatar todo vn año.
Differemment, *diferentemente*, differentemente.
Different, *diferente,diſimile*, differente, deſemejante.
Eſtre en different,*eſſere in diferentia, in conteſa*,eſtar in differencia.

Vn differenr,debat,*vna diferentia,vna disputa*,differencia,contienda,
Accorder vn different,*accordare vna diferentia*,concertar vna differencia.
Dilation & dilayement,*prolunga,termine,ritardamento*,dilacion,largas.
Difference,*diferentia,contrasto disputa*,differencia.
Difference ou desaccordance,*diferentia,o disaccordo*,differencia con desygualdad.
Faire difference,*fare diferentia,eccetuare*,poner differencia.
Difficile,*dificile,malageuole,faticoso*,difficil,pesado,difficultoso,arduo,escabroso,enriscado,penado.
Fort difficile,*molto difficile,& malageuole*,muy difficultoso.
Difficulté,*difficultà,malgeuolezza*,difficultad,escabrosidad.
Toute maniere de difficulté,*ogni difficultà,o ostacolo*,todo obstaculo.
Difficulté d'haleine,*difficultà di rispirazione, spetie d'asima*,especie de asma.
Celuy qui a telle difficulté d'haleine,*colui che ha tale malatia*,asmatico.
Difficulté de digestion,*difficultà di digerire*,ahito.
Faire difficulté où il n'y en a point,*porre difficultà,doue non ne è*,buscar cinco pies algato.
Sans difficulté,*senza difficultà*,sin difficultad.
Soudre vne difficulté,*risoluere vna difficultà*,a clarar,soluer vna difficultad.
Plein de doutes & difficultez,*pieno di dubbi,& di difficultà*,muy dudoso.
Faire difficulté,*fare difficultà d'vna cosa*,difficultar.
Difficilement,*difficilmente,malageuolmente*,dificultosamente,dificilmente,arduamẽte.
Difforme,*brutto,difforme,contraffatto*,disforme,feo.
Difformité,*diformità,bruteZZa*,disformidad,fealtad.
Difformement,*diformatamente,bruttamente*,feamente.
Digerer,*digerire,padire*,digerir.
Digerer bien vn conseil,*essaminare bene vn consiglio*,mascar,rumiar bien vn caso.
Digestion,*digestione,padimento*,digestion.
Digitale,doigtier,*herba campanella*,yerua campanilla.
Digne de recompense,*degno di premio,& di guiderdone*,digno de merced.
Digne,*degno,meriteuole*,digno.
Qui doit estre estimé digne,*chi debbe essere reputato degno*,de ñoso
Dignité,*dignità,grado,officio*,dignidad,honor
Dignitez & honneurs,*dignità,honori,pregi*,dignidades,honores.
Dignement,*degnamente,meriteuolmente*,dignamente.
Digression,*digressione,parlare fuori della cosa proposta*,digression.
Digues,*gabioni,o ripari contra l'acque*,orones.
Dilater,*allargare,ampliare,dilatare*,dilatar,ensanchar.
Dilaté,*allegato,ampliato,dilatato*,dilatado,ensanchado.
Dilatation,*allargamento,ampliatione*,ensanchamiento.
Dilation,*dilatione,prolonga,termine*,dilacion.
Diligent,*diligente pronto sollicito*,diligente,alerta pronto.
Fort diligent,*molto diligente,ben sollicito*,(diligente.
Diligemment,*diligentemente,prudentemente*,muy diligentemente,cuydadosamente.
Diligemment & habilement,*diligentemente,sollicitamente*,diligente y mañosamente.
Fort diligemment,*molto presto & pronto*,muy diligentemente.
diligence,industrie,*diligentia,industria,prontezza*,diligencia,presteza.
Continuelle diligence,*continua cura & studio*,diligencia continua.
Grande diligence,*somma diligentia,& sollicitudine*,grande diligencia.
mettre diligence,*porre studio & cura ad vna cosa*,poner diligencia.
En diligence,*con diligentia,o prestezza*,con diligencia.
En toute diligence,*con ogni diligentia & prontezza*,en toda diligencia.
Dimanche,*Domenica*,Domingo.
Le dimanche de Pasques fleuries,*la domenica di Pasqua rosata*,Domingo de ramos.
Dimension,*misura*,dimension,medida.
Diminuer,*sminuire,discrescere,appicciolire*,diminuyr,desminuir,menguar,mellar,apocar,bajar.
Diminué,*sminuito,discresciuto,ribattuto*,menguado,desminuydo,apocado.
Diminution,*diminutione,rabbasso,calata*,diminucion,mengua,apocamiento,baja mella.
Diminutif,*diminutiuo*,diminutiuo.
Dinandier,*calderaio,o parolaio*,calderero.
Dinanderie,*calderamento,o parolamento*,caldereria,cosa de bronze.
Ces deux dictions se prennent de Dinand ville sur la riuiere de Meuse,où il y a grand trefic de chaudronnerie,*queste due voci si pigliano da D nan città,doue sono più botteghe di Calderai*.
Diner,*desinare a mezzo di*,yantar,comer a medio dia.
diocese,*diocese,o vescouato*,obispado,diocesis.

Dire,

Dire, *dire, parlare, ragionare,* dezir, hablar.
Ie vous diray en vn mot, *vi diro in vna parola,* en vna palabra sola.
Di si tu veux, je te prie, *di si tu vuoi, ti prego,* di por tu vida.
Qui ne dit mot, *che non parla, mastà cheto,* vn callado.
Dire en brief, *dire in breue, & in poche parole,* dezir en pocas palabras.
Dire que non, *dire di nò,* dezir de no.
Dites-m'en vn, *dite mene vno,* dezid me vno.
Dis-le, *dillo,* dilo.
Dites, me voici, *dite, eccomi qui,* dezi, he me aqui.
Dis par ta foy, *di per tua fide,* di por tu fe.
Que veux tu dire par cela? *che vuoi tu dire per ciò?* que es lo que dizes?
On le dit, *si dice,* dizese.
Ne dites pas cela il n'est pas ainsi que vous dites, *non dite ciò, la cosa non è come voi dite,* eà no digays aquesso, no es assi.
Vn commun dit, *vn detto commune, vn prouerbio,* refran, dicho, prouerbio.
Vn petit dicton, *vna breue sententia,* refrancillo.
Vne diction, *vna dittione, vna clausula,* dicion.
Diction peu vsitée, *clausula, o frase poco vsata,* dicion poco vsada.
Direct, *diritto,* directo.
Directement, *dirittamente,* directamente.
Directeur, *dirizzatore, inuiatore,* director.
Diriger, *dirizzare, incaminare,* dirigir, endereçar.
Disceptер, *contendere, contrastare, arguire,* disceptar, arguyr.
Disceptation, *contesa, disputa,* disceptacion.
Disceptateur, *disputante, contentioso, arguente,* disceptador, arguydor.
disceptatrice, *vna disputatrice,* disceptatriz.
discerner *discernere, comprendere, conoscere,* discernir.
Discretion, *discretione, modestia, senno,* discretion, recato, recatamiento, cordura, sagaçidad, auiso, mesura.
Discretion ou separation, *separatione, spartimento,* apartamiento.
Discret, *discreto, ciuile, honesto, creato,* discreto, recatado, auisado, cuerdo, sagaz, mesurado.
Estre discret, *essere discreto, costumato,* recatarse, mesurarse, reportarse.
Discretement, *discretamente, prudentemente,* discretamente, auisadamente.
Disciple, *discepolo, scolare, studente,* discipulo.
Discipline, *disciplina, dottrina,* disciplina, doctrina.
Discipliner, *disciplinare, insegnare, mostrare,* disciplinar, enseñar, mostrar.

Discommoder, *scomodare, importunare fastidire,* desacomodar.
Discommodation, *scomodo, importunità,* desacomodacion.
Discontinuer, *scontinuare, tralasciare,* cessar, interromper.
Discontinuation, *scontinuatione, cessamento,* discontinuacion.
Par discontinuation, *per scontinuamento, per interuallo,* por interuallo.
Disconuenir, *sconuenire, discordare,* desauenir.
Disconuenance, *disconuenenza, disagguaglianza,* desauenencia, malauenencia.
Discord, discorde, *discordia, controuersia, contesa,* discordia, dissonancia, desacuerdo.
Qui engendre discord, *che è cagione di discordia,* scismatico, chismoso.
Discordant, *discordante, opponente, contentioso,* desacorde, desauenido, dissonante, destemplado, desonado, mal sonante.
Discorder, *discordare, disconuenire, disnouare,* discordar, desacordar, desauenir, dissonar, destemplar.
Discourir, *discorrere, ragionare, fauellare,* razonar, discurrir.
Discours, *discorso, ragionamento, ragione,* razonamiento, discurso, razon.
Discourtois, *discortese, rustico, mal creato, inciuile,* descortes, descomedido, malmirado.
Discourtoisie, *discortesia, villania, inciuilità,* discortesia, descomedimiento.
Discret, discretion, discretement, *discreto, ciuile, humano, discretione, vedi discerner,* vee discerner.
Discrucier, *tormentare, affligere, addolorare,* atormentar, cruciar
Discuter, *contrastare, contendere, disputare,* debatir.
Vn disenier, *vno che ha carica de qualche gente,* deznero.
vn disenier en guerre, *capo disquadra in guerra,* cabo de escuadra.
Disert, *bel parlatore, discreto ragionatore,* bien hablado, diserto.
Disertement, *eloquentemente,* disertamente.
Disette, *difalta, carestia, mancamento, pouertà,* penuria, caristia, necessidad, pobreza.
Secourir en temps de disette, *soccorrer in tempo di carestia,* socorrera la necessidad.
Disetteux, *necessitoso, pouero,* necessitado, menesteroso.
Disgrace, *disgratia, suentura, sfortuna,* desgracia, desuentura.
Disgracier, *disgratiare, disfauorire, porre in disgratia,* desgraciar.
Disgracié, *disgratiato, disfauorito, ributtato,* desgraciado, desfauorecido.

Disionction, *spartimento, disgiuntione*, disjuncion, apartamiento.

Disionctif, *disgiuntiuo, separatiuo, diuisiuo*, disiunctiuo, apartadizado.

Disiocation, *leuatione dal suo luogo*, desencasadura.

Disioquer, *slogare, smouere*, desencasar, descoyuntar.

Membre disioqué, *membro, slogato, disgiunto*, miembro desencasado, descoyuntado.

Dismer, *decimare, leuare la decima parte*, dezimar, dezmar.

Dismes, *decima*, diezmos.

Dismeur, *colui che piglia la decima*, dezmero.

Disner *pranzo, o desinare fu il mezzo di*, ayantar, comer à medio dia.

Vn disner de semonce, *vn conuito solenne*, combite.

Qui n'a point disné, *colui che non ha desinato*, por quien no ha comido.

Disparoir, disparoistre, *sparire, smarrire, dispergere*, desaparecer.

Disparition, *disparitione, dispergimento*, desaparecimiento.

Disparu, *disparito, disperso*, desaparecido.

Dispense, *licentia, libertà, dispensa*, dispensacion,

Dispenser, *dispensare, disponere, ordinare*, dispensar.

Dispenser de la Loy, *dispensare della legge*, dispensar con la Ley.

Dispos, alegre, *allegro, disposto, agile, destro*, dispuesto, desembuelto

Disposer, *disponere, statuire, decretare*, disponer, assentar, ordenar.

Disposé, *disposto, accommodato, acconcio*, dispuesto, allentado, ordenado.

Disposition, *dispositione, ordine*, disposition, assentamiento, orden, desemboltura.

Dispute, *disputa, contesa, controuersia*, disputa, disputacion.

Disputer, *disputare, contendere, tergiuersare*, disputar, disceptar.

Dissemblable, *diferente, dissomigliante, dissimile*, dessemejante, desemejado.

Dissemblablement, *diferentemente, dissomigliantemente*, dessemejantemente, desemejadamente.

Dissemblance, *dissomiglianza, sconformità*, dessemejança.

Dissention, *dissensione, disparere, discordia*, disencion, riña enemistad.

Mettre en dissention, *porre in dissensione & in contrasto*, rebuluer.

Dissentir, *discordare, sconuenire, dissonare*, disconformarse, discordar.

Dissimulément, *simulatamente, fintamente*, dissimuladamente.

Dissimulateur, *simulatore, infingitore, abusore*, dissimulador, hipocrita.

Dissimulatrice, *simulatrice, insingitrice*, dissimuladora.

Dissimulation, *simulatione, fintione, hipocrisia*, dissimulation, dissimulo, solapacion.

Dissimuler, *dissimulare, fingere, abusare*, dissimular, solapar, hipocrizar.

Dissimulé, *dissimulato, finto*, dissimulado, ametalado, hipocrita,

Dissiper, *dissipare, scialacquare, consumare*, dissipar, desperdiciar.

Dissipation, *dissipatione, distruttione*, dissipacion, desperdiciadura.

Dissonant, *dissonante, discordante, sconcertante*, dissonante, malsonante.

Dissolu, *dissoluto, scostumato, suiato*, dissoluto, perdido.

Dissolution, *dissolutione, disordine*, dissolucion.

Dissolument, *dissolutamente, disordinatamente*, dissolutamente, perdidamente.

Dissouldre, *dissoluere, rompere, disturbare, impedire*, dissoluer, desleyr.

Dissoult, *disfatto, distrutto, secco, stemperato*, desleydo.

Dissuader, *dissuadere, scosigliare, suiare*, dissuadir, desaconsejar.

Dissuasion, *dissuasione, sconsiglio*, dissuasion.

Distant, *distante, lontano, o lungi*, distante, apartado.

Distance, *destantia, interuallo, lontananza*, distancia, lexura.

Tout espace & distance, *ogni spatio & destantia*, interuallo.

Longue distance des lieux, *longa distantia, o interuallo de luoghi*, lexo, lexura.

Distension, *distesa, spandimento*, distension.

Distillation, *distillatione, lambiccatione*, distillacion.

Distiller, *distillare, lambiccare*, destilar, gotear.

eaux distillées, *acque distillate & lambiccate*, aguas destiladas. (stilacion:

Distillement, *distillaccione, lambiccamento*, de-

Distinguer, *distinguere separare, diuidere*, distinguir, diferenciar.

Distinction, *distintione, diferentia, partimento*, distincion, diferencia.

Sans distinction & separation, *senza distintione, o partimento*, sin distincion.

Distinct & separé, *distinto, partito, separato*, distincto y separado apartado.

Distinctement, *distintamente, apartamente*, distinctamente.

distique, *aistico, dui versi in poësia*, distico,

Distraire, *distrare leuare togliere via*, distraher.

choses distrayantes, *cose che adducono qua, & la*, distracciones.

Distraction, *distrattione, trauiamento*, distracion, distraymiento.

Distribuer, *distribuire, compartire, parteggiare*, distri-

distribuyr, repartir.
Distribution, *distributione, compartimento*, repartimiento, distribucion.
les menues Distributions, *le picciole distributioni, le parti*, raciones.
double Distribution, *doppia distributione, parte*, racion doblada.
Distributeur, *distributore, partitore*, distribuydor, repartidor.
Diuers, *diuerso, diferente, vario*, diuerso, desemejado, diferente.
Diuersement, *diuersamente, variamente*, diuersamente, diferentemente.
Diuersifier, *diferentiare, disuguagliare*, diuersificar, differenciar, variar.
Diuersité difference, *diuersità, diferentia, varietà*, diuersidad, variedad, diferencia.
Diuin, *diuino, celeste, dino*, diuinal diuino.
fort Diuin, *molto diuino & celeste*, muy diuino
Diuinement, *diuinamente*, diuinamente.
Diuinité, *diuinità, deità*, diuinidad, deidad.
Diuiner, ou deuiner, *indiuinare pronosticare annuntiare*, agorar, adeuinar.
Le lieu où on deuinoit, *il luogo doue si douinaua*, lugar del aguero.
Diuinance, *douinamento presagio, augurio*, presagio.
Diuination, *douinatione, profetia*, diuinacion, aguero, adiuinacion.
Diuiser, *diuisare, diuidere separare, spartire*, diuidir, despartir, repartir.
Diuiser & borner entre deux, *diuidere & terminare fra dui, o confinare*, mojonear.
Diuisé *spartito, diuiso, separato*, diuido repartido.
Diuision & separation, *diuisione, spartimento, separatione*, diuision, apertamiento.
Diuisiõ, *diuidimẽto spartimento*, repartimiẽto.
Diuision & discorde, *diuisione discordia, contrasto, scisma*, scisma chisme, chismeria, chisma, diuortio, diuision.
sans Diuision, *senza diuisione intero*, sin diuision.
Diuisement, *diuisatamente, distinctamente*, distinctamente.
Diuorse ou diuorce, *diuortio, separatione di matrimonio* diuorcio.
Diuretique, *cosa che fa vrinare*, lo que prouoca orinas.
diuulguer, *diuulgare, publicare, notificare*, diuulgar, publicar.
diuulguer ou reueler le secret, *diuulgare, o rivelare vn secreto*, diuulgar, discubrir secreto.
Dix, *dieci*, diez.
Dix ans, *dieci anni*, diez años.
Dix onces, *dieci oncie*, diez onças.
trois fois Dix, *tre volte dieci*, tres vezes diez.
Dix pour cent, *dieci per cento*, diez por ciento.
vn Dixain, *decino, o vn decimo*, deceno.
Dixiéme, *decimo*, deceno.
Dixhuict, *diciotto*, diez y ocho, o dezyocho
Dixneuf, *diecinoue*, diez y nueue, dezynueue.
Dixneufieme, *diecinouesimo, o diecinoue*, dezynoueno.
Dixain, *decimo, decino*, deceno.
Dizaine, *dozzina*, dozena.

DO

Docile, *docile, ageuole ad insegnare*, docil.
Docilité, *docilità, ageuolezza*, docilidad.
Docte, *dotto sapiente, intendente, letterato*, docto, letrado.
doctement, *dottamente, prudentemente*, doctamente.
Docteur, *dottore*, dotor, doctor.
docteur en droit, *dottore in legge*, doctor de Leyer.
doctrine & enseignement, *dottrina, ammaestramente*, doctrina.
bailler doctrine, *adottrinare, insegnare, instruire*, enseñar, dottinar.
document, *documẽto, ammaestramento*, documento, enseñança.
dodeliner, *carezzare, festigiare*, acariciar, regalar, brincar.
dodelíneur, *carezzatore, festeggiatore*, brincador.
dodelineur, *carezzare, lusingatore*, regalon.
dogue, *cane d'Inghilterra*, alano, lebrel.
vn doigt, *vn dito*, dedo.
le doigt qui est aupres du poulce, *il dito che è presso il police*, el indice.
le petit doigt, *il mignolo*, dedo meñique.
doigt du mitan, *il medio dito del mezzo*, puschos higo.
le doigt ou on met l'anneau, *il dito, doue si mette l'anello l'annulare*, dedo tercero.
qui a des doigts, *che hà dita*, lo que tiene dedos.
vn doigtier, *vn ditale*, dedal.
doigtier herbe, *campanella saluatica, herba campanilla*, syluestre, yerua.
vn doisil, *canella da botta*, canilla de pipa, tornillo.
dol, *fraude ingãno, dolo*, engaño, dolo, gãadrymaña, fraude.
par dol & tromperie, *per fraude & per dolo*, por engaño.
plemide dol deception, *pieno di inganno, & fraude*, artimañoso.
dole, *pialato, spianato, polito*, delado, acepillado.

Doleance, *dolenza, lamento, lagno*, congoxa.
Dolement, *polimento*, doladura.
Dolent, *dolente, addolorato, mesto, noioso*, doloride, doliente, triste
estre dolent, *essere dolente, trisio, & aggrauato* estar toste y pesado.
Dolentement, *dolentemente, angosciosamente*, congoxadamente.
Doler, *piallare, spianare, pulire*, acepillar, dolar desbatar.
Doler tout entour, *piallare tutto a torno*, dolar, entorno.
vne doloire, *vna pialla*, seguron, açuela para dolar.
vne petite Doloire, *vna picciola pialla*, segùreja.
Dom, *don, signore*, don.
Domestique, *domestico familiare, amico*, domestico, payaguado, duendo.
Domestiquer & appriuoiser, *domesticare, domare*, domar, domesticar.
chose domestique, *casa domestica & famiglia. re*, cosa, duenda.
Domestiquement, *domesticamente, priuatamente*, domesticamente.
domicile, *albergo, casa, habitatione stanza*, morada, aposento, domicilio, casa, familia.
Dominer, *reggere, signoreggiare, dominare*, dominar, señoriar.
Dominateur, *rettore, gouernatore, signore*, dominador, señor.
celle qui Domine, *colei che domina, & signoreggia*, dominadora, señora.
Domination, *signoria, dominio, reggimento*, dominacion, señorio, dominio.
Dominorier, *vedi dominer*, vee dominer.
Dommage, *danno perdita*, daño, menoscabo.
vn Dõmage faict, *vn danno fatto*, daño hecho
tort & Dommage, *torto, danno, ingiustitia*, injusticia, sin cauzon, desafuero.
nuire & porter Dommage à aucun, *nocere, & recare danno altrui*, dañar a alguno.
c'est mon Dommage, *questo è il mio danno*, mi daño es.
Dommageablement, *dannosamente, pregiudicieuolmente*, dañosamente.
Dompter, *domare, domesticare*, domar.
Domptable, *domeuole*, domable.
Dompté, *domato, domesticato, quietato*, domado, amansado.
Dompteur, *domatore, domesticatore*, domador.
Dompte venin, *doma veneno, herba*, yerua de la golondrina.
Don, *dono presente, mãcia*, don presẽte, dadiua.
Donc ou doncques, *dunque adunque*, pues, assique, luego
Adieu doncques, *adiò dunque*, Adios pues.
Dongeon, *uerone, ringhiera, poggiuolo*, torreon torre, albarrana.
Donner, *donare, dare presentare*, dar presentar,
Dõné, *donato, dato presentato*, dado, presẽtado
Données, *donationi, presenti, offerte*, dares, presentes, dadiuas.
ie me donne à toy, *io mi dono a te*, à ti me doy y entrego.
se Donner de garde, *por mente, hauer mente*, guardarse.
Donner en don, *dare in dono, & in presente*, dar por presente.
Donneur, *donatore*, lador, dadiuoso.
vn gros Don, *vn ricco dono*, largo presente, dadiua.
bailler en Don, *dar in dono*, donar.
petit Don ou present, *picciol dono, o presente*, pequeña dadiua.
Donaison, *donatione, o presente*, donacion.
Donation, idem.
Donnement, *donamento*, dadiua.
Donne vie, *datore di vita*, dador de vida.
Dont *d'onde di donde*, de donde,
Donter, *domare, castigare*, doniar.
Donté, *domato, castigato*, domado.
qui Donte, *colui che doma domatore*, domador
Dontereſſe, *domatrice che doma*, domadura.
Dontable, *domabile*, domable.
Dontement, *domamento* domacion.
Donzelle, *donzello vna sorte di pesce*, cierto pece como congrio.
Dorade, *dorada, pesce*, doradillo pece.
dorer, *indorare, o sopradorare*, dorar, sobredorar
Dorer par feu, *dorare con il fuoco*, sobredorar, con lumbre.
Doré, *dorato*, dorado, sobredorado.
Dorelorer, *carezzare, festeggiare fare grata accoglienza*, regalar, acariciar.
Doreloté, *accarezzato festeggiato, accolto gratamente*, regalado, acariciado.
Doreloteur, *carezzatore, festeggiatore*, regalador, acariciador.
Doreur, *doratore colui che dora*, dorador.
Dorure, *doratura, la cosa dorata*, doradura, sobre doradura.
doresenauant, doresnauant, *da hora auanti, d'hora inanzi, nell'auenire*, en adelante.
Dorment, *dormente, che dorme*, dormiente.
en Dormant, *dormendo nel dormire*, dormiendo.
Dormeur, *dormiglione sonacchioso*, dormidor, dormilon.
Dormilouse, *pesce tremolo*, Tremiegla, hugia.
Dormir, *dormire, ripossare*, dormir.
Dormir & sommeiller, *dormire & sognare*, adormecer.
Dormir en asseurance, *dormire senza sospetto*, dormir con pecho sossegado.

faim

Faim de dormir, *desio di dormire*, gana de dormir.
Se mettre à dormir, *porsi a dormire*, acostarse. echarse, a dormir.
qui induit à dormir, *che induce a dormire*, lo que acarrea sueño.
faire dormir, *far dormire*, traher sueño.
sans dormir, *senza dormire, ne ripossare*, desperadamente.
vn dortoir, *vn dormentorio*, dormitorio.
dos, *la schiena, il dosso, le spelle*, espaldas, espinaxo, cerro.
tourner le dos, *dare le spalle*, boluer las espaldas.
tourner le dos & s'enfuir, *volgere il dosso, & fuggirsene*, boluer se huyendo.
toute chose escrite au dos, *tutte le cose scritte su'l dosso*. todo escrito en las espaldas.
porter sur son dos *portare su le spalle*, lleuar a cuestas. (sis.
dose, *la dosa, la quantità della medicina*, do-
dosseraſſe, *sorte di colonna in materia di fabrica*, especie de can en cosa de edificio, sobre carga la mayor, viga.
dost ou dot, *dote che la moglie dà al marito*, dote. (te.
donner en dot, *dotare dare in dote*, dar en dopayer le dor, *pagare la dote*, pagar el dote.
doter, *dotare*, dotar.
douaire, *l'aumento della dote, che il marito fà alla moglie, per dopo la morte*, dote que goza la viuda.
douaitiere, *aumento, per tale vedoua, acciò che la goda*, por la tal viuda que goza tal dote.
double, *doppio, doppiato*, doble, doblado.
le double, *il doppio altre tanto*, lo doblado, dos tanto.
dix fois le double, *dieci volte il doppio*, dies vezes doblado.
au double, *al doppio*, al doblo. al doblado.
doubler, *doppiare*, doblar, aforrar, enforrar.
vn coup double, *vn doppio colpo*, golpe redoblado.
doublement, *doppiamente*, doblamente.
doublement, duplication, *dublicatione* dobleza.
doublé *doppiato, o dublicato*, doblado, aforrado, enforrado.
vn doublet, *vna pietra, come rubino*, piedra como ruby.
doublure, *doppiatura, o fodera*, dobladuta, aferro de paño olrei go, aforradura, enferro.
doublier, *vna touaglia nappa, che va a terra per tutto*, hazalejo, tabla de manteles.
doubte, *dubbio, incertezza, ambiguità, sospetione*, recelo duda, recato.
doutance, *dubitanza, tema, sospetto*, temor, recelo.
auec doubte, *con dubbio, dubiosamente*, dudosamente, con recelo.
sans doute, *senza dubio*, sin duda.
amener en doubte, *por en dubio*, poner en duda.
en doubte-on ? *ne dubitano* ? dudase desso ?
tu me tiens en doupte, *tu mi tiene in dubbio*, tienes me suspenso.
plein de doupte, *pieno di dubbio & di sospetto*, dudoso receloso.
doubtement, *dubitatione sementza*, dubitacion.
doubter, *dubitare, temere*. dudar, recelar.
se douter de quelque, chose, *dubitar si di qualche cosa* barruntar algo.
ie m'en suis doubte, *io mine sono dubitato*, barruntado, olido lo he.
qui doubte est en suspens, *chi dubita, & sia sospeso*, dudor.
cela me fait doupter, *cio mifà dubitare, & temere*, esso me da recelo.
doubteux & incertain, *dubbioso & incerto*, dudoso.
vne chose doubteuse, *vna cosa dubbiosa, & incerta*, cosa dudosa.
doubteusement, *dubbiosamente, sospettosamente*, dudosamente, receloſamente.
douër, *addotaro, dare la dote*, dotar,
doüé, *addotato*, dotado.
vne doüille, *il canone di ferro di vna picca*, lo hueco del hierro de pica o venablo.
doüiller, *delicato, molle, tenuccio*, tierno, manido, blando.
doüillettement, *delicatamente, morbidamente*, tiernamente, blandamente.
doux, *dolce piacenole, humano, benigno*, dulce, blando, manso, benigno.
fort doux & gracieux, *molto dolce & gratioso*. muy manso y blando.
doux à taster, *molle à toccare*, blando por tocar.
qui a vn doux parler, *che ha parlar dolce*, blando en hablar.
doux & courtois, *dolce cortese, & humile*, humano y cortez.
doux & traitable, *dolce, affabile, & gentile* manso.
deuenir doux, *diuenire dolce & piacenole*, amansar, endulçar.
tout doux, *dolcemente, piacenolmente*, sossegadamente.
doulcet, doulcelet, *dolcetto, gratioſetto*, dulcillo, blandico.
douceastre, *dolciuzzo, vn poco dolce*, poco dulce.
douceur, *dolcezza, benignità*, dolçor, dulcura, comedimiento, benignidad.

douceur,

Douceur & priuauté, *dolcezza, manſuetudine* manſed umbre.
ma douceur, *la mia dolcezza & corteſia*, vida dolçura mia.
Douceur de chant, *dolcezza di canto harmonia*, ſuauedad de canto.
ſans douceur, *ſenza, dolcezza, aſpero, acerbo*, bruſca, brozna coſa.
Doucement, *dolcemente, pacificamente*, dulcemente, manſamente.
tout doucement, *a bel agaio, con pace, piano, & ſenza parole, con ſenno*, callandico, poco a poco, con ſeſo.
parlant doucement, *parlando piano, à bel agio, quietamente*, hablando blandamente.
Doux, amer, *dolce amaro*, amargo dulce.
Doux, graue, *grauedolce, o dolce graue*, grauedad, agraciada.
Doux, inhumain, *vn dolce inhumano*, entre ſeuero, y blando.
Doulcine, inſtrument, *dolzaina vna ſtromento muſicalo*, dulçayna.
Doulcine, cymaiſes, *coſa d'architetura*, coſa de architectura.
Douleur, *dolore angoſcia, affittione*, dolor, laſtima, congoxa.
Douloir, *dolore far male, eſſere infermo*, doler, congoxar laſtimar.
ſe doloir, *dolerſi, lamentarſi lagnarſi*, dolerſe, congoxarſe.
Douloureux, *doloroſo, angoſcioſo*, doloroſo, laſtimoſo, laſtimero, congoxoſo.
Douloureuſement, *doloroſamente penoſamente*, doloroſamente, congoxoſamente.
Douſil, *vna vite di torcolo*, tornillo.
Douue d'vn muy, *vna dogga d'vna botte, botticella*, duela de pipa.
les douues d'vn chaſteau, *le foſſe d'vn caſtello*, foſſados, hoyos de vn caſtillo.
Douues, *malatia, chi ſi genera ne caſtrati, o montani, mangiando d'vna herba, detta duue*, cierta enfermedad de ouejas por auer comido de vna yerua llamada en Frances, *Douue*.
vn douzain, *vn ſoldo*, vn ſueldo.
Douze, *dodici*, doze, doce.
Douze fois, *dodeci, volte*, doze vezes.
le douzieſme, *il duodecimo*, doceno, dozeno,
vn doyen, *vn decano*, dean.
Doyenné, *il decanato*, deanadgo.

D R

Dragee, *confetti bianchi di zucchero*, gragea, confites.
Dragee aux cheuaux, *ſtrame dà canalli*, herren. (fruta.
Drageon, *ſarmento ſenza frutto*, ſarmiento ſin
vn dragon, *vn dragone ſerpente*, dragon.
Drame ou dragme, *vna drama*, adarma drag-ma, tomin.
Drap, *drappo, panno, lana*, paño.
Drap groſſier, *panno groſſo, biſello*, pañaxo, baſto, ſayal.
qui eſt de drap, *coſa di panno*, coſa de paño.
drap d'or, *drappo d'oro*, brocado, tela de oro.
Drap linge de mort, *panno, o coſa da morte*, mortaja.
Drapeau, *veſtito rotto, rapezzato*, handrajo, trapo, panojo, rodilla.
vieux drapeaux & fers, *veſtiti vecchi, & ferri*, androjos y hierro viejo.
Drapeaux de petits enfans, *pezze di bambini figliuolini*, pañales, mantillas.
Drapelet, *panicello da viſo*, pañuelo, pañizuelo.
Draper, *fare del drappo* entrapar.
Drapé, *fatto di drappo*, entrapado.
Draperie, *drapperia, bottega da panno*, traperia
Drapier, *drappiero, mercante da panno*, trapepero, perayle.
Dreſſer, *drizzare leuare in alto*, empinar, enheſtar, dirigir, leuantar, encamarar, endereçar.
Dreſſer les oreilles, *drizzare, o dare orecchie* deſencaporar las orejas.
Dreſſer tout droit contremont, *drizzare dritto in alto*, enheſtar, ergir.
ſe dreſſer & tenir droit, *drizzarſi, & ſtare in piede*, enheſtar, encatamarſe.
dreſſé, *drizzato, leuato, alzato*, enhieſto, leuantado, empinado, encaramado, erguido, enderecado.
dreſſement, *drizzamento, alzamento, lauamento*, enhieſtamiento, leuantamiento, endereço.
dreſſoir, *armario, da riporre vaſi*, vaſar, eſcãcia
drillante, i. brillante, *fiammeggiante, ſfauillante, ſcintillante*, reluziente.
drogue, *drogha ſpezieria*, droga.
droguet, *ſerte di ſaia*, eſpecie de xerga.
drogueman, *interprete*, interprete, lengua, vn truſaman de lenguas.
drogeur ou droguiſte, *droghiere, ſpeciale, che vende d'ogni ſpeciaria*, droguero.
droit, debout, *diritto in piede*, derecho, encamarado.
adroit, *conueneuolmente, dirittamente*, derechamente, a derechas.
tout droit, *tutto dritto ben leuato*, todo derecho.
droit en haut, *dritto in alto*, derecho para arriba.
droit en bas, *dritto allo in giu*, derecho abaxo.
parler à droict, *parlare a propoſito*, hablar a derechas.
droitement, *drittamente, giuſtamente*, derechamente.

Droite-

Droictement à l'heure, *giusto, a punto, all' hora*, à la hora misma.
droict, raison, *dirittura, ragione, giustitia*, derecho, justicia.
Bon droict, *buona ragione, causa giusta*, buena, justa causa.
Droict rigoureux, *giustitia rigorosa*, justitia rigurosa.
Droict coustumier, *giustitia acostumata*, vsos y costumbres.
Droicts & vz de franchise, *franchezze essentioni* franquezas, esenciones.
Le droict des Pontifes, *i canoni*, canones.
Droict & raison, *dirittura & ragione*, razon y derecho.
Droict escrit, *la legge scritta*, leyes escritas.
La science du droict, *la Giurisprudenza*, Jurisprudencia.
Rigueur de droict, *il rigore della giustitia*, rigor de justitia
à tort ou à droict, *a torto, o a ragione, a dritto, o a trauersa*, a tuerto o a derecho.
à bon droict, *a buona ragione*, de razon y derecho, justamente.
Du droict ancien, *per legge antica*, por derecho antiguo.
Selon droict & equité, *secondo giustitia & l'equità*, segun ley y razon.
contre droict & raison, *contro la legge & la ragione*, contra toda ley.
I'ay droict de le faire, *io ho ragione di farlo*, razon tengo para ello.
Auoir son droict, *mantenere la sua ragione*, alcançar su razon.
Garder son droict, *conseruare & mantenere la sua ragione*, guardar su justicia.
Droicture, *drittura, giustitia*, rectitud, derechura.
Iuger contre droicture & raison, *giudicare contra la legge, & la giustitia*, juzgar mal.
Droictutier, *giudice dritto & giusto*, justiciero, recto.
Droictement, *drittamente, giustamente*, justamente, rectamente.
Dromant *sorte di nauilio leggiero*, genero de nauio ligero.
Drole, *buon compagno*, buen compañero.
Drolleries, *nouellette, bagatelle, bazzecole*, bugetias, cascajandas.
Dru, *grasso, pieno, in buono essere*, espesso, denso, gordillo.
Ils cheent dru & menu, *cadono molto per minuto*, caen muy por menudo.
Druement, *per minuto*, por menudo.
Druge, *coglione d'animale, che si sia*, turma.

D V

Du, *dello, del*, del.
Du mitan, *del mezzo*, del medio.
Du tout, *del tutto*, del todo.
Du village, *del contado*, del aldea.
Duc, *Duca* Duque.
Ducal, *Ducale, cosa di Duca*, Ducal.
Vn ducat, *vn ducato* vn ducado.
Duche, *ducad, dominio*, ducado, ditado.
Ducheſſe *Ducheſſa*, duquesa.
Du depuis, *da poi, poi, appo, appresso, dopo*, desde, despues.
Duel, *duolo, dolore, lamento, affittione*, sentimiento, duelo, luto, lastima.
ô le duel, *o il duolo o lapena*, ô que lastima.
Auec duel, *con duolo & tormento*, con dolor y lastima.
Porter le dueil, *vestir di lutto, o di bruno*, traer luto, enlutar.
Portant dueil, *che veste il lutto, od il bruno*, enlutado.
Acheuer son dueil, *deporre il bruno*, acabar el luto.
Plein de dueil, *pieno di duolo, carco di dolore*, lloroso, lleno de dolor.
Duel. *duello, disfida, combattimento*, trance, duelo.
Duire, *auezzare, vsare, accostumare*, auezar, acostumbrar.
Duisson, *auezzamento, vsanza*, auezamiento, costumbre.
Duit & accoustumé, *auezzato, accostumato*, ducho, auezado, acostumbrado.
Vne dune, *vno gran riparo di terra, vna montagnetta*, collado, collina de arena.
Dupliquer, *raddoppiare, doppiare*, duplicar, doblar.
Duplique, *doppia & duplica*, duplica.
Duquel *delquale*, delqual.
Dur, *duro forte*, roblizo, duro, yerto, rezio.
Dur de bouche, *duro di bocca, sboccato*, desbocado.
Fort dur, *molto duro*, muy duro.
Dur & aspre, *duro, aspero, acerbo*, duro, aspero, yerto.
Homme dur & rude, *huomo duro & ruuido*, hombre rezio de condicion.
Durable, *durabile, di durata*, durable, duradero.
Durant, *vedi durer* vee durer.
duret, vn peu dur, *duretto, vn poco duro*, durillo
dureté, *durezza, fortezza*, dureza.
Dureté de cœur, *durezza, ostinatione di cuore*, durezza, crueza.
durement, *duramente, acerbamente*, duramẽte
Durcir, *indurare, inasprire*, endurecer.
Durer, *durare, continuare, restare*, permanecer, durar, tutar.
Durer jusques à la la fin, *durare fino al fine*, durar hasta el cabo.
Qui dure touſiours, *che dura sempre*, lo que dura para siempre.

Durant ce temps-là, *in quel mentre*, durante aquel tiempo, mientras.
Durant que, *mentre che*, durante que.
Durée, *durata, continuatione*, tura, duracion.
Longue durée, *lunga, durata*, largo tiempo, tura,
De plus longue durée, *di piu lunga durata*, de mas tiempo.
Qui eſt de durée, durable, *coſa di durata, durabile*, durable.
Duuet, *piumino, la piu fina penna, o piuma*, pluma, banda, plumazo, peluza.
Duuet de linge, *ſtoppa di canapo, o lino per filare*, hilacha, hilaza.

DY

Dyſenterie, *fluſo di ſangue*, camaras de ſangre.
Dyſenterique, *chi ha il fluſo di ſangue*, quien tiene camaras de ſangre.

EA

EAge, *Età*, Edad.
Eau, eauë, *acqua*, agua.
Le deſſus de l'eauë, *la ſuperficie dell' acqua*, la haz del agua.
Petit ou peu d'eauë, *poca, o picciola acqua, vna acquetta*, poca agua.
Eau de ciſterne, *acqua di ciſterna*, agua de algibe.
Eau viue, *acqua corrente & viua*, agua de pie.
Eaues viues, *acqua viue di fonte*, aguas viuas
Eau coulante, *acqua corrente*, agua que corre y mana.
Eaue croupie, *acqua ferma & morta*, balſa, agua repreſada y muerta.
Eau froide, *acqua fredda*, agua fria.
Eaue gelée, *acqua gelata*, agua elada.
Eau de mer, *acqua di mare*, agua de mar.
Eaue de miel, hidromel, *acqua di mele, hidromele*, agua miel, haloxa.
Eaues de neiges, *acque di neue*, aguas neuoſas.
Eaues de pluyes, *acqua di pioggia*, agualluuia y llouediza.
Eau benoiſte ou beniſte, *acqua benedetta*, agua bendita.
Benoiſtier d'eau beniſte, *il vaſo della acqua nel tempio*, pila del agua bendita
Eaue de roche, *acqua di roccia*, agua de peña.
Eaue de ſouffre, *acqua di zolfo*, agua açufrada.
Eaue de roſes, *acqua roſa*, agua roſada.
Eaues diſtillées en la chappelle, *acque lambicate & ſtillate*, aguas paſſadas por alambique.
Eaue qui n'eſt point profonde à puiſer, *acqua picciola & baſſa*, agua ſumera.
Eaue de puits, *acqua di pozzo*, agua de pozo.
Eaue ſalée, *acqua ſalata*, agua ſalobre.
Eaue tres bonne à boire, *acqua buona à bere*, agua muy benedera.
Eaues ſaines, *acque ſane*, aguas ſaludables.
Eaue qui ſourd du meſme lieu où elle eſt, *acqua di ſorgeria, o di ſcaturiggine*, agua manancial.
Cruce à porter de l'Eaue, *mezzina, o brocca da portare acqua*, cantaro.
Qui a l'induſtrie de trouuer les ſources d'eaux, *chi ha'l ſapere di riteouare le ſorgerie dell' acque*, maeſtro de fuentes.
Conduict à eaue, *condotto d'acqua*, canal, atanor.
l'eaue s'arreſte, *l'acqua ſi ferma*, el agua para.
Baillez de l'eaue pour lauer les mains, *date acqua alle mani*, dad nos de lauar.
Plein d'eaues, *pieno d'acque*, lleno de aguas, aquoſo.
Ondée d'eau qui vient tout à coup, *onde d'acqua che vengono ad vn tratto*, nuuada, turbion, lluuia de refriega.
Porter de l'eaue à vendre, *portare dell' acqua a vendere*, açacanar.
Porteur d'eau, *portatore d'acqua*, aguador, açacan.
Eaue entre cuir & chair, *acqua tra carne, & pelle, hidropiſia*, hydropeſia.
Eaue pour oſter les taſches, *acqua da cauare le macchie*, lexia, ſacamanchas.
Eaurolle, aerole, *ampolla, o zucchetta, o ampolina*, redoma, almarraxa, limeta.
Ebaucher, *tagliare le pietre, & polirle*, eſcodar, doiar, deſbaſtar.
Ebene, certain bois, *Ebano, legno nero, & bello*, ebano, ebeno.
Ebrioſité, *vbriachezza*, embriaguez.
Ebrieté, *ebrietà, imbriachezza*, borrachez.
Ebullition, *bolimento*, ebulicion.

EC

Echo, *ecco*, eco.
Eccleſiaſtique, *Eccleſiaſtico*, eccleſiaſtico.
Eclipſe du Soleil, *Eclipſe del Sole*, eclipſis del Sol.
Eclipſe de Lune, *eclipſe della Luna*, eclipſis del Luna.
Eclipſer, *eclipſare, farſi l'Eclipſe*, eclipſar.

ED

Edenter, *ſdentare, cauare i denti*, deſdentar.
Edenté, *ſdentato*, deſdentado.

Edict,

Edict, *Editto legge, statuto, decreto, ordine*, edicto, o edicto, prematica, vando, mandato, mandamiento, placarte

Faire vn Edict ou loy sur certaine peine, *fare vno editto, o lege sotto certa pena*, hazer vna prematica so cierta pena.

Edict imposant mort, *editto sotto pena di morte*, vando con pena de muerte.

Edifier, *edificare fabricare, murare*, labrar, edificar.

Edifier à l'entour, *fabricare d'intorno*, labrar en rededor.

Edifice qui est profitable, *edificio profitevole*, edificio de prouecho.

Edifice, *edificio, fabrica, fattura*, edificio.

Tout l'edifice tombe, *l'edificio cade tutto*, todo va abaxo.

Deuiser vn edifice, *designare vno edificio*, traçar vn edificio.

Entretenir les edifices, *tratenere, o riparare gli edifici*, reparar edificios.

Edification, *edificatione fabricamento*, edificacion.

Edificateur, *edificatore fabricatore*, edificador.

E F

Effacer, *cancelare, annullare, schiccherare*, borrar, quittar, cassar, cancelar, desllauar, testar.

Effacer vne lettre, *cancelare vna lettera, annullarla*, borrar vna carta.

Qui facilement s'efface, *cosa, che agevolmente si cancella & annulla*, borradera cosa.

Effacement, *cancelamento, annullamento*, cancelamiento, borrada, callacion.

Effaceure, *cancelatura, scicchcratura*, borron, borradura, cassadura, testadura.

Effaceur, *cancelatore, rigatore, annullatore*, cassador, borrador.

Effaroucher, *spauentare, spaurire*, desaçorar, oxear.

Effect, *effetto, opera, attione, lauore*, effecto o efecto, efectuacion.

Effectuer, *effettuare operare, esseguire*, efetuar, hazer, acabar.

Effectué, *effettuato, esseguito, compito*, efetuado, acabado.

Effeminé & delicat, *effeminato, delicato, molle*, melindroso, mugeriego, mugeril, mariozo.

Effeminer, *effeminare, rendere delicato*, afeminar, efeminar.

Effeminement, *effeminamento, disenamento*, afeminacion.

Effeminement, *effeminatamente, delicatamente, mogerilmente*

Efficace, *efficacia, ardore, zelo*, eficacia.

efficacement, *efficacemente, instantemente*, eficazmente.

Efficient ou efficiente, *efficiente, che fa*, eficiente.

Effigie, *effigie, forma, imagine, ritratto*, estatua, efigia, retrato.

Effigier, tirer au vif, *effigiare formare, ritrare al vivo*, sacar alo viue retratar.

Effleurer, *sfiorire, leuare i fiori*, desflorar.

Effleuré, *sfiorito, caduti i fiori*, desflorado.

Effondrer vn poitron, *fuentare vn pece*, desembuchar vn pece.

Efforter, *sforzare, violentare, costringere*, forcehazer fuerça, compeler, forçar.

S'efforcer à l'encontre, *sforzarsi contra*, costribar.

Effort, *vno sforzo, vna violentia*, esfuerço.

Effray, ou effroy, *tumulto seditione ribellione*, alboroto, pauor, espanto, atemorizamiẽto.

Auec grand effray, *con gran tumulto, & strepito*, con grande alboroto.

Par effray, *per seditione & scompiglio*, atronadamente.

Effrayer, *confondere, turbare, spauentare*, atemorizar, espantar, atronar.

S'effrayer, *spauentarsi, confunderssi, solleuarsi*, atronar, espandarse.

Estre effrayé, *hauere horrore & terrore*, quedar espantado.

Effrayable *spauenteuole, horreuole*, espantoso, espantable.

Effrayable, voix effrayable, *voce tremenda & terribile*, voz espantosa.

Effrayablement, *spauenteuolmente, horreuelmente*, amorizadamente, atronadamente.

effrener *sfrenare, suiare, stornare*, desenfrenar.

Effrené, *sfrenato, trauiato, disoluto*, desenfrenado, desbocado, effrenado.

Effrenation, *dissolutione, disordine*, desenfrenamiento, effrenacion.

Effrenément, *dissolutamente, disordinatamente*, desenfrenadamente.

Effronté ou effonté, *sfrontato, prosontuoso, importuno*, desuergonçado, raydo.

Il est effronté, *egli è sfrontato, & senza vergogna*, perdida tiene la verguença.

Effrontement, *sfrontamento, importunità*, desuerguença.

Effrontement, *sfrontatamente, prosontuosamẽte*, desuergonçadamente, desmesuradamẽte

Effuicter, *leuare, o cogliere i frutti*, esquilmar, desfructar.

Effueiller la vigne, *sfogliare la vigna*, deshojar, desflechugar la viña, despampanar.

Effueillement, *sfogliamento, spampanamento* deshojadura, despampanadura.

Effueilleur, *sfogliare, colui che sfoglia*, deshojador.

Effusion, *spargimento, versamento, spandimento*, derramamiento.

Egal,

EG

Egal, egaler, *eguale, vguale, pare, ſimile, conforme, vedi egual*, vee egual, &c.

egelfin ou egrefin *vn certo peſce di mare*, cierto pece de mar

Egliſe, *Chieſa*, Yglesia.

Gens d'Egliſe, *genti di Chieſa*, los Eccleſiaſticos.

Egratigner, *grattare, graffiare*, grafiñar, aranar.

Egual, *vguale*, ygual.

Fort egual & juſte, *bene vguale & molto giuſto*, muy juſto y cabal.

Eſtre fait egual *eſſere fatto vguale*, ſer ygualado con otro.

Egualer, *vgualare, agguaggliare, pareggiare*, ygualar, emparejar.

Egualement, *vgualmente, parimente*, ygualmente, a la par.

Fort egualement, *bene vgualmente*, muy ygualmente.

Departir egualement, *compartire vgualmente*, partir por ygual.

Egualité *vgualianza, conformità*, ygualdad, parejura.

Egualement, *vgualmente, del pari*, parejura, empareiadura.

Egualizer, *vgualare, pareggiare*, ygualar, cotejar.

Egualizement, *vguagliamento, pareggiatura*, por particion, ygual.

Eguillon, *ſtimolo, pungelo, o pongiglione*, aguijon, eſtimulo.

Eguillonner, *ſtimolare, pungere, pungolare*, aguijonear, incitar.

Egyptien, *Egittiano, che è d'Egitto*, Çitano.

EH

Ehancher, *ſlancare, o ſgalonare, rompere il galone*, derrengar, deſlomar.

Ehanché ou eshanché, *ſpallato, direnato*, derrengado, deſlomado.

EI

L'Eine, *parte del corpo detta anguinaia*, yngle.

EL

Elancer, *pungere, ſtimolare*, dar larçadas el mal punçar.

Le mal du coſté m'ellance, *il dolore di fianco mi punge & ſtimole*, el color de coſtado me da lançadas

Elancement, *pungimento, puntura*, punçadura.

Elargir ou eſlargir, *dilatare, ſlargare, ampliſicare*, repartir, dar.

Elation & hauteſſe de cœur, *altezza & magnanimità di cuore*, altiuez, ſoberuia.

Electeur, *elettore*, elector.

Election, *elettione*, eleccion.

Election libre, *elettione libera*, election libre.

Electre, *oro baſſo*, oro guañin.

Electuaire, *elettuario medicamento*, letuario,

Elegant, *elegante bello, leggiado, galante*, garrido, elegante.

Elegance, *elegantia, ornamento*, elegancia.

Parler ſans elegance, *parlare ſenza elegantia, barbaricamente*, hablar bronco y toſco.

Elegamment, *elegantemente, prudentemente*, diſertamente, elegantamente.

Parler elegamment, *parlar con elegantia & bene*, bien hablar y diſertamente.

Elegie, *canto doglioſo & triſto*, elegia.

Element, *elemento*.

Elementel, *elementale, coſa d'elemento*, elemental.

Elementaire, *elementario, che apertiene a elemento*, elemental.

Vn elephant, *elefante grandi animale*, elephante.

Elephantin, *coſa d'elefante*, coſa de elephante.

Eleuation, *eleuatione, auanzamento, accreſcimento*, eleuacion, leuantamiento,

Elider, *ammaccare, tritare, frangere, minucciare*, machurar, quebrar, liſiar, arrabar.

Elle, *ella, lei, colei*, ella.

Ellebore blanc, *elleboro bianco*, eleboro, el verdegambre blanco.

Ellebore noir, *elleboro nero*, verdegambre negro.

Ellées, bailler les ellées à vn cheual, *dar carriere ad vn cauallo*, dar carreras.

Eloquent, *eloquente, bel parlatore*, eloquente.

Fort eloquent, *molto eloquente*, muy eloquente.

Eloquence, *eloquentia, arte del ben dire*, eloquencia.

Eloquemment, *eloquentemente*, eloquentemente.

EM

Email, *ſmalto*, eſmalte, matiz.

Emailler, *ſmaltare*, eſmaltar, matizer.

L'art d'eſmailler, *l'arte diſmaltare*, arte de eſmaltar.

Emaillé, *ſmaltato*, eſmaltado, matizado.

Emailleur, *ſmaltatore*, eſmaltador, matizador.

L'emailleure d'or ou d'argent, *damaſchinatura d'oro & d'argento*, ataucia.

emanciper, *mancipare, porre in liberta*, emancipar, horrar.

Emancipé, *mancipato liberato*, emancipado, horro.

embabouïner, *imbalerdire, con parole, diſceruolare*,

uolare, enlabiar, halagar por palabras, embaucar.

Emballer, *imballare, infardolare*, embalar, empaquetar, liar, enfardelar.

Emballer la marchandise, *imballare la mercantia*, embalar la mercaduria.

Emballeur, *imballatore, che fa le balle*, empaquetador, liador.

s'Embarquer, *imbarcarsi*, embarcarse.

Embarquement, *imbarcamento imbarcatura*, embarcation, embarcadura.

Embarrer, *instare, gonfiare, inorgogiare*, hincar, abollar.

heaume embarré i. enfoncé, *elmo emaccato*, abollado.

Embas, *abasso, giuso*, embaxo.

Embassade, *ambassata*, embaxada.

aller en Embassade, *andare per Ambasciatore*, Yr en ambaxada.

Enuoyer en Embassade, *mandare ambasciata*, embiar en embaxada.

Embassadeur, *ambasciatore, legato, nuntio*, embaxador.

Embassadeur de paix, *ambasciatore di pace*, embaxador de pazes.

Embatonner, *armare*, armar.

Embatre, *intrare, venire, passare dentro*, llegar, entrar, hincar.

Embatter, *il vento detto etesi o caniculare*, etesios, vientos caniculares.

Embaumer des corps morts, *imbalsamare de corpi morti*, embalsamar cuerpos.

Embaumer, *mettere in opera*, poner en obra, emplear.

Embellir, *abellire, polire, ornare, acconciare*, florear, hermosear, galantear.

Embelli, *abellito, adornato*, hermoseado, floreado, atauiado.

Embellissement, *abillimento polimento*, hermoseamiento, atauio, aliño.

Embesongner, *impiegare, infacendare, porre in opera*, ocupar, en que entender.

Embesongné, *impiegato, occupato*, ocupado.

Embeu, *vedi, embu*, vee embu.

Emblauer, *seminare del grano*, sembrar pan.

Emblet, *pigliare, togliere*, hurtar, apañar.

Emblé, *pigliato, aggrappato*, hurtado.

pris d'Emblée, *pigliato d'aguato, di nascoso*, tomado a hurtadillas y secretamente.

Emboire, *imbeuere seucciare, inzuppare*, embeuer, empapar.

Embu, *embeuuto, schucciato, abbeuerato*, embeuido empapado.

Emboiter, *incassare, inforcirare, riporre*, encaxar.

Emboité, *incassato, rissosto*, encaxado.

Emboitement, *incassamento* encaxadura.

Emboſquer, *imboscare porre vno aguato, insidiare*, enfotar, emboscar, emboscañar.

Emboſqué, *imboscato, insidiato*, emboscado, enfotado.

Emboucher, *informare, instruere altrui*, embocar, embrocar.

Emboucher quelqu'vn, *informare alcuno di quello che debbe dire*, enterar alguno.

homme mal embouché, *huomo male informato*, desfamador.

Emboucheure, *informatione, instruttione*, embocadura.

Emboucheure d'vne riuiere, *l'imboccatura d'vn fiume*, boca de rio, ria.

cheual qui a mauuaise emboucheure, *cauallo, sboccato*, cauallo desbocado.

Emboucler, *affibiare, uncinare, infibbiare*, enbeuillar.

Embourber, *inlordar di fango, di sterco*, enlodar, embarrar.

Embourber, *impantanare, o insangare*, salpicar, arañar.

Embourber vn chariot ou charrette, *affondaro vn carro nel pantano*, sonrrodar vn carro o carreta.

Embourbé *affondato, impantanato*, sonrrodado, atascado, enlodado.

Embourbeure, *pantanura, fangatura, pozza lotosa*, sonrrodadura.

Embourrer, *riempire*, emborrar, henchir, ensundar, colchar.

Embourser, *imborsare*, embolsar.

Embraser, *imbrasare, infocare, infiammare, abbrusciare, accendere*, abrasar, arder, brasas hazer, encender.

s'Embraser, *infiammarsi, ardere, abbrusciarsi*, abrasarse, encenderse.

estre embrasé, *esso infiammato, ardere, infocarsi*, arder, abrasarse.

Embrasé, *infiammato, acceso, arso*, abrasado.

Embrasement, *abbrusciamento, incendio*, abrasamiento, abrasadura.

Embrasement de feu, *infiammatione di fuoco, infocamento*, ardiniento.

Embrasser, *abbracciare, accarezzare*, embraçar, abraçar, abarcar.

se laisser embrasser, *lasciarsi, abbracciare*, dexarse abraçar.

Embrassé, *abbracciato, accarezzato*, abraçado.

Embrassement, *abbracciamento, accoglimento*, abraço, (enmendar.

Embrener, *cacare, scaricare il ventre*, cagar.

Embrocher de la chair, *imspedare della carne*, espetar.

rentia, inclinar.

Embroncher. i. encliner, *inclinare, fare riuerentia*, inclinar.

Embroüillé, *intricato, inuiluppato, scompigliato*, rebuelto, arrebuelto, intricado, emmeuañado, marañado.

Embroüillement, *intrico, viluppo*, maraña, intricacion, arreboluimiento.

Embroüillement, *intricatamente, inuiluppatamente*, intrincadamente, arrebueltamente,

Embroüil-

Embroüiller, *intricare, scompigliare, inuiluppare*, enmarañar, implicar, intricar, arrebolver.

Embuiſſonner, *intricarſi tra ſpini, sterpi, & razze*, ençarçar, enfraſcar.

Embuſche, embuſcade, *imboſcada, aguato, inſidia*, trapaça, celada, emboſcada, ſalagarda.

les Embuſches & eſpies ſont deſcouuertes, *le imboſcate & le ſpie ſono ſcoperte*, deſcubierta eſta la celada.

Eſtre tué par embuſches, *eſſere vccíſo, dalle imboſcate*, ſer matado por traycion.

mettre embuſches, *porre delle imboſcate*, poner celada.

Enuironné d'embuſches & d'eſpies, *circundato dà imboſcate, e d'aguati*, rodeado de celadas.

s'Embuſcher, *imboſcarſi, apiatarſi, colarſi*, emboſcar, ponerſe en celada.

Emender. i. corriger, *emendare, correggere*, enmendar.

Emendé, *emendato, corretto*, enmendado.

Emendateur, *emendatore, correggitore*, corrector, enmendador.

Emendatrice, *emendatrice*, enmendadora.

Emendation, *emenda, correttione*, emienda.

Eminent, *eminente, alto*, eminente, alto.

Eminence, *eminentia, altezza*, eminencia, alteza.

Eminemment, *eminentemente, altamente*, eminentemente, altamente.

Emmaigrir, *ſmagrare, indebolire, diſuenire*, enflaquecer, enmagrecer.

s'Emmaigrir, & deuenir maigre, *ſmagrarſi, indebolirſi, conſumarſi*, pararſe flaco.

Emmaillotter, *faſciare, legare*, faxar, embolver, liar.

Emmaillotté, *faſciato, legato*, faxado, liado, embuelto.

Emmancher, *manicare, mettere vn manice*, mangorrear.

Emmanché, *manicato*, mangorreado.

Emmanné, *pieno di mana*, lleno de manâ.

Emmantelé, *mantelato*, encapado.

Emmantelé, mot Picard, *infreddato, che ha la toſſa*, arromadizado, acatarrado.

Emmatriculer, *matricolare, iſcriſtare*, aliſtar. matricular.

Emmene, *menare, condure, guidare*, lleuar por fuerça.

Emmener la prinſe, *condure la preda*, lleuar la preſa.

Emmené, *menacer*, llenado.

Emmeubler ſa maiſon, *mobigliare la ſua caſa* arrear de alhaias la caſa.

Emmy le Palais, *in mezzo del palazzo*, en medio del Palacio.

Emmieller, *accarezzare, luſingare*, halagar, atraher.

Emmitrer vn Eueſque, *mitrare vn Veſcono*, poner la mitra.

Emmonceler, faire vn ploton, *porre in giomitoli, dipanare*, ouillar, deuanar.

Emmurer, *cingere di muro*, cercar de muro.

Emmuſeler, *mettere vna borchia; o briglia*, echar el boçal.

Emmuſcher ou perfumer de muſque, *muſchiare, profumare di muſchio*, perfumar, ſahumar, almiſcar.

Emoeller, *leuare la midolla, o l'anima d'vn frutto*, deſmeollar.

Emologuer, *approuare por giuſtitia*, comprouar por autoridades.

Emolument, *il profitto, l'vtile*, prouecho, emolumento.

Emonctoire, *emontoria parte del corpo*, emunctorio.

Emonder, eſmonder, *nettare, ſpazzare*, alimpiar mucho.

Emoucer, *ſcortare, mezzare, tagliare*, remochar, rebotar, embotar.

empainte, *impeto, ſcontro violento*, impetu, impreſſion fuerte, encuentro.

Empaler, *impalare*, empicotar, empalar.

vn Empan, *vn palmo*, palmo.

Empaqueter, *infardelare, inballare, legare in faſci*, enfardelar, liar, empaquetar, amanojar

Empaqueté, *imbalato, infardelato*, liado, empaquetado.

s'Emparer, *impatronirſi, di qualche coſa*, amparar, apoderarſe.

Emparfumer d'odeur, *profumare di buono odore*, ſahumar de olores.

s'Empatronner, ſe ſaiſir, *inſignorirſi, impatronirſi*, apoderarſe.

Empaulmer, *hauere in ſu la palma, o in mano*, coger en la palma, manoſear.

Empeigne de ſoulier, *coperta di ſcarpa*, empeyne de çapato.

Empereur, *Imperatore*, Emperador.

les gens de la garde d'vn Empereur, *la guardia dello Imperatore*, la guarda del Emperador.

Emperiere, *la Imperatrice*, Emperatriz.

Emperler, *imperlare ornare di perle*, aliofarar, guarnecer de perlas.

Emperlé, *impernato, ornato di perle*, aljofarada, ſembrado de perlas.

Empeſcher, *impedire, importunare, impezzare*, eſtornar, impedir, atajar.

Empeſcher, s'oppoſer, *impedir, opporſi, vietare* impedir, yr a la mano.

Empeſcher l'vn l'autre, *impedire l'vno l'altro* eſtoruar el vno al otro.

je n'empeſche point, *io non impediſco in nulla* (no empacho.

Empeſché, *impedito, occupato*, eſtoruado, impedido, occupado.

eſtre

Eſtre fort empeſché, *eſſere molto impedito*, eſtar muy occupado.

Empeſchement, *impedimento, occupatione*, empacho, impedimiento, eſtoruo, embaraço, detenimiento.

Toute ſorte & maniere d'empeſchemens, *ogni maniera d'impedimento*, todo genero de eſtoruo.

Vn empeſchement, vn arreſt, *vn impedimento*, impedimiento, atajo.

Donner empeſchement, *dare impedimento*, poner eſtoruo y tardança.

Empeſer, *inamidare*, almidonar.

Empeſé, *inamidato*, almidonado.

Empeſtrer quelcun, *intricare, impedire alcuno*, impedir, enherar a alguno.

Emphyteoſe, *emfiteoſi, contratto da rincuare*, emphyteoſis.

Empiegé *preſo al laccio*, enlazado, apiolado.

Empienne de ſoulier, *coperta di ſcarpe, o di calzari*, empeyne de çaparo.

Empierrer, *impietrare, fare vn huomo di pietra*, empedernecer.

empierré, *impietrato, fatto di pietra*, empedernido.

Empieter, *grifare, o inartigliare con il piè come fà l'vccello di rapina*, agarrar, ocupar.

Empietement, *inartigliamento, o grifamento*, agarramiento.

Empire, *Imperio*, Imperió.

S'empirer, *peggiorarſi ſtar piu male*, empeo- (rarſe.

Empirement, *peggioramento*, empeoramiento.

Empirée, *empireo, lucente, chiaro*, empireo, luziente.

Empirique, *herbolaio, che conoſce le herbe*, empirico, herbolario.

Emplaider vn homme, *porre vno in lite*, poner pleyto.

Emplaſtration, *ineſtamento a ſcudo*, enxerto de eſcudete.

vn emplaſtre, *vn impiaſtro*, emplaſtro, parche, bizma.

Emplaſtrer, mettre vn emplaſtre, *impiaſtrare, applicare vn impiaſtro*, bizmar, emplaſtrar

Emplir, *impire*, hinchir, llenar, enllenar.

Empli, *impito*, lleno, relleno.

Empliſſage *impimento*, hinchimiento.

Vn employ journel, *vna opera d'ogni giorno*, empleo, obra.

Employer tout le jour, *impiegare tutto il giorno*, emplear todo vn dia

Employer, deſpendre, *ſpendere comperare*, emplear, gaſtar.

Employé, *ſpeſo, comprato*, empleado, gaſtado.

Argent bien employé, *denari ben ſpeſi*, dinero bien empleado.

Employement & deſpenſe, *ſpendimento, compera*, dinero de diſpenſa.

Emplumer, *fornire di penne, impenare*, emplumecer, emplumar. encañonar.

Emplumé, *impenato, carico di piume*. emplumado.

Empoigner, *impugnare, pigliare con mano*, empuñar, azir de la mano, apañar.

Empoint, mal-empoint, *impunto, male impunto, malconcio*, deſaſſeado, mal adereçado.

Mulet mal empoint & ſans accouſtrement, *mulo male impunto & ſenza fornitura*, macho mal enjaezado.

Empoiſonner, *attoſſicare, auelenare*, atoſſigar, empoçoñar, enerbolar.

Empoiſonner & bailler boucons, *attoſſicare, & dare il boccone*, dar yeruas, bocados.

Empoiſonné, *attoſſicato, auelenato*, atoſſigado, emponçoñado, enerbolado.

empoiſonneur, *attoſſicatore, auelenatore*, atoſſigator, emponçoñador, enerbolador.

Empoiſonnement, *intoſſicamento, auelenamento*, emponçoñamiento, atoſſigamiento.

Empoiſſer, *impegolare, o impecciare con pece*, empegar, brear.

Empoiſſé, *impegolato, impecciato*, empegado, breado.

Empoiſſonner, *impeſſonare, empire di peſce*, ceuar de peces.

Riuiere bien empoiſſonnée, *fiume di molto peſce*, rio peſcadero.

Emporter, *portare, recare*, lleuar.

Emporter le prix ſur tous les autres, *guadagnare il pretio contra tutti*, leuar el premio de todos.

Emporté, *guadagnato, portato*, lleuado.

Empoulle, *ampolla, viſchetta*, ampolla, buua, roncha.

Plein d'ampoulles, *pieno di bottoni, viſchette d'ampolle*, ampolloſa coſa, ampollado.

Empouper vn nauire, *dare poppa a vna naue*, dar en poppa.

Empourprer, *porporare*, purpurear.

Empreindre, *imprimere, ſtampare, ſugellare*, imprimir, prenſar, emprentar, eſtampar.

Empreint, *impreſſo, ſtampato, formato*, impreſſo, eſtampado.

Empreinte & marque, *impreſſione, impronta, forma*, ſeñal, impreſſion, empreinta.

Emprendre, i. entreprendre, *intraprendere, pigliare à fare*, emprender, acometer.

Empreſſer, *ſtringere, opprimere, appreſſare*, apretar.

Empreſſé, *ſtretto, calcato, oppreſſo*, apretado.

Empreux & deux, &c. *vno & dui*, y vna, y dos, &c.

Empriſonner, *imprigionare, incarcerare*, apriſionar, encarcelar encerrar.

Empriſonné, *imprigionato, carcerato*, encarcelado, apriſionado, encerrado.

empriſonnement, *imprigionamento, carceramento*, encarcelamiento, apriſionamiento.
emprunter, *togliere inpreſtanza*, tomar preſtado, empreſtar.
emprunté, *tolto inpreſtito*, empreſtado.
emprunt, *preſtanza, o impreſtito*, empreſtido.
emption ou achet *compera, acquiſto*, compra.
empuanty ou empunaiſi, *infettato, ammorbato, fatto puzzolente*, hediondo.
S'empuantir, *infettarſi, impuzzolentirſi* heder.
eſtre empuanty, *eſſere infettato & impuzzito*, eſter hediondo.
emputer, *imputare, incolpare, accuſare*, impurar por malſinar.
Vn emputeur, *vno imputatore, accuſatore*, malſin.
emulateur, *inuidioſo, emulo, concorrente*, emulador.
emulation, *emulatione, concorrentia, inuidia*, emulacion.

EN

En, *In, per, a, dentro, nel*, en.
en apres, *poi, poſcia, da poi*, eſtonces, entonces, deſpues.
enaigrir, *diuenire forte come aceto, acerbarſi*, azedar, azeder.
en ce, *in queſto, in queſto luogo*, en eſſo.
en ce diſant, *dicendo ciò*, en diziendo eſſo.
en delayant, *ſlongando, allungado*, alargando.
en fin finale, *finalmente, alla fine*, en fin, finalmente.
en outre, *in oltre di più*, allende, demas.
en partie, *in parte*, en parte.
en tout euenement, *in ogni auenimento, occaſione*, a todo riezgo, en todo caſo.
enamerer, rendre amer, *rendere amaro, amareggiare*, amargar.
enamourer, *inamorare*, enamorar.
encager, *ingabbiare portare in gabia*, enjaular.
encagé, *ingabbiato*, enjaulado.
encant, *incantato di beni per giuſtitia*, almonede, pregon, encantamiento.
Vendre à l'encant, *vendere allo incanto*, vender en almoneda.
encauer, *incanouare, porre in vna canoua, grotta, o cauerna*, poner en cueua.
encauer du vin, *incanouare il vino*, meter vino en cueua.
enceindre, ſe trouſſer & ceindre par deſſous, *alzarſi, leuarſi ſopra i panni*, arremangar.
enceindre de murailles, *cingere di mura*, cercar de muralla.
L'enceint & enceinte, *il cinto, o il cingimento*, cerca.
Femme enceinte, *vna donna gratida*, muger, preñada.
encens, *incenſo*, encienſo.
encenſer, *incenſare, profumare d'incenſo*, encenſar.
encenſer les autels, *incenſare gl'altari*, encenſar altares.
encenſoir, *il turbile d'allo incenſo*, encenſario.
encenſiere, herbe, *accenſiere, herba fetida dà pulci*, ardadegua, çuzon.
enchainé, *incatenato, legato con catene*, encadenado.
enchantement, *incantato, ammaliamento, ſcongiuramento*, encantacion, encantamiento, hechizo.
enchanter, *incantare, ſcongiurare*, encantar, enhechizar, enſalmar.
enchanteur, *incantare, ſcongiuratore, mago*, encantador, enſalmador, hechizero.
enchanteries & abuſemens, *incanteſimi abuſi & vanità*, embelezamientos.
enchapeler, *inghillandare con ghirlanda di fiori*, poner guirnalda.
encharger, *imponere, comandare, commettere*, mandar, encargar.
enchaſſer, *legare in oro*, engaſtonar, engaſtar, encaxar.
enchaſſé, *legato in oro*, encaxado, engaſtado.
enchaſſeure, *legatura*, engaſte, encaxe.
encheper, *porre in ceppi*, echar in cepo.
Mettre enchere, *incarire, montare di protio*, pujar de precio, encarecer.
enchere, *incarimento, o accreſcimento di pretio*, encarecimiento, puja.
Vendre à l'enchere, *vendere all'incanto*, almonedar.
Qui met à l'enchere, *chi monta di pretio*, el que faca almoneda.
encherir, *incarire, accreſcere il coſto*, encarecer, pujar o ſubir de precio.
encheri, *incarito, aumentato di pretio*, encarecido, ſubido de precio.
encheriſſement, *incarimento, aumento*, encarecimiento.
encheriſſeur, *incaritore*, el que puja el precio.
Suborner vn encheriſſeur, *corrompere ſubornare vn incaritore*, ſobornar quien puje.
encheueſtrer, *incapeſtrare, legare con capiſtro*, encabeſtrar.
encheueſtré *incapeſtrato*, encabeſtrado.
encherir, *incitare o filo, o altro*, encerar.
enciré, *incirato*, encerado.
enciſer, inciſer, *incidere, tagliare*, hazer inciſion.
enclauer dedans, *chiudere dentro*, encaxar.
enclin, *inchinato, piegato, dato*, enclinado, dado.

Enclin à vice, *inchinato, dato al vitio*, inclinado à mal.

Fort enclin à l'auarice, *molto dato all'auaritia*, muy dado à l'auaritia.

S'encliner, *humiliarsi, abbassarsi*, humiliarse, inclinarse, reclinarse.

S'encliner & faire le petit, *fare l'humile, & il basso*, doblegar, humiliarse.

Enclorre, *chiudere serrare*, encerrar.

Enclos, *chiuso, serrato*, encerrado.

l'enclos, l'enclosture, *la chiusura, il chiostro*, la cerca.

Enclotir, *fare fuggir la cacciaggione nella sua tana, o nido sotterraneo*, encerrar la cerca.

Encloüer, *inchiodare, conficcare con chiodo*, clauar, enclauar.

Encloué, *inchiodato, conficato*, enclauado.

Enclouëure, *inchiodatura*, enclauadura, enclauazon.

Vne enclume, *vn ancudine*, yunque, bigornia

Encocher vn vireton, *incoccare vna freccia, o vno strale*, empulgar vn virote o vira.

Encoigner, *incantonare, fare ritirare in vn cantone*, arrinconar.

Encoignure, *canto, cantone*, rincon, canton.

Encombre, *ingombro, impedimento, imbarazzo* estoruo, embaraço, impedimiento, disdicha aduersidad.

Encombrer, *imgombrare, impazzare, impedire* embaraçar, estoruar, marañar, ocupar, impedir.

Encombrir, *vedi encombre*, vee encombre,

Encombrer d'affaire, *ingombrare, & impedire altrui con affari*, ahogar de negocios à alguno.

Encommencer, *cominciare, principiare*, empeçar, començar, principiar.

Encommencement, *cominciamento, principio*,

Encommencement de yeux, *cominciamento, di giuoco*, leuada de los juegos.

Encontre, *incontro, scontro, allo'ncontro*, encuentro.

De bõne encontre, *di buon incontro*, por dicha

De mal encontre, *de mal incontro, mala sorte* por ruyn hado.

Encontre ou vers *contra, o verso, in fronte, o in faccia*, contra, hazzia, en frente.

Aller à l'encontre, *andare incontra, scontrare, opporsi*, contrauenir, yr contra, contrariar, opponerse.

Enconuenance, promis, *conuenuto, promesso*, por concierto, prometido, concertado.

Encordeler, *allettare, tirare, attrahere, indurre* enredar.

Encorder vn arc, *cordare vno arco, porgli la corda*, echar cuerda al arco.

Encore ou encores, *anchora, di nuouo*, aun, tambien.

Rien encore, *nulla ancora*, nada aun.

Encore, que, *ancora che, benche, quantunque ancho etiãdio*, aunque, puesto que, dado que

Encornal, *la testa del grãdi albero d'vna naue*, cabeça del mastil.

Encorner vn arc, *incornare vn arco, porgli due punte di corna nelle cime*, encornar vn arco

Vn arc encorné, *vn arco incornato*, arco encornado.

Encorneter ou encorner, *mettere dextro vn corne*, poner enalcarras.

Encottõner ou garnir de cotton, *cottonare, impire di cottone, o di bambagia*, colchar con algodon.

Encottonner de barbe le menton, *fare la barba, la lanuggine*, salirse el boço.

Encoulper aucun de quelque cas ou crime, *accusare altrui di qualche atto criminale*, achacar alguno, leuantar, culpar, acusar.

Encoulpeur, *accusatore, incolpatore*, malsin, acusador.

Encourager, *dar animo, rincorare, animare, dare ardire*, abiuar, alãtar dar animo, animar.

Encouragé, *rincorato, animato*, alentano, animado, abiuado.

Encouragement, *rincoramento*, alentamiento.

Encourir, *incorrere, cadere, intoppare*, encorrer, incurrir.

Encourir grand deshonneur, *incorrere in gran vergogna*, encorrer en gran denuesto.

Encourtiner vn lict *porre le cortine a vn letto*, colgar vna cama, encortinar.

Encourtiné, *incortinato, attorniato di cortine*, encortinado, colgado de cortinas.

Enere dequoy on escrit, *inchiostro da scriuere*, tinta, azigue.

Enere de terre noire, *inchiostro di terra nera*, azeche.

Enere ou noire peinture, *inchiostro o nera pittura*, tinta de çapateros.

Encrouster ou crespir, *stabilire con molta calce*, enxaluegar embarrar.

Encuit, i. malcuit, *mal cotto, nõ digerito*, no digerido.

Endurcir comme cuir, *indurire como cuoio*, durecer, endurecer como cuero.

Encuser, *dinuntiare cosa, o atto altrui*, denunciar de alguno.

Encusé, *accusato denuntiato*, accusado.

Encusemẽt, *accusa, incolpamento*, accusacion.

S'endebter, *indebitarsi*, endeudarse, adeudarse.

Vn homme endebté, *vno huomo indebitato*, endeudado.

Endemené, folastre, *lasciuo, libidinoso, sfrontato*, pedigueño, lasciuo.

Estre endemené, folastre, *matteggiare, essere lasciuo*, ser lasciuo.

Endementiers, tandis, cependant, *mentre che in tanto che, in questo mezzo, in fin che, infino, a tanto che*, mientras.

Endesuer, *impazzire vacilare, variare, errare*, desuariar, desatinar.

Il endesue de s'enfuyr, *rabbia fuggirsene*, rabia por huyrse.

Endesué, *rabbioso, vacilante, discerueiato, stupido, confuso*, rabioso, desatinado.

Endiablé, *indemoniato, indiauolato*, endiablado, endemoniado.

Enditer ou endicter, *accusare, incolpare, dinunziare*, dinunciar, acusar.

Endictement, *accusatione, accusa, denuntia*, acusation, denunciation.

Endiue, *indiuia, cicorea*, indibia, escarola, almiron, cerraja.

Endoctriner, *dottrinare, insegnare*, dotrinar enseñar.

Endoctriné, *dottrinato, insegnato*, dotrinado, enseñado.

Endoctrinement, *indottrinamento, insegnamento*, enseñamiento, enseñança.

Endommagé, *danneggiate, sofferto, rubato*, dañado, menoscabado.

Endommagement, *danneggiamento, soffrimento*, daño, detrimento, menoscabo.

Endõmager, *danneggiare alcuno*, dañar, menoscabar, alguno. (cer.

Endormir, *addormentare*, adormir, adormecer.

Faire endormir, *far dormire, indurre a sonno*, dar o mouer sueño.

Qui endort les gens de son parlèr ou caquet, *che adormenta le genti con il suo parlare*, el que adormece con hablar. (se.

s'ẽdormir, *addormẽtarsi*, dormirse, adormecer.

Endormy, *addormentato*, adormecido.

Qui est tout endormy, *che è oltra modo addormento*, todo sonoliento.

Qui est fort endormy, *che molto è addormento*, muy cargado de sueño.

membres endormis, *membri addormentati*, miembros atormecidos.

Se desdormir, *suegliarsi, disdormirsi, destarsi*, desdormirse.

Endormissement, *indurmitura, assoccamento*, atormecimiento, adormiento.

Endosser vn harnois, *vestirsi vn armatura*, echar a cuestas las armas.

Endouille ou andouille, boudin, *ceruellato, o salsiccia, o salame, o altro*, alezia, morcilla, bandujo, rellene, longaniza.

vendeur d'endouilles ou saussisses, *venditore di salami, salsiccie, & altro*, longanizero.

Endouillers, *vedi cornes ieunes de cerf*, vee cornes ieunes de cerf. (gar.

Endroit, *parte luogo diritto*, derecho, parte, lu-

robbe à deux endroits, *robba che ha dui diritti, che nõ hà ne diritto ne rouescio*, vestido de dos enuezes.

En mon endroit, *dal canto mio, verso me*, para con migo.

à l'endroit de tous, *verso tutti*, para cõ todos.

Enduite, *smaltare, stabilire*, vntar, encalar.

Enduite & encrousté, *smaltare arroccia*, enxaluegar, enyessar.

Enduit & frotté, *incrostato, ingessato*, enyessado, vntado. (blanqueado.

Enduit de blanc, *imbiãcato, incrostato di biãco*

Endurcir, *indurre, incalire*, atiessar, petrar, endurecer, encalecer.

Endurcy, *indurito*, tiesso, endurecido, hecho callos reteſado.

Endurcissement, *indurimento, indurezza*, endurecimiento, durezza, reteſamiento.

Endurer, *indurare, partire, sofferire*, padecer, sufrir.

Endurer de grand courage, *partire, sofferire con grand animo*, sufrir animosamente.

Endurer faim, *patir fame, essere famelico*, passar hambre.

Endurer mal patiemment, *soffrire impatientamente*, sufrir de mala gana.

Endurer iusques à la fin, *sopportare fine alla fine*, sufrir por el cabo.

on ne sçauroit endurer, *non si potrebbe sofferire*, no se puede sufrir.

Aisé à porter, & à endurer, *ageuole a sopportare, & a patire*, tolerable, sufrible.

Eneruer & debiliter, *sneruare, debilitare*, eneruar, debilitar.

Enerué, & debilité, *sneruato, debilitato, abbattuto*, deshecho, eneruado.

Enfance, *fanciller, za*, niñez.

dés l enfance, *della fanciu lezza*, desde la niñez.

dés son enfance, *della sua fanciullezza*, desde niño.

deuenir en enfance, *diuentare in fanciullezza*, boluerse niño.

sortir hors d'enfance, *vscire di fanciullezza*, salir de niño.

Enfanger, *infangare, inlordare, impantanare*, enlodar, encenagar, embarrar.

Enfangé, *infangato, impantanato, sporcato*, enlodado, encenagado, embarrado.

Enfangement, *infangamento, impantanamento*, encenagamiento, enlodadura, embarramiento.

Enfant, *fanciullo, figliuellino, bambino*, niño, hijo, infante, chiquito.

Enfant du berceau, *fanciullo, di culla, o di cuna*, niño de cuna.

Enfans, *fanciulli, bambini*, hijos y hijas.

Enfançon, *vn fanciullino, vn bambino*, niño, pequeño, higico.

Enfans de deux sœurs, *figliuoli di due sorelle*, primos hermanos de madres.

Les enfans de deux freres, *i figliuoli di dui fratilli*,

fratelli, primos hermanos de padres.
Vn faict d'enfant, *vna opera da fanciullo*, aniñada cosa, niñeria.
C'est vn fait d'enfant, *questo è atto da figliolетto*, es cosa de niños, es niñeria
Faire l'enfant, *fare cosa dà fanciulli*, niñear.
A la maniere d'enfant, *all' vsanza, o costume de figliuoli*, aniñadamente.
Engendrer enfans, *generare figliuoli*, engendrar hijos.
Le breuuage des petits enfans, *la beuanda de bambini*, beuida de niños.
Toutes petites choses des enfans, *tutte le bagatelle de bambini*, dixes, buxerias, muñecas, juguetes.
Enfanter, *parturire*, parir.
Enfanté, *parturido*, parido.
Enfantement, *parto*, parto.
Enfantin, *di fanciullo*, de niño.
Enfantinement, *fanciullescamente*, aniñadamente.
Enfardeler, *infardelare, legare*, liar, enfardelar.
Enfariner, *infarinare, spolverizzare di farina*, enharinar, cubrir de harina.
Enfariné, *infarinato*, enharinado.
Enfelonnir, *infellonire, encrudelire, inasprire*, enbraueeer, encruelecer.
Enfer, *inferno*, infierno.
Enfermer, *rinchiudere, risserrare, rinfermare*, cerrar, encerrar, enarcar, acorralar.
Enfermer dehors, *serrare fuora, escludere*, excluyr.
Enfermer à part, *serrare a parte*, cerrar apartado.
Enfermer de toutes parts, *chiudere da tutte le bande, o canti*, cerrar por todo.
Enfermé, *chiuso serrato*, encerrado, recluso.
Vne enfermerie, *vna infermeria di monachi*, enfermeria.
L'enfermier, *colui, che ha la cura dell' infermeria*, enfermero.
Enferrer, *porre in ferri*, aherrar, aherrojar.
Enferré, *posto in ferri*, aherrojado, aherrado.
Les enfers, *inferno*, infierno.
Les ames estans és enfers, *l'anime, che sono in inferno*, almas condenadas.
Enfesteau. i. festiere, *doccia, o canelle de tetti*, gotera, o canal, ala de tejado.
Enfester vn edifice, *porre le doccie, o i canalli ad vno edificio*, hazer canales.
Enfieller, *rendere amaro come fele*, ahelear, enhielar.
Enfiellé, *renduto amaro*, aheleado.
S'enfierir. i. s'enorgueillir, *insuperbirsi, inorgoglirsi, diuenire fiero*, embraueeerse.
Enfieris, *fatti fieri, braui & alteri*, brauos, altiuos.
Enfiler l'aiguille, *infilare l'argo*, enfilar, enfar-

tar, enhebrar.
Enfiler des perles, *infilare perle*, ensartar pirlas.
Enfileure, ou cordon, *infilzadura, o cordone*, sarta, sartal.
Enflamber ou enflamer, *infiammare, accendere, infocare*, enflamar, inflamar.
S'enflamber, *infiammarsi, infocarsi*, enflamar, enconarse.
Estre enflambé, *essere infiammato, & acceso*, estar inflamado.
Enflambement, *infiammamento, accendimento*, inflamacion.
Enflechures, *cordette di naue*, soguirlas dexarcia.
Enfler, *gonfiare, infiare*, hinchar, ampollar.
S'enfler, *gonfiarse*, hincharse, entonarse.
Estre enflé, *essere gonfio*, estar inchado.
Enflé, *gonfiato*, hinchado, ampollado.
Enflure, *gonfiatura*, hinchamiento, hinchazon, chicon, tolondron.
Enflure de teste, *gonfiatura di testa*, hincazon de cabeça.
Enflure en l'eine, *gonfiatura d'anguinaglia*, encordio.
Enflement, *gonfiagione, gonfiamento*, hinchamiento, hinchazon.
Enfleurir ou remplir de fleurs, *infiorare, caricare di fiori*, sembrar de flores.
Enfoirer, *smerdare, sconcacare*, emmerdar.
Enfoiré, embrené, *smerdato, sconcacato, sporcato*, emmerdado, cagado.
Enfolastrer, s'enfolastrer, *inuaghire, o inuaghir o impazzire*, alocar, boluerse loco.
Enfolastré, *inuaghito, impazzato*, alocado.
Enfoncer, *affondare, inondare, somergere*, hundir, ahondar, sumir.
Enfoncé, *affondato, somerso, inondato*, ahondado, hundido, sumido.
Enfondrer, *affondare, annegarsi*, hundirse.
Enfondrer les nauires, *affondare le naui*, hundirse nauios.
Enfondrer la nasselle, *affondare la nauicella, o il battello*, hundir el batel.
S'enfondrer, *affondarsi, somergersi*, hundirse.
Enfondré, *affondato, somerso, annegato*, hundido, sumido.
Nauire enfondrée, *naue somersa*, nauio hundido.
L'enfonsure d'vn lict, *il fondo d'vn letto*, el suelo, el tabiado de cama.
Enfoncer vn arc, *tondere forte & fermo vno arco*, reresar vn arco.
Enforcer, *inforzare*, enforçar, forçar.
Enforcir, *riforzare, o dare forza*, reforçar.
Enformer, *informare, porre in forma*, hormar, enhormar.

Enfoüyr, *cauare, zappare*, cauar, çapar.
Enfoüyssement, *cauamento, zappamento*, cauazon.
Enfouysseur, *cauatore, zappatore*, cauador.
Enfourner, *infornare il pane*, enhornar.
Paele à enfourner le pain, *la pala da infornare il pane*, pala de horno.
Enfraindre, *rompere le zelle della terra, o spezzar arbori*, quebrantar, romper.
enfraint, *rotto infranto, spezzato*, quebrantado.
Enfroiduré, *enfreddato*, resfriado.
S'enfueiller, *coprirsi de foglie*, cubrirse de hoja.
S'enfuïr *fuggirsene, scamparsene*, huyr, huyrse.
S'enfuïr legerement, *fuggirsene leggiermente*, huyr mas que de passo.
S'enfuïr loin, *fuggirsene lungi*, alexarse huyendo.
S'enfuïr plus loin, *fuggirsene ancora piu lontano*, huyr mas lexos.
S'enfuïr en cachette, *fuggire di nascoso*, huyr secretamente.
Faire enfuir, *fare fuggire dare la fuga*, ahuyentar.
enfumer, *affumare, soffocare di fumo*, sahumar, ahumar.
Enfumé, *affumato*, sahumado, ahumado.
Engager, *empegnare*, empeñar, prendar.
Engagé, *impegnato*, empeñado, prendado.
Engagement, *impegnamento*, empesio, prenda.
Engainer, *inguainare, rimettere la spada nel fodero*, enuaynar.
Engainé, *inguainato*, enuaynado.
Engarder, *vietare, prohibire, impedire*, deuedar, prohibir, impedir.
Engardé, *vietato, difeso, prohibito*, deuedado, prohibido.
Engeance, *legnagio, prole stirpe, sangue seme*, raca, generacion, producion, esquilmo.
Engelé, *gilato*, elado.
Engeance, *vedi engeance*, vee engeance.
Engendrer, *generare*, engendrar.
Engendré, *generato*, engendrado.
Qui engendre, *generatore, che genera*, quien engendra.
Engendreur, *generatore*, engendrador.
Engendrement ou conception, *generazione, concettione*, generacion.
engeoler, *abusare, ingannare come i bagatelieri*, embayr, enredar.
Engeolement, *abusamento, inganno, fraude*, embaymiento, enredamiento.
Engeoleur, *abusatore fraudatore bagateliero*, embaydor, enredador.
Engin ou instrument, *ingegno, o stormento, o machina*, ingenio, maquina.
Engin ou entendement, *ingegno ceruello, intendimento*, ingenio, intendimiento.
Mal-engin, *artificio, astutia, malitia, frode, inganno, fallacia*, artimaña, fraude.
Vn homme sans mal-engin, *vno huomo senza malitia, ne inganno*, hombre llano.
Enginé, *incantato, stregato, affaturato*, ojeado, hechizado.
Enginer, *incantare, amaliare, affaturare*, engañar.
englacer, *aggiacciare*, elar.
Engloutir, *tranguggiare, inghiottire, sorbire*, embuchar, engullir, trahar, papar.
Englouti, *tranguggiato, ingliato*, tragado, engullido, papado.
Englué, *inuischiato, impaniato*, tomado de liga, enligado.
S'engluer, *inueschiarsi, impaniarsi*, enliriar, cubrir de liga, enligar, enuescar.
Engluement, *inuescamento, impamiento*, enligadura.
Engolfer, *ingolfare, gettare in mare*, engolfar.
Engorger, *affogare per mangiare troppo à furia*, engorgantar, tragar.
Engorgement, *affogamento de viuanda*, tragonia.
Engouer, *affogare*, ahogar, engargantar.
Engoué, *affogato, che hà chiusa la gola*, ahogado.
Engouffrer, *ingolfare, ridure*, hazer borrasca, engolfar.
Engouler, *ingoiare, ingollare*, embuchar, engullir, tragar.
Engourdy, *assiderato del freddo*, atormecido, tiesso, aterido
Qui est tout engourdi de froid, *assiderato da gran gielo*, trasso, elado, aterido.
Membres ongourdis, *membri addormentati dal freddo*, miembros atormecidos.
Estre engourdi, *essere astretto dal freddo*, estar tiesso.
Engourdissement, *indormimento per freddo*, entormecimiento.
Engourdir, *adormentare, assonnare*, entorpecer, atormecer, entomecer.
Engraissé, *ingrassato, ingrossato*, engordado, engrossado, ceuado.
Engraisser, *ingrassare, ingrossare*, engrossar, ceuar, engordar, saynar.
Engraisser vne beste, *ingrassare vna bestia*, engordar, ceuar animales.
Le lieu où on engraisse les bestes, *il luogo doue s'ingrassãte le bestie*, lugar para, engordar.
Engraissement de bestes, *ingrassamento de bestie*, ceuamiento.
Engranger les bleds, *mettere le biade sotto la tezza, o nel granaio*, poner el trigo de baxo del tejado.
Engrauer, *intagliare, scolpire*, esculpir, entallar.
S'engreger, *aggregarsi*, agregarse.
Engrener le grain, *ingranare il formento*, echar el trigo en tolua.
engrosser ou engrossir vne femme, *Impregnare*

ve vna donna, empreñar.

Engroſſée, *vedi engroſſie*, vee engroſſie.

s'engroſſir, *ingroſſarſi ingraſſarſi*, engordarſe, engroſſar.

Engroſſie, *impregnata, ingrauidata*, ẽpreñada.

Engroſſy, *ingraſſata, ingroſſato*, engordado.

Enguirlãder, *Inghirlãdare fiori*, enguirnaldar.

Enhanter vne picque, *inaſtare vn ferro di picca*, enhaſtar pica.

Enhardir, *fare cuore, & animo, far ardito*, animar, alentar.

Enhardy, *Animato*, animado, alentado.

Enharnacher, *fornire, & inſellare vn cauallo*, enjaezar.

Enharnaché, *fornito & ſellato*, enjaezado.

En hault, *in alto di ſopra*, hazia arriba, en alto.

Enhazé ou embeſoigné, *chi a gran negozi & facende*, hombre de muchos negocios.

Enherber, empoiſonner, *Auelenare con herbe* dar yeruas, emponçoñar.

Enheriter, faire heriter, *Conſtruire herede*, conſtituyr por heredero.

Enhorter, *eſſortare, ammonire, conſigliare*, exortar amoneſtar, conortar.

Qui enhorte & incite, *eſſortatore, ammonitore* a moneſtador.

Enhort ou enhortement, *eſſortatione, ammonitione*, exortacion, aconortamiento.

Enhuiller, *vngere d'olio*, vntar de azeyte.

Enjabler, *fare la via del fondo in vna dogadi vaſſello*, acanalar.

Enjamber, s'eſcarquiller, *porre vna gamba auanti l'altra*, hazer pietnas.

Enjoindre, *Comandare, ordinare, diſporre*, mandar, ordenar.

Enjoliuer, *Abbelire, polire, ornare*, agalanar,

Enjoliué *Abbellito, polito, accõciato*, agalanado.

Enjoncher la terre de belles fleurs, *ſeminare la terra de bei fiori*, ſembrar flores.

Enjoué, *laſciuo, bello, vago galante, leggiadro*, loçano, pedigueño.

Eſtre enjoué, enjouer, *eſſere bello, laſciuio glorioſo*, loçaneat.

Enlacer, *pigliare al laccio*, enlazar.

Enlacé, *pigliato al laccio*, enlazado.

Enlacement, *pigliamẽto al laccio*, enlaçamiẽto

Enlaidir, *Imbruttiare inlordare, ſporcare*, afear. amanzillar.

l'enlaidir, *Imbruttarſi, ſporcarſi, lodarſi*, amanzillarſe.

Enlaidiſſement, *bruteꝛꝛa*, afeamiento, manzilla.

Bien enlangagé, *bel parlatore*, bien hablado.

Enleuer, *Bnleuare in alto, alzare*, ſubir, alçar. leuantar.

L'art de faire choſes enleuées, *l'arte di fare coſe di rilieuo*, arte de labrar derelieue.

Bien enlignaigé, *che è di buono, & nobil legnaggio*, de buen linage.

Enluminer des liures, *miniar libri*, illuminar o luminar libros.

Enluminé, *Illaminato, illuſtrato*, illuminado.

Enlumineur de liures, *miniatere de libri*, iluminador de libros.

Ennemy, *nemico cõtrario, aduerſario*, enemigo.

Ennemis eſpars & mis en fuite, *nemici ſparſi. peſti in fuga*, enemigos deſbarratados.

Ennoblir, *nobilitare*, ennoblecer.

Ennobliſſement, *nobilitamento*, ennoblecimiento.

Ennombrer, annõbrer, *nouerare, contrare*, con-

Ennouer. i. nouer, *groppare, annodare*, añudar.

Ennuy, *noia, faſtidio, tedio, trauaglio*, enfado, peſar, mohina, peſadumbre, afan, enojo, haſtio, aſco, deſguſto, enhaſtio.

Aualler & paſſer l'ennuy, *paſſare & obliare la noya*, tragar los peſares.

Ennyurer, *noiare, moleſtare, affanare*, enfadar, afanar, dar peſadũbre, cõgoxar, anguſtiar apeſarar, deſguſtar, enojar, enhaſtiar, faſtidiar.

Ennuyé & faſché, *noiato, addogliato, aggrauato*, enojado, congoxado, triſte, enfadado, apeſarado.

Ennuyeuſement, *noioſamente, angoſcioſamente*, enojoſamente, enojadamente, peſedamente, congoxamente, peſaroſamente.

Ennuyeux, *noioſo, coloroſo. ſtizzoſo*, enojadizo. peſado, peſaroſo, haſtioſo, congoxoſo, enfadoſo.

enõbrager, *Ombreggiare, adõbrare*, dar sõbra.

S'enorgueillir, *inorgoglirſi, inſuperbirſi, inſcleꝛirſi*, enſoberuecerſe, entronizarſe.

Enorguelly, *inorgoglito, alterato, infuriato, adirato*, enſoberuecido, entronizado.

Enorme & ſans meſure, *Enorme fuori di miſura, oltra modo, horrendo, iniquo*, enorme deſmeſurado.

Vn cas enorme, *vn caſo enorme, horribile, nefando*, maldad enorme y atroz.

Enormement, *Enormemente, horridamente*, deſtregladamente.

Enormité, *Enormità, atrocità crudeltà*, enormidad. atrocidad.

Enquerir ou enquerre, *Ricercare, inueſtigare inquiſire*, inquirir, peſcudar, aueriguar.

S'enquerir fort ſoigneuſement, *Ricercare con molto ſtudio & cura*, hazer peſquiza.

S'enqueſter, *Informarſi, farſi inquiſitione*, inquirir, preguntar, peſquiſar.

Vn enqueſteur, *vno inquiſitore, vno inueſtigatore, vno ricercatore, certificatore, verificatore*, peſquiſidor, aueriguador.

Qui fait l'enqueſte, *che fà la ricerca, inquiſitore*, inquiſidor, aueriguador.

Enqueſte, *inquiſitione, inueſtigatore*, peſcuda, peſquiza, cueriguacion.

Enqueſte diligente, *diligente ricerca, & inquiſitione*, peſquiza eſtrecha.

Faire l'enqueſte d'vn procez, *informarſi d'vna lite*, examinar vn pleyto.

Enraciné, *radicato*, arraygado.

mal qui eſt enraciné, *male radicato, male vecchio* mal arraygado.

ceſte maladie eſt enracinée, *queſta malatia è radicata*, el mal ha calado los tuetanos.

Enraciner *radicare far radici*, arraygar.

Enracinement, *Radicamento*, arraygadura.

Enrager, *Arrabbiare infuriare*, rabiar.

Faire enrager aucun, *fare arrabiare altrui*, hazer rabiar à alguno.

Enragé, *Arrabiato, adirato diſpettato*, arrabiado, rabioſo, emperrado.

Eſtre enragé, *eſſere arrabiato, o rabbioſo*, rabioſo eſtar.

A la façon d'vn enragé, *a guiſa d'vn rabbioſo*, con rabia.

Marcher en hommes enragez, *Andare come vno arrabbiato*, andar cobioſos.

Enragement, *Arrabbiamento, rabbia* rabia.

Enragement, *Arrabbiamente, rabbioſamente*, emparadamente, rabioſamente.

Enrayer vne roüe, *mettere i raggia vna ruota*, calzar vna rueda.

Vn enrayoir, *la catena dà fermare, la ruota del carro*, eſtornija de carro.

Enregiſtrer, *regiſtrare, inliſtare, immatricolare*, empadronar, aliſtar, regiſtrar, matricular.

Se faire enregiſtrer, *farſi regiſtrare, & porre in liſta*, tomar aſſiento en la liſta.

Enregiſtré, *inregiſtrato, immatricolato*, empadronado, enregiſtrado, aliſtado matriculado

Enregiſtrement, *Regiſtramento, inliſtamento*, regiſtramiento.

Enreter, *inretare, pigliare alla rete*, enrredar.

Enreté, *inretato pigliato alla rete*, enrredado.

Enrheumer, *vedi Enrumer*, vee enrumer.

Enrichir, *inricchiare guadagnare, profittare, auanzare*, acaudalar, enriquecer, acaualar.

S'enrichir, *aricchirſi farſi facultuoſo*, enriquecerſe.

Enrichi, *arricchito, auãzato*, enriquecido, acaudalado. (riquecimiento.

Enrichiſſement, *Abellimento, aricchimẽto*, enſ'enroidir, *inrigidirſi di freddo*, enertarſe, aterirſe.

Enroidy, *inrigidito di freddo*, yerto, aterido.

Enroller ou enrotuler, *porro in liſta, o in catalogo*, aliſtar, poner en catalogo, encabeçar.

Enrotulé, enrollé, *inliſtato poſto nel catalogo*, aliſtado, aſſentado en liſta, encabeçado.

Enrollement, *inliſtamento, matricolamento*, aliſtamiento, encabeçamiento, matriculaciõ

s'enrouer, *farſi roco perder la voce*, ronquecer.

Enroué, *infredato, o roco*, enronquecido, rõco.

Quelque peu enroué, *vn poco rauco, o roco*, algo ronco.

Enrouement, enroucure, *raucedine*, ronquera, ronquedad.

Enrouement, *Raucamente, o rocamente*, ronquedadamente. (mohecer.

s'enrouiller, *inruginirſe*, aherrumbrar, em-

Enrouillé, *Rugginito*, aherrumbrado, orinienro, mohoſo.

Enrouillure, *Rugginene, o ruggineꝛꝛa*, herrumbre, orin.

Enrouler, *vedi enrollar*, vee enroller.

Enrouſer, *inalfiare, adaquare*, regar mucho.

Vne fontaine qui enrouſe, *vna fontana che inaffia*, fuente regadera.

s'enruiſſeler, *bagnarſi, inaffiarſi*, arroyarſe.

s'enrumer, *incatararſi, infreddarſi*, arromadizarſe, romadizarſe. (do.

Enrumé, *incatarrato, infreddato*, arromadiza-

Ens i. dedans, *dentro, entro*, dentro.

yens. i. ceans, *qui dentro*, aqui dentro.

Enſablonner, *inſabbionare*, echar arena por encima.

Enſafranner, *inſafrannare*, açafranar.

Enſaiſiner, *porre in poſſeſſo*, meter in poſſeſſion.

Enſaiſiné, *poſto in poſſeſſo*, metido en poſſeſſiõ. apoſſeſſionado.

Enſaiſinement, *poſſedimento*, apoſſeſſionamiento.

Enſanglanter, *inſanguinare*, enſangrentar.

Enſanglanté, *inſanguinato*, enſangrentado.

Enſeigne ou marque, *ſegno, o ſegnale*, ſeñal.

Enſeigne de guerre, *inſegna di guerra*, vãdera.

Monſtrer par enſeignes, *moſtrare per ſegnali*, moſtrar per ſeñas.

Port'enſeigne, *alfiere*, alferez.

Deſployer les enſeignes, *ſpregare l'enſeigne*, deſplegar vanderas.

Enſeigner, *inſegnare, indottrinare, diſciplinare, ammaeſtrare*, enſeñar, diſciplinar, moſtrar, amaeſtar, bezar.

Enſeigner tellement quellement, *inſegnare con tepideꝛꝛa*, enſeñar con tibieza.

enſeigner publiquement, *inſegnare publicamente*, enſeñar en catedra.

enſeigné, *inſegnato, addottrinato, ammaeſtrato*, diſciplinado, enſeñado, moſtrado.

qui enſeigne publiquement, *colui che inſegna publicamente*, catedratico.

qui enſeigne, *maeſtro che inſegna*, maeſe, maeſtre que enſeña.

Celle qui enſeigne, *colei chè inſegna*, maeſſe.

enſeignement, *inſegnamento, dottrina diſciplina*, enſeñamiento, enſeñança, dotrina, diſciplina.

enſeignemens & papiers, *inſegnamenti, & carte*, papeles y recaudos.

enſeller vn cheual, *ſellare vn cauallo*, enſillar cauallo.

enſemble, *inſieme di cõpagnia*, juntos, de conſuno.

ſunõ.
Tout enſemble preſle meſle, *tutti inſieme, tutti vnitamente*, todos juntos à rebueltas.
Enſemblement, *per inſieme in comune*, de man comun, juntamente, de conformidad.
Enſemencer, *ſeminare*, ſeminar.
enſemencé, *ſeminato*, ſembrado.
enſerrer, *riſſerrare, chiudere*, cerrar, encõger.
enſerré, *riſſerrato chiuſo*, encerrado.
eſtre enſerré & en angoiſſe, *eſſere riſtretto, & adolorato*, verſe en aprieto.
enſerrement, *riſſerramiento, richiudimento*, aprieto.
enſeuelir, *epelito ſotterato*, ſepultado, entterrado, amortajado.
enſeuelir, *ſepellire, ſotterrare*, enterrar, ſepultar, amortajar.
Le meſtier d'enſeuelir, *l'officio di ſepelire*, officio de ſepultar.
enſeuelisſeur, qui fait meſtier d'enſeuelir, *ſepellitore il beccamorti*, ſepulturero, mortajador.
enſorceler, *emmaliare, intentare*, hechizar, aojar.
Vn enſorceleur, *vno ſtregore, vno incantatore* hechizero.
enſorcellement, *ammalliamento, ſtregamento*, hechizo, aojamiento.
enſorcellerie, *incanto, faſcino*, ojeo, ojo, aojadura.
enſoulfrer, *inzolfanare, porre del zolfo*, açufrar, poner açreuite.
enſuaire, *ſeppelire vn morto*, amortajar.
enſuairé, mis au ſuaire, *ſepellito, ſotterrato, poſto nel ſudario* amortajado.
enſuiuy, *ſeguito* ſeguido.
enſuiure, *ſeguire*, ſeguir.
entablement, *congiungimento di tauole*, entablamiento.
cheuille pour entablement, *vn cauicchio a coda di rondine*, ſouina.
entaché *vitioſo cerrotto*, amanzillado, tocado.
entacher, *corrompere, guaſtare*, amanzillar.
entailler, *intagliare ſcolpire, formare*, entallar eſcoplear, eſculpir, cortar.
entaillé, *intagliato, ſcolpito*, entallado, eſculpido.
entailleur, *intagliatore, ſcoltore*, eſculptor, entallador.
entailleure, *intagliatura, ſcoltura*, entalladura, eſculptura.
entalenté, *animato, rintorato*, animado, alentado.
entamer, *principiare, cominciare*, calar, catar, comin̄ar, decentar, encentar.
entamé, *principato, cominciato*, começado.
melon entamé, *melone tagliato, & guſtato*, melon calado.
entameure, *tagliatore*, encentadura.
entaſſer, *empire par forza, ficcare bin dentro*, embutir, amontonar, recalar.
entaſſé, *empito, fiaccato, forte*, amontonado, embutido recalcado.
entaſſement, *empimento, imbutimento*, embutimiento, amontonamiento.
vne ente, *vno ineſto, o incalmo*, enxerto, pua.
enter les arbres, *ineſtare gli alberi*, enxerir.
enter en eſcuſſon, *ineſtare, o incalmare a ſcudo*, enxerir de escudete.
enteur, *ineſtatore, incalmatore*, por aquel que enxiere.
vne ſerpette à enter, *vna falcinella dà ineſtare*, gureja.
enté, *inteſtato, incalmato*, enxerido, enxerto.
entement ou entute, *ineſtamento, incalmamento*, enxerimiento.
entement fait en eſcuſſon, *ineſtamento fatto a ſcudo*, enxerimiento de escudete.
entendement, *intendimento ingegno, ſenno*, ſeſo, entendimiento, ingenio, mente.
entendre, *intendere, conoſcere, comprendere*, entender.
entendre à quelque affaire, *attendere a qualche affare*, entender en algo, atender.
I'entens, *io intendo, io odo, io comprendo*, oygo, entiendo.
entens tu bien? *intendi tu bene? comprendi tu bene?* entendies? eſtas en ello?
entens-tu ce que ie di, *intendi tu quello, ch'io dico*, ſabes lo que te digo?
Afin que tu l'entendes, *acciò che tu lo intendi*, para que lo ſepas.
A bon entendeur ne faut qu'vn mot, *a buon intendior poche parole baſtono*, à buen entendedor pocas palabras.
Bien entendu, *intelligente, ſaputo, prudente*, auiſado, bien entendido.
en homme entendu, *dà huomo capace & ſaggio*, de hombre de chapa.
Lourd & dur d'entendement, *groſſo & duro di ceruello, ſtupido*, toſco, ſtupido ingenio.
Homme d'entendement, *huomo d'ingegno & di giudicio*, hombre cuerdo
perdre l'entendement, *perdere il ceruello & lo intelletto*, perder el ſeſo.
entente, *animo, intentione, ſenſo*, ſeſo, atenciõ.
mettre toute ſon entente, *porre tutto l'animo, & la mente ſua*, poner todo el ſeſo.
entendiblement, *intelligibilmente*, intelligiblemente.
ententif, *attentiuo, intento, diligente*, atento, intento, cuydadoſo, ahincado.
ententiuement, *atteptiuamente, accertamente*, atentamente, ahincadamente.
entenne de nauire, *antena di naue*, antena.
enteriner vne lettre royaux, *produre vna letera realé*, tomar la ruxon del deſpacho.
enterrer, *ſotterrare, ſepellire, ſterrare*, ſoterrar, enterrar, ſepultar.

Enterré, *sotterato, sepellito*, sotterrado, enterrado.

Enterrement, *sotterramento, portamento alla fossa*, entierro, sotterramiento.

Semondre à l'enterrement, *inuiare al mortorio, o al sotterramento*, llamar al entierro.

Enterreur, *sotterratore, sepellitore*, sepulturero, soterrado.

Enteſter, *montare al ceruello*, encalabriar, subir al celebro.

le vin enteſte, *il vino monta al ceruello*, el vino sube à la cabeça.

Entiché ou entaché, *macchiato, maculato, pieno di macchie*, manchado.

fruict entiché & corrompu, *frutto maculato & guaſtato*, fruta guaſtada.

Entier, *intero, compito, perfetto*, cumplido, entero, cabal, enterizo.

Remettre en ſon entier, *ritornare nel ſuo buono eſſere*, ſanear, enterar.

Entiere amitié, *ſincera & vera amicitia*, amiſtad firme.

Entiereté, *integrità, purità, ſincerità*, integridad, llaneza.

Entierement, *enteramente, compimente perfettamente*, enteramente, cumplidamente.

Entoiſer vn arc, *tendere vno arco & caricarlo d'arme*, enteſar, tender vn arco, armar.

Entomber, mettre dans le tombeau, *porre nella ſepoltura, o nella tomba*, poner en tũba

Entombi, *addormentato ſtupido, confuſo*, entormecido.

Entombir ou engourdir, *addormentare, inſtupidire, confondere*, entormecer.

Entonné, *imbottato inuaſſelato con l'imbottatore*, enuaſado. (budar.

Entonner, *imbottare, inuaſſelare*, enuaſar, em-

Entonnoir, *imbettatore, o colui che rimpie di vino*, embudo, enuaſador.

Vne entorce, *vna ſtorta vna torcitura*, retortero, buelta, torcimiento.

Entortiller, *riuolgere in piu giri, arricciare*, enroſcar, emboluer, retorcer, entiçar, reborujar.

Entortillé, *riuolto in piu giri, arricciato*, enroſcado, torredizo, riço. (entorcer.

Entortillonner, *arricciare, riuolgere*, enricar.

Entortillement de cheueux, *arricciamento, inuoglimento, di capegli*, guedeja.

Entortillement, *arricciatura, inuolgimento*, enroſcadura, enricamiento.

Entoüiller, *impedire, imbarazzare, impazzare*, embaraçar.

entour, circuit, *giro, atornamiento, circuito*, circuito, cerca, cerco.

A l'entour, *d'entorno, in giro d'ogni parte, il derredor*, al retortero.

Aller à l'entour, *andare d'intorno, o in giro*, yr entorno.

Entourer entourner, *intorniare cingere, circondere*, cercar, rodear, bojar.

Entouremẽt, *cerchio, giro circuito*, cerco cercá.

Entourement d'eaux, *circuito d'acque*, por el empantanarſe.

Entrailles, *interiora inteſtini*, entrañas.

Entrailles d'oiſon ou d'oye, *interiora d'occa, o di papero*, menudos de ganſo.

Entrainer, *ſtraſcinare, tirare per terra a forza*, lleuar arraſtrando.

Entraues, *ceppi de piedi*, trauas, ſueltas, grillos, pihuelas.

Entrauer, *legare per i piedi*, trauar manear.

Entre, *dentro entro*, entre.

Entre les gens de bien, *fra le perſone da bene, & honorate*, entre honrrada.

Entre les plus grands, *fra grandi*, entre los grandes.

s'entr'accointer, *riſpettare la mutua famigliarità*, acatar comedirſe.

s'entr'accoller, *abbracciarſi l'vn l'altro*, abbraçarſe vno al otro.

s'entr'accompagner, *accompagnarſi, congiungerſi, accopiarſi*, accompañarſe.

s'entr'accuſer, *accuſarſi l'vn l'altro*, accuſar el vno al otro.

s'entr'auertir, *auertirſi l'vn l'altro*, auertirſe, reciprocamente.

s'entr'affoller, *offenderſi, pungerſi, darſi l'vn l'altro*, l'aſtimarſe.

s'entr'aider, *agiutarſi, ſoccorrorſi ſcambieuolmente*, ſoccorrer ayudarſe.

s'entr'aimer, *amarſi inſieme*, amarſe.

s'entr'appeler, *chiamarſi*, llamarſe.

s'entr'approcher, *auuicinarſi, accoſtarſi l'vno a l'altro*, acercarſe.

s'entr'attacher, *attacarſi*, atacarſe.

s'entr'attendre, *aſpettarſi*, eſperar, aguardarſe

Entrebaaillé, *mezzo aperto*, entrabierto, reſquebrajado.

s'entrebaiſer, *baſciarſi inſieme*, beſarſe.

Entrebaſtir, *lauorare nel mezzo*, labrar en medio.

s'entrebattre, *batterſi, ferirſi, queſtionare*, reñir apporrearſe.

venir à s'entrebattre, *venire alle mani & darſi* venir a las manos.

Entre-beu demy yure, *mezzo vbbriacco*, medio borracho.

s'entrebleſſer, *ferir l'vn l'altro*, herir, liſiarſe.

s'entrebroüiller, *turbare, intricare, diſcordare*, arreboluerſe.

Entrebruire, *fare romore, contendere, dare all' arme*, hazer ruydo.

s'entrebruſler, *bruſciarſi arderſi*, quemarſe.

s'entrecareſſer, *accarezzarſi, congratularſi*, regalar, acariciarſe.

s'entrecercher, *cercarſi, inueſtigarſi*, bucarſe.

La rete

La veuë m'entrechange, *la veduta mi si cangia*, deslumbrasemela vista.

Entrebaucher, *calpestare, calcare co' piedi, oltraggiare*, sopear, hollarse, pisar.

S'entrechocquer, *darsi d'urto, darsi contra, o di cozzo*, darse de encuentro.

S'entrecognoistre, *conoscersi insieme*, conoscerse.

Entrecolomne, *in mezzo a due colonne*, lugar entre dos pilores.

Entrecouler, *correre nel mezzo*, correr, manar en medio.

Entrecouper, *tagliare nel mezzo*, cortar en medio.

Entrecraindre, *temere l'un del' altro*, temer, recelarse.

Entrecueillir, *cogliere insieme*, coger juntos.

L'entre-deux des cheurons, *il mezzo che è fra dui travi*, medio entre dos cabrios.

Se mettre entre-deux, *ponersi in mezzo. frammetterse*, ponerse de por medio.

S'entrediffamer, *infamarsi, vituperarsi, suergognarsi*, diffamarse.

S'entredire injures, *ingiuriarsi, caluniarsi, oltraggiarsi*, dezirse iniurias y de nuestos.

S'entredommager, *danneggiarsi*, hazerse inferirse daño.

Entredormir, *dormire nel mezzo*, medio dormirse, sodormir.

S'entr'embrasser, *abbracciarsi*, abraçarse.

Entr'embrassons-nous, *abbracciamoci*, abraçemonos.

S'entr'empoigner bras à bras, *abbracciarsi. pigliarsi a braccio*, abraçarse.

S'entr'entendre, *intendersi*, intenderse.

Ils s'entr'entendent, *s'intendono bene*, bien se entienden.

Vous vous entr'entendez, *voi vi entendete*, estayas de consuno.

Entrebaaillé, à demy clos, *mezzo chiuso & serrato*, medio cerrado.

S'entr'essayer, *gustarsi*, arregostar, catar.

Sur ces entrefaictes, *in questo mentre*, mientras esso, en esto co medio.

S'entrefascher, *corrucciarsi, fastidirsi, noiarsi*, ennojarse.

Entrefendu demy fendu, *mezzo fesso. espaccato fino a mezzo*, medio hendido.

S'entreferir, *ferirsi. piagarsi*, herirse.

S'entreflatter, *lusingarsi, adularsi*. lisongearse.

Entrefouir, *cauare sotto terra, minare*, socauar, hurgar.

Entrefouler, *calpestrarsi, calcarsi co' piedi*, hollarse de pies

S'entrefrapper du poing, *darsi delle pugna*, andar amoxicones.

S'entrefroisser, *urtarsi contra*, abarrarse.

S'entrefrotter, *fregarsi insieme*, estregar

S'entregaller, entregratter, *grattarsi*, rescarse.

Entregent, *modestia grauità, rispetto*, mesura, comedimiento.

Qui fait bien son entregent, *chi è ciuile, honesto & ben creato*, bien criado, comedido, cortes.

S'entreguerroyer, *farsi la guerra, battagliarsi*, hazerse guerra.

S'entrehanter, *trattarsi, frequentarsi insieme*, tratar, hablarse.

S'entrehaïr, *odiarsi, hauersi in horrore*, odiar, aborrecerse.

Ils s'entrehaïssent fort, *essi si hanno molto in odio*, stan muy enemistados.

S'entrechapper au collet, *pigliarsi per lo collo*, azirse del pezcueso.

Entreheurter, *urtarsi, darsi contra*, darse de cuentro.

S'entrehucher, *chiamarsi l'uno l'altro*, llamar, appellidarse.

Entrejecter, *gettare dentro, o per mezzo*, enechar, entrechar.

Entreject, *interpositione, cosa trapposta*, interpusicion.

Entrejoindre, *giongersi insieme, s'adunarsi, o congiungersi*, juntarse.

S'entrejouër, *scherzarsi, burlarsi, trestularsi*, burlar, retoçar.

Entrelaisser, *tralasciare, abbandonare*, cessar, dexar a ratos.

Entrelarder, *lardare passando i lardelli per la carne*, mechar con tocino.

Entrelardé, *lardato*, machado assi.

Chair entrelardée, *carne lardata*, entreuerada carne.

Entrelasser, *pigliare al laccio, legare*, enlazar, entrelazar.

Entrelassé, *pigliato al laccio*, entrelazado.

Entrelassement, *pigliamento, allacciamento*, enlazamiento.

Par entrelassement, *per lacciamento, o legamento*, por enlazamiento.

Entrelier, *legare insieme*, liar junto.

S'entrelouër, *lodarsi, vantarsi, gloriarsi*, alabarse.

Entreluicter, *fare alle braccia, alla lota*, luchar juntos.

Entreluire, *rilucere, risplendere*, entreluzir.

Entredemander, *domandarsi l'un l'altro*, aduertir vno o otros.

S'entre-manger, *mangiarsi l'un l'altro*, comerse vnos a otros.

S'entremesler, *trammetterse, mescolarsi*, mezclarse.

Sans rien entremesler, *senza trammettere, ne impacciare*, sin mezclar cosa.

Entremeslé, *trammezzo. mescolato*, mezclado.

Entremettre, *insy trammettere*, entremeter.

S'em-

S'entre-mignarder, *accarezzarsi, lusingersi*, acariciarse.

S'entremoquer, *beffarsi, schernirsi, burlarsi*, burlarse.

S'entremordre, *morderſi*, morderse.

S'entre-mouïller, *bagnarsi, immolarsi*, mojarse

S'entrenaurer, *ferirsi, piagarsi*, herirse, liſiarse.

Entre-naurez, *feriti piagati*, heridos, liſiados.

Entre-noüer, *annodare, aggroppare*, añudar.

Entre-nuire, *nuocerſi, offenderſi, danneggiarſi*, dañarse.

S'entr'obliger, *obligarſi, prometterſi*, obligarse.

S'entr'occire, *occiderſi, amazzarſi*, matarse.

Entr'ouuert, *mezzo aperto, ſchiuſo, diſſerrato*, entrabierto.

Eſtre fort entrebaillé & ouuert, *eſſer molto feſſo, aperto & chinato*, pandarse mucho.

Entre-parler, *parlare inſieme*, hablar juntos.

S'entrepiquer, *pungerſi*, punçarse, entrepunçarse.

Entreplanter, *piantare*, plantar, ſembrar.

Entreplier, *piegare, doppiare*, plegar, doblar.

Entre-pouſſer, *ſpingere, vrtare con violentia*, empuxar, empellarse.

Entreprendre, *intraprendere, aſſalire, aſſaltare*, emprender, acometer.

S'entreprendre, *prenderſi, pigliarſi*, cuajar, comarse.

Entreprenant & hardy, *animoſo, ardito, arriſchiato*, atreuido, oſado.

Entrepreneur, *intraprenditore, aſſalitore*, acometedor, el que emprende y acomete.

Entreprins de ſes membres, *impedito de ſuoi membri*, enuarado.

Entreprinſe ou entrepriſe, *impreſa, fatto, geſto, magnanimo*, empreſa.

Haute entreprinſe, *alta impreſa, atto glorioſo*, alta impreſa.

Entreprinſe de beſongne, *impreſa di lauoro*, empreſa de obra.

Laiſſer ſon entrepriſe, *laſciare la ſua impreſa*, ſoltar la empreſa.

Eſtre entreprins de maladie, *eſſere ſopraprеſo da malatia*, ſer tomado de enfermedad.

S'entre-preſſer, *oppremerſi, premerſi, ſtringerſi*, apretarse.

S'entrepromettre, *comprometterſi, fare vn compromeſſo*, comprometerse.

S'entre-querir, *cercarſi, inueſtigarſi*, buſcarse.

Entrer, *intrare, paſſare dentro*, entrar, caber.

Haſtiuement entrer dedans, *intrare dentro preſto*, entrar apriesſa.

Entrer de grande roideur, *intrare con furia*, entrar a furia.

Entrer par force, *intrare per forza*, entrar por fuerça.

Entrer en matiere, *intrare in materia*, entrar en materia.

Entrer en different, *intrare in diſputa, in contraſto*, entrar en porfia.

Entrée, *entrata, ricetto, luogo*, entrada, cabida.

Entrée de la maiſon, *intrata da caſa*, entrada, zaguan.

Entrée priuée, *intrata libera*, libre entrada.

Entrée & le derriere, *il dinanzi, & il di dietro della caſa*, delantera ypoſtigo de caſa.

L'entrée pour bien-venuë, *la ben venuta*, la bien venida.

Plaine & aisée entrée, *piana & agiata intrata* entrada llana.

Entrée plus eſtroicte, *intrata ſtretta & anguſta*, entrada eſtrecha, angoſta.

Entrée ſolemnelle, *intrata ſolenne & magnifica*, entrada ſolene.

Entrée impetueuſe, *intrata impetuoſa*, entrada impetuoſa.

A l'entrée de la Cour, *all' intrata del palazzo*, a la entrada de Palacio.

Les entrées des Princes, *le intrate de Principi*, entradas de Principes.

A l'entrée, *all' intrata*, a la entrada.

D'entrée, *di primo ingreſſo, arriuo*, en entrado.

L'entrée du port, *la bocca del porto*, boca del puerto.

Auoir entrée, *hauere intrata*, tener entrada, cabida.

Clorre & entreprendre l'entrée, *chiudere l'entrata & vietarla*, atajar la entrada.

Donner entrée, *dare intrata*, dar entrada.

Entre-racler, *tagliare, troncare le ſpine & gli ſterpi*, roçar, aſpar, roerse.

S'entre-regarder, *mirarſi, cõtemplarſi*, mirarse

s'entreregretter, *condolerſi, lamentarſi, lagnarſi*, condolerse.

S'entre rencontrer, *rincontrarſi, intopparſi*, encontrarse.

Entrerompre, *interrompere, diſturbare, importunare*, interromper.

Entrerompre les propos, *interrompere il parlare*, romper la platica.

S'entreruer, *calpeſtarſi, calcarſi co' piedi*, acocearse.

S'entreſaiſir, *prenderſi, acchiapparſi, afferrarſi*, (aſirse.

S'entreſaluer, *ſalutarſi*, ſaludarse.

s'étreſecourir, *ſoccorrerſi, aiutarſi*, ſoccorrerſe.

S'entreſembler, *aſſomigliarſi, vgguagliarſi*, parecer vnos a otros.

Entreſemer, *ſeminare nel mezzo*, ſembrar en medio.

Entreſerrer, *ſerrare, ſtringere*, apretarse.

Entreſole, *habitazione mezzana d'vna caſa*, entreſuelo, ſopalancado.

Entreſouffrir, *patire, ſoffrire*, ſolleuar, ſufrirſe.

Entreſuiure, *ſeguire di continuo*, ſeguir continuando.

Entretailler, *tagliare, troncare,* cortar. (ta.
entretaillure, *tagliatura, troncatura,* cortadu-
s'entretaster, *toccarsi, palparsi crancicare,* palparse, tocarse.
entretenir, *trattenere, ritardare, arrestare,* entretener.
entretenir clos & couuert, *tenere, serrare, & coperto,* conseruar de techo.
s'entretenir, *intratenersi, conseruarsi, mantenersi,* conseruarse, entretenerse
s'entretenant, *trattenendosi continuamente,* contino, contiguo. (do.
estre entretenu, *esser tratenuto,* ser entreteni-
entretenement, *trattenimento, continuatione* entretenemiento, continuacion.
entretien, *trattenimento, appoggio, sussidio,* acostamiento, entretenemiento.
entretistre, *fratessere,* entretexer.
entretissu, *fratessuto,* entretexido.
s'entretoucher, *toccarsi insieme, maneggiarsi,* tocarse, llegarse.
maisons qui s'entretouchent, *case che si toccano,* casas contiguas.
entretouiller, *intricare, scompigliare, discordare,* reboluer, barajar.
s'entretrouuer, *ritrouarsi insieme incontrarsi,* hallarse.
s'entre-tuer, *vccidersi l'vn l'altro, ammazzarsi, insieme,* matarse.
entre-veiller, *vigilar insieme,* velar juntos.
entreuenir, *soprauenire, interuenire, auuenire,* entreuenir.
entreuescher, *inuiluppare, intricare, scompigliare,* enhetrar, ammarañar.
S'entreuisiter, *visitarsi riuedarsi,* visitarse.
entreuoir quelque chose *frauedere, scorgere pena,* veer a pennas, entreuer. (rebañar.
entroupeler, *adunare, raccogliere insieme,* arenuahir, *assalire assaltare con impeto,* arremeter, abotrajar, entrar de coz y de hoz.
enuahir aucun, *assalire altrui, soprahendere* assalir alguno, insultar, arometer.
Vne enuahie, *vno assalto, insulto, o superchiaria* acotimiento, insulto. arremetida.
enuahissement, *assaltamento, insulto,* arremetida, arretimetimiento, insulto.
enuelopper, *auuiluppare, intorniare, infardelare,* emboluer.
enueloppeer & empestrer, *inuiluppare, o intricare alcuno,* enhetrar, reborujar.
Vne enueloppe & couuerture, *vna coperta, vn viluppio, rivolto,* fraçadàlo, emboltorio.
enueloppé, *inuiluppato, riuolto, legato,* embuelto, liado.
enueloppé comme d'vne rets, *inuiluppato, come d'vna rete,* embuelto, entredado. ñas.
choses enueloppees, *cose inuiluppate,* marañ
vn procés enueloppé, *vna lite intricata,* pley-
to marañoso.
enueloppement, *inuiluppamento,* intricadura
dire enueloppément, *parlar confusamente & doppiamento,* halar por disfraz.
enuenimer, *attossicare, auelenare,* enerbolar, emponçoñar, atosigar.
enuenimer le boire, *attossicare il bere,* enaruar le beuida.
s'enreuenimer vne playe, *inuelenirsi & infiammarsi vna plaga,* encoñarse la llaga.
La vipere enuenimée, *la vipera tossicata,* la biuora enconada.
don enuenimé, *presente attossicato,* presente atosligado empoçonado.
L'enuers, *il reuescio,* el enues.
enuers, *verso,* para con hazia. (pesar.
enui, mal-gré, *di mala voglia,* de mala gana,
A l'enui, *a chi più può,* a porfia.
enuictuailler, enuictualler, *vittuagliare, prouedere de viueri,* abastecer.
enuie, *inuidia emulatione, rivalità,* embidia.
enuie d'auoir ou de faire quelque chose, *desio o voglia d'auere, o far qualche cosa,* gana, antojo, desseo, codicia.
enuie de femme grosse, *voglia di donna grauida,* antojo de muger preñada.
auoir enuie, *hauere voglia, o desire,* antojarse, tener gana.
ancienne enuie, *portare inuidia altrui,* tener embidia.
à l'enuie l'vn de l'autre, *a gara l'vn dell'altro,* apofia, nous disons à l'enuy.
sur lequel on a enuie, enuié, *inuidiato,* embidiado.
enuier porter enuie, *hauere inuidia,* embidiar, tener embidia.
enuier au ieu, *inuitare a giuocare alle carte,* embidar.
enuier au ieu, *inuitare a giuocare alle carte,* embidar.
enuy au ieu, *l'inuito al giuoco,* embitte.
enuieux de faire ou d'auoir, *inuidioso, o desioso di saue, o d'hauere,* ganoso, codicioso, desseoso, antojadiso.
enuieux, *inuidioso ambitioso,* embidioso.
enuieusement, *inuidiosamente, ambitiosamente,* por embidia, embidosamente.
enuieillir, *inuecchiare, attempare, incanutire,* antiguar, enuejecer, auellanar.
enuieillissement, *inuecchiamento, attempamento,* enuejecimento, antiguamiento.
enuiron, *intorno, in circa,* casi como, cerca.
enuiron trois mille, *circa tre mila,* cerca de tre millas.
enuiron le mesme temps, *circa l'istesso tempo,* casi por el mesmo tiempo.
tout à l'enuiron, *d'ogn'intorno, dà ogni parte,* al rededor, por ay intorno.

Enuiron-

Enuironner, *circondare, attornire, circuire*, cercar, rodear, bojar entorno.

Enuironner aucun, *circundare alcuno*, cercar, alguno.

Enuironner l'armée de toutes parts, *cingere l'essercito da tutte le bande*, cercar, apretar vn hueste por todo.

Enuironner de remparts, *cingere di ripari, & terrapieni*, cercar de terraplenos.

Enuironner d'vne haye, *circondare vn siepe, o sepe*, cercar de seto.

Enuironné, *circondato, intorniato*, cercado, rodeado.

Estre enuironné, *essere circondato*, estar rodeado.

Enuironnement, *circuitione, attorniamento*, cerco, rodeamiento.

enule, herbe, *enula, o iula, herba*, Inola yerua.

s'enuoler, *andarsene volando*, volarse.

Enuoyé serpent, *sorte di serpente, vedi auoye*, vee auoye.

Enuoyer, *mandare, inuiare, trammettere*, embiar, deparar.

Enuoyé, *mandato, inuiato, partito*, embiado, deparado.

Enuoyer en exil, *mandare in essiglio*, desterrar.

Enuoyer souuent, *mandare souante*, embiar amenudo.

Enuoyer hors, *mandare fuora*, embiar fuera.

Enuoyer querir, *mandare a togliere*, embiar a llamar.

Enuoyer secrettement, *mandare secrettamente*, embiar en secreto.

Enuoy, *messaggio*, mensaye.

Enyurer, *embriaccare, o vbbriaccare*, emborrachar, embeodar.

se desenyurer, *disimbriaccarsi*, desemborracharse.

Enyuré, *imbriaccato, ebbro*, borracho, beodo.

EO

Eolipile, *balla di rame buccata dà accendere il fuoco*, poma ne açofar hueca.

Eouse, arbre, *vn rouere, o vn bosso*, enzina, coscoja

EP

Epatique, hepatique, *epatico, mal di fegato*, mal del higado.

Epeler, espeler, *porre le letteré insieme*, iuntar, las letras.

Eperlan espece de poisson, *pesce di colore d'argento*, pece de color de plata.

Epicare, *epicheia ragione della legge*, razon del derecho.

Epicaizer, *giudicare secondo la legge*, luzgar segun derecho.

Epidimie, peste, *peste, pestilentia, morbo, carbone*, pestilencia, landre.

maladie epidimiale, *male che s'attacca*, mal contagioso.

Epigramme, *epigrama, o vno epitafio*, epigrama.

Epilepsie, mal caduque, *mal caduco epilesia*, gota coral, epilepsia.

Epilogue, *epilogo, conclusione d'vna oratione*, epilogo.

Epiphanie, *l'epifania, festa*, fiesta de los Reyes.

Epistre, *epistola, lettera missiua*, carta, epistola

petite epistre, *letteretta, polizzetta, scrittarino*, cartica, bilete.

composer epistres, *comporre lettere*, componer epistolas.

ouurir vne epistre, *aprire vna lettera*, abrir vna carta.

Epitaphe, *epitafio, inscrittione*, epitaphiõ, epitaño.

epitoge, long manteau, *lungo mantello*, galandran, albornoz.

Epitome, *vno abbreuiamento di qualche cosa*, compendio, epitome.

EQ

Equalité, *equalità, vgualianza, conformità*, ygualdad.

reduire à equalité, *rendere eguale, vguagliare*, reduzir a lo ygual.

equalizer, *vgualare, appareggiare*, ygualar.

equibiens, *bucchi doue passano le corde dell ancora della naue*, agujeros del nauio por las maramas de la ancora.

equierre, equerre, *lo squadro, il liuello, il piombo*, escuadra, cartabon, niuel, plomada.

estre iuste à l'equierre, *essere giusto al liuello*, hecho al niuel.

equinoxe, *equinotio, quando è tanto il giorno che la notte*, equinocio.

equinoxe du Printemps, *equinotio della primauera*, equinocio estiual.

equinoxe d'Automne, *equinotio dell'Autunno*, equinocio brumal.

equinoxial, *equinotiale, doue passa due volte l'anno il Sole*, equinocial.

equipage, *vedi equiper*, vee equiper.

eqquiparer, *equiparare, paragonare, comparare*, equiparar, emparejar, ygualar, cotejar.

equiraison, *comparatione vgualianza*, equiparacion, cotejamiento.

equiper, *preparare, appareggiare*, aparejar, apercebir, pertrechar.

equiper nauires, *apparecchiare, naue*, apreſtar naues.

equipé, *apparecchiato, alestito, formito totalmente*, pertrechado, presto, e punto, aparejado.

armé & equipé, *armato & in punto*, a prestado, apercebido.

equipage, *l'apparecchio, prouigione, apparecchio*,

thio,aparejo,pertrecho,atruendo,apercebimiento.

Equipage de chaſſe ou venerie, *le coſe neceſſarie alla caccia*,aparejo de caça.

Equipage de guerre, *le prouigioni della guerra*,pertrechos militares.

Equipoller,*vguagliare,pareggiare*, ſer ygual en fuerças,ygualar.

equipollent,*vguale,pare,conforme*,ygual.

A l'equipollent, *tanto per ciaſcuno*, rata por parte.

Equitable,*equitabile,giuſto,ragioneuole*,juſto, ygual, recto.

Equitablement, *equitabilmente, giuſtamente, dirittamente*,juſtamente,rectamente.

Equité, *equità,giuſtitia,drittura*, rectitud, equitad,ygualdad,juſticia.

Qui va ſelon l'equité,*che ſegue l'equità*,quien anda,a derechas.

La bonne & vraye equité, *la buona & vera equità*,lo juſto y cabal.

Equiualence,*valuta,equiualentia, o valore*, equiualencia.

Equiualent, *valendo tanto*,equiualente.

Rendre l'equiualent,*rendere il pare*,boluer la pareja.

Equiualoir,*valere altre tanto*, equiualer.

equiuoque,*equiuoco,errore,fallo*, equiuoco.

equiuoquer,*equiuocar,errare fallire*, equiuocar.

erable,*cerro albero*,azre o arze.

Table faite d'erable, *tauola di cerro*,meſa de tal arbol.

erailler, *vedi eſrailler*, vee eſrailler.

erain,airain,*rame,bronzo,ottone*, cobre,arambre,açofar,bronzo.

erain qui eſt facile à ployer, *rame ageuole a piegare*,bobre blando fuſlera.

ergaſtule, priſon, *priggione ſtretta, carcere oſcura*,mazmorra.

Argots de coq, *ſperoni di gallo*, eſpollones de gallo.

ergoté,*ſperonato*,eſpolonado.

erigé *leuato,radrizzato, alzato ſia*, erigido, leuantado.

eriger, *leuare drizzare,alzare*,erigir,leuantar.

erigé en Duc ou Comte, *eretio in Duca,o in Conte*,erigido en Duque o Conde.

erigoture, herigoture, *coſa di caccia, vngia di cane*,coſa de caça,vñuela de perro.

Vne ermine animal, *vno armellino,ermellino*, Armiño.

erner,arner, *direnare,rompere le rene*, derrengar, leſlomar.

errailler,*aprire aſſai*,abrir mucho.

erramment,ſtement,*preſtamente,ratto,prontamente* preſtamente.

errant, *errante, vagabondo, ſmarrito*, errado, perdido.

errer, cheminer grand erre, *caminare à gran giornate*,caminar a grandes jornadas.

erre ou flot de la mer,*onde del mare*,ola.

erre de chaſſerie, *raſtello in caccia, cercare le veſtigie*,raſtro en caça.

Suiure les erres, *ſeguire le veſtigie*, raſtrear, ſeguir el raſtro.

Reprendre ſes erres, *ritornare al ſuo camino,o filo*, boluer al hilo o ſu camino.

Pourſuiure ſes erres, *continuare la ſua pratica*, proſeguir la piatica.

errer,*errare,fallire,deuiare*,errar,auiar,deſcaminar.

Aller errant par ci par là,*andare vagando quà & là*, andar perdido.

Qui va errant par ci par là, *che va errando quinci & quindi*, deſcaminado,errado.

erreur,*errore,fallo*,error,yerro,errada.

eſtre mis en erreur, *poſto in errore*, pueſto en error.

erronée opinion, *opinione falſa & erronea*, opinion falſa,erronea.

ers,certain legume, *grouigliola,cicerchia,legume*,aruejas,yeros.

E S (las.

es ou aux, *in, ne,a,nelle,nei,nelli*, en los o en

es champs.i.aux champs,*a campi,ne campi*,en los campos,

es Citez,*nella Città*,en las Ciuidades.

S'eſbahir,*marauigliarſi,ſtupirſi*, marauillarſe, eſpantarſe.

Faire eſbahir aucun, *fare marauigliare altrui*,eſpantar alguno,ciſcar.

esbahy, *marauigliato, ſtupito,confuſo*, marauillado, eſpantado,ciſcado,eleuado.

A l'esbahy, *à meraniglia*, eſpantadamente.

Qui eſt esbahy & eſtonné, *che è marauigliato & attonito*,eſpantado.

esbahiſſement, *marauiglia, ſtupore*, eſpanto, marauilla.

Donner occaſion d'esbahiſſement, *dar materia di meraniglia*,dar occaſion de eſpanto.

esbannoy, esbannoye, esbat, *allegrezza, contento,piacere,ſpaſſo,buon tempo,viuere lieto*, holgura,ſolaz plazer.

esbannoyer,esbatre, *ricrearſi,conſolarſi, darſi ſolazzo*, holgar,ſolazar,recrearſe.

S'esbatre auec quelcun, *ricrearſi con altri*, holgar con alguno.

esbat d'enfans,*ginoco de figliuoli*,Iuego de niños.

esbat, *piacere, ſolazzo. paſſatempo*, plazeres, holguras,paſſatiempo.

Prendre ſes esbats, *pigliare i ſuoi paſſi*, tomar plazer,ſolazarſe,recrearſe.

Par esbat, *per paſſatempo, burla, o ſpaſſo*, burlando.

esbattement,*paſſatempo, allegrezza,gioia*,holgura,juego.

esbau-

Esbaucher, esbocher, *appianare, polire, fare paro*, dolar, escodar, desbatar, desalauear.

Esbaucher en peinture, *bozzare fare il disegno in pittura*, bosquejar, boçar.

Esbauchement de peinture, *disegno di pittura*, bosquejo.

Esbauché en matiere de peinture, *bozzato in pittura*, bosquejado.

Esbauché, *appianato, polito, appareggiato*, desbastado, dolado, escodado, desalucado.

Esbaudir, esiouir, *rallegrarsi, fare lieto*, regozijarse.

Esbaudy, *rallegrato*, regozijado.

Esberger, heberger, *alloggiare, albergare*, aposentar, albergar, agazajar.

Esberger aucun, *alloggiare alcuno*, alojar, recoger alguno.

Esbeurrer du laict, *leuare il butiro di sopra il latte*, hazer manteca, desnatar leche, desnaçorar.

Esblouïr les yeux, *abbarbagliare, o offuscare gli occhi*, encandilar, deslumbrar.

Estre esblouy, *essere abbarbagliato*, estar deslumbrado, cegajoso.

Esblouïssement, esblouïsson, *barbagliamento, offuscamento*, vizlumbre, cegajez, encandilamiento.

esbocher, *piolare, polire, pareggiare*, desalauear, desbastar.

Esborgner, *guercire*, sacar ojos.

Esbouler, *disfare vna cosa a poco a poco*, desmoronar, rebentar, abrirse.

Esboulement, *sfacinamento, ruina, distruttione*, ruyna, resquebrajo, desmoronamiento,

Esbouillir, esbouillue, *cocitura, bollimento*, cozimiento.

Esbourjonner la vigne, *sfondare, leuare i germi cattiui della vigna*, despampanar, deshojar, deslechugar.

Esbourjonnement, *sfogliamento, sfrondamento*, obra del despampanar,

Esbourjonneur, *sfondatore, sfogliatore*, deshojador, despampanador.

Esbrancher vn arbre, *sbrancare, rompere le branche a vn albero*, marhojar arboles.

Esbranler, *scuotere crollare*, sacudir.

Estre esbranlé de son opinion, *vacilare nella sua opinione*, vacilar en opinion.

Esbranlement *vacilamento, crollamento*, sacudica, mouimiento sacudimiento.

esbranle-rocher, vent de bise, *scuotirocca, vento Tramontana, o Rouaio*, cierço, aquilon.

Esbrecher, *fare vna apertura in vna muraglia*, aportillar, hender, sentirse, mellar.

Esbreché, *aperto, roto, pertugiato*, hendido, aportillado, mellado.

Esbrouer, *respirare, fiatare, trarre il fiato*, resoplar.

Escabeau ou escabelle, *banco o seggio, scanno o scano*, banquillo, reda pies, escabel, vanco.

Escacher, *macinare, trittare, frangere*, moler, machucar, majar.

Escaché, *macinat, trittato*, molido, machucado.

Estre escaché d'vne ruine, *essere schiacciato da vna ruina*, molido debaxo de vna ruyna.

Escachement & froissure, *schiacciamento, amacamento*, machucadura.

Escadron, esquadron, *squadrone, o squadra, o compagnia*, esquadron, quadrilla, haz.

escafferte, *concilia, conca*, concha larga negra.

Escaffignon, *barchetta, schiffo*, batel, barquilla.

Escasne de fil, escheueau, *gauetta o mattassa di filo*, guedeja de hilo, madexa.

Escailler poissons, *scagliare i pesci*, escamar pesces.

Escaille de poisson, *scaglia di pesce*, escama, concha.

L'escaille d'vne tortuë, *il guscio della testuggine*, concha de Galapago.

Qui a escailles, *che ha delle scaglie*, lo que tiene escamas.

Escailleux, *scaglioso*, escamoso.

A la façon d'escailles, *o guisa di scaglie*, a guisa de escamas.

Escaillé, *scagliato, scorzato*, escamado, escamoso.

Escalade, *scalato, scalamento*, escalada.

escalader vne muraille, *scalare vna muraglia*, escalar.

Vn escalier, *vna scala*, escala.

Escandal, sonde de mer, *scandaglio, misura maritima*, sondaleza, sondareza, escandallo.

Escanne mot Picard, *scanno, banco*, escaño, banco.

Escarbot, *scara faggio*, escarauajo pelotero.

Escarboucle, *carbone, pietra pretiesa*, carboncello.

Escarbouïller, *scarabotare, guastare, schiecherare*, escarauajear.

Escarde à carder, *sgarzo, da sgarzare, o pettine da lino, o da canapo*, cardadera, carda.

Escarder, *sgarzare, o scardassare*, cardar, cardusar, carmentar.

escardeur, *scardassore di lana*, cardador, peray-

Escardeure, *scardadura, o sgarzadura*, cardadura.

Escare, *crosta di piaga*, crusta.

Escargot, *chiocchiola, o lumaca, o scala a lumaca*, caracol, bauosa.

Escarlate, *scarlato, porpora grana*, grana.

Robbe d'escarlatte, *veste di scarlato o di grana*, ropa de grana.

Vestu de robbe d'escarlatte, *vestito di veste di scarlato*, vestido de grana.

La graine dequoy on fait l'escarlate, *la grana con che si tinge in scarlato, o in cremisino*, coscoja.

Eſcarmouche, *ſcaramuccia*, eſcaramuça.
Eſcarmoucher, *ſcaramucciare*, eſcaramuçar.
Eſcarpins, *ſcarpini, o calcetti*, eſcarpines, peales.
Eſcarpoulette, *giuoco in cui ſi culla o dandola o pruna tauola, o fune*, medecera.
Eſcarquiller les jambes, *porre vna gamba inanzi l'altra*, hazer piernas.
Eſcart, *luogo ſeparato*, apartamiento.
A l'eſcart, *in diſparte, lontano*, apartado, a parte.
Eſcarter, *appartare, ſbandare ſcartare*, apartar desmanar.
Eſcarter au ieu des cartes, *ſcartare al giuoco delle carte*, descartar.
Ecarté, *apartato, dilungato, ſequeſtrato*, partado, descartado.
Eſcarteler, *porre in quarti, ſquartare*, hazer quartos, descartizar, quartear.
Eſceruelé, *ſenza ceruello, diſceruelato, inſenſato*, sin seso, cabeçudo, descalabrado
Eſceruellement, *ferita nella teſta, diſceruelamento, ſtordimento*, descalabradura, locura, destiento.
Eſceruceler, *diſceruelare, percotere nel capo*, descabrar.
Eſchafault, *palco, ponto, o pergamo, o cata falco* cada halso, tablado.
Vn eſchafault ou theatre, *la ſcena d'vna comedia*, theatro de comedia.
Eſchafaut pottatif, *palco portatino*, tablado portatil.
Vn eſchafault à danſer, *vn palco da ballare*, tablada de dançadores.
le lieu où eſtoient les eſchafaux, *il luogo doue erano i palchi*, lugar de tablados.
Eſchafauder *bezzare, diſegnare co'primi tratti*, traçar tablados.
Eſchalas, *palli di vigna*, rodrigon, estaca de vid.
Eſchalas, perche de treilles, *pertica di pergola* percha de parra.
Petit eſchalas, *paletto, pertichetta, picciolo palo*, rodrigoncillo.
eſchalaſſer, ficher des eſchalas en la vigne, *impalare la vigna*, rodrigar, acobar.
Tirer des eſchalas hors de terre, *cauare pali, di terra*, sacar rodrigones.
Eſchalotte, *ſcalogne*, cebollette, eſcalonia.
vne eſpece d'eſchalotte, *vna ſorte di ſcalogne*, aro, yaro.
Eſchancrer, *cauare ſotto, minare*, socauar.
Eſchancrure, *la ſtagione da vangare*, cauazon.
Eſchandole, *rambrecchie da coprire tetti*, ripia, detejado.
Eſchanger, *cangiare, permutare, baratare*, trocar, camodar
Eſchange, *cambio, baratto, permutatione*, trueco, camodamiento.

Eſchanſon, *Copiero, che da a bere a Rè*, eſcanciano, copero.
Eſtre eſchanſon, bouteillier, *eſſere copiero*, ser sumiller de caua.
Eſchanſonner, *dare a bere, fare la credenza*, eſcanciar.
Eſchantillon, monſtre, *meſtra, vn picciolo pezzo di panno, o tela*, mueſtra, pedaccico, retaço
Eſchantillonner, *pigliare vna moſtra*, sacar vna mueſtra.
Eſchapper, *ſcampare, fuggire, andarſene in ſecreto*, deſcabullirſe, ponerſe en cobro, eſcapar.
Eſchapper des rets, *ſcampare dalla rete ſuolgerſi dal laccio*, eſcapar del lazo.
Eſchapper en cachette, *ſcampare occultamente*, deſcabullir secretamente.
Eſchapper de quelque iugement, *fuggire qualche rea ſententia*, eſcapar de sentencia.
Eſchappé, *ſcampato, fuggito*, eſcapado, deſcabullido.
Vne eſchappatoire, *la porteta di dietro, o lo ſportello di vna gran porta, vno ſcapatoio*, eſcaparorio, postigo, puerta falsa.
Vne eſcharde, *vna ſcieggieta di legno, o punta, o ſpina*, punta, aguijon, eſpina, astilla.
Eſcharpe, *Faſcia, cingolo*, venda o vanda.
Eſchars, *vn pouero pelato, auaro, miſero*, peſon lazerado, eſcaſſo, apocado.
Il eſt vn petit bien eſchars, *Egli è bene vn poco auaro & ſcarſo*, algo miſero es y pelon.
Eſcharſement, *ſcarſamente, auaritioſamente*, eſcaſſamente.
Viure eſcharſement, *viuere ſcarſamente, ſpendere poco*, viuir apocadamente.
Party eſcharſement, *partito ſcarſamento, mal partito*, partido como cabello.
Eſchaſſes, *trampali*, çancos.
qui va ſur des eſchaſſes, *che va ſu li trampali*, çanqueador.
Eſchaubouillure, *Bottone nel viſo, bernoccolo nella teſta*, lobanillo.
Eſchaubouillé, *Bottonato gonfiato*, lobado.
Vn eſchaudé de patiſſier, *ſfogliata*, bollo de pan.
eſchauder, *ſcaldare con licore*, eſcaldar, quemar co l'cor.
Eſchaudé, *ſcaldato infocato*, eſcaldado.
Eſchaufaiſon, *voyez eſchaufure*, vēe eſchaufure.
Eſchaufer, *ſcaldare, infocare*, eſcalentar, calentar, eſcalecer.
S'eſchaufer, *ſcaldarſi, infocarſi*, calentarse.
S'eſchaufer fort, *ſcaldarſi bene*, eſtar muy caliente.
Eſchauſer ou entretenir en chaleur, *ſcaldare, o tenire caldo*, tener en color, cobijar.
S'eſchaufer derechef, *ſcaldarſi da capo, o di nouo*, tornarse a calentar.

S'eſchauffer vn peu, *ſcaldarſi vn poco*, entibiarſe.

Qui eſchauffe fort, *chi ſcalda aſſai*, lo que calienta mucho.

Eſchaufé, *ſcaldato infocato*, eſcalecido, calontado, cobijado.

Il eſt eſchaufé & eſmeu, *egli ſi è infocato, & corrucciato*, colerico viene.

Tout eſt eſchaufé de procez, *tutto è infocato di liti*, todo va de pendencias, y pleytos.

Le iour eſt eſchaufé, *il giorno ſi è riſcaldato*, calor ha entrado.

Vn peu eſchaufé, tiede; *vn poco caldo, tepido*, entibiado.

Homme eſchaufé, *huomo riſcaldato, o infocato*, anſioſo, hombre fogoſo.

Eſchaufement, *ſcaldamento*, eſcalentamiento.

Eſchaufure, *ſcaldatura, infocatura*, ſahornamiento.

Eſchauguette, *il luogo da fare la guardia, o la ſpia*, atalaya, miradero.

Eſchec, eſchez, *Giuoco di ſcacchi*, trebejos de azedrez.

Eſcheler les murs, *ſcalare la mura dar la ſcalata*, dar eſcalada, eſcalar.

Vne eſchelle, *vna ſcala*, eſcalera.

Eſchelon le degré d'vne eſchelle, *il grado d'vna ſcala*, eſcalon.

Eſchelement, *ſcalata*, eſcalada.

Eſchemer les abeilles ou eſſaimer, *ſciamare le api*, enxambrar las abejas.

les mouſches à miel eſchement, *le api ſciamano*, las abejas enxambran.

Eſcheoir, *cadere per ſorte, auenire à caſo*, caer en ſuerte, aconteſcer, acaecer.

Eſcheu, *accaduto, auenuto*, acaeſcido, acontecido.

Cela eſt bien eſcheu, *ciò è bene auuenuto*, bien viño.

il eſt eſcheu bien autrement, *la coſa ſta bene altramente*, muy al reues haydo.

il auoit deux iours eſcheus, *gia dui giorni erano paſſati*, entreuinieron dos dias.

Eſchiquier, *ſcacchiero, o il giuoco de'ſcacchi*, juego de azedrez, tablero. (lo.

Eſcheueau, de fil, *mataſſa di filo*, mateja de hi-

eſcheuelé, *mal petinato, ſcompigliato, ſcapigliato*, deſmelenado, deſcabellado, deſgreñado

Eſcheueler, *mal petinare, ſcapigliare, ſcompigliare*, deſmelenar, deſcabellar, deſgreñar.

Eſcheuer. euiter, *ſchiſſare, euitare, fuggire*, eſquiuar, euitar, guardarſe.

Eſcheuin, *ſenatore conſigliere della città*, Eſcheuin, Senador.

Eſcheuiſſement de dommage, *promeſſa ſecurtà*, ſaneamiento.

Des eſchez ou eſchecs, *i pezzi de i ſchacchi*, trebejos, pieças del axedrez.

Le ieu des eſchez, *il giuoco de ſcacchi*, juego de axedrez.

Eſchequier ou eſchiquier, *lo ſchacchiero*, tablero de axedrez.

Eſchif en venerie, *in gordo, ardente nel mangiare*, tragon, gloton.

Eſchiffer, eſclater, *ſchiantare, o ſtrepare vn ramo*, deſgajar vn ramo.

Eſchine, eſpine du dos, *la ſchiena, il filo della ſchiena*, eſpinazo, cerro.

Les os de l'eſchine du dos, *l'oſſa della ſchiena*, eſpinazo cerro.

L'eſchine de l'hõme ou beſte, *la ſchiena dell' huomo, o della beſtia*, hueſſos del eſpinazo.

Eſchiner, rompre l'eſchine, *rompere la ſchiena*, eſpinar.

Eſchiquier, *vedi eſchequier*, vee eſchequier,

tenir l'eſchiquier & grands iours, *tenire audientia ne gran giorni*, tener audiencia.

Eſchoete, eſchoite, *vna heredità ſcaduta*, herencia y alcançada.

Eſchouement, *vrto di naue*, encalladura.

Eſchouer, *vrtare, dare a trauerſo*, encallar, dar al trauez.

Eſcient, *ſpontaneamente, volontariamente, a poſta a belle ſtudio*, adrede, apoſta.

A bon eſcient, *da douero, da ſenno*, de veras.

Dis tu à bon eſcient? *di tu da douero?* dizes de veras?

Faire à bon eſcient, *fare da douero*, hazer de veras.

Louër à bon eſcient, *lodare douero*, alabar de veras.

Prendre à bon eſcient, *pigliare da douero*, tomarlo de veras.

je l'ay fait à mon eſcient, *io ho fatto da douero*, hize lo adrede.

Eſclabocher, eſclaboter, mot Picard, *taccolare ſporcare di fango*, ſalpicar, enlodar.

Eſclairer, reſclaircir, *riſchiarire, accendere*, aclarar, alumbrar, aluziar.

Eſclair, *lampo ſplendore, lume*, relampago, relumbre.

Eſclairer, *lampeggiare, riſplendere*, relampaguear.

Eſclaire, *celidonia herba*, celidonia yerua.

La grande eſclaire, *celidonia maggiore*, yerua de la Golondrina, celidonia mayor.

La petite eſclaire, *la minor celidonia*, la menor celidueña.

Eſclamme, eſclauine, *ſchiauina, capa di romito*, capa de romero, eſclauina.

Eſclanche de mouton, *gamba, o coſcia di caſtrato*, pierna de carnero.

Eſclandre, ſcandale, *ſcandalo offeſa*, eſcandalo, afrenta.

Eſclandir, diffamer, *infamare*, laſtimar la honrra.

Eſclaircii

Eſclaircy, *vedi eſclaircy*, vee eſclercy.
eſclaircir, *chiarire la coſa, certificarla, deſinganare*, eſclarar, clarecer, clarificar, eſclarecer, deſengañar.
Eſclairciſſement, *manifeſtatione, paleſamento*, aclaracion, eſclarecimiento, deſengaño.
Eſclat ou late, *ſcezza, o ſcheggia*, aſtilla, raja, rajuela.
Eſclat, bruit ou ſon, *romore, ſtrepito*, eſtallido, eſtampido.
Les eſclats, *auenzugli, auanzaticci*, aſtillas, tripias, eſcamochos.
En eſclats, en pieces, *in ſcheggie, o in pezzetti*, por aſtillas.
Vn eſclat de lumiere, *ſplendore di luce*, relumbre.
Vn eſclat de tonnerre, *vn romor di tuono*, trueno, tronido.
Eſclat de foudre, *fragore ſtrepito di fulmine*, rayo.
Eſclater, *fare romore ſchiopare*, eſtallar, rajar, aſtillar, deſgajar.
S'eſclater, *fonderſi con romore*, rajarſe.
Son eſclatant, *ſuono, o ſtrepito horribile*, eſtallido.
Homme eſclatant *huomo parlante o romoreggiante*, hombre vozinglero.
Eſclatement, *romore nel ſchiopare*, aſtilladura, deſgajamiento.
Eſclau, eſclaue, *vno ſchiauo, vno ſforzato*, eſclauo.
Eſclaue nay à la maiſon, *ſchiauo nato in caſa*, eſclauo naſcido en caſa.
Ie veux eſtre ton eſclaue, *io voglio eſſere tuo ſchiauo*, a ti me rindo por eſclauo.
Eſclauine *ſchiauina*, eſclauina.
Eſclercir, *vedi eſclarcir*, vee eſclarcir.
Eſclercir & desfricher, *ſchiarire, diſpeſſire*, hardalear.
Eſclercir vne cauſe fort embroüillée, *diſtrigare vn negotio intricato*, aclarar vn negocio intricado.
Eſclercy & deſcouuert, *ſcoperto, fatto ſchiaro*, aſclarado.
Eſcliſſe, *caſſella, o forma da fromaggio*, cincho de queſo.
Eſcliſſes, attelles, *tauolette, oſtacche da braccio retto*, bilmas, bizmas.
Eſcliſſe ou chapeler, *trepiede dà mettere ſotto i piatti in tauola*, circulo para poner el plato
Eſcliſſer de l'eau, *ſchizzare acqua con ſchizzatoio*, xiringar con agua.
Eſcliſſoire, *ſchizzatoio, o ſiringa*, xiringa.
Eſcloppez, *eſſentati della guerra con honore*, jubilados, ſoldados con honra.
Eſclorre, *aprire*, abrir.
Eſclourre des poullets, *rompere le voua de pulcini*, empollar, ſacar pollos.
Eſcluſe, *chiuſa, ſoſtegno, o palatura di acqua*, preſſa eſcluſa repreſa,
Eſcouffraye de corduannier, *banchetto di ciabattino*, tabla de çapatero.
Eſconſer, abſconſer, *naſcondere, celare, appiatare*, eſconder.
Vne eſcole, college, *vna ſcuola, o colleggio*, eſcuela, colegio.
Maiſtre d'eſcole, *maeſtro di ſcuola pedagogo*, maeſtro de eſcuela, maeſtres cuela.
Vn eſcolier, *vno ſcolare, vno ſtudente*, eſcolar, eſtudiante, niño de eſcuela.
Eſcolaſtre, *maeſtro di ſcuola di chieſa*, maeſtre ſcuela de ygleſia.
Eſconduire, refuter, *riſiutare, negare*, rehuzar.
Eſtre eſconduit, *eſſere riſiutato & negato*, ſerre huzado.
Eſcopette, haquebute, arquebuſe, *archibuſo*, eſcopeta, arcabuz.
Eſcorſe, *ſcorza d'arbero*, corteza, caxcara, cortezon.
Eſcorce verde, *ſcorza verde*, corteza verde.
Eſcorce, à peaux de lyes, *picciole & ſottili ſcorzette*, cortezicas delgadas.
L'eſcorſe d'vne grenade, *ſcorza di melagrana*, corteza, caxcara de granada.
Le bois qui eſt ſoubs l'eſcorce, *il legno, che è ſotto la ſcorza*, madera.
Oſter l'eſcorce, eſcorcer, *ſcorzare, leuare la ſcorza, pellare*, deſcortezar, pelar, deſcorchar.
Qui a vne eſcorce, *che ha vna ſcorza*, lo que tiede corteza.
Eſcorſement, *ſcorzamento, pellamento*, deſcortezamiento.
Eſcorchement, *ſcorticamento*, deſſolladura.
Eſcorchement de boyaux, *dolore di ventre*, torçon de tripas.
Eſcorchement ou eſcorchure par eſchaufaiſon, *ſcorzatura di pelle per riſcaldamento & ſudore*, ſahornadura, ſahornamiento.
Eſcorcher, *ſcorticare, pellare*, deſſollar, ſahornar, matar.
Eſcorchure que fait la ſelle au cheual quand elle le bleſſe, *macadura, ſcorzatura, che fa la ſella al cauallo*, matadura.
Eſcorné, *eſcorne, vergogna, oltraggio*, afrenta.
Eſcorner, *ſuergognare, biaſimare, infamare*, mochar, deſmochar.
Eſcorné, *ingiuriato, diſhonorato, beffato*, mocho.
Eſcorniffler, *procurare con buffonerie, viuere di bada*, mogollonear, truhanear.
Eſcorniffleric, *procuratione di viuere di bada*, mogollon, gorroneria
Eſcorniffleur, *colui, che cerca viuere di bada, vn gran mangiatore*, truhan, mogollonero, gorron.
Eſcorte, *la ſcorta, la guida, il condutore*, eſcolta, guia.
L'eſcoſſe de legumes, *le ſcorze, o le guſcie, de legumi*, hollejo de lchumbre.

Venir en eſcoſſe, *venire in ſcorza*, hazer hollejo.

Eſcoſſer, *ſcorzare, ſguſciare*, deſhollejar.

Eſcot, *la cena, o il paſto, o la ſpeſa*, eſcote.

Payer l'eſcot, *pagare lo ſcotto*, eſcotar.

Il a payé ſon eſcot, *egli ha pagato il ſuo ſcotto*, pago el eſcote.

Qui eſt defrayé de ſon eſcot, *che è franco del ſuo ſcotto*, libre ſin eſcote.

Eſcouër, *tagliare la coda, ſcodare*, derrabar.

eſcoué, *ſcodato, tagliata la coda*, derrabado, ſin rabo.

Eſcouffle, *il nibio, vccello di rapina*, milano.

Eſcouïller, *caſtrare, caponare*, capar, caſtrar.

Eſcouïllé, *caſtrato, caponato*, caſtrado, capado.

S'eſcouler, *verſare, ſpargere per ſopra*, traſſalir, eſcorrerſe.

S'eſcouler par ruiſſeaux, *ſtillarſi per ruccelletti*, arroyarſe.

S'eſcouler petit à petit, *ſtillare, colare poco a poco*, eſcorrerſe poco a poco.

Eſcoulement, *colamento, ſgocciolamento*, eſcorrimiento.

Eſcourgée, *ſferza, ſtafile*, correa çurriaga, latigo, açote, rebenque.

Coups d'eſcourgée, *colpi o botte di sferza*, rebencazos.

Eſcourter *ſcortare, tagliare, mozzare*, acortar, tajar.

Choſe eſcourtée, *coſa ſcortata*, coſa cortada.

eſcouſſe, *ſcuotimento, crollamento ſquaſſamento*, ſacudimiento, ſacudida, rezia.

Eſcouter, acouter, *aſcoltare, vdire, dare orecchio*, eſcuchar, oyr.

Eſcouter attentiuement, *aſcoltare attentamente, vdire con diligentia*, oyr con atenciõ.

Eſcouter patiemment *aſcoltare patientemente*, oyr a plazer.

Eſcouter de pres, *aſcoltare da preſſo*, eſchuchar de cerca.

Eſcouter en cachette, *aſcoltare d'appiato, o di naſcoſo*, eſcuchar por aſſechança.

Eſcoutez çà, *o ſcolta qui*, eſcuchad aca.

Eſcoute, dy moy, *aſcolta, dimmi*, eſcucha, di me.

Mais eſcoutez, *mà aſcoltate*, mas eſcuchad.

Eſcoutez moy vn peu, *aſcoltatemi vn poco*, eſcuchad me vn poco.

Qui ſont touſiours aux eſcoutes, *nouellanti, che ſempre cercano nouelle*, noueleros.

Eſcouteur, *aſcoltatore, ſpione*, eſcuchador, aguaitador.

Eſcoutement, *aſcoltamento, ſpionamento*, eſcuchamiento.

Vn eſcoute, reueleur des ſecrets de cour, *vno rapportatore, vna ſpia di corte*, malſin, palaciego.

Eſcoutes, ſentinelles, *ſpie, ſcorte, ſentinelle*, eſcuchas, centenelas, poſtas,

Eſcoutilles, *fineſtre del tillaco d'vna naue*, ventanas de la tilla.

Eſcouuette, *ſpazola*, eſcobilla, ſedadera.

eſcouuillon, fourgon, *ſpazzatoio de forno*, hurgonero, mecedera.

Eſcran, faire eſcran contre le vent, *contraſtare con il vento*, cõtraſtar con el ayre, prohejar.

Vn eſcran, *para foco, ſchermaglio*, reſpalda.

Eſcraſer, *ſchiacciare*, vee eſcacher.

Eſcremer du laict, *leuare il capo di latte*, deſnaçorar, deſnatar, coger nata.

S'eſcreuer, i.ſe creuer, *aprirſi, romperſi*, abrir, rebentarſe.

eſcreuette, eſpece de poiſſon, *ſorte di peſce*, genero de pece.

Vn eſcreuice, *gambaro, granchio*, cangrejo, gambaro.

Eſcreuice de mer, *granchio di mare*, gambaro marino.

S'eſcrier, *gridare, vrlare*, gritar, dar alaridos, bozear.

S'eſcrier de joye, *gridare di gioia*, hazer alborbolas.

S'eſcrier & s'eſplourer, *gridare & piangere*, vozear, llorar.

S'eſcrier pitoyablement, *gridare pietoſamente*, gritar laſtimoſamente.

S'eſcrier tant qu'on peut, *gridare tanto quanto ſi può*, gritar quanto ſe puede.

S'eſcrier pluſieurs enſemble, *gridare molti inſieme*, gritar juntos.

S'eſcrier douloureuſement, *gridare & lamentare dolioſamente*, lañar, lamẽtar, quexarſe.

Eſcrier aucun, *chiamare altrui*, llamar a alguno.

Eſcri ou eſcriement, *grido, ſpauenteuole*, grito, alarido.

Eſcrime, *ſcrima giuoco d'arme*, eſgrima, eſgrimadura.

Eſcrimer, *giuocare di ſcherma*, eſgremir.

Maiſtre d'eſcrime, *maeſtro di ſcherma*, maeſtro de eſgrima.

Eſcrimeur, *ſchermitore*, eſcrimidor.

Le lieu des eſcrimeurs, *la ſeuola di ſcherma*, plaça de eſgrima.

Vn eſcrin, cabinet, coffret, *vno ſcrignetto, o ſtudiolo forzierino*, arca, cofre, eſcriño.

Eſcrire, *ſcriuere*, eſcreuir.

Eſcrire en quelque choſe, *ſcriuere ſu qualque coſa*, eſcriuir en algo.

Bien eſcrire, *ſcriuere bene*, eſcriuir bien.

Eſcrire en proſe, *ſcriuere in proſa*, eſcriuir en proſa.

Eſcrire contre aucun *ſcriuere contra alcuno*, eſcriuir contra alguno.

Eſcrire d'auantage, *ſcriuere di nouo, riſcriuere*, añandir eſcriuiendo.

Souuent eſcrire, *ſcriuere ſouente*, eſcriuir amenudo.

Eſcrire entredeux, *ſcriuere in mezzo*, eſcriuir en medio.
Eſcrire choſe qu'vn autre doit ſuiure, *ſcriuere quello, che un'altro deue ſeguire*, preſcriuir, ordenar.
Eſcrit ou eſcript, *ſcritto, o ſcrittura, o polizza*, eſcrito, cedula.
ce qui eſt eſcript *ciò, che è ſcritto*, eſcrito.
Mettre par eſcrit, *metter in ſcrittura*, poner por eſcrito.
Eſcrire par memoires, *ſcriuere per memoria*, poner por memoria.
Procez par eſcrit, *liteper ſcritto*, demandas por eſcrito.
Faire ſon rapport par eſcrit, *fare la ſua relatione in i ſcritto*, relatar por eſcrito.
eſcripture ou pluſtoſt eſcriture, *ſcritura*, eſcritura.
Eſcriture qu'on fait ſur quelque choſe, *ſopraſcritto, che ſi fa ſu qualche coſa*, titulo, ſobreſcritto.
Lettre & eſcriture, *lettera & ſcrittura*, carta, epiſtola.
Vne brieue eſcriture & expoſition, *vna breue dichiaratione*, declaracion ſumaria.
eſcriture d'aſſeurance, *ſaluo condotto*, caucion, abono.
Eſcriture induiſant à paillardiſe, *ſcrittura laſciua & amoroſa*, recaudo, bil'ete laſciuo.
eſcritures amaſſées de pluſieurs autheurs, *ſcritture raccolte dà più autori*, recopilationes.
Abolir vne eſcriture, *cancolare & annullare vna ſcrittura*, cancelar, abolir, &c.
Doubler vne eſcriture, *riſcriuere, & doppiare vna ſcrittura*, traſladar.
eſcriture par memoire, *ſcrittura per memoria, memoriale*, eſcritura di memoria o cabeça.
Eſcritures poignantes, *ſcritture mordaci & pungenti*, apodos, carta mordas y punçadera.
Eſcriuain, *ſcriſtore, ſcriuano*, eſcriuiente, eſcriuano.
Gentil eſcriuain, *bello ſcrittore*, gentil autor.
Eſcriuain incorrect, *ſcorretto ſcrittore*, incorrecto eſcriuano.
Eſcriteau, *ſopraſcritto, titolo*, titulo.
Eſcriteaux & attaches, *cartelli attaccati*, carteles.
vn eſcriteau ou tiltre, *vno ſopraſcritto, o titolo*, (titulo.
Faire eſcriteaux, *fare ſopraſcritti & titoli*, retular.
Vne eſcritoire, *calamaio, calamaro*, tintero.
Eſcroue, *il bucco della vita del torcolo*, arguiero de tornillo.
Eſcrouëlles, *le ſcroſole, malatia*, landrezillas, lamparores, peſuña, puerca.
Eſcrouller, eſbranler, *crollare, ſcuotere*, blandear, vibrar.

Eſcu, bouclier, *ſcudo, brocchiero, turga, rotella*, eſcudo, broquel.
Vn eſcu, eſpece de monnoye, *vno ſcudo ſpezie di moneta*, eſcudo de moneda.
Qui a force eſcus, *chi ha gran quantità di ſcudi*, a dinerado, caudaloſo.
Vn eſcu ſol, *vn ſcudo di Francia*, eſcudo de Francia moneda.
L'eſcu de France, *lo ſcudo della caſa Reale di Francia*, eſcudo, armas reales de Francia.
Eſcueil, *ſcoglio, ruppe, reccia*, peñol, peñon, roca,
Eſcueil plein de rochers, *ſcoglio pieno de ruppi & de roccie*, roquero.
Eſcuelle, *ſcodella, o piatto*, eſcudilla, plato.
Eſcuelle a oreillons, *ſcodella a orecchie*, eſcudilla con aſas.
grande eſcuelle, *ſcodella grande*, platazo grãde.
Petite eſcuelle, *ſcodella, picciola, gradelino*, excudilla pequeña ſalſeruelo.
Eſcuelle ou plat, *ſcodella, o piatto*, plato.
Eſculer vne aiguille, *rompere l'occhio con l'age*, quebrar el ojo al aguja.
Eſcumer, *ſchiumare*, eſpumar.
Eſcume, *ſchiuma, ſporchezzo, o baua*, eſpumajo, eſpuma, broma.
Eſcume de ſalpetre, *la ſchiuma del ſaluitro*, alatron.
Eſcume d'airain, *ſchiuma di rame*, eſcoria de arambre.
Eſcume d'argent, *ſchiuma d'argento*, almartaga, eſcorcia de plata.
L'eſcume du metal, *ſchiuma di metallo*, eſcoria de metal.
Eſcume du plomb, *ſchiuma di piombo*, eſpuma de plomo.
Eſcumer, *ſchiumare*, eſpumar.
Eſcumeur de mer, *corſaro, pirata, ladro di mare*, coſſario, pirata.
Eſcumeux, *chiumoſo*, eſpumoſo.
vn eſcurieu, *vno ſchiratolo, animale*, harda, eſquilo.
Eſcuſſon, *ſcudo brocchiero*, eſcudo.
Eſcuſſonné, *armato di ſcudo*, eſcudado, adargado.
Vn court eſcuſſon ou bouclier, *brocchieretto, vna cagnetta*, broquelejo.
Enter en eſcuſſon, *ineſtare a ſcudo*, enxerir de eſcudete, emplaſtrar.
Entement, enture en eſcuſſon, *ineſtamento a ſcudo*, enxerto de eſcudete.
Eſcuyer de ſalle, *maeſtro di caſa*, maeſtreſala.
Eſcuyer d'armes, *ſcudiero d'arme*, eſcudero de armas.
Eſcuyer d'eſcuyrie, *caualerizzo, caualcatore*, cauallerizo.
Eſcuyer ou couſtiller, *pagio d'arme, o ſcudiaro*, page de armas, cofteler o coſtiller.

Eſcuyer qui fait l'eſſay, *copiero del Re*, eſcanciano.

Eſcuyer de cuiſine, *ſcudiero di cucina*, huger de vianda.

Eſcuyers de ſalle ou de chambre, *ſcudiero di ſalla & di camera, camariero, gentilhuomo di caſa*, Gentiles hombres de caſa.

Eſcuyer d'honneur, *ſcudiero d'honore*, eſcudero.

Le grand eſcuyer, *il grande ſcudiero di Francia, il principale caualerizzo*, caualerizo mayor.

Eſcuyer ou faux bourgeon, *germe di vigna*, tronca de la vid.

Eſcuyrie, *caualerizza*, caualleriza, eſtablo.

L'eſcuytie du Roy, *ſtalla del Re*, caualleriza del Rey.

Cheuaucheurs d'eſcuyrie, *caualerizzi, caualcatori*, caualleriços.

Eſdenter, *rompere i denti*, deſdentar.

Eſdenté, *ſdentato*, deſdentado, mellado en los drenres.

Eſflanquer, *ſfianchire, tranſire*, traſijar.

Eſflanqué, *ſfianchito, tranſito, ammagrito*, traſijado.

Eſgayer, *ſolazzare, treſcare*, ſolazar, regozijar, regalar, triſcar.

Eſgal, egal, *vguale, pari, conforme, ſimile*, yguál, apar.

Eſgualiré, *vgualità, pareggiatura*, parejura, ygualdad.

Eſgard, *ſguardo, occhiata, mirata*, mirada, tecato, miramiento, reſpeto.

Auoir eſgard à quelcun, *hauere riſpetto altrui*, tener reſpecto a alguno.

Auoir eſgard à la ſanté, *hauere conſideratione alla ſanità*, mirar por la ſalud.

Auoir eſgard au temps, *hauere riguardo al tempo*, mirar al tiempo.

Ceſtuy n'a eſgard qu'à ſon plaiſir, *coſtui non ha cura ſe non de ſuoi penſieri*, non cura ſino ſus antojos.

Sans aucun eſgard, *ſenza alguno reſpetto*, ſin reſpecto, y miramiento.

Auec eſgard, *con riſpetto & riguardo*, con miramiento

Eſgarer, *trauiare, diſtornare, errare, vagare*, deſcarriar, deſmandar, deſmanar, deſcaminar.

Eſgaré, *trauiato, ſuiato, ſmarrita la via*, deſcaminado, deſcarriado.

Eſgarement, *trauiamento, diſtornamento*, deſman.

Vne beſte eſgarée, *vna beſtia ſmarrita*, meſtenga, moſtrenca.

eſgaré, eſgueulé de crier, *ſcoppiato dal gridare*, roto colgaznare.

Eſglantier, *roſe ſaluauche, razze*, çarça, perruna, gauanço.

Eſglantier ſauuage, *roſaio ſaluatico*, roſa ſyluestre.

Egliſe ou Egliſe, *Chieſa*, Yglesia.

Temple & Egliſe, *Tempio o Chieſa*, Templo, Yglesia.

Gens d'Egliſe, *gente di chieſa, il chiericato*, la clerezia.

La Cour d'Egliſe, *il Conciſtorio Eccleſiaſtico*, tribunal, conſiſtorio Eccleſiaſtico.

Les Iuges d'Egliſe, *i Giudici Eccleſiaſtici*, Iuezes Eccleſiaſticos.

Les Conſeillers d'Egliſe, *i Conſeglieri Eccleſiaſtici*, Conſejeros Eccleſiaſticos.

Eſgorger, eſgorgeter, *ſtrozzare, decellare, tagliare la golla*, degollar.

Eſgorgement, *ſtrozzamento, decollamento*, degolladura, degollamiento.

Esgorgeur *ſtrozzatore, ſegagolla*, degollador.

Vn esgout, *vno ſcolatore d'acqua, vn canaletto, fogna*, deſaguadero, cotorro, acequia.

Vn eſgout qui chet d'enhaut, *vn canone, che butta l'acqua di alto*, gotera.

L'esgout d'vne ville, *vna fogna, o vno ſcolatore, chiauica publica d'vna città*, albañar publico, ſumidero.

L'eſgout d'vne maiſon, *ſcolatore d'vna caſa o condutto*, albañar letrina.

Esgratigner, egratigner, *graffiare con l'vngie*, raſcar, arañar, raſcuñar, grafiñar.

Esgratigné, *graſiato*, arañado

Esgratigneur, *grafiatore*, arañador.

Esgratigneure, *grafiacura*, raſcuño, arañadura, araño, raſcadura, roncha.

Esgrener, *ſgranare*, deſgranar.

Esgrené, *ſgranato*, deſgranado.

Esgrenement, *ſgranamento*, deſgranamiento.

Esgueuler, *rompere il gozzo, o la golla, o il collo*, romper el gaznate.

Esgueuler, decoller, *rompere il nodo del collo*, decenuigar, deſcogotar.

S'esgueuler, *ſegarſi la golla*, rebentar el garguero.

esguiere, *vna meſciobba dà acqua*, jarro, para agua, aguamanil.

Eſguille, aiguille, *vno ago da cucire*, aguja.

Esguille à berger, *herba, detta betto di cicogna*, agujas, pampillos, pico de cigueña.

Esguillée de fil, *vna gugliata di filo*, herba de filo.

Esguillette, *ſtringa, o ſtringhetta*, agujeta, cinta.

Esguilleter, *ſtringare, allacciare le ſtringhe*, agujetear, atar las agujetas.

Esguilletier, *ſtringaio, che fa & vende le ſtringhe*, agujetero.

Vn esguillon, *ſtimolo, pungolo*, agujon, garrocha, agujada.

esguillons fort poignãs, *ſtimoli molto pungenti*

ti, aguijones agudos.

Esguillonner, *stimolare, pungere*, agarrochar aguijonear, estimular, aguijar.

Eguillonné, *stimolato, punto*, agarrochado, aguijoneado, incitado.

Esguillonement, *stimolatione, pungimento*, estimulo, incitation, aguijadura.

Esguillonneur, *stimulatore, pungitore*, aguijador, incitador.

Esguillonneuse, *stimolatrice, pungitrice*, aguijadora.

Eshancher, *stancare, direnare*, derrengar, deslomar.

Eshanché, *stancato, direnato, dislogato*, derrengado, renco, deslomado, descoyuntado.

S'eshonter, *essere sfrontato, & senza vergogna*, desuergonçarse.

Eshonté, *sfrontato, importuno, sfaccia*, raydo desuergonçado.

Il est eshonté, *egli è sfrontato sfacciato, presontuoso*, perdio toda verguença.

Eshontement, *sfrontamento, sfacciamento*, desuerguença.

Grand eshontement, *grande sfrontagine, & sfacciatezza*, braua desuerguença.

Eshontement, *sfrontatamente suergognosamente*, desuergonçadamente.

Esiouïssance, *allegrezza, contentezza, gioia*, alegria, regozijo.

s'esiouir, *farsi lieto, rallegrarsi*, holgar, regozijar, alegrarse. (huelga.

qui s'esiouit, *colui che si rallegra*, el que se

S'egouir & chanter de ioye, *festeggiare, & cantare di gioia*, regozijar cantando.

S'esiouissant, *rallegrandosi*, alegrado, alegre.

Eslancé, *debile fiacco, lasso, disfatto*, flaco, deshecho.

Cheuaux eslancez, *caualli lassi stanchi restitti*, flacos cauallos, haronas bestias.

S'eslancer sur son ennemi, *gettarsi sopra il suo nemico*, assaltar, el enemigo.

Eslancer, *scacciare, gettare fuora*, alançar, lançar.

Eslargir, elargir, *allargare ampliare, dilatare*, ensanchar, alargar, esparamar.

Eslargi, *Allargato, amplificato*, alargado, ensanchado, esparamado.

Eslargir & aggrandir, *Allargare aggrundire* engrandecer.

Eslargir faire largesse, *fare largo, dare larghezza*, dar hazer larguezas.

Eslargir du bien d'autruy, *dare del bene d'altrui*, dar de lo ageno.

Eslargir vn prisonnier, *porre al largo vn prigionero*, soltar vn preso.

Eslargy, *Allargato, rilasciato*, suelto, relaxado.

Eslargy & ventre enflé, *infiato, gonfio*, hinchado.

Prisonnier eslargy à cautions, *prigione allargato sotto sicurtà*, suelto con fiança.

Prisonnier eslargy à se cautiõ, *prigionero allargato sotto la sua promessa*, suelta sobre se palabra.

eslargissement, *spargamento, libertà*, ensanchamiento en sancho.

Eslay, *Corso*, curso.

Esle d'oyseau, ou aile, *ala d'vccello*, ala de pazaro.

Esleu, *vedi eslite*, vee Eslire.

Esleuer, *Eleuare, inalzare dirizzare*, leuantar arbolar, alzar, enestar, empinar, ensalçar.

Esleuer aucun en haut, *leuare altrui in alto*, alçar alguno en alto.

Esleuer & dresser des statuts erguir.

Esleuer en honneur, *leuare ad honore*, alçar subir, honrrar.

Esleuer & nourrir vn enfant, *alleuare, & nutrire fanciullo*, criar el niño.

S'esleuer, glorifier, *gloriarsi, lodarsi, vantarsi*, alçarse à mayores.

S'esleuer contre la republique, *leuarsi contra la republica*, rebelarse contra la republica.

S'esleuer en f. çon de bosse, *intergogliarsi, insuperbirsi*, hinchar leuantarse.

qui s'esleue, *Colui che si leua, & si presume*, el que se eleua.

Esleué, *Elenato, alzato insuperbito*, alçado, enhiesto empinado, eleuado, alto, erguido, leuantado, arbolado.

Esprit esleué & dressé, *spiritto altero, & siero*, animo leuantado.

Esleué en hault, *eleuato in alto, alzato*, alcado leuantado arriba.

Esleué en l'air, *eleuato en l'aria*, leuantado en el ayre.

Esleué de terre, *soleuato di terra*, leuantado del suelo.

Esleuez & enfriez, *deuenuti, superbi & fieri*, chados, ensoberuecidos.

Nous nous esleuons, *no ci alziamo*, leuantamonos.

Esleuement, *alzamento, eleuamento*, eleuamiento, alçamento, ensalçamiento, erguimiento, empinadura.

Esleuement en haut, *Eleuamento in alto*, enramadura.

Esleuement de voix, *alzamento, di voce*, algamiento de voz.

Eslire, *Elegere, sciegliere, cernire*, elegir, escoger

Eslire & mettre à part, *Eleggere, & porre a parte*, apartar.

Eslire aucun entre les autres, *Eleggere vno tra gli altri*, elegir vno.

Esleu, *Eletto, scielto*, electo, escogido, elegido.

Esleu entre les autres, *Eletto & scielto tra gli altri*, elegido, electo entre los otros.

Esleu euesque, *Eletto Vescouo*, Obispo electo.

Eſlite des choſes qu'on met à part, *ſcielta di coſe, che ſi mettono a parte*, election, elecion.

Gens d'eſlite, *genti di eletta*, gente ſuzida, granada, eſcogida.

Faire eſlite, *far elettione, o ſcielta*, eſcoger, hazer elecion.

Sentences eſlites & breues, *ſententie ſcielte, & breui*, refranes, breues ſentencias.

Eſlancher, eſbranler, *ſcuotere, crollare ſcoſſare*, ſacudir, menear.

La choſe eſt ja eſlochée, *il negotio va in ruina*, de cayda va el negocio.

Eſloigner, *dilungare, a lontanare, ſequeſtrare*, alexar, alargar, apartar, alançar, dar de mano, embiar.

S'eſloigner, *dilungarſi appartarſi, allontanarſi andarſene*, apartarſe, yr a tierras lexos.

Eſloigner de meſchanceté, *dilungarſi dalle coſe inique*, apartar del mal.

S'eſloigner du camp, *dilungarſi del campo*, alexarſe del campo.

S'eſloigner de toutes noiſes, *dilungarſi da ogni conteſa, deſputa, & controuerſia*, huyr de renzillas.

Ne s'eſloigner le moins du monde, *non ſi allontanare punto*, no diſcreptar vn pelo.

On s'eſloigne, *dilungarſi ſepararſi*. parteſe, apartanſe. (remoto alançado.

Eſloigné, *dilungato, allontanato, remoto*, alexado

Eſloigné de nous, *alungato da noi*, alexado de noſotros.

Eſloignement, *dilungamento, appartamento*, embiada, alexura, appartamento.

S'eſtourdir, *fare lo ſtordito, & il balordo*, tontecer. (el ingenio.

Eſtourdir, *rendere ſtupido, & confuſo*, abouar.

Eſmay, eſmoy, *angoſcia, noia, miſeria*, cuyta, cuydado, congoxa.

S'eſmayer, *atriſtarſi, affannarſi, addolorarſi*, congoxarſe.

Eſmail, *ombra in pitura, & ornamento di diuerſi colori*, eſmalte, matiz.

Emailler, *ombreggiare, o addombrare in pittura*, eſmaltar, matizar.

Eſmaillé, *ombreggiata, o addombrato*, eſmaltado, matizado.

Eſmailleur, *pittore, addombratore in pittura*, eſmaltador, matizador.

Eſmaillure, *ombraggiatura, addombratura in pittura*, eſmaltadura, matizadura.

Eſmer, faire ſemblant de frapper, *minacciare di dare, leuare la mano*, amagar.

Eſme, *minacciamento fare viſta di dare*, amagamiento.

Eſmenuiſer, *rompere in pezzetti, ſoriciolare*, deſmigajar, deſmorona, deſmenucar.

Vne eſmeraude, *vno ſmeraldo, pietra pretioſa*: eſmeralda.

Qui eſt d'eſmeraude, *che è di ſmeraldo*, coſa eſmeraldina.

Eſmerillon, *ſmerletto, vccello di preda*, eſmerejon, paraxo.

Eſmery, *emerillo, pietra da polire le pietre pretioſe*, emeril piedra. (uillarſe

S'eſmerueiller, *marauigliarſi, ſtupirſi*, mara-

S'eſmerueiller fort, *marauigliarſi oltre modo*, admirarſe, marauigliarſe mucho.

Qui s'eſmerueille & eſtime quelque choſe, *colui che ſi marauiglia & penſa eſſere qualche coſa*, admirador.

Eſmerueillable, *marauiglioſo, admirabile ſtupendo*, marauilloſo, admirable.

choſe eſmerueillable, *coſa marauiglioſa, & grande*, coſa muy marauilloſa.

Eſmerueillement, *marauiglia ammiratione*, marauilla, admiracion.

Eſmeu, eſmeute, *vedi eſmouuoir*, vee eſmouuoir &c.

L'eſmeut d'vn corbeau, *cacata del corbo, o corno*, cagada del cuerno.

Emier, *disfare, come vn muro a poco a poco*, deſmoronar desmigajar, demenuzar.

qui s'eſmie aiſement, *che ſi disfa agieuolmente* deſmenuzable.

Eſmoeller, *emidolare, leuare la midolla*, deſmoelar, deſtuetaar. (dar, limpiar

Eſmonder, nettoyer, *mondare nettare*, emun-

Eſmonder vn arbre, *rimondare vn albero potarlo*, desmarnojar, podar, eſcamondar.

Eſmonder auec la ſarpe, *rimondare con la falcinella*, roçar.

Eſmonder l'orge, auoine, &c. *rimondare l'orgio, & l'auena, &c.* eſcardar.

qui eſmonde les arbres, *colui che rimonda gli alberi, potatore*, podador, marhojador.

Eſmondement d'arbres, *rimondatura d'arbori* podazon, podadura.

Eſmotter, rompre les mottes de terre, *rompere le zolle di terra*, quebrar, terrones.

Eſmoucher, rebouſcher, *ſpuntare rompere la punta*, embotar, rebotar, desapuntar, deſpuntar.

Eſmouchette, *panocchie, o brãche come di finocchio o d'altro, che habbia grana*, tronchuelo.

Eſmoucher ou eſmoucheter, *ſcacciare le moſche*, moſquear, quitar moſcas.

Eſmoudre vn couſteau, *arruotare, aguzzare vn coltello, o altro*, amolar vn cuchillo, aguzar, deſembotar.

Eſmoudre, aiguiſer vne faucille, *arruotare, aguzzare vn ſega*, dentar la hoz.

Eſmouleur, *aguzzatore, arrotatore*, amolador.

Eſmoulure, *aguzzatura, arrotature*, amoladura.

Eſmouſſer, pour eſmoucer, *vedi lo adietro*, veè lo mas arriba.

Eſmouſſer

Esmousser, oster la mousse, *leuare il mosco, o la mussa che nasce su branchi d'alberi,* quitar el moho, marhojar.

esmouuoir, *mouere, maneggiare, tumultuare,* mouer, menear, excitar, alborotar, incitar.

Esmouuoir aucun, *mouere, inciuare alcuno,* mouer a alguno.

irriter & esmouuoir aucun à courroux, *mouere, & indure altrui à corruccio,* enojar à alguno.

inciter & esmouuoir à se combattre, *commouere & spingere altrui & procuorersi,* llamar al combate.

qui esmeuuent à sedition, *seditiosi, turbatori,* sediciosos, mocines.

Esmouuoir à pitié, *mouere à pietà,* mouer à piedad.

Esmouuoir à pleur, *mouere a pianto,* mouer à lagrimas.

ne s'esmouuoir point, *non si commouere punto,* passarlo por alto.

s'esmouuoir & faire bruit des pieds, *battere i piedi di colera,* parear de colera.

qui esmeut noise parmi le peuple, *colui, che solleua vn popolo a seditione,* alborotador, amorinador.

qui esmeut l'accusation, *il mottore dell'accusatione,* mouedor de la acusacion.

qui ne s'esmeut de rien, *che nulla si commoue* a quien nose le da nada.

sans qu'aucun les esmeust, *senza che persona gli incita se, o senza attisatore,* sin atizador

Esmeu, *commesso, incitato, indotto,* commeuido, escitado, alborotado.

Estre esmeu, *essere sdegnato & alterato,* ser encolerizado sanudo.

il a esté esmeu de tes lettres, *egli è stato turbato delle tue lettere,* alterose con tu cartas

Esmeut ou fiente de faulcon, *cacata di falcone,* cagada de halcon.

Esmeute, *mouimento, turbatione, tumulto,* alborotamiento, alboroto, alboroço, morin, bullicio.

faire esmeute, *suscitare tumulto & ribellione,* leuantar alboroto.

qui fait esmeutes, *colui che opera la ribellione,* motin, amotinador.

Faire esmeute ou crainte, *fare commotione, o seditione,* hazer mouimiento.

auec esmeutte, *con mouimento & ribellione,* alborotadamente.

Esmotion, *mouimento, seditione, ribellione, turbamento,* emocion, mouimiento, alboroto, motin, remocion, bullicio.

Esmouueur de guerre, *mouitore, o inuentore, di guerra,* mouedor de guerra.

Esmouuement, *aggitatione, mouimento, conturbatione,* agitacion, desasossiego.

Esmoi, *souci, cura, pensiero, sollicitudine, diligentia angoscia, fastidio,* cuydado, ansia, angustia.

Ie suis en grand esmoy, *io sono molto turbato,* angustiado estoy. (rigar.

Esnaser, enaser, *troncare il naso, snasare,* desnarigar.

Esnasé, *snasato, tagliato il naso,* desnarigado.

Esneruer, eneruer, *sneruare, o leuare la forza,* eneruar.

toute espace & distance, *ogni spatio distantia, interuallo,* espacio, distantia trecho.

l'espace de mille pas, *lo spatio de mille passi, vn miglio,* milla.

qui a grande espace, *spatioso,* espacioso.

par l'espace de deux ans, *per lo spatio di duè anni,* por espacio de dos años

l'espace de trois ans entiers, *spatio di tre annè interi,* de tres años cabelios.

l'espace de la vie, *il tempo della vita,* tiempo de vida.

longue espace de temps, *lungo spatio di tempo,* largo espacio, vn gran rato.

l'espace ou entre deux du temps, *interualla d'vn tempo all'altro,* espacio de tiempo a otro, interuallo.

Espaigneul espece de chiens, *cane di razza di Spagna,* perro de casta de España.

Espais, espaissir, *vedi esspessir piu inanzi,* vee espessir, &c. mas abaxo.

Espaler, espandre auec la paele, *spandere, versare,* desparamar.

Espampret. *spampanare, leuare la foglie della vigna,* despampanar, deslechugar.

Espan, *la misura d'vn palmo,* palmo.

Espancher, *versare, spargere,* derramar, vertir desparzir.

Espandre, *spargere,* vertir, derramar.

Espandre à grand'abondance, *spargere in grande abondanzia,* vertir de golpe.

Espandre à l'entour, *spargere d'ogni intorno,* vertir al derredor.

Espandre çà & là, *spargere quà & là,* vertir de vna parte y otra.

Espandre çà & là quelque liqueur, *spargere in questa parte & in quella qualche licore,* derramar rociando

s'espandre, *spargersi, versarsi,* vertirse.

s'espandre de costé & d'autre, *spargersi dall'vno & l'altro lato,* derramar por vn cabo y otro.

s'espandre parmi les champs çà & là, *spargersi per mezzo i campi quà & là,* repartirse por la campaña.

les rameaux s'espandent, *spargensi i rami,* derraman, abrense los ramos.

il s'espand largement, *si sparge largamente,* derrama, enfanchase mucho

Son qui s'espand, *suono si ode di lontano,* sonido que se oye lexos.

Espandu, *sparso, versato,* derramado.

Espandu en coulant entre deux, *sparso per mezzo,*

mezzo, derramado por medio.

Mer eſpandue, *mare ſparſo*, mar ancho, derramado.

Eſpandement, *ſpargimento ſpanditura*, eſparzimiento, derramamiento, derramadura.

Eſpanir, eſpanoüir, *aprirſi, ſpargerſi*, abrir, pandarſe.

lo roſe s'eſpanit, *la roſa s'apre & ſpande*, arbreſe la roſa.

es fleurs s'eſpaniſſent, *i fiori ſi apremo*, las flores ſe abren.

Eſpardre, *ſpandere, ſeminare, quà & là*, eſparzir, diſſipar, deſparzir.

Eſpardre çà & là, *ſpargere quà & là, diſſipare*, diſſipar, derramar.

Eſpars, *ſparſo, ſpanto, verſato*, eſparzido, derramado.

Eſpars & deſſié, *diſfatto, diſtemperato, guaſtato, ſecco*, eſparzido, deſleydo.

Gens eſpars çà & là, *Genti ſparſe in ogni luogo*, gente eſparzida.

Eſpardement, *ſpardimento diſperſione*, diſperſion, eſparzimento.

Choſes dites eſparſement, *parole vanamente dette*, dichos al deſgayre, eſparzidamente.

Eſpargner, *riſparmiare*, laſtar, ahorrar, perdonar.

Eſpargner la deſpenſe, *riſparmiar la ſpeſa*, cercenar el gaſto, guardar.

N'eſpargner perſonne, *non riſparmiar alcuno* nominar a nadie, no perdonar a nadie.

Eſpargne, *riſparmio*, ahorro, ahorramiento.

Eſpargné, *riſparmiato*, ahorrado, guardado, perdonado.

Le threſorier de l'eſpargne, *il teſoriero, rettore, della teſoreria*, maeſtro de camara, reſorero.

Le coffre de l'eſpargne, *la caſſa del teſoro*, arca de tres llaues del theſoro.

de l'eſpargoute, *matricaria herba*, magarça.

Eſpargoute menuë, *herba che naſce sù i muri*, alchimilla.

Eſparpiller, eſpandre, *ſpangere, ſpargere*, deſparamar, eſparzir.

Eſparuens, *ſparuenti de caualli, diffetto*, eſparauanes, areſtines, axuagas.

Cheual qui a les eſparuains, *Cauallo che ha ſpauenti*, cauallo con axuagas.

Eſparuier, *ſparuiero, vccello di preda*, Gauilan.

Eſparuier à peſcher, *ſparuiero, rete du peſcare*, eſpara nel red.

Vne eſpatule, *vna ſpatula*, eſpatula, hataca.

Eſpaue, *vn ben vacante*, fin dueño, libre.

Eſpaues ou bien vacans, *beni ſenza heredi*, bienes libres ſin heredero.

Eſpaule, *ſpala homeri*, eſpalda, hombro, ombro.

Les os larges & plats des eſpaules, *l'oſſa larghe & ſpiate delle ſpalle*, hueſſos de eſpaldas.

Porter ſur les eſpaules, *portare ſu le ſpalle*, lleuar a cueſta.

Qui a hautes eſpaules, *che a le ſpalle groſſe*, de eſpalda leuantada.

Qui a les eſpaules baſſes, *che ha le ſpalle baſſe*, hombre de eſpalda cayda.

Eſpauler, *ſlogare vna ſpalla*, deſencaſar las eſpaldas.

Qui eſt eſpaulé, *che è ſpallato*, deſencaſado de eſpaldas.

Eſpaulure, eſpaulement, *ſpallamento, ſlegatura di ſpalla*, deſencaxe aſſi.

Homme eſpaulu, *che ha le ſpalle quadre*, eſpaldudo.

Eſpauliere, *ſpallazzo, d'armatura*, eſpalda arma.

Eſpeautre, *ſpolta biada da caualli*, ſpelta, maſiega.

Eſpeautre pilé, *ſpelta pillata*, eſpelta mundada.

Eſpece, *ſpetie*, eſpecie.

Eſpace de maladie, *ſorte di malatia*, eſpecie ō genero de enfermedad.

Par eſpecial, *ſpetialmente*, eſpecialmente.

Eſpée, *ſpada arma*, eſpada arma.

Eſpée, courte braquemart, *ſpada curta* tercial do.

Eſpée deſtinée à tuer aucun, *ſpada apoſtata per vccidere qualcheduno*, eſpada apoſtada para matar.

Vne ſorte de longue eſpée, *vna ſorte di lunga ſpada*, eſpada fuera de marca.

Deſgainer vne eſpée, *ſfodrare vna ſpada*, deſenuaynar eſpada.

Ioüeur d'eſpée, *maeſtro di ſcherma, o giocatore di ſpada*, eſgrimidor.

Mettre l'eſpée au poing, *impugnare la ſpada, mettere mano alla ſpada*, echarmano al eſpada.

Se batre à eſpées, rebatuës, *far aſpra queſtione*, reñir con eſpadas negras.

Ceindre vne eſpee, *cinger la ſpada*, ceñir eſpada.

Eſpée à ceindre, *ſpada da cingere*, eſpada de cinta.

Qui porte eſpée, *Colui che porta ſpada*, por quien cine eſpada.

Eſpeler, *porre inſieme, le lettere, ouero le ſillabe*, deletrear, ſolerrear.

Eſpelement des ſyllabes, *riſpoſta inſieme di ſillabe, riponimento inſieme di ſillabe*, deletreadura.

Eſperance, *ſperanza fiducia*, eſperança.

eſperdu, *perduto, ſtordito, imbalordito*, arochado, atronado, atonito.

Deuenir eſperdu, *vſcire di ſe, diuenir folle, & inſenſato*, quedar perdido, atronado, atonito.

Eſperdu du tout, *Confuſo & perduto affatto*, deſbalido, todo aſſumbrado.

eſper-

Esperdu'ment, *perdutamente*, perdidamente.
Esperer, *sperare*, esperar.
Esperer quelque chose, *sperare qualche cosa*, esperar alguna cosa.
N'esperer que tout bien, *non sperare che bene*, esperar buen succesſo.
N'esperer plus, *non hauer piu speranza, disperarsi*, dexar de esperar.
I'espere que je pourray, *io spero, che io potro*, espero que podre.
Il fera mieux qu'on n'espere, *egli farà meglio che non si spera*, mejor lo hara de lo que se espera
Qu'on n'esperoit point, *che non si speraua punto*, que no se esperaua.
Contre espoir, *contra speranza*, sin esperarlo.
Esperance de bien, *speranza di bene*, esperança de bien.
Certaine esperance, *certa speranza*, esperança cierta.
Fauſſe esperance, *falsa & vana speranza*, esperança vana.
Plus grande esperance, *piu grande speranza*, mejor esperança.
Hautaine esperance, *altiua speranza*, alta esperança.
Petite esperance, *poca & bassa speranza*, poca esperança.
Fort petite esperance, *molto picciola speranza*, muy pequeña esperança.
Pure & vraye esperance, *pura & vera speranza* mera y llana esperança.
I'esperance s'escoule & paſſe, *la speranza si perde & sene va in nulla*, paſſase la esperança.
Contre mon esperance, *contra la mia speranza*, fuera de mi esperança.
Sans grande esperance, *senza gran speranza*, desconfiadamente.
Selon mon esperance, *secondo la mia speranza*, segun esperança.
Abuſer ou tromper aucun de ſon esperance, *abusare altrui della sua speranza*, fruſtrar alguno de su esperança.
Accroiſtre l'esperance, *accrescere la speranza*, acreſcentar la esperança.
Auoir esperance des deux coſtez, *hauere speranza da dui lati*, esperar de ambas partes.
Auoir bonne esperance, *hauer buona speranza*, tener buena esperança.
Il y a quelque esperance, *ci è qualche speranza*, esperança ay.
Il n'y a nulle esperance, *non ci è nulla speranza*, no ay que esperar.
On auoit esperance, *si haueua speranza*, tuuo (ſe esperança.
Dechoir de ſon esperance, *cadere della sua speranza*, perder la esperança.
Entretenir l'esperance, *conseruare la speranza*, conſeruar la esperança.
Eſtre priué de ſon esperance, *essere priuo d'ogni speranza*, eſtar fuera de toda esperança.
Il eſt abuſé de ſon esperance, *riuscita è vana la sua speranza*, ſale le mal.
Oſter toute esperance, *leuare ogni speranza*, quitar toda esperança.
L'esperance ſe perd, *la speranza si perde*, pierdeſe la esperança.
Reprendre esperance, *pigliare noua speranza*, tomar nueua esperança.
Eſpoir où on ne voit point d'aſſeurance, *vana speranza*, vana esperança.
Esperon, *sperone*, espuela.
Esperon de glace, *sperone di giaccio*, abrojo, eſpuela de yelo.
Esperon turqueſque, *sperone a la turchesca*, açacate o cicate.
Chauſſer les eſperons de pres, *perſeguitare d'appresso*, perſeguir de cerca.
L'eſperon d'vne galere, *lo sperone d'una galea, la punta*, punta, pico de galera, eſpolon.
s'eſperonner, *sproner si, metter si li sproni*, ponerſe eſpuelas.
Eſperonner vn cheual, *sproware vn cauallo*, eſpolear vn cauallo.
eſperonnement, coup d'eſperon, *speronamento, colpo di sperone*, eſpolada.
Eſpeonnier, *speronaio, colui che fà & vende di speroni*, frenero.
Eſpeſſement, *spessamente*, eſpeſſamente.
Eſpeſſir, *inspessire*, eſpeſſar, tupir.
S'eſpeſſir, *inspessirse*, eſpeſſarſe.
Eſpeſſir & enſerrer enſemble, *inspessir, & rassertarsi insieme & calcare, & constringere*, coſtribar, recalcar.
S'eſpeſſir en ſe prenant, *inspessirsi nel riprendersi*, eſpeſſar, cuajarſe.
Eſpeſſy, *inspessito, congelato, donsato*, eſpeſſado, cuajado, tupido.
Eſpés, *spesso denso*, eſpeſſo, grueſſo, denſo.
Fort eſpés, *molto spesso*, muy eſpeſſo.
Foreſt eſpeſſe & forte, *bosco folto & spesso*, boſque eſpeſſo.
Eſpeſſeur, *spessezza o spessura*, eſpeſſura.
De l'eſpeſſeur d'vn poulce & demy, *della spessezza d'vn police, e mezzo o d'vn oncia e mezza*, eſpeſſo, grueſſo de pulgar y medio.
Barbe eſpeſſe, *barba spessa & folta*, barba eſpeſſa. (eſpeſſa.
De la colle eſpeſſe, *della colla spessa*, liga, cola
Brouillars eſpés, *nebbia spessa & scura*, niebla obſcuras.
Eſpeſſeur d'vn doigt, *la spessezza d'vn dito*, grueſſo de vn dedo.
Eſpeſſeur d'vn pied & demy, *la spessezza d'vn piede & mezzo*, grueſſa de pie y medio.
Eſpeſſiſſement, *spessezza, o spessamento*, eſpeſſadura.
Eſpy de bled, *spica, o spiga di biada*, eſpiga, aniſte, eſpigon.

Eſpy de millet, *pannacchia di miglio*, panõja de mijo.

Eſpy qui n'a point de barbe, *ſpiga che non ha teſte*, eſpiga ſin barba o mocha.

La barbe de l'eſpy de bled, *la teſta della ſpiga del formento*, ariſta.

Ce qui eſt au bas & contre l'eſpy, *il baſſo della ſpiga, il fondamento*, aſſiento, lo baxo de la eſpiga.

Faire à la façon d'vn eſpy, *fare come vna ſpiga*, eſpigar.

Eſpier ou jetter eſpis, *produre delle ſpiche*, hazer eſpiga.

Eſpié ou deuenu eſpy, *ſpigato, fatta la ſpiga*, eſpigado.

Eſpié ou en façon d'eſpy, *in guiſa, o in maniera di ſpega*, a manera de eſpiga.

Eſpicer vne viande, *mettere delle ſpetie ſu una vivanda*, echar eſpecias à la comida.

Eſpicier, *Spetiale, che vende le ſpetie*, eſpeciero.

Eſpice ou eſpiceric, *ſpetie, o ſpetiarie*, expecias, eſpecieria.

Les eſpices d'vn procez, *il preſente che ſi fà d'vna lite guadagnata*, derecho de pleyto.

Les eſpices du Iuge, *il preſente del Iudice*, dechos del Iuez.

Grands eſpiceurs de procez, *giudici intereſſati*, Iuezes intereſſados.

eſpier & guetter, *ſpiare, guatare, fare la ſcorta, o la guardia*, otear, eſpiar, aguaytar, aſſechar, atalaya, aguardar, amaytinar.

Eſpier pour tuer, *ſpiare per vccidere*, aſſechar por matar.

Eſpier le temps, *aſpettare il tempo*, aguardar el tiempo.

Eſpier quelque prouince, *ſpiare vna terra*, eſpiar vna tierra.

Vne eſpie, eſpion, *vna ſpia, o vna ſpion*, eſpia, exea, eſpion, oteo, aguaytador, oteador, atalayador.

Eſpies, *ſpie, aguati, imboſcate*, aſſechanças, eſpias.

en eſpiant, *ſpiando, per imboſcata*, por aſſechança.

Eſpieur, *ſpiatore, guatatore, ſpeculatore*, aguyatador, eſpia.

Eſpieur de chemin, *ladro, aſſaſſino da ſtrada*, ſalteador.

eſpiement, *ſpiamento, imbocamento*, aſſechança.

Eſpierrer, oſter les pierres, *ſpredare, leuare via le pietre*, deſpedrar, deſempedrar, deſpedregar.

Eſpierré, *ſpredato, tolte via le pietre*, deſpedrado, deſpedregado, deſempedrado.

Eſpinars, *ſpinaci herba*, eſpinacas.

Eſpine, *ſpina, ſterpo, razza*, eſpina, breña, aulaga.

Plein d'eſpines, eſpineux, *pieno de ſpine, ſpinoſo*, eſpinoſo, breñoſo.

Eſpinaye, lieu planté d'eſpines, *luogo pieno di ſpini, ſpineto*, eſpinal.

Vn lieu où croiſſent force eſpines, *vn luogo doue creſcono molte ſpine*, lugar de abrojos y breñas.

Eſpine-vinette, *ſpina bianca, o ſpinbianco*, alba eſpina.

Eſpine eſchinée, *vn pezzo della ſpina della ſchiena del porco*, pedaço de puerco del eſpinazo.

L'eſpine du dos, *la ſpina del doſſo*, el eſpinazo.

Eſpinette, *ſpinetta o manicordo*, clauicordio.

Eſpingle, *ſpilletto*, alfiler.

Eſpingler vne femme, *ornare vna donna & metter gli de gli ſpilletti attorno*, atauiar, componer vna muger.

Eſpingles tortuës, *peſce con vetro peſto o punte d'ago che ſi da a cani*, çaraças.

Eſpinglier, faiſeur d'eſpingles, *colui che fa gli aghi da pomolo*, alfilero o alfilerero.

Eſpinglier à mettre les eſpingles dedans, *torſello dà ſpiletti*, eſtuche para alfileres, hazerillo.

Eſpinoche, poiſſon, *peſce ſpinoſo il doſſo*, pece con aguijon.

Eſpinon, hardillon d'vne boucle, *ardiglione d'vna fibbia*, clauo, huuilla, heuilleta,

Eſpion, *vedi eſpie*, vee eſpie.

Eſpion & brigantin, *bergantino, vaſſello, leggiero di mare*, vergantin.

Eſplanade, *vna ſpianata, o campagna raſa*, eſplanada, llanura.

Eſplaner, *ſpianare, ſgombrare vna campagna*, eſplantar, allanar, deſamberaçar.

Eſploré ou eſploré, *pieno di lagrime, & di pianto*, lleno del lanto, lloroſo.

Eſplucher, *pellitiare, nettare*, eſpulgar.

Eſpointer, rompre la pointe, *ſpintare, rompere la punta*, deſpuntar, embotar.

Eſpoindre, eſpoinçonner, *pungere forare, ſtimolare*, punçar, punchar.

Eſpoir, *ſperanza ſpeme*, eſperança.

Eſponge, *ſpugna*, eſponja

Eſponge d'eau doulce, *ſpugna d'acqua dolce*, eſponja de agua dolce.

Eſponges ou racines d'aſperges, *radici di ſparagi*, rayzes de eſparagos.

Reſſemblant à l'eſponge, ſpongieux, *che è ſimile alla ſpugna, ſpugnoſo*, eſponjoſo.

Eſpouïller, oſter les pouls, *ſpidocchiare, leuare i pidocchi*, deſpiojar, eſpulgar.

Eſpouſailles, *lo ſpoſalitio*, deſponſorio, eſpoſorio.

Eſpouſer, *ſpoſare, maritare*, deſpoſar, velar, caſar.

Eſpouſer vne femme, *ſpoſare vna donna*, caſar con muger.

Eſpouſer vn homme, *ſpoſare vn'huomo*, caſar con hombre.

Eſpouſer celle qu'on a cogneu auparauant, *ſpoſare la concubina*, caſar con la manceba.
L'eſpoux, *lo ſpoſo*, eſpoſo, nobio,
L'eſpouſe, l'eſpouſée, *la ſpoſa*, eſpoſa, nobia.
Le lict de l'eſpouſe, *il letto della ſpoſa*, talamo, cama de nobios.
Eſpouſeter, *ſcuotere la poluere*, ſacudir el poluo.
Vne eſpouſette, *vna ſpazzola*, ſedadera.
Eſpouuenter *ſpauentare ſpaurire, intimorire*, eſpantar, atemorizar, ciſcar, oxear, aſſombrar, aglayar.
eſpouuenté. *ſpauentato, impaurito*, eſpantado.
Tout eſpouuenté. *pieno di ſpauento & di paura*, aſſombrado, atemorizado.
Eſtre tout eſpouuenté, *eſſere tutto paurito*, eſtar atochado, ciſcado.
Qui n'eſt point eſpouuenté, *che non ha punto paura*, ſin temor y eſpanta.
Eſpouuẽtail, *coſa ſpauentagli*, coco, eſpantajo.
Eſpouuentable, *ſpauenteuole, horribile*, terrible, eſpantable, horrible, eſpantoſo.
Songes eſpouuentables, *ſogni ſpauenteuoli*, ſueños terribles
Choſe eſpouuentable & horrible, *coſa ſpauenteuole & horribile*, coſa horrible
Maiſons eſpouuentables, *caſe ſpauenteuoli*, caſas eſpantoſas.
Eſpouuentement, *ſpauentamento, timore, paura*, temor, eſpanto, aglyo. grima.
Grand eſpouuentement, *grando ſpauento*, gran eſpanto
eſpouuentablement, *ſpauenteuolmente, horridamente*, eſpantoſamente, horriblemente.
eſpois ou eſpez, *ſpiſſo ſouente frequẽte*, eſpeſſo.
Eſpreindre ou eſpraindre, *ſpremere, ſtringere, torculare*, eſtrujar.
Eſpreinte, *ſtrematura, ſtringitura*, eſtrujadura.
Eſpreintes, *dolore di ventre*, puxos di vientre, torçones.
Eſpreintes ou eſpraintes des loutres, *ſterco di luitre*, eſtercol de nutria.
Eſpreu, tout à eſpreu. i. expres, *eſpreſſo a poſta, a bello ſtudio*, adrede, apoſta.
Eſpreuier, *ſparutero, vccello di preda*, gauilan.
Eſpreuier ramage, *ſparuiero ſaluatico & gioueuetto*, gauillancillo pollo.
Eſpreuue, *vedi eſprouuer*, vee eſprouuer.
Eſtre eſpris de folie, *eſſere impazito*, eſtar alocado.
Eſprit, *ingegno, giudicio ceruello, anima, animo, mente* eſpiritu, arma, mẽte.
E'eſprit & entendement, *l'intelletto, l'ingegno*, ingenio, entendimiento.
Eſprit abbatu, *inteletto confuſo & abbattuto*, eſpiritu atronado
Eſprit qui ſe contente de peu de choſe, *animo, che ſi contenta di poca coſa*, animo ſatisfecho de poco.
Eſprit eſmeu ou troublé de peur, *animo moſſo e turbato per timore*, animo atemorizado.
Eſprit eſtonné & eſpouuenté, *inteletto atonito, ed impaurito*, animo alborotado.
Eſprit fort aigu, *ingegno giudicio acuto, ſottile*, ingenio que traſciende.
Gentil eſprit, *inteletti gentili & iudicioſi*, lindos ingenios.
Eſprit triſte, *animo dolente & faſtidito*, animo muy triſte.
Grands eſprits, *grand'ingegni, ingegni rari & eccellenti*, ingenios reſinados y ſublimados
Lourd eſprit, *ingegno, groſſolano, goffo, negligente*, toſco, torpe ingenio.
Eſprit malin, *ſpirito maligno*, eſpiritu maligno.
Eſprit muable, *ceruello mutabile & variabile*, ingenio liuiano, mudable.
Eſprit penſif & en grand doubte, *ceruello penſoſo & dubioſo & ſoſpetoſo*, ingenio penſatiuo, ſuſpenſo
Eſprit reſolu, *animo riſſoluto, ardito & prunto*, animo determinado.
Eſprit ſans crainte & triſteſſe, *animo ſenza timore & faſtidio pacifico & tranquillo*, animo ſin temor.
L'eſprit lui defaut, *lo ingegno gli manca & il ſentimento*, pierde el ſentido, y el juyzio.
Eſprit ſans repos, *animo inquieto & turbolente*, animo deſaſſoſſegado.
Eſprit ſans aucun ſouci, *cuore animo ſenza niun penſiero & ſenza cura*, pecho deſcanſado, ſin cuydado.
Eſprit hautain, *animo, cuore altiero & ergoglioſo*, eſpiritu altiuo.
Vn eſprit trop grand pour l'aage qu'il a, *ingegno troppo grande per la ſua poca età*, juyzio aluar y antes de tiempo.
Eſprit bien enuenimé, *animo auelenato & corrotto*, pecho, ponçoñado.
Eſprit tardif, *ingegno, pigro lento tardo, peſante*, entendimiento torpe y lerdo.
Eſprit leger, *giudizio leggiero*, anim o ligero.
Eſprit troublé, *animo, ingegno, turbato*, animo aſſombrado, turbado.
Eſprit vatiable, *ceruello vario & mutabile*, ingenio vaziable.
Eſprit fort vif, *inteletto viuo, molto viuo*, entendimiento viuo.
Sans eſprit, *ſenza giudizio, ignorante, balordo*, vn tonto, bouo.
Qui n'a plus que l'eſprit, *ch'altro piu non hà, che le ſpirito*, que non tiene mas que el ſpiritu.
Eſprit familier ou demon, *ſpirito famigliaro, demonio*, eſpiritu familiar.
Reprens tes eſprits. *ripiglia i tuoi ſpiriti ritorna in te*, reporta te.
Vne pareſſe d'eſprit, *vna infinguardaggine d'animo*

nimo peſante, animo triſte y peſado.

Eſprit qu'on dit aller de nuict, *ſpirito che ſi dice andar di notte*, Duendes.

Eſprits deſquels on fait peur aux ẽfans, *ſpiriti con i quali ſi fa paura à fàciulli*, trazgos

Eſprits des treſpaſſez, *ſpiriti, anime de' morti*, almas finadas.

Par le Saint Eſprit, *per lo Spirito ſanto*, por el Eſpiritu ſanto.

Quand aucun eſt troublé d'eſprit, *quando vno è turbato & confuſo di mente*, turbacion del animo.

Troublé de ſon eſprit, *turbato nel animo*, turbado de animo.

D'eſprit, ingenieuſement, *ingenioſamente, congiudizio*, con juycio.

Qui a l'eſprit vif & eſueillé, *che ha l'ongegno viuo & deſto*, ingenio deſpierto.

Qui a vn eſprit lourd & hebeté, *che ha l'ingegno groſſo & obtuſo*, ingenio bronco, rudo.

Ayant l'eſprit eſblouy', *che ha animo confuſo & nubiloſo*, que tiene añublado el entendimiento.

Appliquer ailleurs ſon eſprit, *applicare l'animo altroue, ad altre coſe*, diuertir el ingenio

Changer d'eſprit & de nature, *cambiare d'animo & di natura*, mudar naturaleza.

Comprendre en ſon eſprit, *comprendere in ſe medeſimo*, comprender la coſa.

Donner relaſche à ſon eſprit, *dare ripoſe alla ſua mente*, deſcanſar el entendimiento.

Employer tout ſon eſprit, *impiegare tutto il ſuo ingegno & intelletto*, emplear todos ſuſſentidos.

Gaſter & eſtourdir l'eſprit, *guaſtare & ſbigotire lo'ngegno*, rebotar el ingenio.

Pẽſer en ſon eſprit, *pẽſare in ſe medeſimo*, proponer, penſar in ſi.

Regarder en ſon eſprit, *mirarlo con la mente.*

Rendre l'eſprit & mourir, *rendere lo ſpirito & morire*, dar al alma, eſpirar.

Recreer ſon eſprit, *ricreare & conſolare lo ſpirito*, recrear el ſpiritu.

Trauailler de l'eſprit, *affaticare con la mente*, trabajar con el entendimiento.

Troublé en ſon eſprit, *turbato nell' animo*, turbado, alborotado.

Eſprouuer, *prouare, ſperimentare*, prouar, experimentar, tantear, eſcarmentar.

Eſprouuer aucun quel il eſt, *fare proua d'alno per ſapere qual è, ciò che vale*, hazer prueua de alguno.

Eſprouué, *prouato, ſperimentato*, prouado, experimentado, acendrado, eſcarmentado.

Eſprouué de long temps, *prouato di lungo tempo*, prouado de larga mano.

Choſe qu'on n'a point eſprouuée, *coſa che non ſi è prouata*, coſa non prouada.

Choſe eſprouuée, experimentée, *coſa interamente prouata & eſperimentata*, coſa experimentada.

Eſpreuue, *proua ſagio, ſperientia*, prueua, enſaye, eſcarmiento, tanteo.

Faire ſon eſpreuue, *fare la ſua proua*, hazer ſu prueua.

Mettre en eſpreuue, *mettere alla proua*, poner en prueua.

Vne eſprouuette de Chirurgien, *la teſta d'argento del cirugico*, cala, tienta de cirujano.

Eſpuiſer, *votare, cauare, trare fora*, ſanguazar, ſacar, deſpuchar, vaziar.

Inſtrument à eſpuiſer l'eau, *ſtormento da cauare acqua*, anoria.

Eſpuiſeur de threſor, *caua teſoro*, vaziador del theſoro.

Eſpulcer, *ſpulciare, leuare i pulci*, eſpulgar.

Eſpurer, *purificare, affinare purgare*, apurar, acendrar.

Eſpuré, *purificato, purgato*, apurado, acendrado.

Eſpurge grande, *vna ſorte d'herba, detta cataputia maggiore*, tartago.

Eſpurge menuë, *cataputia minore, herba*, higuera del infierno.

Eſpurger, détacher, *nettare, mondare, purgare*, alimpiar, emanzillar.

Eſpurger les arbres, *mondure & nettare gli arbori*, mondar, podar arboles.

Vn eſquadron, *vno ſquadrone, o vna ſquadra*, eſquadra, haz.

Eſquale ou eſquaille, *ſcaglia di peſce, o d'altro* eſcama.

Eſqualler ou eſquailler, *ſcagliare*, eſcamar.

Eſquarir, *ſquadrare, far quadro*, hazer quadrado, quadrar.

Eſcarquiller les jambes, *dimenare le gambe*, hazer piernas.

Eſquarquillé, *chi ha i piedi ſtorti*, patituerto, piernyabierto.

eſquarteler, *porre in quarti*, hazer quartos, ſquartizar.

Eſquarter & eſpandre çà & là, *ſpargere quà & là*, echar de aca por alla.

Eſquierre ou equierre, *lo ſquadro del muratore*, eſquadra.

Coing droit à l'eſquierre, *cantone dritto allo ſquadro, dirito & giuſto*, angulo derecho, juſto.

Eſquif, *ſchiffo, batello, nauicella*, eſquife, batel.

eſquifon, *barchetta, gõdola*, barquilla, gõdrola.

Eſquignon ou touche, *il ferretto con il quale ſi ſcriue ſopra le tauolette*, puntero por delestrear.

Eſquilles, *picciolo oſſetto, o anima di frutto*, hueſſezitos quebrados.

Eſquinancie, *ſchinantia, malatia*, eſquilencia.

Eſquipper ou equipper, *apparecchiare, ordinare*, apreſtar, aparejar.

Eſrailler pour eſquarquiller, *ſlargare le gambe, & fare gran paſſi*, hazer gran paſſo.

Eſraillé, pour eſquarquillé, *che ha le gambe*

be aperte, & inarcate, pietnabierto.
Eſrailler les yeux, *aprire molti gli occhi*, abrir, mucho los ojos.
Yeux eſraillez, *gli occhi aperti, & grandi*, ojos raſgados.
Eſrener, *direnare, nocere alle reni*, derrengar deſlomar
Eſrené, *direnato, che ha rotte le reni*, derrengado, deſlomado.
Eſrenement, *direnamento, o direnadura*, derrengadura.
Eſſaimer ou eſſemer les mouches à miel, *gestare, o ſchiamare le api*, enxambrar.
Eſſaim de jeunes mouches à miel, *ſciamo di giouanni api*, enxambre.
Eſſanger du linge, *leuare, o riſciacquare, panni lini*, recentar lienços.
qui eſt eſſardé & altere, *che è aſſetato, che ha gran ſete*, ſediento.
Eſſarter, *potare, rimondare i rami*, podar, corrar ramos.
Eſſayer, *aſſaggiare prouare, ſperimentare*, prouar, enſayar, intentar.
s'eſſayer tout bellement, *prouarſi deſtramente a poco a poco*, enſayarſe poco a poco.
Eſſayer la volonté de ſes ſubjects, *prouar la volontà de ſuoi ſudditi*, dar tiento à los vaſſallos.
Eſſay, *aſſaggio, preua, iſperientia*, enſaye, leuada, tanteo, ſalua.
Faire le coup d'eſſay, *dare il primo corpo*, dar el primer corte.
Faire l'eſſay du vin, *guſtare il vino*, guſtar el vino, hazer la ſalua.
Eſſeau ou eſſette de tonnelier, *vna ſcure, o ſcuricella da vaſſelaio*, açuela, deſtraleja
Eſſeiller, mot Picard, *conſumare, guaſtare, motto Picardo*, conſumir, gaſtar.
Eſſentia, *eſſentia*, eſſencia.
Eſſieu *la ſalla d'vno ruota*, exe.
Eſſil, *lambrecchie da coprire il tetto*, ripia.
Eſſiner, quaſi eximer. eſſimer vn faucon, *ſmagrare, ſgraſſare*, deſſaynar.
eſſor, *ſecchezza, o ſeccagine*, ſequia, ſequedad
eſſorer, *ſeccare aſciugare*, enxugar.
Oiſeau à l'eſſorer. en colere, *vccello corrucciato*, açorado.
eſſaureillé, exoreillé, *vedi eſſorillé*, vee eſſorillé. (orejado.
eſſorillé *diſorecchiato, che non ha orecchie*, deſ-
eſſoriller *diſorecchiare, tagliare, le orecchie*, deſorejar.
eſſoré, *vedi exomnié*, vee exomnié.
eſſucer, *ſucciare. tettare, popare*, chupar del todo.
eſſuyé, *aſciugato, ſocco, aſciutto*, enxutto, ſeco.
eſſuyement, *ſciugamento, ſeccamento*, enxugamiento.
Eſſuye, *aſciugare, ſeccare*, alimpiar, enxugar,
eſt, il eſt, *egli è*, es, el es.
eſtable à cheuaux, *ſtalla de caualli*, eſtable, caualleriza.
eſtable à bœufs, *ſtalla da buoi*, toril.
eſtable à brebis, *ſtalla da pecore, ouile*, redil, majada.
eſtable à pourceaux ou à oyes, *ſtalla da porci, o da ocche*, çahurda pocilga.
eſtabler les cheuaux, *inſtallare i caualli*, enſtalar cauallos, eſtablar.
Valet d'eſtable, *mezzo di ſtalla*, moço de cauallos.
eſtablage, *inſtallamente*, enſtalacion.
eſtablier ou eſtal à boucher, *banco di beccaio*, tajon de carnicero.
eſtablir, *ſtabilire confermare*, eſtablecer, eſtabilir. (Rey.
eſtablir vn Roy, *ſtabilire vn Rè*, conſtituyr vn
eſtablir ſa demeure, *ſtabilire il ſuo ſeggio*, tomar aſſiento por morar.
eſtablir ſous peine, *ſtabilire vna coſa ſotto pena*, eſtablecer ſo pena.
eſtabliſſement, *ſtabilmento*, eſtablecimiento,
eſtafier, *ſtafiero, ſeruitore di ſtaffa*, moço de eſpuelas.
eſtage, *appartamento di caſa di ſopra*, alto de caſa, entreſuelo, ſoberado.
eſtaie ou eſtaye, *vno appoggio, o ſoſtengo, o puntello*, eſtriuo contra vn muro, puntal.
eſtayer, *puntalare, ſoſtenire*, apuntalar, eſtribar.
eſtayement, *puntalamento*, apuntaladura.
eſtaim laine, *filo eſtame di lana*, eſtambre.
De l'eſtain metal, *ſtagno o peltro*, eſtaño, peltre.
Fait d'eſtain, *fatto di ſtagno*, coſa de eſtañó.
eſtaimer, *ſtagnare, ſaldare*, eſtañar.
eſtaimmé, *ſtagnato, ſaldato*, eſtañado.
eſtaler marchandiſes, *apparecchiar mercantie da vendere*, ſacar mercaduria a vendar.
eſtal, eſtel, *banco da mercatanti*, banco de mercaderes.
eſtallier, *mercante, venditore*, mercader, vendedor.
vn eſtalon, *vno ſtallone, per coprire le caualle*, garañon cauallo.
eſtambor, *trauedel tillac di poppa*, trauo de la tilla de popa.
eſtambre, *diede dell'arbore della naue*, pie de maſtil.
eſtamine, *buratto, ſtamigna*, cilicio, eſtameña.
paſſer par eſtamine *paſſare per lo buratto ſtaccio, burattare*, paſſar por eſtameña, cerner.
eſtampe. i. Imprimerie, *Stamparia, Stampa*, eſtampa, empreuta.
eſtancher la ſoif, *cauare la ſete, diſalterare*, matar la ſed,

Estancher l'eauë, *ferma e. ſtagnare, chiudere l'acqua*, reſtañar, eſtancar, acharcar, el agua.
Eſtancher le ſang, *far ceſſare, reſtare, & ferma re il ſangue*, eſtancar la ſangre, reſtañar.
Eſtanchement, *ceſſamento ſtagnamento*, reſtañamiento, acharcamiento.
Eſtanchement de ſoif, *ceſſamento di ſete*, por el matar la ſed.
eſtandart ou eſtendart, *ſtendardo, inſegna, bandiera*, eſtendarte, pendon, vendera.
Eſtang ou viuier, *ſtagno, o peſchiera*, eſtanque, alberca, peſquera.
nettoyer vn eſtang, *nettare vno ſtagno, o vna peſchiera*, deſabollar.
vn eſtang paiſible, *vno ſtagno quieto, tranquillo, ripoſato*, eſtanque ſoſſegado.
Eſtanſon, *vno appoggio, puntello, ſoſtegno*, eſtantal, eſtriuo de muro, armazon.
Eſtanſonner *puntolare ſoſtenere*, apuntalar, aſtribar. (enhiesto.
Eſtant. i. de bout ou droit, *leuato in alto, drito*,
Eſtant & demeurant, *ſtante*, eſtante,
Eſtant, *ſtando*, eſtando.
eſtante, *traue, o puntello*, eſtata, eſtantal, puntal
eſtanter, *veſti eſtanſonner*, vee eſtanſonner.
L'eſtape, *il luogo, doue ſi ſcarica la mercantia per venderla*, eſtanco de mercancia.
eſtarnuer ou eſternuer, *ſternutare*, eſtornudar.
Eſtat, *ſtato, grado, officio*, eſtado, officio.
L'eſtat & condition de l'homme, *lo ſtato, & la conditione dell'huomo*, eſtado del hombre, condicion.
L'eſtat de l'homme non marié, *lo ſtato dell'huomo non celibato, caſato, ammoliato*, barragania.
L'eſtat de longue robbe, *lo ſtato di giuſtizia*, eſtado de ropa larga.
L'eſtat de Pōtife, *lo ſtato di Pontefice*, Papadgo.
au meſme eſtat, *in vn medeſimo ſtato*, en vn miſmo eſtado.
gens de bas eſtat, *Genti di baſſo ſtato, & di vile conditione*, gente vil y baxa.
En quel eſtat? *in quale ſtato?* en que eſtado?
Contre-garder ſon eſtat, *hauer cura de ſuo ſtato*, conſeruar ſu eſtado.
Demeurer en meſme eſtat, *conſeruarſi in vno iſteſſo ſtato*, quedar en el miſmo eſtado.
Ne faire point ſon eſtat, *non fare punto l'officio* deſcuidarſe en ſu officio.
Faire l'eſtat d'aucun, *fare l'officio d'altri*, hazer el officio de alguno.
Eſtre en meilleur eſtat, *eſſere in miglior eſtato*, hallarſe en mejor eſtado.
Republique qui eſt en tres-mauuais eſtat, *republica cadente, che è in peſſimo ſtato*, republica que ſe va caer.
Eſtre remis en ſon eſtat, *eſſere rimeſſo nel ſuo ſtato*, tornar en officio.
oſter à aucun ſon eſtat, *leuare altrui il ſuo officio*, priuar de officio.
paruenir à gran eſtat, *peruenire ad alto ſtato*, ſubir haſta la cumbre.
Taſcher à paruenir en eſtat, *procurare di ſalire à maggiore ſtato*, procurar de ſubir a mayores.
Les eſtats, *Gli ſtati, le corti*, las cortes.
Les trois Eſtats aſſemblez, *i tre ſtati raunati*, cortes generales.
Les Eſtats du pays, *gli ſtati del paeſe*, deputados de las tierras.
Tenir les Eſtats, *tener la Dieta, tenere gli ſtati*, tener cortes.
Eſtau de boucher, *banco di beccaio*, tajo o tajon de carnicero.
Eſtay, *corda d'arbore di naue*, ſoga del maſtil.
Eſtaye, *vn puntello, vn ſoſtegno*, puntal, eſtriuo, de pared, eſtantal.
Eſtayer, *appuntelare, ſoſtenere*, apuntalar.
Eſtayé, *apuntelato*, apuntalado.
Eſtayement, *appuntelatura*, apuntaladura.
Eſté, *la ſtate*, eſtio, verano.
Chaleur d'eſté ou du Midy, *calore di ſtate, o di mezzo giorno*, la fieſta.
L'eſté approchant, *la ſtate, che entra*, el Verano que entra.
paſſer ſon eſté en quelque lieu, *paſſare la ſtate in qualche luogo*, paſſar el eſtio en algū lugar.
Appartenant à l'Eſté, *appartenente alla ſtate*.
l'eſté ſe paſſe, *la ſtate ſine paſſa*, paſſa o vaſe el Verano.
Le fin cœur d'Eſté, *nel mezzo della ſtate*, en mecho del Eſtio.
par chacun eſté, *per ciaſcuno ſtate*, cada verano
Eſteindre, *pacificare acquetare*, apagar, extinguir. (gamiento.
eſteignemēt, *acquietamento, pacificatione*, apa-
Eſteint, *acquetato, pacificato*, apagado.
Eſtelé, *ſtellato*, eſtrellado.
Eſtre eſtelé, *eſſere ſtellato*, eſtar eſtrellado.
Ciel eſtelé. i. eſtoillé, *cielo ſtellato*, cielo eſtrellado.
Eſtendart & enſeigne, *ſtendardo, inſegna bandiera*, eſtandarte, vandera.
eſtendre, *diſtendere, ſtargare, dilatare*, eſtender eſtirar, tender alargar, derramar, dilatar, eſplayar. (en medio.
eſtendre entre deux, *ſtendere in mezzo*, tender
eſtendre par deſſus, *ſtendere ſopra*, tender por encima. (por debaxo.
eſtendre par deſſous, *ſtendere di ſotto*, tender.
eſtendre ſur quelque choſe, *ſtendere ſopra qualche coſa*, tender ſobre algo.
Lac qui s'eſtend çà & là, *lago, che corre da molti parti*, laguna que ſe derrama por muchos cabos.
Qui s'eſtend & s'aduance, *che ſi ſtande, & dilata*, lo que ſe eſtiende, y adelanta.
Nul arbre s'eſtend plus loing, *niſſuno arbore ſi dilata*

si dilata piu, lungi, niugun arbor se detrama mas.

Estendre la Loy, *interpretare la legge, stargarla*, estender la ley.

estendre, dilater le procez, *stendere & dilatare il litigio*, dilatar, alargar el pleyto.

s'estendre d'enuie de dormir, *stiracciarsi per voglia di dormire*, desperezar.

Estendement, *distendimento, allargamento*, estimento, extension, alargamiento.

Estendimento pour dormir, *distendimento per dormire*, desperezo.

Estendue, *distesa alargatura*, estendida, anchura.

Estendu, *distesso, dilatato, ampliato*, estendido, estirado.

estre couché & estendu tout plat, *essere coricato è distesso tutto giu*, agaçapado, agachado estar.

chose de grande estenduë, *cose di ampia distesa*, cosas de larga estendida.

Estre, *essere, ostare*, estar.

Esterniz, *stendere in terra*, tender en el suelo

Esterny, *distero*, tendido assi, repantigado.

Esternuer, *sternutare*, estornudar.

faire esternuer, *fare sternutare*, hazer estornudar.

Esternuëment, *sternutamento*, estornudo.

Estœuf, *il gioco della rachetta*, pelota.

Esteule, estouble, chaulme, *stoppia*, rastrojo, rastojo.

Estimable, *di gran valore pretioso*, estimable. de gran valor, precioso.

Estimation, *stima*, estimacion, estima.

estime, *istima, pretio, valuta*, estima, precio.

Estimateur, *stimatore, giudice per opinione*, estimador, juez por opinion.

Estimer *stimare, apprettiare*, estar, preciar, apreciar, tenir en algo.

Estimer & penser, *stimare, pensare sospettare, riputare*, barruntar, sospechar, reputar.

Estimer & priser *stimare, pregiare*, estimar alabando.

Estimer quelqu'vn de ses amis, *tenire altrui per amico*, tener alguno por su amigo.

Estimer beaucoup de fortune, *fidarsi molto della fortuna*, fiarse mucho en su hado.

Estimer ses parens, *stimare padre & madre*, acasar sus padres.

Estimer bon, *teuere per buono*, tener por bueno.

Estimer ennemi, *stimare nemico*, tenir por enemigo.

Estimer en soi mesme, *stimare da se stesso, o dentro se*, estimar en si mesmo.

Estimer entre les choses vilaines, *stimare, tra le cose laide brutte* tener lo por cosa fea

fort estimer, *molto stimare fare gran caso*, tener en mucho, hazer gran caso.

chose fort à estimer, *cosa da stimare assai, cosa di grande stima*, cosa de gran estima.

estimer grande chose, *stimare gran cosa*, estimar muy mucho.

estimer moins vne chose, *stimare manco vna cosa*, estimar en menos la cosa.

peu estimer, *stimare peco*, estimar poco.

estimer superflu, *stimare superfluo, & per troppo*, tener lo por demaña.

chose qu'on peut estimer, *cosa che si puote stimare, stimabile*, lo estimable.

qu'on ne peut estimar, *chi non si puo stimare, inestimable*, lo inestimable.

s'estimer, *stimarsi, pregiarsi, vantarsi*, preciarse, estimarse.

n'estimer que soy, *non stimare che se stesso*, no estimer ninguno mas que a si.

n'estimer rien quelque chose, *stimare qualche cosa per vn niente*, no tener en nada.

I'ay pensé & estimé, *io ho pensato & stimato*, barruntado, pensadohe.

Il n'y a chose que i'estime si chere si *non ha alcuna altra cosa per cosi cara*, no ay cosa que mas estime.

estimer les autres estre semblable à soy, *stimare che si altri siane pari a se*, jungar por el suye el pecho algeno.

n'estimez point que i'aye esté negligent, *non stimate che io sia stato negligente*, no piensses que me he descuydado.

qu'on n'estime pas grandement, *che non si stima stroppo, tenuto da peco*, tenido en poco.

estre estimé, *essere stimato*, ser estimado.

Homme bien estimé, *huomo di grande stima, o bene stimato*, hombre bien estimado.

N'estre pas fort estimé, *non essere molto stimato*, no ser muy estimado.

gens peu estimez, *genti poco stimate*, gente de por ay baxa.

estre le plus estimé, *essere le piu stimato*, ser el más estimado.

Le plus estimé apres les deux, *il terzo è piu stimato*, el tercero en estima.

n'estre point estimé, *non essere punto in stima*, desspreciado ser.

populaire de nulle estime, *popolazzo, di niuna stima, la vil plebe*, gente pleben.

Homme de nulle estime, *huomo di niuna stima, plebeo*, hombre, vil y baxo, borbonero.

dequoi on doit faire estime, *di che si debbe fare stima, cosa estimable*, estimable.

estincelant, *scintillante sfauillante*, centelleante.

estinceler, *scintillare, sfammeggiare*, centellar, chispear.

estincelle, *scintilla fauilla*, fucon, centella, chispa, cisco.

estincelle morte, *scintilla, fauilla morta*, morcella, centella muerta.

estincelles d'vn fer chaud, *scintille o fauille d'vn ferro infocato*, chispas de hierro caliente.

Eſtincellé de rõſettes, *ſparſo, o caricato di roſette*, ſembrado de roſetas.

Eſtincellement, *ſcintillamento, sfauillatura*, centeladura.

Eſtincellement d'yeux, *ſcintillamento degli occhi*, el centellar de los ojos.

Eſtiomene, *eriſipilla*, Eriſipula.

Eſtiomené, *chi ha la eriſipilla*, quien tiene eriſipula.

l'eſtoc & trone d'vn arbre, *il fuſto, o il tronco, o il cepo d'vn albero*, tronco, cepa.

l'eſtoc & la ſource d'vne lignée, *il cominciamento d'vn legnaggio*, cepa de la genealogia, caſta.

vn eſtoc ou eſpée, *vno ſtocco, o ſpada ſtretta*, eſtoque, eſpada larga y eſtrecha.

d'eſtoc & de taille, *di punta & di taglio*, de rajo y punta.

Eſtocade, *ſtoccata*, eſtocada.

Eſtoffe ou matiere, *materia coſa*, eſtofa, materia.

Eſtoffer, *lauorare impiegare la materia*, eſtofar labrar de burilo ſinzel.

Eſtoffeur, *colui che impiega la materia*, official aſſi.

meſtier d'eſtofferie, *opera di ſcarpello per intagliare*, labor, obra de ſinzel.

Eſtoile, *ſtella*, eſtrella.

l'eſtoile du iour, *la ſtella del giorno, la diana* el luzero de la mañana, el Aurora.

l'Eſtoile premiere ſe leuant apres que le Soleil couche, *la prima ſtella che ſi leua, poi che è tramontato il ſole*, eſtrella de la tarde.

petite Eſtoile, *picciola ſtella*, eſtrellita.

Eſtoiles fixes, qui ne bougent d'vne place, *ſtelle fiſſe*, eſtrellas fixas.

Eſtoilé, *ſtellato*, eſtrellado.

Eſtoiler, *ſtellare*, eſtrellar.

Eſtomach, *ſtomachõ, petto*, eſtomago.

eſtomach lãguiſſant, *ſtomacho debile*, eſtomago flaco.

Eſtomach qui ne peut digerer, *ſtomacho, che non puo digerire*, eſtomacho ahito.

le creux de l'eſtomach, *la bocca dello ſtomaco*, carcauo, hondon del ſtomago.

auoir bon eſtomach, *hauer buono ſtomaco*, tener gallardo eſtomago.

auoir vn eſtomach deſgouſté, *haucre vno ſtomaco diſguſtato*, empalagado eſtomago.

qui a mal à l'eſtomach, *che ha male allo ſtomaco*, doliente de eſtomago.

Eſtonner, *ſtupefare, turbare faſtidire, confondere*, embaçar, aſſombrar, eſpantar, atronar abobar, ciſcar, embeleſar, embeuecer, ſuſpender.

Eſtonné, *ſtupefatto, confuſo ſtupido*, aſſombrado, atonito, embaçado, eſpantado, embeleſado, abobado, atronado, ciſcado, embeuecido, ſuſpenſo, ſuſpendido, eleuado.

vn peu eſtonné, *ſtupefatto, & attonito vn poco*, eſpantadico.

Eſtre tout eſtonné, *eſſere tutto attonito, & marauigliato*, cortarſe de eſpanto.

Qui ne s'eſtonne en rien, *che non ſi confonde, ne ſtupefa punto*, confiado.

Choſe eſtonnante, *coſa che confonde, & ſtupiſce*, coſa eſpantadiza.

Eſtonnement *ſtupore ammirazione*, embeleço eſpanto, ſuſto, embeleſamiento, aſſombro, embeuecimiento.

Eſtophe, *vedi eſtoffe*, vee eſtoffe.

Eſtordre, *ſtorcere, o riuolgere*, torcer.

Eſtorer.i.faire ou reſtaurer, *Riſtorare, rifare racconciare*, reſtaurar, rehazer.

Eſtorſe, eſtorſement, *ſtorcimento, riuolgimento* torcimiento.

Eſtouble, *vedi eſteule*, vee eſteule.

Eſtouffer, *ſoffoccare, annegare*, ahogar.

Eſtouffe, *ſoffoccato, annegato ſomerſo*, ahogado.

Eſtouffement, *ſoffoccamento ſomergimento*, ahogamiento.

Eſtoupe, *ſtoppa*, eſtopa.

maillet à battre les eſtoupes, *ſpatola da ſpatolare il lino*, maca para majar lino.

Eſtouper, *ſtopare, chiudere, ſerrare*, atapar, tupir eſtoupé, *ſtupato, chiuſo, ſerrato*, atapado, tapado

Qui eſtoupe, *ſtopatore, che ſerra, & ſtoppa*, atapador.

Choſe qui eſtoupe, *coſa che ſtoppa, & chiude* coſa que reſtriñe.

Vn eſtoupillon, *vno ſtopaglia o ſtorſione*, tapador, rumbo.

Eſtoupillõ de liege, *ſtopaglio di ſuuero*, tẽpano,

En eſtour, *Conflito, battaglia, vccifione*, pelea, refriega.

s'eſtourſ de vents, *borafca procella, furia di venti*, borafca, refria de los vientos.

En eſtourbillon de vent, *vn turbo di vento*, turbion de vientos, toruellino.

Eſtourdir, *vacilare, errare ſtordire*, deſatinar aturdir, atronar.

Eſtourdy, *ſtordito, attonito, che non sà doue va* deſatinado, aturdido, atronado, eſtordecido mentecapto.

eſtourdiement, à l'eſtourdy *ſtorditamente*, deſatinadamente, aturdidamente, modorramente.

eſtourdiſſement, *ſtordimento attonimento*, deſatino, vaguido, modorra.

En eſtourgeon, *vn luccio peſce, detto lupo*, Sollo peſcado.

Eſtourneau, *ſtornello vccello*, tordo, eſtornino.

Eſtradier, homme de guerre, *ſtradiotto, cauallo leggiero*, almogauar, cauallo ligero.

Eſtrain, c'eſt du foarre, *ſtrame paglia con herba ſeca*, paja.

Eſtranger, *ſcacciare, rendere ſtrano da noi*, enagenar, eſtrañar.

Eſtrangé, *renduto ſtrano, ſcacciato da noi*, enagenado.

Moult eſtrange, *molto ſtrano*, muy çahareño, eſtraño.

En eſtrange façon, *in ſtrama maniera*, à guiſa o manera eſtraña.

Vn eſtranger, *vno ſtraniere*, *vn foraſtiero*, eſtrangero, foraſtero, aduenedizo.

Arbre eſtrãger, *albero ſtraniero*, arbol eſtraña.

Eſtrange maniere de parler, *ſtrana maniera di parlare*, eſtraño modo de hablar.

Eſtrangeté, *ſtranieZZa*, *inciuilità*, eſtrañeza.

Eſtrangement des autres, *ſtranamente dà gl'altri*, engenamiento

Aucunement eſtrangement & ſottement, *alquanto*, *ſtranamente & follemente*, algo abſurdo y eſtraño.

Eſtrangler, *ſtrangolare*, *ſtroZZare*, *decolare*, dar garrote, ahogar.

Eſtranglé, *ſtrangolato*, *ſtroZZato*, garrotado, ahogado.

Eſtrangement, *ſtrangolamento*, *ſtroZZamento*, ahogamiento.

Eſtrangle-liepard, *Aconito*, centelha.

Eſtrangle-loup, *aconito peraffogar lupi*, *herba*, yerua, matalobos.

Eſtraué, *vn traue della naue di prua*, traue de la tilla de proa.

Eſtre, *eſſere*, ſer, eſtar.

Eſtre à ſoy, *eſſere libero à ſe*, ſer ſuyo y libre.

Tu es, *tu ſei*, tu eres o eſtas.

Il eſt, *egli è*, el es o eſtà.

Il eſt bon pour cela, *egli è buono per ciò*, bueno es para ello.

Eſtrecir, *riſtringere*, *riſſerrare*, angoſtar, eſtrechar, enſangoſtar, ahocinar.

Eſtreciſſement, *ſtringimento*, *riſſerramento*, eſtrechamiento. eſtrechura.

Eſtreciſſure, *ſtringitura*, *riferratura*, angoſtadura, aprieto, eſtrechura, eſtrecheza.

eſtreindre, *ſtringere*, *riſſerrare a forZa*, eſtreñir, apretar, eſtrechar.

Eſtreindre & reſſerrer le ventre, *ſtringere & riſſerrare il ventre*, reſtañar camaras.

Eſtreinct & ſerré, *ſtretto*, *ſerrato*, eſtreñido, apretado, cerrado.

Eſtreignement, *ſtretteZZa oppreſſione*, apretura, apretadura, compreſſion.

Eſtreines, *la mancia*, aguinaldo, eſtrenas, albricias, apretamiento.

Va en mal eſtreine, *vatene in malhora*, ve te en hora mala.

Eſtrente, *ſtreteZZa*, *oppreſſione*, apretadura o apretamiento.

Eſtreines, *vedi eſtreines*, vee eſtreines.

Eſtrener ou eſtrenner, *dar mancia*, eſtrenar.

Donner les eſtrennes, *dar la mancia*, dar albricias.

Eſtriboré, *il lato diritto della naue*, lado derecho del nauio, eſtriborda.

Eſtrier, *ſtaffa di ſella*, eſtriuo de ſilla.

Eſtriers, *ſtaffe*, eſtriuos.

Vne eſtrille, *vna ſtreglia*, almohaça.

Eſtriller, *ſtregliare*, almohaçar.

Eſtriuer, *contendere*, *diſputare*, *eſtimarſi*, porfiar, bregar, altercar.

Eſtrif, *conteſa*, *diſputa*, *opinione*, brega, porfia, (contienda.

Venir en eſtrif, *entrare in conteſa*, *o in diſputa*, entrar en contienda y porfia.

eſtriper, *ſuenturare*, *ſbudelare*, deſtripar, deſentrañar.

eſtripé, *ſuentrato*, *ſbudelato*, deſtripado, deſentrañado.

Eſtriuiere, *ſtafilo di ſella di cauallo*, acion del eſtriuo.

Les eſtriuieres, *ſtafili*, *o le ſtafilate*, *che ſi danno*, *a vn ragaZZo*, aciones.

Eſtroict, *ſtretto*, *anguſto*, eſtrecho, angoſto.

Vn eſtroict lieu ou deſtroict, *vn luogo ſtretto* eſtrecho.

Eſtroicte eſpace, *ſpacio*, *ſtretto*, lugar eſtrecho.

eſtroit ou deſtroit de mer, *vno ſtretto di mare*, eſtrecho de mar.

Toute choſe eſtroite par le fond & large par le haut, *ogni coſa ſtretta in fondo & larga in cima*, coſa eſtrecha por abaxo y ancha por arriba.

Eſtroittement, *ſtrettamente*, *anguſtamente*, eſtrechamente, apretadamente.

Eſtron, *ſterco*, *lordura*, mierda, cagajon.

Eſtropiar, *ſtroppiato*, *ZoppO*, *attrato*, tullido, eſtropeado, manco, çopo.

Eſtropier, *ſtroppiare*, *Zoppire*, *attrare*, mancar, tullir, eſtropear.

Eſtropié, *ſtroppiato*, *Zoppito*, *attrato*, eſtropeado, tullido.

Eſtude, *ſtudio de libri*, eſtudio. (diar.

eſtudier, *ſtudiare*, *dare opera alle lettere* eſtu-

Ceſſer d'eſtudier, *laſciare gli ſtudi*, holgar, dexar los eſtudios.

Commencer à eſtudier, *cominciare a ſtudiare*, començar los eſtudios.

Vne eſtude, *vno ſtudio*, eſtudio.

Eſtude de lettres. *ſtudi di lettere*, eſtudios.

Eſtudes plus recreatiues & douces, *ſtudi piaceuoli*, eſtudios aplazibles.

Se mettre à l'eſtude, *metterſi a ſtudiare*, darſe à las letras.

On ne tient plus conte des eſtudes, *non ſi ſtimaxo piu gli ſtudi*, deſpreciadaque dan las letras.

Eſtude de ſapience, *ſtudio di filoſofia*, philoſophia. (diante.

Vn eſtudiant, *vno ſtudente*, *uno ſcolare*, eſtu-

Eſturgeon, *vno ſtorione*, *o vn luccio peſce*, ſollo pece.

Eſtuuer vne playe d'eauë, *lauare vna piaga con acqua*, banar vna llaga con agua.

Eſtuues, *ſtuffe*, *bagni*, baños.

Vne eſtuue & bain, *vna ſtuffa & bagno*, eſtuffas, y baño.

la maiſõ où ſont les eſtuues, *la caſa done ſono*

le ſtuffe, caſa de baños.
Eſtuuement, *ſtuffamento, bagnatura*, bañadura, eſtufadura.
Eſtuy, *ſtuccio, guaina, caſſa, pennaiuola, o altro*, eſtuche, caxa, funda.
Eſtuy d'eſcritoire, *vna pennaiuola dacinta*, caxa de eſcriuania de cinta.
Eſtuy des pots, eſcuelles, &c. *armario da vaſi di varie ſorti*, caxa, funda de vacijas.
Eſtuy & tablettes des peinctures, *ſtucci, e tauolette di pitture*, caxas de pinturas.
Eſtuyer, ſerrer, *ſerrare, ponere in vna caſſa*, poner en caxa.
S'eſuanouïr, *ſuanire, mancare, ammortire*, deſuanecer, amortecer.
S'eſuanouir & ſe paſmer, *ſuanirſi & ſpaſimarſi*, deſmayar.
Eſuanouy, *ſuanito, venuto manco ammortito*, deſmayado, deſuanecido.
Eſuanouiſſement & paſmoiſon, *ſuanimento, mancamento*, deſmayo, deſuanecimiento.
Eſueiller, *ricordare a altrui, o ſuegliare*, deſpertar, recordar a otro.
S'eſueiller, *riſuegliarſi, ricordarſi, ſouenirſi*, deſpertarſe, recordar.
Eſtre eſueillé, *eſſere ſuegliato, vluo*, eſtar deſpierto.
Eſueillé, *ſuegliato*, recordado, deſpertado.
Eſueiller ſon eſprit, *ſuegliare la memoria, l'engegno*, abiuar, deſpertar el ingenio.
homme fort eſueillé, *huomo molto viuo*, hombre viuo, deſpierto.
Eſueilleur, *ſuegliatore, deſtatore*, deſpertador.
Eſuent ou euent, *vn reſpiraglio*, reſpiradero.
Eſuentail, *vedi eſuentoir*, vee eſuentoir.
Eſuenter, *ſuentolare, fare vento*, auentar, ablentar, auieldar, deſuanecer.
Eſuenter la trâce d'vne beſte, *trouare la traccia d'vn animale*, ventear.
Eſuentement, *ſuentolamento*, auentadura, ablentadura.
Eſuentoir, *vn ventaglio, paramoſche*, auentador, auanillo, ventalle, vieldo, amoſcador, moſcadero.
Qui porte l'eſuentoir, *chè porta il paramoſche, il ventaglio*, el que lleua el auentador.
Eſuentoir à chaſſer mouches, *ventaglio da parare le moſche* moſcador, amoſcador.
S'eſuertuer, *ſforzarſi, pigliare animo*, esforçarſe, eſmerarſe.
Eſuier, eſgouſt d'eau, *luogo da abbeuerare*, aluañar, cloaca.
Eſuolé & eshonté, *sfrontano, importuno*, deſuergonçado.
Qui n'eſt point eſuolé, *che non è punto imprudente*, vergonçoſo.

E T

Et, *&*, Y, ò.
& auſſi, *& ancora, & etiandio*, Y tambien.
& d'auantage, *& d'auantagio, & che più è*, y mas que.
& n'eſt pas de merueille, *& non è marauiglia*, y no es de marauillar.
& pareillement, *& parimente, & ſimilmente*, y juntamente.
& plus toſt, *& piu toſto & anzi*, y antes.
& puis qu'en eſt il? *& poi che importa ciò?* y pues què importa?
& puis, mon pere vit-il? *& poi, mio padre non viue egli?* y pues, no es viuo mi padre?
& puis que, *& poi che benche*, y pues que.
& que point encore, *& che dunque*, ni por eſſo, ni entonces.
Eternel, *Eterno, Sempiterno*, Eterno.
Eternellement, *eternamente, mai ſempre*, eternamente, en eterno, para ſiempre.
Eternité, *eternità*, eternidad.
Eterniſer, *eternare*, eternizar.
Eteſies, vents, *eteſi, i venti caniculari*, vientos caniculares.
Ethiopien, Ethiopienne, *Ethiope, moro, nero*, negro, moreno, negra, morena.
Etique, *etico, tiſico*, etico, tiſico.
Deuenir etique, *diuentare etico & tiſico*, hazerſe etico.
Etiqueter les ſacs d'un procez, *mettere le bolette ſopra vn ſacco di proceſſi*, poner retulo, ſobre la talega de pleytos.
Etiquette, *ſopraſcritte d'vn ſacco*, retulo de talega, billete.
Ettaier ettaié, *vedi eſtayer, puntelare, o ſoſtenere*, vee eſtayer, apuntalar, apuntalado.

E V

Euacuer, *euacuare, purgare, votare*, euacuar, vaziar.
Euacuation, *euacuatione, purgatione*, evacuacion.
Euacué, *euacuato, purgato, nettato*, vaziado, vazio, euacuado.
Euader, *ſcappare fuggire, torſi di ſotto*, eſcapar, deſcabullirſe.
Euaguer. i. trotter cà & là, *vagare, correre quà & là*, diuagar.
Euagation, *vagamento*, diuagacion.
Euangile, *Euangelio*, Euangelio.
Euangeliſte, *Euangeliſta*, Euangeliſta.
Euangeliſer, *euangelizare*, euangelizar.
Euantes. i. Bacchantes, *donne dedicate a Bacco*, mugeres dedicadas, al Dios Baccho.
Euaporation, *vaporatione, ſpiramento*, euaporacion, baheamiento.
Euaporer, *vaporare, ſpirare, eſaltare*, bahear, euaporar.
eué. i. où il y a de l'eau, *luogo adacquato*, aguado.
euer, mettre de l'eau, *mettere dell'acqua, adacquare*,

quare, aguar, regar.

Euenement, *auenimento, accidente, caſo*, acontecimiento, acaecimiento, euenimiento.

L'iſſuë, ou euenement du procez, *la fine d'vna lite*, ſalida de pleyto, ſuceſſo.

En tout euenement, *in ogni caſo*, caya como cayere.

les doubteux euenemens de procez, *i dubbicſi fini delle liti*, dudoſas ſalidas de pleytos.

Euenter, eſuenter, *ſuentollare, porr' all' aria*, deſauenecer.

Euentoir, eſuentail, *ventaglio*, vieldo, auentador.

Euentrer, *ſuentrare, canare l'interiora*, deſentrañar, deſembuchar.

Euerdumer, eſpraindre, *ſprimere dell' herba per trarne licore*, eſtrujar el çumo de yerua.

S'euertuer, *ſforzarſi, fare tutto il ſuo potere*, teſtriuar, forçarſe, eſforçarſe.

Euertir & ruiner, renuerſer, *ruinare, rinuerſare*, traſtornar.

Euerty, renuerſé, *ruinato, rinuerſato*, traſtornado.

Euerſion, *ruina, deſtruttione*, euerſion, ruyna.

Eueſché, *Veſcouato*, Obiſpado.

Eſleu Eueſque, *eletto Veſcouo*, elegido en Obiſpo.

Poſtulé Eueſque, *ricchieſto per Veſcouo*, poſtulado por Obiſpo.

Eueſque, *Veſcouo*, Obiſpo.

Euf, ou œuf, *vouo*, hueuo, gueuo.

Euident, *euident, chiaro, manifeſto*, euidente, claro, manifieſto.

Euidence, *euidentia, chiarezza*, euidencia.

Euidemment, *euidentemente, paleſamente, publicamente*, euidentemente, a la clara, publicamente.

Euier, *vedi eſuier*, vee eſuier.

Euforbe, *herba detta euforbio*, alforniam.

euincer, *vincere, ſuperare, guadagnare*, euincir.

Euincé, *vinto, ſuperato, guadagnato*, euicto.

Euiction, *vincimento*, euiccion.

Euitable, *euitabile, che ſi puo vietare*, euitable.

Euiter, *vietare, ſchifare*, euitar, eſquiuar, eſcuſar.

Choſe qu'on ne peut euiter, *coſa, che non ſi puo vietare*, ineuitable.

Euitant & fuyant, *vietante, fuggente*, euitante, huyente.

Euitement, *vietamento, ſchifamento*, euitaciõ.

euocation, *euocatione, interdittione, prohibitione*, euocation.

Euoqué, *prouocato, incitato, tirato*, euocado, prouocado.

Euoquer, *prouocare, incitare, indure*, euocar, prouocar.

Eupatoire, *agrimonia, herba*, agramonia, yerua.

Euphorbe, goruiõ, *herba agrimonia*, alforniã.

Euphraiſe, euphroline, *eufraſia, herba*, eufraſia.

Eur, eureux, ou heur, heureux, *felicità, felice, proſperità, proſpero*, dicha, dichoſo.

Euſtague, *corda di naue*, ſoga de nauio.

Euure ou œuure, *opera, lauoro*, obra, labor.

E X

Exact, *geloſo dell'honore, che ſta ſu'l punto dell' honore*, puntual, pundonoroſo.

Exactement, *puntalmente, fine all'vltimo*, exactamente, puntualmente.

Exacteur, *colui che copre, copritore*, cobrador.

Exaction, *eſſazione de dinari*, exacion.

Exaggerer, *amplificare vna materia*, encarecer, exagerar.

Exaggeration, *amplificatione, allargamento*, encarecimiento, exageracion.

Exagiter, *rimouere, crollare ſcuotere*, exagitar, menear, ſacudir.

Exagitation, *rimouimento, ſcuotimento*, exagitacion.

Exalter, *eſſaltare, celebrare, laudare*, exaltar, enſalçar, ſubir.

Exalter juſques au Ciel, *leuare & eſſaltare fine al Cielo*, ſubir haſta el Cielo.

Exaltation, *eſſaltamento, celebratione*, exaltacion, enſalçamiento.

Examen de teſmoins. *eſſame de teſtimoni*, examen, examinacion de teſtigos.

Examiner, *eſſaminare, meditare, ricercare, inveſtigare*, examinar, ponderar.

Examiner teſmoing. *eſſaminare teſtimoni*, examinar teſtigos.

Examination, *eſſamine, inquiſitione*, examinacion, examen.

Examiné, *eſſaminato, inquiſito*, examinado, ponderado.

Exaſperer, *corrucciare, diſdegnare, incolorire*, exaſperar, enſañar.

Exaucer, *eſſaudire, adempire*, oyr.

Exaucer & eſleuer, *eſſaudire, eleuare, eſſaltare*, exaltar, enſalçar.

Exceder, *excedere, ſormontare*, exceder, ſobrepujar, paſſar.

Exceder les termes, *paſſare i termini, preferire*, adelantarſe, demaſiado.

Excellent, *eccellente, eſquiſito, eccelſo*, excelente, exquiſito, egregio.

Excellent & comme ſeparé du troupeau, *eccellente, come ſeparato d'agli altri, egreggio, & ſegnalato*, eximio, ſeñalado.

Excellent en perfection, *eccellente in perfettione, intero*, perfecto, acabado, eſmerado, cabal.

Le plus excellent, *eccellente piu d'ogn'altro*, el mas ſubido de quilates.

Eſtre plus excellent, *eſſere piu eccellente, & auanza-*

uanzato, ser el mas excellente, auentajado.
Choſe excellente *coſa eccellente & rara*, coſa eſmerada, rara, eſtremada.
Excellemment, *eccellentemente*, *magnificamente*, excelentemente.
Excellence, *eccellentia*, *preminentia*, *luſtro*, primor, excelencia, luſtre.
Dicts par excellence, *detti eccellenti, & induſtrioſi*, dichos eſcogidos.
Exceller, *renderſi eccellente & raro*, eſtremarſe, auentajar, ſobrepujar, eſmerarſe.
Excepter, *eccettuare*, *trarre fuori del numero*, exceptar.
Excepter ou reſeruer, *eccettuare*, *riſeruare*, *porre a parte*, eximir, reſeruar.
Tout ſans rien excepter, *in generale*, *ſenza eccettione*, en general, ſin excepcion.
Excepté nous, *eccetto noi*, *fuori che noi*, excepto à noſotros.
Excepté toy ſeul, *eccetto tu ſolo*, excepto à ti ſolo.
Qui eſt excepté, *che è eccettuato*, excepto.
Exception, *eccettuatione*, *riſerua*, excepcion.
Bailler exception, *dare eccettuatione*, *o riſerua*, dar excepcion.
Vne exception peremptoire, *eccettuatione*, *o replica parentoria*, exception, replica perentoria.
Exceptions dilatoires, *repliche dilatorie*, replicas dilatorias.
excez, *eccesſo*, *ſuperfluità*, *troppo*, *copia*, exceſſo, demaſia.
Qui ne fait nuls excez, *colui che non commette alcuno eccesſo*, templado, ſin exceſſo
Qui fait beaucoup d'excez, *colui che fà molti eccesſi*, deſreglado, deſtemplado.
Exceſſif, *exceſſiuo*, *ſuperfluo*, demaſiado, exceſſiuo.
Exceſſiuement, *eccesſiuamente*, *ſuperfluamente*, demaſiadamente, exceſſiuamente, deſmeſuradamente.
Exciper, *eccettuare*, *riſeruare*, ſacar de regula, exceptar.
Exciter, *eccitare*, *o incitare*, *prouocare*, excitar, induzir, mouer, incitar.
Exciter, éueiller, *ſuegliare*, *deſtare*, *ſdormentare*, deſpertar.
Excitation, *incitamento*, *inſtigazione*, excitacion.
excité, *excitato*, *moſſo indotto*, incitado, excitado, induzido, mouido.
Exclamer, *gridare*, *ſtridere*, *lamentare*, exclamar, vozear.
Exclamation, *grido*, *ſtrido*, *lamento*, exclamacion.
Exclure, *eſcludere*, *mettere fuora*, *ſcacciare*, eſcluyr.
Exclus, *eſcluſo*, *ſcacciato poſto fuora*, eſcluydo, eſcluſo.
Excluſion, *eſcluſione*, *ſcacciamento*, excluſion.
Excogiter, *penſare*, *trouare*, *imaginare*, inuentar, trobar, penſar.
Excogité *penſato*, *imaginato*, *trouato*, inuentado, trobado.
Excommunication, *ſcommunica*, *ſeparatione*, excomunion, deſcomunion.
Excommunier, *ſcomunicare*, *ſeparare*, *deſunire*, deſcomulgar.
Excommunié, *ſcomunicato*, *ſeparato*, deſcomulgado.
Excommuniement, *ſcommunicamento*, *diſunione*, deſcomunion.
Excoriation, *ſcorticatura*, deſſolladura.
Excreement, *ſcremento*, *feccia del'corpo*, excremento, ſuperfluidad del cuerpo.
Excrementeux, *ſcrementoſo*, *ſuperfluo*, excremoſo, ſuperfluo.
Excuſer, *ſcuſare*, *ſcolpare*, excuſar, deſculpar.
S'excuſer, *ſcuſarſi ſcolparſi*, *ſcrauaſi*, excuſarſe, dar deſculpa.
S'excuſera il ſur l'aage? *ſcuſeraſi ſu l'età?* echarlo ha à la edad? (ſelo.
Il le faut excuſer, *conuiene ſcuſarlo*, per done-
Excuſé, *ſcuſato*, *ſcolpato*, *ſgrauato*, eſcuſado, deſculpado.
Tenir pour excuſé, *tenere per iſcuſato*, tener por eccuſado.
Vne excuſe, *vna ſcuſa*, *vna diſcarica*, deſcargo, excuſacion, deſculpa, eſcuſa.
Excuſe ſotte, *ſcuſa folle & vana*, deſculpa, friuola, necia.
Apporter pluſieurs excuſes, *addurre molte ſcuſe*, poner muchas deſculpas.
Bailler quelque excuſe, *produre qualche ſcuſa*, *o diſcarica*, dar ſu deſcargo.
cercher excuſes, *cercare ſcuſe*, buſcar deſculpas.
Controuuer excuſes, *inuentare ſcuſe*, fingir deſculpas.
Receuoir excuſe, *riceuere la ſcuſa*, recebir la deſculpa. (ble.
Excuſable, *ſcuſeuole*, *che ſi puo ſcuſare*, excuſa-
Excuſation, *ſcuſa diſcarica* excuſacion.
Excuſation de jeuneſſe, *ſcuſa della gioueutù*, deſculpa ſobre la mocedad.
Vn eſcuſeur de quelqu'vn, *vno ſcuſatore d'vn altro*, excuſador.
Execrable, *eſſecrabile*, *maladetto*, execrable.
Execration, *eſſecratione*, *maleditione*, execracion.
Execrer, *eſſecrare*, *maladire*, execrar.
Executer, prendre gage, *pigliare pegno*, *o capara*, *o arra*, ſacar prenda.
Executer & mettre en effect, *eſſeguire*, *effettuare*, executar, ſecutar.
Executer vne ſentence, *eſſegnire vna ſentencia*, executar la ſentencia.
executer nonobſtãt appellation, *eſſeguire non oſtante appello*, executar non embargante la appel-

appellacion.
Executeur, *essecutore*, executor.
Executeur de testament, *essecutore del testamento*, albacea, testamentario.
Executeur d'vn iugement, *essecutore d'vn giudicio*, executor de sententia.
Executeur de haute iustice, *essecutore d'alta giustitia*, alguazil executor.
Execution de sentence, *essecutione di sententia* execucion de sentencia.
S'opposer à l'execution, *opporsi alla essecutione*, oponerse à la execucion.
Exemple, *essempio, modello*, exemplo.
L'exemple d'innocence, *l'essempio d'innocētia* exemplo de innocencia.
Faire à l'exemple d'aucun, *seguire l'essempio altrui*, hazer por exemplo de otro.
alleguer vn exemple, *allegare vn essempio*, ponet exemplo.
Estre pour exemple à aucun, *seruire altrui d'essempio*, ser exemplo à alguno.
En prenant exemple à quelqu'vn, *pigliando essempio a qualche uno*, tomando exemplo à alguno.
monstrer exemple d'auariee, *mostrare essempio d'auaritia*, dar señales de cobdicia.
Prendre exemple, *pigliare essempio*, tomar exemplo.
Il appert par les exemples, *appare per gli essempi*, consta por exemplos.
Exemplaire ou patron, *essemplare, modello, schizzo*, dechado, patron, exemplar.
chastiment exemplaire, *essemplare di castigo* exemplar castigo.
Exēplaire plein de fautes, *essempio pieno de falli*, exemplar lleno de faltas y erratas.
Auoir l'exemplaire & patron, *hauere l'essempio & il modello*, tener patron, dechado.
Exemple pour escrire, *essempio da scriuere*, materia por enseñar à escriuir.
Exempter, *essentare, liberare, affranchire*, esentar, eximir, franquear.
exempts, priuilegiez, *essenti, priuileggiati, liberi*, esentos, priuilegiados.
Exempt, *essento, libero frāco*, esento, libre, frāco,
Exempt de faire aucune charge, *essēte di qualche carica*, libre, esento de cargo.
estre exempt, *essere essente, & libero*, ser libre y essento.
Exemption, *essentione, discarica*, exempcion, franqueza, escencion, fuero.
Vser de priuilege d'exemption, *vsare di priuileggio, di franchigia*, gozar de fuero y franqueza.
Exercer, *essercitare, vsare, fare*, vsar, exercitar.
Exercer son office, *essercitare il suo officio*, vsar, de su officio.
S'exercer, *essercitarsi*, exercitarse.
Exerciter, *essercitare, praticare*, exercitar, curar.
S'exerciter à escrire, *essercitarsi a scriuere*, exercitar el estilo.
Exercitez ensemble, *essercitati insieme*, exercitados juntos.
Vn esprit exercité, *vno ingegno essercitato*, ingenio exercitado.
Qui n'est point excité, *che non è punto essercitato*, boçal inexperto.
Exercité, expert, *essercitato, esperto vsato, accostumato, versato*, exercitado, experto, habil. cursado.
Exercite, armée, *essercito, cāpo, armata*, exercito, campo.
amasser vn exercite, *Congregare vn essercito*, juntar exercito.
Exercitation, *essercitio, pratica*, exercitacion.
Exercitation des estudes, *essercitio di lettere*, exercitio de estudios.
Exhalaison exhalation de la terre, *essalatione della terra, vapore*, baho, exalacion, vapor, baheadura.
Exhalation pestilentieuse, *vapore pestifero*, vapor pestifero.
exhaler, *essalare, vaporare, fiatare*, exhalar, bahear.
Exhereder, *disheredare, priuare delle heredità*, desheredar, exheredar, deserenciar.
Exheredation, *diseredatione, priuatione*, deseredamiento, exheredamiento, deserencia.
Exheredé, *diiheredato, priuato*, exheredado, deserenciado.
Exhiber, *consignare, representare, mostrare*, exhibir, entregar, mostrar.
Exhiber le testament, *representare il testamento*, exhibir el testamento.
Exhiber en iugement, *representare in giustitia*, mostrar en juyzio.
Exhorter, *essortare, amonire, auertire*, exortar amonestar.
Exiger, *dimandare, chiedere*, exigir, pedir, demandar.
Selon l'exigence du cas, *secondo la domanda del caso*, segun la exigencia del caso.
Exil, *essilio, bando, priuatione di patria*, destierro, exilio.
Enuoyer en exil, exiler, *mandare in essilio*.
Exiler vn pays *spopolare vn paese, porlo in essilio*, despoblar, talar, desolar vna tierra.
Exilement de pays, *bandimento di paese*, despoblacion.
Eximer, *eccettuare, porre a parte*, eximir.
Exomniez, *libri di giurare per licita cagione*, libres de juramento por cosa legitima.
Exomnier d'absence legitime, *scusarsi legitimamente*, excusarse legitimamente.
Vn exomnié, *vno iscusato*, excusado, assi.
Exomnié ou exonie, autrement essonyé. i. exempt d'aller à la guerre, *essento di andare alla guerra*, jubilado.

Exonerer. excuſer du trauail ou ſeruice de la guerre, *ſcuſare del ſeruitio della guerra*, jubilar.

Exorciſte, *vno eſſorciſta, o incantatore*, exorciſta, enſalmador.

Exorde, *eſſordio, principio d'oratione*, exordio, principio.

Expectation, *aſpettatione*, expectacion.

Expedier, *ſpedire mandare*, deſpachar, expedir

Nous trouuerons quelque expedient, *noi trouuaremo qualche ſpediente, o mezzo*, hallaremos alguna ſalida o deſpidiente.

Expedition & acheuement, *ſpeditione, o compimento*, deſpacho.

Experimenter, *ſperimentare, prouare*, experimentar, eſcarmentar.

Eſtre fort experimenté, *eſſere bene eſperimentato*, ſer muy experimentado.

Homme expert, *huomo eſperto & pratico*, eſcarmentado, hombre curſado, experto.

Qui n'eſt point expert, *che non è punto eſperto ma nouo*, inexperto, nueuo, boçal.

Experience, *ſperenza, proua*, experiencia, eſcarmiento.

Experience & ſçauoir, *ſperientia, & ſapere, & ſcientia*, experiencia, ſciencia.

Faire l'experience, *fare ſperientia, prouare*, experimentar, tentar, enſayar.

faute d'experience, *mancamento di ſperienza*, falta de experiencia.

A faute d'experience, *per mancamento di ſperientia*, por falta de experiencia.

on le voit par experience, *ſi veue per iſperienzia & per proua*, véeſe por experiencia.

Sans ceſte experience, *ſenza queſta ſperientia* ſin aqueſta experiencia.

Expirer, *ſpirare finire, compire*, eſpirar, acabar.

Expiré *ſpirato, compito, terminato finito*, eſpirado, acabado.

Le temps eſt expiré, *il tempo è ſpirato, & paſſato*, acabo el plazo.

Expliquer, *ſpiegare, dichiarare, ſporre*, explicar, declarar.

qu'on ne peut expliquer, *che non ſi può ſpiegare, ne dichiarare*, inexplicable.

expliqué, *ſpiegato, dichiarato*, explicado, declarado.

exploiter, *eſſeguire, operare, effettuare, ſpidire* poner por obra, hazer.

Faire exploiter beſongne, *fare ſpidire il lauoro, ſollecitare*, acelerar, dar priesſa à la obra.

Exploiter chemin, *ſpedire il viaggio ſollicitare, & allungare il paſſo*, alargar el paſſo.

Homme qui n'exploite gueres, *huomo, che non ſpediſce molto, pigro, & negligente*, hombre floron, floxonazo.

C'eſt bien exploité à toy, *cio è ſtato bene ſpedito per te*, bueno anduiſte.

Exploit, *ſpeditione, eſſecutione, atto*, execution, auto, acto.

Exploit de ſentence, *ſpeditione di ſententia, o eſſecutione*, execution de ſentencia.

Exploit de guerre, *ſpeditione di guerra*, hazaña, proeza.

explorer, *far la ſcoperta, guatar, ſpiato*, explorar, eſpiar, hazer la deſcubierta.

Explorateur, *ſcopritore, guatatore, ſpia*, deſcubridor, eſpia.

Expoſer, *ſponere, dichiarare, comentare*, exponer, declarar, enechar.

Lieu expoſé au Soleil, *luogo ſpoſto al Sole*, ſolana, abrigaño.

Enfant expoſé, *fanciullo poſto ſu la pietra, che è nato di fornicatione*, niño enechado, niño de la piedra.

Eſtre expoſé à tous dangers, *eſſere eſpoſto a ogni pericolo*, ſer expueſto à todo riezgo.

Expoſition, *ſpoſitione*, expoſicion.

Expres, *eſpreſſo, a poſta a bello ſtudio*, expreſſo adiede, à poſta, à ſabiendas, expreſſamente.

dire par expres, *eſprimere, & narrare il caſo*, exprimir el caſo.

choſe faicte tout exprés, *coſa fatta eſpreſſamente*, coſa hecha à poſta.

En faire expreſſe mention, *farne mentione eſpreſſa*, mencionar expreſſamente.

Enuoyer homme exprés, *mandare perſona eſpreſſa*, embiar perſona expreſſa.

Expreſſement, *eſpreſſamente, volontariamente*, expreſſamente. (preſſamente.

dire expreſſemẽt, *dire eſpreſſamente*, hablar ex-

Faire expreſſement, *fare eſpreſſamente*, hazer adrede.

cela eſt expreſſement reſerué, *cio è eſpreſſamẽte riſeruato*, eſto eſta reſeruado expreſſamente.

Expreſſion, *eſpreſſione*, expreſſion.

Les expreſſions, *ſtrignimenti, o dolori di ventre* puxos de vientre.

Exprimer, *eſprimere narrare*, exprimir.

exprimer par eſcrit, *narrare per iſcritto*, hablar por eſcrito.

Exprobration ou reprothe, *riprenſione, correttione*, reprehe, çaherimiento.

Expugner & prendre de force, *eſpugnare, pigliare per forza* entrar, ganar por fuerça, eſpugnar.

Expugnation, *eſpugnatione preſa*, eſpugnaciõ.

Expugnateur, *eſpugnatore prenditore*, expugnador, veneedor.

Expugnable, *eſpugnabile, che ſi può pigliare*, expugnable.

Expulſer, *ſpingere fuori, ſcacciare*, eſpeler o expeler, echar fuera.

Expulsé, *ſpinto, caccia & fora*, expelido, echado fuera.

Expulſiõ. *ſpingimento, diſcacciamento*, expulſiõ

expul-

Expulseur, *spingitore, scacciatore*, expulsor, espulsor.

Exquis, *cosa squisita & rara, exquisito*, exquisito.

Exquisement, *squisitamente, singolarmente*, exquisitamente, singularmente.

Extase, *eleuamento stupimento* ectasis, extasis, enleuamiento.

Extatique, *che è in estasis*, extatico.

Extenuer, *sminuire, rendere picgheuole, & sottile*, extenuar, adelgazar.

Extenué, *sminuito, renduto tenero, & sottile*, adelzado, extenuado.

Extenuation, *appicciolarmento, sminuimento* extenuacion.

Exterieur, *esterno di fuori, esteriore*, exterior, esterior.

Exterieurement, *esteriormente, o esternamente*, exteriormente, esteriormente.

Exteriorité, *esteriorità, faccia, superficie*, esterioridad, haz, superficie.

Exterminer, bannir, *esterminare, distruggere, bandire, discacciare*, destetrar, exterminar.

Exterminé, *esterminato, mandato in essilio*, exterminado.

Exterminateur, *esterminatore, ruinatore, banditore*, exterminador.

Extermination, *esterminatione, consumatione*, exterminacion

Extirper, desraciner. *sbarbare, sradicare, sterpare*, extirpar, desarraygar.

Extirpation, *estirpatione, sradicamento*, extirpacion.

Extorquer & oster par force, *togliere per forza*, sacar por fuerça.

Extorqué, *tolto per forza*, saçado per fuerça.

Extorqueur, *colui che toglie per forza*, el que sacapor fuerça.

Extorsion ou tort, *torto, estorsione*, extorsion.

Extraire, copier, *tirare, copiare, rescriuere*, trasladar.

Extraire procez, *ricopiare vn processo*, trasladar pleyto.

Extrait de noble race, *nato de nobil sangue*, nascido de buena cepar.

Extrait de procez, *copia d'vn processo*, copia, traslado de processo.

Grand extrayeur de procez, *vn gran sollicitatore di liti*, gran huron de pleytos.

homme de noble extraction, *huomo di nobile, & conosciuta estrazione*, hombre de solar conocido.

Extraordinaire, *istraordinario, fuori, d'vso*, trasordinario.

festes extraordinaires, *feste istraordinarie*, fiestas trasordinarias.

Extraordinairement, *istraordinariamente*, trasordinariamente.

extrauaguer, *estrauagare, vscire della commissione*, diuagar, desmandar.

Extrauaguer de propos, *strauagare nel suo parlare*, salir de proposito.

Extrauaguer bien loin, *strauagare ben lontano*, desmandarse mucho.

Extrauaguer la matiere, *strauagare la materia, far digressione*, hazer digression de la platica.

sans extrauaguer, *senza strauagare, ne far digressione*, esiar en sus treze.

Extrauagation, *strauagantia, digressione*, extrauagacion.

Extreme, *estremo, eccellente & raro*, estremado, esmerado, extremo.

Extremement, *estremamente, grandemente*, extremamente, extremadamente.

Extremité *estremità, limite, termine, fine*, estremidad, linde, mojon, termino, lindero: caboçaga, remate.

exuberant & abondant, *abondante, copioso, colmo*, colmado, abondoso.

Exulcerer, *infettare, auelenare, pigliare*, exulcerar, enconar.

Exulceré, *infettato, vlcerato, infistolito*, exulcerado, enconado.

Exulceration, *infettatione, vlceratione, infiammatione*, exulceration, enconamiento.

Exulceratoire, *infistolitura*, enconadura.

Faculté ou puissance exulceratione, *infettatione, vlceratione, infiammatione*, enconadura, enconamiento.

Exultation, *gioia, allegrezza, triomfo*, exultacion.

exulter, *gioire, rallegrare, saltare di contentezza*, exultar, saltar de alegria y regozijo.

F A

FAble, *fauola, ciancia, baia, frotola*, conseja, cuento, fabula, patraña, nouela.

raconter vne fable, *narrare vna fauola*, contar vna fabula.

raconter des fables, *narrare fauole*, cuentos, consejas dezir.

Fabloyer, i. deuiser, *diuisare, discorrere*, razonar.

Fabriquer, *fabricare, edificare, murare*, fabricar, labrar.

Fabrique, *fabrica, edificio*, fabrica, edificio.

Fabuleux, *fauoloso, nouelloso*, fabuloso.

Fabuleusement, *fauolosamente, vanamente*, fabulosamente.

la face, visage, *faccia, viso, volto*, haza, cara, rostro, catadura, gesto.

Face à face, *faccia a faccia*, cara à cara.

Face balaffrée, *faccia contrafatta*, harpa de cara.

de prime face, *à primo faccia, o di prima vista*, de prima faz.

Qui a deux faces, *chi ha due faccie*, de dos caras.

Deſtourner ſa face, *volger la faccia*, cercer el roſtro.

Facetie ou facecie, *faceccia, piaceuolezza, riſata, burla*, donayre.

Facetieux, *faceto, piacente, allegro, gratioſo*, donoſo.

Facetieuſement, *facetamente, gioioſamente*, donoſamente.

Faſcher, &c. *vedi faſcher*, vee faſcher.

faciende, affaire, *facienda negocio affare, opera* negotio, hazienda, obra.

la famille, *la famiglia, la caſa*, familia, caſa.

appartenant a la famille, *coſa de la famiglia*, coſa de familia.

le fils de famille, *il figliuolo di famiglia*, hijo de caſa.

famine, *fame, o careſtia vniuerſale*, hambre general.

fan, *vedi faon*, vee faon.

le perit fan d'elephant, *vn elefantuccio, picciolo elefante*, hijo de elephante.

Fanal ou fanon, *la lanterna della galea*, fanal, faron.

Se faner, *fracidirſi, corromperſi*, marchitar.

Faner, *fracidirſi, corromperſi*, marchitar.

Fané, *fracidito, corrotto*, marchito, cediço, coſa acia.

fanner ou faonner, *partorire*, hazer cahorros, parir

fanfare *vanteria, gloria, braueria*, fanfarria.

fanfarer, faire fanfares, *vantare gloriare, brauare*, fanfariar.

fange, *fango, pantano, loto*, cieno, fango, lauajo, lodo.

fangeux, *fangoſo, pantanoſo, lordoſo*, cenajoſo, lodoſo, limoſo.

le fanon d'vn bœuf, *la gran pelle del collo d'vn bue*, papada de buey.

fantaſie *fantaſia, volontà, capricio, deſio*, fantaſia, antojo, viſion.

fantaſque, *fantaſtico, di ſua teſta*, antojadizo.

fantaſme ou fantoſme, *fantaſima, viſione*, fantaſma, viſion, eſtantigua, bauſan.

fantaſtique, *fantaſtico*, fantaſtico.

fantaſtiquer, *fantaſticare, vagare con il ceruello, imaginare*, fantaſticar, imaginar.

Faon, fan, *vn cagnolino, o leoncello, o altra beſtiuccia*, cahorro, cachorrillo.

Faon de biche, *vn ceruetto*, cnodio, ceruatillo.

Faonner, *partorire, o fare i piccioli*, hazer o parir cachorros.

vn faquin, *fachino, pertazzuffo*, ganapan, baſtaje, palanguin

Far ou fare, *lanterna di galea*, fanal, farol.

vne farce, *intermedio di comedia*, farca, entremez.

La farce de nopces, *intermedio di nozze*, comedia de bodas.

Ieu de farces, *bagatella di comedia, o giuco*, entremezer.

Iouër vne farce, *rappreſentare vna comedia*, repreſentar farça o comedia.

Iouër des farces, *fare intermedi, o comedie burleſche*, hazer entremezes.

il i oüe ſa farce, *fà delle ſue*, haze de la ſuyas.

Faiſeurs de farces, *compoſitore di comedie*, maeſtro, poëta de farças.

C'eſt vne vraye farce, *queſta è vna vera comedia*, es vn à comedia, donayre.

Farceur, *repreſentatore, comediante*, farſante. farciſta, repreſentante, comediante.

de la farce, *ripieno, ceruelato, o falciccia*, relleno, morcilla.

Farcir & remplir, *empire, budelli*, henchir, embutir, rellenar.

Farcin, *cancaro, gaua, ſorte di lepra*, lepra, çaratan.

Farcineux, *leproſo*, leproſo. (das.

Fard, *liſcio, o antimonio*, alcohol, afeyte, mu-

Farder, *liſciare*, afeytar, alcoholar, aluayardar.

Farder le langage, *parlare affettatamente*, hablar, affectadamente.

Fardé, *liſciato*, alcoholado, afeytado.

Femme fardee, *donna liſciata*, muger afeytada, alcoholada.

vn Fardeau, *vn fardello, carica, ſoma*, fardel, carga, emboltorio, lio, fardaje.

Faire ſon fardeau ou paquet, *fare il ſuo fardello, o viluppo*, hazer ſu lio.

tomber ſous le fardeau, *cadere ſotto il fardello, o carica*, echarſe con la carga.

Fardeler, *fardelare, legare*, liar, embaluer, enfardelar.

Farine, *farina*, harina, ſemola.

lieu à bluter farine, *barataria, doue ſi burata la farina*, harnal o harinal.

Farine d'orge ſeichee au feu, *farina d'orzo, ſeccata al fuoco*, puches.

la pure farine de gros froment, *la pura farina di formento groſſo*, ſemola, acemite.

Farine de febves, *farina di fave*, harina de hauas.

Folle farine, *volaticcia farina, che vola pemulino*, harija.

Fariner ou enfariner, *infarinare*, harinar, enharinar.

Farineux, *farinoſo*, harinoſo.

Farlouſe, *lodola di prato*, galerita, cogujada, copada.

Farouche, *feroce, brauo, altero*, feroz, brauo.

beſte farouche non domptée, *beſtia indomita & ſaluatica*. beſtia cerril.

deuenir farouche, *deuenir feroce, & brauo*, embrauecer.

Farre, foarre, *paglia di letto*, paja de cama.

Faſcher, *faſtidire, corrucciare, noiare*, moleſtar enojar.

enojar,enfadar,amohinar.
Se fascher, courroucer, *fastidirsi, corrucciarsi, dispettarsi*,regañar,atufar,amohinarse.
Ie me fache, *io mi fatidisco, tedio & incolorisco*,enfadome.
Se desfacher, *sfastidirsi, smoriarsi, pacificarsi*, desenconarse.
Fasché, *fastidito, molestato, annoiato*, molestado,enojado,atufado,mohino.
Fascheux & ennuyeux, *fastidioso, colerico, tedioso*, mohino,reganon,grauoso, molesto.
Aucunement fascheux & difficile, *fastidioso alquanto & difficile*,algo mohino.
fascherie, *fastidio, tristezza, afflittione*,pesadũbre,mohina,regaño,hastio.
Auec fascherie, *con fastidio, dispiacere & grauezza*,con pesadumbre.
Fascheuse, *fastidiosa, rincrescevole, molesta*, arisca,fastidiosa.
Fascheusement, *fastidiosamente, noiosamente*, molestamente.
Fascination, *stregamento, che si fa co' gli occhi*, aojadura,ojeo.
fascinateur, *stragone, incãtatore*,aojador,ojeador.
Fasciné, *fascio, fagotto*,aojado,ojeado.
Fasciner, *stregare, incantare*,aojar,ojear.
Fascine, *vn fascio, fascina*,hacina,faxina.
Faseoles, *fagliuoli, legumi*, fideos,judihuelos, frisoles, fasoles.
Fast,gloire, *gloria, superbia, alterezza*, fausto.
Fat, *folle, insensato, pazzo, stolto*, loco,buono, tonto.
Fatal, *fatale, ordinato, destinato*, fatal.
Fatale destinée, fatalité, *destinatione fatale, ordinatione*,hado,destino.
Fatalement par feerie, *fatalmente, per destine*, por hado y fatalmente.
Fatiguer *faticare, lauorare, operare, penare*,fatigar,cansar,enfadar.
Fatigué, *faticato, straccato, annoiato*, cansado, fatigado,enfadado.
Fatigation, *fatiga, trauaglio*,fatigacion.
Fatigue, *fatica, trauaglio, lassitudine*, fatiga, cansancio,trabajo.
Fatras, *frotole, ciancie, baie, cacabalde*, patrañas,disparates,aseres,cascaueladas.
Fatrouïller, *variare, vacillare, vscire di senso*, deuanear,burlar,chocarrear.
Vn fatrouilleur, *vno burlone, vno ciancione, o bufone*,chocarrero,burlon.
fau,c'est le fousteau, *fagio, arbore*, haya,arbol.
Qui est de fau, *che è di fagio*,cosa de haya.
Faual, *paglia di faue*,ahechadura de hauas.
Faulxbourgs, *borghi di città*,arrabales.
Faucher, *segare i prati*,segar,guadañar.
Faucheur, *segatore*, guadañador, segador.
Faucille, *falcetta dà mieter il grano*, hocezilla, mielga,hocina.
Faucon, *vedi faulcon*, vee faulcon, &c.
Faudeteul, *seggio, trono reale*, cadrega, silla real.
Faueur, *fauore, cortesia*,fauor,merced.
Faueur du peuple, *fauore del popolo*, fauor popular.
Gaigner la faueur du peuple, *guadagnare il fauore del popolo*, grangear al pueblo.
Qui porte faueur, *fauoreggiatore*, fauorecedor,valedor.
Par faueur, *per fauore*, por merced y fauor.
Le fauorit du Roy, *il fauorito del Rè*, priuado, el menino,hechura del Rey.
Celle qui fauorise, *quella che fauoreggia*, fauorecedera,fautora,valedora.
Qui fauorise & aide à aucun, *colui che fauoreggia vn'altro*,ayuda y fautor.
Fauori ou fauorisé, *fauorito*,fauorecido.
Fauorable, *fauoreuole, o fauorabile*, fauorable.
Fauorablement, *fauoreuolmente, cortesemente*, fauorablemente.
Fauoriser, *fauoreggiare, accarezzare*, fauorecer,valer,ayudar.
Fauiere, *fauaio, doue crescono le faue*,hauar.
Fausseté, faussement, *vedi faulseté*,vee faulseté,&c.
Faucille, *falcetta*,hozezilla,mielga.
vne faucille ou crochet, *vna ronca da tagliare spine*,hocina.
Tortu & courbe comme vne faucille, *storto & piegato come vna falcetta*, coruo como vna hoz.
Faulcon, *falcone o nibio*, halcon,nebli.
Fauconnier, *falconero*,halconero,acetrero.
Fauconneau, artillerie, *fauconetto, artigliaria*, halconete o falconete.
Fauconneau, *falconetto*, halconcillo.
Fauconnerie, *falcontria, volateria*, acetreria, volateria.
Faulx, *falso*,falso.
Faux prophete, *falso propheta*, falso propheta.
Faux monnoyeur, *falso monetario*, falsario de moneda.
Faulse-alarme, *falsa all' arma*, arma falsa.
Faulse-mine, *falso sembiante, ciera di traditore*,cata de traydor.
Faulsaire, *falsario*, falsario.
Faulset, chanter en fausset, *falsetto, cantare in falsetto*,cantar en falsete haziendo garganta.
Faulset de tonneau, *canella dà vascello*,canilla,tornillo.
Faulseté, *falsità, inganno*,falsedad,engaño.
Faulsement, *falsamente, doppiamente*, falsamente.
faulser, *forare, spezzare, rompere*,passar,mellar.
Vne faulsee, *rottura, tacca*,mella.

Il faut, *egli è di mestiero, conuiene*, menester es, conuiene.
Facil, *facile, ageuole*, facil, raez.
Fort facile, *molto facile & ageucle*, muy facil.
Facilement, aisément, *facilmente, ageuolmente*, facilmente.
Facilité, aisance ou inclination, *facilità, ageuolezza*, facilidad.
Faciliter, *facilitare, ageuolare*, facilitar.
Façon, *modo, guisa, maniera*, talle, trage, guisa, faction, hechura, ayre.
Façon de faire accoustumée, *modo di fare accostumato*, modo y manera, amañamiento.
D'vne nouuelle façon, *noua maniera*, aguisa nueua.
En la façon, *della guisa, o forma*, a manera, a guisa, o fuer.
Façonner, *formare, accostumare*, amañar, facionar, formar.
Qui façonne, *inuentore, maestro che accomoda*, componedor, maestro.
Bien façonné, *ben formato, ben creato*, bien criado.
mal façonné, *mal acostumato, mal creato*, mal criado.
Facond, *eloquente facondo, ben parlante*, facundo, bien hablado.
Faconde ou elegance de bien parler, *facondia, o elegantia del ben parlare*, facundia.
Facondement, *facondamente, eloquentemente*, disertamente.
Vn facteur, *fattore, agente, che fa per altro*, factor, agente.
Le facteur de la compagnie, *il fattore della compagnia*, factor de consortes.
Factieux, *partiale, tumultuoso, seditioso*, vanderizo, reboltoso, seditioso.
Faction, *fattione, parte lega, banda*, faccion, liga, vanda.
Factieusement, *partialmente*, factiosamente, vanderizamente.
Vn factiste, *vn compositore di comedie*, por el que compone comedias.
Faculté, *facultà, qualità*, facultad.
Fadaise, *follia, scempiezza, ignorantia*, necedad
Fade, *insipido, senza gusto, o sapore*, dessabrido, bouo, soso.
Fadeté ou fadesse, *insipidezza, disgusto*, sosedad.
Vn fagot, *fascio, o fascina*, leña hacinada, gauilla, haz.
Fagoter, *fare fascio, o fascina*, hacinar leña, gauillar.
Fagoteur, *colui, che fa de fasci, o delle fascine*, gauillador, hacinador de leña.
Fagouë du pourceau, *il luogo doue sono le giande del porco*, cogullada, papada del puerco, paxarilla.
Factis, *politamente lauorato & coltiuato*, polidamente labrado.
Faille, sans faille, i. sans faute, *senza difetto, ne mancamento*, sin falta.
Failly, *fallito, necessitato*, falido, faltado.
Cœur failly, *mancamento di cuore suanimento*, desmayo.
Faillir, *mancare, errare, venir meno*, faltar, errar.
Faillir grandement, *errare molto*, errar mucho.
Faillir, faire banqueroute, *fallire, fare bancarotta*, romper, quebrar el credito.
Faim, *fame, desio di mangiare*, hambre.
Auoir faim, *hauere fame*, hambrear.
Auoir fort grand faim, *hauere oltra modo fame*, estar muy hambriento.
Appaiser sa faim, *acquetare la fame, satolarsi*, hartarse de comer.
Qui a faim, famelique, *che ha fame, famelico*, hambriento.
Fainct, *vedi feint*, vee feint.
Fainct, doube, *finto, simulato, doppio*, ametalado, de dos caras.
Faindre, feindre, *fingere, simulare*, fingir.
Faintise, *fintione, simulatione, doppiezza*, fiction.
Par faintise, *per fintione o simulatione*, por simulacion.
Faintement, *fintamente, doppiamente*, fingidamente.
Faine, de la faine, *gianda di fagio*, fruta de haya.
Faineant, *vno otioso infingardo, dappoco*, hobacho, holgazan, haragan, cascauanco.
Faineantise, *infingardia, poltroneria, dappocagine*, haragania, pereza.
Faire, *fare, operare*, hazer, acabar.
Faire bien, *fare bene, operare bene*, hazer bien.
Faire ce qu'on dit, *fare quello, che si dice*, cumplir la palabra.
Faire ce qu'on nous a commandé, *fare quello, che ci è comandato*, hazer lo que se manda.
Faire ce qu'on peut, *fare quello che si può*, hazer lo que se puede.
Faire force, *fare forza, sforzare, violentare*, hazer fuerça.
Faire puis l'vn puis l'autre, *fare hor l'vno, hor l'altro*, hazer por vezes, à vegadas.
Faire solide & massif, *fare saldo & massiccio*, maciçar.
Faire tout vni, *agguagliare, vnire, appareggiare*, ygualar.
Ne rien faire, *non fare nulla*, holgar, estar mano sobre mano.
I'ay à faire, *io ho a affare*, tengo que hazer.
Ie n'en ay que faire, *io no ho che fare*, no tengo que veer.
Et puis que feray-je? *& poi che farò io?* pues que ay que hazer?
Qui seroit-ce qui le seroit, *chi lo faria? chi lo farebbe?* quien lo hiziera?

Tu ne ſçais que faire, *tu non ſai che fare*, no ſabes que hazer te.
Cela me fait grand bien, *ciò mi fa gran bene*, con eſſo ſoſſiego.
Tu n'en as que faire, *tu non hai che farne*, no tienes que veer.
qu'as-tu à faire auec lui? *che hai tu a fare con eſſo lui?* que tienes que hazer con el?
C'eſt à moi à faire, *il toca a me il fare*, à mi me toca hazerlo.
C'eſt à toi à faire ſeulement, *il toca à te ſolo à fare*, à ti ſolo toca hazerlo.
Y a il tant à faire? *i è tanto a fare?* tanto ay en ello?
Facile à faire, *facilē à fare*, facil coſa es,
Ie le ferai tres-volontiers, *io lo farlo piu che volontieri*, hare lo de buena gana.
Ie le ferai, *io lo faro*, harelo.
Afin qu'il ne ſe faſſe, *acciò che non ſi faccia*, para que no ſe haga.
Fai cela pour l'amour de moi, *fa ciò per amor mio*, haſlo por mi reſpecto.
Que t'ai-je fait? *che ti io fatto?* que te he hecho?
C'eſt fait de nous, *ſiamo ſpediti*, perdidos eſtamos.
Fait tant fait que, &c. *io ho tanto fatto che, &c.* tanto he affanado que, &c.
Qui fait & parfait, *chi fa & compiſci*, por quièn haze y acaba.
Qui ne fait rien, *che non fa niente*, el que eſta mano ſobre mano.
Cela ne fait rien, *ciò non fa el caſo*, no haze al caſo.
Ainſi ſoit fait, *coſi ſia fatto*, que ſe haga aſſi.
C'en eſt fait, *è ſpedito*, acaboſe, hecho es.
Auſſi toſt fait que dit, *è coſi toſto fatto, che detto* dicho y hecho.
Eſtre fait, *eſſere fatto*, ſer hecho.
Il m'en fait mal, *mene duole & grana*, duele me, peſa me.
Fait & parfait, *fatto & accompito*, hecho, acabado.
Vn bien fait bien recognu, *vn ſeruitio, o corteſia riconoſciuta*, pan conoſcido.
Vn fait-neant, *vno infingardo, che non vuol fare niente*, perezoſo haragan.
Vn beau faict, *vna attione, notabile, vna gran prodezza*, proeza, hazaña, hecho grande.
Faict vilain & deſhonneſte, *vna attione ſporcha & molto diſhoneſta & vile*, hecho vil.
Aider de faict, *aiutare in effetto*, ayudar dehecho.
Tenir pour fait, *tenere per fatto*, tener por hecho.
Faiſable *fattibile, che ſi puo fare* hazedero.
Haults & vaillants faicts, *vn fatto valoroſo & notabile*, hechos e. forçados, grandes haſañas.
Faiſeur de nouuelles, *compoſitori, narratori di fauole & di nouelle*, nouelleros.
Faiſeurs de requeſtes, *ſcrittori di ricetto, notal*, los que conciben memoriales.
vn faiſan, *vn fagiano, o fagiana, vccello*, fayſan.
Faiſander, *mortificar la carne, o vccellame*, manir la carne o aue.
Faiſandé, *mortificato frolo, intenerito*, manido.
faiſceau, *fardello, viluppo, faſcio*, lio, fardel, hace.
Faiſte de maiſon, *la cima, o veta d'vna caſa, o il colmo*, caualliete de caſa.
Faiſtiére, enfaiſtau, *il canale che getta l'acqua del tetto, la dozza*, ala de tejado, tejao, canal de tejado.
Faitard, *vn codardo, infingardo, peltrone*, haragan.
Faitardiſe, *codardia, vigliacheria*, haraganía.
Vn faix, *vn faſcio, vna carica, o vn fardello*, carga, cargo.
Fallace, *fallacia, inganno, froda*, falacia, engaño, trampa, artimaña.
Fallacieux, *frodolente, ingannatore, malitioſo*, engañoſo, artimañoſo.
Falloir, *hauere neceſſità & biſogno*, faltar, ſer meneſter,
Il s'en falloit autant, *Gli ne mancaua tanto*, faltaua tanto.
Falot pour phanot, *facella, o torchio, o torcia*, fanal, pharo, hacha, rea.
Vne falourde quaſi faix lourd, *vna carica ſuperfiua & troppo peſante*, carga peſadiſſima.
Falouſe, *herba detta, viuanda de cerui*, paſto, comida, yerua de cieruos.
Falſifier, *falſificare, corrompere*, falſificar, refalſar, falſar.
Falſifié, *falſificato, corrotto*, falſificado, falſado, refalſado.
Fame, renommée. *fama, neme, grido*, fama, renombre.
Fameux, *famoſo, nomato, laudato*, famoſo, renombrado.
Fameuſe, *famoſa nomata*, famoſa, renõbrada.
Famigliere, *famigliare, domeſtico, priuato*, familiar, priuado, panyaguado.
Familiarité, *famigliarità, domeſticheza*, priuança, familiaridad.
Familierement, *famigliarmente, domeſticamente*, familiarmente.
Faute, *fallo, errore, mancamento*, error, errada falta, yerro, marra, gaçafaton.
Sans faute. *ſenza fallo, ſenza alcuno difetto*, ſin falta, alguna.
Faute faite en vn procés. *fallo commiſſo in vna lite*, falſedad, yerro del pleyto.
Faute de quelque choſe, *mancamento di qualche coſa*, falta de alguna coſa.
Il y a faute, *vi è difetto*, falta ay.
Faute de boire & de manger, *mancamento di mangiare & di bere*, falta de baſtimientos.

Fautes

Faute de conſeil, *difetto, mancamento di conſeglio*, falta de conſejo.

Faute de ſçauoir, *difetto di ſapere*, falta de ſaber.

Vne faulx à faucher, *vna falce da tagliare l'herba*, guadaña, hoce, hocina.

Faux à couper paille, *falce da tagliare paglia*, mielga.

Faux bourgs, *borghi di città*, arrabales.

Fauorable, fauoriſer, *fauoreuole, fauorire, vedilo, adietro*, vee los mas arriba.

Fauperdrieu, *falcone laniero, vccello di rapina*, alcotan, aue de rapiña.

Fauſſée, *vedi faulſée*, vee faulſée.

Faute, *vedi faulte*, vee faulte.

Fauue, fauueau, rouan, *lionato*, leonado, roxo.

Fauuette, *fanello, vccelletto, o paſſera*, paxaro, amariilo.

Fuyant, faux, fouſteau, *faggio, arbore*, haya, arbol.

F E

Feal, *fedele, leale*, leal, fiel.

Feauté, *fedeltà, lealtà*, lealtad, fidelidad.

Fealement, *fedelmente, lealmente*, lealmente, fielmente.

Feble, *vedi foible*, vee foible.

Febricitant, *febricitante, che ha la febbre*, febricitante.

Vne febve, *faua legume*, haua.

Petite febve, *faua picciola*, hauilla.

Febve caſſee & briſée, *faua frania*, haua pelada.

La tige d'vne febve, *la gamba della faua*, aſtilla de haua.

Febvre ou fevre, *il maglio doue ſi fanno diuerſi ferramenti*, official herrero.

Fevrier mois, *Febraio, meſe*, Hebrero.

Fecond, *fertile, fecondo*, fecondo, fertil.

Feconder, *abondare, fertileggiare*, fecundar, eſquilmar.

Fecondité, *fertilità, fecondità, coppia*, eſquilmo fecundidad.

Fecondement, *fertilmente, abondantemente*, fertilmente.

La facture de quelque choſe, *la fattura di qualche coſa*, confician dura.

Fée, *fatale, che debbe auenire*, lo que trahe muerte, hadada à ziago.

Les fées, *le antiche indouinatrici*, hadas, agorreras antiguamente.

Par féerie & deſtinée, *per deſtinatione*, por hado, deſtinacion.

Foin, foin, *fieno, herba ſecca*, heno.

Feindre, faindre, *fingere, ſimulare, adulare*, ſimular, fingir, diſſimular.

Feint, *finto, ſimulato*, fingido, ſimulado.

Feinte ou feintiſe, *fingimento o ſimulatione*, fingimiento, ficion, ſimulacion, diſſimulacion.

Feintement, *fintamente*, fingidamente, ſimuladamente, diſſimuladamente.

Felicité, *felicità, proſperità*, felicidad, dicha.

Felle & deſpit, *vedi felon*, vee felon.

Fellure en pierre precieuſe, *vena o pelo in pietra pretioſa*, vena, pelo en la pedreria.

Felon ou flon, maladie, *male di vomito*, mal de vomite, colerico.

Felon & deſpit, *felone, atroce, crudele, ſeuero*, atroz, cruel, ſeuero, brauo, follon, añudo.

Felonnie, *fellonia, fierezza, brauua*, fiereza, braueza.

Femelle, *femina*, hembra.

Monter ſur vne femelle, ſaillir, *montare ſu vna femina*, ayuntarſe con la hembra.

Femelin, effeminé, *effeminato, dato alle femine*, effeminado, affeminado.

femme, *femina, donna*, muger, dueña, hembra.

Femme mariée, *dona maritata*, muger caſada.

Femme loüée à pleurer vn mort, *donna affittata a piangere vn morto*, endecadera.

La femme de mon fils, *la moglie di mio figliuola, la nuora*, nuera.

Femme de deux freres, *le moglie di dui fratelli*, mugeres de dos hermanos.

La femme de mon frere, *la moglie di mio fratello, la cognata*, cuñada.

La femme de mon nepueu, *la moglie di mio nipote*, muger del ſobrino.

Femme aigre & aſpre, *moglie aſpera, & teſtarezza*, muger de rezia condicion.

Vne femme d'honneur, *donna d'honore*, matrona honrrada.

Vne femme fort belle, *vna donna molto bella*, muger lindiſſima.

Femme groſſe d'enfant, *donna grauida*, muger preñada.

Femme ſeparée d'auec ſon mari, *moglie ſeparata dà ſuo marito*, muger repudiada.

Femme qui a ſes fleurs, *donna che ha i meſtrui*, muger con ſus flores.

La femme qui eſt en travail d'enfant, *la donna che è ſu il parto, en dolore*, muger que eſta de parto.

engroſſir vne femme, *engrauidare vna donna*, compreñar la muger.

Qui eſt trop addonné aux femmes, *che è troppo dato alle femine*, mugeril, muy dado à mugeres.

En femme, *effeminatamente*, effeminadamente.

Femininement comme ſont les femmes, *femininamente, come ſono le femine*, mugerilmente.

Femmelete *feminuccia o feminetta*, mugercilla.

Fendre, *fendre, aprire, crepare*, hender, cachar. reſquebrajar.

Fendre par la moitié, *fendere per mezzo*, honder, partir por medio.

Se fendre & creuaſſer, *ſpaccarſi*, *fenderſi*, reſquebrajar, henderſe.

La terre ſe fend de chaleur, *la terre ſi fende pel gran caldo*, abreſe la tierra de calor.

Fendu, *Fenduto*, *aperto*, *crepato*, reſquebrajado, reſquicioſo, hendido.

Fendu en deux, *fenduto in dui*, partido en dos

Fendu entr'ouuert auec vn coing, *Fenduto*, *& aperto con vna bieta*, acunado.

Fendu en pluſieurs parties, *Fenduto in piu pezzi*, partido en muchas partes.

Fendable, ou aiſé à fendre, *che è buono a fendere*, hendedera coſa, hendible.

Fendement, *Fendimento*, *partimento*, hendimiento, reſquebrajadura.

Fendeur, *Fenditore*, *che parte & diuide*, hendedor, reſquebrajador.

Fente, *Fendita*, *o crepatura che viene per cagione del freddo*, grieta, reſquebrajo, hendedura, hendrija, reſquicio.

Fener du foin, *fenare*, *raccogliere il fieno*, *quando è ſecco*, coger heno.

Fenaiſon, *Fenagione*, *il tempo di ſegare i prati* ſiega del heno.

Feneſtre, *fineſtra*, *balcone*, balcon, lumbrera, ventana, fiaieſtra.

Vne feneſtre ou autre ouuerture, *vna fineſtra o balcone*, *o altra apritura*, ventana, celogia. &c.

Feneſtre à treillis, *fineſtra fatta a geleſia*, ventana, arexadada.

Faire feneſtre, *fare vna fineſtra*, *ouero vn balcone*, hazer ventana.

Feneſtre & percé, *che ha fineſtre*, *o che è buccato*, auentanado.

Feneſtrage, *fineſtramento*, ventanaje.

Feneſtrelle, & petite feneſtre, *fineſtretta*, *o picciola fineſtra*, ventanilla.

Vn fenil, *vna tezza da fieno*, fenedad, almiar de heno.

Fenix oiſeau, *fenice*, *vccello*, Feniz.

Du fenoüil, *finocchio*, hinojo.

Fenoüil marin, *finocchio marino*, hinojo marino.

Fenoüil ſauuage, *finocchio ſaluatico*, hinojo ſylueſtre.

Fente, creuaſſe, *fenditura*, *crepatura*, hendedura, reſquicio, grieta.

Fenugrec, ſenegré, *fienogreco*, alholuas, faſol. alfoluas.

Feodal, *coſa che appartiene a fendo*, feudal coſa.

Fer, *ferro*, hierro.

Vn fer chaud, *Ferro*, *infocato*, cauterio.

Fers de cheual, *Ferri di cauallo*, hierros da cauallo.

Fer pour greziller les cheueux, *Ferro d'arricciare i capelli*, hierro pór encreſpar.

dureté de fer, *durezza di ferro*, dureza del hierro.

vne forge à fer, *il maglio doue ſi formano i ferramenti*, fragua de hierro.

Mine de fer, *mina di ferro*, mina de hierro, almaden.

Vieux fers, vieux drapeaux, *Ferri vecchi*, *& vecchi veſtimenti*, traſtos de hierro, y andrajos viejos.

Ferremens, *Ferramenti*, herramienta.

Ferrailles, *tutte coſe vecchie di ferro*, *& d'altro*, hierro viejo, traſtos de hierro.

Ferrer mulers & cheuaax, &c. *Ferrare muli & caualli*, herrar beſtias.

Ferré, *ferrato*, herrado clauado.

Ferré par le bout, *Ferrato nella punta*, herrado en punta.

Fer à curer le ſoc, *ferro da nettare il vomero*, arrejada.

Ferrure, *ferratura chiauatura*, herradura, clauadura, clauazon.

vne fiere beſte ſauuage, *vna fiera*, *o beſtia ſaluatica*, *& feroce*, fera, beſtia fiera.

feries, iour de ceſſation, *ferie*, *giorni di ripoſo*, *& di piacere*, dias de holgar.

ferir, *ferire*, *piagare*, herir.

ferit d'vn dard, *ferire di dardo*, *o di ſaetta*, aſſaetar.

Feru, *ferito*, *piagato*, herido.

ferme conduction de quelque reuenu, *fittanza di qualche entrata rendita*, arrendamiento

Ferme, *fermo*, *ſaldo*, *ſtabile*, *immoto*, ferme ſolido, tieſſo.

Fort & ferme, *fermo*, *& forte*, firme y fuerte, eſtable.

tenir ferme, *tenere fermo*, *& ſtaro ſaldo*, *& ſalde*, tenes rezio y firme, eſtar fitme.

Faire ferme, *far forza*, *o far fermo*, hazer hincapie.

Vne ferme ou meſtairie, *vna fittanza*, *o poſſeſſione*, cenſa, alqueria, quinta.

Fermiers, *affittatore*, *locatore*, arrendadores, renteros.

Vne petite ferme ou piece de terre, *vna picciola affittanza*, *o pezza di terra*, pequeña heredad.

Fermier de pors, *colui*, *che toglie ad affitto i porti*, arrendador de puertos.

La femme du fermier, *la moglie dell'affittatore*, labradora, muger del cenſero.

Les fermiers des decimes, *gli affittatori delle decime*, diezmeros.

Fermeté, *fermezza*, *ſtabilità*, firmeza, eſtabilidad.

Fermeté de cœur, *fermezza di cuore*, pechazo, conſtante.

Fermement, *fermamente*, *ſaldamente*, firmemente, eſtablemente.

Fermeilles, ferre-teſte, *frontalle di gioie*, creſpina.

cresping de muger, perruca.
Fermeil l'ers, *bagatelle de fanciulli*, dixes.
Fermer, *chiudere, serrare*, cerrar, trasspellar.
Fermer vne lettre missiue, *chiudere vna lettera missiua*, cerrar cartas.
Fermé, *bollato, chiuso*, cerrado, trasspellado.
vn lieu fermé & clos, *vn luogo chiuso & serrato*, cercado.
Fermier, *affittatore di rendite, vedi fermiers*, rentero, quintero, censero, caparaz, vee tambien fermiers, mas arriba.
Fermure ou fermeture, *chiudatura, serratura*, cerradura.
Ferrer, *ferrare*, herrar.
Ferronniere, forge, *fucina doue si affina, & fa cose di ferro, & si vende*, herreria fragua.
Fertile, *fertile, abondante*, fertil.
Iardin, fertile & abondant, *campo fertile, & copioso*, campo fertil, abundante.
Fort fertile, *molto fertile, & abondante*, muy fertil.
Iardins fertiles, *giardini fertili*, jardines fertiles.
Terre fertile, *terra fertile*, tierra fertil y paniega.
Rendre fertile, *rendere fertile*, ferrelizar.
Fertilité, *fertilità*, fertilidad.
Fertilement, *fertilmente*, fertilmente.
Feruor, *feruore, ardore, calore*, ardor, heruor. feruór.
Feruent, *feruente, ardente, caloroso*, ardiente. heruoroso, fogozo.
Feruement, *feruentemente, coloros amente*, heruorosamente.
Ferule, *ferola d'herba*, cananheja.
Les fesses, *le natiche, le chiappe, il sedere*, nalgas, assentaderas.
Vne fesse, *vna culata, sculacciata*, nalgada.
Remuer les fesses, *mouere le natiche*, nalguear.
Fesset, *stafilare*, açotar.
grãd fesseur, *degno d'essere stafilato*, açotadizo.
Fessu, *che ha le grosse natiche*, nalgudo, culon.
Feste le feste d'vne maison, *il colmo d'vna casa*, cumbre, caualere de casa.
Festiere ou enfesteau, *la dozza del tetto d'vna casa*, tejado, canal de ala de tajado.
Feste, *festa, o balla de mori*, fiesta, zambra.
Celebrer la feste, *osseruare la festa*, guardar la fiesta.
Faire feste, *fare feste*. holgar.
Crier qu'on face feste, *commandare che si faccia festa*, pregonar fiesta.
La feste Dieu, *la festa del corpo di Christo*, la fiesta del Corpus Domini.
La feste de Toussaincts, *la festa di tutti santi*, fiesta de todos Santos.
La feste des Morts, *la festa de Morti*, dia de los finados.
La feste du village, *la festa d'vna villa, o borgo*, fiesta del aldea.
La feste des Rameaux, *la festa dell'vliuo*, Pascua Florida, Domingo de Ramos.
Feste des Rois, *la festa del Epifania*, los Reyes
Fester, *fare festa*, hazer fiesta.
Festin, *conuito, pacto*, festin, combite, xira, sarao.
Festoyer, *festeggiare, triomfare*, festejar, festear regalar.
Vn festu, *vn fuscello di paglia*, astilla, paja, palillo.
feu, *fuoco, fiamma, incendio*, fuego, huego, lumbre.
Feu couuert, *fuoco coperto*, fuego rescoldo.
Feu qui dure long temps, *fuoco che dura longo, tempo*, fuego lento.
Vn grand feu ou buscher ardent, *gran fuoco*, hoguera.
Feu de guerre, *gran fumi, o nebbio*, ahumadas.
Feux de ioye, *fuochi d'allegrezza*, luminarias, almenaras.
Feu volage, dartre, *fuoco volante volatiche*, far pollido, culebrilla, empeyne.
Le feu S. Antoine, *fuoco di S. Antonio*, fuego de Sant Anton. de San Marcello.
deuenir en feu, *infiamarsi, accẽdersi*, abrasarse.
Qui est de feu, *cosa di fuoco*, cosa de fuego, forgoso.
Feu ardent, coulource blanche, *zucca saluatica, Brionia*, nueza, Anorca.
Feu mon pere, *già mio padrẽ*, mi padre que fue.
Feuchiere, *felice, herba, o felesa*, Helecho yerua
Lieu plein de feuchiere, *luogo pieno di felice, o felesa*, lugar de Helecho.
Feuchiere femelle, *felice femina, o felesa*, nueza liembra.
Feudataire, *feudatario*, feudatario.
Feue, *vedi febve*, vee febve.
Feuille, *vedi fucille*, vee fucille.
Feutre, *feltro*, fieltro.
Feulu de mer, *vedi mousse de mer*, vee mousse de mer.
Feur, *legge, editto statuto di paese*, fuero.
Feure, Febvre, *operatore d'instromenti da lauorare*, official, herrero carpintero.
Feurier, Febrier, *Febraio, mese*, Hebrero.
Feurre, fouare, *stopia*, pajada, paja.
Fez, faiz, *carica, somma, balla*, carga.

F I

Fiance, *confidentia, speranza*, hança, cõfiança.
Fiancer vne fille, *promettere vna fanciulla*, desposar.
Vne fiancée, *vna fanciulla promessa in matrimonio*, desposada.
fiançailles, *promesse di sposalizio*, desposorios.

fibres,

Fibres, *vene sottili di sangue*, hebras, venas sotiles de sangue,
Fic maladie, *morici, il male del fico*, higo, almorrana.
De la ficelle, *spago, della cordetta sottile*, cordezuela, cordel, hilo de cañamo.
Ficher, *ficcare*, fixar.
ficher en terre, *ficcare dentro*, hincar, fixar en el suelo.
ficher le pied, *ficcare il piede*, hincar, fixar el pie.
fiché & arresté, *ficcato, fermato*, hincado, fixo, fixado.
fichement, *fiocamento*, hincadura, fiadura.
fichement, *ficcatamente*, fixamente, hincadamente.
fiction, *fintione, doppiezza, simulatione*, ficion, simulacion
fideiusseurs, pleiges, *promettitori, securtà, respondentie*, fiadores, fianças.
fidele, *fidele leale*, fiel, leal.
Fort fidele & seur, *molto fidele, & sicuro*, muy fiel y seguro.
fidellement, *fidelmente, lealmente*, fielmente.
fidelité, *fedeltà, lealtà*, fieldad.
fiebure, *caldezza, febbre*, calentura, fiebre.
fiebure continue, *febbre continua*, causon.
Tes fiebres quartaines, *il mal'anno, o la mala Pasqua, tue febbri quartane*, mala landre te mate.
Ceste phrase Espagnole respond à la Françoise, qui, dit ta male bosse, ou ta male peste, *questa frase Spagnola risponde alla Francesa, che dice, tua mala peste*.
Auoir fiebure, *hauere la febbre*, tener calétura
petite fiebure, *picciola febbre*, calenturilla.
fiebureux, *febricitante, febroso*, achacoso de calentura
accés de fiebure ou frisson, *termine di febbre, parasismo*, cicion, calofrio.
fief, *feude*, feudo.
fiel, *fele*, hiel.
faire sentir le fiel, *fare sentire il fole, cio è l'amaro*, ahelar
fiel de terre, *centaurea, herba*, cintoria.
fiens ou fiente, *sterco, feccia*, estiercol, bienda.
fiens de bœuf & vache, *sterco, o cacata di bue*, boñigua de buey.
fiens à fumer la terre, *letame da letamare la terra*, estiercol del campo.
fiens de ieusne asne, *sterco d'asino giouane*, cagarrutas de borriquillo.
fiens de pourceaux, *cacoli de porci*, hienda de ganado prieto.
fiens de gelines, *cacature de galline*, gallinaza
La fiente de l'homme, *lo sterco humano*, mierda del hombre.
fier, asseurer, *fidare assicurare*, fiar.
Se fier fort, *fidarsi assai*, fiarse mucho.
fier & arrogant, *fiero, arrogante, superbo*, bráuo arrogante, entonado, bruſco.
fier & cruel, *fiero, crudelo, inhumano*, feroz y cruel.
Estre fier, *essere fiero, & bestiale*, embrauecer, entonarse.
fieret, *fierezzo, o vn poco brauo*, vn poco brauo y altiuo.
fierement, *fieramente, superbamente*, bruſcamente, entonadamente, soberuiamente, con mucho toldo.
Fiereté, ou fierté, *fierezza, brauura, orgoglio* ferocidad, braueza, altiuez, audacia.
vne fierté, *il cataletto, o la barra de morti*, andas lechiga.
vn fifre, *vno fissero, o flauto*, flauta, albogue, pifano, pifaro.
figer, *riprendere, assodare*, cuajar.
se figer & cailler, *riprendersi, assodarsi*, cuajarse
figé, *ripreso, assodato*, cuajado.
Battre des flancs, *battere i fianchi*, hijadear.
flaque, *fiacco, lasso, fianco*, flaco.
flascon ou flasque, *fiasco, bottazzo, zucca*, flasco frasco.
flasquet, petit flasque, *fiaschetto, picciolo fiasco* frasquito, flasquillo.
flatelet, *vn pesce largo, & grasso*, pescado ancho y gruesso.
Laict figé, *latte preso*, leche cuajada.
Sang figé, *sangue preso*, sanguaza, cuajada.
figement, *prendimento, presadura*, cuajadura.
Vne figue, *vno fico*, higo.
grain de figue, *Granello di fico*, granito de higo.
figue seiche de Careſme, *fico secco dà quaresima*, higa passa.
figues Royales, ou dates, *fichi reali, datili*, datyles.
figue fletrie, *fico passo*, higo passado.
vne figue folle, *sicomoro, albero*, sycamoro.
vne figue qui n'est encor meure, *vn fico accerbo*, higo verde.
figue hastiue, *fico primaticio*, breua.
mangeur de figues, *mangiatore di fichi*, comedor de higos.
la figue que l'on fait par mocquerie, *la fica che si fa con mano*, higa.
figuraye, lieu planté de figuiers, *luogo piantato di fichi*, higueral.
vn figuier, *vn fico arbore*, higuera.
figuier qui porte deux fois l'an, *fico che porta due volte l'anno*, higo, breual.
figuier sauuage, *fico saluatico*, cabrahigo.
figues en paniers ou cabas, *fichi ne cestelletti*, cesta de higos.
faire ou monstrer la figue, *fare o mostrar la fica*, higas dar.
figure, *figura, forma, ritratto*, figura forma, dibuxo.
figuré, *figuratto, ritratto*, figurado.
figure de la croix de Bourgongne, *figura della croce de Bergogna* Alpa de sant Andres.
figurer, *figurare, formare*, figurar.

Figurement, *figuratione, formatione*, hechura, di buxo, dechado.
Fil, filet, *filo, o refe*, hilo, hila.
Fil d'aigúille ou couſture, *gugliata di filo*, hebra de hilo para coſer.
qui eſt tiſſu de trois fils de diuerſes couleurs *terliſo, teſſutto di tre fili di vari colori*, terliz,
vn file & veruеu à prendre poiſſon, *tramaglio rete da peſcatore*, red, barredera.
Filé ou rets, *rete*, redes.
tendre les filets, *tendere le reti*, tender redes.
mettre vn filét d'huile, *mettere vn poco d'olio*, echar vn filo de azeyte
Filet à filet, *filo a filo*, hilo à hilo.
Filer, *filare*, hilar.
Le filet de la lãgue, *ſcilinguagnolo*, el frenillo.
Fil de la traime, *il filo della trama*, lizo.
La filace, *il lino, o la lana da filare*, hilaza, eſtambre.
Les filamens de veines, *vene ſottili d'acqua, o di ſangue*, venas ſotiles de agua o ſangre.
Filandres d'oiſeau, *vermi di falcone*, guſanos del halcon.
Fileur, *filatore*, hilador.
Filaſtre, *filiaſtro*, yerno, hijaſtro.
Filiere, *la cordetta da fare venire il falcone*, cordelajo, para el halcon.
Filleul ou fillol, *figlioccio, addotato per figlio*, ahijado.
Filipende, *filipenda, herba*, filipendola.
Fils, *figlio o figliuolo*, hijo.
vn petit fils, *vn figliuoletto, vn fanciullino*, hijuelo.
Fils adoptif, *figliuollo addottiuo*, hijo, adopti-uo.
Fils baſtard, *figliuolo baſtardo*, borde, hornezino.
le fils de ma femme ou de mon mari, *filiaſtro il figlio del primo marito*, entenado.
le fils de mon nepueu en droite ligne, *il figlio di mio nipote*, viznieto de hermano.
le fils du frere & de la ſœur, *i figliuolli del fratello, o della ſorella*, primos hermanos, hijos de hermano y hermana.
Fille, *figlia, donzella*, hija, donzella.
Fille preſte à marier, *donzella da maritare*, donzella maridable.
Fille de ioye, *meretrice, puttana*, puta, mancebа, ramera
la fille de ma fẽme ou de mon mari, *la figlia di mia moglie, o di mio marito*, entenada.
la fille de ma niepce, *la figlioia di mia nipote*, viznieta de hermana.
petite fille, fille de mon fils ou de ma fille, *figlia, di mio figliuollo, o di mia figlia, nipote*, nieta.
fillette, *fanciullerta, donzelina*, donzelleja, hijuela, niña, donzellita.
appartenant à fillettes, *coſa dà fanciullette*, coſa de niñas.

Petit fils, *nipote*, nieto.
Filoire de laine, *filiera dà lana*, hilandera de lana.
La fin, *il fine, il compimento, l'eſtremo*, cabo, remate, fin, poſtrimeria, fenecimiento. (te.
ainſi en fin finale, *Coſi finalmente*, aſſi finalmẽ-
Sans fin, *ſenza fine, in perpetua*, ſin fin.
ſur la fin, *ſu la fine, l'eſtremo*, ſobre la fin.
Fin drap, *panno fino*, limiſta, paño finiſſimo.
Fin or, *fin oro*, oro de tybar, oro fino.
finer ou finir, *finire, compire, terminare*, acabar, terminar.
Finer de quelque choſe *riſcuotere, ricuperare, riccuere*, cobrar, alcançar.
Finablement ou finalement, *finalmẽte, vltima mente, per fine*, à la poſtre, en fin, finalmẽte, vltimamente, al cabo, poſtreramente.
Final, *finale, vltimo*, final, vltimo.
homme Fin, *huomo aſtuto, & trincato, accorto ben auiſato*, cauto, agudo, aſtuto, ſag.z, fino artimañoſo, ſutil.
eſtre Fin, *eſſere aſtuto, & cauteloſo*, cautelar.
Fineſſe, *aſtutia, malitia, cautella*, aſtucia, cautela, fineza, artimañа, zorreria, mañа.
Fineſſe mauuaiſe, *aſtutia cattiua, inganno, fraude*, dolo fraude, doblez
Fineſſes, *aſtutie, fallacie, frodi*, trapaças, triças ardiles, leuas.
Finement, *aſtutamente, acutamente, ſottilmente*, agudamente, aſtutamente, mañoſamẽte
Fort Finement, *molto aſtutamente, cauteloſamente*, cauteloſamẽte, muy aſtutamente. (til.
Finet, *Aſtutetto, ſottiletto, accutetto*, agudillo, ſu
Finãces, *facenda, negotio affare*, fiãças, haziẽda
es Finances du Prince, *le entrate del Principe*, Finanças conſejo de la hazienda.
Financiers, *i riſcuottitori dell'entrate*, Financeros, los de hazienda.
Finir, *finire, compire, terminare*, fallecer, fenecer, finar, rematar, acabar, terminar.
fini, *finito, compito, terminato*, fallecido, fenecido, Finado, rematado, acabado, terminado.
Fins, limites, *fini, termini, limiti, confini*, linderos, confines.
les Fins de contrée, *i confini, & termini delle contrade*, terminos cabos.
les Fins & abboutiſſemens de terres, *i cõfini, & termini delle terre*, los mojones y confines.
Fiole, *Ampolla, carafetta di vetro*, almarraxa, redoma, limeta, pomilla de vidro, garrafa.
petite Fiole, *picciola ampolla, o ampolina*, redomilla.
le Firmament, *il cielo*, firmamento.
Fiſe, *il fiſco*, fiſco.
Fiſcal, *fiſcale*, realengo, fiſcal.
De la fiſcelle, *vedi ficelle*, vee ficelle.
Fiſtule, *fiſtola malitia* fiſtola, botana fõtanella
Fiſtuleux, *che ha vna fiſtola, infiſtollia*, afiſtolado.

Flac.

Flac, mot feint d'vn son, *il romore che fa vna baleſtra, quando ſi ſcarica*, traquido.
Flac ou flache, *putrido, guaſto, corrotto*, marchito, lacio, flaco.
Flacon d'huile, *fiaſco d'olio*, acuza, azeytera.
Vn flacon ou bouteille, *vno fiaſco, o zucca, o bottazzo*, flasco, odre.
Flacon à refroidir vin, *cantimplora per raffredar vino*, cantimplora para resfriar vino.
Flageller, *sferzare, flagelare, battere con verghe*, açotar, hostigar.
Flagellation, *sferzamento, flagelatione*, por esdar açotes.
Flageol ou flageolet, *zuffolo o zampogna da paſtore*, campoña, pifano, flauta, caramillo.
Flageolet, *zuffoletto*, pito.
Flageoler, *zuffolare*, pitar.
Flagorneur, rapporteur, *rapportatore, accuſatore, ſpione*, acusador, parlero, chimoso, malsin
Flagorner, *rapportare, accuſare, colonniare*, malsinar, acusar.
Flair, *odoramento*, olfato, fragrancia.
Flairant, *odoroſo*, oloroso, oledor, oliente.
Flairer, *ſentire buono riceuendo il ſentore*, oler recibiendo olor.
Flairer & rendre odeur, *rendere buon odore di ſe*, dar olor de si.
Cercher en flairant, *ſeguire odorando o cercare col odore*, rastrear oliendo.
Flairer sur, *odore, lentore*, olor, assi.
Flairement, *odoramento. ſentimento*, olfato.
Flambard, *ſpandimento, o verſamento d'acqua*, bohordo, espadaña.
Flambe de feu ou flamme, *fiamma di fuoco, o lampo*, llama, llamarada.
Flamme herbe, *giglio paonazzo*, litio cardeno.
Flambe ou glayeul, *eſpadana herba*, espadaña.
Flambe bastarde, glayeul de marais, *ſpadana ſaluatica herba*, Acoro.
Vn flambeau ou torche, *vna facella o torcio*, antorcha, hacha.
Flambeaux apparens en l'air, *fiamme apparente nell' aria*, fuegos en el ayre.
Flamber, flamboyer, jetter flambe, *fiammeggiare, lampeggiare*, echar llama.
Flamber auec du lard, *percotare con il lardo*, pringar, empringar.
Flammerolles, flambars, *fiammeggiamenti, ſplendimenti*, centellas del estio.
Flammesche, estincelle, *ſcintilla, fauilla*, centella, sucon, ciseo, chispa.
Flanc, costé, *fianco, coſtato, lato*, lado.
Les flancs, *fianchi i gropponi*, ijares, ijada.
Qui a mal és flancs, *che ha mal de fianchi*, enfermo de ijada.
Flater, *accarezzare, luſingare*, halagar, congraciar, lisonjear, mimar, roncar.
flateries, *carezze, luſinghe, adulationi*, halagos, roncerias, caricias, celémas, blanduras, ronces, minaderas, lisonias.
Flateur, *luſinghiero, adulatore, ſimulatore*, halagueño, congraciador, lisongero, roncero, adulator, alaguero.
Flatereſſe ou flateuſe, *luſinghiera, adulatrice, corteſe*, halagueña, lisongera.
Flateuſement, *inſingheuolmente, carezzeuolmente*, halagueñamente.
Flatrer, *vedi fleutrir*, vee fleutrir.
Fleau à battre le grain, *ſferze da battere il grano*, trillo para trillar.
Fleau & tendon de vigne, *pampano, o capriollo della vite*, tisereta, o tijereta de vid.
Fleau, escourgée, *sferza, ſcuriata, ſtafille*, açote, curriaga.
Les fleaux des poissons, *le granſe del gambare*, braços de peces.
Flebe, fleue, feble, foible, *debile, fiacco, ſcaduto*, flaco, descaecido.
fleche, *freccia, ſaetta, dardo, ſtralle*, flecha, vira, saeta, jugadera.
Fleche polaine, *girella di naue*, polea de nauio.
Fleche d'arbre, tige ou tronc, *tronco, o pie del arbore*, astilla, tronco, tallo.
Fleche ou fliche de lard, *vna fetta di lardo*, lardo salado, tocino.
Coup de fleche, *colpo di freccia, o di dardo*, flechazo, virotazo.
Tirer fleches, *tirare delle freccie, ſattare*, flechar, assaetar.
Flechir, ployer, *piegare, ſtorcere, inarcare*, encoruar, doblegar.
Flechy & ployé, *piagato, ſtorto, inarcato*, encoruado y doblegado.
Flechiſſement, *piegamento, ſtorgimento, inarcamento*, doblegadura.
flechiſſure, *piegatura, ſtorgitura*, encoruadura.
Flegme ou fleume, *flegma, o fleuma*, flema.
Vn flegmon, *infiamatione*, flemon, o flemion.
Flegmatique, *flegmatico*, flematico
Se flestrir, *corromperſi, marcirſi, guaſtarſi*, marchitar, desmarrir.
Estre flestry, *eſſere corrotto & guaſto*, estar marchito.
Flestry, *coſa fracide & corrotta*, cediço, desmarrido, marchito, mustio, lacio.
Flestriſſure, *corruttione, marcitura, fracidume*, marchitura, desmarrimiento.
Vne flette, *vna nouicella*, barquilla, barqueta.
Vne flette, espece de poisson plat, *vna ſorte di peſce piato*, pescellano.
Fleume, *flegma*, flema.
Fleur, *fiore*, flor.
Fleur de l'orme blanche, *fiore del olmo bianco, albero*, flor de alamo blanco.
Fleur de noyer, *fiore di noce*, ensordadera en ca.

La fleur des chardons qui reſſemble áu poil folet, *fiori di carde, come lana*, gauilã, floreſca
La premiere fleur d'vn grenadier, *il primo fiore d'vn pomogranato*, flor primera del granado.
fleur de vigne. *fiore ai vigna*, cierne.
fleur de noyer, *i gatti delle noci*, candeda.
fleur d'amour, paſſe-velous, *ſempreuiua, herba*, flor ſiempre viua.
fleurette ou fleuron, *fioretto, picciolo fiore*, florezira, florezilla
fleurir, fleuronner, *fiorire*, florecer.
fleuriſſamment, *fioritamente*, floridamente.
fleuriſſant, *fiorente, fiorido*, flo ido, floreciente.
fleuronner, *vedi fleurir*, vee fleurir.
fleuſte, *vedi fleute*, vee fleute.
vne fleute, *vn flauto o Zampogna*, flauta, albogue, çampoña.
Ioueur de fleute, *ſonatore di flauto*, meneſtril
Celle qui joüe de la fleute, *ſonatore di flauto* ſonadora de flauta.
Fleuter, *Zufolare, ſonare di flauto*, ſonar flauta, flautar.
vn fleuteur, *ſonatore di flauto*, alboguero, flautador, flautero.
fleutrir, flatter, *cauterizzare, dare vna botta di ferro infocato*, cauterizar, marcar con hierro.
Fleuue, *fiume rio, canale*, rio.
Flez, *peſce largo*, peſche ancho.
Flic, *voce finita d'vn ſuono*, boz fingida de vn ſonido.
fliche de lard, *vna carbonata*, torrezno, tocino.
Flin, *ſmerillo, pietra*, eſmeril.
Vn flis, *vn tiro di freccia*, tiro de flecha.
Vn floc, houpe de laine, *vna roccata di lana*, cerro, copo de lana.
Flocon de poil ou de laine, *berro, o viluppo di lana, o di capegli*, copo, guedeja de cabellos o de lana.
Flon, felon, *feroce, brauo*, feroz, brauo.
Flot, *onda del mare*, ola, aluina.
Flot & reflot de mer, *fluſſo o riflusſo del mare*, fluxo y refluxo de mar.
flotter, *ondeggiare, marezgiare*, olear, flotar.
qui a flotté, *che ha ondeggiato*, flotado, oleado.
Flottement, *ondeggiamento*, por el flotar.
Flour, flourir, *fiore, fiorire*, flor, flocecer.
Fluctueux, *ondoſo*, ondoſo.
Fluer, couler, *colare, correre, ſcendere*, colar, correr, manar.
Flueurs de femme, *il meſtruo delle donne*, la camiſa, regla de la muger.
Flute, fluteur, *ſifero, o flauto, o ſonatore*, flauta, albogue, flautador.
Flux ou fluxion, *ſcorrentia, fluſſo*, correncia, fluxo, corrimiento.
Flux de ventre *fluſſo di ventre*, camaras, chiz
Flux de ſang *fluſſo di ſangue*, ſangrellunia.
Flux de la mer, *l'urto dell'onde marine*, fluxo, refaca de la mar.

FO

Foatre, *ſtrame, o paglia*, paja.
Grand focile, *il groſſo oſſo del braccio*, canilla de braço.
Focile, os de jambe, *l'oſſo della gamba*, caña de la pierna canilla.
Focile, l'os du bras, *l'oſſo del braccio*, canilla, deſde el codo à la mufieça.
Foible, *debile, laſſo, ſtanco, fiacco*, feble, debil, flaco.
Fort foible, *molto debile & laſſo*, muy debil.
Foibleſſe, *debolezza, ſtanchezza*, flaqueza, febledad.
foiblement, *debilmente, fiaccamento*, flacamente
Foie, foy, *fegato*, higado.
Qui a grand foye, *che ha gran fegato, fegatoſo*, higadoſo.
Foin, *fieno, herba ſecca, o fieno*, heno.
Foinil, monceau de foin, *fenile, maſſa di fieno*, almiar de heno, fenedad.
Foin d'arriere ſaiſon, regain, *guaiume, l'vltimo fieno*, heno tardio
Foin de Bourgongne, ſainct foin, *gran trifoglio, herba*, Alfalfa.
Foine, fouine, *fuina, animale*, foina animal.
La foire d'vne ville, *la fiera d'vnà città, o terra*, mercado, feria, añaza.
Lieu à tenir foire, *il luogo doue ſi tiene la fiera*, plaça de mercado.
Marchand qui hante les foires, *mercante che frequenta le fiere*, mercader que frequenta las ferias
La foire, flux de ventre, *il fluſſo di ventre*, camaras, fluxo de vientre.
Foireux, *merdoſo*, el que tiene camaras, merdoſo.
Foirolle herbe, *mercuriale herba*, hortiguilla muerta o mercuriales.
vne fois, *vna volta vna fiate*, vna vez, vegada.
Par fois, *alle volte a fiate*, à remuda, remudadamente, à vezes.
Deux & trois fois, *due o tre volte*, dos y tres vezes.
dix fois, *dieci volte*, diez vezes
Le fois du corps, *il mezzo del corpo*, el medio del cuerpo.
Foiſon, *copia abondancia*, copia, abundancia, ſobra.
à foiſon, *abondantemente, copioſamente*, abundantemente, copioſamente.
Foiſonner, *abondare*, abundar.
Fol, *folle, ſtolto, inſenſato, balordo*, loco, bouo, bauzan, tonto, ſandio.
fol, lunatique, *lunatico, pazzo*, atreguado, loco.
Deuenir fol, *impazzire, immattire, ſtolteggiare*, enlocueſcer, embouecer, atontecer, alunar, atocar a reguar
Sage fol, *buffone, bagatteliero*, truhan

Faire le fol, badiner *fare il pazzo, buffonare, bagatelare*, loquear, truhanear.
folle parole, *parola vana & stolta, & da ridere*, habla loca, deuaneo, disparate.
folastre, *vn pazzarello, burlone*, burlon, pedigueño, retoçon.
Folastrer, *burlare, mateggiare, scherzare*, loquear, retoçar, boucar.
folastrement, *burleuolmente, giuocosamente*, burlando por juego.
Folement, *pazzamente, stoltamente*, locamente, neciamente, bouamente, à locas, disfatadamente, perenalmente.
Folet, petit fol, *parazzello, mattuzzo, scempietto*, loquito, loquillo, bouito, necezuelo.
Folet esprit, *vedi luiton*, vee luiton.
poil folet, *le penne matte d'egli vccellami, o il primo pelo di barba, che viene* boço.
Folie, *follia, pazzia, scempiezza*, bouedad, disfate, locura, atochamiento.
Folier, *mateggiare, impazzire, stolteggiare*, loquer, boucar, neccar.
Fomentation, *fomentatione, profumatione*, fomentacion, sotadura.
Fomenter, *fomentare profumare*, flotar, calentar cobijando, fomentar.
Seigneur foncier, *signore proprietario*, Señor proprietario.
Le fond de toute chose, *il fondo di tutto le cose*, fondo, hondo, hondon, suelo, caudal.
Le fond en biens & richesses ou marchandises, *il fundo, o il capitale de beni, o delle mercantie*, el caudal.
tout au fond, *in fin nel fondo*, en lo mashondo.
Fonder, *fondare*, crimentar, fundar.
vn fondement, *vn fondamento*, cimiento, aliçace, cança, fundamento, çanja.
Fondateur, *fondatore*, cimentador, fundador.
vne fonde, *fionda, vna fromba, o frombola da tirare sassi*, honda.
fondre, *liquefare, gettare, disfare, distemperare*, fundir, desleyr, hũdir, derretir, deshazer.
Fondre parmi, *liquefare iettare per mezzo, mescolare insieme*, deshazer y meslarse.
Fondre en soufflant, *liquefar soffiando*, fundir o hundir assoplando.
Fondre en larmes, *strugersi in lagrime*, derretir en lagrimas.
Fondu, *gettato, disfatto, liquefatto*, fundido, hundido, derretido, desleydo.
Fondant, *liquefacendo*, derretiendo.
Fondement en fonderie, *liquefacimento*, fundicion.
Fondure, *liquefazione*, derritimiento, derretidura.
Frondrilles, *la feccia delle cose liquefatte*, borras, hezes, assientos.
Fondriere, *vna pezza pantanosa*, atolladero.
de fonds en comble, *dal fondo in cima*, desde los cimientos.
les fonds à baptiser, *il fonte del battesimo*, la pila del battismo.
Fontaine, *fontana, o fonte*, fuenta.
Fonte, *bronzo, ottone metallo*, fuzlera, fundiciõ.
de fonte, *gettabile, fondibile*, fundible.
Faire en fonte, *fondere il bronzo*, fundir bronzo.
Fontenelle ou petite fontaine, *fontanetta, o picciola fontana*, fuentezuela.
vn fontenier, *fontaniere, trouatore di fontane*, fontanero.
maistre fontenier, *mastro di fontane*, el que conosce adonde ay agua, çabori.
Fort, *fuori, di fuori*, fuera.
Forain, *forastiero, straniero*, fotaneo.
Forbannir, *scacciare, bandire, confinare*, desterrar.
Forbanni, *scacciato in esiglio, bandito*, desterrado.
cheual forbeu, *canallo ripreso*, aguado caballo.
forçat, *forzato, schiauo, galeotto*, galeote, forcado.
Force, *forza valore, possa potere*, valia, fuerça, fortaleza.
Force, violence, *sforza, violentia, soperchiaria*, fuerça, premia.
de toute ma force, *con tutta la mia forza*, à toda fuerça.
par force, *per forza. forzatamente*, forçosamente, por fuerça forçoso.
Forcé, *sforzato, violentato*, forçado.
Il est force, *egli è sforza*, forçoso es.
Forcenant, chien forcenant, *cane raro per la caccia*, perro ventador o ventor.
Forcené, *insensato stupido, balordo, stordito*, desatinado, mentecato, enfurecido.
Forcener, ou estre forcené, *impazzire, essere forcenato*, desatinar, enfurecer.
Forcenement ou forcenerie, *insensamento, stupidezza*, desuario, desatino, rabia.
forcer, *forzare, costringere, violentare*, forçar forcejar, esforçar.
Forces à couper, *forbice, o cisoie da tagliare*, tierras, tixeras, tigeras.
Forcette, *forbicette, picciole forbici*, tijeruela.
Forchasser, *dare di rouercio tirando*, dar auiesso tirando.
Forclorre, *eschidero, mandare fuora*, excluyr.
Forclos, *escluso, messo fuora*, excluso, escluydo.
Forer, *forare, pertugiare*, horadar, barrenar, taladrar, agujerear.
Foré, *forato, pertugliato*, horadado, barrenado agujereado.
Foreſt, *foresta, bosco, selua*, bosque, soto, floresta, moheda.
Foreſt dediée aux Dieux, *foresta dedicata a dei da pagani*, alcarias.
vne foreſt de chesnes, *foresta o bosco di reueri*

enzinal, robledad.

Foreſt obſcure & eſpeſſe, *beſco foreſta obſcura, & ſpeſſa*, boſque obſcuro, eſpeſſo.

foreſtier, garde de foreſt, *colui che ha la guardia di boſchi, o delle foreſte*, ſaltero, montataz, floreſtero.

Foret, *vn picciolo triuello, vn triuellino*, batrenilla, taladrillo.

Forfaire, *fare male, male operare*, hazer mal.

Forfait, *delitto, crime*, delito.

Forfan, mot Italien, *Furfante furbo, vigliatico* vellaco, vergante, picaro.

vne forge, *Fornace di magnaneria, o fucina*, fragna, forja, herreria.

eſtre forgé, *eſſere formato*, forjado ſer.

Forger, *Formare fare*, forjar, fraguar.

Forgement, *Formatura lauoro*, forjadura.

Forgeron, *maeſtro di ſtromenti di ferro*, herrero, herrador.

Forgeron, forgeur & inuenteur de mots, *ritrouatore de motti & de vocaboli*, trobador de vocablos.

Forictures, projects, *cordelle, treccie o faſcie*, traças.

Forjuger vn homme, *giudicare vn huomo*, juzgar auiſſo.

Forluter vn Royaume, *rinuntiare vn Reame* renunciar.

Forligner, *digenerare*, degenerar. (rante.

Forlignant, *digenerante, che digenera*, degene-

Forlignement, *digeneratione*, degeneracion.

Forlonge ou forlonge, terme de veneur, *melto lungo, termine di cacciatore*, lexos.

Formage, fourmage, *Formagio, o caſcio*, queſo formage, cerrion.

Formager ou formagier, *formaggio che vende o fa il formaggio*, queſero.

Faire formages, *fare il formaggi*, queſear.

Formalité *formalità*, formalidad.

Se formaliſer, *ſcandalizarſi, adirarſi*, enojarſe.

Se formaliſer pour quelqu'vn, *pigliarla coſa per altri*, boluer por alguno.

Formariage, *matrimonio di forme*, matrimonio informe.

Formation, *formatione*, formacion.

Formel *Formale*, formal.

Formellement, *Formalmente, o formatamente*, formalmente.

Forme, *forme, orma*, horma, forma. (nar.

Former, *formare, ammolelare*, formar, facio-

Formener, maumener, tormenter *malmenare, burlare, ſchernire beſſare*, burlar, correr.

Forment, preſques, *fortemente*, caſique.

Formidable, *ſpauenteuole, formidabile*, formidable, eſpantable.

Formoſité, *formoſità, belleza, vaguezza*, hermoſura. (formula.

Formule formulaire, *forma, maniera, modo*,

Fornaiſe, fournaiſe, *fornace, o fucina*, hornaza, fragua.

Fornication, *fornicatione*, fornicacion.

Forpayſer, *peregrinare, vagare per paeſe*, peregrinar.

Fors, *eccetto ſaluo fuori*, excepto, ſaluo.

Forſené, forcené, *inſenſato, ſceruelato, balordo ſtupido*, deſatinado. (zio.

Fort, *forte, robuſto galiardo vigoroſo*, fuerte ro-

Vn fort, *vedi fortereſſe*, vee. fortereſſe.

Vn fort larron, *vn gran ladro*, ladron famoſo.

Fort & puiſſamment, *Fortemente*, poderoſamente, validamente.

Fortelet, *fortetto, vn poco forte*, fortezuelo.

Fortifier, *Fortificare, munire proucdere* fortificar, encaſtillar, fortalecer, enrocar.

Fortification, *fortificatione, prouedimento, riparatione*, fortificacion, fortalecimiento.

Vn fort, fortereſſe, *vn forte, o vna fortezza, caſtello*, alacçar, fuerça, fortaleza, alcaçaba, caſtillo, fuerte.

fortereſſe de roche, *caſtello, o fortezza ſopra vna roccia*, caſtello roquero.

fortement *fortemente, ſaldamente*, fuertemente, rezamente. (xenjos.

fort, eſpece d'herbe, *aſſentio, herba amara*, a-

fort, beaucoup, *molto, aſſai grandemente*, mucho, muy mucho.

fort auant, *molti inanti*, muy adentro.

fort bien, *molto bene*, muy bien.

fort hair, *molto odiare*, aborrecer mucho.

fort petit, *picciolo*, muy pequeño.

fort peu, *molto poco*, muy poquito, muy poco.

fortraire, *fuiare, ſedare*, ſoſacar.

fortuit, *fortuito, accidentale, caſuale*, fortuito accidental, caſual.

fortuitement, *fortuitamente, caſualmente*, caſualmente, à caſo.

fortunal, *fortunale, di fortuna*, fortunal.

fortune, *fortuna, auentura, caſo* fortuna.

Bien fortuné, *fortunato aſſai, auenturato*, bienauenturado, dichoſo, feliz.

foruoyer, fouruoyer, *ſtornare, trauiare, ſuiare* deſcaminar, deſcarriar.

Vne foſſe, *vna foſſa, vna bucca, vno ſpeco*, hueſa, foſſa, hoyo, ſima, çanja.

Plein de foſſes ou foſſettes, *pieno de foſſe, o ſpelonche*, lleno de foſſas y balſas.

Baſſe foſſe, *vna prigione ſcura, & crudelle ſcotterra*, mazmorra, calaboço.

foſſé, *Foſſato*, caua, foſſado.

foſſette, *foſſetta, picciola foſſa*, foſſillo, hoyuelo.

foſſelu, *pieno di foſſe*, ahoyado, cauado, lleno de hoyos.

foſſoyer, *foſſare, cauare, zapare*, ahoyar, acocar, cauar, canjear. (uado, çaniado.

foſſoyé, *aſſoſſato, cauato, buccato*, ahoyado, ca-

foſſoyement, *aſſoſſamento cauamento*, ahoyadura.

dora ahayamiento, cauazon.
Fossoyeur, *cauatore*, ahoyador, cauador.
Fossoyeur, enterreur, *becchino, o beccamorto, che sepellisce i morti*, sepulturero.
Foüace, *focaccia schiacciata, crescente*, hogaça.
Fouët, *staffile, sferza, scuriata*, latigo, açote, çurriaga.
Fouët & escourgée de cuir de torcau, *staffile d'vn neruo di bue*, vergajo de toro.
Qui est digne d'auoir le fouët, *che merita d'essere frustato*, açotadizo.
Fouëttement, *scopamento, frustamento*, açotamiento.
Fouëtter *scropare, stafillare*, açotar, hostigar.
Fouëttez & esoreillez, *scopati, & tagliategli le orecchie*, açorados y desorejados.
Fouëtteur, *colui che sferza & stafilla*, açotador, hostigador.
Fougere ou fougiere, *felice, o felesa, herba nota*, helecho yerua.
Fouiller, *inuestigare, ricercare con diligentia*, escudriñar, buscar con cuydado.
Fouilleurs, *grasputatori della vigna vendemiata*, los que assi rebuscan.
Vne fouine, *vna fuina, animale di bella pelle*, foina, animal como gato. (yar.
Fouïr, *cauare, pertugiare, zappare*, cauar, ahoFouïr par dessous, *cauare per sotto*, socauar.
Fouïr auec le groin, *cauare con il grugno*, hocicar, hocer.
Fouisseur, *cauatore*, cauador.
Fouissement, *cauamento*, cauazon.
Fouldre, *saetta, folgore, raggio, lampo*, rayo.
Fouldroyer, *folgorare, saettare, lampeggiare*, relampaguear.
Fouldroyé, *folgorato, saettato*, tocado del rayo.
Foule de gens, *folta, calca, pressa di gente*, folla, aprieto de gente, golpe.
Foulées en venerie, *traccia, orma, pedata d'animali di caccia*, rastro, pisadas de caça.
Fouler aucun, *opprimere, oppressare, calcare altrui*, sopear, recalcar, hollar alguno, pisar, tropellar.
Fouleur, *opprimitore, oppressore*, holtador, pisador.
Foulis ou foulement, *oppressione, calatura*, holladura, huella, pisadura.
Foulon, *il purgo, che purga i panni*, batanador que adoba paños.
Foulerie ou foulonnerie, *purgatione de panni*, batanadura.
foulque, diable de mer, *folega, vccello*, fulga aue
Vn four, *vn forno*, horno.
Four baler, escouuillõ, *lo spazzatoio, stroffignolo del forno*, barredero del horno.
Four à chaux, *fornace da calcina*, calera.
Four à verrier, verrerie, *fornace da vetri*, horno de vidro
Fournier, *fornaio*, hornero.
Fourniere, *fornaia*, hornera.
Fourneau, *forno*, hornillo.
Fourbe, finesse, *trapola, trabocchetto, inganno*, trapaceria, trampa.
Fourbir *forbire, pollire, nettare*, acicalar.
Fourby, *forbito polito, nettato*, acicalado.
Fourbisseur, *forbitore, politore, nettatore*, acicalador.
Fourbissure, *forbitura, politura nettatura*, acicaladura.
Fourc, *forca da impiccare*, horca.
la fourcelle d'vn homme, *la golla*, el garguero
Fourche, *forca*, horca.
Fourche à trois dents ou fourchons, *forcato, forca che ha tre dẽti*, arraxeque de tres diẽtes
Vne fourchette de table, *forcina o forchetta da tauola*, horquilla, tenedor.
Vn fourchet à deux dents, *forca dà dui denti, o branchi*, arraxeque de dos dientes.
Fourchette à tirer la chair, *forcina da cauar la carne della pẽtola*, horquilla por sacar carne.
Quand la langue fourche, *quando la lingua scilinguagna, o balbetta*, quando la lengua ceçea.
Fourcheu, *fenduto, fesso, spaccato*, gajado, hendido, ganchoso.
Fourché, *fenduto in due parti*, gajado, hendido en dos partes.
fourdrines, prunelles, *prune saluatiche*, brunas
Vn fourgon, *pala da forno, o spazzatoio di forno*, pala de horno, hurgonero.
Fourgonner, *spazzare il forno*, hurgonear.
Fourmage frais, *formagio fresco*, quesco fresco, cerrion.
Fourmage prins, *formagio tenero o ricotta*, requeson. (nes.
Fourmage de creme, *formagio grasso*, natero-
Fourment, *formento grano*, frumento, trigo.
Fourmy, *formica*, hormiga.
Fourmilliere, *formicaio*, hormiguera.
Plein de fourmis, *formicoso, pieno de formiche*, hormigoso.
Fourmiller, fourmier, *formicare*, hormiguear.
Vne fournaise, *vna fornace*, hornaza.
Faire en maniere de fournaise, *fare in forma di fornace*, labrar, horno o chimenea.
Petite fournaise, *fornacetta, picciola fornace*, hornillo.
Fourneau, fournil, *fornello*, horno, hornillo.
Fournir, *fornire, prouedere, munire*, proueer, fornecer, hastecer, subministrar.
Fourni, *fornito, proueduto, munito*, proueydo, basiecido.
fourniſſemẽt, *fornimẽto, prouisione, munitione*, fornecimiento, prouision, subministracion.
Fournisseur, *fornitore, ministratore, munitionario*, prouisor, administrador.
fourrage, *strame, pastura*, forrage, pasto. (gero.
fourrageur, *colui che proueda de pastura*, forra-

fourreau, *fodero, guaina*, vayna.
fourrer, *fodrare, doppiare*, aforrar.
fourrer de peaux, *fodrare di pelle*, aforrar de pellejos.
Robbe fourrée, *vesta fodrata di pelle*, pellico ropa aforrada en pellejos.
fourreur, *pellicciaio, che fodra di pelle*, pellejero, aforrador.
fourrure, *fodratura*, aforro, aforradura.
fourriers, *furieri, alloggiatori*, aposentadores, furrieles.
fourser, *fare la carpa le sue voua*, desouar la carpa.
Se fouruoyer, *trauiare, stornare, fuiare*, desuiar, descaminar, errar, descarriar.
fouruoyé, *trauiato, stornato*, erradizo, descarriado.
fouruoyement, *trauiamento, fuiamento, errore* descarriadura, error, descarriamento.
fouteau ou fayant ou heſtre, *faggio, arbore*, haya arbol.
foutre, *chiauare*, hoder, hazerlo à la muger.
Le fouyer de la maiſon, *focolaio della caſa*, hogar.
foy, *fe, fede*, fee, fe.
foy promiſe, *fede promeſſa*, pleytomenage, pleyteſia.
foy & hommage, *fede & obligatione di ſogetto*, fee y omenage.
foye, *fegato*, higado.
Douleur de foye, *dolore di fegato*, dolor del higado.
foyes, tras de beſtes rouſſes, *veſtigie di beſtie nella caccia*, raſtro del venado.

FR

fraction, *diſfatta, ruina, deſtruttione, ſconfitta*, fracion, deſtroço.
fragãt de lict, *vn delitto ſubito*, fragãte delicto
Vne fragate ou fregate, *vna fregata, vaſſello di mare*, fregata, ſaetia.
fragile, *fragile, caduco, o frale*, fragil, quebradizo.
freſchement, *vedi fraiz*, vee fraiz.
fraile, freſle, fragile, *frale, caduco, fragile*, fragil, quebradizo.
frain, *freno, briglia, morſo*, freno, (raſcar.
Maſcher ou ronger le frain, *rodere il freno*,
Qui n'a point de frain, *che non ha freno, sfrenato*, effrenado.
A qui on a oſté le frain, *colui, acui gli è leuato il freno*, à quien ſequito el freno.
Sans frain, *ſenza freno, sfrenato*, ſin freno.
fraiz, fraiſchement, *freſco, freſcamente*, freſco, freſcamente.
fraiſcheur, *freſchezza, freſcura*, freſcor, freſcura.
fraiz & deſpens, *ſpeſe*, gaſtos, coſtas.
vne fraiſe, *fragola, frutto*, miezgo, fraza, mirueldano, fraga.

Collet à fraiſe, *collaro a latuche*, lechuguilla.
fraiſé, *latuccato, increſpato*, endorietado.
fraiſier, *il fragolaio herba*, mezgado, mayueto.
fraiſne, freſne, *fraſſino, albero*, freſno arbol.
fraleter du vin, *tramuttare del vino*, traſſegar
frelatement de vin, *tramuttamento di vino*, traſſegadura de vino.
framboiſier, *razza, virgulto, ſpinoſo*, çarça idea.
franc, *franco, libero*, franco, libre.
franc & liberal, *largo, liberale*, liberal.
franc a leu ou aloy, *terra libera & franca*, tierra libre.
franchement, *francamente, liberamente*, francamente, libremente.
franchir le ſault, *paſſare oltra il ſalto*, paſſar el ſalto.
franchiſe, *franchezza, libertà, eſſentione*, libertad, franqueza, cobro.
Lieu de franchiſe, *luogo franco & priuilegiato*, lugar priuilegiado.
Le droict & vſ de franchiſe, *la legge & l'ordine di franchigia*, fueros de franqueza.
Se mettre en franchiſe, *metterſi in franchigia, & in ſaluo*, ponerſe en ſaluo, en cobro.
francolin, *franguello vccello*, francolin aue.
frange, *frange di lana o d'altro*, flocadura, franja, riuete, rapazejo.
frangé & crené, *frangiato, crenato*, por la coſta bordada, franjada.
franger, *frangiare*, franjar.
frapper, *battere, colpire*, golpear, aporrear, hoſtigar, herir.
frapper à la porte, *battere alla porta*, dar aldauadas, llamar à la puerta.
frapper dedans le blanc, *dare nel bianco, cio è nel ſegno*, dar en el hito o blanco.
frapper des mains, *battere con le mani*, dar palmadas.
frapper des poings, *dare de pugni*, apuñar, apuñear.
frapper des pieds, *dare da piedi, o de calci*, patear, acocear.
Il eſt frappé ou atteinct, *egli è toccato o battuto*, tocado, herido queda.
frappé, *battuto, ferito, piagato*, aporreado, herido, golpeado.
frappement, contuñon, *battimento, ſcrimento*, herimiento, abolladura, aporreamiento, golpeadura.
frappement de poings, *battimento de pugni*, apuñadura, puñadas.
frappeur, *colui che batte & ferisce*, por el que hiere.
fraternel, *fraternale di fratello*, fraternal.
fraternellement, *fraternamente, amoreuolmẽte*, fraternalmente, hermanalmente.
fraternité, *fraternità, fratelanza*, fraternidad, hermandad.

frau-

Fraude *fraude, ingãno*, fraude, engaño, ãttimañ̃a, guadrimaña, trampa.
Frauder, *fraudare, ingannare*, trampear, fraudar, defraudar, engañar.
Fraudé, *fraudato, ingannato*, fraudado, engañado, trampeado.
Eſtre fraudé, *eſſere fraudato & ingannato*, eſtar defraudado.
Fraudeur, *fraudatore, ingannatore*, engañador, trampoſo, trampeador.
Fraudation, *fraude, inganno*, defraudacion.
Fraudulent & frauduleux *fraudolente, ingannatore*, fraudulento, engañoſo, trampoſo.
Frauduleuſement, *fraudoloſamente, ingannevolmente*, engañoſamente, por engaño.
Frayer ou froyer, *rodere, roſtare, raſpare*, roſſegar, raſpar.
Frayer, chemin frayé, *battere, camino battuto*, trillar, camino trillado.
Frayeur, *paura, timore, ſpauento, horrore*, miedo, pauor, temor.
Auoir frayeur & friſſon, *hauere tema & tremece*, eſpeluzarſe.
Fredaine, *frode, inganno, aſtutia, beffa, malitia*, tiro, burla, guadrimaña.
Fredon, *il cantare di gorga, o barbottamento*, gorgeamiento.
Fredonner, *gorgeggiare, barbotare*, gorgear.
Fregate, *fregata, vaſſello di mare*, fregata, ſaetia, ſaltia.
Frein, *vedi frain*, vee frain.
Frelater du vin, *vedi fralater*, vee fralater.
frelon, froilon, *tafano, groſſo moſcone*, tabarro, abiſpa, abiſpon, moſcarda, zãgano, tauano.
frelon, murte ſauuage, *mirto ſaluatico*, bruſco
fremir, *ſmarrire, tremare di paura*, eſtremecer, temblar.
Fremir de courroux, *ſbridare co denti dic olera*, regañar de colera.
Frenaiſie ou freneſie, *freneſia, vacillatione, diſetto di mente*, freneſi o freneſia.
Frenetique, *frenetico, fantaſtico, humoriſta*, frenetico.
Eſtre frenetique, *eſſer frenetico, freneticare*, freneticar.
Frequence, *frequentia, continuatione, aſſiduità*, frequencia.
Frequemment, *frequentemente, continuamente, ſpeſſo*, frequentemente.
Frequentation, *frequentatione, conuerſatione*, frequentamiento, trato, conuerſacion
frequẽter, hanter, *frequẽtare, praticare, conuerſare*, frequentar, tratar, conuerſar, curſar.
Frere, *fratello, germano*, hermano.
Beaufrere, le frere du mari ou de la femme, *cognato, i fratello del marito, o della moglie*, cuñado.
Freres d'armes, *fratelli in arme, vna camarada di ſoldati*, camaradas en guerra.
Freres gemeaux, *fratelli gemelli, nati in vn parto*, mellizos.
Les freres Chartreux, *fratri Certuſiani, o Cortoſini*, frayles Cartuxos.
Freres de laict, *fratelli di latte*, collaços.
Freſaye, *ciuetta, vccello notturno*, cumaya, aue de la noche.
Fraiſchement. *freſcamente*, freſcamente.
Freſle, fraile, *fragile, debole, frale*, fragil.
freſler, *deſcrepare, leuare le creſpe & le pieghe*, termino marino que quiedezir deſargar y plegar.
Freſnaye, *luogo pieno de fraſſini ſaluatichi*, quexigal.
Freſne, arbre, *fraſſino, arboro*, frezno.
Vn freſne ſauuage, *vno fraſſino ſaluatico*, quexigo, roble.
De freſne, *coſa di fraſſino*, coſa de frezno.
Freſnoy, *vedi freſnaye*, vee freſnaye.
Freſſure, *coradella, ventre, interiora*, coradela, vientre, menudos, aſſadura.
Freſſure de mouton, *coradella di montone*, aſſadura de carnero.
Fret, *paſſaggio di fiume*, flete.
Freter, *paſſare mare, o fiume*, fletar.
Fretiller, *ſaltare, ſcambettare*, dar ſartillos, brincar.
Fretillant, fretillon & ſemillant, *viuo gagliardo, intrante ne gli affari di altrui*, viuo, bullicioſo, entremetido, brincador.
Vn friant, frioler, frigalet *vn goloſo, mangiante, ingordo, lupo*, goloſo, regos, tragon, lamiznero. (golofear.
Friander, *golegiare, ingordigiare, lupoggiare*,
Friandiſe, *goloſità, ingordigia*, goloſina, gollo-ria, lamin.
Fricaſſer, *friggere*, freyr.
Fricaſſé, *fritto*, frito.
Fricaſſée. *frittume, o frittata*, fritada, caçuela, guiſadillo.
Friche, *terra, o paſcolo comune*, tierra valida.
Defricher, *diroccare, rompere in mente*, roçar, quebrar vn monte, baruechar.
Frilleux, *che ha tremori di febbre*, calor frioſo.
frimas, frimat, *è quando gli arbori, & le barbe de gli huomini per la nebbia fredda & folta s'imbiancano*, eſcarcho, elada.
Fringoter, *ſminuire cantando le note, gorgheggiare*, hazer garganta cantando.
Fringuer, braguer *fare il galante, il bello & il braue*, andar galano, fanfaron.
Fripé, *veſtimento vſo & portato*, veſtido recardado, traydo.
Friperie, *ſtraZZeria, venderia de drappi vſi*, regatonia, ropauejeria.
Friper, *rivendere*, regatear.
vn fripier, *vn rivenditore*, ropauejero, regator.

Fri-

Friquet, moineau de noyer, *passara di noce*, gorrion de nogal.
Frire, *friggere*, freyr.
Frire auec d'autres, *friggere con altri*, freyr à rebueltas.
Friture, *friggitura o frittume*, freydura.
Frisé, *arricciato, increspato*, rizado, encrespado.
Frise, *vedi frise*, vee frize.
Friser, *arricciare, abbottonare il pelo*, frisar, riçar, encrespar.
Fer à friser, *ferro da arriciare*, encrespadör.
Friseure, *arricciatura, increspatura*, rizo, encrespadura.
Frisque & gay, *fresco, allegro, gagliardo*, fresco, gallardo.
Frisson, *temor di febbre*, calofrio, rima, temblor, aterecimiento.
Auoir frayeur & frisson, *hauere tremore & sgrizzolo*, atetecerse.
Frisonner, *tremare, crollare di freddo*, regizgar, espeluzar, teritar de frio.
Friture, *vedi frire*, vee frire.
Friuole, *fauola, burla, cosa vana*, friuolo, patraña.
Frise, *frisa, panno frisatto*, frisa, paño frisado.
Froc ou floc de moine, *lo scapulare d'vn monaco*, escapulario. (rar.
Ietter le froc aux orties, *appostatare*, apostaFroid, *freddo*, frio.
Froidelet, *freddetto*, friezuelo. (lego.
Subjet à froid, *soggetto à freddo*, friolento, frioAuoir froid, *hauere freddo*, frio tener.
Faire froid, *fare freddo*, hazer frio. (re.
froidement, *freddamente, lentamente*, friamẽ-
Froidure, *fredezza*, frio, frialdad.
Froidure d'hyuer, *freddura di verno*, frio del inuierno.
Froidureux, *freddoso o gieloso*, friolento, friolego.
Froilon, tabon, *tafano moscone* abispa, tabarro, moscarda.
Froisser, *calcare, conquassare, schiacciare*, abarrar, abollar, majar, magullar.
Froisser ensemble, *fregare vna cosa con vn' altra*, herir vna cosa con otra.
Froissé, *maccato, rotto, fracassato, maculato*, abollado, magullado, roto.
froissement, *maculamento contusione, ammaccamento*, majadura, bollamiento.
Froissis, *emmaccatura, enfiatura, rompitura*, magulladura, abolladura, quebrajo.
Froissure, *ammacciamento*, majadura.
Froment, *formento grano*, trigo, frumento, escandia.
Froncer, *increspare, frangere, piegare*, frunzir, arrugar.
Froncer le front, *increspare la fronte*, arrugar encapotar.
Froncer la bouche, *torcere & stringere la bocca*, mirlar.
Fronceure, *increspatura, piegatura*, frunzimiento, frunce. (uiesso.
froncle, *gonfia, infiagione, bogno*, tolondron, de-
Vn clou ou froncle, *vna gonfia, o humore, o enfiatura nella testa*, chichon, hura.
Fronde, *vedi fonde*, vee fonde.
Fronder vne pierre, *frambolare vna pietra*, tirar con honda.
Fronser vne chemise, *latugare vna camiscia, o increspare*, arrugar, fronçar vna camisa.
Fronser le front, *increspare la fronte*, encapatar, arrugar la frente. (gas.
Fronsure, *infriscatura, piegatura o crespe*, ru-
Le front, *la fronte*, frente.
Front, regard aspre, refrongné, *fronte ruuida, aspro riguardo*, frente, cara mustia.
Qui a grand front, *che ha grand fronte*, quien tiene grande frente.
Front chauue, *fronte calua*, frente calua.
Qui a deux fronts, *che ha due fronti*, quien tiene dos frentes.
Frontal, *frontale*, frental.
Vn fronteau, *cordella, trescia, fascia, frontale*, vendeja, trançada, trançadera.
Les frontieres d'vn pays, *i confini, i termini, o principio d'vn paese*, linderos, orillas, limites, fronteras.
Frontispice, *fronte spitio, il dinanzi*, frontispicio, delantera.
Frotter, *fregare vna cosa con vn' altra*, fresar, rascar, estregar, fregar, ludir.
Frottement, *fregamento o fregatura*, fregadura, estregadura.
Frotié, *fregato*, fregado, estregado.
Frottoir, *fregatore*, fregadero.
Frouer, effrouer, *frangere, tritare, minucciare*, desmenuzar.
Froument, *formento, grano*, frumento, ciuera, trigo. (candial.
Pur froment, *formento puro & bianco*, trigo
Froment quoué, *formento restito*, alpiste.
froumentée, *papa da bambini*, puchas, papas.
froumẽté, raizin doux, *vua dolce*, vua aluilla.
froyer, frayer, *calpestrare, calcare co piedi*, hollar, pisar, trillar.
Fruict, portée, *frutto, rendita, entrata*, fruta, cosecha, esquilmo.
Le fruict de tous arbres, *frutto d'ogni albero*, toda fruta de arbol.
Toute sorte de fruict, *ogni sorte di frutto*, todo genero de fruta.
Fruict qui ne se garde gueres, *frutti che non si conseruano molto*, fruta que se pierde y corrompe.
Porter fruict, *portare frutto*, dar, lleuar fruta.
fruictier, fructifere, *fruttifero, fertile*, fructifero. fru-

frutero, frutal.
fructifier, *fructificare*, frutificar.
fructifiant, *fruttificante, fruttifero*, frutifero.
fructueusement, *fruttuosamente*, fructuosamente.
fructueux, *fruttuoso*, fructuoso.
fructuosité *fruttuosità, fertilità*, fructuosidad.
fruition, *fruitione, allegrezza, gioia*, fruicion. gozo.
frustrer aucun, *ingannare, fraudare altrui*, frustrar alguno, engañar.
frustré, *fraudato, ingannato*, frustrado, enganado.
frustratoire *frodolēte, ingannatore*, engañoso.
frustracion, *frodolentia inganno*, frustracion.

F V

fueille de metal d'or, d'argent, &c. *foglia di metallo, o d'oro, o d'argento*, hoja de plata, metal, &c.
La fueille des arbres, *foglia d'alberi*, hoja de arbol.
fueille de papier, *foglio di carta*, hoja, pliego de papel.
Herbe qui a force fueilles, *herba molto fogliosa* yerua hojosa.
Qui porte fueilles, *che produce, o hà foglie*, lo que lleua hoja.
fueillée, *vna frascata*, ramada, entamada.
fueilleter, *voltare le carte*, hojear.
Ietter fueilles, *gettare foglie*, hojecer.
fueillu, *foglioso*, hojoso.
fueillage en peincture ou pierrerie, *fogliaggio in pittura*, follage de pintura.
fugitif, ou fuitif, *fuggitiuo, rinegato, ribellato*, fugitiuo, tornadizo, enaziado.
fuir *fuggire, scampare*, huyr, tomar las viñas.
fuir & euiter, *fuggire in prescia, & scampare*, huyr, esquiuar, escapar.
fuir à la haste, *fuggire veloce, & atto*, descabullir de presto.
fuyant, fuyard, *fugace, fuggitiuo*, huydizo.
fuyeur, *fuggitore* huydor.
fuyte, *fusta, scampo*, huyda, ahuyentamento.
fuyte deshonneste, *fuga deshonnesta*, huyda fea.
fuitoles, *fiammette, come di Santelmo*, llamas como de Santelmo.
fumée, *fumo vapore*, humaço, baho, humo, vapor, ahumadura, humareda.
fumée de terre, *fumo di terra, vapore*, vapor, baho.
fumées de guerra, *fumi di guerra*, ahumadas.
fumée espesse, *fumo spesso, & folto*, humo espesso.
fumer, *fumare*, humear, echar humo, ahumar.
fumeux, *fumoso, pieno di fumo*, humoso, lleno de humo.
Homme fumeux & colere, *huomo fumoso, & colerico*, colerico, atufado.
fumelle, femelle, *femina, donna*, hembra.
fumer de sient, *letamare*, estercolar.
Terres fumées, *terre letamate*, campos estercolados.
fumeterre herbe, *fumoterra, herba*, palomilla palomina.
fumier, *letame*, muladar, estiercol.
fumement de terre, *letamadura di terra*, estercoladura, estercolamiento.
funebre *funebre funerale, funesto* funesto, endecoso, funeral.
Chants funebres, *canzone funeral, funerale, essequie*, endechas.
funerailles, *funerale, funebre, mortorio*, endechas, exequias, honras, mortuorio.
Banquet de funerailles, *conuito funebre*, combite funeral.
funeste, *abhorreuole, tristo scelerato*, funesto, facinoroso, triste.
furet, *donnola*, huron.
furetter ou fureter, *cercare quà & là*, hurgar, buscar.
fureur, furie, *fauore, rabbia, furia, braueria*, furor, rauia, furia, braueza.
estre en fureur, *essere in furore, arrabiare*, enfurecer, rabiar.
Furieux, *furioso, furibondo, bestiale*, furioso, rauioso, furibundo, madrigado.
Furieusement, *furiosamente, colericamente*, furiosamente.
Furgon, fourgon, *spazzatoio, di forno*, hurgonero.
Furole, *Santelmo*, Santelmo.
Furon, *vede Furet*, vee Furet.
Furt, larcin, *furto, latrocinio, ruberia*, hurto.
Furtif, *furtiuo, di nascoso*, furtiuo.
Furtiuement, *furtiuamente, occultamente*, hurtadamente a hurtadillas.
Vn fuseau, *vn fuso*, huso.
Fusee, *fusata di filo*, maçorça, huzada.
Tourner le fuseau, *fare pirlare, o volgere il fuso*, boluer el huso.
Vne fusee de poudre à canon, *vn raggio di poluere d'archibuso*, cohete.
Acheuer sa fusee, *riempire il suo fuso*, acabar la tarea, la maçorca.
Fusible, *che si puo fondere*, hundible.
Fusil, *l'accialino da battere fuoco*, eslabon de fuego.
Fust, *asta pertica, picca*, asta o hasta percha, astil, fuste.
Le fust d'vne jaueline ou autre baston, *l'asta d'vno spiedo, o d'altra arma*, hasta de vanablo.
Fustaille, *saluauina*, pipas, barriles.
de la fustaine, *bambasina*, fustan.

Fuſtaye, *vn giardino, d'arbori*, arbolada.
Arbre de haute fuſtaye, *arbore di alto fuſto*, arbol alta creſcida.
Fuſte, *fuſta, nauiglio maritimo*, fuſta como galera.
Fuſt de ſelle, *fuſto di ſella*, fuſta de ſilla o aluarda.
Vne fuſte deux rames à chaſque banc, *vna fuſta da due remi per banco*, fuſta de dos remos por banco.
Fuſtiguer ou fuſtiger, *fruſtare, incitare*, hoſtigar, dar latigazos, varear.
Fuſtigé, *fruſtrato, incitato*, hoſtigado, açotado.
Fuſtigation ou fuſtigement, *fruſtra, incitatione*, hoſtigamiento.
Futur, *futuro l'auenire*, futuro, venidero.
Fuzain, *fuſano, albero*, arbol para huſos.

G A

GAban ou manteau de feutre, *vn feltro, o vn gabano*, fieltro, gauan.
Gabarre, *ſorte di naue*, genero de nauio.
Gabelle, *Gabella, dacio, tributo*, gabela, peazgo, alcauala.
Gaber, *beffare, ſchernire, burlare*, mofar, fruzlar, eſcarnecer, chachotear, burlar.
Gabes, gaberies, *beffe ſcherni, riſa, burle*, burlas moſas, bayas, diſparates, nonadas, fruzlerias.
Gabeur, *beffatore, burlatore*, mofador, burlador, burlon, fruzlero.
Gabie d'vn nauire, *gabbia di naue*, gabia, tonel de nao.
Gabiner, cabinet, *armario o camerino*, cabinete, arquilla.
Gabion, *gabione da muraglia*, ceſton, oron, terraplenado.
Gablonner, *gabionare, fortificare*, ceſtonear, fortificar.
Gache, *remo*, remo.
Gacher, *remare, vogare*, remar.
Gage, *pegno, arra, capara*, prenda, arra, gajes, ſueldo.
Gager, *pignorare, leuare pegni*, apoſtar, aponer
Gager, bailler gage & ſalaire, *dare ſalario*, dar ſueldo.
Gager, prendre par iuſtice, *procedere per giuſtitia*, prendar.
Ie gage, *io giuoco*, yo apueſto.
Que gagne-il de gage? *quanto guadagna gli?* quanto gana?
Gage de combat, *il guante di diſfida*, el guante o prenda del deſaño.
Bailler en gage, *impegnare*, empeñar.
Deſgager vn gage, *riſcuotere vn pegno*, deſempeñar la prenda.
Prendre gage, *pigliare pegno*, tomar prenda.
Qui prend gage d'aucun, *pigliatore di pegno d'altrui*, por quien toma prenda.
Gagerie, *per tirare pegno*, por facar prendas.
Gageure, *ſcõmeſſa, giuocatura*, apueſta, pueſta
Gai, gay, *gaio, vago, bello, lieto, gentile*, loçano, ayroſo, gallardo, regozijado.
Gaignage, *guadagno, profito, vtile*, ganancia.
Gaigner, *guadagnare, profitare, auanzare*, ganar, grangear.
Gaigner la ville, *entrare nella città*, ganar la villa.
Qui gaigne bien, *colui, che guadagna aſſai*, por quien gana mucho.
Il n'y a guere gaigné, *egli non vi ha molto guadagnato*, poco ha ganado.
Gain, *guadagno, vtile, profitto*, ganancia, grangeo, grangeria.
La gaigne, *idem.*
Vn petit gain, *guadagno picciolo, guadagnetto*, pequeña ganancia.
Sans gain, *ſenza guadagno, ne vtile*, ſin intereſſe ni prouecho.
Gaignage, *ricolta o entrate di beni ſtabili*, coſecha, eſquilmo, grangeria.
Gaigne-denier, *facchino*, ganapan, palanguin baſtaie.
Gaillard, ioyeux, *galiardo, allegro, gallãte, glorioſo*, galan, gallardo, alegre, loçano.
Eſtre gaillard, *eſſere galiardo, ſorte, & glorioſo* gaillardear, gallear, loçanear.
Gaillard, chaſteau de derriere en la galere, *gagliardo, è il caſtello della poppa della naue* caſtillo, de la popa.
Gaillardement, *gagliardement, valentemente, fortemente*, gallardamente, ayroſamente.
Gaillardeté, gaillardiſe, *gagliardezza, valẽtigia, arditezza, allegrezza, brauura*, gallardia, alegria, loçania, holgura, donayre.
Gain, *vedi gaigner*, vee gaigner, &c.
Gaine, *fodero, guaina, o la guſcia di qualche frutto*, vayna.
Gajole mot Picard, cage, *motto Picardo, gabbia, prigione*, jaula.
Gajole de priſon, geole, *prigione, carcere, ſtinchi*, jaula, marmora, priſion.
Gajure, *giuocatura, ſcommeſſa*, apueſto.
Galange, *fiore giallo di riuiera*, acoro.
Du galbanon, *vna ſorte di goma detta galbana*, galbano, cierta goma.
Faict de galbanon, *coſa fatta di galbano*, galbanado.
Vne galeace, *vna galeazza*, galeaça.
Galeote, *vedi galiote*, vee galiote.
Galerand, butord, *vna paſſara, vccello*, butor paxara, Alcauaran.
Galere, *galea*, galera.
Galerie ou gallerie, *loggia, corridure*, corredor, paſſadizo.
Galerie, aloüette de prez, *lodola di prato, o roſignuolo*, cogujada, copada, alondra.

Galetas,

Galetas, *follie, pazzie, vanità*, desuan.
Galette ou torteau, *fritelle, o leuatelli da figliuolli*, hojuela, torta de niño.
Gallion, *galeone*. galeon.
Galiote, *galeotta, frusta*, galeota.
Gallant homme, *galante huomo, benigno, cortese* bizarro, polido, galano, loçano.
Gallanterie ou gallantise, *galanteria, politezza, leggladria, brauura*, gala, bizarria, galanteria galania, loçania.
Galle, *rodimento, pizzicore, o rogna*, granos y comezon, sarna.
Galle de brebis, *rogna di pecore*, roña.
Galle, noix. *galla, noci di galla*, agalla.
Galler, *grattare, grafinare*, roscar, escodar.
Galle de cypres, *noci di cipresso*, agalla de acypres.
Galleux, *rognoso, scabbioso*, sarnoso, roñoso.
bestail galleux, *bestiame rognoso*, bestail roñoso.
Galiées ou galleres, *galere*, galeras, badeas.
Estre enuoyé aux galeres, *essere mandato alle galere*, ser embiado à galeras.
Gallerie, *loggia, corridore, passeggio*, corredor, passadizo.
Gallerie descouuerte. *loggia scoperta, o passeggio*, corredor, descubierto.
Gallerie couuerte & spacieuse, *leggia coperta, & spatiosa*, corredor ancho y cobierto.
Gallerie de la court, *vna corte di casa, o chiostro di monasterio*, corredor del patio.
Galerie close de toutes parts. *loggia chiusa dà ogni parte*. passadizo, cerrado.
gallot, *viuala, herba & fiore*, sanamũda yerua.
Galloches, *vna sorte di pianelle alle scarpe attacate*, gallochas, halozas çancos.
Gallonner. galler doucement *grattare, fregare dolcemente*, estregor, regalar.
gallonner auec du gallon, *passamantare*, recamar, ribercar.
Gallon, *passamano*. passamano, delgado y sutil, [illegible]
Galop *golopo di cauallo*, galope.
Galoper *golopare* galopear.
Gamache *fascia*, polayna.
Gambade, *vn picciolo salto, vna gambata*, brinquillo, gambada, pernada.
Gambader *saltare, gambettare*, bricar, saltar.
Gambiller, *gambettare, o scuotere le gambe*, pernear
vn gant, *vn guante*, guante.
Gantelet de fer, *manopole di ferro*, manoplas, guadafiones.
Gans de nostre dame, gantelée, *campanella, herba*, campanilla, yerua.
Gantes ou jantes, *le piane di ferro d'vna ruota*, cinchos de rueda.
Gantier, *guantaio*, guantero.
Gaquiere ou jachere, *vno pasturaggio particolare*, decheza, baruecho.
Garance, *goma, o raglia che serue a salbare l'oro*, atincar.
garant, *sicurtà, rispondente, promettitore*, fiador [valedor.
bon garant, *bona sicurtà*, fiador, abodado.
Garans de palent, *corda di naue per leuare in alto*, soga poryçar.
garantir, *saluare, guardare, difendere*, valer, amparar saluar, guarecer.
garanti, *saluato, difeso, fauorito*, guarecido.
garbe, *bella maniera, garbato, leggiadro*, apostura, galbo, talle.
Garçon, *garzone, giouane, danzello*, moço, rapazi, barbiponiente, moceton.
Garde, *guardia, riparo scorta*, amparo, guardia, guarda.
Garde, concierge de maison, *colui che è della casa*, casero, capataz.
La garde du corps du Roy, *la guardia della persona del Rè*, guarda como archeros, alabarderos.
Se dõner de garde, *por mente, auuertire*, guardarse.
Prendre garde à soi, *por mente à se stesso*, mirar por si.
Prendre bien garde, *por ben cura*, obseruar, mirar, auisar.
Garder, *guardare, conseruare, difendere*, conseruar, guardar, defender, valer.
Qui n'est point gardé, *che è senza guardia*, sin guarda.
gardebois, *salaro, guardiano de boschi*, saltero.
Vn gardebras de gendarme, *vn brazzale da huomo d'arme*, braçal.
vn garde manger. *vna dispensa, o saluarobba*, guardamangel.
Garderobbe, *saluarobba*, guardaropa, recanara, saluaropa, reposteria.
Garderobbe, auronne, *guardarobba o aurone*, lumbriguera
Maistre de garderobbe, *il guardarobiero, ripontitore*, ropero, repostero.
gardien, *guardiano, conseruatore* guarda, guardian, guardador.
Gardien d'un depost, *guardiane d'vn deposito*, depositario.
Gardienne, *guardiana*, guardiana.
Gardon, *sorte di picciolo pesce*, cierto, pesce pequeño.
garée, *terra comune*, tierra, valdia, cansada.
garence ou garance, *robbia da tingere*, atincar de teñir.
garenne, *nido de conigli, o luogo chiuso*, soto de conejos, parque.
gargariser. *gargareggiare*. gorgear, gargarizar.
La gargouille, *la golla, il gorgozzule*, gaznate, varilla.
Gargouiller, *gargarizzare*, gargarizar.
garite, *ritirata, rifugio, salua*, guarida.
garnement, mauuais garnement, *cattiuo, stormen-*

mento, malfattore, vellaco, ruyn.
En mauuais garnement, *dà cattiuo, cattiuamente*, vellacamente, ruynmente.
garnir, *fornire, prouedere, guarnire*, guarnecer.
Qui garnit, garnisseur, *garnitore, proueditore*, guarnicionero, guarnecedor.
garny, *guarnito, fornito*, guarnecido.
garnison, *guarnigione, o guardia*, guarnicion.
garniture, *guarnitura, prouisione*, guarnecimiento, guarnicion.
Segarrer, *stornarsi, perdersi, gire in disparte*, apatarse à vn lado.
garroter & lier, *legare*, atar y garrotar.
Le garrot d'vn cheual, *la legatura d'vn cauallo*, la cruz.
garroté, *legato*, garrotato.
garrot, *legame*, garrote.
Vn garrot, traict d'arbaleste, *vn tiro di balestra*, xara, tiro.
garrulité, *ciccaleccio, garrulità*, charletia, bachilleria.
garse, jeune fille, *giouano*, moça, mocetona.
garse, *puttana, meretrice*, puta, manceba, cantonora, combleça.
garson, *garzone, giouane, donzello*, moço, mochacho, mancebito, moceton. (paz.
meschant garson, *cattiuo giouane*, vellaco ra
garsonner, *garzonare & procurare per sposare vna figlia*, garçonear.
garsonnaille, *giouenaglia, garzonaglia*, muchachismo, mancebilletes.
gasche ou auiron, *reme*, remo.
gasche, *chiauistello*, candado, heuilla.
gascher, ramer, *remare, vogare*, ramar, vogar.
gascher du plastre, de la chaux, &c. *mescolare della calcina*, hazer calina, &c.
gaschis d'eauë, *vn torrente d'acqua*, chorro de agua derramada, ros.
gascheurs, *vogatori, rematori, sforzati*, reme-
gaspiller son bien, *spendere il suo bene & mal menarlo*, ser prodigo, gastar mal lo suyo.
vn gaspilleur d'argent, *vn spendacchione, consumatore de denari*, prodigo, disperdiciador.
gastadeurs, pionniers, *guastatori*, gastadores.
gasteau, *schiacciata, ciãbella, leuatello, fritella*, torta, rolliro, rosca, hallulla, hogaça.
Vn gasteau ou torteau, *vna torta, o sfogliata*, torta, almojauana.
gasteau fueilleté, *vna sfogliata di pasta*, hojaldre, hojuela.
gaster, *guastare, mettere a perdere*, gastar, echar a perder. (gastar.
rompre & gaster, *rompere, guastare*, romper,
gaster & vser, *guastare vna cosa seruiendosene*, gastar vsando.
Se gaster, *guastarsi, farsi male*, estragarse.
bien peu gasté, *guastato vn poco*, vn poco gastado.
gasté & pourri, *guastato & putrefatto*, gastado y podrido.
gasté & souïllé, *gastato, spurcato*, perdido, ensuziado.
gasté par trop de liberté, *guastato per troppa libertà*, perdido por libertad.
gasteur, *guastatore, perditore*, gastador.
gasteresse, *guastatrice, perditrice*, destruydora.
gastement, *guastamento, perdimento, corruttione*, perdida, perdimiento, corrupcion.
gastement de temps, *guastamento di tempo*, perdida de tiempo.
gaste-bois, *vn maestro de carri*, ruyn carpintero.
gaste-paué, batteur de paué, *vn andatore a spasso, vn vagabundo*, andador, posseador, andariego.
gastine, *luogo saluatico & hermo*, yermo, desierro, paramo.
gate, mot Picard, pour jate, *voce Picarda, vn bacile o piatto*, lebrillo, bacin.
gauche, senestre, *mancino*, yzquierdo, a, çuedo, a.
aller à main gauche, *andare alla mano senistra*, andar à mano yzquierda.
vn gaucher, *vn mancino*, çurdo.
gauchir, tourner à main gauche, *torcere o pendere alla banda sinestra*, torcer, boluer a man yzquierda.
Il se gauchira au Soleil, *egli si volgera al Sole*, tornar se ha al Sol.
gauchi ou gauché, *mancinato*, retorcido.
gaude ou guesde herbe, *guadò, herba da tintori*, gualda.
gaudir & se mocquer par jeu, *burlare, scherzare per piacere*, burlar, retoçar, holgarse.
gaudir & faire grand chere, *godare & triomfare a tauola*, banguetear.
gaudisseur, *facetto, piaceuole, burleuole*, donoso, burlon.
gauffre, goffre, *fricella, o leuatello da fanciulli*, hojuela, torta de niño.
gauffre à miel, *vna sorte di tortello, o sfogliata*, alfaxor, hojaldre, alexu.
gauffrure, *sorte di ricamo*, emprentadura, manera de brosladura
le gauion, *golla, gozzo*, garguero, gallillo, campanilla, gulilla.
Vne gaule, *verga, bacchetta*, vara, perriga, percha.
gauler, *bacchettare, vergare, battere*, varear sacudir. (jo.
gay, geay, *vna giandara, vccello*, arindajo, gra-
gay & joyeux *gaio & gioioso*, regozijado, desembuelto.
gayement, *gaiamente, lietamente*, regouijadamente.
gayeté, *allegrezza, gioia, piacere*, regozijo, alegria.
gaze, *tela grossa, cunapaccio, o schudente grosse*, lienco,

lienço, basto, anxeo, cañamaço.
Gazon de terre auec son herbe, *zolla, o gloga, quadra cauata con l'herba da prati, per fortificare*, cesped, terron.
gazoüiller, *ciarlare, ciãciare, diuisare*, gorgear
Gazoüillement, *ciarlamento, bisbigliamento*, gorgeamiento
Gazoüilleur, *ciarlatore, parlatore*, gorgeador
vn gazoüillis d'oiseaux, *vn gorgoreggiare d'vccello*, gorgeamiento de aues.

G E

Geant, *Gigante*, Gigante, jayan.
Geantin, *Gigantino*, gigantino.
Geay, *vedi gay*, vee gay.
Gect, ou ject *ferlino a contare*, cõtador, giton.
Gect, morceau, *vn boccone, o vna bocconata*, bocado.
Gectons, jectons d'arbres, &c. *germi, o bronchi d'alberi*, pimpollos, retoños, renueuos.
Gects d'oiseaux, *getti da vccelli*, pihuelas
Geindre, *Gemire lagnare, lamentare*, gemir.
Geine ou gehenne, *tormento, tratto di corda*, tormento, potro, cauallete.
Geiner ou gehenner, *tormentare nella prigione*, atormentar, dar tormento.
Gelee, *giacio, gelo*, elada, escarcho.
subject a la gelée, *soggetta alla gelo*, subjecto al yeloy elada.
Gelee qu'on mange, *gelatiua che si mangia*, eladina que come.
Geler, *gelare, agiacciare*, elar, escarchar.
Se geler, *gelarsi agiacciarsi*, elarse, cuajarse.
Qui se gele facilement, *che si Gela ageuolmente*, facil à cuajar y elarse.
Gelé, *Gelato, giacciato*, elado, cuajado.
Gelee, gouttes gelées, *Goccie gelate mentre cadono*, carambonos, certiones.
Gelement, *Gelamento*, eladura.
Geline, *Gallina*, gallina
Gelines d'Afrique, *galline d'Africa, o pauone dell'Indie*, pauas de Indias.
Gelinette, *Gallinetta, pollastretta*, polla, polluela.
Gelinier, *pollaro, o pollagliero*, gallinero, coral (de aues.
Gemeau, *Gemello nato in vn parto*, mellizo.
Gemeaux, *Gemelli nati in vn parto*, mellizos.
Celuy de deux gemeaux qui vient à profit, *quello de dui Gemelli, che resta in vita*, el mellizo de dos que queda viuo.
Femme qui porte enfans gemeaux, *dona grauida di dui figliuoli*, la que pare mellizos.
Gemelie ou jumelie, *Gemelle, due figlie in vn parto*, melliza.
gemir, *gemire, dolere, piangere*, solloçar, gemir.
Gemissement, *lamento duelo pianto*, gemido, solloço, llor.
gẽme, *Gemma, pietra pretiosa* piedra preciosa.
Gemine, *genciua*, enzia
Gendarme, *soldato Gente d'arme*, soldado.
gendarme cassé aux gages, *gente d'arme, o soldato cassato alla paga*, soldado borrado, remado.
Nouueau gendarme, *gente d'arme nouella*, biseño, nouicio.
gendarmerie, *Gente dell'armata, soldatesca*, soldadesca, soldaresca, gente de guerra.
gendre, *genero, marito della figlia*, yerno.
genealogie, *genealoggia, legnaggio, prole, sangue*, cepa, genealogia, obolorio, abolengo, descendencia.
general, *generale*, general.
en general, *in Generale, in comune*, en general
generalement, *Generalmente, vniuersalmente*, generalmente.
generalement a tous, *Generalmente a tutti*, para todos.
generalité, *generalità, vniuersità*, generalidad
generer, i. engendrer, *Generare*, generar, engendrar.
generation, *Generatione, generamento*, generacion, engendramiento.
generateur, *Generatore*, generador, engendrador. (generoso.
genereux, *generoso, magnanimo, di gran cuore*.
genereusement, *Generosamente, valorosamente*, generosamente.
generosité, *Generosità, animosità*, generosidad
du genest *ginestra di Spagna*, esparto, retama, hiniesta.
genestriere *ginestriera luogo pieno di ginestre*, esparteña.
geneure, *ginebro arbore noto*, enebro
grains ou graine de geneure, *grana o orbache di genebro*, granos de enebro.
genicolaire, ginuliere, cachet de Salomon, *frascinella, herba*, frassinela yerua.
genial, *geniale*, genial.
Le genie d'vn chascun, *genio, o spirito di ciascuno*, genio.
genice, ou jenice, *vna giouenca vna vacca, giouine*, ternera, nouilla, bezzerra, vtrera.
genitif, *genitiuo*, genitiuo.
genitoires, *genitali, testicoli, sonagli*, turmas de varon, genitales, testiculos, genitiuos.
geniture, *genitura, generamento*, genitura.
genne, *gastigo tormento di giustizia*, potro de tormento, cauallete.
genoüil, *ginocchio*, rodilla.
Coup de genoüil, *ginocchiata, colpo di ginocchio*, rodillazo.
agenoüillé, *ginocchiato*, ahinojado, arrodillado
genoüillee herbe, *dente di cane*, grama ñudosa.
gẽre humain, *genere humano*, genero humàno
vne gent & nation, *vna gente, o natione, o popolo*, gente, pueblo.
gens de mestier, *gente mecanica, operaria*, gente;

gente mecanica.
Gens d'Eglise, *Ecclesiastici*, el clero, clerezia
Les gens de robbe longue, *le genti di lunga veste, dottori*, gente de ropa larga.
Gens de guerre, *gente di guerra, soldatesca*, gente de guerra, soldaresca.
Gent, gentil, *gente, gentile, pulito, leggiadro*, polido, asseado, garrido.
Corps gent & menu, *gentil corpo & minuto*, cuerpo espigado, gentil.
Gentement, gentiment ou gentilement, *gentilmente, corteſemente*, gentilmente.
Herbe gentienne ou gentiane, *gentiana herba*, genciana
Gentil, *gentile, galante, ciuile, gratioſo*, gentil, galan, polido, ayroso, cortesano.
Tout gentil, *gentile, affatto, & grato*, del todo feado, polido, gentil.
Gentilement, *gentilmente, gratioſamente, corteſemente*, gentilmente, garridamente, ayresamente.
Gentil-homme, *gentilhuomo di ſangue, o per arme, o per lettere, nobile*, hidalgo, gentil hombre.
Gentils-hommes de la suite d'vn grand Seigneur, *gentilhuomini di ſeguito d'vn ſignore*, Continos. (pelon.
Pauure gentil-homme, *gentilhuomo pouero*,
Gentilleſſe, *gentilezza, nobilità, ciuilità*, gentileza, nobleza, garrideza, cortesania.
Les gentils, *i gentili, i pagani*, los gentiles, paganos.
Gentilité ou gentiliſme, *gentilità, paganeſimo* paganismo.
Geole, *pigrione, carcere, gabbia*, Iaula
Geole, barriere à enfermer taureaux, *ſtalla da tori*, toril.
geolier, *guardiano della prigione*, carcelero, alcayde de la carcel.
Geolerie, *guardia della fortezza*, alcaydia, carcelage.
Geometre, *geometra*, geometra.
Geometrie, *geometria*, geometria.
Gerbe, *couone, faſcia di grano con la paglia*, manojo, hace, mella.
Gerbe tendue en l'aire, *couoni poſti ſu l'aia per battergli*, parua.
Gercer, gerceure, *fendere partire*, hender, resquicio.
Gerfaulr, oiseau de proye, *girifalco, vccello di rapina*, girifalto.
Germain, *germano, fratello*, hermano.
En frere germain, *da fratello germano*, hermanalmente.
Herbe germandrée ou cheſnette, *germandrea herba*, camedreos o camedrios.
Germandree des marais, *germandrea di palude*, camedreos de agua.
Germe des arbres, *germe d'altri bottone*, renueuo, retoño, oron.
Les germes de aulx, oignons, &c. *germogli di cipolle & d'agli*, tallos del ajo, cebolla, &c.
Germe ou germillon d'œuf, *Germe di vouo*, yema de hueuo.
vn faux germe de femme, *vn falſo germe di donna*, carnemola, prenez falsa.
Germer, *Germare, produre, bottonare*, echar brotar, retoñescer.
Rameau qui ne germe point, *brancha che non germoglia punto*, ramo ciego, che no brota.
Germer abondamment, *germinare, o bottonare copioſamente*, brotar mucho.
Germer enſemble, *Germinare inſieme*, brotar juntos. (dura,
Germement, *germinatura, bottonatura*, brota-
Geron ou giron, *Grembo, ſeno*, regaço.
Gesier d'oiseau, *Gozzo d'vccello*, el buche del paxaro, molleja.
Gesir, *Giacere, eſſere coricato*, yazer.
Gesine, *tempo del parto*, tiepo del parto, yazija
Le danger gist en cela, *il pericolo è in ciò*, en ello esta el riesgo, peligro.
Geste, maintien ou contenance, *Geſto, contenentia, maniera, atto*, ademan, gesto, meneo
Gestes d'amourettes, *geſti & parole amoroſe*, requiebros.
bon maintien ou geste, *Geſto gratioſo*, donoso, ademan y agraciado.
quand on fait gestes des doigts, *Geſti o cenni fatti co'diti*, hablar por la mano.
Getter ou jetter, *gettare o trarre*, rirar, echar.
Getter quelque somme, *fare qualche conto*, contar, sumar.
getrons ou morceaux pour compter, *ferlini per contare, o fare conto*, contadores, girones.
Gets d'oiseaux, *getti d'vccelli*, pihuelas.

G I

Gibbeciere, *ſcarſella, borſa, o biſaccia*, alforja holson, çurron, mochila, escarselon.
Gibbet, *forca da impiccare*, horca, rollo, horcaja, picota. (ahorcar.
mener au gibbet, *Guidare alle forche*, lleuar a pendre au gibbet, *impiccare*, ahorcar.
pendu au gibbet, *impiccado*, ahorcado.
va au gibbet, *va alle forche*, ve te al rollo.
que gibbet veut dire cela; *che forca vuole dire ciò?* que diablo quiere dezir?
Gibbier, *vccellame preſo*, volateria, caça y presa de paxaros.
ceci n'est pas de vostre gibbier, *queſto nõ è della voſtra caccia*, no es de vuestra cosecha.
gibler, foret, *vn triuello, o ſucchiello*, barrena, taladrillo, barrenilla.
giboulee ou gibolee, *combattimẽto di pioggia, procella*, refriega de lluuia, turbion.
gibboyer, *cacciare vccelli*, caçar aues.
gigot de mouton, *coscia di caſtrato*, pierna de carnero.

Gim-

Gimbreter, *saltare, gambetare*, brincar, regodear, retoçar.
Gindre ou geindre, *hauere il singhiozzo, o signozzo*, solloçar, gemir.
Gimgembre, *gengeuo, o gengeuro*, gengibre, maqui.
Gingembre de jardin, *Gengeuo di giardino, o dittamo, herba*, ditamo yerua.
Giroflé ou clou de girofle, *garofano spetiaria*, clauo de especias.
Giroflee fleur, *Girofano, fiore*, alheli, sanamunda yerua.
le Giron ou geron, *Grembo, seno*, regaço, saldás, gremio.
Girouët ou giroüette, *bandieroa di torre, che Gira*, valeta de torre, velilla.
Gisier, *vedi Gesier*, vee gesier.
Gist, cygist, *Giace, qui giace*, yaze, aqui yaze.
Giste, *letto, stanza, camera*, echadero, camara, aposento, cama, yazija.

G L

Glace, *Giaccio, gielo*, yelo.
Glacer, *Giacciare, gelare*, elar.
se Glacer, *Giacciarsi, gelarsi*, elarse.
Glacé de tous costez, *Giacciato tutto*, elado por todo.
Glaçons, *Giacciuoli di goccie de tetti*, cerriones, carambones, reillos.
Gladiateur, *schermitore, maestro di scherma*, esgrimidor.
Glais ou glaieul, *Gladiolo, herba, & fiore*, estoque yerua, lirio.
Glaieul jaune de riuiere ou de marais, *gladiolo giallo di fiume, o di palude*, espadaña, bohordo.
Glaieul puant, *spatula fetida*, lirio, espadaña.
Onguent fait de Glaieul, *vnguento di gladiolo*, vnguento del estoque.
Glaire d'œuf, *chiara di veuo*, clara de hueuo.
Glaiue, *spada*, espada.
Gland, *Gianda*, ellota.
Gland, teste du membre viril, *testa del membro virile*, rezmillo, vidija del miembro viril.
Vne forest à Glands, *vn bosco di gianda*, enzinal.
toute sorte de Gland, *ogni sorte di Gianda*, todo genero de vellota.
bonne Glandee, *Giandata buona*, buena vellotada.
Glande, *Gianda*, landre, landrezilla, agalla.
Glande aux eines, *Gianda, che viene sotto le ditella*, encordio, seca.
vne glande de pourceau, *Gianda di porco*, landrezilla de puercolobado.
la Glane, *vna pugnata di spighe*, manojo espigado.
Glaner, *spigolare*, espigar.
Glappir, *abbiare di cane*, ladrar, gañir.
Glappissement, *abbaiamento, gridamento*, ladrido, gañido.
Glas, bruit ou son, *strepito, romore, suono, gridore*, clamoreo, estallido.
Glason, ou gazon ou motte, *zolla di terra con l'herbā*, terron, cesped.
Glatir, *abbaiare, gridare*, ladrar, gañir.
Glatissement, *grido, abbaiamento*, ladrido, gañido.
Gletteron, gloutteron, *lappola maggiore, herba che si attacca*, lampazos, bardana.
Glissant, *sdrucciolante, lubrico*, deleznable, resbaloso, escurridizo.
Glisser, *sdrucciolare*, desbarar, deleznar, defilzar, esuarar, resualuar, derrencar.
vne Glissade ou glissement, *sdrucciolamento*, deslizamiento, resualadera, deleznamiento.
Glissoire, *luogo lubrico, & sdrucciolante*, resualadero, deleznadero.
Gloire, *Gloria, triomfo, honore*, gloria, honrra.
vaine Gloire, *gloria vana, & folle*, vana gloria.
Gloriette, cabinet de iardin, *loggetta di Giardino*, cenadero del jardin, glorietta.
Gloire, *Gloria, gioia, contentezza*, visania, loçania, glorificacion.
Glorieux, *Glorioso, gioioso, triomfante*, glorioso, vfano, loçano.
Estre Glorieux, *Gloriarsi, vantarsi, aggrandirsi*, gloriarse, jactarse, alabarse.
Glorieuseté, vanterie, *vanto, vantamento*, jactancia.
Glorieusement, *Gloriosamente, triomfantemente*, gloriosamente, loçanamente.
Glorifier, *Glorificare, essaltare, magnificare*, gloriar, sfanar, glorificar.
se glorifier, *Gloriarsi, vantarsi, celebrarsi*, gloriarse, alabarse, jactarse.
qui se glorifie, *colui, che si fa gloria, & essalta*, jactancioso, alabancioso.
Glose, *Glosa, postilla*, glosa, postila.
Gloser, *Glosare, postillare*, glosar, postilar.
Glosser, *Gracillare, & pipire come la gallina*, cacarrear, eloquear, graznar.
Glossement, *gracillamento di gallina*, el eloquear de gallina.
Glout, *vedi glouton*, vee glouton.
Gloutement, *golosamente, ingordamente*, golosamente.
aualler gloutement, *trangughiare, ingordamente*, engullir, tragar.
glouteron, *herba speronella, o lappola maggiore*, pagamacera major, amor del hortelane, presera.
glouton, *goloso, ingordo, diuoratore de cibi*, goloso, ploton, tragon, engullidor, garganton, comilon, merendon.

glouton ner, *tranguggiare, mangiare*, glotonear, tragar, engullir.
glouton nie, *golosità, ingordiglia*, glotonia, gargantez, golosina.
glu, *viſchio, liga*, cola, muerdaga, liria.
colle à bouche, *colla di peſce, o garauella*, pece, cacon y cola de boca.
glu de foarre, *Vna pugnata, o brazzata di formento*, gâuilla, manojo, hace de paja.
glu de chardon, *Viſchio di cardone*, Aljonge,
gluer, engluer, *inuiſchiure*, enligar, enliriar.
glué, englué, *inuiſchiato*, enliriado, enligado, cubierto de liga.
gluant, *Viſcoſo tenace*, pegajoſo, viſcoſo.
gluement, *impegolamento*, obra de encolar, empegar.
gluon ou gluau, *paina, inueſcata*, varilla enliriada.

G O

gobelet, *Bicchiere, tazza, o coppa*, galleta, copa, gobelete.
vn petit gobelet, *vn bichierino*, vaſija, copilla.
en forme de gobelet, *in forma di coppa*, en forma de copa.
le gobelet du gland, *la guſchia della gianda*, erizo de la vellota.
gobelets ou baſſinets, *Baccinetto, herba*, yerua belida.
gober, *trãgugiare, ingozzare*, tragar, engullir.
gobequinault, *goloſetto, ingordetto*, golofillo, tragoncillo.
goberge, eſpece de poiſſon, *ſorte di peſce di mare*, perca.
gobellin, luiton, *il foletto, ſpiritto domeſtico* trazgo, duende.
vn godet, *vno vaſo, o baccile di terra*, lebrillo barreño.
goes, *ſempre viua herba*, vua canilla.
goffe, *goffo ſgarbato*, baſto, groſſero, gofo, tonto.
goffre, gauffre, *leuatello per fanciullo, o pan ſpetiale*, torta de niños, hoiuela, alfaxor.
gogue, *gaudio, allegrezza, gioia, diletto*, regozijo, alegria, regalo.
tu es en tes gogues, *tu ſei ne tuoi gaudi & piaceri*, regodeaste.
goguettes, *piacèuolezze, burle, fauole*, donayres, regodeos, fabulas, patrañas, burlas.
tu nous contes de goguettes, *tu ci conti delle fauole & delle burle, & delle vanità*, dizes nos donayres, y patrañas, tu burlas dizes deſuarios.
goguelu, *vantatore, brauo, cicalone*, fanfarron vſano.
vne goye, vne ſerpe, *vna facinella*, hoce podadera.
goiran ou hondré, *vccello di rapina*, aue de rapina.
goitre, *Bottone che viene nel viſo, o enfiatura, bogno, ſu la teſta*, lobanillo, papo.
goitreux, *Che ha golla, o il goccio groſſo*, gargantoſo, papudo.
golfe, *golfo*, golfo
vn golfe de mer, *golfo di mare*, golfo de mar.
gomme, *gomma*, gomma.
gommeux, *gommoſo, pieno di gomma*, gomoſo.
gommer, *ingommare*, engomar.
gommement, gommeure, *gommamento*, engomadura.
gond, *guercio di porta, o altro ferro*, quicio, gozne, viſagra.
gonfanon, *Bandirolla*, vanderola, gallardete.
le gonfanon de l'Egliſe, *ſtendardo della chieſa*, pendon de la Yglesia.
gorbion herbe, *Euforbia, herba*, euphorbio, gorbion.
gorge, *golla gozzo, o gorgozule*, garganta, gaznate, garguero, tragadero, gola, crueta, gañon.
couper la gorge à aucun, *tagliare la golla altrui*, degollar.
coupement de gorge, *tagliamento di golla, decollatura*, degolladura.
rendre ſa gorge, *vomitare, rigettare il cibo*, trocar, reueſar, gomitar.
frapper à la gorge, *dare nella golla*, herir al gaznate.
gorgée, *vna gorgata, o bocconata di qualche coſa*, trago, ſorbo.
gorgerette, *gorziera, o coletto da donna*, gorguera de pecho.
gorge-rouge, *petto roſſo, vccello*, pitiroxo, paxarillo.
gorgerin, *gorgerino, armatura del collo*, gorgerina, gola, gorial.
gorgerin en architecture, *gorgerino in architectura, coſa di fabrica*, coſa de edificio.
vn gorgias, *gorgiera, o coletto*, gorguera, faxa, de pecho.
vn petit gorgias ou bandelette, *vna faſcietta*, faxuela
gorre, *porca, troia, ſcroffa* puerca, lechona.
la gorre-i. la verole, *il mal Franceſe*, bubas, o el mal Frances.
vn gorret, cochon, *porchetto di latte*, lechoncillo.
gorrier, *galante, brauo, bizzarro*, galan, bizarro.
le goſier ou gauion, *il goccio, o la golla*, garguero, garganta.
la haulte partie du goſier, *l'altro del goccio, la bocca*, gañon, crueta, buche.
qui a gros goſier, *che ha groſſa golla, o goccio*, papudo, gargantoſo.
goſſe de febve, *la ſcorza della faua*, hollejo de haua.
goûffre, *vn pelago, o vn golfo*, pielago, remolino, tragadero, golfo, ſima.

plein de

Plein de gouffres, *pieno de golfi, pelagoſo*, remolinoſo.

Gouhourde ou couhourde, *cocomero, citriuolo*, cohombro, calabaça.

Vn goujat, *vno ragazzo, vn ſaccomano di ſoldato*, mochilero, moço, rapaz de eſcudero o ſoldado.

Vn gouje, *zapetto da falegname*, guuia de (carpintero.

Vn goujon, *gouo, peſce di mare*, gobio peſce, cadoz.

Gouillard *goloſo, ingordo, mangiatore*, goloſo, tragamalla, comilon.

Gouillarder, *goleggiare, ingordeggiare, mangiare tutto*, goloſinar, tragar, comerſelo todo.

Gouldron, *bitume, che bruſcia nella lampana, o terra*, betun, alquitran, brea.

Gouldronner, *impiaſtrare di bitume*, brear, abetunar.

Goulfe ou golfe, *golfo, fondo*, goldo, hondon.

Goulu ou glout, *gran mangiatore diluuiatore, lupo*, comilon, gloton, garganton, tragador.

Goulu, *vedi gobelet* vee gobelet.

Goupil, *volpe, o volpaſtro*, zorro en cueua, rapoza.

Goupillon, aſperges, *l'aſpergolo dell' acqua del tempio*, hiſſopo de agua bendita

Gourdir, *intirizzire di freddo*, enertar de frio, atetirſe.

Gourmand, *goloſo, ingordo*, goloſo, comilon, garganton.

Gourmandereſſe, *goloſa, ingorda*, tragona, goloſa, comilona

Gourmandiſe, *goloſità, ingordigia*, tragonia, glotonia gargantez, gula.

Gourmander, *diluuiare, diuorare la viuanda*, engullir, glotonear, tragar.

La gourme, *la paladina, che viene a caualli*, papada, londrezilla, agallas, lobanillo.

Gourmet, *ſenſale da vino*, corredor de vino.

Gourmette, *il barbozzale del morſo del cauallo*, barbada, azial.

Gournauld, *ſorte di peſce*, genero de peſce.

Gouſſe, *la guſcia, o la ſcorza del legume*, hollejo.

Gouſſe d'ail, *ſpicchio d'aglio*, eſpigon del ajo, diente de ajo.

Sortir en gouſſe, *ſguſciare del legume*, echar hollejo.

Le gouſſet de harnois ou chemiſe, *brazzale d'huomo d'arme*, armatura del ſobaco y giron de camiſa.

Le gouſt, *guſto, ſapore*, guſto, ſabor.

Deſgouſt, *diſguſto, inſipido*, deſguſto, deſabrimiento.

Degouſté. *diſguſtato per hauere mangiato troppo*, deſguſtado, empalagado.

Qui a bon gouſt, *che ha buono guſto, & ſapore*, guſtoſo, ſabroſo.

Qui a le gouſt du miel, *che ha guſto di miele*, ſabroſo como miel.

Le gouſt du terroir, *il guſto, o il ſapore del terreno*, ſabor de la tierra.

Gouſter, *guſtare*, guſtare, ſaborear.

Gouſter & taſter, *guſtare, taſtare, prouare*, guſtar, prouar.

Gouſter & taſter du vin, *guſtare, & vino*, hazer prueua del vino.

Gouſter petit à petit, *guſtare poco a poco*, prouar à ſorbos y ſorbillos.

Le gouſter, la colation, *la colatione, la merenda*, merienda.

Gouſter ou faire colation, *merendare, o fare colatione*, merendar.

Vne goutte, *goccia*, gota.

Vne goutte qui cher, *goccia che cabe*, gota que cae.

Goutte d'eau qui eſt gelée, *goccia d'acqua che è gelata*, cerrion.

Goutte à goutte, *goccia a goccia*, gota por gota.

Mere goutte, *il piu puro vino*, yema del vino.

Goutte pour rien, *goccia per niente*, gota por nonada.

Il n'y a goutte de cela, *non vi è goccia di ciò*, no ay nada deſſo.

Ie ne voy goutte, *io non vedo goccia*, non veo nada

Gouttes nouées ou crampes, *gotta, o granchie*, gota.

La goutte és pieds, *hauere la gotta a piedi*, puagre.

Goutte, crampe, *gotta, o granchio*, calambre, calambria

Goutteux, *gottoſo, podagroſo*, gotoſo.

Goutte de lin, *viducchio herba, che creſce tra il lino & lo ſoffocca*, agoure de lino.

Vn goutteron ou burette, *boccaletto o caraffa, o vaſo di vetro*, redoma, vaſo, aguamanil.

Gouttieres, *doccie, o canali dell' acqua del tetto*, canales, goteras del ala de tejado.

Le gouuernail, *il timone della naue, o il gouerno*, gouernalle, timon.

Gouuerner, *gouernare, reggere, condure*, regir, gujar, gouernar.

Mal gouuerner, *gouernare male*, gouernar mal.

Gouuerneur, *gouernatore, reggitore*, gouernador.

Les Gouuerneurs d'vne ville, *i gouernatori d'vna città*, los regidores del pueblo.

Le Gouuerneur d'vn pays, *il gouernatore d'vn paeſe*, Iuſticia mayor.

Gouuerneur d'vn jeune Prince, *Aio d'vn Principe giouane*, Ayo.

Gouuernante ou gouuernereſſe, *gouernatrice, o gouernante*, gouernadora.

Gouuernement, *gouerno o gouernamento*, gouernacion, gouierno, regimiento, gouernamiento, corregimiento.

Mauuais gouuernement, *gouerno cattiuo*, mal ruyn gouierno.

G R

Grace, *gratia, mercede*, merced, gracia.

Bonne grace, *buona gratia*, buena gracia, apostura.

Cela n'a point de grace, *ciò non ha gratia*, esso no tiene gracia, no çae bien.

Les graces de la cour, *le gratie della corte, o le corteſie*, cortesias de Palacio.

mauuaiſe grace au parler, *cattiua gratia nel parlare*, mala habla.

Grace de quelque malfaict, *gratia & perdono d'vn misfatto*, gracia, perdon.

Faire grace d'vne année, *fare gratia d'vn anno*, soltar, perdonar vn año.

Acquerir la grace du peuple, *acquiſtare la gratia del popolo*, grangear la voluntad del pueblo.

Rendre graces, *rendere gratie, ringratiare*, agradeſcer, dar gracias.

Auec grace, *con gratia, con buona maniera*, con buen ademan y gracia.

De bonne grace, *con grata ciera, o ſembiante*, conlindo ayre.

Gracieuſement, *gratioſamente, gratiatamente*, gracioſamente, agraciadamente.

Gracieuſeté *gratioſità, o gratia*, gracia, comedimiento, agradamiento.

Gratieux, *gratioſo, gratiato*, gracioſo, agraciado, comedido.

Grade, *grado, dignità*, grado, dinidad.

Graduer, *graduare, dare dignità, o officio*, graduar.

Gradué, *graduato*, graduado.

Graffe, croc, *groſſio, oncino*, garfio.

Grafigner, *graffiare*, arañar, rascuñar, grafiñar.

Grailler, *ſuonar la tromba ſorda*, grazuar, tocar la trompeta bastarda.

Grains de chapelet, *filza di paternoſtri*, cuenta de rosario.

Grain, *grano*, grano.

Grain de raiſin, *grano d'vua*, butujo, grano de vua.

Graine d'eſcarlate, *grana di ſcarlato*, grana.

Teint en graine, *tinto in grana*, escarlatin.

Grains ou pepins, *vinacciuoli, o ſementi*, pepitas.

Grains d'aube eſpine, *grani di ſpino bianco*, majuelas.

Grain de l'œil, *orzaiuolo, che naſce nell' occhio*, orçuelo, postillo del ojo.

Graine de Paradis, *grana di paradiſo*, grana de paraysо.

Graiſſe, *graſſa, o graſſo, vnto*, groſſura, gordura, pingue, sayn, saynete, gordor, vnto.

Graiſſer, *ingraſſare, vngere*, vntar, pingar.

Vn graiſſet, *vna botta*, tana de çarça, escuerço.

Grammaire, *Gramatica*, Grammatica.

Grammairien, *Gramatico*, Grammatico.

Grand, *grande*, grande.

Fort grand, *molto grande*, muy grande, grandioſo, ſumo.

Grands dots, *gran dote, ricca dote*, ricas dotes.

Grands outre meſure, *grande oltra miſura, eccelſiuo*, exceſſiuo de grande.

Grand ou large outre meſure, *grande, o largo oltra modo*, vasto, grueſſo, immenſo.

Deuenir grand, *diuentare grande*, hazer se grande.

Grandiſſime, *grandiſſimo*, grandiſſimo.

Grandelet, *grandetto*, grandecillo.

Grandement, *grandemente*, grandemente, ſumamente.

Grandement vtile, *grandemente vtile*, muy prouechoſo.

Si grandement, *in ſi gran maniera & grado*, en tanto manera y grado.

Grandeur, *grandezza, magnanimità*, grandor, tamaño, grandeza.

Grandeur paſſant meſure, *grandezza oltra miſura*, immanidad.

De bonne grandeur, *di grandezza, o ſtatura buona*, buena estatura, buen tamaño.

Grange, *vna poſſeſſione, o affitanza, o villa*, alcaria, granja.

Grange ou aire à battre le bled, *tezza, o aia da battere le biaue*, era donde trillan.

Grapir. i. grimper, *afferrare*, salir à gatas.

Grappe de raiſin, *grappo lo racemo d'vua, o pigna d'vua*, razimo de vua, gajo.

Grappes, raiſins, *grappe pigne d'vua, o occhio di lepre*, ojo de liebre.

Les grappes dequoy on faict le verjus, *grappe di vua per fare dell' agreſta*, agraz, vua por hazer agraz.

Grapper ou grappiller, *grappolare, cogliere grappoli per la vigna, appo la vendemia*, rebuscar.

Grappagne, *grappolamento, ccglimẽto*, rebusca.

Grappes, maladie des cheuaux, *crepature, che vengono a piedi de caualli*, grietas de caballos.

Gras, *graſſo, groſſo, maſſiccio*, ceuon, gordon, gordo, grueſſo, gordal.

Fort gras, *molto graſſo*, muy gordo.

Graſſet ou graſſelet, *graſſetto, o graſſuccio*, gordillo, grasuelo.

dormir la graſſe matinée, *dormire fin all' albà delle moſche, ben tardi*, dormir hasta muy tarde.

Graſſeur ou graſſeſſe, *graſſezza*, gordura.

Graſſette, *porcellana ſaluatica*, verdolaga syluestre, pan de cuchillo.

Grater,

grater, *grattare, raschiare, graffiare*, rascar, rascunar.

gratelle, *grattaione, rogna secca, scabbietta*, roña seca, comezon, sarna.

gratelle, roigne de cheuaux, *gratagione, orogna de caualli*, empeyne caualluno.

grateleux, *grateloso, rognoso, scabbioso*, sarnoso roñoso.

grateron ou gletteron, *speronella, o lappola maggiore*, amor del hortelano, prefera.

Gratia dei, *stanca cauallo*, Gracia Dei.

Gratieux, *Gratioso, cortese, ciuile, benigno*, gracioso, comedido.

mal gratieux, *mal gratioso, scortese, inciuile*, desgraciado.

Gratieusement, *Gratiosamente, benignamente*, agraciadamente.

Gratieuseté, *gratiosità, affabilità*, comedimiento, affabilidad.

Gratification, *Gratificatione, piacere fatto altrui*, gratification.

Gratifier, *gratificare, fare piacere altrui*, gratificar.

Gratin, *grattadura, raschiatura*, (rasura. raspadura,

Gratoir, ciseau de tailleur de pierres, *scarpello di maratore*, escoplo de cantero.

Graue *graue, modesto, regolato*, graue, mesurado.

Grauement, *grauamente, modestamente, misuratamente*, grauemente, mesuradamente.

Graue & seuere, *graue, seuero, austero*, graue, mustio, sombrio.

Grauement, *grauemente, mestamente, tristamente*, mustia, sombriamente.

Grauité & authorité, *grauità, autorità, qualità*, grauedad, mesura.

tenir vne grande grauité, *tenire gran granità, vedi grauità*, tener mucho punto: vee tambien mas abaxo grauité.

Grauelée, *La cenere, quando la bugata è fatta*, cernada.

Grauelle, *Grauella male della pietra*, piedra de riñones.

Graueleux, *Grauelloso, difettoso di tale malatia*, achacoso desta piedra.

Grauer, *scolpire, intagliare*, esculpir, grauar, tallar, insculpir, finzelar.

Graueur, *scultore, intagliatore*, esculptor, entalladór.

Graueure, *scultura, intagliatura*, entalladura, esculptura, finzeladura.

Grauier, *giara, o ghiaia*, china, guija, cascajo, guijuela.

Grauir, *strascinarsi su il ventre, & su i piedi, come il gatto*, gatear, trepar.

Grauit à quelque chose, *Arriuare a qualche cosa*, llegar garreando.

Granité, *grauità, sembianza honesta*, grauedad mesura.

tenir Grauité, *Tenere grauità*, affrellanar, estar mesurado.

du Grauois, *Della giara*, cascojo, china, guijuela.

plein de Grauois, *pieno de ghiaia*, guijoso, pedregoso.

Gré ou volonté, *Cosa grata, & di contento*, cosa grata, contento.

Gré ou grace, *piacere, gratia, sodisfattione, gusto*, plazer, gracia, contento, gusto, sabor.

à mon Gré, *a mio gusto, & sodisfattione*, à mi gusto.

cela m'est à gré, *ciò mi è ben grato, & mi piace*, esto me plaze.

la chose vient à Gré, *la cosa viene a sodisfattione, & a gusto*, el negocio viene à pelo, à gusto.

prendre en Gré, *pigliare a grado, & in buona parte*, tomar en buena parte.

Grebonde, faux bond, *il salto della balla, balso* bote de pelota.

Grecs, dents dessus du Sang'lier, *i denti di sopra del cingiale*, dientes altos del Iauali que siruen para aguzar las nauajas, o colmilos del proprio Iauali.

Gredillier, *arricciare, increspare i capegli*, enrizar, encrespar el cabello.

Gredillé, frisé, *Arricciato, increspato*, guedejudo, enrizado.

fer à gredillier cheueux, *Il ferro da arricciare i capegli*, hierro por encrespar.

Gref ou grief, *graue, pesante, noioso*, graue, pesado, daño.

Greffe dequoy on ente, *Rampollo, o gemma, si inesta*, enxerto, pua, espigon.

le greffe, *l'officio dello scrittore, o la secretaria*, officio del escriuano o secretaria, escriuania

Greffier, *notaio, scrittore, secretario*, Escriuano grafier, Secretario.

Gregneur ou grigneur, *maggiore, principale* mayor.

grelle ou greste, *spigato, fatta la spiga, magro fiacco*, espigado, magro, flaco, delgado.

Gremeler ou grommeler, *Rugnire, brontelare fra denti*, gruñir, risar.

Gremil ou herbe aux perles, *miglio del sole, o miglio brillato, Litospermo*, mijo solano, o de sol.

Grenade, *malagrana, o melagranata frutto*, granada.

vn grenadier, *melagrano albero*, granado o granadero.

petit Grenadier, *molagranuccio*, granado pequeñito.

Grenaille, *Rane, o ranocchi*, granalla.

vn grenat pierre, *vna granata pietra*, granate, granade.

Grener, *Granare, fare la grana*, granar. (so.

grené, grenu, *granato, granoso*, granado, granoso

Grenier, *Granaro publico, o magazino*, alhodi, granero, panera, algorfa, troxe, alhondiga, camaranchon.

les Grenetiers, regratiers de bleds, *Granatieri che hanno cura de granari & delle biade*, regatones de grano.

Grenil, *miglio del sole, herba*, mijo del sol.

Grenoüille, *rana, ranocchio*, rana.

Grenoüille de mer, *rana di mare*, rana de la la mar.

Grenoüillette, *ranetta, picciola rana* pequeña raña, ranacuajo.

œufs de grenouille, *ova di rana*, ranacuajo.

Grenouiller, *Cantare la rana*, cantar la rana.

Grenouilliere, *palude di molte rane, o lagune*, laguna de muchas ranas.

Gresle & menu, *picciolo, minuto*, delgado, espigado.

fort Gresle, *molto picciolo, & minuto*, muy delgadillo, espigadillo

Gresle, *tempesta, gragnuolla* granizo, pedrisco.

Gresler, *tempestare, grandinare*, granizar, apedrear.

Battu de la Gresle, gresté, *tempestato, grandinato*, apedreado de granizo.

Gresse ou graisse, *Grasso, o grassa, vnto*, grassa sayn, saynette, vnto.

Grettes de lin, *stoppe di lino*, tascos de lino.

Greuance, *Grauezza, oppressione, carica*, agrauio.

la Greue de la jambe, *l'osso della gamba*, greua, espinilla.

qui a belle Greue, *Che ha la bella gamba*, quien tiene linda pierna.

Greue de la teste, *Armatura della testa*, crencha.

Greue ou grauier, *Giara, o ghiara*, arena.

Greuer, *grauare, molestare, pesare troppo*, agrauiar, agrauar, grauar.

Greué o charge, *Grauato, caricato, oppresso*, agrauiado, grauado.

Greuez, *Grauati, rotti, aperti, che hanno vna hernia*, quebrados, potrosos.

Greueure, *Rottura, hernia*, potra de vincas rompidas.

des Greues, *Gambiere di ferro, armatura*, greues

les Greux, mot Picard, *motto Picardo, l'vnghie o le grife di vno vccello di preda*, vñas, garras,

Griboury, *Il foletto, spiritto cattiuo*, trasgo, duendo.

Grief, *Graue, pesante, difficile*, graue, pesado, dificil.

fort Grief à endurer, *molto graue a sopportare*, muy mal de sufrir.

bien Grief, *molto graue, & difficile*, muy cuestarriba, difficil.

Grief, fort *grauezza, torto, o aggrauio*, agrauio

Griefuement, *Grauemente, o grieuemente*, grauemente, agrauiadamente.

Griesche, ortie griesche, *Ortica, herba nociua*, hortiga que no quema.

vne Griffade, *ferita, piaga cicatrice*, rascuño.

Grifes, griphes, *Grife, o vnghie d'vccello*, garras, vñas, heuillas.

vn Griffon, *Grifone, vccello*, grifon.

vn Grignon de pain, *Cantuccio, orlicino di pane*, canterico, çatico de pan.

Grignoter, *Rodere, o roficare vna corteccia di pane*, roer vna corteza de pan.

Gril, *Graticola da arrostire*, parrillas de hierro.

Grille de fer, *Ferriata di finestra fatta a inferriate*, red o rejas.

Griller ou treilliſſer, *Chiudere con inferiate di ferro, o altro*, enrexar.

Griller, rostir sur le gril, *Arrostire su la graticola*, assar en parrillas.

Griller, gliſſer, *sdrucciolare*, resualar, desliçar.

faire Gliſſant, *far sdrucciolare de lubrico*, hazer deleznable.

Grille d'vne porte, *saracinesca di porta di città*, rastrillo, compuerta.

vn Grillon des champs, *Grillo di campo*, cigarra, cicharra, grillo.

Grillons ou grezillons, *ceppi di ferro per malfattori*, grillos de hierro.

mettre aux grillons, *Essaminare con tormento*, examinar por tormento.

Grimace, *maniera gesti, atti, ciera*, cocos, gestos, visajes.

faire la grimace, *fare gesti, & atti con il viso*, hazer gestos y visajes.

grimper, *Gatteggiare, sgraffinarsi su'luentre, & co piedi come i gatti*, garear, trepar.

Grimpereau oiſelet, *sorte d'vccelleno*, paxarillo como obispillo.

Grimpeur, *Gatteggiatore*, gateador, trepador.

Grimpure ou grimpement, *Gatteggiamento*, el gatear.

Grinçant, *che serra o stride co'i denti*, rechinoso, regañador.

Grincement, *stridio de denti*, chillido, rechinamiento.

Grincer, *stridere*, chillar, rechinar.

Grincer les dents, *stridere co'denti*, regañar, rechiñar los dientes.

Gringoter ou gringuenotter, *Cantare come vna passara*, cantar como paxarillo.

Gringuenottis, *il cantare come le passare*, el cantar como de los paxarillos.

Griottes, *Giriogie agre*, guindas agrias.

Griottes ſeiches, *visciole, seche*, puchas espessas.

Gripaulme, *Agripalma*, agripalma.

Gripper, *Afferrare, impugnare, prendere*, agarrar, apañir.

Grippes

Grippement, *afferramento, aggrapamento*, apañamiento.
Gris, *grigio argentino*, pardillo, pardo, frayleſco, cardeño.
Veſtu de gris, *veſtito di grigio*, veſtido de pardo.
Gris pommelé, *grigio pomelato, pelo di cauallo*, rucio rodado.
Griſer ou griſonner, *diuenire canuto*, caneſcer, encaneſcer.
Vne griue, *tordo, vccello*, zorçal peñata.
griuelé ou griuolé, *fatto di piu pezzi & di varij colori*, liſtado, trepado.
Vne griuelée, ſchedule, *vna cedola, o polizza, o ſcritto*, aluala, cedula.
groin de pourceau, *grugno di porco*, ocico de puerco, hocico.
Fouiller auec le groin, *rufolare con il grugno*, hoçar, hocicar.
grole, graye ou freux, *cornacchione vccello*, grajo, corneja.
grommeler entre ſes dents, *barbotare, o marmorare fra denti*, hablar entre dientes, gruñir.
Grommellement, *barbotamento, o marmoramento*, reçongamiento.
gronder, *brontolare, o bucinare*, reçongar, gruñir.
grondeur ou grommeleur & grongneux, *brontolone, o bisbiglione, o marmoratore*, groñon, gruñidor, reçongon, reſpondon.
grondement, *brontolamento*, reçongo, reçongamiento, groñido.
Grongner comme les pourceaux, *grugnire, o ruggire come il porco*, gruñir como puercos.
grongnement, *grugnimento, o ruggimento*, gruñido.
groin de trauers, *grugno ſtorto*, roſtritoerto.
gros, *groſſo, graſſo, pieno*, grueſſo, gordo, gordal.
Fort gros & eſpez, *molto groſſo & graſſo*, muy grueſſo, gordo.
gros becq, pinſon Royal, *piuione reale, vccello ſimil al fringuello*, pinchon Real.
groſelier, *vua ſpina*, vuaſpino.
la Groſſe, *Regiſtro, liſta*, el regiſtro, enforma.
groſſoyer vne lettre, *formare vna lettera*, eſcriuir, extender vna carta.
groſſir ou deuenir gros, *ingroſſare, diuenire groſſo*, engordar.
groſſeur, *groſſezza, pinezza*, groſſeza.
groſſement & lourdement, *groſſamente, balordamente, goffamente, ignorantemente*, toſcamente, groſſeramente.
Femme groſſe d'enfant, *donna grauida di vno figlio*, muger preñada.
Eſtre groſſe, *eſſere grauida*, oreñada eſtar.
groſſeſſe de femme, *grauidezza di donna*, preñez.
groſſier, lourd, *groſſolano, goffo, aſino*, toſco, groſſero, baſto.
groſſierement, *vedi groſſement*, vee groſſemẽt
groſſiers marchands, *mercanti in groſſo*, merchantes en grueſſo.
groſſir & groſſoyer, *vedilo vn poco adietro*, veelos mas arriba.
grotte, *grotta, cauerna, ſpelonca*, grura, cueua.
groteſques, *grotteſche, pinture*, j'ay opinion qu'il eſt corrompu du Gruteſcos, mettant vn B. pour vn G.
Groulard, tarquet, thyon, *vccelletto, picciolo vccello*, auezilla, aladora.
Vne grue, *vna grua, vccello*, grulla.
Petites & jeunes grues, *gruette, picciole grue*, pollos de grulla.
grue pour leuer fardeaux, *mulinello per leuare gran peſi in alto*, grua, torno para ſubir.
La rouë d'vne grue, *la rota del mulinello*, rueda de gruda.
gruir, *gracchiare come grua*, graznar como grulla.
grumeleux, *groppoloſo ruuido*, lleno de motas.
grumeler ou grommeler, *brontolare, mormorare*, gruñir, murmurar, reçongar.
gruper, *vedi agrapher*, vee agrapher.
guyer, foreſtier, verdier, *ſaltore, guardia de boſchi*, guardoboſques, ſaltero, montaraz.

G V

Guaire ou guere, *poco*, poco.
Guaret, *vedi gueret*, vee gueret.
Guarir, *guarire, ſanare*, curar, ſanar, guarecer, remediar, conualecer.
Facile & aiſé à guarir, *ageuole a guarire*, facil de ſanar.
Maladie qu'on ne peut guarir, *malatia che non ſi puo guarire*, mal porfiado.
Medecine qui guerit de tous maux, *medicina, che guariſce ogni male*, medicina para qualquier mal
Se guarir, *guarirſi, riſanarſi*, conualeſcer.
guary, *guarito, riſanato, inuigorito*, ſanado, curado.
Mal guarit, *guarire male vna piaga, cioè per di fuori*, ſobreſanar.
guarigon ou gariguon, *vedi oſſelet à jouër*, vee oſſelet à jouer.
guariſon, *guarigione, cura, riſanamento*, cura, ſanacion, conualeſcencia.
Vn gué, *vn guado, vado*, vado, baxa.
gueable, *che ſi puo guazzare*, vadaſo.
guéer, paſſer à gué, *paſſare il guado*, vadear, paſſar por vado.
guer vn linge, *bagnare & lauare vn lenzuolo*, remojar vn lienço, recentar.
guedde, gueſde, *guadato, tinto in guado*, color de añir, gualdas.
Il eſt bien guedé, *egli è ben tinto*, bien harto.
Vne guenon, *gatto mammone*, mi-

co, gatopaus, mono con cola.

Guepillon, goupillon, *aspergolo da dare acqua*, aſperſorio, yſopo de agua bendita.

Guerdon, *guiderdone, premio, ricompenſa*, premio, recompenſa, galardon, ſalario.

Guerdonner, *guiderdonare, ſalariare*, aſalariar, galardonar, recompenſar.

Guerdonnement, *guiderdonamento, ricompenſa*, remuneracion, galardon.

Guerdonné, *guidardonato, ſalariato, premiato*, galardonado, aſalariado, premiado.

Guere ou gueres, *poco*, poco.

Gueret, *vedi tachere*, vee jachere.

Guerir ou guarir, *guarire, riſanare*, ſanar.

Gueriſſable, *guareuole ſanabile*, ſanable.

Se guermenter, *gridare, lagnare doloroſamente*, quexarſe, guayar.

Guernier ou grenier, *granaro, o magazzino publico*, granero, alholi.

Guerpir ou deſguerpir, *ſcampare, fuggire, laſciare, abbandonare*, deſgarrarſe, deſcabullir, deſamparar vna tierra.

guerre, *guerra, combattimẽto, conflitto*, guerra.

Guerre mortelle, *guerra mortale, & cruda*, guerra cruda.

Guerre des eſcumeurs de mer, *guerra de corſari di mare*, guerra de coſſarios.

Guerre ſur la mer, *guerra maritima*, guerra por mar.

Entretenir la guerre, *mantener la guerra*, entretener guerra.

Eſmouuoir la guerre, *mouer guerra*, mouer guerra.

Faire guerre, *guerreggiare, fare guerra*, hazer guerra.

Recommencer la guerre, *ricomminciare la guerra*, renouar la guerra.

Soutenir la guerre, *ſoſtenere la guerra*, ſuſtentar la guerra.

Suiure la guerre, *ſeguire la guerra*, ſeguir la milicia.

Cheual de guerre, *cauallo da guerra*, cauallo de guerra.

Homme de guerre, *homo di guerra*, hombre de guerra.

Inſtrument de guerre ancien pour tirer les dards, *ſtormento antico da tirare pietre*, trabuco.

Police ou faict de guerre, *diſciplina militare*, diſciplina militar.

Guerrier, *guerriero ſoldato, armiggero*, guerrero, belicoſo, guerreador, campeador.

Guerrierement, *guerrieramente, ſoldadeſcamente*, belicoſamẽte.

Guerroyer ou guerrier, *guerreggiare, fare la guerra*, hazer guerra guerrear, campear.

Guerroyeur, *vedi guerrier*, vee guerriet.

Gueſde ou gueſde, *guado per tingere*, añil o añir, gualda, paſtel.

Gueſdé, *tinto, inguado*, añilado.

Gueſpe, *vna veſpa*, abiſpa, abiſpon, moſcarda.

Gueſpier, *vna veſpaio*, abejuruco.

Des gueſtres, *ſorte di calce da contadino*, abarcas de cuero crudo.

Gueſtré, *calzado*, abarcado, calçado aſſi.

Guet, *ſcorta guardia, veggia*, atalaya, centinela, otero.

le mot du guet, *il motio della guardia*, el nombre.

Eſtre au guet, *eſſere alla guardia*, hazer centinela.

Tenir le guet, *far la guardia, ſpiare*, tener centinela.

De guet à penſé, ou de guet à pens, *fatto a bello ſtudio, volontariamente*, hecho ſobre penſado.

Guette, *inſidia, aguato, ſpionamento*, aſſechança, atalaya, aguaita.

Vne guette ou eſpie, *vn inſidiatore, o ſpione*, eſpia.

Guettement, *ſpiamento, inſidionamento*, aſechança, acecho.

Guetter, *ſpiare, guatare, vegghiare*, aſſechar, aguaitar, eſpiar.

Guetteur, *ſpeculatore, ſpione, vegghiatore*, aſſechador, aguaytador.

Guetteur de chemins, *Guardatore di ſtrada, aſſaſſino, rubbatore, ſtradarollo*, ſalteador de caminos.

Gueuer ou geſuer vne terre, *guardare vna terra, alſignore*, boluer la heredad al dueño.

La gueule, *golla gozzo, garghetta*, gola, gula, garganta.

Gueule bée, *che ha la golla aperta*, boquiabierto, embouecido.

Gueules en armoiries, *roſſo in colore d'arme*, roxo en color de armas.

Gueuſe, *vna maſſa, o barro di ferro*, maſſa ó barro de hierro.

Gueuſer, *limoſinare, mendicare, furfantare*, briuar, picarear, marfcar pordioſcar.

Gueuſerie, *mendicità, furfanteria, limoſinamente*, briuia, picardia, briuoniſmo, briuonesca.

Gueux, *furfante, pitoco, mendicante*, picaro, briuon, pordioſero.

Maiſtre gueux, *arcifurfante*, archibribon.

Du gui, *di viſchio di rouere*, liga, cola, muerdaga de roble.

Guichet, *fineſtretta, fineſtruccia*, ventanilla, poſtigo.

Vne guide, *guida conduttore, ſcorta*, guiaa, dalid, guion.

Guider, *guidare, condure, inuiare*, guiar.

Guidon de guerre, *guidone, inſegna, cornetta di guerra*, guion.

Guigner, *accennare con l'occhio*, mecer el ojo, guñar.

Vne guilée, *vn nembo di pioggia*, nuuada, turbion.

Guilhedin, *chinea, che va il portante*, hacanea, portante.

Guillemot, *tordo, vccello*, tordezillo aue.

Vne guimple ou guimpe, *ornamento di testa da donna*, tocado de muger.

Des guimauues, *malua bianca, o maluauischio*, maluas blancas, maluisco.

Guimauue sauuage, *malua saluatica*, malua syluestre o montesina.

Guinder, *tirare in alto con corda*, alçar, yçar, guindar.

Guindereſſe, poulie, *le taglie da tirare in alto*, polca.

Vn guindal grue, *girelle da leuare pesi in alto*, cigoñal.

Guirlande ou bouquet de fleurs, *ghirlanda de fiori*, guirnalda, ramillete.

vne guiſarme, *partigiana sorte d'arme in asta*, viſarma, venablo.

Guiſe, *chiſa maniera, modo*, guiſa, modo.

I'en feray à ma guiſe, *io faro à mio volere*, hare à mi modo.

Guiſnes ceriſes en Poitou, *viſciole*, guindas.

guiſnes doulces, *viſciole dolci*, guindas dulces.

Groſſes guiſnes, *uſciole groſſe*, guindas garrafales.

Guiſnes noires, *viſciole nere*, guindas neras.

Guiſnes fort rondes, *viſciole molto ronde*, guindas redondas.

Guiſnes fort rouges, *viſciole molto roſſe*, guindas muy coloradas.

Vn guiſnier, *ciregio, albero*, cerezo, guindo.

Vne guiterne ou guiterre, *vna chitarra*, guitarra.

G Y

Gyraffe animal, *girafa, animale Africano simil alla capra*, gyrafa.

Gyroflée, *garafano. fiore odorifero*, clauo, clauellina alheli.

Gyroles, cheruiz, *coacilla, vccello*, chiriuias.

Gyrouët ou gyrouëte, *bandierola di torre, che gira*, veleta de torre.

H A

HAha. *Haha*, haha, ah, ay.

Habile, *atto, deſtro proprio*, dieſtro, habil, eſtirado, teſabido.

Habilité & aptitude, *attitudine, deſtrezza, agilità*, habilidad, deſtreza.

Habiliter, *addeſtrare, accomodare*, amañar, abilitar, adeſtrar.

Habilement *attamente, deſtramente, galantemente*, habilmente.

Habiller, *veſtire*, veſtir.

Habillé, *veſtito, aſſerato, accontio*, veſtido, atreado aſſeado.

Bien habillé, *veſtito, ornato bene*, bien tratado.

Habillé de dueil, *veſtito di bruno*, veſtido de luto.

Qui eſt pauurement habillé, *veſtito poueramente*, andrajoſo mal veſtido.

Habillement, *veſtimento, veſtura, veſtito*, ropa, ropaje, veſtido, veſtidura, hato.

Habillement braue, *veſtimento ſontuoſo & brauo*, veſtido rocagante, bizarro.

Toute ſorte d'habillement. *veſtimento d'ogni ſorte*, todo genero de veſtidura.

Habillement double, *veſtimento d'oppio*, veſtido doblado.

Habillement des philoſophes du temps paſſé, *veſtimento de philoſofi antichi*, veſtido philoſofal antiguo.

Vn habillement pers, *veſtimento violato parnazzo*, veſtido morado.

Vn habit, *veſtimento. vn habito*, habito, veſtido.

Vn meſchant habit, *veſtimento pellato & triſto*, veſtidillo, hatillo.

Habiter, *habitare, albergare, dimorare*, habitar, morar.

Habité *habitato, albergato*, habitado.

Habitant, *habitante, habitatore*, morador, vezino, habitante, abitador.

Les habitans d'vn pays, *gli habitatori d'vn paese*, los moradores de vna tierra.

Habitation, *habitatione, albergo, ſtanza, alleggiamento*, habitacion, abitacion.

Habitable, *habitabile, loggiabile*, habitable, abitable.

Habitude, *habitudine, auezzamento, vſanza*, auezamiento, habitud, auezo.

Habituer, *auezzare, accoſtumare, vſare*, habituar, auezar

Habitué, *auezzato, habituato, vſato*, habituado, auezado.

Habitué en mal, *auezzato al male*, mal habituado.

Habituation, *auezzamento, habituatione*, habituation, abituacion.

Habituation mauuaiſe, *auezzamento cattiuo*, ruyn habituacion.

hable, port de mer, haure, *porto di mare*, puerto de mar.

Hable fait à la main, *porto fatto ad arte*, puerto hechizo.

Hache, *vna manara, o vna ſcurre*, deſtral, segur, hacha.

Hachette ou hachereau, *manaretta, o accetta*, hachuela, ſegureja, açuela, deſtralejo.

Hacher de la chair, *trittare, trinciare carne*, picar carne.

Hacher menu, *trinciare minuto*, picar, rajar, cortar menudo.

Par hachemens, *per trinciamenti, & tritamenti*, por cortaduras y pedaços.

Haché menu, *trinciato minuto*, picado.

Habeis,

Hachis, *vn guazzetto di carne trita*, picadillo, pepitoria.

Hagard, Faucon hagard, *falcone, vccello feroce*, Halcon feroz.

Hagard farouche, *feroce, brauo, arrischiato*, feroz, brauo, arisco, foraño.

Haict, dehaict, *viuo presto, aitante, gagliardo*, viuo, presto.

Haidroict, *odiatore della giustitia*, odiador de justicia.

Haie, haye, *sieppe o macchia*, seto, soto.

haillier ou hallier, *luogo pieno de sterpi spinosi*, espinal denso y espesso.

Haillons, *vestimenti vsi & vecchi*, horrapos, trapos, andrajos, chafalla.

Haillonneux, *strazzoso frusto, ripezzato*, handrajoso, desatrapado.

Haim, hamesson, *hamo da pescare*, anzuelo.

Petite haim, *hametto*, anzoleio.

hamessonne, *presso all' hamo*, anzolado, tomado assi.

La pesche qu'õ fait auec des haims, *la pescagione che si fa con l'hamo*, pesca de caña.

Haine, *odio, nemicitia, malauoglienza*, odio, enemistad, oxariza.

Vne haine couuerte, *vno odio secreto & occulto*, odio, rancor encubierto.

Vne haine enracinée, *vno odio antico & radicato*, odio arraygado.

Haine mortelle, *odio mortale*, odio mortal.

Haine obstinée, *odio perfido & ostinato*, rancor porfiado.

Haine inueterée, *odio inuecchiato*, ancor.

Haineur ou qui a en haine, *odiatore nemico*, odiado o odiador, enemigo.

Hayr, aboresçer, *odiare, abhorrire*, odiar, desamar.

Ie hay, ou j'ay hay, *ho odiato, abhorrito*, aborrezco, ahorresci.

hay, *odiato, odioso*, aboresçido, o diado, odioso.

Hay de Dieu & des hommes, *odiato da Dio & da gli huomini*, odrado de Dios y del mundo.

Estre hay, *essere odiato & abhorrito*, ser odiado, odioso.

Haire, *cilicio*, celicio.

vn hairon ou heron, *vno airone vccello*, garça.

haironnier maigre, *magro debile, fiacco*, flaco.

Cuisse haironniere, *coscia stanca & lassa* flaco de muzlo.

Haiter, estre à gré, *essere à grado & à piacere*, estar à plazer, gusto y contento.

Halbrené, faulcon, *falcone che ha le penne rote*, halcon de pluma quebrada.

Vne hale, *il luogo, doue i mercanti trafficano*, hala, lonja.

Les hales, *i luoghi de traffichi*, lonjas.

Hale, halé, hasté, *arso dal sole*, quemado del sol.

Vne halebarde, *vna alabarda, arma d'asta*, halabarda, sargenta.

Vn halebardier, *vno alabardiero, alabardiere*, halabardero.

Vn coup de halebarde, *vn colpo di alabarda*, alabardazo.

Halebreda, vn grand halebreda, *scompiglio, scomponimento*, vn desaliñado.

halebrent, albrent, *anatretta, anatruccia*, añadino, labanco de rio.

halecret, *corsaletto o corazza*, corcelete, coraca.

Haleine, *spirito fiato*, aliento, resuello, huelgo.

Puante haleine, *fiato puzzolente*, malolencia, hedor de boca.

Courte haleinee, *fiato corto, come asma*, asma.

Qui a courte haleine, *che ha il fiato corto*, asmatico.

Halener, *fiatare, respirare*, resollar, bahear, abahar.

Haller, guinder, ysser, *tirare ariua*, ysar, tirar arriua.

Haler les chiens, *cercare alla traccia co' cani*, açamar.

Halement de chiens, *cercamento de' cani*, açomamiento.

Halettant, *che alatta, vn latante* acezoso, carleante, latiente.

Halettement, *allettamento*, acezo, latido.

haler, *allatare, dare la poppa*, acezar, latir, carlear.

Vn hallier, *vno sterpo, o cozzo spinoso & volto*, espinal, çarçal, haya espessa, cambronera, maleza, matorral, breña.

Halmyrach, admiral, *Amiraglio, o almirante*, Almirante.

Hameau, *picciolo luoghetto, o borghetto*, lugarejo, aldehuela.

Hameçon, *vno hametto da pescare*, anzuelo.

hameçonné, *pigliato all'hamo*, anzolado.

hameçonner, *pigliare all'hamo*, anzolar.

hampe de cerf, *il petto del ceruo*, pecho de ciervo.

Vn hanap, tasse à boire, *vna coppa da bere, o bicchiero*, copa, copon, vasija.

hanche, *l'anca o galone, o fianco*, anca, cadera, galon, quadril,

hanebane, *veleno, tosico o tosco*, veleño.

haneton, *sorte d'animaletto, detto Bruco, che mangia i germi & le foglie d'alberi*, abejon, abejaron.

hannir, *lo annitrir del' cauallo, vedi hennir*, vee hennir &c.

hanter vn homme, *priuileggiare vn huomo di cittadinanza*, matricular vn ciudadano.

La hante de jauelline, &c. *l'asta d'vno spiedo*, hasta de venablo, &c.

hanter, *trattare o praticare, o conuersare*, tratar, conuersar.

Hanter souuent aucun, *praticare spesso con alcuno*, tratar mucho con alguno.

Hantement, hantise & conuersation, *conuersatione, pratica*, tratacion, trato, conuersacion.

Happer, *afferrare, pigliare, aggrappare, impugnare*, apañar, arrebatar, asir, asgar, abarcar.

Happelourde, *affrontatore, ingannatore*, engaña, bouos, trampa.

Haquebute, harquebuze, *archibuse, schioppo*, arcabuz.

Harquebutiers ou arquebuziers, *archibusieri, schiopetieri*, arcabuzeros.

Haquenee, *chine, cauallo, portante*, hacanea, portante.

Haquet, *sorte di carretta larga*, carreta larga para lleuar pipas.

Haquetier, *il carretiere di tal carretta*, el carretero de la tal carreta.

Har ou harcelle, *vinci per legare fasci*, aradura, vencejo, sogo, tramojo, bexuco.

Harangue, *ragionamento renga, oratione*, arenga, oracion, razonamiento, razon, labia.

Haranguer, *arrengare, narrare, sermonare*, arengar, razonar, orar.

Harangueur, *arrengatore, oratore, auocato*, orador.

vn haras, *vna razza di caualle, con lo stallone*, yeguada, manada de yegas y garañones.

garde d'vn tel haras, *il cauallaro, guardia delle caualle*, yeguarizo.

Haraſſer, aggrauer, tourmenter, *aggrauare, molestare, tormentare*, cansar, moler, harrear

Harce, herce, *picciolo erpice o rastello*, rastrillo, trillo.

Harceler, *molestare, fastidire, noiare, retèdiare*, molestar, enfadar, vexar.

harceleurs qui ne demandent que procez, *tormentatori, cattiui litiganti*, trampolos, pleytistas. (le.

Hard, *vedi har ou harcelle*, vee har o harcel

Harde de bestes sauuages, *branco di bestie saluatiche*, manada de fieras.

vn hardeau, ieune garçon, *vn giouane garzone*, rapaz, moçuelo.

vne hardelle, ieune garsette, *vna giouane fanciulla*, moçuela, mochacha.

hardes, bagage, *robbe, bagaglie, massacirie*, hatos, bagaje.

Hardi, *ardito, audace, coraggioso*, osado, atreuido, audaz.

Hardieſſe, *arditezza, audacia, animosità*, ardimiento, osadia, atreuimiento.

vſer de hardieſſe, *vsare ardimiento & temerità*, vsar de atreuimiento.

Hardiment, *arditamente, animosamente*, osadas, osadamente.

le Hardillon d'vne boucle, *l'ardiglione di vna fibbia*, clauo de hebilla, rejo.

Harent *arenghe, o anchice, o sardelle*, harenque salche.

harene sec, *arenghe secche*, harenque seco, o ahumado.

harent de la nuict, *idem*,

harengiere, *arengheria*, alachera, harenquera.

Harer les chiens, *attizzare i cani a la caccia*, echar los perros tras la caça. (ro.

Harelevrier, *spingere il leuriero*, hela, hela, per-

Hargne, *la chilla, la budelle scese nella borsa*, potra. (lo.

Hargneux, *chilloso, che hà tale infirmità*, potro.

Hargneux & faſcheux, *noiate, fastidito, tediato*, mohinoso.

belle haridelle, *bestia molto stracca*, bestia muy flaca.

Harier & importuner, *importunare molestare, fastidire*, trabajar, molestar.

Harmonie, *harmonia, concento, melodia*, harmonia.

harnacher vn cheual *fornire & sellare di tutto vno cauallo*, enjaezar vn cauallo.

vn harnas de cheual, *vno arneſe di cauallo*, jaezes de cauallo.

vn harnas de mouton, *vn ventre di montone*, vientre de carnero.

Harnois d'hommes d'armes, *arneſe d'huomi d'arme*, armas, arnez fuerte.

Harnois à la legiere, *armatura alla leggiera*, arnes ligero.

Harnois à l'eſpreuue, *armatura alla proua*, arnes trançado.

Harnois de cheual, *vedi harnas*, vee harnas.

Harol, crier harol, *chiedere alta, o soccorso*, llamar a socorro.

Harondelle, arondelle, *rondinella*, golondrina.

harpail & harpaille, *vedi herpail, &c.* vee herpail, &c.

Harpe d'vn chien de venerie, *vnghia di cane di caccia*, aña de perro caçador.

Harpent, arpent de terre, *tornatura o bifolca di terra*, huebra de tierra, quiñon.

Harper, *suonare l'harpa*, tañer harpa.

Harpeur, qui ioüe de la harpe, *suonatore d'harpa*, tañedor de harpa, harpero.

Harper, *pigliare, afferrare, impugnare*, agarrar, asirse.

Harquebuſe, *archibuso*, arcabuz.

Harquebuſade, *archibugiata*, arcabuzaço.

Harquebuſer, *archibugiare*, arcabuzear.

Harquebuſier, *archibugiero*, arcabuzero.

Harquebuſerie, *archibugiaria*, arcabuzeria.

vn hars, hart ou har, *vn vinco o vincio*, atadura de mimbre, &c.

Haſard, *ventura, sorte caso*, suerte, azar, ventura.

ſe mettre au haſard, *metterſi a rischio*, ponerse a riezgo

haſarder, *arrischiarsi, arrisicarsi*, arriscar, aue-

rurar, echar el reſto, poner al tablero.
Haſardeuſement, *arriſchiatamente*, arriſcadamente.
Haſardeux, *arriſchiato*, arrieſgado, arriſcado.
vne Haſe, vieille connille, *coniglia vecchia*, coneja vieja.
Haſif, coriace, *fermo, ſaloſo, duro*, tieſſo, duto.
haſle, hale *arſura del ſole*, quemadura del ſol.
Haſlé, halé, *arſo dal ſole*, quemado del ſol.
Haſte, *preſcia, preſtezza, ſollicitudine*, prieſſa, apreſſuramiento, aceleramiento, aquexamiento.
vne haſte, broche, *ſchidione da reſtire*, aſſador.
à la haſte, *in preſcia con preſtezza, & diligentia*, apriesſa, preſtamente.
Haſter, *ſolicitare, affrettare*, acelerar, aquexar, apreſſurar, dar prieſſa.
ſe Haſter fort, *ſollicitarſi bene affretarſi*, darſe gran prieſſa
Haſter quelqu'vn, *ſollicitare altrui*, dar prieſſa a alguno, aquexar.
ſe haſter d'aller, *ſollecitarſi & affrettarſi d'andare*, darſe prieſſa, en endar.
qui ſe haſte, *che ſi ſollicita, & affretta*, apreſſurado.
haſtif & ſoudain, *ſollecito, preſto fretoloſo*, preſſuroſo, adreſſurado.
fort haſtif & ſoudain, *molto ſollicito & pronto*, muy preſſuroſo.
Haſtiueté, *ſollicitudine, diligentia, preſtezza*, prieſſa.
Haſtiuement, *ſollicitamente, preſtamente*, correndo, apreſſuradamente, preſtamente, corriendo, aquexadamenre.
Haſterel ou haſtereau, *collotola, o la parte di dietro della teſta*, colodrillo, cogote, ceruiz.
Haſtereau, chainon gras, *che ha il di dietro del collo ben groſſo*, ceruiguillo.
Haſtereau de porc, *figatelli di porco*, peſtorejo de puerco.
Hau, *ho la, holà, motto che chiama*, hau, hola, hao, ahau.
vn Haubert, *camiſcia di maglia*, Iaquy malla
Hauce, *ſtoppe per ferite*, eſtopas para heridas, pella.
Haue, affreux, *ſpauentoſo, horrendo, di horrido riguardo*, eſpantoſo, horrible, quien tiene los ojos hundidos.
Hauement, affreuſement, *ſpauentoſamente, terribilmente, ſuperbamente, alteramente*, ayroſamente, horriblemente
Haueron, *auena vana, & peloſa*, auena vana.
Hauet, *vncino, graffio grampone*, corchete, heuilla, rejo de cinto.
Hauy & tout bruſlé, *roſtito & bruſciato*, muy toſtado, requemado.
Hault, *alto, eleuato ſublimato*, alto, ſubido.
Hault de chauſſes, *calze, o brache, calzoni*, tirabraguero, caçhon, calças imperiales.
Hault & agu, *alto, acuto, & difficile a ſalire*, altos en riſcado.
en Haut, *in alto*, en altó.
fort Haut, tres-haut, *bene alto, altiſſimo*, muy alto.
Hautain, ſuperbe, fier, *altero ſuperbo, fiero, orgoglioſo*, altiuo, çahareño, entonado, ſoberuio, altanero.
Hautaineté, *alterezza, ſuperbia, ferocità*, altiuez, hinchazon, ſoberuia.
Hautainement, *alteramente, ſuperbamente, fieramente*, ſoberuiamente, altieramente.
Hautecontre, *il contralto in muſica*, contralto, (altezza.
Haulteur, *altezza, altura, grandezza*, altura.
la Haulteſſe d'vn grand Roy, *l'altezza d'vn gran Rè*, alteza.
Hauſſer, *alzare, eleuare, auanzare, aggrandire*, leuantar, ſublimar, alçar, enſalçar, encumbrar, enarbolar, quilacar, pujar.
Hauſsé, *alzato, eleuato, ſublimato*, encumbrado, alçado, leuantado, ſublimado, enſalçado, pujado.
Hauſſebec, *ſorgozone, colpo dato ſono'lmento*, ſopapo.
Hauſſecol, armure, *goletta d'armatura*, gorjal, gola, gorgerina.
Hauſſement, *alzamento, leuamento di precio encarimento*, leuantamiento, enſalçamiento, puja.
Hauſſer les yeux, *alzare gli occhi & aprirgli bene*, deſencapotar los ojos.
Hauſſepied, *lacci da lapi, volgi, & taſſi*, lazos para lobos, zorras y texoñes.
Hauoir, auoir, *hauere, tenere, poſſedere*, hauer auer, tener.
vn Havre, *vn porto di mare, & la feſta d'vna rota d'archibuſo*, muelle, ſurgidero, puerto
vne Haye, *vna ſiepe, o vna macchia*, ſeto.
Hayr, hayr, *odiare, abhorrire* odiar, aborteſcer
Hazard du det, *l'aſſo del dato*, azar del dado.

H E

He, *hola, ho*, hola, he.
heaulme ou heaume, *elmo, elmetto, celata*, yelmo, almete.
heaulmer, *mettore l'elmo*, enyelmar.
Heaulmier, armurier, *armarollo, che fà & vende l'armatura*, armero.
Hebene, *ebano legno nero*, ebano, ebeno.
Hebenin, *l'auoro, d'ebano*, coſa de ebano.
Heberger, *loggiare, albergare*, aluergar, poſar, alojar.
Herberge, heberge, *loggiamento, albergo, ſtanza, caſa*, aluergue, aluergo, poſada, meſon.
Hebergement, *hoſteria, albergo, habitatione*, albergo, poſada, alojamiento.
Hebeter. *inbalordire, leuar il taglio*, embotar entontecer.

Hebeté

Hebeté, *ottuso, rozzo, balordo, insensato*, embotado, boto, bouo, rocto.
Helas, *ai ai me, guai a me*, hay, ay de mi, guay de mi.
Hemorroide, *merici*, almorrana.
Hennir, *nitrire, del cauallo*, relinchar.
Hennir à vne jument, *nitrir appò vna caualla*, relinchar à la yegua.
Hennissement, *nitrito*, relincho, lelinchido.
Hennisseur, *nitritore*, relinchador.
Hepathique, maladie, *epatico, mal di fegato*, mal del higado.
Hepathique, herbe, *epatica, erba*, agerato, empeyne, yerua.
Herault, *araldo, interprete, messaggiere*, Farauté, araldo.
Herault d'armes, *vedi Roy d'armes*, vee Roy d'armes.
Herbe, *herba, o erba*, yerua.
Toute sorte d'herbe, *ogni sorte d'herba*, todo genero de yerua.
Herbe chandeliere, *sorte di caoli*, especie de berça.
Herbe au chat, *gattaria*, la nebeda, calamento, yerua gatera.
Herbe au charpentier, *squilla, o scilla*, cebolla, alcarana.
Herbe basilic, *basilico, herba*, alfabega, albahaca.
Herbe au cerf, *occhio di ceruo herba*, ojo del cieruo yerua.
Poiure sauuage, herbe, *pepe saluatico, herba*, toruisco.
Herbe à chien, *colchico*, viniebla.
Herbe de l'estoile, *herba stella*, estrellada yerua.
Herbe à foulon, sauonniere, *sapponaria, o sauorea herba*, xabonera yerua.
Herbe à coqu, *lauanda, o herba del cucolo*, alhuzema.
Herbe aux ladres, veronique, *veronica, herba de leprosi*, veronica yerua
Herbe au laict, *titimalo*, lechetrezna, albahaquilla de arroyos.
Herbe marine, *herba marina*, oua.
Herbe à masses, marteau, *mazza sorda*, bezerra.
Herbe de S. Iean, *herba di S. Giouanni*, yerua S. Iuan.
Herbe aux mites, *herba di vermi detta brodo bianco*, yerua de polilla.
Herbe filipendula, *herba filipendola*, filipendola.
Herbe aux perles, graine perlee, *miglio del sole*, mijo solano.
herbe puante, *sorte d'herba puzzolente*, cuzõ.
Herbe aux poux, *straffizzeca, herba contr'i pedocchi*, hauarraz, yerua p ojenta, aluaros, stauisagria.
Herbe stechades *stecade herba*, cantuesso.
Herbe des tigneux, *herba de tignosi, bardana maggiore*, bardana mayor, lampaza.
Herbe cucube, *herba cucuba o torella*, torella.
herbe d'escarlate, *arboscello, che porta la grana dello scarlato*, coscoja.
herbe cetera h, *herba nomata scolopendra*, doradilla
herbe de benjoin, *belgiui, o assafetida herba*, yerua de menjuy.
Pied de lieure, *piede di lepre, herba*, pie de liebre yerua.
herbe à vne fueille, *herba d'vna sola foglia*, yerua de vna hoja sola.
Toute herbe estanchant ou prouocãt le sang, *ogni herba che stagnato, o che prouoca il sangue*, yerua que restaña o prouoca sangre.
herbe à pulces, *coniza pulicaria*, zaragotona.
Couïlle de chien, herbe, *satiria*, satiriones.
herbe neruis, saint foin, *fieno santo, herba eleandro*, adelfa.
herbes d'aloës, *haloè, herba amara*, çauilla, acibar.
herbes aros, *dragontea*, cumillo, jarrillo.
Arracher des herbes, *sbarbare, o sradicare herbe*, arrancar, desarraygar yeruas.
deuenir en herbe, *diuenire in herba*, yeruarse, eneruacer.
herbier, *herbolaio, luogo d'herbe pieno*, herbolario, eruaçal.
herber, paistre de l'herbe, *pascer herba*, pascer yerua.
herbu ou herbeux, *herboso, pieno d'herba*, herboso.
herbage, *herbaggio*, horraliza, ortaliza, eruaje.
herbette, *herbetta*, yeruezita, yeruezuela.
herbiere, *herberia o verdaggio*, verdulera.
herberge, heberge, *hostaria, albergo, loggiamento* hosteria, meson, aluergue.
herberger, *albergare, alloggiare*, aluergar.
herse, harce, harselle, *vinco*, vincejo, mimbre.
herceler, harceler, *fastidire, molestare, noiare*, correr, amohinar, molestar.
Vne here, estamine, *vn burato o stamigna o cilicio*, cilicio.
Vn here, *vn cauallo trauado*, cauallo derrabado.
heredité, *heredità*, herencia.
heresie, *heresia*, heregia.
heretique, *heretico*, hereje, ereje, eretico.
hergne, *rompitura, apertura del pettenecchio, o inguinaglie*, quebradura, rotura, potra.
hergneux, *aperto, rotto*, potroso.
herigoté, ergoté, *speronato, punto di sperone*, espolado.
herisse, *arricciato i capegli, o la chioma*, erizado.
herisser, dresser son poil, *arricciare i capegli*, espeluzar, enerizar, erizar.
herisson, animal, *vno porchetto riccio*, Erizo.

heri-

Heritage, *heredità*, herencia, heredad, eredad.
Heriter, *hereditare*, eredar.
Heritier, *herede*, heredero, eredero.
Sainct Herme, *Santelmo*, Sant' Elmo.
Hermitage, *Romitorio*, Ermita.
Hermite, ermite, *romito o heremita*, heremiraño, eremitaño.
Hermodacte ou mort aux chiens, *colchico ſcalogno, ſaluatica*, bulbo ſyluestre.
Heroique, *heroico*, heroico.
Heron, hairon, *vno airone, vccello*, garça.
Herpail ou harpail, *mandra de beſtie, o multitudine di fiere*, manada de fieras y beſtias
Herpaille ou harpaille, *canaglia, la feccia della plebe*, canalla, picareſca.
Herſe, *erpice, o raſtello*, raſtrillo de labrador.
Herſe de la porte d'vne ville, *la ſaracineſca della porta della città*, raſtrillo, compuerta.
Herſer, *erpigare la terra ſeminata*, quebtar, o que brantar terrones.
Herſer & couurir la ſemence, *erpicare & coprire le ſementi*, allanar y cubrir la ſemilla.
Herſeur, *colui, che erpica la terra*, por el que allana eſſi.
Herſement, *erpicatura*, por la obra de quebrar terrones.
Herſoir. i. hier au ſoir, *hieri ſera*, anoche.
Se heruper, heriſſonner, *arricciarſi o creſparſi li capegli*, eſpeluzarſe.
Heruppé, *arricciata, increſpata la chioma*, erizado, eſpeluzado.
Heſtoudeau, *caponcello o caponetto*, caponcillo, pollo, capon de leche.
Heſtre, *faggio, albero*, haya.
Heudrir, ſentir le remugle, *ſentire l'humido*, oler a humido.
Heur *ſorte, ventura, caſo, fortuna*, dicha, ventura, ſuerte.
Bien-heurer, *felicitare, auenturare, proſperare*, hazer bienauenturado.
Bon-heur, *felicità, proſperità, ventura*, dicha, felicidad. (cha.
De bon heur, *per felicità & proſperità*, pordi-
Qui porte bon-heur, *che reca felice & buona nouella*, que trahe dicha.
Heureté, bon heur, *ventura, buona ſorte*, dicha, buena ſuerte.
Heureux, *felice, auenturato, ben fortunato*, dicho, venturoſo, biena fortunado, felice, bien-auenturado.
Heureuſement; *felicemente, proſperamente, fortunatamente*, dichioſamente, felizmente, afortunadamente.
Heureuſeté, *felicità, buon ſucceſſo, auenimente*, bienauenturança.
Heure, *hora*, hora.
Demie heure, *mezza hora*, media hora.
Vne heure & demie, *vna hora & mezza*, hora y media.
à l'heure, *all' hora, a quel' tempo*, a tiempo, à la hora.
à la bonne heure, *alla buona hora, o in buona hora*, en hora buena.
De bonne heure, *di buona hora, per tempo*, de madrugada, temprano.
D'heure en heure, *d'hora en hora*, de hora en hora.
Pour l'heure, *per all' hora*, por ahora, por entonces.
Heureté, heureux, heureuſement, *felicità, felice, felicemente*, dicha, dichoſo, dichoſamente.
Heurt, *vrto, ſpinta, incontro*, encontron, encuentro, topeton, empellon, rempuxon.
Le heurt & choc de la bataille, *l'vrto lo ſcontro l'impetto della bataglia*, la arremetida, encuentro.
Heurter & treſbucher, *vrtare, ſpingere, ſcontrare*, topar, encontrar, abarrar, tropellar.
Heurter à des roches, *vrtare, o dare in ſcoglio*, dar en peñaſcos.
Heurté, *vrtato, dato, incontrato*, encontrado, abarrado.
heurtant, *vrtando, dando, incontrando*, topetando, abarrando.
heurtement ou heurtis, *vrto & vrtamento, incontro*, topéton, encuentro.

HI

Vn hibou, *alloco, o barbaggiano, vccello notturno*, autillo, lechuza, curruxa, buho.
hideur, *ſpauento, horrore, paura*, eſpanto, horror.
hideux, *horribile, ſpauentoſo*, eſpantoſo, feo.
hideux ou horrible à voir, *horribile, timoroſo a vedere*, eſpantoſo, feo de veer.
hideuſement, *horribilmente, terribilmente, ſpauenteuolmente*, horriblemente, feamente.
Vne hie, inſtrument à enfoncer paué ou pilotis, *vn mazzo, o legno dà battere le ſelciate di ſelci*, maça, maço maçon, piſon.
hier, enfoncer le paué, *battere & raſſermare le ſelciate di ſelci*, hinçar, maçonear, piſonar.
hiement, *opera de muratore*, maçoneria.
hiebles, *luppoli herba*, yezgo.
hier, *herſera, o hieri*, ayer.
Deuant hier, *auanthieri*, antayer.
hierre, lierre, *hedera*, yedra.
Qui eſt fait de hierre, *coſa fatta d'hedera*, coſa de yedra
Qui eſt plein d'hierre, *luogo pieno d'hedera* lleno de yedra.
hinard, *chi ha rotto il nodo del collo*, cabezcaydo, de ſcogotado.
Vin hipocrats, *dello hypocraſſo, vino con ſpetie*, hypocras.

Hipocras d'eau, *hipocrasso d'acqua*, haloxa.
Hirondelle, *rondinella, o rondine*, golondrina.
Hisnel, isnel, *ardito, valoroso, forte*, strenuo, valeroso, viuo
Hisope, hysope herbe, *hisopo herba*, hysopo.
Histoire, *historia*, historia.
appartenant à histoire, *cosa historiale*, historial cosa.
Historien, *Historiografo, cronista*, historiador, coronista.
Historier, *pingere historie*, pintar historias y obrar de Musaico.
Historié, *opera di musaico*, labrado de Musaico.

H O

Ho, hola, *o olà*, ahao, ola.
Hobe, vne hobe, *mouimento, crollamento, scuotimento*, meneo.
Hober, bouger, *mouere, crollare, scuotere*, menear.
Hobere, aubere, *vbbero, pelo di cauallo*, houero color de cauallo.
Hobeton, hutte, barraque, *capana, albergo, casone di pastore*, choça, barraca, cabaña.
Hobin, *vbino, chinea, cauallo portante*, hacanea, haca.
Hobreau oyseau de proye, *auoltore, vccello di rapina*, bueytre.
Hochequeuë, batemare, *coazzola, vccello, che sempre alza la coda*, pespita, aguzanieue, chiriuia.
Hocher, *scuotere, crollare, muouere*, sacudir, menear.
Hocher la teste, *leuare, & alzare la testa*, cauecear.
Hochement de teste, *leuamento di testa*, cabeceamiento.
Hochet de petits enfans, *bagatelle dà bambini*, juguete de niño, soleito.
Hodé, las, *lasso, stanco di qualche opera*, cansado.
Hoguiner, *fastidire, molestare, annoiare*, fastidiar, Molestar, enfadar.
Hoguinement, *fastidio, tedio, disturbo*, molestia, fastidio, enfado.
les Hoguines d'vn homme armé, *branchi di spada d'huomo d'arme*, cosa de armas, tiras.
Hoho, si tost? *tutt'hora, adosso, hor hora, prontamente, al presente, subito?* ya ya, tan presto?
Hoigner ou hongner, *grugnire, brontolare, mormorare*, gruñir.
Hoir, *herede*, heredero.
Hoirie, *heredità*, herencia.
Hola, kola, *olà, olà*, ola, ola, ce, ahao, he.
Hom, homs, les homs, *huomo, huomini*, hombre, hombres.
Homar, escreuice de mer, *gambare di mare*, cangrejo de mar.
Homicide ou meurtrier, *homicida, vcciditore*, *amazzatore*, homicida, omizillo, omiziano
Homicide ou meurtre, *homicidio, vccisione, amazzamento*, homicidio.
Hommage, foy & hommage, *soggettione, fede, promessa*, omenage, pleyto, menage,
Homme, *huomo*, hombre, varon, home.
Homme non marié, *huomo non maritato*, albarran, soltero.
Homme contrefaict, *huomo contrafatto, sproportionato*, vn contrahecho.
Hõme de bien, *huomo da bene*, hõbre de bien.
tu es homme de bien, *tu sei huomo da bene*, hombre de bien eres.
demy homme, *mezzo huomo, nano*, medio hombre.
vn doux homme, *huomo dolce, & piaceuole*, hombre manso, apazible.
petit homme, *huometto, huomicino*, hombrecillo.
Hõmmes tristes & seueres, *huomini cattiui, & crudeli*, hombres melancolicos y mustios.
à chacun homme, *a ciascuno huomo*, a cada, hombre.
Hommes vils & bas, *huomini vili, & plebei*, hombres viles, baxos y soezes.
Hoñmet, hommelet, *huomuccio, o huomicino*, hombrecillo.
homologuer, *ratificare, riconfermare*, retificar.
Hõn hon, *si si, è vero*, ya ya, ti si, bien està.
Hõngoer, *brontolare, grugnire*, gruñir.
Hongre, *cauallo castrato*, cauallo capado.
Homme honneste, *huomo honesto & modesto*, hombre honesto.
ô gens honnestes, *o genti create, & ciuili*, eà gente honrrada.
Honnestement, *honestamente, gentilmente, costumatamente*, honestamente, venustamẽte
honnesteté, *honestà, modestia, ciuiltà*, honestidad.
Honneur, *honore, pregio, fama, nome, culto*, honrra, culto, honor, acatamiento, prez.
Honneurs funebres, *honori funebri, essequie, funerali*, honrras endechas.
auec honneur, *con honore & pregio*, con hõrra.
aymer Honneur, *amare l'honore, essere vanaglorioso*, ser vanaglorioso.
estre en grand honneur, *essere in grandi honore, & pregio*, ser muy honrrado.
porter honneur, *portare honore, rendere, & mostrare rispetto altrui*, honrrar alguno.
Honorable, *honorabile, o henoreuole*, honrrado, honrroso, honorable.
Honorablement, *honoreuolmente, splendidamente*, honorablemente, honrradamente.
Honorer, *honorare, laudare, essaltare*, acatar, honrrar, honorar, reuerenciar.
Honoré, *honorato, pregiato, rispettato*, honrrado, honrroso, acatado.
fort honoré & prisé, *honorato, & pregiato, mol-*

to, muy eſtimado.
Honni, *vno sfrontato, & infame*, affrentado, infame.
Honnir, *difamare, fuergognare, biaſimare*, diſfamar, auergonçar, afrentar.
Honte. *onta, vergogna, dishonore*, afrenta, verguença, mengua.
Auoir honte, *hauere onta, infamia, ſcorno*, tener verguença, enuergonçar.
dire honte & vilenie, *dire ingiuria, & villania*, teñir alguno con afrenta.
Faire honte, *fare onta, oltraggio & ſcherno*, afrentar.
ſe hontoyer, rougir de honte, *arroſſirſi d'onta, vergognarſi*, auergonçarſe.
honteux, *ontoſo, infame, dishonorato*, auergonçado, vergonçoſo, afrentoſo.
choſe Honteuſe, *coſa ontoſa, & oltraggioſa*, coſa vergonçoſa.
Honteuſement, *ontoſamente, vergognoſamente*, afrentoſamente, vergonçoſamente, auergonçadamente.
le Hoquet, *ſinghiozzo, & il romore, che fa la baleſtra quando ſi ſcarica*, traquido, hipo.
Hoqueter, *ſinghiozzare*, hipar.
Hoqueton, *caſacca, ſaione, ſalta in barco*, caſaca, caſaquin, ropilla, jaqueta.
vn Hoqueton de guerre, *caſacca da huomo d'arme, o con l'arme reali*, cazaca con las armas reales.
Horee, *vn nembo pioua, o vna paſſata di pioggia*, nuuada, lluuia.
Horion, *colpo di baſtone ſu la teſta o della teſta, o della teſta contra vna muraglia*, golpe, coxcorron.
Horloge, *horologio*, relox.
Horloge de ſable, *horologio dà poluero*, relox, de arena.
Horloge au Soleil, *horologio dà ſole*, relox de (Sol.
Horloge d'eau, *horologio dà acqua*, relox de agua.
horlogier, *horologiero che fà, & vende gli horologi*, reloxero.
Hormis, *eccetto, ſaluo, fuori*, excepto, fuera, ſaluo.
Horoſcope, l'aſcendant de la natiuité, *aſcendimento di ſtella, nell'hora che vno nacque*, horoſcopo.
Horreur, *horrore, ſchifo, abhorrimento*, horror, aſco, aborrecimiento.
Horrible, *horribile, terribile, ſpauentoſo*, horrible, eſpantoſo.
Horriblement, *horribilmente, ſpauenteuolmente*, horriblemente, eſpantoſamente.
Horribleté, *horribilità, terribilità*, horribilidad.
Hors, *fuora, eccetto, oltra*, fuera.
Hoſpital, *hoſpitale, albergo de poueri*, hoſpital, oſpital enfermeria.
Hoſpitalier, *ſpedalingo, gouernatore di malati*, hoſpitalero, enfermero.
Hoſpitalité, *hoſpitalità, alloggiamento*, hoſpitalidad.
Hoſtage, oſtage, *hoſtaggio, ſtatico ſicurtà, che ſi da ad altri*, reben.
Hoſte, *hoſte, albergatore, allogiatore*, apoſentador, hueſped, hoſtalero, meſonero.
hoſtel, *hoſtello, albergo loggiamento, caſa, palaccio, magione*, caſa, palacio.
Hoſtel, *hoſteria, loggiamento, ritirata, albergo*, poſada.
Hoſtel Dieu, hoſpital, *hoſpitale de poueri*, hoſpital de pobres.
Hoſtel de ville, *palazzo, o hoſtello della città, o caſa di congregatione*, caſa de ayuntamiẽto.
maiſtre d'Hoſtel, *maeſtro di caſa*, mayordomo, maeſtreſala.
Hoſteler, loger vn homme, *alloggiare, albergare vn huomo*, dar poſada, alojar.
Hoſtelier, *hoſte, albergatore, allogiatore, hoſtiero*, Hoſtalero, hueſped, meſonero.
Hoſtelerie, *hoſtaria, caſa, ridutto*, apoſentamiento, hoſtaria, meſon.
Hoſtelage, *hoſtaria, magione da foreſtieri*, hueſpedage, hoſpederia.
Hoſteſſe, *hoſta, o hoſteſſa, hoſtiera*, hueſpeda.
Hoſtie, *hoſtia, animale dà ſacrificare*, hoſtia.
Hoſtie, *hoſtile, nemico, contrario*, hoſtil.
Hoſtilement, *hoſtilmente, nimicheuolmente*, hoſtilmente.
Hoſtilité, *hoſtilità, nimicitia*, hoſtilidad.
Hotte, *caneſtro, ceſta paniera*, çanaſta, banaſta que lleuan à cueſtas.
Hou hou, *voce da ſcacciare i porci*, voz por oxear puercos.
houbelon, houblon, *luppoli herba*, hoblon, lupulos, hombrezillos.
vne houë ou beſche, *vna vangha, o vna falcinella*, picota, ſacho, açada, almocafre.
Houër la terre, *vãgare la terra*, cauar la tierra
Houëur, *vangatore*, cauador.
Houëment, *vangamento*, cauazon.
Houëau, hoyeau *picone, o zappa*, açadon, çapa.
vne houlette de berger, *vn baſtoni dà paſtore vincaſtro per appogiarſi*, cayado de paſtoro ganadero.
vn houlerte de connil, *nido de conigli*, nido de coneja.
vne houplande de berger, *vn gabano, o tabarone dà paſtore*, capa, çamarra de paſtor.
vne houppe, *vn fioco, o vna frangia*, borla, çopo, flueco.
Hourd, hourdis, eſchaffaut, *catapalco*, cadahalſo, pies de banco.
Hourder, *fare il catafalco*, hazer cadahalſo.
Hourdé, chargé de brides, *caricato di pane di limoſina*, cargado de mendrugos.
Des houſeaux, *carpe di cuoio*, botas de cuero.
Houſer, *calzare le ſcarpe*, calçar botas.
ſe houſpiller l'vn l'autre, *batterſi l'vno contra l'altro*, retoçar, reboluerſe.

Vne

vne houlſe, *vna gualdrapa o coperta da ſella*, gualdrapa.
Houſſer un cheual, *porre la guadrapa ad vn cauallo*, poner guadrapa.
Houſſer vne cheminée, *ſpazzare & nettare il camino ſpiglinarlo*, limpiar cheminea, deſhollinar.
Vn houſſeur de cheminée, *vno ſpazzacamino*, deſhollinador.
Vn houſſoir, racloir, *ſcultore, intagliatore*, eſcaruador, ronçador.
Houſſines de houx, *verghe, bacchette, vimini*, breços, varas, verduhos.
Houſſu, crins houſſus, *capegli folti & ſpeſſi*, eſpeſſo, crin eſpeſſo.
Houtarde, *Gallo di montagna*, abutarda.
Vn houx, *mirto ſaluatico*, juſbarba, bruſco, azebo.
Vn hoyau, houeau, *vna vanga, o vna zappa*, açadon.
vn coup de hoyau, *vn colpo di vanga, o di zappa*, açadonada.

H V

Hu ou huée, *grido, ſtrido, gran voce, o romore*, grito, grita. (uernar.
Hubrer, *reggere, gouernare, miniſtrare*, regir gouernar.
Huche, *ſpatula da impaſtare il pane*, hintero, arteza, harinero.
Huchette, petite huche, *ſpatuletta*, artezilla.
Hucher *chiamare, appellare domandare*, llamar, bozar bozinglear, gritar
Huché, *chiamato, appellato, richieſto*, llamado.
Huchet, *cornetto, tomba, o zufolletto*, corneta, trompa, chiflete.
Huer, *grido, clamore, ſtrepito, ſtridore*, grito, alarido, vozeria, algarada.
Huer, *gridare ſpauenteuelmente*, gritar, dar alaridos, bozinglear.
Hui, *hoggi, hoggidi queſto giorno*, hoy, oy.
huict, huictáine, *lotto, o l'ottauo*, ocho, octauo.
Huictain, *ottaua rima, ſtanza, otto verſi*, octaua rima.
Huicti-ſme, *ottauo*, octauo, ochauo.
Huile, *olio*, azeyte, olio.
Huile de geneure, *olio di ginebro*, miera.
Huile de coings, *olio de cotogni*, azeyte de membrillos.
Huile d'oliues, *olio d'oliuo* azeyte de oliua.
La lie d'huile, *la feccia del l'olio*, alpechin.
Grande abondance d huile, *gran copia d'olio*, grande coſecha de azeycuna.
burette à huile, *vno orzuolo da olio*, azeytera.
huiler, *vngere con olio*, vntar con azeyro, olear
Huilé, *vntato, vnto con olio*, vntado con azeyte, oleado.
Huileux, *oglioſo, o vnto*, azeytoſo
Huilier, *colui che fa & vende l'olio*, azeytero.
Huis, *vſcio, porta*, puerta.

Le ſueil de l'huis qui eſt en bas, *la ſoglia il liuitare di ſcotto della porta*, lumbral de embaxo. (puerta.
d'huis en huis, *di porta in porta*, de puerta en
L'huis de derriere d'vne maiſon, *la porta dietra della caſa*, poſtigo, puerta falſa.
Frapper à l'huis, *picchiare, battere alla porta*, llamar, dar aldauadas.
Verrouiller l'huis, *mettere il chiauelello, o il ſaliſendo alla porta*, echar el peſtillo o aldaua.
Huiſſet ou petit huis, *vno vſcetto, o porticella*, poſtigo, portezuela.
Huiſſier, *portinaio, o portinaro* portero.
Huiſſiere, *portinaia*, portera.
Huict, *otto*, ocho.
Huict cens, *otto cento*, ocho cientos.
Huict fois, *otto volte*, ocho vezes.
Huict fois au double, *otto volte il doppio*, ocho doblado. (ctaua parte.
Huictieſme partie, *l'ottaua parte*, ochauo, o-
Huitres, *oſtricche*, oſtiones, oſtias.
Lieu à peſcher huitres, *il luogo doue creſcon le oſtricche*, oſtiero.
Hulotte, mot Picard, *parola Picarda, il guffo, o la ciuetta*, lechuza.
Humain, *humano, corteſe, benigno, dolce*, humano, cortez. (manamente.
humainement, *humanamẽte, gentilmente*, hu-
Humanité, *humanità, piaceuolezza*, humanidad.
Humble, *humile, ciuile coſtumato*, humildoſo, humilde, ſometido, baxo.
Humblement, *humilmente, gratioſamente, baſſamente*, humilmente, vmildemente, ſometidamente, bazamente.
Se porter humblement, *portarſi humilmente & creatamente*, lleuarſe humilmente.
Humilité ou humbleſſe, *vmiltà, corteſia, creanza*, humildad, vmilacion.
Humecter, *inhumidire, inaffiare, bagnare vn poco*, remojar, bañar, humedecer.
Humer, *ſorbire, bere, tranguggiare*, ſorber.
Humement, *ſorbitura inghottimento*, ſoruedura, ſorbimento, ſoruo. (biro.
Vn humet, *vna ſorſata, vn ſorſo*, ſorbilo, ſor-
Hume-ſang herbe, *ſorte d'herba*, cierta yerua.
Vn humeur, celui qui hume, *colui che ſorbiſce*, ſorbedor. (mor.
toute ſorte d'humeur, *ogni ſorte d'humore*, hu-
Humeur coulante, *licore che ſtilla*, licor.
Humeur ſalée, *humore ſalto*, licor ſalobre, ſalado.
humide, *humido, acquoſo*, humido, aguanoſo.
touſiours humide, *humido ſempre & acquoſo*, ſiempre aguanoſo.
Deuenir humide, *diuentare humido, inhumidirſe*, humideſcer.

Humidité, *humidità*, *humidezza*, humedad, vmedad o vmidad.
Humilier, *humiliare*, *abbassare*, *auilire*, humillar, abaxar, abatir.
Humidité, *vedi humble*, vee humble.
Hune, *Gabbia del grande albero della naue*, gabia, gata, copa de mastil.
Hupe oiſeau, *bubelo*, *vccello*, habubilla, abubilla.
Hupe d'oiſeau, *cresta d'vccello*, cresta y coronilla de aue.
Hurbec, vrbec, liſet, *verme*, *tarlo*, *che rode la vigna*, coco de vina, rebolton.
Hure, teſte de ſanglier, *testa di cingiale*, cabeça de jualy.
Hurgon, poirée rouge, *sorte di porro rosso*, *herba*, bledo yerua.
Hurler, *vrlare*, *brugnire*, *gridare*, aullar.
hurlement, *vrlamento*, *brontolamento*, aullido.
Hurleur, *vrlatore*, *brontolone*, aullador.
Hurt, heurt, hurter, heurter, *vrto ſpinta*, *scontro*, *intoppo*, *vrtare*, rencuentro, topetõ topa
hutaudeau, *vedi heſtoudeau*, vee heſtoudeau.
Hutiner, *offendere*, *faſtidire*, *moleſtare*, rebolver, moleſtar.
La noiſe & le hutin, *conteſa*, *queſtione*, *combattimento*, riña, camarillo.
Huy, *hoggidi*, *hoggi*, hoy.
Huyer, *chiamare*, *appellare*, *domandare*, gritar, llamar, vozear.
Huys, huiſſier, *porta*, *portinaio*, *portinaro*, puerta, portero.
Hydromel, *hidromele*, *acqua con mele*, aguamiel.
hydropiſie, *hydropiſia*, hydropeſia.
hydropique, *hidropico*, hydropico.
Hyebles, *ebula*, *herba*, Yeſgos.
hyer, *hieri*, ayer.
hypocriſie, *hipocriſia*, hypocriſia.
hypocriſer, *fare l'hipocrita*, hypocriſar.
hypocrite, *hipocrita*, *ſantoccio*, carijuſto, hypocrita, ſanton, relamido, ſantuchado, hypocriton.
hypocritement, *hipocritamente*, hypocritamente.
hypothequer, *hipotecare*, hypotecar.
De l'hyſſope, *dell' hiſopo*, *herba*, hyſſopo.
hyuer, *verno*, inuierno.
hyuerner, *inuernare*, inuernar.
hyuerneux, d'hyuer, *coſa di verno*, *inuernale*, inuerniego, inuernal.

I A

IA, *Gia*, *digia*, ya, aora.
Iaſoit, jaçoit, *benche*, aunque, dado que.
Iaſoit que je, &c. *benche io*, *&c.* pueſto que yo, &c.
jable, *la incaſtratura d'vna doga di bote*, *doue entra il fondo*, encaxadura, canal.
Iabler ou creuſer, *fare l'incaſtratura o l'incaſtro*, acanalar.
eniabler, reniabler, *incaſtrare*, enſamblar, encaxar.
jabot, *Goccio d'vccello*, papo, buche, eruera.
jachere, *terra che riposa senza portare*, tierra que huelga baruecho.
jacinte, *giacinto*, *pietra pretiosa*, jacinto piedra.
De couleur de jacinthe, *del colore del giacinto*, jacintino coſa de jacinto.
Iacobins, *Dominicani*, dominicos, frayles de S. Domingo.
jactance, *vanto gloria*, jactancia.
jacter, *vantare*, *gloriare*, jactar.
jacture, perte, *perdita*, *danno*, perdida.
jadis, *nel tempo paſſato*, *o per l'adietro*, ya, en tiempo paſſado.
Au temps jadis, *al tempo d'altre volte*, al tiempo de marras.
jaet, jazet ou geais, *pietra nera*, azauache, piedra.
jallet, *balla o balone*, bola, bala, bodoque.
jaloux, *geloso*, zeloſo, celoſo.
Eſtre jaloux, *essere geloso*, tener celos.
jalouſie d'amour, *geloſia d'amore*, celos, zelos.
jalouſie, paſſe veloux, fleur d'amour, *geloſia*, *fiore*, flor ſiempre viua, amaranto.
Vne jalouſie à la feneſtre, *vna geloſia da finestra*, celogia.
jalouſement, *geloſamente*, celoſamente, zeloſamente.
jamais, *mai*, *giamai*, *vnqua non*, jamas, nunca.
à jamais, *giamai*, *in eterno*, para ſiempre, jamas.
Vn jamais, *tempo d'vna età*, era.
Iambages de portes ou huis, *le gambe d'vna porta*, chambranas, verguenças, batientes de puerras.
jambe, *gamba*, pierna.
Le gras & mol de la jambe, *la polpa della gamba*, la pantorilla.
Qui a les jambes tortues, *che ha le gambe storte*, patituerto, eſteuado.
jambes de pierres, parpains, *colonne di piotre*, çapatas de viga.
jambette, *colonnetta*, *o picciola gamba*, pierneçuela.
la jambette que l'on donne pour faire cheoir, *la gambetta*, *che si fa per fare cadere*, traſpie, çancadilla.
la jambiere d'vn gendarme, *la gambiera d'vn huomo d'arme*, greuas.
Vn jambon, *coscia di porco*, pernil, jamon de tocino.
Ian le blanc, *il nibbio vccello*, aguila atahorma.
janglerie, *giuoco pazzia*, *diuisamento*, *frotola*, fulleria, juglería. [glar.
jangleur, *burlone facetto*, *ciarlone* fullero, juja
jantes de roüe, *le piane di ferro*, *che sono intor-*

no di vna mota rota, cinchos de rueda.
le mois de Ianuier, *il meſe de Genaio*, mes de Enero.
Iapper, *Abbaiare, o latrare come il cane*, (ladrar. gañir
Iappement, *Abbaiamento, latramento*, gañido ladrido.
vn Iaque de maille, *vn giaco di maglia*, jaca, cota de malla, jaquyma'la.
vn jaquet, *vno adulatore, o ſimulatore*, adulador, roncero.
Iar ou iars, *vno occhone*, anſar, ganſo macho.
ſe Iarcer, *fenderſi, aprirſi, creparſi*, henderſe, abrirſe.
Iarcé, fonduto aperto, crepato, hendido.
Iardin, Giardino di piacere, huerta, jardin de plazer.
Iardin à herbes & arbres, orto d'herbe, huerto vergel.
Iardins fertiles, Giardini fertili, huertos viciosos.
Iardiner, *Giardinetto*, jardinejo.
Iardinier, Giardiniero, o hortalano, jardinero hortelano, arbolero.
Iardinier qui eſmonde les arbres, Giardiniero che rimonda gli alberi, arbolero, eſcanador de arboles.
Iardiner, lauorare, l'horto, labrar jardin.
Iardinage, hortame, herbaggio, o altro, ortaliza jardineria.
iargon, *parabole in zerzo*, girigonça, germania o girimania.
Iargonner, parlare in zerzo, parlar, charlar, hablar, girigonçar.
Iarre à huile, *vno vaſetto da olio*, alcuza, azeytera.
Iarret, gareto del piede, iarrete, corbejon, curua, garganta del pie.
Iarretier, che ha le gambe ſtorte, eſſeuado.
Iarretiers ou iarretieres, ligacci, o cinte da gãba ligas, atapiernas, ligagambas, iarreteras.
les cheualiers de la Iartiere, *i caualieri del ligaccio, o cinta d'Inghilterra*, caualleros de la orden de la jarretera de Inglatierra.
Iaſer, Ciarlare, diuiſare, parlare, chirriar, parlar, vanear, regodear, chocarrear.
Iaſeurs, Ciarlone, cicalone, frapatore, parlero chocarrero, chocarron.
Iaſeries, Ciarlamenti, cicalecci fauole, charleria, chiſtes.
Iaſement, *Ciarlamento, diuiſamento*, chacora charleria.
Iaſard, iaſarde, ciarlatore, cianciatore, ciarlatrice, chacotero, charlatona, parlera.
vn Iaſeran, haubert, *vna camicia di maglia* iazerina, cota de malla.
Iaſmin, gelſomino, herba, o virgulto, iazmin.
Ialpe, *giaſpide*, aſpe.
Iaſper, dipingere a guiſa di giaſpide, iaſpear, pintar como iaſpe.
Iaſpé, Dipinto, a giaſpide, iaſpeado.
Iaſpeure, pittura a giaſpide, iaſpeadura.
vne iatte de bois, *vno cadino di legno*, gamella
vne iatte ou terrine, *vn baccino, o cattino di terra*, lebrillo, barreño.
Iau ou rouſſette, perſica peſce, Perca, peſcado
Iauars, ſpauenti de caualli, axuagas mal de caballos.
iaueline, *ſpiedo, arma*, iaualina, chuçon, chuço
iauelot, *dardo la lanciare*, garrocha.
iauelle ou boteau, *pugno di ſpicche*, gauilla, manoio, hace, pauea.
iaulne, *gialo, colore*, ialde, amarillo.
le iaulne d'œuf, *il giallo del uouo*, meaia, yema de hueuo.
iaunet, *gialetta*, amarillejo.
iaulnatre, *gialaſtro*, algo amarillo.
iaulnir, *Ingialire*, amarillar, amarillecer.
iaulniſſe, *gialezza*, itericia.
qui a la iaulniſſe, *che ha la gialezza*, itericiado
iauniſſure, *gialitura*, amarillez.
iaunement, *gialamente*, amarillamente.
iauner d'eau, *giglio d'acqua, o acquaſtrine*, nenufar, higo del rio, eſcudete.
iazer, *vedi iaſer*, vee *iaſer*.

I C

Iceluy, queſto, aquel, eſſe.
icy, *qui, o quà*, aqui.
d'ici où ie ſuis, *di qui, doue io ſono*, de aqui.
d'ici pres, *di qui preſſo*, de aqui cerca.

I D

Idem, l'iſteſſo, il medeſimo, quel proprio, lo miſmo.
idiot, *Ignorante groſſolano*, necio, idiota, tonto
idoine, *idoneo, atto, proprio*, idoneo, abil, apto
idolatre. *Idolatra*, idolatra.
idolatrer, *Idolatrare*, idolatrar.
idolatrie, *Idolatria*, idolattia.
vne Idole, *vno idolo*, idolo.
idée, *Idea, Imaginatione*, idea.

I E

Ie, io, mi, o me, yo.
iecter, *tirare, Gettare, lanciare*, tirar, echar, arrojar, deſembraçar.
iecter au loing, *tirare, gettare lungi*, tirar, echar lexos.
iecter au deuant, *tirare, gettare, dinanzi*, echar delante.
iecter çà & là par terre, *Gettare quinci, & quindi per terra*, echar deſparamando.
ietter ens, *Abbandonnare laſciare alla ventura*, enechar.
iecter enſemble, *Gettare inſieme*, echar iunto.
ſe Iecter en pleine mer, *Gettarſi in mezzo l'mare*, engolfarſe.
iecter par deſdain, *Gettare per diſpetto*, deſechar.
la vigne iecte des iectons, *la vigna germoglia*, la viña brota, retoñeſce.

Iecter fleurs, *gettare fiori*, echar flores.
Iecter du haut en bas, *gettare dà alto, a baſſo*, echar de arriba abaxo.
Iecter hors, rotter, *gettare fora, rotteggiare*, echar fuera, regoldar.
le chalumeau Iecte hors ſes eſpiz, *Il gambo getta la ſpiga*, la caña echa eſpiga.
Ietter par terre, *gettare par terra*, traſtornar. arrojar por el ſuelo.
Iecter parmi, *gettare per mezzo*, echar por medio.
Iecter les chats aux jambes, *mettere la colpa ſopra altrui*, echar las cabrillas otro.
Iecter auec des iectons, compter, *Contare con ferlini*, ſumar, contar. (fuera.
eſtre iecté hors, *eſſere tratto fori*, ſer echado a
Iecté au loing, *gettato lungi*, echado lexos.
Iecté ſus, *gettato ſopra, o in cima*, echado, arroiado en cima.
choſe qu'on iecte, *coſa che ſi getta*, arrojadiza coſa.
faire Iectées, *fare gettate*, hazer tiros aſſi.
terre iectice, *terra gettatiua*, tierra arrojadiza.
Iectement, *gettamento, o gettatura*, echamiento, echadura.
In Iecton d'arbre, *vn germoglio, o bottone d'albero*, pimpollo, boton, renuevo, retoño.
Iecton de vigne, *gemmo, o getto di vigna*, prueuana.
oſter des Iectons inutiles des arbres, *leuare i germogli inutili da gli alberi*, podar.
qui a force iectons, *che ha germogli in quantità*, lleno de renuevos.
Iecton à iecton, *germoglio à germoglio*, por renuevos.
vn Iecton de mouches à miel pendant à vn arbre, *vno ſciamo d'apipoſto ſopra vno albero*, enxambre en ramo.
Iectons à compter, *ferlini da contare, o d'annouerare*, contadores, gitones, tantos, contantes.
Iects d'oiſeaux, *getti d'vccelli*, Pihuelas, piguelas.
Ienice, *vna giouanca, vacca giouane*, nouilla, vaquilla.
Iergon, baragoin, *parlare in zergo vſato da ſoldati, & da furbi*, girigonça.
Ieſier, *Il goſſo della paſſara*, buche del paxaro.
Ieu, *giuoco*, juego.
par Ieu & eſbat, *per giuoco, burla, & paſſa tempo*, burlando, jugando.
le Ieu des merelles, *giuoco di pietre o di tauole* juego de piedra y tablas.
maiſon, table à Iouër, *Caſa, tauola a giuocare ad ogni giuoco, o barateria*, tablaje, tahuretia.
Ieudy, *giouedy*, iueues.
le Ieu, ou le ieune, ou iuſne, *Il tempo del digiuno*, tiempo del ayuno.
à Ieun, ou iun, *a digiuno*, en ayunas, ayuno.

Ieuner, ou ieuner, *digiunare*, ayunar.
Ieune, ou ieune, *giouane, fanciullo*, jouen, moço, moceron.
Ieune garçon, , *giouinetto, fanciuletto*, moçuelo, maçaluillo, muchacho, moçalbete, moceton.
Ieune fille, *giouane, fanciullo*, moça, mocetona moçuela, muchacha.
Ieuneſſe, ou iuneſſe, *giouentù, giouinezza*, juuentud, mocedad.
de Ieuneſſe, *di giouinezza*, deſde la juuendud.
Ieunement, *giouenilmente*, jouenilmente.
Ieuſne, *digiuno*, ayuno.
Ieuſner, *digiunare*, ayunar.
Ieuſneur, *digiunatore*, ayunador.

I F

If, arbre, *Carpine, arbore*, texo arbol.

I G

Ignominie, *Ignominia, opprobrio, vituperio*, ignominia, baldon, afrenta.
Ignominieux, *Ignominioſo, ontoſo, infame*, afrentoſo
Ignominieuſement, *Ignominioſamente, ſfrontatamente*, afrentadamente.
Ignorer, *Inorare non ſaper*, ignorar.
Ie n'Ignore point, *io non ignoro punto*, no lo ignoro.
Ignorance, *Ignorantia, balordaggine*, ignorancia, deſabimiento.
Ignorant, *Ignorante, groſſolano ſtupido*, neſcio, ignorante, deſabido, tonto.
ignoramment, *Ignorantamente, groſſolalamente*, ignorantemente, por ignorancia, a bouas, tontamente.

I L

Illec, par illec, *là, colà, in quel luogo la, iui, quiui*, alla, por alla.
Il, *Egli, lui, eſſo*, el, aquel.
Illegitime, *In legitimo, non legitimo*, ilegitimo
Iilegitimement, *In legitimamente*, ilegitimamente.
Illicite, *Illicito, ſconueniente*, ilicito, nefario: aſſemblées Illicites. *Illicite raunanze, & ſconueneuoli compagnie*, conuenticulos eſcondrijos.
Illicitement *Illicitamente*, ilicitamente.
Illuminé, *Illuminato, riſchiarito*, iluminado, alumbrado.
Illumination, *Illuminatione, riſplendimento*, iluminacion, alumbramiento.
Illuminer, *Illuminare, riſchiarire*, iluminar, alumbrar. (fantaſma, viſion.
Illuſion, *Illuſione, fãtaſima, falſa viſione*, iluſiõ.
Illuſtre. *Iluſtre, famoſo, nominato*, iluſtre.
Illuſtrer, *Illuſtrare, magnificare*, iluſtrar, aluziar.
Illuſtration, *Illuſtramento*, iluſtracion.

I M

Image, *Imagine, ritratto, eſſempio, forma*, imagen, retrato, traſunto, eſtatua.

Imâger, *ſcultore o pittore*, imaginero, eſtatuario, eſcultor de imagines.
images, *imagini ſtatue*, imagines.
image & ſtatuë, *imagine ſtatua*, imagen, eſtatua.
imaginer, *imaginare, penſare*, imaginar.
imagier, *vedi imager*, vee imager.
imaginatiõ *penſiero, congietura*, imaginacion.
imagination & fantaſie du peuple, *congietura, fantaſia, del popolo*, imaginacion del pueblo.
imaginer, *penſare, preſupporre*, fantaſear.
imbecile, *debile, fiacco, baſſo*, feble, flaco, deſcaecido.
imbecillité, foibleſſe, *fiacchezza, laſſitudine*, imbecilidad, flaquera.
imbecillement, *ſtancamente debilmente*, imbecilmente, flacamente.
imbu, *abbeuerato*, embeuido.
imbu, informé, *interrato*, enterado.
imbuer, emboire, *abbeuerare*, embeuer.
imbuer, informer, *ſotterrare*, enterar.
imiter, contrefaire, imitare, *ſeguire l'altrui veſtigie*, imitar, remedar, contrahazer.
imitation, *imitazione*, imitacion, remedamiento, remedo.
imitateur, *imitatore*, remedador, imitador.
imitatrice, *imitatrice*, imitatriz.
imitable, *imitabile*, imitable.
immaculé, *ſenza macchie*, ſin manzilla.
immatriculer, *porre in liſta regiſtrare*, aliſtar. enliſtar, matricular, enregiſtrar.
immatriculé, *regiſtrato, enliſtato*, enliſtado, enregiſtrado, matriculado.
immediatement, *ſenza interuallo, ſubitamente*, immediatamente.
immedicable, *incurabile, irremediabile*, incurable.
immẽſe, *grande magno*, immenſo, muy grãde.
immenſité, *Grandezza, ſmiſurata*, grandeza deſmeſurada.
immeuble, immobile, *fermo, ſaldo, immotto*, immobil, immouible.
biens meubles & immeubles, *beni mobili, & immobili*, bienes meubles y rayzes.
immiſcer, entremettre, *meſcolare, trammettere*, meſclar, entremetter.
immiſericorde, *ſenza miſericordia* ſin miſericordia.
immiſericordieux, *priuo di miſericordia, & di pietà*, ſin miſericordia y piedad.
immobile, immeuble, *immobile, forte*, immouible, immobil.
immobilement, *ſaldamente*, immouiblemẽte.
immoderé, *ſmoderato, fuori di modo*, immoderado.
immoderément, *ſconueneuolmente, diſordinatamente*, immoderadamente.
immodeſte, *diſhoneſto, inciuile*, immodeſto.
immodeſtie, *immodiſtia*, immodiſtia.
immodeſtement, *immodeſtamente, ruſticamente*, immodeſtamente.
immolet, *immolare, offerire*, immolar, offrecer, ſacrificar.
immolateur, *ſagrificatore, offeritore*, immolador.
immolatiõ, *ſagrificio, vitima*, immolacion, ſacrificio.
immolé, *immolato, ſagrificato*, immolado, ofrecido, ſacrificado.
immonde, *contaminato, bruttato, ſuccido*, immundo.
immondice, *ſporchezze, ſaorcizia*, vaſſura, immundicia, ſuziedad.
immortel, *immortale*, immortal.
immortaliſer, *rẽder immortale*, immortalizar.
immortaliſé, *immortalizato*, immortalizado.
immortalité, *immortalità*, immortalidad.
immortellement, *immortalmente*, immortalmente.
immuable, *ſenza cambiamento, o mutatione*, inflexible, immutable.
immune, *eſſente libero*, immune, exempto, eſento.
immunité, *eſſentione*, immunidad.
impalpable, *che non ſi può toccare*, impalpable
imparfait, *imperfetto*, imperfeto.
impartir. i. departir de ſes biẽs, *partire, diuidere i ſuoi beni*, dar de ſu hazienda, repartir.
impaſſible, *che non può partire*, impaſſible.
impatient, *ſenza patientia troppo preſto*, impaciente, ſobreſalido, malſufruido.
impatiemment, *impatientemente*, impacientemente.
impatiẽce *impatientia, ſubitezza*, impaciẽcia.
par impatience, *per troppa preſcia*, por impaciencia.
impenetrable, *che non ſi puo penetrare*, impenetrable.
imperceptible, *che non ſi può comprendere*, imperceptible.
imparer, commander, *commandare, commettore*, imperar, mandar.
imparfaict, *imperfetto*, imperfecto.
imperfection, *imperfettione*, imperfecion.
imperial, *imperiale*, imperial, emperial.
imperieux, *commandatore, che commanda troppe*, imperioſo, mandon.
imperieuſement, *alteramente*, à la mandona.
imperit, *ignorante, indotto*, imperito, indocto.
imperſonnel, *che è ſenza perſona*, imperſonal.
imperſonnellement, *ſenza perſona*, imperſonalmente.
impertinemment *ſconueneuolmente*, impertinentemente.
impertinent, *ſconueniente*, impertinente.
impetrer, *ottenere, conſeguire*, alcançar, impetrar.
aiſé d'impetrer, *agenole a ottenere*, facil de alcançar.
impetration, *conſeguimento*, impetracion.
impetueux, *impetuoſo violento*, arrebatado, impetuoſo

petuoſo, briento. raudo, violento.
Impetuoſité, *violentia, forza*, impetuoſidad, impetu, violencia.
Impetueuſement, *violentemente, forzatamente*, impetuoſamente, raudamente.
Impie, *cattiuo, iniquo, maluagio*, impio, malo
Impieté, *iniquità*, impiedad.
Impiteux, impitoyable, *ſenza pietà & compaſſione*, deſpiadado, ſin pietad inclemente.
Implacable, *che non ſi puo pacificare*, implacable.
Implication, *confuſione & intrico di materie*, (implicacion.
Implicité, *viluppo & oſcurità*, implicidad.
Impliquer, *inuiluppare, intricare, ſcompigliare* implicar, emboluer.
Implorer, *chiedere, ſoccorſo, piägëdo*, implorar.
Imploration, *richieſta domanda con lagrime*, imploracion.
Implorable qu'on ne peut ployer, *duro ſi che, non ſi può piegare*, lo que no ſe puede, doblar, inflexible.
Importance, *coſa di importanza, montata*, importancia.
Important, choſe d'importance, *impreſa di momento*, importante, coſa que importa.
Importer, *importare*, importar.
Importun, *importuno faſtidioſo*, ſobreſalido. (importuno.
Imporuner aucun, *faſtidire altrui*, importunar alguno.
Importunité, *noia moleſtia*, importunidad. importunacion.
Importunément, *preſontuoſamente*, importunamente.
Impoſer, *caricare, grauare, commettere*, imponer, cargar.
Impoſe, *caricato, commeſſo*, cargado, impueſto
Impoſition, *carica, ſoma, fardello*, impoſicion, cargo, maltote.
Impoſſible, *affatto, difficile*, impoſſible.
Impoſſiblement, *fuori d'ogni potenza*, impoſſible. (lidad.
Impoſſibilité, *contra ogni potenza*, impoſſibi-
Impoſteur, *ingannatore, ſeduttore*, embuſtidor, trampoſo.
Impoſture, *inganno, frode malitia*, engaño, embuſte, trampa.
Imprecation, *maleditione*, imprecacion.
Imprenable, *igneſpugnabile*, inexpugnable.
Impreſſion, *impreſſione, ſtampa*, impreſſion.
Imprimer, *ſtampare*, imprimir.
Imprimé, *ſtampato*, impreſſo.
Imprimeur, *Stampatore*, Impreſſor.
Imprimerie, *il luogo doue ſi ſtampa*, Emprenta.
Improperer, *rimprouerare, riprendere*, exprobrar, çacherir, dar en cara.
Impropte, *malproprio, & inetto*, improprio.
Impropremẽt, *ſenza proportione*, impropriamente.
Improueu ou impourueu, *improuiſo*, improuiſo, deſapercebido.
à l'improuueu, *Alla ſprouiſta*, a deſhora, a la improuiſta. (dente.
Imprudẽt, *Groſſolano, ſtupido, ignorãte*, imprudente.
Imprudemment, *Ignorantemente, balordamente*, imprudentemente.
Imprudence, *Ignorantia, goffezza*, imprudẽcia
Impudent, *ſfacciato, ſfrontate*, deſcarado, impudente, deſuergonçado, deſoſado.
Impudence, *ſfacciataggine*, deſuerguença, impudencia.
Impudemment, *ſfacciatamento, ſfrontatamente*, deſuergonçadamente, deſcaradamente, imprudentemente, deſoſadamente.
Impudique, *Nemico di pudicitia*, impudico.
Impudiquement, *Impudicidamente*, impudicamente.
Impudicité, *Impudicitia*, impudicia.
Impugner, *Aſſerrare, agrapare*, impugnar, debatir. (pugnacion.
Impugnation, *Aſferramento, impugnatione*, im-
Impuiſſant, *ſenza forza, ne potere*, impotente.
Impuiſſance, *debolezza, impotentia*, impotẽcia.
Impulſer, *ſpingere incitare*, impeler, incitar, atizar.
Impulſeur, *ſpingitore, incitatore*, impulſor.
Impulſeur à meſchanceté, *Incitatore al male*, impulſor, atizador de maldad.
Impulſion, *Incitamento, ſpinta*, impulſion.
Impuny, *ſenza caſtigo, ne punitione*, impunito, ſin caſtigo.
Impunité, *Gratia, & perdõno di qualche fallo*, impunidad.
Impunément, *Impunitamente ſenza caſtigo*, ſin caſtigo.
Imputer, *Attribuire, incolpare*, imputar.

I N

Inacceſſible, *Luogo, doue non ſi può ſalire*, inacceſſible.
Inaccouſtumé, *ſcoſtumato, diſauezzato*, deſauezado, inſolito.
Inaduertence, *Negligentia, inconſideratione*, inaduertencia, deſcuydo.
Incapable, *Incapace, che non ſi puo capore, ne comprendere, incapace*, incapaz.
Incapacité, *Incapacità*, incapacidad.
Incarnat couleur, *ſcarlato, colore*, encarnado, color, o incarnado.
Incarnation, *Incarnatione*, encarnacion.
Incarner, *Incarnare*, encarnar.
Incarné, qui a pris chair, *Che ha preſo carne*, encarnado.
Incertain, *dubbioſo, mal ſicuro*, incierto.
la choſe eſt Incertaine, *la coſa è incerta*, incierta es la coſa.
Incertaineté de ce qu'on doit faire, *dubbio incertezza dell'affare*, incertidumbre.
Incertitude & doubte, *dubbio, & incertitudine*, incertitud, incertinidad.

Ince-

Incertainement, *senza sicurezza alcuna*, incertamente.
Incessamment, *senza cessare*, incessamente, sin cessar.
Inceste, *fornicatione*, incesto.
Incesteux, *fornicatore*, incestuoso.
Incidens suruenans, *casi sopragiugnenti, o sopravenenti*, casos incidentes.
incident ou incidens de procez, *incidente in materia di lite*, incidente de pleyto.
inciser, *recidere, tagliare*, incidir, hazer incision, rajar.
incisé, *tagliato, reciso*, inciso, taiado.
incision, *tagliamento, recidimento*, incision.
par incision, *per tagliatura*, por incision.
inciter, *stimolare, pungere, spingere*, estimular, incitar, aguijar.
inciter à courroux, *provocare a corruccio, addirare*, mover ira, saña y enoio.
incitant, *provocante, attizante*, incitante. (ra.
chose incitãte, *cosa provocativa*, cosa incitado-
qui incite, *colui che provoca & attizza*, incitador, aguijador. (do.
incité, *provocato, stimolato*, incitado, estimula-
incité & irrité, *addirato, annoiato*, irritado, enoiado.
incitement, *provocatione, allescamento*, incitamiento, atagaza.
incitation, *provocamẽto, incitazione*, incitaciõ.
inciuil, *inciuile, scortese, rustico*, inciuil, descortez, desdonado.
inciuilité, *scortesia, rusticheZZa*, desdon, inciuilidad, de cortesia.
inciuilement, *spiaceuolmente, villanamente*, desdonadamente, inciuilmente.
inclement, *fiero, crudele, inhumano*, inclemente, cruel. (crueldad
inclemence, *crudeltà, bestialità*, inclemencia.
incliner, *chinare piegare, pendere*, inclinar.
inclination, *inclinatione, voglia*. inclinacion, propension.
inclus, *richiuto, fermato, compreso*, incluso.
incluſiuement, *incluſiuamente*, incluſiuamẽte.
incogneu, *sconosciuto, incognito*, desconoscido, ignoto, incogniro.
herbes incogneuës, *herbe sconosciute*, yeruas incognitas.
incommode, *scomode, sconcio*, incommodo.
incommoder aucun, *scomodare, importunare, sconciare*, incommodar, desaprouechar.
incommodité, *scomodità, scomodamento*, incommodidad, desacomodamiento.
incommodément, *scomodamente*, incommodamente.
incomparable, *senza paragone*, incomparable.
incomparablement, *senza pari, incomparabilmente*, incomparablemente.
incompatible, *che non si puo patire, ne soffrire*, incompatible, insufrible.
Offices incompatibles, *offici, o carichi insoportabili*, officios, cargos incompatibles.
incompetence, *sconuenientia, sconformità*, desconueniencia, incompetencia.
Iuge incompetent, *Giudice incompetente*, juez incompetente.
incomprehensible, *che non si può comprendere*, incomprehensible.
inconsideré, *inconsiderato, disaueduto*, inconsiderado.
inconsideremẽt, *desauedutamente*, inconsideramente.
inconsiderant, *inconsiderato, incauto*, inconsiderado.
inconsideration, *inconsideratione, inauertentia*, inconsideracion.
inconstance, *inconstantia, cangiamento*, inconstancia, mudança.
inconstant & volage, *mutabile, vano, leggiere*, inconstante, ligero.
inconstamment, *inconstantemente, variabilmente*, inconstantemente.
incontinent, *prestamente, subito, tut'hora*, luego, prestamente, presto.
incontinẽt que, *subito che, tosto che*, luega que.
incontinent apres, *Subito dopo, incontanente, appresso*, luego despues.
incontinent, *tosto, presto. subito*, incontinente, incasto.
incontinence, *incontinentia*, incontinencia.
incontinemment, *incontinentemente*, incontinentemente. (ueniente,
inconuenient, *sconueniente, disdiceuole*, inconincorporel, *sẽza corpo*, incorporal, incorporeo.
incorporer, *incorporare*, incorporar, encorporar. (rado.
incorporé, *incorporato*, incorporado, encorpo-
incorrect, liure incorrect, *scorretto, libro scorretto*, incorrecto, libro incorrecto.
incorrectemẽt *scorrettamẽte*, incorrectamẽte.
incorrection, *scorrettione, errore*, incorreccion, errata.
incorrigible, *incorrigibile*, incorrigible. (ble:
incoulpable, *scolpeuole o incolpeuole*, inculpa-
incredible, ou increiable, *incredibile*, increyble.
incrediblemẽt, *incredibilmẽte*, increyblemẽte
incredule, *miscredente, incredulo*, incredulo.
incredulité, *incredulità, miscredentia*, incredulidad.
increper, tancer, *sgridare, riprendere, rimproverare*, increpar, reñir.
increpé, rancé, *sgridato, ribuffatto, ripreso*, increpado, reñido.
increyable, *incredibile, che nẽ è da credere*, incredible.
increyablement, *incredibilmente, vedi incredibilement*, vee incredibleмent. (car.
inculquer, *calcare & mettere per forza*, inculincurable, *incurabile*, incurable.

Indé, *di colore di scarlato*, de color de cochinilla.

Indecence, *sconuenienza, diformità*, indecencia, inconueniencia.

indecent, *sconueniente*, indecente, inconueniente.

Indecentement, *sconuenenolmente*, indecentemente.

indecis, *non determinato, ne deciso*, indeciso.

indemne, *cautionato, risposto, promesso*, indemne, saneado.

indemniser, *cautionare, promettere*, indemnisar.

indemnisé, *cautionato, vedi indemne*, vee indemne.

indemnité, *essentione o sicurtà di perdita*, indemnidad.

indeu, *non douuto*, indeuido.

indeuëment, *non douutamente*, indeuidamẽte.

indeuotion, froide affection, *senza diuotione, fredda affettione*, indeuocion.

indice, *mostra, indicio, dimostratione*, indicio, muestra.

indicible, *che non si puo dire*, indicible.

indifferent, *indiferente, vguale*, indifferente.

indifferemment, *indiferentemente, conformamente*, indifferentemente.

indigent, *necessitoso, pouero, misero*, indigente, menesteroso.

indigence, *necessità, pouertà, miseria*, indigencia, pobreza.

indigestion, *indigestione, crudità di stomacho*, indigestion, ahito.

indignation, *corruccio, sdegno*, indignacion, indinacion.

indigné & courroucé, *sdegnato, scorrucciato, dispettato*, indignado, indinado.

indigne, *indegno, nonmeriteuole*, indigno, indi-

indignement, *indegnamente*, indignamente, indinamente.

indigner, *indegnare*, indignar, indinar.

indignité, *indegnità*, indignidad, indinidad.

indirect, indirecte, *obliquo storto, indiretto, indiretta*, indirecto, indirecta.

indirectement, *obliquamente, tortamente*, indirectamente.

indiscret, *temerario, importuno*, indiscreto, temerario.

indiscretement, *temerariamente*, indiscretamente.

indisert, peu disert, *che dice male il suo proposito*, indiserto.

indisertement, *senza eloquencia*, indisertamente.

indisposition, *indisposition, disordine*, indisposicion.

indisposition du temps, *indisposition di tempo, cattiuo tempo*, ruyn, mal tiempo

indissoluble, *che non si puo dissoluere*, indissoluble.

indissolublement, *indissolubilmente*, indissolublemente.

Indistinct *confuso, non distinto*, indistinto.

Indistinctement, *confusamente, senza distintione*, indistinctamente.

indiuiz, *indiuiso*, indiuiso.

indocile, *stupido, ignorante, grossolano*, indocil, stupido, tonto.

indocte, *indotto, grosso, di cernello*, indocto.

indoctement, *ignorantemente*, *imprudentemente*, indoctamente.

indomptable, indomté, *indomito, che non si puo domare*, indomito, indomeñable, indomable

indubitabe, *senza alcun dubbio*, indubitable.

indubitablement, *indubitabilmente*, indubitablemente.

induire, *incitare, persuadere, essortare*, induzir.

induire par belles paroles, *fare credere con belle parole*, lleuar por buenas palabras.

induit, *addotto, indotto a credere*, induzido.

Qui induit, induisant, *che induce, inducitore*, induzidor.

induction, *inducimento o induzione*, induzion.

indulgence, *indulgentia*, indulgencia.

indulgences, *indulgentie*, indulgencias.

indult, *indulto*, indulto.

industrie, *sottigliezza, arte, ingegno, industria*, industria, sutileza.

industrieusement, *sottilmente, artificiosamente*, industriosamente.

industrieux, *industrioso, sottile*, industrioso, engeñero, sutil.

ineffable, *ineffabile*, inefable.

ineffaçable tache, *macchia, che non si puo leuare*, mancha que no se puede borrar.

inegal, mal vni, *disuguale, dispari*, desygual.

inegalement, *disugualmente*, inegualmente.

inegalité, *disuguaglianza, sproportione*, desygualdad.

inenarrable, *inenarrabile, che non si puo narrare*, inenarrable, indicible.

inepte, *inetto, improprio*, inepto, torpe, inhabil.

ineptie ou ineptitude, *pazzia, insania, follia*, inepcia, torpedad.

ineptement, *pazzamente, follemente, stolta mente*, torpemente, tontamente.

inesperé, *inesperato, che non si speraua punto*, inesperado

inesperément, *senza sperarlo, all' improuiso*, sin esperarlo, inesperadamente.

inespuisable, *che non si può votare*, inexhausto

inestimable, *che non si può stimare*, inestimable

inéuitable, *che non si può schifare*, ineuitable.

inexcusable, *inescusabile*, inexcusable.

inexorable, *dà chi non si può ottenere con preghi*, inexorable.

inexpert, *inesperto, nouello, senza pratica*, bocal, inexperto, nueuo.

inexplicable, *che non si può esprimere, ne raccontare*, inexplicable.

inexpugnable, *inespugnabile*, inexpugnable.

Inextinguible, *che non si puo spegnere*, inextinguible.
Infaillible, *infallibile, senza fallo*, infalible.
Infailliblemẽt, *infallibilmente*, infaliblemente.
Infame, *infame, vile abietto*, infame, ceuil.
Infame par justice, *sfrontato, infame per giustitia*, affrentado, hecho infame por justicia.
Infamer, *difamare, disonorare, vituperare*, acenilar, infamar.
Infamie, *infamia, vergogna*, infamia.
Infamement, *infamamente*, infamamente, ciuilmente.
L'Infante d'Espagne, *il secondo genito di Spagna*, la Infante de Espagna.
Infantin, *fanciulino*, aninado.
l'infanterie de gẽs de guerre *fantaria militia a piedi*, infanteria.
Infecond, *sterile senza frutto*, infecũdo, esteril.
Infecondité, *sterilità*, esterilidad.
Infecter, *guastare, corrompere, infettare*, infectar, inficionar.
Infect ou infecté, *corrotto, guasto, attosicato*, infecto, inficionado.
Infection, *corruttione, corrompimento*, inficionamiento.
Inferer, *allegare, dire*, inferir.
Inferieur, *inferiore, minore, minimo*, inferior.
Inferieurement, *inferiormente*, inferiormente.
Infériorité, *inferiorità, minorità*, baxeza, inferioridad.
Infernal, *infernale, cosa d'inferno*, infernal.
Infertile, *sterile, non fertile*, infertil.
Infertilité, *infertilità*, infertilidad.
Infester la patrie, *molestare, tediare la patria*, infestar a la patria.
infestation, *molestia, noia, fastidio*, infestacion.
infidele, *infidele, disleale*, defeydo, infiel.
infidelité, *infidelità, slealtà*, infidelidad, infieldad.
infini, *infinito, eterno*, infinito.
Infinité, *infinità, eternità*, infinidad.
Infiniment, *infinitamente*, infinitamente.
infirme, malade, *infermo, malsano*, enfermo.
infirmité, *malatia, infirmità*, enfermedad.
Inflammation, *infiammatione, calore, ardore*, inflamacion.
Inflation, *gonfiazza, tumore*, inflacion, hinchazon.
Inflexible, *che non si puo piegare, ne piegare*, inflexible.
infocable, inexpugnable, *vedi inexpugnable*, vee inexpugnable.
informer, *informare, reintegrare*, informar, informé, *informato, reintegrato*, informado, enterado.
Informé, *senza forma, diforme*, informe, sin
S'informer, *informarsi*, informarse.
informateur, *informatore, colui che informa*, informador.
Information, *informatione*, informacion.
Charges & informations *cariche & informationi*, cargos, e informationes.
infortune, desastre, *infortunio, suentura, accidente*, infortunio, desman, desastre.
infortuné, *sfortunato, sgratiato, suenturato*, malauenturado, desuenturado, astroso.
infracteur, *che rompe & frange*, infractor, quebrantador.
Infrangible, *che non si puo frangere*, infrangible.
Infrequent, *raro poche, volte*, infrequente.
Infrequence, *rarità*, infrequencia.
infructueux, *infruttuoso, sterile*, infructuoso.
Infus, *infuso*, infuso.
infuser, *infondere*, infundir
Infusion, *infusione, porre a molle*, infusion, remojo.
ingenieux, *trouatore, ingenioso, inuentore*, traciesta, ingenioso, traçador, engeñero.
ingeniosité, *sottigliezza, acutezza, prudentia*, ingenio fineza.
Ingenieur, *Ingegniero*, engeñero, ingenieto.
ingenieusement, *ingeniosamente, astutamente*, ingeniosamente.
s'ingerer, *trammetterssi, ingerirsi, porre in mezo*, ingenirse.
Ie me suis ingeré de, &c, *io mi sono trameßo*, esto tomé a muy cargo.
Ingrat, *ingrato, sconoscente*, desagradecido, ingrato, desconocido.
Ingratement, *sconoscentemente, ingratamente*, ingratamente, desconocidamente.
ingratitude, *ingratitudine, villania*, desgradecimiento, ingratitud.
inguerdonné, *senza guiderdone & ricompensa*, sin galardon, ni remunerado.
inhabile, *inabile, mal proprio*, inhabil.
inhabitable region, *paese inhabitabile*, region inhabitable.
inhiber & defendre, *vietare, difendere*, inhibir, deuedar, prohibir, vedar.
inhibition, *prohibitione, diuieto, difesa*, inhibicion, deuiedo, vedamiento.
inhonneste, deshonneste, *disonesto, scostumato*, inhoneſto.
inhonnestement, *disonestamente, inciuilmente*, inhoneſtamente.
inhumain, *scortese, inhumano*, inhumano.
inhumanité, *inhumanité*, inhumanidad.
inhumainement, *inhumanamente, scortesemente*, inhumanamente.
inhumer ou enterrer, *sepelire, sotterrare* enterrar.
iniection, *gettamento dentro*, injeccion.
inimitié, *nemicitia, nimistà*, enemistad, inimicicia.
Esmouuoir inimitiez, *generare nimicitie*, reboluer enemistades.
injonction, *commandato, commesso, impesto*, injoncion, mandado.

Iniques

Inique, *iniquo, scelerato, ingiusto*, iniquo, injusto, inico.
Iniquement, *iniquamente, empiamente*, iniquamente.
Iniquité, injustice, *iniquità, maluagità*, iniquidad, injusticia.
injure, *riprensione, vergogna, biasimo*, iniuria, baldon, afrenta. (ria.
laide iniure, *sporca, nefanda iniuria*, fea iniu-
iniurier aucun, *ingiuriare altrui*, iniuriar alguno. (donado.
iniurié, *iniuriato, oltraggiato*, iniuriado, bal-
Reparer vne iniure, *rintuzzare vna ingiuria*, reparar la honrra.
iniurieux, *iniurioso, oltraggioso*, iniurioso.
iniurieusement, *ingiuriosamente, calunioſamente*, iniuriosamente.
iniuſte, *ingiusto, iniquo, tristo*, iniusto, iniquo.
cela eſt iniuſte, *cio è ingiusto*, iniusta cosa es.
iniuſtement, *ingiuſtamente, à torto*, iniustamente.
iniuſtice, *torto, ingiuſtitia, senza ragione*, iniusticia, desafuero, sin justicia.
Fleuue innauigable, *fiume non nauigabile*, rio innauigable.
Cours de fleuue, *corso di fiume*, chorro, venage del rio.
innocent, *innocente puro senza colpa*, innocente, sin culpa.
eſtre innocent de quelque choſe, *non essere colpeuole di male*, no tener culpa.
innocence, *purità, innocentia*, innocentia.
innocemmẽt, *innocentemẽte*, innocentemẽte.
le jour des Innocens, *il giorno de gli innocenti*, dia de los innocentes.
innombrable, *innumerable*, innumerabile.
innouer, *rinouare, rifare*, innouar.
innouateur, *rinouatore, riformatore*, innouador, renouador. (cion.
innouation, *innouatione, nouamento*, innoua-
innumerable, *innumerabile, che non si puo annouerare*, innumerable.
innumerableté, *infinità, senza numero*, infinidad, sin cuento.
inondation, *inondatione, spargimento, dilluuio*, inondacion, auenida, reboſſadura.
inonder, *inondare, spargere, versare*, inondar, reboſſar.
inopiné, *non pensato*, inopinado, (te.
inopinément, *impensatamente*, inopinadamẽ-
inouy, *inaudito, non inteso*, inaudito.
inquietement, *inquietamente, senza riposo*, deſaſſoſſegadamente.
inquieter, *inquietare, senza riposare*, inquietar, deſſaſſoſſegar.
inquietation, *inquietudine*, inquietacion.
inquietude, *senza quiete ne riposo*, inquietud, deſaſſoſſiego.
inquiſition, *ricerca inueſtigatione*, inquiſicion, peſquiſa.
diligente inquiſition, *diligente inquiſitione*, diligente peſquiſa.
Inquiſiteur de la foy, *inquiſitore*, inquiſidor del Santo officio.
inſatiable, *che non è mai ſatio*, inſaciable.
inſatiablement, *inſatiabilmente, senza baſtanza*, inſaciablemente, sin hartura.
inſciemment, *ignorantemente, senza ſapere*, sin saber, ignorantemente.
inſcrire, *notare porre in lista*, inſcreuir.
inſcript, *regiſtrato, deſcribito*, regiſtrado, inſcripto.
vne inſcription, *vn ſopraſcritto, o vn titolo*, inſcription, lettero, retulo.
l'inſcription d'vn monument, *vn ſopraſcritto, o vno epitafio di ſepoltura*, epitaphio.
inſcrutable, *che non ſi puo comprendere*, inſcrutable.
inſculper, engrauer, *ſcolpire, intagliare*, inſculpir, entallar.
inſectes, *vermicelli o animaletti*, ſauandijas y animales ceñidos, guſarapas.
inſenſé, *fuori di ſcenno, ſceruelato*, inſenſato, fuera de ſeſo, deſatinado.
eſtre inſensé, *eſſere inſenſato, arrabbiare*, rabiar, furescer. (ſenſible.
inſenſible, *inſenſibile, senza ſentimento*, in-
inſerer, *ineſtare, incalmare*, enxerir, enxertar.
inſeré, *ineſtato, incalmato*, enxerto, enxerido.
inſidieux, *inſidioſo, ſpione*, aſſechoſo, inſidioſo.
inſigne & notable, *notabile, eccelſo*, inſigne.
inſignement, *notabilmente*, notablemente.
inſinuer, *notificare, ſignificare*, inſinuar, notificar.
inſiſter, *ſollicitare col inſtãtia*, inſiſtir, abincar.
inſociable, *che non ſi puo praticare*, inſociable.
inſolent & arrogant, *inſolente & arrogante*, inſolente, deſlocado.
inſolence, *inſolentia, oltraggio*, inſolencia.
inſolu, non payé, *non pagato*, sin pago, no pagado.
inſoluable, *che non ha da pagare*, impagable, o el que no tiene con que pagar. ble.
inſoluble, *indiſſolubile*, inſoluble, indiſſoluinſpection, *riguardo*, inſpecion.
ineſperé, *non ſperato*, ineſperado.
ineſperément, *senza ſperanza*, ineſperadamente.
eſtre inſpiré de l'eſprit diuin, *eſſere inſpirato dallo ſpirito di Dio*, inſpirado de Dios.
inſpiration, *inſpiratione*, inſpiracion.
inſpirer, *inſpirare*, inſpirar.
inſtable, *inſtabile, inconſtante*, inſtable, inconſtante.
inſtabilité, *inſtabilità, inconſtantia*, inſtabilidad, inconſtancia.
inſtablement, *inſtabilmente*, inſtablemente.
inſtallé, *ſtabilito in officio*, inſtalado.

instaler, *stabilire nell'officio*, installar.
instamment, *con grande instanza*, encarecidamente, instantemente, ahinchadamente.
instance, *instantia, sollicitudine*, instácia, ahinco
faire instance, *fare instantia*, instar.
instant, *vno instante, vn subito*, instante.
en vn instant, *in vno instante, in vn subito*, en vn instante.
instaurer, *ristorare*, instaurar.
instauration, *ristoratione*, instauracion.
instauré, *ristorato*, instaurado.
instigateur, *instigatore, incitatore*, instigador, estimulador.
instigation, *instigatione*, instigacion.
par instigation, *per instigatione o incitatione*, por instigacion.
instiguer, stimuler, *instigare, stimolare*, instigar, estimular.
instiler, *instillare, lambicare*, instilar, echargoteando. (stillacion.
instillation, *distillatione, lambiccamento*, in-
instinct, instigation, *instinto, mouimento di natura*, instincto.
instituer, *instituire, ordinare*, instituir.
institution, *institutione, ordine*, institucion.
institué, *instituto, ordinato*, instituido.
instruire, *instruire, insegnare, addottrinare*, instruyr, enseñar, dotrinar
instruict & enseigné, *istrutto, insegnato*, instruydo, enseñado, dotrinado. (cion.
instruction, *instruttione, insegnamento*, instru-
instruire vn procez, *formare vna lite*, formar vn pleyto. (mento.
instrument, *instrumento*, o *stromento*, instru-
instrument à mesurer terres, *stromento da misurare terre*, instrumẽto por medir tierras.
instrumental, *cosa d'istrumento*, instrumental
insuffisance, *insufficientia poltroneria*, insufficiencia.
insuffisant, *insufficiente dà poco*, insufficiente.
insuffisamment, *insufficientemente*, insufficientemente.
insulaire, *isolano, che è d'isola*, ysleño.
insult, *oltraggio, ingiuria, insulto*, escuribanda insulto.
insuperable, *inuitto che non si puo superare*, insuparable, inuencible.
insupportable, *insupportabile, che non si può comportare*, insupportable, insufrible. (dad.
integrité, *integrità purità*, entereza, entegri-
intelligence, *intelligenza sapere*, intelligencia.
intelligence des marchands, *comercio, mercantile*, comercio, mercantil.
intelligible, *facile ad intendere*, intelligible.
intelligiblement, *intelligibilmente*, intelligiblemente.
intemperamment *destemperatamente*, destempladamente, intemperadamente.
intemperance, *intemperantia*, intemperancia, destemplança.
intempere, *distemperato, smoderato*, destemplado.
intemperature de l'air, *distemperatura d'aria*, destemplança del ayre.
intenter, *tentare, spirimentare*, intentar.
intenté, *tentato, prouato*, intentado.
intenter vne accusation, *accusare, accolpare, altrui*, cargar, acusar.
intendit ou escriptures principales, *intese le scriture principali della lite*, escritura, auto principal del pleyto.
intention, *intentione voluntà*, intencion, intento.
interceder pour aucun, *intercedere per altrui*, interceder por alguno.
intercesseur, *intercessore, mediatore*, intercessor, valedor.
interceſſion, *interceſſione*, interceſſion.
interdire, defendre, *interdire, vietare, difendere*, entredezir, deuedar, vedar.
interdict, *interdetto, prohibito, vietato*, entredicho.
interdict, defense, *diffesa vieta interditione*, deuiedo, defension.
interessé, *interessato, compagno in qualche negotio*, interessado. (sar.
interesser, *interessare, hauere a fare*, interes-
interessable, *che porta profitto, o danno*, interessable.
interest, *interesse che ha compagnia*, interesse.
interieur, *interiore cosa di dentro o interna*, interior.
interieurement, *interiormente*, interiormente.
interlocution, *parole trapeste fuori della materia*, interlocution.
les interlocutoires, *i parlamenti trapesti in mezzo ad altro soggetto*, interlocutorios.
intermettre, *cessare, tralasciare*, entremeter, intermitir.
intermission, *cessamento, tralasciamento*, intermission.
interminé, *che non ha termine, ne fine*, interminado.
interne, *interno*, o *interiore*, internal, a dentro interno.
interpeller, *chiamare altrui a fare qualche cosa*, interpellar, estoruar.
interpellé, *chiamato, richiedero*, interpelado.
interpellation, *chiamata, richiesta*, interpelacion.
interpellateur, *chiamatore, chieditore*, interpelador.
interposer, *interporre, tralasciare*, entreponer.
interposé, *interposto, tralasciato*, entrepuesto.
interposition, *interpositione, tramissione*, interposition, entreposition.
par interposition de temps, *per internallo di tempo*, a ratos, por interualos.

Into

Interpreter, *interpretare, ſponere, dichiarare*, interpretar. (terpretacion.
Interpretation, *interpretatione, comento*, in-
Interprete ou interpretateur, *interprete, ſpoſitore*, interprete, faraute, trujaman.
Interroguer ou interroger, *interrogare, richiedere*, interrogar, preguntar.
Interrogation, *domanda, interrogatione*, interrogacion, pregunta.
Interrogatoire, *interrogatorio*, interrogatorio
Interrõpre, *interrompere, ſturbare*, interrõper.
Interrompue, *interrotto, impedito*, interrõpido.
Interrompuement, *interrottamente*, interrompidamente.
Interruption, *interrompimento, o interruttione*, interrupcion.
Interualle, *interuallo di tempo*, entreualo, interualo, comedio.
Inteſtin de roignon, *l'inteſtino, le trite, o le budella*, inteſtino, tripa floxa.
les Inteſtins, *Gli inteſtini, le interiora*, inteſtinos, entrañas.
Inthronizer, *intronizare*, intronizar.
Intronization, *intronizatione*, intronizacion.
Intime, *intrinſeco amico*, intimo.
Intimé, *notificato, fatto a ſapere*, notificado, intimado.
Intimer, *notificare, fare intendere*, notificar, intimar.
Intimider, *sbigotire ſpaurire, ſpauentare*, açorar poner miedo, intimidir, atemorizar.
Intimidé, *sbigottito, ſmarito*, atemorizado, açorado.
Intimidation, *sbigottimento, timidità, timore*, atemorizamiento, açoramiento.
Intituler, *intitolare, nomare*, intitular.
Intitulé, *intitolato, nominato*, intitulado.
Intitulation, *ſopraſcritto, denominatione*, intitulacion.
Intolerable, *intolerabile, che non ſi puo ſofferire* intolerable, inſufrible.
Intolerablement, *intolerabilmente, inſopportabilmente*, intolerablemente, inſufriblemẽte
Intraictable, *ruſtico, intratabile*, intratable.
Intriquer, *intricare, auiluppare*, emmarañar, enhetrar, intricar, reboluer.
Intriquément, *intricatamente, inuiluppatamente*, intricadamente.
Intrication, *viluppo, intrico, ſcompiglio*, intricacion, maraña.
Introduire, *entrodure, trametterе*, introduzir.
Introduction, *introduttione*, introducion.
introduit, *introdotto*, introduzido.
intrus, *Gettato dentro qualche luogo*, intruſo.
intrus en benefice *entrato in qualche beneficio* entruſo, en beneficio.
intruſion, *ſpingimento dentro*, intruſion.
inuader, *aſſalire, intrare d'aſſalto*, inuadir.
inuaſible, *ageuole a ſopraprendere*, inuaſible.
Inuaincu, *inuitto, inuincible*, inuicto.
Inualide, *malaticio, malfano, inferno*, inualido, flaco, enfermo.
inualider, *non prouare niente, annullare*, aniquilar, anular.
inuectiuer, *ingiuriare con parole*, inuectiuar.
inuectiue, *ingiuria*, inuectiua.
inuenter, *ritrouare, imporre*, traçar, inuentar, emponer.
inuenteur, *trouatore, inuentore*, inuentor, emponedor, nouelero.
inuenteur & deſcouureur des mines, *trouatore, & ſcopritore de'mine*, çahori
inuentereſſe ou inuentrice, *inuentrite, ritrouatrice*, inuentora.
homme inuentif, *huomo ingegnoſo, & inuentore*, inuentiuo, hombre ingenioſo.
inuention, *inuentione ritrouimento*, inuenciõ.
c'eſt mon inuention, *queſta è mia inuentione*, coſa mia, mio es.
inuentaire, *inuentario liſta*, inuentario.
inuentaire d'vne auction, *inuentario d'vno incanto*, inuentario de almoneda.
inuentorier, *inuentorigiare*, inuentariar.
inueſtir, *inueſtire*, inueſtir, embeſtir.
inueſtiture, *inueſtitura*, inueſtidura, embeſtidura.
inueteré *inuecchiato, attempato*, enuejecido, inueterado.
inuencible, *inuincibile, inuitto*, inuencible.
inuiolable, *inuiolabile, che ſi non può contaminare*, inuiolable.
inuiole, *ſenza corruttione, intero*, inuiolado.
inuiolablement, *inuiolabilmente*, inuiolablemente.
inuiſible, *inuiſibile, che non ſi vede*, inuiſible.
inuiſiblement, *inuiſibilmente*, inuiſiblemẽte.
inuiter, *conuitare, chiamare a paſſo*, inuitar, combidar.
inuité, *conuitato, inuitato*, combidado.
inuitement ou inuitation, *inuito*, por el combidar.
inuocation, *oratione preghiera*, inuocation.
inuolontaire, *contra volunta, mal volentieri, inuolontario*, inuoluntario, cõtra voluntad.
inuolution de procez, *intricamente di lite*, inuolucion, emboluimiento de pleyto.
inuõquer, *inuocare, pregare*, inuocar.
inuſité, *diſuſato, ſcoſtumato, fuori d'vſo*, inuſitado, deſuſado.
inutile, *inutile, ſenza profitto*, inutil, deſaprouechado.
inutilement, *inutilmente, vanamente*, nutilmente, deſaprouechamente.
inutilité, *inutilità, vanità*, deſaprouechamiento, inutilidad.

IO

Ioindre, *adunare, congiungere, vnire*, juntar, apiñar.

Ioinct, *adunato, congiunto, vnito*, juntado, junto, apiñado.

tout le joignant, *molto adunato, & congiunto*, muy junto, cerquita.

Iointure, *la giuntura d'vn dito, o il dito grosso*, artejo, coyuntura

Iointure, joignement, *Giuntura, o congiungimento*, vñidura, juntura, apiñadura.

plein de iointures, *pieno di giunture*, lleno de junturas. (turas.

par les Iointures, *per le Giunture*, por las jun-

Ioli, *bello, pulito, Galanté, leggiadro*, bonito, a galanado, polido, bizarro, galano.

Ioüet, *belluccio, politetto, gratiosetto*, polidillo, garrido.

Ioliment, *Bellamente, Galantemente, politamente*, agalanadamente, polidamente.

Iombarde ou ioubarde, *sempre viua, herba* yerua puntera, siempre viua.

la grande Iombarde, *panicota, herba amara*, çauila yerua.

vn Ionc, *giunco, virgulto*, junco, juncia.

Ionc à faire cabas, *Giunco da fare cestelli*, especie de junco.

Ionc marin, *Giunco, marino*, junco marino.

Ionc matisé, de marais, *canelle di palude*, carrizo.

Ionc qui n'a aucun nœud, *gionco, che non a nodo*, junco sin ñudo.

Ionc à racines odoriferantes, souchet, *Giunco, che ha le radici odorose*, juncia olorosa.

fait de Iones, *cosa fatta de giunchi*, cosa de juncos. (*i giunchi*, juncal,

lieu où croissent Iones, *il luogo, doue crescono*

plein de Iones, *pieno di giunchi*, juncioso.

Ionchet, *seminare giunchi*, sembrar yerua.

Ionchée ou lict d'herbe, *letto d'herba, o di giunchi*, cama de yerua. (cos.

Ionchée, *manelle di giunchi*, manojos de jun-

vn Ioncheur ou menteur, *vn bagatelliero, vn buffone, vn bugiardo*, mentiroso, embaydor,

Iongleur, *vn giocolaro, vn buffonero*, follero, juglar.

de la Iotte, *della bietola herba*, acelga. (strc.

Iotte sauuage, *Bietola saluatica*, acelga syluc-

Iou ou ioug, *Giogo soggettione*, yugo

Ioubarde ou ioubarbe, *Barba di Giove, herba*, yerua puntera, barba.

Ioubarde, *Haloé, o lombarda, herba*, çauilla, vna çauilla. (rillo.

la Iouë, *la gota, grancia, mascella*, mexilla, ca-

Iouée, soufflet, *Gotata, guanciata, mestaccione* bofetada, mojicon (rear alguno.

bailler vne Ioüée, *dare vna guanciata* abofe-

Ioüelles, *vna pergola di vite*, parras, vides armadas sobre palos.

Iouër, *Giuocare*, jugar.

Iouër de passe passe, *bagatelare con balotte, & bicchieri*, acamodar, trisçar.

Iouër pour bon, *Giuocare di buone*, jugar de veras.

à qui iouëra le premier, *a chi debbe giuocare, il primo*, jugar por la mano.

Iouër sous la corde, *Giuocare sotto la corda*, jugar debaxo de cuerda.

qui joüe auec vn autre, *chi giuoca con vn'altro*, compañero de juego.

en se Ioüant, *Giuocando, o burlando*, burlando

Ioüeur, *Giuocatore, giocante*, jugador.

vn Iouëur ordinare, *vn Giuocatore ordinario*, tahur, jugador.

Iouëur de comedies & tragedies, *vno comediante*, comediante, representante.

Ioueur de flute, *sonatore di flauto, vn musico*, añafiero, musico, flautador, pifaro. (tes

Iouërs d'enfans, *Giuochetti da figliuoli*, juguc-

Ioueur de moralités *compositore di cose noue, & piacenoli*, nouelero, y que compone nouelas, y donayres.

gentil Ioueur de viole, *vn raro sonatore de viola*, gentil musico, de vihuela.

Ioueurs d'espée, *schernitore, vn giocatore di spada*, gladiatores, espadacines, esgrimidores.

Ioueurs de passe passe, *Bagatelieri*, acamodadores, folleros.

Iouflu, *vn goccioso, che ha gran gella*, cariampellado, cara de trompetero, papudo.

Ioug, iou, *Giogo soggettione*, yugo.

coupler, mettre bœufs sous le Ioug, *porre i buoi al giogo*, vñir bueyes, vnzir.

Iouien, Iouial, ioyeux, *allegro giouiale*, iouial,

Iouyr, *Gioire godere, festeggiare*, gozar, lograr,

Iouyr totalement, *rallegrarsi affatti* gozar, por el cabo.

qui Iouyt de son bien, *colui che gode il suo bene*, quien goza su hazienda.

qui Iouyt du priuilege de Clericature, *chi gode priuileggio di Chiericato*, quien goza del fuero Clerical.

Iouyssance, *allegrezza gioia consolatione*, gozo y el gozar, logro.

tenir la Iouyssance de ses plaisirs, *Goder i propri piaceri*, gozar de sus anchuras.

Iouyssant, *Gioioso, lieto, gaio*, gozoso, logrado.

Iour, *Giorno di*, dia.

Iour infortuné & malheureux, *Giorno sfortunato & infelice*, dia aziago.

Iours de Rogations, *i di delle Rogationi*, las Rogaciones.

deuant le Iour, *auanti giorno*, antes del dia, antelucano.

Iour du Baptesme, *il giorno del battesima*, dia del Baptismo.

dés le poinct du iour, *dallo spuntare del giorno*, al alua, al amanecer.

poindre le Iour, *in su l'abba*, alborear, amanecer.

le iour

le Iour poind, *l'aurora apare*, rie el alua, amanece, alborea.
le Iour ſe paſſe, *il giorno ſene va*, el dia ſe va, ſe paſſa.
il eſtoit preſque iour, *Egli era quaſi giorno*, era caſi de dia, caſi amaneſcia.
de iour, *di giorno*, de dia.
en plein iour & deuant tous, *di giorno & inanzi a tutti*, de dia y delante de todo el mũdo.
ce iourd'huy, *il giorno d'oggi*, el dia de hoy.
de iour en iour, *di Giorno in giorno*, de dia en dia. (de cada dia.
qui eſt de iour en iour, *chi e di ciaſcun giorno*,
à tous les iours & feſtes, *in ciaſcune feſta*, en cada fieſta.
le iour d'apres, *il giorno ſequente, l'altro giorno*, el dia figuiente, el otro dia.
le iour de demain, *il Giorno di domani*, el dia de mañana.
le iour de deuant ceſtuy-là, *il Giorno inanzi a quello là*, el die de antes.
le premier iour du mois, *il primo Giorno del meſe*, primero del mes.
de deux iours en deux iours, *di dui giorni in dui giorni*, al ſegundo dia.
iours de ceſſation, *i Giorni di vacanza & di ripoſo*, dias de holgar. (ſanto.
iour de feſte, *Giorno di feſta*, dia de fieſta, dile plus grand iour de l'année, *il piu gran giorno dell'anno*, ſolſticio, eſtiual, por el dia mas largo.
iours caniculaires, *i Giorni caniculari*, dias caniculares.
iour de poiſſon, *Giorni da magro, o da peſce*, dia de peſcado.
iours ouurier, *giorni di lauoro*, dia de trabajo.
iours pluuieux, *Giorni pioggioſi*, dias lluuioſos dias de mucha agua.
iours de beau Soleil, *Giorni de bel tempo*, lin dos dias de Sol.
iours arreſtez, *Giorni terminati & preſiſſi*, dias aterminados, prefixos.
le plus court iour de l'an, *il piu curto giorno dell'anno*, ſolſticio brumal, el dia mas corto
il y a auiourd'hui cinq iours, *egli è oggi cinque giorni*, cinco dias ha.
l'eſpace de neuf iours, *lo ſpazio di noue giorni*, nouenario.
c'eſt auiourd'hui le trezieſme iour, *hoggi è il decimo terzo, o il tredecimo giorno*, treze dias ha. (dia.
tous les iours, *tutti i giorni, ciaſcun di*, cada
iours de bonne chere, *Giorni da ſguazzare & da triomfare* dias de holgura.
le iour des Morts, *il giorno de morti*, dia de los finados.
le iour qu'on laue les Autels, *il Giouedi della ſettimana di Paſqua di reſurrettione*, jueues Santo.
les iours que la maladie ſe iuge, *i giorni critici, in cui ſi giudica della malatia*, dias iudiciarios para la enfermedad, dias criticos.
comparoir au iour de la monſtre, *comparire il giorno de la monſtra*, hallarſe al alarde y reſeña.
iours de plaidoirie, *giorni che ſi litigia*, dia de audientia y tribunal.
iour du conſeil, *Giorni di conſeglio*, dias de conſejo.
iour de feries pour les plaidoyers, *Giorni de ferie che non ſi litiga*, dias que no ay tribunal.
iournée, *Giornata*, journada.
iournée, *la paga d'vna giornata*, vebra, iornal, obra, peonada.
iournée, *la giornata d'vna battaglia*, batalla pelea.
aller iournées entieres, *andare le giornate intere*, andar por ſus jornadas.
iournées entieres & ordinaires, *Giornate intere & ordinarie*, jornadas ordinarias.
beſongne faite à la iournée, *lauoro fatto alla giornata*, tarea de cada dia.
iournellement *giornalmente cotidianamente* cada dia, cotidianamente.
iournalier, *Colui, che lauora alla giornata*, iornalero, peon.
iouſter, *Gioſtrare*, juſtar.
iouſtee, *Gioſtre*, juſtas.
iouſteur, *gioſtratore*, juſtador.
iouuence, *Giouentù giouinezza*, mocedad, juuentud.
iouuenceau ou iuuencel, *vno giouane, o vn giouanetto*, moceton, jouen, moço.
ioyailler, *Gioyeliero*, joyelero. (ſeas.
ioyaux, *Gioie pietre pretioſe*, joyeles. joyas. preioye, *Gioia, gaudio, letitia, contento*, contento, jubilo, alegria, regozijo, gozo.
ioye exceſſiue, *Gioia & allegrezza eccesſiua*, gran regozijo.
eſtre en ioye, *eſſere in gioia, & in allegrezza*, eſtar en regozijo.
rempli de ioye, *pieno di gioia & di piacere*, lleno de contento y gozo.
ſaulter de ioye, *ſaltare per gioia, e alegrezza*, ſaltar, brincar de contento.
en ſaultant de joye, *ſaltando per alegrezza*, brincando de gozo.
qui attire à ioye, *che induce a diletto*, coſa regozijada.
fille de ioye, *fanciulla di gioia, vna inamorata*, muger enamorada, puta
ioyeux, *gioioſo, lieto, allegro, contento*, gozoſo, contento, alegre, regozijado, ledo, fano, placentero.
fort ioyeux, *molto gioioſo & piaceuole*, muy contento y alegre. (zijadillo.
vn peu Ioyeux, *vn poco gioioſo & gaio*, regoqui-

Qui n'eſt point joyeux, *che non è punto alegro, lieto, gioioſo*, frio, muſtio, deſdonado.

Ioyeuſement, *gioioſamente, lietamente*, alegramente, ledamente, regozijadamente, plazenteramente.

joyeuſeté, *gioia, contentia, letitia*, regozijo, alegria.

I R

Ire, *ira, corruccio, ſdegno*, ira, enojo.

iré, *irato, ſdegnato, noiato*, ayrado, enojado.

ireux, *iracondo, furioſo, diſpettoſo*, enoiadizo, atufado.

irreuſement, *iratamente, colericamente*, iradamente, enojadamente

irraiſonnable, *irragioneuole, ſenza ragione*, ſin razon, irracionable, iracional.

irrecuperable, *che non ſi puo ricuperare*, irrecuperable

irregularité, *ſregolatura, ſenza regola*, irregularidad

irregulier, *contra la regola*, irregular, ſin regla, que es contra la regla.

irregulierement, *ſregolatamente*, irregularmente, contra la regla.

irremediable, *irremediabile, ſenza remedio*, irremediable.

irremiſſible, *ſenza perdono, irremiſſible*, irremiſſible.

irremiſſiblement, *irremiſſibilmente*, irremiſſiblemente.

irreparable, *irreparabile*, irreparable.

irreparablement, *irreparabilmente*, irreparablemente.

irreprehenſible, *irreprenſibile*, irreprehenſible

irreprehenſiblement, *irreprenſibilmente*, irreprehenſiblemente.

irreſolu, *irreſoluto, inderiſo* indeciſo. irreſoluto.

irreſolument, *irreſolutamente*, indeciſamente, irreſolutamente.

irreuerence, *irreuerenza, ſenza riſpetto, indiſcretione & importunità*, deſacato, irreuerencia.

irreuerent, *irreuerente, inciuile*, irreuerente, deſacatado.

irreuerentement, *irreuerentemente*, deſacatadamente, irreuerentemente

irreuocable, *irreuocabile*, irreuocable.

irreuocablement, *irreuocabilmente* irreuocablemente.

irriſion, *deriſione, beffa, ſcherno*, irriſion, beffa, burla, eſcarnio.

irriter, *incitare, adirare, prouocare*, irritar, açomar, prouocar

irrité, *irritato corrucciato*, irridado, açomado.

irritation *irà ſdegno incitatione*, irritacion, irritamiento, prouocacion, açomamiento.

I S

Vne iſſaye, ſaulſaye, *vn vimineo, vno vincio, o vince*, mimbral, vimbral.

Vne Iſle, *vna Iſola*, yſſa, inſula.

appartenant à vne Iſle, *coſa diſola*, coſa yſleña.

Iſnel, *ſnello, leggiero, deſtro*, ligero, habil viuo, deſpierto, veloz, alerta.

iſnellement, *ſnellamente, leuemente*, ligeramente, velozmente.

iſope, hyſſope, *iſopo herba*, iſopo.

iſſir, *ſalire, vſcire*, ſalir.

iſſir hors, *vſcire fora*, ſalir à fuera?

il iſt, il ſort, *egli eſce fora*, faleſe.

en iſſant, ſortant, *nello vſcire*, en ſaliendo.

iſſu, *vſcito, gito fora*, ſalido.

iſſu de bas lieu, *vſcito di luogo baſſo*, ſalido de parte vil y baxa.

L'iſſuë de quelque choſe, *l'vſcita di qualche coſa*, ſalida de algun negocio.

Bonne iſſuë de quelque choſe, *buono fine di qualche coſa*, buena ſalida y fin de negocio

L'iſſuë, impoſt ou peage, *Impoſta, gabella, d'accio*, peage, mootazgo.

I T

Item, *Item*, iten, o item.

par petis item, *per piccioli item* por menudo.

Iterer, reiterer, *iterare, o reiterare, ridire* iterar, reiterar.

iteration, *iteratione di qualche coſa, o reiteratione*, iteracion, reiteracion.

I V

Iupe, juppe, *Giuppa, caſacca, ſaio*, ropilla.

iubé ou pulpitre, *vn pulpito o vna cantoria*, faciſtel, tribunal, atril.

Le Iubilé, *il Giubileo*, Iubileo.

Se jucher, *Fermarſi, ſedere, ceſſare*, aſſentar, parar.

jucheoir, *pertica d'vccellame*, pertiga de aue.

jucheoir de fauleons, *La ſtanga de falconi*, alcandara.

Iudaique, *Giudaico*, judiego, judaico.

judaiſer, *Giudaizare*, judaizar.

judicature, *Giudicatura*, judicatura.

judiciel, *Giudiciale*, judicial.

iue muſquée, *herba pino*, pinillo, yerua atteſtica.

june, jeune, le jeun, *il tempo del digiuno*, tiempo de ayunar.

juene ou jeune, *giouane, garzone*, jouen, moço.

vn juge, *vn giudice o vno auditore*, juez, oydor.

vn juge & arbitre, *vn giudice & arbitro*, juez, arbitro.

juge competant, *vn giudice proprio*, juez competente.

juge fauorable, *Giudice fauoreuole*, juez fauorable.

Les juges Royaux, *Giudici reali*, alcades.

Faire l'office de juge, *fare l'officio del Giudice*, repreſentar la perſona del Iuez.

choſe arreſtée par juges, *coſa concluſa per ordine del Giudice*, decreto del juez.

Vn juge droicturier, *vn Giudice giuſto, & diritto*, juez recto.

Vn juge bien expert, *vn Giudice eſperto & pratico*, juez habil y platico.

Iuge:

Iuge competent, *giudice competente, ſufficiente & buono*, juſto juez.
Iuge incompetent, *Giudice improprio, & inſufficiente*, juez incompetente.
Iuges accordez entre les parties, *Giudici pigliati dalle parti*, juezes pueſſos de man comun.
Le juge ordinaire des parties, *il Giudice ordinario delle parti*, juez ordinario.
Iuges ſubalternes, *Giudici ſotto altri giudici*, juezes ſubalternos.
les Iuges d'Egliſe, *Giudici Eccleſiaſtici*, juezes Eccleſiaſticos.
Iuges laiz, *Giudici laici*, juezes ſeglares.
Iuges des baſtimens, *Giudici delle fabriche*, alarifſe.
Iuger, *Giudicare, ſententiare*, juzgar, ſentenciar, arbitrar.
Iuger mal des choſes, *Giudicare male delle coſe*, juzgar auieſſo.
Ie n'en ſçay que juger, *io non ſo che giudicarmene*, no ſe como juzgarlo.
celle qui juge, *quella che giudica*, juzgadora.
Vn procez difficile à juger, *vn litigio dificile a giudicare*, negocio intricado, marañoſo por juzgar.
Iuger vn procez, *Giudicare vna lite*, juzgar, ſententiar vn pleyto.
Iuger à toute rigueur, *Giudicare der lo rigore*, juzgar a todo rigor.
Qui n'eſt point jugé, *che non è punto giudicato*, no juzgado.
Choſe jugée, *coſa giudicata*, coſa juzgada.
Iugement, *Giudicio*, juizio.
Vn grand jugement & vif, *vn grande & viuo giudicio*, grande, adudo, juizio
moyẽ jugemẽt, *mediocre giudicio*, poco juizio.
appartenãt à jugemẽt, *coſa giudiciale*, judicial.
Au jugement de tous, *a giudicio d'ognuno*, al parecer de todos.
Sans jugement ne conſideration, *ſenza giudicio, ne conoſcimento*, ſin conſideracion.
Selon mon jugement, *ſecondo il mio giudicio*, a mi parecer.
En jugement, *in giudicio*, en juizio.
Eſtre au jugement d'vn procez, *eſſere al giudicio d'vna lite*, eſtar en juyzio para juzgar.
Iugements nuls, *Giudici vani*, juizios precipitoſos, apreſſurados.
Seoir en jugement, *ſedere in giudicio*, tener tribunal, o audiencia.
Iugioline, fiſame, *Giuggiolena, herba*, alegria yerua, aljonjoli.
Iuif, *Giudeo*, Iudio.
Iuif circoncis, *Giudeo circonciſo*, judio retajado
Iudaique, *Giudaico*, judaico, judiego.
Iuifverie, *Giudaiſmo*, judaizmo, juderia.
Le mois de Iuillet, *il meſe di Luglio*, Iulio.
Iulep, ſyrop, *Giuleppo, ſciloppo*, xarauc, julepe.
Iuin, *Giugno, meſe*, Iunio.
Iujubes, *Giuggiola*, açufeyfas, jujubas.
Iujubier, *l'arbore che porta le dette giuggiola*, açofeyfo.
Iumeau ou gemeau, *Gemelli, dui fratelli d'vn porto*, mellizo.
Iumelle, jumelles, *Gemelle, due ſorelle d'vn parto*, melliza, mellizas.
Vne Iument, *vna caualla o giumenta*, yegua.
Iument de trois ans, *vna puledra de tre anni*, potrança.
Petite Iument, *vna caualluccia*, yeguezuela.
Cheual hardé pour ſaillir les jumens *vno ſtalone per coprire le caualle*, cauallo, garañon.
Quand la jument demande le cheual, *quando la caualla è al cauallo*, eſtar en calor la yegua
Iune, juner, *digiuno, digiunare*, ayuno, ayunar.
Iuoire, *auorio o auoglio*, marfil.
Qui eſt d'Iuoire, *coſa d'auorio*, coſa de marfil.
Iuppe, *Giubba, caſacca*, ropilla.
Iuppe de berger, *giuppa di paſtore*, pellico, pellica.
Iupiter, *Gioue*, Iupiter.
Iupiter planete, *Gioue pianetta*, Iupiter planeta.
Iupiter cuyure, *Gioue rame tra alchimiſti*, Iupiter entre los alquimiſtas es el alçofar o cobre.
Iurer, *giurare, affermare, ſacramentare*, afirmar, jurar.
Iurer contre quelcun, *Giurare contra altrui conſpirare*, conſpirar, conjurar.
Iurer Dieu, *giurare per Dio* jurar por Dios.
jurer & ſe vouër aux diables *giurare & darſi al diauolo*, jurar dando ſe al diablo.
jurer fort & ferme, *giurare certificando*, jurar affirmando.
Faire jurer, *fare giurare, o fare che ſi giuri*, hazer que ſe jure.
Faire ce qu'on a juré de faire, *accompire il giuramento*, complir el juramento.
juré, *giurato, promeſſo*, jurado.
jurement, *giuramento, ſacramento*, juramento.
juriſconſulte, *dottore di leggi, giuriſta*, juriſconſulto, juriſta.
Iuriſdiction, *giuriditttione*, juridicion.
juriſdiction limitée, *giuriditttione limitata*, juridicion limitada.
Reſſort & juriſdiction, *termine di giuriditttione*, termino de juridicion.
Iuriſprudence, *ſcientia della legge*, juriſpericia
Iuriſte, *huomo intendente delle leggi* juriſta.
De l'yuroye, *del loglio, o della Zizania*, joyo, vallico, zizaña.
jus ou juſt, *ſucchio, o ſuggo, licore*, xugo, çumo, caldo.
ruer jus, *cadere a terra, diroccare*, derribar, derrocar.
jufier és oiſeaux, *goccio d'vccelli*, buche, papo de paxaro.

juſ-

Iuſques, *infino*, haſta.
Iuſques à ce temps, *infino a quel tempo*, haſta a quel tiempo.
Iuſques à maintenant, *infino ad hora*, haſta aora.
Iuſques à preſent, *infino al preſente*, haſta lo preſente.
Iuſques à quand? *infino a quando?* haſta quando?
Iuſques à ce que j'aye penſé, *infino che io gli habbia penſato*, haſta que lo penſe.
Iuſques au dernier denier, *infino a l'vltimo quatrino*, haſta el poſtrero marauedi.
Iuſques au manch-, *infino al manico*, haſta el cabo o puño.
Iuſques à vn, *infino ad vno*, haſta vno.
Iuſques icy, *infino a qui*, haſta aqui.
La choſe eſt venuë iuſques-là, *la coſa è arriuata infino là*, haſta alli ha llegado el negocio.
Iuſques là, *infino là*, haſta alla.
Iuſquiame, *giuſquiamo, pan porcino*, veleño.
Ius ſorti de choſe broyée, *ſucchio tratto di coſa poſta*, çumo, eſtrujado de coſa majada.
Le Ius eſpez du grain trempé, *il ſucchio eſpeſſo de grano ſtato in l'acqua*, çumo de grano.
Plein de jus, *pieno di ſucchio*, çumoſo, xugoſo.
Iuſte, *giuſto, intero, accompito*, cabal, juſto.
Iuſte & ſelon la Loy, *giuſto & ſecondo la legge*, legitimo.
Iuſtement *giuſtamente & dirittamente*, juſtamente, cabalmente.
Iuſtice, *giuſtitia, dirittura*, juſticia.
Qui fait juſtice, *che fà giuſtitia*, juſticiero.
Aller par voye de juſtice, *andare per via di giuſtitia*, lleuar el negocio por giuſtitia.
Baſſe juſtice, *baſſa giuſtitia*, juſtitia baxa.
Bonne Iuſtice, *buona & diritta giuſtitia*, buena juſticia.
Iuſtice champeſtre, *giuſtitia di contado*, juſticia aldeana.
Contraindre par Iuſtice, *conſtringere per giuſtitia*, forçar por juſtitia.
La Iuſtice criminelle, *la giuſtitia criminale*, juſtitia criminal.
Haulte juſtice, *alta giuſtitia*, juſticia alta.
Auoir haute juſtice, *auere alta giuſtitia*, ſer juſticia mayor.
La juſtice ordinaire, *la giuſtitia ordinaria*, juridicion, juſtitia ordinaria.
Se juſtifier de crime, *giuſtificarſi d'vn crime*, *diſcolparſi d'vn delitto*, juſtificar, deſculparſe.
Iuſtifier, *giuſtificare, verificare*, ajuſtar, yguallar, juſtificar, averiguar.

K A

Kalendrier, Almanach, *Calendario, almanaco*, Calendario, Repertorio.
Kalendes, *Calende, i primi giorni del meſe*. Calendas, primeros dias del mes.

L A

La, article feminin, *la, articolo feminino. & in vece di lei, & di eſſa, & auerbio locale la onde, la done*, La.
Là, en ce lieu-là, *là, in quel luogo*, Alla, aculla, ay, alli.
Labeur, *lauoro, opera, fatica*, obra, labor, trabajo.
Labeur & trauail, *lauoro, induſtria, artificio* induſtria.
Continuel labeur, *continuo lauoro*, trabajo continuo.
Fuir labeur, *fuggire il lauoro & la pena*, huyr el trabajo.
Labeur vain, *vn lauoro vano & fruſtatorio*, trabajo en balde.
Beſte de labeur, *beſtia di lauoro*, jumento, beſtia de trabajo.
Vn labeur extreme, *vna eſtrema opera & faticoſa*, trabajo grandiſſimo.
Defaillir au labeur, *venire manco nel lauoro*, faltar, deſmayar en el trabajo.
Laborieux, *laborioſo, faticoſo*, trabajoſo, hazendoſo.
Laborieuſement, *faticoſamente*, trabajadamente.
Labeur ou labourage, *lauoro, o operatione, cultura di terra*, labrança de tierra, aradura, arada.
Labourer, *lauorare, operare*, trabajar, obrar.
Labourer la terre, *lauorare la terra*, arar, labrar la tierra.
Laboureur, *lauoratore, aratore*, arador, labrador.
Labyrinthe, *laberinto*, Laberinto.
Vn lac, *vn lago*, lago, laguna
Lacs naturels, *laghi naturali*, lagos de agua de pie.
Lacement, *vn laccio, o nodo che corre*, lazada, enlazamiento.
Lacer, *pigliare al laccio*, enlaxar.
Lacet, *lacetto* lazo.
Lacets à prendre oiſeaux, *lacetti da pigliare vccelli*, paranças, armandijas, lazos.
Lacéré, *lacerato, rotto ſtratiato*, raſgado, deſpedaçado.
Lacerer, *lacerare, ſtratiare, ſpezzare*, deſpedaçar, raſgar.
Laceration & deſchirement, *laceratione, fra-*

caſſamento, rottura, deſpedaçamiento, raſgura, raſgo.

Du Laceron, laicteron, *del latiſſone, herba,* cerraja.

Du lacis, *rete,* randa,

Du lacre, *della cera di Spagna,* lacre.

Ladre, *lebroſo, ſcabbioſo,* leproſo, gafoſo.

Ladrerie, *lebra,* lepra, çaratan, gafedad.

Lazaret, *il lazaretto, caſa de lazzaroſi,* caſa de ſan Lazaro.

Ladrerie de porc ou ſurſemure, *ſpezie di lebbra, o Bernoccoli, del volto,* landrezilla, lobanillo.

Porc ladre ou ſurſemé, *vn porco lebroſo,* puerco lobado.

Lai, lay, *laico, mondano,* lego, ſeglar.

Les gens laiz, *i laici,* la gente lega y ſeglar.

Laict, *l'atte,* leche.

Pierre de laict, *pietra di latte,* lechera piedra.

Laict aigre, *latte agro, o forte come acete,* leche azeda.

Laict caillé, *latte preſo,* leche cuajada.

Laict cuict auec des œufs, *latte cotto con voua, vna roſata,* leche con huevos.

Du laict clair, *del ſero di latte,* ſuero, agua de leche.

Laict figé, *latte gelato,* cuajada.

Laict de femme, *latte di donna,* leche de muger.

Caillement de laict, *pigliamento di latte,* cuaja. cujadura de leche.

Se conuertir en laict, *conuertirſi in latte,* hazerſe leche.

Qui eſt de laict, *coſa di latte,* lechal coſa.

Laictage ou toute viande de laict, *ogni viuanda di latte,* lacticinios, lechera coſa.

laicte ou laictence d'vne carpe ou autre poiſſon, *latte di peſce,* leche de peſcados.

Laicteron, *latuca ſaluatica, herba,* lechetrezua, cerajas yerua.

Laict de geline herbe, *latte di gallina, herba,* leche de gallina yerua.

Laictiere, *cibo o viuanda di latte,* lechera.

Vne laictue, *vna lattuca* lechuga.

petites laictues, *picciole lattuche,* lechuguino.

Laictue pommée, cabuſettes, *vna latuca capuccia,* lechuga capuz, cerrada.

Vne ſorte de laictue ſauuage, *vna ſorte di latuca ſaluatica,* lechuga amarga.

Laid. *ſporco imbratato,* luzio, feo, torpe.

Laideron, *cattiua ciera, triſto ſembiante,* maia cara, ruyn geſto.

Laidement, *bordamente, ſporcamente,* torpemente, feamente. ſuziamente.

Laideur, *lordezza, bruttura,* fealdad, feeza, torpeza.

Laider, *biaſimare, vituperare,* afear.

Laidoyer, ou laidanger, *oltraggiare, o ingiuriare con parole,* tratar mal de palabra, afear, afrentar.

Laignie, mot Picard, *motto Picardo fuſta, o legname, che che ſi ſia da fabricare,* madera, leña.

De la laine, *della lana,* lana.

Laine d'aigneau, *lana d'agnello,* aniño.

Laine auec le ſuin, *lana ſuccida, o graſſa,* lana, graſſa.

Lainier, *mercante di lana,* mercador de lanas. o lanero

Qui eſt de laine, *coſa di lana,* coſa de lana.

Lainé, *lanoſo, pieno di lana,* lanudo, velloſo.

Laiſarde, *ramarro o lucertone,* lagarto.

Laiſardes, couleuures entortillées, *ramarri auuitichiati ſerpenti,* lagattos, culebras enroſcadas

Liſardin, *coſa di coluure, o di ramarro,* coſa de legarro.

Des laiſſes, *coſa fatta a maglie, come catena, o come i bottoni a coda,* alamares.

Laiſſer, *laſciare, abandonare,* dexar.

Laiſſer aller ou eſchapper, *laſciare andare, ſcampare dalle mani,* dexar, ſoltar de las manos.

Laiſſez-nous, *laſciateci,* dexad nos ya

Laiſſe venir le vieillard, *laſcia venire il vecchio,* venga el viejo.

Laiſte, *la ghiaia del fondo della naue,* l'aſtre.

Laiton, leton, *ottone, o brozzo moreſco,* laton moriſco.

Laiton cuyure, *rame affinato, ottone,* laton, cobre.

Vn laiz ou legs, *vn laſcio, o vn legato per teſtamento,* legato, manda.

Lame, onde dormante, *onda queta ſenza vento,* ola ſorda ſin viento.

Lambeau, *limbo, riua, o orlo,* orla, riuete, faxa, borde.

Lambiquer, diſtiller, *lambiccare, diſtillare,* diſtilar, paſſar por alambique.

Lambourde, *vn traue,* viga.

Lambriz, *ſoffitta d'vna caſa,* caquiçami, atezon

Lambriſſer, *ſoffittare,* labrar de çaquiçami.

Lambruche, vigne ſauuage, *lambruſca, vite ſaluatica,* lambruſca, vid ſyueſtre.

Vne lame, table de cuyure, *vna rama, o gran foglia di rame,* lama, lamina, launa, chapa.

La lame d'un tiſſerand, *il petine del teſſitore,* peyne de texador.

Lamen ou lamentation, *lamento, lagnamento, condolentia,* llaña, llanto, lamentacion.

Lamenter, *lamentare, lagnare, condolerſi,* lamentar, lanar, llorar.

Lamentable, *lamentabile, degno di lamento,* lamentable, lloroſo.

Lamentablement, *lamenteuolmente, dogliosamente,* llorosamente.

Lam-

Lampas, lampaſt, *La palladina che viene in bocca al cauallo*, haua del cauallo, tolano.
Lampe, *vna lampana da olio*, lampara, candil.
vne Lampe qui a pluſieurs becs à mettre la meiche, *Vna lampana, che ha piu beccheti per metterui de lucignoli, o ſtopini*, candil de muchos pauilos, almena, de açoſar.
vn Lamperon, *Vn candeliero*, candilejo.
le bec d'vne Lampe, *Il becco, d'vna lampana*, lanariz, cañuto, de lampara, mechero.
Lamproye, *Lampreda peſce*, lamprea
Lamproyon, ou lamprillon, *Lampredetta, picciola, lampreda*, lamprehuela.
Lance, *Lanzia, o lanza*, lança.
Lances à boëte, *Lancie con le grappelle per piacere*, lanças de juego.
vne Lance où il n'y a pas de fer, *Vna lancia ſenza ferro*, lança ſin hierro.
percé d'vne Lance, *Paſſato dà vna lancia*, alanceado.
qui porte vne lance, *Lanciero, huomo da cauallo*, lança, ſoldado, lancero.
Lancette, *Lancetta da barbiero, o da cirugico* ſangradera, lancera de barbero, o cirujano.
Lancelee herbe, *Carmella, herba*, carmel yerua
Lancer, *Lanciare, gettare, maneggiare la lancia*, lançar, echar, arrojar, menear lança.
ſe lancer dedans, *Lanciarſi, o gettarſi dentro* lançar, arrojar, abalançarſe.
Lancer, *Lanciare, gettare*, alancear.
Lancé, cheuaux lancez ou eſlancez, *magno laſſo, & fiacco, caualli fiacchi*, flaco, magro, cauallos flacos.
Lancere, petite lance, *lancera, picciola lancia*, lançuela, lança pequeña.
Lancier, *lanciero, huomo da cauallo*, lancero.
vne Lande, *Luogo deſerto pieno diſterpi, & di ſpini*, paramo, landa.
Landier, *Capo fuoco, o alare*, motillo.
langage, *linguaggio, o parlare*, lenguaje, hablar
vn bon Langage, *Vn buono linguaggio, o parlare*, buen lenguaje.
vn Langage commun & vulgaire, *Vn parlare comune & vulgare*, lengua, habla comun.
Langage coulant qui n'a pas grand ornement *Linguaggio chiaro, che non ha molto ornamento*, lenguaje llano,
attremper ſon langage, *moderare il ſuo linguaggio*, moderar ſu habla.
changer de Langage, *Cambiare di linguaggio o di fuella*, mudar la habla.
de mauuais Langage, *di cattiuo linguaggio*, çafio.
Langagier, *Parlatore, o cianciatore abondante*, parlero, hablador de ventaja.
Langard, *Ciccalone, linguacciuto, ciarlone*, baladron, picudo.
Langets, drapeaux d'enfans, *pezze dà faſciare bambini*, panales de niños.
Langouſte, *Locuſta, caualetta*, langoſta, caualleta.
Langue, *Parlare*, lengua. (guaje vulgar
la Langue maternelle, *la lingua materna*, lenla Langue moreſque, *la lingua Moreſca*, Algarauia.
qui n'a point de langue, *Che non ha alcuno, linguaggio*, qui en no tiene lengua.
couper la langue à aucun, *Tagliare la lingua, ad alcuno*, cortar la lengua à alguno.
tirer la Langue, *Trare fuori la lingua*, ſacar la lengua.
Legereté de Langue, *leggerezza, & vanità di lingua*, ligereza de lengua.
vne herbe qu'on appelle Langue de chien, *lingua di cane, herba*, viniebla.
Langue de bœuf, *lingua di bue, herba*, bortaja, lengua de buey.
Langue de cerf, herbe, *lingua de ceruo, herua*, lengua de cieruo, ſcolopendria.
Languette, *linguetta, picciola lingua*, lenguezuela.
la Languette qui couure le col des poulmons, *la linguetta che ſerra i polmoni*, el gallillo del polmon.
la Languette d'vne balance & trebuchet, *la linguetta della bilancia*, fiel del peſo, lengua de la balança.
Languard, *linguacciutto, ciarlatore*, hablador; picudo.
Languarde, *linguacciutta, ciancera, cicalatrice* picuda, charlera.
Langueur, *fiachezza per dolore*, languor, flaqueza por dolencia.
Langueur & defaillance, *laſſezza mancamento*, marchitura.
venir en langueur, *Venire meno, & indebolire*, marchitar
qui Languit, *Colui che languiſce*, marchito.
Langoureux, *languento fiacco*, lacio, matchito flaco.
Langoureuſement, *debilmente, laſſamente*, debilmente, flacamente.
Lanier, *falcon laniero, vccello di rapina*, ave de rapiña, alcotan.
Lanieres, *legami de corde*, ataduras de cuerdas, cordeles.
Laniere ou longé à tenir les oyſeaux ſur le poing, *filo da chiamare gli vccelli di rapina al pugno*, cordel de halconero.
Lanſquenet ou land Knecht, *lancichineco, tedeſco, ſoldato a picde*, infante tudeſco, ſoldado à pie.
vne lanterne, *Vna lanterna*, lanterna, linterna.
lanternier, *lanternaio, che fa & vende le lanterne*, lanternero. (çapo
Lapereau ou lapreau, *Coniglio*, gaçapillo, ga-

Lapidaire, *Lapidario*, lapidario.
Lapider, *Tempestare*, apedrear.
Lapidé, *Tempestato*, apedreado.
Lapidement *Tempestamento*, apedreamiento.
Lapin, *Coniglio*, gaçapo, conejo.
Lapper, *leccare come i cani*, lamer como perro.
Laps, *Cadata, ruina*, lapso, cayda.
Laqs, *Laccio*, lazo.
vn Laqs d'oyseaux, *Laccio da pigliare vccelli* lazos por coger paxaros.
prendre aux laqs, *pigliare al laccio*, enlazar, enredar.
Laqs à prendre bestes par les pieds, *Laccio da pigliare gli vccelli per li piedi*, pihuela, piguela.
tenu en des Lacqs, *pigliato a i lacci*, enlazado.
vn Laquay, *Ragazzo, o staffiere*, lacayo, rapaz.
Laque espece de couleur vermeille, *Laca, core vermiglio*, grana color.
Laquelle chose, *Laqual cosa*, laqual cosa.
du Lard, *del lardo*, lardo, torrezno.
fliche de lard, *vna fetta di lardo*, lonja de tocino.
Larder, *Lardare*, lardar, mechar.
Larder de flesches, *Lardare con lardelli*, assaetar.
vne Lardoire, *vna lardera*, mechera, aguja de lardar.
vn Lardon, *vno lardello di porco*, mecho de tocino.
vn lardon & brocard, *vna beffa, vno scherno*, pellico, pulla, apodo, motejo, matraca, fruzlera.
baillet vn Lardon, lardonner, *Beffare, schernire, burlare*, motejar, apodar.
Larege arbre ressemblant au pin. *sorte di pino*, especie de pino.
Large, *Largo, ampio spatioso*, ancho, espacioso anchuroso.
fort Large, *ben largo, & ampio*, muy ancho.
Large outre-mesure, *Largo oltra mesura*, desmesurado ancho y grueso.
deuenir large, *allargarsi, dilatarsi*, ensancharse.
au Large, & bien amplement, *Al largo, & bene Ampiamente*, anchurosamente.
Largement, *Largamente*, largamente, anchamente.
promettre Largement, *promettere largamente* prometter largamente.
donner largement, *Dare largamente*, dar largamente.
c'est Largement assez, *Cio è assai largo, egli è a banstanza*, harto, es, basta.
Largesse, *Largezza, liberalità*, largueza, liberalidad.
Largeur, *Larghezza, ampiezza*, anchura, latitud.
Largeur d'vn poulce, *Larghezza d'vn dito*, ancho de vna pulgada.
Largiteur, liberal, *Largo, liberale, donatore*, dados, dadiuoso.
vne Larme, *vna lagrima*, lagrima.
Larmes feinctes & simulées, *Lagrime finte & simulate*, lagrimas falsas.
faire sortir les Larmes des yeux, *Far vscir lagrime dà gl'occhi*, sacar lagrimas.
iecter Larmes, *Lagrimare*, llorar, lagrimar.
retenir ses Larmes, *Ritenere le lagrime*, reprimir las lagrimas.
en façon de larmes, *piangendo, lagrimãdo*, llorosamente.
Larmette, *Lagrimetta*, lagrimilla.
Larmoyer & plorer, *Lagrimare, piangere*, llorar, lagrimar.
Larmoyement, *Lagrimamento, pianto*, llanto, planeto.
Larmoyable, *Lagrimoso*, lloroso.
Larmiers de muraille & maison, *passatoio, o strada sotto la muraglie*, azimezes.
vn Larris vne friche, *vn luogo commune*, tierra valdia.
Larron, *Ladro, furbo, ladrone, robatore*, hurtador, ladron, robador, sisador, rapinoso.
Larron de bestail, *Ladro di bestiante*, atajador de ganado.
Larron de nature, *Ladro di natura*, dado al hurto.
Larron qui fouille en la gibeciere d'autruy, *Ladrono da borse, & da bisaccie*, desalforiador.
Larron de petites choses, *Ladro di cosuccie*, ladron de cosillas menudas.
plus que Larron, *piu che ladro cio è ladro famoso*, ladron famoso.
tres gran Larron, *Grandissimo, ladrone*, ladrõ, grandissimo.
Le marché aux Larrons, *La barateria*, la baratija.
vn maistre Larron, *vn sottile ladro*, archiladron.
receler des Larrons, *Celare i ladri*, encubrir ladrones.
Larronneau, *Ladroncello*, ladroncillo.
Larronnesse, *Ladronessa*, ladrona.
Larroniere, *Latrocinio, o ladronecio*, ladroneria, robo, rapina.
vne Larroniere, *Vna ladronaria, ritiratta de ladri*, ladronera.
Larrecin, *Latrocinio, rubamento*, latrocinio, robo.
Larreciner, *Rubare, furare, rapire*, latrocinar robar, hurtar.
Larrecineusement, furtiuement, *Latrocinamente, furtiuamente*, ladrocinamente, hurtadamente.
Las, helas, *Ai, aime, ai lasso, me*, ay.
Las, *Lasso, stanco, fiacco*, cansado.
deuenir Las, *lassarsi, indebolirsi, straccarsi*, cansarse,

ſarſe.
Laſſer, *laſſare, ſtraccare*, canſar.
ſe laiſſer trauailler, *laſſarſi per la fatica*, canſarſe de trabajar.
qu'on ne peut laſſer, *che non ſi ſtracca, ne laſſa*, indefeſſo, que no ſe canſa.
Laſſe, laſſé, *ſtracca, ſtraccato*, canſada, canſado.
Laſſeté, laſſitude, *ſtracchezza*, canſancio.
Laſche, *debile, floſſo, dà poco*, floxo, perezoſo, a pocado.
vn corps laſche, *vn corpo debile, & ſtanco*, cuerpo, floxo, lacio.
cordes laſches, *corde debili, rilentate*, cuerdas ſogas o cordeles afloxados.
deuenir laſche & defailli, *indebolirſi, & mancare*, marchitar.
Laſchement, *debilmente, laſſamente*, floxamente.
Laſcheté, *debelezza, ſtracchezza*, floxura, floxedad, pequedad.
Laſcher, *indebolire, debilitare*, afloxar, ſoltar, laxar.
eſtre laſché & deliuré, *eſſere rilaſciato & liberato*, ſer ſuelto.
Laſcif, *laſciuo, amoroſo, libidinoſo*, laſciuo, retoçon.
Laſciueté, *laſciuia, luſuria*, laſciuia.
Laſciuement, *laſciuamente, carnalmente*, laſciuamente.
Laſſé, tenu en laqs, *allacciato, preſo al laccio* enlaxado.
Laſſeron, laicteron, *cicorea ſaluatica, i radichi*, cerrajas.
là ſus, *là sù*, alla arriba.
vne Late, *tauoletta, lognetto*, tablilla, ripia.
Coupeau, lattelette, eſcharde, *tauole o legni che ſoſtengon i tegoli*, haſtilla, brezna o briznа.
Later, *ſoffittare*, ripiar.
Lattin, *Latino*, Latin, Ladino.
Latinement, *Latinamente*, Ladinamente, Latinamente.
Latiter, *naſcondere, celare occultare*, latitar, eſtar en eſcondrijo.
Latitude, *latitudine, larghezza*, latitud.
Latrine, *neceſſario, deſtro, cacatoio*, priuada, neceſſaria, letrina.
Laton, *ottone, bronzo*, laton, cobre, alaton.
Lauace, *venuta d'acque*, auenida de aguas, labaça.
Lauage, *lauatoio*, lauatorio.
lauãde, *lauanda, herba, o ſpigo nardo*, eſpliego.
vne ſorte de lauande, *vna ſorte di lauanda*, nardo hediondo.
Lauandiere, *lauandaia da buccato*, lauandera
lauarret poiſſon, *lauareto peſce, del la lago di Geneua*, vn peſce, del lago de Ginebra.
Lauer, *lauare*, lauar.
fort Lauer, *lauare, & rilauare*, lauar bien.

baille moy à lauer, *dammi da lauare*, dadme de lauar.
qu'on ne peut lauer, *che non ſi puo lauare*, lo que no ſe puede lauar.
vn lieu à ſe lauer, *vn luogo da lauarſi*, lauedal, lugar a dolauan.
Laué, *lauato*, lauado.
qui n'eſt point laué, *che non è punto lauato*, por lo non lauado.
Laueur, *lauatore*, lauandero.
Laueures, *leuature, o lauamenti*, lauazas, lauacias.
Laueure d'Orfebure, *lauatura d'Orefice*, eſcobina.
lauandiere, petit oiſeau, *cutreppola, vccello*, pez ſpita aue.
Lauement, *lauamento, o lauatura*, lauadura.
vn lauoir, *vn luogo da lauarſi, vn lauatoio*, lauadero, lauedal.
vn lauoir à mains & petite fontaine, *vn lauamano, o vna picciola fontana*, aguamanil, jarro, fuente.
arbre laureole, *centocchio, herba*, peruinca, laureola.
vn laurier, *vn lauro, albero*, laurel.
noſtre commun laurier, *il noſtro lauro comune*, laurel comun.
Laurier croiſſant parmy les foreſts, *lauro che creſce ne boſchi*, laurel ſyluestre.
Laurier Alexandrin, *lauro Aleſſandrino*, laurel Alexandrino.
vn lieu planté de lauriers, *vn luogo pieno di lauri*, lugar de muchos laureles.
chappeau de fueilles de Laurier, *girlanda di foglie di lauro*, laureola, corona de laurel.
chappelet de laurier, *girlandetta di lauro*, guirnalda de laurel.
couronné de Laurier, *coronato di lauro*, laureado.
couronner de Laurier, *coronare di lauro*, laurear.
la feuille d'vn laurier, *la foglia d'vn lauro*, hoja de laurel.
qui porte du Laurier, *che produce lauro*, lo que llena laurel.
Lay, *laico, ſecolare, mondano*, lego, ſeglar.
Laye, *vna porca, o vna troia, o ſchoffra*, puerca lechona.
Layer vn bois, *tagliare vn boſco*, cortar un boſque.
Lay par teſtament ou autrement, voyez Laiz, *vn laſcio per teſtamento, vedi Laiz*.
Layette, *caſſetta, che ſi tira fuori*, caxon, caxoncillo.

L E

Le, *il lo, articolo ſingolare maſchilo*, el, lo.
Lé, lay, le lé du drap, *la larghezza del panno*, ancho

ancho del paño costado.
d'vn Lé & d'autre, *d'vn lato & dall'altro*, del vno y otro lado.
des deux Lez, *da dui lati*, de dos costados.
Leans, ou leens, là dedans, *dentro, o la dentro* dentro, alla dentro.
Leal, loyal, *leale fedele*, leal.
Lechement, *leccamento*, *succhiamento*, lamedura.
lecher, leicher, licher, *leccare*, *succhiare*, lamar
Lechefritte ou lichefritte, *vna picciola cazzetta*, *o scudella di terra*, sarten de pringue, caçuela.
Lecheur, *leccatore*, *o sorbitore*, lamedor.
Leçon, *lettura*, *o lettione*, lecion.
vne Leçon, *scuola*, lecion, escuela.
les Leçons d'apres Midy, *le lettioni di doppo mezzo giorno*, leciones de la tarde.
rendre la Leçon, *rendere la lettione*, dezir la lecion.
Lecta, publicata & registrata, *letta publicata*, *registrata*, prematica.
lecteur, *lettore*, *dottore*, *che legge*, lector, leedor
Lectrin, lientrin, *pulpito*, *lettorino*, *o soggio*, *o pergamo*, atril, faciſtol, pulpito.
Lecture, *lettura*, *lettione*, lectura, lecion.
Ledoyer, ledanger, laidoyer, *fare vno affronto o vno oltraggio*, *o vno onta*, affrentar, denigrar.
vne Lee, *porco cingiale*, puerca jauali.
Legs, *voyez*, Laiz.
Legal, *legale*, *che è della legge*, legal.
Legar, *legato*, *ambasciatore*, legado.
legation, *legatione*, *ambasciaria*, legacia, legacion.
Legataire, *voyez*, leguer, &c.
Legende, *leggenda*, leyenda.
Legier, leger, *leue leggiero*, ligero, liuiano.
Legier, esuenté, esceruelé, *leue di senno*, *insensato*, liuiano, defeso.
Legier des pieds, *leggierò de piedi*, ligero de pies.
fort Legier, *molto leggiero*, muy ligero.
conseils legiers, *consiglio*, *leggiero*, consejos liuianos.
les cheuaux legiers, *i caualli leggieri*, caualios ligeros.
Legiere, legere, *leggiarè leue*, ligere, liuiana.
Legierement, legerement, *leggiermente come volando*, ligeramente volando, liuianamente.
Legereté, legereté, *leggierezza*, *o leuità*, ligereza, liuiandad.
vne Legion, *vna leggione*, legion.
Legionaire, *legionario*, *che è della legione*, legionario.
Legislateur, *leggislatore*, legislador.
Legiste, *leggista*, legista.
Legitimer, *legitimare*, legitimar.
Legitimé, *legitimato*, legitimado.
Legitime, *legitimo*, legitimo.
Legitimement, *legitimamente*, legitimamente.
Leguer par testament, *legare per testamento*, *disporre*, legar, hazer manda.
Legataire, *legatario*, *a chi è lasciato*, legatario.
Legumage ou legume, *legume*, legumbre.
Legz, laiz, *legato*, *quello*, *che si lascia altrui*, manda, legato.
Leicher, lecher, licher, *leccare*, *suggiare*, lamer.
vne lende, *lendine di testa*, liendre.
le lendemain, *il dì di domani*, el otro dia, el dia siguiente.
Lendreux, *pieno di lendini*, lendroso.
Lenir, *intenerire*, *addolcire*, ablandar.
vn lenitif, *vn lenitiuo*, *o vno mitigatiuo*, mitigatiuo.
Lent, *lento*, *pigro*, *tardo*, lento, tardio, floxon, liento.
Lenteur & tardiueté, *lentezza*, *tardezza*, *pigritia*, tardança, flema, lentura.
lentement, *lentamente*, *pigramente*, lentamente.
de la lente ou lentille, *lente*, *legume*, lenteja.
Lentille aquatique, *lente d'acqua*, *voua di pesce*, oua lentejas de agua.
Lentilles au visage, brande Iudas, *lentimachiete del viso*, barro, pecas, manchas del rostro.
Lentilleux, *lentiglioso*, pecoso.
Lentisque arbre, *lentisco*, *albero*, arbol del almaciga, lentisco.
L'enuers de la robbe, *il rouescio d'vna vesta*, el enuez del vestido.
Leonce animal, *lonza*, *animale*, Onça.
Leopard, *Leopardo*, *animale*, Pardo, Leopardo.
Lepre, *lepra*, *o cancrena*, lepra çaratan, gasedad.
lepreux, *leproso*, *o lebroso*, leproso, gafoso, agote
Leror, loir, liron, *vn topo*, *o un topetto*, liron, lironcillo.
Lerre, i. larron, *ladro*, *o ladrone*, *o rubatore*, ladron.
Lesard, *ramarro*, lagarto.
Lesarde, *ramarra*, lagartija
Lesche ou trenche de pain ou fromage, *Vna fetta di pane*, *o di formagio*, rebanada de pan o queso.
Lesche, i. lesse, *vn lasso da cane*, tienda, traylla.
Lescher, voyez lecher. *vedi leccare*.
Lescue, *bucato*, lexia, colada, bugada.
Leser, *ferire*, *vulnerare*, *piagare*, lastar, lisiar, condamné de leze Majesté, *condannato di lesa maiestà*, condenado di lesa Magestad.
Lese, *ferito*, *piagato*, lisiado, herido.
Lesion, *lesione*, *offesa*, *danno*, lession o lesion herida.

Lesse

Leſſe, *vn laſſo da menare cani*, traylla.
Mener en leſſe, *condure in laſſo dà cani*, lleuar de traylla, atrayllar.
Lexiue, *il bucato, il ranno, o liſcia*, lexia, bugada, colada.
Leſt de nauire, *la giaia della naue*, laſtre.
Leſter, *caricare la naue di giaia*, laſtrar, alaſtrar.
Leſté, *caricato di giaia*, laſtrado, alaſtrado.
Letargie, *letargia, ſonnolentia, malatia*, modorra.
Lethargique, qui eſt malade de telle maladie, *letargico, che ha tale malatia*, amodorrido.
Letere, lictiere, *letica*, litera.
Du leton, *ottone, metallo*, laton, moriſco.
Letrin, lieutrin ou le jubé, *lettorino, cantoria, pulpito*, tribuna de cantores, atril, faciſtol.
Vne lettre, *vna lettera*, carta, letra.
Lettre de change, *lettera di cambio*, letra de cambio.
Lettre tranſpoſée, *lettera traſpoſta*, letra traſpueſta.
Lettres miſſiues, *lettere miſſiue*, cartas miſſiuas.
Ouurir vne lettre, *aprir vna lettera*, abrir carta.
Lettres patentes du Roy, *lettere & patenti di Re*, patentes, cartas Reales.
Lettres de remiſſion ou pardon, *lettere di perdono*, deſpachos de perdon.
Letré, *lettrato, dotto*, letrado, docto.
Leuant, Orient, vent, *Leuante, Oriente*, Leuante, Solano oriente.
leuantin, *leuantino, che è di leuante*, leuantico.
Leuain, *lieuito, o leuame*, leuadura, çahinas de leuadura.
Pain ſans leuain, *pane ſenza lieuito*, pan enceño.
Leu, *letto*, leydo.
Vne leuée de terre, *vna leuata di terra, vn riparo*, vallado, valladar, albarrada.
Leuées contre l'eauë, *vno argine di terra contra l'acqua*, preſas, orones, reparos, dyques de Flandes.
Leuer, *leuare, alzare*, leuantar, alçar.
Se leuer à peine, *leuarſi a pena*, leuantarſe de mala gana.
Se leuer debout petit à petit, *leuarſi pian piano in piedi*, alçarſe poco à poco.
Leuer en haut, *leuare in allo, alzare*, enleuar.
Leuer droit en haut, *leuare dritto in alto*, enheſtar, empinar.
Leuer la main ſur quelcun, *leuare la mano, minacciando altrui*, amagar.
Se leuer, *leuarſi*, alçar, leuantarſe.
Se leuer & monſtrer, *leuarſi & dimoſtrarſi*, alçar y açomarſe.
Se ſoudre & leuer, *leuarſi & vſcire como il ſole*, leuantar, ſalir, naſcer como el ſol.
Se leuer de pluſieurs coſtez, *leuarſi da piu bande*, naſcer, ſalir de muchas partes.
Se leuer de terre, *leuarſi di terra*, alçar, leuantarſe del ſuelo.
Se leuer du lict, *leuarſi di letto*, leuantarſe de la cama.
Se leuer par honneur deuant autruy, *leuarſi per honore dauanti altrui*, leuantarſe por comedimiento.
Faire leuer, *fare leuare*, hazer leuantar.
Faire leuer la paſte, *fare lieuitare la paſta*, leudar, aleudar, lleudar.
Leuer gens d'armes, *leuare ſoldati*, leuantar, hazer gente de guerra.
leuer boutique, *leuare vna botega*, poner tienda.
Leué, *leuato in alto & dritto*, enchieſto, empinado, encaramado.
Leueſſe, leueſche, herbe, *liguſtica, o leueſſe, herba*, ligaſtico.
Vn leuier, *vna ſbarra, o ſtanga di porta*, barra, cerrojo de hierro.
Vn leuier de bois, *vn rucciolo di legno, per menare gran peſi*, palanca, piſon, cerrojo de palo.
Leuis, *che ſi puo leuare*, leuadizo.
Vn pont leuis, *vn ponte leuatoio*, puente leuadiza.
Leurault, leureteau, *vna lepretta vna lepre giouane*, lebraſtillo.
Les leures, *le labbia, o labra*, labrios, o labios, beços.
Qui a grandes leures, *che ha grand labbia*, beçudo.
Qui a groſſes leures, *che ha le labbia groſſe*, ocicudo.
Leureter, *la lepre parturire*, partir la liebre.
Leurier, *vn can leuriero*, galgo, lebrel.
Vn leurier eſtendu, *vn leuriero diſteſſo*, galgo abierro.
hare leurier, *ſorte di leuriero*, hela hela perros.
leurre, inſtrument de faulconnier, *ſtromento dà falconiero per pigliare gle vccelli*, lura de halconero, señuelo, añagaza.
Lexiue, *bugata*, lexia, colada.
lez. i. pres, *congiunto, ammaſſato*, junto, cerca.
L'hom, l'on dit, *ſi dice, la voce corre*, ſe dize ſe, hombre dize.
Liaiſon, *legame, legatura*, atadura, ligazon.
Liaiſon de parois, *congiuntione di parete*, trauа de pared.
Vn liard, *vn quadrino, moneta*, quarto, cierta moneda.
Deux liards, *dui quatrini*, Tarja, quartillo moneda.
Du liarre ou lierre, *hedera herba*, yedra.
Liarre ne portant fruict, *hedera, che non porta frutto*, yedra ſin fruto.
Liarre terreſtre, *hedera terreſtre*, yedra terreſtre.
Liaſſe de papiers & lettres, *Faſcio di carte*,

& di lettere, legajo de papeles y cartas.
Libelle difamatoire, *libello difamatorio*, libelo infamatorio.
Libelle, adiournement, citation, *citatione assignazione*, aplazamiento, citacion.
Liberal, *liberale, largo*, libera, dadiuoso, largo, franco.
Fort liberal, *molto liberale*, muy liberal.
Liberalement, *liberalmente, largamente*, liberalmente, dadiuosamente.
Fort liberalement, *assai liberalmente & largamente*, muy liberalmente.
Liberalité, *liberalità, largheZZa*, liberalidad, largueza, franqueza.
Auec toute liberalité, *con ogni liberalità*, con toda liberalidad.
Liberté, *libertà, liberatione, licentia*, libertad, soltura, desemboltura.
en liberté, *in libertà, liberato, licentiato*, suelto, libre.
Estre en liberté, *essere in libertà, viuere liberamente*, viuir libremente.
Defendre sa liberté, *difendere la sua libertà*, defender su fuero y libertad.
Liberté d'esclaue, *libertà di schiauo*, horro, a. horradura.
Libraire, *Libraro*, Librero.
Librairie, *Libraria*, Libreria.
Dresser vne Librairie, *leuare vna botega de libri*, hazer libreria.
Libre, *libero, essente, franco*, libre, esento, suelto, desembuelto, desembraçado, soltero, desmandado.
Librement, *liberamente, assolutamente*, sueltamente, desembueltamente.
Lice, à courre la lance, *lice, o tende da giostrare*, liça, tela de justa.
vne lice & lieu pour faire courir les cheuaux, & bailler carriere, *vna liZa o tauolato per far correre i caualli*, correndilla, carrera.
Entrer en lice, *intrare nella liZZa, & intrare a giostrare*, entrar en campo.
Lice ou lyce, chienne, *vna cagna, bracca*, podenca, perra.
Lice, putain, *putana, meretrice, concubina*, puta, carcauera, cotorrera, barbacanera.
Tapis de haute lice, *tapeZZarie d'alti liZZi*, tapicerias de gran cayda.
Licence & permission, *licentia, permissione*, licencia.
Licentié, *licentiato*, licenciado.
Licentier, *licentiare*, licentiar.
Licentieusement, *licentiosamente*, licenciosamente. (treuido.
Licentieux, *licentioso, libero*, licentioso, libre, a
Licher, *leccare*, lamer.
Licher tout entour, *licare d'ogni intorno*, lamer entorno.
Lichement, *leccamento, o leccatura*, lamedura.
licharder, *saporare, gustare*, saborear, regostar.
Licherie, lescherie, friandise, *golosità*, golozina.
Licite, *licito, conueneuoli*, licito.
Licitement, *licitamente, conueneuolmente*, licitamente.
Liciter, *appretiare*, poner precio.
Liciuons, *la paccio-herba*, labaça.
Licol, *capestro, o cauezza*, xaquima, cabestro, dogal.
Vne licorne, *vno licorno*, Vnicornio.
Vn lict, *vn letto*, lecho, cama, yazija.
Lict de matlas, *letto di materassi*, cama de colchon.
La parure de lict, *il paramento del letto*, paramento de cama.
Vn petit lict, *vn letticello, vn lettuccio*, camita, camilla.
Ciel de lict, *Cielo del letto*, cielo de cama.
Le bois d'vn lict, *lettiera*, armazon de cama.
Demeurer au lict malade, *star malato in letto*, tener o guardar la cama.
Lict pendant, *vn letto che pende, come quelli delle naui*, hamaca.
Lict de camp, *letto di campo*, cama de campo.
Lict pour dormir de jour, *letto per dormire di giorno*, cama de siesta, sesteadero.
Lict de la riuiere, *il letto d'vn fiume*, madre del rio.
Vne lictiere, *vna lettiera*, litera.
Lictiere qu'on fait aux cheuaux & autres bestes, *il letto, che si fa a caualli, & all' altre bestie*, cama de cauallos.
Faire bonne lictiere aux cheuaux, *Fare buon letto à caualli*, hazer buena cama à los cauallos.
La lie de quelque chose que ce soit, *La feccia di qual si voglia cosa, o la morchia*, hezes, assiento, çurrapa, soez.
La lie de l'huile qui est par dessus, *la feccia dell' olio che è per sopra*, alpechin.
Plein de lie, *pieno di morchia o di feccia*, heziento.
Du liege, *del suuero*, alcornoque, corcho.
De liege, *cosa di suuero*, cosa de corcho.
De liege qu'on met au bout de la ligne à pescher, *il suuero che si mette al filo che si pesca*, boija.
Liement, *legamento, ligatura*, liadura, trauazon, atadura.
Lien d'vn dard, *legame d'vn dardo*, amiento.
Lien, *legame, corda, coreggia*, cuerda, cuenda, atadura, correa.
Liepard, leopard, *leopardo, animale*, leopardo.
Lier, *legare, cingere con corda*, atar, amarrar, ligar, faxar.
Fort lier, *legare bene stretto*, atar muy rezio.

Lier & ſerrer, *legare & ſtringere*, atar apretando.
Lier de bandes, *legare con faſcie*, faxar.
Lier & attacher enſemble, *legare & attacare inſieme*, atar in atacar.
Lier tout entour, *legare tutto à torno*, atar entorno.
Lier par derriere, *legare per di dietro*, atar por atras.
Lier d'oſier & ſemblables, *legare con vincio, & coſe ſimili*, trafijar.
Lieur, qui lie, *legatore, colui che lega*, liador, atador.
Lieure, *legatura, attaccatura*, atamiento, atadura, ligadura
Lié enſemble, *legato inſieme*, atado, trafijado.
Lierre, liarre, *hedera*, yedra.
Lieſſe, *letitia, allegrezza, diletto*, alegria, regozijo. (gr[illegible]ledo.
Lié, joyeux, *lieto gioioſo, contento*, lieto, ale-
Liément, i joyeuſement, *lietamente, gaiamente*, alegramente ledamente.
Lieu, *luogo*, lugar.
Lieu de cappres, *il luogo doue creſcono i capari*, alcaparar.
Lieu des amandes, *il luogo de mandorli*, almendral.
Lieux aſpres, *luoghi aſperi & fermi*, lugares aſperos, fragoſos.
Vn lieu boſſu, *vn luogo montuoſo*, lugar montañoſo.
Vn lieu haut & deſrompu, *vn luogo alto pieno de rupi*, verruga de monte.
Lieu eſtroit & ſerré, *luogo ſtretto & malageuole*, luga. eſtrecho.
Lieu plaiſant, *luogo piacevole*, lugar a meno, plazentero.
Lieux pleins de tenebres, *luoghi pieni d'oſcurità*, lugares lobregos.
Lieux ſecs, *luoghi ſecchi*, lugares ſecos.
Au lieu, *in vece*, en vez y lugar.
dés ou de ce lieu-là, *di quel luogo là, di colà, di quini d'iui*, deſſie, a quel lugar.
Eſtre en temps & lieu, *dire a tempo & a luogo*, dezir en ſu lugar y tiempo.
Vers quelque lieu, *verſo qualche luogo*, hazia algun lugar.
Lieuë, *vna lega che ſano tre miglia*, legua.
Vn lieure, *vna lepre* liebre.
Choſe de lieure, *coſa di lepre*, lebruno.
Vn lieure ou connin, *vna lepre o vn coniglio*, liebre o conejo.
Ciué de lievre, *brodo di lepre*, lebrada.
Lieutenance, *offitio di luogotenente*, tenencia.
Vn Lieutenant, *vn Luogotenente*, Lugartenie- re timente. (tores.
Lieutrin ou le jubé, *cantoria*, tribuna de can-
Ligature, *Ligatura, attacatura*, ligatura, atadura.

Lige, homme lige, vaſſal, *huomo ſeggetto, vaſſallo*, ſubdito, vaſſallo.
Lige pour dorer, *colla per dorare*, liga, liſa, para dorar
Lignage, *lignaggio, prole, ſtirpe*, linage, alcuña, geneal gia.
Ligne, *linea, regola*, linea, renglon, liño.
Ligne de charpentier, *filo o rigadi ſalegname*, hilo de albagre.
Ligne à peſcher, *filo da peſcare, o canna*, vara, ſedal, caña.
Peſcheur à la ligne, *peſcatore allo filo, & alla canna*, peſcador de vara o caña.
Il tient cela de ligne ou de race, *tiene ciò dalla razza*, tienelo de caſtra.
Lignée, *legnaggio, deſcindentia, proſapia, ſtirpe*, deſcendentia, caſta, raça, cepa.
Lignée abondante, *generatione abondante, & copioſa*, muchedumbre de hijos.
Different en lignée, *differente di ſangue*, de caſta differente.
Ligner, propre des loups, *impregnare la lupa*, tener ayuntamiento los lobos.
Ligneul, *filo impegotato*, hilo empegado.
Lignier & tas de bois, *vna maſſa di legno*, monton de leña
Ligue, *communità, liga, fattione*, communidad, liga, faction.
Limace, limaçon, *chiocciola, lumaca*, caracol, hauoſa, limaça.
Limaille, *limatura, o raſpa da raſpare il legno*, limadura, eſcolina.
Limaille fort dure, *limadura dura*, limadura dura
Limande, *ſola, ſfoglia, linguatola*, peſce llano como lenguado.
Vne lime, *vna lima*, lima.
Limer, limare, limar.
Limer & polir, *limare & pulire con lima ſorda*, limar con lima ſorda.
Qui eſt limé & poli, *coſa limata & pulita*, limado y polido.
Limes, deffences de ſangliers, *le difeſe o le zarne del cingiale*, colmillos, navajas de jauali.
Limure, *limatura o raſpadura*, eſcobina, limadura, eſcoſina.
Limier, chien, *vn can bracco*, ſagueço, ſabueço, perro ventador.
Limiter & borner, *limitare, terminare, confinare*, limar, deſlindar, mojonar.
Limité, borné, *limitato, terminato*, limitado, alindado.
Limites, bornes, *limiti, confini*, limites, mojones, lindes, aledaño.
Limoine, pirole, *della bietola ſaluatica*, acelga ſylueſtre. (dron.
Limon, fruict, *limone, frutto*, limas, limon, ci-
Le limon d'vn chariot, *il timone d'vn carro*, timon,

timon, perriga de carro.
Limon & ordure, *feccia, morchia, lordura*, asſiento de hezes.
Eau limonneuſe, *acqua fangoſa & ſporca*, agua fangoſa, cenagoſa, limoſa.
Du lin, *del lino o della tela*, leno, lienço.
Fin lin, *lino fino e tela d'Ollanda fina*, lienço, nolanda finiſſima.
Fait de fin lin, *fatto di fino lino*, coſa de tal lino.
Champ de lin, *vn campo di lino*, linar.
Graine de lin, *grana di lino*, linaça, linuezo.
Linieres, *venditore di lino*, linero.
Linaire, *lino ſaluatico*, lino ſylueſtre.
Lineature ou lineamens, *lineamento, profilo*, lineatura, perfiladura, perfil.
Linceul, *vedi linceul*, vedi linſueil.
Vn linge fort delié, *vna tela ben ſottile & fina*, lienço finiſimo ſendal.
qui vend du linge, *venditore di tele*, lencero.
veſtu de linge, *veſtito di tela*, veſtido de lieço.
Lingot de fer ou plomb, *vna ſbarra di ferro, o di piombo*, riel, barra, maça de hierro o plomo.
lingotiere, *bottega da ferro & da piõbo*, rielera.
Liniment, *Vntione*, Onction.
Linotte, *fanello vccello*, lirguero paxaro.
Linſueil, *linzuolo*, ſauana.
Linſueil d'vn mort, *lenzuolo d'vn morto*, mortaja.
Le linteau de deſſus l'huis, *il limitare di ſopra della porta*, lumbral de arriua.
Linx, loup ceruier, *lupo ceruiero*, lince.
Lion, *leone*, leon.
Lionceau, *leoncello*, leoncillo.
Leonine, herbe, *leonina, o bocca di leone, herba*, boca de leon yerua.
Lion cruel, *leone fiero & crudele*, leon cruel.
Lion rugiſſant, *leone luggente*, leo bramador.
Lionne, lionneau, *leona, leonetto*, leona, leoncillo.
Lionin, *leonado, colore di leone*, leonado, leonino.
Rugiſſement des lions, *ruggimento di leone*, el bramido de Leones.
Lippe, *labro, becco*, labio, beço.
Lippu, *beccuto, che ha groſſo becco o labbia*, beçudo, ociçudo, beçacho.
Vne lipée, *vna boccata di qualche coſa*, bocada, bucheta.
Liqueur, *licore, ſucchio*, licor.
Fondre en liqueur, *fondere in licore*, derretir, deſleyrſe.
Liquide, *liquido, chiaro*, liquido, claro.
Liquider les comptes, *liquidare i conti*, liquidar, rematar cuentas.
Lire, lyre, *lira, ſtormento da ſonare*, inſtrumento muſico con cuerdas.
Lire, *leggere*, leer.
Lire les Poëtes, *leggere i Poëti*, paſſar, leer Poëtas.
Lire juſques à la fin, *leggere ſino al fine*, acabar de leer.
Lire ſouuent, *leggere ſpeſſo*, leer mucho.
Lecteur, *lettore, o leggitore*, Lector, letor, leedor.
Liſeur, *lettore di catedra*, lector de catedra.
Liron, rat, liron, lero, loir, *topo, rato, pontico*, rata, liron, marmota.
Lis, *giglio bianco*, lirio, açucena.
Lis d'eſtang, *giglio di ſtagno o di paludo*, nenuphar.
Lis ſauuage, *giglio ſaluatico*, lirio ſylueſtre.
Liſeron, peruenche, *vitalba, prouenca, herba*, peruinca.
Liſet, vrbec, hurbec, *rugga o baco che rode la vigna*, rebolton de vina, coco, coquillo.
L'herbe aux cloches, liſet, *campanella, herba*, campanilla, yerua.
Liſiere, *viuago, orello, liſta*, venda, lindero, cabo, liſta, orillo.
Liſſe. lice, *la lizza o la tela, o la tenda da correre la lancia*, tela de justa.
Liſſe de riſſerand, *lizzi del teſſaio*, lizo.
Liſſé, poly, *liſciato, polito*, liſo, liſado.
Liſſeure, *liſciatura, politura*, luſtre, liſadura.
Liſſer, *liſciare, polire, dare luſtro*, liſar, dar luſtre y ſplendor.
Litharge, *letargo, ſonnolencia, malatia*, almartagar.
Litige, *litigio, contraſto, diſputa*, riña, brega.
Litigieux, *litigioſo, contentioſo*, rixoſo, litigioſo.
Litorno oyſeau, *vn tordo, vccello*, eſpecie de zorzal.
Liueau, niueau ou plomb, *liuello, piombo & equado*, niuel.
Liuide, *liuido, amaccato*, cardeno.
Vne liure de poids, *una libra di peſo*, libra.
Demie liure, *mezza libra*, media libra.
Vne liure & demie, *vna libra & mezza*, libra y media.
Deux liures & demie, *due libre*, arrelde.
Vn liure, *vn libro*, libro.
Liuret, *vn libretto*, librillo, librito.
Liurée, *liurea di cauallo & di caualliero*, libréa, jaez.
Liurer, *dare, conſignare, porre in manterza*, librar, entregar.

L O

Les lobes du foye, *le parti del fegato, che coprono lo ſtomaco*, partes del higado, que cubren el eſtomago.
Locatif, loüagier, locataire, *locatorio che toglie, & da a pigione*, aquiladero, alquilador.

Locher, dodiner, branſler, *ſcuotere*, *crollare*, *ſcoſſare*, ladear, menearſe, ſacudir.

Locher, *Vn certo peſcetto di fiume*, cierto pececzillo de rio.

Loches de mer, eſperlans, *peſcetto di mare*. Spirinques en Flandes.

Locques, torchons, haillons, *ſtrofinacciolo da ſtrofinare, o fregare*, andrajos, rodillas, trapos.

Locution, *locutione*, *clauſula*, *dittione*, locution, habla.

Lodier, *vna catalogna*, *coperta di lana da letto*, alſamar, colcha, frazada, alcatifa.

Lof, loo, terme de mariniers, *motta di marinaio*, voz de marineros.

vne Loge, *vna loggia*, lonia, cubertijo choça.

Loges ou logettes & maiſonnettes, *Loggie*, *o loggiette*, *o caſette*, cobertijos y choças, majadas.

Logette, *Loggietta o pouera caſa*, caſilla, caſa pobre, barraca.

Logette bien eſtroite, *Loggietta ben ſtretta*, *o capana*, cabaña, choçuela, aduar.

Logette à mercier, *tenda di merciaio*, tienda de buhonero.

Logis, *Loggiamento*, *habitatione*, *dimoranza*, habitacion, morada, alojamiento, rancho.

va Logis pour les paſſans, *vn loggiamento per li paſſaggieri*, poſada, aluergueria, hoſteria.

petit Logis & hoſtellerie, *picciolo albergo*, *o hoſteria*, venta, meſoncillo.

Changer de logis, *cambiare di loggiamento*, mudar de caſa.

Loger, *Loggiare*, *albergare*, *ſtanciare*, poſar, alojar, acoler, aposentar.

Loger aux faulx-bourgs, *Loggiare ne borghi*, poſar en los arrauales.

Logeable, *Loggiabile che ſi puo loggiare*, alojable, oſpedable.

Logeablement, *Loggiabilmente*, alajablemente.

Logement, *Loggiamento ſtanza habitatione*, alojamiento, oſpedaje, oſpedamento, rancheria, aposentamiento.

Loger vne armée, *Loggiare vno eſercito*, ſituar el real, acampar.

Loing, *Longi*, *lontano*, lexos, lueñes, lexano.

Loing de la ville, *lungi della città*, lexos de lugar.

De loing, *da lungi*, dende lexos.

Loing d'ici, *lungi di qua*, lexos de aqui.

Fort loing, *molto lontano*, muy lexos, lexano.

Loingtain, *Lontano*, lexano.

Loingtaineté, *lontananza*, lexura.

vn loinſeau de fil, mot Picard, pour peloton, *Gomitolo di filo*, ouillo de hilo.

vn Loir, *Vno ſchiratolo animale*, liró animal.

Loiſible, *licito*, *conueneuole*, *coſa honeſta*, licito.

Loiſir, *commodità*, *tempo*, *termine*, eſpacio tiempo, lugar.

Auoir grand Loiſir, *hauere grand'agio & commodo*, andar muy holgazan.

Tout à loiſir, *a grand'agio & ſpatio*, à vagar, holgadamente, de eſpacio.

il Loiſt, *egli è licito & honeſto*, licito es.

L'on dit, l'on fait, *ſi dice*, *ſi fà*, ſe dizeſe, haze

Long, *longo & largo*, largo, luengo.

Long temps deuant, *gran tempo inanzi*, mucho antes.

Long temps apres, *Gran tempo da poi*, mucho deſpues.

Fort loing, *molto lungo*, muy largo.

Long & haut, *longo alto & largo*, alto y largo

Au long & au large, *al lungo & al largo*, alarayz.

Vn longard, *debile che va lentamente*, flematico, eſpacioſo.

Longe en faulconnerie, *coſa da falcone, & da caccia*, coſa de halcon y caça.

Longe de veau, *lombo di vitello*, lomo de ternera.

Longes, *cordette*, cordelejos, acordelejos.

Longuet, *Vn poco lungo*, larguillo, longuezuelo.

Longuement, *lungamente*, *aſſai tempo*, luengamente, luengo, mucho tiempo.

Combien longuement? *quanto longamente*? quanto tiempo.

Aſſez longuement, *aſſai lungamente*, aſſaz luengamente.

Longueur, *larghezza*, *longezza*, larguto, largor, largueza, longura.

Longitude, *longitudine*, longitud.

Loo, lof, *coſa di naue*, coſa de nauio.

Looh, *locare come di zucchero*, lamedor, coſa como alfenique, boccados.

Lopin, *vn pezzo*, *vn bocone*, pedaço, cacho, cacico.

Lopins, fleur de noyer, *Gatto o fiore di noce*, gatillos, eneas.

loquacité, *cianciume*, *loquacità*, *cicaleccio*, *fauola*, loquacidad, locacidad.

Loquence, *eloquentia*, *parlamento*, *ben detto*, habla, eloquencia.

Loque ou loquette, *Orlo*, *riua*, *ſponda*, riuete y trapo, handrajo.

loqueteux, *rotto*, *ſtraziato*, *rapezzato*, andrajoſo, mal en orden.

Loquet, *ſaliſcendo d'una porta*, aldaua, traquido.

Lorion ou loriot, *Rigogolo*, *vccello giallo*, Oropenpola aue.

Lors, *all'hora*, *all'hotta*, *in quel tempo*, eſtonces entonces.

Lors il dit, *all'hora egli diſſe*, entonces dixo.

lors finalement, *all'hora finalmente*, entonces, y à la poſtre.

Los, loz, *laude*, *o lode*, *pregio*, loor, alabança, loa.

vne

vne Losenge, *Vn quadro di pittura*, iosa, quadro de virdo.

vn Losengier, causeur, flatteur, *Vn simulatore, lusinghiero*, lisonjero.

L'ossee, esgout de nauire, *La sentina della naue*, sentina.

Lot, *Ventura caso loto*, suerte.

Lot de six mesures, vn pot, *Vaso com'vna pignatta mà senza manico, che tiene sei misure*, cangilon.

Lotir, *Cauar le sorti*, echar suertes, sorteat.

Lote, *Pesce, come lampreda*, pesce como lãprea.

Loüable, louablement, *Lodeuolmente*, loable, loablemente.

Loüage, voyez loüer, *Togliere, o dare a piglione*, alquiler, arrendamiento, &c.

loüange, *Laude, honore, pregio, lode*, loor, loa, alabança, encarecimiento, abono, abonança,

Louanger, *Vedi louër*, vee louer.

Louche & bigle, *Losco, berlugio*, turnio, visojo, tuerto, vizco.

Louche, cueilliere, *Cucchiaro*, cuchara.

Louchet, *Zappa, piccone, vanga*, açadon, çapa.

Loudier, lodier, couuerture de lict, *Coperta di letto piena di cottone*, cobertor, alcatifa, colcha, fraçada.

vn gros Loudier ou paillard, *Vn gran ruffiano o putaniero*, grande ruffian, putañero.

vne grosse Loudiere, *Vna putana, lorda, & villana*, puta, carcauera.

Louer, *Laudare, pregiare, stimare*, loar, alabar, encarescer, ebonar.

Loüé, *Laudato, pregiato, stimato*, alabado, loado, encarecido.

Loüer vne maison, *Allegare vna casa*, alquilar vna casa.

qui est Loué, *Allogato*, alquilado.

bailler ses terres à Louage, *dare le sue terre ad affitto*, arrendar heredades.

Loüager, *Allogatore di casa, o d'altro*, alquiladero, rentero.

Loüer, *Allegare*, alabar.

Louër & remercier Dieu, *Laudare, & ringratiare Dio*, alabar das graçias à Dios.

Louër quelqu'vn, *Laudare qualche vno*, alabar à alguno.

Louër iusques au ciel, *Lodare fino al cielo*, ensalçar alabando.

Loué *Lodato, pregiato, stimato*, alabado.

Loueur, *Lodatore, pregiatore*, loador, alabador

Louëur, *Colui che prende rendita, o che la paga*, rentero, alquiladero,

Louëurs ou fermiers des ports & passages, *affituali de porti, & de passagi*, almoxarifes, portazgueros.

Louëresse, *Laudatrice, o laudatora*, loadora.

Loup, garou, *Lupo, che mangia gli huomini*, coco, tarasca.

vn Loup, *Vn lupo*, lobo.

Loup cetuier, *Lupo ceruiero*, lobo cerual.

Appartenant à vn Loup, *cosa ch'appartiene a lupo*, lobuno, lobezno.

Loup poisson, *lupo pesce*, sollo pescado.

Loupe, *lupa, o gonfia*, seca, deuiesso.

Louueteau, *lupiccino, o lupetto*, lobillo, lobito.

Louuiere, soutane, *veste foderata di pelle di lupo*, loba, sotana, lobera.

Lourd, *grossolano, goffo, balordo*, grossero, tosco.

Lourdaut, *grossolano, bestiale, stordito*, modorro, bouo.

Lourdault & mal-auenant, *rustico, villano, mal-uenẽte*, rustico, mal'asseado, malaliñado.

Lourdin, *rustichetto, villancello*, villancillo, cosio, badajo.

Lourdement, *grossamente, rusticamente*, bastamente, toscamente, rusticamente, grosseramente.

Lourdise, *gofferia, grossezza, ignorantia*, grosseria, tosquedad, pachochada.

Lousche, *vedi louche*, vee louche.

Loucher, *guardar squercio, o lusco*, entortar, los ojos.

vn Loutre, *vna londra, animalo conosciuto*, lodra, nutria.

Louue, *vna lupa*, loba.

Louuete, louuette, vne tique, *mosqua cagnina, tafano*, garapata, rezno.

Loüuetier, *cacciatore di lupi*, caçador le lobos

Louuich. i. allouuy, *goloso, ingordo, lupo*, gloton, garganton, hambriento.

Louuier, *cauerna, o tana di lupo*, lobero.

Loy, *legge*, ley.

vne Loy doulce, *vna logge dolce, & piaceuole* Ley blanda.

Loy fascheuse & difficile à porter, *legge difficile, & graue a soportare*, ley rigurosa, dura, estrecha.

comme la Loy ordonne, *come la legge comanda*, segun la ley lo manda.

selon la Loy, *secondo la legge*, por ley, segun la ley.

Loix & ordonnances, *leggi & statuti*, leyes y prematicas.

bailler Loix, *dar leggi*, dar, poner leyes.

contredire à la Loy, *contradire alla legge*, contradezir, contrariar à la ley.

faire des Loix, *fare leggi*, establecer leyes.

qui fait vne Loy, *colui che fa vna legge*, hazedor, autor de vna ley.

Loyal, *leale, fidele, sincero*, leal, fiel.

Loyallement, *lealement*, lealmente.

Loyauté, *lealtà, fedeltà*, laeldad, fieldad.

Loyaulment, *lealmente, fidelmente*, lealmente.

Loyer, *guiderdone, premio, salario*, galardon, premio, sueldo.

gaigner Loyer, *guadagnare salario*, ganar sueldo, salario, gajes.

ſans loyer, *ſenza ſalario, in dono*, gratuitamente, ſin ſueldo, debalde.
Los, *Laude o lode & pregio*, loor, loa, alebãça.
donner grand Los, *Laudare grandemente*, grandes alabanças dar.
Lozenge, *vn quadro di pintura, o di pietra, o di vetro*, quadro, quadrado de piedra o vidro.

L V

Lu, *Lume, chiarezza, ſplendore*, luz.
il n'y a ne feu ne Lu, que nous prononçons. leu, pour rimer auec feu, *non vi è ne fuoco ne lume*, no ay fuego ni luz.
Lubin ou pluſtoſt lupin, *Lupo marino*, lobo marino.
Lubricité, *Lubricità, luſuria*, lubricidad.
Lubrique, *Lubrico, ſdrucciuole, ſdrucciolo ſo*, lubrico.
Lubriquement, *Lubricamente, ſmucciuolmente*, lubricamente.
vn Luc ou Luth, *vn liuto da ſonare*, laud.
enſeigner à iouër du luc, *inſegnare a ſuonare di liuto*, enſeñar à tañer laud.
Lucarne, *fineſtra del tetto, luminarello*, ventana del techo o tejado.
Lucratif, *profitteuole guadagnoſo*, ganancioſo.
lucratiue, le gain ou lucre, *il profitto il guadagno*, la ganancia, logro.
ſuiure la lucratiue, *ſeguire il profitto, & l'vtile*, andar tras el intereſſe.
la Luette, *Linguetola, o canna della gola*, gulilla, campanilla, gallillo.
mal de Luette, *rumore, infiatura della gola*, hinchazon del gallillo.
Lueur, *lume, raggio, ſplendore*, rayo, reſplandor, luſtre.
la Lueur de l'or, *Lo ſplendor dell'oro*, luſtre del oro.
Ietter vne Lueur comme d'or, *gettare come vn ſplendore dell'oro*, echar rayos.
Lugubre, *Lugubre, funerale, doglioſo*, lobrego.
Lugubrement, *Lugubramente, funeſtamente*, lobregamente.
dueil Lugubre, *duolo funebre*, duelo, luto.
Luicte, *Lotta combattimento, conteſa*, lucha.
appartenant à la Luicte, *ch'appartiene alla lotta*, luchadera coſa.
Luicter, *Lottare, fare alle braccia*, luchar.
des brayes à luicter, *calze per lottare*, bragas de luchador.
Luicteur, *lottatore*, luchador.
à la mode des Luicteurs, *al modo de lottatori*, à la luchadora.
Luictement, *lottamento*, por la lucha.
Luire, *lucere, ſplendere, illuminare*, luzir.
Luire quelque peu, *lucere qualche poco*, luzir, vn poco.
Luire au trauers, & d'outre en outre, *lucere da vn lato all'altro, trallucere*, traſluzir.
qui Luict d'outre en outre, *quello che tralluce di parte in parte*, traſluzido.
Luiſant, *lucente, lucido, riſplendente*, luziente, ludo, rayoſo.
fort luiſant, *molto lucente*, muy luzido.
Luite, *vedi luicte*, vee luicte, &c.
vn Luiton, Gobelin, *il foletto ſpirito familiare*, trazgo, duendo (luzir.
Lumer.i luire ou allumer, *lucere, reſplendere*,
Lumiere, *lume, luce, ſplendore*, luz, lumbre.
Lumiere luiſante, *lume reſplendente*, luz clara
Lumiere obſcure, *lume obſcuro*, luz obſcura.
qui fuit la lumiere, *che fugge il lume*, coſa que huye la luz.
mis en Lumiere, *meſſo in luce*, ſacado à luz.
priué de lumiere, *priuo di lume, vn cieco*, ciego, ſin luz.
Lumignon, *il lucignolo della lampa*, mecha, padeza, pabiſa, pauilo, torcida.
Lumineux, *luminoſo, reſplendente*, luminoſo, luzido, lumbroſo.
Luminaire, *luminaria, o luminamento, il cirio*, luminaria, cirios.
Lumillette, *Eufroſina, herba*, eufraſia, yerua.
Lunaire, *lunario*, lunario, lunar.
Lundy, *lunedy*, Lunes.
Lune, *lune*, Luna.
Lune fort reſplendiſſante, *luna molto chiara*, Luna clariſſima.
Lune qui luict toute la nuict, *luna che luce, tutta la notte*, Luna que luze toda la noche. (guante de luna.
le decours de la Lune, *il corſo della luna*, mẽ
la nuict en laquelle la Lune ne luit point, *la notte in cui la Luna non luce*, noche ſin luna
quand la lune ſe couche, *quando la luna tramonta*, el ponerſe la Luna.
appartenant à la Lune, *appartenente alla Luna*, coſa lunares.
la rondeur de la Lune, *la retondità, o la tondezza della Luna*, la redondez de la Luna.
le temps entre la nouuelle & vieille Lune, *il tempo, che è tra la noua & vecchia Luna*, interlunio.
dernier quartier de la Lune, *l'vltimo quarto della Lune*, quarto poſtrero de la luna.
pleine lune, *la piena luna*, luna llena.
nouuelle Lune, *la luna noua*, luna nueua.
Lunaiſon, *il tempo di farſi la luna noua*, tiempo de hazerſe la luna.
Lunatique, *lunatico*, alunado, loco, atreguado.
Lunettes, *ecchiali*, antojos, eſpejuelos.
L'vn, *l'vno*, el vno.
L'vn & l'autre, *l'vno & l'altro*, ambos à dos.
Lupin, *lupino ſorte di legume*, altramuz, atramuz, entramoços.
Lus, brochet, *luccio peſce*, lucio, brechete.
Luſeau, tombe, *tomba ſepolcro, ſepoltura, foſſa*, luzillo, ſepultura.

Luſtre,

Luſtre, beau luſtre, *Luſtre, ſplendore*, luſtre, lindo, luſtre.

Lut, *Luto, fango pantano*, lodo, cieno, fango.

Luter, *infangare, impantanare*, enlodar, enſuziar con lodo.

Lute, luter, *vedi luicter*, vee luicter, &c.

Luth, *vedi Luc*, vee luc.

vn Lutin, *Foletto, ſpiritto, diabolico*, Traygo duende.

Luxure, *Luxuria, carnalità, libidine*, luxuria, ſenſualidad.

Luxurieux, *Luxurioſo, libidinoſo*, luxurioſo

Luxurieuſement, *Luxurioſamente, carnalmente*, luxurioſamente.

Luy, *egli, ei, eglino, queſto, queſtino, lui*, el.

C'eſt lui ſans autre, *egli è lui ſenza altro*, el miſmo es, no es otro.

L Y

Lyce, *Lizza, o tela, o tenda da gioſtrare*, correndilla, tela de juſta.

Lyre, *Lira, ſtromento da ſonare*, inſtrumento muſico, lyra.

qui iouë de la lyra, ou chante ſur la lyre, *coluiche ſuona & cantanella lira*, tañedor deſto.

Lyſimachie, *Liſimacchia, herba*, lyſimachia, yerua.

Lytargire, eſcume d'argent, *litergerio, ſpuma d'argento*, almarraga, eſcoria de plata.

M A

MA, *mio, di me*, mi mia.

Macault, magault, *ſacco o biſaccia occulta*, alforija, bollon.

Macerer, macerer ſon corps, *macerare, domare la ſua carne*, macerar ſu cuerpo.

Machecoulis, *Vna canoniera*, tronera.

Machefer, eſcume de fer, *ſchiuma di ferro*, eſcoria de hierro.

dent Macheliere, *dente maſcelaio*, muela.

Machine, *Machina*, maquina.

Machiner, *Machinare*, maquinar.

Maſcher *vedi maſcher*, vee maſcher.

Machinateur, ingenieux, *ingeniero*, tacador. ingeniero.

Machination & tromperie, *Machinatione, ingano, frode*, trampa.

Maſchoire, *Maſcella*, quixada, mexilla.

Machotter, *Maſticar come vna vecchia*, maſcarcomo vieja.

du Macis, *del Maci, foglia di muſcata*, macis, hojade auez moſcada.

Macors. i. chauſſetrapes *bragoni curti, & gonfi*, abrojos.

Macquereau, maquerau, *ruffiano, tabachino*, alcahuete mandillete, mandillon.

Marc, *Marchia o feccia di coſe liquido*, borras, hezes, aſſientos.

Marc, corde de nauire en loſenge, *corda di naue*, ſoga de nauio.

Macroule, diable de mer, *folaga, vccello diauolo di mare*, cercera muy prieta, fulga.

Maculatures pour enueloper, *carta ſtraccia*, papel de eſtraça.

Macule, *Macchia, bruttura*, macula, mancha, tacha, manzilla.

Maculer, *macchiare, imbrattare*, macular, tachar, manzillar.

Maculé, *macchiato, ſporcato*, maculado, tachado, manzillado, amanzillado.

Madré, *Macchiato, ondeggiato*, ondeado, creſpo, ondoſo, torcido.

bois Madré, *legno macchiato & ondeggiato*, madera, ondeada.

Magazin, arriere boutique, *Magazzino*, almazen.

Magdaleons, *empiaſtri larghi*, emplaſtros iargos.

Magicien, *Magico incantatore, ſcongiuratore*, magico, encantador

Magie, *arte magica*, arte magica.

Magiſtrat, *Magiſtrato*, Magiſtrado, corregidor.

par ordonnance du Magiſtrat, *per ordine del magiſtrato*, por orden del corregidor.

Magnanime, *Magnanimo, valoroſo*, magnanimo.

Magnanimité, *Magnanimità, grandezza di cuore*, magnanimidad.

Magnanimement, *Magnanimamente, valentemente*, magnanimamente.

Magnificence, *Magnificentia, gran pompa*, magnificentia.

Magnifique, *magnifico, ſontuoſo*, magnifico.

Magnifique & honorable, *Magnifico & honoreuole*, magnifico, honoroſo.

Magnifiquement, *Magnificamente, alla grande*, magnificamente.

parler trop magnifiquement, *parlare troppo con magnificenza*, hablar demaſiado, hinchado.

Magnifier, *magnificare, eſſaltare, celebrare*, encarecer, engrandecer, magnificar.

Magnitude, *Magnitudine, grãdezza*, grãdeza.

Mai, May à paiſtrir pain, *Madia dà intrider il pane*, hintero a maſſar pan, arteza.

Mai, May, mois de May, *Maggio, meſe*, maio mes.

vn mai ou May, *Maggio vn albero ſuelto, ſbarbato, che ſi pianta auanti le caſe*, mayo arbol de enamorado.

vne Maict ou huche, *Vno granaio, o granda arca da grano*, troxe, arca para pan.

Majeſté, *Maeſtà, grande apparenza*, mageſtad.

Majeur, *Maggiore, principale*, mayor, mayoral.

Magnan, chaudronnier, *Magnano fabro*, calderero.

Maigre, poiſſon de mer, *rombo, peſce di mare*, ombo

ombo pesce.
Maigre, macilent, *magro, macilente*, magro, flaco, ahilado.
Maigre & descharné, *magro, scarno, minuto*, flaco, magro.
Terre maigre, *terra magra*, tierra flaca.
Fort maigre, *molto magro, & secco, & ossuto*, muy puesto en los huessos.
Estre maigre, *essere magro & estenuato*, flaco estar.
faire maigre, *fare diuenire magro*, parar flaco.
Maigrete, *magrezza*, magrura, magreza.
Maigreur, *magrezza*, flaqueza
Maigrement, *magramente, paueramente*, magramente.
Maigue, mairgue en Auuergne. i. du laict clair *del sero di latte*, suero, agua de leche.
Mail, maillet, *maglio o mazzo, o pustello*, maço, martillo, maçuelo.
La maille en l'œil, *la macchia nell' occhio, cateratta*, nuue del ojo, cataracta.
Maille de rets ou filé, *maglia di rete*, malla de red, ojo.
Cotte de maille, *vna camicia di paglia*, cota de malla.
Maillé, *armato di camicia di maglia*, armado de cota.
faiseur de mailles, *magliatore, che fa le maglie*, malloro.
Maillet, mail, *martello, o marteletto*, maçuelo, martillejo.
Maillet de bois, *mazzuolo di legno*, maço sordo.
Mailleton crocette, *germoglio d'albero*, pimpollo, renueuo.
Vn maillon, *vn nodo di vincio, o vinco*, ñudo de mimbre, o de junco.
maillot, *pezze & fascie da bäbini*, pañal, faxa.
Le maillot des petits enfans, *le fascie & le pezze, da fasciare i figliuolini*, pañal, faxa, mantilla.
Quand il estoit en maillot, *essendo in fascie, & in culla*, siendo niño de cuna.
Main, *mano*, mano.
à mains entrelassées, *à mani intrecciate*, à manos enlaçadas.
La main dextre, *la mano destra, o diritta*, mano derecha, la diestra.
la main senestre ou gauche, *la mano sinestra, o stanca, o manca*, mano yzquierda, siniestra
Mains estenduës, *mani distese*, manos tendidas.
Mains ouuertes, *mani aperte*, manos desplegadas y abiertas.
Main seure à jecter, *mano sicura in trarre, o gettare*, mano certera.
Main qui fait des gestes, *mano che fa gesti & atti*, mano que juega. (en mano.
De main en main, *di mano in mano*, de mano
Fait de la main, *fatto con mano*, hecho à mano.
Aller à la main gauche, *andare alla mano stanca*, tirar à mano yzquierda.
Qui n'a qu'vne main, *che non ha che vna mano*, manco, de vna manomenos.
Main mise, *posta la mano*, por el ponerla mano.
Vne main de papier, *vn quinterno di carta*, mano de papel.
main, soir & main. i. matin, *mattina & sera*, mañana, tarde y mañana.
Demain, *domani*, mañana, de mañana.
mainsné ou moinsné, ou maisné, *minore figliuollo*, hijo menor.
Maint, maintes, *molto assai, più*, mucho, munmunchos.
mainte, maintes. *molti, assai, piu assai*, mucha, muchas, munchas.
Maintenant *hora adesso, al presente, tutt'hora*, ahora, luego, ya.
Maintenance, *mantenimento, mantenentia*, maintenencia, amparo.
Maintenir, *mantenere, osseruare*, amparar, mantener.
Maintes fois, *molte volte, assai, fiate*, muchas vezes.
maintien, geste, *gesto sembiante, atto*, ademan, semblante, gesto, action.
Maintien, *protettione, guardia, difesa*, ampara, mantemiento.
Maire, majeur, *maggiore*, mayoral.
Mais, *ma, però, imperoche*, mas, pero, empero.
mais bien plus, *mà molto più*, antes, mas, ayna.
Mais certes, *ma certo*, mas ciertamente.
Mais pour vray, *ma di vero*, mas por verdad.
Mais qui plus est, *ma che monta piu*, lo que mas es.
Mais huy, *ma hoggidi*, de hoy mas, en adelante.
Maisné, puisné, *minore figlio*, hijo menor.
Vne maison, *vna casa, o maggione, o stantia*, casa, morada, meson.
Maison de trois estages, *casa de tre solari, o solai, l'uno sopra l'altro*, casa de tres entresuelos o altos.
Maison à louër, *casa da affittare, casa lotanda*, casa por alquillar.
La maison de la ville, *il palazzo della signoria*, casa de la villa, de ayuntamiento.
Maison magnifique, *casa magnifica & sontuosa*, casa magnifica sumptuosa.
Maison royale, *casa reale, palezzo di Rè*, Palacio Real, alcaçar.
De maison en maison, *di casa in casa*, de casa en casa.
De grande maison, *di grand casa di nobil, & famoso sangue*, de grande casa, de alto linage.

De

De bonne maiſon, *nobile di buona caſata*, de ſolar muy conoſcido.

Maiſon des ſimples innocens, *caſa di gente ſimplice, & innocente*, caſa de locos, de los orates.

Maiſonnette, *caſetta, caſuccia*, caſilla.

Maiſonnette de guet, *guardiola ſtantietta da fare la guardia ſu le mura*, garita, aralaya.

Maiſonner, baſtir maiſon, *fabricare, edificare*, labrar caſa, edificar.

Maiſonnement, *fabrica, edificio*, labor, edificio

Maiſtre, *patrone, ſignore*, amo, ſeñor, maeſtro, maeſe.

Maiſtre de poſtes, *il maeſtro delle poſte*, correo mayor.

Maiſtre d'hoſtel, *maeſtro di caſa*, mayordomo

Le Maiſtre de l'œuure d'vne Egliſe, *operatore di chieſa*, obrero de Yglesia.

Le maiſtre queux, *il cuocco maggiore*, cozinero mayor.

Maiſtre d'eſcole, *maeſtro da ſcuola*, maeſtreſcuela, maeſeſcuela.

Vn ſecond Maiſtre, *vn pedante*, pedante.

Faire le maiſtre, *fare il maeſtro*, hazer del mandon.

Maiſtreſſe, *vna maeſtra*, ſeñora, ama, maeſa.

Maiſtrier ou maiſtriſer, *ſignoreggiare, reggere, gouernare*, ſeñorear, mandar, enpoderar, enſeñorear.

Maiſtriſe, *magiſtero, gouerno*, maeſtria, ſenoria o ſeñorio, mando.

Mal, *male, maleficio*, mal o maleficio.

Mal de poictrine, *mal di ſtomaco*, pechuguera, mal de pecho.

Vn mal qui vient ſoudain, *male che viene all' improuiſo*, mal ſubito.

Mal de bouche aux enfans, *male che viene alla bocca a bambini*, aluatazos.

Ce mal recherra ſur moy, *queſto male mi cadera adoſſo*, en mi dara eſſe mal.

Mal S. Fiacre, *le morici, enfiamento della vene del ceſſo*, almorrana ciega ſin ſangre.

Endurer du mal, *ſofferire el male*, ſufrir el mal.

Tu le prens mal, *tu l'entendi male*, mal los tomas o entiendes.

Mal gracieux, *male gratioſo, ſcorteſe*, deſagraciado.

Mal, malement, *male, malamente*, malamẽte.

Malade, *malato, infermo, indiſpoſito*, enfermo, malo.

Fort malade, *molto malato, & mal ſano*, muy malo, enfermo.

Malades, *malati, infermi*, enfermos.

Deuenir malade, *ammalarſi, infermarſi*, enfermar, adoleſcer.

Eſtre malade, *eſſere malato*, eſtar malo, enfermo.

Eſtre fort malade, *eſſere molto malato*, eſtar (muy malo.

Qui eſt malade de S. Iean, *che ha il mal caduco*, por quien tiene gota coral.

Il faiſoit le malade, *egli faceua il malato*, fingio de eſtar malo.

(miſo, a:hacoſo.

Maladif, *malacioccio, infermo*, enfermo, enfermizo.

Maladie, *malatia, male, infermità*, mal, enfermedad, dolencia.

Continuelle maladie, *malatia continua*, enfermedad continua.

La maladie S. Main, *malatia di rogna come ſcabbia, o lepra*, cierta roña de lepra o çaratan.

Gaigner vne maladie, *guadagnare vna malatia*, cobrar enfermedad

Releuer de maladie, *leuarſi di malatia*, ſalir de dolencia y enfermedad.

La maladie ſe rengrege, *la malatia peggiora*, el mal ſe encona y empeora, el mal ſe arrezia.

Reſchapper de maladie, *ſcampare di malatia*, eſcapar de enfermedad.

Maladerie, *infermaria*, enfermeria.

Maladroict, *malconcio, indiſpoſto*, toſco, torpe, deſaliñado

Maladuenture, *male auenturato, diſgratiato*, mala jentura.

Maladuis, *male & cattiuo penſiero*, malauiſo, finieſtro auiſo.

Malaiſé à faire, *male ageuole a fare*, difficultoſo à hazer, difficil.

Fort malaisé, *molto difficile*, muy arduo y dificultoſo.

Malaisé à croire, *male ageuole a credere*, difficil, malo de creer.

Malaiſement, *difficilmente*, difficilmente.

Malaiſance, *ſcomodità*, deſcomodidad.

Malandres de cheuaux, *mal di caualli, lo ſparagagno*, mal de cauallos, axuagas.

Mal appris, *mal creato, inciuile*, mal criado, deſcomedido.

Vn malart, canart de riuiere, *vn anatra di fiume ſaluatica*, anade ſaluage.

Mal-auenant & de mauuaiſe grace, *ſtolto, balordo, inſenſato*, tonton, deſaliñado.

Mal-auiſé, *male acorto, imprudente*, malauiſado, malmirado.

Mal caduc, *mal caduco*, morbo caduco, gota coral.

Mal content, *mal contento* mal contento.

Malcus, *ſpada, cóltello, cortelaẓẓo*, cuchillo.

Male, *bolgetta, o valiſetta da portare allo arzone del cauallo*, balija, mochila, barjoleta.

Malette, *ſacchetta, biſaccia da paſtore*, maleta, çurron, alforja, xaque.

Vn malier, *vn cauallo da ſoma*, bagaje, caual-lo de ſoma o carga, maletero.

Enfant maſle, *figlio maſchio*, hijo varon.

Malediction, *maledittione*, maldicion.

Les malefaçons des procez, *le cattiue procedure de proceſſi*, deſçuydos en pleytos.

male-

Maleficc, *maleficio*, maleficio.
Maleficié, *infetto, guasto, corrotto*, infesto, gastado, maleficiado.
Maleficié par charme ou sorcelerie, *ammaliato; incantato*, hechizado, aojado.
Malegrace, *poca gratia, sgarbato*, mala gracia.
Malement, *malamente*, malamente.
il me va Malement, *mi và male*, mal me va.
malencontre, mal'encontre, *cattiuo scontro*, malencuentro, desdicha, malaguero.
Mal'encontreux, *disgratiato, sfortunato*, desgraciado, desdichado.
Malengin, *fraude, inganno, dolo*, fraude, engaño, dolo.
Malcroste, *taglie, grauezze, imposítioni*, maltote, pecho.
Malfaisant, *malfattore, maleficioso, o maleficio* malhechor, maleficio.
Malfaicteur, *colui, che opera male*, malhechor
vn Malfaict, *vn fatto iniquo, & maluagio*, hecho ruyn, maleficio.
Malhabile, *mal atto, goffo, balordo*, torpe, bouo, tonto.
Mal hardy, *vile codardo poltrone*, couarde.
Malheur, *disgratia, cattiuo, accidente*, desgracia, desdicha, desuentura, desastre.
né de malheur, *nato per malfare*, nascido por malhado.
portant malheur, *recando disgratia*, aziago, malhadado.
à la malheure, *in malhora, in mal punto*, en hora mala.
Malheureux, *infelice, sfortunato, disgratiato*, desdichado, desuenturado, astroso, desastrado, mallogrado, negro, desanfortado, malauenturado, desafortunato.
Malheureusement, *infelicemente, sfortunatamente*, desdichadamente, malauenturadamente.
Malice, *malitia, tristitia, inganno*, malicia, austucia, engaño, maldad.
Malice finement pourpensée, *malitia astutamente pensata*, maldad, sobrepensada.
Malice naturelle, *malicia naturale, inclinatione al male*, ruyn inclinacion.
de ma propre Malice, *di mia propria malicia*, por mi maldad propria.
Malicieux, *malitioso, cattiuo, astuto*, malicioso taymado.
Malicieusement, *malitiosamente, astutamente*, maliciosamente, taymadamente.
Maling & mauuais, *maligno, & tristo*, maliño, malicioso.
Malignité, *malignità, maluagità*, malignidad, malicia.
Malignement, *malignamente, maliciosamente*, malignamente, maldadosamente.
Malette, bourse, *bolgia di cuoio da portare denari*, xaques, bolson, maleta.

Malmener, *trauagliare, mal condurre*, correr, vexar.
Malotru, paure malotru, *auaro, misero, stretto*, mezquino.
Malplaisant ou maulplaisant, *mal piaceuole, rincresceuole, disgradeuole* desgraciado.
Maltalent, malthalent, *mal volere, maligno, tristo*, ruyn pecho y voluntad estragada.
Maltraictement, *male trattamento*, malacogimiento.
Maluaisie, vin de maluaisie, *maluasia*, maluazia.
Malvueillant, *maleuolo, odioso*, maleuolo, malqueriente.
Malvueillance, *maleuolentia, odio*, maleuolencia, malquerencia.
Malvoisie, *vedi maluaisie*, vee maluaisie.
Mal vouloir, *valuoler, odiare*, malquerer.
Mal-voulu, *mal voluto, odiato*, malquisto.
M'amie, mon amie, *amica mia*, amiga mia.
mammelle, tette, *mammella, poppa, tetta*, teta, vbre.
Dés la mammelle, *dal latte, & dalla culla*, desde la teta.
femme mammelue, *donna che ha gran poppe*, muger de gran teta.
Manables maisons, *casa habitabile*, habitables casas.
Manans & habitans, *habitanti, & loggianti*, habitantes y moradores.
le manche d'vn habillement, *la manica d'vna veste*, manga de vestido, manija.
le manche de la charrue, *il manico dell aratro*, esteua, manzera.
vn manche, *vn manico, vna impugnatura*, puño, cabo, empuñadura.
le manche d'vn cousteau, *il manico d'vn coltello*, cachas.
Manches de maille, *maniche di maglia*, mãgas (de malla.
Manchettes, *manichini, polici*, manguillas, puños, postizos, peñetes.
Manchon ou mancheron, *manicotto da donna*, regalillo.
manchot, *mãcino, che ha vna sol mano*, manco.
mand, mandement, *mandato o mandamento, o commandamento*, mando, mandado, libranca, mandamiento.
mande, manne du Ciel, *mana, ruggiata rappresa*, mana.
mande, manne, banne, panier, *paniere, cestone, sporta*, cesto, espuerta.
de la mandegloire, *della mandragora*, mandragora.
mander, *auisare per lettere, o per messo*, auisar, llamar por carta o mensajero.
mander les nobles, *chiamare la nobiltà del paese*, hazer junta de nobles.
mander quelqu'vn, *chiamare, altrui*, llamar alguno.

mander parauant, *mandare inanzi*, mandar primero de palabra.

mandement, *mandamento, impositione*, mandamiento, mandato.

mandibule, *mascella*, quixada.

mandragore, *mandragora*, mandragora.

manequin, mannequin, *cefetta, o panieretto*, ceftica.

manequinage, en edifices, *opera guasta in fabrica*, obra tallada en pared.

manes, *anime, o alme*, almas.

manger, *mangiare*, comer.

manger d'vn bon appetit, *mangiare con apetito, & con gusto*, comer con grana y buenos azeros.

le manger, la viande, *il mangiare, il cibo, la viuanda*, el maniar, la comida.

on mange, *si mangia*, comese.

blanc mangé, *del mangiare bianco*, manjar blanco.

a demi mãgé, *mezzo mangiato*, medio comido

demangement, demangeure *pizzicore, mangimento, o rodimento*, comezon, prurido.

mang'ues, viandes de Sanglier, *viuanda, o cibo di cingiale*, comida del jauali.

mangeur, *mangiatore*, comedor.

mangeaille, *mangiamento, pastura, viuanda*, comida, manjar, vianda.

mangeoire creche, *mangiatoia, presepio*, pesebre.

maniable, *tratabile, gentile, humile*, tratable.

manicles, *manette di ferro per prigioneri*, esposas de hierro.

manicordion, *manacordo, stromento da sonare* manicordio, clauicordio.

manie, fureur, *furia, inconstantia, inconsideratione*, furia, locura, desatino, mania.

maniaque, furieux, *folle, insensato, furioso*, loco, furioso, maniaco.

manier, *maneggiare, toccare, palpare*, manejar, manosear, tratar, palpar, souarar.

maniable, *che si puo toccare, & maneggiare*, palpable, tratable.

maniement, *maneggimento, palpamento*, manejo, manoseamiento, souajadura.

maniere, *maniera, modo*, modo, manera, so, costumbre.

à la maniere, *alla maniera, second'il costume* à maneta.

en plusieurs manieres, *in molte maniere, in molte guise*, en muchas maneras.

par maniere de dire, *per maniera di dire, per vsanza di dire*, à manera de dezir.

de ceste maniere, *in questa maniera, in questa guisa*, de aquella manera, desta manera.

manifacture, manufacture, *manifattura, fattura, operatione*, manifactura, hechura, facion.

manifeste, *manifesto, noto*, manifesto, notorio, claro.

manifester, *manifestare, palesare, discoprire*, manifestar, descubrir, declarar.

manifestement, *manifestamente, chiaramente, euidentemente*, manifestamente, à la clara, conocidamente, abierramente.

la manne du Ciel, *la manna del Cielo*, mana del Cielo.

Manne, banne, manne, *canestra, cesta, paniere*, canasta, cesta, panera

mannequin, *panieretto, cestretta*, cestica.

mannequin, *vn huometto, vn picciolo huomo*, hombrezillo.

manoir, *indugio, dimora, posamento*, manida, morada, posada.

manople, *manopola di ferro*, manopla.

manottes, menottes, *manette di ferro da prigionero*, esposas de presos, prisiones.

manouurier, *manuuriero, operaio, che lauora alla giornata*, peon, official mecanico, jornalero, bracero.

manque, *difetto, mancamento, necessità*, falto, manco.

mãqué, *diffettuoso, mancato, difalcato*, faltado.

manquer, defaillir, *mancare, difalcare, diminuire*, faltar, mancar, menguar.

vne mante veluë, *vna cappa di frisca, o mantello*, capa frisada, çamarra, manta.

manteau, *cappa, mantello, tabaro*, capa, herreruelo, manteo.

manteau viel & vse, *cappa, o mantello vecchio & vso*, capa rayda.

mãteler, *mantello di guerra*, manta de guerra.

manuel, argent manuel, *denaro contante*, manual, dinero contado.

manumission, *liberatione*, manumission, hortamiento.

manutention & defense, *difesa, liberatione, scudo, riparo*, manutencion.

maquereau, *rufiano*, alcahuete, maudillon, rufian, mandillete, tercero.

maquereau bastard, *cauallo marino*, cauallo marino. (huetear.

estre maquereau, *essere rufiano*, terciar, alca-

petit maquereau, *vn rufianetto*, alcahuetejo, ruffiancillo.

maquereau poisson, *vna sorte d'anchioe molto picciole*, alache. (tercera.

maquerelle, *rufiana*, alcahueta, mandillete,

maquerellage, *rufianesimo*, alcahueteria.

maquereller, *rufianare*, alcahuetear.

maquignon de serfs, *mercante de schiaui*, mercader, de esclauos y corredor.

maquignon de cheuaux ou autres choses, *mercante de caualli*, ganadero, corredor de bestias.

marais, *lagume, o valle di canelle, o palude*, pantano, palude.

marastre, *matrigna*, nadastra.

maraud,

Maraud *furfante, furbo, mendico*, pordiosero, mendigo picaro, mormorador.

Marauder, *furfantare, mendicare*, picarear, mendigar.

Marauderie ou marauderie, *forfantaria, mendicità*, mendicacion, picardia.

Marbre, *marmo*, aljox, marmol.

Marbrin, de marbre, *opera, lauoro di marmo*, cosa de marmol, mamoleño

Marbrier, *intagliatore di marmo*, cantero de marmol.

Petite colomne de marbre, *colonna picciola di marmo*, marmojejo.

Le marc de toutes choses, *l'auanzo di tutte le cose o la feccia*, borraz, herez, casca.

Le marc des medecines, *l'auanzo o resto delle medicine*, borras de medicinas.

Le marc des raisins, *la vinaccia dell' vua*, granillo de la vua, burujo, borujo.

marcassin, *vn porchetto d'vn anno*, cochinillo, cochino que no puede fresar.

marcassite, *marchesita, pietra*, marquesita, piedra.

marchand, *mercante*, mercader, merchante, (mercero.

marchand de soye, *mercante di seta*, mercader de sedaz, geliz.

marchander, *mercantare, vendere & comperare*, comprar, mercar, regatear, mercadear.

La marchandise, *la mercantia*, mercaduria, mercantia, merceria.

marchandises fardées, *mercantia falsificata*, mercancias falsadas.

marché, *mercato, piazza*, mercado, çoço plaça, vendeja.

marché aux raisins, *il mercatore dell' vua*, almunecar.

Le marché aux herbes de jardins, *il mercato o la piazza dell' herbe d'horto*, plaça de hortaliza y verdura.

Le marché au poisson, *il mercato del pesce, la pescaria*, pescaderia.

Vendre à bon marché, *vendere a buon mercato*, vender barato.

marche, degré, *gradi, scaglioni*, grada, escalon.

marches ou frontieres *confini, termini, frontiere di paese*, linderos, confines, comarcas.

Les marches d'vn Royaume, *confini, termini, o limiti d'vn regno*, limites, oras, terminos de Reyno.

Vn marche-pied, *vna banchetta, o vno banca-letto da letto*, peaña, banquillo, rodapies.

marcher, *andare, caminare, gire*, marchar, caminar, andar.

marcher outre, *passare oltra, trapassare, gire inanzi*, marchar, caminar, passar adelante.

marcher par dessus, *andare per sopra*, caminar por encima.

marcher roide ou viste, *caminar forte & presto*, caminar à priessa.

marchez viste, *andate presto, veloce & ratto*, caminad de presto.

Qui marche en dehors, *che ha i piedi storti*, patituerto.

marchement plus outre, *il passare auanti*, por el passar adelante.

marchure, *andatura*, andadura.

Vn marchis, *la pedata di piedi, vestigio, traccia, orma*, pisadas, huelle.

marcotte, marquotte, *il pampano o il capriolo della vite*, tijera de vid, mugron, majuelo.

la mardelle d'vn puits, *l'orlo del pozzo*, brocalo, brocal de pozo.

mardi, *martedi*, martes.

Le mardi gras, *il martedi di carneuale*, mardecarnestolendas.

Vne mare, *vna laguna o pantano, o palude*, pantano, laguna, charco, aguaçal, alberca.

marée, *pesce di mare*, pescado de mar.

marée, tempeste, *borasca, tempesta marina*, mareta, borrasquilla, marea.

Tourmenté de la marée, *fortuna o procella di mare*, mareado.

marescage, *la costa del mare o luo o fangose*, matisma, pantano, palude, atolsadero.

marescageux, *luogo paludoso & pantanoso*, pantanoso, paludoso.

Vn mareschal, *malischalco, che ferra caualli*, herrero, herrador.

mareschal, medecin de cheuaux, *malischalco, medico del caualli*, albeytar.

Les mareschaux, *i maestri di cãpo gli officiali*, los caudillos, maessos de campo, officiales.

Le Mareschal du camp, *il maestro di campo generale*, maestro de campo general.

mareschaux des logis, *i furieri del campo*, aposentadores, furieles.

marest, *vedi marescage*, vee marescage.

La marge d'vn liure, *le margine d'vn libro*, margen de libro.

marger, *far margine*, hazer margen.

marguerite, nom de fleur, *margherita fiore*, vna cierta flor con pintas.

marguerite blanche, *margherita bianca*, otra especie desta flor.

marguillier, *maestro della fabriche*, maestro de fabrica.

mary, *marito o sposo*, marido, velado.

Vn mari coquu, *vn marito cornuto*, vn cornudo marido.

le mari de ma mere, *padrigno, il marito di mia madre*, padrastro, marido de mi madre.

mariage, *matrimonio*, matrimonio, casamiẽto.

Naistre de loyal mariage, *nascere di leale matrimonio*, nascer de buena muger.

Promis en mariage, fiancé, *promesso in matrimonio, sposato*, desposado.

Alliez par mariage, *legati per matrimonio*, aliados.

Faiſeur de mariages, *ſenſale de matrimoni*, caſamentero.

L'homme qui ſe marie, le marié, *colui, che ſi marita*, varon que ſe caſa, nobio.

Mariée, *maritata, congiunta per parentado*, caſada, nobio, rezien, caſada.

Mariable, *da maritale*, caſadera, nubil, maridable.

Se marier, *maritarſi, parẽtarſi*, caſarſe, velarſe.

Marié, *maritato*, caſado.

Non marié, *non maritato, donzello*, albarran, ſoltero.

Non mariée, *non maritata, donzella*, ſoltera, albarrana.

Mariement, *matrimonio*, caſamiento.

Marin, *marino che è di mare*, marino.

La marine, la mer, *la marina, il mare*, marina, mar.

Màrinier, *marinaio, che ſcorre il mare*, marinero, marean te, proel, grumete.

Marjolaine, *maiorana herba*, mayorana, almoradux.

Marjolaine baſtarde, *maiorana baſtarda, oregano*, oregaño.

Marjolaine d'Angleterre, *maiorana d'Inghilterra* tomillo, ſalſero.

Marjolet, *vno pazzarello o matuccio*, bouito, loquito.

Mariſque, *ficco ſaluatico*, genero de higo ſylueſtre.

Maritime, *maritimo, paeſe, o luogo preſſo del mare*, maritimo.

Vne marmitte, *vna pentola di rame co piedi*, marmitan, olla de cobre con pies.

Marmiteux, peneux, *penoſo, grauoſo, tedioſo*, penado, grauoſo, mohino.

Marmiton, *guataro o falcone da cuſina*, fregon, ſollaſtre, ſocarron, picaro de cosina.

Marmonner entre ſes dents, *brontolare fra denti* gruñir entre dientes, rifar.

Vn marmot, guenon, *vna marmone, o vno marmotone*, mico, gatapaus, marmota.

Marmouſets, *ogni figura, o ſatiri in architettura*, dultillos, ſatyros y figuras en architectura.

Marne, *marmo, pietra bianca*, piedra blanda.

Marone, marjolaine, *maiorana*, mayorana.

Maronnier, marinier, *marinaio, pilota, nauatiero*, marinero, nauchel.

Marotte, *vna mazzato dà matto*, porrada de loco.

Marque, *macchia, ſegno o ſegnale*, marca.

Marque, *vedi repreſaille*, vee repreſaille.

Marque, *ſegnale o ſegno* marca, ſeñal, nota.

Marque du fouër, *i ſegni della fruſta*, roncha.

Marquer, *ſegnare, bolare*, ſeñalar, marcar, bular.

Marquer à l'entour, *ſegnare di interno*, ſeñalar entorno.

Marquer de croye rouge, *ſegnare con terra roſſa, arcana detta*, almagrar.

Marqué, *ſegnato*, ſeñalado, marcado.

Marquer au coing, *coniare*, acuñar.

Marqué au coing, *ſegnato ſu'l conio*, acuñado.

Marqué au viſage, *ſegnato nel volto*, herrado en la cara.

Marqueter, *ſegnare con diuerſi colori*, enſamblar de diuerſos colores.

Marqueté, *ſegnato coſi*, enſamblando aſſi.

Marqueterie, *damaſchinata*, enſambladura.

Vn Marquis, *vno Marcheſe*, Marquez.

Marquiſat, *il Marcheſato*, Marqueſado.

Marquiſe, *la Marcheſa*, Marqueſa.

Marquote & rouſſette, *vna pianta giouine di vigna*, parrilla, tixera de vid, mugron, majuelo.

Marre, *vna marra, o zappa da vignola, o vno ſcarpello da ſcarpelino*, almadana, marra.

Marrein, *ſorte di rouere per fabrica*, borne, madera apreſtada para el edificio.

Marrein, ramure de cerf, *Le corne del ceruo*, cuernos de cieruo.

Marrine, *ſantola, che tiene al batteſimo*, madrina.

Se marrir, *contriſtarſi, affligerſi*, entriſtecer, recebir pedaſumbre.

Eſtre fort marry, *eſſere molto doglioſo*, eſtar muy triſte.

marry en ſon cœur, *dolente & triſto molto*, dolliente, triſte.

marriſſon, *triſtezza, diſdegno*, triſteza deſden.

Vn marron, *vn marone, o vna groſſa caſtagna*, caſtaña enxerta.

marroquin, *marochino o cordouano*, cordouan, marroquin.

Vn gros marrouſle, *vn balordo, o vn groſſo mazzuco*, tonron, bouaron.

marrube, marrubium, *marubio, herba*, marrubio

marrube noir & puant, *marubio nero & puzzolente*. marrubio pieto.

Mars, *Marte*, Marte.

Le mois de Mars, *il mezo di Marzo*, Março.

Marſouin, *vna ſorte di balena* marſopa.

Vne marte, animal, *vno martire, animale*, marta zebellina.

Marteau *martello*, martillo, martilejo.

marteau herbe à maſſes, materas, *matera, herba*, caño con maço.

Vn grand ou gros marteau, *vn grande & groſſo martello*, macho de herrero.

Coup de marteau, *vn colpo di martello*, martillada.

martel d'amour, *martello d'amore*, martelo, amartelamiento.

Donner martel, *dare martello*, amartelar.

martelet, *marteletto*, martillejo.

marteler, *martelare*, martillar, amartillar.

martelé, *martelato*, martillado, amartillado.

Martellement, *martelamente*, martilladura.

Marteleur, *martelatore, colui, che da martello*, martillador.

Martial, guerrier, *guerriero, martiale*, marcial, guerrero.

Martinet oiſeau, *ſorte d'vccello detto rondone*, abion, arexaque.

Martinet peſcheur, *alcione vccello*, alcion.

Martre, *vna martora animale*, marta.

Martre ſoubline, *zebelino, animale di pelle pretiosa*, marta zebellina.

Martyr, *martyre*, martyr.

Martyrer, martyriſer, *martorare, tormentare*, martyriſar.

Martyre, tourment, *martirio, tormento*, martyrio.

Martyrement, *martoramento, tormentamento*, martyrizacion.

Mas, *vedi maſt*, vee maſt.

Maſcarade, *maſcherata, transformatione*, maſcara, carantoña, disfraz.

maſcher, *mangiare, maſticare*, maſcar, maxcar, mazcar.

Maſché, *mangiato, maſticato*, maſcado.

Maſcher la bride, *biaſciare, & rodere il freno*, taſcar en el freno.

Luy bailler tout maſché, *dargliela tutto maſticato*, darſe lo maſcado.

Du maſché, *del maſticato*, de la maſcado.

La maſchoire, *la maſcella*, quixada.

Les dents maſchelieres, *i denti maſcelari*, muelas y colmillos.

Maſchement, *maſticamento, o maſticatura*, maſcadura.

Maſculin, *maſchio, o maſculino*, maſculino.

Maſle, *maſchio, virile*, macho.

Enfant maſle, *vn figlio maſchio*, niño varon.

à demi maſle, *mezo maſchio*, medio varon, antifaz.

Maſque, *maſchera, o papafico*, maſcara, homarrache, papahigo, caratula, reboço, reboçadura.

Maſqué deſguiſé, *maſcarato, trasformato*, emmaſcarado, disfraçado, reboçado, caratulado.

Maſcher, *maſcherare, trasformare*, emmaſcarar, disfraçar, reboçar, caratular.

Maſquerade, *vedi maſcarade*, vee maſcarade.

Maſſacre, *ſtrage, ſtratio, vccisione*, eſtrago, matança.

maſſacrer, *amazzare, ſtratiare, vccidere*, matar (de furia.

Maſſe, *vna ſtanga, o ſbarra da porta*, maça y barra.

Vne maſſe d'or, *vna maſſa, o mucchio di oro*, barra de oro.

Petite maſſe, *vna maſſetta, o picciola maſſa*, maçuela.

Petites maſſes de pur or, *piccicle maſſe d'oro puro*, barrillas de oro.

Maſſepain, *mazapane*, maçapan.

Maſſier, *maciero, che porta la mazza*, macero.

Maſſif, *maſſiccio*, maſſiço, maciço.

De pied maſſif, *di piede maſſiccio, & ſaldo* patimaſſiço.

Maſſiuité, *maſſezza, ſaldezza*, macicez, ſolideza.

Vn maſſon, *vn muratore*, murador, albañil, cantero de eſcoda, mutero.

le maiſtre maſſon, *il capo de muratori*, alarife.

Maſſonner, *murare*, labrar, de cal y canto, murar.

Maſſonnerie, *muramento*, albañileria, o albañeria canteria.

maſſue d'armes, *mazza da arme*, hacha de armas.

Vne maſſue, *vna mazza di ferro*, claua, porra, porrilla, ferrada.

Ferir d'vne maſſue, *ferire d'vna mazza*, aporrear.

Feru de maſſue, *ferito di mazza*, aporreado.

coup de maſſue, *colpo di mazza*, porrada, porrazo.

Maſt, *albero di naue*, maſtil.

Maſterel, petit maſt, *picciolo albero di naue*, maſtillejo.

Maſtelot, matelot, *marinaro, vogatore, rematore*, marinero, remero.

Maſtic, *maſtice*, almaciga, almaſtica.

maſtiquer, *acconciare con maſtice*, almacigar.

Maſtin, *vn cane maſtino*, maſtin, perro ganadero.

Maſtine, femelle du maſtin, *vna cagna maſtina*, maſtina, la hembra deſte.

Maſtiner, *coprire la cagna*, cubrir la perra cachonda.

Vne maſure, *muraglia, o caſa ruinata*, pared cayda, caſa derribada y cayda.

mat, mot vſité au jeu de tarault & d'eſchets, *matto, motto vſato a tarocco, & ſcacchi*, loco mate.

Donner eſchec & mat, *dare ſcaccomatto*, dar xaquymate, comme qui diroit, xaque y mate.

maraſſins, *mattacini, buffoni*, matachines.

maraſſiner des mains, *mattacinare & buffonare con le mani*, jugar de manos.

matelot, *marinaro, galeotto, vogatore*, matelote, marinero, galeote, remero, grumete.

matelotage, *paſſaggio di fiume, o di mare*, matelotage, nolito, flete.

materas, matelas herbe, *mattere, herba che creſce nell' acqua*, caña con maço.

materas ou matelas à coucher, *materaſſo di lana per dormire*, almadraque, colchon.

materaz, dont on tire à l'arbaleſte, *vna veretta, o bolzone di balestra*, paſſadero de la balleſta, paſſador, vira o virote.

materiel, *materiale*, material.

maternel, *maternale, coſa di madre*, maternal.

mathematique, *matematica*, mathematica.

Mathematicien, *matematico*, mathematico.
Matiere, *materia, cosa*, materia.
Matin, *mattino, o mattina*, mañana.
Le fin matin, *la mattina per tempo, all' alba*, por la mañanita.
Dés le fin matin, *dello spuntare del mattino*, desde el amanecer.
Se leuer matin, *leuarsi di buon mattinò*, madrugar.
Matinée, *mattinata che si fa con diuersi suoni*, madrugada, aluorada.
Matines de minuict, *mattutino di mezza notte*, maytines.
Matras, *voyez* matras.
Matricaire, espargoutte, *matricaria, herba*, magaça o magarça, matricaria.
La matrice, amarry de femme, *la matrice*, madre, madriz, mache.
Matricule, regiſtre, *matricula, regiſtro*, matricula, regiſtro.
Matrimonial, *matrimoniale, che è di matrimonio*, matrimonial.
Matrone, femme d'honneur, *matrona, donna dà bene, e d'honore*, matrona.
matronal, *matronale, cosa di matrona*, matronal.
Matter & deſconfire vn homme, *battere, & fracassare vn huomo*, çanſar, moler.
Maturatif, *matturatiuo*, maduratiuo.
Maturation, *maturatione*, maduracion.
Maturité, *maturità, maturezza*, madureza.
maturatifs medicamens, *maturatiui medicamenti*, maduratiuos.
Le mats ou matereau de nauire, *l'albero di naue*, maſtil.
à mau chat mau rat, *male contra male*, mal contra mal.
Maudire, mauldire, *maledire, augurare del male*, maldezir, allomar.
Maudiſſon, *maledittione*, maldicion, maldezimiento.
Maudit, *vedi mauldit*, vee maudit.
Maudiſné, *mal desinato*, malcomido.
Maudolé, *grossolano, balordo, folle*, groſſero, toſco, maldolado.
Mau duict, *mal creato, inciuile*, mal criado.
mau gracieux, *mal gratioso, sgarbato, scortese*, desagraciado.
Mau joinct, *mal congiunto*, mal juntado y vnido.
Mau lauć, *mal lauato*, mal lauado.
Maudire aucun, *maledire altrui*, maldezir, allemar.
Mauldict, *maledetto, essecrabile*, maldito.
Mauldiſſon, *maledittione*, maledicion, maldicion.
Maulgré eux, *malgrado loro*, mal que les peſe, a ſu peſar.
Maulue, *malua, herba*, malua.
Maulue terreſtre, *malua terrestre*, çumaque.
Maulue, menus panais, *maluauischio, herba maluisco*.
lieu de maulües, *luogo pieno di malue*, maluar.
Maulx, *mali*, males.
Mau mariée, *mal maritata*, mal caſada, mal maridada.
Maunet, *lordo, sporco, brutto*, luzio.
Maupiteux, *spietato, crudo senza compassione*, desapiadado.
Mauplaiſant, *spiaceuole, rustico, villano*, desagraciado.
Mauplaiſance, *spiaceuolezza, rusticheza*, diſplicencia.
Mauplaiſamment, *spiaceuolmente, villanamente*, desgraciadamente.
Maupreſt, *male presto, tardiuo, melenso*, mal aparejado.
Mauſade ou mauſſade, *sgratiato, malcreato*, desagraciado, malcriado, torpe.
mauſadement, *villanamente, sgratiatamente*, torpemente.
Mauſadeté, *villania, rusticheza*, torpeza, ruſticidad.
Mauſoigneux, *infingardo, dà poco negligente*, deſcuydado, negligente.
Vn Mauſolée, ſepulcre de Prince, *vn sepolcro di Principe, o di Re*, tumba, ſepultura Real.
Mauſoupé, *mal cenato*, mal cenado.
Mauuais, *maluagio, iniquo, scelerato*, malo, maluado.
Mauuaiſement, *maluagiamente, tristamente*, malamente, maluadamente.
Mauuaiſtié, *maluagità, malitia, tristitia*, malad, malicia.
Mauue, maulue, *cattiuo, empio, tristo*, malua,
Vn mauuais oiſeau, vne griue, *vn astuto vecello, vn tordo*, Zorzal.
vne maxime, *vna massima*, maxima, axioma.
vne may à peſtrir pain, *vna madia o mescola dà intrider pane*, arteza, hintero a maſſar pan.
le mois de May, *il mese di Maggio*, Mayo mes.
Vn May, *vn maggio, branca d'arboro*, mayo arbol.
Planter le May, *piantare il maggio*, plantar el mayo.

M E

Meche, meiche, *il lucignolo, della candela*, pabila, pauilo, mecha, pauela
meche d'arquebuſe, *corda d'archibuso*, fogote.
mechine, chambriere, *camariera, serua di camera*, moça de ſeruicio, criada.
Medaille, *medaglia*, medalla, patena.
Medecin *medico*, medico.
medecin de village, *medico di villa, o da contadini*, medico de aldea.

Mede-

Medecinal, ou medicinal, *Medicinale, cosa di medico*, medicinal.
Medecine, *Medicina*, medicina, melezina.
vser de medecines, *Vsare medecine*, vsar de medicinas.
Medecine d'aloes, *medecine d'aloe*, geripliega.
Medeciner, *medicare*, medicinar.
Medecine de clistere, *medicina di cristeo*, ayuda melezina.
Medecinable, *Che si puo medicare*, medicinable.
medecinement, *medicinalmente*, medicacion
Medicalement, medicinalement, *medicalmente, o medicinalmente*, medicinalmente.
Medicament, *medicamento*, medicamento.
Mediateur, moyenneur, *mediatore, mezzano*, mediator, medianero.
medieu ou medieux, *Cosi alla buona fede*, si à buena Fe.
Mediocre, *mediocre, mezzano*, mediocre, meno.
Mediocrité, *mediocrità*, mediocridad, medianía.
Mediocrement, *mediocremente*, mediocremente, medianamente.
Medique, du saint foin, *Il gran trifoglio, o fieno santo, herba*, alfalsa, yerua.
Meditation, *meditatione, contemplatione*, meditacion.
Mediter, *meditare, contemplare*, meditar.
Mesfaict, *malfatto, delitto*, delicto.
Mesfiance, *Diffidentia, incredulità*, desconfiança
Mesfiant, *diffidente, incredulo*, desconfiado.
se mesfier de quelqu'vn, *diffidarsi di qualchiuno*, desconfiarse de alguno.
Megissier, *Conciatore di cuoia, o di camoccie*, curtidor, mercader de camueças.
Megissetie, *Il mestiero, o l'arte d'acconciare le pelle*, officio de curtil.
megue, maigue de laict, *Del latte chiaro, o del siero*, suero, agua de leche.
Mehaigné, lazeré, *Rotto, spezzato, fracassato*, despedaçado.
Mehaingner vn homme, *Lacerare, stratiare vn huomo*, dilacerar, despedaçar.
Mehaing', esion, blessure, *Offesa, ferita, piagamento*, dilaceracion
la meiche, *Vedi meche*, vee meche.
Meilleur, *migliore*, mejor.
vn peu meilleur, *Vn poco migliore*, vn poco mejor,
il a du meilleur, *Egli ha il meglio*, vētaja tiene.
deuenir meilleur, *deuenire migliore*, mejorar.
le mal S. Mein, *Rogna, o gratagione*, çaratan, sarna.
Melancholie, *melanconia, saturnità*, melancolia, melenconia.
passer melancholie & soucy, *passare la melanconia*, passar melencolia.
Melancholier, *maninconizare*, melancolizar.
Melancolique, *melanconico*, melancolico, malenconico.
Melantherium herbe, *Terra nera, per fare inchiostro*, azeche, yerua.
mellot, *Trifoglio, odoroso, herba*, trebol oloroso coronilla de Rey, yerua.
Meliorer, *migliorare*, mejorar.
de la melisse, *de la melissa, herba*, Torongil, abejera, yerua.
Melodie, *melodia, concento, vago cantare*, mellodia, dulce canto.
melodieux chant, *melodioso concerto*, melodioso, suaue canto.
Melodieusement chanter, *melodioso cantare*, melodiosamente, suauemente cantar.
Melon, *melone, o popone*, pepon, melon.
Melonniere, *melonaia*, melonar.
saisõs de melõs, *stagione de meloni*, melonada.
membranes du cerueau, *le membrane del cerueello*, membranas del celebro.
Membrane entre les boyaux, *La membrana che è tra le budella*, entresijo.
Membre, *membro*, miembro.
membre viril, *membro virile*, pixa, miembro viril, carajo.
par membres, *per membri, o membro per membro*, miembro por miembro.
demembrure, *smembratura*, desmembratura.
homme bien membru, *huomo ben membruto*, membrudo hombre.
vne membrure de bois, *Ogni legname da fabricare*, tabla de madera.
Memoire, *memoria, ricordanza*, memoria.
auoir bonne memoire, *hauere buona memoria*, tener buena memoria.
la memoire defaut, *la memoria manca*, falta, piederse la memoria.
remettre en memoire, *Riternare in memoria*, traer à la memoria.
Memorable, *memorabile, degno di memoria*, memorable.
Memorablement, *memorabilmente*, memorablemente.
Memorial, *memoriale*, memorial.
Menace, *minaccia*, amenaza.
Menaces, *minaccie*, amenazas.
Menacer, *minacciare*, amenazar, amagar.
Menacer souuent, *minacciare spesso*, amenazar muchas vezes.
fort menacer, *minacciare assai*, amenazar mucho.
Menacé, *minacciato*, amenazado.
Menaceur, *minacciatore che minaccia*, amenazador.
Menaçant, *minacciante, o minacciando*, amenazando.
èn menaçant, *nel minacciare*, por amenazas.
Menacement, *minaccia*, amenaza.
Menades, *forsennate furiose, & pazze, che fanno la*

no la festa di Bacco, mugeres furiosas y locas que hazian fiesta à Baccho.

Mendier, *Mendicare, limosinare, furfantare*, mendigar, pordiosear, picatear.

vn mendiant, *Vn mendicante, vn mendico, vno furfante*, mendigo, gallofo, gallofero, bordonero, mendigador, pordiosero.

mendicité, *mendicità, furfanteria*, mendiguez pordioseria.

mener, *Menare, condure, guidare*, llenar, traer, guiar.

mener, conduire vn oft, *Menare, condure vno essercito*, acaudillar vn exercito.

mener la queuë, *Menare la coda, ciò è retroguardia*, yr de retaguardia.

mener auec foy, *Menare con esso seco*, lleuar consigo.

mener hors, *Menare fuori*, lleuar fuera.

mener la danse, *Menare il ballo, o la danza*, gujar la dança o corro.

mener oultre, *Menare oltra, o inanzi*, lleuar adelante.

estre mené, *Essere menato*, ser lleuado traydo.

mené prisonnier, *Menato prigionero*, ser lleuado, preso.

menées, faire vne menée, *Far vn negotio, o vna raunanza di gente*, negocio, junta, hazer junta.

homme de menée, *huomo di negotio*, hombre de negocios.

menage, *Condotta, & pagamento del porto*, lleuadura, porte.

menage, *Famiglia*, familia.

mener vn aueugle, *Menare vn cieco*, adestar vn ciego, destrar.

meneur, *Conduttore, guidatore*, guiador, lleuador.

meneur d'aueugle, *Conduttore di cieco*, destrador.

menestrier, *sonatore di flauto*, menestril, sonador de flautas.

menestriere, *sonatrice di flauto*, sonadora de flautas.

meniguerte drogue, *Grana di paradiso spetiaria*, malagueta.

menotes, manotes, *manette di ferro per li pregioneri*, esposas, prisiones de manos.

mensonger. i. mentir, *Mentire, dire la bugia*, mentir.

mensonge, *mensogna, bugia*, mentira.

mensongier & faux, *Mentitore, bugiardo, falso*, mentiroso, falso.

le menstrue, *mestruo, o cose delle donne*, camisa, tiempo, menstruo, mer de muger.

de la mente, *menta, herba*, yerua, buena.

mentastre, pouliot ou mente sauuage, *mentastro, o mente saluatica*, mastranto, nebeda, mastuerco.

menterie, *Menzogna, mentita, bugia*, mentira.

petite mēterie, *mēzognetta*, pequeña mentira.

c'est menterie, *Ciò è menzogna*, es mētira, burla

menteur, *mentitore*, mentiroso

menteusement, *mentitamente, falsamente*, mentirosamente.

mentir, *Mentir*, mentir.

sans mentir, *senza mentire*, sin mentir.

mention, *Mentione*, mencion.

mentionner, *Mentionare, nominare*, mentar, mentionar.

mentionné, *mentionato*, mētado, mencionado.

le menton, *Il mento*, barua, barvilla.

menu, *minuto, sottile*, espigado, delgado, menudo, ralo.

fort menu, *Molto minuto*, delgadito, muy menudo.

le menu peuple, *Il popolo minuto, la plebe*, plebe, gente comun, vulgo, poblacho.

par le menu, *per lo minuto*, por menor.

menuement, *minutamente, sottilmente*, menudamente, adelgazadamente.

menu ver, *Vedi*, vair, vee vair.

menuet, *minutetto, sottiletto*, mendico, espigadillo.

menuet par faute de nourriture, *minutetto, per mancamento di nutrimento*, desmedrado hombre.

menuiser, *sminucciare, tritare, frangere*, desmenuzar.

menuisieté, *sminucciamento, picciolezza*, pequeñez.

menuisement, *sminutione, o diminutione*, diminucion.

menuiserie, *Lauoro alla damaschina*, ensambladura, obra de ensambiar.

menuisier, *Damaschinatore, che lauora alla damaschina*, ensamblador.

mer, *Mare, Occeano*, mar, pielago.

la mer gelée ou glaciale, *Il mare a giacciato*, mar elado.

haute ou pleine mer loing de la terre, *l'alto mare*, alta mar.

basse mer, *Basso mare*, mengnante.

estre malade de la Mer, *Essere fastidito dal mare*, marear.

armée de mer, *Armata di mare*, armada naual

vn homme de guerre sur la mer, *soldato di mare*. soldado por mar.

les gens d'oultre mer, *Le genti d'oltra mare*, gente vltra marina

se mettre sur la mer, *metterfi sopra il mare*, meterse en mar, embarcarse.

la mer noire, *Mare negro, o rosso*, mar negro.

la mer majour, *Il mare maggiore*, mar mayor.

la merde de procez. *Il mare di litigio*, pielago de pleytos.

le flus & reflux de la mer, *Il flusso & riflusso del mare*, marea.

le flot de la mer qui bat au riuages, *l'onde del mare, che percuotono la ripa*, la resaca de la mar.

Mercu-

Mer cẽnaire, *mercenario*, mercenario.
Mercerie, *merzaria*, buhoneria mercería
mercier, *merzaio*, tendero, buhonero, mercero
Merci, pitié, miſericorde, *mercede, pietà, compaſſione*, merced, laſtima, piedad.
merci, pardon, *merce, perdono, gratia*, gracia, perdon. (cia,
merci, bien-faict, *mercede gratie*, merced, gra-
prendre à merci vne ville qui ſe rend, *pigliare vna terra a diſcretione*, recebir à merced vna villa.
Dieu merci, *la Diogratia*, à Dios gracias, merced à Dios.
mercier, i. remercier, *ringratiare*, agraciar, dar gracias, agradecer. (ua.
Mercorelle, *mercorella, herba*, correhuela, yer-
Mercredi, *Mercordi*, Miercoles.
Mercurial, *mercurial*, mercurial.
la Mercuriale, *la mercuriale, herba*, mercuriales, yerua
Merde, *ſterco, feccia humana*, cagado, mierda, cagajon.
Merde de fer, *cataticcia di ferro*, eſcoria del hierro.
Merdeux, bieneux, *merdoſo*, merdoſo.
Mere, *madre*, madre.
belle mere, la mere de ma femme, *auela la madre della moglie*, ſuegra.
Mere-grand, *la madre del padre, auola, lo caua*, abuela, aguela.
Mere-grand de mon pere ou bien de ma mere, *l'auola di mio padre, o biſauola*, viſabuela
qui eſt d'vne meſme mere, *nato d'vna iſteſſa madre*, naſcido de vn miſmo vientre.
appartenant à la mere, *appartenente alla madre*, materna coſa.
de mereaux ou gettons, *ferlini da contare*, contadores, gitones.
la Mere goutte, *vino il piu puro, che ſia*, yema del vino.
le ieu des merelles. *il gioco della piaſtrella*, vn juegos de tablas, o piedras.
meridien, *che appartiene al mezzo giorno*, meridiano.
Meridional, *di mezzo giorno*, meridional.
Merite, *merito*, merito merecimiento.
Meriter, *meritare*, merecer.
Meriter enuers aucun, *meritare verſo altrui*, merecer con alguno.
Merité, *meritato*, merecido.
qui merite, *colui merita*, merecedor.
ſelon qu'il a merité, *ſecondo che ha meritato*, ſegun el merito.
Merlan poiſſon, *vna ſorte di peſce*, eſpinrinque pesce.
vn merle, *vn merlo vccello*, mierla, mirla.
Merlus ou ſtocfis, *merluzzo, peſce ſalato*, abadexo, merluza ſeca, eſpecie de cecial.
Merque, marque, *ſegno o ſegnale*, marca, ſeñal, nota.
Merueille, *marauiglia, ammiratione*, admiracion
ce n'eſt point de merueille, *ciò non è marauiglia*, no es marauilla.
à merueilles, *à marauiglia*, por marauillas.
par grande merueille, *per gran marauiglia*, admirablemente.
merueil'able ou merueilleux, *mirabile o marauiglioſo*, marauilloſo.
merueilleuſement, *marauiglioſamente*, marauilloſamente.
merueille, pomme de merueille, *marauiglia, o poma di marauiglia*, balſamilla.
mez de table, *piato di viuanda*, plato de viande.
meſaduenance, *lordezza, ſporchezza, bruttura*, torpeza, tontedad.
meſaduenir, *auenire a roueſcio, ſucceder male*, venir auieſſo, ſucceder mal,
meſaduenture, meſaduenũ, *diſauentura, diſgracia*, deſuentura.
meſange, oiſeau, *veſpa*, abejaruco o abejaruco aue. (paxaro,
meſange nonette, *vccello che mãgia l'api*, cid
meſange à lõgue queuë, *vna altra ſorte d'vccello*, otra ſpecie deſte.
meſange bleuë, *vna altra ſorte d'vccello azzuro*, otro paxaro deſtos azul.
meſange hupée, *vna altra ſorte d'vccello con la criſta detta lupola, o lodola capeluta*, otro deſtros copado.
meſchance ou meſchanceté, *maluagità, iniquità peruerſità*, maldad, vellaqueria, ruyndad.
grande meſchanceté, *gran maluagità & gran ſceleraggine*, grande maldad y vellaqueria.
pouſſer à meſchanceté, *incitare a mal fare*, incitar à mal.
meſchamment, *maluagiamente, triſtamente, empiamente*, reynmente, vellacamente, malamente.
meſchant, inique, *cattiuo*, vellaco, vergante, ruyn, malo.
meſchant homme, *maluagia perſona, piena di triſtitia*, hombre facinoroſo, ruyn hombre.
meſchant abandonné à toute gourmandiſe & à toute impudicité, *maluagio dato al ogni geleſità & ingordia, & al ogni laſciuia*, vn gran perdido.
meſchef, *diſgratia, diſauentura*, diſgracia, deſuentura.
meſcheoir, *ſuccedere malè vna coſa*, caer, ſuceder mal.
meſchine, mechine, *ſerua nutrita con noi*, ſtriada, moçuela de ſeruicio.
meſcognoiſtre, *ignorare, non conoſcere*, deſconoſcer.
meſcognoiſſant, *ſconoſcente*, deſconoſcido.

meſco-

Meſcognoiſſance, *ſconoſcimento*, deſconocimiento.

m'eſcolliere, mon eſcoliere, *mia diſcepola, mia ſcolare*, mi diſcipula, eſcolar.

meſcompte ou meſconte, *ſminuimento d'vn conto*, deſcuento.

ſe Meſcompter, *contare male, errare nel contare*, errar la cuenta, contar mal.

meſconſeiller, *conſigliar male*, acõſejar mal.

ſe meſcontenter, *ſcontentarſi*, deſcontentar.

meſcontentement, *ſcontentamento*, deſcontento.

Meſconter, *vedi ſe meſcompter*, vee ſe meſcompter.

meſcreant, *incredulo, che non crede*, deſcreyente, infiel.

Meſcroire, *non credere, non dar fede, ſoſpettare*, deſcreer, barruntar, ſoſpechar.

Meſdire de quelqu'vn, *dire male & biaſimare altrui*, detractar, dezir mal de alguno.

Meſdire d'aucun en ſa preſence, *biaſimare altrui in faccia*, affrentar alguno en ſu preſencia.

Meſdire grandement d'aucun, *biaſimare altrui grandemente*, dezir mucho mal.

deſporte toi de meſdire, *tu ceſſa di dir male*, nodigas tanto mal.

Meſdiſance, *maleditione, ingiuria, oltraggio, maledicentia*, deſlengamiento, mordacidad, maldicho, detracion.

Meſdiſant, *maldicente, caloniatore, infamatore*, murmurador, maldiziente, mordaz, deſlenguado.

Meſdiſſon, *vedi meſdiſance*, vee meſdiſance.

Meſeau ou meſel, *leproſo, o cancheroſo*, leproſo.

Meſellerie, *lebra cancrena*, lepra, çaratan.

meſgarde, *inauertenza, negligentia, dappocagine*, deſcuydo.

par meſgarde, *per negligentia & poltroneria*, por deſcuydo.

Meſgnie, meſnage, *famiglia*, familia.

Meſhui, *hora non mã*, ya no mas.

Meſlange, *miſchiamento, intrico, viluppo*, mecedura, meſcla, mixtion, mezclilla, cachibache.

vne meſlange de beaucoup de choſes, *vn miſchiamento di molte coſe*, meſcla de muchas coſas, meſcolança.

Meſlanger, *miſchiare, miſturare, o meſcolare*, meſcer, meſclar, enturuiar, meſturar.

Meſlangé, *miſchiato, miſturato, o meſcolato*, meſclado.

Meſle, neffle, *neſpola frutto*, nieſpola.

meſlier, nefflier, *neſpolo, arbore*, nieſpolo arbol

Meſler, *miſchiare*, meſclar, meſturar.

Meſlé, *miſchiato*, meſclado.

M ſlé parmi d'autres, *miſchiato con altri*, meſclado, junto.

Meſlée, *miſcolamento, miſchiamento*, mezcla, meſcladura.

Meſlée, combat, *combattimento, battaglia, baruffa*, refriega, brega.

Meſliers, *pianta d'vua nera*, cepas de vua (prieta.

Meſme, *medeſimo, iſteſſo*, miſmo, meſmo.

Meſmement, *maggiormente, principalmente*, maggiormente.

le meſnage, le meuble, *il mobile, le maſſaritie*, axuar, alhaja.

Meſnage, *famiglia*, familia.

abandonner ſon meſnage, *abbandonnare la ſua famiglia*, deſamparar ſu familia.

pouruoir à ſon meſnage, *prouedere alla ſua famiglia*, aliñar, aſſear la caſa.

Meſnager ſon bien, *gouernare, reggere la ſua facoltà*, grangear ſu hazienda.

bon meſnagier, *buon regitore*, hombre caſero, guardoſo.

vn grand meſnager, *vn gran economico, riſparmiatore*, muy aprouechado caſero.

Meſnagier, diligent & vaillant, *patrone di caſa diligente, & ſollicito*, caſero, ſollicito y cuydaoſo.

vn mauuais meſnager, *vn cattiuo patrone, che mal gouerni*, ruyn caſero, perdido.

Meloffrir, *male offerire*, mal ofrecer.

ſe meſprendre faire contre ſon deuoir, *fare contra l'officio ſuo*, oluidarſe del deuer y officio.

Meſpris, *diſprezzo, vilipendio*, diſprecio, menoſprecio, deſacato, menoſcabo.

eſtre venu à meſpris, *eſſere cãduto in diſpreggio* ſer menoſpreciado.

par meſpris *per diſprezzo*, por menoſprecio.

Meſpriſer, *diſpreggiare, auilire*, menoſpreciar, deſpreciar, auilar.

meſpriſé, *diſpreggiato, auilito*, menoſpreciado, deſacatado, deſpreciado, menoſcabado.

Meſpriſement, *diſpreggiamento, vilimento*, menoſprecio.

Meſpriſeur, *diſpreggiatore*, deſpreciador, menoſpreciador.

Meſpriſereſſe, *diſpregiatrice*, deſpreciadora.

vn meſſage, *ambaſciata, meſſaggio, o di bocca, o d'altro*, recaudo, menſage. (ſajero, nuncio.

meſſager, *ambaſciatore, meſſagero, nuntio*, men-

Meſſager triſte, *ambaſciata triſta, cattiua noua*, triſte, nuncio, malas nueuas.

Meſſagerie, office de meſſager, *ambaſcieria, legatione*, menſajeria.

Meſſe, *Meſſa*, miſſa.

qui chante ſa nouuella Meſſe, *che canta noua meſſa*, miſſa cantano.

Meſſe ſolennelle, *Meſſa ſolenne*, miſſa ſolenne.

nouuella Meſſe, *Meſſa nouella*, miſſa nueua.

Meſſe ſeiche, *Meſſa ſecca*, miſſa ſin cõmunion

banquet des primices, *nozze di meſſa cantata*, boda de miſſa cantano.

meſſeant, *balordo, inciuile, ignorante*, indecente, deſdo-

te,desdonado.
Messeance, *indecenza,sconueneuolezza*, indecencia,desdon.
Par messeance, *per indecenza, & inciuilità*, desdonadamente.
Messeamment, *balordamente, sconueneuolmente*, indecentemente.
MESSIAS, *MESSIA*, MEXIAS.
Messier, qui garde les vignes, *messeliero,guardia de vigne*, guardinas, messeguero.
Messire, monsieur, *messere, mio signore*, señor, mi señor.
Mestier, *mestiero, arte mecanica*, officio, arte mecanica.
Gens de mestier, *gente di mestiero, artigiano*, artezanos, officiales.
Delaisser son mestier, *lasciare il suo mestiero, & vocatione*, dexar su officio.
Mestier,besoin, *il mestiero,lauoro, opera*, menester, necessidad.
Mestier de brodeur, *mestiero diriccamare*, bastidor.
Mest f. *che è di due razze come nato d'vn moro,& d'vn bianco,o d'vno cauallo,& d'una asina*, mestizo,pedenco.
Mestiues, *mietitura,raccolta delle biade*, miesses,agosto,siega.
En temps de mestiues, *il tempo della mietitura*, por el agosto.
Mestiuier, *mietitore*, segador.
Mesuenir,mesaduenir, *sconuenire, maluenire*, maluenir.
Mesure, *misura*, medida,mensura.
Auec mesure, *con misura*, por medida.
Mesure de charpentier, *misura di falegname*, codal de carpintero.
Mesurer, *misurare*, medir.
Mesurant, *mezzano, mediatore*, mediente.
Qui est mesuré, *misurato*, medido.
Mesurage, *misuratione*, medida,mensuracion, medimiento.
Mesurement, *misura, opera da misurare*, mensura,obra de medir.
Mesurément, *misuratamente*, mesuradamẽte.
Mesureur & cordeur de terres, *misuratore di terra*, medidor de tierras.
Mesureur de bled, *misuratore di biade*, medidor de trigo.
Vne met ou mest, *arca da buratare la farina*, arteza,hintero,hariuero.
Du metail, *del metallo*, herren de grano.
metairie, *possessione, fitanza*, granja,alqueria, quinta,majada.
Metairie,edifice hors de la ville, *casa alla villa,o al campo*, bastida,casa del campo.
metayer,fermier, *locatore, affituario*, arrendador,censero,rentero.
La metaise ou metayere, *vna, che pigli,o che dia ad affitto*, arrendadora.
Metal, *metallo*, metal.
Metal d'argent, *metallo d'argento,o vn lingotto*, plata.
Metes, *limiti,termini,cõfini*, mojones,limites.
Methode, *methodo,ordine buono*, methodo.
Methridat, *triaca maggiore*, triaca mayor.
Metys, *animale de due nature, come il mulo*, animal mestizo.
Metope, *vn quadro di pitura fra dui trani di tassello*, quadro entre dos vigas.
metre, *verso, arte poëtica*, verso,poesia,metro.
Metrifier, *versificare,poëtare*, metrificar, trobar,hazer versos.
Mettre, *mettere, ponere, o porre*, meter, poner, assentar.
mettre à l'air, *mettere all' aria*, orear,serenar.
Mets-toy à dextre, *metteti alla mano destra*, ponete à la diestra.
Mettre à fin, *mettere a fine,compire*, acabar.
mettre à fond vn nauire, *mettere vna naue in fondo*, echar à fondo vna nao.
mettre tout à l'aduenture, *mettere tutto all' auentura*, echar el resto.
mettre bas, *mettere basso*, meter,poner abaxo.
mettre en lumiere, *mettere in luce*, sacar à luz.
mettre en poudre, *porre in poluere*, hazer poluos.
mettre entour, *porre all'intorno*, poner en derredor.
mettre entredeux, *mettere nel mezzo*, poner en medio.
mettre hors, *mettere fuora*, dechar à fuera, echar fuera.
mettre sus,imposer,ou accuser, *mettere sopra, incolpare,o accusare*, achacar,leuantar.
qui met jus, *che pone giuso*, el que mete baxo.
mettre outre, *porre oltra*, poner embiar mas alla.
mettre par escrit, *porre in iscritto*, poner por escrito.
mettre au rang du bien, *mettere nel buon camino*, meter en bien puesto.
se mettre au hazard, *porsi a rischio, arrischiar, si*, arriscar, arriezgarse.
vn mets, *vn bacile,o vn piato*, plato de mar jar.
meu estre meu, *essere incitato & smosso*, mouido, ser occasionado y mouido.
meuble, *mobile*, mouible.
meubles, *mobili*, axuar,alhaja mueble.
meubler, *mobiliare, fornire vna casa*, poner casa.
meuil poisson, *muletto, o muletta pesce*, sargo.
meule, *vna ruota da arruotare*, muela.
picquer, tailler ou rebattre vne meule, *battere la macina del molino*, picar la piedra del molino.
Vne meule de moulin, *vna macina del molino*, muela,piedra à moler,molinera
Vne meule à main, *vna macina da braccia*, atahona de manos.
vne meule d'huile d'oliue, *vna macina da olio* alfrage
meur, *maturo*, maduro.

Meur deuant la saison, *maturo inanzi il tempo*, aluar.
à demi meur, *mezzo maturo*, medio maduro.
Se meurir, *maturarsi*, madurarse, agostarse.
meureté, meurisson, *maturita*, *maturezza*, madureza.
meurement, *maturatamente*, maduramente.
meurement parler, *parlare maturamente*, hablar recatadamente.
meure, fruict, *mora frutto*, mora.
vn meurier, arbre, *moro l'albero*, moral.
meurier blanc, *moro bianco*, morera. (buey.
meurler, *muggire come i bue*, mugir como
Les meurs, *i costume*, costumbres.
Bonnes meurs, *buoni costumi*, buenas costumbres.
meurs corrompuës, *costumi corrotti*, ruynes costumbres.
meurte, murte, *mirto*, *herba*, myrto, arrayhan.
meurte sauuage, *mirto saluatico*, myrto syluestre.
meurtre, *uccisione volontaria*, matança, mata. (dura-
Faire meurtre, meurtrir, *uccidere*, *amazzare*, matar, magullear, saltear.
meurtrier, *amazzatore*, *uccidore*, salteador, matador.
meurtriere, visiere, petite canonniere, *picciola canoniera*, tronera, saetera.
meurtrissure, *amazzatura*, *uccidura*, magulladura, cardenal de golpe, boffo.
Vn meusnier, *mugnaio*, molinero.
meusniere, *mugnaia*, molinera.
Vne mezenge, *vn picciolo uccello che mangia le api vespa*, Cid paxaro, abejuruco.

M I

Miauler, cry de chat, *miagulare*, *fare il verso del gatto*, maullar el gato.
miaulement, *miagulamento*, *il miagulare*, maullido.
Vne miche, *pane de poueri o vna molena di pane*, bodigo, bollo, mollete de pan.
micheual, *centauro*, centauro.
Se micourber, *pendere vn poco*, entorbarse vn poco.
Midi, *mezzo di*, medio dia.
Le midi, *il mezzo giorno*, mediado dia.
Vers le midi, *in su il mezzo giorno*, hazia medio dia.
Le vent de midi, *il vento di mezzo giorno*, *il Sur*, viento del Sur o medio dia.
mie de pain, *brisciola o mica di pane*, migaja, miga, regojo.
miel, *miele*, miel.
Vne boisson de miel & eauë, *beuanda di miele fatta & d'acqua*, haloxa.
miel mauuais, *miele cattiuo*, hamaga.
Doux comme miel, *dolce come miele*, dulce como miel.
mielleux, emmiellé, *melato o mieloso*, emmelado, meloso.
miellensement, doucement, *mielamente*, *dolcemente*, regaladamente.
mien, *mio*, *di me*, mio.
mienne, *mia*, mia.
miettes, *brisciole di pane*, migajuelas.
mieure, *Bello*, *leggiadro*, *galate*, lozano, lasciuo.
mieux, *migliore*, mejor, mejormente.
à qui mieux mieux, *a chi piu potra*, à porfia.
I'aime mieux, *io ho piu a grado*, *o io amo meglio*, mas quiero
mignard en paroles, *dolce in parole*, *& cortese*, halagueño, halaguero, melindroso.
mignarder, *lusingare con dolse parole*, *accarezzare*, halagar, acariciar.
mignardement, *delicatamente*, *lusingheuolmente*, regaladamente.
mignardise, *delicatezza*, *carezzamento*, melindre, halagamiento, halago.
Le grand mignon du Roy, *il piu fauorito del Re*, menino, queridillo, priuadillo.
mignon, *cortegiano & fauorito di donne*, galan, requebrado.
C'est son mignon, *questo e il suo fauorito*, es todo su regalo.
mignonne, *fauorita*, *amica*, *beneuoluta*, amiga, querida, requebrada, regalada.
mignonneté, *gratiosità*, *cortesia*, *amoreuolezza*, garrideza, bizarria.
mignonnement vestu, *vestito legiadramente*, *galantemente*, galanamente vestido.
mignoter, *accarezzare*, *lusingare*, *regalare*, acariciar, regalar.
mignottises, flatteries, *carezze lusinghe*, regalos, calemas.
mignotement, *lusingamento*, *regaio*, regalo.
Vne migraine poisson, *vna sorte di pesce di mare*, *come rizzo di castagna*, erizo de mar.
Vne migraine, *vna melagrana*, *frutto*, granada, cafari, granada.
migraine, demigraine, *migrania*, *mal di testa*, axaqueca dolencia de cabeça.
mi iour, midy, *mezzo giorno*, mediado dia.
milou millet, *miglio legume*, mijo.
Vn milan, *nibio*, *uccello di rapina*, milano.
milice, guerre, *militia*, *essercito*, *hoste*, milicia.
milieu, *nel mezzo*, medio de lugar.
milieu de quelque chose que ce soit, *mezzo di qual si voglia cosa*, ombligo, centro.
Le milieu de la ville, *il mezzo della città*, el medio tiñon de la villa.
Couper par le milieu, *tagliare per mezzo*, cortar por medio.
Rompre par le milieu, *rompere nel mezzo*, romper por medio.
militer, *combattere*, *guerreggiare*, militar.
mille, *mille*, mil.
mille fois, *mille volte*, mil vezes.

mille

Mille fueille, *mille foglie*, mil hoja, mil enrama.
Mille grains, *mille grani*, biengranada.
Mille pertuis, *mille buchi, cuero herba di S Giouanni*, coraçoncillo yerua
Vn mille de chemin, *vn miglio di camino*, milla.
Miller, *miglio legume*, mijo.
Vn millier, *vn migliato*, millar.
Million, *vn milione*, millon.
Vn Milort, *vn milorte d'Inghilterra*, vn Grande de Inglaterra.
Mince & delié, *sotile & maghero & delicato*, delgado, delicado.
Mincer, *assottigliare intenerire*, adelgazar.
Mincer, *magretto, teneretto*, delgadito.
Mincement, *magramente*, delgadamente.
Vne mine, mesure de bled, *mina, misura di biada*, medida de seys hanegas.
Vne mine mesure de Paris n'est gueres plus qu'vne hanega en Espagne, *vna mina di Parigire quasi simile à quella di Spagna*
La mine d'aucun, *la ciera, la vista, i gesti del volto d'altrui*, visage, cara, gesto, semblante.
Mines ou grimaces qu'on fait de la face, *atti, o gesti fatti con la faccia*, gestos, cocos, visages.
Qui fait beaucoup de mines, *che fà molti atti*, el que haze gestos. (çuño.
Vne mine desdaigneuse, *vn sembiante irato*,
Faire mine, *fare degli atti*, garbejear.
Mine de guerre, *mina di guerra, minare alla guerra*, mina de çapa en guerra.
Vne mine de metal, *vna miniera di metallo, minera*, mineral, minera.
Mineral, *minerale, cosa di miniera*, mineral, minero.
Miniere, *miniera di che che sia*, minero, venera, minera, almaden.
Minieres d'or, *miniere d'oro*, adaruas, mineras de oro.
Miner, *minare, cauare*, minar, socauar.
Mineur, *minatore, colui che mina*, menor.
Minime, *minimo, minore di tutti*, minimo, menor de todos.
Minimes en musique, *minime, sono, note in musica*, minimos puntos en la musica.
Minimes religieux, *i frati minimi*, frayles minimos.
Vn Ministre seruiteur, *vn ministro, che serue, & insegna*, Ministro.
Ministrer & seruir, *ministrare & dichiarare*, ministrar.
Minons, *fiore, o gatto di noce*, flor de nogal.
Minorité *minorità*, menoridad, menoria.
La minuict, *la mezza notte*, media noche.
Minute, *minuta cosa di poco momento*, minuta, menudencia.
Mipartir vne chose, *partire vna cosa per mezzo*, partir à medias.
Mirabolans, myrabolans, *marabolani frutti di palma*, mirabolanos.
Miracle, *miracolo, cosa oltra natura*, milagro.
Miraculeux, *miracoloso*, milagroso.
Chose miraculeuse, *cosa miracolosa*, cosa milagrosa.
Miraculeusement, *miracolosamente*, milagrosamente.
Mire, medecin ou chirurgien, *medico o chirugico*, medico, chirujano.
Mirer, prendre visée, *mirare prendere la mira per tirare*, encarar, assestar.
Se mirer, *mirarsi nello specchio specchiarsi*, espejarse
Miroir, *lo specchio*, espejo.
Miroitier, *specchiato, che fa gli specchi*, el que haze espejos.
Clair comme vn miroir, *chiaro come vno specchio*, espejado.
Mirond, *mezzo rondo, emisfero*, hemispherio.
Misaille i. gageure, *gioco, scomessa*, apuesta.
Misaine, *la vela del mezzo o mezzana*, mezana, vela messana.
Mise, *spesa, costo*, gasto, mission.
Miserable, *miserabile, o misero mendico*, miserable, cuytado, lazerado, mesillo.
Miserablement, *miseramente, poueramente*, lazeradamente, cuytadamente, miserablemente.
Misere, *miseria, pouertà, mendicità*, cuyta, lazeria, miseria.
Miserere mei, Iliaque passion, *misericordia dime mal di fianco*, mal de hijada.
Misericorde, *misericordia, pietà, compassione*, misericordia, piedad, lastima.
Misericordieux, *misericordioso, compassioneuole*, misericordioso
Misericordieusement, *misericordiosamente, pietosamente*, misericordiosamente.
Missiues, *lettere missiue*, missiuas cartas, mensajeras.
Homme miste & propre, *huomo polito & atto*, hombre, polido, galan.
Mistement, *mistamente*, mixtamente.
Mistere, mystere, *misterio, opera secreta, & grande*, mysterio.
Mystion, *mescolamento, confusione*, mixtion, mezcla
Mistionner, *mescolare o misciare*, mesclar, adobar.
Mistionner le vin, *mischiare il vino*, adobar el vino.
Mistionnement, *mischiamento, mescolanza*, mescladura.
Mitaines, *guanti contra il freddo*, regalillos contra frio.
Mites, *vermi che nascono nelle faue*, guzano que roe las hauas y el queso.

Mithri-

Mithridat, methridat, *del mithridato*, mithridamitico.
mitiguer, *mitigare, moderare*, ablãdar, mitigar.
Mitigation, *mitigatione, moderamento, addolcimento*, mitigacion, ablandadura.
Mitigatif, *mitigatiuo, lenitiue*, mitigatiuo, lenitiuo.
Mitigué, *mitigato, addolcito*, mitigado, ablandado.
Mitrer, *mitrare*, mitrar, poner mitra.
Mitre, *mitra*, mitra.
Mitre, crosse & chappe, *mitra, pastorale & capa, o piuiale*, mitra, baculo, y capa.
Vne petite mitre, *vna mitretta*, mitra pequeña.
Mitre que l'on baille au supplice en signe d'ignominie, *la mitra, che si mette a malfattori*, coroça.
Mitré, *mitrato*, mitrado, encoroçado.
Mitrer quelqu'vn & le mettre à l'eschelle, *mitrare alcuno per vergogna*, encoroçar y poner à la verguença.
Mixtion, *vedi mistion*, vee mistion.

M O

Mobile, *mobile*, mouible, mobil.
Mobilaire, chose mobilaire, *cosa mobile*, mouible, cosa mueble.
Mobilité, *mobilità*, mobilidad.
Mocquer, *beffare, burlare, schernire*, burlar, mofar, escarnecer, guiñar, cocar, apodar, chatotear, fisgar.
Sans se mocquer, sans mocque, *senza beffarsi, o schernire*, sin burla de verras.
Tu te mocques, *tutti beffi, burli, & scherni*, burlas, regodeas te.
Mocqué, *beffato, schernito, derisо*, escarnecido, mofado, burlado, corrido, escarnido.
Mocqueur, *beffatore, burcone*, mofador, fisgon, burlon, escarnecedor, fisgidor, chacotero, burlario.
mocquerie, *beffa, burla, scherno, baia*, burla, befa, escarnio, mofa, pulla, fisga, mãgonada, escarnecimiẽto, apodo, mofadura, matraca.
Par mocquerie, *per beffa, & per risa, & giuoco*, por burla, de burla.
Mode, *modo, maniera*, modo, manera.
la mode ancienne, *il modo, la maniera, l'vsanza antica*, el modo, la manera, vso antiguo.
Vn modelle, *vn essempio, forma, modello*, modelo, dechado.
Moderer, *moderare, temperare*, moderar, templar.
Moderé, *moderato, temperato*, moderado, templado.
moderement, *moderatamente, temperatamente*, moderamente, templadamente.
Moderation, *moderatione, temperamento*, moderacion, templança.
Moderateur, *moderatore, temperatore*, moderador.
Moderatrice, *moderatrice, temperatrice*, moderatriz.
Moderne, *moderno, nouello*, moderno.
Modeste, *modesto, honesto, ciuile*, modesto.
Fort modeste, *molto modesto, molto ciuile*, muy modesto, callado.
Modestеté ou modestie, *modestia, honestà, ciuiltà*, modestia.
Modestement, *modestamente, costumatamente, discretamente*, modestamente.
Modification, restriction, *modificatione, ordine*, modificacion.
Modifier, *modificare, ordinare, temperare*, modificar.
Modifié, *modificato, temperato*, modificado.
Modillons en architecture, *satiri, o figure, o colone in edificio*, satyros, figuras, çapatas de edificio.
Moe, moüe, *gesto, atto*, gesto, ocico.
La moelle, *midella d'osso*, el tuetano, meollo, cañada.
les moettes, *indici, presagi*, indicios, presagios.
Moette ou mouette, *vccello maritimo*, gauia, pauiota aue de mar.
mœurs, meurs, *maniere, vsanze costumi*, maneras, costumbres.
Moien, *vedi moyen*, vee moyen.
Moignons de chair, *muscoli*, musculos, morezillos, pulpejos.
Fort charnu, ayant gros moignons, *carnoso, polposo*, carnoso, de gran pulpa.
Moilon plastre, curailles, blocaille, *sorte di rouere, o l'arbore che porta la grana dello scarlato*, coscoja.
Moilon, *pietra tagliata & lauorata*, piedra labrada, cortada.
œuure faicte de moilon, *opera d'intagliatore di pietra*, obra de canteria mampuesta.
Moindre, *meno, minore*, menor.
Moine, *Monaco, frate*, monge, frayle.
Le moine que l'on baille à vn qui dort, *pesezza che si sente quando si dorme*, pesadilla.
Moinerie, *monacato, frateria*, frayleſca, mongia, fraylia.
Vn moineau, *vna passara, vccello*, gorrion, pardal.
Moyneau de noyer ou friquet, *passara di noce*, gorrion de nogal.
Petit moineau, *vn passarino*, gorrioncillo.
Moins, *meno, manco*, menos.
Au moins de cent, *vn manco di cento*, ciento vno menos.
Au moins, *al manco*, si quiera à lo menos, por lo menos.
Tout au moins, *per lo manco*, por lo menos, menos.
En moins de rien, *in manco di niente, in vn momen-*

momento, en vn santyamen, en vn pestañear.
Mois, *mese*, mes.
vn mois & demi, *vn mese & mezzo*, mes y medio.
de deux mois, *di dui mesi*, de dos meses
qui a trois mois, *che ha tre mesi*, tremesino.
qui dure six mois, *che dura sei mesi*, cosa de seys meses.
les mois des femmes, *i menstrui*, *o le cose delle donne*, mes, flor, regla, camisa de muger costumbre
se moisir, rancir, flestrir, *muffarsi*, *rancirsi*, *guastarsi*, abilar, mohescer, marchitarse.
Moisi & rancy, *muffito*, *rancito*, ahilado, mohoso, rancioso, mohecido.
fort moisi & ranci, *molto muffito*, *& rancito*, muy rancio.
estre moisi, *essere muffito & guasto*, mohecerse emmohecerse.
Moisissure, *muffitura*, ahilamiento, moho.
Moisson, cueillette de bled, *mietitura*, *raccolta della biade*, cosecha de trigo, segada.
la moisson, le temps de la moisson, *la mietitura*, *il tempo del raccolto*, messe, agosto, siega, siegazon.
la moisson ou traitte d'vne vache, *la mietitura*, *o tratta d'vna vacca*, ordeñada de vaca
Moissonner, *mietere*, *segare le biade*, segar.
Moissonné, *mietuto*, *segato*, segado.
Moissonneur, *mietitore*, *segatore*, peon, segador
vn moisson, i. vn moineau, *una passera*, *vccello*, gorrion, pardal.
Moite, *humido*, *bagnato*, *molle*, humido, mojado
lieu moite & relant, *luogo humido*, lugar humido, crudo.
tousiours moite & humide, *humido sempre & molle*, crudo y humido sempre.
deuenir moite, *inhumidirsi*, *come bagnarsi*, mojar, humedecerse.
estre moite & humide, *Essere humido & molle*, estar humedo, mojado.
qui est moite par dedans, *che è humido dentro*, mojado por de dentro.
Moiteur, *humidità*, humidad, mojadura.
naturelle moiteur de la terre, *humidità della terra*, crudeza, humidad de tierra
Moiteur coulant des parois, *sgocciolatura di muraglia*, rociadura de pared.
Moitié, *la metà d'vna cosa*, mediania, mitad, media parte, medio.
la moitié de toutes mesures, *la metà d'ogni misura*, la mitad de medida.
Mitoyen, *il mezzo d'vn muro*, mediania de muro.
Mol *molle*, *dedicato*, *humile*, muelle, blēdo, fofo
le mol du ventre, *parte tenera del ventre*, hijares, hijada.
le mol ou gras de la jambe, *la polpa della gamba parte tenera*, pantorilla.
fort mol, *molto tenero*, muy blando y muelle.
mol & delicat, *molle & delicato*, blando y delicado.
a demi mol & fané, *mezzo molle & tenero*, medio blando, fofo.
mollir, *addolcire*, *intenerire*, amolentar, blandar, mollentar.
mollet, *tenerello*, *delicatuzzo*, blandico.
mollet de la main, *la parte tenera del braccio o della mano*, el pupejo.
mollement, *teneramente*, *dolcemente*, blandamente.
mollement & doucement, *delicatamente*, *molemente*, amenolada, blandamente, muellemente.
molleſſe ou molleté *delicatezza*, *tenerezza*, blandura, mollidura.
moleſte, *moleſto*, *tedioſo*, *noioſo*, moleſto, pesaroſo
aucunement moleſte, *moleſto alquanto*, algo pesado, moleſto.
fort moleſte & ennuyeux, *molto moleſto*, *& faſtidioſo*, muy enfadoso, moleſto.
moleſter, *moleſtare*, *importunare*, moleſtar.
moleſtie, *moleſtia*, *diſturbo grauezza*, moleſtia
molin, *vedi moullin*, vee moullin.
molin d'eau ou de vent, *molino dà acqua*, *o dà vento*, aceña y molino de viento o agua.
cliquette ou traque de moulin *le tauolette del molino che fan cadere il grano nella macina*, talauilla, trapala de molino, citola
molinet, *molinello*, *o molinetto*, molinillo, molinejo.
mollifier, *mollificare*, *intenerire*, molificar.
mollification, *molificatione*, molificacion.
mollir, *intenerire*, *addolcire*, molleſcer, amolentar, mollir.
molliſſement, *intenerimento*, *addolcimento*, amolentadura, mollidura.
moluë, moruë *peſce ſalato come morena o morluzzo*, bacallao, pasta, merluza, salada.
molures, *forma o figura di lauoro o intaglio*, molduras.
vn moment, *vn momento*, *vn ſubito*, momēto.
de moment en moment, *di momento in momento*, *di punto in punto*, de quando en quando, de rato en rato.
mommerie, *maſcherata*, *cambiamento*, mascarada, disfraz.
mommeur, *maſcherato*, *fingitore*, mascara, momo.
mommon, *voci de maſcherati*, momo, voz de mascaras.
de la mommie, *della mumia*, carne momia
mon, *mio*, *di me*, mio.
mon pere, *mio padre*, mi padre.
mon Dieu que, &c. *Dio mio*, *che*, Dios mio que? &c.
monarchie, *monarchia*, Monarchia, monarquia.

Monarque, *Monarca*, monarca.
Monastere, *Monasterio, conuento*, monasterio, conuento.
Monastere ou conuent de Vierges, *Monasterio di monache*, monasterio de monjas.
Monastique, *Monastico che è di monasterio*, monastico.
Monceau, *Vn mucchio di varie cose*, monton, rima, rimero, hacino.
Vn Monceau de bois, *Vna massa o catasta, di legna*, tina de leña.
vn Monceau de foin, *Vna massa di fieno*, almiar de heno.
vn petit Monceau de terre, *Vn mucchietto di terra*, cabeço, cerro, mota.
Monceau de paille, *Vna massa di paglia*, mello de paja.
par monceaux, *per monticelli*, à montones.
Monceler, *Montetto o monticino, o colle*, montoncillo, montoncico.
Moncelets, tacquets, *Mucchietti di terra in luogo piano*, relexes.
le Monde, *il Mondo*, mundo.
rien du Monde, *nulla del mondo*, del todo nonada.
il n'y a rien au Monde que ie hayſſe tant, *non è cosa al mondo, ch'io odia tanto*, no ay çosa en la vida à quien peor quiera.
Mondain, *Mondano, dato al mondo*, mundano, mundanal. (mondar.
Monder, *Mondare, nettare, forbire*, alimpiar,
Mondifier, *Mondificare, rischiarire*, limpiar, Mondificar.
Mondification, *Mundificatione, rischiarimento*, mondification, limpiadura, alimpiamiento.
Monition, *Monitione, prouigione*, monicion.
Moniteur, *Monitore che ammonisce*, amonistador.
Monitoire, *Monitorio, cosa d'ammonitione*, monitorio, monicion.
Monnoye, *Moneta, denaio*, moneda.
forger ou battre monnoye, *battere la monetta*, batir moneda, cuñar.
vn Monnoyeur, *Vn Monetario che batte moneta*, monedero, official de moneda.
Monnoyer, *stampare o cuniare la moneta*, batir, cuñar moneda. (de billon
Mõnoye de cuivre, *Moneta di rame*, moneda.
argent monnoyé, *argento fatto in moneta*, dinero, moneda de plata.
monnoye rongnée, *moncia tesata*, moneda. cercenada. (tera.
Monnoye entiere, *Moneta intera*, moneda en-
Monopole, *conspiratione, trattato, congiura*, monopolio. (nopodios.
Monopoler, *conspirare, congiurare*, hazer mo-
Monoue, mot Turque, chaſtré, *Eunuco parola Turchesca per castrato*, castrado, çapado, cuñucho.
Monastere, *Monasterio, conuento*, monasterio
vn Monstre, *vn Monstro, cosa fuor di natura*, monstruo.
Monstrueux, *monstruoso*, monstruoso.
Monstrueusement, *monstruosamente*, monstruosamente.
la monstre de quelque chose, *la mostra di qualche cosa*, muestra de alguna cosa.
la Monstre, *la mostra de i soldati*, monstracion, muestra, reseña, alarde, z uiza.
Monstrer, *mostrare, insegnare, addottrinare*, mostrar, monstrar, amostrar, enseñar.
se monstrer & presenter, *mostrare, presentare*, mostrar y presentarse.
Monstrez m'en vn seul, *monstratemene vn solo* mostrad me vno solo.
Monstre maintenant que tu as du sçauoir, *mostra hora che sappi assai*, muestra que sabes algo.
monstrant beau semblant, *mostrando buon viso*, mostrando buena cara y semblante.
Monstrement, *dimostratione*, monstracion.
vn Mont, *Vn monte, o vna montagna*, serrajon, monte, montaña, cerro.
qui demeure de là les monts, *che stà di là da monti*, trasmontano, de alla los montes.
pente de montagne, *pendice di montagna*, ladera de monte, recuesta.
promettre mons & vaulx, *promettere monti & valli*, prometter montes de oro.
Mont pour moult, *molto*, mucho, muncho.
c'est mont, *questo è molto, o vero è*, verdad es, assies.
vne montaigne ou mõtagne, *Vna montagna*, fiera, cuesta, montañ, cerro, collado.
Montagne qui va en tournoyant, *Vna costa di montagna che va d'intorno*, cuesta retorcida.
Montagne inaccessible, *montagna inaccessibile & alpestre*, monte inaccessible.
Montagnard, *montanero, huomo alpestre*, mõtañez, serrano, montanero.
pays montagneux, *sito alpestre & montagnoso*, serrania.
vne montagnette, *Vna montagnetta, vna collina*, montañuela, colladillo, cerro, collina, montezillo.
Montain, pinson, montain, *Vn piuione sassarollo, o montagnaro*, especie de pinchon.
le montant d'vne montagne, *la salita d'vna montagna*, emmota dura, recuesto, repecho.
Montant, *colui che monta & ascende*, subiente, subiendo. (tar.
Monter, *montare, salire, ascendere*, subir, mon-
Monter amont, *salire al monte*, subir arriba.
Monter par dessus, *montare in cima*, subir por encima. (subir.
aisé à monter, *agenole da montare*, facil por lieu

lieu aſpre & difficile à Monter, *Luogo erto, ripido, & difficile a ſalire*, rebenton.
vne montée, *Vna ſalita*, ſubida.
vne Montée de degrez, *Vna montata di gradi*, eſcalera
vne Montée en rond, *Vna ſcala a lumacca*, caracol.
Mont-ioye, *ſepolcro, o tomba di pietre*, ſepultura, luzillo, majano.
Montueux, *montuoſo* montoſo, montùoſo.
vne Monture, cheual à monter, *Vna montura, vna caualcatura*, caualgadura, caualleria.
Monumẽt, *monumento, ſepoltura*, monumento.
Moquer, *Vedi mocquer*, vee mocquer, &c.
Moral, *morale, appertenente a coſtumi*, moral.
Moralement, *moralmente, coſtumatamente*, moralmente.
Moraliſer, *moralizzare*, moralixar.
Moraliſé, *moralizzato*, moralizado.
Moraliſeur, *moralizzatore*, moralizador.
Moralité *moralità*, moralidad.
Moraille, *vedi mordace*, vee mordace.
vn morceau, *Vn pezzo, o vna fetta, o vna bacconata*, bocado, pedaço, tajada, gajo.
Morceau de pain ou autre choſe, *pezzo di pane, o d'altro*, canterio, çatico, mendrugo, pedaço de pan.
petit morceau, *Vn bocconetto*, bocadillo.
par pieces & morceaux, *per pezzi, & fette, & bocconi*, por pedaços y trajadas, a bocados.
morceau, rongneure de drap, *pezzo, o ritaglio, o Auanzo di panno*, tira, real.
par petits morceaux & parcelles, *per piccioli, pezzi, & particelle*, por pedacillos, à bocadillos.
Morcelet, *pezzeto, bocconetto*, pedacillo, bocadillo.
par petits morcelets, *per piccioli pezzetti*, por pedaceos.
Mordace ou moraille de mareſchal, *moraglia di mariſcalco per caualli*, mordaza.
Mordre, *mordere, o morſicare*, morder, a dentellar, mordiſcar.
Mordre, i. mocquer, *mordere con i detti ingiuriosi*, motejar, picar, punçar, apodar.
Mordre emmi, *Pungere, o mordere con parole aſpere*, amordazar.
qui mord, *Colui, che morde, morditore*, mordaz apodador, motejador.
Mordre en riant, *mordere altrui ridendo*, motejar, apodar.
qui eſt mors ou mordu, *Colui, che è morduto, o punto*, mordido, adentellado.
en mordant, *mordendo*, mordiendo.
Mordeur, *morditore, o morſicatore*, mordedor.
Morſure, *morditura, o morſicatura*, bocado. mordedura, adentelladura, mordicon.
Mordacité, *mordacità*, mordedura, mordacidad.
Mordication, *Mordicamento*, modicacion, punçadura.
mordiquer, *mordere parlando*, mordiſcar, punçar.
vn mords de bride, *vn morſo, o freno, o briglia*, bocado de freno.
vn mords comme dents de loup, *morſo, o freno come dente di lupo*, freno, de caſcojo.
More, Moro, Moro.
Moreau ou morel, *cauallo, di pelo morello*, morzillo cauallo.
Morelle griotte, *viſciola marchiana*, guindagarra ſal prieta.
Morelle, herbe, *morella o viſſicaria, herba*, yerua mora, morella.
Morelle, autre eſpece d'herbe, *morella, vna altra ſorte d'herba, o viſica di cane*, vexiga de perro yerua.
Moreſque, *ballo o danza moreſca*, bayle moriſco.
ſe morfondre, *raffredarſi, pigliare la toſſa*, aromadizarſe, acatarrarſe, aguarſe.
morfondu, *raffredato, incatarato*, arromadizado, acatarrado, aguado.
Morfondure, *raffredatura, cataro*, romadizo, catarro.
Morgeline, *cantene, o nagallide, herba*, murages, yerua.
qui fait la morgue, *graue, honeſto, diſcretto*, graue, meſurado.
Morille, eſpece de champignon, *ſorte di fungo*, eſpecie de hungoso xeras.
qui eſt bien morigené, *chi è ben creato, & coſtumato*, bien criado.
Morillon, oiſeau de riuiere, *folega, vccello, d'acqua*, cercera, fulga.
Morion, *celada, elmo, o elmetto*, celada, morillon, morrion, almete, yelmo.
Morir, *vedi mourir*, vee mourir.
Moriſque, *vedi moreſque*, vee moreſque.
morne & penſif, *triſto, afflitto, penſoſo, melanconioſo*, mohino, ſombrio, triſte, penſatiuo, muſtro.
Mornement, *melancolicamente, triſtamente*, triſtemente, ſombrianiente.
Morniffle, *vn moſtaccione, vna guanciata, vn colpo ſopra il viſo*, boferada, moxicon.
moron, herbe, *Orecchia, di topo*, oreja de raton
Moroſité *melanconia, triſtitia*, moroſidad.
Morpiõ, *partola o pidocchio*, ladilla, garapata,
Morrion, *vedi morion*, vee morion.
Morail de mulet, *teſtiera di mulo*, teſtero de azemila.
Morſure, *morditura, o morſicatura*, mordedura
la Mort, *la morte*, muerte, fallecimiento, poſtrimeria.
qui eſt mort, *che è morto & ſpinto*, finado, muerto, fallecido.
peine de mort, *pena di morte*, pena di muerte
ſa male mort, ſa male boſſe, *la mala peſte*,

mala landre le mate.
à la Mort, *à la morte*, à la muerte.
vn corps mort, mortuaire, *vn corpo morto*, mòrtaja, morruorio.
le iour des Morts, *il di de morti*, dia de finados.
en danger de mort, *in pericolo di morte*, en peligro de muerte.
s'offrir à la mort, *darsi alla morte*, darse à la muerte.
drap de mort, linge, *linzuolo per vn morto*, mortaja.
la mort aux bœuf, *morte de buoi, herba, ouero pimpinella*, muruges.
mort aux chiens, *morte de cani o scalogne*, bulbo syluestre.
mort aux vers, *morte di vermi, assentio, herba*, axenjos.
Mortel, *mortale soggetto a morte*, mortal.
Mortel qui fait mourir, *mortale cosa che fa morire*, matadero, mortifero.
Mortellement, *mortalmente*, mortalmente.
Mortalité, *mortalità* mortalidad, mortandad.
Mortifere mal, *mal mortale*, mortifero mal.
mortifier, *mortificare, ammortire*, mortificar, a. mortiguat, manir.
Mortification, *mortificatione*, mortification, amortiguamiento.
Mortifié, *mortificato*, mortificado.
chair mortifiée, *carne mortificata*, carne manida.
Morte-paye, *paga morta di soldato*, pagamuerta.
Mortier, vaisseau de metail, &c. *mortaio*, mortero, almirez.
Mortier, piece d'artillerie, *mortaletto sorte d'artigliaria*, mortero artilleria.
Mortier destrempé de chaux & sable, *calcina, o malta*, mortero, barro, argamasla.
Mortier fait de marbre broyé, *calcina fatta di marimo pesto*, mortero de marmol.
Mortier lampe, *vna lampana di terra creta*, candi de batro.
Mort-né, *nato inanzi il tempo & morto*, aborron.
Morue, moluë, *pesce salato & secco*, merluza salada y seca.
Moruë de toute sorte, *ogni sorte di pesce salato*, moxama.
Moruë de cheuaux, *mur male de caualli & d'altre bestie*, muermol.
Morue ou morueau, *moccio di naso*, moco, baurs.
Morueux, *moccioso*, muermoso o mormoso.
Mosaique, musaique, *lauoro alla mosaica*, obra mosaica.
Mosquée, *moschea de Turchi*, mezquita.
Mosquettes, artillerie legere, *moschetti grossi & lunghi archibusi*, piecas de campaña.
Mot, *motto, parola, voce formata*, dicon o diction, palabra, vocablo.
Mot ou deuise, *motto, o raggionamento*, mote.
dire le mot, *dare la parola*, motejar.
Mot du guet, *Il nome della guardia*, el nombre en la guerra.
ne sonner mot, *Non dire la parola* no chistar palabra, callar.
sans dire mot, *Senza parlare*, calladamente. chiton chiton.
il suffit d'vn mot, *Basta vna parola*, vna palabra basta.
Mote, motte, *Vna colle, o vn poggio, o vn monticello*, mota, collina, cabeço, terron.
Motteleux, *Pieno di zolle di terra*, terregosa.
vn motet de musique, *Vn motette, sorte di musica*, motete.
Moteur, *mottore, o mouitore*, motor, mouedor.
Motif, cause, raison *mouimento o motiuo, causa o ragione*, motiuo, causa, razon.
Motif, autheur de quelque chose, *Autore di qualche cosa*, motiuo, autor.
de son propre motif, *Di suo proprio mouimento*, de su proprio motiuo.
motion, *motione, o mouimento*, mocion, mouimiento.
Motte, glazon, *zolla gleba di terra con herba, & radici*, terron, celped, relex.
qui est plein de mottes, *Che è pieno di zolle di terra*, terregoso, lleno de terrones.
rompre les mottes de la terre, *Rompere le zolle*
vne motte, *Vna zolla*, collado, mota, cerro.
Motelette, *zoletta, picciola zolla*, terroncillo.
la motte d'homme ou femme, *le parti vergognose dell'huomo, & della donna*, pendejo.
mottueux, motteleux, plein de mottes, *Pieno di zolle, terroso*, terregoso, motoso.
Mouce, *Vedi mousse*, vee mousse.
Mouchard, *Vno instigatore, vn raportatore, vno spione*, soplon, espia.
Moucher, *soffiare*, quitar mocos.
Moucher le nez, *nettare, o soffiar il naso*, sonar las narizes.
Moucher la chandelle, *moccare la candelle*, despauilar, despauesar.
Moucherons, champignons, *Triboli aquatici*, criadillas, turmillas de tierra.
mouschet oiseau de proye, *Terzetto vltimo de gl'Astori*, aue de rapina, torçuelo de Gauilanes.
Moucheter, marqueter, *Porre insieme piu colori in pittura* ensamblar de colores.
Moucheté, *dipinto di piu colori, a guisa digiaspide*, veteado.
Mouchetteure, *Passa mano, o cordella, o uena di marmo*, veta.
Mouchettes, *smoccolatoie, da candella*, tijeras para despauilar, de pauiladera, despauesadura, alimpiadero.
Mouchoir, *Fazzoletto, o moccichino*, pañuelo, pañezuelo, lienço de narizes.
mouchoir, mouriſque, *un gran uelo alla moresca da por*

da portare in testa, almayzalo, almayzar.
Mouë, museau, *il muso, o il grugno*, hoico, ocico.
Mouettes, moettes, *indizi, segnali presagi*, indicios, presagios.
Mouffle, poulie, *taglie da leuare gran pesi*, carrillo, polea, engeño.
Mouffles, mitaines, *manicotti contra il freddo*, manguillas, regalillos contra el frio.
Mouflu, *gonfio, tenero, morbido*, fofo.
Mouiller, *bagnare, imolare, inacquare*, remojar, mojar, bañar, aguaçar.
Mouiller & deſtremper, *imolare, diſtemperare, bagnare*, remojar, mollir.
Se mouiller, *imolarſi, bagnarſi*, mojarſe.
Mouillé, *imolato, inacquato, bagnato*, mojado, mollido, aguaçado.
Eſtre mouillé, *eſſere bagnato & molle*, eſtar mojado.
Mouillure, *imolamento, bagnatura*, remojo, mojadura.
Mouldre, *macinare, frangere, battere*, moler.
Mouldre & eſcacher, *macinare, tritare, ſchiacciare*, majar, machucar.
Le faict de mouldre, *lauoro di mugnaio*, molienda, obra del moler.
Moulin à eaue, *molino d'acqua*, aceña, hazeña.
Moulin à bras, *molino da braccia*, atahona de braços.
Moulin à vent, *molino da vento*, molino de viento.
Moulin à huile, *molino da olio*, alfarge.
Moulin ou foule à draps, *il follo da folare i panni*, batan.
garde moulin, *mugnaio*, maquilon, molinero.
Moulture, *molitura, o macinatura*, molienda, maquila.
Moulu, *macinato*, molido, mojado, machucado.
Vne moule, *una forma da gettare qualche coſa*, molde, forma
Moule de boulets, *forma da balle d'archibuſo*, turqueſa para bodoques.
Mouler ou jecter en moule, *formare, o gettare nelle forme*, formar, amoldar.
Moule, eſpece de poiſſon, *tellina, ſorte di peſce*, almejas, mexiles.
Moules attrachées aux nauires, *romore ſorte di peſce, che ſi attacca alle naui*, remoras.
Moulin, *vedi mouldre*, vee mouldre.
Moulinet, *molinello, molinetto*, molinejo, molinillo.
Moulinet d'enfans, *molinello da fanciulli*, (hilandera, regileta.
Moulture, *vedi inanzi vn poco, molitura, o macinatura*, vee lo mas atriba.
Prendre la moulture, *pigliare la macinatura*, maquilar.
Moulu, *vedi vn poco adietro*, vee mas arriba.
mouluë, morue, *vna ſorte di peſce ſalato*, merluza, ſalada.
Moulure, *macinatura*, moldura.
Mourene, *morona, peſce*, murena, eſpecie de la prea.
Mourir, *morire, finire la vita*, morir, finar, fallecer, acabar.
Ie meurs, *io muoio, & trappaſſo*, muero me, yo me fino. (hambre.
Mourir de faim, *morire di fame*, morirſe de
Mourir deuant, *morire prima*, morir antes.
mourir enſemble, *morire inſieme*, morir jũtos.
Homme viuant & mourant, *huomo viuente & morente, cioè, trauiuo & morto*, hombre entre viuo y muerto.
Ie ſuis mort, *io ſon morto*, ſoy muerto, pard. de eſtoy.
mouron, moron, herbe, *centone, herba*, murujes, muragues.
jouer à la mourre, *giocare alla mora*, jugar al moro o à la mora.
Vne mouſche, *vna moſca*, moſca.
Mouſches à miel, *delle api*, abejas.
Le bourdon & bruit des mouſches à miel, *il ſuſſurro delle api*, zumbido de abejas.
Mangeaille de mouches à miel, *il cibo delle api*, liamaga.
Le lieu où on nourrit mouſches à miel, *il luogo doue ſi nutriſcono le api*, colmenar.
Vn jecton de mouſches à miel, *vn ſciamo di api*, enxambre.
Eſuentoir à chaſſer les mouches, *vn panamocchi*, amoſcador, meſqueador.
Mouſert, guerpe, *veſpe*, abejon y zangano, aciſpa.
Mouſcheron, *moſciolini*, moſquitas, moſquillas.
Mouſche de chien, tiquet, *moſca, cagnigna*, rezeuo moſca de perro, moſcarda.
Mouche, mouſcher ou eſpion & eſpier, *ſpiare, guatare, vegghiare*, eſpia, eſpiar, aſſechar.
Mouſcher le nez, *moccare il naſo o ſoffiarlo*, mocos limpiar, ſonar las narizes.
chaſſer les mouſches, *ſcacciare le moſche*, moſquear.
Chaſſe mouſche, *caccia moſche, o para moſche*, moſqueador.
Mouſquet, *moſchetto*, moſquete.
Mouſquetaire, *moſchetero*, moſquetero.
Mouſſe, non pointe, *ſpuntato, ſenza punta*, boto, romo, botado.
Mouſſe, mouſcee, *moffa d'albero, o coſa dannoſa*, eſcaua, moho.
Eſmouſſer, *nettare, rimondare & diſterrare*, eſcamondar.
La mouſſe des arbres, *la muffa, che produce l'albero*, moho del arbol.
La mouſſe de vin, *la ſchiuma del vino o il fuore*, moho, lapa. (alga.
Mouſſe de mer, *aliga, che naſce nel mare*, oua,

Mouſſir, *inruginirſi, ammuffirſi*, emmohecer.
Mouſſu, *muffoſo*, mohoſo.
Du mouſt, *del moſto*, moſto.
Mouſtache, *baſetta, o muſtacchio di barba*, moſtacho, bigote.
Mouſtarde, *moſtarda, ſenapa*, moſtaza, xenablo, o xenabo.
Mouſtarde ſauuage, *moſtarda ſaluatica*, moſtaza ſylueſtre.
Mouſtoile ou mouſtele, belette, *vna donnella*, çomadreja.
Mouton, *montone*, carneto.
Mouton à la clochette, *il montone che va inanzi agli altri, con la campanella al collo*, el manſo carnero, capiran de manada.
Eſpaule de mouton, *vna ſpalla di caſtrato*, eſpalda de carnero.
Eſclanche, ou gigot de mouton, *vna laudetta, o coſcia di caſtrato*, pierna de carnero, xigote.
Mouuoir, *mouear, agitare, dimenare*, mouer, (menear.
Mouuant, *mouente, che ſi moue*, mouedor.
Mouuoir à force, *mouere per forza*, aballar.
Mouuoir d'vne place en autre, *mouere d'vn luogo ad vn' altro*, mouer de lugar à otro.
Mouuoir procez, *mouere proceſſo*, mouer pleyto.
Qui meut, *mouitore, che moue*, el que mueue.
Mouuement, *mouimento, agitatione*, mouimiento, mobilidad.
Mouuement & viſteſſe, *mouimento con preſtezza*, mouimiento, mobilidad.
Mouuement des eſtoilles, *mouimento di ſtelle*, mouimiento, curſo de las eſtrellas.
Mouuement de terre, *mouimento di terra, terremotto*, temblor de la tierra.
Moy, *mo, mi, io*, yo.
Moy meſme, *me medeſimo, io ſteſſo*, yo meſmo.
Moyen, *modo, via, mezzo*, via, modo, medio, concierto.
Moyen, mediocrité, *mediocre, mediocrità, temperanza*, medianía, templança.
Moyen, bien & faculté, *richezza, bene, facultà*, hazienda, facultad.
Moyennement, *mediocremente*, medianamente, mediadamente.
Moyenner, *accordare, eſſere mezzano*, terciar, concertar.
Moyenneur, *mezzaro, ſenſale*, medianero, tercedor, interuenidor.
Moyeu d'œuf, *il torlo del vouo*, meaja, yema, amarillo del hueuo.
Le moyeu d'vne rouë, *il mozzuolo della rota*, maço de rueda.

M V

Muable, muance, *vedi muer*, vee muer.
Mucilage, *medicina ſpeſſa*, medicina eſpeſſa.
Mue, *gabbia da vccelli*, Iaula por engordar aues.
Mue, *mutamento, cangiamento*, mudança, mutacion.
Mue d'oiſeau, *muta d'vccello, pelatura*, pelechadura.
Mueil poiſſon, *muggine, ſorte di peſce*, albur.
Mué, *mutato*, mutado.
La muette du foreſtier, *caſa della guardia de boſchi*, caſa del montaraz o ſaltero.
Muer, *mutare, cambiare*, mudar.
Muer l'oiſeau, *l'vccello mutare le penne*, pelechar el aue.
Muable, *mutabile*, mudable.
Muablement, *mutabilmente*, mudablemente.
Muance, *muta, o mutatione*, mudança.
Muableté, *mutabilità*, mutabilidad.
Muement de forme en autre, *cambiamento d'vna in altra forma*, mundança de forma y figura.
Mutation, *mutatione*, mutacion.
Muet, *mutto*, mudo.
Deuenir muet, *diuentare muto*, emmudecer, mudecer.
Rendre muet, *renderemuto*, mudo hazer.
Muſle, muſeau, *muſo, grugno, moſtaccio*, hocico y ocico, roſtro.
Muge, poiſſon, *muggine*, albur, peſce.
Mugereul, poiſſon, *muglo, ſorte di peſce*, muglo peſcado.
mugir, *muggire, o bramare come il bue*, bramar el buey, boyar.
Mugiſſement, *muggimento, brama*, bramido, brama.
Mugler, *muggiare come la vacca*, bramar como vaca, bufar.
Muglement, *muggiamento*, par aquella brama.
Muguet, aſpergoute, *matricaria, herba*, magaça, eſtrellada yerua.
Vn muguet, *galantetto, amoroſetto*, galancete, enamoradillo.
Mugueter, faire l'amour, *amoreggiare, fare l'amore*, hazer el amor con fanfarida.
Muguette, muſcade, *moſcata, noce moſcata*, nuez de eſpecias, nuez moſcada.
Mulcter, *condannare in denari*, multar.
Vne mule, *vna mula*, mula.
Mule ombrageuſe, *mula ombroſa*, eſpantadiza, mula.
Vne mule aux talons, *mula, o bugancia al calcagno*, ſauañon, friera.
mule, pantoufle, *mula o pantufola, o pianella*, chinela, pantufo.
Mulet, *mulo*, lazamila, macho, mulo, burdegano.
Mulet engendré d'vn cheual & d'vne aſneſſe, *mulo generato d'vn cauallo & di vna aſina*, mohino.
Muletier, *mulatiero*, azemileto, muletero, harriero, recuero.

troupe de Mulets, *frotta di muli*, harria, recua.
chaſſer & mener des mulets, *menare & cacciare i muli*, harrear.
Muller, poiſſon, *cieualo peſce*, mugle peſcado.
vn mulon de foin, *vn pagliaio di fieno*, alimiar de heno.
Mulot, *vn topo o vn rato, o vn ſorcio*, mur, raton de tierra.
Multiplier, *Moltiplicare, aumentare*, multiplicar.
Multiplié, *moltiplicato, accreſciuto*, multiplicado.
multiplieur, *Moltiplicatore, aggiungitore*, multiplicador.
Multipliable, *Moltiplicabile, che ſi puo moltiplicare*, multiplicabile.
Multiplication, *moltiplicatione*, multiplicatiõ
Multitude, *moltitudine*, muchedumbre.
Mumie, *Mumia*, mumia.
Municipal & municipale, *coſa che appartiene a leggi di cittadinanza*, municipal.
Munier, *caccia, moſche*, paxaro caçador de moxquitos. (nero.
Munier, meuſnier, *Monaio, o molinaio*, moli-
Munier, poiſſon de riuiere, *ciefalo, peſce di fiume*, cierto peſce de rio, barbo.
Munificence, *munificentia, liberalità, larghezza*, munificencia.
Munir, *munire, guarnire, fortificare, prouedere*, guarnecer, fortaleſcer, baſtecer, pertrechar.
mun *imunito, fortificato*, pertrechado, fortaleſcido, guarnecido.
Munition, *munitione, prouigione, fornitura*, municion, baſtimento, pertrechos.
Munitions de vures, *munitione de viueri, vittuaglie*, baſtimento, vitualla, baſtecimiẽto.
Mur, *muro, muraglia*, muralla, muro, pared.
vieil mur, *muro, vecchio & caduco*, pared, muro viejo, paredon.
les murs d'vne ville, *i muri d'vna terra*, murallas de ciudad.
vne muraille, *vna muraglia*, muralla.
Muraille ſeiche ſans mortier, *muraglia ſecca ſenza calcina*, albarrada ſin barro.
battre les murailles, *ruinar le mura*, ruynar vna muralla.
murer vne ville, *murare vna città d'ogn'intorno*, murar, ceñir de muro vn lugar.
Muré, *murato, cinto di muro*, murado, ceñido de muro.
Murena, poiſſon, *lampreda*, lamprea, morena.
Murmure *mormorio, o mormoratione, o biubiglio*, murmullo, murmuracion, zurrio.
Murmurer, *mormorare, barbotare tra denti*, murmurar, zurrir.
Murmurateur, ou murmureur, *mormoratore, maldicente*, murmurador.
Murte, meurte, *del mirto*, arrayhan. (tar.
Murtrir, meurtrir, *vccidere, ammazzare*, ma-
Meurtre, meurtre, *Vecisione, ammazzamento, homicidio*, homicidio. (ño.
Muſaraigne, *topo, toſcicoſo*, muſgaño o murga-
Muſard, *incantato, abuſato, ammaliato*, embaucado, embeuecido.
Muſer, *confondere, ſtordire, abbeuerare di male*, embeuecer.
Muſc, *muſchio*, almizque. (da.
Muſcade, *muſcato, noce moſcata*, nuez muſca-
Muſcadet ou muſcadel, *moſcadello, vinomoſcadello*, vino moſcatel.
raizin muſcader, *vua moſcata*, vua moſcatel.
ſavon muſcat, *ſapone moſcato*, xabonete de olores.
Muſcle, *muſcolo*, murezillo o morezillo, muſculo.
Muſcle du bras, *muſcolo del braccio*, pulpejo del braço.
Muſe, *muſa*, muſa.
Muſeau, *muſo, grugno*, hocico, ocico.
Muſeau & trompe d'vn elephant, *la trompa o la brosboſcide del lionfante*, ocico, trompa de elephante.
vne muſchere, *muſarolo o borchia di briglia*, boçal.
Muſeraigne, *vedi muſaraigne*, vee, muſaraigne.
Muſette, petite cornemuſe, *picciola cornamuſa*, gayta.
qui ſonne la muſette, *che ſuona di cornamuſa*, gaytero.
Muſette.i. muſaraigue, *topo, toſcicoſo*, muſgaño.
Muſique, *muſica, concento, harmonia*, muſica.
Muſicien, *muſico, cantore*, muſico.
Muſnier, *vedi munier*, vee munier.
Muſſer, *celare, naſcondere, occultiare*, eſconder arrinconar.
Muſſé, *celato, aſcoſo, appiato*, eſcondido, arrinconado.
Mut, chiens bauds, *bottolo*, guſque.
Mutacion, *mutatione, cambio o baratto*, mutacion, trueque, mudança.
Mute, meute, *coſa di caccia*, coſa de caça.
Mutiler, *tagliare, troncare, ſpiccare di qualche coſa*, mutilar, cortar, tullir.
Mutilé, *mutilato, tagliato, roſicato, o roſo*, mutillado, cortado.
Mutin, *turbatore, ſeditioſo, mutinatore, rubello*, motin, alborotador, reuoltoſo, ſedicioſo, amotinador.
Mutiner, *turbare, mutinare, rubellare*, amotinar, alborotar.
Mutinerie, *turbamento, mutinatione, ribellione*, alboroto, alteracion, motin.
Mutuel, *mutuale, ſcambieuole, reciproco*, mutual, reciproco.
Mutuellement, *mutualmente, ſcambieuolmente*, mutualmente, reciprocamente.
vn muy, *vn meggio*, cahyz.

Muy de grain, *vn meggio di grano*, almud, cahyz de trigo.

mynſſer, mincer, *appicciolire, aſſottigliare, intenerire*, adelgazar.

des Myrobalans, *de mirobolani*, mirabolanes

Myrrhe, *mirra*, myrra.

Myrthe, *mirto, moreſco*, arrayã, moriſco, myrto

Myrte ſauuage, *mirto ſaluatico*, arrayan, monteſino.

lieu planté de myrthes, *luogo pieno di mirti*, arrayanal.

Myſantrope, *odioſo del genero humano*, odiador del genero humano.

Myſtere, *miſterio, attione ſecreta*, myſterio.

Myſtique, *miſtico, ſecreto*, myſtico.

Mythridat, methridat, *mitridate, medicamento*, Triaca, mitridatico, atriaca.

N A

NAbot, *vn nanno, o vn mezzo huomo*, Enano.

Nacre de perles, *madre perla*, nacar de perlas.

Nager, *notare, o nuotare*, nadar.

Nager à l'encontre, *notare contra acqua*, contra nadar.

Nager deuant, *notare inanzi*, nadar delante

nager hors, *notare fuora*, nadar fuera.

Nager outre, paſſer à nage, *notare oltra paſſare a nuoto*, paſſar à nado.

Nager mort ſur l'eau, *notare con il ventre in ſuſo come morto*, ſobre aguar,

lieu à nager, *luogo da notare*, nadadero.

Nager par deſſus, *notare per ſopra*, ſobre nadar.

qui ſçait nager entre deux eaux, *che ſa notare tre due acque*, ſomorgujador.

qui nage, *che nuota*, coſa nadadera.

Nagement, *nuotamento, o nuotatura*, nadadura.

Nageur, *notatore*, nadador.

les nageoires d'un poiſſon, *lo pennette del peſce*, alas del peſce, nadadoras.

nagueres ou n'agueres, *pocoſà non è molto*, poco ha.

Naifvement, *naturalmente, nattiuamente*, naturalmente.

Naifvement faire, *fare vna coſa di buona volontà*, hazer de buena gana.

vn naim ou naimtre, *vn nanno, vno hometto*, enano.

Naiſtre, *naſcere*, naſcer.

Naiſſant, *naſcente, che naſce, maſchio*, naſciente maſc.

Naiſſante, *naſcente che naſce, ſemina*, naſciente, fem.

Naiſſance, *naſcentia, naſcimento*, naſcimiento naſcentia.

qui eſt nay, *chi è nato o naſciuto*, naſcido.

Nouueau nay, *nouamente nato*, rezien naſcido.

qui eſt nay apres la mort de ſon pere, *Che è nato appola morte del padre*, poſthumo, naſcido muerto el padre.

trois nais d'vne ventrée, *Tre nati d'vn parto*, mellizos de tres.

Natiuité, *natiuità*, natiuidad, nauidad.

ſe nantir ou ſaiſir de quelque choſe, *Impatronirſi di qualche coſa*, azir, amparaſſe.

Nantir quelqu'vn de ſon deu, *Impatronire altrui del ſuo debito*, entregar de la deuda.

Napollet, *Lampezzo, herba, nota, o lapaccio*, amor del hortolano, lampazo.

Nappe, *Trouaglia*, tabla de manteles.

Naquet de ieu de paulme, *ſeruo nel gioco della palla*, criado del juego de la pelota.

Naqueter courir apres quelqu'vn, & luy faire la cour comme ſi on eſtoit ſon petit ſeruiteur, *Correre appo altrui come ſeruo*, correr tras alguno como vil ſieruo.

du narciſſe herbe, *narciſſo, herba, & fiore*, narciſſo, amormios.

nard, *ſpigo nardo, herba*, eſpigõ, nardo, eſpliego

Narines, *Le narici i bucchi del naſo*, narines, ventanas de nariz.

Narration, *narratione, ragionamento*, narracion, cuenta.

Narrer, *narrare, raccontare, dire*, narrar, referir contar.

Narrateur, *narratore, parlatore*, relator.

Naſarde, *vna beffata, o vna riſara, o vna burla* mangonada.

Naſeaux, *Gli ſpiragli del naſo*, ventanas, reſpiraderos de nariz.

Naſitort, *Creſſone herba*, maſtuerço.

Naſitort ſauuage, *macerone*, maſtuerço ſaluatuage.

Naſo, *Che ha gran naſo*, narigudo.

Naſquir. i. naiſtre, *naſcere*, naſcer.

Naiſſe à peſcher, *Gabbia di vimini da pigliare peſce*, naſſa garlito para peſcar.

vne naſſelle, barquelle, *vna barqueta, o nauicella*, barquilla, eſquife, gondrola.

Naſſelle à boire, gondole, *Gondola d'argento per bere*, barquillo por beuer.

Natif, *natiuo, o natio*, natiuo.

vne nation, *vna natione, o gente*, nacion.

diuerſes nations aſſemblées pour demeurer en vne ville, *diuerſe nationi adunate per populare vna terra*, meſcla de nationes comoradoras.

Natte, *vna ſtuora*, eſtera.

Natter, *fare vna ſtuora*, eſterar.

Nattier, *Che fa ſtuora*, eſterero, eſpartero.

Nature, *natura*, natura, naturaleza.

la nature de la terre, *La natura della terra*, naturaleza de tierra.

la nature du pays, *la natura del paeſe*, naturaleza de la region.

retourner à ſa nature, *Ritornare alla ſua natu-*

ra, boluer al natural.
Contre ſa nature, *contra la ſua natura*, contra natura.
De ſa nature, *di ſua natura*, de ſu natural.
De ſa propre nature, *di ſua propria natura*, de ſu proprio natural.
De nature, *di natura, naturalmente*, naturalmente.
Naturel, *naturale*, natural.
Naturellement, *naturalmente*, naturalmente.
Naturaliſer, *naturalizzare, fare cittadino*, naturalizar, hazer ciudadano.
Naturaliſé, *naturalizzato, fatto cittadino*, naturalizado, hecho ciudadano.
Nau, nauire, *naue, nauiglio, vaſcello*, nao, nauio.
Patron, capitaine de nauire, *patrone & capitano di naue*, capitan, patron de la nao.
Vn nauet ou naueau, *rapa nauone*, nabo.
Vne nauetiere, *vn luogo pieno di rape*, nabal, nabar.
Nauette d'encens, *turribile da incenſo*, naue, naueta de encienſo.
De la nauette, *ſemente di rape*, ſimiente de nabos.
Nauette de tiſſerand, *la nauicella del teſſitore*, lançadera de texedor.
Naufrage, *naufraggio*, naufragio.
Nauiger, *nauicare, andare per mare*, mārear, nauegar, marinear.
Nauigable, *nauigabile, che ſi puo nauicare*, nauegable.
Nauigation, *nauigatione*, nauegacion.
Nauiguer, *vedi* nauiger, vee nauiger.
Nauigueur, *nauigatore*, nauegador.
nauire ou nau, *naue, o barca*, nauio, nao, naue.
Toute ſorte de nauire, *ogni ſorte di naue*, todo genero de barel o nauio.
Nauire à paſſer cheuaux, *naue da paſſare caualli*, tafurea.
Nauire caruelle, *caruella ſorte di naue*, carabo, caruela.
Nauire long & eſtroict, *naue lunga & ſtretta*, ſaitia nauio ligero.
Vne petite Nau legere, qui ſert d'aller eſpier, *vn bergantina, o naue leggiera*, vergantin.
Nauire de guet, *naue di guardia*, naue para atalayar.
vne ſorte de nauire courte & legere, *vna ſorte di naue corta & leggiera*, çabra.
Nauire courſaire, *vna naue corſiera, che è leggiera*, naue ligera de coſſario.
Tirer la Nauire d'vn eſquif à la rame, *rimorchiare vna naue con lo ſchiffo*, nauegar à jorro.
Nauire ayant dix rames, *naue da dieci rami*, nauio de diez remos.
Bouter la nauire en l'eau, *buttare la naue in acqua*, varar el nauio.
Nauire enfondrée, *naue affondata*, naue hundida.
Nauires propres à porter viures, *naue proprie a portare i viueri*, naues de municion y baſtimentos.
Baſteaux ou nauires paſſageres, *naue paſſaggiere*, nauios paſſageros.
L'arbre d'vne nauire, *l'albero d'vna naue*, arbol, maſtil.
Labeſſe & tillac d'vne nauire, *il tilacco d'vna naue*, la tilla.
Les groſſes cordes & chables de nauires, *li cordoni, & gomone d'vna naue*, gumenas de nao.
Le fond de la nauire, *la ſentina d'una naue, o la carena*, carena.
Le gouuernail d'vne nauire, *il timone d'vna naue*, gouernalle.
Naulage, *il nolo di vna naue*, flete, nolito.
naulager, payer la voiture, *noleggiare, pagare il nolo*, fletar, pagar flete.
Naurer, *Ferire, piagare*, herir, laſtimar, liſiar.
Nauré, *ferito, piagato*, herido, liſiado.
Naurure, *ferita, piaga, tagliatura*, herida, leſiō
Nautonnier, *marinaro, barcaloro*, marinero, nauchel.
Nayer, noyer, *anegare, ſoffocare, ſomergere*, anegar, ahogar en agua.
Nayf, naif, *naturale, natiuo*, natural.

N E

Né, *nato, naſciuto*, naſcido.
Né à l'aube du jour, *nato in ſu l'alba*, naſcido al laua
Né tard, *nato in ſu il tardi*, naſcido tarde.
Qui eſt né du matin, *che è nato la mattina*, naſcido de mañana.
Né abſent le pere, *nato in aſſentia del padre*, naſcito eſtando auſente el padre.
Ne, *non, ne*, ni, no.
Ie ne veux ne l'vn ne l'autre, *Io non voglio ne l'vno ne l'altro*, yo no quiero ni lo vno ni lo otro.
Ne auſſi, *ne ancora*, ni tampoco.
Ne cecy, ne cela, *ne queſto, ne quello*, ni aqueſto, ni aquello.
ne cela auſſi, *ne quello ancora*, ni aun aquello.
Ne l'vn ne l'autre, *ne l'vno ne l'altro*, ni el vno, ni el otro.
Ne d'vn coſté ne d'autre, *ne dall' vna ne dall' altra parte*, ni de vna ni de otra parte.
N'en l'vne part n'en l'autre, *ne nell' vna, ne nell' altra banda*, ni en la vna, ni otra parte.
ne pleure point ma ſœur, *non piangere ſorella*, no llores hermana.
neant, *niente, nulla mica*, nada.
Choſes de neant, *coſa da niente, di niun valore*, triças, diſparades, nonadas.
Vn faict neant, *vn poltrone, otioſo & infingar-*

do, holgazan, perezoço.
Hommes de neant, *huomini da niente*, picaños perdidos.
Ce n'eſt pas pour neant, *ci non è per niente*, no es embalde.
Neantmoins, *non dimeno, o niente dimeno*, no obſtante, no embargante.
& neantmoins i.ce nonobſtant, *& non dimeno & non per tanto*, non embargante ello.
Neble, *Nebbia*, niebla.
Nebuleux, *nebuloſo*, nebuloſo.
Neceſſaire, *neceſſario di biſogno*, neceſſario.
Fort neceſſaire, *molto neceſſario, aſſai biſognoſo*, muy neceſſario.
Il eſt neceſſaire, *egli è di biſogno, o di meſtiero*, neceſſario es, meneſter es.
Il eſt fort neceſſaire, *egli è molto neceſſario*, es muy neceſſario.
Neceſſairement, *neceſſariamente*, neceſſariamente.
Neceſſité, *neceſſità, biſogno*, neceſſidad.
Neceſſiter, *eſſere in neceſſità*, neceſſitar.
Neceſſiteux, *neceſſitoſo, biſognoſo*, alcançado, neceſſitado, meneſteroſo.
Les neceſſitez de la nature, *le neceſſità della nàtura*, neceſſidades naturales.
Nectar, *nectare, bevanda de dei fauola*, nectar.
Nef, *naue, nauiglio, vaſcello*, nauio, nao, nane.
La Nef d'vne Egliſe, *la naue, o la volta di mezzo di vno tempio*, la naue de Yglesia
Vne nefle, *vna neſpola frutto*, nieſpola, meſpera.
Nefle à trois grains ou noyaux, *meſpola di tre anime*, nieſpola de tres cuexcos.
Vn nefflier, *vn neſpolo albero*, nieſpolo, meſpero.
Negation, *negatione, o negatiua*, negacion, negatiua.
Negatoire, *negatorio*, negatorio.
Negatif, *negatiuo*, negatiuo.
Negliger, *diſprezzare, non ſtimare, ne curare*, no curar, deſcuydar, negligir.
Negligence, *negligentia, pigritia, dappocagine*, negligencia, deſcuydo, deſcoraznamiento.
Negligemment, *negligentemente, pigramente*.
Negligent, *negligente, dappoco*, deſcuydado, negligente, deſcoraznado.
Negoce, *negotio, facenda, affare*, trato, negocio.
negocier, *negotiare, trattare*, negociar, tratar, recabar.
negociation, *negotiatione, trattamento*, negociacion, trato.
negociateur, *negotiatore, trattante, agente*, negociador, tratante, negociante, agente, recaudador.
negriez, *vite ſaluatica, vitalba*, vid ſylueſtre.
Negromant, *negromante, incantatore*, negromantico.
Negromance, *negromantia, incãto*, negromancia.
Neige, *neue*, nieue.
boulet de neige, *balla di neue*, pella de nieue.
Neiger, *neuicare*, neuar.
Neigeux, *neuicoſo*, neuado, neuoſo.
Nenufar ou blanc d'eau, *nenufaro, bianco di Acqua, herba*, nenufar yerua.
Nepenthe, *bevanda di conſolazione*, beuida de quita cuydados.
Nepueu, neueu, *nipote, figlio di fratello*, ſobrino.
Nepueu fils de mon fils, autrement petit fils, *nipote, figlio del figliuollo*, nieto.
Nerf, *neruo*, neruio o nieruo.
Les nerfs auſquels pendent les genitoires, *i nerui teſticolari*, neruios teſticulares.
Petit nerf, *neruetto*, neruio pequeño, neruezico.
Nerfs retirez, *nerui attratti*, neruios encogidos.
Qui a les nerfs retirez *che ha i nerui attratti*, contracto, que tiene encogidos los neruios.
Retirement des nerfs, *attrattamento de nerui*, conuulſion, paſmo.
Plein de nerfs, neruieux, *pieno de nerui, neruoſo*, neruoſo, nerundo, neruioſo.
Neruer, attacher auec des nerfs, *attaccare con nerui, neruare*, neruar.
Neruoſité, force de nerfs, *neruoſità, forza di nerui*, neruoſidad, o neruioſidad.
Nerpruns, bourgeſpine, *ſterpi pieni di razze, & ſpine*, cambronera, eſcambron.
Nés, nez, *naſo*, nariz.
Nez fort camus, *naſo ſchiacciato*, nariz muy remachado, roma.
Net, *netto, puro, chiaro, limpido*, mondado, limpio, lindo, polido.
Fort net, *ben netto & puro*, aſſeadico, polidete.
Nettement, *nettamente, pulitamente*, lindamente, polidamente, limpiamente.
Netteté, *nettezza, limpidezza, pulitezza*, limpieza, lindeza, polideza.
Nettoyer, *nettare, mondare, purificare*, mondar, limpiar, alimpiar, deſcombrar.
Nettoyement, *nettamento, mondamento*, alimpiamiento.
Nettoyeure, *nettatura & mondatura*, ampliadura mondadura.
Neud ou nœud, *nodo, o groppo*, ñudo.
Neud, bouton d'vn bonnet, *nodo, o bottone di biretta*, trauilla de gorra.
Petit neud, *nodetto, vn picciolo nodo*, ñudillo, ñudico.
Neud laſche, nœud courant, *nodo lento, o corrente*, ñudo correzido, lazado, floxa.
Le neud & poinct de la matiere, *il nodo & il punto della materia*, punto, toque del negocio.

Plein de nœuds, *pieno de nodi, nodoso*, ñudoso.
nouër, *nodare aggroppare*, añudar, ñudar.
Nouër ensemble, *nodare o aggroppare insieme*, añudar juntamente.
L'herbe noüée, la renoüée, *corniola, herba acquatica*, corrihuela yerua.
Noüement, *nodamento, aggroppamento*, añudadura, añudamiento.
Noüeux, *nodoso*, ñudoso.
Nouëment & sans moyen, *incontanente, & senza interuallo*, luego de presto, immediatamente.
neuf, *nouo, vestia, fino a piedi*, nueuo, roçagãte.
Neuuement, *nouamente, frescamente*, nueuamente.
Neuf, nombre, *noue, numero*, nueue.
Le neufiesme, *il nono*, noueno, nono.
Neuf fois, *noue volte*, nueue vezes.
La neufuaine, *la nona volta*, la nouena.
Se neutralizer, *neutralizarsi, essere neutrale*, neutralizarse.
Neutralité, *neutralità*, neutralidad.
Neutre, *neutro o neutrale*, neutro, neutral.
Nez, *le narici*, nariz.
Qui a grand nez, *che ha gran naso, nasuto*, narigudo.
Oster le nez du visage, *leuare il naso del volto*, desnarigar.
Vn faux nez, *vn naso postizzo*, nariz postiza.
Nez ramusclé, camus, *naso schiacciato*, nariz roma, remachada.

N I

Vn ni, *vna negatiua*, vna negatiua.
Ni l'vn ni l'autre, *ne l'vno ne l'altro*, ni el vno ni el otro.
Niais, niez, *ignorante, sciocco, scemunito*, necio, indiscreto, tonto, bouo.
niaiser, *far il pazzo sciocco*, necear, bouear, tontear.
Niaiserie, *scemunitaggine*, necedad, bouedad, [tondedad.
Nice & paresseux, *pigro, infingardo, dappocco*, lerdo, perezoso, haragan.
niceté, lascheté, *pigricia, infingardigia*, pereza.
Vne niche, *nido o lustra*, nicho.
Niché, *annidato*, anidado.
Nichement, *nidamento*, anidamiento.
Nicher, *annidare*, anidar.
Nichée d'oiseau, *nidata di vccelli*, nidada.
Nicotiane, herbe, *nicotiana, herba*, nicociana, yerua.
Vn nid d'oiseau, *nido d'vccello*, nido.
Vn petit nid, *vn nidetto o niduccio*, nido pequeño, nidezuelo.
Faire vn nid, *fare vn nido*, anidar, hazer nido.
Niaud du nid, *vouo di nido*, anidal.
Vne niée de poussins, *vna nidata di pulcini*, nidada de pollos.
Nielle, *melume di biaue o di pane*, ñublo del pan.
Nielle poiurette ou barbuë, *papauero nero*, axenuz, neguilla.
Bled niellé ou brouiné, *biaua o grano melumato*, trigo añublado.
Niepce, *nipote*, sobrina.
Niepce pour petite fille, *nipote*, nieta.
Nier, *negare*, negar, rehuzar, denegar.
Aucunement nier, *negare in parte*, algo, rehuzar.
Nier tout à plat, *negare affatto*, negar llanamente, de todo punto.
Qui nie vne debte, *negatore d'vn debito*, por el que niega.
Qui nie, *colui che nega*, negatiuo
On ne le nie pas, *non si nega, ne si disdice*, no se niega ni rehusa.
N'ant, *negante, bugiardo*, negante, negador.
Niement, *negamento o negatione*, negacion.
Niez, *passarino o pulcino di nido*, paxaro, polluelo del nido.
Niez, rude, lourdaut, *goffo, balordo, stupido*, bouo, necio, tonto.
Niezeté, niaiserie, *goffezza, balordagine*, tontedad, rudeza.
Niezer, faire actes de niez, *fare atti da pazzo, & da scemunito*, bouear, necear, deuancar.
Nifler, renifler, *sorbire il moccio*, subir los mocos.
Vn grand nigaut, *vn gran goffo & insensato*, vn gran bouo.
Nigelle ou nielle, *melantia, herba*, neguilla, axenuz.
nigromance, *negromantia, scongiuramento*, nigromancia.
Nigromancien, *negromante*, nigromantico.
Nimbor, nain, nabot, *nano o huomiciuello*, enano.
Nique ou niquer, *vn gesto di beffa scotendo la barba*, vn gesto sacudiendo la barua.
Niqueter, *fare vn gesto*, hazer gesto.
Vn niueau ou plomb, *vn liuello o piombo o buselo di mare o scandaglio*, niuel, bruxula, plomada.
Au niueau, *al liuello*, al niuel.
Niueler, *liuelare, misurare*, niuelar, bruxulear.
Niuellement, *liuelamento, misuratione*, niuelamiento.
Niueleur, *liuelatore, colui che liuella*, niuelador.

N O

Noble, *nobile, gentilhuomo*, hidalgo, noble, aihidalgado, hijodalgo.
Il se dit Noble, *si tiene per nobile*, tiene se por noble.
Fort noble, *molto nobile*, muy noble.
Noblement, *nobilmente, gentilmente*, noblemente, hidalgamente.

Nobleſſe, *nobilità, gentilezza*, nobleza, hidalguia.
Nocher, *nochiere, marinaio*, nochero, nauchel, marinero.
Nocturne, *notturno, coſa di notte*, nocturno, nocherniego.
Nocturnes viſions, *notturne viſioni*, phantaſmas, viſiones nocturnas.
Noel ou Noüel, *natale naſcimento*, Nauidad, paſcua de nauidad.
Nœud, *vedi neud*, vee neud.
Noir, *nero o negro*, negro, prieto.
Noir brun, *nero o bruno*, baço, bruno.
Noir de poiſſe, *nero*, tizne.
Fort noir, *molto nero*, muy negro, prieto.
Deuenir noir, *diuentare nero*, ennegrecer.
Faire noir, *fare nero, tingere negro*, parar negro
Noiraſtre, *negretto*, moreno, negrillo.
Noiraut, *moretto, negreggiare*, morenito, neglito, negrillo.
Noirceur, *negrezza*, negror.
Noirceur de dents, *negrezza di denti, o marcitura*, neguijon de dientes.
Noircir, *annegrire, tingere in nero*, negreſcer, embaçar.
Noirci, *fatto nero, negrito*, negreſcido, embaçado.
noirciſſure, noirciſſemẽt, *negrezza, negrimento*, negreſcimiento, embaçadura, negregura
Noirer, *negretto, vn poco nero, bruno*, negrillo, negrito, vn poco negro.
Noireté, *negrezza o nerezza*, negror, negrura.
Noiſe, *conteſa, queſtione, contraſto, riſſa*, caramillo, pendencia, riña, brega, rifa.
Noiſer, *contendere, quiſtionare*, çizañar, reñir, rifar.
Noiſeux & querelleux, *contentioſo, noioſo, litigioſo*, rixoſo, renzilloſo, rifador, litigioſo.
Petite noiſe, *poco contraſto, o queſtione*, rinilla, renzilla.
Noiſif, nuiſible, *nocenole, dannoſo*, nociuo, dañoſo.
Noix, *noci*, ñuez.
Noix du cipreſ, *pittocchi neci di cipreſſo*, agalla del Acypres.
Noix de galle, *noci di galla*, agalla.
Noix de pin, *noci di pino*, piña, piñon.
Noix muſcade, *noci muſcale*, nuez moſcoda.
Noix d'arbaleſte, *noce di baleſtra*, nuez de balleſta.
noix d'Inde, *noce d'India*, cocò, nuez Indica.
Vn noyer, *noce albero*, nogal.
Vn lieu planté de noyers, *vn luogo pieno di noci*, logar de nogales.
Noiſette, noiſille, *nocciola, auelana*, auellana.
Noiſelier ou noiſetier, *nocciolo, auelano, albero*, auellanedo.
Noiſillere, *nocciolera*, auellanedo.
noyer en l'eauë, *anegare in acqua*, anegar, ahogar en agua.
Noyé, *anegato, ſomerſo*, ahõgado, anegado, anegadizo.
Noyement, *anegamento*, anegamiento, ahogamiento en agua.
Nom, *nome*, nombre, apellido.
Changer ſon nom, *cambiare il nome*, trocar, tomar otro nombre.
Dire & declarer ſon nom, *dire & paleſare il ſuo nome*, dezir ſu nombre.
En mon nom, *in mio nome*, in mi nombre.
Vn nom emprunté, *vn nome poſticcio & controuato*, nombre poſtizo.
Nombles de ſanglier, *ferite di cingiale*, cicatrizes en el jauali.
nommer, *nomare, chiamare*, nombrar, apellidar.
Nommément, *nominatamente*, nominatamẽte, nombradamente.
Nomination, *nominatione o breue da portare al collo*, nominacion, nomina.
Nombre, *numero, conto*, numero, cuenta.
Acçomplir le nombre, *compire il numero*, bazer el numero, cabal.
Sans nombre, *ſenza numero*, ſin cuento.
nombrer, *numerare, contare*, numerar, contar.
Qu'on peut nombrer, *che ſi puo numerare, numerabile*, numerable.
Qu'on ne peut nombrer, *che non ſi puo numerare, innumerabile*, innumerable.
nombré, *numerato, contato*, contado.
Nombrement, *numeramento, conto*, cuenta.
Nombreux, *numeroſo*, numeroſo.
Le nombril, *l'ombilico*, ombligo.
Nombril de Venus, *ombilico di Venere, herba*, ombligo de Venus, yerua.
nommer, nommément, *nominare, nominatamente*, nombrar, nominatamente, nombradamente.
Nompair, *numero diſpari*, nones.
nompareil, *ſenza pari*, ſin par.
nompareillement, *ſenza pari, ne vguale*, ſin par ni ygual.
non, *no, non, ne, n'*, no.
non autrement, *non altramente, nò in altra maniera*, otramente no, no de otra manera
non ſans cauſe, *non ſenza cagione*, no ſin cauſa.
Nonain, nonnain, nonne, *monaca ſuora*, Monja, beguina.
nonante, *nonanta*, nouenta.
nonante fois, *nouanta fiate*, nouenta vezes.
Le nonantieſme, *nouanteſimo*, nouenteno.
nonante & neuf, *nonanta noue*, nouenta y nueue.
Nonce du Pape, *nuntio del Papa*, nuncio del Papa
noncer, annoncer, *nuntiare, ridire, riferire*, anunciar.
nonchalant, *infingardo, dappoco*, deſcuydado.
nonchalẽment, *infingardamente, melenſamẽ-*

te, descuydadamente.
Nonchalance, *infingardia, dappocagine*, descuydo.
vne Nonnain ou nonne, *vna monaca, o suora*, religiosa, monia.
Nonobstant, *non per tanto, posto che*, no embargante, puesto que, aunque, maguera.
Nopces, *nozze, maritaggio, matrimonio*, casamiento.
semondre aux Nopces, *inuitare a nozze*, llamar, combidar à bodas.
vn banquet de Nopces, *vn conuito di nozze*, boda.
Nore ou bru, *la nora, la moglie del figliuolo*, nuera.
North, *norte, vento di settentrione*, Norte.
Nostre, *nostro di noi*, nuestro, nuestra
Notable, *notabile, segnalato*, notable, señalado
Notablement, *notabilmente, segnalatamente*, notablemente, señaladamente.
Notaire, *notaio, publico scrittore*, escriuano, Notario.
notamment, *specialmente, principalmente*, notablemente, majormente.
Noter, *notare, segnare*, notar, señalar, apuntar.
Noté, *notato, segnato*, notado, apuntado, señalado.
vne note, *vna nota, segno, o segnale*, nota, señal.
notice, *noticia, cognitione, conoscenza*, noticia, conocimiento.
Notification, *notificatione*, notification.
Notifier, *notificare, significare, auisare*, notificar, auisar.
Notoire, *noto, manifesto, palese*, manifesto, notorio.
Notoirement, *apertamente, chiaramente*, notoriamente.
à nou.i.à nage, *a nuoto, nuotando*, à nado.
Nouales, *terra o campo cõmune*, tierras valdias
Nouailleux, plein de nœuds, *nodoso, pieno di nodi*, ñudoso.
Noüel, *vedi Noël*, vee Noel.
Nouembre, *Nouembre, nome di mese*, nouiembre.
Nouër, nouëment, *annodare vedi* nœuds, vee nœud, &c. añudar, añudadura.
nouice, *nouitio, nouo*, nouicio, boçal, nouato, nueuo.
Nourrir, *nutrire, tratennere, alleuare*, nudrir, criar.
Nourrir & entretenir, *nutrire, mantenere, alimentare*, mãtener, criar, sustentar, alimentar
qui est nourri, *che è nutrito, & alleuato*, mantenido, criado.
Nourrissier, *nutritore, quello che alleua*, amo que cria.
Nourrisse ou nourrice, *nutrice, o balia*, ama que cria, ama de leche.
Nourrissant, *nutritiuo*, nutritiuo.
Nourrissement, *nutrimento, alimento*, cria, criazon, nudritura, nudrimento.
Nourrisson, *nutritore, balie, che alleua*, niño que se cria.
Nourriture, *nutritura, sostantia, pascolo*, sustentamiento, mantenimiento, nudritura, biuienda, pasto, comida, alimento.
Nous, *noi*, nos.
Nous autres, *noi altri*, nosotros.
auec Nous autres, *con noi altri, nosco, con esso noi*, con nosotros, nusco.
Nous-mesmes, *noi medesimi, o noi stessi*, nosotros mesmos.
Nouueau, *nouo, nouello fresco*, nueuo, rezien, boçal.
fruict nouueau, *frutto nouello*, fruta nueua
tout nouueau, *tutto nouo*, nueuamente, todo nueuo.
Nouueler, *noueletto, o nouitio*, nouezillo.
Nouuelle, *nouella nuoua*, nueua, nouela.
bonne nouuelle, *buona nouella*, buena nueua.
Nouuelles incertaines, *nouelle incerte, & dubbiose*, nueuas dudosas.
apporter certaines nouuelles, *reccare nouelle certe & sicure*, traer nueuas ciertas.
messager de bonnes nouuelles, *reccatore di buone nuoue*, correo de buenas nueuas.
apporteur de fausses nouuelles, *portatore di false nouelle*, portador de nueuas falsas.
faiseur de nouuelles, *inuentore de nouelle, nouelista*, nouelero.
Nouuellement, *nouelamente, nouamente*, nueuamente.
Nouueauté, *nouità*, nouedad.
le noyau d'vne noix & semblables, *gussia di noci*, cascara dura de nuez, &c.
Noyau, *la midolla del frutto, o il granello*, pepita, meollo de fruta, cuexco.
oster le noyaux, *leuare scorze, o granelli*, despepitar.
Noyer, *anegare, soffocare*, anegar, ahogar.

NV

Nuage, nuée, *nuuola, o nubbe*, ñubrado, nuuada, niebla,
Nuageux, *nubbiloso, o nuuiloso*, ñublado, nubloso.
Nubile, *bueno, o buona a maritare*, nubil, bueno, o buena de casar.
Nuble de bled, *melume di biada*, nublo.
Nud, *nudo*, nudo, desnudo.
Nudité, *nudità o dudezza*, desnudez,
Nuë, non vestuë, *nuda, senza, vestito*, nuda, desnuda.
Nue, nuée, *nubbe, nuuola*, nube, nuue.
petite nuée, *nuuoletta*, nuezilla.
Nuées rouges, *nubbe rosse*, arreboles.
la nuict, *la notte*, noche.

Nuicts sans dormir, *notti senza dormire*, noches trasnochadas.
de nuict, *di notte, notturno*, de noche.
veiller toute la nuict, *vegghiare tutta la notte* trasnochar.
passer la nuict, idem.
nuict & iour, *notte & giorno*, noche y dia.
la nuict m'a surprins, *la notte mi ha sopreso*, la noche me ha cargado.
chose nocturne, *cosa notturna*, nocherniega cosa.
par chaque nuict, *per ciascuna notte*, cada noche.
nuire, *nocere, danneggiare, offendere*, nuzir, dañar, empecer.
qui ne nuit point, *colui che non noce*, por quiẽ no daña.
nuisant, *nocevole, molesto, dannoso*, impecible, dañoso, nocible, dañador.
nuisance, *nocumento, danno, male*, empecimiẽto, daño, menoscabo.
auec nuisance, *con nocimiento & danno*, dañada, dañosamente.
sans nuisance, *senza nocimento & danno*, sin culpa y daño.
nuisible, *nocevole, dannoso*, dañoso, neciuo, nocible, empecible, peziento.
nuisiblement, *nocevolmente, dannosamente*, dañosamente, dañadamente.
Nul, *nissuno, nullo, niuno*, ninguno, nadie.
Nule, *nissuna, nulla, niuna*, ninguna.
de nulle valeur, *di niun valore*, de ningun valor.
Nulle part, *nissuna parte*, en parte ninguna.
nullement, *nullamente, in nissuno modo*, de ninguna manera.
Nuptial, *nuttiale, di nozze*, nupcial.
Nuque du col, *la nucca del collo*, nuca.

N Y

Nymphe, *Nimfa*, Nympha, nimfa.
Nymphe, partie secrette de la femme, *nimfe. parte secretta della donna*, crica, parte occulta en la muger.
Nymphal, *nymfale, cosa di nimfa*, nymphal.

O B

O Exclamation, *o exclamatione*, ô exclamacion.
O la hardiesse, *o che ardire*, ô que atreuimiento.
O que c'est bien fait, *o che ciò è ben fatto*, ô bien hecho està.
O qu'il est abusé, *o che è abusato*, ô quan engañado, errada va.
Obeyr, *obedire, o vbidire*, obedecer.
Obeyr aux Loix, *obedire alle leggi*, obedecer à las Leyes.
Obeyssant, *obediente, humile*, obediente.
mal obeyssant, *dissobediente*, desobediente.
Obeyssance, *obedientia*, obediencia.
venir en l'Obeissance, *Venire in obedientia*, venir en obediencia.
auec Obeissance, *Con obedientia, obedientemente*, obedientemente.
en tres-grande Obeissance, *Con grandissima obedientia*, con grandissima obediencia.
Obedience, *Obedientia*, obediencia.
Obediemment, *Obedientemente*, obedientemente.
Obelisque, *Vna piramide*, obelisco.
vn obice ou obstacle, *Vno ostacolo, o impedimento*, obstaculo, empacho.
Obiect ou objection, *Obbietto, o obiettione*, objeto, objecion.
Obiecter, *Opponere, impedire*, obietar.
Obier, *Alboro per abbracciaruisi la vite*, arbol para abraçar la vid.
Objicer, ou obicer, *Contraponere*, contraponer.
Obit, *morto, spento*, obito, muerte.
Obiurguer & reprendre, *Riprendere, correggere*, reñir.
Obiurgation, *Riprensione, riprendimento*, riña.
Obiurgateur, *Correttore, riprendere*, reñidor.
vn Obligat de religion, *Vna offerta, o oblatione*, ofrenda, oblada
Oblation, *Vittima*, oblacion, dadiua, oferta.
Oblecter, *Dilettare, aggradire, compiacere*, oblectar, deleytar, holgar.
Oblectation & esbat, *Dilettatione & spasso*, deleyte, plazer, holgura.
Obliger, *Obligare*, obligar.
Obliger son corps, *Obligare la vita sua*, obligar su persona.
s'Obliger à Dieu par vœu, *Obligarsi a Dio per voto*, hazer voto, votar à Dios.
s'Obliger corps & biens, *Obligare corpo & bene*, obligar persona y bienes.
tenu & Obligé, *Tenuto & obligato*, tenido y obligado.
qui s'est Obligé auec vn autre, *Che si è obligato, con vn'altro*, contiafiador.
Obligation, cedule, *Obligatione, cedula, scritto*, obligacion, cedula, aluala.
Obligation passée soubs séel autentique, *scrittura ottentica di notaio*, escritura ante notario.
Oblique, *Obliquo, torto*, obliquo, cezgo, tuerto
Obliquement, *Obliquamente, di trauerso*, al sesgo, tuerramente, de traues.
Obliquité, *Obliquità di trauerso*, torciedad, sezgura.
Oblieux, qui fait oublier, *Chi fa obliare, o dimenticare*, oluidadizo, que haze oluidar.
Obmettre, omettre, *Obliare, smemorare, commettere*, omitir, dexar atras.
Obmission, *ommissione, dimenticanza*, omissiõ.
obmis, *ommesso, obliato*, omitido, dexado atras
vn obole, *Vn obolo, sorte di picciola, moneta*, moneda

moneda baxa, meaja.
Obſcur, *oſcuro, foſco, tenebroſo*, obſcuro, eſcuro, lobrego.
Fort obſcur, *molto oſcuro & tenebroſo*, tenebroſo, muy eſcuro.
Obſcurcir, *oſcurare, offuſcare*, obſcureſcer, eſcureſcer, deſluzir.
Lune obſcurcie, *Luna foſca & oſcura*, Luna tenebroſa.
Obſcureiſſement, *oſcurità, tenebroſità*, eſcureſcimiento.
Obſcurément, *oſcuramente, foſcamente*, obſcuramente.
Obſcurité, *oſcurità, foſcoſità*, obſcuridad, eſcuridad, tenebregara, eſcurana, lobreguez.
obſecration, *proghiera, affettuoſa*, obſecracion.
Obſeques, *eſſequie & pompe funebri, o funerali*, exequias, honras, endechas.
Obſeruance, *oſſeruantia, guardia, auedimento*, obſeruancia, recato.
Obſeruation, *oſſeruatione, accorgimento*, obſeruacion, acatamiento.
obſeruer, *oſſeruare, auertire*, obſeruar, acatar, recatar.
Obſiſter, *reſiſtere, tenere forte*, obſiſtir.
Obſtacle, *obſtacolo, impedimento, impaZZo*, obſtaculo, empacho.
Obſtant, *per queſto*, obſtante, embargante.
S'obſtiner à l'encontre de tous, *contra tutti oſtinarſi*, porfiar, oſtinar, terquear.
Obſtiné, *oſtinato*, oſtinado, porfiado, terco
Obſtinément, *oſtinatamente, perſidamente*, obſtinadamente, porfiadamente.
Obſtination & fermeté de propos, *oſtinatione, fermeZZa di parere*, obſtinacion, porfia, terqueza, terquedad.
Obtemperer, *obedire, eſſere obediente*, obtemperar, obedecer.
Obtemperation, *obedientia*, obtemperacion.
Obtenir, *ottenere, impetrare, conſeguire*, alcançar, obtener, recabar, conſeguir.
Obtenir ſa requeſte, *ottenere la ſua domanda*, alcançar ſu peticion.
Qui a obtenu ce qu'il vouloit, *che ha ottenuta la ſua intentione*, el que ſalio con ſu pretenſion.
obtention, *eſſecutione, ottenimento*, obtencion, alcance.
Obtrectation, *mormoratione, brontolamento*, murmuracion.
obtrectateur & meſdiſant, *murmuratore, maldicente*, pôr el retractador, murmurador.
Obuier que quelque choſe ne ſe faſſe, *vietare che non ſi faccia vna coſa*, obuiar, impedir que la coſa no ſe haga.
obombrer, *adombrare, offuſcare, impedire*, obumbrar.

OB

Occaſion, *occaſione, cagione*, occaſion, lance, trance, coyuntura, achaque.
Belle occaſion, *occaſione bella per fare qualche coſa*, linda occaſion, coyuntura.
Bailler occaſion, *dare occaſione, o cagione*, dar ocaſion.
occaſion oſtée, *occaſione tolta*, occaſion perdida, quitada.
Perdre l'occaſion, *perdere l'occaſione*, perder la coyuntura,
Occaſions de procez, *occaſione o cagione di proceſſo*, occaſiones de pleytos.
occaſionnellement, par occaſion, *per occaſione*, ocaſionalmente, ocaſionadamente.
occaſionner, *dare occaſione & materia*, ocaſionar, achacar.
Ocean, *Oceano, il gran mare*, Oceano.
la mer Occeane, *il mare Oceano*, el mar Oceano.
Occident, *Occidente, ponente, occaſo*, Poniente, Occidente.
Occidental, *Occidëtale, d'Occidente*, Occidental.
occire, *occidere, amaZZare, fare morire*, matar.
occiſion, *occiſione, amaZZamento, mortalita*, mantança, ociſion, eſtrago.
occis, *occiſo, amaZZato, morto*, muerto, matado, acabado.
occulte, *occulto, ſecreto*, occulto, ſecret.
occulter, *occultare, naſcondere, celare*, ocultar, encubrir.
occultation, *occultamento, aſcondimento*, ocultacion, encubrimiento.
occultateur, *occultatore, celatore*, ocultador.
occultement, *occultamente, naſcoſamente*, ocultamente, ocultadamente.
occuper & empeſcher, *occupare, impedire*, ocupar.
occupé & addonné à quelque choſe, *occupato, dato a fare qualche coſa*, ocupado, dado à alguna coſa.
occupation, *occupatione, impedimento*, ocupacion. (currencia.
occurrence, *occorrentia, auenimento caſo*, o-
occurrer, ſe dit rarement, *occorrere, auenire*, ocurrir.
Choſes occurrentes, *coſe occorrenti o accidenti*, occurrencias.
Vne oche, *la cocca della freccbia o la noce della baleſtra*, empulguara.
ocher, *tindere l'arco o la balaſtra*, empulgar.
de l'ocre, *terra roſſa detta lapis*, almagre quemado.
octante, *ottanta*, ochenta.
octaue, *ottaue*, octauo, octaua.
Octaues, *il numero d'otto*, ochauario.
Le mois d'Octobre, *il meſe d'Ottobre*, el mes de Octubre o Otubre.
octroy, *permiſſione, licentia*, otorgacion, otorgamiento, conceſſion.
octroyant, *permettente, concedente*, otorgante, otorgador.

octroyer,

Octroyer, *permettere, dare, concedere,* o torgar, conceder, acordar.

Octroyer la priere d'aucun, *concedere la supplica d'altrui,* otorgar la demanda.

Octroyer rabais, *concedere il rabasso d'vn conto,* o torgar la baja de cuenta.

Oculaire, *visibile, chiaro & euidente,* ocular, euidente.

Oculairement, *visibilmente, palesemente,* ocularmente.

OD

Odeur, *odore, sentimento,* odor, olor, fragancia, flagrancia.

Grande odeur, *odore grande,* olor pesado, vehemente.

Odeur infectée, *odore puzzolente & infetto,* olor inficionado, infecto.

Mauuaise odeur, *odore catiuo & noioso,* ruyn, malolor.

Odeur malplaisante, *odore spiaceuole & graue,* olor graue, desagradable.

Ietter odeur, *rendere odore,* echar de si olor.

Rendre bonne odeur, *rendere buono odore,* dar, echar buen olor.

Qui rend odeur, *che rende odore,* cosa oloroſa.

Odorement, *odoramento, sentimento,* odoramiento, olfato.

Odorer & flairer, *odorare, fiutare, sentire,* odorar, oler.

Odoreux ou odoriferant, *odoroso o odorifero,* oloroso, fragante, flagrante.

Odieux, *odioso, abhorreuole, schinoso,* aborrecible, odoroso.

O E

Oeconome, *mastro di casa,* Mayordono.

œconomie, *l'officio del maestro di casa,* Mayordomia.

œil, *occhio,* ojo.

Oeil de bouc, poisson, *occhio di bue, pesce,* ojo de chibo pesce.

L'œil seneſtre, *l'occhio sinistro,* ojo yzquierdo.

Oeil chassieux, *occhio ricioso & legrinoso,* ojo lagañoso, pitañoso, cogajoso.

Creuer vn œil, *spezzare vn occhi o cauarlo,* quebrar vn ojo, entortar.

Grand œil, *occhio grande,* o azo.

Clin d'œil, *giro d'occhio,* buelta de ojos.

Le coing de l'œil, *il canto dell' occhio,* la grima del ojo.

Le creux de l'œil, *il cauo dell' occhio,* ojera, cuenca del ojo.

Qui n'a qu'vn œil, *che non ha che vn occhio, guerzo,* tuerto de vn ojo.

œil de bœuf, herbe, *occhio di bue, herba,* ojo de buey, manconilla loca.

œillades, *occhiata lasciua & impudica,* ojadas, vista lasciua.

œillader, *guardare lasciuamente, dar occhiate impore,* ojoar, mirar lasciuamẽte, dar ojadas.

œilleres, dents œilleres, *denti de gli occhi,* dientes perrunos, colmillos.

œillet, fleur, *viuuola fiore,* clauel, clauellina.

œillet d'Inde, *artemisia delle Indie,* artemisia de las Indias.

œillet d'esguillettes, *pontali o ferretti di stringhe,* ojal de estringas.

Vn œuf, *vno vouo,* hueuo, gneuo, guebo.

œufs de poissons & semblables, *voua di pesce & simile,* recuajo, hueuos de peces.

Geline qui pond œufs, *gallina che fa le voua,* gallina ponedera.

Le blanc ou l'aubin d'vn œuf, *il bianco, o la chiara del vouo,* clara de hueuo.

La coque d'vn œuf, *la scorsa o guscia del vouo,* cascara de hueuo.

Le moyeu d'vn œuf & le jaune, *il rosso o il torlo del vouo,* meaja, yema, amarillo de hueuo.

De la forme & façon d'vn œuf. *della forma & modo del vouo, ouale,* cosa oual.

œuf couué, *vouo couaco,* guero, hueuo empollado.

œufs cuits à la braise, *voua cotte nelle brace,* hueuos assados.

œufs pochez au beurre, *voua cotte col butire, nella taglieta,* hueuos estrellados.

œuure, *opera, lauore, fattura,* obra, labor.

Maistre des œuures, *maestro & sopraſtante all' opere,* alarife o otro sobrestante.

O F

Of, *voce non Italiana per interiettione, per dire lascia ciò,* ofare.

Offendre, *offendere, danneggiare, fare male,* offender, dañar.

Offencer ou offenser, *offendere, nocere, molestare,* offender.

Offence ou offense, *offesa, danno,* offensa, offencion.

Offencé, offensé, *offeso per cosso, battuto,* offendido, dañado.

Offenceur, offenseur, *offenditore, percoticore,* offensor, offendedor.

Offert, *offerto, presentado,* offrecido.

L'offerte de la Messe, l'offertoire, *l'offerta della Messa,* offenda, offerta, offertorio de la Missa.

Office & charge, *officio, carica,* cargo, officio.

Faire son office, *fare il suo officio & carica,* cumplir con su cargo.

C'est ton office & charge, *questo e tuo officio & carica,* à tu cargo està.

Office & dignité, *officio & dignità,* officio, cargo.

Priuez de leurs offices, *priuati de lor offici,* priuados del cargo.

Refuser office, *rifiutare officio & carica,* rehuzar vn officio, o cargo.

Officier & sergent, *mazziero,* alguazil, portero, corchete.

Fe-

petits officiers, *artigianuzzi*, officialejos.
Offrande, *offerta, dono, presente*, offrenda, offerta, oblada.
offray ou effraye, *spetie, o sorte d'Aquila*, Aguila, atahorma.
Offrir, *offerire, presentare*, offrecer, presentar, proferir.
s'Offrir à la mort, *offerirsi alla morte*, offrecerse à la muerte.
tout le monde s'offre à luy, *tutto il mondo, s'offre à luy*, todos se dan à el.
vn grand offre, *vna grand offerta*, largo offrecimiento.
faire vn offre, *fare vna offerta*, offrecer, poner partido.
Offuscation, *offuscatione, offuscamento*, ofuscacion, offuscamiento.
Offusqué, *offuscato, tenebroso*, ofuscato.

OH.

Ohié, vn homme ohié de son corps, *vn huomo debile, & frale del corpo, afflitto, & doloroso*, lastimado, contrahecho, defectuoso, tullido.
Ohié d'vne jambe, *azzappito d'vna gamba*, lastimado, çopo de vna pierna.
Ohié de tous ses mẽbres, *attratto, stroppiato di tutti i suoi mẽbri*, tullido de todos miembros
vne ohié, *vna debolezza, debilità*, debilitacio, febleza.
ohier, *debilitare distrugere il corpo*, debilitar, estragar el cuerpo.
ohô? *diteci che?* assy.

OI

Oignon, *cipolla*, cebolla.
vne maniere d'Oignon qu'on appelle eschalote, *vna sorte di scalogne*, ascalonia, o escaloña, cebolla parasimiente.
rang ou botte d'Oignons, *resta di cipolle*, ristra de cebollas.
Oignon marin, charpentaire, *squilla, o scilla*, cebolla albarrana syluestre.
Oignon de chien, *cipolla da cane, o lacinto, herba & fiore*, lacinto
semence ou graine d'oignons, *semente di cipolle*, cebollino, simiente de cebollas.
Oignonnette, *cipolette, ocipoline*, cebollete, cebollino.
Oignon hasté, *cipolla primitiua*, cebolla temprana.
Oignonniere, *cipolaio, luogo delle cipille*, cebolleria.
Oillet, œillet, *viuuola, o garofano*, clauel, clauellina.
Oindre, *vngere*, vngir, vntar.
Oindre par dessus, *vngere per sopra*, vntar por encima.
Oignement pour attacher le poil, *molette, da cauare i peli*, atanquia.
Oinct, *vnto*, vngido, vntado.
qui est oinct d'odeurs & senteurs, *vnto di cosa odorifera*, vngido o ruciado de oleres.
qui oinct, *vngitore che vnge*, vntador.
Oignement, *vntione, o vngimento*, vncion.
Oincture, *vntura*, vntura, vncion.
Oignement ou onguent, *vnguento*, vnguento.
l'art de faire vnguent, *l'arte di comporre vnguenti*, arte de hazer vnguentos.
boiste ou autre vaisseau à mettre onguent, *bossoli o albarelli da vnguenti*, vnguentera, estuche.
de l'oing du porc, *sungia di porco*, enxundia. vnto, vnteza.
Oiseau de ossel, *passara, vccello*, paxaro, aue.
tous oiseaux de chant, *tutti gli vccelli, che cãtono*, aues que cantan en el aguero.
Oiselet ou petit oiseau, *vccelletto o picciolo vccello*, paxarillo, paxarito, paxarico.
Oiseleaux qui se tiennent és bords de mer, *vccelli che stanno alla spiaggia del mare*, paxaros maritimos.
Oiseau qui se tient à mont, *vccelli al pestri*, paxaro altanero.
Oiseaux de passages, passagers, *vccelli passaggieri, che vanno & vengono*, aues que se van y vienen
vn oiseau iaulnastre, l'oriot, *vccello giallo, riggolo detto*, oropendola.
vn oiseau viuant de figues, *vccello che vive de'ficchi, detto beccaficco*, paxaro comehigos.
vn oiseau propre de l'Appulie, *vccello detto Diomedeo, che è nell'isola di Tremite in Puglia*; Catarraña.
Oiseaux de nuict, *vccello notturno, allocco, o ciuetta*, cumaya, pastor aue.
Oiseau qui a les jambes rouges, & le bec, *coruo marino*, cueruo marino.
le bec d'vn oiseau, *il bocci d'vno vccello*, pico del aue.
Oiseau appellé hibou, tette-cheure, *Vccello detto, guffo*, chotacabras.
les oiseaux commencent à chanter au Printemps, *gli Vccelli incomiacian' à cantar la primauera*, gorgean los paxaros de primauera.
chasser aux oiseaux, *Vccellare à gli vccelli*, cazar paxaros.
plumer vn oiseau, *pelare vno vccello*, pelar aue.
qui vole les petits oiseaux, *falcone laniero, vccello di preda*, alcotan.
Oiselerie, *Vccelliera, luogo d'vccelli*, oxeo de paxaros.
Oiselet, *vcceletto, picciolo vccello*, paxarico, paxarillo, paxarito.
Oiseleur, *Vccellatore*, paxarero, caçador de paxaros.
Oiseux, *otioso, sfacendato*, deshazendado, ocioso, holgazan, baldio.
gens trop oiseux, *gẽte tropo otiosa*, gente muy holgazana.
estre oiseux, *essere otioso*, holgar, estar mano sobre mano.
oisif, paresseux, *otioso, spensierato*, ocioso, holgazan,

gazan, perezoso.
estre fort Oisif, *essere molto otioso*, estar muy ocioso.
Oisiuement, *otiosamente*, ociosamente.
Oisiueté, *otio otiosamente*, ocio, ociosidad.
oisillõ, *vccelletto*, auezilla, paxarillo, paxarico.
vn Oison, *papero, oca giouane*, ansarillo, ganso chico, patin, patico.
oisonnerie, *luogo doue si nutriscono molte ocche*, ansareria,
Oisonnier, *guardiano d'ocche*, ansarero.

O L

Oliuastre, *oliuastro, colore di oliua*, color de oliua.
oliuastre, *Vedi oliuier sauuage*, vee oliuier sauuage.
vne Oliue, *vna oliua*, oliua, azeytuna.
Oliue ordinaire, *Oliua ordinaria*, azeytuna judiega, orcal.
Oliues confites, *oliue acconcie*, azeytuna adobada.
vne sorte d'Oliues longuettes, *Vna sorte di liue lunghe*, azeytuna lechin.
Oliue rondelette, *oliue tondette*, azeytuna mancenilla.
Oliues cueillies à main, *oliue colte con mano*, azeytunas cogidas a pulgar.
cueillir les oliues, *cogliere le oliue*, coger azeytunas.
Oliue preste à froisser, *oliue apparecchiate, buone per amaccare*, azeytuna para mallar.
le temps qu'on cueille les Oliues, *il tempo da cogliere le oliue*, azeytunada, tiempo de la azeytuna.
vn Oliuier, *vno eliuiero, albero*, oliuo, azeytuno, arbol.
Oliuier sauuage, *oliuo saluatico*, azebuche, oliuo syluestre.
lieu planté d'Oliuiers, oliueraye, *luogo pieno d'oliui*, oliuar.

O M

Ombrage, ombre, *ombra*, sombraje, sombra.
Ombre qui suit, *ombra che segue*, sombra seguidora.
l'Ombre d'vn bois, *ombra di bosco*, sombra bosquesina.
craindre son Ombre, *temer la sua propria ombra*, espantarse de su propria sombra.
faire ombre, *fare ombra, ombreggiare*, hazer sombra.
qui se tient à l'Ombre, *che sta all'ombra*, el que queda à la sombra.
qui porte Ombre, *che rende ombra*, lo que trae sombra.
Ombrager, *addombrare, o ombreggiare*, asombrar, hazer sombra, obumbrar.
ombrage, *ombra, oscurità*, sombra, escuridad.
Ombrageux ou ombreux, *ombroso, fosco*, sombrio, sombroso.
cheual Ombrageux, *cauallo ombroso*, cauallo espantadizo.
ombragement, *addombramento, ombra*, sombrage, espessura.
Ombrageusement, *ombrosamente*, sombriamente.
omettre, *dimenticare, obliare, lasciare*, dexar omitir.
Omis, *dimenticato, obliato, lasciato*, omittido, dexado.
Omission, *dimenticanza, obliuione*, omission.

O N

On, *si*, se.
On dit, *si dice*, dizese.
Onc, *giamai, vnqua, nissuna volta*, jamas, nunca, alguna vez, algun tiempo.
vne once, poids, *vna oncia, peso*, onça.
pesant vne once, *che pesa vn oncia*, lo que pesa vna onça.
demie once, *mezza oncia*, media onça.
vne once & demie. *Vna oncia, & mezza*, onça y media.
neuf onzes, *noue oncie*, nueue onças.
Once à once, *oncia ad oncia*, por onças.
once ou Lonce animal, *Lonza animale, o Puntera*, Onça animal.
mon oncle frere de mon pere, *mio zio fratello di mio padre*, tio hermano del padre.
mon Oncle frere de ma mere, *mio zio fratello di mia madre*, tio hermano de madre.
grand oncle, *il zio di mio padre, o di mia madre*, tio mayor.
Onction, *Vnzione, vntura, ovngimento*, vntura vncion, vntadura.
Oncques, *vnqua, mai, giamai in nissun tempo*, jamas, nunca, algun tiempo.
Onde, *Vnda del mare*, ola, onda.
ondé, ondoyant. *ondato, ondeggiardoso*, ondeado, ondeante.
ondée, guilée, heree, giboulée de pluye, *ondata, o nembo di pioggia*, refriega del lluuia.
Ondeux, *ondoso ondeggiante*, ondoso.
Ondoyer, & flotter, *ondeggiare fare marea*. olear, ondear.
Ongle, *vngia*, vña, vñuela.
depuis le fin bout des Ongles, *dal fine dell'vnghie*, desde la misma vña.
Oster les ongles, *leuare le vnghie*, desuñar.
ronger les ongles, *tagliare le vnghie*, cortar, cercenar las vñas.
qui a bec & Ongles, *che ha becco, & vngie*, lo que tiene pico y vñas.
vnglet, *vngietta, picciola vngia*, vñuela.
l'Onglée en l'œil, *horzainolo, nell'occhio*, respigon, orçuelo del ojo.
l'Onglée des doigts *panericcio, o paderacciolo*, panarizo, vñero, respigon.
vne Onglade, *graffiatura d'vngio*, araño, rasçuño,

cuno. arañadura.
Onguent, *vnguento*, vnguento.
Onyche, *onice, pietra pretiosa*, piedra preciosa.
Qui est fait de onyche, *che è fatto d'onice*, cosa desta piedra.
Onze, *vndici*, onze.
Onze fois, *vndici volte*, onze vezes.
Onzieſme, *vndecimo*, onzeno.

O P

Operer, *operare, lauorare*, obrar.
Operation, *operatione, lauoro, attione*, operacion, obra, accion.
Operations naturelles, *operationi naturali, attioni corporali*, acciones corporales.
Opilation, *opilatione, gialezza*, opilacion.
Opiler, oppiler, *opilare, fare o diuenire giallo*, opilar.
Opiner, *dire il suo parere*, opinar, dezir su opinion.
Opinion & aduis, *opinione, parere auiso*, opinion, parecer.
Les opinions s'accordent, *l'opinioni sono conformi*, las opiniones vienen en vno.
I'ai ceſte opinion, *io ho questa opinione*, yo soy desta opinion.
Eſtre de diuerſe opinion, *essere di varia opinione*, ser de diferente opinione.
Selon mon opinion, *secondo la mia opinione*, à mi parecer y opinion.
opiniaſtre, *ostinato, fermo nel suo parere*, porfiado, tematico, teſo, terco.
S'opiniaſtrer, *essere ostinato*, porfiar, terquear.
Opiniaſtriſe ou opiniaſtreté, *ostinatione, pertinacia*, porfio, contumacia, teſoneria, tema, terquedad, terqueza.
opiniaſtrement, *ostinatamente, pertinacentẽte*, porfiadamente, contumacemente.
Oppiler, *opilare, ingialire*, opilar.
oppilatif, *opilatiuo, che vien giallo*. opilatiuo.
Oppilation, *opilatione, gialezza*, opilacion.
Opportun, *oportuno, a tempo*, oportuno.
Opportunité, *oportunità, comodità*, oportunidad.
Si tu as l'opportunité, *si tu hai tempo oportuno*, (si tu vieres lugar.
Opportunément, *oportunatamente, a tempo, & luogo*, oportunamente, à tiempo,
S'oppoſer, *opporsi, opponersi*, oponerſe.
S'oppoſer, *opporsi, impedire, prohibire*, oponer, impedir.
S'oppoſer pour ſon intereſt, *opporsi per proprio intereſſe*, oponerſe por el intereſſe proprio.
Vn oppoſant, *vn oponente*, oponiente.
oppoſé ou oppoſite, *oppoſto, vietato*, opueſto.
A l'oppoſite, *all' oppoſito*, oposicion.
Nonobſtant oppoſition, *non obſtante l'oppoſitione*, no embargante oposicion.
Oppreſſer, opprimer, encombrer, *oppreſſare, opprimere*, opprimir.

Oppreſſé ou opprimé, *oppreſſo*, oprimido, opreſſo.
oppreſſion, *oppreſſion, grauezza*, opreſſion.
Oppreſſeur, *oppreſſatore, opprimitore*, opreſſor.
opprobre, *opprobrio, vergogna, infamia*, oprobrio, afrenta.
Opprobrier aucun, *ingiuriare altrui*, dar en cara, afrentar.
Oppugner, *oppugnare, contraſtare, contendere*, opugnar.
Oppugnation, *oppugnatione, combattimento*, oppugnacion.
Oppugnateur, *oppugnatore, combattitore*, opugnador.
opulent, *opulento, ricco, coppioſo*, opulento, rico.
opulence, *opulentia, abondantia, ricchezza*, opulencia, riqueza.
Opulemment, *opulentemente, coppieſamente*, opulentemente.

O R

Or, conjonction, *hor, adunque, poi, congiuntione*, pues.
Or doncques, *hor dunque, per tanto*, ea pues ara pues.
Or auant, *hor ſu*, ea pues, acaba ya.
or bien, *hor bene*, ara bien, ara pues.
or bien laiſſe le dire, *hor buen laſcialo dire*, ata bien dexalde, dezir.
or ça maintenant, *hor ſu al preſente*, ea pues ahora.
or ça de par Dieu, *hor in buona hora*, ara pues en hora buena.
or ça puis qu'ainſi va, *hor ſu poi che va coſi*, ara bien pues aſſi va.
or pimes, *hora, adeſſo, incontinente*, ya luego, luogo ahora.
T'es-tu or primes apperceu? *hai tu hora compreſo?* ahora primero lo oliſte?
or maintenant, *hor ſubito, hor hora*, ea pues ahora.
or ſi, *poi ſi, o hor coſi*, pues ſi.
or ſus, *hor ſu*, ara ſus.
or ſus, or ſus, *hor ſu, hor ſu*, pues ſus, pues bien.
or ſus auant dy, *hor ſu di*, ea pues di.
or, metal, *oro metallo*, oro.
or bas, *oro baſſo, oro di vinti carati*, oro guaſtir de 20. quilates.
or batu, *oro battuto*, oro pel.
or mat *oro cantarino, o matto*, oro no rielado.
or en maſſe ou lingots, *oro in maſſa*, oro reduzido en riel.
or bruni, *oro brunito*, oro bruñido.
or pur, or fin, *oro puro, & fino*, oro de tibar.
or traict, *oro tirato*, oro tirado.
or ras, *oro raſo*, oro razo.
or filé, *oro filato*, oro hilado.
Miniere d'or, *minera d'oro*, almaden, minero.
or en poudre, *polvere d'oro*, oro en poluo, no rielado.

Affineur d'or, *colui che raffina l'oro*, rafina dor de oro.

Vn oracle, *vn oracolo*, oraculo.

Orade ou dorade, *orada, pesce di mare*, doradilla pece.

Orage, *procella, tempesta, cattiuo tempo*, ventisquero, tempestad, nuuada, ventisca, temporal.

Temps orageux & d'eau, *tempo ventoso, & piouoso*, temporal y aguas.

Oraison, *oratione, preghiera, o prego*, rezado, oracion, razonamiento, arenga.

Vne oraison en prose, *oratione in prosa*, oracion en prosa.

Oraison, priere, *oratione, domanda, richiesta*, oracion, plegaria, rogatiua, rezado.

Orer, *orare, ragionare*, orar, razonar.

Orer, *orare, pregare*, orar, rogar.

Orateur, *oratore, rengatore*, orador.

Vn oratoire, *vn oratorio*, oratorio.

Vn oranger, *vno arancio, arbore*, naranjo, toronjo.

Vne orange, *melarancia, o pomorancia frutto*, naranja, toronja.

Iardin d'orangers, *giardino di pomoranci*, naranjal.

Orangé couleur, *ranzato colore*, naranjado.

Orbatteur, batteur d'or, *battitore d'oro*, batidor de oro, batihoja.

Orbe, *cieco, senza vista*, falto de vista.

Orchanette herbe, *lingua di bue, herba*, lengua de buey, la cargama, ancusa.

Ord & sale, *facido, sporco, brutto*, suzio, puerco.

Ordelot, *lordetto, sporchetto*, suzuelo, suziuelo.

Ordement, *lordamente, sporcamente*, suziamente.

Ordir, *lordare, imbrattare, sporcare*, amanzillar, ensuziar, manchar.

ordroyer, *lordare, contaminare, guastare*, afear, ensuziar.

Ordure, *lordezza, brattura, sporchezzo*, suziedad, porqueria.

Ordure & fange, *lordura, fango, pantano*, immundicias, labaças.

Ordures des dents, *lordezza de denti*, toua de dientes.

Ordure & immondice, *lordura, immondicia, succidume*, vassura, suziedad.

Ordure & saleté, *lordezza, & sporchezza*, hediondez, podricion.

L'ordure qu'on racle du corps, *lordura, che si tutta del corpo*, refregadura.

amas d'ordures de boües, *raccolta di spazzature*, monton de vassura, cotorro.

Estre en ordure, *essere lordo, & sporco*, ensuziarse.

Faire son ordure, *andare del corpo, cacare*, hazer carnaza, andar del cuerpo.

Iecter de l'ordure, *gettare l'ordezza, o materia*, echar, hazer materia podre.

Plein d'ordures, *pieno di lordura*, lleno de suziedades.

Ordinaire & accoustumé, *ordinario, vsato, costumato*, ordinario, vsado, acostumbrado.

Iuges ordinaires, *giudice ordinario*, juezes ordinarios.

Ordinairemẽt, *ordinariamẽte*, ordinariamẽte,

Ordre, *ordine, modo*, orden, recaudo.

Dire en son ordre, *parlare in ordine*, dezir, hablar, apuestamente.

mettre en ordre, *porre in ordine, affetare*, assear, poner en orden.

Renuerser l'ordre, *preterir l'ordine, disordinare*, reboluer, mudar la orden.

Suyure ou tenir ordre, *seguire per ordine*, seguir la hilera, orden.

Sans ordre, *senza ordine, in confusione*, à robueltas, sin orden y concierto.

Auec ordre, *con ordine, ordinatamente*, ordenadamente.

Qui est sans ordre, *cosa senza ordine, disordinata*, desordenado.

Les saincts ordres, *gli ordini santi*, Ordenes sacros.

L'ordre S. Michel, *l'ordine di S. Michele di Francia*, la orden de San Miguel de Frãcia.

L'ordre de la Thoison, *l'ordine del tosone di Spagna*, la orden del Tuson.

Ordonner par bandes, *ordinare per squadre*, repartir en quadrillas.

L'ordre de la Iarretiere, *l'ordine del ligaccio di gamba di Inghilterra*, la orden de la jarretera, de Inglatierra.

Ordonner, *ordinare, disporre bene*, ordenar.

Mettre en ordre, *mettere in ordine, dirizzare*, arrear.

Ordonné & appreste, *ordinato, apparecchiato*, ordenado.

Ordonnance, *ordinanza, ordine, commissione*, orden, mandado, ordenança, arancel, ordenamiento, prematica.

Par ordonnance de la Cour, *per ordine della corte*, por orden y mandado de la Corte.

Ordonnances Royaux, *ordini reali*, ordenanças, prematicas.

Ordõneur, *ordinatore, disponitore*, ordenador, traçador.

Ordonnément, *ordinatamente, per ordine*, ordenadamente.

ordure, *vedilo alquãto adietro*, vee lo mas arriba.

Orée, *viuagnolo del panno & estremità di qualunque cosa*.

Oreille, *orecchia*, oreja, oydo.

Oreille de lieure, *orecchia di lepre, o vela di mezza*, vela mezana o latina maraburo.

Oreille d'asne, *orecchia d'asino, herba, o pianta*, oreja de asno, cierta planta.

Oreilles pendantes, *orecchie, che pendono*, orejas caydas.

Qui

Qui a grandes oreilles, *Che ha grande orecchie*, orejudo.
Qui n'a point d'oreilles, *Che non ha orecchie*, desorejado. (con el oydo.
Approcher l'oreille, *preſſare l'orecchia*, llegar
Oreilles chatouilleuſes, *Orecchie, che ſcadono, o chi bucinano*, orejas coxquilloſas.
Les oreilles me cornent, *L'orecchie mi bucinano*, las orejas retiñen.
couper ou arracher l'oreille, *Tagliare, o ſbarbar l'orecchie*, desorejar.
Dreſſer les oreilles, *dirizzare, o dare orecchie*, endereçar las orejas.
preſter l'oreille aux flateurs, *dare orecchia a luſingatori*, dar, preſtar oydos a los lyſongeros.
ils nous rompent les oreilles, *Coſtoro ci rompono l'orecchie*, rompen nos los oydos.
preſter l'oreille, *dare orecchia, aſcoltare*, escuchar.
Branſler les oreilles, *ſcuotere, & crollare l'orecchie*, orejear.
vn oreiller, *Vno guanciale, o cuſcino*, almohada, cabeçal, cabecera
Orendroit, *Hor hora, adeſſo, al preſente*, ahora miſmo.
Orer, *Orare, pregare*, orar.
Ores, *Hora, incontinente, ſubito*, ahora, ya.
Orfanité, orfelinage, *lo ſtato orfanile*, orfádad
Orfelin, *Orfano, pupillo*, huerfano, pupilo.
Orfebure, *Orefice*, platero.
Orfraye, offraye, *pulcino d'aquila di mare*, aguiloche de mar.
Organiſer, *ſonare l'organo*, organizar.
Organiſé, *ſonato l'organo*, organizado.
Organiſte, *Organiſta, ſonatore d'organo*, organiſta.
Orge, *Orzo, biada*, ordero, ceuada.
Orge mondé, *Orzo pilato, & mondo*, freſadas de ceuada
Orgeul ou orgeol, qui eſt vn grain en l'œil, *origuolo bilucolo bianco, che viene ſu l'occhio*, orçuelo, granilla del ojo, reſpigon.
Orgies, *ſacrifici del dio Bacco*, ſacrificios y fieſtas del Dios Baccho.
Orgueil, *Orgoglio, ſuperbia, alterezza*, altiuez, orgullo, ſoberuia, argullo.
s'orgueillir, *Inorgoglirſi, alterarſi, diſpettarſi*, enſoberueſcer, engreyr.
Orgueilleux, *Orgoglioſo, ſuperbo, altero*, argulloſo, orgulloſo, altiuo ſuberuio, entonado, engreydo.
Orgueilleuſement, *Orgoglioſamente, alteramente*, argulloſamente, ſoberuiamente.
Organes, *Organi*, organos.
Orgues d'Egliſe, *Organi di chieſa*, organos de Yglesia.
Orgues de plomb, *Organi di piombo*, organos de plomo.
l'Orient, *Oriente, Leuante*, oriente, leuante.
qui eſt du coſté d'Orient, *Orientale, che è d'Oriente*, de hazia oriente.
maiſon bien orientée, *Caſa bene iſpoſta all'oriente*, caſa que cae al oriente.
Oriental ou oriental, *Orientale di leuante*, Oriental. (dreria oriental.
pierrerie orientale, *pietre pretioſe orientali*, pe-
l'oſtiere ou l'orée d'vn bois, *La riua d'vn boſco*, orilla de ſelua. (boca:
Orifice, *Bocca di qual ſiuoglia coſa*, orificio,
vne herbe appellée origan, *Origano, herba*, oregano.
Original, *originale*, original.
l'original du teſtament, *L'originale del teſtamento*, teſtamento original.
Originalement, *Originalmente*, originalmẽte
Origine, *origine, principio, cominciamento*, origen, principio, comienço.
Orillier, *quancialo, cuſſino*, almohada.
Oriol ou oriot, oiſeau, *Vn certo vccello*, cierta aue.
Oriſon, *Orizonte*, orizõnte.
Orler, *Orlare, fare orlo*, orlar.
Orlé, *Orlato*, orlado.
vn orlet, *Vno orletto*, riuete, orla.
Orlure, *Orlatura*, orladura.
ormaire, armoire, *Armario, guardarobba*, alazena.
ormaire où on ſerre les liures, *Armario da libri*, eſtantes de libros.
orme ou oulme, *Olmo, albero*, olmo.
ormeau, *Olmetto, picciolo olmo*, olmillo.
verges d'ormes, *Verghe, o bacchette d'olmo*, varas, varillas de olmo.
ormaye ou lieu planté d'ormes, *Luogo pieno d'olmi*, olmedo, olmeda.
orner, *Ornare, polire, acconciare*, arear, adornar, ornar, atajar, aſſear, aliñar, afeytar, adereçar, agalanar.
orner & parler, *Adornare, addobare, apparere*, ornar, entoldar, paramentar.
s'orner, *Ornarſi, acconciarſi, polirſi*, componer, atauiarſe.
celle qui orne & accouſtre, *Colei, che orna, & acconcia*, componedora.
orné, *Ornato, polito, accomodato*, arreado, aſſeado, ornado, atauiado, adereçado, aliñado, adornado.
fort orné, *molto ornato, & aſſetato*, muy compueſto, ornado.
poli & orné, *Ornato & polito*, polido, garrido agalanado.
orné de vertus, *Ornato, di virtù*, ornado de virtudes.
qui n'eſt point orné, *Che non è punto ornato, ne polito*, deſaliñado, incompueſto.
ornement, *Ornamento, polizza, addobbo*, atauio, aliño, ornamento, arreo, gala.

polidezza, asseo, adereço, compostura.
Ornement de langage, *Ornamento di dire, elegantia*, polideza, elegantia de lenguage.
Ornement de teste de femme, *Ornamento di testa di donna*, copete, crespina, guirnalda de muger.
Ornement de bras, *Ornamento de bracci, braccialetti*, braçal.
Ornement de iambes, *Ornamento di gambe, cinte legami*, cenogil, atapierna.
Oster les ornemens, *disornare, leuare gli ornamenti*, descomponer, desaliñar. (nato.
sans ornemẽt, *senza ornamento*, sin asseo y or-
Ornément, *Ornatamente, politamente, pomposamente, galantemente*, arreadamente, aliñadamente, ornatamente, compuestamente, polidamente, galanamente, atauiadamente, adereçadamente.
vne orniere, *Il vestigio, o l'orma, che fa la ruota*, carril.
Orobe, ers, espece de legume, *sorte di legume*, yerto legumbre.
Orpin, orpiment, *Oropimento, arsinico*, arsenico, oropimiento.
Orpin herbe, *Telepio, crasula maggiore*, especie de piñuela yerua.
Orteil, *Il dito grosso del piede*, delo del piede.
Ortie, *Ortica, herba pungente*, ortiga, hortiga.
Ortie blanche, morte, *Ortica bianca, morta*, hortiga blanca, muerta.
Ortier, *Orticare*, quemar, picar la hortiga.
oruale herbe, *hormino herba, o ormina*, ormiño

O S

Vn os, *vno osso*, huesso, veso, gueso.
l'Os des dents, *L'osso de denti*, assiento de los dientes.
os de seiche, *calamaio, pesce di mare*, calamar, xibion.
l'Os du gauion, *L'osso della golla*, gallilo de la garganta.
Ossemens, *Ossame, o ossamento*, huessos.
Osset ou osselet, *Ossetto, o ossuccio*, o sezuelo, huesezito, huesezillo. (raua.
Osselet à iouër, *Ossetto da giuocare*, carnicol,
petits osselets de bestes, *ossetti piccioli di bestie*, huessecillos de animales.
Osselet d'oliue, noyau, *Anima d'oliua*, buruio, de azeytuna.
Ossu, qui a gros ossemens, *Chi ha grossi ossamenti* de grandes huessos, ossudo.
Oser, *Hauere ardire, animo & cuore*, atreuer.
s'oser mettre sur la mer, *Ardire di mettersi sopra il mare*, atreuerse al mar.
ie n'ose dire, *Non ardisco dire*, no oso dezir, nome atreuo.
Osé, hardy, *Ardito, animoso*, osado, atreuido.
osier, *vimine, o vinco*, vimbrera, mimbre, vimbre, bexuco.
chariot tissu d'osiers, *Cocchio, tessuto di vimini*, carro, texido de vimbres o varas.
vne oseraye, *vn luogo pieno di vimini, o vinchi*, vimbral, mimbral, vimbrera.
vn ost, *vno essercito, vno stuolo, vn campo*, veste, hueste, campo, exercito.
Ostage, hostage, *Hostaggio, o statico, sicurtà che si dà*, rehen, ostagio.
qui est donné en ostage, *dato per hostagio*, dado en rehenes.
bailler ostages, *dare hostagio, dare vn huomo, per sicurtà*, dar rehenes.
ostension, *dimostratione, mostra, indicio*, ostension, muestra.
faire ostension de quelque chose. i. la monstrer, *Far mostra di qualche cosa, mostrarla*, mostrar, enseñar vna cosa.
Ostentation, *Rimostranza, orgoglio, superbia*, ostentacion, toldo.
Ostesoing, ostesouci, *Consolatore, confortatore*, quitacuydados, quitapesares.
Oster, *Togliere leuare, lasciare*, quitar, apartar.
oster fascherie, *Togliere noia, disdogliare*, apartar, quitar pesadumbre.
Oster par forces, *Togliere per forza, sforzare*, quitar, arrebatar por fuerça.
s'oster, *leuarsi, togliersi, dilungarsi*, quitar, apartarse.
Ostez-vous d'ici, *Leuatiui di quà*, quita os vosotros de aqui.
Ostez-vous de la, *Leuatiui di cà*, à vn lado desuiese de alli, quitese de ay.
Oster le bonnet deuant aucun, *Leuare la baretta auanti alcuno*, quitarse la gorra.
osté, *leuato partito, ito in disparte*, quitade, lleuado, apartado.
Ostement, *Leuamento, partimento gita*, apartamiento, quitamiento.
Ostruche, Austruche, *Struzzo, vccello che digerisce il ferro*, Auestruz.

O T

Otarde oiseau, *vedi ostarde*, vee oustarde.

O V

Ou conionction, *O, ouero*, o.
Ou aussi, *O cosi, o par mente*, o tambien.
Où, aduerbe, *Aduerbio di loco, doue d'onde*, ado, adonde, do, donde.
Où tu estois, *doue tu eri*, do estauas, ado estauas donde estauas.
Où sommes nous? *doue siamo no?* adonde estamos?
Où sont les autres? *doue sono gli altri?* adonde estan los demas?
d'où vient elle? *donde viene ella?* de donde viene aquessa?
Ouaille ou oueille, *Pecora*, oueja.
estable d'ouailles, *stalla di pecore ouile*, majada aprisco de ouejas. (ouado, aouado.
Ouale, forme ouale, *Ouale, cosa di forma ouale*,
faire en ouale, *Fare in ouale*, ouar, aouar.

ouazon,

Ouazon, mot Picard, glazon ou motte de terre, *zolla di terra con herba, & radici*, terron, cesped.

Oubli, *oblio, dimenticanza, smemoragine*, olvido, desacuerdo.

Mettre en oubli, *porre in oblio, smenticare*, olvidarse, poner en olvido.

Estre mis en oubli, *essere posto in oblio*, estar olvidado.

Oublier, *obliare, scordare*, olvidar, trascordar, desacordar.

I'ay oublié cela, *io ho obliato ciò*, olvidado lo tengo.

Oubliant, *obliando, dimenticando*, olvidando.

Oubliance, *oblianza*, olvido, olvidança.

Oublie, *una neuola, o pane d'offerta*, oblea, oblada, suplicacion.

Oublieux, *smemoratore, colui che oblia, & dimentica*, olvidadizo, trascordado, desacordado.

Oublieur, crieur d'oublies, *colui, che vende le neuole, o i cialdoni*, el que haze obleas, suplicacionero.

Oublieusement, *dimentichevolmente, smemoratamente*, desacordadamente, trascordadamente.

Oue, oye, *occa, o pauero*, ansar, ganso.

Oueille ou oüaille de reſus ou rebut, *pecora di rifiuto*, oueja corral.

Oueille de laine mollette, *pecore di lana molle & fina*, merina oueja.

Oueille ou brebis pelée, *pecora pellata*, oueja lampiña.

Oueille esgarée, *pecora smarrita*, oueja desmanada, descarriada.

Oui, *si, certo*, si.

ouïr, *vdire, intendere, ascoltare*, oyr, entender.

Oui, *vdito, ingteso, compreso*, oydo, entendido.

qui n'oit pas fort clair, *che non ode molto bene, duro d'vdito*, duro de oydes, algo sordo.

Ouir dire, *vdire dire*, oyr dezir.

Ie l'oy dire, *io l'vdo dire*, oygo, entiendolo.

par ouïr dire *per vdita, o vdirlo dire*, por oyrlo dezir.

ouir vn maistre, *vdire vn maestro, o vn dottore*, oyr vn maestro catedratico.

Gaster l'ouye, *perdere l'vdito*, gastar, perder el oydo.

L'ouye ou l'oreille des poissons, *l'vdito de pesci*, oydos de los peces.

Oule, rarement vsité pour onde, *onda marina, raro vsata tale voce*, ola, onda.

Oultrage, *oltraggio, sforzo, violentia*, vltrage, fuerça, agrauio, sinrazon.

outrage & parole de mespris, *oltraggio, parola di dispreZZo*, denuesto, afrenta, contumelia.

outrager, faire outrage, *oltraggiare, ingiuriare, biasimare*, vltrajar, denostar, agrauiar, afrentar, sopear.

Oultragé, *oltraggiato, infamato, offeso*, denostado, agrauiado, afrentado.

Oultragement de paroles, *oltraggio di parole*, opprobrio, baldon.

Oultrageux, *oltraggioso, ingiurioso, grauoso*, vltrajoso, atroz, importuno, denostoso, agrauiador.

Oultrageusement, *oltraggiosamente, violentemente*, vltrajosamente.

Oultrance, *forza, violentia*, fuerça, violentia.

Oultre, *piu, di piu, ancora, d'auantaggio*, de mas, mas, vltra, allende, fuera, sobre.

oultre ce, *oltra ciò, d'auãtaggio*, allende desso.

Oultrecuidance, *superbia, arrogantia, presontione*, soberuia, arrogancia, presumpcion.

Oultrecuidé, *superbo, insolente, altero*, soberuio, entonado, arrogante.

Oultrefendre, *aprirsi, crepare del tutto*, hender del todo.

Oultremarcher, *passare oltra, caminare auanti*, caminar adelante.

Oultre mer, d'oultre mer, *oltra di mare, di là dal mare*, vltramarino.

Oultrepasser, *trapassare, varcare*, traspassar, vltrapassar.

L'outrepasse, la perle, parangon, *il paragone de gli auocati*, lo mas subido.

Oultrepassement, *trasgressione, preuaricamento*, transgression.

Oultrepercer, *forare da vn lato a l'altro*, horadar, passar horadando, calar.

Qultrepreux, tresuaillãt, *piu che valoroso*, muy valeroso.

Oultre, transpercer, *passare del tutto*, passar, traspassar.

Oultré, *trapassato*, passado, traspassado.

ourdir de la toile, *ordire tela*, vrdir, ordir tela.

Ourdisseur, *orditore*, vrdidor.

ourdissure, *orditura, o ordimento*, ordiembre, comienço, vrdidura.

ourle, ourler, *orlo, lembo, orlatura*, orla, borde, orladura.

Ourler, *orlare, fare orlo*, orlar, bordar.

Ourleur, bordeur, *orlatore, colui che orla*, orlador, bordador.

Vne ourque, *orca, mostro marino*, orca, mõstro marino, pece monstruoso.

Vn ours, vne ourse, *vno orso, o orsa*, osso, osa.

vn ourson, vn petit ours, *vno orsacchio*, ossillo.

Vne oursonne, *vna orsacchia*, ossilla.

Vne outarde ou oustarde, *gallo di montagna*, outarda, abutarda.

outil, *stromento di qualunque arte*, instrumento.

Outre, *vedi oultre*, vee oultre.

ouurer, *lauorare, operare, fare*, obrar, labrar.

ouurage, *lauoro, opera, bisogna*, labor, obra.

petit ouurage, *lauoretto, operetta*, laborcillo, obrezilla.

Ouurager, *lauorare con ago*, labrar con aguja,

Ouurage de poinct coupé, *lauoro di punto tagliato*, cadenetas.
œuure, *opera*, *lauoro*, obra.
Ouurier, artisan, *operario*, *artigiano*, *lauoratore*, oficial, obrero, artezano.
Ouuriere, *lauoratrice*, *operatrice*, obrera, labradera.
ouurir, *aprire*, abrir.
S'entrouurir, *aprirsi*, *romperssi*, entrabrirse.
Ouuert, *aperto*, *rotto*, abierro.
Qui baaille & est entr'ouuert, *aperto*, *fenduto*, *crepato*, entreabierto, hendido.
A demy ouuert, *mezzo aperto*, abierto à medias.
Ouuertement, *apertamente*, *palesemente*, *scopertamente*, abiertamente, a la clara, patentemente.
Ouuerture, *apertura*, *fessa*, abertura, boca.
L'ouuroir, *operatore*, *bottega*, obrador, tienda.
L'ouuroir d'vn barbier, *bottega d'vn barbiero*, tienda de barbero.
Ouuroir de pasticier, *bottega di pastiziero*, pasteleria.
Ouy, *si*, *in vero*, si.
Ouy certainement, *si certamente*, *si per certo*, si por cierto.
Dit-il ouy? & moy aussi, *egli dice di si? & io ancora*, dize de si? yo tambien.
Ouy vrayement, *si veramente*, si verdaderamente.
Ouysires, huistres, *ostriche marine*, ostias, ostiones.

O X

De l'oximel, *osimele*, oxyzacre de miel.

O Y

Vne oye, *vna occa*, *o vn papero*, ganso, pato, ansar, ansaron.
Oyes grasses, *ocche grasse*, gansos gordos.

O Z

De l'ozeille, salierte, vinette, *acetosa*, *herba brusca*, azedera, acetosa.
Ozeille sauuage, *acetosa saluatica*, la romaça, romaza.

P A

PAcifier *pacificare*, *acquetare*, pacificar, apaziguar.
Pacification, *pacificatione*, *riconciliatione*, pacificacion, pacificamiento, paz.
pacifié, *pacificato*, pacificado, apazguado.
Pacificur, *pacificatore*, *colui che pacifica*, pacificador.
Pacifique, *pacifico*, *quetto*, pacifico.
Pacifiquement, *pacificamente*, *concordeuolmente*, pacificamente.
Vn pact ou paction, *vn patto*, *vna conuentione*, pacto, partido, acuerdo, concierto, açuerdo.
Pactionner ou faire paction, *pattegiare*, *accordare*, concertar, pactear.
Vne paelle, *vna paletta da fuoco*, pala.
Paelle à mettre le pain au four, *palla da fornoda infornare il pane*, pala por enhornar.
Paelle à frire, *padella da frigere*, fraydera, sarten, payla.
Vn paellon de fer ou d'airain, *vna padeletta di ferro*, *o d'ottone*, caçuela.
La page d'vn liure, *vna pagina*, *o vna carta d'vn libro*, pagina, plana.
Vn page de Cour, *vn pagio di corte*, *o ragazzo*, pagezico, pagecillo.
Paye ou payement, *paga*, *o pagamento*, *o soldo*, paga, sueldo, pagamiento.
Payer, *pagare*, *sodisfare*, pagar.
Paillace, *pagliariccio di paglia*, pajada, xergon.
Paillard, *concubiniero*, *putaniero*, rufian, putañero, amancebado.
Paillarder, *concubinare*, *fornicare*, *putaneggiare*, rufianar, putanar, fornicar.
Paillardise, *fornicatione*, *putanesimo*, fornicacion, rufiania, abarraganamiento, fornicio.
Paille ou balle, *paglia o pagliume*, paja.
La paille de l'orge, *la paglia d'orzio*, paja de cebada.
Pailles, paillettes ou papillottes d'or, *lamette d'oro puro*, barrillas de oro rielado.
Vn paillier, *pagliaio di paglia*, pajar.
Fait de paille, *fatto di paglia*, pagizo.
Pain, *pane*, *cibo*, pan.
Pain d'oiseau herbe, *pan d'vccello*, *herba*, piñuela yerua.
Pain d'espice, *pane spetiale*, alfaxor, alexur, pan de especias.
Pain blanc, *pane bianco*, pan bianco, candial.
Pain bis, *pane bigio*, *o bruno*, pan prieto, moreno, baço.
Pain bourgeois, gros pain, *pane grosso*, *pan da famiglia*, pan de somas. (bollo.
Pain mollet, *pane tenero*, *& molle*, mollete,
Pain leué, *pane lieuitato*, pan lleudo, pan hojaldrado, lleudado.
Pain sans leuain, *pane senza lieuito*, pan cenceño.
Chapler du pain, *tagliare il pane in fette*, descostar el pan.
Pain de pourceau, herbe, *pan porcino*, *herba*, pan porcino.
Pain à coeu, herbe, *pancuco*, *o aleluia herba*, aleluya yerua.
Pain esmié, *pane tritto*, *o sfericiolato*, pan desmigajado.
Panetier, boulanger, *fornaio*, panadero.
Pain frais, *pane fresco*, pan reziente.
pain mal leué, *pane mal lieuitato*, pan oliuado.
Trenche ou fesche de pain, *pezzi*, *o fette di pane*, reuanada de pan.
La panetiere d'vn berger, *bisaccia del pane del pastore*, çurron. (troxe.
La panetiere, *la cassa del pane*, arca de pan,

paindre *Vedi peindre*, vee peindre.
pair, *paro, simile, vgualo conforme*, par, vgual.
les pairs de France, *i pari di Francia*, los pares de Francia.
pairie, *dignità de pari di Francia*, dignidad de los pares de Francia.
vne paire, *Vno paro, vna coppia due*, vn par, yunta, dos.
vne paire de bœufs, *vn paro di buoi*, vna yunta (de bueyes
pais ou pays, *paese, terra, regione, contrada*, pays, tierra, region, comarca.
Cuerpir ſon pays, *mutare paese, & terra*, mudar de tierra.
vn paiſant ou payſant, *Vn contadino, lauoratore, vilano*, labrador, villano, deſtripaterrones.
paiſage, *Paeſaggio, o paeſe*, paiſaje.
vn paiſſeau, pieu, eſchalas, *vno palo, o vn cauicchio da piantare in terra, o palo di vite*, ripia, aſtilla, rodrigon, eſtaca de vid.
paiſſeler ou eſchalaſſer, *mettere, o piantare i pali alle viti*, rodrigar, arajar, rraſpalar.
paiſtre, *Paſcere, alimentare, nutrire*, pacer, apaſtar, apaſcentar, repaſtar, penſar.
paſture de chameaux herbe, *Giunghi che ſi danno à cameli*, paja de meca juncia.
paix, *Pace, quiete, concordia*, pax, apazibilidad, ſoſſiego.
qui fait paix, *Che fa pace, o ſi pacifica*, hazedor de pazes.
mettre paix, *mettere in pace, pacificare*, ſoſſegar, concertar, poner pax.
viure en paix, *Viuere in pace*, viuir en paz.
paiſible & coy, *Pacifico & quieto*, pacifico, apazible, modeſto, ſoſſegado.
paiſiblement, *Pacificamente, quietamente*, apazible mente, ſoſſegadamente, aſſoſſegadamente.
paiſibleté *pacificatione, tranquilità, ripoſo*, ſoſſiego, apazibilidad, modeſtia.
Vn paladin, *vn paladino, huomo valoroſo*, paladino.
le Palais Royal, *Palazzio reale*, Palacio, alcaçar.
Le palais de la bouche, *Il palato della bocca*, paladar.
palais au lieure herbe, *Cicerbita, herba*, cerraja, yerua.
Pal pali, pieu ou pau, *Eſta, o palo, o cauicchio*, eſtaca. palo.
paliſſade de palis debout fichez en terre, *palizzada, o ſteccato*, eſtacada, palizada, palenquera.
paliſſer, *Piantare pali in terra*, palizar.
pale, oiſeau comme heron blanc, *vccello ſimile all'aterone bianco*, aue con pico acuchara do.
pal-froy, *Palefreno cauallo*, palafren, cauallo.
palefrenier, *Palafreniero, ſtaffiero*, eſtablerizo, moço de cauallos, palafrenero.
palemaille, *vn palamaglio da giuocare*, palamalla
palene en matiere de nauires, *vn rucciolo per rimouere vn gran peſo*, coſa de nauio, palanca.
palette, *Paletta, o pala*, paleta.
palier ou farder vne cauſe, *Liſciare, o contrafare vna coſa*, paliar, diſfraçar, dar color a vn negocio.
palle, *Palido, ſcolorito*, palido, deſcolorido, amarillo.
pallement, *Palidamente, ſcoloritamente*, palidamente, deſcoloridamente.
palleur, *Palidezza*, palideza, amarillez.
pallir, deuenir palle, *Impalire, deuentar pallido*, paleſcer, amarilleſcer.
vn palletoc, *veſtito da vaccaio, o galano*, ſayo vaquero, ropa, paletoque.
palma Chriſti, herbe, *Palma Chriſti, herba*, palma Criſti
palme & palmier, *Palma, albero*, palma.
Lieu planté de palmes, *Luogo pieno di palme*, palmar.
Rameau de palme attaché auec ſes dattes, *Rami di palma con i dattili ſopra*, racimo de dariles con ſu vaina.
palme ſauuage, *Palma ſaluatica*, palmito.
palumbe, *Colombo, ramiero*, torcaza.
palpable, *Palpabile, che ſi può toccare*, palpable.
palpitation, *Palpitamento, ſcuotimento*, temblor de coraçon, palpitacion.
palpiter, *Palpitare, ſcuotere*, palpitar, palpear.
palu, mareſcage, *palude, pantano, ſtagno*, pantano, palude.
paluſtre, *paluſtre, paludoſo, pantanoſo*, paluſtre, pantanoſo.
pampre fueille de vigne, *pampani di vite, o caprioli*, pampano.
pampré, *pampanoſo, pieno di pampani*, pampañoſo, empampanado.
pamprer, couurir de pampre, *Germogliare, coprire di germogli*, empampanar.
pan Dieu des bergers, *Pan Dio de paſtori*, Pan Dios de los paſtores.
pan d'vn habit, *La falda, o i quarti d'vno ſaglione*, falda, halda, faldamento, trepa.
pan ou panneau, *Rete da caccia*, tela caçadora.
vn pan ou pand de muraille, *vna banda di muraglia*, lienço de muralla.
panache, pennache, *pennachio, o piume da beretta*, penacho de plumas.
punade, *panata, o pancoto*, panada, panetele.
panade, pour eau panée, *panata, pan bullito, nell'acqua*, agua batida con pan.
panais, *vna ſorte d'herba, che ſi nomma*

finocchio saluatico, cañaheja yerua.
menus panais ou maulve, *malauischio, herba*, maluauisco. (barriga.
pance, *pancia, ventre, corpo*, vientre, pança.
pançu, pançart, *panciuto, ventruto, corpolento*, pançudo, barrigudo, ceuon, ventroso.
pancher, pencher, *pendere, chinare, piegare*, inclinar, reclinar, pender, acostarse.
panché, panchant, *piegato, chienato*, inclinado, reclinado, acostado.
panchement, *piegamento, inclinamento*, inclinacion, acostamiento.
pandectes, liure de droict, *pandette, libro di legge*, pandectas.
panneaux, haillons, *Vestimenti, panni*, andrajos, harrapos.
panet, panais, *pastinaca, herba*, cañaheja yerua.
panetier, *Fornaio*, panadero
paneterie, *Arca del pane*, arca de pan, troxe.
paneriere de berger, *sacchetta del pane del pastore*, çurron, costal.
panic ou panis, *panico, simile al miglio*, panizo.
panicault herbe, *Cento capi, herba*, çien cabeças yerua.
panicles, *Cosa di zucchero*, cosas de açucar.
vn panier, *Vn paniero, vna cesta, o paniera*, cesta, panera, oron, goja, cenacho.
panier de ioncs, *paniero di giunchi, o sporta*, espuerta, sera, cofin, esporton.
paneret, petit panier, *paniretto, picciol cestello*, canastillo, cestica, espottilla, esportica.
panier à fuseaux, *Vn paniero da fusi*, altabaque, cestica frutera.
panier ou corbeille d'osier, *paniero, o cesta di vimini*, cesta de mimbres.
vn panier plein de figues, *Vn paniero pieno di ficchi*, cesta, capacho, canasta de higos.
La panillere, *Le parti vergognose*, pendejo.
du panis, *del panico*, panico.
faire pannader & voltiger vn cheual, *volteggiare vn cauallo*, dar bueltas al cauallo.
panne ou pean, *pelle cuoio*, pellejo, hollejo.
panneau de menuiserie, *Tauola piana, & liscia dal legnaiuolo per dipingere*, tabla lisa para pintar.
pannonceau, *vna bandierola, che gira al vento*, veleta.
panser ou penser vn malade, *Gouernare vn malato* curar enfermo.
pantoiment, *Tormento, dolore*, carleamiento.
pantois, *Che non puo trarre il fiato*, sin resuello desalentado, fuera de aliento, carleante.
Pãtoufle, *pantofla, ò pianella*, chinella, pantufo, alcorque.
panurge; fac-totum, *vno che si trãmette negli altrui affari*, entremetido, entremetidillo.
panurge cault, astut fin, rusé, affecte, *Cauto, astuto, malitioso*, agudillo, sagaz, astuto.
vn paon, *vn pauone, vccello*, pauo real, paons
Paonnesse *vna paona*, paua.
Paour, peur, *Paura, timore, spauento*, miedo, pauor. (bre.
Paouure, pauure, *Pouero, misero, mendico*, po-
Pape, *Papa*, Papa.
Papat, *Papato*, papado.
Papauté, *Il papesimo*, papadgo.
Papefil, *Cosa di vela naue*, senefa.
vn papegay, *vn papagallo, vccello*, papagayo.
Papelard, *hipocrita*, carjusto, cezguihonesto.
Papelarder, *Fare l'hipocrita*, hypocryzar, hazer del hypocrita.
Papelardise, *Hipocrisia*, hypocrisia.
Papier, *Carta*, papel.
Percer le papier, *Passare la carta*, espatzir el papel, passar.
vne main de papier, *vn quinterno di carta*, mano de papel.
Papier de poste, *Carta di posta, o lettera*, papel delgado de posta.
Papier iournal, *Giornale, libro da scriuere ogni giorno*, borrador de cada dia.
Papier, brouillard, papier gris, *scartafaccio, libro*, papel de estraça.
Papetier, faiseur de papier, *Colui che fa la crata*, papelero. (cartapacio.
Liuret de papier blanc, *Libro di carta bianca*.
Papetier, vendeur de papier, *venditore di carta*, que vende papel.
vne Papeterie, *Bottega, o magazzino da carta*, tienda de papel, papeleria.
cornet de papier, *scartoccio di carta*, alcartaz.
rame de papier, *Resima di carta*, rezma de papel.
vn papillon, *La farfalla che la notte vola alla candella, & more nel fuoco*, mariposa, matacandiles.
Papillotes ou paille d'or, *massette d'oro*, barrilas, maçuelas de oro, tembladeras.
Papillote de bouë, *Imbrattato, di sterco, o di fango*, salpicado di lodo.
du Papin, *papa de bambini*, gachas, pappas, poleada, puchas.
vn paquet, *vn fardello, o vn fascieto di qualche cosa*, pliego, legajo, pandilla, lio, paca, fardel.
Par, *Per*, por.
Parauant, *Per l'adietro, il tempo andato*, denantes.
de par Dieu, *In buona hora*, en hora buena.
Par ou? *per doue? per qual luogo?* por do? por donde?
Par cy, par la, *per quà, per là, per quinci, & quindi*, por aca por alla, por ay.
Par cy deuant, *Nel tempo passato*, entiempo passado.
Par deuant & par derriere, *Per dinanzi & per*

per dietro, por delante y por detras.
Par deſſus, *per ſopra*, por arriua, encima.
par fois, *alle volte, à* vezes, à ratos.
par les carrefours, *per i croſati delle ſtrade*, por los quatro cantones.
par trop *per troppo di ſouerchio*, por demaſia.
par tout, *per tutto douunque, ouũque*, por todo.
parabole, *parabola, comparatione, ſimilitudine*, parabola.
parachever, *accõpire, finire terminare*, acabar.
paracheué, *compito, terminato*, acabado.
paracheuement, *compimento, fine, termine*, acabamiento.
parade, *apparecchio, preparatione*, aparejo, aparato.
paradis, *Paradiſo*, Parayſo.
paradoxe, *paradoſſo, coſa mirabile*, paradoxa.
parage, *paraggie, paragone, ſimilitudine*, parage, atauio.
paragon, *paragone, aguaglianza, egualità*, paragon, remedo, comparacion.
parangonner, *parangonare, agguagliare, comparare*, parangonar, remedar, comparar.
paragonné, *paragonato, aſſimigliato*, paragonado, comparado.
paragraphe, *paragrafo, opinione de dottori*, paragrapho.
parallele, egalement diſtant, *egualmente diſtãte, vguale interuallo*, paralela, ygual diſtãcia.
paralitique, *paraliſico, tremante*, paralitico, perlatico.
paraliſie, *paraliſia, tremore de membri*, perleſia.
parangon, *vedi Parangon*, vee paragon.
paranniſer, perenniſer, perpetuer, *perpetuare, eternare*, eternizar, perpetuar.
paranymphe, *colui che tratta vn matrimenio*, paranympho, caſamentero.
parapet, *parapetto, ripare*, antepecho.
paraphraſe, *paraphraſe, breue dichiaratione*, paraphraſis.
paraſite, *buffone, comediante*, paraſito, truhan.
mon paraſtre, beau-pere, *auolo o auo*, padraſto.
parauant, *nell'adietro, già nel paſſato*, denantes
parauenture, *per ventura, per ſorte*, quiça, poruentura
vn parc, *luogo chiuſo di ſiepe, o di muro, parco*, parque, ſoto, majada.
vn parc à nourrir beſtes ſauuages, *vn parco a tratenere animali ſaluatichi*, parque de fieras.
parquer, camper, *accampare vno eſſercito*, aſſentar el hueſte. (arboleda.
parc d'arbres, *guardino d'arberi, cho ſa chiuſo*,
parcelle, *particella, picciola parte*, partezilla, pedaçillo, partezuela.
par parcelles, *per particelle*, à pedaços.
parchemin, *carta pergamena, o carta pecora-za*, pergamino, membrana.
parcheminier, *colui che vende la pergamena*, pergaminero.
partial, factieux, *partiale, che ſegue vna fattione*, vanderizo, vandero, parcial.
partialité, *partialità, ſetta, fattione*, partialidad, vando, faccion. (ſcer.
parcroiſtre, *compire di creſcere*, acabar de crequi eſt parcreu *compito di creſcere*, acauado de creſcer.
pardon, *pardono, remiſſione, perdonanza*, perdon, perdonança
pardon de la premiere faute, *perdono del primo fallo*, premil'a
les pardon du Pape, *l'indulgenze Papali*, Indulgencias.
pardonner, *perdonare*, perdonar.
pardonnement, *perdonanza*, perdonança.
pardurable, *durabile, ſempiterno*, perdurable, eterno.
pardurablement, *durabilmente, mai ſempre*, perdurablemente, eternalmente.
parefrenier, i. palefrenier, *palefreniere, ſtaffire*, lacayo.
pareil, *pare, vguale, conforme, ſimile*, par, parejo, ſemejante, ygual.
pour la pareille, *Per contracambio, per altre, tanto*, à la pareja, por otro tanto.
pareillement, *parimente, egualmente, ſimilmẽte*, parejamente, ygualmente, ſemejantemente.
pareille herbe, *rombice herba*, la romaza, parelle yerua.
petite & pointue, parelle, *Picciole rombice, ponuta, patientia, herba*, romaça menuda.
parens & alliez, *parenti, congiunti in parentella*, parientes y deudos afines.
parentage & parenté, *Parentaggio, parentela, conſanguinità*, parentela, parẽtado, linage, deudo, afinidad, conſanguinidad.
parentage du coſté du pere, *Parentado da lato di padre*, parenteſco.
parenteſe, *Parenteſis interpoſitione, coſa detta nel mezzo del ſuo concetto*, parenthesis.
parer, *acconciare, ornare, addobbare*, adereçar, ornar, arrear, atauiar, componer, agalanar, entoldar, paramentar, aſſear.
paré, *adornato, acconciato, polito*, adornado, aſſeado, adereçado, eſtirado.
parement, *Ornamento, paramento, pulitezza*, arreo, atauio, o tato, aliño.
choſe parée, *coſa bene acconcia, ornata, & pulita*, coſa aſſeada apueſta, adornada.
pareſſe, *infinguardigia, dappocagine, poltroneria*, torpeza, acidia, pereza, haragania, haromia.
pareſſeux *infinguardo, dappoco, melinſo*, torpe, tardon, perezoto, nobacho, haragan, lerdo, deſcorazonado.
pareſſer, eſtre pareſſeux, *infingardire, impel-tzonire*,

trouire, emperexar, enlerdar.
Parelleusement, *infingardamente*, *malenſemente*, perezoſamente, deſcoraznadamente, torpemente, lerdamente.
Parure, *vedi parement*, vee parement.
Parfait, *Perfetto*, *compito*, *integro*, perfetto, acabado, cumplido.
parfaire, *accompire*, *menare a fine*, acabar dehazer, perficionar, cumplir.
Parfaictement, *Perfettamente*, *compitamente*, complidamente, perfectamente.
à la parfin, *alla fine*, *all'vltimo*, *in concluſione*, poſtre y fin, finalmente.
Par fois, *alle volte qualche fiata*, alguna vez, à vezes.
ſe parforcer, *ſforzarſi*, *fare piu del potere*, forcejar, forçar, esforçar.
Parfournir, *fornire*, *compire*, *terminare*, cumplir, acabar.
Parfournir les legions, *compire i colonnelli*, cumplir del todo los tercios.
Parfum, *Profumo*, *odore ſuaue*, ſahumadura ſahumerio, perfume, peuete.
Parfumer, *Profumare*, *fare ſentire di buono*, ſahumar, perfumar.
Parfumé, *Profumato*, *odorato*, ſohomado, perfumado.
Parfumeur, *Profumiere*, *che ha bottega di profumi & che profuma*, ſahumador, perfumero, perfumador.
boutique de parfumeur, *Profumeria*, *bottega di prefumeriero*, perfumeria.
Parler, *Promettere*, *riſpondere*, *cautionare*, abanar, fiar.
Paritoire, quaſi parietaire, *Parietaria*, *herba che creſce ſu i muri*, canaroyo del muro, albahaquilla del rio, parietaria, vidriola.
ſe parjurer, *ſpergiurarſi*, *mancare di fede*, perjurar.
parjure, *ſpargiurato*, *disdetto*, fementido, perjuro.
Parjuremẽt, *ſpergiuramento*, *ſpergiero*, perjuro
Parler, *Parlare*, *dire*, *ragionare*, hablar, razonar
ne nous en parle plus, *non mene dir piu*, dexad nos ya. (to.
Parlement, *parlamento*, *diuiſamento*, parlamẽ-
Parlementer, *Parlamentare*, *trattare qualche affare*, parlamentar.
parleur, *Parlatore*, *ragionatore*, *arengatore*, parlero, palabrero, hablador, dezidor.
Parole, *Parola*, *detto*, *voce*, *ſuono*, palabra, diccion, verbo.
belles paroles, *belle parole*, *ſermone attratiuo*, buenas, lindas palebras.
Parole tardiue & longue, *Parola tarda & lunga*, palabra arrancada y tardia.
Parole vaine, *Parola vana & indiſcretta*, palabra vana.
dire paroles à la volée, *Parlare inconſidera-*

tamente, *& alla vẽtura*, hablar al deſgayre.
Perdre ſes paroles, *Perderſi in dire & mancare di parole*, hablar enbalde.
Petite parole, *Paroletta*, palabrilla.
Parlire, *leggere tutto*, *& affatto*, leer del todo.
parloir des nonnains, *Parlatoio di Monache*, libratorio de monjas.
Parloir, *Parlatoio del ſenato*, *o ſala*, ſala de ajuntamiento o cabildo.
qui eſt à tout par lui, *che ſi gouerna di ſuo ceruello*, el que es libro ſuyo, quien eſta depor ſi.
parmentier, mot Picard, *voce picarda*, *per ſarto*, ſaſtre.
parmi, *Par mezzo*, por medio, à bueltas.
Paroccir, acheuer de tuer, *compire d'vccidere*, *amazzare del tutto*, acabar de matar.
patroice, parroiſſe, *parocchia*, *Villaggio*, *capella* parrochia.
paroiſſien, *parocchiano*, *capellano*, perrochano, parrochiano, feligrez.
paroir, paroiſtre *apparire*, *moſtrare*, apparecer parecer, aſſomar.
parole, *vedi parler*, vee parler, &c.
paroy, *parette*, pared, paredon.
paroy de plaſtre, *parette di aſſe*, *o d'altro*, tabique colaña.
parpaing, *vn ſoſtegno di pietra per ſoſtenere vn peſo in vn parete*, hilada de piedras, perfiaño.
ſe parquer, *circuire*, *circondare*, *cingere*, rodear cercar de vallado.
parquer, *cingimento*, *ſteccamento*, *chiuſura*, cerca, coſſo, corro, talenquera.
le barreau ou parquet, *auditorio*, auditorio.
parquoi, *perche*, *che percioche per la qual coſa*, por lo qual, porende.
parrain, *ſantolo*, *compadre che tiene al batteſimo*, padrino. (nar.
eſtre parrain, *eſſere ſantolo*, *o compadre*, apadri-
parrains & marraines, *ſantoli & ſantole*, *compadri*, *comadri*, padrinos.
parricide, *Parricida che vccide il padre*, parricida, que mata al padre.
parricide, *parricida che vccide il padre*, parricida, omizillo de padre.
parrains & marraines, *sãtoli*, *cõpadri*, padrinos
parſonnier, *partecipe di qualche coſa*, ad parcero, porcionero, queñonero.
part, i. enfantement, *parto*, parto.
part, i. portion, *Parte*, *portione*, parte, portion, quiſion. (acabe mi parte.
i'ay fait pour ma part, *ho fatta la mia parte*,
d'vne part & d'autre, *dà vna parte & dall'altra*, de vna parte y otra. (parte.
quelque part, *qualche parte*, per alguna
en quelque part qu'il ſoit, *in qual parte che eſſere*, *ſi ſia*, ado fuere,
en autre part, *in altra parte*, en altra parte.

De quelque part, *di qualche parte*, de alguna parte.
Passer de part en part, *passare di parte in parte*, passar de claro en claro.
De deux parts ou costez, *da dui parti*, de dos partes.
De toutes les deux parts, *da tutte le due parti*, de ambas partes.
De toutes parts, *da ogni parte*, de todas partes.
Quelle part? *qual parte?* por adonde?
Nulle part, *nissuna parte*, en ninguna parte.
Pour la plus part, *per la più parte, per la maggior parte*, par la mayor parte.
à part, *à parte, tutto solo, solitario, solingo*, a solas a parte, señero, a fuera, perdidamente, en quatro ojos.
Mettre à part, *porre à parte, appartare*, poner à parte, apartar.
Se retirer à part & soustraire, *ritrarsi a parte, ritirarsi, appartarsi*, apartarse, recogerse.
Partage, *partimento, parte*, repartimiento, partija, diuision.
Partage de terre, *partimento di terra, diuisione*, quiñon de tierra.
Partager, *diuidere, partire*, partir, repartir, diuidir.
Partageur, *partitore, diuiditore*, repartidor.
Partant, *per tanto, per ciò*, por tanto, contal.
Partement, *partimento, partita, gita, partenza*, partida, partencia, yda.
Vn parterre, *suolo partimento, o corte d'vna casa*, suelo, patio, era.
Vn parti, *vn partito, vna condiùione*, vanda, vando, partido, condicion, valia.
Vn beau parti, *vn bel partito*, gran partido.
prendre le parti ou l'offre, *accettare il partito, o l'offerta*, tomar el partido.
Il tient mon parti, *egli tiene dalla mia parte*, esta de mi parte.
Partialitez, *partialità, fationi*, parcialidades, vandos.
Participant, *participe, che ha parte, & portione*, participante, porcionero.
Participer, *partecipare*, participar.
particulariser, *particolarizzare*, particularizar
Particulier à vn chacun, *particolare a ciascuno*, particular, señero, peculiar.
Particuliers, *particolari*, particulares, señeros.
Choses particulieres, *cose particolari, & singolari*, singularidades.
Particulierement, *particolarmente*, particularmente.
Partie, *parte, portione, rata*, parte.
Petite partie, parcelle, *picciola parte, particella*, partezuela, partezilla.
En partie, *in parte, per parte*, en parte, por parte.
Par parties, *per parti*, por partes y miembros.
Par petites parties, *per picciole parti*, por menudo.
Partie aduerse, *parte auersa, contraria*, parte contraria.
Parties honteuses, *parti vergognose*, verguenças, y la mazmorilla de baldreses.
Partir, diuiser, *partire, diuidere, separare*, partir, repartir.
Partir en deux, *partire in due, o per mezzo*, partir en dos.
Chose qui ne se peut partir, *cosa che non si puo partire*, lo impartible, indiuisible.
Partir par moitié, *partire per mezzo*, demediar, partir por medio.
Partiment, *partimento, diuisione*, particion.
Partissement & diuision, *partimento, diuisione*, repartimiento.
Partisseur des champs, *partitore de campi, che parte*, partidor, quiñonero, porcionero.
Partir de quelque lieu, *partire di qualche luogo*, partirse, yrse.
Qui part & s'en va, *colui che parte, & se ne va*, el que se parte y va.
Party, *partito, ito, andato, gito*, ydo, partido.
Il est parti, *egli è partito è ito via*, fuese, partiose.
Paruenir en quelque lieu, *andare in qualche luogo*, peruenir, llegar.
Paruenu, *giunto, arriuato*, peruenido, llegado.
Paruis, *androne, o busola del tiempo*, zaguan, portal de Yglesia.
Parure, *ornamento, acconciamento, ripulimento*, atauio, arreo.
Pas, je ne le feray pas, *nò, non lo faro mai*, no, nolo hare.
Vn pas, *vn passo*, passo, tranco.
Les pas de danse, *il passo del ballo*, passos del bayle, meneos.
Vn faux pas, *vn passo falso*, passo falso.
Vn grand pas, *vn gran passo*, passo alargardo.
à grand pas, *a gran passo*, a gran passo.
En pas de larron, *a passo di ladro, ciò è tardo, & piano*, à passo passito. i. lento.
faire vn pas, *fare vn passo*, hazer, echar, dar vn passo.
Pas à pas, *a passo, a passo*, passo à passo.
Pas d'asne herbe, *passo d'asino, herba*, viña de asno.
Paschal, *pascale, cosa di pasqua*, pascal.
Se pasmer, *spasimarsi, ammortirsi*, pasmarse, desmayar, amorrecer.
Pasmé, *spasimato, ammortito*, amortecido, pasmado, desmayado.
Pasmoison, *spasimo*, desmayo, pasme, susto.
Reuenir de pasmoison, *riuenire del spasimo*, bolnar en si.
Pasque, *Pasqua*, Pascua.
Pasque fleurie, *Pasqua rosata*, Domingo de ramos.
Pasquette ou marguerite herbe, *margherita, herba, & fiore*, consuelda menor.
Pasquis, ou pastis, *paschi, pasture, prati*, pastos, prados, dehesas.
Passable, *passabile, luogo done si passa*, passable, pas-

passadero.
Passablement, *passabilmente*, passablemente.
Passage, *passaggio, passo, trãsito*, passaje, passadero, passadia, tranſito, vee tambien mas abaxo
Passager, *pelegrino*, passagero, peregrino, tranſitorio.
Passant, passé, *passante, passato vedilo piu inanzi*, vee los mas abaxo, &c.
Passedroit, *trapasso*, traspasso.
Passement, *passamento*, passamano, veta.
Passementier ou faiseur de passement, *passamantiero, che fà passamani*, passamanero.
Passementer vn habillement, *passamentare, ornare vn vestimento*, guarnecer de passamanos, passamanar.
Le jeu de passe-passe, *il giuoco di mano & delle palotte*, el juego de passa passa.
Passe-passe aux cartes, *inganni nel giuoco di carte*, tropelia.
Iouëur de passe-passe, *ingaunatori al giuoco, furbi*, acamodadores, fulleros.
passer, *passare, andare, caminare*, andar, passar.
Passer & cheminer, *passare caminando*, passar de camino.
Passer en nageãt, *passare natando*, passar à na-(do.
Passé au trauers, *passato a trauerso, di banda à banda*, passado de parte à patte.
Passer tout outre, *passare oltra, trapassare*, trasandar, passar, trapassar.
Passé outre, *passato inanzi*, passado, adelante.
Outrepasser, surpasser, *passar auanti, inoltrarsi*, sobrepujar.
Passer de son droict, *cedere la sua ragione*, perder, ceder de su derecho.
Passer sa colere, *passare la colera*, passarse el enojo y colera.
Il faut passer par là, *conuiene fare ciò*, menester es passar por ello.
passer aucun en cheminant, *passare auanti ad altri caminando*, passar alguno caminando.
Passé, *passato*, passado.
Du passé, *del tempo passato*, del tiempo passa-(do.
Au temps passé, *al tempo adietro*, al tiempo de marras.
Passée, *passata, gita, andata*, passada.
à la passée, au passer, *alla passata, o al passare*, al passar.
Vn passant, *vno passaggiero*, passagero.
En passant, *nel passare, in passando*, de camino, de passada, de passo.
En passant le fleuue, *nel passare il fiume*, al pas-[sage.
Passement. i. passage, *passamento, passaggio*, pas-
assez passable, *assai passabile*, passadero assi assi
Vn passage entre deux mers, *passaggio stretto fra dui mari*, estrecho, passage entre dos mares.
Celui qui garde les passages sur la mer, *colui che guarda i passi di mare*, guarda de mer.

Lettre de passage, *lettera di passaggio passaporto di mare*, passaporte de mar.
Passedroict, faire vn passedroict, *fare vn passo diritto*, traspasso hazer.
Passe filons, *capegli ricci & crespi*, cabello encrespado, guedeja.
Femme qui a des passe filons, *donna, che ha i capegli arricciati*, muger guedejuda, encrespada.
herbe appellée passefleurs, *papauero, che nasce tra il formento, herba*, hamapola.
Vn passe par tout, *strada publica*, llaue maestra, lo que passa por todo.
Passepommes, *passapome, sorte di mele buone*, especie de mançana aluar.
Vn passeport, *vn passaporto*, passaporte, aluala de guia.
Passeport, certification, *passaporto, sicurança, testimoniantia*, testimonio, fee.
Passerage, herbe, *macerone, herba*, mastuerço, montesino.
Passereau, *passaretto*, paxarillo, gorriõ pardal.
Passereaux qui crient & piolent, *passaretti che gridano*, paxaros que pian.
Passetemps, *passatempo, spasso, diletto*, passatiempo, regozijo.
Donner du passetemps, *dare piacere, & solazzo, trateuire*, passatiempo dar, entretener.
Passeuelours, *fiore sempre viuo*, siempre viua.
Passeuelours jaulnes, *tale fiole giallo*, flor destas amarrilla.
Vn passeur, *vn passaggero, vn barcarollo*, barquero, portador.
Passeuolant, *passauolante, che è soldato solo il di della paga*, passauolante.
Passion, *passione*, passion.
Passionné, *passionato*, apassionado.
Passiõné d'amour, *passionato d'amore*, amarte-lado, muy enamorado, perdido de amores.
Se passionner, *appassionarsi*, apassionarse.
Passions, *passioni*, passiones.
Paste, *pasta*, pasta, massa.
Mettre en paste, *mettere in pasta*. empanar.
Pasté, *pasticcio*, pastel, empanada.
Pasté en pot, *pasticcio nella pintola*, pastel en (bote.
Pasté au jeu de cartes, *pasticcio al giuoco del carte*, pandilla.
Faire pasté au jeu, *Pasticciare al giuoco*, apan-(dillar.
Pasticier, *pasticciero*, pastelero.
Ouurier de pasticier, *bottega di pasticciero*, pastelería, tienda de pastelero.
Pasticerie, *pasticcieria, l'arte del pasticciero*, pastelería.
du pastel de Lãguedoc ou guedde, *del pastello, o guado*, pastel yerua rubia, color de añil.
Des pastenades, *pastinache*, pastinacas, chiriuias, canahorias.
Pasteur, *pastore pecoraio, guardiano di bestie*, pastor, ganadero, ouejero, ҫagal o zagal.

Pastoral,

Paſtoral, *paſtorale*, paſtoril.
Paſtoureau, *paſterello, picciolo paſtore*, paſtorcillo, zagalejo.
vne paſture, *paſtura di beſtie*, vn pienſo.
Paſture & refection, *paſtura, nutrimento*, paſto y refection, pacedura.
Paſturer, *paſcere, o paſcolare*, paſcer, apaſcentar, repaſtar.
Paſturage, paſture, *paſcolo, alimento di beſtia*, paſto, pienſo de beſtia.
animal cerchant paſturage, *animale che cerca paſcolo*, eruero.
Paſturages communs, *paſcoli comuni*, dehesas concegiles, exidos.
Pataraſſe, pataraſſe *giuanciata, pugno*, moxicon, puñetada.
Pate ou patte, *pianta del piede*, pata, planta del pie.
Pate de lion, herbe, *piede di leone, herba*, pata de leon, yerua.
vn patelin, *adulatore, luſinghiero*, liſongero.
Patent, patente, *patente*, patente.
Lettres patentes du Roy, *lettere patenti di Rè*, patentes del Rey.
le Pater noſter, *il padre noſtro*, el padre nueſtro
Paternel, *paternale di padre*, paternal, paterno
paternellement, *paternalmente*, paternalmente, paternamente.
Paticier, *Paſticiere*, Paſtelero.
Patient, *patiente*, ſurrido.
impatient, temeraire, *impatiente, temerario*, ſobreſaſido, temerario.
patience, *patientia, ſofferimento*, pacientia, ſufrimiento.
Patience ou patelle, herbe, *patientia, herba* romaza, parella.
Patiemment, *patientemente, humilmente*, patientemente.
Patin, *ſcarpa di donna ben alta*, chapin.
coup de patin, *colpo di ſcarpa, ſcarpata*, chapinazo.
Patin, piedeſtal ou pate de la colonne, *la baſa, o pie di ſtallo d'vna colonna*, piedeſtal, taria de columna.
Patir, *patire, ſofferire*, padecer, ſufrir.
Patriarche, *patriarca*, patriarca.
la patrie, *la patria, terra natio*, patria terra.
grand & riche patrimoine, *grande & ricco patrimonio*, patrimonio rico.
Patrimonial, *patrimoniale, coſa che è del patrimonio*, patrimonial ſol ariego.
vn patron, *vno eſſempio, vn modello*, dechado, modelo.
le patron, *l'eſſempio, il ritrato*, patron, dibuxo.
ſuiure ſon patron, *ſeguire o imitare l'eſſempio*, ſeguir la traça.
faillir à ſuiure ſon patron, *fallire la traccia*, errar la traça.
vn patron de nauire, *vn patrone di naue, vn piloto*, nauchel, patron de nao, piloto.

Patronner quelque choſe, *cauare, tirare qualche coſa*, dibuxar algo.
vne patrouille, *ſpazzatoio, o atizzatoio dà forno*, mercedero, hurgonero.
Patrouiller, *battere i piedi in terra, calpeſtare*, patear, barajar algo hecho.
Patrouillé, *calpeſtato, maltrattato*, pateado, maltratado.
Patte-patte, *la ſuola del piede*, para llane del pie.
Patte de lion, herbe, *piede di leone, herba*, pata de leon, yerua.
patte d'ourſ, branque ou branche vrſine, *piede d'orſo, herba, o brãca vrſina*, yerua giganta.
Pattu colon pattu, *colombo calzaro, o ſottobanca*, palomo calçado.
paturons, eſparuins, *infermità alle gambe de caualli*, axuagas, eſparauanes de cauallos.
vn pau, *vn palo*, puntero, palito.
Paucher ou poulcer les yeux, *cauare gli occhi con coſa aguta*, ſacar los ojos con coſa aguda, otros dizen, pocher les yeux.
Pauureté, *pouertà, o ſcarſità*, poquedad.
le paué, *ſelciato, mattonato*, pauimento, ſuelo, empedrado.
Paué de carreaux peints, *ſelciato di mattoni di pinti*, ſuelo de azulejos, aljoſifar.
Pauée de carreaux, *Selciato, o mattonato di mattoni*, ſuelo enladrillado, enloſado.
le paué hors la ville, chauſſée, *il ſelciato fuori della terra o della città*, calçada, arracife.
vn paué de petites pierres taillées & grauées, *vn pauimento di pietruccie tagliate & lauorate*, ſuelo grauado.
Pauer, *Selciare, mattonare*, empedrar, enladrillar, enloſar, mançonear.
Paué de chaux & ciment, *Smalto, laſtrico di calcina & cimento alla Vinitiana*, ſuelo de mançacote.
Pauement, *Selciamente*, empedradura.
Paueur, *muratore, mattonatore, ſelciatore*, empedrador, enloſador.
Pauigeade pauoiſade, *Selciatura, mattonatura*, pauezada
vn pauillon, tente, *vn padiglione, o vna tenda*, pauellon, tienda de campo, tendejon.
pauillon de prince, *padiglione reale*, pauellon Real.
vne paulme, vn empan, *la miſura d'vn palmo*, palmo medida.
la paulme de la main, *la palma della mano*, palma de la mano.
coup de paulme de la main, *vna palmata, guanciata*, palmada.
paulme Dieu, *catapuccia minore, herba*, higuera infernal.
de deux paulmes de large, *largo dui palmi*, ancho de dos palmos.
le ieu de la paume, *il giuoco de la balla*, juego de pelota.

paulmeure, *il branco del corno del cervo preſſo la teſta*, cercetas de ciervo.
paulmelle, *ſorte d'orzo*, eſpecie de cevada.
les paulpieres, *le palpebre*, parpados, peſtañas.
guigner, mouuoir les paupleres, *Mouere le palpebre ſpeſſo*, palpadear, tartir, peſtañear.
pauois, *ſcudo, targa, rotella*, pauez.
armer de pauois, *Armare di ſcudo, o di rotella*, empaueſar.
la pauoiſade d'vne galere, *paueſata difeſa, che fà la galera nel combattere*, defenſa, paueſada de la chuſma de la galera. (ra.
du pauot, *del papauero*, dormideras, adormide-
la teſte du pauot & autres ſemblables, *la teſta del papauero*, la cabeça de las adormideras.
pauot cornu, *papauero cornuto*, dormideras matinas. (la.
pauot des bleds, *papauero di biada*, humapo-
pauſe, *Poſa, ripoſo*, pauſa, paradilla.
pauſement ou poſement, *Pauſatamente*, poſadamente.
pautonnier, *vn vile, plebeo, ſciagurato*, vellaco, picaño.
pauure, *Pouero, miſero, meſchino*, pobre, meſquino, miſerable, vee tambien, *Poure*.
pauurement, *Poueramente, mendicamente*, pobremente, mezquinamente.
pauuret, *Poueretto, meſchinetto*, pobrete, pobreton, pobrezico, pobrezillo, pobrezico.
pauureté, *Pouertà, neceſſità, biſogno*, pobreza, mezquindad, miſeria, lazeria.
pauurette, *Pouretta, miſeretta*, pobrezita, pobrezilla.
Payen, *Pagano, infedele*, pagano. (mo.
payennerie, paganiſme, *Paganiſmo*, paganiz-
payennie, terre de Payens, *terra o Paeſe de Pagani*, tierra de paganos.
payer, *Pagare*, pagar.
payer le tout iuſqu'au dernier denier, *Pagare ſino ad vn quatrino*, pagar haſta el poſtrero marauedi.
payer l'amende, *Pagare la pena*, alaſtar.
payer bien cher vne faulte, *Pagare caro vn fallo*, pagar bien la falta.
payer ſa bien venuë, *Pagar la ben venuta*, pagar la bien venida.
les mortes payes, *le paghe morte*, plaças muertas, pagas muertas. (res.
les payeurs, *i pagatori*, pagadores y contado-
payement, *Pagamento, paga*, paga, pagamiento, pago.
le payement des ouuriers, *il pagamento de gli operari*, pagamiento de los obradores.

P E

peage, *dazio, gabella, impoſta*, peaje, alcauala, peazgo, montadgo, montazgo.
peager, *daziere, doganiere, gabeliere*, peagero, alcaualero, cobrador.
peau, *Pelle, ſcorza o cuoio*, pelleja, pellejo, piel.
croiſtre la peau d'vne playe, *la pelle creſcere, ſopra vna piaga*, encorar, ſoldarſe la llaga.
peau d'aigneau, *Pelle d'agnello*, añino.
peaux auec la laine, *pelle con la lana*, baldres.
peaux de beſtes ſauuages, *Pelle di beſtia ſaluatica*, pellejos de fieras.
peau de la teſte, *Pelle della teſta*, pellejo de cabeça.
vieille peau de coleuure, *Pelle vecchia di ſerpente*, hollejo de culebra.
peau de boue ou de chevre à mettre huile ou vin, *Otrefatto di pelle di becco o di capra*, odre, cuero, zaque.
peaucier, *Pellicciaio*, pellejero.
peau creuë autour des ongles, *Pelle creſciuta intorno all'vngie*, repelo, reſpigon, padraſto.
peau ou toile du cœur, *Pelle o tela del cuore* pellejo, tela del coraçon.
peautre, *timone di naue*, gouernalle de nauio.
peché, *Peccato*, pecado.
peché originel, *Peccato originale*, pecado original.
peché veniel, *Peccato veniale*, pecado venial.
peché mortel, *Peccato mortale*, pecado, mortal.
pecher, *Peccare, errare, fallire*, pecar.
pecheur, *Peccatore, errante, preuaricatore*, pecador, pecante.
pechereſſe, *Peccatrice*, pecadora.
pecore, *Pecora, beſtia, aſino*, beſtia, res.
peculier, *Peculiare, ſingolare*, peculiar, ſingolar.
peculierement, *peculiarmente, ſingolarmente*, ſingularmente.
pecune, *denari*, pecunia, dinero.
pecunieux, *dinaroſo*, dineroſo, adinerado.
pedanées, juges, chaſtelains & autres inferieurs, *giudici ſotto altri*, Iuezes ſubalternos o inferiores.
vn pedant, *vn pedante, maeſtro di ſcuola*, pedante, maeſtro, platicante.
pegaſe, *pegaſeo, cauallo volante, hypogrifo*, pegaſo, caualio volante.
pege, i. de la poix, *Pece, o pegola*, pez, pega.
vn peigne, *vn pettine*, peyna.
peigner, *pettinare*, peynar, encabellar.
peigner droit embas, *pettinare allo in giù*, peynar para embaxo
peigné, *pettinato*, peynado.
peindre, *dipingere*, pintar, dibuxar.
peinct, *dipinto*, pintado, dibuxado.
peintre, *dipintore*, pintor, dibuxador.
peinture, *dipintura*, pintura.
peinturer, *dipingere*, pintar, dibuxar.
peine, *pena, trauaglio, fatica*, pena, trabajo, penalidad, afan.
peine perduë, *pena perduta*, trabajo perdido.

Peine de mort, *pena di morte*, pena de muerte.
Peine de reciproque, *pena pari, o scambieuole, taglione*, talion.
A grand peine, *a gran pena*, à penas.
A fort grand peine, *a molto gran pena*, à gran pena.
Peine bien employée, *pena bien empiegata*, trabajo bien empleado.
Exempter de peine, *liberar di pena*, ahorrar del trabajo.
Mettre peine, *vsar diligenza a far vna cosa*, potrabajo en algo.
On y mettra peine, *se li mettera ogni diligenza*, procurar se ha.
Il faut mettre peine, *bisogna vsar diligenza*, procurar se tiene.
Pardonner la peine, *perdonare la pena*, perdonar la pena.
La peine est perdûe, *il trauaglio è perduto*, perdido esta el trabajo.
C'est peine perdue, *questo è trauaglio perduto*, es pena perdida, es en balde.
prẽdre peine, *pigliare disaggio*, tomar trabajo.
Prendre grand peine, *pigliare gran disaggio*, tomar mucho trabajo.
Oster de peine, *leuare di pena*, desprenar.
Peiné, *penato, trauagliato, affannato*, penado, afanado.
Pener, aucuns disent peiner, *penare, trauagliare, affanare*, penar, afanar.
Penible, *faticoso penoso, dificile*, penible, penado, penoso, dificil.
pel.i.peau, *pelle, o cuojo*, pellejo, piel, pelleja.
pelade, *pelarella, mal Francese*, peladilla, pelechadura, pelambra
Pelasse d'arbre *corteccia d'arbore*, corcha, corteza, delgada de arbol.
Peler, *pelare, scorzare* pelar, deshollejar.
Peler ou escorcer vn arbre, *pelare, o scortecciare vn albero*, descortezar.
Pelé, *pelato, scortecciato*, pelato, descortezado, d'shollejado.
Pelure de quelque fruict, *scortecciatura di qualche frutto*, hollejo, pelechadura.
Pelamide, ton, tonnine, *tono, o tonina pesce*, atun, pesce.
Pelerin, *pelegrino, romito*, romero, peregrino, bordonero.
Pelerinage, *pelegrinaggio*, romeria, romerage, peregrinage.
Pelerine, *pelegrina*, romera.
Vn Pelican, *pelicano, augello*, Pelicado.
Peliſſe ou peliſſon, *peliccia, o zimara*, çamarra, çamarro, pellon.
Pelle à porter feu, *pala di ferro, o paletta da fuoco*, pala, badil de fuego.
Pelle, paelle à frire, *padella da frigere*, sarten, çaço.
Pelleterie, *pelliciaria*, pellejeria.
Pelletier, *pellicciaio*, pellejero, pellizero.
Pelon, *riccio di castagna*, erizo de castaña.
Pelote, *pilotta, palla*, pelota, bala, pella.
Pelote de vent ou ballon, *palone da vento*, balon, pelota de viento.
vne sorte de pelote, ou estœuf, *vna sorte di pilotta da giuccare*, cierta manera de pelota.
Peloter. *giuocare alla palla*, jugar à la pelota.
Pelotõ ou plotõ de fil, *gomitolo di filo*, ouillo.
Pelotonner, *aggomitolare il filo*, ouillar, aouillar.
Pelouſes, prunelles, *prune saluatiche*, brunos.
Pelu, *peloso*, velludo, velloso, peloso.
Peluche, *felpa, veluto, che è come peliccia*, felpa, pelure, *vedi alquãto adietro*, vee lo mas arriba.
Penancier, penencier penitencier, *penitentiario*, penitenciario.
Pencher, *vedi pancher*, vee pancher, &c.
Pendable, *che pende*, ahorcadizo.
Pendant, *pendente, che pende in alto*, pendiente, colgadizo, colgado, colgando.
Pendans d'oreilles, *pendenti d'orecchie*, çarcillos, arracadas.
Pendant cela, cependant, *mentre che, in tanto che*, entretanto, en este comedio, mientras.
Pendre, *attaccare sospeso*, pinjar, colgar.
Pendre au gibet. *appiccare alle forche*, colgar en la horca ahorcar.
Se pendre & estrangler, *impiccarsi strangolarsi*, ahorcarse.
Va te pendre, *vai' impiccare*, vete al rollo.
Despendre, *disimpiccare, despiccare lo impiccate*, descolgar.
Pendiller, *pendere*, colgar à menudo.
Pendillant, *pendente*, colgando assi.
Pendant d'espée, *pendagli di spada*, tiros de espada, talauarte.
Pendant de clefs, *catena da chiaue*, llauero.
Les pendans d'vne bourſe, *i cordoni d'vna borsa*, pendientes de bolsa.
pendu, *attaccato*, colgado, ahorcado, pinjado.
Vn pendard, *vno furfante, tristo & impiccato*, vellaco, perdido, haragan.
Pendement au gibet, *appiccamento alle forche*, colgadura assi ahorcadura.
Vn pendereau, *vno impiccatello, vn furbo, vn tristarello*, ladroncillo, vellaquillo, perdidillo.
Penderie, *appiccatura*, ahorcamiento, ahorcadura.
La pente d'vne montagne, *la pendice d'vna montagna*, halda de montaña, ladera, repecho, recuesta.
Les pentes d'vn lict, *cortinaggie d'vn letto*, colgaduras de cama.
Penencier, penitencier, *penitentiero, confessore*, penitenciario, confessor.
Pener, *penare, affannare*, afanar, penar.
Penetrant, *penetrante, intrante*, penetrante, en-

entrante.

Penetration, *penetratione, o penetramento*, penetracion.

Penetrer, *penetrare, paſſare*, penetrar, paſſar.

Penetratif, *penetratiuo*, penetratiuo.

Peneux, *penoſo, o penible*, trabajado, abatido, penado.

Peneuſement, *penoſamente*, penadamente.

Penible, *penibile, di pena*, penoſo, penible, trabajoſo.

Peniblement, *penibilmente, affannatamente*, penadamente.

Penil, la motte d'homme ou femme, *la parte vergognoſa del huomo, o della donna*, pendejo de la perſona.

Peninſule, *peniſola, quaſi iſola*, peñiſola.

La penitence, *la penitentia*, penitencia.

Penitencier, *penitenciario*, penitenciario, penitenciero.

Penitent, *penitente, penito*, penitente.

Pennache, *pennachio, o piuma*, penacho.

Pennage, *pennacchiera*, plumageria.

Penne, plume, *penna o piuma*, peñola, pluma, pendola.

Pennon, *bandirolla della antena della naue*, gallardete, vanderola, pendon.

Pennons d'vne fleche traict ou dard, *le penne d'vna freccia, o d'vn dardo*, plumas de flechas.

Penſée, *penſamento, contemplatione*, penſamiento, mente.

Il me vient en penſée que, &c. *mi cade in mente*, &c.

Penſée, fleur, *violetta*, violeta.

Penſer, *penſare, meditare*, penſar, cuydar.

Penſer diligemment & conſiderer, *penſare fiſſamente & intentamente*, ſobre penſar.

I'y penſeray, *io gli penſero*, penſare en ello.

Comme je penſe, *come io penſo*, ſegun pienſo.

Penſer à ſoy, *penſare a ſe*, boluer ſobre ſi.

Sans y penſer, *ſenza penſarui*, ſin penſarlo.

Ne penſer à rien *non penſare a coſa alcuna*, no cuydar de nada.

Penſer un malade, *gouernare vn infermo*, curar vn enfermo.

Se penſer & faire grande chere, *gouernarſi delicatamente*, regalarſe bien.

Penſer vn cheual, *gouernare vn cauallo*, curar vn caualo. (do.

Penſeur, *gouernatore*, el que delibera penſan-

Penſif, *penſatiuo*, penſatiuo.

Penſiuement, *penſatamente*, penſadamente.

Penſion, *penſione*, penſion, pupilaje.

Petite penſion, *picciola penſione*, penſioncilla.

Penſionnaire, *penſionario pupillo*, penſionero, pupilo.

Pente, *vedi adietro pendre*, vee mas atriba, pendre, &c.

Penteçoſte, *Paſca di Pentecoſte*, Cincueſma, Pentecoſtes.

Penteur, corde de nauire, *corda di naue*, ſoga del maſtil.

Penurie, indigence, *careſtia, mancamento*, penuria, neceſſidad, indigencia.

peonie, peone, *peonia, herba*, peonia, roſa montez.

La pepie, *la pipita, che viene a polli*, pepita.

Pepier, pioler, *pipilare, o piolare*, piar, piolar.

Pepins, *granelli di frutta*, granillos, pepinos, ſemilla.

Le pepin & grain d'vn raiſin, *il vinazzuolo, dell' vua*, grano de vua.

Pepiniere, *il luogo ſeminato di granelli*, ſeminario, almaciga.

Vne pepiniere, plantſon, *vn luogo da ſeminare ſeme di frutti*, lugar plantado de eſtacas de arboles.

Pepon, pompon, *melone, popone*, melon.

Per, *pare*, par.

Per ou non, *pari o diſpari*, pares o nones.

Per à compagnon, *eguale, ſimile, pari*, à parejas, al ygual compañero.

Per ou pers de France, *pari di Francia*, pares de Francia.

Percer, *forare, bucare*, agujerar, agujerear, horadar, taladrar, barrenar, paſſar.

Percer vn tonneau de vin ou le mettre en perce, *mettere la canella a vna botte & ſpinarla*, decentar vna cuba.

percé, *forato, bucato*, agujereado, horadado, paſſado.

Percé & feneſtré, *che ha fineſtre, poſto alla fineſtra*, anentanado.

Percement, *foramento*, horadadura, agujero.

Percefueille, *perforata*, cerra yerua.

Perç'oreille, *ſorte di vermicello*, guſanillo de la oreja. (xifragia yerua.

percepierre, perſepierre, *ſaſſifragia, herba*, ſa-

Perche, *pertica*, percha, varal, pertiga, eſtaca, cuento.

Vne perche à oiſeleur, *pertica d'vccellatore*, pertiga de paxarero.

Perche de faulcon, *pertica, o ſtanga di falcone*, alcandara

Perche, poiſſon, *pertica, peſce, o pertica, o ſcorpione marino*, perca pece, alacran, marano.

Percher, *imperticare*, poner ſobre pertiga, perchar.

Percher, arpenter terres, *miſurare terre alla pertica*, medir la tierra.

Perclus, *ſtropiato, attratto*, tullido.

Perdant, *perdente*, perdidoſo.

Perdition, *perditione, ruina*, perdicio, perdida.

Perdre, *perdere*, perder.

tu per Istemps *tu perdi tempo*, pierdes tiempo.

Perdre ſa peine, *perdere la fatica*, perder ſu trabajo.

Qui a tout perdu, *che ha tutto perduto*, el que lo per-

lo perdio todo.
perdu, *perdato, ruinato,* perdido.
perte, *perdita*, perdida.
tenir à grand'perte, *tenere con gran perdita*, tener por gran perdida.
vne perdrix, *vna ſtarna, pernice*, perdiz.
vne perdrix grieſche, *beccaria, ſorte di pernice*, chocha perdix.
perdreau, *perdigone*, perdigon.
chanter comme la perdriz, *cantare come la pernice*, cantar la perdiz.
chien à chaſſer perdriz, *cane da pernici*, perro perdiguero.
perdurable, *perdurabile, che dura*, perdurable, duradero.
perdurablement, *durabilmente*, perdurablemente
pere, *padre*, padre.
pere-grand. *auo, auolo*, abuelo, aguelo.
le pere grand de ma femme, *l'auo di mia moglie*, ſuegro, abuelo, de mi muger.
le pere de mon beau pere, *il biſauolo*, padre de mi ſuegro.
beau pere, le pere de ma femme, *auo il padre di mia moglie*, ſuegro, padre de mi muger.
les deux beaux peres, *i dui aui*, los dos ſuegros.
pere adoptif, *padre adoptiuo*, padre adoptiuo
pere de famille, *padre di famiglia*, padre de familia.
du pere, *limone, frutto*, cidra de peras.
peregrin, *Romito, peregrino*, peregrino, romero
peregriner, *peregrinare*, peregrinar.
peregrination, *peregrinatione*, peregrinacion, romeria, peregrinaje.
peremptoire, *perentorio*, peremptorio.
perennel, *perpetuo, eterno, ſempiterno*, perpetuo, eterno, perennal.
perennifer *perpetuare, eternare*, perpecuar, eternizar,
perfection, *perfettione, integrità*, perficion, fineza.
perfide, *perfido, ſcelerato*, perfido.
perfidie, *perfidia, malitia, ſcelerateꝛꝛa*, perfidia deſlealdad.
perfumer, *profumare*, ſahumar, perfumar.
perfumé, *profumato*, ſahumado, perfumado.
perfumement, *profumamento, o profume*, perfume.
perfumeur, *profumatore, o perfumiero*, perfumador
perfuperil, *pericolo periglio, riſchio*, peligro.
periller, *pericolare*, peligrar.
perilleux, *periglioſo, pericoloſo*, peligroſo.
perilleuſement, *perigliosamente*, peligroſamente.
perir, *perire, morire*, perecer.
peri, *perito* perecido.
periſſable, *che è ſoggetto à perire*, perecedero.
periſſement, *perimento, ruina*, perecimiento.

perle, *perle*, aljofar, perla.
perle en forme de poire, *perla in forma di pera*, perla prolongada.
vne perle qui a belle eauë, *perla che a bell'aqua*, perla de lindas aguas.
perles groſſes, *perle groſſe*, aljofar grueſſo.
orné de perles, *ornato di perle*, garnecido de perlas.
cordon de perles, *cordone di perle*, vn ſartan de perlas.
perlette, petite perle, *perletta, picciola perla*, aljofar menudo, perlica.
collier ou carquant de perles, *collo, o vezzo di perle*, collar, ſartal de perlas.
permanable ou permanent, *permanente, ſtabile, fermo*, permaneciente.
permettre, *permettere, concedere, conſentire*, permitir, conceder.
permis, *permeſſo, conceſſo*, permitido, concedido.
permiſſion & congé, *permiſſione, licentia*, permiſſion, licentia.
permuter, *permutare, cambiare*, permudar, permutar, commutar, trocar.
permutation, *permutatione, cangiamento*, permutation, trueco.
pernicieux, *perniciоſo, damnoſo*, perniciоſo.
pernicieuſement, *perniciоſamente, malamente*, perniciоſamente,
perpendiculaire, *perpendicolare, a piombo*, perpendicularo.
perpendiculairement, *perpendicolarmente*, perpendicularmente
perpetrer, *commettere*, perpetrar, cometer.
perpetré, *commeſſo*, perpetrado, cometido.
perpetuel, *perpetuo, eterno*, perpetual, perpetuo.
perpetuer, *perpetuare, eternare*, perpetuar, eternizar.
perpetuité, *perpetuità, eternità*, perpetuidad, eternidad.
perpetuellement, *perpetuamente, ſempiternamente*, perpetualmente, eternamente.
perpins es murailles, *pietre del frõte, nelle muraglie*, perpiañ s.
perplex, *perpleſſo, dubioſo*, perplexo, dudoſo.
perplexement, *perpleſſamente*, perplexamente.
perplexité, *perpleſſità*, perplexidad.
perquiſition, *inquiſitione, riserca*, perquiſicio, peſquiſa.
vn perron, pierron, *vna pietra di epitafio*, padron, piedra de epitafio.
vn perroquet, papegay, *vn papagallo*, papagayo, perroquete.
perroquet, herbe, *aloé, herba*, Acibar.
perruque, *girlanda di donna, o figlia*, creſpina, guirnalda de muger.
perruque, cheuelure, *capellatura di donna*, cabelladura, perruca, quedeja de muger.

fauſſe perruque, *capellatura poſtizza*, cabellos poſtizos.
pers, *paonazzio, violato*, morado.
couleur perſe, *colore paonazzo*, morado color.
pers de France, *pari di Francia*, Pares de Francia.
perſecuter, *perſeguitare, o perſeguire*, perſeguir.
perſecution, *perſecutione*, perſecution, perſeguimiento.
perſecuteur, *perſecutore*, perſeguidor.
perſecuté, *perſeguitato*, perſeguido.
perſepierre, herbe, *ſaſſifragia, herba*, ſaxifragia yerua.
perſer, percer, *forare, bucare, paſſare*, horadar, paſſar.
perſeuerer, *perſeuerare, continuare*, perſeuerar, porfiar.
perſeueramment, *perſeuerantemente*, perſeueradamente, porfiadamente.
perſeuerance, *perſeuerancia, continuanza*, perſeuerancia, porfia.
perſicaria, herbe, *perſiccaria, herba*, perſicaria.
perſil, *apio, herba nota*, apio, perexil.
perſil ou ache de montagne, *apio ſaluatico*, perexil ſylueſtre.
perſil de mer, *apio marino*, perexil de mar.
perſil d'eau ſauuage, *apio ſaluatico di acqua*, quixones.
perſil de Macedoine, *apio di Macedonia*, otra eſpecie de perexil.
perſil d'aſne ou baſtard, *apio d'aſino, o baſtardo*, perexil de aſno, myrthide.
perſiſter, *contendere, diſputare, contrariare*, perſiſtir, porfiar.
perſonnage, *perſona, perſonaggio*, perſonnage, perſona.
grand perſonnage, *huomo di gran qualità*, perſona ſeñalada, hombre ſeñalado.
vn perſonnage d'vne farce, *comediante, rapreſentante*, comediante.
la perſonne, *la perſona*, perſona.
vne perſonne ſuppoſée, *vna perſona ſuppoſta*, perſona ſupuesta.
il n'y a perſonne, *non vi è alcuno*, no ay nadie
perſonnel, *perſonale*, perſonal.
perſonnellement, *perſonalmente*, perſonalmente.
perſpectiue, *proſpettiua*, perſpectiua.
perſpicacité, *perſpicacità*, perſpicacidad.
perſpicuité, *perſpicuità*, perſpicidad, perſpicuidad.
perſuader, *perſuadere, incitare*, perſuadir, induxir.
perſuadé, *perſuaſo*, perſuadido.
perſuadeur, *perſuaditore, conſigliatore*, perſuaxor, induzidor, perſuadidor.
perſuaſible, *perſuaſibile che ſi può perſuadere*, perſuaſible.
perſuaſiblement, *perſuaſibilmente*, perſuaſiblemente.
perſuaſif, *perſuaſiuo*, perſuaſiuo.
perſuaſion, *perſuaſione*, perſuaſion.
perſuaſoire, *perſuaſorio, ageuole a fare, a credere*, perſuaſorio.
perte, *perdita, perditione*, perdicion, perdita, perdimiento, quiebra.
pertinent, *pertinente*, pertinente.
pertroubler, *conturbare*, alborotar.
vn pertuis, vn trou, *vn bucco, vn pertugio*, agujero, horado.
vne pertuiſiane, *vna parteſana*, hazeona, media pica, parteſana.
perturber, *conturbare, faſtidire*, perturbar.
perturbation, *perturbatione*, perturbacion.
perturbé, *perturbato*, perturbado.
peruenche, herbe, *centocchio, herba*, peruinca.
peruers, *peruerſo, iniquo, triſto*, peruerſo, mano.
peruertir, *Peruertire*, peruertir.
peruerſité, *peruerſità*, peruerſidad.
peruerſement, *peruerſemente*, peruerſamente.
peſamment, *peſamente, grauamente*, peſadamente.
peſant, *peſante, graue*, peſado, peſante.
peſanteur, *peſezza, grauezza, peſo*, peſantor, peſo.
deuenir peſant, *douentar peſante*, apeſgarſe.
peſcher, *peſcare*, peſcar.
peſcheur, *peſcatore*, peſcador.
peſcheur à la ligne, *che peſca con l'hamo*, peſcado de vara o caña.
celle qui peſche, peſcheuſe *peſcatora*, peſcadora.
le liege de la ligne à peſcher, *canna da peſcare*, veſeta de vara, o cãna de peſcar.
la peſche, *la peſca*, peſca.
vne peſche à la ligne & hameçon, *vna peſca alla canna, & all'hamo*, peſca de caña o anzuelo.
peſcherie, *peſcaria, o peſchiera*, peſqueria, peſca, peſquera.
peſchement, *peſcamento, peſca, peſcaria*, peſca, peſqueria.
vne peſche fruict, *Peſca frutto*, durazno, perſego, priſco, abridera.
vn peſcher arbre, *peſco, albero*, pexego, durazno, arbol, priſcal.
peſer, *peſare, ponderare*, peſar, ponderar.
peſeur, *peſatore, colui che peſa*, peſador.
peſeur d'or & d'argent, &c. *peſatore da oro, & da argento*, contraſte de oro y plata, &c.
peſon de fuſeau, *fuſaiuolo*, ſortero o veca de huſo.
peſlemeſlé, *ſoſopra, confuſamente*, confuſamente, à rebueltas.
vn peſſeire, *medicina per le donne*, medicina, que prouoca el menſtruo.

La peste, *peste, morbo, pestilentia*, peste, pestilencia, landre.
Pestilence, idem.
Pestilente, *pestilente*, pestilente.
Pestiferé, qui a la peste, *pestiferato, che ha la peste*, herido de peste, apestado.
Pestilentieux, *pestilentioso*, pestilencial, pestilentioso.
Pestrir, *maneggiare, mescolare, scuotere*, massar, amassar, hiñir, souar, souajar.
Pestrisseur, *maneggiatore, che mescola & batte*, amassador, panadero.
Pestrissement, *impastamento, intriditura*, amassadura, souajadura, souadura.
Vn pet, *vn peto o vna coreggia*, pedo, cuexco, traque.
Peter, *petare, coreggiare*, peer.
Petatasse, patarasse, *pugno su il collo*, moxicon, pescoçon.
Peteur, *vno che peta & coreggia*, pedacio, pedorro, pedorrero.
Petiller, *andare, calpestare, battere i piedi*, patear, palpitar.
Petiller de despit, *batter i piedi per dispetto*, patear de colera.
Petillement, *battimento de piedi, calpestamento*, palpitacion, facudimiento.
Petit, *picciolo, piccolino*, chico, pequeño.
Fort petit, petiot, *molto picciolo, piccolissimo*, chiquito, chiquillo, pequeñuelo, pequeñito.
Homme fort petit, *huomo molto picciolo, homiciuollo*, hombrecillo.
Petit & menu, *picciolo & minuto*, pequeño, menudico.
Petit à petit, *a poco a poco*, poco à poco.
Faire le petit, s'encliner, *s'humiliarsi, abbassarsi*, baxar, inclinarsi.
Petite garance, *robbia, herba*, rubia menor.
Le petit de quelque beste, *i bestiolini nati di qualche bestia*, cahorto, cahorrillo.
Faire ses petits, *la bestia fare i suoi animaletti*, parir el animal.
Petitesse, *picciolezza*, poquedad, pequeñez.
Petitement, *picciolmente, pocamente*, pequeñamente, apocadamente, escassamente.
Petiteur, *richieditore*, petitor, el que pide.
Petition, *richiesta, domanda*, peticion, demanda.
petitoire, *cosa domandatoria*, petitorio, demandadora cosa.
Peton, *pieduccio, picciolo piede*, pié, pequeño.
Petoucles, petoncles, hannons poissons, *sorte di picciolini*, genero de pescecillos.
petrisseur, boulenger, *fornaio che intride il pane*, panadero.
Peteler, fouler aux pieds, *capestrare, calcare copiedi*, patear, hollar de pies.
Petelis, petelement, *calpestamento de piedi*, porel hollar de pies.
Peu, *poco*, poco.
Trop peu, bien peu, *troppo poco, ben poco*, malauez.
Vn peu plus, *un poco piu, ancora vn poco, d'auantagio*, vn poco mas.
Vn peu moins, *vn poco meno, o vn poco manco*, vn poco menos.
Peu plus ou moins, *poco piu o manco*, poco mas o menos.
Vn peu deuant, *vn poco inanzi*, poco antes.
Peu de paroles, *poche parole*, pocas palabras.
Vn peu de temps, *vn poco di tiempo*, poco tiempo, pequeño rato
Bien peu, *ben poco, vn pochetto*, poquito, poquillo.
Fort peu, *molto poco, vn pochetino*, muy poco, poquito.
Il couste fort peu, *costa molto poco*, cuesta muy poco.
Ce peu, *questo poco*, este poquito.
Peu à peu, *poco à poco*, poco à poco.
A peu pres, *poco appresso*, cerquita.
Tant soit peu, *tantuccio*, tantico.
peucedane, herbe, *vna sorte d'herba*, yeruatun.
Peuoesne, piuoesne, rose de pienne ou de nostre Dame, *peonia, herba*, peonia, rosa montez.
vne peuplade, *populatione, colonia*, poblacion.
Vn peuple, nation, *vn popolo, natione, gente*, pueblo, gente.
Tout le peuple contredit, *tutto il popolo contradice*, todos lo contradizen.
Bruits de peuple, *romore di popolo*, ruydo, rumor popular.
Le peuple l'approuuant, *con consentimento del popolo*, por comun voto del pueblo.
Vn petit peuple, *vn picciolo popolo*, pequeño pueblo.
Se peupler, *popolarsi*, poblar, procriar.
Peupler vn lieu, *popolare vn luogo*, poblar vn lugar.
peuplé, *popolato, riempito*, poblado, populoso.
Peupler vne vigne, *riempire vna vigna di piante*, plantar cepas, vides.
Peuplement de vigne, *riempimento di vigna*, el plantar assi.
Peuplier arbre, *pioppo albero*, alamo, chopo, pouo.
vn lieu planté de peupliers, *vno luogo pieno di pioppi*, Alameda.
peur ou paour, *paura, timore, spauento*, grima, miedo, temor, pauor, espanto.
Auoir peur, *hauer paura*, tener miedo.
Faire peur, *far paura, spauentare*, poner miedo, espantar, amedrentar, atemorizar.
Deliurer d'vne peur, *leuare di paura, assicurare*, quitar el miedo.
Estre sans peur, *essere senza paura*, no tener miedo.

Sans peur, *senza paura, ne timore*, sin miedo y temor.

peureux, paoureux, *pauroso, timoroso*, temeroso, medroso, atemorizado, grimoso, espantadizo, amedrentado, pauoroso.

peureusement, *pauorosamente, timidamente*, pauorosamente, medrosamente.

peut estre, *puo essere, per ventura*, quiça, porventura.

P H

Phagedaine, vlcere chancreux, *piaga cancarosa*, denuesso, mal encancerado.

Phantasie, fantasie, *fantasia, opinione*, phantasia, antojo.

phaseoles ou phasioles, *Fasioli, legume*, judihuelos, fasoles, legumbre.

phelandron herbe, *herba & fiore di laguna, o palude*, yerua y flor de laguna

philadieres, *sparauiero, rete da pescare, il giaccio*, esparauel, red.

Vn philippus ou philippe daler, *vn filipo, moneta*, vn Felipe moneda.

Philosophe, *Filosofo*, philosopho.

Qui fait du Philosophe, *che fa del filosofo*, el que haze de philosopho.

Estudier en Philosophie, *studiare en filosofia*, estudiar en philosophia.

phiole, bouteille, *ampolla, ampolina fiaschetto*, almaraxa, redoma.

phlebotomie, *cauamento di sangue*, sangria, phlebotomia.

phlebotomer, *cauare sangue*, sangrar.

phlegme, *flegma*, flema.

Vn phlegmon ou inflamation, *vna infiammatione*, flemon, enconado.

phlegmon és paupieres, *infiammatione d'occhio*, orçuelo del ojo.

phlegmatique, *flematico*, flematico.

physicien, *fisico*, phisico, fisico.

physique, *fisica*, fisica.

phtisie, *tisico*, tisico, trefe.

phtisie, *tisica*, tisica, trefa, trefedad.

P I

Piaffe, *pompa, apparato magnifico & nobile, vestire solenne*, pauona, pompa.

piaffer, *pompeggiare, pauoneggiare*, pompear, pauonear.

piailler, *beuer bene*, beuer bien.

piailleur, *beuitore*, beuedor, borracho.

piauler, *pipire come i pulcini*, piar piolar.

pic, piuert, pimard, *picchio, vccello*, pito verde aue.

pic de fer à rompre la pierre, *picone di ferro, per rompere el muro*, pico de hierro, marra

picquant, *cosa che piccia, & che morde*, picante, mordaz.

Picotin, *vna sorte di misura*, celemin.

picque, pique, jaueline, *vna picca, o zagaglia*, pica.

Vne pie, *vna gazzera vccello*, piaça, pia y hurraca, pega.

pie ou becasse de mer, *coruo marino*, choca, cueruo marino.

Croquer la pie, piailler, *beuer lo tutto*, beuer lo todo.

pie, *pio, pia, pietoso, pietosa*, pio, pia.

pieça, *vn pezzo di tempo, vn gran pezzo di tempo*, rato gran rato ha.

piece, morceau, *vn pezzo di qualche cosa*, pedaço, cacho, bocado, pieça, trepa, troço.

petites menues pieces de pierres, *pietrette, pietre menute*, cascojo, pedrezicas.

Mettre en pieces & morceaux, *mettere in pezzi*, hazer pedaços.

la haute piece d'vn harnois, haussecol, *gli spallacci d'vna armatura*, espaldar.

Faict de pieces, *cosa fatta de pezzi*, trepado.

piecette, *pezzetto*, pedaçito, pedaçillo.

piece de canon double, *pezza di canone doppio*, cañon reforçado.

Le pied, *il piè, piede*, pie, pata.

Frapper du pied, *dare con il pie, dare vn calcio*, apuntillar, acocear, patear.

Leger des pieds, *leggiero, leue de piedi*, ligero de pies.

Donner des coups de pied, *dare da calci*, puntillazos dar.

pied d'Alexandre herbe, *piede d'Alessandro herba*, peleytre.

pied de coq, *caucale, herba*, Quixones.

Qui a les pieds mols, *che ha i piedi teneri, & delicati*, blando de pies.

Qui a les pieds plats, *che ha i piedi piatti*, patudo, de planta llana, patimançico.

pied à pied, *pie inanzi pie*, pie ante pie.

Qui a long pieds, *che ha i piedi lunghi*, largo de pies.

pied, troncq d'enclume, *il pie dell' ancudine*, pie de yunque, o bigorma.

pied tortu, *piede storto*, cancajoso, patituerto,

pied fendu, *piede fesso*, patihendido.

pied & demi, *vn piede & mezzo*, pie y medio.

Le pied de la montagne, *il piede d'vna montagna*, pie de monte.

à pied coy, à pieds joints, *a piedi pari*, à pie junto, junrillo.

Aller à pied, *andare à piedi*, yr à pie.

Cercher cinq pieds en vn mouton, *cercare cinque piedi in vn montone*, buscar cinco pies al gato.

mettre pied à terre, *descendere da cauallo, smontare*, apearse, poner pie à tierra

Ficher le pied, *ficcare il piede*, hincar el pie.

gaigner aux pieds, *fuggire, dare opera a piedi*, ganar por los pies, tomar calças de villadiego

l'et les pieds, *legare i Piedi*, atar los pies.
coup de pied, *colpo di piede*, puntapié, puntilon, puntillazo.
à quatre pieds, *à quattro piedi*, à gatas.
pied de milan herbe, *piede di milano, herba*, pie de milano.
pied de poulain, pas d'asne herbe, *piede di puledro, o passo d'asino, herba*, vña de asno yerua.
pied de corneille, *piede di cornacchia, herba*, yerua belida.
pied de lieure, *piede di lepre*, pie de liebre, trebol.
pied de veau, *piede di vitello*, barua de aron.
pied l'Alexandre, pyrethre, *pelitre, herba*, palitre.
vn pieton, *vn soldato a piede*, peon, soldado de a pie, infante, hombre de a pie.
piedestal, patin, patte, *piedistallo di colonna*, caria de coluna, piedestal.
pied viste, bon coureur, *piede agile, che corre ratto*, ligero de pies.
vn piege, *getto da falcone*, cepo, pihuela, piguela.
pienne, peuoisne, *peonia, o rosa di monte, herba*, peonia, rosa montez
vne pierre, *vna pietra*, piedra, canto, losa.
Ouurage de pierre de taille, *lauoro di pietra di taglio*, obra de canto o silleria.
pierre à aiguiser, *pietra dà arruotare, o d'aguzzare*, piedra aguzadera.
pierre ponce, *pietra pomice*, piedra esponia, pomez.
pierre tuf, *pietra spongosa detta tofa*, piedra arenisca, piedafosa yblanda.
pierre de cuyure, *caligine di caminata, o d'altro*, hollin de homaza de cobre.
pierre de tonnerre, *pietra di folgore, saetta del cielo*, rayo, piedra del rayo.
pierre de sepulture, tombeau, *pietra di monumento*, luzillo.
pierre de touche, *pietra di parangone*, piedra toque.
pierre de sang, *pietra da stagnare il sangue*, aluin.
la pierre ou grauelle, *pietra di vestica*, piedra de riñones.
pierrerie & ioyaux, *pietre pretiose, gomme*, pedreria, preseas, joyas.
pierre lunaire, *pietra lunare*, lunar piedra.
coup de pierre, *colpo di pietra, vna sassata*, pedrada.
tireur de pierres, *che tira pietra*, pedrero.
pierrette, *pietretta, pietruccia*, pedrezita, piedrezuela, guija.
Empierré, *indurito come pietra*, empedernido.
pierreux, *pietroso*, pedroso, fragoso, pedregoso.
lieu pierreux, *luogo pietroso*, pedregal.
pierrerie ou perriere, & carriere, *predera, dove si cauano le pietre*, pedrera, canteria.
pieté, *pietà, compassione, misericordia*, piedad.
pieton, *vedi soldato a piedi adietro*, vee lo mas arriba.
vn pieu, *vn palo, o vno cauicchio*, estaca, palo.
pieu ou pilotis, *colonna di legno*, poste de madera.
pieuse, *pietosa, pia, deuota*, pia, deuota.
pieusement, *pietosamente, compassioneuelmente*. piamente, deuotamente.
pieux, deuot, *pietoso, deuoto*, pio, deuoto.
pigeon, *colombo, vccello*, palomo, pichon, çorito.
pigeon ramier, *colombo ramero, o saluatico*, torcaza.
pigeonneau ou jeune pigeon, *piuione, colombo giouane*, pichoncillo, palomito.
pigeonnier o colombier, *colombaia*, palomar.
pigneaux és colliers des chiens, *punte di ferro da collare de cani*, carranças, puas de collar.
pignolat ou pinjolat, *pignocati*, piñonada, piñones açucarados.
pignon, grain de la pomme de pin, *pignoli*, piñon.
pignon de maison, *muro di casa, o parete*, muro, pared de casa.
vne pile, pilote, estœuf, *balla, palla da giuocare*, pelota.
pile, *vna massa di qualche cosa*, monton.
pile de bois, *vna massa, o catasta di legno*, tina de leña.
piler comme on fait l'orge, *pestare, come si fa l'orzo*, pelar, mular.
piler en vn mortier, *pestare in vn mortaio*, majar, machucar.
pileur, *pestatore*, majador.
pilement, *pestamento*, majadura, peladura, moledura.
pilon, *vn gran bacile dà acqua*, majadero, mano de mortero, pilon.
petit pilon, *vn picciol bacile*, majaderuolo.
vn pilier, *vna colonna*, estante, pilar, poste.
vn patin de pillier, *vna bassa di colonna*, caria de coluna.
piliers boutans, *colonna alta*, pũtales, estribos.
piller, faire degast, *rubare, saccheggiare, predare*, gastar, robar, saquear, saltear, despojar, destroçar, desualijar.
pilleur, *rubatore, ladro, assassino*, robador, salteador.
pilleurs & escumeur de mer, *corsaro, o ladro de mare*, robador de mar, cossatio.
petits pillars, *ladronceletti, ladretti*, salteadorcillos.
pillage, *latrocinio, rubamento, furto*, destroço, saco, robo, botin, pillage, preda, sacomano, saqueamiento.
pillerie & rauissemẽt, *furto, rapimento*, saqueamiento.

pillement, *saccheggiamento, assassinamento*, saco, pillage, robo.
pilon, *vedilo vn poco adietro, vn gran baccino*, vee lo mas arriba.
le pilori, *il colaro che si mette a malfattori*, argolla del rollo.
attacher au pillori, *mettere alla berlina*, poner à verguença, empicotar.
piloriez, *suergognati, posti alla berlina*, afrentados, empicotados.
piloselle, herbe, *orecchia di topo, herba*, vellosilla, oreja de raton yerua.
pilote patron de nauire, *pilota, patron di naue*, piloto de nao, nauchel.
pilule, *pilole medicina*, pildora.
pilures, apast de chappons, *pilole, o pasta da pascere i capeni*, hallulas.
piment du pyment, *sorte di herba amara*, cierta yerua amarilla.
pimpernelle, *pimpinella, herba*, pimpinella, muruges.
vn pin, *vn pino albero*, pino.
coipeau, ou coupon du pin, *facello di pino, che bruscia come torcia*, tea, astilla de pin.
vn pin sauuage, *vno pino saluatico*, pino syluestre.
pomme de pin, *pignoccio, o poma di pino*, piñon, piña.
chose de pin, *cosa di pino*, pinariego.
pinaye, lieu planté de pins, *pineto, selua di pini*, pinal.
vne pinasse, *sorte di arboro, detto pinaccia*, pino de pez.
vn pinacle, *vn pinaccolo, la cima, copola d'vn tempio*, cymborio, pinaculo.
vn pinceau, *vn penello da pingere*, pinzel.
vn pinceau à blanchir murailles, *vn penello da imbiancare i muri*, encaladera.
vn pincemaille, *vn pelato pouero, vn gentilhuomo distrutto*, pelon, apocado, escasso.
pinces ou pincettes, *mogliette, o tanagliette*, tenacicas, tenaznelas, pinças, atanquia.
pincement, *sterpamente*, pecilgo, pellizco.
pincer, *pungere, o mordere con parole*, pelliscar, pecilgar.
pincettes des escreuisses & scorpions, *griffe de gambari, & de scorpioni*, tiseras de gambaros y alcranes, braços de congrejos.
pinceter, *sterpare poco a poco*, pelliscar, pecilgar à menudo.
pinceur, *sterpatore*, pecilgador, pellizcador.
pinçure, *sterpamento*, pellisco, pecilgo.
pindarizer, *parlare superbamente*, hablar entonadamente.
vn pinson oiseau, *vn franguello vccello*, pinchon paxaro. (zumbre casi.
pinte, *vna mesura da vino*, pinta medio a-
pioche, *vna vanga*, açada.
pioler ou piauler comme vn petit poulet, *pilare come vn pulcino*, piar, piolar.
piolé, *dipinto*, pintado, trepado, esmaltado.
pionnier *guastatore, zappatore*, gastador, açadonero.
pipe, *tonello, vascello*, pipa, tonel.
pipée, sifflement, *zussolo, fischio*, siluo, chifle.
piper, *richiamo, zuffoletto*, reclamo, añagaza.
pipée, mine, contenance, *maniera, modo, apparenza*, ademan fingido.
piper, deceuoir, tromper, *ingannare, fraudare, schernire*, engañar, burlar, estafar.
piperie, *bagatelle, gioco di burla*, folleria, juego de vantaja.
pipeur, *bagatelioro, giuocatore da baie*, follero, jugador de ventaja.
pipeur, trompeur, *ingannatore, furbo, fraudatore*, engañamundo, estafador.
la pipette, *botone*, boton, remate.
pique, *vna picqua*, pica.
pique ou jaueline, *pica, o giauarina*, pica arma.
vn coup de pique, *vn colpo di pica*, picazo.
vn piquier, *vn picchiero*, piquero.
auoir quelque pique, *hauere qualche contesa*, andar en puntillos.
piquer, poindre, *pũgere, molestare, piziccare*, picar, punçar, lançadas dar, acuciar, espinar.
piquer auec l'aiguille, *pungere con ago*, pez puntar.
piquer vn cheual, *maneggiare vn cauallo*, picar vn cauallo.
piquer & trauailler les cheuaux, *affaticare i caualli*, hazer mal à los cauallos.
piquer & ficher, *piantare*, hincar, fixar.
piquer aucun de parole, *pungere altrui con detti*, sacudir alguno de palabra.
piquant, *pungente, che punge*, picante, punçãte.
le piquant & poincte d'vn fer, *la punta d'vn ferro*, punta de hierro.
piquoter, *pungere molto*, picar, punçar mucho y amenudo.
piquoter & tacheter de diuerses couleurs, *lauorare di diuersi colori*, labrar de diuersas colores.
piquoté & marqueté de diuerses taches ou couleurs, *lauorato di diuersi colori*, de muchas y diuersas pintas.
piquoté & tacheté de bran de Iudas, *machiato di lenti*, tachado, pecoso.
piquure, *macchiatura, pungitura*, picada, punçadura.
piramide, *vna piramide*, pyramide.
pirate, *corsaro, pirata*, cossario, pirata.
pir, *peggio, peggiore*, peor.
pirement, *peggiormente*, peormente.
piretre, pyrethre, pied d'Alexandre, *piretro, o saliuare, herua, & radice*, pelitre.
vn pirou mot Poiteuin, oison, *vn papero*, autirillo, ganso, pollo.

pirouette,

Pirouëtte, *il fusaiolo del fuso*, torterō.
Pirouëtter, *pirlare il fuso*, dar buelras.
Pis pour poictrine, *il petto, lo stomaco, il corpo*, pecho del animal, vbre.
Pis Aduerbe, *peggiore, auerbio*, peor.
Au pis aller, *alla peggio che puo auenire*, à mal succeder.
Il me fait du pis qu'il peut, *egli mi fa il peggio che può*, el me trata muy mal.
Piscine, *uno stagno d'acqua morta*, piscina, estanque.
Pissar, *urina. piscio*, orina, meado, vrina.
Pissemeat, *pisciamento, urinamento*, meada, meadura.
Pisser, *pisciare, orinare, spandere acqua*, pixar, mear, orinar, o vrinar, hazer aguas.
Faire pisser, *fare pisciare, prouocare l'orina*, prouocar orinas, o urinas.
Compisser, *scompisciare*, escomear.
Vne herbe, nommé pisse-en-lict, *piscialetto, radichio salvatico, che fa i fiori gialli*, mançanilla loca.
pisseur *pisciatore, urinatore*, meador, meadero.
Pot à pisser, *orinale*, vrinal.
Pistache, *pistacchio frutto*, alfocigo, alhocigo.
Piste, *vestigio, orma, segno de piedi*, pisada, rastro, parada, huella.
Trouuer la piste, *trouar la pesta, o la forma de piedi*, caer enel rastro.
Pistolet, *pistola, picciolo archibuso*, pistolete.
Pistolier, *pistolero, che tira la pistola*, pistolete-ro, tirador de pistolete.
Pitance, *parte, & portione di viuanda*, racion, pitança.
Pitaud, *un da poco, furfante, infingardo*, vilan, vergante, picaro.
Vne pite, demie maille ou obole, *un denaio*, meaja, blanca, moneda muy baxa.
Pitié, *pietà, misericordia*, piedad, manzilla.
Auoir pitié, *hauere pietà & compassione*, apiadarse, amanzillarse, tener manzilla.
Si Dieu n'a pitié de nous, *si Dio non hà pietà dinoi*, si Dios no se apiadare de nosotros.
Chose pitoyable, *cosa pietosa, & compassioneuole*, cosa lastimosa, lastimera.
Piteux & pitoyable, *pietoso & pio*, piadoso, lastimoso.
Pitoyablement, *pietosamente*, piadosamente.
Piuerd, *picchio uccello*, pico, verde.
Piuoine, *peonia*, rosa montes, rosa albardera, peonia.
piuler, *vedi pioler*, vee pioler.
Le piuot d'vn huis, *il ganghero d'una porta*, quicio de puerta.
Oster du piuot, *leuare una porta de su iangheri*, desquiciar.

P L

Placars, plaquars, *legge, editto, statuto, ordine*, placartes, prematicas.
Place, *luogo, piazza, ridutto*, puesto, plaça, lugar
Changer de place, *cangiare di luogo*, mudar de plaça.
Faire place, *fare luogo, accomodare*, hazer, dar lugar.
Remettre en sa place, *riporre nel suo luogo*, boluer en su lugar à alguno.
Tenir la place d'aucun, *tenere il luogo d'altrui*, tener la vez de alguno.
Vn placet, *licentia d'hauere udientia*, suplicacioncilla, otorgamiento.
Vn placet pour s'asseoir, *licentia di sederse*, sillita baxa para mugeres, banquillo.
Plage de mer, *spiagia di mare*, playa de mar.
plaid, procez, *lite, piatimento*, pleyto, litc. lid, processo.
plaider, *piatire, litigare*, litigar, pleytar, lidiar.
Ne plaider plus, *non litigare più*, acabar, dexarse de pleytos.
Vn plaideur, *un litigante, un piatitore*, pleyteador, pleytista, pleytante, lidrador, litigator.
Vn finet, rusé plaideur, *uno astuto & malitioso litigante*, zorra en pleytos.
Vn plaidereau, *un picciolo piatitore*, trampocillo, trampolo.
Le plaidoyé, *il litigio il piatimento*, el pleyto, el pleytear del letrado.
plaidoiries à huis clos, *piatimenti a porta chiusa*, pleytos solapados.
Tenir la plaidoirie, *tenere ragione, o la giustitia*, tener tribunal.
Iours plaidoyables, *i giorni da litigare, & d'udientia*, dias de odiencia.
Iours non plaidoyables, *i giorni feriali*, dias que no ay audiencia.
plaie, playe, *piaga, ferita*, llaga, herida.
plain & vny, *pianato, lisciato, pareggiato*, liso, llano.
plaine, *una pianura, campo nudo, tagliata*, naua, vega, campaña, campo raso y llano, llanura.
plainement, *pianamente, puramente, sinceramente, lealmente*, llanamente.
planir, *appianare, appareggiare*, allanar, accepillar.
planure, *una pianura*, llanura.
plaindre, *lamentare, lagnare, querellare*, querellar, llantear, quexar, guayar, planir.
plainte, complainte, *lamento, querella, lagno*, querella, quexa, quexadura, gaya.
plaintif, *lamenteuole, lagnoso, querelloso*, querelloso, quexoso.
plaire, *piacere, aggradire, dilettare*, plazer, contentar, agradar.
Ce qu'il vous plaira, *ciò che vi piacerà*, lo que V.M. mandare, lo que fuere seruido.
plaisance, plaisir, *piacimento, contentezza, gusto, solazzo*, donayre, gusto, plazer, so-

laz,regozijo,holgura,contento.

Que vous plaiſt il mon pere ? *che vi piace , o mio padre ?* que manda padre?

Cela ne me plaiſt point, *ciò non mi piace* , no me agrada.

S'il plaiſt à Dieu, *ſe piace a Dio*, ſi Dios fuere

plaiſant , *piaceuole , gratioſo, gentile*, donoſo, plazentero,ſalado,gracioſo, guſtoſo.

plaiſant aux dames , *piaceuole alle donne*, gracioſo,daſmariego.

Tu fais le plaiſant , *tu fai il piaceuole* , regodeas te.

plaiſanter,*ſolazzare,delettare*, regodear,ſolazar,regozijar,truhanear.

plaiſanteries, *piacimenti,contentezze godimẽti*,donayres,plazenterias,regodeos

plaiſamment, *facetamente,gioioſamente,allegramente*, donoſamente,guſtoſamente,regozijadamente, donaytoſamente.

plaiſir, *piacere,diletto,ſodisfattione*,guſto,plazer,contento.

Viure à ſon plaiſir, *viuere a ſuo piacere* , viuir, andar à ſu guſto.

Vne plamuſe, vn coup de poing, *vn pugno, sù il viſo*,vna puñada.

plan, le plan d'vn deſſein , *il piano d'vn diſegno*, llano.

planche , *vna lama,o piaſtra di metallo*,plancha, tabla planchon.

planché ou planchayé, *taſſellato*, ſoberadado, entablado.

planch er plancher, *ſoffitta,tauolato*,tablado, ſobrado,çaquiçami,camaranchon,entabiamiento.

plancher faict de mortier, *ſuolo fatto di calcina* ſuelo de caſcojo.

plancher, planchéer, *fare vn tauolato* , entablar, ſoberadar,o ſobradar.

Vn plançon, *vna pianta*, planta.

planç n nouueau de vigne , *vna pianta noua di vite*,eſtaqueada de vides, majuelo

plane arbre, *platano arbore*,platano.

Vne plane ou rabot, *vna piana di legnaiuolo*, plana,cepillo.

plaaer , *appianare , pareggiare , agguagliare* , borrar, allanar,aſſolar,raer.

planette, *planetta*, planeta.

La planette ſous laquelle on eſt né , *pianetta del naſcimento* , planeta de naſcimiento.

planir,*ſpianare,polire,laſciare*, allanar,vnir,aliſar.

plant nouueau de vigne, *pianta noua de vigna*, majuelo.

plantain,*piantagine,herba*,llanten, lengua de cordero.

plantain aquatic, eſgaté, *piãtagine acquatica*, (aliſina.

plantal,jetton qu'on plante,*piantoni per piantare*, renuebo por plantar.

plantãs,*getton da piãtare*, ramos por plãtar.

plante,petit pied d'architecture,*picciolo piede d'architettura*, peti pie.

plantes,ſauuageaux,pepins,*vinacciuoli,o grani d'altri frutti per piantare* , pepitas por plantar.

La plante tient,& a pris racine,*la pianta è ripreſa*,tomado,prendido ha la planta.

prendre la plante,*pigliare la pianta*, prender, tomar la planta.

La plante des pieds,*la pianta del piede*, planta del pie.

plantes nouuelles,*piãte nouelle*,cepas nueuas.

Depuis la plante du pied juſques au ſommet de la teſte, *della pianta del piede alla teſta*, de pies à cabeça.

plantée,foiſon,vberté *copia de germi per piantare*, abundãcia,copia,renuebo por plãtar.

planter, *piantare* , plantar.

planter de lieu en autre , *traſpiantare arboſcelli*,traſplantar arboles, traſponer.

planter vignes, *piantare viti*, majuelar.

planter en eſchiquier , *piantare in ordine , o a filo*,plantar por hileras.

planté,*piantato*, plantado,pueſto.

tranſplanté, *ſtrapiantato*,traſpueſto,traſplantado.

plantage, *per lo piantare*, por el plantar.

plantement,*piantamento*,plantadura.

plantement de lieu en autre , *piantamento d'vn luogo ad vn altro*,traſplantacion.

planteur, *piantatore*,plantador.

plantureux,*copioſo,abondante*, vicioſo,copioſo,abundoſo.

plantureuſement , *copioſamente , abondantemente*,abundoſamente,copioſamente.

planure, *pianura, campagna*, llanura.

plaquars , *Editi, decreti , ordinanze*, placattes, prematicas,pragmaticas,edictos.

plaques ou plaquars & encrouſtemens de murailles,*incroſtature di muraglie*,hocmigon de pared.

plaſmateur,createur, *creatore,fermatore*,plaſmador,criador,hazedor.

plaſmation,*faccimento*, hechura.

plaſtre, *del geſſo*, yeſſo.

plaſtrer , *incroſtare con calcina, o con geſſo*, enxaluegar,xaharrar,enyeſſar.

plaſtras, *incroſtatura*, xaharra,caſcojos.

plaſtr er. *incroſtatore*, yeſſero, enyeſſador.

Vne plaſtriere,*il luogo, doue ſi fà il geſſo*,lugar donde ſe haze el yeſſo.

Le plaſtron d'vn homme armé , *il piaſtrone d'vno huomo d'arme*,coſa de arma pero.

plaſtrure, *incroſtatura*, enyeſſadura,encoſtradura.

plat ou eſcuelle,*piato, o ſcodella*,plato,eſcudilla.

Vn grand plat, *vn grande piato*, platazo, platon.

vn plat fourny, *vn piato pieno*, plato de majar
vn plat de paticier, *vn piato di pasticciero*, plato da pastelero.
vn petit plat ou escuelle, *vn picciolo piato, vn piaceletto*, platillo.
Plat, *piato, spianato, polito*, llano ancho.
De plat, *di piato, di polito in polito*, de llano en llano.
plateforme, *vna piata forma*, plataforma.
plat fons *vn piato cauo & polito*, fondo llano.
plauder pour applaudir, *applaudere*, *batter colle mani*, palmar, palmadas dar de alegria.
Plauder quelqu'vn, *applaudere à qualche' vno*, aporrear.
Vne playe, *vna piaga, o ferita*, llaga, herida, plaga.
Cruelle playe, *piaga crudele*, llaga cruel.
Player, qui s'vse rarement, pour blesser ou naurer, *piagare, ferire*, herir, llagar, lastimar, lisiar.
Playé ou nauré, *piagato, o ferito*, herido, llagado.
plein de playes, *pieno di piaghe*, llagoso, plagoso, lleno de llagas.
Monstrer ses playes, *mostrare le piaghe*, plaguear, descubrir sus llagas.
pleige, *sicurtà, rispondenza, promettitore*, fiança, fiador.
Bailler pleige, *dare sicurtà & rispondentia*, dar fianças, fiançar.
pleiger aucun, *promettere per altri, assicurare*, fiançar, fiar, ser fiador, abonar.
pleigement, *rispondentia, promessa*, fiança, abono, abonança, fiamiento.
plein, pleine, *pieno piena*, lleno, llana.
pleinement, *pienamente*, llenamente.
plenitude, *pienezza, pienitudine*, plenitud, cumplimiento, hinchimiento, copia.
plethoric replet, *pesante, carico di cattiuo humore*, pesado, cargado de mal humor.
pleurer, *piangere, lagrimare*, llorar.
ne pleure plus, *non piange piu*, dexa de llorar, cessa el llanto.
Qui pleure fort, *che molto piange*, muy lloroso
pleurard, *vedi pleureur*, vee pleureur.
pleurant, *piangente, lagrimoso*, llorando.
pleuré & regretté, *pianto, lagrimato*, llorado.
pleureur, *piangitore, che piange*, lloron, llorador, gemidor.
pleur, *pianto, lagrima*, lloro, llanto, planto.
Esmouuoir à pleur, *indurre a piangere*, mouer lagrimas.
pleurement, *piangimento, lagrimatione*, lloramiento.
pleuresie, *pleuresia, la punta, il mal di costia*, dolor de costado.
pleuretique, *che è soggetto a tale malatia*, sujecto a este mal.
Pleust à Dieu, *piaceß' à Dio*, plegue à Dios, oxala.
Il pleut, *piene*, llueue.
Pleuuoir, *vedi plouuoir*, vee plounoir.
Pleuuir vne marchandise bonne & loyale, *rispondere per mercancia buona, & leale*, abonat vna mercaduria.
pleuuir vne fille, mot Picard, la fianeer, *promettere in ißposa vna giouane*, desposarse vna donzella.
Vne plie, pluie poisson plat, *vna sorte di pesce piatto*, pescado ancho y liso.
pli, *piega di vesta, o plico di lettere*, plique, pliego, seno, bolsa.
plier *piegare, doppiare*, plegar, doblegar, empanda se, doblar.
plier voiles, *piegare le vele*, coger las velas.
plié, *piegato, raccolto insieme*, plegado.
Qui se plie, *che si piega, cosa piegheuole*, plegadera cosa
pliement, pliure, *piegamento, o piegatura*, dobladura plegadura, doblegadura.
plis d'habillement, *piege di vesta, o falde*, trepas de vestido, haldas.
plisse plein de plis, *pieno di pieghe & de falde*, trepado.
plinthe, *il quadro del piedistallo*, el quadro del piedestal.
plomb *il piombo*, plomo.
plomb bruslé, *piombo bruciato*, azarcon.
Vne plombée, *balotta di piombo*, bala, pelota de plomo.
blanc de plomb, ceruse, *bianco di piombo, cirusa cotta*, blanquibol.
plombeux, *piomboso, cosa di piombo*, cosa de plomo.
Vn plombier, *colui che lauora di piombo*, aplomar, emplomar, soldar con plomo.
plongement, *somergimento, annegamento*, somorgujo somersion, çabullimiento.
plonger, *somergere, affondare, annegare*, somergir çapuzar, somorgujar çabullir.
plonger souuent, *affondare souente, somergere a poco a poco*, çabullir à menudo.
plongeon, oiseau, *mergo, vccello*, cerceta, somorgujon. (dor.
plongeur, *che nuota fra due acque*, somorgujaplote, ploter, *giuocare alla balla*, pelota jugar à la pelota.
Vn ploton de fil, *vn gommolo di filo*, ouilla de hilo.
plourer, pleurer, *piangere, lagrimare*, llorar.
plouttoer, cylindre, *vno rucciolo lungo, & tondo*, vigna, rolliza.
plouuier, pluuier oiseau, *vn vccello detto coturnice*, chirlito.
plouuoir *piouere*, llouer.
Il plouuit e, *piouceggia*, llouizna.
plouuiner, *pioueggiare*, llouiznar.

ployer,

Ployer, *vedi* plier, vee plier.
Ployable, *piegheuole, che si piega*, doblegable, plegable. (do.
Ployé, *piegato, raddoppiato*, plegado, doblega-
Ployement, *vedi* pliement. vee pliement.
Pluye, *pioggia, o pioua*, lluuia.
Vne pluye continuelle, *vna pioggia continua*, lluuia continua.
Petite pluye & deliée, *vna pioggetta, minuta pioua*, agua menudica.
Pluye drue, menue, *pioggia grossa, & minuta*, llouizna mollina.
Eaue de pluye, *acqua di pioua*, agua lluuiá.
Pluuieux, *piouoso, pieno di pioggia*, llouedizo, lluuioso.
Plumache ou plumart, *penachio, o piuma*, penacho.
Plumage, *il colore della piuma*, plumage.
Plumasserie, *bottega di penne*, plumageria.
Plumassier, *venditore di penne*, plumagero, plumero.
Plume, *penna, piuma*, pluma.
Plume pour escrire, *penna da scriuere*, peñola, pluma para escriuir, pendola, peñula.
Commencer à avoir plumes, *cominciare a metter le penne, l'vccello*, encañonarse.
La grosse plume d'vn oiseau, *le grosse penne d'vn vccello*, cañon del aue.
De plume, *cosa di piuma*, plumera cosa.
Plumette, *piumino, o piumetto*, plumilla, plumita.
Vn plumeteur, vn petit escriuain, *vn picciolo scrittore*, escriuentillo, officialejo
Plumer, *pelare, leuare le piume*, desplumar, pelar, margomar.
Plumé, *pelato, piumato*, desplumado, pelado.
Plumeux, *piumoso*, plumoso.
Plus, *piu*, mas. (mas.
Beaucoup plus, *molto piu, assai piu*, mucho
De plus en plus, *di piu in piu*, de mas en mas.
Pour le plus, *per le piu*, por lo mas.
Vn peu plus, *vn poco piu, molto piu*, vn poquito mas.
Le plus pres, *il piu vicino, il piu d'apresso*, lo mas cerca.
Au plus, *al piu per lo piu*, à lo mas.
Plus de fois, *piu volte, piu fiate*, mas vezes.
Plusieurs, *molti, assai, parassai*, muchos.
Plusieurs fois, *molte volte*, muchas o muchissimas vezes.
Pluuier oiseau, *coturnice, vccello*, chirlito, o chorlito.
pluye, pluuieux *pioua, piouoso*, lluuia, lluuioso.
Vne plye, *pesce passero, che è largo, & piato*, pesce ancho y llano.
Ply, *vedi* pli, vee pli.

PO

Vn poaple ou poisle, *vna stuffa*, baño, estufa.
Vne poale à frire, *vna padolla da friggere*, sarten, freydera.
Poche, *bisaccia, o scarsella*, falsopeto, faltriquera, escarcela, talega.
Poche d'oiseau, *goccio d'vccello*, buche de pazaro, papo.
Pocher, paucher les yeux à quelqu'vn, *cauare gli occhi altrui*, sacar los ojos, desojar.
œufs Pochez, *voua cotte nel butiro*, hueuos estrellados.
La podagre, *la gotta, o la podagra*, poagra, gota de pies.
Poëte, *Poeta, inuentore d'historia non stata, ma possibile ad essere*, poëta, trobador.
Poeme, *poema, versi contenuti*, poema, verso, meso, metro, copla.
poesie, *Poesia, inuentione*, poesia.
Poeterie, mot ancien. i. poesie, *Idem*, poesia, poema.
Des poetrons, espece de prunes, *sorte di prune*, especie de ciruelas.
poictral de cheual, *pettorale da cauallo*, petral.
La poictrine, *il petto, lo stomaco*, pecho, pechuga, tetilla.
Mal de poictrine, *mal di petto*, pechuguera.
Descouurir la poictrine, *scoprire il petto*, sacar el pecho.
Le poictron. i. le cul, *il bucco del sedere*, el saluonor, siesso.
Poids, *peso*, peso, pesa.
Poignant, *vedi* poindre, vee poindre, &c.
Poil, *pelo, capello, crine*, vello, pelo, crin, clin.
Poil foler, *pelo matto, il primo pelo*, pelo malo, boço, flueco, vello.
Poil des aisselles, *peli delle ditella*, pelos del sobaco. (nas.
Poil blanc, *pelo bianco, canuto & candido*, ca-
Arracher le poil, *sterpare il pelo*, arrencar el pelo, mesar.
Oster le poil, *leuare il pelo, pelare*, pelar, lampiño hazer.
Qui a force poil, *che ha puro assai pelo, peloso*, velloso.
Sans poil, *senza pelo*, lampiño, cola sin pelos.
Vne poile à frire, vedi poale, *vna padella da friggere*, vee poale.
Vn coup de poile, la paellée, *vn colpo di padella*, sartenuzo.
Vn poille, *vn palio da processione*, palio de procession.
Poilon, *vna pentola da bolire la carne*, puchero, pucheruelo, caçuela, çaçon, caço.
Poinçonner, *pungere, forare con ago*, aguijonear, punçar. (çon.
Vn poinçon, *vn puntarello o vn foratore*, pun-
Poinct, *punto*, punto, puncto, puntada.
Le poinct du jour, *lo spuntare del giorno*, alua, punta del dia.
Dés le fin poinct du jour, *dalla prima alba*, desde el alua o punta del dia.

venir au poinct, *venire, o giungere à punto*, venir al punto.
bien à poinct, *bene a punto, giusto a tempo*, à tiempo, oportunamente.
fort à poinct, *molto a punto*, muy à cuento, à proposito.
tout à poinct, *al proprio tempo*, al mejor tiẽpo.
mal à poinct, *male a tempo, fuori di tempo*, à mal tiempo.
au poinct ou sur le poinct, *in su il tempo*, à pique.
poincte, *punta, punchione*, punta, pua, punchon, puya.
poincte, bec de nauire, *punta di prua d'vna naue*, punta de proa.
la poincte & aſpreté d'vn rocher, *la punta, & ria ſalita d'vna roccia*, punta de peñaſco o roca.
la poincte de l'œil, *la punta della veduta*, punta de la viſta.
poincte de rocher à la mer, *punta d'vna roccia di mare*, punta de peña de mar.
la poincte de l'eſprit, *la ſottiglieZZa dello ingegno*, sgudeza de ingenio.
vne poincte de diamant, *vna punta di diamante*, punta de diamante.
de poincte, *di punta, par la punta*, por la pũta.
poincte de drap, *la punta, o il girone d'vna veſta*, giron.
poinctu, *pontuto, aguZZo, acuto*, punti agudo, puntado
poindre, *pungere, forare*, punçar, picar, apuntar, deſpuntar.
ceſte herbe poind & pique, *queſta herba punge, & fora*, pica, o quema eſta yerua.
poignant, *pungente, che punge, & fora*, punçante, picante.
lettres poignantes, *lettere pungenti & mordenti*, carta picante.
poignemẽt, *pungimento, o foratura*, punçadura.
le poing, *il pugno*, puño.
battre, frapper du poing, *battere, & dare delle pugna*, apuñar.
poignée, *pugnata, brancata*, manojo, manada, pella, pellada, puñado, puño, empunadura.
poignée d'eſpée, *il manico della ſpada, impugnatura*, puño de eſpada, empeñadura
vne poignée & jauelle, *vna pugnata di ſpighe, di grano*, manojo, gauilla.
vne poignée de gens, *vna pugnata di gente*, puño de gente, manada.
vn poignard, *vn pugnale, vna daghetta, o pileto*, puñal, daga.
le poignet de la main, *il pugno della mano*, muñeca.
vn poinſon de vin, *vn barile di vino*, pipa, barril de vino.
vn poinſon de couſturier ou chauſſetier, *vn puntarolo da ſalto*, punçon.
point ou poinct, *vedi poinct*, vee poinct mas arriba.
point, *punto, niente, nulla*, no, nada.
vne poire, *vna pera*, pera.
poires d'angoiſſe, *pero, cheſtroZZano*, peras à hogueras.
vn poirier, *vn pero, o periero arboro*, peral, pero.
poirier ſauuage, *pero ſaluatico*, guadapero, peruetano.
vn poireau, *vn neo, macchia che è ſegno del corpo*, verrugar, lunar.
poireau, *vn porro*, puerro.
poirée, *bietole*, acelga.
vn pois, *roueglia, legume*, arueja.
pois chiches ou ciches, *ceci legume*, cicheres, galgana.
pois ciches de belier, *cicerchia, legume, o roueglia*, aruejones.
pois cerre, *ceci, detti, cicerchia, legume*, cizerchа.
pois d'Eſpagne, *ceci di Spagna*, garuanço.
pois, pour, poids, *peſo, da peſare*, peſo, peſa.
poiſſe, *vedi poalle ou poille*, vee poalle ou poille.
poiſon, *veleno, toſſico, o toſco*, toſſigo, yerua, ponçona, veneno, caraças.
poiſon pour faire aimer, *veleno por fare amare herba, o malice*, yerua hechiza.
poiſonneux. i. venimeux, *velenoſo, toſicoſo*, ponçoneſo.
poiſſer, *impecciare*, empegar, brear, betunar.
poiſſé, *empecciato*, empredado, breado.
poiſſeux, *coſa che ſ'attaca, come pece, o viſco*, pegayoſo.
poiſſement, *impegolatura, impecciatura*, breadura, empegadura.
tout poiſſon, *ogni ſorte di peſce*, peſcado, toto genero de peſces,
poiſſon qui vit en la mer, *peſce, che viua nel mare*, peſcado de mar.
poiſſon d'eſcaille molle, *peſce di ſcaglie tenere*, peſcado de eſcama blanda.
poiſſon duquel ſe fait la colle à bouche, *peſce con il quale ſi fa la colla garauella*, caçon.
eſcailler poiſſons, *ſcagliare il peſce*, eſcamar, peces.
effronder poiſſons, *ſuentrare, & votare peſce* deſtripar peces.
boutique à poiſſon, *bottega di peſce*, peſcadura tienda.
poiſſon appellé Coracinus, *peſce nomato coracino*, Coruina pece.
poiſſonnet, *peſcetto, o peſciolino*, pececillo.
poiſſonnier, *peſcatore che piglia, & vende il peſce*, peſcadero, peſcadulero, peſcador.
la poiſſonnerie, *peſcagione, o peſcaria*, peſcadero, peſcoſo.
poiſsõneux, *peſcatore pigliatore di peſce*, peſca-
poiſtrir, *vede peſtrir*, vee peſtrir.

poitral

poitral,poitrine,*vedi poictral*, vee mas arriba poictral, &c.

poiure,poyure, *pepe,ſpetiaria*, pimienta,pepe, pebre.

poiure rouge, *pepe roſſo*, axi, o axie.

poiurade, *penerata, ſapore*, pebrada.

poiurer, *impeuerare*, pimentar.

poiurette, ou poyurette,nielle ou nigelle,*papauero negro*, axenuz.

poix,de la poix.*della pece, o pegola*, pez, pega.

vin pui ſent la poix, *vino che ſente la pece*, vino que ſabe la pez.

poix, *vedi peſo al ſuo luogo*, mal eſcritto por, *Poids*, vee lo en ſu lugar.

polaine, chauſſe à polaine, *ſperonato, o ſperone*, polayna.

pole, *polo, ſtella*, polo, eſtrella.

pole arctique, & antarctique, *polo artico, & antartico*, polo artico, y antartico.

vne pole, poiſſon plat, *ſola peſce piato*, azedia.

police, *politia, ordine di città*, policio.

polir,*pulire,nettare,liſciare*,polir,pulir,acicalar, acepilar.

polir, liſſer, *pulire, fregare*, aliſar, liſar.

polir des pierres, *polire pietre*, eſcodar.

poli,*pulito,nettato,liſſato*,polido,liſo,aliſado, terſo, acicalado.

poli & orné, *pulito,ornato,leggiadro*,garrido, bizarro, galan.

fort poli & orné, *molto pulito,& ornato*, muy galano.

eſtre poli & orné, *eſſere pulito, & ornato, & galante*, agalanado, luzido, eſtar.

qui n'eſt point poli ni orné, *che non è punto polito ne ornato*, deſaliñado, deſcompueſto.

poliement, & ornement, *pulitamente,ornatamente*, galanamente, polidamente.

poliot,*pulegiolo,herba*,poleo,camarilla,yerua

poliot ſauuage,*pulegiolo,ſaluatico herba*,Neuedera, yerua.

poliſſemẽt ou poliſſure,*polimẽto, o pulitezza, liſciadura*, acicaladura,polideza, acepilladura, aliſura, acicalamiento, liſadura.

polliſſoir *politore,che poliſce,& netta*,polidor, polidero.

polluer,*imbrattare,ſporcare,londare*,amanzillar, enſuziar

pollu,*imbrattato,ammacchiato*, amanzillado, ſuzio, enſuziado.

vn poltron, *vn poltrone,dà poco*,poltron,galloſo, hombre feo, y vil, vellaco, gollofero, haragan.

poltroniſer,*poltroneggiare,infingardire*, vellaquear, poltronizar.

poltronnement, *poltronamente, vilemente*, vellacamente, vilmente.

poltrõnerie,*poltroneria,codardia,vigliacheria* vellaqueria, haronia,poquedad, cobardia.

polipode herbe,*polipodio, herba*, poly podio.

polipus cancreux, maladie au nez, *polipodio, cancheroſo, male che viene nel naſo*, mal de narizes.

polytrich herbe, *capeluenere,herba*,Culantrillo de pozo.

pommade,*pomata, vnguento per le mani*, Cerillas.

vne pomme, *vna poma frutto*, Mançana.

pomme de ſenteur,*poma odorifera*, poma oleroſa, paſtilla.

pomme de coing, *poma cotogna*, Membrillo.

pomme de capendu ou court-pendu, *poma carpandua*, camueſa.

pomme d'amour, *poma d'amore*, berengena.

pommes meures, *pome mature*, Mançanas maduras.

du põmé, *ſucchio di pome*, cidra de mãcanas.

pommeraye,*luogo piantato di pome*,mançanal, mançanar.

pommier, *pomo arbore*, Mançano arbol.

pommier, ſauuage, *pomo ſaluatico*, Mançana ſylueſtre.

põmier enté,*pomo ineſtato*,mançano, enxerto.

pommier de deux portées, *pomo che porta due volte*, mançano que llena dos vezes.

pommelée,parte de lion,*eleboro nero*, eleboro negro.

cheual gris pommelé,*cauallo grigio pommelato*, caualio rucio rodado.

pommeau d'eſpée,*pome di ſpada*, poma de eſpada.

pomon, *vedi poulmon*, vee poulmon.

pompe piaffe, *pompa, gloria, magnificentia*, pompa, fauſto o fuſto, arrequiue.

pompeux, *pompoſo, ſontuoſo, glorioſo*,faſtoſo, pompoſo, ſumptuoſo.

pompeuſement, *pompoſamente, magnificamente*, pompoſamente.

pompe de nauire, *tromba di naue*, bomba.

pombon, *melone o popone*, pepon.

ponant ou ponent, occident,*ponente,occidente, occaſo*, poniente, occidente.

pierre ponce, *pietra pomice*,piedra pomez,eſponia, piedra.

poncer,*liſciare,pulire,fregare*. aliſar,polir,eſponiar.

ponceau ou poncet,*vn picciolo ponte, ponticello*, pontezuela.

ponceau ou coquelicoq,*la ſcorza del legume o il guſcio del grano*, hollejo deadormidera.

poncire,*vn groſſo limone,o vn cedro*, poncil, limanza.

pondre,*mettere a couare voua*, poner huevos.

vn pont, *vn ponte*, puente.

vn pont leuis, *vn ponte leuatoio*, puente leuadiza.

vn petit pont,*vn ponticello*,pontezuela, puentexillas.

vn pont de bois, *vn ponte di legno*, ponton.

pontelet de pierre, *vn ponticello di pietra*, al-

cantarilla.
Ponton nauire, *pontone di naue per passare caualli*, ponton, tafuria.
Vn Pontife, *vn Pontefice*, Pontifice.
Pontificial, *Ponteficiale*, pontificial, de pontifice.
Pontificat, *ponteficato*, papadgo, pontificado.
Pontifical ement, *pontificalmente*, pontificalmente.
Vn popelin, *vedi* poupelin, vee poupelin.
Populace, *popolaccio, plebe, vulgo*, poblazo, vulgacho.
Populaire, *populare, plebeio*, plebeyo, vulgar, popular.
Populeux, *popoloso molta plebe*, populoso, poblado de mucha gente.
Populosité, *popolosità, gran popolo*, poblacion grande.
Vn porc, *vn porco*, puerco, lechon.
Porc d'vne année, *porco d'vn anno*, marano de vn año.
Porc sanglier, *porco cinguale*, puerco jauali, puerco montes. (dos.
Porcs chastrez, *porci castrati*, puercos castra-
Porc-espy, *porco spinoso*, puerco espin.
Qui est de pourceau, *cosa che è di porco*, porcino, cosa de puerco.
Porceler & cochon, *porchetto, o porceletto*, lechon, porquezuelo, cochino.
Porceler, cochon farci, *vn porchetto pieno & cotto*, lechoncillo, relleno.
Vn porcher, *vn porcaio che guarda i porci*, porquero, porquerizo.
Porcelaine ou pourpier herbe, *porcelana herba*, verdolaga.
Porcelaine, *porcelana, da fare piati & scudelle*, porcellana, cuenquezilla.
Vn porche, *vn portico o vna entrata di casa*, zaguan, entrada.
Porfiler, pourfiler, *profilare, contrastessere*, hilvanar, entretexer.
Porphyre, *porfido piedra*, porphyrio, porfido.
Vne porpue. i. vne truye, *vna troia o porca*, puerca, lechona.
Chaleur de porque, *caldezza di porca da impregnare*, berrionèez de puerca.
Porreau, *porro*, puerro.
Porreau ou verruë, *neo carne leuata sù il corpo*, verruga.
De la porrée, *compositione di porri*, verdura de potage, acelga.
Porrée rouge, *porri rossi*, bledos.
Port, contenance, maintien, *gesto, atto, maniera apparanza*, ademan, semblante, gesto.
Port, *porto di mare*, paradero, puerto, ataraçana, parador.
Port de lettres, *pagamento del porto di lettere*, porrage, porte de cartas, portazgo.
Porte, *porta, o uscio*, puerta.
Gardes des portes, huissier, *guardie delle porte*, porteros. [puerta.
Fermer la porte, *chiudere la porta*, cerrar la
Portail, *la prima sala, che si troua in vna casa, o la entrata d'vna casa*, portal, portada, porta grande.
Vn portail d'Eglise, *l'entrata d'vn tempio*, portal, portada de Yglesia.
portée de beste qui a plusieurs petits, *la pregnezza di vna bestia pregna, o che porta piu picciolli*, lechigada.
Portier, *portinaio*, portero.
Portiere, *portinaia*, portera.
Port'auban, *tauola grossa che cinge la naue*, tabla gruesa que ciñe la nao.
Portechappes, *pastori di chiesa, che portano le cappe*, encapados.
Portecolles, protocolles, *protocolli registri, memorie*, registror, protocoles.
Port'espée, *pendaglio, armacillo*, talauarte.
Porte guidon, *colui che porta il guidone, o il stendardo*, que lleua el estendarte o gujon.
portemanteau, *vn porta mantello*, portamanteo.
Portepeine, *che trauaglia & noia altrui*, afanador.
Portequeuë, *che porta la coda*, caudatario.
porter, *portare, leuare*, lleuar, traer.
porter hors, *portare fora*, lleuar, sacar à fuera.
Port'enseigne, *alfiero che porta l'insigna*, alferez.
Portefaix, *facchino*, ganapan, palanguin.
portement bon ou mauuais, *portamento, costume buono, o cattiuo*, salud o enfermedad.
portepanier, *cestarolo, che porta il cesto*, buhonero con cesta.
portepoche, portesac, *porta sacco, facchino*, ganapan, bastaje.
Qui est porté, *che è portato o condotto*, lleuado, traydo.
porteur, *portatore*, portador, traedor.
portage, *porta*, porte.
portiere. i. la matrice, *la matrice*, madriz, la mache.
portion, *parte, portione, ratta*, parte, portion, racion.
portion de terre, *parte di terra*, quiñon de tierra.
Les portions, *le parti, le portioni de viueri*, raciones, pitanças.
Selon la part & portion, *secondo la parte & la portione*, rata por parte.
portionner, *compartire, diuidere parimente*, porcionar, repartir
portique, *portico, loggia, passaggio*, portico, portal, lonja, passeadero.
poser, *porre, mettere*, poner, meter.

Mis & posé, *posto & messo*, puesto, metido.

Posé, raſſis, *ritenuto, moderato, acquetato*, reportado, aſſentado.

Posément, *ritenutamente, moderatamente, acquetatamente*, allentadamente.

posément, *posamento*, postura, posicion.

position & situation, *luogo, piazza, sito*, puesto, sitio.

posture, *accorto, patto, contentione*, postura.

posseder, *possedere, godere, vsare*, posseer.

possession & heritage, *possessione, heredità, facoltà*, posseſſion, heredad.

mettre en possession, *porre in possesso, impatronire*, meter en posseſſion, apoſſeſſionar.

possible, *possibile, ageuole a fare*, poſſible.

possiblement, *possibilmente*, poſſiblemente.

possibilité, *possibilità*, poſſibilidad.

poste, *posta, messo, corriero*, poſta, correo.

Cela est bien à ma poste, *cio è bene conforme la mia volontà*, à pelo, à cuento me viene.

Fait à poste, *fatto volontariamente*, hecho à poſta.

Vn posteau, *puntello, pilastro, sostegno*, puntal, poſte.

Le posteau, barre d'vn huis, *vna stanga da porta*, tranca de puerta, baſtidor.

Postelé, poulpeux, poupelé, poustelé, *carnoso, polposo*, carnoſo, pulpoſo.

Posterieur, *postremo, vltimo, sezzaio*, poſterior, vltimo.

posterité, *posterità, successione, discendentia*, poſteridad, decendencia.

Posthume, *nato appò la morte del padre*, poſtumo.

Postdate, *date da poi, o postdata*, poſtdata.

Postillon, *seruitore di posta, postiglione*, poſtillon.

Postposer, *postponere da poi*, poſponer.

Postposé, *posposto, messo da poi*, poſpueſto.

Postuler, plaider, aduocaſſer, *chiedere, domandare*, poſtular, demandar, pedir.

Postulé, *hiesto, domandato*, poſtulado.

postulation, requeſte, *richiesta, domanda*, poſtulacion, demanda, peticion.

Pot, *pentola, pignata per lessare*, jarro, olla, orça, puchera, puchero.

Pot à eaue, *boccalle, brocca, o vaso dà acqua*, jarro, cantaro de agua.

Pot eſtaimé, *pentola vitriata*, olla vidriada.

vn pot à eaue bas & creux, *vna vittima, o vaso profondo per acqua*, jarro baxo y hueco.

Vn pot qu'on met au feu, *la pentola, che si pone al fuoco*, olla por cozer algo.

Pot à vin, *vn boccalle da vino*, jarro, orça.

Pot à huile, *vn vaso da olio*, azeytera, aleuza.

Pot à pisser, *vno orinalle, vaso da pisciare*, orinal de barro, potro.

Pottelet à cuire, *pintoletta, o pignatino*, pulchero, olleta.

Pot de terre, *pentola di terra*, olla de barro.

Pot large d'entrée, *pentola larga di bocca*, olla ancha de boca.

Vn pot d'airain à laict, *vn vaso di rame*, jarro de cobre.

Vn coup de pot, *vn colpo di pentola*, jarrazo.

Pots d'Apoticaire, *albarelli dà spetiale*, botes.

Faire des pots de terre, *farè degli albarelli*, hazer ollas.

Pottelets, chopinettes d'Autel, *ampolette da altare*, Vinageras.

Le ventre ou fond d'un pot, *il ventre, o il fondo d'vna pignata*, barriga de jarro o olla.

Vn potier de terre, *vn pignataio, che lauora di terra*, ollero.

Ouurage de potier, *lauoro di pignataio*, olleria, obra de barro.

Qui eſt fait de terre à potier, *cosa fatta di terra grassa*, coſa hecha de barro.

vn potier de vaiſſelle plombée, *vn pignataio, da pignate veriate*, ollero de vidriado.

Art de poterie, *l'arte del pignataio*, arte de olleria.

Potage, *minestra*, potage, cozina, caldo.

Potage de febues, *minestra di faue*, potage de hauas.

Potage commun qui n'eſt point eſpez, *minestra comune, che non è spessa, brodetto*, caldo, potage.

Potager, *mangiatore di minestra minestrone*, caldorero, potagero.

herbes potageres, *minestra d'herbe*, ortaliza, yeruas.

Poteau, *forca da impiccare i malfattori*, poſte, picota.

Potence, *forca*, rollo, horca, picota.

Potences de boiteux, *scrozzole dà zoppi, o crocciole*, muletas de coxo.

Vne poterne, *vna falsa porta*, puerta falſa, poſtigo.

Potie, poutie, *delle fila da piaga*, hilacha, hebras del verano.

Homme potieux, *huomo disgustato*, empalagado, enhaſtiado, melindroſo.

Eſtre potieux, *essere disgustato & delicato*, ſer melindroſo.

Tu es trop potieux, *tu sei troppo delicato*, eres demaſiado, melindroſo.

Potion, *beuanda, beueraggio*, beuida, xarauc.

Potiron, champignon, *fungo*, hungo, xeta.

pouacre, villain, pourry, *i villano, disonesto, lordo*, torpe, podrido, ſuzio. &c.

pouïllerie, pouïlleux, *vedi poulx*, vee poulx.

poulcinerie, poulſiniere, *la peleiade*, las cabrillas conſtelacion.

Poucins, poulcins, poulſins, *pulcini*, pollos.

poulain, *poledro, canallo giouane*, pollino, potro cauallo.

Pou-

poulain, maladie és eines, *humore che discende nelle reni*, potro, encordio.

poulener, *la caualla partorire*, patir la yegua.

le poulce, *Il dito grosso della mano*, dedo pulgar.

le poulce du pied, *Il dito grosso del piede*, artejo, dedo major del pie.

largeur d'vn poulce, *La larghezza d'vn dito grosso*, anchura de pulgar.

large de douze Poulces, *Largo due dita*, ancho doze pulgadas.

la profondité d'vn poulce, *La profondezza d'vn dito*, vna pulgada de alto.

vne poulcée, *La larghezza d'vn dito*, pulgada pulgarada. (pulgar.

vn poulcier, *Vn ditale da cusire*, dedal para el

pouldre, *poluere minuta, che vola*, poluo, poluoreda, poluareda.

la pouldre qui chet quand on scie, *la segatura che cade dalla sega*, asserraduras.

casser & mettre en pouldre, *Rompere & farne poluere*, machucar, hazer poluos.

reduire en pouldre *Ridure vna cosa in polue*, polue rizar o poluorear, reduzir en poluos.

pouldre à canon, *Poluere da bombarda*, poluora de arcabuz.

pouldrette, *polueretta, o poluerino* poluillo.

pouldrier, *spoluerino, vasetto, o bussolo da polue*, salvadera.

vne pouldriere leuée en l'air, *vna polue leuata in aria*, poluoreda, toruellino.

pouldrer, *spoluerizzare*, poluorar.

pouldroyer quelque chose, *Impoluerare qualche cosa*, echar poluos, empoluorar.

pouldrement, *spolueramento*, poluorizacion, poluoramiento.

pouldreux, *poluerosо, pieno di polue*, lleno de poluo, poluoroso.

pouldroyement, *impoluerazura*, polueramiento, empoluerамiento.

puluerisation, *vedi pouldrement*, vee pouldrement.

puluesizer, *spoluerisare*, poluorizar.

poulle, *vna gallina*, polla, gallina.

poulle ou coq d'Inde, *vno gallo d'India, gallinaccio*, pauo de Indias, gallipauo.

poulle d'eaue, *polega, vccello acquatico*, fulga.

vn cochet ou vne poullette, *vno galletto, o vna polastra*, polluelo, polluela.

poullet halebrant, *vno papero, o anatretta*, dapatico, anadino.

vn poullaillier, qui nourrit des poulles, *vn pollero, che nutrisce polli*, gallinero, pollero.

pollette, *polastretta*, polluela.

nourriture de poulets, *Nutritura de polli*, pollazon.

poullet. i. billet ou petite lettre d'amour, *pollizzino*, villette, carriça.

poullenne, souliers à poulenne, *scarpe aperte*, çapatos, romos.

vne poulie, *vna girella, e le taglie*, dolea, rodajo, rodezno, cartillo, garrucha.

la corde d'vne poulie, *La corda della girella*, sobrego de la polea.

le goujon ou cheuille de fer qui trauerse la poulie, *La cauicchia di ferro della girella*, clauo de polea.

poulion, *vna picciola girella*, polea pequeña.

pouliot herbe, *puleggio, herba*, poleo.

du pouliot sauuage, *del puleggio saluatico*, mastranto, nebeda.

le poulmon, *Il polmone*, polmon, liuiano.

les poulmons, *I polmoni*, buetagos, bofes, liuianos.

qui a mal aux poulmons, *Che a male à polmoni*, enfermo del polmon.

poulpe, charnure sans os, *Carne, polpa senza ossa*, pulpa, carne sin hueso

poulpe du bras, *La pulpa del braccio*, pulpejo del braço, morezillo.

poulpeux & charnu, *Polposo, carnoso, pieno di muscoli*, pulposo, lleno de morezillos.

poustelé, *Lo istesso, que polposo*, lo mismo que pulposo.

poulpitre, *vn tribunale, seggio*, atril, faciſtol.

poulpitres ou armoires à mettre liures, *staffe, o armari per libri*, estantes.

poulser, *spingere, vrtare*, pujar, empuxar, puxar, empeler, echar, botar, impelir.

forr poulser, *vrtare molto, & spingere*, empellar.

poulser, haster, *spingere, & sollicitare*, aguijar.

poulser & chasser de costé & d'autre, *spingere, & scacciare da ogni parte*, echar à empuxones.

poulser au deuant, *spingere dentro*, puxar delante.

poulser le pas plus auant, *spingere piu auanti*, puxar adelante.

poulser loing, *spingere lontano*, empuxar, echar lexos.

poulser arriere, *spingere adietro*, echar atras, arredrar.

poulser dans l'eau, *spingere nell'acqua*, varar.

en poulsant, *spingendo, o nel'o spingere*, à empuxones, empellones.

poulsé, *spinto, vrtato, scacciato*, empujado, empedilo, compelido.

le pouls ou poulx, *Il polso*, el pulso.

poulsement, *spingimento, vrtamento*, empujamiento, empellon, bote.

poulsiere, *vedi poussiere*, vee poussiere.

poulsif, *bolso, asmatico*, asmatico.

poulsins, *pulcini*, pollitos, polluelos.

vne

vne niée ou couuée de poulsins, *vna couata di pulcini*, pollazon. (lar.
poulsiner, *schiudere i puleini, o couargli*, empolla
poulsiniere, *pleiadi*, cabrillas, constelacion.
vn tref ou poultre, *vno traue*, viga.
poultres de pieces assemblées, *vno traue fatto di piu pezzi*, estantabos, estriuos.
poultre toute d'vne piece, *Traue d'vno solpezzo*, estantal, viga de vna pieça.
vne poultre ou iument, *vna puledra, o caualla*, yegua, potranea.
poulx, *pidocchio*, piojo.
des Poulx, *Pidocchi*, projos.
pouillerie, *pidocchieria*, piojera.
pouilleux, *pidocchioso*, piojoso, piojento.
le poulx, *Il polso*, el pulso.
poupe de nauire, *Popa di naue*, popa de naue.
poupe, tette, mammelle, *poppa, tetta, mamma*, pechos, tetas.
vn poupée d'enfans, *vna bambola dà bambini*, muneça de niñas.
vne poupée ou quenouillée, *vna roccata di lino da filare*, copo, cerro por hilar.
faiseurs de poupées, *colui che fa bambole*, el que haze muñecas.
poupelin, *Torta, o tortello*, torta.
poupelé, poulpeux, poustelé, *Polposo, carnoso*, pulposo, lleno de morezillos.
poupine, *vedi poupée*, vee poupée.
poupon, *bambino, che tetta*, niño que mama.
pour, *per*, para.
pource, *per questo, o percio*, por esso, por ende.
pour le plus, *per lo piu*, à lo mas, por lo mas.
pour neant, & sans rien bailler, *per niente, dare gratis, in dono*, de balde.
pour neant & sans cause, *per nulla, & senza cagione*, por no nada.
pour si petite chose? *per cosi picciola?* por tan poca cosa? (uiar.
pour le faire court, *per dire in breue*, por abre-
pourceau & cochon, *porco*, puerco, cochino, lechon.
vn tect à pourceaux, *vn porcile*, pocilga.
pourcelaine, pourpier, *porcelana, herba*, verdolaga.
pourchasser, *perseguire, scacciare*, proseguir, pretender, preseguir.
pourchas, poursuite, *persecutione*, pretension.
poure, *pouero, misero, bisognoso*, pobre.
vn poure qui vit de son labeur, *vn pouero, che viue delle sue paue*, pobre que viue de su sudor.
poure qui demande l'ausmone, *pouero mendicante*, mendigo, pordiosero.
fort poure, *molto pouero*, muy pobre.
les plus poures d'vne ville, *I piu poueri della città*, los mas pobres del pueblo.
deuenir poure, appourir, *diuentare pouero, & necessitoso*, empobrecer.

pouret, *poueretto, miseretto*, pobrete, pobreton.
poureté, *pouertà, mendicità*, pobreza, necessidad, lazeria.
estre en grand poureté, *Essere in gran pouertà*, estar muy necessitado.
tomber en poureté, *cadere in pouertà*, caer, venir á pobreza.
sortir hors de poureté, *vscir fuori di pouertà*, salir de lazeria.
pourement, *poueramente, scarsamente*, pobremente.
viure pourement, *viuere poueramente*, viuir pobremente.
poureux, peureux, *pauroso, timido, vile*, medroso, amedrentado.
pourfendre, *fendere tutto interamente*, hender hasta el cabo.
pourfendu, *fenduto parimente*, hendido assi.
le pourfil, figure de l'homme, *il profilo del volto dell'huomo*, porfilo, perfil.
pourfiler, *profilare, disegnare, bozzare*, perfilar, hiluanar.
pourfit, prousit, *profitto, vtile guadagno*, prouecho.
pourfiterolle, prousiterolle, *vna fecaccia, schiacciata, crescente*, hogaça.
pourtracter, proiecter, *far il modello, disegnare, bozzare*, traçar. (den.
pourmenade, *passeggiata, andata*, passeo, an-
pourmener, *passeggiare*, passear, passearse.
s'en aller pourmener, *Andarsene a spasso*, salirse á passear.
pourmenement, *passeggiamento*, passeo.
pourmenoir, gallerie, *passeggio, loggia, o corridore*, anden, passeo, passeadero, passeador.
pourpaler de quelque chose, *perparlare di qualche cosa*, contratar de palabra.
pourpe, poulpe, *pulpo pesce, o vn polipo, che viene nel naso*, pulpo pece.
pourpenser, *pensare incento, & fisso*, sobre pensar.
conseils bien pourpensez, *conseglio ben meditato, & essaminato*, conseios bien mirados y pensados.
pourpier, pourcelaine, pourchaille, *porcellana herba*, verdolaga.
pourpoinct, *giupone, giubbone*, en cuerpo, jubon.
pourpointier, *giupponaio, che fa i giuppoli*, jubetero.
pourpre, *porpora, cremesino*, purpura, alcõcilla.
pourpre maladie, *la peste, o il mal Francese*, tabardillo, tauardete.
pourpré, *cremesino, porporato*, purpureo, purpuroso.
pourprẽdre, tenir, entreprendre, *comprendere intendere, ritenire*, comprender.
vn pourpris, *parapetto di muraglia*, antipecho, apartadizo, circuito.

pour-

Pourquerre, pourchasser, *scacciare, perseguitare*, porseguir, pretender.
Pourquis, pourchassé, *Perseguitato, cacciato*, pretendido assi.
Pourquoy, ? *Perche? por qual cagione ? a che fine ?* porque?
Pourquoy penses-tu? *Perche pensi tu?* y porque piensas tu ?
Pourquoy non ? *Perche nò ?* porque no?
Pourrir, *marcire, corrompere, guastare*, podrir.
se pourrir, *marcirsi, corrompersi putrefarsi*, podrir, podrecerse.
estre Pourry & gasté, *Essere marcio, putrido, & guasto*, podrido, gastado estar.
il sent le Pourry, *Tiene del marcio, o puzza il marcio*, huele à humido.
Pourry, *marcio, corrotto, putrefatto*, podrido, mohoso, humido.
Pourriture ou pourrissure, *marciume, corruttione*, podriciõ, podrecimiento, podrimiẽto
Poursemer, *seminare, semenzare*, sembrar, desparamar.
poursemé, *seminato, semenzato*, sembrado, desparamado.
Poursuyure, *Perseguitare, molestare, nuocere*, proseguir, molestar.
Poursuite ou pourchas, *Persecutione, o perseguimento*, proseguimiento.
Poursuyuant, qui poursuit, *persecutore, che perseguita*, proseguidor.
Pourtant, *Per tanto, per tutto ciò, per ciò*, por que, portanto, portende.
Pourtraire, *Ritrare, effigiare, rassomigliare*, retratar, traçar, dibuxar.
vn pourtraict, *vno ritratto, vna sembianza*, retratto, traça, dibuxo
Pourtraict faict sur le vif, *ritratto fatto al viuo*, retrato, trasunto al viuo, traslado.
Pourueoir, prouuoir, *Prouedere, hauere cura*, proueer, mirar en ello.
Pouruigner, prouigner, *Propagare propaginare la vigna*, prueuenar, o sarmiento plantar.
Pouruoyeur, *Proueditore, curatore*, proueedor, prouisor.
Pourueu, *Proueduto, apparecchiato, auertito*, proueydo, apercebido.
Pourueu que, *Pur che*, contal que.
Pousser, *vedi*, poulser, vee poulser, &c.
vn Poussiter, vne poussiere, *vn poluerino, vna polue leuata in alto*, poluoreda, poluo.
poussif, poulsif, *bolso, asmaticaio*, asmatico.
Poutie, poutieux, *vedi*. potie, vee potie, &c.
Poutre, poultre, *vna puledra, o caualla*, viga.
Poutre, pilier boutant, *vno sostegno, o colonna, o appoggio*, cuento estriuo.
Pouuoir, *Potere, valore*, poder.
Pouuoir & puissance, *Potere, possanza, valore, forza*, poder, autoridad.
je n'y ay nul pouuoir, *Io non gli posso nulla*, no valgo ni puedo nada en esso.
de tout mon pouuoir, *Con ogni mio potere*, de todo mi poder y valia.
Pouuoir faire, *Poter fare*. poder hazer.
poyure, *Pepe spetiaria*, pimienta, pepe, pebre.
Poyure nouueau, & frais, *Pepe nouello, & fresco*, pimienta fresca.
poyure d'Inde, *Pepe d'India*, chiles, pimienta de Indias.
poyurer, *Impeuerare*. pimentar.
poyuré, *Impeuerato*, pimentado.
Poyurade, *Peuerata sapore*, lebrada, salsa negra.
Poyurette, nielle, nigelle, *Papauero nero*, axenuz.

P R

Pratic, *pratico, vso, versato, & esperto* platico, pratico, cursado.
practiquer, *praticare, versare*, praticar, vsarse.
les practiciens, *i pratichi, la gente esperta*, gente pleytista.
vn bon practicien, caut & subtil, *vno huomo ben pratico, & esperto*, agudo pleytista.
la practique, *la pratica, l'vso, il costume*, vso, pratica, manera de proceder, platica.
practique & finesse, *pratica, astutia, accutezza*, entredo.
prain ou praigne, *pregnezza, o grossa di donna*, preñez, preñado.
prairie, *vedi*, pré, vee pré.
prangeler, merianer, *Ruminare, gustare*, rumiar, merendar.
pré, vne prée & prairie, *Prato, o prateria* prado, praderia, pradera.
fleurs de Pré, *fiori di prato*, flores de prado.
herbe de pré, *herba di prato*, yerua del prado.
preau ou petit pré, *Praticello, picciolo prato*, pradillo, pradezillo.
prealable, au prealable, *che dee essere il primo*, de primero, de principio.
prealablement, *primo inanzi a gli altri*, primeramente.
preallegué, *Già allegato, & citato*, preallegado.
preambule, *Preambolo, prologo proemio, cosa detta auanti*, preambulo, prologo, proemio
prebende, *Prebenda, consignatione del vitto fatta a canonici*, prebenda, calongia.
double plebende, *doppia prebenda*, prebenda, racion doblada.
preceder, *precedere, andare auanti gli altri*, preceder, anteceder.
precedent *precedente, che va inanzi*, precedente, antecedente.
precesseur, ou plustost predecesseur, *predecessore, che precede*, precessor.
preceller, *Essere piu eccellente*, preceler, passar.
precepte, *precetto, comandamẽto, statuto*, mandamiento, precepto, mandato.
preception, *comissione, impositione, comando*, preception, mandado.

precepteur, *precettore, maestro, insegnatore*, preceptor, maestro.

preceptrice, & celle qui enseigne, *maestra, quella che insegna*, maessa.

precieusement, *pretiosamente*, preciosamente.

precieux, *pretioso, di gran valutà*, pretioso, de gran valor.

precipiter, *precipitare, rouinare, cadere da vn monte*, derribar, precipitar, despeñar, derrumbrar.

precipité, *precipitato, rouinato, traboccato*, abarrancado, despeñado, derribado.

precipitation, *precipitatione, rouina*, precipitacion, derribamiento.

vn precipice, *vn precipito, vna ruina, voragine*, despeñadero, precipitio, derrocadero, cordillero, risco, derrumbadero, abarrancadero, peñasco.

precis, *preciso, terminato*, preciso.

precisement, *precisamente, terminatamente*, precisamente.

precogiter, *premeditare, pensare prima*, antepensar, sobrepensar.

predecesseur, *predecessore, anteriore, precedente*, antepassado, predecessor.

nos predecesseurs, ou ancestres, *i nostri predecessori, & antiani*, mayores, antepassados.

predestiner, *predestinare, ordinare, determinare*, predestinar.

predestiné, prescrit, *predestinato, prescritto, stabilito da Dio*, prescrito de Dios, predestinato.

predestination, *predestinatione, prescriptione*, predestinacion.

predestinée fatale, *destino, ordine diuino*, hado, destino.

predicateur, *predicatore, ministro*, predicador.

predication, *predicatione, sermone, insegnamẽto*, predicacion. (adeuinar.

predire, *predire, prefettare, annũtiare*, predezir,

prediction, *profettia, predittione*, predicion.

predominer, *dominare, signoreggiare, gouernare*, predominar.

predomination, *dominio, signoria, reggimento*, predominacion, predominio.

preeminence, *preeminentia, prerogatiua, eccellentia*, preeminencia.

preface, *prefaccio, prologo, proemio*, prefacion, prologo.

perfect, *castellano, presidente, gouernatore di qualche prouincia*, a ielanta lo.

preferer, *preferire, preporre, anteporre*, preferir, anteponer.

preferé, *preferito, antiposto*, antepuesto, preferido.

prefire, *patteggiare, conditionare, accordare*, poner condicion, ordinar.

à iour prefix, *al dì prefisso, al giorno statuito*, en dia prefixo.

preiudice, *preiudicio, danno, perdita*, prejuyzio, prejudicio, daño.

prejudiciable, *pregiudicieuolo, dannoso*, prejudicial, dañoso.

prejudicier, *preiudicare, danneggiare*, prejudiciar, dañar.

prelat, *prelato, o prete*, prelado, o perlado.

prelature, *prelatura, chiericato*, prelacia, prelatura, preladura.

premediter, *premeditare, contemplare auanti*, premeditar.

premeditation, *premeditatione*, premeditacio.

premices ou primices, *le primicie*, primicias.

premier, *primo*, primero, delantero.

estre le premier, *essere il primo*, ser el primero.

premier que, *prima che, anzi che*, antes que.

premierement, *primamente, o primieramente*, primeramente, primero

tout premierement, *primo d'ogn'altro, inanzi a tutti*, ante todo.

de prime face, *di prima entrata, o scontro*, de prima faz.

prime barbe, poil folet, *prima barba, pelo matto*, boço.

primerain, *il primo anno*, primerizo.

le primerain aage, *la prima età*, prima eta.

prendre, *prendere, pigliare, afferrare*, tomar, prender, a pañar, gafar.

prendre exemple, *pigliare essempio, prouare, sperimentare*, esarmentar.

prendre en cachette, *pigliare di nascoso*, tomar, à hurtadillas.

prendre premier qu'vn autre, *pigliare in prima d'ogn'altro*, tomar primero.

souuent prendre, *Pigliare spesso*, tomar à menudo.

prendre & rauir, *pigliare & rapire*, tomar y agarrar.

prendre rudement, rauir, *prendere rapidamente, con violentia*, arrebatar.

prendre à soy ou sur soy, *tirare a se*, tomar à si, sobre si.

prenez courage, *fa animo, prendi ardire*, tomad animo y esfuerço.

prendre par force, *pigliare per forza*, tomar por fuerça.

prendre garde, *por mente, hauere pensiero*, guardarse, mirar por si.

prendre garde à son aage, *por mente alla sua età*, mirar por su edad.

prendre garde & espier, *por mente, & espiare*, esechar.

ie prendray garde, *io gli porrò mente*, mirare en ello.

prendre plaisir & recreation, *pigliare piacere, & diletto*, tomar solaz.

prendre en mauuaise part, *prendere in mala parte*, tomar à mal. (buena parte.

prendre en grè, *prendere a grado*, tomar de

prens le pour toy? *prendilo per te*, tomatelo.

prendre

Prendre ſur le faict, *ſopraprendere in ſu il fatto*, tomar, coger en el hecho.

Prendre au mot, *prẽdere al detto*, coger, tomar la palabra.

Ie prend le cas, *io piglio il caſo, o pongo il caſo*, pongo el caſo.

Il luy eſt bien pris, *li è bene auenuto*, (tomo, bien le fue.

Il en eſt bien pris, *il negotio è riuſcito bene*, bien ſalio el negocio.

Il luy prend bien, *la coſa va bene per lui*, bien le va.

Prendre ce chemin-là, *pigliare quel camino*, tomar aquel camino.

Prendre à droitte ou à gauche, *pigliare a deſtra, o a ſiniſtra mano*, echar à mano derecha, o à yzquierda.

Preneur, *prenditore, colui che piglia, & toglie*, tomador.

Prins ou pris, *preſo, pigliato, tolto, afferrato*, preſo, tomado.

Eſtre prins par ſa confeſſion, *reſtar conuinto per ſua confeſſione*, ſer tomado por ſu miſma confeſſion.

Prinſe, *preſa, cattura, preſaglia*, preſa.

La prinſe des poiſſons *la preſa de peſci, la peſcagione*, peſca, redada.

Preoccuper, *preoccupare, preuenire, guadagnare della mano, o del tratto*, preoccupar, ganar por la mano.

Preoccupé, *preoccupato, preuenuto, guadagnato*, preoccupado, ganado por la mano.

Preoccupation, *preoccupatione, preuenimento*, preoccupacion.

Choſe preordonnée de Dieu, *coſa preordinata da Dio & predeſtinata*, predeſtinata coſa.

Preparer, *preparare, appreſtare, apparecchiare*, apercebir, preparar, apreſtar, aparejar.

Preparation & appareil, *preparatione, apparecchio*, aparejo, apercebimiento.

Preparement, *preparamento, apparecchio*, apreſtamento, preparacion.

Preposer, *preporre, antoporre*, anteponer, preponer, poner delante.

Prepoſition, *prepoſitione*, prepoſicion.

Prepuce, *prepucio*, prepucio, capullo del miembro viril.

Prerie *vedi pré*, vee pré, ou prairie.

Prerogatiue, *prorogatiua*, prorogatiua.

Pres, *preſſo, appreſſo, vicino*, cabe, cerca, apar, junto, cercano.

Pres de la maiſon, *appreſſo da caſa*, junto à caſa, cerca.

Aupres de la ville, *appreſſo la terra, o città*, cerca del lugar o ciudad.

Eſtre aupres, *eſſere appreſſo*, eſtar cerca.

De pres, *d'appreſſo, vicino*, de cerca.

Regarder de pres, *mirare ben fiſſo, & da vicino*, mirar de cerca.

Plus pres, *piu preſſo*, mas cerçano.

Peu pres, *poco preſſo*, cerquita.

Preſage, *preſagio, pronoſtico*, preſagio, aguero.

Preſagieux, *preſagioſo, che fa lo indouino*, agoroſo.

Preſager, *fare preſagio, o auguris*, agorar.

Preſageant, *augurando*, agorando.

Preſtre, *Prete, chierico, prelato*, preſbitero, clerigo de Miſſa.

Preſcher, *predicare, ſermoneggiare*, predicar.

Preſche, *prediga, ſermone, inſegnamento*, predicacion, ſermon: termino vſado de los de la nueua religion, porque los Catolicos vſamos del vocabulo, *ſermon, o predication*.

Preſcheur, *predicatore, miniſtro*, predicador.

Les freres preſcheurs, *i frati predicatori*, los frayles Dominicanos o predicadores.

Lieu à preſcher, *luogo da predicare*, predicatorio.

La chaire à preſcher, *il pulpito, o el pergamo da predicare*, pulpito.

Preſcrire, *preſcriuere, tralaſciare*, preſcriuir.

Preſcription, *preſcrittione*, preſcripcion.

Preſence, *preſentia, aſpetto, faccia, apparenza*, preſencia.

Preſent, *preſente*, preſente.

Eſtre preſent, *eſſere preſente*, eſtar preſente.

Il eſt preſent, *egli è preſente*, preſente eſtà.

Luy preſent, *in ſua preſentia*, en preſencia de aquel.

C'eſt aſſez pour le preſent, *queſto è aſſai per hora*, baſta por aora.

Preſentation, *preſentatione*, preſentacion.

Preſentement & tout à l'heure, *incontinente, tutt'hora*, preſentemente.

Preſenter, *preſentare, offerire*, preſẽtar, offrecer

Preſenter paix, *preſentare la pace*, combidar con paz.

Preſenter ſes comptes, *preſentare i ſuoi conti*, dar ſus cuentas y deſcargos.

Vn preſent, *vn preſente, offerta, dono*, dadiua, preſente, don.

Fort grands & fort riches preſens, *vn preſente ricco, & honorato*, grandes preſentes.

Preſens ſubſides, *preſenti, aiuti, ſoccorſi*, ſocorros, ayudas, ſubſidios.

preſent, eſtreine de bonnes nouuelles, *preſenti, mancia di buone nouelle*, albricias.

Preſentir, *preſentire, intendere, vdire*, preſentir

Preſeruation, *preſeruatione, guardia, difeſa*, preſeruacion.

Preſeruć, *preſeruato, riparato, ſoccorſo*, preſeruado.

Preſeruer, *preſeruare, difendere, ſcampare*, preſeruar, guardar.

Vn preſeruatif, *vn preſeruatiuo, o difenſiuo*, preſeruatiuo.

Preſider, *preſidere*, preſidir.

Preſident, *preſidente, prepoſto*, preſidente.

La preſidence, *la preſidentia*, preſidencia.

Presomption, *presontione, arrogantia, importunità*, presumpcion, atreuimiento, toldo.
Presomptueux, *vedi* presumer, vee presumer, &c.
Presque, *quasi*, casi que.
Presque tous, *quasi tutti*, todos casi que.
Presser, *far instanza, forza, costrignere*, apretar, apesgar, prensar, apremiar, apelluzcar.
Pressant, *facend'instanza, forza, costrignendo*, apremiando, apretando.
Pressé, *oppresso, astretto, violentato*, apretado, aspegado, apremiado, vrgente.
Presse, *oppressione offesa, carica*, emprenta, prensa, priessa, aprieto, apretamiento.
Presser, i. haster, *sollicitare*: aquexar.
Pressiment, *solecitazione*, à priessa, apretadamente.
Mettre sous la presse ou pressoir, *mettere sotto le strettoie, o torcolo*, prensar.
Pressement, *stringimento*, apretamiento, aprieto, apretura.
Presse fruict, *pesca frutto*, persego, durazno.
Vn pressoir, *le strettoie, o vno torchio*, lugar, torno por prensar.
Pressoir d'huile, *torcolo da olio*, alfarge.
L'arbre d'vn pressoir, *l'arbore del torcolo*, viga de lagar.
Pressoir à vin, *torcolo da vino*, lagar de viga.
Viz de pressoir, *vite del torchio*, husillo.
Pressoirer ou pressurer, *torcolare, premere, sprimere*, exprimir, estrujar.
Pressoirée, *la torchiatura, la sprimetura*, lo exprimido, estrujadura.
Prest, appareillé, *lesto in punto, apparecchiato*, presto, aparejado, apuesto.
Prest. i. appresté, *apparecchiato*, aparejado, apprestado.
Estre prest & à main, *essere apparecchiato*, estar, tener aparejado.
Nous sommes prests, *noi siamo lesti, & ben disposti*, no queda por nosotros.
Prestement, vistement, promptement, *prestamente, sollicitamente*, prestamente.
Prester, *prestare, accommodare, seruire*, prestar, emprestar.
Prester argent, *prestare denari*, prestar dineros
Prester à perte de finance, *prestare a perdita de beni*, mohatrar.
Presteur, *prestatore*, prestador.
Presteur à perte de finance, *prestatore a perdita de beni*, mohatrero.
Presté, *prestato*, emprestado, prestado.
Chose prestée ou emptuntée, *cosa prestata, o tolta, imprestito*, prestido.
Vn prest, *imprestito, prestanza*, prestido, prestito, emprestido.
Prestre, *prete, sacerdote*, presbytero, sacerdote.
Prestresse, *Pretezza, sacerdotessa*, Sacerdotissa, monja.

Presumer, *presumere, pensare, stimare*, barruntar, sospechar.
Presumer de soy, *presumere di se stesso*, presumir de si.
Presomptueux, *presontuoso, importuno, sfacciato*, presumptuoso.
Presomption, *presontione, sfacciatagine*, presumpcion.
Presomptueusement, *presontuosamente, importunamente*, presumptuosamente, presuntosamente.
Presomptueux, *presontuoso, indiscreto*, presuntuoso, orgulloso, atreuido.
Presuppose, *presupposto, o proposto*, presupuesto.
Presupposer, *presuporre, o presuponere*, presuponer.
Presure, *quaglio*, cuajo.
Pretendre, *pretendere, stimare*, pretender.
Il pretend à cela, *egli pretende à ciò*, esso pretende.
Pretendant, *pretendente*, pretendiente.
Pretention, *pretensione, pretendimento, stima*, pretension, pretensa.
Preterit, *preterito, passato*, preterito, passado.
Pretermettre, *tralasciare, dismettere, cessare*, omieter, omitir, pretermeter.
Pretermission, omission, *tralasciamento, pretermissione*, pretermission.
Preteur, *pretore, correttore*, pretor, corregidor.
Office de preteur, *vfficio di pretore, correggimento*, officio de pretor, pretura, corregimiento.
Pretexte, *pretesto, scusa, copritura*, socolor, pretexto, achaque.
pretieux, *pretioso, cosa di gran valuta*, precioso.
pretieusement, *pretiosamente*, preciosamente.
Preu ou preux, *gagliardo, prode, valoroso*, bueno, valoroso, esforçado.
Preu & vaillant cheualier, *vn cauallero prode & valente*, cauallero valoroso, valiente.
Preud'homme, *huomo da bene valoroso, & forte*, hombre honrrado y valeroso, hombre de bien.
Preude femme, *donna da bene*, muger de bien.
Preud'hommie, *bontà, valore, gagliardia*, bondad, cordura, valor.
Dieu te face preud'homme, *Dio ti faccia buono*, Dios te aga hombre de bien.
Preualoir, *preualere*, preualescer.
Preuariquer, *preuaricare, disobedire*, preuaricar.
Preuarication, *preuaricatione, disobedientia*, preuaricacion.
Preuaricateur, *preuaricatore, disobediente*, preuaricador.
Preuenir, *preuenire, anticipare*, preuenir, antuuiarse, anticipar.
Preuenu, *preuenuto, anticipato*, preuenido.
preuenant, *preuenente, anticipante*, preuenien-

Preuention, *preuenimento, anticipatione*, preuencion, antuuio, anticipacion.
Preuoir, *prouedere, promeditare, pensare prima*, preuecer, antepensar.
Preuoyance, *preuisione, preuidentia, preuedimento*, preuidencia, miramiento.
Auec preuoyance, *con preuidentia*, prouidentemente.
Preuoyant, *preuedente, conoscente inanzi*, prouido, proueyente, mirado.
Preuost des mareschaux, *capitano di campagna, preuosto*, preuoste, campero, capitan de campaña.
Vn preuost, *vn officio di dignità, è il preuostato*, alcalde, preposito, dignidad.
Preut, empreut, *vno in contare*, vno en contando.
Preuue, *proua, isperientia, assaggio*, prueua, prouança.
Faire preuue, esprouuer, *far proua, sperimentare, prouare*, probar.
Preux, *valente, prode, honorato, valoroso*, prouido, cuerdo, honrrado, valeroso.
Prier, *pregare, chiedere, domandare di cuore*, rogar, orar, rezar.
Fort prier, *pregare con ardore, suplicare, chiedere affettuosamente*, suplicar, rogar ahincadamente.
Prier fort affectueusement, *pregare d'vn puro cuore, & vero affetto*, rogar muy encarecidamente.
Ne prie plus, *non pregar piu*, no ruegues mas.
Priant, *pregando, chiedendo, domandando*, rogando.
Priere, *preghiera, oratione, richiesta*, plegaria, rogacion, oracion, ruegos.
Prieres affectueuses, *preghiere, orationi diuote, & fedeli*, grandes ruegos.
Prieres exaucées, *preghiere essaudite, & adempite*, rogaciones y plegarias oydas.
Prieres perdues, *preghiere vane & perdute*, oraciones sin fruto.
Prieres pour les trepassez, *preghiere per li morti*, plegarias por los finados.
Par priere, *per prego & domanda*, por ruego.
Priement, *pregamento, oratione*, rogacion.
Prieur, *priore, primo*, prior.
Vn prieuré, *vn priorato, vn beneficio*, prioraz.go, prioradó.
Prim, prime, *primo, o prima, primiero, o primiera*, primero, primera.
Printemps, *la primauera*, primauera.
de prime face, *di primo incontro*, de prima faz.
Primace, *prematia, o primato grado ecclesiastico*, primacia.
Vn primat, *vn primate*, primado.
Primauté, *priorità, preminentia*, primacia, primor.
Prime, i. delié, *sottile, minuto*, primo, delgado.
Prime, i. premier, *primo o primiero*, primero.
Primerain, *il piu eccellẽte, il primo*, primerixó.
Primeuere, *primauera*, primauera.
Primeuere, herbe, *primauera, herba*, Vellorita, bellorita.
Primice, *primitia, i primi frutti*, primicia.
Primitif, *primitiuo* primitiuo.
Primogeniture, aisnesse, *primogenitura, figliuolo maggiore*, primogenitura, mayoradgo, mayorazgo.
Prince, *Principe, o Prince*, Principe.
en Prince, *en Principe, o da Prince*, de Principe.
Princesse, *Principessa*, Princesa.
Principal, *principale, o grande*, principal, caudaloso.
Le principal du procez, *il punto principale della lite*, punto, fuerça del pleyto.
Principal d'vn college, *il Principale d'vn collegio*, Rector del collegio.
Principalement, *principalmente, maggiormente*, principalmente, mayormente.
Principauté, *principato*, principado.
Principe, *principio, cominciamento*, principio, comiença.
Prins, *preso, pigliato, afferrato*, preso, tomado.
Prinsault, de prinsault, *del primo salto, tosto, presto*, del primer salto.
Prinse, *presa, prendimento, afferratura*, tomo, presa, toma, prendimiento, tomamiento.
Printemps, *Primauera*, primauera.
Pris, *vedi prins*, vee prins.
Pris & valeur, *pregio, valore, forza, virtù*, precio, prez, apreciadura, estimacion.
Au pris, le pris, *la sua rata ad ogni parte*, rata por parte. precio.
Le pris est raualé, *il pretio è calato*, baxo el
Mettre pris, *Porre il pretio a qualche cosa*, poner precio.
mettre à pris, *porre à pretio*, poner en precio.
priser, *appretiare, stimare*, preciar, apreciar, estimar, loar, alabar, mejorar, tener en mucho.
Se priser beaucoup, *stimarsi molto, appretiarsi*, tenerse en mucho.
Prise, *vedi prinse*, vee prinse.
Prisé, *pregiato, stimato, lodato*, estimado, loado, preciado.
Chose moult prisée, *cosa molto stimata & pregiata*, cosa muy estimada, preciada.
La prisée, *pretio, stima, o stimatione*, precio, estima, estimacion.
Priseur, *appretiatore, stimatore*, apreciador, preciador, estimador, alabancioso.
Prison, *prigione, carcere, stinchi*, prision, jaulon, carcel, jaula.
Prison estroicte, *prigione stretta*, calaboço, mazmorra.
Ouurir les prisons, *aprire le prighioni*, abrir las prisiones y carceles.

Prisonnier, *prigionere, carcerato*, preso, prisionero, encerado.

Priuation, *priuatione*, priuacion.

Priuauté, *familiarità, domestichezza*, priuança, familiaridad, blandura.

Priué, familier, *vno priuato di casa, vno famigliare*, priuado, familiar.

Priué, appriuoisé, *domesticato, priuato*, duendo, domestico, manso.

Estre fort priué d'aucun, *essere molto famigliare d'altrui*, priuar con alguno.

Vn priué & retraict, *vno priuato & vso in vna casa*, priuada, letrina.

priuez publics, *necessario, distro, cacatoio publico*, letrinas, cloacas, necessarias publicas.

Bestes priuées & traictables, *bestie priuate & domestiche*, bestias mansas.

Priuément, *priuatamente, famigliarmente*, domestica, priuadamente

Priuauté, priuauté, *domestichezza, famigliarità*, priuança.

Douleeur & priuoité, *dolcezza, famigliarità, amicitia*, blandura.

Priuer, oster, *priuare, togliere, spogliare*, priuar, aquitar.

Priuer aucun de son estat, *priuare altrui del suo stato*, quitar el cargo à alguno.

Priué de la lumiere, aueugle, *priuato di luce, cierco, orbo*, ciego.

Priuileg. *priuileggio, essentione franchigia*, priuilegio, fuero, esencion.

Le priuilege de tonsure, *priuileggio de chierici*, priuilegio tonsural, clerical.

Priuilegié, *priuileggiato, essentato*, priuilegiado, exempto esento.

Priuilegier, *priuileggiare, essentare*, priuilegiar.

Probable, *prouabile, cosa ageuole a prouare*, probable.

Probablement, *probabilmente*, probablemẽte.

Probableté, *probabilità*, probabilidad.

Probation, *probatione, proua, isperientia*, probacion.

Probleme, *problema, questione dubbiosa*, problema, question dudosa.

problematique, *problematico* problematico.

proceder, *procedere, seguitare, passare auanti*, proceder.

Procedure, *procedura, termine*, termino, procedimiento.

Procez, *litigio, piatimento*, processo, pleyto, lid

Procez criminel, *lite criminale, o causa criminale*, causa criminal.

Dresser vn procez à aucun, *incaminare vn processo altrui*, armar pleyto à alguno.

Perdre son procez, *perdere la sua lite*, perder el processo.

Reuoir le procez, *riuedere vna causa, o litigio*, reuer vn processo.

Appointer vn procez, *accordare vna lite*, dezidir vna causa.

D'vn procez vn autre, *d'vna lite vn'altra*, pleyto esluanado.

Frais de procez, *spese di litigare*, costas o gastos de pleyto.

Les gros procez, *vna grande & dificil lite*, pleytos arduos y graves.

gouffres de procez, *abisso di litigi, piatimento lungo & immortale*, pielagos de pleytos.

Procez immortels, *litigio infinito*, pleytos sin fin y cabo.

Infinis procez, *vn caos di lite*, vn caos de processos.

Procez prests à juger, *litigi presti a giudicare*, pleytos por sentenciar.

Procez ordinaires, *liti ordinari & comuni* pleytes communes y ordinarios.

Vn procez qui se va perdre, *vna lite che si va perdere*, pleyto mal parado.

perte de procez, *perdita di lite*, perdida de pleyto.

Vn petit procez, *vna picciola lite*, pleytezuelo

Le procez se porte mieux, *la lite va meglio*, en buen termino anda el pleyto.

Reuision de proces, *riuista di lite*, reuista de pleyto.

Ce procez ne va n'auant n'arriere, *questa lite non va ne auanti ne adietro*, para el pleyto.

procession, *processione*, procession.

Baniere de la procession, *bandiera de la processione, o palio*, pendon.

processions generales, *processioni generali, & comandate*, processiones generales.

Processions extraordinaires & commandées, *processioni straordinarie, & imposte*, processiones pregonadas y mandadas.

Prochain, *prossimo, vicino*, cercano, proximo, vezino.

prochain parent, *prossimo parente*, pariente, deudo, cercano.

Mon prochain voisin, *il mio prossimo vicino*, vezino de pared en medio.

La plus prochaine maison de la nostre, *la piu viccina casa della nostra*, casa de pared en medio.

Prochainement, *prossimamente, vicinamente*, cercanamente.

prochaineté, *vicinanza, o parentado*, parentelco, deudo.

prochasser, pourchasser, *proseguire, rocacciare* (proseguir.

proclamation, *proclamatione, diuulgatione, publicatione*, promulgacion, proclamacion.

proclamer, *proclamare, publicare*, proclamar, amonestar, promulgar

procreer, *procreare, generare*, procrear.

procreation, *procreatione*, procreacion.

procreateur, *procreatore, generatore*, procreador.

procreatrice, *procreatrice, genetrice*, procreatriz.

procurer, *procurare, tentare, cercare,* procurar.
procuration, *procuratione*, procuracion.
procureur, *procuratore,* procurador.
le procureur du Roy, *Il procuratore del Rè, o fiscale,* procurador fiscal.
prodige, *prodigio, cosa fuori di natura,* prodigio
prodigieux, *prodigioso, cosa inusitata,* prodigioso.
prodigieusement, *prodigiosamente,* prodigiosamente.
prodigue, *prodigo, scialacquatore, spendachione,* perdidoso, prodigo, manirroto, desperdiciador.
prodiguer ses biens, *spendere, & scialacquare il suo bene,* dissipar, prodigar su hazienda.
prodigalement, *prodigalmente, pazzamente,* prodigamente, desperdiciadamente.
prodigalité & desgast de biens, *prodigalità, superfluità, consumatione,* prodigalidad.
prodigalité de dons, *prodigalità in donare, troppa larghezza*, largueza prodiga.
proditeur, *traditore, rubello fredolente,* traydor
prodition ou trahison, *Tradimento, inganno, froda,* traycion.
produire, *produre, generare, creare,* produzir.
produire & porter, *produre, & portare*, lleuar, produzir, esquilmar.
qui porte & produit diuerses choses, *che porta & produce varie cose,* lo que lleua diuersos frutos.
production, *produttione,* produccion.
proesme ou preface, *proemio, prefazio, cominciamento,* proemio, principio, prefacion.
profaner, *profanare, contaminare*, profanar.
profane, *profano, malfattore,* profano.
profané, *profanato, contaminato*, profanado.
profanation, *profanatione, contaminatione*, profanacion.
profanement, *profanamente*, profanamente.
proferer, *proferire, prononciare, narrare,* proferir, prononciar.
prolation, *prononcia, racconto, diuulgatione*, prolacion, prononciacion.
professeur, *professore, maestro, insegnatore,* professor.
profession, *professione, essercitio, vocatione,* profession.
faire profession, *Fare professione,* hazer profession, professar.
profit, prouffit, *profitto, vtile, guadagno*, prouecho, medra, aprouechamiento.
profitable, *vedi,* prouffit, vee prouffit, &c.
vne profiterelle, *vna focaccia, o torta,* hogaça.
profond, *profondo, cauo,* profundo, hondo, sumido.
fleuue fort profond, *fiume molto profondo,* rio muy caudaloso y hondo.
du profond du cœur, *dal intimo del cuore,* de lo intrinseco del coraçon.
aimer du profond du cœur, *Amare del profondo del cuore,* amar de todo coraçon.
profondement, *profondamente*, profondamente, hondamente.
iuger plus profondement, *Giudicare piu profondamente*, juzgar con peso.
profonder, *profondare, anegare, abissare,* hundir, sumir, ahondar, profundar.
profondeur ou profondité, *profondezza, profondità*, hondura, hondon, profundidad.
progenier, *Generare, creare,* procriar, engendrar.
progeniteurs, *Generatori, creatori,* progenitores, engendradores.
prognostication, Almanach, *pronostico, Almanaco,* repertorio, pronosticacion, pronostico.
prognostiquer, *pronosticare, annuntiare,* pronosticar.
prognostiqueur, *pronosticatore,* pronosticador.
progrez, *progresso, continuatione,* progresso.
prohiber, *prohibire, vietare, impedire,* prohibir
prohibé, *prohibito, diseso,* prohibido.
prohibition, *prohibitione, diuieto,* prohibicion.
proiecté, *Inuentato, disegnato,* traçado.
proiecter ou pourtiecter, *Inuentare, disegnare,* traçar.
proiects en peinture, *disegni, & bozzature di pittura,* escorche en pintura.
proiects, *disegni,* traças.
prolation, *pronontia, narratione*, prolacion.
prolixe, *lungo, prolisso,* prolixo, largo.
prolixement, *prolissamente, lungamente,* prolixamente, largamente.
prolixité, *prolissità, lunghezza,* prolixidad.
prologue, *prologo, proemio,* prologo, proemio.
prolonger, *prolongare, dilatare, ampliare,* alargar, prolongar, dilatar.
prolonger la guerre, *prolongare la guerra*, alargar, prolongar la guerra.
prolonguer quelque affaire, *prolongare qualche negotio,* alargar vna cosa.
prolonger la vie, *prolongare la vita,* alargar la vida.
prolongé, *prolongato, dilatato,* prolongado, alargado.
prolongation ou prolongement, *prolongatione, prolonghezza,* prolõgacion, prolõgadura.
prolongement de temps, *prolongamento di tempo,* prorogacion, alargamiento del tiẽpo
promener, *passeggiare,* passear, espaciar.
promenoir, *passeggio,* anden, passeo.
promettre, *promettere,* prometer.
promettre l'vn à l'autre, *promettere l'vn all altro,* desposar, prometerse.
promettre auec serment, *promettere con giaramento,* prometer con iuramento.
promettre en mariage, *promettere in matrimonio,* prometer en casamiento.

promis, *Promeſſo*, prometido.
promiſſion, *promeſſa*, prometimiento.
promeſſe, *Promeſſa*, promeſa, prometimiento.
accomplir ſa promeſſe, *Adempire la ſua promeſſa*, cumplir ſu promeſſa.
ſatisfaire à ſa promeſſe, *ſatisfare a la ſua promeſſa*, ſatisfazer con lo prometido.
tenir ſa promeſſe, *Oſſeruare la ſua promeſſa*, guardar ſu promeſſa.
faillir de promeſſe, *mancare di ſua promeſſa*, faltar de la promeſa.
ſe deſdire de ſa promeſſe, *diſdire alla promeſſa*, deſdezirſe de ſu promeſſa.
promeu, *promeſſo, inciuato, indotto*, promouido
promontoire, rocher pendant ſur mer, *Promontorio, monte che entra nel mare*, promontorio.
promoteur, *promotore, o promoueditore*, promotor, promouedor.
promotion, *promotione, promouimento*, promocion.
promouuoir, *promouere, incitare*, promouer.
promeu aux eſtats, *Poſto in ſtati*, adelantado, pueſto en eſtado.
prompt, *pronto, agile, ſollicito*, preſto, prompto, apercebido.
promptement, *prontamente, incontinente*, luego, de repente, preſto, prontamente.
prontitude, *Prontezza, preſtezza*, preſteza, prontitud.
prone, *Le preghiere, & la predica della Domenica*, ſermon y plegaria del Domingo.
prononcer, *Prononziare, parlare*, pronunciar.
pronunciation, *Pronuntia*, pronunciacion.
prophete, *Profeta, indouino*, propheta.
prophetesse, ou prophetisse, *Profeteſſa, indouina*, prophetiſſa.
prophetie, & annoncement des choſes aduenir *profetia, preditione di coſe auenire*, prophetia.
prophetizer, *profetizzare, predire*, prophetizar.
propice, *propizio, fauoreuole*, fauorable, propicio.
propice ou propre, *Propizio, proprio, idoneo*, à pueſto, idoneo.
proportion, *Proportione, miſura conformità* proportion.
proportionner, *proportionare, conformare*, proporcionar.
proportionné, *proportionato, conformato, agguagliato*, proportionado.
proportionnellement, *proportionalmente*, proporcionalmente.
propos paroles, *propoſito, parlamento, diſcorſo*, platica.
propos, intention, *propoſito, intentione, volontà*, propoſito, intencion.
propos ambigus, *propoſiti dubbioſi, & ambigui*, rodeos, ambages.
propos aduiſez, *Propoſiti penſati, & meditati*, razones auiſadas.
propos de mourir, *propoſito di morire*, propoſito de morir.
changer de propos, *mutare propoſito, & penſiero*, mudar propoſito.
ce n'eſt rien à propos, *ciò non è in nulla a propoſito*, no haze al caſo,
parler bien à propos, *parlare ben a propoſito*, hablar à propoſito.
c'eſt bien à propos, *ciò è bene a propoſito*, à buena coyuntura.
venant bien à propos, *venendo bene a propoſito*, ben à punto.
mal à propos, *male a propoſito*, mal à propoſito
de propos deliberé, *di propoſito, & volere deliberato*, apoſta, adrede.
tout à propos, *molto a propoſito*, muy à pelo.
porpoſer, *proporre*, proponer.
propoſition, *propoſitione, proponimento*, propoſicion, proponimiento.
propre, *propre, particolare*, proprio, particular.
Le propre d'vn chacun, *Il proprio bene ciaſcuno*, pegujal, coſecha.
propre & mignon, *proprio, & intimo*, apueſto, aſſeado.
propre à quelque choſe, *proprio, & atto, a qualche coſa*, habil y dieſtro, apueſto, acommodado.
gaſpiller ſon propre, *conſumare, mal menare il ſuo bene*, deſperdiciar ſu hazienda
de ma propre malice, *di mia propria malitia*, por mi maldad propria.
propre & peculier, *proprio & particolare*, precipuo y particular.
de leur propre force, *di ſuo proprio potere*, de ſu propria fuerça.
mal propre, *mal proprio, poco atto*, deſaliñado, mal proprio.
proprement, *propriamente*, propriamente.
proprieté & ſeance, *proprietà, conuenientia*, decencia.
proprieté & appartenance d'vn chacun, *proprietà, & appartenanza di ciaſcuno*, propriedad.
la proprieté, *La proprietà, l'attitudine*, propriedad.
proprietaire, *proprietario*, proprietario.
proroger, *prorogare, allungare*, prorogar, alargar.
proroger le delay, *prolungare il tempo*, alargar el plazo.
prorogation, *prolungatione, tempo*, prorogacion.
proſcrire, *Bandire alcuno a ſuono di tromba*, encartar, encartillar.
proſcrit, *Bandito publicamente*, encartado.
proſcription, *Bandimento, ſcacciamento*, encartamiento.
proſe, *proſa*, proſa.

prosperer, *prosperare felicitare*, prosperar.
prospere, *prospero, felice, auenturato*, prospero, dichoso.
prosperité, *prosperità, ventura*, dicha, prosperidad.
prosperement, *prosperamente, felicemente*, prosperamente, dichosamente.
prosterner, *Gittare a terra, abbattere, atterrare*, prosternar, prostrar, postrar.
prosterné, *prostrato, atterrato, abbatuto*, prostrado, prosternado.
prostration, *prostratione, atterramento*, prostracion.
prostituer, *prostituire, abandonare, lasciare*, prostituyr, exponer.
prostitué, *prostituito, posto in abandono*, expuesto, espuesto.
prostitution, *prostitutione, abandonamento*, prostitucion.
protection, *protettione, fauore, difesa*, proteciõ
protecteur, *protettore*, protector, protetor.
protectrice, *protetrice*, protetriz.
proteger, *defendere, guardare, saluare*, proteger, amparar, valer, defender.
poterue, *poteruo, iniquo, maluaggio*, proteruo, lasciuo.
poteruement, *proteruamente, scelleratamente*, proteruamente, loçanamente.
proteruir, faire l'arrogant, *Fare il superbo, & l'arrogante*, loçanear.
protestation, *protestatione, intimatione*, protestacion, protesto.
proteſter, *protestare, intimare*, protestar.
comme ie proteſte & declaire, *come io protesto & dichiaro*, segun protesto y digo.
protonotaire, *protonotario*, protonotario.
prothocolles, *protocolle, rigistro, abicidario*, prothocollos, regiſtros.
prou, aſſez, *Assai, a bastanza, a sufficienza*, harto, aſſaz.
la prouë, deuant de nauire, *la proua di una naue*, proa, prora.
prouerbe, *prouerbio, sententia, detto*, prouerbio, refran.
vn prouerbe qui ſe dit à tous coups, *vn prouerbio detto souente, & comune*, prouerbio comun y vulgar.
cecy eſt venu en prouerbe, *cio è caduto in prouerbio*, dizeſe por refran.
dire prouerbes, *dire prouerbi, prouerbiare*, prouerbiar.
les prouëſſes *le prodezze, l'impreſe valoroſo*, proezas, hazañas.
prouſit, *profitto, vtile, guadagno*, medra, prouecho, pro.
petit prouſit & gain, *poco vtile, & guadagno*, prouechuelo, ganancia pequeña.
eſtre trop à ſon prouſit, *Tendere troppo al suo profito*, andar tras ſu ganancia.
parler à noſtre prouſit, *parlare a nostro profitto* hablar por nueſtro prouecho.
porter prouſit, *Recare profitto*, dar prouecho.
receuoir prouſit, *Riceuere profitto*, recebir prouecho.
rendre gran prouſit, *Rendere gran profitto*, dar gran prouecho.
tourner à ſon profit, *Riuenire a suo profitto*, tornar à ſu prouecho.
contre ton prouſit, *contra il tuo profitto*, contra tu prouecho.
ſans prouſit. *senza profitto, & vtile*, inutilmente, ſin prouecho.
prouſiter, *profittare, guadagnare*, aprouecer, aprouechar, medrar.
prouſitable, *profitteuole, vtile*, prouechoſo, vtil.
prouſitablement, *profitteuolmente, vtilmente*, prouechoſamente, vtilmente.
proiecter, proiecter, *disegnare, bozzare vn ritratto*, traçar.
vn prouin, *vn calmo, o vn inesto*, prouena, prueuana.
prouigner vne vigne, *Incalmare, o instare vna vigna*, ſotterrar vides, prouenar.
prouignement, *propagamento, o propaginamento*, el ſoterrar vides.
prouidence, *prouidentia, accortezza, intelletto*, prouidencia, recato, recatamiento.
prouince, *prouincia, regione, paese*, prouincia.
prouincial, *prouinciale, della prouincia*, prouincial, de la prouincia.
prouiſion, *prouigione, munitione*, prouiſion.
la prouiſion de la maiſon, *la prouigione della casa, la spesa*, diſpenſa.
viure de prouiſion, *viuere di prouigione*, viuir caſeramente.
proumouuoir, *promouere, auanzare*, promouer.
prouoquer, *prouocare, incitare, trarre ad ira*, prouocar, irritar, incitar.
prouoqué, *prouocato, indotto*, prouocado, incitado.
prouocation, *prouocatione, incitamento*, prouocacion, incitamento.
prouende, i. prebende, *prebenda, prouigione cotidiana*, prebenda.
prouuer, *prouare, sperimentare, assaggiare*, prouar, guſtar.
prouuoir, *prouedere*, prouer.
prouuoir, ſe donner garde, *Guardarsi, pigliar cura di se*, guardarſe.
prouuoir à tous euenemens, *prouedere ad ogni inconueniente*, prouer en todo.
prouuoir pour l'aduenir, *prouedere per l'auenire*, prouer en lo futuro.
prouuoir à ſon honneur, *prouedere all'honora suo*, mirar por ſu honrra
on y prouuoira, *se gli prouederà* ver ſe ha.

il t'eſt

il c'eſt prouueu, *Ti è proueduto*, proueydo tē eſta.

ſi on n'y prouuoit, *ſe non gli prouede*, ſi no ſe proueyere.

ſans auoir Prouueu, *ſenza hauere prouiſto*, imà quoy on a prouueu, *A che ſi è prouiſto*, proueydo

prouuoyance, *Prouidentia, prudentia*, prouidencia.

auec Prouuoyance, *Con prouidentia & auedimento*, con prouidencia.

proximité, *Proſſimità, vicinanza, parentado*, proximidad, cercanidad.

proye, *Preda, preſa, rapida*, preda, preſa, botin,

prudence, *Prudentia, ſapientia, intelligentia*, prudencia, cordura.

prudent & ſage, *Prudente, & ſaggio, o ſauio*, prudente, cuerdo, ſabio.

prudemment, *Prudentemente, ſauiamente*, prudentemente, cuerdamente.

prune, *ſuſine, o prune*, ciruela, puma.

prune de Damas, *prune Damaſchine*, Endrina

pruneaux, *prugnolli ſecchi*, ciruelas paſſas.

un prunier, *Vn pruno albero*, ciruelo, pumar.

prunier ſauuage, *pruno ſaluatico*, bruno arbol, endrino montesino.

vne prunelle, *vna prugnolla frutto*, bruno fruta

prunelle herbe au charpentier, *prugnolla herba*, Mançana ſylueſtre.

la prunelle de l'œil, *La luce, pupilla dell'occhio*, niña del ojo, niñilla, niñeta.

prunelles ou faudrines, *prune ſaluatiche*, brunos.

P S

pſalme ou pſeaume, *ſalmo*, pſalmo.

pſalmodier, *ſalmeggiare, cantare ſalmi*, pſalmodiar.

pſalmodie, *Il canto del ſalmi*, pſalmodia.

pſalterion, ſorte d'inſtrument de muſique, *ſalterio, ſtromento muſicale*, pſalterion.

pſaultier, *Il libro de ſalmi, ſalmiſta*, pſalterio, libro de pſalmos.

ptiſane, tiſane, *Acqua pettorale, fatta d'orzo, acqua, & altro*, ordeada.

P V

puant, *puzzolente, odore cattiuo*, hediondo.

puante, *puzzolente, coſa che puzza*, hedionda.

puanteur, *puzzore, fetore*, hediondez, hadentina.

puanteur de bouche, *puzzore di bocca*, hedor de boca.

puanteur d'aiſcelles, *puzzore delle ditella*, ſobaquima.

puantiſe, *puzzolentia, fetore*, hediondez.

puberté, *Età d'vn giouane garzone*, edad de mancebo.

publier, *publicare, diuulgare*, publicar, pregonar, diuulgar

publier vne choſe ſegrette, *publicare vna coſa ſecretta*, publicar lo ſecreto.

publier par attaches, *publicare per ſcritti, attaccati*, encartar.

publier à ſon de trompe, *publicare a ſuono di tromba*, pregonar por trompeta.

publié, *publicato, diuulgato*, pregonado, publicado.

publieur, *publicatore, banditore, trombetta*, pregonero, almuedano.

public, *publico, paleſe, noto*, publico, notorio, placero.

publication, *publicatione, diuulgamēto*, publicacion, pregon.

publicain, *publicano, d'acciere, o gabeliere*, publicano.

choſe publique, *coſa publica, & nota*, publicidad, coſa publica.

publiquement, *publicamente*, publicamente, placeramente.

pucelle, *donzella, fanciulla, vergine*, virgen, donzella.

pucelle grelle & gente, *vna fanciulla ben formata, & di taglio gentile*, donzella eſpigada y cenceña.

vne pucelle mariable, *vna donzella dà marito*, donzella maridable, nubil.

pucelage, *virginità*, virginidad, virgo.

pucin d'Aigle, *pulcino d'aquila, o vno aquilino*, aguilocho.

pudique, *pudico, caſto, honeſto*, honeſto, pudico, vergonçoſo.

pudicité, *pudicitia, caſtità, honeſtà*, pudicidad, verguença.

pudiquement, *puditamente, honeſtamente*, pudicamente, auergonçadamente, honeſtamente.

puir, *puzzare, rendere cattiuo odore*, oliſcar, heder.

puis, *poi, poſcia*, pues.

puis apres, *da poi doppo*, deſpues.

quoy puis apres? *da poi che*? pues que?

puis pue? *poi che*, pues ya.

puiſné, *Il minore nato*, hijo menor.

vn puis ou puy, *vno pozzo, o vna ciſterna*, pozo.

puis qui ne tarit point, *Acqua d'vn pozzo, che mai non manza*, pozo que nunca ſeca.

eaue de puis, *Acqua di pozzo*, agua de pozo.

vn puitier qui creuſe & faict les puis, *vn pozzaio, che cava, & fa i pozzi*, pozero.

puiſer de l'eau d'vn puis, *Tirare l'acqua del pozzo*, ſacar agua.

ietter dans vn puis, *Gettare in vn pozzo*, empozar.

puiſement, *Tiramento d'acqua del pozzo*, por el ſacar del pozo.

puiſſance, *poſſanza, potere forza, ardire, autorità, credito*, poder, autoridad, pujança, poderio, valia, podeſtad, potencia.

toute puiſſance, *Ogni poſſanza, potere tutte le coſe*,

cose, omnipotencia.
Il n'eſt pas en noſtre puiſſance, *non è in noſtro potere*, no eſta en nueſtra mano
Puiſſant, *poſſente, forte, valente*, pujante, robuſto, rezio, fuerte, potente.
Puiſſant, riche, *poſſente, ricco, valoroſo*, poderoſo, caudaloſo
Dieu puiſſant, *il Dio poſſente & forte*, Dios poderoſo.
Fort & puiſſant, *forte, & potente, & robuſto*, rezio, membrudo, neruoſo
Puiſſamment, *poſſentemente, potentemente*, poderoſamente, rezamente.
Vne pulce, *vna pulice, o pulce*, pulga.
Plein de pulces, *pieno de pulci*, pulgoſo.
L'herbe à pulce, *l'herba contra le pulci*, zargarona yerua.
Pulluler, *infiare, gonfiare*, pulular, empollar.
Pulpitre, poulpitre, *pulpito pergamo, tribunale*, atril, pulpito, facistol.
Puluerizer, *ſpolverizzare, impolverare*, puluerizar
Puluerizé, *ſpolverizzato, impolverato*, poluerizado.
Punais, *muffo, puzzolente*, hediondo.
Punaiſie, *puzzore, odore cattiuo*, hedor, hediondez.
Punaiſe animal, *cimice animale puzzolente*, chinche.
L'herbe au punaiſes, *ſauorea, herba, o cenizza, contra le cimici*, axedrea, segurella yerua.
Punction *pungitura, pungimento*, punçadura, picadura.
Punctuer, *notare*, *ſegnare con vn punto*, *moſtrare*, apuntar.
Punctuation, *puntamento, ſegnamento*, apuntadura.
Punir, *punire, caſtigare*, punir, caſtigar.
Puniſſeur, *punitore, caſtigatore*, punidor, caſtigador.
Punition, *punitione, caſtigo, pena*, punicion, caſtigo, pena.
Retarder la punition, *diferire la punitione*, dilatar el caſtigo.
Vn pupille, *vn orfano, vn pupillo*. pupilo.
Vne fille pupille, *vna figlia pupilla*, pupila.
Appartenant à vn pupille, *coſa appartenente a pupillo*, pupilar.
Puput, huppe, oiſeau, *lupula vccello*, habubilla.
Pur, *puro, ſincero, leale*, puro.
Pur, & entier, *puro, o intere*, ſincero, ſenzillo.
Qui n'eſt point pur, *che non è puro, impuro*, infincero.
à pur & à plein *pienamente puro*, puro y lleno.
Purement, *puramente, ſinceramente*, puramente, d puro.
Pureté, *purità, integrità*, pureza, limpieza.
Pureté, & innocence, *purità, & innocentia*, integridad.
De la purée de pois, *del brodo de ceci*, caldo de garuanços.
Purée d'febues, *brodo di faue*, caldo de hauas.
Purer, *purgare, affinare*, apurar.
Purger, *purificare, rendere puro & netto*, purgar, deſcombrar.
Medicament qui purge & euacue, *medicamẽto, che purga*, purga, meleztna, purgacion.
Purgé, *purgato, nettato*, purgado.
Purgement, *purgamento, o purgatione*, purgacion.
Purgation, idem.
Purgatoire, *purgatorio*, purgatorio.
Purifier, *purificare, nettare, affinare*, purificar, apurar.
Purification, *purificatione, purga*, purificacion.
Purpurin, *colore di porpora, purpureo*, purpureo.
Puſillanimité, *puſillanimità, codardia*, puſilanimidad, vileza.
Homme puſillanime, *huomo vile, & puſilanimo*. hombre puſilanimo, vil.
Vne puſtule, *bolla, croſta di rogna, o di ſcabbia*, poſtilla de carna, buba, boja
Puſtuleux, *pieno di bolle, o di bottoni nel viſo*, poſtilloſo, ſarnoſo, deſtanerada, buboſo.
Vne putain, *vna putana, o meretrice*, puta, mala muger, ramera.
Putain non trop commune, *putana alquanto ſecreta*, cortesana.
Putain tres-vilaine, *vna putana publica, & ſfacciata*, puta, carcauera.
Putain d'vn marié, *concubina, o putana d'vn maritato*, mançeba de caſado, combleça.
Putain de ſoldat ou de guerre, *putana di ſoldato, o d'eſſercito*, puta baruacanera.
Putaſſer, *putaneggiare*, puranear, putear.
Se rendre putain, *diuentare putana*, emputeſcer, proſtituyrſe
Putier, *putaniero, concubinario*, putañero.
Puterie. i. bordeau, *putaneſimo, bordello*, bordel, puteria, mançebia, rameria, caſa publica.
Putatif, *putatiuo che ſi penſa che ſia*, putatiuo.
Se putrefier, *marcirſi, patrefarſi, o corromperſi*, putrifi ar, podreſcer, podrir.
Putrefié, *putrido, marcio, corrotto*, podrido, podreſcido.
Putrefaction, *putredine, marciume*, putrefacion, podricion, podrimiento, putrefactiuo.

P Y.

Pyralides, oiſeaux viuans dedans le feu, *vccelli, che viuen nel fuoco*, paxaros que viuen en el fuego.
Pyrethre, pied d'Alexandre, *piede d'Aleſſandro, radice*, pelytre rayz.

Qua-

QVadragenaire, *di quaranta anni*, de quarenta años.
Quadran, *quadrante, ſtrumento da miſurare*, quadrante.
Quadrangle, quadrangulaire, *quadrangolo, o quadrangolare*, quadrangulo, quadrangular.
Quadret & conuenir, *quadrare, venire bene*, quadrar, venir, bien auenir.
Quadrin, *quattrino, picciola moneta*, moneda, marauedis.
Quadruple, *quadruplo, che è quattre volte altre tanto*, quadruplo.
Payer le quadruple, *pagare quattre volte altre tanto*, pagar quatro doblado.
quadrupler, *doppiare quattre fiate*, quadruplar
Quadruplication, *quadruplicamento*, quadruplicacion.
Quaiſſe, *caſſa, arca, ſcrigno*, caxa, arca.
Qualifier, *qualificare*, calificar.
Qualité, *qualità, conditione, grado*, calidad.
Quand, *quando, a che tempo*, quando.
Quant, *quanto*, quanto.
Quant eſt de moy, *quanto a me*, quanto à mi.
Quant au reſte, *quanto è al reſto*, quanto en lo demas.
Quantes fois, *quanto volte*, quantas vezes.
Toutes & quantes fois, *tutte le volte*, todas las vezes, cada vez.
Quantiéme, *al quanto*, el quanto.
Quantité, *quantità*, quantidad, contia.
Grand quantité d'or ou d'argent, *gran quantità di oro, o d'argento*, mucha cantidad de oro y plata.
Iuſques à certaine quantité, *in fino ad vna certa quantità*, haſta ciertà cantidad.
quaquet ou caquet, *ciarleria, frapperia*, charleria, parleria.
Quaqueter, *ciarlare, cianciare*, charlar, cacarrear.
C'eſt aſſez quaqueté, *è aſſai cianciato*, baſta lo dicho.
Quaquetement, *cianciamento, ciarlamento*, parleria
quaqueteur, *cianciatore, parlatore, ciarlone*, parlero, charlatan.
quarante, *quaranta* quatenta.
quarantaine, *quarentena*, quarentena.
la quarantaine, *vedi quareſme*, vce quareſme.
quarante fois, *quaranta volte*, quarēta vezes.
quarante-neuf, *quaranta noue*, quarenta y nueue.
quarantieme, *quaranteſimo*, quadrageſimo.
quareſme, la quarantaine, *quariſima*, quareſma.
Vn quarquan, *vn colare, o collana*, collar.
Vn quarquan au gibet, *collaro, o anelo di forca, o borlina*, argola del rollo.

Quarré, *quadrate*, quadrado.
Vn quarré, *vn quadro*, quadro.
quarrefour, *crocicchio di ſtrade*, encruzijada.
quarrer ou eſquarrir, *ſquadrare*, quadrar.
quarreure, *quadratura*, quadradura.
quarreau, *quadretto*, ladrillo.
quarreau de jardin, *vn quadro di giardino*, cāma, era de jardin.
quarreau d'arbaleſte, *vn fulzone, o vna veretta, di baleſtra*, vira, virote.
quarrelet de quarreaux, *mattonare co' mattoni*, enloſar, enladrillar.
quarrelé de quarreaux, *ſelciato di laſtre*, enloſado, loſado de loſas.
quarreler des ſouliers, *repezzare le ſcarpe*, remendar, ſolar çapatos.
quarreleure de ſouliers, *tacconatura di ſcarpe*, tacon, ſuela de capatos.
quarreleur de ſouliers, *ciabattino che taccona le ſcarpe*, remendon de viejo.
quarrelet poiſſon, *ſuola peſce di mare*, pece llano come lenguado.
quarrieres, *prediera, & l'arte del prediero*, canteras.
Vn quarrier, *vn prediero*, cantero.
Le quart ou quatrieme, *il quarto*, quarto.
quart à vin, *quarta, miſura da vino*, açumbre, medida.
Vn quartier, *vn quartiero*, quarto, quartel.
Les quartiers d'vne ville, *i quartieri d'vnà città*, quarteles de ciudad, barrios.
Vn quartenier de ville, *capitano d'vn quartiero*, caudillo de vn quartel.
quartement, *quartamente*, quartamente.
quaſi, *preſque, quaſi*, caſi.
qualler & briſer, *ſchiaciare, amaccare, tritare*, majar, machucar, piſtar.
quatorze, *quatordici*, catorze.
quatorzieſme, *quarto decimo*, catorzeno.
quatre, *quattro*, quatro.
quatre jours deuant, *quattro giorni prima*, quatro dias antes.
quatre fois, *quattro fiato*, quatro vezes.
quatre fois autant, *quattro volte altre tanto*, quatro tanto.
quatre vingts, *ottanta*, ochenta.
quatre vingts fois, *ottanta volte*, ochēta vezes.
Les quatre temps, *le quatre tempora*, quatro temporas.
Le quatrieſme, *il quarto*, el quarto.
quatrieſmement, *quartamente*, quartamente.
quatroille. i. bigarrure, *pittura, macchia*, pinta, mancha.
vn quay, *vn porto di mare*, (muelle, ataraçana. balçon de piedra,
que, *che*, que.
qu'eſt cela? *che coſa è quello?* que coſa es eſta?
qu'en eſt-il? *che importa?* que importa?
quel, *quelle, o conto*, qual.
quel, *chiunque*, quien, que.

Quel homme es-tu? *chi huomo sei tu?* que hombre eres.

Ie ne sçay quel homme tu es, *io non so che huomo tu sei*, no se que hombre eres.

En quelle maniere? *in qual modo, o in qual maniera?* de que manera?

Quelque, *alcuno, alcuna*, alguna, alguno.

Quelque chose; *qualche cosa, & alguna cosa*, alguna cosa.

Quelque peu, *qualche poco*, algun poco.

Quelque bien peu, *qualche pochetto*, algun poquito.

Quelquefois, *qualche fiata*, alguna vez.

quelque temps, *qualche tempo*, algun tiempo.

En quelque maniere que ce soit, *in qual modo, che si sia*, de qualquier manera que sea.

Estre quelque chose, *essere qualche cosa*, ser algo.

quelconque, *ciascuno, chi si sia*, qualquiera, qualquier.

quelqu'vn, *alcuno, o qualchuno*, alguno, alquiē

vne quenouille, *vna conocchia da filare*, rueca

Filer sa quenouille, *filare la sua rocata*, hilar su rueca.

Vne quenouillée, ou poupée de filace, *vna conochiata di lana, o di lino*, copo de lana, o lino.

Quenouille rustique, saffran bastard, *Zafferano bastardo, cio è, vna sorte di cardono*, el cardo huso.

Vne querelle, *vna tenzone, o briga, o contrasto*, querella, pendencia, riña, brega, porfia, tenzilla, puntillo.

Auoir querelle auec aucun, *hauere questione con altrui*, andar de pendencia.

querelleux, *contentioso, questionoso, rissoso*, renzilloso, rixoso, pendenciero, rifador.

Querir, *ricercare, inuestigare*, buscar.

Enuoyer querir, *mandare a cercare*, embiar a llamar.

Aller querir quelque chose, *andare a togliere qualche cosa*, yr por alguna cosa.

Qu'on a enuoyé querir, *che si è mandato a pigliare*, llamado, embiado, allamado.

Enuoyer querir du secours, *mandare a domandare soccorso*, llamar socorro.

Querquois. i. carcois, *carcasso, faretra*, aljaua, liuianera, carcax.

Quesse ou mieux caisse, *cassa, o cassetta*, caxa, caxuela.

Queste, *ricerca, inuestigatione*, busca, pesquisa.

Quester, *ricercare, domandare*, buscar, demandar.

quester à la chasse, *cercare alla caccia*, rastrear.

Vn chien questeur, *vn cane seguso*, perro rastreador, rastrero.

Questeurs, *ricercatori, inuestigatori, domandatori*, demandadores.

Question, *questione, domanda, richiesta*, question, pregunta.

Questionner, *contendere, disputare, domandare*. questionar, preguntar.

Questionnette, *disputa di poco momento*, questionzilla.

Queu, queux, cueux, *cuciniero, cuocco, o pasticiero*, cozinero.

Le maistre queux, *il cuocco, il cuciniero principale*, cozinero mayor.

queux à aiguiser, *pietra d'aguzzare*, aguzadera

Queuë, *coda*, cola, rabo.

Remuer la queuë, *menare la coda*, colear, rabear.

Aller à la queuë d'vne armée, *andare alla coda d'vno essercito*, yr de retaguardia.

Queuë d'arondelle, cheuille, *canicchioa coda di rondine*, souina, rarugo.

Queuë de cheual herbe, *coda di cauallo, herba*, azeche, cola de caualo.

Queuë de regnard, herbe, *coda di volpe herba*, alpiste triguera yerua.

Queuë du scorpion herbe, *coda di scorpione, herba*, cola de escorpion, yerua.

Queuë de pourceau, peucedane, *coda di porco, herba*, eruato, yeruatun.

La queuë d'vne poire & autres fruicts, *il gambo di vna pera, o d'altre frutto*, peçon de peca o de otra fruta.

La queuë des raisins, *il gambo del grappolo d'vua*, peçon de la vna.

Queuë d'habillement, *la coda di vna vesta*, falda, cola de vestido.

La queuë de la grappe, *la coda, o gambo del grappolo d'uva*, escobajo de vua.

La queuë d'vne lettre, *la coda, o fine d'vna lettera*, nema.

sans queuë, escoué, *senza coda*, derrabado, descolado.

Queué, *cosa con coda*, cosa con cola.

Qui, *chi, chiunque*, quien.

Qui que tu voudras, *quel que tu vorrai*, qui quisieres.

Qui es-tu? *a chi sei tu?* cuyo eres?

Quiconque, *qualunque*, quinquiera, quarquier.

Quidam, *vn quidam, vn gosso, vn plebeo*, fulano.

Quiete, *quieto, pacifico, tranquillo*, quieto, sossegado.

Quietement, *quietamente, pacificamente*, sossegadamente.

Quietude, *quietudine, tranquillità*, quietud, sossiego.

Quignon de pain, *vno ordiccio, o contuccio di pane, o vno pezzo*, çatico, cantero de pan.

Vn petit quignet. i. coignet, *vn pezzetto, o vn cantuccio*, rinconcillo.

Quille de nauire *quilla di naue*, quilla.

Quilles, *i zonni di giuocare*, bolos, birlos.

Quilleuilles, cheruis, *coccella, picciolo uccello*, chiriuias.

Qui-

Quinaud, singe, marmot, *vna marmota, o vno maimone*, momo, mico, marmota.
En quinconces, *in fila, in ordine*, en hileras.
Quine, *il verme, che rode le faue*, coco.
Quinette, *vn bordone da pellegrino, o vn baſtone*, bordon, muleta, cayado.
Quinquagenaires, *de cinquanta anni*, de cinquanta años.
Vn quinqualier, *vn cianciatore, vn buffone, vn ciarlone*, chocarrero.
Quinquennelle, reſpit de cinq ans, *carta di mine, o d'aſſignatione*, carta de plazo.
Quinquiles, *fola, o fauola, o baia*, deuaneos.
Quint, *quinto, quinta parte*, quinto, quinta parte.
quintefueille, herbe, *cinque foglie, herba*, cinco en rama.
Vne quintaine, *vna quintana da gioſtrare*, vn eſta fermo para juſtar.
Quintement, *quintamente*, quintamente.
Quintil, le mois de Iuillet, *il meſe di Luglio*, Iulio.
Quinze, *quindeci*, quinze.
Quinze fois, *quindeci volte*, quinze vezes.
Quinzieſme, *decimoquinto*, quinzeno.
Quis, cerchez, *cercato, inueſtigato*, buſcado.
Quiſe, *ricercata, inueſtigata*, buſcada.
Quiter, *laſciare, abbandonare, cedere*, dexar, abrir mano, quitar, cedar, dar de mano.
Quiter la peine, *perdonare, rimettere la pena*, perdonar, ſoltar la pena.
Quiter aucun d'aucun forfaict, *perdonare la colpa a altrui*, perdonar la culpa.
Quiter ſon droict, *cedere della ſua parte*, ceder de ſu action y derecho.
Quiter la place, *abbandonare il luogo*, quitar el lugar.
Quiter le ſerment, *liberare dal giuramento*, ſoltar, relaxar el juramento.
Quitance, *riceuuta, o polizza di pagamento*, quitaciõ, aluala de fin y quito, carta de pago
Vne quote partie, *la parte di ciaſcuno*, rata parte.
Quoter, *puntare, ſegnare, notare*, quotar, apuntar, ſeñar, marcar, ſeñalar.
Quotidien, *quotidiano di ciaſcun giorno*, cotidiano.
Quoué, *coſa con coda*, coſa con cola.
Quoy, c'eſt cela? *che che coſa è quella?* que, que coſa es?
Quoy? il n'y eſt plus, *che? egli non vi è piu*, que? pareceya.
Quoy qu'il couſte, *coſti quel, che vuole*, cueſto lo que coſtare.
Quoy qu'il en ſoit, *ciò che eſſer vuole*, ſea, lo que fuere.
Auoir bien depuoy, *eſſere ricco, comodo*, tener de comer.
Auoir bien dequoy pour payer, *hauere il modo da pagare*, tener con que pagar.
qui a bien dequoy, *chi è ben ricco*, caudaloſo.
Vierge qui n'a dequoy pour eſtre mariée, *donzella ſenza dote, pouera*, donzella ſin dote.

R A

RAbaiſſer, rabattre, *ribattere, calare, ſminuire il pretio*, deſalcar, deſcontar, bajar de cuenta, abaxar.
Rabais ou rabaiſſement, *ribattuta, o ſminuimento*, abaxamiento, deſcuento, baja de precio.
Le rabat d'vn jeu de paulme, *il ribatto della balla giuocando*, recho del juego de pelota.
Rabat joye, *meſſo, o portatore di cattiue noue*, arajaſolazes, menſajero de triſtes nueuas.
Rabatu, *ribattuto, abbaſſato, diminuito*, deſalcado, bajado, deſcontado.
Rabatement, rabais, *ribattimento, ribattuta*, baja, deſcuento.
Rabater, *fare ſtrepito, romore, come fa il foletto*, hazer eſtruendo, traſguear.
Rabans, *certe corde di naue*, certas ſoguillas del xarcia.
Rabatre du pris, *abbaſſare di pretio*, baxar el precio.
Rabauit, triquemadame, *ſempre viua*, ſiempre viua.
Rabe, mot de Limoſin pour raue; *rauano, o radice*, rauano, rabo.
Rabiliter ou rehabiliter, *riparare, raccontiare*, reparar, rehazer.
Rabiller ou raccouſtrer, *ripezzare, accontiare*, remendar, adobar de nueuo, reguizar.
Rabiller, *riueſtire*, reueſtir.
Rabillement, *riconciamento, riſrezzamento*, remiendo.
Rabilleur, *riconciatore, ripezzatore*, remendõ.
Rabituer, rehabituer, *rihabitare, habitare di nouo*, habituar de nueuo.
Rable, rabot ou rouable, *ogni ſtromento per razzare, o ſpazzare*, mecedero, roçador.
Rable de ſanglier, *l'oſſo della ſchierna del cingiale*, lomo del jauali.
Rable du dos, *la ſpina, o l'oſſo della ſchiena*, lomo, cerro del eſpinazo.
Rabollier, caterolle, *nido nella conigliera*, nido en la mandriguera.
Rabot, *piana, o piola*, cepillo.
Raboter, *piolare, appianare*, acepilar.
Raboteux, *groppoloſo, ruuido*, fragoſo, eſcabroſo.
Chemin raboteux, *ſtrada groppoloſa*, camino fragoſo.
Racines rabougries, *radici ſecche, & inutili*, rayzes ſecas.
Rabrouër, *contendere, contraſtare aſſai*, reñir mucho.
Rabrouëur, *contentioſo, diſputante, cauilloſo*, rixoſo, regañon, reñidor.

Racaille,

Racaille, *panno rezzo, & basso*, sayal, pañoso, basto.

la Racaille du peuple, *la feccia, & rozezza del popolo*, canalla, picardia, hez del pueblo.

se Racoincter, *diuentare cortese, & benigno*, hazerse cortesias.

Raccoincter, *dirizzare, acconciare, ornare*, atauiar, aliñar.

raccoiser, *pacificare, acquetare, riconciliare*, acallar, sossegar.

Raccoisé, *pacificato, accordato*, acallado, sossegado.

Raccoller, *abbracciare vna altra volta*, abraçar otra vez.

raccommoder, *vedi raccommoder*, vee racommoder.

se Raccorder & rallier, *accordarsi, rappacificarsi*, acordar, apaziguarse.

Raccoupler, *accopiare, accompagnare, come buoi, o altro*, aparear.

se Raccourcir, *accortarsi, farsi piu curto*, abreuiar, acortarse.

Raccourci, *scortato, sminuito*, acortado, abreuiado.

Raccourci, & amoncelé, *ritratto, ritirato, ristretto*, encogido.

Raccourcissement, *scortamento, breuiamento*, abreuiacion.

Raccoustrer, *racconciare, rappezzare*, remendar, adobar.

Raccoustreur, *racconciatore, ripezzatore*, remendon, adobador.

Raccoustrement, *riconciamente*, adobo, remiendo.

Raccoustumer, *riacostumare*, reacostumbrar.

vne race, *vna stirpe, legnaggio, prole*, raça, casta, cepa, lignage, alcuña.

desguiser sa Race, *negare la sua progenie, & famiglia*, disfraçar, negar su familia.

faire Race, *fare progenie, o generatione*, hazer casta.

il tient cela de Race, *egli tiene ciò dal suo ceppo, o razza*, viene, tiene lo de casta.

de bonne Race, *di buon legnaggio*, castizo, de buen linaje.

rachais, *fiacco, lasso, stenuato*, flaco, extenuado.

Rachalander, *riconciliarsi con i compratori*, rehalagar.

Rachapter, *riscuotere, ricourare*, rescatar, redimir.

Rachapt, rachat, rançon, *riscato, taglia, pagamento*, talla, rescate, rançon.

Rachapteur, *riscuotitore, ricouratore*, rescatador, redemptor.

rachasser, *rifiutare, ributtare*, rechaçar, reduzir.

Racine, *radice*, rayz.

la racine sentant la rose, *radice, che ha odor di rosa*, rayz olorosa.

arracher les Racines, *sterpare le radici*, arrancar, rayzes, desarraygar.

prendere Racine, *pigliare, o fare radice, radicarsi*, echar rayzes arraygar.

qui a prins Racine, *che a fatta la radice, & si è ripresa*, arraygado.

Racinette, petite racine, *radicetta*, rayzuela.

grosse Racine, *grossa radice*, raygon.

racler, *raschiare, raspare, o rastiare*, raspar, raer, rasar.

qui Racle, *colui che rascia, rasciatore*, raspador, rasador.

Raclé, *raschiato, raspato*, raspado, raydo, arrasado.

vn Racloir, *vna raspa, o raschia*, raspa, rallo, rasero.

le racloir des mesures, *il raschiatore delle misure*, rasero, racero.

Raclure, *la raschiatura, la auanzatura*, raspadura, rasura, raedura.

Racleux, plein de raclures, *pieno di raschiatura*, rasposo.

Raccommoder, *racconciare, rappezzare*, recomponer, remendar.

Raccommodé, *racconciato, rappezzato*, remendado, recompuesto.

Raconteur, *ragionatore, raccontatore*, narrador por el que relata o refiere

raconteur, *raccontare, narrare, riferire*, recontar, contar, referir, relatar.

Raconté, *raccontato, narrato*, recontado, referido, relatado.

Raconter parauant, *parlare, o riferire inanzi, o il primo*, referir primero

comme raconte Herodote, *come racconta Herodoto*, como refiere Herodoto.

digne d'estre raconté, *cosa degna d'essere raccontata*, digno de ser referido.

raconteurs de nouuelles, *narratori di nouelle*, nouleros.

Racontement, *narratione, racconto*, relacion.

Racornier ou racornir, *indurire, fare venire duro*, endurecer.

Racorni, *indurito*, endurecido.

Racourir, *appressare, auicinare*, acoter de nueuo, acudir.

Racquette, raquette, *rachetta da giuocare alla palla*; raqueta de pelota.

Rade, *la spiaggia del mare*, playa, baya, cargi.

Rade ou bord de mer, *lito, o ripa, spiaggia del mare*, orilla de mar.

Radement mot Valon, *rattamente, prestamente*, prestamente.

Radicalement, *radicalmente*, radicalmente.

Radical, humeur radical, *humore radicale*, radical, humor radical.

Radieux, *lucente, chiaro, luminoso*, rayoso, radioso, luziente, luzido.

Radis fendu, *radice, che ha piu radici*, rauanos.

radoter, *errare, vacilare, come gli vbriacchi*, desuanar,

vanar, desatinar, deuanear, desuariar, necear.

Vieillard qui Radote, *vecchio, che vaccilla, & varia*, viejo desatinado, loco

Radote, radouteux, *vacillãte, vagante*, desatinado, desuariado.

Radotement, resueries, *vacilamento, follie, spropoſito*, gaçafatones.

Radotement, *vacillamento, pazzie, vanità*, desuan, desatino, disparate, desuario.

Radouber, *racconciare, rappezzare*, remendar, adobar.

Radoubement, *racconciamento, rappezzamento*, adobo, remiendo, remedio.

Radoubeur, *ripezzatore, acconciatore*, remendon, adobador.

Radreſſer, redreſſer, *dirizzare, riporre in piedi*, adereçar de nueuo.

Radreſſé, *dirizzato, rileuato*, adereçado assi.

Radreſſement, *dirizzamento, rileuamento*, correction.

Radreſſeur, *dirizzatore, rileuatore, correttore*, corrector.

ſe raduiſer, *cangiare opinione, & parere*, mudar de opinion.

Raffiner, *raffinare, purgare*, refinar, rafinar.

Raffinement, *raffinamento, purgatione*, rafinadura, refino.

Rafiné, *raſinato, purificato*, rafinadõ.

Raffineur, *raffinatore, purificatore*, rafinador.

Rafflade, *interamente, perfettamento, del tutto* barriſco, abarriſco.

Raffle, *noia, riſſa, contracto*, rifa.

Raffler, *noiare, contendere, disputare*, rifar.

Raffle du raiſin, *vn grappolo d'vua*, tallo, astil, escobajo de vuas.

Rafreſchir, *rinfreſcare, rinouare*, renouar, refreſcar, resfriar, enfriar.

Rafreſchi, *rinfreſcato, renouato*, renouado, refreſcado, resfriado, enfriado.

Rafreſchiſſement, *rinfreſcamento, refriggerio*, refrigerio, refreſcura, refreſco.

Rafreſchiſſoir, *rifreſcatoio, rifreſcature*, refreſcadero, enfriadera.

Raf efchiſſeur, *rinfreſcatore, rinouatore*, refreſcador, enfriador.

ſe Ragaillardir, *rinforzarſi, rinuigorirſi, rileuarſi*, rehazer, alegrarse.

Ragaliſſe, ou regaliſſe, *regalizia, radice*, orozuz.

Ragaz d'eaue, *inondatione, diluuio d'acqua*, auenida de agua.

rage, grand rage, *rabbia furore, ira*, rabia, gran rabia.

auec Rage & fureur, *con rabia, & furore*, con rabia y furiosamente,

il fait rage, *egli fa coſe grandi*, haze marauillas.

Rager & folaſtrer, *rabiare, & matteggiare*, rego dear.

Ragement, *rabiamento, furore*, regodeo.

vn Rageux, *vno rabioſo*, pedigueño.

Ragrandir, *aggrandire, aumentare*, engrandecer.

Rayé, rayé, *raſo, pelato, raſchiato*, raydo, borrado.

rajeunir, *ringiouenire, rinfreſcare*, remocecer, remoçar, emmocecer.

Raifort, refort ou raue, *raffano, radice, rauanetto*, rauano.

raifort ſauuage, *rauanetto ſaluatico*, maruisco

Railler d'aucun, *burlare, beffare altrui*, burlar, regodear, boucar.

en raillant, *in beffando, o burlando*, regodeãdo.

Raillerie, *beffa, burla, riſa, ſcherno*, donayre, chacota, chocarteria, regodeo.

Railleries, *pazzie, folie*, disfates.

par raillerie, *burlando, beffando*, burlando, regodeando.

vn railleur, ou raillard, *vn burlone, vn buffone, vn pazzo*, chocarrero, burlon, donoso.

Raim, rameau, *ramo, ramoſcello, branca d'albero*, ramo.

vne Raine, *rana, o ranocchio*, rana.

raine de cannes, *rane, che ſtanno fra le valli*, calamita.

Raine de buiſſon, *rana de ſterpi*, rana carçal.

rains ou rainſeaux, *rametti, o ramoſcelli*, ramitos.

raiponces, *raponzoli, radice, & herba*, ruyponces, riponces.

Raire, *toſare, tagliare i capelli*, raer, trasquillar, tusar.

aisé à raire, *ageuole a toſare, & radere*, facil por raer.

Ray ou raſé, *raduto, raſo*, raydo, raso.

qui n'eſt point Ray, *che non è punto raſo*, no raydo.

Raiz, rets, *rete*, redes.

Raiſin, *vua*, razimo, vua.

Raiſin meſlier, *vua nera*, vua prieta.

grappe de Raiſin, *grappolo, d'vua*, razimo de vuas

grains de raiſins, *grani d'vue*, granos de vua.

Raiſins haſtiueaux, *vue primaticie*, vuas tempranas.

Raiſins tournez, *vue tornate, che hanno preſa la volta*, vuas que madurecen.

Raiſins qui ont la peau, & l'eſcorce dure, *vue, che hanno la ſcorza dura, vua durella*, vuas jaenes.

Raiſins de Corinthe, *vua paſſa, o paſſole*, possillas de leuante.

raiſins longs, *vua lunga, o pincina*, vuas de almoñecar.

raiſin de regnard, *vua de vulpina*, vua de rapoza.

raiſins de liarre, *vua d'hedera*, vuas de la yedra.

Raiſins confis ou de cabas, *vue ſicche, che vengono nelle ſporte*, vua passa.

Raiſins,

Raisins ridez, *vue crespe*, vuas arrugadas.
Raison, *ragione, dritto*, razon, derecho.
Raison naturelle, *ragione naturale*, ley natural.
Raison pourquoy? *per che ragione, o per qual ragione?* por que razon.
Pour les grandes raisons, *per grandi ragioni*, por grandes razones.
C'eſt contre raiſon, *cio è contra ragione*, es contra razon.
Sans raiſon, *senza ragione*, ſin razon.
Aduenture qui eſt ſans raiſon, *caso senza fondamento*, caſo ſin fundamento.
C'eſt raiſon, *cio è di ragione*, razon es.
La raiſon y eſt tres-bonne, *la ragione è buonissima*, con mucha razon es.
C'eſt la raiſon, *questa è ragione*, razon es conuiene aſſi.
Il a raiſon, *egli ha ragione*, razon tiene, pide.
Viure ſelon Dieu & raiſon, *viuere secondo Dio & ragione*, viuir ſegun Dios y razon.
Raiſonnable, *ragioneuole*, razonable.
Raiſonnablement, *ragioneuolmente, con ragione*, razzonnablemente, con razon.
Raiſonner, *ragionare, discorrere*, razonar, raciocinar, diſcurrir.
Raiſonné, *ragionato, discorso*, razonado.
Raiſonnement, *ragionamento, diuisamento*, razonamiento, diſcurſo.
Ralentir, *alentare, debilitare*, afloxar, relentecer.
Raleicter, ſe raliéter, *ricadere infermo*, recaer enfermo.
Vne ralle, raſle, *vna grossa corda, o vn tratto di corda, o vn grosso cordone*, cordoniz grande y madriz.
Raller, retourner, *ritornare, riuenire*, boluer, tornar.
rallier, *congiungersi di nouo*, juntar de nueuo.
Rallier & raccorder, *riconciliare, pacificare*, reconciliar.
Rallié, *riconciliato*, reconciliado.
Ralliement, *riconciliatione*, reconciliacion.
Rallumer, *rallumare, accendere di nouo*, encender otra vez.
Se rallumer, *rallumarsi, accendersi un' altra volta*, encenderſe otra vez.
Rallumé, *rallumato, riacceso*, encendido otra vez.
Ramadouer, *amare, accarezzare, lusingare*, halagar, regalar, çalemas hazer.
Ramadoux, rat de Pharaon ou d'Inde, *topo dell'Indie*, rata, rata de Indias.
Ramage, *vna frascata di frasce, o branche*, ramada [ſtre.
Chant ramage, *canto boscareccio*, tanto ſylue-
Ramaigrir, *smagrare, indebolire*, enflaquecer, emmagrecer. (emmagrecido.
Ramaigri, *smagrato, indebolito*, enflaqueccido,
Ramaigriſſement, *smagramento*, enflaqueccimiento.
Vn ramas, meſlange, *vno ammassato, vn mescuglio*, mezcla de coſas, monton.
Ramaſſer, *raccogliere, ammassare*, arrebañar, amontonar, juntar.
Ramaſſé, *raccolto, congregato*, amontonado, juntado aſſi.
Vne rame de papier, *vna resima di charta*, rezma de papel.
Vne rame, auiron, *vn remo da vogare*, remo.
Le bout large d'vne rame & auiron, *la pala del remo*, pala de remo.
Ramer, tirer à l'auiron, *vogare, remare*, remar, vogar.
Rameur, *vogatore, barcaruolo, & sforzato*, remero.
Rameau, *ramo, o fronda, insegna di tauerna*, ramo, rama.
Vn rameau auec le fruict, *vno ramoscello con suoi frutti*, gajo de fruta.
Petit rameau, *ramoscello, rametto*, ramito, ramillo.
La feſte des rameaux, *Dominica delle palme*, Domingo de ramos.
Ramée & fueillée, *vna frascata*, enramada, ramada.
Vne ramée, *vna frascata per loggia, o teatro*, ramada, por teatro.
Ramener, *rimenare, ricondure*, boluer à traer.
Ramener la pile, *ribattere la balla al giuoco*, recurir, boluer la pelota.
Rameteuoir, *rammemorare, sonenire*, boluer à la memoria.
Ramieller, *pascere, nutrire, alimentare*, ceuar, halagar.
Ramiellé, *pasciuto, nutrito, cibato*, ceuado, halagado.
Ramier, colomb ramier, *colombo ramero, o saluatico*, paloma torcaza.
Raminagrobis, *superbo, fiero, arrogante*, vn entonado, hinchado.
Faire du raminagrobis, *fare del fiero, & dell' orgoglioso*, entonarſe, fanfarear.
Ramoiſon, *vno ramo fesso & rotto*, ramo corrado, deſgajado.
Ramoitir, *inhumidire, & bagnare, mollificare*, humedecer, remojar.
Ramollir, *addolcire bagnando*, ablandar, remojando.
ſe ramollir, *mollificarsi, intenerirsi*, amollétar.
Ramon, *vna scopa o granata*, eſcoba, eſcobon, eſcobajo.
Ramonner, *nettare, spazzare, come vn camino*, batrer, deſhollinar.
Ramonneur de cheminée, *spazzacamino*, deſhollinador.
Rampant, *rampante*, rampante.
Rampar, rempar, *riparo, argine di terra, difesa*, repa-

reparo, vallado, albarrada.

Ramper, *andar carpone, o a quattro piedi*, andar à gatas, gatear.

Toute beſte qui rampe & ſe traine, *ogni beſtia traſtinante, e che ſi ſtriſcia*, reptil, lo que gatea.

Ramponner vn homme, mot ancien, *ramponare vno huomo, parola diſuſata*, correr, burlar, eſcarnecer alguno.

Ramponne, gaberie, *beffa, ſcherno, burla*, eſcarnio, befa.

Ramu, branchu, *ramoſo, brancoſo*, ramoſo.

Nez ramuſelé. i. camus, *naſo ſchiacciato*, nariz roma.

Ran, mot Picard, belier, *parola Picarda, montone*, carnero.

Rance, rancy, relant, chanſi, moiſi, *rancio, muſo, guaſto*, mihoſo, rancio, rancioſo.

Se rancir, *rancire, muffarſi*, enranciar, enmohecer, ranciar.

Rancilſure, *rancitura*, enrançiadura, moho, ranciura.

Rançon armé, *vna ſorte d'arma militare*, vn vizarma.

Rançon, *riſcato, taglia di prigionero*, rançon, reſcate, talla.

Rançonner, *riſcatare, pagare la taglia*, rançonar, pagar o hazer pagar reſcate.

Rançonneur, *riſcatore, pagatore di taglia*, reſcatador, tançonador.

Rancœur ou rancune, *cordoglio, dolore*, rancor, rencor.

S'enfuir à grand randon, randonner, *fuggirſi a gran corſo*, huyr à puralpoſtre.

Rang, *ordine, fila, regola*, orden, renglera, hilera, riſtra.

Allez de rang, *andate in fila, & per ordine*, andad en hilera.

Rangs d'oignons, *reſta di cipolle*, riſtra, cobre de cebollas.

Ranger ou arranger, *porre in fila, & in ordine*, poner en hilera.

Vne rangée de rames ou auirons, *vn ordine de rami*, hilera de remeros.

Rangée de foin, *vna tirata di fieno, o de mucchi*, varallos de heno.

Rangier, *animal maggior d'vn daino*, animal mayor que gamo y menor que ciervo.

Ranimer, *inanimare, dare cuore*, ralentar.

Rapace. i. rauiſſant, *rapace, rapitore, rubatore*, rapaz.

Rapacité, *rapacità, ruberia*, rapacidad.

Rapage, *rapina, furto, preda*, rebuſca.

Rape, *le vinaccie*, borujo.

Rape de fer, *lima di ferro*, raſpa, rallo, eſcofina.

Raper, *raſpare, limare*, raſpar, rallar. (car,

raper. i. grapiller, *aggrappare, afferrare*, rebuſ-

Rapé, *aggrapato, afferrato*, raſpado, rallado.

Rapé, vin rapé, *graſpia, oraſpato, vino rinouato*, raſpado vino.

Rapetacer & rauauder, *rappezzare, racconciare*, remendar.

Rapetacé, *rapezzato, attacconato*, remendado.

Rapiecer, *dare a rapezzare*, echar remiendo.

Vne rapiere, *vna ſpada, voce antica*, eſpada.

Rapine, *rapina, furto, preda*, rapina, arrebatina,

Oiſeau de rapine, *vccello di rapina*, aue de rapiña.

Rapiner, *rapinare, furare, predare*, robar, hurtar, apañar.

Rapineux, *rapinoſo, rapace*, rapaz, gato, rapinoſo.

Rapoil, i. raſoir, *raſoio*, nauaja.

Rappeller, *richiamare, ridomandare*, reuocar, llamar de nueuo.

Rappel, *richiamata, riappello*, reuocamiento.

Rappel de ban, *richiamata di bando*, alçamiento del deſtierro.

Rapport, *rapporto, riferimento*, relacion, referimiento.

Rapporter, *rapportare, riferire, ridire*, referir, relatar, boluer à lleuar, reportar.

Rapporter. i. accuſer, *rapportare, riferire, accuſare, incolpare*, acuſar, acriminar.

Rapporteur, *rapportatore, referendario*, relator, referendario.

Faux rapporteur, *falſo rapportatore, bugiardo, accuſatore*, acriminador, chiſmero, malſin.

Rapprendre, *riprendere, amonire di nouo*, deprender de nueuo.

Rap ou rauiſſement, *rapimento, rubamento*, rapto.

Raptacer, rapetacer, *rapezzare, retacconare*, remendar.

vne raquette, *vna racchetta da balla*, raqueta.

raquoiſer, *acchetare, pacificare*, acallar, ſoſſegar.

Rare, *raro, o rado, coſa poco vſata, o fatta*, ralo, raro, adrada coſa o rara. [cer.

Rarefier, *fare di rado, poche volte*, ralear, ralea.

Rarité, *rarità, rarezza*, raleza, ralea.

Rarement, *raramente, parcamente*, ralamente o raramente, adradamente.

Ras, raſé, *roſato, raſo, o raduto, o pelato*, raydo, raſo, rapado.

Raſeau, *vna zatta de legni ſu l'acqua*, balſa de maderos trauados.

Raſer, couper tout net, *raſare, tagliare tutti netto*, raſar, arraſar.

Raſer, raire, *radere, toſare, cimare i panni*, tundir, rapar.

Raſer la meſure, *raſchiare la miſura*, arraſar.

Raſe à raſer, *la raſchia, il manico della pala*, raedera, raedero, rapada, raedor.

Raſure de meſure, *raſchiatura della miſura*, raſadura.

raſer vne ville, *ruinare vna città, o raſarla*, ar-

ruy-

ruynar, rasat vn lugar.
rasement, *rasamento, o raditura*, raedura, rasamiento, rapadura.
Rasier du bled, *misura di grano*, hanega de trigo.
Rasoir, *rasoio di barbiero*, nauaja, nauajon.
vn coup de rasoir, *vn colpo di rasoio*, nauajada
Rasure, *raditura, o rasamento*, rasura, raedura
Rasure du tónneau, du tarte, *raso, raditura di botte*, rasura de cuba.
Raste noir, *coturnice vccello*, codorniz mayor.
Rasle rouge ou de geneſt, *vn'altra ſorte di coturnice*, otra eſpecie de codorniz.
Raſpe, *raſpa, o gratiera*, rallo, raſpa.
Raſper, *raſpare, gratare*, rallar, raſpar.
Raſſaillir, *riaſſalire con impeto, aſſaltare di nouo*, arremeter otra vez.
Raſſaſier, *ſatiare, ſattolare*, hartar.
Raſſaſié, *Atiato, ſattolato*, harto.
raſſaſiement, *ſatiamento, ſattolamento*, hartura
Raſſembler, *raccogliere, congregare, adunare*, juntar, ayuntar.
Raſſembler ſes gens, *raccogliere inſieme le ſue genti*, juntar ſu gente.
Raſſeoir, *ripoſſare, ſedere nel fondo*, reposar, aſſentar, çahondar, aſſentarſe en el fundo.
Raſſeurer aucun, *Aſſicurare altrui*, aſſegurar.
Raſſis, homme raſſis, *huomo quieto, & pacifico*, reposado, cuerdo.
Vin raſſis, *vino ripoſato*, vino aſſentado.
Froid & raſſis, *Huomo fredo, & poſato*, frio hombre, modorro.
Raſſoter *Impazzire, ammattire*, enloquecer, alocar.
Raſſoté, *Impazzito, ammattito*, enloquecido.
Vn raſleau, *vn raſtello di ferro, o di legno*, raſtillo, o raſtillo, raſtro.
Vne ſorte de raſteau de fer, *vn raſtello di ferro*, raſtro de hierro.
Raſteler, *raſtellare*, raſtrar, raſtrillar.
vn raſtelier de cheuaux, *vna raſteliera da caualli*, adonde echan el henó para los caualos.
Rat, *Topo, o rato*, rata, raton, mur, murgaño.
Rateau, *raſtelletto, o erpiccietto*, raſtrillo, raſtro, rocadera, eſcardillo.
Rateau, raſeau, *zatta, piú traui attaccati inſieme*, balſa de maderos trauados.
Ratueul raueul, loir, *vno ſchiratolo, animaletto*, rata, animal, liron.
Fient de rat, *caccola di topo*, cagarruchas de raton.
Rat d'eaue, *Topo d'acqua*, raton de agua.
Rat de Pharaon, *Topo dell'Indie*, raton de Indias.
Ratõ ou petit rat, *vn topetto*, raton, ratoncillo.
Vne ratiere, *vna trappola da topi*, ratonera, trampa.
Rata, au prorata, *rata per parte, & portione*, rata por cantidad.
La rate ou ratelle, *La milza*, baço.
Qui a mal en la rate, *chi a male di milza*, enfermo del baço.
Rateindre, *Peruenire*, alcançar otra vez.
Ratelet, fifflet de chauue-ſouris, *Il verſo del piliſtrello*, piar como murciegalo.
Ratelée, dite ſa ratelée, *dire il ſuo parere, o la ſua parte*, dezir ſentencia o ſu parte.
Ratel ou herbe, *Ariſtolocchia, herba*, ariſtolochia yerua.
ratepenade, chauue ſouris, *Piliſtrello*, murciegalo, murciegalo.
Ratifier & approuuer, *ratificare, approuare*, ratificar, retificar.
Ratiſſer, *raſchiare, raſpare via*, raer, raſpar.
Ratiſſe, *raſchiato, raſpato*, raydo, raſpado.
Ratiſſeure, *raſchiatura, raſpatura*, raſpadura.
vne ratiſſoire, *vna raſpa*, raedera, raſpa.
Ratizer, *Attizzare di nouo*, atizar de nueuo.
Ratopper debtes, *Togliere denari in preſtito a gran perdita*, mohatrar.
ratraper, *raunare, raccogliere, ammaſſare*, coger de nueuo en algun hecho.
Ratrapé, *raunato, adunato*, cogido aſſi.
Ratraindre, *Peruenire, attenere, impetrare*, alcançar otra vez.
Ratraindre, *aſperare, aſpettare*, eſperar, aguardar.
Rat-veul, *Topo di campagna*, raton ſyluestre.
Rature, *raditura, cancelatura*, borradura, raſura.
Raturer, *radere, ſcancelare, annullare*, borrar,
Raturé, *raſo, ſcancelato*, borrado, raydo.
Rauage, *Rapina, preda, rubaria*, preſa, ſaqueamiento.
Rauager, *rapinare, predare*, robar, ſaquear.
Rauagé, *rapinato, predato, rubato*, ſaqueado.
Rauageur, *rapinatore, predatore*, ſaqueador.
Raualler, rehumer, *ringhiottire, trangugiare di nouo*, reſorber.
Raualler, *Trangugiare, mandare a baſſo*, abaxar.
Rauaſſement, *Pazzia, follia, ſtoltitia*, deſuario.
Rauaſſer, *Impazzire, variare*, deſuariar.
Rauauder, *rapazzare veſtimenti*, remendar veſtidos, zarzir.
rauaudeur, *rappezzatore, racconciatore*, remendon de viejo, zarzidor.
Rauaudereſſe ou rauaudeuſe, *rapezzatiera, racconciatora*, remendona, zarzidora.
Rauaudage, *rapezzatura, racconciatura*, remiendo, zarzidura.
Rauder, roder, *vagare, errare, trauiare*, diuagar, rondar.
Vne raue, refort, *vna radice, o vno rauanetto*, rauano.
Raue ronde, *ramolaccio, rapa tonda, nauone*, nabo, ramolacho.

Raue ſauuage, *Rapa ſaluatica, herba di muro*, yerua de muro.
vne rauiere, rabiere, *coſa di naue*, naual.
Raueul, *muro di terra*, mutro terreſtre.
Rauine, ragas d'eaue, lauaſſe, *Lauina, torrente d'acqua*, auenida de agua, arrexil.
Rauir, *Rapire, rubare, furare*, robar, tomar, arrebatar. (fuerça.
Rauir de force, *Rapire per forza*, arrebatar de
Raui, *Rapito, rubato, tolto con violentia*, arrebatado, rapto, tomado por fuerça.
Rauiſſant, *Rapace, rubatore*, arrebatãte, rapaz.
Rauiſſeur, *Rapitore, predatore, ladro*, raptor, arrebatador.
Rauiſſement, *Rapimento, latroncecio*, rapto, arrebatamiento, rebatina.
Rauiſer, raduiſer, *Rauiſare, penſare di nouo*, a uiſar de nueuo.
ſe rauoir *Rauederſi, ritornar in ſe*, tornar, boluer en ſi.
ſe rauoir de maladie, *Riauerſi della malitia*, conualecer, rehazerſe.
vn rauoire, rauage, *vn impeto, vna furia, & violenza*, impetu, violencia.
Rauoler, *Riuolare*, reuolar.
Vn ray, rayon, *vno raggio, o ſplendore del Sole* rayo, raça del Sol.
Rayon de miel, *Fauo, o fiale di miele*, panal de miel.
Iecter rayons, *gettare raggi, & ſplendore*, echar rayos.
Qui iecte force rayons, *Che getta molta raggi*, lo que echa rayos.
les rays ou rayons d'vne rouë, *I raggi d'vna ruota da carro*, rayos de la rueda.
Rayons pour eſcouler l'eau, *vn condutto, o vna doccia da acqua*, deſaguaderos.
le rayon que fait la charrue, *il ſolco, o orma, che fa l'aratro*, ſulco.
Rayer, rayonner, *ſpargere raggi*, echar rayos, rayar.
Rayement ou rayonnement, *ſpargimento di Raggi*, por el echar rayos.
Rayonneux, *pieno di raggi*, rayoſo, radioſo.
Vne raye ou ligne, *vna riga, o linea, linello*, raya, linea, liñuelo.
Raye poiſſon, *Razza peſce*, raya, lixa.
raye eſtelée, *razza aſpera*, raya aſpera peſcado
Raye bouclée, *razza con ſcaglie*, raya con conchuelas.
Rayer, effacer, *Rigare, cancelare, radere via*, borrar, rayar, raſpar.
rayé, *Rigato, annullato*, borrado, rayado, raydo
Rayeure, *Rigatura, riſchiatura*, raſpadura, borradura.
Rayolé, riolé, *macchiato, maculato*, tachado, pintado. (de atrado.
Rayõ de charrue, *Il ſolco, che fa l'aratro*, cama
Readopter, *Addottare di nouo*, readoptar.
Reagal, *Armenico ſorte di toſco*, rejalgar.
Real, *reale*, real.
Vne reale, monnoye, *vn reale, moneta*, real moneda.
Realité, *Realità*, realidad.
Reaument & de faict, *Realmente, & in effetto*, realmente, eſſencialmente.
Rebailler, *dare di nouo*, boluer a dar.
Rebailler forme, *Riformare, dar noua forma*, dar nueua forma.
Rebaiſer, *Ribaſciare*, rebeſar.
Rebaiſſer, *Ribaſſare di nouo*, abaxar de nueuo.
Rebannir vn homme, *Ribandire vn huomo*, deſterrar otra vez.
homme rebarbatif, *huomo aſpero, & bruſco*, hombre rezio de condicion, bruſco.
Rebarder vn cheual, *Ribardare vn cauallo*, enjaezar otra vez vn cauallo.
Rebaſtir, *Riedificare, rifabricare*, reedificar, reſtaurar labrando.
Rebattre, *Riſpingere & riſiutare*, remachar, rechaçar, recutir, recudir.
rebaudir *ſaltare ſgãbetare*, brincar, regozijarſe
Rebaudy, ioyeux, agile, alegre, *Gioioſo, allegro, diletteuole*, alegre, regozijado.
Rebbe herbe, *lapaccio, herba*, lampazo, bardana mayor.
Vn rebec, violon, *vna viola, o vn violino*, rabel, violin.
Se rebecquer, *Contendere, contraſtare*, contraſtar, reſiſtir, repugnar.
Rebeller, *Ribellare, ſoleuare*, alçar, rebelar.
Rebelle, *ribello, contumace, oſtinato*, rebelador, rebelde, contumas, tematico.
Rebellion, *ribellione, ſoleuamento*, rebeldia, rebelion, alçamiento.
Rebender vne arbaleſte, *Ricaricare la baleſtra*, armar otra vez la balleſtra.
Rebenir ou rebeniſtre vn Egliſe, *Ribenedire vn tempio*, reconciliar vn Templo.
Rebineurs, *Rebeniditori*, reclamadores.
Reblanchir, *Rimbianchire*, blãquear otra vez.
Rebobeliner des ſouliers, *ritaconare le ſcarpe*, remendar çapatos.
Le rebon, *ſalto, o balzo*, rebote, reſurte.
Rebondir, *ſaltare, balzare*, reſilir, reborar, reſurtir.
Rebondonner vn muy, *chiudere, ſerrare, ſtopare*, atapar, echar tapon, o tempano.
Reborder vn habillement, *Riorlare vn veſtimento*, echar ribete nueuo.
Rebouscher, *Ribattere, ammaccare*, remachar, rebotar.
Rebouté, *Ribatuto, o ammaccato*, embotado, remachado, rebotado.
Rebouchement, *ribatimento, ammaccamento*, embotamiento, remachadura, rebotadura.

Rebou-

Reboucher, refermer, *chiudere, serrare vn passo*, atapar de nueuo.
Rebouché, *chiuso, riserrato*, atapado.
Rebouffer, *ribuffare. parlare con colera*, rebufar, hablar con colera.
Rebougier, *incitare di nueuo*, encerar de nueuo
Rebouillir, *bullire di nouo* rebullir.
Rebourjonner, reboutonner, *ripululare, germogliare*, echar renueuos, brotar, retoñecer, retoñar.
Rebourjonnement, *germogliamento*, retoñadura, brotadura.
Rebours, *roueſcio, contrario*, reueſado, repelo, reues, contrario, auieſſo.
Homme rebours, *huomo faſtidioſo, & malageuole a contentare*, hombre moroſo.
Rebouter, repoulſer, *riſpingere, diſcacciare di nouo*, rempuxar, rechaçar, deſechar.
Rebouté, *riſpinto, vrtato, ſcacciato*, deſechado.
Rebouter ſes ennemis, *ributare i ſuoi nemici*, echar los enemigos.
Reboutable, *ributtabile, che ſi puo ributtare*, coſa por echar, deſechadizo.
Rebourtonner, rebourjonner, *ributtonare, ripululare, germogliare*, brotar de nueuo, retoñar.
Rebranſler, *crollare di nuouo*, blandear otra vez.
Le rebras de quelque choſe, *la fodera di qualche coſa*, doblez, buelta.
Rebraſſer, *raddoppiare*, arremangar.
Rebraſſé, *raddoppiato*, arremangado.
Rebraſſement, *raddoppiamento*, arremango.
Rebraſſer vn nouueau braſſin, *ordire vna noua trama*, vrdir vna nueua trama.
Rebrider vn cheual deſbridé, *brigliare di nouo vn cauallo sfrenato*, enfrenar otra vez.
Rebrouiller, *rimeſcolare*, barajar otra vez, reboluer.
Rebrouſter, *ripoſcere, rimenare al paſco*, repastar.
Rebroyer, *meſcolare, meſtiare, tramenare*, majar otra vez.
Rebruſler, *abbruſciare di nouo*, requemado.
Rebut, *coſa dà ributtare*, deſechadera coſa, cotral.
Brebis de rebut *pecore di rifiuto*, ouejas cotrales.
rebuté, *ributtato, rifiutato*, oxeado, deſechado.
Reburée, *ributtamento, ripulſa*, rehuſada, repulſa.
Rebuter, *ributtare, diſcacciare*, deſechar, oxear, echar.
Recanceler, *cancelare, annullare di nouo*, caſſar otra vez.
Recaner, *ragliare come li aſini*, rebuznar.
Recapitulation, *ricapitulatione, conuenire di nouo*, recapitulacion.
Recapituler, *ricapitulare, riconuenire*, recapitular.

Recarder la laine, *riſcartaſſare la lana*, cardar otra vez lana.
Recarreler ſouliers, *rapezzare le ſcarpe*, remendar çapatos, ſolar, echar ſuelas.
Recaſſer, *rompere, & amaccare di nouo*, romper, freſar de nuouo.
Receler, *coprire, occultare*, encubrir.
Receler & cacher, *coprire & naſcondere*, encubrir eſcondiendo.
Recelé, *ricelato, ricoperto*, encubierto.
Receleur de larrons, *naſconditore de ladri*, encubridor de ladrones.
Recelereſſe, receleuſe, *copritrice, celatrice*, encubridora.
Recelement, *naſcondimento rico, primento*, encubrimiento.
Recelément, *naſcoſtamente, ricopertamente*, cubiertamente.
Recent, *recente, freſco, nouo*, reziente, recien.
Recentement, *recentemente, nouellamente*, recentemente.
Recepter vne muraille, *rifare tutta vna muraglia*, poner nueuos cimientos.
Recepte, *riceuimento*, recibo, recibimiento.
Receptacle, *ricetacolo, ricetto, albergo*, receta lo, acogimiento.
Recepte, reception, *riceuuta de dnari*, recepta, recepcion.
Recercher, *ricercare, inueſtigare*, rebuſcar, peſquisar.
Diligente recerche, *vna diligente ricerca*, cuydadoſa peſquiſa.
Recercheur, diligent cercheur, *ricercatore, inueſtigatore diligente*, peſquiſador.
Receuoir, *riceuere, accettare*, recibir, aceptar, acetar.
Receuoir loyer, *riceuere ſalario*, recebir jornal, peonada.
Receuoir à la monstre, *riceuere alla moſtra, paſſare ſoldato*, raſſar por ſoldado.
Receuoir en aminé, *riceuere per amico*, recebir en amiſtad.
Receueur des amendes, *riceuitori delle pene, o de caſtighi*, receptores de penas de camara.
Receueurs generaulx, *riceuitori generali*, receptores generales.
Receu, *ricauuto, acceitato*, recebido, acepto.
Receuable, *riceueuole, o ricettabile*, receptible.
Receueur, *riceuitore, riſcotitore*, recebidor, receptor.
Receueur des peages, *riceuitore di dazi, & di gabelle*, almoxarife.
Rechanger, *ricambiare, mutare, baratare*, recambiar, remudar, traſtrocar.
Rechange, *cambiamento, mutamento*, remudamiento, remuda, recambio.
à rechange, *a cambiare, a mutare*, à remuda.
rechange, *ricambiato, rimutato*, remudado, re-

cambiado,traftrocado.

Rechangement,*ricambiamento*,remudamiento,remuda.

Rechanter, *ricantare, cantare di nouo*, cantar otra vez.

Recharger, *ricaricare il nimico*, dar otra ruciada.

Rechaſſer,*riſpingere,ributtare*,repeler,rechaçar,ahuyentar.

Rechaſſer en arriere,*ſcacciare in dietro*, arredrar.

Rechaucher, *riempire vna coſa per forza*, embutir recalcando.

Rechauffer,*riſcaldare*, calentar otra vez.

Rechauffer, *riſcaldare,remettere in calore*, recobiar,eſcalentar,calentar de nueuo.

Rechaud ou réchault,*ſcalda viuande*,eſcalda vianda,brazerillo.

Se rechauſſer, *ricalzarſi*,calçarſe otra vez.

De rechef, *di nouo,da capo,ancora*, de nueuo, otra vez.

Recheoir, *ricadere,ricaſcare*,recaer.

Ce mal recherra ſur moy, *queſto male cadrà ſopra me*, en mi dara eſte mal.

Recheu, *raduto,ricaſcato*,recaydo

Recheute,*raduta,ricaſcata*, recayda,recaymiento.

Recher her,*ricercare,inueſtigare*,requerir,rebuſcar, buſca,requeſtar,peſquiſar.

Recherche,*ricerca,inquiſitione*, buſca,buſcada,peſquiſa,requerimiento.

Rechercheur, *ricercatore,inueſtigatore,inquiſitore*, buſcador, requeridor, peſquiſador, peſquiſidor, requirente.

Rechiné ou rechigné & refrongné, *che guarda altrui con ciglio fiero, & hirſuto*, encapotado de roſtro

Rechiner ou rechigner, *brontolare borbotare, ragliare*,rifar,gruñir,regañar.

Vn rechignard,*vn brontolone,o vn raggiatore*, gruñidor,groñon,rifador.

Rechignement, *grugnamento, borbotamento*, gruña,regaño.

Rechineux,*vedi rechignard*,vee rechignard.

recidiuer, *ricaſcare,ricadere*,recaer,recindir.

Reciner,*merendare mangiare*,merendar.

Le reciner,*la merenda*,merienda.

Vn recipé d'apoticaire, *vna ricetta da ſpetiale*,recepto de boticario.

Reciproque, *reciproco,mutuo ſcambieuole*, reciproco.

Amour reciproque, *mutuo amore*, amor reciproco.

Reciproquer, retourner, *fare coſe reciproche, & ſcambieuoli*,reciprocar.

Reciprocation ou retour,*ſcambieuolezza*, reciprocacion.

Reciproquement, *ſcambieuolmente*, recipro. camente,

Reciſion de contract,*annullatione di contratto*, por el quitar o deshazer un concierto.

Reciter, *recitare,narrare*,relatar,recitar.

Recit, *narratione, recitamento,o relatione*, relacion.

Recitateur ou reciteur, *recitatore, narratore, relatore*, recitador,relator.

Reclamer,contredire, *gridare, contradire*, reclamar. (mo.

Reclam d'oiſeau, *richiamo da vccello*, reclamo.

Reclouër,*inchiodare,conficcare di nouo*,clauar de nueuo.

Reclus,*rinchiuſo,riſſerrato*, recluſo.

Recognoiſtre,*riconoſcere*,reconoſcer.

Recognoiſſant, *riconoſcente,che conoſce*, reconoſciente.

Recognoiſſance, *riconoſcenza,riconoſcimento*, reconoſcimiento.

Recogneu, *riconoſciuto*, reconoſcido.

Vn recoin,*vn canto,cantone*, rincon.

Recoler, *rammemorare, ricordare, rimembrare*, rememorar.

Recoler teſmoings, *ridomandare teſtimoni*, reuocar teſtigos.

Recombler les foſſez,*reimpire i foſſati*, aguar, hinchir los foſſos.

Recommandation, *ricommandatione,ſalutatione*, recomendacion,encomienda.

Recommandé, *ricomandato*, encomendado, encomendado.

Recommander,*ricomandare*,encomendar,recomendar.

recommencer,*ricominciare,reiterare,riprincipiare*,recomẽcar,iterar,empeçar de nueuo.

Recompenſer, *ricompenſare, guiderdonare, premiare*,reçompenſar,premiar.

Recompenſer les dommages, *ricompenſare del danno*,rehazer,compenſar el menoſcabo.

Recompenſe,*ricompenſa,premio*, recompenſacion,recompenſa,premio.

recompenſe d'vn plaiſir fait,*ricompenſa d'vn piacere fatto*, recompenſa de vn beneficio.

Reconciliateur, *riconciliatore,pacificatore*, reconciliador.

Reconciliation, *reconciliatione, pace, quiete*, reconciliation.

reconcilier,*riconciliare, accordare*, ricõciliar.

Reconfort,*riconforto,conſolatione*,conſuelo.

Reconforté,*riconfortato,riſtorato*, conſolado.

Reconforter,*riconfortare,conſolare*, conſolar, confortar.

Reconſer.i,abſconſer.*naſcondere,celare,occultare*,eſconder.

Reconſement, *naſcondimento, appiatamento*, eſcondimiento.

Reconuention,*riconuentione,riaccordo*,reconuencion.

Reconuoy,*accompagnamento,fare compagnia*, acompañamiento.

Re-

Recõnuoyer, *accompagnare*, acompañar.
Recordatiõ, *ricordo, rememoratione*, recuerdo.
Se recorder, *Ricordarsi, souenirsi*, recapacitar, acordar, recordarse.
vn recours, *vn testimonio, o testimoniãza*, testimonio, testigo.
Recorriger, *Ricorreggere*, recorigir.
Vn œuure reueu & corrigé, *vna opera corretta, & limata*, obra corrigida y limada.
Recouldre, *Ricuscire, o rappezzare*, recoser, remendar.
Recourber, *Piegare, doppiare*, doblar, encoruar,
Recourbé, *Ripiegato, storto*, encoruado.
Recourir, *Ricorrere, appogiarsi, passare auanti*, recorer, acudir.
Recours de garantie, *Ricorso di sicurezza*, saneamiento, abono.
Recourse, *Ritorno*, buelta, recurso.
Recousu, *Ricucito*, recosido.
Recousement, *Ricucimento*, recosedura.
Recousure, *Rappezzamento*, remiendo, recosedura.
Recouurer, *Ricouerare, riscuotere, ricuperare*, recobrar, recabar, recaudar, cobrar, recuperar, rescatar.
Recouurable, *Ricuperabile*, recuperable.
Recouuré, *Ricuperato, riscosso*, recaudado, cobrado, recuperado.
Recouurement ou recouurance, *Ricuperamento, riscuotimento*, recuperacion, cobra, cobrança, rescate.
Recouurir, *Ricoprire*, cubrir de nueuo, trastejar.
Recouuert, *Ricoperto*, cubierto de nueuo, trastejado.
Recouuert pour recouuré, *Ricuperato, riceuuto*, cobrado.
Recouurement de toict, *Ricoprimento di tetto*, trastejadura.
Recouureur, *Ricopritore, capeletto*, trastejador.
Recoy, requoy, *Tranquillità, quiete, riposo*, sossiego, reposo.
Recreance, *Gaudio, possessione*, gozo, possession.
Recreant, lassé, *Indebolito, lassato, affaticato*, desalentado, fatigado.
recreant, lasche, *debole, lasso, stracco*, floxon para poco.
Recreer, *ricreare, consolare, ristorare*, recrear, solazar, halgarse.
Se recreer, *ricrearsi, consolarsi*, holgarse, desenfadarse.
Recrée, *ricreato, allegrato, sfastidito*, recreado, desenfadado.
Recreation, *ricreatione, piacere, diletto*, recreacion, defensado, recreo, huelga.
Prendre recreation, *Pigliare piacere, & gaudio*, romar solaz.
Recreatif en paroles, *Piaceuole, & gratioso in parole*, recreatiuo, donoso, plazentero,
Recreatiuement, *Piaceuolmente, gratiosamente*, donosamente, recreatiuamente. (car.
Recreuser, *ricauare, cauare di nouo*, cauar, ao-
Recreu, *Lasso, stanco, satio di fare qualche cosa*, muy causado, floxo.
Recreuer, *crepare di nouo*, rebentar otra vez.
Recroistre, *ricrescere, aumentare*, recrescer.
Recroquillé, *Intorcigliato, ritorto*, entoscado.
Recte mot ancien, *diritto, giusto, ragioneuole*, recto, iusto.
Recteur, *rettore*, rector, retor.
Rectifier, *rettificare*, retificar.
Rectitude, equité, *dirittura, equità, giustitia*, rectitud. (do, officio de retor.
Rectorat, *rettorato, l'officio del rettore*, rectora-
Recueillir, *raccogliere, adunare, congregare*, recopilar, recoger, acoger, agasajar.
Recueil, *recoglimento, raunamento*, recopilacion, recogimiento, acogida.
bon recueil, *buona accoglienza, grata ciera*, buen acogimiento, agasajamiento, gasajo.
Recuire, *ricuccere, cuocere di nouo*, recozer.
Recuisson, *ricocitura*, recozimiento.
Recuit, *ricotto*, recezido, recocho.
Reculer, *ritirarsi adietro*, atredar, recular, atrasar, arremolinar.
Se reculer en arriere, *ritirarsi in dietro, farsi adietro*, hazerse hazia atras.
Faire reculer, *Fare ritirare*, atredar.
Faire reculer le monde, *Fare desperare la gente*, hazer despejar la gente.
Reculer, cier la galere, *sciare, ritirare la galea*, ciar la galera.
Reculez vous, *ritirateui adietro*, hagãse atras
Reculé, *ritirato adietro, ritirato*, atredado, atrasado.
Reculement, *ritirata, anda allo'n dietro*, arredradura
à reculons, en reculant, *andando in dietro*, reculando.
aller à reculons, *andare in dietro*, andar reculando.
Reculer, recouurer, *ricuperare, recouerare*, recuperar, cobrar.
recuperation, *ricuperatione, ricoueramento*, recuperacion.
Recurer, *hauere cura, pensiero di qualche cosa di nouo*, curar otra vez.
Recuser, *ricusare, rifiutare, rigettare*, recusar.
Recuser vn iuge, *rifiutare vn giudice*, recusar vn juez. (miento.
Recusation, *ricusa, rifiuto*, recusacion, rehuy-
Redarguer, *riprendere, rimproucrare*, redarguyr, reprehender.
Redargué, *ripreso, sgridato*, redarguydo, reprehendido.
redargution, *riprensione, correttione*, redarguycion, redarguymento.

Reddition, rendement, *Rendimento, consignatione, restitutione*, entroga, rendimiento.
Redemander, *Ridomandare, richiedere*, repetir redemandar.
Redemander importunément, *Ridomandare con importunità*, pedir por importunacion.
Redempteur, *Redentore, ricouratore*, redẽptor.
Redemption, *Redentione, ricoueramente*, redempcion.
Redeuable, *debitore*, deudor.
demeurer redeuable & en reste, *Restare debitore, douere*, quedar atrassado de deudas al cançado.
Redeuenir sage, *diuẽtare saggio*, boluer sobresi.
Redeuenir en vie, *Tornare in vita*, tornar en vida.
Rediger, mettre par ordre, *riordinare, drizzare in ordine*, concertar, poner en orden.
il est redigé par escript, *Egli è dirizzato per scritto*, assentado esta por escrito.
Redimer, *Riscuotere, ricourare*, redimir.
Redire, *Ridire*, redezir.
vn homme où il n'y ait que redire, *vn huomo intero & diritto*, hombre recto y llano.
où il n'y a que redire, *doue non è che ridire*, del todo cabal y cumplido.
Rediste, *Ridetta, ripetitione*, repeticion.
Redompter, *Ridomare, ricastigare*, redomar.
Redonder, *soprabondare, auanzare*, redondar.
ma douleur redondera sur toy, *Il mio dolore soprabõdarà sopra te*, mi pena redõdera en ti.
Redoubler, *Radoppiare, moltiplicare*, redoblar, rebidar.
Redoubter, *dubitare, temere*, recelar, temer.
Redoutable, *dubitabile, che è da temere, dubbioso*, temeroso, formidable.
qui redoupte, *colui che dubita, timoroso*, receloso.
Reduction, *Riduttione, riducimento*, reduzimiento, riducion.
Reduire, *ridurre*, reduzir.
Reduire à neant, *riducere a niente*, reduzir en nada.
reduire en poudre, *ridure in poluere*, hazer, reduzir en poluos.
Reduire à sa memoire, *ridursi a memoria*, traer à la memoria
Reduict, *ridutto*, reduzido.
Reel, essentiel, *reale, essentiale*, real, essencial.
Reer, *mugghiare del ceruo*, bramar el ciervo.
Reement, *vrlo*, bramido, brama.
Refaçonner, *riformare*, reformar.
Refaire, *rifare*, rihazer.
se refaire, *rinuigorirsi, animarsi*, ralentar, rehazerse.
Refaict, *rifatto, rimesso in buono stato*, rehecho.
Refection, *racconciamento, reparatione*, refacion, rehazimiento.
refarder, *lisciar di nouo*, afeytar, poner colores.
Referer, reciter, *riferire, recitare*, referir.
Refermer, *raffermare, saldare*, cerrar otra vez, soldar.
faire refermer vne playe, *Fare saldare vna piaga*, soldar vna llaga.
Reflechir, *doppiare, piegare*, doblegare, doblar.
Reflexion, *riuerberatione, ribattimento*, refracion, recudida, reuerberacion, rebote.
Refleurir ou reflorir, *rifiorire*, reflorecer.
Refloter ou refluer, *riondeggiare, maneggiare*, reflotar.
Reflux, *rifluso*, refluxo.
Reflux de la mer, *rifluso del mare*, resca de la mar.
Refocillẽr, *rinuigorire, rinforzare*, refocillar.
Refondre, *rifondere*, refondir, rehundir.
Reformer, *riformare, rifare*, reformar.
reformation, *riformatione, o riforma*, reformacion, reforma.
Reformateur, *riformatore*, reformador.
Reformateur de la police, *riformatore della politia*, corregidor.
Vn refort, raue, *vno rauanetto, o radice*, rauano.
Refort sauuage, *rauanetto saluatico*, rauanisco, maruisco.
Refouler aux pieds, *calpestrare co'piedi*, hollar de pies.
Refouler, *spuntare vno coltello*, embotar, remachar.
Se refouler, *spuntarsi*, embotarse.
refoulé, *spuntato, amaccato il taglio*, rebotado, embotado, temachado.
Estre refoulé, *Essere spuntato, & amaccato*, estar embotado.
refoulement, *spuntamento, amaccamento*, embotamiento, obra de emborar.
Refourbir, *Forbire, nettare, spazzare di nouo*, acicalar otra vez.
Le refrain de la balade, *Arrestamento de ballo*, copla.
Refranchir le sault, *Passare il salto*, passar el salto.
Refraindre, *raffrenare, restare, fermare*, refrenar.
Refraindre de son ire, *raffrenare l'ira sua*, refrenar su colera.
Refrener, *raffrenare*, refrenar, sofrenar.
Refrener, diuertir vn delict, *vietare vn delitto*, atajar delicto.
Refreschir vne playe, *rinfrescare vna piaga*, refrescar.
Refreschir la memoire, *rinfrescare la memoria*, refrescar la memoria.
Refreter, *impegolare vna naue di mare di noue*, calfetear otra vez.
Refrigerer, *refrigerare, rifrescare, riscorare*, refrescar, enfriar, resfriar.
Refrigeration, *refrigerio, rinfrescamento*, refrescamiento, resfriadura.

Refrigeratif, *Refrigeratiuo, rinfrescatiuo*, refrigeratiuo.

Refrippage, *Fogliami in pittura, o scoltura*, follajes en architectura.

Refriquer vne chose iugée, *Rinouare vna cosa giudicata*, refricar.

refroidir, *rafreddare, rissorare*, resfriar, enfriar.

Se refroidir, *rafredirsi, rinfrescarsi*, resfriarse.

Se refroidir fort, *rafreddarsi assai, o molto*, refriarse mucho.

flacon pour refroidir le vin, *fiasco da porre il vino in fresco*, flasco parar enfriar vino.

Refroidy, *Rafreddato*, resfriado.

Refroidissement, *Rafreddamento, rinfrescamento*, resfriamiento, resfriadura.

Se refrongner, *strignere gli occhi, & increstare la frente*, encapotar, arrugarse la frente.

Visage refrongné, *fronte, o viso increspato*, frente encapotada.

Refrongnement, *Increspamento, grinzamento*, arrugadura, encapotamiento.

Refrotter, *Rifregare*, refregar.

Refrotement, *Rifregamento*, refregadura.

Refrotteur, *Rifregatore*, refregator.

Refuge, *Rifugio, ricetto, saluezza, ritirata*, refugio, acudimiento, acogida.

se refugier, *Rifugiarsi, ritirarsi, saluarsi*, acogerse, acudir.

Refuir & refuser quelque labeur, *Rifiutare qualche opera*, rehuyr del trabajo.

Refuser, *Ricusare, negare, spinger con mano*, rehusar, negar, dar de mano.

Refuser à prendre, ou à bailler, *Rifiutare di dare, o di prendere*, rehusar de dar o tomar.

ne refuser point l'offre, *Non rifiutare l'offerta*, aceptar el partido.

Refuser obeissance, *Negare l'obedientia, disobedire*, negar la obediencia.

Refusé, *Rifiutato, negato*, rehuzado, rehusado.

Refus, *Refuso, rifiuto, negatione*, rehuzamiento, rechaça.

brebis qui sont de refus, *Pecore di rifiutto*, ouejas corrales.

Refuter, *Rifiutare, negare*, refutar.

Refutation, *Rifiuto*, refutacion.

Se regaillardir, *Ringagliardirsi, rinforzarsi*, alegrar, rehazerse.

Regain, *Guaiume secondo fieno*, heno tardio de segunda siega.

Regal, Royal, *Reale, cosa di re*, real.

Regalement, *Realmente*, realmente.

Regalice, *Regolizia*, orozus, regaliza.

Regarder, *Riguardare, mirare, adocchiare*, mirar, catar, arrostrar.

Regarder à gueule bee, *Guardare come vno stolto*, mirar como bausan.

Regarder par desdain *Riguardare con dispetto*, despreciar.

Regarder fermement & attentiuement, *Riguardare intento, & fisso*, mirar en hito.

regarder fort aiguëment, *Riguardare bene sottilmente*, clauar la vista, hincar los ojos.

Regarder pres & diligemment, *Riguardare d'appresso, & bene*, mirar de cerca.

Regarder dil gemment & entierement, *riguardare con diligentia, & accortezza*, mirar adentro. (de lexos.

Regarder de loing *riguardare di lõtano*, mirar

Regarder ententiuement, *riguardare intentamente*, bruxulear.

qui regarde çà & là, *che guarda quà & là*, por el que mira de vna parte y otra.

Regarder en haut & contremõt, *Guardare in alto, o in sù*, mirar por arriua.

Regarder du haut en bas, *riguardare d'alto a basso*, mirar de arriba abaxo.

Regarder en terre, *riguardare in terra*, mirar al suelo

Celle qui regarde, *questa che riguarda*, miradora.

Regarde que Dieu te regarde, *vedi che Dio ti mira*, mira que te mira Dios.

homme qu'vn chacun regarde, *huomo, che ognuno riguarda*, por el que es mirado de todo.

digne d'estre regardé, *digno d'essere riguardato*, digno de semirado.

ie regarde mon petit cas, *Io riguardo il poco affare, o la mia miseria*, miro por mi miseria.

Regarde-toy mesme, *riguarda te stesso*, mira quien eres.

Chose à regarder, *cosa da riguardare*, cosa por ver.

se regarder & glorifier, *mirarsi, & gloriarsi*, mirar y entonarse.

Regard ou regardure, *riguardo, veduta, vista*, miramiento, catadura, vista.

vn regard aigu & ardent, *vno sguardo acuto, & ardente*, agudo de vista.

vn ferme regard, *vno sguardo fermo, & saldo*, vista clauada, hincada, fixa.

Regard qui empoisonne, *riguardo che auelena*, vista ponçoñosa.

Regardeur, *riguardatore, miratore*, mirador.

Regardement, *riguardamento, miramento*, miramiento.

Regardure basse, *vn basso riguardo*, vista, ojos baxados.

Regardure de trauers, *guardo di trauerso*, vista ayrada.

Regent, *regente, colui che gouerna*, regente.

vn regent ou viceroy, *vn regente, o vn vicere*, Virey.

il estoit regent, *Egli era regente del reame*, fue regente del reyno.

Regente, *vna regitrice, donna*, regente muger.

Regence ou gouuernement, *regimento, gouernamento*

namento, regimiento, gouierno.
Regencede Royaume, *Regimento del regno, reame*, gouierno del reyno.
Regenter, *reggere, gouernare*, regir, gouernar.
Regetter, *Fendere, ſpaccare, aprire*, deſgajar, hender. (uo, redrojo.
Regettõ, *Rampollo, germoglio*, pimpollo, renue-
Regetter, *pululare, germogliare*, brotar, echar renuenos o pimpollos.
Regimber, *Calcitrare, tirare calci*, tirar coces, cocear.
vne mule regimbante, *Vna mula che tira calci*, mula coceadora.
Regimbeur, *Calcitratore, che dà calci*, coceador.
Regimbement, *Calcitramento*, coceamiento, cocear.
Regime ou gouuernement, *Regimento, gouerno*, regimen, regimiento.
vn regime de viure, *Regola del viuere, dieta*, dieta.
Vn regiment de gens de guerre, *vn terzo de ſoldati*, regimiento, tercio.
Region, *Regione, paeſe, contrata*, region.
Regir & gouuerner, *Reggere, gouernare*, regir, gouernar.
vn regiſtre, *vn regiſtro, vna liſta, o memoriale*, regiſtro, liſta, empadronamiento.
Regiſtres, *Regiſtri*, regiſtros.
Regiſtres & chartes, *Protocali & regiſtri*, protocoles y regiſtros.
vn petit regiſtre, *vn picciolo regiſtro, o memoriale*, manualejo.
Regiſtre pour memoire, *Regiſtro per memoriale*, librillo de memoria.
Le regiſtre au net, *Tranſcritto, copia*, traſlado, copia.
le regiſtre d'vn appoinctement, *Il regiſtro d'vno accordo*, traſlado del concierto.
Les regiſtres de la Cour, *i regiſtri della corte, o archiui reali*, regiſtros y archiuos Reales.
regiſtre, papier iournal, *Giornale ſcartafaccio*, manual, borrador.
Regiſtres des greffes, *Regiſtri di ſecretaria*, regiſtros de ſecretaria
les regiſtres des procureurs, *i regiſtri de i procuratori, & litiganti*, regiſtros de pleytos.
Regiſtre de l'enant, *Regiſtro d'vno incanto, o inuentato*, Inuentario de almoneda.
Qui tient le regiſtre, *colui che tiene il regiſtro*, official del regiſtro.
Faire regiſtre, *Regiſtrare*, hazer regiſtros, regiſtrar.
Regle, *Regola, ordine*, regla, renglon.
Regler, *vedi reigle*, vee reigle, &c.
Regnard, *vne volpe, o volpone, o volpaſtro*, zorra, macho, rapoſo.
Regnarde, *vna volpe femina*, zorra, rapoſa hébra, vulpeja.
D'vn regnard, *coſa di volpe*, coſa de zorra.
Regnardeau, *volpaſtro, picciolo volpone*, zorrilla.
Regne, *regno, imperio*, reynado, reyno.
Regner, *regnare, ſignoreggiare*, reynar.
Qui regne, regnant, *colui, che regna, regnatore*, reynador.
Regorger, *vomitare, regettare il cibo*, rebeſar, vomitar, deſembuchar, reboſſar.
Regorgement, *vomitamento, buttamento fora*, vomito. (ſtar.
Regouſter, *riguſtare, aſſaggiare di nouo*, t egu-
Regracier, remercier, *ringratiare, rendere gratie*, agradecer, dar gracias.
Regraiſſer, *vngere di nouo*, vntar de nueuo.
Regratter quelque choſe, *vendere in contraſtando*, cardar otra vez, regatear.
Regratier, regrateur, *venditore de panni riconci*, cardador. (dadora.
Regratiere, *venditrice de panni ripezzati*, car-
Regratier, *Ripezzatore*, regaton.
Regarement de vieilles choſes, *vendita di coſe vecchie*, cardadura.
Regredillier les cheueux, *Arricchiare, i capegli* encreſpar otra vez.
Le fer ou poinſon qui ſert à regredillier, *il ferro da increſpare*, aguja por encreſpar.
Perruque regredillée, & frizée, *Teſta increſpata, & arricciata*, cabellera enrizada.
Regetter aucun, *deſiare alcuno con anſia*, deſſear con anſia alguno.
regretter ſon pays, *deſiare la ſua patria*, deſſear mucho ſu patria.
Regret, *dolore, affanno, diſpiacere*, cariño, deſſeo, anſia, ſentimiento doloroſo.
A regret, *di malauoglia contra il volere*, de mala gana, contra voluntad.
Faire à regret & enuy quelque choſe, *Fare qualche coſa contra il ſuo volere*, hazer algo contra gana.
qui fait quelque choſe à regret, *che fa qualche coſa contra cuore*, quien haze contra gana.
Regulier, *Regolare*, regolar.
Regulierement, *Regolarmente, ordinatamente*, regularmente. (realçar.
Rehaulſer, *Realzare, leuare di nouo in alto*, rehouer, *lauorare la terra la ſecõda volta*, binar
Rehumer, *Ringhiottire, ribere*, reſorber.
Reiaillir, *Ribattere la palla, riſaltare*, reſilir, reſurtir, recutir, recudir. (char.
Reiecter, *diſacciare, rigettare, ributtare*, dereiecter & confuter, *Riprouare, confutare*, confutar.
Reiecter ſa femme, *Ripudiare ſua moglie*, repudiar, echar la muger.
Reiecter la pile, *Rigettare la palla*, recutir, boluer la pelota.

Reiecté,

Reiecté, *rigettato, ſpinto*, deſechado.
Le reiect de ſa femme pour deshonneſteté, *il Ripudio di ſua moglie per diſhoneſtà*, repudio por denueſto.
Reiectement, *ripudiamento, rigettamento*, deſechadura, deſechamiento, deſecho.
Rejectement de quelque choſe comme meſchante, *rigettamento di coſa, comè triſta*, deteſtacion
Rejecton ou rejetton, *brocolo, rigetto di caoli*, breto, pimpollo, renueuo, cogollo, redrojo
Vn rejecton qui naiſt au pied de l'arbre, *vn rampollo, che naſce al piede di vno albero*, pimpollo del pie del arbol.
Vn rejecton du ſerment de la vigne, *vn'tralcio tenero della vigna, che non porta frutto*, pampano ſin fruta.
Le rejecton, qui croiſt entre la fourchure de vigne, *gettone di vite, che naſce nel forcone*, ſopeton de vid.
Ieter hors force rejectons, *gettare molti rampolli*, echar muchos renueuos.
Vn rejecton de mouches à miel, *vno ſciamo di api*, enxambre.
Reigle, *regola*, regla.
La reigle de quelque choſe que ce ſoit, *riga, linea*, regla, linea.
reigle de viure, *regola di vita*, reglar por viuir
dõner reigle, *regolare, porre regola*, poner regla
Sans reigle, *ſenza regola, ſregolato*, deſreglado
Vne reigle generale, *vna regola generale*, regla general.
Reigler, *ordinare, regolare vna ſcrittura*, rayar, reglar.
Reigler du papier, *rigare della carta*, reglar (papel.
Reiglé de rouge, *rigato di roſſo*, almagrado.
Parchemin reiglé de plomb, *carta ſecora rigata di piombo*, pergamino reglado, rayado.
Reiglément ou regulierement, *regolarmente*, regularmente, reglarmente.
le rein, roignon, *le rene, il rognone*, riñon, ren.
Reine pour Royne, *Regina*, Reina.
La reine ou reſne d'vne bride, *le redini d'vna briglia*, tienda de cauallo.
Reintegre, *reintegrare, ritornare in officio*, redintegrar, reintegrar.
Reintegration, *reintegratione*, reintegracion.
Les reins, *le reni*, riñones.
Douleurs de reins, *dolore di reni*, mal de riñones.
Qui a les reins rompus, eſrené, *chi ha le reni rotte, direnato*, derengado.
Reinſer, *riſciaquare, rilauare*, enxaguar.
Reiterer, *reiterare, rifare di nouo*, reiterar.
Reiteration, *reiteratione*, reiteracion.
Reitres, *Riſtri, Tedeſchi a cauallo*, herreruelos, Tudeſcos à cauallo.
Relant, *rancido, muffito*, rancioſo, mohoſo.
Moiſiſſure & relant, *ranciume, muffitura*, mohoſo.
Il ſent le relant, *egli ſente il rancio o il muffo*, huele à humedo.
Relaſcher, *ſlegare, rilaſciare, liberare*, ſoltar, relaxar.
Relaſcher de ſon droict, *rilaſciare la ſua ragione*, ceder de ſu derecho.
Relaſche, *rilaſcio*, relaxacion.
Relaſché, *rilaſciato, aſſolto, licentiato*, ſuelto, relaxado.
Relaſchement de labeur, *relantamento per fatica*, ſoltura, relaxacion, relaxamiento.
Relater, reciter, *rapportare, riferire*, relatar, referir.
Relation, recit, *relatione, rapporto*, relacion.
Relateur, raconteur, *relatore, narratore, dicitore*, relator.
Relauer, *rilauare, lauare di nouo*, relauar.
Relecher, *rileccare, rialzare*, relamer.
Releguer, *bandire, confinare di nouo*, relegar.
Relegation, *eſſilio, bando*, relegacion.
Relegué, *rimandato in eſſilio*, relegado.
Releguement, *rimandamento in bando*, relegamiento.
Releuer, *rileuare, rialzare*, releuar, realçar, enhheſtar.
Releuer de maladie, *rileuarſi di malatia*, ſalir de enfermedad.
Se releuer, *rileuarſi, rialzarſi*, enhheſtarſe.
Releuer du ſerment, *releuare del giuramento*, ſoltar el juramento.
Relicher, *rileccare di nouo*, lamar otra vez, relamer.
reliefs, *treſche, auanzi che reſtano ne piati o ſi tõdi*, ſobras, reliquias, relieues, eſcamochos.
Reliefs de ſculpture ou pourtraiture, *rileuo in pittura o in ſcoltura*, bultos.
Relier, *rilegare*, reatar, religar, reliar.
Relier des liures, *religare libri*, enquadernar libros. (dernador de libros.
Relieur de liures, *religatore de libri*, enqua-
Relieure, *religatura*, reatadura
Relieure de liures, *religatura de libri*, enquadernacion.
Religieux, *religioſo, diuoto*, religioſo.
relig euſement, *religioſamente*, religioſamente.
Religion, *religione, diuotione*, religion.
Religion, profeſſion de religion, *profeſſione di religione*, profeſſion monaſtica.
Faire profeſſion de religion, *fare profeſſione di Religione*, hazer profeſſion de Religion.
Relinquer, *tralaſciare, abbandonare*, dexar.
Le reliqua qu'on doit, *il reſtante, che ſi deue*, reſto de deuda.
Reliques, *reliquie*, reliquias.
Reliquaire, *reliquiario*, reliquario, agyrta.
relire, *rilegere ancora vna volta*, leer otra vez.

Relouër, *appigionare, o togliere a pigione di nouo*, alquilar de nueuo.

Reluicter, *ricontendere, ricontrastare*, reluchar, contrastar.

Reluire, *rilucere, risplendere, rischiarire*, reluzir, resplandecer, relumbrar.

Reluire entre-deux, *rilucere nel mezzo*, entreluzir.

Reluire à trauers, *rilucere a trauerso, trasparire*, trasluzir.

Reluisant, *rilucente, risplendente, riluminante*, reluziente, resplandeciente, relumbrante.

Remmancher, *rimanicare*, echar otro puño o cabo.

Le remanant de quelque chose, *il restante di qualche cosa*, las sobras de la cosa.

Remarier, *rimaritare*, casar otra vez.

Remarquer, *notare, segnare, apuntare*, echar ojo, notar, señalar, remarcar, apuntar.

Vn remarqueur, *vn segnatore, o apuntatore*, apuntador.

Remascher, *rimasticare, ribiasciare*, remascar, rumiar.

Remaſché, *rimasciato, ruminato*, rumiado, remascado.

Remaschement, *rimasticamento, ruminamento*, por el rumiar.

Remaudire, *rimaledire*, remaldezir.

Rembarquer, *rimbarcare*, rembarcar.

Rembarrer aucun, *impedire altrui, fare vno steccato*, palizar.

Rembarré, *impalato, armato atorno, con pali*, palizado.

Remboiſter vn mẽbre diſloqué, *rimettere vn mẽbro mosso al suo luogo*, reencasar vn hueſſo.

Rembourrer vn baſt, *riempire di lana vn basto*, rehinchir aluarda o el basto.

Rembourſer argent, *rimborsare denari*, rembolsar dineros.

Rembourſé, *rimborsato de denari*, rẽbolsado.

Rembourſement, *rimborsamento, pagamento*, rembolsamiento.

Rembourſeur, *rimborsatore, colui che paga*, rembolsador.

Remede, *rimedio*, remedio.

Mettre remede, *rimediare, porre rimedio*, poner remedio.

Sans remede, *senza rimedio, incurabile*, sin remedio, incurable.

Remedier, *prouedere, rimediare*, remediar.

Remediemẽt, *prouedimento, rimedio*, remedio.

Remembrer, *remembrare, recordare*, remembrar.

Remembrance, *rimembranza, souenimento*, remembrança.

Rememorer, *rammemorare, tornare a memoria*, rememorar.

Rememoratiõ, *rememoratione, rimembranza*, rememoracion.

Remenacer, *riminacciare*, amenazar de nueuo

Le remenant, remanant, *il rimanente, il restante, o il resto*, resta, remaniente.

Remener, ramener, *rimenare, ricondure*, boluer a traer.

Remené, *rimenato, ricondotto*, buelto.

Remercier, *ringratiare, rendere gratie*, agradecer.

Ie te remerçie, *io ti ringratio*, yo te lo agradesco.

Remerciement, *ringratiamento*, agradesciemiento.

Remarquer, *segnare, notare*, remarcar.

Remeſler, *rimestare, rimescolare*, mesclar de nueuo, remecer.

Remeſurer, *rimisurare*, remesurar.

Remettre, *rimettere, ristabilire*, remetir, remeter, boluer à meter.

Remettre en grace, *rimettere, o ritornare in gratia*, remeter en gracia.

Remettre & pardonner, *rimettere, & perdonare, assoluere della pena*, perdonar, soltar la pena.

Se remettre à l'eſtude, *rimetterſi allo studio*, boluer à los estudios.

Remettre vn membre diſloqué, *rimettere vn osso slogato*, reencasar vn miembro desencasado.

Remis, *rimesso, riposto, ritornato*, remitido, repuesto, remisso.

Remiſe, *prolongatione, rimessa, dilatione*, dilacion, tardança.

Remiſſion & pardon, *remissione, perdonanza*, remission.

Remiſſible, *remissibile, che si puo perdonare*, remissible.

Reminer, *riminare, cauare di nouo, contraminare*, minar de nueuo, contraminar.

Remirer, *rimirare, riguardare*, remirar.

Remolquer, *rimorchiare vna naue*, remolcar, lleuar a jorro.

Remonſtrance, *auiso, correzione, essortatione*, amonestacion, amostramiento, exortacion.

Remonſtrer, *corregere, ammonire*, remonstrar, amonestar.

Remonſtré, *auisato, corretto, auertito*, amonestado, remonstrado.

remonter, *rimontare, rissalire*, subir otra vez, remontar.

Remordre, *rimordere, rodere di nouo*, morder otra vez, remorder.

Remors ou remords, *rimorso, o rimordimento*, remordimiento.

Remors de conſcience, *rimorso di conscientia*, remordimiento de conscientia.

Remore poiſſon, *remora pesce*, tardanao.

Remouïller, *rimolare, ribagnare*, remojar.

Remoudre, *rimaccinare*, moler otra vez.

Remouuoir, *rimouere, rapportare*, remouer.

Rempar, *riparo, difesa, terrapieno, argine*, reparo, terrapreno, vallado.

Remparer vne ville, *riparare, prouedere, argire vna*

Re vna terra, terraplenar vn lugar.
rempaté, *Riparato, proueduto, fortificato*, reparado, terraplenado.
Remparement, *rimparamento, terrapieno*, terraplenura.
altro, reuezar.
Remplacer, *succedere, intrare in luogo d'vn*
Remplage, *Riempimento*, henchimiento.
Remplir, *riempire*, ateſtar, hinchir, llenar, embutir, eſtiuar.
Remplir du tout, *Riempire affatto*, entupecer.
Remplir de ioye, *Riempire di gioia, & di allegrezza*, hinchir de gozo.
Remply, *riempito, imbutito*, embutido, hinchido, eſtiuado.
Remply, farcy, *riempito di buone coſe, come vn porchetto*, regorgido.
Rempliſſement, *riempimento*, henchimiento, embutimiento.
Réporter, *riportare, riſtituire*, tornar à lleuar.
Remprunter, *Ritogliere impreſtito*, empreſtar otra vez
Remuant cheual, *caualle che tira calci*, caballo pateador.
Remuant homme, *huomo calcitroſo, inquieto, & bizzaro*, reboltoſo, inquieto, trafalnejas.
Remuer, *Rimuouere, rimutare, maneggiare di nouo*, reboluer, remouer, mouear, remudar.
Remuement, *Rimouimento, maneggiamento*, remouimiento, moujmiento, meneo, commocion, rebuelta, alboroto, bullicio.
par vn remuement, *mouibilmente, per mouimento*, mouiblemente.
Remugle, *humido & di cattiuo odore*, humido y hediondo.
Remunerer, *rimunerare, premiare*, remunerar, premiar.
Remunerateur, *Rimuneratore, premiatore*, remunerador, premiador.
Remuneration, *Rimuneratione, premio, guiderdone*, remuneracion, premio.
Renaiſtre, *Rinaſcere*, renaſcer.
Rencherir, *Rincarire, accreſcere il coſto*, encareſcer.
Rencheute de fiebures, *Ricaduta di febbre*, recaida de calentura.
Rençon ou rançon, *Taglia, riſcatto di vn prigionero*, rençon, talla, reſcate.
Payer ſa rençon, *pagare il ſuo riſcatto*, pagar ſu reſcate.
Payement de rençon, *pagamento di riſcatto*, paga de reſcate.
Rençonner, *Riſcare, ricourare*, reſcatar.
Rencontrer, *Incontrare, intoppare*, acertar, encontrar, topar, apuntar.
bien rencontrer à propos, *Incontrare a punto, o a tempo, & loco*, hablar bien a propoſito, acertar a hablar.
Rencontre, *Incontro, intoppo*, enconttamiento, recuentro, tope, acierto.
de rencontre, *di incontro, di intoppo*, encontradizo.
rencontreur, *Rincontratore, intoppatore*, por el que encuentra.
Rencuſer, *Riaccuſare, rincolpare*, acriminar, acuſar.
deudar.
Rendebter, *Rindebitirſe, fare noue debiti*, reenſe rendormir, *Radormentarſi, dormiſi di nouo*, reendormecer, reendormir.
Rendormiſſement, *Riendormimento*, reendormecimiento.
Rendre, reſtituer, *rendere, reſtituire, ritornare*, boluer, rendir, tornar.
ſe rendre, *renderſi, darſi altrui*, darſe, rendirſe.
Rendre grand odeur, *Render grand' odore*, echar gran olor.
Rendre l'eſtœuf, *Ribattere la palla*, recutir, boluer la pelota.
ie me rens à toy, *io mi ti rendo*, à ti me rindo.
Rendement, reddition, *Rendimento, renditione*, rendimiento
Renduire, *vedi*, enduire, vee enduire.
Rendurcir, *Rindurire*, reendurecer.
Vne rene, vne grenouille, *vna rana, & vno ranocchio*, rana.
La rene d'une bride, *La redina di vna briglia*, rienda de brida.
Renettoyer, *Rinettare, rimondare*, remondar.
Renfermer, *riſſerrare, rinchiudere*, encerrar.
Renfler, *gonfiare ſoffiare d'ira di nouo*, hinchar otra vez.
Renfoncer, *Ricauare*, encouar.
Renfoncé, *Ricauato*, encouado.
Renforcir, *Riforzare*, reforçar.
Renforcy, *Riforzare*, reforçado.
Renfort, *rinforzo, ſoccorſo nouo*, ſocorro nueuo, reforçiumento.
enuoyer du renfort, *mandare ſoccorſo*, embiar ſocorro.
Reng, ordre, *fila, ordine*, renglera, hilera, orden
Rengager, *Impegnare, hypoteccare di nouo*, empeñar de nueuo.
Rengendrer, *Rigenerare, rinouare*, regenerar.
Renger, *Ordinare, porre ordine*, poner en hilera, ordenar.
Rengreger vn mal, *fortificarſi il male, creſcere*, enconar, arteziarſe el mal.
Rengregement, *Accreſcimento di male*, enconamiento.
Renié *Rinegato, diſdetto*, renegado, nego.
Reniement, *Rinegamento, diſdimento*, reniego
Renier, *Rinegare, diſdire*, renegar, negar, rehuſar.
Renier auec ſerment, *Rinegare con giuramento*, renegar con juramento.
Renier fort & ferme, *Rinegare oſtinatamente*, renegar mucho.
Renier l'argent preſté, *Negare il denaro preſtato di nouo*, negar el dinero preſtado.

Renieur,

Renegat, *rinegatore*, renegador.
Renifler, *forbire i mocchi, o smorgogli del naso*, sorber mocos.
renombrer, reconter, *rinouerare, raccontare, rinumerare*, contar otra vez, renumerar.
Renom, renommée, *Fama, nome, laude*, fama, renombre, nombradia.
de grand renom, *di gran nome, & fama*, renombrado.
Renommée, *Nominanza, honore*, renombre,
bonne renommée & entiere, *Fama buona, & intera*, buen nombre.
qui est sans renommée, *che è senza nome, di poca stima*, de poca estima, o fama.
Renommé, *Nomato. celebre, famoso*, celebre, famoso, nombrado, affamado, renombrado.
estre mal renommé, *Hauere cattiuo nome*, tener mala fama. (mar, renombrar.
Renommer, *Nomare dar fama, & honore*, affa-
renoncer, *rinuntiare, cedere, rilasciare*, renunciar, quitar.
renoncer aux procez, *rinontiare alla lite*, quitarse de pleytos.
Renonciation, *rinuntiamento, rinuntia, cessione*, renonciation.
Renoter, *notare, segnare, far memoria di nouo*, apuntar otra vez.
Renoüée herbe, *Gran lisetta, o pino saluatico, herba*, corriola, o zorrihuela yerua.
Renoüer, *rilegare, annodare di nouo*, reatar, añudar.
Renoüé, *rilegato, agroppato*, reatado, añudado.
Renouuellé, *Rinouato, rinouellato*, renouado, recentado.
Renouueller, *Rinouare, rifare, ristorare*, renouar, rezentar.
Renouuellement, *Rinouamento, ristoramento*, renouacion, renouamento.
Rente, *rendita, entrata, profitto*, cañama, renta, recudimiento.
rente ordinaire, *Rendita ordinaria*, renta, entrada, ordinaria.
maison qui doit rente, *casa che deue rendita, o censa*, cosa que deue censo.
Rentes Royales, *rendito reali*, juros.
Rentier, *colui che riceue, o paga rendita*, rentero, arrendador.
Rentraire vne couſture, *sarcire, ramendare vna cucitura*, sarzir, o zurzir.
rentraiture, *Sarcitura, ramẽdatura*, zurzidura.
Rentrayeur, *Ramendatore*, zurzidor.
Rentrer, *rientrare*, entrar otra vez.
Renuerſer, *rouesciare, riuolgere, riuoltare*, trastornar, enuesar, retomar.
Renuerſé, *rouesciato, riuolto*, enuesado, buelto boca arriua, trastornado.
main renuerſée, *mano rouescia*, mano buelta, enuesada.
coup donné à la renuerſe, *colpo a man rouescia*, reuez golpe.
Renuerſement, *Rouesciamento, riuoltamento*, trastornamiento, ritornamiento.
Renuerſure, *rouesciatura, riuolgitura*, trastornamiento.
Renuoyer, *ridoppiare, o rimandare*, rebidar, rembidar.
Renuoy, *rimandato*, rebite.
Renuoyeur, *rimandatore*, rebidador.
Renuoyer, *rimandare*, remandar, embiar de nueuo.
Renuoy, *rimanda, o rimessione*, embiada, remission,
Repaire, *Hostaria, albergo, aloggiamento*, posada, aluergo, recogimiento.
repairer, *posare, albergare, loggiare*, posar, aposentar, recogerse.
Repaire de beſtes, *Il letame, o la stalla delle bestie*, freça
Repaiſtre, paiſtre, *Pascere, nutrire, cibare, alimentare*, repastar, apascentar, dar pienso.
Repeu, *Pasciuto, nutrito*, repastado, pacido.
qui n'a point repeu, *colui che sta senza mangiare*, el que sta sin comer.
La repue ou repas, *Il pasto, il cibo, la viuanda*, pasto, comida, pienso, apacentamiento.
Repandre, *Spargere, gettare quà & là*, derramar, verter.
Reparée, poirée, jote, bete, *bietola, herba*, acelga.
Reparer, *riparare, ristorare, racconciare*, reparar, rehazer, restaurar.
Reparer son deshonneur, *riparare il suo honore*, cobrar la honrra.
Reparer le dommage, *riparare il danno*, restaurar el daño.
Reparer vne iniure, *riparare vna ingiuria*, desagrauiarse.
Reparer le grief, *riparare l'ingiustitia*, reparar la sinrazone iniustitia.
Reparation, *riparatione, prouedimento*, reparacion, riparamiento.
Reparable, *riparabile, che si puo riparare*, reparable.
Reparateur, *riparatore, difenditore*, reparador
Reparement, *riparamento, riparatione*, reparamiento, reparacion.
Repargner, *sparagnare, conseruare, liberare*, guardar, horrar, ahorrar.
Repartir, *risparmiare, diuidere*, repartir.
Repas, *Pasto, mangiamento, cibo*, pasto, comida
Repas de beſtes, *Pastura, nutritura di bestie*, pienso de bestia.
Repaſſer, *ripassare, o rifare, o ridire*, repassar.
Repateliner, flatter, *Lusingare, adulare*, lisonjear, çelemas hazer.
se repatrier, *ritornare a ripatriare*, boluer a la tierra a patria: vsamos los Franceses este termino por reconciliarse.

repeu;

Repeigner, *ripettinare*, peynar otra vez.
Repeindre, *repingere*, repintar.
Penſer & repenſer en ſon eſprit, *penſare & meditare nel animo*, penſar y repenſar.
Repenty, *repentito, dolente del male, contritto*, repiſo, arrepiſo, arrepentido.
Soy repentir, *ripentirſi*, arrepentirſe, repentirſe.
Se repentir aucunement, *ripentirſi alquanto*, arrepentirſe vn poco.
Repentance, *ripentimento, contritione*, arrepentimiento, repentimiẽto.
Repercurer, *ribatter la balla*, recutir.
Repercuſſif, *ripercuſſo*, repercuſſiuo.
Repertoire, *inuentario*, inuentario.
Repeter, *ridere*, repetir.
Repetition, *ridicimento, o ridetta*, repeticion.
Repletion, *ripienezza, corpulentia, graſſezza*, replecion, gordura.
Replet, *ripieno, graſſo, ventruto*, relleno, gordo, repleto.
Replier, *rippiegare, raddoppiare*, redoblar.
Reply, *ripiegato, raddoppiato*, redoble, redobladura.
Repliquer, *replicare, ridire*, replicar, repuntar,
Replique, *replica, ridetta*, replicacion, replica, repunta.
Il repleut, *ripiene, piouе di nouo*, llueue otra vez.
Reporter, *riportare, rendere, ritornare*, reportar, boluer a traer, retornar.
Reporté, *riportato, reſo*, buelto a traer.
Repos, *ripoſo, quietudine, agio*, ſoſſiego, repoſo, deſcanſo, quietud, holgança, holgura.
Repos, giſte, *ſoggiorno, dimora, tardanza*, manida.
Repos d'eſprit, *ripoſo d'animo*, deſcanſo del entendimiento.
Qui eſt ſans repos, *che non ha alcun ripoſo, inquieto*, inquieto deſaſſoſſegado.
En repos, *in ripoſo, in tranquilità*, en repoſo, deſcanſadamente, ſoſſegadamente.
Repoſer ſon vin, *padire la ebbriachezza dormendo*, dormir la mona, la borrachez.
Se repoſer, *ripoſarſi, quitarſi*, holgar, deſcanſar, repoſar. (ſar a vezes.
ſe repoſer par fois, *ripoſarſi alle volte*, deſcan-
Repoſé, *ripoſato, ricreato*, deſcanſado, ſoſſegado, quieto, repoſado.
Repoſitoire, *vna coſa da riporuidentro, che che ſi ſia, vno ſtuccio*, repoſitorio.
Repoſoir, *ripoſſanza*, deſcanſadero.
Repoulſer, *riſpingere, vrtarè, ſcacciare*, rempuxar, rechaçar, repeler.
Repoulſé, *riſpinto, ſcacciato, vrtato*, rechaçado, rempuxado, repelido.
Repoulſement, *riſpingimento, vrtamento*, rechaça, rempuxamiento, rempuxon.
Vn repoulſoir, *vna coſa da ſpingere vna altra*, lo que empuja.
Repous, *quella che reſta di vno edificio, o ſuolo da focolaio*, ſuelo de caſcojo.
Reprendre, *pigliare, ritenire, arreſtare*, boluer à tomar, repreſar, reſumir.
Reprendre ſon haleine, *ripigliare fiato, & lena, reſpirare*, reſollar.
Reprendre, arguer ou tancer, *riſprendere, gridare, correggere*, redarguyr, reprehender.
Reprinſe & repetition de quelque choſe, *ridomanda di qualche coſa*, repreſa, repeticiõ
Repreneur, *riprenditore, correttore*, reprenſor, reprehendedor.
Reprehenſion, *riprenſione, correttione*, reprehenſion, redarguymiento, redarguycion.
Repreſaille, *rapreſaglia*, repreſalla.
Repreſenter, *rapreſentare*, repreſentar.
Repreſenter le vif ou au vif, *rapreſentare vna coſa al viuo*, repreſentar lo natural.
Repreſenter ſes papiers, *rapreſentare le ſue ſcritture*, entregar recaudos y papeles.
repreſentation, *rapreſentatione*, repreſentaciõ
Reprier, *ripregare*, rogar mucho.
Reprimer, *ritenire per forza*, reprimir.
Reprimeur, *ritenitore, opprimitore*, reprimidor.
Reprobation, *riprouatione, biaſimo*, reprouacion, reprobamiento.
Reprocher, *rimprouerare, rinfacciare*, dar en cara, eſcartimar, çaherir, reprochar, remocar.
Reprocher, blaſmer, *rimprouerare, biaſimare, oltraggiare*, denoſtar, reptar.
Reproche, *rimpouueramento, obbrobrio, ingiuria*, baldon, denueſto, reproche, çaherimiẽto, eſcatima, riepto, recto.
reprochable, *riprenſibile, diſhoneſto*, denoſtable
Reprouuer, *riprouare, riſiutare*, reprouar.
Reptiles, *ſerpi, & vermi, che ſi ſtriſciano per terra*, reptilias, ſauandijas.
Republique, *republica*, republica.
Republique qui va tres-mal, *republica, che ſi gouerna male*, republica mal pueſta.
Repudier ſa femme, *ripudiare la moglie*, repudiar la muger.
Repudiable, *ripudiabile, che è da riſiutare*, repudiable. (cion.
Repudiation, *ripudio, riſiuto*, repudio, repudia-
Repugner, *ripugnare, contrariare, reſiſtere*, repugnar.
Repugnance & contrarieté, *repugnantia, contrarietà*, repugnancia.
Repulluler, *formare il pulcino nel vouo*, empollarſe de nueuo.
Reputation, *riputatione, ſtima, buon nome*, reputacion, eſtima.
Reputer, *riputare, ſtimare, pretiare*, reputar, eſtimar. (putado.
reputé, *riputato, ſtimato, honorato*, eſtimado, re-
Requerant, *ricercante, inueſtigatore*, requeriente,

riente, requeridor.

Requerir, *ricercare, inuestigare*, requerir, requestar.

Requerir fort, *richiedere molto*, apretar mucho, hemenciar.

Requeste, *richiesta, domanda*, requesta, peticion, memorial, demanda.

Faire requeste à aucun, *domandare ad altrui*, hazer pedimiento, demanda.

Octroyer vne requeste, *dare vna richiesta*, otorgar la demanda.

Requeste respondue, *risposta di richiesta*, memorial, decretado.

Sa requeste est raisonnable, *la sua domanda è ragioneuole*, su demanda es justa.

Faiseurs de requestes, *facitori di richieste*, los que hazen memoriales.

Requestes escriptes, *richieste scritte*, peticiones por escrito.

Faire sa requeste en jugement, *fare la sua domanda in giudicio*, pedir en justicia.

Maistre des requestes, *colui che remette le richieste*, el que remitte memoriales.

Requis, *richiesto, ricercato, ridomandato*, requerido, requestado.

resacrer vne Eglise pollue, *rissacrare vn tempio imbrattato*, reconciliar vn Templo.

Resaulter, *risaltare, balzare*, resurtir, recudir.

Resbaudir, resiouïr, *rallegrare, rigioire, festeggiare*, regozijar.

reschauffoir, *scaldauiuãde*, braserillo de mesa

Reschauld, *scaldauiuande*, braserillo, escalda viandas, rescoldo.

rescinder, *cancelare, annullare*, cassar, anular.

Rescoutre, *riscatare, riscuotere, liberare*, rescatar, libertar, saluar.

Rescousse, *riscatto, liberatione, saluamento*, rescate, liberacion, saluamiento.

Rescoux, *riscattato, liberato, saluato*, libertado, rescatado, saluado.

Rescrire, *riscriuere*, rescreuir.

Le rescrit ou rescription, lettres d'vn Prince, *rescritto o lettere d'vn Principe*, rescrito.

Ressembler ou ressembler, *rassomigliare parere*, remedar, semejar, parescer.

Ressembler à son pere, *rassomigliare a suo padre*, remedar, parecer à su padre.

Il cuide que tout le monde le ressemble, *egli pensa, che ciascuno sia simile a lui*, piensa el que todos son de su condicion.

Moult ressemblant, *molto somigliante*, muy semejante.

Ressemblance faite sur le vif, *ritratto fatto al naturale*, semejança, retrato.

Ressemblement, *rissembianza, similitudine*, remedo, remedamiento.

Resequer & oster du tout, *impedire, arrestare*, atajar, cortar.

Reserener l'air, *risserenare l'aria*, descampar la lluuia.

Resserrer, *risserrare, ristringere*, apretar, restreñir, cerrar.

Reserrer & mettre à l'estroict, *risserrare & mettere in strettezza*, apretar, estrechar.

Reserré, *riserrato, ristretto*, cerrado, apretado, restreñido.

Reseruer, *riseruare, guardare*, reseruar, guardar.

reseruoir à mettre poisson, *peschiera, conserua di pesce*, pila, estanquillo por guardar peces.

Reseul, *rete, o ritecella*, redezilla, randa.

Resident, *habitante, albergatore*, residente, habitante, morador.

Residence, *residentia, dimoranza*, residencia.

Resider, *ressidere, dimorare*, residir, morar.

Qui doit residence, *che è obligato di residere*, el obligado de residir.

Prestre qui fait residence, *Prete, che ressede*, clerigo residente.

Le residu, *il restante l'auanzo*, residuo.

Ie resigne tout, *io rinuntio il tutto*, renuncio lo todo.

Resigner son office, *rinuntiare altrui il suo officio*, renunciar à otro su officio.

Resignation, *rinuntiatione, o rissegnamento d'officio*, resignacion, renunciacion.

Resine, *resina, o tremen, ina*, resina, tormentina, trementina.

Frotté de resine, *impiastrato di trementina*, empegado de tormentina.

Resineux, *resinoso, pieno di trementina*, resinoso, trementinoso.

Resiouir, *rallegrare, godere, allegrare*, jubilar, alegrar, holgar, regozijar.

Se resiouir, *farsi lieto, rallegrarsi*, alegrar, regozijarse.

Fort resiouissant, *molto allegro, & contento*, muy regozijado, plazentero.

Resiouissance, *allegrezza, gaudio, letitia*, regozijo, jubilo, holgura.

resiouissance qu'on donne à vn autre, *la gioia, & la contentezza, che si da altrui*, plazer gusto, que se da a otro.

Qui donne resiouissance, *colui, che da piacere, & diletto*, plazentero, donoso.

Resister, *resistere, opporre, contrastare*, resistir, contrastar.

Resister fort & ferme, *resistere con tutte le sue forze* resistir mucho.

Resister à l'encontre, *resistere all'incontro, contendere*, contrastar.

Resistance, *resistentia, oppositione, contrasto*, resistentia, contrasto.

Resize herbe, *vinuola, herba*, sanàmunda.

La resne d'vne bride, *la redina di vna briglia da cauallo*, rienda de cauallo.

Resolu, *risoluto, concluso, terminato*, resuelto, determinado.

Reso-

Reſolution, *riſolutione, terminatione*, reſolucion, determinacion hincapie.

Reſoluement, *riſolutamente, terminatamente*, determinadamente, reſolutamente.

Reſonner, *riſuonare, ribombare il ſuono*, reſonar, ſonar reſurtiendo el ſonido.

Reſonnant, *riſonante, ſonoro, che riſuona*, ſonoro, reſonante.

Reſonnance ou reſonnement, *riſonanza, o riſonamento*, reſonancia.

Reſſort & juriſdiction, *titolo, grado, ſignoria*, ditado, ſeñorio.

Ceux qui ſont d'vn meſme reſort, *quelli che ſono d'vna iſteſſa ſignoria*, de vn miſmo ditado o ſeñorio.

Reſoufler, *riſoſiare, reſpirare*, rebufar, reſoplar.

Relouldre, *riſoluere, determinare*, reſoluer, determinar.

Reſource, *vna coſa nouamente fatta*, nueuo manancial, ſalida.

Reſource de maladie, *vſcita di malatia*, ſalida de enfermedad.

Reſoudre, ſe releuer, *rileuarſi, riſorgere*, alçar leuantarſe.

Se reſouuenir *ſouenirſi, ricordarſi, rammemorarſi*, rememorar

Reſouuenance, *rimembranza, ricordanza*, remembrança, rememoracion, acuerdo.

Reſpandre, *ſpargere, ſpandere, gettare quà & là*, derramar, verter

Reſpandement, *ſpandimento, ſpargimento*, derramamiento, effuſion.

Reſpardre, *ſpargere, ſpandere*, deſparamar.

Reſpargnant, *colui che riſparmia, & auanza*, el que ahorra.

Reſpargne, *riſparmio, auanzo, ſcarſità*, ahorro, ahorramiento

Auec reſpargne, *con ſparmio, ſcarſamente*, eſcaſſamente.

Reſpect, égard, *riſpetto, riguardo, rinerentia*, acato, reſpecto, acatamiento, comedimiento.

Reſpecter, *riſpettare, honorare*, acatar, reſpectar.

Sans reſpect, *ſenza riſpetto, ne riguardo*, deſacatado, deſcomedido.

Reſpectueux, *riſpettoſo, honeſto, rinerente*, reſpetuoſo, comedido.

Reſpectueuſement, *riſpettoſamente, coſtumatamente*, comedidamente, acatadamente.

Reſpi ou reſpit, *termino, prolongatione, tempo*, termino, plazo.

Reſpirer, *reſpirare fiatare, ſoffiare*, reſpirar, reſollar, reſoplar.

Reſpirement, reſpiration, *reſpiratione, fiatamento, riſſoffiatamento*, reſuello, huelgo, reſoplo, reſpiracion.

Reſplendir, *riſplendere, lampeggiare, rilucere*, reſplandecer, relumbrar.

Fort reſplendir, *riſplendere grandamente*, luzir, relumbrar mucho.

Reſplendiſſant, *riſplendente, rilucente*, reſplandeciente, reluziente.

Reſplendeur, *ſplendore, lampo, lume*, reſplandor.

Reſpondre, *riſpondere*, reſponder.

Reſpondre tout franc, *reſpondere liberamente*, reſponder muy à la clara.

Reſpondre pour quelqu'vn, *dar ſicurtà per altrui, promettere*, hazer fiança, fiar.

Qui reſpond du faict d'autruy, *ſicurtà del altrui fatto*, fiador de la haz.

Vn reſpondant ou pleige, *vn riſpondente*, fiador.

Reſpondant ſuffiſant, *ſicurtà ſufficiente*, fiador abonado.

Reſpondement, proportion, *corriſpondenza, proportione*, proporcion, correſpondencia.

Reſponſe, *riſpoſta ſicurtà*, reſpueſta, fiança.

Reſponſe douteuſe, *riſpoſta dubioſa, & ambigua*, reſpueſta ambigua, dudoſa.

Des reſponſes, réponſes, *de raponzoli, herba, & radici*, ruyponces.

Reſſaſier, ſaouler, *ſatiare, ſatolare*, hartar.

Reſſaſié, raſſaſié, *ſatiato, ſatolaio*, harto.

reſſembler, *vedi* reſſembler, vee reſſembler, &c.

Reſſentiment, *riſſentimento, inclinatione, habitudine*, reſabio.

Reſſentir, *riſſentire*, reſabiar.

Reſſiner, *vedi* reciner, vee reciner.

Reſſoingner, *dubitare, temere*, recelar, temer.

Reſſoudre, *vedi* reſoudre, vee reſoudre.

Reſtaurer, *riſtorare, confortare*, reſtaurar, enterar.

Reſtauration, *riſtoratione, reintegramento*, reſtauracion, enteramiento.

Reſte, *reſto, reſtante, auanzo*, ſobra, reſta, dexo, reſto, ſobrado, reſidao.

Reſte, hormis, *fuor che, eccetto, ſaluo*, excepto, ſaluo.

Reſte de comptes, *reſto de conti*, reſta de cuenta atraſſada.

Quant au reſte, *quanto al reſto, quanto all' auanzo*, quanto al reſto, quanto à lo demas.

Auoir de reſte, *hauere di reſto*, tener ſobrado.

Reſter, *reſtare, auanzare*, reſtar, quedar.

Reſtif, *l'vltimo, quello che và appò gli altri*, haron, reſtriuo, traſero

Cheual reſtif, *canallo reſtio*, cauallo reſtriuo.

Reſtincle, *terra ſeminata d'arbori*, Almacigo arbol.

Reſtiuer, *fare il poltrone, & il dapoco*, haronear, reſtriuar.

Reſtituer, *reſtituire*, reſtituyr.
Reſtitution, *reſtitutione*, reſtitucion.
Reſtitueur, *reſtitutore*, reſtituydor.
Reſtraindre, *riſtringere, riſſerrare*, reſtreñir, eſtrechar.
Reſtraindre vne loy, *riſtringere vna legge*, eſtrechar vna ley.
Reſtraindre ſa deſpenſe, *riſtringere la ſua ſpeſa*, cercenar, eſtrechar el gaſto.
Reſtrainct & reſerré, *riſtretto, & riſſerrato*, reſtreñido.
Reſtraincte, *riſtringimento*, reſtreñimiento.
Vn reſtrainctif, *vno ſtringitiuo*, reſtrictiuo.
Reſtrecir, *riſtringere*, eſtrechar.
Reſtriction, modification, *reſtrettura*, reſtreñimiento, reſtricion.
Se reſuanouïr, *iſuenire, diuenire meno*, deſuanecer otra vez.
Reſueiller, *riſuegliare, deſtare*, deſpertar, deſuelar.
Reſueillé, *riſuegliato, deſtato*, deſpierto, deſpertado, deſuelado.
Vn reſueillematin, *vn riſuegliamattino*, deſpertador.
Reſuer, *vacillare, errare, come vn vbbriaco*, deſatinar, deſuariar, deuanear, diſlatar, alocar, deſproposítar.
Reſuerie, *vaneggiamento*, diſparate, diſlate, deſatino, deſuario, diſproposito, locura, deuaneo.
Reſueur, *vaneggiatore*, deſuariado, alocado, deſatinado, deſpropoſitado.
Reſuiure, *riſeguire*, ſeguir otra vez.
Reſultat, *riſoltatione*, reſulta.
Reſulter, *riſoltare, riuenire*, reſultar, reſurtir.
Reſumer, *riprendere, ridire, reſumere*, reſumir.
Reſurrection, *riſurettione, reſuſcitamento*, reſſurrecion, reſuſcitamiento.
Reſuſciter, *reſuſcitare*, reſuſcitar.
Reſuſcitement, *reſuſcitamento*, reſuſcitamiẽto.
Ret, *rete*, red, randa.
Petit ret, *reticella*, redezilla.
Grand ret à prendre poiſſons, *gran rete da pigliare il tonno peſce*, redaya, almadraua, red, barredera, xauega, o jauega.
Coup de ret, *colpo di rete, o vna tratta di rete*, redada.
Faiſeur de rets, *colui che fà le rete*, redero.
Retailler, *ritagliare, recidere*, retajar.
Retaillé, *ritagliato, reciſo*, retajado.
Retailles, retaillons, *retagli di panno, o d'altro*, retales.
Reſtaillement, *ritagliamento, ritagliatura*, retajo, reciſion.
Retarder, retarger, *ritardare, indugiare, ſoprafedere*, retardar, engorrar, tardar.
Retardement, *ritardamento, indugio, dimora*, engorra, retardança, retardamiento.
Reſtaxer celuy qui nous a taxé, *ritaſſare che ci ha taſſati*, retaſſar.
Reteindre, *ritenire di nouo*, teñir otra vez, reteñir.
Retendre, *ritendere, tendere di nouo*, retender.
Retenir, *riſſerrare, riſtringere, ranicchiare*, reportar, retener, encoger.
Retenir l'eaue, *ritenere dell' acqua, riſtagnare*, reſtañar, repreſar el agua.
Retenir l'argent, *ritenere il denaro, alzarſi con denari*, alcarſe con el dinero.
Retenir & arreſter, *ritenere, arreſtare*, detener, parar.
Vne memoire qui retient fort bien, *vna memoria felice, & tenace*, buena, felice, tenaz memoria.
Se retenir, *ritenerſi, raffrenarſi*, reportar, refrenar, contenirſe.
Retenu, *ritenuto, raffrenato*, encogido, retenido, reportado, repreſado.
Eau retenue, *acqua ritenuta & ripreſa*, agua repteſada.
La retentiue, *la retentiua, o la chiuſa*, la retentiua.
Retention, retenue, *ritenimento, ritentione*, retencion, encogimiento.
Retenter, *ritentare, tentare di nouo*, retentar.
Retentir, *riſſonare, rimbombare, rintonare*, reſonar, rerronar, retiñir, repicar, retumbar, zumbar.
Retentiſſement, *riſſonamento, ribombamento*, zumbido, retiñido, reſonancia.
Retentiſſement de foreſts, *ribombo di ſalua*, retiñimiento de los boſques.
Reticence, *taciturnità, non dire motto*, por el callar.
Retif, peſant, *tardo, peſante, dapoco, poltrone*, reſtriuo, peſedo, hobacho.
Retirer, *ritirare, ritrarre, raccogliere*, retraer, reſacar, acoger, retirar, encoger.
Retiret en artiere, *ritirare in dietro*, tirar hazia atras.
Se retirer, *ritirarſi, ridurſi*, recoger, ritirarſe acogerſe.
Retiré, *ritirato, ridutto, accolto*, retirado, encogido, acogido, retraydo.
Vers qui me retireray-je? *verſo chi mi ritirerò io?* à quien me acogere?
Retirement, *ritirata, accoglimento*, encogimiento, ritirada.
Retiſtre ce qui eſt detiſſu, *riteſſere*, retexer.
Retoiſſer, *teſſare di nouo*, reteſar.
Retomber, *ricadere, ricaſſare*, recaer.
Retondir de toutes parts, *riſſonare in ogni parte*, reſonar por todo, retumbar.
Retondre, *ritondere, ritoſare*, retundir, retuſar.
Retondu, *ritonduto, ritoſato*, retuſado, retundido.
Retorceure, *ritorzura, ritorto di nouo*, retorcedura.

dura.
Reuer ou resuer, *freneticare, vacillare*, frenetical, deuanear.
Reuerberer, *Riuerberare, ribattere*, rebatir, reuerberar, recudir.
Reuerberé ou refrappé, *Riuerberato, o percosso, ribattuto*, rebatido, recudido.
la reuerberation du Soleil, *La riuerberatione del Sole*, resistero del Sol, resistidero.
Reuerdir, *Riuerdire*, reuerdescer.
Reuerdissant, *Riuerdente, o riuerdeggiante*, reuerdeciente.
Reuerence, *Reuerentia, respetto*, reuerencia, acato, acatamiento, mesura.
Reuerend, *Riuerendo*, reuerendo.
Auoir en reuerence, *hauere in riuerentia, rispettare*, acatar, reuerenciar.
auec reuerence, *Con riuerentia*, con acato.
pour la reuerence, *per la riuerentia & il rispetto*, por acatamiento.
sans reuerence, *senza riuerentia*, sin acato.
Reueremment, *Riuerentemente, respettiuamente*, reuerentemente, acadatamente, reuerenciadamente.
Reuers, *Rouescio di qualche cosa*, reues, enuez.
Reuerser, *Roueściare, o riuolgere*, tornar à echar
Reuesche, *Brusco, fastidioso, bizzarro, brauo*, brusco, arisco, brauo, malacondicionado.
vin reuesche, *vino brusco*, vino brusco.
Reuestir, *Riuestire*, riuestir.
Reuestu, *Riuestito*, riuestido.
Reuestiment de parois, *Rimbocamento, o smaltatura di muraglia*, bormigon de pared.
Reueuë, *Reueduta, raffegna, mostra*, reuista, reseña, muestra.
Reuision, *Riuedimento, riuista*, reuisión, reuista
Reuisiter, *Riuisitare, riuedere*, requerir, visitar otra vez.
Reuiure, *Riuiuere*, reuiuir.
reume, rume, *tosso, cataro, freddatura*, romadizo
reuocation, *Riuocatione, richiamata*, reuocacion, reuocamiento.
Reuoir, *Riuedere, ritrattare*, reueer, retratar.
Reuolte, *Riuolta, rebellione, tumulto, seditione*, rebuelta, bullicio, alboroto.
Reuolté, *Riuoltato, ribellato*, rebuelto, alborotado, reboltoso.
Reuolter, *Riuoltare, ribellare, tumultuare*, reboluer, alborotar, alçarse.
Reuolu, l'an reuolu, *l'anno compito, & passato*, año, reuoluto, acabado.
Reuolution, *Riuolutione, ritorno*, reuolucion.
Reuomir, *Riuomitare, buttar fuora, rigettare il cibo*, trocar, vomitar.
Reuoquer, *Riuocare, richiamare*, reuocar.
Reuocable, *Riuocabile, che si puo richiamare*, reuocable.
Reuocation, *Riuocatione, richiamamento*, reuocacion, reuocamiento.
Reussir, *Riuscire, accadere, auenire*, salir.
Reuulsion, *spiccato per forza, reuulsion*, reuulsion.
Rez, *Il liccio del tessaio*, razo, lizo.
mettre rez pied rez terre, *appareggiare il suolo, igualare*, ygualar al suelo, assolar.

R H

Rhetorique, *Retorica*, rethorica.
Rhetoriquement, *Retoricamente*, rethoricamente.
Rheume, *Rafredatura, cataro*, reume, romadizo, catarro.

R I

Riagas, *vedi*, reagal, vee reagal yerua ballestera matalobos, centella.
Riard, *Ridente, burlone*, risueño, burlon.
Ribauld, *Ribaldo, rufiano, riuale*, rusian, riual, combleço, competidor.
Ribauld paillard, *Ribaldo puttaniere, tabacchino*, rufian, putañero.
Ribes, groselier rouge, *vua spina, o grespina*, vuilla de vltramar.
Ribler, *sualigliare, assassinare, rubare*, desualijar, saltear, robar
Ribleur, *Assassino da strada*, salteador de camino.
Riblerie, *per lo assassinare*, por el saltear.
Riblettes, cretons, *Tortelli fritti, o carne salata*, torreznillos fritos.
des œufs à la riblette, *delle voua fritte al lardo*, tortilla con tocino.
couper ric à ric, *Tagliare in riua*, cortar à cercen.
Ricagner ou ricaner, *Rallegrare, rigioire*, regodear, loçanear.
Riche, *abondante, coppioso, dinaroso*, hazendado, ricco, ricaso, adinerado, caudaloso, ricacho.
iamais tu ne seras riche, *Tu non sarai giamai ricco*, nunca medraras.
faire riche, *Arricchire, fare ricco*, enriquescer.
Richesse, *Richezze, facultà, denari*, hazienda, riqueaza, caudal auer.
vn riche joyau, *vna gioia di gran pretio*, vna rica joya y presea.
grandes richesses, *Grandi, & notabili richezze*, gran caudal y riqueza.
Richesse d'argent, *Richezza de denari*, riqueza de dineros.
Richement, *Riccamente*, ricamente.
Ricochet *Canzone senza forma & senza fine*, cancion informe sin cabo.
Rideau, *cortina da letto*, cortina.
Ridelles, *sponde di carro*, laderas de carro.
Rides, *Crespe, o pieghe*, rugas, arrugas, arrugadura.
Ridé, plein de rides, *crespato, pieno di crespe*, rugoso,

goſo, frunçado, arrugo.
Rider le front, *Creſpare la fronte*, arrugar la frente, rugar.
faire rider, *Fare increſpare*, hazer arrugar.
Ridicule, *Ridiculoſo*, ridiculo, riſible.
Rie, friche, *Terra comune, o campo ſodo*, tierra valdia.
Rieble, grateron, *Grappole, che ſi attacano alle veſte*, amor de hortelano.
Rien, *Coſa*, coſa.
Rien, *Niente, nulla*, nada.
Rien du monde, *Coſa del mondo*, nada, coſa del mundo.
Rien qui ſoit, *Coſa che ſia*, nada, coſa que ſea.
ie ne cognoy rien, *Io non conoſco niente*, no entiendo nada
vn rieu, *vno rio, vno ruſcello*, arroyo, chorro.
Rieur, *vno che ſempre ride*, riſueño, por el que rie, revenee.
Rifler, *Robare per forza, & violentia*, robar, arrebatar de fuerça. (o roſuz.
Rigolle, regaliſſe, *Regolizia, radice*, regaliza,
Rigoureux *Rigoroſo. ſeuero*, igoroſo, ſeuero.
Rigueur, *Rigore*, rigor, premia.
Rigoureuſement, *Rigoroſamente*, rigoroſamente.
Rim de vent, *mezzo vento*, medio viento.
Rime, *Rima, vltima voce del verſo*, rima, verſo, copla.
Rimer, *Rimare, verſificare in rima*, trobar, coplear, componer verſos.
Rimeur, *rimatore, verſificatore*, trobador, poeta, componedor.
Rinceau, rainſeau, *Ramicello*, ramito.
Rinſer, reinſer, *Riſentare, rilauare*, recentar, enxaguar.
Rioler, *Dipingere, riccamare*, pintar, trepar.
Riolé, riolé, piolé, *dipinto, ricamato*, pintado. tachado trepado.
Riotte, *vn vinco, o vn vinco, per legare*, vencejo, tramojo. bexuco.
Rioter, *Far queſtioni, contendere*, riñir o reñir.
Riote, noiſe, *Noia, diſputa, conteſa*, caramillo, riña, renzilla.
Rioteux, *Contentioſo, faſtidioſo, tedioſo*, rixoſo, renzilloſo.
Rire, *Ridere*, reyr.
Rire à gorge deſployée, *Ridere a golla aperta*, cacagear de riſa.
qui ne fait que rire, *Che non fa che ridere*, riſueño.
on s'eſt prins à rire, *ſi è poſto à ridere*, dieron en reyr.
faire rire, *Fare ridere*, mouer à riſa.
homme qui fait bien rire, *Perſona, che fa molto ridere*, hombre donoſo.
c'eſt pour rire, *queſto è ben per ridere*, es coſa de riſa.
qui ne rit iamais, *Che mai non ride*, el que non carie.
Ris, *riſo*, riſa, riza.
vn ris demeſuré, grande riſe, *vno ſmiſurato riſo*, carcajada, gran riſa.
Rieur, riant, *Reditor, ridente*, reyente, riſueño,
Riuage, *Riua, lito, o ponda di mare, o fiume*, ribera, ribaço.
le riuage de la mer, *La riua del mare*, orilla de la mar.
aupres du riuage, *Lungo la riua*, orillas, riberas o ribera.
Riual, compagnon d'amours, *Riuale in amore emulo*, combleço, quartero, riual, emulo.
Riue, *Riua, o ſponda*, ribaço, ria, ribera.
la riue d'vn bois, *La riua d'vn boſco*, orilla de boſque.
Riuer vn clou, *Ribattere vn chiodo*, remachar vn clauo.
vne riuiere, *Vna fiumara*, rio.
couler, courir vne riuiere, *Correre vn fiume*, chorrar, correr el rio.
eaue de riuiere, *Acqua di fiume*, agua del rio.
Replis, deſtour de riuiere, *Circuimento di fiume*, remanſo de rio.
poiſſon qui vit és riuieres, *peſce che viue ne fiumi*, peces del rio.
paſſer la riuiere à gué, *paſſare il fiume a guazzo*, paſſar vado, vadear
ſonder la riuiere, *miſurare l'acqua del fiume*, ſondar el agua.
cours de riuiere, *Il corſo, d'vna fiumara*, venage, raudal de rio.
le lict ou canal de la riuiere, *Il letto del fiume*, madre del rio.
la riuiere eſt deſbordée, *Il fiume è vſcito del letto ſuo*, el rio ſalio de madre.
du ris, *del riſo*, arrox

RO

Robbe, *veſta, robbe, veſtimento*, veſte, veſtido, roba, ropon, veſtimiento.
la robbe d'vne femme, *La veſta d'vna donna*, ſaya de muger, mongil.
Robbe de Mores, *veſtimente de mori, giubba*, Aljuba.
vne longue robbe, *vna lunga veſta*, ropa larga.
vne robbe double, *vna veſta fodrata*, ropa aforrada.
Robbe lõge iuſques aux talons, *veſta lunga fino alle calcagna*, ropa de leuãtar, ropa larga.
Robbe à poil leué, *veſta di friſa*, ropa friſada.
Robbe à deux endroicts, *veſta dà doi ritti*, ropa de dos hazes y enuezes.
Robbe de dueil, *habito de ſcoruccio*, ropa, veſtido de luto.
robbe de dueil à femme, *veſta di donna da bruno*, mongil de luto.

veſtu

Veſtu de robbe de dueil, *veſtito di bruno*, pueſto de luto.
Robbe qui a des manches, *veſta con le maniche*, ropa con mangas.
Robbe vieille & vſée, *veſta vecchia, & vſata*, ropa vſada, rayda.
Robbe de camelot à ondes, *veſta di ciambelotto a onde*, ropa de camelote.
trouſſer ſa robbe, *rileuarſi la ſua roba*, arremangar, coger la ropa.
Robber, robbeur, robberie, *rubare, furatore, rapitore, latrocinio*, hurtar, ladron, hurto, latrocinio.
Robinet, *canella da vaſcello*, canilla, o cañilla.
roborer, corroborer, *fortificare, riparare*, fortalecer, roborar
Roboré, corroboré, *fortificato, innigorito*, fortalecido, corroborado.
Roboration ou roborement, *fortificatione, riparamento*, corroboracion.
Robre, eſpece de cheſne, *rouere. ſorte d'albero*, enzina, robre, roble.
qui eſt fait de la matiere de robre, *coſa fatta di rouere*, coſa de robre, roble.
Robuſte, *robuſto, gagliardo, aitanto*, robuſto, rezio, fuerte.
Robuſtement, *robuſtamente, fortemente*, fuerte, reziamente.
le roc des eſchets, *il rocco de ſacchi*, roque.
Roc, roche, rocher, *roccia, pietra alp eſtra, rupe di monte, o pietra da fuoco*, roca, peña, peñor, peñaſco, peñol, pedernal.
Plein de rochers, *pieno di roccie, & de rupi*, pedragoſo, gujeño.
Rocher penchant, *vna roccia che pende*, riſco de peña, rebenton.
lieu plein de rochers, *luogo pieno di roccie, & di rupi*, peñaſcal, peñaſcoſo, peñoſo, roquero
rochet ou roquet, *rocchetto di veſcouo*, roquete
Roquette, citadelle, *picciola roca, citadella, caſtello*, caſtillo, roquero.
Roder, *traſcorrere, vagare per paeſe, andare*, correr tierras, mudar de lugar, andar.
qui a rodé le pays, *che ha cercato, & corſo per il paeſe*, por quien à corrido mucha tierra.
les rogations, raiſons, *i giorni delle rogationi*, los dias de rogaciones.
le roignon, *il rognone, le reni*, riñon, ren.
Rogue, *arrogante, ſuperbo, altero*, entonado, ſoberuio, arrogante.
Roide, *duro fermo, erto*, rezio, yerto, raudal.
Roidement, *duramente, ſoldamente*, reziamente.
Roideur, *durezza, aſprezza*, reziura, raudo.
Roidir, *rinforzare, indurire*, arreziar.
Roidir de froid, *intirizzarſi di freddo*, enartar aterecer.
vn roitelet, *contrepola, vccello*, abadejo, reyezuelo aue.

Roigne d'ouailles, *rogna peccorina*, roña de ouejas.
Rolle, *rollo, liſta, memoriale*, liſta, aranzel, regiſtro.
Rolle de la taille, *eſſempio, modello*, padron.
Rolon, *ruciolo*, rollo.
Roller, *ruciolare*, arrollar.
Romarin, *romarino, o roſmarino*, romero.
à la romaneſque, *alla romaneſca*, à la romana.
vne herbe appellée rompierre, *ſaſſifragia, herba*, por la ſaxifragia.
Rompre, *rompere, ſpezzare, fracaſſare*, quebrantar, caſcar, romper, quebrar.
Rompre en pieces la teſte à vn autre, *rompere la teſta altrui*, romper los caſcos à alguno.
Rompre l'amitié, *rompere la amicitia*, quebrar con el almigo.
Rompre en pieces, *rompere in pezzi, tritare*, hazer pedaços.
Rompu, *rotto, ſpezzato*, roto, quebrantado, rompido.
homme qui eſt rompu, *vn huomo, che è aperto, & crepato*, potroſo de vencas rompidas.
Rompeur, *rompitore, ſpezzatore*, rompedor, quebrantador.
Rompure, *rottura, o rompitura o fracaſſamento*, rota, quebrantadura, quiebra, quebranto rompimiento, rotura, quebrantamiento, franzimiento.
Rompure ou hergne, *rottura, o ernia*, potra, hernia.
Rompement, *rompimento, o rompitura*, quebranto, rotura.
vne rouce, *vn pruno, ſpina*, çarça, breña.
les meures des ronces, *le more delli pruni*, çarçamora
Ronceux, *prunoſo*, breñoſo, lleno de çarças.
Rond, *tondo, ritondo*, redondo.
Faire rond, *far tondo, tondeggiare*, redondear.
en rond, rondement, *in tondo, tondamente*, redondamente.
aller en rond, *andare a torno, o in volta*, andar à la redonda.
faire en rond, *fare tondo*, hazer globo.
faict en rond & maſſif, *fatto in tondo*, redondo y maciço.
Ronde, *tonda*, ronda.
faire la ronde, *fare la viſita la notte delle guardie*, rondar.
Rondache ou rondelle, *ſcudo rotella*, rodela.
Rondeau, ballade, *ballata, o danza*, redondilla.
vn rondeau de paſticier, *piato di paſticciere*, tabla, plato de paſtelero.
Rondeau, *rotella*, rodaja.
Rondemẽt, *tondamente, in tondo, o in torno*, redon-

dondamente.
Rondeur, *tondezza*, redondez.
Rondeler, *volgere intorno*, boluer entorno.
Rondelle, rondache de guerre, *Rotella, scudo, targa*, rodela, broquel.
garni de rondelle, *armato di brocchiero*, armado de broquel.
roufler, *brontolare fradenti*, reçongar, refuñar, roncar.
Ronflement, *brontolamento, beffa*, ronquido.
Ronger, *rodere, roscare*, roer.
Ronger tout à faict, *Rodere affatto*, acabar de roer.
Ronger son frein, *rodere il suo morso*, morder el freno.
Rongé tout à l'entour, *Roso tuto intorno*, roydo entorno.
Ronger des souris ou des rats, *il rodere de sorci o de topi*, arratonar, ratonar.
Rongé de souris, *Roso de topi*, arratonado, ratonado.
Rongement, rongeure, *Rodimento, roditura*, ruedura.
Rongeur, *Roditore*, roedor.
Rongner, *scortare, tagliare, mezzare*, corrar, acortar, cercenar, mochar, desmocharetajar.
Rongner les aelles, *tagliare le aler, o ascottarle*, cercnar, cortar las alas.
Rongné, *Ritagliato, ascortato, mozzato*, retajado, mocho, cercenado, cortado.
Rongneurs de monnoye, *tosatori di moneta*, cercenadores de moneda.
Rongnement, *tagliamento, ascortamento*, desmochadura, cercenadura, acortamiento.
Rongneure, *tagliatura, ascortatura*, cercenadura, retal, retajo.
rongne, *gratagione, o scabbia, o tigna*, roña, sarna.
Rogneuz, *Rognoso, scabbioso*, sarnoso, ronoso.
bestail rongneux, *bestiame rognoso*, hato, o ganado ronoso.
Ropille, *vna soprauesta*, ropilla, sobreueste.
Roquette, *Rochetta, herba*, oruga, xaramago.
Rosage ou rosagine, *oleandro, herba saluatica, che porta rose*, adelfa, alendro, aleendro.
Rose, *Rosa*, rosa.
Rose automnale, *rosa autumale, rosa di malua*, rosa de maluas.
Rose canine ou à chien, *Rosa cagnina*, rosa perruna.
Rose d'eſglantier, *Rosa saluatica*, gananca. (xara.
Rose de Iuno, *il giglio bianco*, açucena, lirio.
Rose muſquée, *Rosa moscatella*, moſquetá.
le bouton d'vne roſe, *il bottone d'vna rosa*, boton le rosa.
Roſe de noſtre Dame, piuoine, *peonia herba*, peonia, roſa montez.
huile roſat, *olio rosato*, azeyte roſado.
vinaigre roſat, *aceto rosato*, vinagre roſado.
vn roſier, *Vno roscio*, roſal.
vn lieu planté de roſiers, *Vno luogo pieno di rose*, lugar de roſales.
Roſeau, *Rosaio, bianco*, caña.
Roſeau d'eſtangs, *Rosaio di stagno*, cărrizo.
plein de roſeaux, *pieno di canne*, lleño de cañas.
lieu où croiſſent ſes roſeaux, *Il luogo doue cresconole canne, il canneto*, ceñaũetal.
Roſée, *Rugiada*, rocio, rociadura, ruciada.
couuert de roſée, *Coperto di rugiada*, cubierto de rocio.
chargé de roſée, *Caricato di rugiada*, cargado de rocio,
il roſine, il fait roſée, *Cade la rugiada*, rocia.
Roſinement, *Rugiadura*, rociadura.
de la roſette, *Tintura rossa, o terra rossa, lapis*, alconcilla, afeyte.
Roſiner, faire roſée, *Cadere la rugiada*, rociar.
Roſoyant, *Rugiadoso*, rocioſo.
Roſſignol, *Rossignolo vccello*, ruyſeñor.
Roſſignol de muraille, *Coazzella, vccelletto*, cirtiuia auezilla.
Roſſignol de riuiere, *Alcione, vccello, che fa il nido in riua al mare*, alceon menor.
Roſſignol de ſerrurier, *Gramaldello da aprire lo serrature*, ganſua o ganzua.
Roſſignolet, *Rossignoletto*, pequeño ruyſeñor.
Roſtedem quaſi oſtedon, *Ridomandatore, richieditore*, redemandader.
Roſtir, *Arrostire, cotere nello spiedo*, aſſar, toſtar, chamuſcar.
Roſty, *Arrostito*, aſſado, toſtado.
du roſty, *del arrosto*, por lo aſſado.
Vne roſtie, *vna arrostita*, vna toſtada.
du roſt de la roſtiſſerie, *del arrosto della rostizzeria*, aſſado del bodegon.
Roſtiſſerie, *rostizzeria*, bodegon, aſſaderia.
Vn roſtiſſeur, *Vn rostizziero*, bodegonero.
Rot, *rotto fatto con bocca, ventusità*, regueldo, eructacion.
Roter, *rotteggiare, o rotare*, regoldar, erutar.
Roteur, *rotteggiatore*, regoldador.
Roture, *Bassostato, vile, plebeo*, eſtado baxo. plebeo.
Roturier, *Vile, abietto, soggetto*, ſoez, bordonero, vil, y baxo, dechero.
Roturiere, *donna vile, bassa & plebea*, muger, o baxa ſoez, o ſuez.
roturierement, *bassamente, plebeamente*, bayamente, vilmente.
Rouable, rable, *La scopatura del forno*, hurgonero.
Rouan, *roano, pelo di cauallo*, ruano, color de cauallo.
Roüart preuoſt des mareſchaulx, *Capitano di campagna*, Capitan de campaña.
Roüeouler, *Il verso della tortora, o del colombo*, por arrullar la tortola, o paloma.

Vne

Vne roüe, *vna ruota*, rueda.
Les rays ou rayons des roües, *i raggi d'vna ruota*, rayos de la rueda.
Le tour des roües, *il giro delle ruote*, buelta de rueda.
Faire la roüe, *fare la ruota, ruotare*, rodar.
Rouet d'vn potier, *il torlo, o ruota del pentolaio*, rueda del ollero.
rouëtte, rouelle, *picciola ruota*, rueda pequeña.
Rouelle d'oignon, *rotella di cipolla*, rueda de cebolla.
Rouer, *circondare, attornare, circuire*, rodear, rodar.
Rouer, tourner, *girare intorno*, rodar, boluer entorno.
Roue de grue, *ruota di grua*, rueda de grua.
Rouet à filer, *molinello da filare*, torno de hilar, aroadillo o argadillo.
Rouët de tisserand, *molinello da tessaio, o orditore*, enxullo de telar.
Roue de moulin à l'eau, *ruota di molino d'acqua*, rueda de aceña.
Les aisselles ou tables du rouët, *i denti d'vn molinello da torcere*, alauas.
Rouge, *rosso colore*, roxo, colorado, bermejo.
Rouge à farder, *rosso per lisciare*, bermellon, al concilla, arrebol.
Rougeastre, *vermiglio*, bermeijto.
Rouger poisson, *cucullo, pesce di mare*, pagel.
Vne rougeur de honte, *rossore di vergogna*, color de verguença.
Rougir, *rosseggiare, vermegliare*, bermegear, bermejecer, embermejecer, almagrar.
Rougir de honte, *arrossiare vergogna*, pararse colorado de verguença.
Rougegorge, *pettorosso, vccello*, petiroxo o pitiroxo.
Rougeolle, *la fersa, malatia de bamboini*, sarampion, tauardete o tauardillo pintas.
Rouget, poisson de mer, *cucullo, pesce di mare*, Pagel.
Rouget barbé, *barbio, pesce*, barbo pece.
Rougi, *arrossito vermigliato*, bermejeado, almaggrado, enalmagrado.
Rougeur, *rossezza, vermiglieza*, bermujura.
Rouiller, *inrugginire*, abeerrumbrar.
Rouille, *inrugginito*, orinjento.
Rouille ou rouillure, *ruggineza oruggine*, orin herrumbre.
La rouille du cuiure ou de l'airain, *la ruggine del rame*, cardenillo.
Rouille de fer, *la ruggine del ferro*, orin del hierro.
Roüir du lin, *porre il lino nell' acqua*, enriar, amollentar el lino.
Roüi, *immolato, bugnato*, enriado, amollentado.
Rouler, *rucciolare, riuolgere*, arrollar, rodar, bolcar.
Toute chose facile à rouler, *ogni cosa agevole arucciolare*, toda cosa rolliza.
Roulant, *rucciolando, che ruceiola*, lo que rueda.
En roulant, *in rucciolando*, rodando.
Roulement, *rucciolamento*, aor el rodar.
Roulement de roües, *giramento de ruote*, buelta de ruedas.
Vn roule ou roole, *vna lista, o rollo*, lista.
Oster vn gendarme du roule, *leuare vn soldato del rollo*, borrar la plaça de vn soldado.
Le roule, *il registro*, registro.
Le roule des causes, *il registro delle liti*, registro de pleytos.
rouleau de nauire, *vn rucciolo da tirare le naui in terra*, palanca.
Roulet, *copia di versi*, copla.
Qui sçait bien son roulet, *che sa bene il suo verso*, por quien sabe su cuento.
Vn roulier, voicturier, *vno veturiero, vn carrettiere*, carretero.
du roumarin, *del romarino herba*, romero.
Roupeau, bihoreau, *haierone, vccello*, especie de garça.
Roupie oiseau, *pettorosso, vccello*, pitiroxo.
Roupie, *il giaccione del tetto*, carambano, cerrion.
Roupieux, *giacciosо*, carambanoso.
Roupte, rompure, *rottura, rompitura, apritura*, rotura.
Rous, *rosso, vermiglio*, rubio, bermejo, roxo.
Rousse, *rossa, vermiglia*, rubia, bermeja, roxa.
Bestes rousses, *bestie rosse, sorte di cerui*, genero de cieruos, venados.
Rousée, rosée, *rugiada*, rocio.
Roussellerolle, *il picciolo alcione, vccello*, alcyon menor.
Roussoy, *vn cedone, o vno sterpo, o vn cozzo*, malez, breña.
Vne roussette, *persica pesce*, perca pece.
Roussir, *arrossire, vermigliare*, bermejar.
Roussatre, *rossetto, vermiglioso*, bermejito, algo bermejo.
Rousselet, *rosseletto, vermeglietto*, bermejuelo.
Roussin, *rocino*, rocin.
Route soit par terre ou par mer. *rotta o sia in terra, o in mare*, derota, trocha, pisada, rastro.
Routes, *vestigie, orma pedate di fiere*, rastros, pisadas de bestias fieras.
Router, rotter, *rotteggiare, fare del vento per bocca*, regoldar.
Route, defaicte, *rotta, disfatta d'essercito*, rota, desbaratadura.
Router ou chasser à la route, *seguire la lepre alla traccia*, rastrear la liebre.
Routier, *guida, scorta conducitore*, guia, muestra de caminos.
Rouueau, poires de rouueau, *sorte di pere colorite*,

lorite, especie de peros colorados.
Roux, *rosso colore*, roxo.
Deuenir roux, *diuentare rosso*, *rosseggiare*, rossejar.
Roy, *Re*, Rey.
Faicts de Roy, *atti reali*, hechos, hazañas, proezas reales.
La nuict des Rois, *la notte di Befania*, *o Epifania*, vigilia de los Reyes.
Le jour des Rois, *il giorno di Befania*, fiesta de los Reyes.
Roy d'armes, *Re d'arme*, rey de armas.
Le Roy des cailles, *il re delle quaglie*, codorniz mayor.
Roy des Indes, *Re dell'Indie*, *Caciche*, Cacique.
Royal, *Reale*, *cosa di Re*, Real, realengo.
Royallement, *Realmente*, Realmente.
Royaume, *Reame*, *regno*, reyno, reynado.
Royauté, *realtà*, *regnamento*, Realdad.
Royne, *Regina*, Reyna.
Roye, Royon, Ray, *Raggio del Sole*, Rayo del Sol.
Royteler, *reuccio*, *vccelletto*, reyezuelo, paxaro.

R V

Vn ru, *vn rio*, *picciolo fiumicello*, riachuelo, acequia.
Ruade, *calci de piedi*, coz, coce, coceamiento, coceadura.
Ruben de teste, *nastro da testa*, filete, trençado.
Rubennier, *merciaio*, trençadero.
Rubicond, *rubicondo*, *colorito*, colorado, rubicundo.
Rubrique, *terra rossa*, rubrica.
Rubis, *rubino*, ruby.
Ruche de mouſches à miel, *casetta*, *o ſughero di api*, colmena.
Rude, *ruuido*, *aspero*, *mal concio*, rudo, malacondicionado, aſpero, duro, brozno, ſagoſo.
Rude & difficile, *ruuido & dificile*, *male trattato*, rezio, mal acondicionado.
Temps rude, *tempo aspero*, tiempo aſpero.
Rudement, *asperamente*, *duramente*, aſperamente, rudamente, reziamente.
Rudeſſe, *ruuidezza*, *asprezza*, rudeza, aſpereza.
De la rue, herbe, *ruta*, *herba*, ruda.
Rues d'vne ville, *strade d'vna terra*, *o città*, calles, barrios.
Vne petite rue non paſſante, *vna stradetta poco vsata*, calleja, callejon.
De rue en rue, *di strada in strada*, de calle en calle.
En pleine rue, *in piena strada*, *in publico*, en publica calle.
Vne ruelle, *vicolo di dietro della casa*, poſtigo, calleja, callejuela.
courir les rues, *correre per le strade*, ruar calles
Ruer, *tirare calci*, tirar, echar.
Ruer du haut en bas, *cadere d'alto a basso*, echar abaxo.
Ruer jus, *cadere a bocca*, *traboccare*, derribar, achocar.
Ruer par terre, *cadere a basso*, derribar, derrocar.
Ruer des pieds, *tirare de calci*, tirar coces, & cocear, cocear.
Rueur, *tiratore de calci*, coceador.
Ruffien, *ruffiano*, ruſian, putañero.
Ruffiennier, *ruffianare*, putear, roſianear, arruſianar.
Rugir, *ruggere*, *bramare*, *come le beſtie*, bramar, rugir.
Le lion rugit ou ruit, *il leone rugge*, brama el leon.
Rugiſſant, *ruggente*, bramante.
Rugiment ou rugiſſement, *ruggimento*, bramido, rugido, rugimento.
Ruine, *ruina*, *diſtruttione*, *deſolatione*, aſſolamiento, ruyna, tala, aſſoladura, deſtreço.
Ruiner, *ruinare*, *diſtruggere*, aſſolar, talar, arruynar, deſtroçar.
Ruineux, *ruinoſo*, ruinoſo.
Ruineux & tombant en decadence, *ruinoſo*, *caduco*, *fragile*, caedizo.
Ruir, ruiſſement, *ruggire*, *vrlare*, bramar, bramido.
Ruiſſeau, *rio*, *o ruſcello*, arroyo, riatillo, arroyuelo.
Ruiſſeau qui coule touſiours, *vn rio*, *che ſtilla tuttauia*, arroyo que ſiempre mana.
Cercher les ruiſſeaux & les ſuyure, *cercare il ruſcello*, *& ſeguire il corſo dell'acque*, ſeguir la corriente.
Ruiſſelet, *vn picciolo Rio*, *o ruſcelletto*, arroyuelo, regadera.
Ruiſſelets qui arrouſent les terres, *canaletti*, *che addacquano le tirre*, acequias.
Nettoyer les ruches, *caſtrare i bucchi delle api*, deſtiñar colmenas.
Ruit ou rut, *geloſia*, *ardore delle fere*, brama, celos, calor de las beſtias fieras.
Venaiſon ruitée, *caccia di beſtie*, *che ſono in amore*, caça que anda en celos o brama
Rume, reume, rheume, *catarro*, *freddura*, *toſſa*, romadizo, catarro.
Rumatique i enreumé, *catarroſo*, *toſcoſo*, *raffreddato*, arromadizado a la arrada.
Rumeur, bruict, *romore ſtrepito ſuono*, rumor, ruydo.
Rumeur du peuple, *romore*, *o tumulto di popolo*, murmullo de gente.
Ruminer, *ruminare*, *& rumare*, *come i buoi*, rumiar, remugar.
Ruminement, *ruminamente*, *o ruminatione*,

rumiamiento.

Rupture, rottura, rotura.

Rupture, quand l'intestin descend, rottura, de intestini essere aperto, rotura, potra.

Rural, rurale, campestro, contadinesco, aldeano.

Ruse, astutia, cautella, trapola, inganno, treta, trampa, artimaña, tito, ardid, maña.

Ruse, astuto, cauteloso, malitioso, astuto, mañoso, raymado, artero, cursado, matrero, tramposo, redomado.

Ruse & finesse de guerre, astutia & arte di guerra, stratagema, ardid de guerra.

O quelle ruse! *o che astutia! o che accortezza!* ô que tino!

S'aider de ruse, usare astutia & frode, ayudarse con trampas.

Par ruse, per astutia & arte, por trampa y fineza.

Sans ruse, senza astutia, puramente, simplemente, sencillamente.

Rusez, & qui sçauent bien le tour du baston, esperto, astuto pratico, cursados, astutos, platicos.

Rustaut ou rustique, rustico, villano, goffo, barras, villano, gosso, rustico.

Quelque peu rustique, alquanto rustico, algoçoso.

Chanson rustique; canzone rusticale, villattico.

Rustiquement, en rustique, rasticamente, rusticamente.

Rusticité, rusticheza, villania, rusticidad, rustiqueza, torpedad.

Rusticité, ne se recognoissant en rien, non riconoscendo la sua gofezza, torpedad, asnaldad.

Vn rustre, ardito, temerario, o presontuoso, atrevido, mentiroso.

S. A

Sable, sablon, sabbione, renza, o sabbia, sablon, arena.

Sablon plein de petites pierres rouges, sabbione con picciole pietre, giarra, arena con muchas guijuelas.

Plein de sablon & gravier, pieno di sabbia & di giarra, arenisco.

Sablonneux, sabbionoso, renoso, arenoso.

Vne sablonniere, una sabbionera, sabbonera.

Sabors, buchi o finestre, o bombardiere di naue, ventanas, troneras de nauio.

Vn sabot à se jouer, una trotola con che giocano i fanciulli, peonça.

Vn sabot ou roupie, pirla o trottola, peonça, trompo.

Sabots & souliers de bois, scarpe di legno da contadini, abarças de palo, zuecos.

Le sabot d'vn cheual, vngia di cauallo, vña de caualle.

Sabot de glace, sperone di ghiaccio, espuela de yela.

Saboter, giuocare con la pirla o trottola, jugar con la peonça.

Sabouler, scuotere, crollare, sacudir, maltratar, hollar, trepellar.

Saboulé, scosso, crollato, sacudido, maltratado, hollado, trepellado.

Saboulement, scuotimento, crollamento, sacudimiento, el hollar assi.

Saburre, la giarra della sentina, della naue, lastre.

Sacquer l'espée, mettere mano alla spada, echar mano.

Vn sac, vn sacco, costal, saco, talega, quilma.

Sac ou sachet, gibbecière, sacco o sacchetto, o bisaccia, çurron, esparcela. (na.

Sac de cuir, sacco di cuoio, o bolgia, odre, odri-

Sacs ou sachets de cuir à mettre argent, sacchi o sacchetti di cuoio da mettere denari, bolsones, talegones.

Le sac ou sacagement, il sacco o il saccheggiamento, la preda, saco, despojo, botin, saqueamiento, sacomano, tala.

Sacager, mettre vne ville à sac, saccheggiare vna città, poner vn lugar à saco, saquear.

Sacageur, saccheggiatore predatore, saqueador, talador.

Sachet, pochette, bisacchia o sacca, esclauina, saltiquera, saquito, talegurilla, talegoncillo, saquillo, costalejo.

S'accouster à l'oreille, parlare all' orecchia, hablar al oydo.

Sacerdot, prestre, sacerdote, prete, sacerdote, clerigo di Missa.

Sacerdotal, sacerdotale, sacerdotal.

L'estat sacerdotal, lo stato sacerdotale, sacerdocio presbyterio.

Sacquemander, assassinare, sualigiare, desualijar, salteat.

Sacquement, assassino, su aligiatore salteador.

Sacotin, herbe, centaurea minore, herba, centoria menor.

Sacquebuhe sacqueboute, *una sorte di stromento musicale*, sacabuche.

Vn sacre, vccello di rapina, sacre, aue de rapiña.

Sacrer, sacrare, consagrar, sagrar.

Sacrer vn Euesque ou Roy, sacrare vn Vescouo o vn Rè, consagrar vn Obispo o Rey.

Sacré à Dieu, consacrato a Dio, consagrado à Dios.

Sacraire, sagrestia, sagrario, sacristia.

Il n'a point eu ses sacrements, non ha hauuto i suoi sacramenti, mutio sin sacramentos.

Sacrifier, sacrificare, sacrificar.

Sacrifice, sacrificio, sacrificio.

Qui faisoit les sacrifices, che faceua i sacrificij, sacrificio.

La

La beste dont se faisoit le sacrifice, *la bestia che si sacrificauano* victima.
Sacrificateur, *Sacrificatore*, Sacrificador.
Sacrilege, qui le commet, *sacrilege, che commette sacrileggio*, sacrilago.
Le sacrilege, *il sacrileggio*, sacrilegio.
Ceux qui sont in Sacris, *quelli che sono in sacris*, graduados, ordenados.
Sacrilegement, *sacrileggiamente o sacrilegamente*. sacrilegamente.
Sacristain, *sagrestano*, sacristan.
La sacristie, *la sagrestia*, sagristia, sagrario.
Sadayer, *palpare, toccare con mano leuemente*, palpar, halagar, acariciar, regalar.
Sade ou sadinet, *cortese, gratioso, piaceuole*, halagueño, acariciador, regalon.
Sadinette, *cortese, gratiosa*, regalona.
Safran, *zaferano*, açafran.
Safran bastard, *zaferano bastardo*, alaçor, cartamo.
Aller au safran, *andare al zaferano, o allo spedale*, yr al hospital, empobrecer.
Jaulne comme safran, *giallo come zaferano*, amarillo como açafran.
Safraner, *inzafaranare*, açafranar.
Safrané, *inzafarato*, açafranado.
vn safranier qui a tout mangé, *scialaquatore, che mangia tutto*, desperdiciador, prodigo.
Safre, *vn domandatore, vn affrontatore*, pedigueño, lasciuo.
Saffrette, *vna sfrontata, che domanda senza vergogna*, pedigueña.
Safreté *sfrontamento*, desuergõcamiento.
Sage, *saggio, sauio, prudente*, sabio, cuerdo, auisado, discreto.
Faire le sage, *fare il saggio & il discreto*, estar mesurado.
Sagement, *sauiamente, accortamente*, cuerdamente, sabiamente, auisadamente, recatadamente.
C'est sagement fait, *cio è fatto con giudicio*, discretamente esta echo.
Vn sage fol, *vno stolto sauio & piaceuole*, truhan, plazentero.
Sage-femme, *alleuatrice, comadre da figliuolli*, partera, comadre.
Faire l'office de sage-femme, *fare l'officio della comadre de figliuolli*, partear.
Office de sage-femme, *l'officio della comadre*, parteria.
Sageſſe & cognoissance, *sapientia, conoscimento, intelletto*, cordura, seso, sabiduria, prudencia, mesura, recato.
Sagerault, *astuto, sagace, accorto*, astuto, sagaz.
Sagette, ou sajette, *saetta, freccia, dardo*, saeta, xara.
Sagetter aucun, *saettare altrui*, assaetar, saetar
Sagittaire ou archer, *sagittario, arciero*, ballestero, sagitario.
Sagon, singe, *vno marmone o vna marmotta*, mono.
Saie ou saye, *saio o casaccone*, sayo.
Saye de berger, *saio da pastore*, pellico, çamarron, pellejo.
Saigner aucun, *cauare sangue, salassare*, dessangrar, sacar sangre.
Saignée, *catatura di sangue*, sangradura, sangria.
Saignée, herbe, *dente di cane, herba*, grama.
Saigneur, *cauatore di sangue*, sangrador.
Saigneux, *sanguinolente o sanguinoso*, sangriento, sanguinolento.
Saillir, *salire, montare, o vscire*, saltar, salir.
Saillir hors hastiuement, *vscire fora presta mente*, salir, saltar à fuera.
Saillir outre, *passare oltra*, passar el salto.
Saillir sans prendre sa course, *saltare senza pigliare la corsa*, saltar à pie juntos.
Saillir çà & là, *andare quinci & quindi*, saltar de vna parte y otra.
Saillir auec violence, *vscire con violentia*, salir à fuerça.
Faire saillir hors, *fare vscire fuora*, echar à fuera.
Saillir une femelle, *coprire la femina il maschio*, cubrir la hembra el macho.
Saillie ou sault, *vscita o salto*, salida, salto.
Saillie de maison, *vscita di casa*, saledizo.
Vne saillie de maison esleuée, *vn balcone o ringhiera d'vna casa*, balcon.
Saillie auec impetuosité, *vscita con grandi impeto*, erupcion.
Faire vne saillie sur les ennemis, *fare vna vscita su nemici*, dar carga el enemigo.
Sain, *sano, gagliardo, prospero*, sano, bueno, rezio.
Sain. i. suif ou graisse, *grascia, seuo & sungia*, ceuo, enxondia, sayne o sayn.
Sain & renforci, *sano & rinforzato, valente*, rezio, valiente. (çado.
Sain & alaigre, *sano & lieto*, alegre y esforSain & entier, *sano & integro*, sano y intero.
Sain & sauue, *sano & saluo*, sano & saluo.
Chose saine & salutaire, *cosa sana & salutifera*, cosa sana y saludable.
Sain & sauue sans dommage, *sano & saluo & senza danno*, saludablemente.
Sain & en bon poinct, *sano & in buono punto*, fresco, gallardo.
deuenir sain, *diuenire sano*, sanar. convalecer.
Estre sain & en bon poinct, *essere sano & in buono essere*, estar bueno y gordo. (no.
Estre bien sain, *essere ben sano*, estar muy bueSois sain, *si sano Dio ti dia salute*, salud te de Dios.
Garder sain & sauue, *guardare sano & saluo*, guarir.
Sainement, *sanamente*, sanamente.

sain

Sain doux, *Sungia di porco*, mantecade puerco, enxundia, sayn.
Sainct, *Santo*, santo.
Vn lieu tres sainct, sanctuaire *Vn luogo santissimo, vn santuario*, sagrario, santuario.
Saincteté, *Santità*, santidad.
Saincteement, *santamente*, santamente.
Saisir, *sequestrare, arrestare per giustitia*, embargar, secrestar, sacar, asir.
Saisi, *secrestato, arrestato*, ambargado, afido, secrestado.
Saisie, *sequestro, arrestamento*, ambargo, asiemiento.
Saisir les meubles d'aucun, *sequestrare i mobili d'altrui*, sacar prendas, embargar la hazienda.
Se saisir auant autruy, *Impatronirsi prima d'ogni altro*, ganar por la mano.
Saisine ou emparement, *Cattura, presa*, asimiento, apprehension.
prendre possession & saisine, *Pigliare possesso di qualche cosa*, amparar se de la hazienda.
Saisissement, *possissione, sequestro*, asimiento, embargo.
Saison, *stagione, tempo*, temperô, tiempo, sazon, temporada.
Hors temps & saison, *Fuori di tempo, & di stagione*, fuera de tiempo y sazon.
Prendre garde à la saison, *por mente alla stagione, & al tempo*, tener cuenta con el tiẽpo.
Foin d'arriere saison, regain, *Guaiume, l'vltimo fieno*, heno tardio, del otoño.
Auant la saison, *Inanzi il tempo*, antes de sazon.
De saison, *A tempo, o di stagione*, a tiempo, temprado.
Salade ou heaume, *celata, elmo*, celada, yelmo
Salades d'herbes ou d'autres choses, *salate d'herbe, o d'altre mascolanze*, ensaladas, saladas.
salaire, *salario, stipendio, premio*, salario, sueldo, soldada, stipendio.
Salaire d'vn crocheteur ou gaigne-denier, *premio, o pagamento d'vn facchino*, paga de ganapan.
Salarier, *salariare, premiare*, asalariar.
Salamandre, *salamandra*, salamanquesa, salamandra.
Sale, *sala, o salotto*, sala quadra.
Sale du commun és grandes maisons, *Tinello*, Tinelo.
Sale, ord *sporco, lordo, brutto*, suzio, puerco, torpe.
Salir, *sporcare, imbrattare*, ensuziar, salpicar.
Sali, *sporcato, lordato*, ensuziado, puerco, salpicado.
Salement, *sporcatamente, imbrattamente*, suziamente, puercamente.
Saliſſure, *sporchezza, lordura*, ensuziamento.
Saleté & ordure, *bruttezza, lordezza, grossa*, suziedad, porqueria, horrura, grasa, cochineria.
salecoque ou chevrette, *gambaro di mare*, camaron.
saler, *salare della carne*, cecinar, salar, acecinar.
qui est salé, *che è salato*, salado, salpreso, salobre.
fort salé, *molto salato*, muy salado.
quelque peu salé, *alquanto salato*, saladillo, saladico.
toutes choses vieilles salées, *tutte le cose vecchie salate*, cosas de salmuera.
chair salée, *carne salata*, carne cecinda, salada.
vne saliere, *la saliera*, salero, salera.
la saline, *la salina*, salina.
vn saloir, *vna conca da salare la carne*, artesa o cuba por salar carne.
chair mise au saloir, *carne posta nella conca in sale*, carne puesta en adobo.
qui n'a pas encor pris sel, *che non ha ancora preso sale*, que aun no ha tomado el adobo.
salure, *salamoia, o salatura*, saladura, cecina, adobo.
sulette, oseille ou vinette, *Rumice saluatica*, Azedera.
Saliue, *saliua, sputo, baua*, escopetina, saliua, escopina, bauas.
Ieter la saliue, *Gittare della saliua*, bauas echar.
salieux, *saliuoso, sputacchioso*, saliuoso.
salle, *vna sale, o grande stantia*, sala.
sale accoustrée & apprestée, *sala addobata, & polita*, sala adereçada, aroldada.
vne sale d'audience, *sala di vdientia, o di giustitia*, sala de Alcaldes.
grandes salles, *grande sale*, salas grandes.
la grande sale du palais, *la gran sala del palazzo, reale*, sala grande Real.
vn sallette, *vna saletta, o salotta*, saleta.
salmandre, *salamandra*, salamanquesa, salamandra.
salmille ou cerfueil, *cerfoglio herba*, veleza, yerua.
salmonde ou sanemonde, *viuula, herba, & fiore*, sanamunda.
salpestre, *salnitro*, salitre.
lieu à salpestre, *luogo da salnitro*, salitral.
salpestreux, *salnitroso*, salitroso.
vne salue d'arquebusades, *vna salua d'archibusate*, vna salua de arcabuzaços.
salüer, *salutare*, saludar.
saluer aucun de par autre, *salutare vno da parte d'vn altro*, ambiar encomiendas.
salué, *salutato*, saludado.
salut, *saluto*, salud.
salutaire, *salutifero, salubre*, saludable.
salutation, *salutatione, far reuerentia*, saludacion, çalema, çalema.

Salut,

Salut, instrument à pescher, *instrumento da pescare*, artexaque.
Saluteur, *salutatore*, saludador.
Samedy, *sabato*, sabado.
Samoireau, espece de raisin, *sorte d'vua*, especie de vua.
Sãmy, espece de drap semblable au satin, *samito, panno, di lana fina*, ostad, cierta lanilla.
Sanctification, *sanctificatione*, sanctificacion.
Sanct fier, sanctificare, santificar.
Sanctifié, *santificato*, sanctificado.
Sandales, espece de chaussure de bois, *sorte di zoculi di legno*, sandalos.
Sandal, sorte de bois, *sandalo, legno dell'Indie*, cierta madera, sandalo.
Saner. i. guerir, *guarire, rissanare, curare*, sanar, curar.
Sanable *sanabile*, sanable.
Sang, *sangue*, sangre.
Sang noir & meurtri, *sangue nero, & mortificato*, sanguaza.
flux de sang, *flusso di sangue*, sangrelluuia, camaras de sangre.
tirer du sang, *tirare, cauar sangue*, tirar, sacar sangre.
qui n'a point de sang, *che non ha goccia di sangue*, desangrado.
gasté de sang, *di sangue corrotto*, corrupto de sangre.
Plein de sang, *pieno di sangue, sanguinoso*, sanguino.
estancher le sang, *stagnare il sangue*, estancar sangre.
Ietter sang, *gettare sangue*, echar sangre.
Sanglamment, *sanguinatamente*, sangrientamente.
Sanglant, *sanguinolente, sanguinoso*, sangriento, sanguinolento, sanguinario.
Aucunement sanglant, *alquanto sanguino*, algo sangriento.
Sanglanter, i. ensanglanter, *insanguinare*, ensangrentar.
cours de sang, ensanglantement, *corso di sangue, insanguinamento*, sangrelluuia.
vne sangue, sengle, *vna cingia*, cincha.
les sãgles, *le cingie della sella*, cinchas de silla.
robbe sangle, *vesta semplice, & senza fodera*, ropa senzilla sin aforro.
Sanglement, *cingiamento, cingiatura*, cinchadura.
sangler vn cheual, *cingiare vn cauallo*, cinchar vn caualllo.
Sanglier, porc sanglier, *porco cinghiale*, jauali, puerco montez.
le rable d'vn sanglier, *l'osso della schiena del cingiale*, lomos del jauali.
Venaison de sanglier, *caccia del cingiale*, carne de jauali.
defenses de sanglier, *lezanne del cingiale*, colmillos de jauali.
Sangloter, *singiozzare*, sollocar, hipar.
Sanglot, senglour, *singiozzo*, hipo, solloco.
Sanguin, *sanguino, cõlorato*, sanguino, colorado.
Sangmesture, *palpitamento di cuore, o commotione*, buelco de coraçon, alteracion, alboto.
Sangsue, *mignatta*, sanguijuela, sanguisuela.
Sanguinaire, *sanguinaria, herba*, sanguinaria, yerua.
homme sanguinaire, cruel, *huomo sanguinario & crudele*, hombre sanguinario, cruel.
Sanguinité, consanguinité, *sanguinità*, sanguinidad.
Sanguinolent, *sanguinolente*, sanguinolento.
saniche herbe, *vna sorte d'herbe*, cierta yerua.
Sannes herbe, *vna sorte d'herba*, especie de yerua,
Sans, *senza*, sin.
Sans cela, *senza esso, altramente, d'altro modo*, sin esso, otramente, de otra manera.
Sans ordre, *senza ordine, alla sfilata*, sin orden, à la deshilada, à la desmandada.
Sansue, *vedi sangsue*, vee sangsue.
Santé, *sanità, salute*, salud, sanidad.
Santé entiere, *sanità intera*, salud cumplida.
auoir esgard à la santé, *hauere cura della sua sanità*, tener cuenta con la salud.
recouurer santé, *recuperare la sanità*, cobrar salud, conualecer.
qui donne santé, *che dà sanità, salutifero*, saludable.
Faulte de santé, *mancamento, di sanità*, falta de salud.
auec santé, en santé, *con sanità, o in sanità*, saludablemente.
Sanues blanches, *caoli bianchi*, berça, col syluestre.
Saouler, *satiare, satolare*, hartar.
qu'on ne peut saouler, *che non si puo satolare, insaziabile*, insaciabile, lo que no se puede hartar.
Sans se saouler, *senza satiarsi*, sin hartura.
Saoul, *satio, satollo*, harto.
Saoulete, saoulement, *satiamento, sacietà*, hartadura, hartadura, hartazgo, hartazon.
Saphir, *zafiro, pietra pretiosa*, saphir, çafir.
sapin, *abieto, arboro*, auiero, pinsabo, pino, abeto.
de sapin, *dell'abietto*, pinariego.
sapper vne muraille, *zappare vna muraglia*, çapar vn muro.
sappe, *zappa*, çapa.
sarasine, sarazine herbe, *aristoloquia, herba*, aristoloquia.
Sarbatane, *vna zarabotana*, zebratana.
Sarcelle ou cercelle, *galinella, vccello*, cerceta, aue.

Sar-

Sarcler, *nettare le biade in herba, roncare*, ſachar, roçar, eſcarda.

Sarclement ou ſarclure, *Roncamento, o nettamento di biade*, roçadura, eſcardadura, roçamiento, ſachadura.

Sarcler, *zapetto da nettare le cattiue herbe*, roçacho, roçador, roçadero, eſcardillo, eſcardadera.

Vn ſarcloir, idem. *vno zappetto idem*

Sarcleur, *roncatore, colui che netta*, eſcardador, ſachador roçador.

Sarcueil ou biere, *cataletto, o barra da morti*, lechica, andas, ataud.

Sarcueil à garder les morts, *monumento, ſepoltura*, ſepultura, piedra de ſepultura.

Sardelle, anchois poiſſon de mer, *ſardelle, anchioe, peſciolino*, anchoua.

Sardine, ſarde, *ſardina, peſce*, ſardina.

Sarfoüir, *cauare ſotto*, ſocauar.

Sarge, *ſaia, o raſcia*, taxa, o xerga.

Sarge, poiſſon, *muletto, peſce*, ſargo, peſce.

Sarment, *tralcio, vinciglio*, ſarmiento.

Sarment à fueilles ſans fruict, *tralci con le foglie, ma ſenza frutto*, ſarmiento deſaprouechado.

Le ſarment ſortant de la tige, *il germe, o il tralcio che eſce del tronco*, pampano.

le plus long ſerment laiſsé en la vigne, *il piu lungo tralcio laſciato nella vigna*, ſarmiento eſteril.

ſarpe, ſarpette, ſarpillon, *vna falcinella, o vn Podetto da potare la vigna*, hoz podadera, hoce podadera.

Sarpillere, *tela groſſa da inuolgere le balle*, embolto rio.

Sarriette, ſariette, *ſaluia, o maiorana*, axedria y erua, ſegurella.

Sart, *terra che porta frutto*, tierra que da fruto

Sartir, *Rammendare del panno, attaccarlo inſieme*, ſurzir, zurzir.

Sartre, couſturier, *ſarto, o ſartore*, ſaſtre.

vn ſas, *vno ſtaccio*, cedaço.

vn petit ſas ou ſaſſet, *vn picciolo ſtaccio, o ſtacciette*, cedacillo.

Sas à ſaſſer la groſſe farine, *ſtaccio, chiaro per la groſſa farina*, cribro, cedaço, çaranda.

Paſſer par vn ſas. *Paſſare per lo burato, o per lo ſtaccio*, paſſar por eſtameña.

Saſſer, *ſtacciare o buratare*, cernir, çarandar.

ſaſſeur, *buratino, o ſtacciatore*, cernidor, çarandador.

Saſſeure, *ſtacciature*, cernidura, çarandadura,

Satin, *Raſo drappo di ſetta*, raſo.

Satisfaire & payer, *ſodisfare, pagare, contentare*, ſatisfazer, contentar, pagar.

Satisfaire à la peine, *ſodisfare alla pena, pagare*; pagar la pena.

Satisfaction, *ſodisfattione*, Satisfacion.

ſatisfait, *ſodisfatto, contento, pagato*, ſatisfecho, contento, pagado.

Satiue, *ſorte di cicorie*, eſpecie de cicorea.

Saturne, *Saturno*, Saturno

Saturne, plomb, *ſaturno d'alchimiſta, piombo*, ſaturno de alquimiſtas.

Saturnales, *ſaturnali*, ſaturnales.

Saturnin, *ſaturno, melancolico*, ſaturnino, melancolico.

Satyre, *ſatiro*, ſatyro.

vne ſatyre, poëſie reprenant les vices, *vna ſatira, poema contra i vitij*, ſatyra.

poëte ſatyrique, *poeta ſatirico*, poeta ſatirico.

Satyriquement, *ſatiricamente*, ſatiricamente.

Satyrium, *del ſatirio, herba*, turma de perro, yerua, ſatyriones.

Satyrium à trois couïllons, *vna altra ſorte di ſatirio, herba*, otra eſpecie deſta.

Satyrium Royal, *vna altra ſpecie ancora di detta herba*, otra eſpecie deſta yerua.

vne ſauate. *vna ciabata, ſcarpa vecchia*, çapato viejo, ſuela vieja del çapato.

la Sauaterie, *la ciabateria di coſe vecchie*, çapateria de viejo.

Sauetier, *ciabattinio, ripezzatore da ſcarpe*, çapatero de viejo, remendon de çapatos.

Saueur, *ſapore, guſto*, guſto, ſabor.

il a la ſaueur de la mer, *egli ha il guſto del ſale, ſalato*, ſabe a ſalobre.

bailler ſaueur à quelque choſe, *dare ſapore a qualche coſa*, dar guſto y ſabor.

il a fort bonne ſaueur, *egli a molto buon guſto*, es muy ſabroſo.

ſans ſaueur, *ſenza ſapore, o guſto inſipido*, deſabrido.

ſans ſel ne ſaueur. *ſenza ſale & ſapore*, ſin guſto ni ſabor.

Sauourer, *ſauorare, guſtare aſſagiare*, guſtar, ſaborear, regoſtar.

Sauoureux, *ſaporoſo, guſtoſo, delicato*, ſabroſo, guſtoſo, dulce.

Sauoureuſement, *ſaporoſamente*, ſabroſamẽte.

Sauourette, *vna amichetta*, amiguilla, requebrada.

Sauf, *ſaluo, franco*, ſaluo.

Sauf-conduict, *ſaluocondotto, paſſaporto*, ſaluoconducto, paſaporte.

lettre de ſauf-conduict, *lettera di ſaluocondotto*, patente del ſaluoconducto.

enfraindre le ſauf-conduict, *Rompere il ſaluo condotto*, violar el ſaluoconducto.

Sauinier, *ſauina, albor ſcello*, ſauina, arbol.

Saulce de viande, *ſalſa per le viande*, ſalpiquete, ſalſa, ſabor, adobo, guiſado.

ſaulcer, *vedi ſaulſer*, vee ſaulſer.

Saulciſſe, *vedi ſaulciſſe*, vee ſaulſiſſe.

Saule, arbre, *ſalce albore*, ſauze.

Saulaye ou ſaulaye, *vna ſaliceta*, ſauzedal, vimbral.

de la ſaulge, *della ſaluia.*, ſaluia.

Il n'y

Il n'y a ne sel ne saulge, *non ha ne sale, ne salcia*, todo es desabrimiento.

Vin saulgé, *vino di saluia, o fatto con saluia*, vino de saluia.

Saulgier, *caspo di saluia*, mata de saluia.

Saulmon, *salmone pesce*, salmon.

Saulmonner, *salmonare*, salmonar.

Saulmonnet, petit saulmon, *salmonetto, picciolo salmone*, salmonete.

Saulmure, *salamonia, accõciamento*, salmuera, salmorejo, adobo.

qui a esté long temps en saulmure, *che è stato lungo tempo in salamonia*, lo que esta mucho en adobo.

Saulnier, *colui che fa sale*, salinero.

Saulnerie, *salina*, salina.

Saulpicquet, *bagnato nella salsa*, saliquete.

Saulpoudrer, *spolueregiare con sale & pepe*, salpicar, salpimentar.

saulpoudrer la chair, *salare la carne*, salar carne.

saulse, *salsa, o sapore*, morteruelo, salsa.

toute sorte de saulse, *ogni sorte di salsa, o guazzetto*, todo genero de adobo.

saulse noire, cive de lievre, *salsa, o sapore nero, di brodo di lepre, peuerata*, pebrada, lebrada.

saulser, *bagnare nella salsa*, remojar en salsa.

saulsiere, saulseron, *seudelino da sapore*, salsereta, salserilla, platillo, salsernelo, salsero.

saulsisse, *salciccia, luccanica*, longaniza, alexixa, salchicha.

vendeur de saulsisses, *venditore di salcicce, lardarolo*, bodegonero que vende salchichas.

Saulsisson, *salame, o mortadella grossa, o salciccione*, salchichon.

vn sault, *vno salto, o vn balzo*, brinco, salte, repingo.

par saults, en saultant, *Per salti, saltando*, por saltos.

saulter, *saltare, balzare*, brincar, saltar, respingar.

sauter d'vne jambe, *saltare in su vna gamba*, saltar en vna pierna

saulter de grand ioye, *saltare d'allegrezza*, saltar de gozo.

saulter outre, *saltare oltra il segno*, saltar adelante.

saulteler, *salteggiare, balzare*, brincar.

en sautelant, *saltando*, brincando.

vn saultelle ou prouin, *vn tralcio da propagginare*, prueuana.

saulteur, *saltatore, balzatore*, brincador, saltador.

saulteleur ou dãseur sur la corde, *colui che balla su la corda*, boltejador, trepador de maromas.

Vn saultereau, *locusta, o caualetta, animaletto*, langostilla, ganfanhote.

Saulterelle, danserelle, *saltatora, ballarina*, saltadora, bayladora.

Saulterelle, *locusta*, langõsta, caualleta.

Saulx, *salce, o salice arbore*, alisо, sauze.

qui est de saulx, *cosa fatta di salce*, cosa de sauze.

vne Saulsaye, *vna salicetta*, Sauzedal.

Savon, *sapone*, xabon, jauonete.

Sauon musqué, *sapone moscato*, xobonete de olor.

Sauonner, *insaponare*, enxabonar.

Sauonnier, *saponaro*, xabonero.

Sauourer, sauoureux, *saporare, saporoso*, sabo-rear, sabroso.

Sauoureusement, *saporosamente*, sabrosamente.

Sauuage, *saluatico, rustico, boscareccio*, saluaje, syluestre, agreste, montez.

demi Sauuage, *mezzo saluatico*, medio saluaje.

Sauuagement, *saluaticamente*, saluajamente.

Sauuageaulz & plantes, *piante da piantare*, estacas por plantar.

planter des sauuageaulz, *piantare de saluatici*, plantar estacas.

Sauuageté, *saluatichezza, brauura, fierezza*, braueza, fiereza.

Sauuagine, *saluaticina, carne saluatica*, carne de caça.

sauue-garde *saluaguardia*, saluaguardia, valia, protecion.

Sauuer, *saluare, campare, difendere*, saluar, poner en cobro, valer.

qui a Sauué aucun, *che ha saluato alcuno difenditore*, guaridor, defensor.

Sauuer le corps & les biens, *saluare corpo, & bene*, saluar vida y hazienda.

Se sauuer par fuite, *saluarsi fuggendo*, saluarse huyendo.

Sauué, *saluato*, saluo, sano, valido.

Sauuement, *saluamento, salute*, saluacion, saluamiento, valia, salud.

Saluation, idem.

Sauueur, *saluatore*, saluador, valedor.

Sauueté, *salute, o saluezza*, salud, incolumidad.

ie suis à Sauueté, *io sono in saluezza*, en saluo estoy.

vn saye, sayõ, *cazaccone, zimarra*, picote, sayal, sayete, sayo.

vn saye noir, *vn zimarra nero*, saya prieta.

des sayes à coqueluchons, *casacconi cò capucci*, ropas, con capirotes.

qui est vestu d'vn saye, *che è vestito con vn zimarra*, arropado assi.

qui vend des sayes & hoquetons, *venditore di zimarra & de giuppe*, ropero destos.

S C

Scabelle ou scabeau, *Scabello*, escabel, bau-

banquillo.
Scabieuſe herbe, *ſcabbioſa, herba*, eſcabioſa yerua.
Scabroſité, ordure des dents, *ſporcheꝛꝛo de denti*, roua de dientes.
Scabreux, rude & aſpre à manier, *ruuido, aſpero a toccare*, eſcabroſo.
Scalme, *il canicchio del remo*, eſcalmo, eſtaca del remo.
Scammonie ou ſcammonée, *ſcamonea*, eſcamonea
Scandale, *ſcandalo, offeſa*, eſcandalo, trompeçadero.
Scandaleux, *ſcandaloſo*, eſcandaloſo.
Scandaliſer, *ſcandalizzare*, eſcandalizar.
Scarifier, *ſchiarificcare*, jaſſar, ſaxar.
Scarification, *ſchiarificcatione*, jaſſadura.
Scariole, *latuca capuccia, herba*, eſcarola.
Scarpins, eſcarpins, *ſcappini, calzetti di tela*, eſcarpines.
Sçauoir, *ſapere, intendere*, ſaber.
Faire ſçauoir & entendre, *fare ſapere, & intendere, notificare*, hazer ſaber, auiſar.
Sçauoir certainement, *ſapere certamente*, ſaber lo muy de cierto.
ſçauoir par auãt, *ſapere prima*, ſaber primero.
Sçauoir bon gré, *hauere à grado*, agradeſcer.
C'eſt à ſçauoir, *cioè*, a ſaber, es à ſaber.
à ſçauoir mon, *a ſapere ſe*, a ſaber ſi.
Ie le ſçay bien, *io lo sò bene*, ya me lo ſe.
Sachés de vray *ſappiate di vero*, ſepas lo.
Ie ne ſçay que dire, *io non sò che dire*, no ſe lo que me diga.
Dequoy on ne ſçait rien au vray, *di che non ſi sà nulla di vero*, lo dudoſo.
Qui ſçait, *che sà*, el que ſabe.
Qui par long vſage ſçait, *che sà per lungo vſo*, curſado.
Qui ne ſçait rien, *che non sà nulla ignorante*, necio, idiota.
Qui ne ſçait qu'il doit faire, *che non sà ciò che deue fare, dubbioſo*, vacillante, dudoſo.
Il ne ſçait où il en eſt, *coſtui non sà doue egli ſia*, perdido tiene, el tina el notte.
Sçachant ou cognoiſſant, *conoſcendo o ſapendo*, ſabidor.
Sçauant. *ſapiente, o conoſcente, letterato*, letrado, docto, leydo.
Sçauant & expert, *pratico, uſato, eſperto*, curſado, platico, eſperimentado.
Fort ſçauant, *molto dotto, & letterato*, muy letrado, muy docto.
Sçauamment, *dottamente, ſapientemente*, doctamente.
Fort ſçauamment, *molto prudentemente, & ſauiamente*, doctiſſimamente.
Tres ſçauamment, *ſapientiſſimamente, dottiſſimamente*, muy ſcientemente.
Sçauoir, ſcience, *ſapere, ſcientia, dottrina*, ſabiduria, ſcientia, ciencia, dotrina.
Sceu, *ſaputo, conoſciuto, inteſo*, ſabido.
I'ay ſceu, *io ho ſaputo & inteſo*, yo ſupe.
Science, *ſcientia, dottrina, intelligentia*, ſciencia, dotrina.
La ſcience du droict, *la ſcientia della legge*, Iuriſprudencia.
Homme ſçientifique, *huomo ſapiente, & dotto, ſcientiato*, hombre ſcientifico.
Sciemment, *volontariamente, eſpreſſo*, adrede.
Scedule & obligation, *cedola, polizza, obligatione*, cedula, alua'a.
Bailler ſa ſcedule, *obligarſi per polizza*, obligarſe por cedula.
Scelereux, ſcelerat, *ſcelerato, maluagio, triſto*, ſceleroſo, malhechor
Scene, *Scena, teatro di comedia*, ſcena.
Sceptre, *ſcettro, verga reale*, ſceptro, cetro.
Schiſme ou diuiſion, *ſciſma, diuiſione, ſeparatione*, ſciſma, chiſme.
Schiſmatique, *ſciſmatico, ſeparato*, ſcimatico, chiſmero.
Scholaſtique, *ſcolaſtico*, eſcolaſtico.
Scholaſtiquement, *ſcolaſticamente*, eſcolaſticamente.
Sciatique goutte, *ſciatica, gotta*, ſciatica, ceatica.
Scie, *ſega, per ſegare*, ſierra.
Scier, *ſegare*, aſſerrar, rajar.
Scieur, *ſegatore, o ſegantino*, aſſerrador.
Scieure, *ſegatura*, aſſerradura.
Scintille, eſtincelle, *ſcintilla, fauilla*, centella, ciſco.
Scintiller ou eſtinceller, *ſcintillare, ſfauilare*, centellar.
Scintillation, eſtincellement, *ſcintillatione, ſfauilamente*, por el centellar.
Scinpoulle ou oignon marin, *cipolla marina*, cebolla.
Sciſme ou ſchiſme, *ſciſma, ſeparatione*, ſciſma
Scoffion, *vna roticella da piſcare, o vna cuffia*, eſcoffion, eſcofin, aluanega
Scolopendre, langue de cerf, *lingua di ceruo, herba*, lengua de ciervo yerua.
Scorpion, *ſcorpione*, ſcorpion, alacran.
Scourgeon, ſecourgeon, *ſorte d'erzo*, eſpecie de cebada.
Scrofulaire, herbe aux chats. *ſcrofolaria, herba per gatti*, yerua del gato, gatera.
Scrupule, *ſcropolo*, eſcrupulo.
Scrupule & remors, *ſcropolo rimorſo di conſciẽtia*, eſcrupulo, remedimiento.
Scrupuleux, *ſcrupuloſo*, eſcrupuloſo.
Scrupuleuſement, *ſcrupuloſamente*, eſcrupuloſamente.
Scruter, ſcrutiner, *ricercare, & inueſtigare vna coſa con diligenza*, eſcudriñer.
Scrutine, *ſcrutinio, inquiſitione*, eſcrutinio.
Scrutineur. *ſcrutinatore, inueſtigatore*, eſcudiñador.
Sculpteur. *ſcultore, intagliatore*, ſinzelador, oficial.

ficial de finzel, escultor, entallador.
Sculpture, *scultura, intaglia*, escultura, entalladura.

S E

Se, soy-mesme, *se, stesso, se medesimo, lui proprio*, si, si mismo.
Seance, *conueneuolezza, decentia*, decencia.
Seamment, *conueneuolmente, decentemente*, decentemente
Seance, *luogo, piazza, o agio*, lugar, plaça, assentamiento.
Seant, *conueneuole, decente*, decente.
Vn seau ou seille, *vno secchio, o vna secchia*, comba, secha, herrada.
Vn seau ou seel à seeller, *vno sigillo, o vno bollo da bolare*, sello.
Seau contrefaict, *sigillo, o bollo contrafatto*, sello contrahecho.
Seau nostre Dame, *pan porcino, herba*, pan porcino.
Sec, *secco, asciutto*, enxuto, seco, secano.
Sechable, *seccabile, che si può asciugare*, sequero.
Seche poisson, *calamaio, pesce di mare*, xibia, calamar.
Os de seche, *osso di calamaio, o spina*, xibion.
Sechement, *seccamento, asciugamento*, secamente, à secas.
Secher, seicher, *seccare, asciugare*, secar, enxugar, agostar.
Secheresse, *secchezza, o seccaggine*, sequia, seca, secamiento.
Seclus, *rinchiuso, separato, ito indisparte*, secluso.
Secoud, secondaire, *secondo, secondario*, segundo, segundario.
Secondement, *secondamente, secondariamente*, segundariamente, secundamente.
Seconder, *secondare, seguire*, segundar.
Seconder, ayder, secourir, *secondare, aiutare, soccorrere*, ayudar, fauoresçer.
Secouër, *scuotere, battere*, batir, sacudir, alear.
Secouër souuent, *scuotere souente*, sacudir amenudo.
Secourre, batre, *scuotere, crollare, battere forte*, sacudir, aporrear.
Secousse, *scossa, crollo, battitura*, bayben, sacudida, porrazo, trillazon, trilladura.
Secouëment, *scuotimento, battimento*, sacudimiento, vayuen.
Secourgeon ou scourgeon, *sorte de orzo*, especie de cebada.
Secourir, *soccorrere, aiutare*, socorrer, vandear, acorrer.
Secours, *soccorso, aiuto*, socorro, vandeo, ayuda.
Requerir aucun à son secours, *domandare aiuto altrui*, llamar al socorro.
Qui donne secours, *che da soccorso*, por el que ayuda y socorre.
Priué de tout secours, *priuo d'ogni soccorso*, dexado de todo remedio.
Ami secourable, *amico nella necessità*, amigo en la necessidad.
Vn secret, *vno secreto*, poridad, secreto.
Lieu secret, *luogo secretto*, lugar apartado, recogido.
Vn homme secret, *vn huomo secreto*, hombre callado y secreto.
En secret, *in secretto, in occulto, indisparte*, en secreto, apartado.
Secretement, *secretamente, particolarmente*, secretamente, calladamente, callandico.
Secretain, *sagrestano*, sacristan.
Office du secretain, *officio di sagrestano*, Sacristania.
Vn secretaire, *vno segretario*, secretario, escriuano.
Secretairie, *segretaria, cancelaria*, secretaria.
Vne secte & opinion, *vna setta, o opinione*, secta.
Vne secte & bande, *vna setta, & banda, o parte*, vando, communidad.
Sectaire, *seditioso, inuentore di sette*, sectario.
Seculier, *secolare, mondano*, secular, seglar, lego.
Seculatité, *secolarità, mondanità*, seculatidad.
Seculierement, *secolarmente, mondanamente*, secularmente, seglarmente.
Seder & appaiser vne douleur, *sedere, & acquetare vn dolore*, aplacar el dolor.
Sedentaire, *che sede tuttauia*, sedentario.
Sedition, *seditione, tumulto, rebellione*, sedicion, rebatina, bullicio.
Esmouuoir sedition, *leuare seditione, tumultuare*, alborotar, mouer cõmunidades.
Seditieux, *seditioso, tumultuoso*, bullicioso, sedicioso, reboltoso, alborotador.
Seditieusement, *seditiosamente*, alborotadamente, sediciosamente.
Sedüire, debaucher, *sedure, deuiare, stornare*, seduzir, lleuar perdido.
S'efforcer de seduire vne fille, *fare il suo potere per sedure altrui, o vna donzella*, solicitar una donzella.
Seducteur, *seduttore, ingannatore*, seductor.
Seduction, *seduttione*, seducion.
Seduire, *sedure*, seduzir
Sedulité & diligence, *studio, diligentia, sollicitudine*, diligencia, sedulidad.
Seel ou seau, *sigillo, bollo*, sello.
Seeller, *sigillare, bolare*, sellar.
Seellé, *sigilato, bolato*, sellado.
Seelleurs, *sigilatori, bolatori*, selladores.
Seeux, *setoso, pieno di seta*, sedeño.
Segle ou seigle, *segala, biada*, centeno.
Segregation, *partimẽto, diuisione, separatione*, apar-

apartamiento.
Segreger, *dispartire, separare*, apartar, desarrebañar.
Seguë, *cicuta herba*, ceguta.
Sehu, *sambucco, arboro, & fiore*, sauco.
Seiche ou boufon, *seppia, o calamaro, pesce*, xibia pece. (xuto.
Seiché, *seccato, arido, asciutto*, seco, arido, en-
Seicher ou secher, *seccare, asciugare*, secar, enxugar. [mo.
seicher à la fumée, *seccare al fumo*, secar al hu-
Se seicher, *seccarse, asciugarsi*, secarse.
Seicher d'ennuy, *seccare di noia*, secar, desleyrse.
Seichement, *seccamento, secchezza*, secamiento, sequia.
Sec, *secco, asciuto*, seco, enxuto.
Deuenir sec, se seicher, *douentar secco, & magro*, secarse.
Seicheur, *seccatore, asciugatore*, secador, enxugador.
Seicheur ou seicheresse, *sechezza, arsura*, sequera, sequedad.
Du seigle, *vedi* segle, vee segle.
Pain de seigle, *pane di segala*, pan de centeno, frichel.
Seigneur, *signore*, señor.
Seigneur commis sur quelque affaire, *signore deputato a qualche affare*, gran deputado, procurador de cortes.
Tout grand & puissant Seigneur, *ogni grande & potente signore*, qualquier gran señor de titulo.
Seigneurs qui ont puissance sur le peuple, *Signori, che hanno potere sopra il popolo*, adelantados.
Estre seigneur ou dame de soy, *essere signore, & patrono di se*, ser libre y señor de si.
Le seigneur du fief, *il signore del feudo*, mayorazgo.
Seigneur foncier, *signore del fondo*, señor del fundo, o territorio.
Seigneur proprietaire, *signore proprietario*, señor proprietario.
Seigneurial, droicts seigneuriaux, *signoriale, dritti segnoriali*, señoril, derechos señoriles.
Seigneurie & maistrise, *signoria, dominio*, ditado, titulo, señorio, dominio, poder.
Seigneurialement, *signorialmente*, señorilmente.
Seigneurier, *signoreggiare, dominare*, apoderar, señorear.
Vne seille, seau, *secchio, o bigònciolo da trarre acqua*, herrada.
Seille, seau de cuiure, *secchio, o bigonciolo di rame*, acetre.
Seillon, *vno quaderno tra dui solchi*, sulco, aporcadura, loba, caualillo, lomo entre sulco y sulco.

Vn seillon ou rayon, *vno canaletto da scolare dell' acqua*, desaguadero.
Faire des seillons en terre, *fare quaderni in terra*, emelgar.
Par seillons, *per quaderni*, de emelga en emelga.
Seillõner vne terre, *solcare, & quadernare vn campo*, sulcar, asculcar, emelgar, aporcar.
Vne seime, filé à pescher, *vna rete da pescare*, red, barredera.
Le sein, *il seno*, seno.
Seing, sing manuel, *segnatura, sotoscrittione*, firma, sino o singo. (parto, lunar.
Seing, sing au corps, *segno nel corpo*, señal de
Sejourner en quelque lieu, *ritardare in qualche luogo*, quedar, detenerse, hazer alto.
Sejour, *dimora, soggiorno, indugio*, parada, paradilla.
Sejour, demeure & residence, *soggiorno, dimora*, manida, habitacion, estancia, paraje.
Sel, *sale*, sal.
Sel commun, gros sel, *sale comune, sale grosso*, sal gordo. (de sal.
sel menu, *sale affinato*, sal rafinado, panezillos
Vn gros grain de sel, *vn grano di sale grosso*, grano de sal gruesso.
Sel aisé à fondre, *sale ageuole a struggere*, sal que se deshaze luego.
Vne selle ou banc, *vna seggiola, o banca da sedere*, silla por assentar.
Vne selle percée, *vna seggiola da cacare*, silla de seruicio horadada.
Aller à la selle, *andare alla seggiola, andare dal corgo*, andar del cuerpo.
Faire aller à la selle, *fare andare alla seggiola*, prouocar camaras.
Selle ou autre couuerture de cheual, *sella da cauallo*, silla de cauallo.
Vne selle à femme, *vna sella da donna*, andilla, jamuga.
Seller les cheuaux, *sellare i caualli*, ensillar cauallos, emponer.
Sellier, *selaio*, sillero.
Selon, *secondo, come, conforme*, segun, conforme, à fuer.
Selon ce qu'il entend, *secondo ch'igli intende*, segun lo entiende.
Selon mon jugement, *secondo il mio parere*, segun mi parecer y opinion.
Semable, *che è buono da seminare*, sembradizo, sembradero.
Semaille, *semente, o seminatura*, simiente, semilla, sembradura, sementera.
Semaine, *settimana*, semana.
Semainier, *colui, che serue vna settimana*, semanero, edomadario, hebdomadario.
Sembler, *rassomigliare, contrafare, imitare*, semejar, parascer, remedar.
Semblant, *sembiante, finzione, sembianza*, fi-

cion, ſemblante, ſemblança.
Faux ſemblant, *falſo ſembiante*, ſemblante, fingido.
Semblable, *ſimile, pari, vguale*, ſemejante, ſemejable.
Qui n'a point ſon ſemblable, *che non ha alcuno ſimile a ſe*, ſin par.
Eſtre ſemblable, *eſſere ſimile, confarſi*, remedar, ſemejar.
Semblablement, *ſimilmente*, ſemejantemente, otroſi.
Semblance, *ſembianza, ſimilitudine*, ſimilitud, ſemejança.
Semblance d'aucun, *l'altrui ſembianza, vn ritratto*, retrato.
Semblance de quelque choſe, *ſembianza di qualche coſa, Idolo*, Idolo.
La ſemblance des choſes conceuës en noſtre penſée, *la imaginatione, la idea*, Imaginacion, Idea.
Semelle de ſoulier, *ſola di ſcarpa*, ſuela de çapato.
Semeler, *ſolare, mettere ſole*, ſolar, echar ſuelas, ſobreſolar.
Semer, *ſeminare, ſpargere il grano in terra*, ſembrar, ſementar.
Semer çà & là, *ſeminare quà, & là, ſpargere*, deſparamar, eſparzir.
Semer par tout, *ſeminare per tutto*, ſembrar por todo.
Semer parmy le peuple, *ſeminare tra il popolo, diuulgare*, diuulgar.
Semé, *ſeminato*, ſembrado.
Champ qu'on ne ſeme point, *vn campo che non ſi ſemina punto*, campo valdio, herial.
Le faict de ſemer, *l'opra del ſeminare*, ſiembra.
Semé ou ſemencé, *ſementato*, ſembrado.
Semé de diuerſes plantes, *ſeminato di diuerſe piante*, ſembrado à rebueltas.
Clerſemé, *ſeminato chiaro*, ſembrado ralo.
Semence, *ſemente, ſimiente*.
Iecter & produire ſemence, *gettare & produrre ſemente*, ſementar.
Semaille ou ſemoiſon, *ſementa*, ſiembra, tiempo de ſembrar.
Semeſtre, temps de ſix mois, *il tempo di ſei meſe*, tiempo de ſeys meſes.
Semeur, *ſeminatore*, ſembrador.
Semillant & fretillant, *laſciuo, galante, gratioſo, bello*, laſciuo, loçano.
Seminaire, *luogo pieno di ſementi*, ſeminario.
Semondre, inuiter, *chiamare, inuitare*, muñir, combidar, llamar.
Semondre à ſouper, *inuitare a cena*, combidar à cenar.
La ſemonce, *inuitatione*, llamamiento, llamaſemonneur, *inuitatore*, muñidor.
Sempiternel, *ſempiterno, eterno*, ſempiterno, ſempiternal.
Sempiternellement, *ſempiternamente*, ſempiternalmente.
ſempiternité, *ſempiternità, eternità*, ſempiternidad.
Le ſenat, *il ſenato*, Senado.
Aſſembler le Senat, *raunare il ſenato, congregare il conſeglio*, llamar al ayuntamiento, à conſejo.
Priuer du Senat, *priuare del Senato*, priuar del conſejo.
Senateur, *Senatore, conſigliero*, Senador.
Sendal, *cẽdado, lauoro leggiero di ſena*, Sendal.
Du ſene, *foglia di ſena*, hoja de ſena.
du ſenaçon, *canuta, o bianca, herba*, yerua cana
Du ſenegré, *del fienogreco*, alnoluas.
ſenelles, ſinelles, *il frutto dello ſpeno bianco*, majuelas.
ſener vn pore. i. le chaſtrer, *caſtrare vn porco*, (caſtrar vn puerco.
Seneſchaux, *la giuſtitia della prouincia*, corregidores, juſticias de prouincia.
Seneſchaucée, *officio di gouernatore*, officio de corregidor.
Seneſchauſſées, bailliages, preuoſtez, *effici di gouerno & di giuſtitia*, officios de gouerno y juſticia.
ſeneſſon ou ſeneçõ, *herba bianca*, yerua cana.
ſeneſtre, *ſiniſtro, manco, ſtanco*, yzquierdo, ſinieſtro, çurdo.
La main ſeneſtre, *la mano ſiniſtra, o mancina*, ſinieſtra, yzquierda mano.
A ſeneſtre, du coſté ſeneſtre, *alla parte ſiniſtra*, à ſinieſtra.
En tirant vers la ſeneſtre, *andando verſo la ſinieſtra banda*, hazia mano yzquierda.
Tourner à ſeneſtre, *volgere alla ſinieſtra*, echar, torcer, boluer à mano yzquierda.
ſeneué, *ſenapa, moſtarda*, xenabo, ſemiente.
ſeogle, *ſincero, puro, ſemplice*, ſenſillo.
Le ſenglout, hoquet, *il ſinghiozzo*, hipo.
ſenglouter, *ſinghiozzare*, hipar.
La ſenne de l'Eueſque, *vn ſinodo epiſcopale*, Synodo epiſcopal.
ſens, *ſenſo, ſentimento*, ſenſo, ſentido.
ſens & entendement, *ſenſo, intelletto, mente, animo*, ſentido, mente, animo.
Homme de bon ſens, *huomo di buon intelletto*, ſeſudo.
ſens naturel, *ſenſo naturale*, ſentido, ſenſo commun.
le ſens luy defaut, *il ſenſo gli manca*, deſuaria, deſatina.
Eſtre en ſon bon ſens, *eſſere el ſuo ſentimento*, eſtar en ſi.
Eſtre hors du ſens, *eſſere fuori di intelletto*, andar fuera de ſeſo.
Qui n'eſt pas de ſens raſſis, *che non è di ſenſo poſato*, alocado.
Faute de bon ſens, *mancamento di ceruello*, falta de juyzio.

Recou-

recouurer son bon sens, *Ricuperare il giudicio*, tornar en su juyzio.
Mettre ses cinq sens de nature, *Impiegare i cinque sensi di natura*, emplear sus cinco sentidos.
Le sens moral d'vne fable, *El senso morale d'una fauola*, el sentido moral de vna fabula.
La sensualité, *La sensualità*, sensualidad.
sensuel, *sensuale*, sensual.
sensitif, *sensitiuo*, sensitiuo.
Vne sente ou sentier, *Camino, strada, sentiero, via*, sendero, senda, reguera, vereda, retortero, sendilla.
Petites sentes, *Piccioli, sentieri*, retotteros.
sentence, *sententia, giudicio, opinione*, sentencia, fallo.
Bailler sentence, *dare sententia, giudicare*, sentenciar, dar sentencia.
sentence & opinion, *sententia, & opinione*, parecer.
sentences d'vne oraison, *sentenza d'vn oratione, prouerbio*, sentencias, adagios, refranes, dichos, prouerbios.
sentence obscure à deuiner, *sententia oscura*, enigma. que es cosi y cosa.
sentence diffinitiue, *sententia definitiua*, sencencia definitiua.
Executer vne sentence, *Essequire vna sententia*, executar la sentencia.
sententier, *sententiare*, sentenciar.
sententieux, *sententioso*, sentencioso.
sentier, *vedi sente*, vee sente.
La sentine d'vn nauire, *la sentina d'vna naue*, sentina.
sentinelle, *scorta, guardia, vegghia*, atalaya, escucha, centinela, vela, atalayero, atalayador
sentinelles perdues, *scorte, o guardie perdute*, sentinelas perdidas, escuchas, postas.
sentir, *sentire*, sentir.
Qu'on ne peut sentir, *che non si puo sentire*, insensible.
sentir, rendre odeur, *sentire, rendere odore*, oler, sentir.
Qui sent & flaire mauuais, *che puzza, & sente cattiuo*, hedtondo.
sentir quelque peu mauuais, *sentire alquanto cattiuo*, heder vn poco, oliscar.
Qui sent fort mal, *che puzza molto*, que huele mal.
sentant, *sentente, odorante*, oliente, oloroso.
sentiment, *sentimento, sentore*, sentido, sentimiento.
senteur, *Odore, tuffo*, olor, odor.
Mauuaise senteur, *cattiuo tuffo, o sentore*, mal olor, sobaquina.
sensible, *sensibile, o sentibile*, sensible, sentible.
sensiblement, *sensiblemente*, sensiblemente, sentiblemente.
se seoir, *sederſi*, assentarse.
Vn sep de vigne, *vna pianta di vigna*, cepa viña.
Le seps derniers de vigne, *L'ultime piante della vigna*, linderos, caberos de viña.
les seps, *Ceppi, ferri de piedi per li prigioneri*, argollas, prisiones, grillos, cepos.
separer, *separare, diuidere*, separar, apartar.
Aisé à separer, separable, *Facile a separare, separabile*, separable, apartadizo.
separé, *separato, spartito*, separado, apartado.
separation, *separatione, diuisione*, separacion, apartamiento.
separement, *separamento, appartamento*, apartamiento, separamiento.
separément, *separatamente, appartatamente*, apartadamente, aparte.
sept, *sette*, siete.
sept fois, *sette volte*, siete vezes.
les sept estoiles, constellation, *Le sette stelle, le Pleiadi*, las cabrillas.
septiéme, *settimo*, septimo, seteno.
septiémement, *settimamente*, septimamente.
septante ou soixante & dix, *settanta*, setenta.
septantiéme, *settantesimo*, setenteno.
septembre, *Settembre mese*, setiembre.
septentrion, *Settentrione, borea, tramontana*, setentrion, norte.
Lieu Septentrional, *luogo settentrionale*, lugar del norte, setentrional.
septuagenaire, *settuagenario, settantesimo*, septuagenario.
sepulchre, *sepolcro, tõba, monumẽto*, sepulchro.
sepulturer, *sepelire, sotterrare*, sepultar, sepulturar.
sepulture, *sepultura, fossa*, sepultura.
sepulture, luseau, *sepultura di pietra*, luzillo.
sequelle, *setta, fattione, lega, parte*, secta.
sequestrer, *sequestrare*, sequestrar, secrestar, embargar.
sequestre, *sequestro*, secresto, embargo, medianeria.
sequestration, *sequestratione*, secrestacion, embargo.
Vn Seran, peigne, *pettinella da lino*, rastillo, carda, rastrilla.
seranser, charpir du lin, *petinare del line*, cardar, rastillar lino.
serancier, *pettinatore*, rastrillador.
sercueil ou cercueil, *barra da portare i morti*, ataud,
serée, *vegghiata, nottata*, serada, noche, tarda.
serein, *sereno, tempo bello, cielo stellato*, sereno.
tẽps serein, *Tempo sereno, aria chiara*, cielotazo, sereno, claro.
serener, passer la pluye, *serenare, cessare la piogia*, descampar la lluuia, serenar, serenité, *serenità*, serenidad.
serenade, *serenata, mattinata fatta con varij suoni*, alborada, algarda, serenada.
serene ou sereine, *sirena, pesce*, sirena.

Vn serf, *Vno seruo, o schiauo*, sieruo, esclauo.
Serue, *serua, schiaua*, esclaua.
Appartenant à serfs, *Appartenente a serui*, cosa de sieruo, o esclauo.
Serf fallacieux, *seruo fallace*, sieruo matrero.
Affranchir vn serf, *Affranchire vn seruo*, horrar vn esclauo.
Serf né à la maison, *seruo nato in casa*, esclauo nascido en casa.
Serfouer, *sterpare, nettare, leuare l'herbe cattiue*, roçar.
Serfouette, *sterpatore*, roçador
Seruilement, à la façon de serf, *seruilmente*, seruilmente.
Seruil ou seruile, *seruile*, seruil.
Seruage, seruitude, *seruitù, seruigio*, seruidumbre, seruitud, esclauitud.
Sergeant, *Vna sorte di mazziero*, velleguin, corchete, porqueron, portero, quadrillero.
Sergeant de forests, *guardia de boschi saltaro*, saltero, montaraz.
Sergeant de bande, *sergente de soldati*, sargento.
Sergeant major, *sergente maggiore*, sargento mayor.
Sergeant ou huissier de iuge, *mazziero di giudice*, alguazil, portero.
Sergeans à verge, *mazziero che porta la mazza*, quadrilleros, porquerones.
Sergeans de tonnelier, *Ferramenti di vasselato, per fare i tonelli*, hatramiẽta de tõnelero.
Sergeantise, office de sergeant, *Officio di mazziero*, alguaziladgo.
Seri, temps doux & seri, *Tempo bello, & dilettevole*, tiempo blando, calma, sereno.
La mer tranquille & serie, *Il mare tranquillo, & in calma*, calma, bonança.
Il se tient coy & seri, *stà cheto, & tacito*, sossegado esta.
Serier, *serenare*, serenar.
Serie, i. fourée, *Vegghiata, notte senza dormire*, vigilia, velada.
Serieusement, *di vero, per certo*, de veras.
Serieux, *Importante*, importante.
Temps serin ou serein, *Tempo chiaro, & sereno*, sereno tiempo,
Serin, petit oisillon, *Calderino picciolo vccelletto*, singuerito pararo.
Seringue ou syringue, *siringa, o squizzo*, xiringa, aguatocho.
Seringuer, *siringare*, xiringar.
Serment, *sacramento, giuramento*, juramento.
Serment & iurement, *sacramento, giuramento*, jura, iuramento.
Tenir son serment, *Tenire saldo il suo giuramento*, guardar el juramento.
Qui a faulsé son serment, *Che ha disdetto al suo sacramento*, fementido, perjuro.
Sermon, *sermone, predica*, predicacion, sermon.
Sermonner, *sermonare, predicare*, predicar, sermonar.
Sermonneur, *predicatore*, predicador, sermonador.
Serpe à esmonder arbres, *Falcinella da rimondare gli arbori*, hoce podadera.
Serpette ou serpillon, *Falcetta, o falcinella*, cecilla, hocino.
Serpette à enter, *Coltello da incalmare*, hocecilla por enxerir.
Vn serpent, *vn serpente*, serpente, sierpe.
Serpentin, *serpentino, di serpente*, serpentino.
Serpentaire ou serpentine, *dragontea, herba*, Taragoncia, traguncia yerua
Serpentine, piece d'artillerie, *serpentina, pezze d'artigliaria*, culebrina pieça.
fleuue serpentant, *fiume che fa molti giri, aguisa di serpente*, rio retrocido, sinuoso.
Du serpolet, *serpillo, herba*, serpol.
Le serrail, *lachiusura, o serratura*, serallo, cerraje.
Serrer, *serrare, chiudere, fermare*, çerrãr, recalcar, apretar.
Serrer les dents, *serrare i denti*, apretar, traspallar los dientes.
Fort serrer & lier, *serrare forte, & ligare*, atar, liar, apretar.
Estre serré de douleurs, *Essere molto serrato, & legato da dolore*, adolorido estar.
Serré, *serrato, chiuso*, cerrado, apretado, encerrado.
Serrement, *serramento, chiudimento*, cerramiento, aprieto.
Serrément & à l'estroit, *Allo stretto, strettamente*, cerradamente, recalcadamente, apretadamente.
Serres, *Tauole di naue*, tablas de nauio.
Serres en faulcõnerie, *Vngie d'vccello di rapina*, garras de aue de rapiña.
Serreteste, fermeiller, *cuffia o ghirlanda, crespa fatta di seta*, rodete, crespina de muger.
Serriette ou sarriette, *satureria, herba*, segurella, xedrea yerua.
Serrure, *serratura, o chiauatura*, cerradura, cerraja.
Serrurier, *magnano*, certajero.
Seruant, *seruo, seruitore*, siruiente, sieruo, criado.
Seruir, *seruire*, seruir.
Qui sert, *Che serue*, el que sirue.
Seruy, *seruito*, seruido.
Seruiable *seruitiale, cortese*, seruicial.
Seruil, seruilement, seruage, seruitude, *vedé serf*, vee serf mas atras.
Seruiteur, *seruitore, fameglio, stafiero*, seruidor griado, sieruo.
Seruiteur loyal, *seruitore fedele*, fiel criado.
Seruiteurs de table, *seruitore di tauola*, pajes de mesa.

Gompagnie,

Compagnie de ſeruiteur, *compagnia di ſeruitori*, domeſticos, canyaguados.
Seruante, *ſerua, maſſaia*, ſierua, ſeruienta, moça de ſeruicio, criada.
Seruice, *ſeruitio, ſeruitù*, ſeruitio.
Homme de ſeruice, *huomo di ſeruitio, ſeruiciale*, ſeruicial.
Faire le ſeruice diuin, *fare il ſeruitio diuino*, hazer los officios Diuinos.
Le ſeruice des morts, *l'offitio de morti, l'eſſequie*, endechas, officio de difuntos.
ſeruiette, *ſalualeta, touagliuolo, manipolo*, ſeruilleta, hazaleja, paño de manos.
ſeſamoides, herbe, *ſeſamo, herba*, ſeſamo, alegria, yerua.
ſeu, ſehu, *ſambuco, arbore*, ſauco.
ſeue des arbres, *ſucchio, o humore d'arbori*, çumo de arboles, ſugo.
ſeuere, *ſeuero, rigoroſo*, ſeuero, riguroſo.
ſeuerité, *ſeuerità, aſpreꝛꝛa, rigore*, ſeueridad, rigor.
ſeuerement, *ſeueramente, crudamente*, ſeueramente, riguroſamente.
La ſeueronde d'vn toict, *lo ſporto d'vn tetto, che getta la pioua*, ſocarena de tejado.
ſeueux, plein de jus ou ſuc, *ſucchioſo, pieno d'humore, & di ſucchio*, çumoſo, xugoſo, ſugoſo.
ſeul, *ſolo, ſingolare, ſolitario, ſolinge*, ſolo.
ſeul & pur, *ſolo & puro*, puro.
ſeul fils, *figlio ſolo, & vnico*, hijo vnigenito.
ſeul, ſingulier, *ſolo, ſoletto, ſenꝛa compagnia*, ſeñero, ſingular.
ſeulet, *ſolitario, ſolingo*, aſolas, ſolito.
ſeule, ſeulette, *ſola, ſoletta*, ſola, ſoleta.
ſeulement, *ſolamente*, ſolamente, aſecas.
ſeur ou ſœur, *ſorella, germana*, hermana, carilla.
La ſeur de mon mary, *la ſorella di mio marito, cognata*, cunada.
La ſeur de ma mere, *la ſorella di mia matre, la ꝛia*, tia, hermana de madre.
Seur, aſſeuré, *ſicuro, aſſicurato*, ſeguro, aſſegurado.
Qui eſt ſeur & fidelle, *che è ſicuro, & fedele, & leale*, ſeguro, leal, fiel.
En lieu ſeur, *luogo ſicuro*, en ſeguro, a buen cobro.
Seureté, *ſicureꝛꝛa, ſecurtà*, ſeguridad, cobro, ſeguro.
Eſtre à ſeureté, *eſſere in ſecureꝛꝛa*, eſtar en ſeguro.
Seurement, *ſicuramente, ſaluamente*, ſeguramente, à ſu ſaluo, à ſaluo, en cobro, buen recaudo.
Sevrer, *ſpoppare*, deſtetar.
Qui eſt ſeuré, oſté du tetin, *che è deſtetato*, deſtetado.
Seuronde, *vedi* ſeueronde, vee ſeueronde.
Sexe, *ſeſſo*, ſexo.
Sextement, *ſeſtamente*, ſeſtamente.

Sextier, *la ſeſta parte d'vna miſura*, ſextario parte de medida.

SI

Si, *ſi, auerbio affirmatiuo, che ſerue ad altri varij ſignificati, o coſi*, aſſi.
Si de quelque lieu, *ſe di qualche luogo*, ſi de alguna parte.
Par tel ſi & condition, *con tale e tale conditione*, con tal à tal condicion.
Si comme, *ſi come, o coſſi come*, aſſi como.
Si fort, *ſi forte, tanto ſe*, tanto que.
Si grand, *coſi grande, tanto grande*, tan grande, tamaño.
Sinon, *ſinon*, ſino.
Vne ſibille de preſſoir, *vna conca di torcolo*, eſcudilla del agar.
Siboule, ciboule, *cipella, o cipolino*, cebolla, cebollete, cebollino.
Siccité, *ſecchezꝛꝛa, aridità, aſciugagine*, ſequia, ſequedad.
Sidre, *limone*, cidra.
Vne ſie, *vna ſega, da ſegare*, ſierra para aſſerrar.
Vne ſiette ou petite ſie, *vna ſeghetta*, ſierra pequeña.
Sier, ſcier, *ſegare*, aſſerrar.
Sié, *ſegato*, aſſerrado.
Siement, *ſegamento, ſegadura*, aſſerradura.
De la ſieure, *della ſegadura*, aſſerradura.
Sieure ou limure, *ſegatura, o limatura*, eſcobina.
Siecle, *ſecolo, età*, ſiglo, era, ſeculo.
Il ſied bien, *vien bene, conuiene bene*, conuiene, decente es, quadra bien.
Siege ou chaire, *ſeggio, o ſeggiola per ſedere*, ſilla por aſſentar, aſſiento.
Vn ſiege de pierre ou de brique, *vn ſeggio di pietra, o di mattoni*, poyo.
Siege ou cul, *il ſedere, le natiche*, ſaluonor, ſieſſo.
Siege de ville, *aſſedio di città*, cerco, ſitio de villa.
Vne maladie au ſiege, *vna malatia da ſedere*, mal de ſieſſo.
Vn petit ſiege, *vn picciolo ſeggio*, ſillita.
Lieu à pluſieurs ſieges, *luogo di molti ſeggi*, lugar de muchos aſſientos.
Le ſiege des grands juges, *vn tribunale*, tribunal.
Siege royal, *ſeggio reale*, ſilla Real con doſſel.
Siege du preteur, *ſeggio di pretore*, ſilla del alcalde.
Tenir le ſiege, aſſieger la ville, *aſſediare vna città*, cercar, ſitiar vna villa.
Sien, ſienne, *ſuo, di lui*, ſuyo, ſuya, ſu.
Sieu. i. le ſuif des beſtes touſſes, *ſeuo di animali ſaluaticchi*, ſeno de venados.
Siffiant, *ziuſſolando, fiſchiando, chi fiſchia*, chillador, chirriador, chiflador.
ſiffler, *fiſchiare, chiamare gli vccelli*, chillar, ſyl-

uar,chirriar,chiflar.
Sifflement,*fischio,zuffolo,richiamo*,chillo,siluido, siluo,chillido,chifladura.
Siffler,*zuffolo,stofeletto,richiamo*,siluido,siluo, chiffe.
Sigale,*cicala che canta al gran caldo*, cigarra.
signal,*segnale,nota,segno*,señal,nota.(notable.
Signalé,*segnalato,notato,o segnato*,señalado.
Signaler,*segnalare,notare,o segnare*, señalar.
Signalement,*segnalatamente, notabilmente*, señaladamente,notablemente.
Signamment, *segnalatamente, maggiormento, sopra tutto*,señaladamente,mayormente.
Signature ,*segnatura, annotatione* , firma, segnatura.
Vn signe au Ciel, *vn segno nel cielo, o stella, o astro*,astro,estrella,año.
Signe manuel, *cosa , o libro , o segno manuale*, firma
Signe, denotation de quelque chose, *segno,dimostratione di qualche cosa*,signo,señal,seña.
Signes d'amour , *segno d'amore* , señales de amor.
Signe de malencontre aduenir, *segno di disgratia*,prodigio.
Donner signes ou enseignes , *dare segno* , dar señales.
Faire signe,*far cenno,accennare*, hazer señal o seño,señalar.
Signer, marquer, *segnare notare*,señalar.
Signer de sa main , *segnare di propria mano*, firmar,signar de su mano
Vne pierre à signer , *vna pietra da segnare*, sello grauado en piedra.
Vn signet , cachet, *vn sigillo , vn bollo da dito*, sello del dedo.
tailler, enciseler vn signet,*sbolare vna cosa botata & sigilata*,labrar,cortar,abrir vn sello.
Signification, *significatione*, significacion.
Signifier,*significare,dimostrare*, significar,auisar.
silence, *silentio,taciturnità,chetezza* , silencio.
Du siler, *sorte di vimine, o di vinco* , especie de mimbreras.
siliquastre poiure,*pepe d'India*,chiles,pimienta de la India
siller les yeux , *chiudere gli occhi*, cerrar los ojos.
Similitude, *similitudine sembianza, somiglianza*,similitud,semejança.
Simmet,pour cime,sommet, *somità,cima,vetta*,cima,cumbre.
Simonie, *simonia,fintione*,simonia.
Simoniaque, *simoniaco*,simoniaco.
Simple, *simplice, puro schietto*, llano,senzillo, simple,sin plon.
Les simples gens,*le genti semplici , & il vulgo ignorante*,el vulgo necio.
Simpler,affiner, *frodare,ingannare*,engañar.
Simplement,*semplicemente,puramente*, llanamente , simplemente , a la llana , senzillamente.
Simplement & sans tromperie,*semplicemente, sinceramente*,synceramente.
Simplement habillé,*vestito semplicemente,positiuamente*,vestido llanamente.
Simplesse,simplicité, *simplicità,humiltà*,simplicidad,simpleza,llaneza.
Simplet, *semplicetto,sempliciotto*, simplezillo, simplezito.
Simulachre, *simulacro,sembianza,imagine*,simulacro.
Simulation , *simulatione, fintione*, simulacion, fincion.
Par simulation , *per simulatione o finta* , dissimuladamente.
Simulé,simulateur, *simulato,finto,simulatore, adulatore*,dissimulado,dissimulador,fingido
Simuler,*simulare,fingere,adulare*,fingir,dissimular.
Sincere, *sincero,intero,puro*, sincero,llano,senzillo.
Sincerement,*sinceramente,puramente*, senzillamente, sinceramente,llanamente.
Sincerité, *sincerità, lealtà* , senzilles, sinceridad,llaneza.
Sinelles,senelles, *more,o frutto di spino bianco*, majuelas.
sing ou cloche, *campana, o segno di campana*, campana,campanada.
Vn singe , *vna scimia* , ximia , ximio, mona, mono.
singeot ou petit singe , *vn scimiotto, bertuccino,bertuccia*,monillo.
Singeries, *atti di scimia*,ximirias.
Singler, voguer sur la mer , *vogare in mare*, prohejar.
Sings voiles,*vele attaccate*,velas hinchadas.
singularité, *singolarità,eccelētia*, singularidad.
Singulier, *singolo, raro,solo*, singular,señero.
singulierement,*singelarmente*,singularmente.
Siniſtre , *siniſtro*, siniestro.
Sinon, *senon* , sino.
Sinople en blason, *color verde nell' arme*, verde color en armas.
Vn sion, jecton, *vn palo da ficcare in terra*, estaca,renuero
Sire, *sire,signore*, señor.
Vne siringuè, syringue, *vna siringa* , xiringa, argalia.
Siroc, *siroco,vento soaue*, viento blando, siroco.
sis , assis *sedete,assiso,che siede*, sentado, puesto.
Du sisame, jugiolene *sisſamo giuggiolena*, sesamo, alegria yerua.
Sitibond, diction latine , *sitibondo, voce latina*,sediento.
Situer. *situare habitare*, situar.
Situé, *situato,habitato*, situado.

La

La ſituation de quelque choſe. *La ſituatione di qualche coſa*, ſitio, pueſto, poſtura, aſſiẽto.
du ſiué, *Peuerata, o ſapore*, pebrada, ſalſa de puerco freſco.
ſiue, ſiuette, ſiuot, *Vedi*, ciue, vee ciue, &c.
ſix, ſix ans, *Sei, ſei anni*, ſeys, ſeys años.
ſix fois, *Sei volte*, ſeys vezes.
ſixieſme, *Seſto*, ſexto, ſeſto.
trois ſix au ieu de paſſe dix, *Tre ſei al gioco di paſſa dieci*, treys ſeyſes en el paſſa diez.

SO

ſobre, *ſobrio, tẽperato, modeſto*, ſobrio, tẽplado.
Fort ſobre, *molto ſobrio, & coſtumato*, muy templado, reglado, ſobrio.
ſobrement, *Sobriamente, regolatamente*, ſobriamente.
ſobrieté, *ſobrietà, temperanza*, ſobriedad, templança.
Sobriquet ſot briquet, *Nome poſticcio, & inuentato*, ſobrenombre, nombre poſtizo.
Le ſoc d'vne charrue, *Il vomero dell'aratro*, reja del arado.
le bois du ſoc, *Il legno del vomero*, la cama del arado.
Sociable, *Accompagnabile, che ſi accompagna*, ſociable, acompañable.
Societé, *Società, accompagnamento*, ſociedad, compania.
Soef, ſouef, *ſoaue, dilettoſo, piaceuole*, ſuaue, blando.
Soefueté, *Soauità, piaceuolezza*, ſuauedad.
Soefuement, *ſoauemente, dilettеuolmente*, ſuauemente, blandamente.
Soeil, ſoil du ſanglier, *fango, doue i porciſi ſuoltano*, labajal de jauali.
Sœur, ſeur, *Sorella, germana*, hermana.
Soye de porc, *Ieſetole di porco*, cerda.
ſoif, *ſete, biſogno di bere*, ſed.
grand ſoif, *Gran ſete*, mucha ſed.
auoir ſoif, *hauer ſete*, tener ſed.
eſtancher la ſoif, *Cauarſi la ſete*, matar la ſed.
Soy, *ſe*, ſi.
Soilure & eſcorchure, *Scorticatura, pelatura*, de ſolladura.
Soi-meſme, *ſe ſteſſo, o ſe medeſimo*, ſi miſmo.
Soing, *Cura, diligentia, ſollecitudine*, cura, cuydado.
Soing & grande diligence, *Cura, & ſtudio grande*, ſolicitud y diligencia.
auec grand ſoing, *Con gran cura, & penſiero*, con mucho cuydado.
qui eſt ſans ſoing, *Che è ſenza cura, & penſiero*, deſcuydado.
ſoigner, *Curare, hauere cura, & ſtudio*, cuydar, tener cuydado.
Soigneux & diligent, *ſtudioſo, & diligente*, cuydadoſo, ſolicito.
Soigneux & veillant, *Che vegghia con diligentia*, olerta, vigilante.
mal ſoigneux, *Male diligente, traſcurato*, deſcuydado.
ſoigneuſement, *diligentemente, ſollecitamente*, cuydadoſamente, ſolicitamente.
faict ou compoſé ſoigneuſement, *Fatto, & compoſto diligentemente*, hecho con cuydado.
le ſoir, *la ſera, in ſu il tardi, o in ſu lo imbrunie*, noche, tarde ſera.
il vient ſur le ſoir, *Viene ſu la ſera*, hazeſe tarde.
incontinent que le ſoir eſt venu, *ſubito, giunta la ſera*, a prima noche.
iuſques ſur le ſoir, *ſin ſu la ſera*, haſta la noche.
au ſoir, *Alla ſera, o alla note*, à la noche.
la ſoirée, le ſoir, *la ſerata, il tardi*, la tarde, prima noche.
ſoit ainſi, *Coſa ſia, hor bene*, ſea aſſi, ara bien.
ſoixante, *Seſſanta*, ſeſenta.
ſoixantefois, *Seſſanta volte*, ſeſenta vezes.
ſoixantieſme, *Seſſanteſimo*, ſeſenteno.
ſol, vn ſol de mõnoye, *Vn ſoldo, moneta*, ſueldo.
ſol, *ſuolo, il ſelciato, il mattonato*, ſuelo, cimiento.
ſol, en alquemiè or, *Il ſolo de gli alchimiſti, l'oro*, el ſol de alquemiſtas oro.
ſol, ſoleil, *Il ſole, ſfera del Sole*, ſol.
vn eſcu ſol, *Vno ſcudo di Francia*, eſcudo de Francia.
ſe ſolacier, *Solazzare, recrearſi, conſolarſi*, ſolazar, holgar, recrearſe.
ſolaire, *Il Suolo, o del ſuelo*, ſolar del ſol.
vn ſoldat, ſouldart, *Vn ſoldato*, ſoldado.
nouueau ſoldat, *vn ſoldato nouo*, viſono.
ſolde, *Soldata*, ſoldada.
ſole, baſſe ſuperficie du pied, *Pianta, o Sola del piede*, planta del pie, ſuela.
ſole, *vn traue*, viga, trabe.
ſole ou ſemelle, *ſola, o ſoletta da calze, o da altro*, ſuela.
ſole, poiſſon de mer. *Sola, peſce maritimo*, lengnado.
ſoleil, *Il Sole*, ſol.
ſoleil leuant, *Il ſole leuante, l'Oriente*, leuante, oriente.
depuis le ſoleil leué, *dopo eſſerſi leuato il ſole*, al ſalir del ſol.
le leuement du ſoleil, *Il leuamento del Sole*, por el ſalir, leuantarſe el ſol.
ſoleil couchant, *Il tramontare del Sole*, por el ponerſe el ſol.
droict à ſoleil couchant, *dritto al ponente*, à poniente.
ſoleil aſpre & bruſlant, *Il Sole infiammato, & Ardente*, ſol picante.
ſoleil blaffart & couuert, *Il ſole pallido, è coperto*, ſol blanquezino, madrugador.
ſoleil fort bruſlant, *Sole che arde molto*, ſol que quema mucho,
ardeur du ſoleil, *Ardor del ſole*, ardor del ſol.

Mettre seicher au Soleil, *Porre a secare al sole*, poner al sol.

Seiché au soleil, *Seccato al sole*, secado al sol, asoleado.

Soleiller, se tenir au soleil, *Assolarsi, stare al sole*, poner, sacar al sol. asolear.

lieu exposé au soleil, *luogo posto al sole*, solana, abrigo.

Eclipse de soleil, *Eclisse del sole*, eclisi del sol.

Iour auquel le soleil luit, *Il giorno, che luce il sole*, dia de sol.

Soleillé, hasle du soleil, *Arso, & abbrusciato dal sole*, quemado del sol, requemado.

Soleillement *Seccamento, & brusciamento del sole*, asoleamiento.

Solenn ser, *Solennizzare*, solennizar, solenisar.

Solennization & feste, *Solennizzamento, festeggiamento*, solennizacion.

Solennité, *Solennità, festa*, solennedad, solenidad. (dades, fiestas.

Solennitez ou festes, *solennità, o feste*, solenni-

Solennel, *Solenne*, solene.

Solennellement, *solennemente*, solenemente.

Sol re, *Il vento del sole, o d'Oriente*, solano viento. (tar.

Soliciter, *sollicitare, affretare instigare*, solliciSoliciter & presser, *sollicitare, affrettare*, pedir con ahinco.

Soliciter vn procez, *sollecitare una lite*, solicitar vn pleyto.

Soliciteur, *sollicitatore, affrettatore*, solicitador

Soliciteurs de procez, *sollicitatori dà litigi, procuratori*, procuradores.

Solicitude, *solecitudine, fretta*, solicitud.

Solicitation, & pourchas, *solicitatione, diligentia* solicitacion.

Solider, *Saldare insieme*, soldar.

Solide, *soldato, fermo, & securo*, solido, maciço.

Solidité, *saldezza, fermezza*, maciçez, solideza.

Soliers, *Vedi souliers*, vee souliers.

Vn solier, grenier, *Vn granaio*, soberado.

Solier, planchier, *soffitta, o sublaio di casa*, algorfa, soberado, desuan.

Solitaire, *solitario solo, solingo*, señero, solitario.

Solitairement, *solitariamente, solingamente*, señeramente, solitariamente.

Solitude, *solitudine*, soledad.

Soliue, *vn traue*, viga vigon.

Soliue, cheuron, *Vn picciol traue*, cabrio, cabral.

Soliues, posteaux, *Colonna*, postes.

Soliueau, *Vno trauetto*, viga pequeña.

Soloir, souloir, *solere, hauere costuma*, soler.

Solstice, *solstizio*, solsticio.

Solsticial, *solstiział*, solsticial.

Solsie, soulcie, *Il girasole, fiore*, tornasol flor.

Solution, payement, *solutione, pagamẽto*, pagamiento, paga.

Solution, explication, *solutione, dichiaratione*, soltura.

Solz, sold, *soldo, moneta*, sueldo, moneda.

Sombre, temps sombre, *Tempo scuro, & coperto*, sombrio, dia pardo.

Sommaire, *sommario, raccolta*, sommario, sumario.

Sommairement, *sommariamente, in somma*, sumariamente.

Somme, *somma*, suma.

somme capitale, *somma capitale*, candal, cauadal.

Assembler les sommes, *sommare, raccogliere le somme*, sumar, juntar sumas.

en somme, somme toute, *In somma, in conclusione*, en suma.

Sommette, *sommetta, picciola somma*, sumilla, poca summa.

Vne somme, charge, *Vna somma, o carica, o balla*, soma, carga.

beste de somme, *Bestia da somma, bardoco*, albardon.

Sommer, reduire plusieurs sommes en vn, *sommare, raccogliere molte sõme in vna*, sumar.

Sommer ou denoncer, *Citare alcuno alla giustitia*, aplazar, citar alcuno.

Sommation, *Citatione, chiamata*, citacion, aplazamiento.

Somme. i sommeil, *sonno, o sonnolentia, & intenso*, sueño profundo.

Acheuer son somme. *Compire al sonno, o il suo dormire*, acauar de dormir

Prendre somme, *Pigliare sonno*, cuajar sueño.

Sommeil, *sonno, dormire*, sueño.

Le sommeil me presse, *Il sonno mi sforza*, carga me el sueño.

Sommeiller, *Adormentarsi*, adormecer.

En sommeillant, *Sognando*, en soñando.

Sommeilleux, *sonolento, pieno di sonno*, soñoliento.

Sõmeillard, *domiglione, o sonnolente*, dormilon

vn sommeiller, *Canouaro che ha cura della cãina*, sumiller de cana, botiller, bodeguero

la sommeillerie, *La cura & guardia della canoua*, bõtilleria.

le sommet de quelque-chose. *La cima o veta di qualche cosa*, cumbre, copa

le sommet d'vn edifice, *La cima d'vna fabrica*, cima, coronilla, cumbre.

Le sommet d'vne montaigne, *La cima d'vna montagna*, cumbre, coronilla de monte.

le sommet & fin bout de quelque chose, *la cima & la fine di qualche cosa*, remate de la cosa.

le sommet de la teste, *La cima, o cucuzzolo della testa*, la corona de la cabeça.

Sommité, *La cima, la sommità*, cima.

vn sommier, cheual chargé, *Vn cauallo da soma*,

ma, *vn bagaglio*, bagaje.
vn ſommier en charpenterie, *vn groſſo trane, architraue*, viga q e atrauieſſa.
Somptueux, *ſontuoſo, pomposo*, ſontuoſo, ceſtoſo. (coſta.
Somptuoſité, *ſontuoſità, pompa*, ſompt uoſidad,
Somptueuſement, *ſontuoſamente, pomposamente*, ſo uoſamente, coſtoſamente.
Son, ſien, *ſuo, de lui*, ſuyo.
Son, *ſuono*, ſo , o
Son eſclatant, *ſono ſtrepitante*, eſtallido, ſonido, ſon.
auec ſon eſclatant, *con vn ſtrepente ſuono*, con eſtallido.
Son faict par meſure. *ſuono fatto con miſura*, ſonido, compaſſado.
faire ſon. *fare ſuono, riſonare*, hazer ſonido.
qui rend diuers ſon, *che rende diuerſo ſuono*, de diuerſo ſonido.
ſonnaille, *ſonagliera, coſa con ſonagli*, ſonajeria, ſonaje, eſquilon.
Sonner, *ſuonare, tintinare*, ſonar, tañer.
ſonner diuerſement *ſuonare variamente, diſtonare*, diſſonar, diſſonar.
ſonnette, clochette *ſonaglio, o cãpanella*, caxcabel, eſquilon, eſquileta, ſonaja, ſonajeta.
Sonnettes, clochettes, *ſonagli, o campanelle*, chocallos, ſonajas.
ſonnant, ſonoreux, *ſonante, ſonoroſo, ſonoro*, ſonoroſo, ſonoſo
du ſon de farine, *ſemola, o cruſca di farina*, afrecho, ſomas, ſaluados, ſemolas, cernidura.
ſonde de nauire, *lo ſcandaglio della naue*, ſolda, ſondaleſa, ſondateſa.
vne ſonde, *vno ſcandaglio corda, & piombo*, ſonda, cala, tienda, calador.
Sonde pour faire vriner, *ſtringa per fare vrinare*, argalla.
ſondé. *ſcandagliato, miſurato*, calado, tentrado.
Sondement, *ſcandagliamento, miſura*, calamiento, çahondadura.
Sonder, *ſcandagliare, miſurare*, calar, ſondar, çahondar, tantear, tentar.
Sonder la riuiere, *ſcandagliare il fiume*, ſondar, tantear el vado.
Sonder le gué, idem, *ſcandagliare il varco, o il vado.*
ſonger, *ſognare*, ſoñar, enſoñar.
Songer, trouuer & inuenter, *penſare, trouare, inuentare*, trobar, inuentar. (dor.
qui ſonge ſouuent, *che ſogna ſouente*, ſoña-
en ſongeant, *in ſognando*, ſoñando.
Songe, *ſogno*, ſueño.
Songeart, *ſonatore, dormiglione*, dormillon, ſoñador.
vn ſonge malice, *vno trouatore di malitia, & di frode*, inuentador de trampes y embuſtes.
Sonneur, *ſonatore*. tañedor.
Sonner, *vedi*, ſon, vee ſon.
vn Sonnet, chanſon, *vn ſonnetto, quatordeci verſi in rima*, copla, ſonero.
Sonneux, *ſoneto, & di buon ſuono*, ſonoſo.
Sophiſme, *ſofiſma, ſofiſticaria*, ſophiſma.
Sophiſtiquer, *ſofiſticare, diſputare*, ſophiſticare.
Sor, *ſecco, aſciuto, arſo*, ſeco.
hárenc ſo, *arenga ſecca*, harenque ſeco.
Sorcier, *ſtregone, corſiero notturno*, hechizero, venefico, or xo.
Sorciere, *ſtregona, corſiera*, hechizera, bruja, xorguina.
Sorcellerie, *ſtregarie, incanteſimi*, hechizeria hechizo.
Sorceler, *ſtregare, ammaliare*, hechizar, ojear,
vne ſori, ſouris, *vn topo, rato, o ſorcio*, murmurgaño, ſorze.
Souriciere, *trapola da topi*, ratonera, gato.
ſori de champ, *topo di campagna*, hironcillo, turon.
vne ſornette, *coſa piaceuole, & dilettеuole*, donaire patraña.
Sornette plaiſante, *parole gioioſe & allegre*, donaire plazentero.
qui dit ſornettes pour rire, *che dice facetie per ridere*, hombre donoſo.
mon ſorerge, *mio cognato*, mi cuñado.
Sort ou fortune, *ſorte, caſo, ventura*, ſuerte, hado, fortuna.
faire ou ietter le ſort, *fare, o gettare le ſorti*, ſortear, echar ſuertes.
qui par ſort deuinoit les choſes aduenir, *che per ſorte diuinaua lo coſe auenire*, agorero, ſortilego.
ſorte, maniere. *ſorte, maniera*, ſuerte, calidad, manera.
de ceſte ſorte, *in queſta ſorte, o maniera*, deſta ſuerte.
il eſt de telle ſorte, *egli è di tal ſorte*, es hombre deſta condicion.
de la bonne ſorte, *della buona ſorte*, de beuena ley.
homme d'eſtrange ſorte, *huomo di ſtrana ſorte*, hombre de eſtraño humor.
en q e que ſorte que ce ſoit, *in qual maniera che ſia*, de qualquier manera.
Sortable, bien ſortable, *agiló bon proprio, gratiato*, accommodado, habil, apueſto.
Sortilege, *diuinatione per ſorti*, ſortilegio, ſuertes.
Sortir & ſaillir hors, *vſcire & andare fuora*, ſalir fuera.
Sortir hors d'enfance, *vſcire d'enfantia*, ſalir de niñez.
ſortir auec violence, *vſcire per forza*, ſalir de fuerça.
Sortir en place, *vſcire nella piazza*, ſalir, andar por las calles.
Sortie, *vſcita*, ſalida.
Sorti de fil & d'aiguille, *proniſto di filo, & a-*

go, cutſado en todo, proueydo.
Sot, *ignorante, goſſo, balordo*, necio, tonto, tocho, loco, ſandio, bouo, bouaron, tocho.
Sot & legier, *vn pazzo ſtordito, & temerario*, loco, arriſcado.
Sot, ſans ſageſſe & grace, *huomo ſenza ceruello, & groſſolano*, loco, necio, bouo.
vn ſot en paroles & faicts, *vn pazzo in parole & in fatti*, tonto, bouaron, tontazo, bouo.
Sot glorieux, *vno pazzo glorioſo, vn ſmargliaſſe*, loco, fanfarron.
eſtre ſot, *eſſere pazzo, folle & inſenſato*, necear, tochear, totear.
Sottelet, *pazzetto, inſenſatello, ſtoltuzzo*, neçuelo, necezuelo, tontillo, loquito.
Sotte, *pazza, folla, ſtolta, matta*, necia, loca, botonta.
Sottement, *pazzamente, ſtoltamente*, locamẽte, neciamente, tontamente.
ſottiſe, ſottie, *pazzia, mattezza, ſtoltitia*, necedad, tontedad, locura.
Sotbriquet, *ſopranome, facetto, piaceuole*, ſobrenombre donoſo.
Son, du ſon, *piedi di porco in ſalſa*, pies de puerco en adobo.
Soub, ſoubs, *diſotto, abbaſſo*, debaxo, ſo.
Soubaſſement, *piediſtallo, baſe di colonna*, piedeſtal, baſis.
Soubſchantre, *cantore*, ſo chantre.
Soubdain, *incontinente, preſto, ratto*, ſubito, à deſhora, derepente, preſto.
conſeils ſoubdains, *conſegli improuiſi, & ſubiti*, conſejos ſubitos, repentinos.
fort ſoudain, *Molto preſto, leggiero*, muy ſubito, ligero.
ſoudain ou ſoudainement, *da hora, preſto, ſubito*, de preſto, a deſhora.
ſoubdainement, *preſtamente, ſubitamente*, luego, ſubitamente.
Soubdiacre, *Sodiacono*, ſubdiacono.
Soubhaitter, ſouhaiter, *deſiderare, bramare molto*, deſſear mucho, anhelar.
Souhait, *deſio, brama, voglia ardente*, deſſeo.
Souhaitable, *deſiderabile, amabile*, deſſeable.
à ſouhait, *a piacere, a voglia*, à deſſeo, holgadamente.
Subhaſtation, *incante di coſe vendute per giuſtitia*, almoneda.
ſoubiect, ſubiect, *ſoggetto, oggetto, ſudito*, ſobiecto, ſubjecto ſubdito.
eſtre ſoubject, *eſſere ſoggetto*, eſtar ſojecto.
Soubleuer, *ſolleuare, alleggerire*, ſobrelleuar, ſoleuar, aliuiar, leuantar, cauleuar.
Soubleué, *ſolleuiato, alleuiato*, leuantado, ſoleuado, ſobrelleuado, aleuiado.
ſoubleuemẽt, *ſollenamento, alleggerimento*, leuantamiento. (cauleuador.
Soubleueur, *ſolleuatore, conduttore*, ſoleuador.
Soubmerger, ſubmerger, *ſomergere, affondare, anegare*, çabullir, ſomergir.
Soubmettre, *ſottomettere, dominare*, ſometer.
ſe ſoubmettre, *ſottometterſi*, comedirſe.
Ie me ſoubmets à toi, *io mi ſottopongo a te*, à ti à me entrego, me tindo.
Soubmis, *ſottomiſſo, ſottopoſto*, ſometido, rendido, comedido.
ſoubmiſſion, *ſommiſſione, baſſezza, humiltà*, ſomiſſion, comedimiento, abatimiento.
ſoubminiſtrer, *ſumminiſtrare*, ſubminiſtrar.
Soubminiſtre, *ſumminiſtratore*, ſubminiſtro.
Soubpendue de maiſons, *vna ſtantiola ſoſpeſa in vna ſalla*, entreſuelo, ſopalco.
Soubpeſer, *peſare, librare*, peſar.
faiſeur de ſoubreſſault, *balſatore, ſaltatore*, bolteador, trepador.
ſe ſoubrire, *Riderſene, o ſottoriderſene*, ſonreyrſe, ſoreyrſe.
Soubris, *Riſata*, riſita, riſillo.
Soubs, *ſotto, abbaſſo*, debaxo.
Soubſcrire, *ſottoſcriuere*, eſcribir ab axo, ayuſo firmar.
Soubſcription, *ſottoſcrittione*, firma.
Soubſigner, *ſegnare, ſottoſcriuere*, ſignar, firmar
Soubçon, ſoubſonner, *ſoſpetto, dubbio, tema, ſoſpetare*, ſoſpecha, ſoſpechar, barruntar.
Soubtenir ſoubſtenir, *ſoſtenere, ſoſtentare*, ſoſtener, ſoſtentar.
Souſtenir, *ſoſtenere, pontelare, appoggiare*, eſtriuar, apuntalar.
Soubtenir de tous coſtez, *ſoſtenere da ogni parte*, ſoſtener por todas partes.
Soubtenir vn aſſault, *ſoſtenere vno aſſalto*, eſperat, ſoſtentar vn aſſalto.
celui qui ſouſtient aucun, *colui che ſoſtiene vn altro*, fautor, mecenate.
Souſtenement & appui, *ſoſtenimento, & appoggio*, ſoſtenimiento.
Souſtenance, *ſoſtegno, puntello*, ſuſtento.
Souſtenable, *ſoſteneuole*, ſuſtentable.
Soubterrain, *ſotterraneo, che è ſotterra*, ſoterraneo, ſotterraño.
Soutraire, *ſottrahere, leuare di ſotto*, quitar, ſoſtraher.
ſe Soubtraire, & retirer, *ſottrarſi, ritirarſi*, retirar, acogerſe.
ſe Soubtraire de l'amitié, *ſottrarſi, & allontanarſi della amicitia, & famigliarità*, apartarſe de la amiſtad.
Soubz ou ſoub, *ſotto, di ſotto, abbaſſo*, abaxo, debaxo.
mettre ſoubz, *ſottomettere, ſoggiogare*, ſometer, ſujetar.
la ſouche d'vn arbre, *il ſucchio di vn albero*, tronco de arbol, cepa.
qui eſt ſorti d'vne meſme ſouche, *che è vſcito d'vna iſteſſa ſtirpe*, ſalido de miſma cepa.
du ſouchet, *de mugetto, gionco oderoſo*, juncia oloroſa.

Souci

Souci, *penſiero, cura, ſtudio*, cuydado.
Souci, fleur, *giraſole, fiore*, tornaſol, marauilla.
Se ſoucier, *curarſi, por mente*, cuydar, tener cuydado.
ſoucieux, *ſollecito, diligẽte*, ſolicito, cuydadoſo.
Soudain, ſoubdain, *preſto, ſubito, ſollecito*, repente, preſto, ſubito.
Soudart, ſoudoyer, *ſoldato paga di ſoldato*, ſoldado, pagar ſueldo.
Soudre, ſouldre, *togliere, ſlegare, liberare*, ſoltar, deſatar.
Souder, ſoulder, *ſaldare, attaccare inſieme*, ſoldar.
Souef, ſoef, *ſoaue, piaceuole*, ſuaue, blando.
Souefuement *ſoauemente, delicatamente*, ſuauemente, blandamente.
Souefueté, *ſouità, delicatezza*, ſuauidad.
Souffire, ſuffire, *baſtare, eſſere aſſai*, baſtar.
Souffler *ſoffiare, ſpirare*, buffar, ſoplar, rebufar.
Souffler le feu, *ſoffiare nel fuoco*, aſſoplar la lumbre.
Soufflet, *ſoffio, ſtato, ſoſpiro*, ſoplo, viento.
Soufflement, *ſoffiamento, ſbuffamento*, buffido, ſoplamiento, ſoplo.
Vn ſoufleur par derriere, *vno che ſoffia nelle orecchie*, ſoplon.
Vn ſoufflet à ſouffler le feu, *vn ſoffietto o mantice, o ſopiatore*, barquiño, aſſoplador, fuelle.
vn ſoufflet ou joüée, *vna guanciata o vn moſtaccione, o vno ſciaffo*, boſeton, boſetada, torniſcon, moxicon, vn parchetendido.
Souffleter ou bailler ſoufflets, *darguanciare o ſchiafeggiare*, aboffetear, boſetear.
Souffre, ſoulfre, *zolfo*, alcreuite, açufre.
Souffrir, *ſoffrire, patire, tolerare*, ſuffrir.
Qui ne peut ſouffrir, *che non puo ſoffrire, impatiante*, inſufrible, impaciente.
Souffrance, patience, antente, *ſofferenza, pacienza, toleranza*, ſufrimiento.
Souffrance, ſouffreté, pauureté, *patimento, ſofferentia, pouertà*, ſufrimiento, neceſſidad, pobreza.
Souffreté. *ſoffrimento, neceſſità, biſogno*, neceſſidad, indigencia.
Souffreteux, *neceſſitoſo, pouero, miſerabile*, meneſteroſo, neceſſitado, pobre alcançado.
Souhait, *voglia, deſio o deſire*, deſſeo.
Qui a ſon ſouhait, *che ha il ſuo deſio*, por quiẽ goza de ſu deſſeo.
Souhait, *voglia, deſio o deſire*, deſſeo.
Souhaiter, *deſiare, bramare*, deſſear, anhelar.
Souhaitable, *deſiderabile, che è da bramare*, deſiderabile, deſſeable.
Souïller, *ſporcare, lordare, imbrattare*, enſuziar, amanzillar, manchar.
Se ſouïller de peché, *ſporcarſi di peccato*, amanzillarſe de pecado.
Souillé, *ſporcato, lordato, imbrattato*, enſuziado, ſuziado, amanzillado.
Souilleure, *ſporchezzo, lordura*, enſuziamento, mancha, ſuziedad.
vn ſouillon, ſouillard, *vno ſporco, lordo, brutto*, ſuzio, puerco.
Vn ſouillon de cuiſine, *vno ſporco di coccina*, picaro de cozina, ſollaſtre.
Soulacier, ſolacier, *ſolazzare, treſcare, giocolare*, ſolazar.
Soulas, *ſolazzo, piacere, diletto*, ſolas, conſuelo, recreo
Donner ſoulas, *dare piacere & ſolazzo*, ſolazar, conſolar.
Mon ſoulas, *il mio ſolazzo, & la mia gioia*, mi bien, mi vida, mi regalo, mis ojos.
Soulager, *ſollcuare, alleggerire, alleuiare*, ſoliuiar, ſoleuar, aliuiar.
Soulagement, *ſollieuo, allegerimento*, aliuio, ſoliuio, ſoliuiadura.
Soulagé, *ſolleuato, alleuiato, rileuato*, ſoliuiado, aliuiado.
Soulci, *cura, penſiero, ſollicitudine*, cuydado, cura, ſolicitud.
Qui n'a point de ſoulci, *che non ha cura di nulla*, vn deſcuydado.
Mettre enſoulci, *ponere cura & ſtudio*, poner en cuydado.
Mettre hors de ſoulci, *non pigliarſi cura*, ſacar de cuydados.
Qui ne ſe ſoulcie de rien, *che non cura coſa alcuna*, ſin cuyta y cuydado.
Soulcieux, *penſeroſo, che ha gran cura*, cuydadoſo.
Soulder, *ſaldare, attaccare, congiungere*, atincar, ſaldar, ſoldar.
Soulder auec du plomb, *ſaldare con piombo, impiombare*, emplomar.
Souldé, *ſaldato, conſolidato*, ſaldo, ſaldado.
Souldure, *ſaldatura, attacatura*, ſaldadura, ſoldadura, anticadura.
Souldoyer, *aſſoldare, pagare ſoldati*, pagar ſoldada, ſueldo.
Soulde d'vn homme de guerre, *ſoldo d'vno ſoldato*, ſoldada, ſueldo.
Qui eſt à la ſoulde, *che è al ſoldo, o alla paga*, aſoldado.
Vn ſouldart, *vn ſoldato*, ſoldado.
Vn ſimple ſouldart, *vn ſimplice ſoldato*, ſimple ſoldado.
vn nouueau ſouldart, *vn ſoldato nouello*, biſoño.
Vieux ſouldat, *vn ſoldato vecchio & pratico*, ſoldados viejos.
Vn vieil ſouldat caſſé, *vn vecchio ſoldato caſſato*, ſoldado viejo reformado.
Souldre vne queſtion, *riſſoluere vna queſtione*, reſoluer vna queſtion.
Souleuer, *vedi* ſoubleuer, &c.
Soulfre, *zolfo*, açufre, alcreuite.
Allumette de ſoulfre, *zolfanello*, ſulfonete, pajuela por encender.
Vne ſoulfriere, *minera di zolfo*, minera de alcreuite.

Soul-

ſoulfreux, ſulfureux, *zolforoſo*, lleno de açufre.
Vn ſoulier, *vna ſcarpa*, çapato, calçado.
ſouliers de cordes, *ſcarpe di corda*, alpargapas, eſparteñas.
Souliers acculez ou à demy chauſſez, *ſcarpe ſenza legeme & ſenza orecchie*, çapatos, deſmajolados, achaneletados.
ſouliers à poulaine, *mezza ſcarpa*, çapaton, media bota.
ſouliers faicts de laine, *ſcarpe di lana o di feltro*, çapatos de fieltro.
Qui a ſouliers chauſſez, *calzato*, calçado.
ſouloir, *ſolere, hauere coſtume*, ſoler.
ſoulſie, ſolſie, *giraſole, fiore*, gyraſol, tornaſol.
Vn ſols. ſols ou ſold, *vno ſoldo, moneta corrente*, ſueldo, moneta.
ſoumettre, ſoubmettre, *ſottomettere, ſoggiogare, abbattere*, ſometer, abatir.
ſoupçon, ſouſpeçon, *ſoſpetto, timore, dubbio*, ſoſpecha, recelo, barrunta.
ſoupçonner, *ſoſpettare, dubitare, difidare*, ſoſpechar, barruntar, recelar, deſconfiar.
ſoupçonneux, *ſoſpettoſo, dubbioſo, timoroſo*, receloſo, ſoſpechoſo, deſconfiado.
ſoupçonneuſement, *ſoſpettoſamente, ſconfidatamente*, deſconfiadamente, ſoſpechoſamente.
Vne ſoupe de potage, *vna ſuppa di brodo*, ſopa de caldo.
ſoupe en vin, *vna ſuppa al vino*, ſopa en vino.
ſouper, *cenare*, cenar.
auoir faim de ſouper, *hauere voglia di cenare*, tener gaña de cenar.
Tu me fais de tel pain ſoupes, *tu mi fai di tale pane ſuppa*, con mi dinero me hazes guerra.
Le lieu où on ſoupoit, *il luogo doue ſi cenaua*, cenadero, ſalin.
Vn ſouper, *vna cena*, cena.
ſoupendue, ſoupente, *vn palco ſoſpeſo, o vna ſtanzida*, ſopalco, camaranchon.
ſoupple, *lento, tardo, pigro*, lento.
Ioueur de ſoupleſſes, *bagateliero di balle, & di nappi*, jugador de paſſa paſſa.
ſouquenie, ſquenie, *vna giuppa, o vna ſaltà, barco*, ropilla de lienço.
ſource, *forgeria, ſorte, origine*, origen, manancial, manadero, fontanal.
La ſource d'vne lignée, *il principio d'vn legnaggio*, abolorio, linage genealogia.
La ſource d'vne triſteſſe, *la cagione d'vna triſtezza*, la cauſa de triſteza.
Iecter ſources, ſourcer, *vſcire, & ſtillar, bollendo*, ſalir, manar bulliendo.
Prendre ſa ſource, *pigliare il ſuo principio, & origine*, traer, tomar origen.
Le ſourcil, *le cigli*, aceja, ſobreceja.
Qui a fort grands ſourcils, ſourcilleux, *che ha le ciglia ben grandi*, de grandes cejas, cejuñto.
ſourciller, *batter le palpebre, accennare*, parpadear.
ſourd, *ſordo*, ſordo.
Deuenir ſourd, *diuentare ſordo, aſſordire*, enſordeſcer.
Parler à vn ſourd, *parlare à vn ſordo*, hablar en balde.
Rendre ſourd, *rendere ſordo, aſſordare*, hazer ſordo, enſordar.
Eſtre ſourd, *eſſere ſordo*, ſordecer.
ſourdault, quelque peu ſourd, *alquanto ſordo, vn ſordetto*, ſordo, ſordon.
ſourde, *ſorda*, ſorda.
ſourdeſſe, ſourdeté, *ſordezza, o ſordità*, ſordez.
ſourdement, *ſordamente*, ſordamente.
ſourdre, *vſcire con forza & impeto*, ſalir, brotar, leuantarſe.
ſourdre, bouïllonner, *bullire a groſſe onde*, borbollar, heruir, manar.
ſourgeon, rejetton des arbres, *germe, o getto di arbori*, pimpollo, renueuo.
Le ſourgeon ou ſource d'vne fontaine, *ſcaturigine di vna fontana*, manancial de fuente.
vne ſouri, ſori, *vno topo o pontico, o ſorcio*, murgaño, ratoncillo, raton, ſorze.
ſouri de foreſts, *topo di campagna*, mur ſyueſtre.
Chauue-ſouri, *vn piliſtrello, vccello notturno*, murciegalo, murcielago.
La ſouris du bras, *il muſcolo del braccio*, morezillo del braço.
ſouris ou muſcles, *muſcoli*, muſculos, morelos.
ſouris de la main, *il muſcolo della mano*, morezillos de la mano.
Vne ſouriciere, *vna trappola da topi, o vn gato*, ratonera, gato.
mangé de ſouris, *mangiato da topi*, ratonado.
Ronger de ſouris, *il rodere de topi*, ratonar.
ſouſcrire, *ſottoſcriuere, ſegnare ſotto*, firmar, eſcriuir ayuſo.
ſouſpeçon, *ſoſpetto, tema, dubbio*, ſopecha, recelo.
Auec ſouſpeçon, *con ſoſpetto, & dubbio*, ſoſpechoſamente.
ſouſpeçonner, *ſoſpettare, temere*, ſoſpechar, barruntar.
ſouſpeçonné, *ſoſpettato, dubitato*, ſuſpecto, ſoſpechoſo.
ſouſpeçõneux, *ſoſpettoſo, dubbioſo*, ſoſpechoſo.
ſouſpeçonneuſement, *ſoſpettoſamente*, ſoſpechoſamente.
ſouſpenduë, *vna coſa ſoſpeſa*, camaranchon, entreſuelo, ſopalco.
ſouſpir, *ſoſpiro*, ſoſpiro.
au dernier ſouſpir, *all'vltimo ſoſpiro*, à la poſtrera.

stre raborqueada.
Soulpirer, *soſpirare*, ſoſpirar.
vn ſouſpiral, *vno ſpiraglio, vn bucco*, ſoſpiron, reſpiradero, brauera.
vn ſouſpiral de caue, *vno ſpiraglio d'vna cãtina*, eſtero, reſpiradero de cueua.
Souſtenable, *ſoſtenevole, che è da ſoſtenere*, ſuſtentable.
ſouſtenance, ſouſtenement, *ſoſtenimento, ſoſtegno, appoggio*, ſoſtenimiento, ſoſtentacion, ſoſtento, eſtribo, apuntaladura.
Souſtenir, *ſoſtenere, puntelare*, ſoſtener, ſoſtentar, eſtribar, apuntalar, apoyar.
Soſtenu, *ſoſtenuto, puntalato, appoggiato*, ſoſtenido, ſoſtentado, poyado.
Souſtien, *ſoſtegno, puntello, appoggio*, ſuſtento, ſuſtentamiento, ſoſtentacion, apoyo.
ſouſterrain, *ſotterraneo, di, otto terra*, ſoterraño
Souſtraire, ſoubtraire, *ſottrahere, leuare di ſotto*, ſoſtraer, ſoſacar, quitar, apartar, retirar.
Souſtrait, ſoubtrait, *ſottratto, tolto via*, ſoſtraido, ſoſſacado.
vne ſoutane, *vna ſottana, o veſta*, ſotana, loba.
Se ſouuenir, *ſouenirſi, ricordarſi, rimembrarſi*, acordar, recordarſe, membrar.
faire ſouuenir, *fare ſouenire, ramemorare*, traer à la memoria.
Souuenance, *ricordo, ſouenimento, memoria*, acuerdo, recuerdo, memoria.
Souuent, ſouuentesfois, *ſouente, ſpeſſo, frequente*, muchas vezes, amenudo.
le plus ſouuent, *il piu ſouente, il piu frequente*, las mas vezes.
Souuent faire vne choſe, *fare ſouente vna coſa*, hazer à menudo
Souuerain, *ſoprano, o ſourano*, ſoberano.
les Cours ſouueraines; *il tribunale ſoprano*, Tribunales ſupremos.
Souuerainemẽt, *ſopranamente*, ſoberanamẽte
Souuereineté, *ſopranità, o ſouranità*, ſoberania, ſupremidad.
Soi, *ſi*, ſi.
de la ſoye, *della ſeda*, ſeta, ſirgo.
Soye de pourceaux, *ſotola di porco*, ſeda de puerca, cerdas.
qui eſt de ſoye, *coſa di ſeta*, ſedeño, coſa de ſeda.
Soye à coudre, *ſeta da cuſcire*, ſeda por coſer.
Robbe de ſoye, *veſte di ſeta*, ſedeño.
Soy meſme, ſoy-meſme, *ſe ſteſſo lui medeſimo, o lui proprio*, ſi miſmo

S P

Spaſme, retirement de nerf, *ſpaſimo, ritirata di nerui*, paſmo, enuaramento, conuulſion de nieruos
Spacieux & fort large, *ſpatioſo, ampio, largo*, eſpacioſo, ancho.
Spacieuſement, *ſpatioſamente, largamente*, eſpacioſamente.
Spatule, herbe puante, *Giglio di colle, herba, puzzolente*, lilio montezino.
vne ſpatule, eſpathule, *vna ſpatula da ſpeciale*, hanaco, eſpatula.
Special, *ſpeciale*, eſpecial, ſeñero, ſpecial.
Specialement, *ſpecialmente, particolarmente*, ſpecialmente
Specifier, *ſpecificare, dichiarare*, eſpecificar.
Spectacle, *ſpettacolo, rappreſentatione*, eſpectaculo. (dor.
Spectateur, *ſpettatore, riguardatore*, eſpecta-
Spectatrice, *ſpettatrice, riguardatrice*, eſpectatrix, expectadora.
Spectateur à gueule bée, *Riguardatore a gol'a aperta, vno ſtolto*, pauſan, bauſan.
Speculation, *ſpeculatione, contemplatione*, eſpeculacion, contemplacion.
Speculateur, *ſpeculatore, meditatore*, eſpeculador, atalaya.
Speculatrice, *ſpeculatrice, contemplatrice*, contemplatriz.
Sphere, *ſfera*, eſphera, eſfera.
Spic d'outre mer, *ſpico, nardo d'oltra mare*, ſpicanardi.
Spirituel, *ſpirituale*, eſpiritual.
Spirituellement, *ſpiritualmente*, eſpiritualmente.
Splendeur, *ſplendore, lampo, fiamma*, reſplandor.
Splendide, *ſplendido, largo, pomposo, liberale*, eſplendido.
Splenetique, *che ha il male della milza*, doliente del baço,
Spolier, *ſpogliare, predare*, deſpojar.
Spoliation, *ſpogliamento, ſueſtimento*, deſpojo, expolio.
Spoliateur, *ſpogliatore, colui che ſpolia*, por quien deſpoja.
Spoliatrice, *ſpogliatrice, colei che ſpoglia*, por la que deſpoja.
Spondyle, *vn fuſaiolo*, tortero.
Spongieux, *ſpongoſo*, eſponjoſo.
Sportule, *parte, & portione di viuanda*, eſportilla, racion.

S Q

vn Squadron, *vno ſquadrone, o vna ſquadra*, eſquadron, eſcuadra.
Squenie ou roquet, *vn rochetto di tela, dilino*, roquete, veſtidura de lienço.
Squile oignon marin, *cipolla marina*, cebolla albagrana.
Squilles, eſquilles d'os, *piccioli pezzi, o fette di oſſa*, pedacillos de hueſſo.
Squinancie, eſquinancie, *ſquilentia, malatia della gola*, papera, eſquinancia.

S T

Stable, *ſtabile, ſaldo, fermo*, eſtable, firme.
Stabilité, *ſtabilità, fermezza*, eſtabilidad, firmeza.

Stade,

Stade, *vno ſtadio, che ſono cente vinti cinquo paſſi*, eſtadio.
Station, *vn porto di mare*, eſtacion.
Statuer, *ſtatuire, ſtabilire, ordinare*, eſtablecer eſtatuyr.
Statuë, *ſtatua, imagine, figura*, eſtatua.
ſtatuaire, *ſcultore, ſtatuario* eſtatuario, eſcultor
Stature de corps, *ſtatura di corpo*, eſtatura del cuerpo.
hommes de petite ſtature, *huomini di picciola ſtatura*, hombres pequeñuelos.
ſtatut, *ſtatuto, legge, editto, decreto*, eſtatuto, placarte, ordenança.
Stechados *ſtecca, herba medicinale*, cantueſſo, yerua.
Sterile, *ſterile, infruttuoſa*, eſteril, eril.
terre ſterile, *terra ſterile*, tierra eſteril.
vne femme ſterile, *vna donna ſterile*, mañera.
Sterilité, *ſterilità*, eſterilidad.
Stile, ſtyle, *ſtyle, modo, maniera*, eſtilo.
ſtiler, *drizzare, accommodare qualche coſa*, eſtilar.
ſtilé *coſtumato, duezzato, vſato*, ducho, habil, dieſtro, vſado.
Stimule, i aiguillon, *ſtimolo, pungilione, pongolo*, aguijon, eſtimulo.
Stimuler, *ſtimulare pungere*, eſtimular, agujar.
Stimulation *ſtimulatione, pungimento*, eſtimulo, aguijonamiento.
ſtimulateur, *ſtimulatore, incitatore*, eſtimulador.
ſtimulatrice, *ſtimolatrice, pungitrice*, aguijadora.
ſtiptique, ſtyptique, *ſtitico, riſſerrato del ventre*, ſtiptico, cerrado.
Stipulation, *ſtipulatione di contratto*, eſtipulacion.
Stipuler, *ſtipolare, autenticare*, eſtipular.
ſtockfiſch, *Merluzo, peſce*, Abadejo, merluza ſeca, peſcado cecial.
Storax *ſtoraceroſſo, herba*, eſtoraque.
Storax liquide, *ſtorce liquido*, eſtoraque liquido.
Stradiot, eſtradiot, *ſtradioto, cauallo leggiero, albaneſe*, cauallo ligero, ginete.
ſtratageme, ruſe de guerre, *ſtratagema, aſtutia di guerra*, eſtratagema, ardid de guerra.
Strin, pierre precieuſe, *Pietra pretioſa ſimile ab criſtallo*, piedra precioſa que parece mucho al criſtal.
Sructure, *ſtrutura, edificio, fabrica*, edificio, e ſtructura.
ſtudieux, *ſtudioſo, diligente, ſollicito*, eſtudioſo.
Studieuſement, *ſtudioſamente, diligentemente*, eſtudioſamente.
Stupide, *ſtupido, ſtordito, balordo*, amodorrido. enueleſado, enbaçado, marauillado.
Style & maniere d'eſcrire, *ſtilo, & fraſe dello ſcriuere*, eſtillo, vena por componer.
Suader, *Perſuadere, conſigliare, indurre*, aconſejar, perſuadir.
Suaſion & induction, *perſuaſione, conſiglio*, ſuaſion, perſuaſion.
Suaſeur, *conſigliero, inducitore*, ſuador, induzidor.
vn ſuaire, *vno ſudario, o ſciugatoio, o fazzuolo*, mortaja, ſudario.
ſuaue ou ſouef, *ſuaue, dolce, delicato*, ſuaue, dulce, blando.
ſuauité, *ſuauità, dolcezza*, ulauedad, dulçura, blandura.
ſuauement, *ſoauemente, dolcemente, delicatamente*, dulcemente, ſuauemente, blandamente.
ſubalterne, *ſubalterno, ſotto altrui*, ſubalterno.
ſubhaſter, *ſequeſtrare, & vendere all'incanto*, almonedear.
ſubhaſtation, *ſequeſtro, vendita publica*, almoneda.
criées, & ſubhaſtations, *ſequeſtri, & gride publiche*, pregon de almoneda.
ſubjacent, *ſubdico, ſoggetto*, ſubdito, ſubiacente, ſubdito.
ſubject, ſubjection, *ſoggetto, ſoggettione*, ſujeto, ſubjecto, ſubjection, ſujecion. (xo.
ſubjoindre, *aggiunger di ſotto*, ayuntar, de baſubit, ſoubdain, *ſubito, incontanente, preſto*, ſubito, repentino.
ſubit, ſubitement, ſoubdainement, *ſubitamente, tutt'hora, adeſſo*, adeshora, luego, ſubito, ſupito, ſupitamente.
ſubitement, ſans y penſer, *ſubito, ſenza penſarui*, ſin penſar.
ſubjuguer, *ſoggiogare, ſottoporre*, ſojuzgar, ſojetar.
peuples ſubjuguez, *popoli ſoggiogati*, pueblos ſojuſgados, ſujetados.
ſubiugation, *ſoggiogatione, ſoggettione*, por el ſojuzgar.
ſubjugueur, *ſoggiogatore*, ſojuzgador.
du ſublimé, *del ſolimato toſco*, ſoliman.
ſublimer, *inazare, eleuare*, ſublimar.
ſublimé, *inalzato, eleuato*, alto, encubrado, ſublime.
ſublimement, *altamente, eccelſamente*, encumbradamente, ſublimadamente.
ſublimité, *Altezza, ſublimazione*, ſublimidad.
ſubmerger, plonger, *ſomergere, affondare, annegare*, ſumir, çabullir, ſomergiro
ſubmerſion, *ſomergimento, affondamento*, ſomerſion, çabullamiento.
ſubmergé, *ſomerſo, annegato*, ſomergido, ſumido, çabullido.
ſubminiſtrer, *amminiſtrare, gouernare, proueder*, ſubminiſtrar.
ſubminiſtré, *amminiſtrato, proueduto*, ſubminiſtrado.

Suborner, *subornare, incitare, corrompere,* ſobornar, cohechar.

Suborner teſmoins, *subornare teſtimoni, corrompergli per denari, o per altro,* ſobornar, cohechar teſtigos,

Subornement, ſubornation, *ſubornamento, inducimento a male,* ſuborno, cohecho, cohechazon.

Suborné, *ſubornato, corrotto, indutto,* cohechado, ſobornado.

Subreptice, *rubato, o hauuto con inganno,* ſubrepticio.

Subroger, *ſoſtituire vno in luogo d'vn altro,* ſubrogar, ſurrogar.

Subrogé, *ſoſtituito per vn'altro,* ſubrogado.

Subſequent, *ſuſſequente, ſequente appreſſo,* ſubſequente.

Subſide, ſecours, *ſuſſidio, aiuto, ſoccorſo,* ſubſidio, ſoccorſo.

Subſiſter, *ſoſſiſtere, reſiſtere,* ſubſiſtir.

Subſiſtance, *ſoſſiſtentia, reſiſtentia,* ſubſiſtencia.

Subſtance, *ſuſtantia, ſoſtenimento,* ſubſtancia

Subſtantieux, *ſoſtantioſo, di nutrimento,* ſubſtancioſo.

Subſtenter, *ſoſtentare, alimentare,* ſuſtentar.

Subſtituer, *ſoſtituire, porre vno per vn' altro,* ſubſtituir.

Subſtitution, *ſoſtitutione,* ſubſtitution.

Subtil, *ſottile, minuto, acuto,* primo, ſotil, agudo, ſutil.

Aucunement ſubtil, *alquanto ſotile, aſtuto, & cauto,* agudillo.

Fort ſubtil, *molto ſottile & acuto,* muy agudo, ſotil que cala y traſcienda.

Subtilement, *ſotilmente, cautamente,* ſubtilmente, finamente, agudamente.

Subtiliſer, *ſottilizzare,* ſotilizar, ſutilizar.

Subtilité, *ſottilità, cautezza, acutezza,* delgadeza, ſotileza, primor.

Subtilité d'eſprit, *ſottigliezza d'ingegno,* agudeza de entendimiento.

Petites ſubtilitez, *picciole ſottigliezze,* delicadezas.

Sans ſubtilité, *ſenza ſottiglieza, ne aſtutia,* ſimplemente, neciamente.

Subuertir, *diuertire, diſtornare, trauiare,* traſtornar, ſuuertir.

Subuerti, *diuertito, disuiato,* traſtornado, ſuuertido.

Subuerſion, *diuertimento, diſtorno,* ſuuerſion, ſubuerſion, euerſion.

Subuerſiſſeur, *trauiatore, ſouertitore,* ſuuertidor. (go.

Suc, *ſucchio, licore, ſugo o ſucco,* ſugo, çumo, xu-

Suc balſamus, *ſucchio di balſamo,* xugo de balſamo.

Plein de ſuc & moelle, *pieno di ſucchio & di midolla,* xugoſo, çumoſo. (v. rtud.

Sans ſuc, *ſenza ſucchio & virtù,* ſin çumo, ſin

Succer, *ſucchiare, tettare,* chupar, reçumar.

Succer la mammelle, *ſucchiare le mammelle, tettarle,* amanantar, terar, mamar.

Succement, *ſucchiamento, tettamento,* por la obra de mamar.

Succeder à aucun, *ſuccedere ad altrui,* ſuceder, reuezar.

Succeſſion, le faict de ſucceder, *ſucceſſione, heredità,* ſucceſſion, herencia

Succeſſeur, qui ſuccede, *ſucceſſore, herede,* ſuceſſor, heredero.

Cela vous ſuccedera mal, *ciò vi ſucceder a male,* mal os auendra.

Succez, *ſucceſſo, auenimento, accidente,* ſuceeſſo, acreſcimiento, andaça

Succinct, *ſuccinto, & breue in dire,* breue, ſuccincto.

Succinctement, *ſuccintamente, breuemente,* breuemente, ſuccinctamente.

Sucre, *zucchero,* açucar.

Sucre fondu, ſyrop, *zucchero diſfatto, ſciropo,* almiuar.

Sucre candy, *zucchero candido,* açucar piedra, açucarcande.

Sucré, *zuccherato,* açucarado.

Sucrement, *zuccheramento,* açucaramiento.

Sucrer, *inzuccherare, confettare,* açucarar.

Suc, zud, *ſur, vento tra Oriente, & Auſtro,* ſur, vendaual.

Sueil de porte ou d'huis, *la ſoglia, il limitare d'vna porta,* lumbral.

Sueil de ſanglier, *la tana, o il nido del cignale,* cubil, lauajal de jauali.

Suer, *ſudare,* ſudar. (dar.

Suer de toutes parts, *ſudare per tutto,* traſſu-

Lieu à ſuer, *luogo da ſudare,* ſudadero.

Sueur, qui ſue, *ſudatore, colui che ſuda,* por el que ſuda. (traſſudado.

Sueux, tout ſueux, *riſcaldato, tutto in ſudore,*

Grande ſueuſe, *vn gran ſudatrice, quella che ſuda,* ſudadora.

La ſueur, *il ſudore,* ſudor, ſudamiento.

Graiſſe de ſueur, *graſcia di ſudore,* mugre.

Sueur froide *freddo ſudore,* ſudor frio, elado.

Eſcorché de ſueur, *ſcorticato dal ſudore,* ſahornado de ſudor.

Sueur qui eſcorche & cuit, *ſudore, che puzge & ſcortica,* ſahorno, ſahornamiento.

Suant, *ſudando, che ſuda,* por el que ſuda, ſudado. (ſudar, ſudamiento.

Suement, ſuerie, *ſudamento, il ſudare,* por el

Suffire, *baſtare, eſſere a ſufficientia,* baſtar.

Suffiſant, *ſufficiente, baſtante,* parte para, ſufficiente.

Suffiſamment, *ſufficientemente, baſteuolmente,* ſufficientemente, baſtantemente.

Suffiſance, *ſufficientia, baſtanza* ſufficientia, abaſtança.

Suffoquer, *ſuffocare, ſtrangolare, annegare,* ſuſocar,

focar, ahogar.
Suffocation, *ſuffoccatione, ſtrangolamento*, ahogamiento, ſufocacion.
Suffocation de l'amarri, *ſuffocatione di matrice*, ahogamiento de la madre o matriz.
Suffrage, *ſuffraggio, voto, o pregho a Dio*, ſufragio, voto.
Suggeſtion, *perſuaſione, preſontione*, ſugeſtion.
Suif, *ſeuo*, ſebo, ſeuo.
Suif non fondu, *ſeuo non diſfatto*, renglada, riñonada.
Plein de ſuif, *pieno di ſeuo*, ſeuoſo.
Frotter de ſuif, *fregare con ſeuo*, enſeuar.
Suiffe poiſſon, *vn certo peſce*, cierto peſcado.
Suin, laine auec le ſuin, *lana ſuccida*, lana graſſa.
Suinter, la playe ſuinte, *la piaga rende materia*, echar, hazer materia.
Suitte, *ſeguito, o ſeguitamento*, ſeguida, ſeguimiento, alcance.
Suiuant, *ſeguente*, ſiguiente.
Suiuant, ſelon, *ſecondo, conforme*, ſegun, conforme.
Suiuamment, *ſeguentemente*, ſeguientemente.
Suiure, *ſeguire, accompagnare*, ſeguir, alcançar, acompañar.
Sulphureux, *zolphoroſo, pieno di zolfo*, lleno de alcreuite.
Summach arbriſſeau, *ſommacco, arboſcello*, çumaque.
Sumele, ſumelle, *ſuola, e ſola, o ſoletta*, ſuela.
Sumerger, ſubmerger, *ſomergere, affondare*, ſomergir, ſumir.
Superabonder, *ſuperabondare, auanzare*, ſuperabundar.
Superabondance, *ſoprabundantia, auanzamento*, ſuperabundancia.
Superabondant, *ſoprabundante*, ſuperabundante, ſobrado.
Superbe, *ſuperbo, altero, fiero*, ſoberuio, vfano.
ſuperbité, *ſuperbiezza, orgolio*, ſoberuia, vfania.
ſupercherie, *ſuperchiaria, oltraggio, torto*, fraude, engaño.
ſuperficie, *ſuperficie, la parte ſuperna*, haz, ſuperficie.
Superficiel, *ſuperficiale, che tiene la parte di ſopra*, ſuperficial.
Superficiellement, *ſuperficialmente*, ſuperficialmente.
Superflu, *ſuperfluo di troppo, di reſto*, demaſiado, ſuperfluo ſobrado.
Superfluement, *ſuperfluamente, piu che liberalmente*, demaſiadamente, ſuperfluamente, ſobradamente.
Superfluité, *ſuperfluità, oltra miſura, prodigalità*, demaſia, ſuperfluidad, ſobra.
Oſter les ſuperfluitez des arbres, *leuare il ſuperfluo de gli arbori*, podar arboles.
ſuperintẽdant, *ſuperintẽdente*, ſuperintẽdente
Superieur, *ſuperiore, ſupremo*, ſuperior,
Superieuremẽt, *ſuperiormente*, ſuperiormente.
Superiorité, *ſuperiorità, maggioranza*, ſuperioridad.
Superlatif, *ſuperlatiuo, che è ſopra gli altri*, ſuperlatiuo.
Superlatiuement, *ſuperlatiuamente, in eſtremo*, ſuperlatiuamente, en eſtrema.
Supernaturel, *ſupernaturale, coſa diuina*, ſupernatural.
Supernaturellement, *ſopranaturalmente*, ſupernaturalmente.
Supernel, *ſuperno, ſupremo, il piu alto*, ſupernal, ſuperno, ſupremo.
ſupernellement, *ſupernamente*, ſupernalmẽte.
Vne ſuperſcription, *vn ſopraſcritto*, ſobreſcripto.
Superſeder, *ſopraſedere*, ſobreſcer.
Superſtition, *ſuperſtitione, falſa rẽligione*, ſuperſticion.
Superſtitieux, *ſuperſtitioſo*, ſuperſticioſo.
Superſtitieuſement, *ſuperſtitioſamente*, ſuperſticioſamente.
Supplice, *ſupplicio, tormento, caſtigo*, ſuplicio.
Suppleer, *ſuplire, contribuire*, ſuplir.
Supplément, *ſupplimento*, ſuplimiento, ſuplemento.
Supplier, *ſupplicare, chiedere, domandare*, ſuplicar.
Suppliant, *ſupplicante, che richiede*, ſuplicãnte.
Supplication, *ſupplicatione, richieſta*, ſuplicacion, petirion.
Supporter, *ſopportare, ſoffrire, tolerare*, ſufrir, ſoportar, ſupportar, ſobrelleuar.
Support, *ſopporto, ſofferentia, tolerantia, o fauore & aiuto*, fauor, braços, apoyo.
Supportable, *ſopporteuole, tolerabile*, ſuportable, ſufrible, ſoportable.
Suppoſer, *ſupporre, ſottoponere*, ſuponer, enechar.
Suppoſé, *ſuppoſto, ſottopoſto, poſticcio*, poſtizo, echadizo, cohechado, ſupueſto, enechado.
vne perſonne ſuppoſée, *vna perſona poſticcia*, perſona cohechada.
Suppoſition, *ſuppoſitione, ſomiſſione*, ſupoſicion, enecho.
Vn ſuppoſitoire, *vn ſeruitiale, o criſteo, cura*, rezmilla, cala, caleta, calilla, mecha, ayuda.
Supprimer, *opprimere, calcare*, ſuprimir.
Supprimé, *oppreſſo, aſtretto, calcato*, ſuprimido.
Suppreſſion, *abolitione, annulamento*, ſupreſion, retencion.
Suppreſſion d'vrine, *ritenimento d'vrina*, retencion de vrina.
Supputation, *ſupputatione, conto*, ſuputacion.
Supputer, *calculare, fare conto*, ſuputar.
Supreme, *ſupremo, il piu alto*, ſupremo.
Sur, aigre, *acerbo, che non è maturo*, agrio.
Suret, aucunement ſur, *acerbo, aſpero*, azedo.

Sur, ſus, deſſus, *ſu, alto, di ſopra, in cima*, ſobre, encima.

Sur tout, *ſopra tutto, principalmente*, ſobre todo.

tout ſur le poinct, *giuſto a tempo*, al inſtante.

Sur le veſpre, *in ſu la ſera, in ſu il tardi*, ſobre la tarde, al anochecer.

Surabondance, *ſuperabondantia, ſuperfluità*, ſobra ſuperabundancia.

Surabonder, *ſoprabondare, auanzare*, ſuperabundar.

Suracheter, *incarire la compera*, pujar la compra.

Suradiouſter, *ſopraggiungere*, añadir.

Suranné, *ſopra l'anno*, añojo, mas de vn año.

Surbon, *piu che buono*, extremado de bueno.

Surcharger *caricare troppo*, ſobrecargar.

Vn ſurcot, *vna ſottana, o vna paliſcia*, faldellin, vaſquiña, verdugado, ſaya.

Surcroiſt, *quello che è di troppo, ſoprapiù*, ſobornal, añadidura.

Surcroiſtre, *creſcere troppo*, ſobrepujar, ſalir, brotar, creſcer.

Surdité, *ſordezza, o ſordità*, enſordamiento, ſordez.

Surdorer, *ſopradorare*, ſobredorar.

Surdorure, *doratura per ſopra*, ſobredoradura.

Sureau, *ſambuco, albero*, ſabuco, ſauco, caninero.

Surelle, ozeille, *herba bruſca*, azedera, romaza, agrelles.

Surendouiller, ſurentouïller, *corna picciole del ceruo*, cornezuelos de ciervo.

Surfaire vne marchandiſe, *domandare troppo di vna coſa*, pedir mucho por la coſa.

Surfaix, *troppo gran carica*, ſobrecarga.

Surflotter, *nuotare fra due acque*, flotar, nadar por encima.

Surgeon, ſourgeon, *germoglio, o rampollo d'albero*, renueuo, pimpollo.

Surgir, *arriuare, & prendere porto*, ſurgir, aporrar, llegar.

Surhaſter, *ſollecitare, affretare*, apreſſurar, demaſiado.

Surhauſſer, *ſopratrare, auanzare*, ſobrepujar, aumentar, acreſcentar.

Surjecter, *metterſi a pericolo, arriſchiarſi*, abalançar.

Surjon, ſourgeon, *rampollo, o germoglio d'albero*, pimpollo, renueuo.

Surluire, *lucere di ſopra, & per diſopra*, ſobreluzir.

Surmonter & vaincre, *ſormontare & vincere*, vencer, ſojuzgar, rendir.

Surmonter en excellence, *ſormontare in eccellentia*, exceder, lleuar ventaja.

qu'on ne peut ſurmõter, *che non ſi puo ſormõtare, inuincibile*, inuincible, inexpugnable.

Montagne qu'on ne peut ſurmonter, *monte inſuperabile*, monte inſuperable.

Surmonté, *ſormontato, vinto, ſuperato*, vencido, rendido, ſobrepujado.

Surmontement, *ſormentamento, vincimento*, ventaja, vencida.

Surmulet, bourget, barbe, *vn picciolo ſolmone, peſce*, lixa, ſalmonete.

Surnager, *nuotare per ſopra*, ſobrenadar.

Surnom, *ſopranome*, ſobrenõmbre, appellido.

Surnommer, *ſopranomare*, ſobrenombrar, poner nombre.

Suronder, *nuotare ſopra acqua*, ſobrenadar.

Suros maladie des cheuaux *ſopra oſſo, malatia de caualli*, ſobrehueſſo, jarrete.

Surpaſſer, *trappaſſare, eccedere*, ſobrepujar, ſobrepaſſar, exceder.

Surpaſſé, *trappaſſato, exceduto*, ſobrepujado, excedido.

Surpendant, *pendente d'alto*, ſobrependiente.

Surplis, *ſopra pieghe*, ſobrepelliz.

Le ſurplus, *il ſopra piu, l'auanzo*, lo demas, lo ſuperfluo, demaſia.

Le ſurplus ou ſurcroiſt, *quello che è di piu ſu la miſura, o ſu il peſo*, ſobornal.

Au ſurplus, *quant'al reſto*, a los demas, demar, otro ſi.

Surprendre, *ſopraprendere, preuenire, aſſaltare*, ſobreſaltar, coger derepẽte o de ſobreſalto.

Eſtre ſurpris, *eſſere ſoprapreſo, & preuenuto*, cogido ſer de repente, ſobreſalido.

Surpriſe, *ſoprapreſa*, ſobreſalto.

Prendre par ſurpriſe, *prendere per ſoprapreſa*, coger, tomar de ſopraſalto.

Surroguer, ſubroger, *porre vno in luogo d'vn' altro*, ſurrogar.

Surſault, *ſopraprefa, confuſione, tumulto*, ſobreſalto, arremetida repentina.

ſurſemer, *ſeminate ſopra*, ſembrar por encima.

ſurſemé, *ſeminato ſopra*, ſẽbrado por encima.

Vn porc ſurſemé, *ſcroſa malatia, che viene a porci*, puerco lobado.

Surſeoir, *tardare, diferire, indugiare*, dilatar, ſobreſeer, diferir.

Surſeance, *tardanza, indugio, dimora*, dilacion.

Suruendre, *vendere troppo caro*, vender demaſiado.

Suruenir, *ſoprauenire ſupragiungere*, acontecer, ſobreuenir, acaecer.

Suruenir & ayder aucun, *ſopragiungere, & aggiutare altrui*, ſocorrer, ayudar.

Suruenant, *ſoprauenente, giungendo*, ſobrauenie nte.

Suruenu, *ſoprauenuto, arriuato*, acontecido, acaecido.

Suruenue, ſuruenement, *ſupraueniмento, arriuamento*, ſobreuenida.

Suruerſer, *ſpargere ſpandere, verſare*, derramar encima.

Surueſtir, *veſtire per ſopra*, ſobreueſtir.
Suruiure, *viuere di vantaggio, ſoprauiuere*, ſobreuiuir.
Suruiuant, *ſoprauiuente*, ſobreuiuiente.
Suruiuance, *per lo ſoprauiuere*, por el ſobreuiuir.
Suruoletter, ſuruoler, *volare per ſopra*, volar por encima, boletear.
Survuider. *votare per ſopra*, traſſegar.
Sus, ſur, *ſu, ſopra, ſuſo in cima*, ſobre, encima, arriba, ſuſo.
Sus deuant, *ſu dunque auanti*, ea pues, adelante.
Sus donc, *ſu dunque, hordunque*, ea pues, atapues.
Suſceptible *capace di filoſophia*, ſuſceptible.
Suſciter, *ſuſcitare, incitare, commouere*, ſuſcitar, mouer.
Suſcité, *ſuſcitato, ſmoſſo*, ſuſcitado, mouido.
Suſcrire, *ſottoſcriuere*, ſobreſcriuir.
Suſcription, *ſottoſcrittione*, ſobreſcrito.
Vn ſuſeau, ſureau, *vna ſorte d'albero, detto ſambuco*, ſauco.
Qui eſt de ſuſeau, *che è di ſambuco*, coſa de ſauco.
Suſerain *per lo ſuperiore*, por el ſuperior.
Suſpect, *ſoſpetto, dubio*, ſoſpechoſo, ſuſpecto.
Suſpection, *ſuſpettione, dubitanza*, ſoſpecha, recelo.
Suſpendre *ſoſpendere, attaccare*, ſuſpender.
Suſpens, *ſoſpeſo, dubbioſo*, ſuſpenſo, dudoſo.
Suſpendu, *ſoſpenduto, prolongato, diferito*, ſuſpendido.
Suſpenſion, *ſoſpenſione, prolonga*, ſuſpenſion.
Suſpicion, *vedi ſuſpection*, vee ſuſpection.
ſuſtenter *ſoſtentare, ſoſtenere*, ſuſtentar, ſoſtentar.
Suſurration, *mormoratione*, murmullo.
Suye, *caligine*, hollin, jorguin.
Suyure, *ſeguire, accompagnare*, ſeguir, acompañar.
Suyure, pourſuiure en diligence, *ſeguire con diligentia*, ſeguir perſeguir.
Suyure pas à pas, *ſeguire paſſo paſſo*, ſeguir por el raſtro, paſſo por paſſo.
Suyuant, *ſeguendo*, ſiguiente.
Le jour ſuyuant, *il dì ſeguente*, el dia ſiguiente
Suite, *ſeguito*, ſeguida, ſeguimiento.
Suite & accompagnement, *ſeguito, accompagnamento*, ſeguida y accompañamiento.

S Y

Syer, *ſegare*, aſſerrar.
Vne ſyllabe, *vna ſyllaba*, ſylaba.
Syllabifier, *porre inſieme lettere & ſyllabe*, deletrear.
ſyllogiſme, *ſilogiſmo, ragione, argomento*, ſylogiſmo.
ſymbole, *ſimbolo, ſegno*, ſymbolo.
Symmettrie, *conformità, di miſura*, ſymmetria.
Sympathie, *vna conformità naturale*, ſympathia.
Symphonie, *accordo, & conſonantia di muſica*, ſymphonia.
Symptome, *accidente in malatia*, lo que ſe pega de la enfermedad.
Synagogue, *ſynagoga, ſcuola di giude*, aljama de judios.
Syncere, *ſincero, puro, intero*, ſyncero, puro.
Syncerité, *ſincerità, purità*, ſynceridad.
Synceremẽt, *ſinceramente, interamente*, ſynceramente.
Syncope, *ſincopa, ſuanimento*, ſyncopa.
Syncopizer, ſyncoper, *ſuanire, mancare*, ſyncopar.
Syndereſe, *rimorſo di conſcientia*, ſyndereſis.
Syndic, procureur, *ſyndico, procuratore*, ſyndico
Syndiquer, *ſindicare, domandare conto della vita*, ſyndicar.
Syndicat, *ſindicato, officio di ſindico*, ſyndicado.
Syngraphe, *ſcritto, cedula, poliza, confeſſione*, cedula, aluala, eſcritura.
Synodal, *coſa del ſinodo*, ſynodal.
Synode, *ſinodo, conſeglio de ſaui*, ſynodo.
Syre, *ſire, ſignore, patrone*, ſeñor, don.
Syringue, *ſiringa ſquizzo*, xiringa, aguatocho, ſiringa.
Syringuer, *ſiringare*, xiringar, ſiringar.
ſyrop de confitures, ſucre fondu, *ſciropo di zuochero, diſatto*, almiuar.
ſyrop, *ſciropo, beuanda medicinale*, xarabe, jarabe, xarope.
Faire ſyrops, *fare ſciropi*, xaropar.

T A

TAbellion, *Notaio, publico ſcrittore*, Notario.
Tabernacle, *tabernacolo*, tabernaculo.
Tablage, *grande aſſe*, tablones, tablazon.
Vne table, *vna tauola, o menſa*, tabla.
Table de bois marqueté, *tauola damaſchinata con pittura*, meſa de madera pintada.
Table de bois madré, *tauola con vene ad onda o depinta*, meſa de madera ondeada, pintada.
Table à tous venans, *tauola apparecchiata a tutti*, meſa franca.
Table longue, *tauola lunga*, meſa larga.
Garnir les tables de mets, *caricare la tauola di viuande delicate*, ſeruir la meſa con platos regalados.
Oſter la table, *leuare la tauoglia, leuarſi da tauola*, quitar la meſa.
Honneſte table, *tauola honeſta & temperata*, meſa, comida templada.
Qui tient bonne table, *che tiene buona tauola*, por

por el que tiene buena mesa.

chiche Table, *Misera, & povera mensa*, mesa escaffa.

Table d'autel, *Tavola d'altare*, table del altar.

Tablette, *Tavoletta*, tableta, tablilla, mesilla.

Tablettes à escrire, *Libro di tavolette per iscriuere*, librillo de memoria.

Tableau de peinčture, *quadro di depintura*, quadro, retablo, lienço.

Tablier à iouër aux eschets, *tavoliero da scacchi*, tablero de axedrez.

Tablier de tric-trac, *tavoliero da sbaraglino*, tablero, juego de tablas.

vn tablier à iouër aux dez, *Vn tavoliero da giocare a dadi*, tablero par rifar con dados.

Tablier de femme, *Vn grembiale da donna*, delantal, mandil.

Tabourer, *sonare il tamburo*, tocar caxa o a tambor.

Tabourement, *sonamento di tamburo*, por aquella obra de tocar.

vn Tabouret, *torsello da spiletti*, taburete, estuche de alfileres, hazerillo.

Tabouret herbe, *Vna sorte d'herba*, cierta yerua.

Tabour, tabourin, *tamburo*, atambor.

Tabourïner, *boccare, o battere il tamburo*, sonar atambor.

Tabourïnet, *Vn tamborino, o tamboretto*, tamborejo, atamborcillo, adufe, pandero.

Tabourineur, *Colui, che batte il tamburo*, atambor, panderetero, adufero.

Tabourinereſſe ou tabourineuſe, *Tamborinessa*, panderetera, adufera.

Tabuter vne perſonne, *molestare, battere vna persona*, correr, perſeguir vna persona, molestar.

vne tache, *Vna macchia, o vna bruttura*, peca, mancha, tacha, manzilla.

vne tache d'huile, *Vna macchia d'olio*, mancha de azeyte.

Tache, clou, *Chiodo*, tachuela.

eauë pour oſter les taches, *Acqua da lauare le macchie*, agua sacamanchas.

Tachette, *Macchiette*, manchuela.

Tacher, *Ammacchiare, lordare*, manchar, amanzillar, tachar.

Taché, *Macchiato, sporcato*, manchado.

Taché de lentilles, *Macchiato di lenti per la faccia*, pecoso.

Tacheter & marqueter, *pingere di varij colori*, pintar de varios colores.

Tacheté, *Depinto, colorato*, pinchado, tachado, pecoso.

Tacite, *tacito, quieto, o cheto*, tacito, callado.

taciturne, *taciturno, che è in silentio*, taciturno, callado, callante.

Taciturnité, *taciturnità, silentio*, por la taciturnidad y silencio.

tacitement, *tacitamente, chetamente*, tacitamente, calladamente.

tacle, *Vn bulcione da balestra*, virote.

tacon, *vn pirciolo solmone, pesce*, salmonejo.

taffetas, *Zendado, taffetà, drappo leggiere di seta*, tafetan.

tahon, *tabarro, maniolone*, tabano, tabarro, moscon, moscarda, tahon.

taye, mot picard, *Aua, o auola*, abuela, aguela.

tayon, mot picard, *Auo, o auole*, abuelo, aguelo.

tail, *taglia, o filo*, tajo.

taillandier, *ferramenti, instromenti da lauorare*, official de herramienta.

taille, coupure, crenure, *tagliatura, troncamento*, corte, cortadura.

vne taille de bois, *vna taglia di legno*, taja de palo.

taille, maltote, *taglia, impositione, grauezza*, fisa, imposicion, maltote.

vne taille ordinaire, *Vna taglia o grauezza ordinaria*, pecho ordinario.

frapper de taille, *ferire di taglia*, herir de tajo

la taille en musique, *Il tenore in musica*, tenor.

tailler, *tagliare, troncare, mezzare*, cortar, tajar.

tailler les arbres, *tagliare gli arbori, potarli*, podar arboles.

tailler la vigne, *potare la vigna*, podar viña: mogronar vides.

tailler & engrauer, *Intagliare, scolpire*, cortar, grauar, tallar, esculpir.

taillé, *Intagliato, sculpito*, cortado, esculpido, tallado.

marbre taillé, *marmo intagliato*, marmol cortado, entallado.

choses taillées en bosses, *Opera tagliata di rilieuo*, obra de relieue.

taillement de vigne, *tagliamento di vigna, potatura*, podadura de viña.

temps, saison de tailler, *tempo, & stagione di potare*, podazon.

le taillant d'vn ferrement, *Il taglio, o il filo d'vna arma*, corte de hierro o instrumento.

tailleur de pierres, *Intagliatore di pietre, scarpelino*, cantero.

tailleur de robbe, *tagliatore de vestimenti, sarto*, sastre.

tailleur ou graueur, *Intagliatore, scottore*, esculptor, entallador.

vn tailloir, *Coltello di calzolaio*, trinchete.

taillure, *Rompitura, spezzamento*, mella, abolladura.

vn bois taillis, *Vn bosco da tagliare*, bosque por cortar.

vne taillade, *Vna tagliata, vna troncatura*, chillada, incision, cortadura.

taire, *tacere, chetare, ammutire*, callar.

Tais toy, *Taci*, calla, oyga te.
qui se Taist, *Che si tace*, por el que calla.
faire Taire, *Fare tacere, & chetare*, hazer callar, poner silencio.
Taisiblement, *Tacitamente, chetamente*, tacitamente, calladamente.
Tais, test de la teste, *Il cranio, o l'osso della testa*, calauera.
Taisson, blereau, grisatt, *Opinioso, ostinato, testareccio*, texon.
Tale, *Talco*, yesso espejuelo.
Talét, enuie, *Voglia, desire, brama*, talãte, gana.
vn Talent monnoyé *Vn talento, somma di moneta*, talento.
Talion, *Taglione, la pena vguale*, talion.
Talmouse, *Vna torta, o tartara*, torta, quesadilla.
Talmuth, *Talmut il libro ceremoniale di giude*, ceremonial de judios.
le Talon, *Il calcagno, o il garetto*, calcaño, carcañal, talon.
le dessoubs du Talon, *sott'il calcagno*, calcaño.
Talon de gouuernail, *La parte bassa del timone della naue*, lo baxo del gouernalle.
talonner, *Ferire nel calcagno*, cocear, herir del talon, seguir de cerca.
Talus, *La pendice d'vna montagna*, repecho.
Tamarinde, *Tamaride, vna sorte di datili d'India*, tamarindo.
Tamaris, tamarin ou de la bruyere, *Tamarisso, Albero*, tarahe, atarfe, tamaria, taray.
tambour, bedon, *Tamburo*, adufe, tamboril, atambor.
Tambour de Biscaye, *Tamburo di biscaia*, Pandero.
Tambour, *Vedi*, tabourineur, vee tabourineur.
Tamis, *staccio, o burato*, cedaço, saz.
Tamiser, *stacciare, o buratare*, cerner, o cernir.
tampon, *stopaglio, cocone, ò coperchio*, tapon, tupidor, tapador.
Tamponner, *stopare, serrare, chiudere*, atapar, tupir.
Tan ou tahon, *Tauano, moscone pungente*, tahon.
Tan dont on tanne les cuirs, *La corteccia d'albero, con che si acconciano le cuoia*, especie de çumaque.
Tanner du cuir, *Acconciare il cuoio, o pelli*, çurrar, curtir cuero.
Tanneur, *pellacano, acconciatore di pelli*, çurrador, curtidor.
Tannerie, *pellacaneria*, curtidoria, teneria.
Tané, estre tané, *Annoiato, fastidito, tediato*, triste estar, enfadado.
Taner, *Attristare, aggrauare*, entristecer, enfadar, amohinar.
Tanche, poisson, *Tinca pesce*, tenca.
Tandis, *sin che in tanto, fra tãto*, en tãto, mientras, entretanto.
Tanesie, *herba di S. Giouanni*, athanasia, artemysia yerua de S. Ioan.
Taniere, *Tana, cauerna, grotta*, tana, cubil, cauerna, madrigueta.
Taniere de Lions, *Tana de lioni*, leonera.
Tanné couleur, *lionato, o tanto colore*, leonado
Tanser ou tenser, *Riprendere, sgridare, contendere*, teñir.
Tanset aucun, *sgridare, riprendere altrui*, reñir a alguno.
Tansé & reprins aigrement, *Ripreso, & corretto agramento*, teñido.
Tant, *Tanto*, tanto, tan.
Tant il est impudent & effronté, *Egli è tanto importuno, & sfrontato*, tan raido y desuergonçado esta.
Tant petit soit, *quantunque picciolo si sia*, tan pequeño que sea.
Tant que tu voudras, *Tanto, che tu vorrai*, quanto quisieres.
Tant s'en faut, *Tanto manca*, tanto falta.
Tante, *Lazia*, tia.
vn Tantinet, *Vn tantino, o vn tantuccio, o poccolino*, tantillo, tantico.
Tantost, *Tantosto, hor hora fra vn poco*, luego, de a qui a vn poco. (tafurea.
Taphorée, Naue da passare caualli per mare,
Tapecon poisson, *sorte di pesce*, emperador, pescado.
Taper, mot Chãpenois, pour iecter ou fraper. *motto di Campagna, per gettare, o battere*.
en Tapinois, *Chetamente, en silentio*, callandico, encogidamente.
Tapir, *Coprire, nascondere, celare*, tapar, esconder, encubrir.
se Tapir & blatir, *Ranicchiarsi, ristringersi in se*, encoger, ensangostarse.
tapir des pieds contre terre & la creuser, *battere i piedi contra terra, & farli vn bucco*, patear y ahoyar la tierra.
Tapis, *Tapeti di Turchia*, alquetifa, arambel, tepete, tapiz, alcatifa.
Tapis de cuir doré, *Tapeti di cuoi dorati*, guadamecil.
Tapis de Turquie, *Tapete del Cairo*, alhombra.
Tapis de table, *Tapeto da tauola*, sobremesa.
Tapisseries & ornemeets, *Tapezzaria, addobamento*, toldo tapiceria, paramento.
Tapisser, *tapezzare, addobare*, emparamentar, entapiçar, oldar, emoldar.
Tapissier, *Addobatore, che tapezza vna sala*, tapicero, guadamecilero.
Tapon, *stropaglio, o cocone, o coperchio*, tapion, tapador, llaue de pipa, tapino.
Tapon de sac de cuir, *Vno stropaglio di suero*, tempano.

Taquer

Taquet, *vna bietta, cauicchio, chiodo di legno, conio,* souina, tarrugo.
Taquin, *vn misero, scarso, pelato,* tacaño, escaſſo, peloo,
Taquinerie, *auaritia, scarsità, miseria,* tacañeria, eſcaſeza.
Tarantole, petit animal venimeux, *tarantola, picciolo animale,* tarantola.
Tarault, tariere, *vn triuello, o vn triuelino,* barrena, taladro.
percer d'vne tariere, *forare con vn triuello,* taladrar.
Tard, *Tardo,* tarde.
trop tard, *troppo tardo,* muy tarde.
il vient ſur le tard, *viene ſu'l tardi,* anocheee, vie por la tarde.
pour le plus tard, *per lo piu tardi,* a lo mas tarde.
Si tard? *tanto tardi?* tan tarde?
Tarder, *tardar, indugiare,* tardar engorrar.
tardif, lent, *tardo, lento,* engorroſo, tardon, flemarico, eſpacioſo.
choſe tardiue, *coſa tarda, o tardiua,* ſeruanda, tardia coſa.
Tardiuer, *tardare, indugiare,* pararſe mucho.
Tardiuement, *tardamente, lentamente,* tardamente, tardiamente.
Tardiueté, *tardezza, indugio,* tardança.
la tare & dechet, *tara, mancamento al peſo,* tara, merma.
Tarelle, ou teterelle, *vn triuelino, o vna triuella,* barrena.
Tarelet ou petite tarelle, *picciola triuella,* barrenilla.
Targe & bouclier, *targa, brochiero, rotella,* broquel, pauez, eſcudo, adarga.
armé de targue, *armato di targa,* adargado, eſcudado.
Taty, *ſecco,* ſeco.
vne tariere, ou tarault, *vn triuello,* taladro, barrena.
Tarin, *vidarino, vccelletto,* cierto, paraxillo.
Tarir, *ſeccare,* ſecar.
les fleuues ſont taris, *i fiumi ſono ſechi,* ſecaron ſe los rios.
fontaines ſeches & taries, *fontane ſeccho, & ſenza acqua,* fuentes ſecas.
vne tarte, *vna torta, o vna tartera,* torta, queſada.
Tarte de laict, fromage & herbes, *tartera di latto, formaggio & herba,* almodrote.
vne tarte de figues, *vna tartera de fichi,* torta de higos.
Tarteaux, gasteaux, *tortelli, fritelle, o raſioli,* tortillas, queſadillas.
Tartelette, *torteletti, raſioletti,* tortilla, queſadilla.
Tartine, mot Valõ, *voce valona, fetta di pane, & lardo, o butiro,* reuanada de pan y mãteca

du tartre, *tartaro, gemma di botte,* raſuras de cuba.
vn tas, *mucchio di veſtimenti, o d'altro,* monton, rima, rimero.
tas de bois, *mucchio di legna,* tiña de leña, hoguera.
en vn tas, *in vn mucchio, o in vn monte,* en monton, en tima.
Tas, taſſelet de bois, *mucchietto di legna, vn picciolo fuoco,* hoguilla.
par tas, *per mucchi, & per maſſe,* à montones.
la taſche, *compito,* tarea.
Prendre en taſche & en bloc, *pigliare per vn tanto, o fare vna opera,* tomar adeltajo.
taſcher & s'effortcer, *sforzarſi di far vna coſa,* eſforçarſe, tentar.
taſcher de tout ſon pouuoir, *procurar con tutto il ſuo potere,* procurar a toda fuerça.
Taſcher de nuire, *cercare di nuocere altrui,* procurar agrauios.
Taſchement & effort de faire quelque choſe, *proua, & ſforzo di fare qualche coſa,* intento, pruena.
vne taſſe à boire, *vna tazza, o coppa, vaſo da bere,* taça, copa, raſija.
grande taſſe, *vna gran taſſa,* tacon.
Taſſe, gibbeciere, *ſcarſella, carniere, o taſca,* eſcarcela, alforia.
Taſſettes, *ſcarſelette, o branchi di ſpada,* tiras.
Taſſette, *borſa di paſtore, herba,* cierta yerua llamada burſa paſtoris.
Taſter, toucher, *taſtare, toccare, maneggiare,* tocar, tantear, tentar.
Taſter & gouſter deuant, *taſtare, & guſtare prima,* hazer la ſalua.
Taſter du vin, *guſtar il vino,* prouar el vino, guſtar.
Taſter & gouſter petit à petit, *taſtare, & guſtare a poco a poco,* regoſtar, ſaborear.
Taſtonner, *taſtare, palpare, toccare,* atentar, tocar, palpar.
Taſtonnement, *taſtamento, toccamento,* cocamiento, tiento.
A taſtons, *a taſtone, a caſo, alla ventura,* a tientas, a tiuo, a tiento.
Vn tandis, *vna pergola fatta in volta,* boueda, o tejado para abrigarſe.
tauelé, *foſſo, fenduto, macculato,* rayado, pintado, tachado.
Tauelure, *coſa de varie pitture,* tachadura, pinta negra, coſa de diuerſas pintas.
Tauerne, *tauerna dà vino,* venta, tauerna di vino, bodegon.
Tauerner, *tauerzare, betolare,* tauernear.
Tauernier, *tauernero, betolero,* tauernero, ventero, bodegonero.
vne taulpe, *vna talpa, beſtiola ſenza occhi,* topo animal.
taulpiniere, *talpiniera, bucca della talpa,* motil-

vn taureau ou toreau, *vn toro, o toretto*, noüillo, toro.

vn taureau bœuf de trois ans, *vno toretto, o bouetto di tre anni*, buei vtreto.

Taureaux champestres seruans au labeur, *tori che seruono all'aratro*, buyes aradores.

Taurière, *vna vacca, che è al toro*, vaca torionda.

Taute ou orgueil, *vno racciolo per mouere vna grossa pietra, ponendolo sotto*, madero, rollizo

Taux. i. taxe, *tassa, pretio fatto*, precio, tassa, tanteo.

tauxer, taxer, *tassare, statuire il pretio*, tantear, tassar.

tauxacion, taxation, *tassattione, statuimento di pretio*, taxacion, tanteo, apodiamento.

taxer, reprendre, *tassare, stimare, apprettiare, viprendere*, reñir, reprender, apodar, remocar.

par taxe, *per tassa*, tassadamente.

vne taye, *biancheZZa, o biancura*, aluura.

Taye de l'œil, *macchia dell'occhio, cataratta*, cataracta del ojo nuue del ojo.

vne taye qui est au milieu de la noix, *vna macchia, che è nel meZZo della noce*, tela de la nuez.

vne taye d'oreiller, *vna fodera, o endima di guanciale*, funda de almohada.

T E

Tect. i. toict, *tetto, coperto di casa*, telado, techo, apriſco.

Tect ou estable à pourceaux, *stalla da porci, il porcille*, pocilga, establo, çahurda.

Teigne, *tigna, che geme, & stilla*, tiña, tinuela.

Teigne coulante, *tigna colante*, tiña con podre

Teigneux, *tignoso*, tiñoso.

herbe aux teigneux, *herba per la tigna, detta patientia*, romaza, parella yerua.

Teindre, *tingere, colorare*, teñir.

qui teint, *tintore, che tinge*, el que tiñe.

Teinct, *tinto, colorato*, teñido.

Teinct deux fois, *tinto due fiate*, çosa de dos tintas.

du teinct, *tintura di ciabatino*, tinta de çapateros.

le teinct, *colore*, tez, color.

beau teinct de femme, *bel colore di donna*, color fresco de muger.

teincture, *tintura, o colore*, tentura, coscoja, teñidura, tinta

Teincture d'escarlatte, *tintura di scarlato*, cochinilla, grana.

la teincturiere, *la tintoria*, tintoria, tintoreria.

Teincturier, *tintore*, tintorero, tintor, reñidor.

Tel, telle, *tale*, tal.

vn tel, vn quidam, *vn tale, vn certo, vn quidan*, i. Fulano.

de telle sorte, *di tal sorte, di tal maniera*, de tal suerte, desta manera.

Tellement, *talmente*, talmente.

Tellement, quellement escrire, *talmente, qualmente scriuere*, tal qualmente escriuir.

Telier ou texier, *tessitore*, texedor.

du telon, *de trelizo, tela*, terliz.

Temeraire, *temerario, importuno*, temerario. bresalido, arteuido.

Temerairement, *temerariamente, sfacciatamente*, temerariamente, atreuidamente.

Temerité, *temerità, presontione*, temeridad, atreuimiento.

Temperer, *temperare, modificare*, templar.

temperé & moderé, *temperato, moderato*, templado.

Temperance, *temperantia, moderatione*, templança.

Temperature, *temperatura, moderantia*, temperamiento, templadura.

Temperature, i. trempe du fer, *temperatura di ferro*, temple del hierro, templadura.

Temperement, *temperamento, moderamento*, templadamente.

Tempeste, *tempesta, procella, rio mal tempo*, temporal, tempestad.

plein de tempeste, *pieno di tempesta*, tempestuoso.

grande tempeste, *gran tempesta, o gran burasca*, grande borrasca.

mer pleine de tempeste, *mare tempestoso, & fortunoso*, mar tempestuoso, alborotado.

petite tempeste, *poca tempesta, marea*, mareta.

O quelle tempeste! *o che tempesta, o che gran tempesta!* O la grande tempestad!

appaiser la tempeste, *acquetare la tempesta, fare bonaccia*, bonançar la tempestad.

Tempester, *tempestare, grandinare*, alborotar, hazer tempestad.

homme tempestatif, *huomo tempestoso*, hombre alborotado.

Tempestatiuement, *tempestatiuamente*, alborotadamente.

vn temple & Eglise, *vn tempio*, templo, Yglesia.

piller le temple, *rubare vn tempio*, robar vna Yglesia.

les temples de l'homme, *le tempie della testa dell'huomo*, sienes del hombre, aladares

Templettes, *le treccie d'vna donna*, trençador de muger.

Temporiser, *temporeggiare, andare aspettando*, temporizar.

Temprement, mot valon, *temperamento, o per tempo*, temprano.

Tempremeure, mot valon, *per tempo da maritare*, temprano casadera.

fruit temprier, mot valon, *frutto che viene per tempo, o stresto*, fruta aluar.

le temps, *il tempo*, el tiempo,

bon.

Bon temps, *bon tempo, bonaccia*, calma, bonança.
tu as bon temps, *tu hai buon tempo*, bien te va.
Et où est le temps? *& doue è il tempo, o aqual-tempo?* que es de aquel tiempo?
Beau temps, *bel tempo*, linda tiempo.
Temps calme, *tempo quieto & tranquillo*, bonança, tiempo sossegado.
Temps couuert, *tempo coperto*, dia, tiempo pardo, cielo cerrado.
Temps contraire, *tempo contrario*, tiempo rezio, contrario.
Les temps passez, *il tempo passato, il tempo andato*, tiempos passados, dias andados.
Temps de moisson, *tempo della messe*, segazon, miesse.
S'accommoder au temps, *accommodarsi al tempo*, seruirse del tempo.
Se donner du bon temps, *darsi buon tempo*, regalarse.
Passer le temps, *passare il tempo*, passar el tiempo.
Il y a ja long temps, *egli è gia longo tempo*, mucho tiempo à.
Il y a assez long temps, *egli è assai lungo tempo*, harto tiempo à.
Il n'y a pas long temps, *non è molto lungo tempo*, no a mucho tiempo.
vn peu de temps, *vn poco di tempo*, pôquito de tiempo.
Quelque peu de temps, *qualche poco di tempo*, ratillo, rato.
vn autre temps, *vn altro tempo*, otro tiempo.
Auant le temps & la saison, *inanzi il tempo*, antes de sazon y tiempo.
De mon temps, *al tempo mio*, de mi tiempo.
De nostre tẽps, *el nostro tempo*, en nuestra era.
Du temps de nos peres, *al tempo de nostri padri*, a tiempo de nuestros antepassados.
Au temps jadis, *il tempo a dietro*, al tiempo de marras.
dedans peu de temps, *fra poco tempo*, de aquia poco tiempo.
deuant ce temps là, *inanzi quel tempo*, antes de aquel tiempo.
ce temps pendant, *mentre che fra tanto, in tanto*, entretanto, mientras.
en ce temps-là, *in quel tempo*, en aquel tiẽpo.
En temps & lieu, *a tempo & luogo*, en tiempo y lugar.
temps bon & mauuais, *tempo buono & cattivo*, temporal.
Tenable, *tenace, tenente, viscoso*, tenable.
Tenacité, *tenacità, viscosità*, tenacidad.
Tenance, *vedi tenant*, vee tenant.
tenaillade, *tenagliata, o tanagliata*, tenazada.
Tenaille, *tanaglia*, tenaza.
tenailler vn malfaicteur, *tanagliare vn malfattore*, atenazar vn malhechor, tenazear.
Tenant, *tenente, tenace, viscoso*, tenaz.
Tencer, *gridare, contendere, disputare*, reñir.
Tenche poisson, *tinca pesce*, tenca.
Tendeur, *tenditore, coluiche tende*, tendedor.
Tendre ou estendre, *tendere, distendere, spiegare*, entesar, tender, estender.
Tendre les bras de paresse, *tendere le braccia di pigritia*, esperezar, enasparse, desperezar.
Tendre en deuant, *pretendere, presuporre*, tender delante.
Tendre à plein, *tendere, & indurire, come corda d'arco*, retesar, entesar.
Tendre, bander l'arc, *tendere l'arco, & caricarlo*, armar ballesta o arco, entesar.
Tendre ses filets, *tendere i suoi lacci*, tender sus laços y redes, parar, armar.
Tendu, *tenduto, o teso, tiesso*, tendido.
Tendu au deuant, *tenduto in prima*, tendido por delante.
La tente du Roy, *la tenda, o il padiglione del Re*, tienda, pauellon de Rey.
Tendre, tenre ou mol, *tenero, morbido*, tierno, delicado.
deuenir tendre, *diuenire tenero, intenerirsi*, enternecer.
Tendret ou tendrelet, *teneretto, o teneruccio*, ternezuelo, tiernezito.
Tendrement, *teneramente, mollemente*, tiernamente.
tendreté, *tenrezza, morbidezza*, terneza, ternura, delgadeza, ternez.
tendron, cartilage, *cartilagine, forzella dello stomaco*, ternilla.
tendron de l'oreille, *la pizza del' orecchia*, el pico baxo de la oreja.
tenebre, *tenebre, oscurità*, tiniebla, tenebregura.
Plein de tenebres, *pieno di tenebre, tenebroso*, tenebroso, tenebregoso.
tenebreux, *idem*.
tenement, *titolo, dittione, o ditato*, ditado.
tenir, *tenere, arrestare*, tener.
Nous tenons l'homme, *l'habbiamo*, cogido le tenemos.
tien, *tieni*, ten, toma.
tenir son haleine, *mantenire la sua lena o il fiato*, tener el resuello.
tien toy icy, *tienti qui, statene qua*, tente aqui.
teneur en musique, *il tenore in musica*, tenor.
teneur ou bourdon d'instrument, *tenore o bordone d'istremento da sonare*, bordon, tenor.
Le tenon, *incastramento d'vn legno in vn altro*, encaxe de madera, quicio.
Le tenon d'vn escusson, *la maneua d'vna rotella, o la'impugnata*, asa de broquel.
tenser, *sgridare, riprendere*, reñir.

Tente, *tenda, trabacca, padiglione*, tienda, pauellon, tendejon, armada.

Tente ou logette de mercier, *tendetta di merciaio*, botiga de mercero, tienda.

Vne tente qu'on met en vne playe, *vna tasta de fila, che si mette in vna piaga*, tienta de cirujano.

Tenter *tentare, molestare, intigare*, tentar.

Tenteur, *tentatore, incitatore*, tentador.

Tentereſſe, *tentatrice, incitatrite*, tentadora.

Tentation & preuue, *tentatione, incitatione al male*, prueua, tanteo.

Tentation du diable, *tentatione diabolica*, tentacion del demonio.

La tentatiue, *la tentiua, l'essamine, l'interrogatione*, examen.

Tende ou tendre, *tenero, delicato, morbido*, tierno, delgado.

Fort tenure, *molto tenero & morbido*, muy tierno, delgadito.

Tenueté, *tenerezza, morbidezza*, ternura, delgadeza.

Tenvement ou tendrement, *teneramente, mollemente*, tiernamente, delgadamente.

Tercer ou tercéer, *lauorare la terra, la terza volta*, barruechar terciando.

Tercol, tercot oiſeau, *coltorto, vccelletto*, torcuelo.

Tere, herbe, *ammazza, lupi, herba*, maralobos, yerua de ballesteros.

Terebentine, *trementina*, trementina.

Terebinthe, arbre de terebentine, *terebinto, l'albero della trementina*, cornicabra, arbol de trementina.

Terir, *seccare, asciugare, lasciare senza acqua*, secar, agotar.

Terelle ou tarelle, *triuello, o triuella*, barrenillo, taladro pequeño.

Terme, *termine, assegnatione, tempo*, termino, plazo.

Long terme, *lungo termine, & assignatione*, largo plazo.

Terminer, *terminare, finire, compire*, terminar, acabar.

Terminé, *terminato, compito*, terminado, acabado.

Termination, *terminatione, finimento*, terminacion, aterminacion.

Termoyer, atermoyer, *allungare il termine*, alargar plazo, aplazar.

Ternaire, *il numero ternario*, ternario numero.

Terni, terne, *liuido, palido*, liuido, cardenado.

Se ternir, *liuidirsi, impalidirsi*, hazerse liuido.

Terniſſure, *colore di piombo*, cardeno, color de plomo.

Terrace, *terrapieno, riparo di terra, argine*, cerrado, açotea, solana, terrapleno, valladar, vallado.

Terraſſer, *fare vn terrapieno*, terraplenar,

Terraſſer, iecter par terre, *atterrare, buttare per terra*, derribar, echar por tierra, derrocar.

Terre, *terra, suolo*, tierra, suelo.

Iournal de terre, demy arpent, *vna biolca di terra*, yugada, huebra di tierra.

Petite terre en poſſeſſion, *picciola poſſeſſione*, pequeña heredad.

Vne terre bruſlante, *vna terra ardente*, tierra ahornagada.

Bruſlement de terre, *bruſciamento di terra*, por aquel ahornagamiento.

Terre à leuer, *terra che leua le macchie*, tierra sacamanchas.

Terres deſertes, *terre deſerte*, tierras valdias.

Terre forte & graſſe, *terra forte & graſſa*, tierra pegajosa, tenaz.

Terre graſſe & ferme, *tierra graſſa, & salda*, tierra gruesa.

Terre fertile & bien graſſe, *terra fertile & graſſa*, tierra grassay viciosa.

Terre laſſe de rapporter, *terra debile a portare*, tierra cansada.

Terre rouge, *terra roſſa*, almagre, tierra colorada.

Terre ſablonneuſe, *terra ſabbionoſa, o arenoſa*, tierra arenisca.

Deſcription de la terre, *deſcritione della terra*, descripcion della tierra

Vne grande eſtendue de terre, *vna gran campagna*, vega, gran llanura de campo.

Grande ouuerture de terre, *grande apertura di terra*, gran resquebrajo de tierra.

Terre labourée preſte à ſemer, *terra lauorata, & acconcia a ſeminare*, tierra labrada por sembrar.

Vne terre qu'on ſeme tous les ans, *vna terra, che ſi ſemina anno*, tierra que nunca huelga.

Terre qu'on ſeme de deux ans l'vn, *terra, che ſi ſemina di dui anni l'vno*, barbecho

Meſureur de terres, *miſuratore di terre*, quiñonero, medidor de tierra.

Qui eſt ſous terre, *che è ſotterra, ſotterraneo*, soterraneo.

Engendré de la terre, *generato della terra*, engendrado de la tierra.

Terreſtre, *terreſtre, ò terreno*, terrestre, terreual.

Terreplein, *terrapieno, argine* terrapleno.

Terre tremblante, *terra che trema*, temedal.

Tremblement de terre, *terremotto*, terremoto.

Terrier, *coniglera, tana de conigli*, biuero, madriguera de conejo a zorra.

Terreur, *terrore, ſpauento, horrore*, terror, espanto.

terrible, *terribile, ſpauenteuole*, terrible, espantable.

Terriblement, *terribilmente*, terriblemente.

Territoire, *territorio, paeſe, regione*, territorio.

Terroir, *natura, o qualità di terra*, terruño.

Terrolr,

Terroir tremblant, *territorio tremante*, tremedal.
Terrine, *catino, pitale, cantaro o bacino di seruitio*, batreño, tarro, potro, bacin, seruitio, seruidor.
Vn terrre, *vna vetta o cima di montagna*, carbeço, cerro, otero, collado.
Tes, *tese*, tus.
Teſme, theme, *vn latino*, tema.
Teſmoing, *testimonio, proua*, teſtigo, ateſtador.
Teſmoin par auoit veu, *testimonio di veduta*, teſtigo de viſta.
Bailler ſes teſmoins, *produre i suoi testimoni*, preſentar teſtigos.
Teſmõins ſubornez, *testimoni subornati*, teſtigos cohechados.
Teſmoigner, *testimoniare, attestare, testificare*, ateſtar, teſtiguar, dar fey, teſtimonio.
Teſmoignant, *testimoniando, attestando*, ateſtador, ateſtante.
Teſmoignage & depoſition, *testimonio, deposítione*, teſtimonio, ateſtacion.
Teſniere, *cauerna, antro, spelonca*, cueua, madriguera.
Teſtier, *tessitore*, texedor.
Vn teſt de pot, *vno coperchio di pentola*, tieſto, teja, tejuela, caxco.
Teſt de la teſte, *zucculo della testa*, calauera, calauerna.
Teſtament, *testamento, dispositione vltima*, teſtamento.
Executeurs de teſtament, *essecutori di testamento*, albaceas, teſtamentarios.
Teſter ou faire teſtament, *testare o fare testamento*, teſtar.
Mourir ſans teſter, *morire senza testare*, morir ſin teſtamento.
Teſtard, *testareccio*, pece de grã cabeça.
Teſtateur, *testatore*, teſtador.
Teſte, *testa, capo*, cabeça.
La fontaine de la teſte, *la fontana della testa, o la cima*, mollera.
Teſte de lin, *testa di lino*, cabeça de lino, hollejo de linaza.
Cent teſtes, herbe, *cento testa, herba*, cien cabeças, yerua, cardo corredor.
Teſte bandée, *testa fasciata*, cabeça apretada.
Qui a groſſe teſte, *che ha la testa grossa*, el que tiene gran cabeça.
Le deuant de la teſte, *la fronte della testa*, el peſtorejo.
Le derriere de la teſte, *la zuccola di dietro della testa*, cogote, colodrillo.
Le ſommet de la teſte, *la cima della testa*, coronilla de la cabeça.
La teſte d'vn clou, *la testa d'vn chiodo*, cabeça de clauo.
La teſte d'vn anneau, *la testa d'vna anello*, cabeça de la ſortija.
La teſte du membre viril, *testa del membro virile*, tezmillo del membre viril.
Teſte de more, *testa d'vn moro*, pico de mauro.
Crouler la teſte, *crolare la testa*, cabecear.
Deſcouurir ſa teſte, *discoprirsi la testa*, deſcaperuçarſe.
Teſtu, *testuto*, cabeçudo.
Teſtelette, *testetta*, cabeçuela.
Teſtiere, *testiera*, melena.
Vne teſtiere ou ſalade, *vna testiera, o elmo, o celada*, celada, morion.
La teſtiere d'vn cheual, *la testiera d'vn cauallo*, teſtera, cabeçada, xaquima.
Vn teſticule, *vn testicolo*, teſticulo, turma, conjon, genitiuo.
Teſtifier, *testificare, certificare*, teſtificar, ateſtiguar, teſtiguar.
Teſtification, *testificatione*, teſtificacion.
Teſton, *vn testono, moneta*, moneda de Francia, que vale tres reales.
Teſtonner, *pettinare*, peynar, enrizar el cabello.
Teſtonné, *pettinato*, peynado, encreſpado.
Vn poiſſon qu'on appelle teſtu, *vn pesce che ha grossa testa, motella*, cierto peſcado de gran cabeça.
Tette, mammelle, *tetta, mammella, popola*, teta, peçon de teta.
Tetin, *il tettino della tetta*, peçon, tetilla.
Tetiner, teter, *tettare, poppare*, amamantar.
tetin, mammelle de truye, *vno vxero di porca, che ha parturito*, vbre de puerca parida.
Qui a grands tetins, *che ha gran tette*, tetuda.
Tetine de vache, *tettina di vacca*, mançana de vaca.
Vn tetot. i. orgueilleux, *vno orgoglioso, superbo & fiero*, vn fanfarron, entonado.
Texte, *vn testo o vn coperchio*, texto, teſto.
Tez de la teſte. i. teſt, *il cranio o l'osso della testa*, calauerna, calauera.

T H

Thaleur, *talento, numero de scudi*, talento.
Thaller, *tagliare le biade verde, prouerbio*, ſalir el verde.
Theatre, *teatro, palco*, theatro.
Le deſſous d'vn theatre, *il luogo sotto il teatro*, talenquera.
Theme, *tema, propositione*, thema.
Theologie, *teologia*, theologia.
Theologien, *teologo*, theologo.
Theorique, *teorica*, theorica.
Theriaque, *triaca, cosa medicinale*, triaca, atriaca.
Theriacleur, *venditore di triaca, ciarratano*, triaquero.
Thermes, *bagni per lauarse*, baños, termas.

Thisique, *tisico, malatia de polmoni*, trefa, trefedad.

La thiphaine ou theophaine, *l'epifania*, fiesta de Reyes.

Thiois, *Fiamingo, bassо Todosco*, Flamenco, Aleman baxo.

Ligue thioisc, *lingua fiaminga*, la habla o lenguaje destos.

Thresor, *teſoro o teſauro*, teſoro.

Vuider le thresor, *votare il teſoro*, variar el teſoro.

Vn thrazon, *vn ſuperbo, altero, orgoglioſo*, vn entonado, hinchado, fanfaronazo.

Du thriacle, *della triaca*, triaca, atriaca.

Vn thriacleur, *vn che vende & fa la triaca*, triaquero.

throne, *trono, ſeggio, tribunale*, throno, trono.

Du thym, *thimo, herba odorifera*, tomillo yerua.

T I

Tiare, *corona, o mitria papale*, tiara, corona papal.

Vn tic, *la moſca cagnina*, garrapata, rezno.

Tiede, *tiepido, ne caldo, ne freddo*, tibio.

Tieder ou faire tiede, *intiepidire*, entibiar, atibiar.

Se tiedir, *intiepidirſi*, entibiarſe.

Tiedeur, *tepidezza*, tibieza.

Tiedement, *tepidamente*, tibiamente.

Tin. i. ce qui eſt à toi, *tuo quello che ti appartiene*, ruyo, tu.

Le tiers, *il terzo, la terza parte*, tercero, tercio.

Tiercement, *terzamente*, terceramente.

Tiercer, *interzare*, terciar.

Tiercelet d'autour, *terzetto d'aſtorre, vccello*, terçuelo, macho de açor.

Tifer, atifer, *acconciare i capelli & la barba*, componer, afeytar.

La tige, *la gamba del caolo o della latuca*, tallo, pença, aſtil.

La groſſe & vieille tige de la vigne, *il groſſo piede & vecchio della vite*, ſepa, ſarmiento de la vid.

L'herbe produit ſa tige, *l'herba produce la gamba*, la yerua entallece.

De bonne tige, *di buona gamba o di buono ceſpo*, de buen tallo, de buena cepa y ley.

Croiſtre en tige, *creſcere in gamba*, tallecer, entallecer.

Tigette, *gambetta, picciolo tronchetto*, tallito.

Tigne de la teſte, *tigna della teſta*, caſpa, tina.

Tigneux, *tignoſo*, tiñoſo.

Tigne, ver qui ronge le drap, *la tignuola che rede i panni*, polilla.

Ronger de tignes, *il rodimento della tignuola*, apolillar.

Robbe mangée de tignes, *veſta roduta dalle tignuole*, ropa apolillada.

Rongeure de tignes, *roditura di tignuole*, apolilladura.

Vn tigre, *vn tigre animale crudele*, tigre.

Vne tigreſſe, *vna tigre*, tigre hembra.

Le tillac d'vne nauire, *il tilacco d'vna naue, la corſia*, tillo, corſia.

Tiller du chanure, *battere & ſcuotere il canapo*, majar, ſacudir el cañamo.

Vn arbre appellé tillet ou til, *il ti, albero*, teja atbol.

tiltre, *titolo, ſopraſcrittione*, titulo, tilde, retulo.

Tiltre & enſeignement, *titolo, inſegnamento*, titulo, accion.

Tiltrer, *intitolare*, titular.

Timbre, *il cimiero dell' elmo*, cimera, tonelete, tymbre.

timbre de cloiſtre, *campana di refetorio*, campana de refetorio.

Timide & craintif, *timido & vile*, timido.

Timidité, *timidità, vigliacheria*, timididad.

Timidement & craintiuement, *timidamente, pauroſamente*, timidamente.

Timon d'vn chariot, *timone d'vn carro*, partiga de carro.

Timon de gouuernail, *manico del timone*, timon, clauo del gouernalle.

Vne tine, tinette, *vno tinaccio o gran maſtello*, tinaja, tina, cuba, cubillo.

Tinel, *tinello, luogo doue mangia la ſeruitù de grandi*, corte, ſala real.

Vne tinette, *vna tinaccietta o conca*, tinagica, tinajuela, lebrillo, barreña.

Tintamarre, *ſtrepito & romore, che ſi fa con i piedi & mani*, eſtruendo, ruydo, eſtallido.

Tinter & ſonner clairement, *tintinare & ſonare chiaramente*, tetiñir.

Tintant & taiſonnant, *tintinante & riſonante*, por lo que retiñe.

Tintement, *tintinamento, ribombamento*, retinte, retintido.

Tique ou tiquet, *moſca cagnina*, garapata, rezno.

Tiran, *tirano, ingiuſto*, tirano.

Vne tire, *vno ſpatio di tempo, o di luogo*, vn trecho.

Tout d'vne tire, *tutto d'vn tratto*, de vn trecho.

Tirer par force, *tirare per forza*, arrebatar, ſacar por fuerça.

tirer, mener hors, *tirare, menare fuori*, ſacar afuera.

Tirer de l'eau, *tirare o cauare acqua*, ſacar agua.

Tirer l'oreille à quelqu'vn, *tirare le orecchie altrui*, tirar de la oreja.

Tirer à conſequence, *tirare in conſequentia*, traer en conſequencia.

Tirer à l'auiron ou rame, *vogare, oremare*, tamar nicas.

Tirer les nauires en amont, *tirare la barca a riua*,

riua, tirar la barca rio arriba.
Tirer auant, tirare inanzi, tirar adelante.
Tirer vne arquebouſe, tirare vno archibuſo, deſparar vn arcabuz.
tirer à quatre cheuaux, tirare a quatro caualli, arraſtrar.
Tirer au ſort, tirare la ſorte, o la ventura, ſortear.
Tirement au ſort, tiramento di ſorte, ſorteamiento.
Tiredent, tiradenti, & lo ſtromento per fare cio, ſacamuelas.
Tiré, tirato, cauato, tirado, ſacado.
Tirade, tiramento, tirato, trecho.
Tireur droict, buon tiratore, baleſtriero, balleſtero, dieſtro, certero.
tireurs de l'autrõ, vogatori, rematori, remeros.
Tireur de bateau, tiratore di batellõ, el que tire la barca.
Tirement, tiramento, il tirare, ſacamiento, el tirar.
vn tirefond de tonnelier, vno tirafondo, vn ferro a vite da tirare il fondo d'vna botte per piu empirla, ſacafundo, herramiento.
vn tirelaine, vno che ruba i mantelli la notte, capeador.
Tirer la laine, rubare il mantello, capear.
Tirelire, vn buſſolo da riporre denari, alcanzia.
de la tiretaine, del tirano, tiretaſia.
de la tiſanne, dell'acqua pettorale, freſada de cenada, ordiata.
Tiſon, vn tizzone, o tizzo, fogon, tizon.
vn tiſon allumé, vn tiſo acceſo, tizon encendido.
Tiſonner, accendere, allumare, appicciare il fuoco, atizar, atizar.
coup de tiſon, vn colpo di ſtizzo di fuoco, tizonazo.
Tiſtre, tiſſir, teſſere, texer.
commencer a tiſtre, ordire vna tela, vrdir vna tela.
l'art de tiſtre, l'arte del teſſere, arte y obra de texer.
du tiſſu, del teſſuto, della tela, texido.
Tiſſure, teſſitura, texedura.
Teſſier ou tiſſerand, teſſitore, touagliaro, texedor, telarejo.
Tiſſerande, la teſſitrice, texedora.
l'herbe de tithimale, latiſſone, radici ſaluatiche con i fiori giali, lechetrezna yerua.
Titulaire, dare vn titolo, titular.

TO

Tó i toſt, toſto, preſto, repente, ratto, preſto.
Toffe muſe, eſponge de riuiere, ſpugna di fiume, o conſerua di roſe, oua, conſerua.
vne togue, vna toga, o veſta larga, toga, ropa larga.
Toy, tu, ti, te, ti, tu. (chumbre.
Toict, tetto, coperto di caſa, tejado, techo, te-
Toict d'ardoiſes, tetto coperto de plasche di pitra, techo de piçarras.
reparer les toicts, racconciare i tetti, traſtejar, techar.
Toile, tela, tela.
Toile d'or, tela d'oro, brocato, brocado, tela de oro.
Toile ouurée, tela lauorata, guſanillo.
Toiles, pans de chaſſe, tele della caccia, o rete, redes, tumbaderas, telas.
Toiſe, vna teſa, miſura de ſei piedi, braçada, medida de ſeys pies.
Toiſeur, teſatore, o miſuratore, medidor.
Toiſer, teſare, miſurare a braccia, medir a braçadas.
Toiſon, pelle di caporato, o beccho lana, tuſon vello, vellocino.
toiſõ d'agneaux, pelle, o lana d'agnello, anino.
Tolerer, tolerare, ſofferire, patire, tolerar, ſufrir.
Tolerable, tolerabile, patiente, tolerable, ſufrible.
tolarablement, tolerabilmente, tolerablemẽte.
tolerance, tolerantia, ſofferenza, patientia, tolerantia, ſufrimiento, paciencia.
Tollart, vno ſtocco, ſpada lunga, ſtretta, & quadrata, verdugo.
tollir, rinuntiare, o togliere per forza, quitar, arrebatar.
Tollu, rinuntiato, laſciato per violentia, quitado, arrebatado.
Tombeau tombeau, tomba, ſepeltura, monumento, luzillo, tumba, tumulto, ſepulcro.
Tombe, chapelle ardante, ſepolcro reale, con torci acceſi, tumulo, tumba real con cirios.
eſleuer vn tombeau, fabricare vn ſepolcro, leuantar vna tumba, hazer ſepulchro.
Tombeau ſans corps, ſepolcro ſenza corpi, tumba vazia.
Tomber, cadere, caſciare, caer.
Tomber dans vn precipice, cadere in vn precipitio, abarrancarſe.
Tomber de hault, cader dà alto, caer de alto.
Tomber en gliſſant, cadere per ſmucciare, deleznar y caerſe.
qui chet & tombe, colui che trabbocca, & cade, caedizo, trabucante.
Tombé, caduto, caſcato, trabboccato, caydo.
vn tombereau, carretta, che trabbocca, carreta que trabuca.
Tombement, cadimento, caſcamento, o caduta, cayda.
Tombiſſement, romore, che fa la terra che ſi calpeſtra, eſtruendo de la tierra que ſe piſa.
Tombir, fare romore, hazer eſtruendo.
Tome, pretio, valore, profitto, tomo.
Ton, le tien, tuo di te, tu tuyo.
Ton, ſuono, o ſaetta, tono.
Ton poiſſon, tonno peſce, atun.

petit

petit Tonnin, *tonino, vn picciolo tuono, peſcetto*, atun chico.

de la tonnine, *della tonina, tuono ſalato*, del atun.

Tondre, *toſare, tagliare i peli, tondere*, tuſar, traſquilar, tundir.

du tondre, i. du liege, *del ſuuero, o vno aliue*, alcornoque, corcho.

tondre tout à fait, *toſſare affatto, raſo*, traſquilar del todo.

Tondre tout entour, *toſſere d'intorno*, tuſar, traſquilar al rededor.

tondre, bertouder, berrouſer, *bertoſare, mal toſare*, traſquilar a carreruelas o traſquilones.

le fait de tondre, *l'opera del toſare*, traſquiladura.

Tondu, *toſato, tonduto*, tondido, tuſado, traſlado.

Tondus, raſez, *tonduti, raſi*, rapados, motilados.

Tondeur, *barbiero, toſatore, tonditore*, traſquilador, alhajeme, tundidor.

Tondereſſe, *barbireſſa, toſatrice*, tundidora.

Tondoiſon, *toſarde, tonderſi a tempo*, tiempo de traſquilar.

tonnant, *tonante, tonatore*, tronador, tonante.

tonneau, *tonello, botte, vaſſello, o barrille*, tonel, barril.

tonneler, *toneletto, barilotto*, barrilejo, tonelejo, pipote.

tonnelier, *vaſelaio, bottaio*, tonelero, cubero, boteco.

tonnelle, *vno taureto, o picciolo bouetto, per cacciare de pinto*, animal, buey pintado por caçar, boezuelo falſo.

Tonneler, *cacciare in queſta maniera*, caçar deſta manera.

Tonner, *tonare*, tronar, atronar.

le tonnerre, *il tuono*, trueno, tronido, eſtatido.

Tonſure, *tonſura, chierica*, tonſura.

Tonſurer, *tonſurare, fare la chierica*, tonſurar.

Tonſuré, *tonſurato, fatta la chierica*, tonſurado, que es de corona.

vne topaſſe ou topaze, *vno topaccio, pietra preciosa*, topacio.

Toque, toquement, *il punto d'vna materia*, toque, tocamiento.

vne toque, *conciatura di teſta di donna*, gorra, tocado, toca de muger.

Toquer, *ſcuffiare, o vellare*, tocar.

Toqueſing, *la campana che da all'arma*, arma que ſe toca con campana.

tòraille, *forno da ſeccare il grano bagnato*, horno de enxugar el grano remojado.

Torceure, *torcitura*, entorradura, torcedura.

Torche, torchon, *ſtopaglio, ſtrofione, cocone*, eſtropajo, trapo, rodilla, trapillo.

Torche qu'on allume, *Toccia, che ſi accende*, tea, antorcha, hacha, hacho.

Seruiteur portant vne torche, *Vn ſeruitore che porta la torcia*, page de hacha.

Torcher, *Nettare, mondare*, limpiar, eſtregar.

Torcher diligemment, *Nettare diligentemente*, alimpiar mucho.

torche, torchis ou torcis, cerele de drapeaux, foarre, &c. *Croio terrone di pezza che ſi mette in teſta portādo qualche peſo*, torçō, torçal.

Torché & poli, *fregato, polito, nettato*, limpiado, eſtregado.

Torchon, *ſtopaglio, ſtrofione, cocone*, eſtropajo, trapo, trapillo, rodilla.

Torcol, hinard, *Tortocollo, vccello*, torceuello, aue y deſcogotado.

tordoir à faire huile, *Vno torcolo da fare l'olio*, alfarge.

Tordre, *Torgere, riuolgere*, torcer, entorcer.

Se tordre & fouruoyer, *Trauiarſe, diſtornarſe*, deſuiar, deſeneaminarſe.

Tors ou deſtors, *Torto, ritorto, inuolto*, torcido, retorcido, torcedizo.

torſe, *Deſuiamento, diſtornamento*, deſcarriamiento.

tortu des pieds en dehors, *Che ha i piedi ſtorti, in fuore*, beſo, patituerto, çancajoſo.

La torture, la gehenne, *La tortura, la corda, la gema*, tormento, tortuta.

Donner la torture, *Dare la tortura, o la corda*, tormento dar.

toreau ou taureau, *Toro aut bouo*, toro.

tormente, *Boraſca, tempeſta, fortuna in mare*, borraſca, tormenta, temporal, tempeſtad.

torment, *Tormento, anguſtia, dolore*, vexacion, tormento, anguſtia.

Mer ſans tormente, *mare ſenza fortuna, mare calmo*, mar calmo.

tormenter, *Tormentare, affigere, cruciare*, vexar, affligir, atormentar, acruciar, anguſtiar

Pourquoy me tormente ie? *Porche mi piglio io pena?* por que me fatigo?

tormentant, *Tormentando, penando, faticando*, fatigante, atormentador.

tormenté, *Tormentato, adolorato*, vexado, atormentado, anguſtiado.

tormentille, herbe, *quinta ſoglia, nome d'herba*, cinco en rama.

De la tormẽtine, *della tormentina*, tremẽtina.

tornesol, *Viraſole, fiore*, tornaſol.

torpille, *dormiglie, peſce*, hugia, tremielga.

torrent, *Vn torrente, & abiſſo d'acqua*, chorro. raudal, torrente, arroyo.

torrettes, *La veta, o la cima, o ſomità di qualchè coſa*, remates, chapiteles.

torride, *Arſo, abbruſciato, arroſtito*, torrido.

torrion, *Torrione, groſſa torre*, torrion.

Tors, torſement, *torto, torcimento, ritorto*, torcido, retorcido, torcimento.

tort & injure, *torto, ingiuria, ſoperchiaria*, tuerto, agrauio, ſin tazon.

i'ai tort, *io ho il torto*, yo eſtallo, tengo, tuerto.

à tort & ſans cauſe, *a torto, & ſenza cagione*, à tuerto, y ſen razon.

tres-grand tort, *a grandiſſimo torto*, muy injuſtamente.

à tort ou à droict, *a dritto, o a torto*, a tuerto, o a derecho.

torrement, *tortamente, ingiuſtamente*, retorcidamente, tuertamente.

torteau, *torta, tortello, o raſfolli*, torta, hojaldre, toſca.

tortelle, *ruchetta, herba*, xaramago.

tortillon, *vn picciol viluppo di qualche coſa*, rebolillo, guedeja.

vn tortis de fleurs, *vna girlanda di fiori*, guirnalda.

tortuer, *loſcheggiare, torcere gli occhi*, entortar, bornear, broncar.

tortu, *torto, ritorto, riuolto*, tuerto, retorcido.

fleuue tortu, *vn fiume ſtorto*, rio ſinuoſo, retorcido.

fort tortu, *molto ſtorto*, muy tuerto.

marcher tortu, *caminare ſtorto*, çancajear, cançquear.

qui a les pieds tortus, *che a i piedi ſtorti*, çarcajoto, patituerto, beſo.

tortuëment, en tournoyant, *ſtortamente, inarcatamente*, retorcidamente, tuertamente.

tortuoſité, *ſtortezza, inarcatura*, tortuoſidad, toſcoba, corcoba, toſca.

vne tortuë, *tartaruca, teſtuggine*, tortuga, galapago.

torture, geenne, *tortura, corda, tormento*, tortura, tormento.

toſt, tò, *toſto, preſto, ſubito, incontamente*, luego, preſto, cedo, ſubito.

teſt, à la haſte, *toſto con gran preſcia & fretta*, a prieſſa, de prieſſa.

bien toſt apres, *ſubito, & toſto appreſſo*, luego, deſpues.

beaucoup plus toſt, *molto piu toſto*, mucho mayana preſto.

vne toſtée ou roſtie de pain, *fetta di pane arroſtita*, toſtada de pan.

total, *tutto, intere, totale*, total, todo, entero.

totalement *totalmente, del tutto, affatto*, totalmente, del todo, en todo, por entero.

la totalité, *il tutto*, el todo lo entero.

payer la totalité, *pagare intereſſe*, pagar interesse.

touaille, *touaglia, mantile*, toaja, touaja, toalla.

touaille à mains, *touagliuola da mano ſcingatoio*, toalla de manos, hazeleja.

touchable, *toccabile, palpabile*, tangibile, palpable.

touchant, *toccando, o toccante*, tocante.

touche pour eſcrire ou peindre, *vn pantarolo per ſcriuere, o di pingere*, punçon por debuxar.

vne pierre de touche, *vna pietra di parangone*, piedra toque.

la touche dequoi on eſcrit ſur les tablettes, *il ferretto, con che ſcriue ſur le tauolette*, puntero.

toucher, *toccare, taſtare, guſtare*, tocar, ſouajar.

toucher tant ſoit peu, *toccare alquanto*, tocar, llegar vn poco.

toucher en la main en ſigne d'accord, *toccare la mano in ſegno di pace*, tocarſe las manos.

tu as touché le poinct, *tu hai toccato il punto*, dado as en el chiſte.

doux à toucher, *delicato a toccare*, blando por tocar.

cela ne vous touche en rien, *cio non vi tocca in nulla*, nos os toca en nulla.

touchement, *toccamento, taſtamẽto*, ſouajadura, toccamiento, tiento, toque.

toudi, mot Picard, *tuttauia, tutt'hor, ſempre*, ſiempre, cada dia.

vne touffe de cheueux, *vna treccia di capelli*, guedeja de cabellos, cabellera.

vne touffe de bois, *ſpoſezza di boſco*, eſpeſſura de beſque.

bois touffu, *vn boſco ſpeſſo, & folto*, boſque eſpeſſo.

bouſſillon, *vn poco ſpeſſo*, algo eſpeſſo.

boüiller & meſler, *meſtolare, turbare, intricare*, bolear, reboluer, meſclar, barajar.

il eſt tout troüillé & meſlé, *egli è tutto ſcompigliato, & poſto ſottoſopra*, no tiene pies ni cabeça, todo eſta rebuelto.

toüiller les cartes, *intricare le carte da giuocare, farepeſtello*, barrajar los naypes.

toüillon, *vno intricatore, & inuiluppatore*, rebolton, ſuzio.

le toupet, *giuſto di donna, o di caualllo*, copete de muger.

toupier, *giocare con pirla, o trocolo*, trompicar, jugar con trompo.

toupier, tournoyer, *andare intorno, trottolare, dare volta*, dar buelras.

toupie, *trottola*, peonça, trompo.

toupillon, *trottola*, trompillo.

toupillon, bouchon, *cocone, coperchio, ſtroppaglio*, tapador, taponcico.

tour, *giro, cangiamento*, buelta, mudança, vez, obra.

vne tour, *vna torre, o vn torrione*, torre, torreon.

tour à tourner, *tornio*, torno.

tour de mocquerie, *atto di beffa, & di burla, tiro*, burla.

bon tour, *vn buono atto, vna buona opera*, buena obra.

mauuais tour, *vn cattiuo atto*, mala, vellaca obra.

armoire tournant, *ruota dà monache*, torno de monojas.

*Tourier*e, , *torriera*, la que guarda el torno.

Tour ronde, *tonda volta*, ronda buelta.

Tour du Ciel, *giro del cielo*, buelta del cielo.

entourer, *fortificare, reparare, munire*, encastillar, enrocar.

Tour, viciſſitude de choſes, *mutazione, & cambiamento delle coſe*, mudança, buelta de coſas.

Tour à tour, *di volta in volta, per fiate*, a vezes, arremuda, a vegadas, por vezes, abbueltas.

Tour qui ſort des murailles, *vna torre che eſce delle muraglie*, albarrana torre.

la tour du guet, *la torre della guardia*, torre, torreon de atalaya.

entouré de tours, *cinto di torre*, torreado.

*Tour*elle ou tourette, *torretta, o torriciuola*, torreoncillo, torrecilla.

*Tour*nelle, *il fine, o il compimento di qualche coſa*, remate de chapitel.

vn fin tour, *Atto aſtuto, tiro accorto*, tiro, cazcaria, treta.

c'eſt tour d'ami, *queſto è vn tiro d'amico*, obra, hecho de amigo es.

apprendre le tours de cour, *imperare i tiri, & gli vſi della corte*, hazerſe corteſano, rafinarſe.

qui ſçait les tours de cour, *cortegiano che ha tiri della corte*, cortezano hecho y curſado.

le tour du lict, *il circuito del letto*, rueda de cama.

le tour d'vne ville, *il circuito di vna città, o terra*, buelta de la villa, cerca.

cercher deſtours, *cercare giri*, andar al retortero.

par tour, *per giro, volte, o per fiate*, por vezes, a vegadas.

Tour, clocher, *Torre, campanille*, campanario, campanil.

le tour en rond des rouës, *il giro delle ruote*, buelta de ruedas.

Tour oiſeau, *Tordo, vccello*, zorçal, zorzal, tordo.

*Tour*noir, *circuito, tornio*, torno.

l'art d'ouurer au tour, *l'Arte di l'auorare al tornio*, arte del tornear.

ouurage fait au tour, *lauore fatto al tornio*, obra torneada.

Tourier, *Torriere, guardia, ſcorta*, atalaya, ſentinela.

Tourné, *lauorato al tornio*, torneado.

Tourneur, *Tornitore, lauoratore al tornio*, torneador, official, tornero.

Tourbe, *Turba, folta di gente*, turbà, golpe de gente.

Tourbillon de vent, *vn turbo di vento*, remolino, ventiſquero, tempeſtad, turbion, ventiſca.

Tourdoir, preſſoir, *vite di torcolo, o d'altro*, huſillo, huzillo, virga de lagar, torno por prenſar.

Tourdoir de moulin, *la macina diſotto del molino*, alfarge de molino.

Touret, tourelle, *Torretta, o torricella*, torrezuela.

Touret de nez, *papaſico, o bauiera per lo freddo*, papahigo.

Touret, mauuais oiſeau, *vn cattiuo vccello, o tordo*, zorzal.

Tourner, *girare, volgere*, tornar, boluer.

qui tourne, *colui che gira, & volge*, tornadizo, boluible.

ſe tourner ſouuent, *girarſi ſouente*, boluerſe mucho.

Tourner entre ſes mains, *manegiare, volgerſi per mano*, boluer manoſeando.

Tourner à l'enuers, *volgere da roueſcio*, enueſſar, boluer al enues.

Tourner tout entour, *volgere intorno*, boluer entorno.

Tourner à coſté, *volgere da banda*, boluer del lado.

Tourner en arriere, *volgere in dietro*, boluer atras.

Tourner le dos, *volgere le ſpalle*, boluer las eſpaldas.

Tourner d'vn lieu en autre, *mettere d'vna coſa in vn'altra*, embrocar.

Tourner ſes yeux, *volgere gl'occhi*, boluer los ojos.

ſe tourner vn fruict pour meurir, *cominciarſi a maturare vn frutto*, entreuerar, enuerar.

Tourner en mal, *volgere in male*, boluer, tornar à mal.

Tourner à ieu, *volgere in giuoco, & in beſſa*, tornar echar la coſa à burla.

Tourner à loz, *Tornare a honore, & pregio*, tornar lo a honra y loa.

Tourner d'vn langage à vn autre, *volgere da vna lingua in vn'altra, tradure*, traduzir.

il tourne vers le midi, *egli ſi volge verſo mezzo giorno*, buelue al medio dia.

Tourner d'vn lieu à autre, *Tornare d'vn luogo ad vno altro*, torcer del lugar a otro.

Tourné, *Tornato, voltato*, buelto, tornado.

Tourné au tour, *lauorato al tornio*, torneado.

Tournemens de teſte, *volgimenti, o terniamenti di teſta*, vaguidos de cabeça.

Tournement, *Torniamento, o giro*, buelta, torneamiento.

Tournettes à deuider du fil, *arcolai, dà dipanare filo*, deuanaderas
Vn tournoir, *vna vite di torcolo*, tornillo.
vn tournois, *vn tornese, sorte di moneta*, cierta moneda, dinero, cornado, blanca meaja
Tournoyant, *girante, volteggiatore*, tornadizo, bolteador, boluedizo.
en tournoyant, *torcendo, o volgendo*, retorciendo, boluible, versatil.
Tournoyement, *giramento, volgimento*, buelta, vaguido.
tournoyement & destorses, *giramenti, riuolgimenti*, retorteros, rodeos, boluimientos.
Vn tournoyement & entortillement, *vno giramento, & tornamento*, buelta, enroscadura.
Vn tournoy, *vn tornoio*, torno.
Tournoyer, *girare, volgere, torniare*, rodear, boltear, remolinar, dar bueltas.
Tourteau, *tortello, o torta*, torta, hojaldre.
Tourteau, pain d'amendes, *tortello, pane di mandorle, o pan spetiato*, turron
Vne tourte ou tourterelle, *vna tortora, o vna tortorella*, tortola, tortolilla.
Gemir la tourterelle, *gemer la tortorella*, attullar la tortola.
Tous, *tutte*, todos.
Tous les ans, *tutti gli anni*, cada año.
Tous deux, *tutti dui, ambi dui*, ambos ados, entrambos.
Touser, *tosare*, tusar, tondir, transquilar.
Tousiours, *continuamente, sempre*, siempre.
à tousiours, *in eterno, in sempiterno*, para siempre, jamas.
Qui dure tousiours, *che dura mai sempre*, sempiterno.
La feste de Toussaincts, *la festa de tutti i Santi*, fiesta de todos Santos.
Tousseur, *tossoso, che ha gran tossa*, tossedor, tossegoso.
Toussir, *tossere*, tosser o tocer.
Tout, *tutto*, todo.
Tout autant, *altre tanto*, tanto otro tanto.
Tout autant, *finalmente*, como si.
Tout autant de chemin, *giusto, altretanto camino*, otrotanto camino.
Tout au plus, *per lo piu, al piu*, a lo mas, por lo mas.
Vn homme à tout faire, *vn huomo fatto ad ogni cosa*, hombre para todo.
Ce m'est tout vn, *cio mi è tutt'vno*, todo se me es vno.
Tout ce que c'est, *tutto ciò che è*, todo lo que fuere.
Tout le fin plus grand, *il maggiore di tutti*, lo mayor de todo.
Tout de gré, *tutto a grado o a piacere*, todo de voluntad y buen grado.
Tout vn, *non importa, non monta*, todo vno.
Par tout, *per tutto, douunque*, por todo.
Tout par tout, *tutto per tutto, in ogni parte*, por todo, por todas partes y cabos.
Tout à fait, *è tutto fatto*, de hecho, del todo.
Tout à poinct, *giusto a tempo*, a tiempo, a buena coyuntura.
Tout à coup, *tutto in vn tratto, subito*, de golpe, subitamente.
En tout & par tout, *in tutto, & per tutto*, abarrisco.
C'est tout, *questo è tutto*, es lo todo, todo es.
En toutes manieres, *in ogni sorte & maniera*, en todas maneras.
Toute bonne herbe, *ogni herba buona, sparago saluatico*, esparrago syluestre.
Toutesfois, *tuttauia, non dimeno*, toda via, con todo esso.
Toutesfois certainement, *pure, certamente, non dimeno*, empero.
Tout-puissant, *che tutto puote*, todo poderoso.
La toux, *la tossa, il cataro*, toz, toce, tosse.
Vne petite toux, *vn poco di tossa*, toce melindrosa.
Toussir, *tossere*, tocer.
Toy, *tu, te, ti*, tu, ti.
Toye ou taye d'oreiller, *vna fodera, di guanciale*, funda de almohada.
Toy-mesme, *tu stesso, te medesimo*, ti mismo.

T R

Trac, nier tout à trac. i. tout à plat, *negare & disdire affatto*, negar llanamente, de hocho.
Le trac ou la trace, *traccia, orma, vestigio*, rastro, pisada, huella, parada.
Suiure le trac d'vn lieure, *seguire vna lepre alla traccia*, seguir el rastro de liebre.
Tracasser, aller çà & là, *vagare, andare quinci, & quindi*, yr, dar ydas y bueltas.
Trace, *orma, vestigio, traccia*, rastro, pisada.
Cercher à la trace, *cercare alla traccia*, rastrear.
Tracer, *seguitare, cacciare alla traccia*, seguir, rastrear.
Tracer, *disignare, bozzare, fare i primi tiri*, traçar.
Qui suit à la trace, *che segue alla traccia, cacciatore*, rastrero, ventor.
Tracqueter, *coprire di lame di ferro, o d'altro battute*, chapard.
Tracquenard, *chinea, cauallo portante*, haquinea, cauallo amblador.
Traduction, *traduttione, trasportazione*, traducion, traslacion, trasladura.
Traducteur, *traduttore, trasportatore*, traduzidor, trasladador.

Tra-

Traduire, *tradure, trasportare*, traduzir.
Traduit, *tradotto, trasportato*, traduzido.
Trafic, *trafico, negotio, mercantia*, trafago, comercio, trato, negocio, negociacion.
Trafiquer, *trafficare, negotiare, trattare*, trafagar, tratar, negociar, feriar, mercadear.
Trafiqueur, *trafficatore, negotiatore, mercante*, tratante, mercader, negociador, feriador.
Tragedie, *tragedia, fine doloroso*, tragedia.
Iouëur de tragedies, *rapresentatore di tragedia*, representante.
Tragique, *tragico, compositore di tragedia*, tragico.
Tragiquement, *tragicamente*, tragicamente.
Tragicomedie, *tragicomedia*, tragicomedia.
Trahir aucun, *tradire altrui, essere sleale, & infido*, ser aleuoso, hazer trayció o aleuosía.
Trahi, *tradito, assassinato*, a quien se hizo el aleue.
Trahison, *tradimento, inganno*, traycion, aleuosía, aleue.
Trahistre, *traditore, disleale*, traydor, aleuoso, aleue.
Traiclou, *tanaglie*, tenazas.
Traict, *tiro, astutia, cautezza*, treta, trecho, tiro.
Traict de visage, *profilo di volto*, facion, faycion.
Tirer les premiers traicts, *fare i primi tiri, bozzare*, traçar, dibuxar.
Decocher vn traict, *scaricare una freccia, o un dardo*, disparar vn tiro o flecha, *&c.*
Vn traict d'arc, *un tiro d'arco*, tiro de arco.
Traict d'arbaleste, *un colpo di balestra, una polzonata*, passador, virote.
L'espée traicte, *la spada tirata, & nuda*, espada sacada, desenuaynada.
Traicter, *trattare, maneggiare uno affare*, tratar, contratar, concertar, patear.
Traicter de la paix, *trattare di pace*, tratar la paz.
Traicter royalement, *trattare fedelmente, & realmente*, tratar realmente.
Mal traicté, *mal trattato*, mal tratado.
Traicté, *trattato*, tratado.
Traicté derechef, *trattato di nouo*, retratado.
Vn traicté & liure, *trattato e libro*, tratado de libro.
Vn traicté & accord, *un trattato & accordo fatto*, tratado, concierto, acuerdo, pacto.
Estre compris au traicté, *essere compreso nel trattato*, entrar en el concierto.
Traictement, *trattamento*, tratamiento.
Traictement austere, *trattamento austero & scarso*, tratamiento seco, escasso.
Vne traictoire, *uno stromento di vaselaio*, sacafundo.
Trailler vne venerie, *cacciare e seguir l'orme della lepre*, rastrear, seguir por el rastro.
Traime ou trame, *trama o lizzo di tela*, tramalizo de tela.
Traimer ou tramer, *tramare, tessere*, texer, enlizar tela.
Train, *seguito, accompagnamento*, accompanamiento, seguida.
Trainer, *strassinare*, arrastrar, lleuar, arrastrando.
Trainer sa robbe, *strascinare la vesta*, arrastrar la ropa, haldear.
Vne traine ou vn traineau, *un erpice, carretta senza ruote*, trineo, mierra, rastra, narria.
Vn traineau, *una sorte di rete da pescare*, boija, veleta de vara de pescar.
Traire, *tirare o traggere*, echar, tirar.
Traire le laict, *mongere le vacche*, ordeñar.
Trait, traiter, *vedi* traict, vee traict, &c.
La moisson ou traitte de laict, *mongiura di vacca o tirare il latte*, ordeñada de leche.
Trait de corde, *tratto di corda, castigo*, traco de cuerda, suplicio.
Vn trayoir, vaisseau de laict, *un vaso o olla, o secchia da latte*, tarro, payla.
Traistre, *traditore, sleale*, aleue, aleuoso, traydor.
Traistreusement, *traditoramente, infedelmente*, aleuosamente, aleuemente.
traite, trait de temps, *spatio o interuallo di tempo*, treco, espacio de tiempo.
tramail de pescheur, *tramaglio da pescatore*, red, bartedera, paredilla.
tramailler, *tramagliare*, trasmallar.
tramaillé, *tramagliato*, trasmallado.
trame, *vedi* traime, vee traime.
tramer, *tramare, riempire la tela*, enlizar tela.
tramontane, *tramontana, Nort*, Norte.
trancheplume, *oemperatoio da penne*, vn pequeño cuchillo, gañiuete, cuchillo de pluma, templa plumas.
trancher, tranchant, *vedi* trencher, vee trencher, &c.
tranquille, *tranquillo, quieto, pacifico*, sossegado, tranquilo, encalmado.
Mer tranquille, *mare tranquillo & calmo*, mar encalmado.
tranquilité, *tranquilità, quiete*, tranquilidad, sossiego, bonança.
tranquillement, *tranquillamente*, sossegadamente, tranquilamente.
transaction, *transferimento*, transacion.
transcrire & copier, *trascriuere, copiare*, trasladar, copiar.
transe, *tumulto d'una battaglia*, trãce, aprieto
Estre en transe, *essere in un fatto d'arme*, estar en aprieto.
transfigurer, *transfigurare*, transfigurar.
transfiguration, *transfiguratione*, transfiguracion.
transfiguré, *trasfigurato, diforme*, transfigurado.

Transformer, *trasformare, cangiare*, transformar, mudar.

Transformation, *trasformatione, cangiamento*, transformacion.

Transformé, *trasformato, mutato*, transformado, mudado.

Transgresser, *trasgredire, preterire, disobedire*, traspassar, vltrapassar.

Transgresseur, *trasgressore, disobediente*, transgressor.

Transgression, *trasgressione, preterimento*, transgression, traspasso.

Transgloutir, *tranguggiare, inghiottire*, tragar lo todo, engollir.

Transi, troublé, *transito, turbato, afflitto*, enuarado, cortado, elado, aterido, aterecido.

Transi de froid, *transito di freddo*, transido, traspassado de frio.

Estre transi, *essere transito, intrizzato, spasimarsi*, pasmarse, enuararse.

Transie, *transita, spasimata, gelata*, pasmada, cortada, elada.

Transissement, *transimento, intrizzamento di freddo*, aterecimiento.

Transitoire, *transitorio, passante*, passadero, transitorio.

Translater, *traslatare, tradurre*, trasladar, traduzir.

Translaté, *traslattato, tradotto*, trasferido, traduzido.

Translation, *traslatione, traduttione*, translacion, trasladadura.

Translateur, *traslatore, traduttore*, trasladador, traduzido.

Transmettre, *trapporre, trämettere*, trasponer.

Transmis, *trapposto, trammesso*, traspuesto.

Transmuer, *trammutare, cambiare*, trasmudar, trastrocar.

Transmué, *trasmutato, cangiato*, trasmudado, trastrocado.

Transmutation, *trasmutatione, barato*, transmutacion, trueco, trastrueco.

Transparent, *trasparente, tralucente*, traluziente, trasparente.

Transpercer, *forare da vn lato a l'altro*, traspassar.

Transplanter arbres, *trappiantare arbori*, transplantar arboles.

Transplantation, transplantement, *traspiantamento*, transplantacion.

Transporter, *trasportare mutare, trasferire*, mudar, transportar, traspassar, transferir.

Transporter son nid, *transportare il nido suo*, mudar el nido.

Tu as l'esprit transporté, *tu hai l'animo assorto*, andas fuera de ti.

Transporté & hors de soy, *trasportato, & fuori di senso*, embelezado, enleuado hombre.

Transport d'vn lieu en autre, *trasporto d'vn luogo ad vn' altro*, traspasso.

Transportement, *trasportamento, trasferimento*, translation, transferimiento.

Transposer, *trasporre*, trasponer.

Transposition, *trasposition*, transposicion, traspuesta.

Trape, gros, *massiccio, grosso, pieno, gonfio*, rehecho, grueso.

Vn bœuf trape, *vn bue massiccio, & grosso*, buey rehecho.

Vne trappe, *vna trappola, o vn trabuchetto*, trampa.

Traquet, thyon, groulard, *entreppola, uccelletto*, aguzanieue aue.

Traquet de moulin, *tauoletta del tramoglio del molino*, eitola, talauilla, trapala.

vn traquenard, *vna chinea*, hacanea.

Trauail, *trauaglio, lauoro, opera*, trabajo, obra, labor, cansançio, desassossiego, dolor, pena, fatiga.

Endurci au trauail, *fatto al trauaglio, & alla fatica*, hecho al trabajo.

Le trauail d'enfantement, *la doglia, & dolore del partorire*, dolor del parto.

elle est en trauail d'enfant, *ella è in su il porto*, esta de parto.

Trauail à ferrer cheuaux, *il legno doue si atacano caualli per ferrargli*, potro de harrar cauallos.

Trauailler, *lauorare, affaticare, penare*, acossar, penar, trabajar, fatigar.

trauailler les cheuaux, *domare i caualli*, hazer mal à los cauallos.

trauaillé, *trauagliato, affaticato*, fatigado, pènado, cansado, trabajado, acossado.

trauaillement, *trauagliamento, pena*, affan.

trauailleur, *trauagliatore, lauoratore*, trabajador.

trauaison, *congiõtione, attaccamẽto*, trauazon.

trauer, *attaccare insieme, celare*, trauar.

trauée, *vn corpo di casa*, traua de pared.

trauers, *il trauerso, sbiccio o schiancio*, sossayo, sesgo, traues, trauesso, tortedad.

De trauers, *di trauerso, di sbiccio*, al sossayo, de sesgo.

à trauers, *a trauerso di qualche cosa*, al traste, al trauea.

Regarder de trauers, *guardiare di trauerso*, mirar de trauez.

Qui est de trauers, *che è di trauerso*, de cesgo o sesgo.

trauersain, *cosa posta di trauerso*, cosa atrauessada o al cesgo.

trauerser, *trauersare, passare da parte a parte*, atrauessar, trauessar, passar de parte a parte.

trauerse, *trauersa, trauersamente*, tortedad, trauiessa, atrauessamiento.

trauersé, *trauersato*, atrauersado.

Trauerſement, *trauerſamento*, atraueſſamiento.

Trauerſin de lict, *capezzale da letto*, almohada, cabeçal.

Traye, oiſeau, *vn tordo vccello*, eſpecie de zorzal.

Trebucher, *traboccare, intoppare, vrtare, inciampare*, eſtropeçar, tropeçar, trompicar.

Trebuchant, *traboccando, inciampando*, eſtropeçando.

Trebuchement & heurs, *trabuccamento, intoppo*, eſtropicco.

Trebuchet à prendre oiſeaux, *trabocchello da prendere vccelli*, honciguera, copo, arañuelo, armandija, loſa para tomar paxaros, loſera.

Vn trebuchet à peſer or, *vno peſetto da ſcudi, o billancetta*, peſo de oro, balança, peſillo.

Les baſſins d'vn trebuchet, *la coppa della billancia*, platos del peſo.

Le trou où tient la chaſſe du trebuchet, *la linguetta della billancia*, agujero del fiel.

Tref ou poultre, *trave*, viga, trabe.

Tref, pauillon, *padiglione, tenda*, pauellon, tienda.

tref, voile de nauire, *vela di naue*, vela de naue.

à plein tref, *a vela piena & gonfia*, a velas deſplegadas.

Treffle, triolet, *trifoglio, herba*, mielga, alfalfa.

Le grand treffle, *trifoglio maggiore herba*, trebol.

Autre ſorte de treffle, *vn altra ſorte di trifoglio, herba*, trebol, real.

Treffle, pied de lieure, *trifoglio, piede di lepre, herba*, pie de liebre, yerua.

Treffle odoriferant, ſoucher, *trifoglio odoroſo*, trebol oloroſo.

Vne treille, *vna pergola di vite*, carro de viña, parra.

Vn berceau de treille, *Vna alua di vigna*, cunade, mimbres, parral.

Treillis, *filare da fineſtre inferriate*, rejales, verjas, redirexado.

Treillis de quelque choſe que ce ſoit, *filare di che che ſia*, ejas de qualquier manera.

Treillis d'oſier, *graticcie di vinchi o di ſalcio*, celoſia de vimbres.

Feneſtre treilliſſée, *feneſtra con filari di ferro*, ventana, rexadada.

treilliſſer, *chiudere con filari*, rexar, enrexalar.

Reluire, *tralucere, riſplendere da ogni late*, reluzir, vizlumbrar.

Tremble, arbre, *olmo, albero*, alamo blanco.

Trembler, trembloter, *tremare, crollare, intirizzare*, tremblar, atterecer, retemplar.

Trembler de froid, *tremare & intirizzare di freddo*, teritar, eſtremecer, regizgar de frio.

Trembler de peur, *tremare di paura*, tremblar de miedo.

Qui fait trembler, *che fa tremare, tremendo*, tremendo.

Tremblant, *tremante, che trema*, temblador, tremulante, temblante.

Tremblant, tremblotant de peur, *tremante di paura*, el que trembla de miedo.

En tremblant de peur, *nel tremare di paura*, temblado aſſi.

Tremblement, *tremamento*, temblor, temblamiento.

Le treme ou traime de tiſſerand, *la trama del teſſitore*, lizo de la tela, trama.

Tremeur, *tremore, tema, horrore*, tremor, temblor, grima, remor.

Le tremie ou tremye, *il tramoglio del molino*, tolua de molino.

Tremouſſer, *rimouere, ſcuotere, crollare*, menear, ſacudir, alear.

Tremper, *bagnare, imolare*, remojar, bañar.

Tremper l'acier ou le fer, *temperare l'acciaio, o il ferro*, templar el azero o hierro.

Trempé, *temperato, affinato*, templado, bañado, remojado.

Se tremper & amollir, *bagnarſi & renderſi molle*, remojar por ablandar.

Trempez en ſang, *bagnati nel ſangue*, bañados en ſangre.

Eſtre fort trempé & mouillé, *eſſere ben bagnato & molle*, paſſado, empagado en agua.

à demi trempé, *mezzo bagnato & molle*, medio mojado, liento.

Trempement, trempe, *bagnamento, imolamento*, remojo, temple, rempladura.

Trenchant, *vedi* trencher, vee trencher.

Trenchée de ventre, *dolore di ventre*, torçon, puxo, retorcijon.

Bruuage qui cauſe trenchées, *beuanda che procuca i dolori*, beuida que da torçon, dolor de barriga.

Auoir le ventre trenché ou eſtre vexé des trenchées, *eſſere pieno di venoſità & dolore di ventre*, ſer torſonado.

Trenchée de terre, *trincee di terra, argini & foſſi*, trinchea, trinchera.

Faire des trenchées, *far trincee di terra cioè argini & foſſi*, açar trincheas o trincheras.

La trencheme d'vn mors de bride, *la imboccatura d'vn morſo da cauallo*, bocado de freno.

Trencher, *troncare, mezzare, tagliare, recidere*, mochar, cortar, tajar.

Trencher vne montagne, *tagliare vna montagna*, cortar vna montaña.

Le trenchant, *il taglio o il filo d'vna arma*, corte, afiladura filo.

Fort trenchant, *molto tagliante*, muy cortador,

dor, agudo.
Escuyer trenchant, *vn trinciante, cheserue a tauola*, maestre, sala trinchante.
Qui a le trenchant rebouché, *Che ha il taglio riuolto*, corte rebotado.
Trencheplume, *Vn temperatoio*, ganiuete, o gañiuete, rajaplumas.
Trenche de pain ou de fromage, *Vna fetta di pane, o di formaggio*, reuanada de pan o queso.
Couper par trenches, *tagliare infette*, reuanar hazer reuenadas.
le Trenchet d'vn cordouannier, *Il coltello del calzolaio*, trinchete de çapatero.
Trenchoir, assiette, *tagliero, o tondo*, platillo, trincheo, tajador.
Trenes, *filo*, hilo bramante.
Trente, *Trenta*, treynta.
Trente fois, *trenta volte*, treynta vezes.
Trente fois autant, *trenta volte altre tanto*, treynta vezes otro tanto.
vn trente ou trentain, *Vna trentina*, treyntenario.
Trentiesme, *trenteſimo*, treynteno, trigesimo.
trepan de chirurgien, *il trapano del cirurgico*, barrenillo de cirujano.
Trepaner, *trapanare*, barrenar, taladar.
Treper & saulter, *ſgambetare, & ſaltare*, brinçar, trepar, hollar, pisar.
Vn trepied, *Vn trepiede*, treuedes.
Trepigner & danser, *ſgambetare, danzare, ballare*, brinquillos dar.
Trepignement des pieds, *Battimento de piedi*, trapala, ruydo de pies.
Trepointe de soulier, *Cauicchio da ſcarpe*, vir de çapato.
Tres, *molto*, muy.
Tres-abondamment, *Abondantiſſimamente*, muy abundosamente.
tres-chiche, *auariſſimo ſtettiſſimo*, muy lazerado, miserable.
Tres-courtois, *Corteſiſſimo, gentiliſſimo*, muy comedido.
Tresor, *teſoro*, teſoro.
Tresorier, *teſoriero*, teſorero, cantador.
Tresorerie, *teſoreria*, teſoreria.
Teſoriſer, *teſorizzare*, teſorizar, ateſorizar.
Treſſe, *treccia, o cordella*, trença, trençado, trençadura.
Treſſe de cheual, *treccia, crine di cauallo* crineja.
Treſſer, *Intrecciare, fare treccie*, trençar.
Treſſe, *Intrecciato*, crinado, trençado.
Treſſuer, *ſudare fuor di modo*, traſſudar.
Treteau, *piede, o treſpide dà tauola*, pie de meſa.
Treue, *tregua*, tregua.
Faire treues, *Far tregue*, treguas hazer, atreguar.
Rompre les treues, *Rompere le tregue*, quebrar, caſcar, romper treguas.
Treze, treize, *tredeci*, treze.
treze fois, *tredeci volte*, treze vezes.
trezieſme, *Il terzo decimo, o il decimo terzo*, trezeno, decimotertio.
triacle, *triaca*, triaca, atriaca.
triacleur, *Colui che fà & vende la triaca*, triaquero.
vn triangle, *Vno triangolo*, triangulo.
triangulaire, *triangolare*, triangular.
vn tribu, *vna tribu, che era parte del popolo*, tribu.
tribulatiõ, *tribulatione, affãno, triſtezza*, tribulacion, affliccion.
tribunal, tribune, *tribunale, tribuna*, tribunal, tribuna.
tribun, *tribuno*, tribuno.
tribut, *tributo, dazio, gabella, taglia*, coto, tributo, patias, pechos.
Payer tribut, *Pagare tributo, & taglia*, pechar, pagar tributo.
tributaire, *tributario*, tributario.
tricher, *Ingannare, infinocchiare*, engañar.
tricherie, *Inganno, fraude, barateria*, embuſte, tiro, ingaño, triça, baratija.
tricheur, *vn ingannatore, imbrogliatore di inganni*, embuſtero, embuſtidor.
tricheuſe, *vna ingannatrice*, embuſtidora.
tricquebouſe, *Borzacchini, ſorte di ſtiualetti, fine alla polpa*, abarca y polaina.
trident, *tridente*, tridente.
triennal, *Di tre anni*, de tres años.
trier, eſlire, *ſcieglière, eleggere*, triar, escoger.
La trieule, *Carrucola, o girella*, rua la de polea o carillo.
vne tringle, *vna canicchia fatta à coda di rondine*, souina, tarugo.
trine, *trino, triplice*, trino.
TRINITE', *TRINITA*, TRINIDAD.
trinquet, *trinchette, la minore vela della naue*, trinquete, vela menor de la nao, boneta de la naue.
triomphe, *triompho, gloria*, triunfo, triumpho.
triomphal, *trionfale, glorioſo*, triumphal.
triompher, *triomfare, gedere*, triumphar, triunphar, triunfar.
triomphant, *trionfante*, triumphante, triunfante.
triomphamment, *triomfantemente, glorioſamente*, triumphantemente, triunfadamente.
triomphement, *triomfamento*, triumphadura.
triumpheur, *triomfatore che triomfa*, triumfador, triumfante.
triper aux pieds, *Calpeſtrare co piedi*, hollar, pisar, rehollar, atropellar.
tripe, *tripa, budella*, tripa.

Des tripes, *delle budella, interiora, o trippe*, tripas.

tripe, boyau culier, *Budelle del culo*, tripa cular.

tripier, *Trippiero che vende la trippa*, mondonguero, tripero, che vende grossura.

Tripiere, *Trippiera, che vende trippa*, tripera, grossulera.

la tripierie, *Il luogo doue si vende la trippa*, tripería adonde se vende la grossura.

triple, *Triplicato, di tre doppi*, tresdoblado, triple, trosdoblado.

le triple, *Il triplice*, trasdoblo.

triplement, *Triplicemento*, trasdobladura o tresdobladura.

triplement, *Triplicemento, tredoppiato*, triplemente, tresdoblado. (blar.

tripler, *triplicare*, trasdoblar, triplicar, tresdo-

triplication, *Triplicatione*, triplicacion.

triplicité, *Triplicità*, triplicidad.

tripoly, *Smeriglio, pietra*, esmeril piedra.

Vn tripot, *Il giuoco dalla racchetta*, juego de pelota.

tripotage, pot pourri, *pentola putrida, & marcia*, olla podrida.

triquehouse, *Calce*, polayna, calça, abarca.

triquemadame, joubarbe, *Sempre viua, orchiella, herba*, siempre viua mayor, yerua puntera.

triquenniques, *follia, stoltitia, baie, fauole*, necedadas, bayas.

triquetrac, *Sbaraglino*, juego de tablas.

triste, *Tristo, afflitto, contristato*, triste, entristecido.

Fort triste, *molto tristo, & afflitto*, muy triste, mustio, mohino.

tristement, *Tristamente, doglioſamente*, mustiamente, tristemente.

tristesse, *Tristezza, mestitia*, tristuro, tristeza, entristecimiento.

troc, *Cambio, barato, permutatione*, trueco, trueque.

trochée de fruits, *Vna brancia d'albore con il frutto*, gajo de fruta.

trocheure, *I branchi delle corna del cerno*, remaio de cuernos del cieruo.

trochisques, *piccioli pani, panetti*, panezillos, pastillas, trochiscos.

Vne sorte d'arbre dicte troesne, *Ligustro, o arbore di paradiso*, Alheña, arbol del paraysso.

Huille de troesne, *Olio di ligustro, o d'albero di paradiso*, azeyte de alhena.

trofée, *Trofeo*, trofeo.

troigne, *Atto, gesto, ciera, sembianza*, gesto, ocico, cara, visage, acatadura.

troignon de choux, *Gambo di Caolo*, tallo de berça.

trois, *Tre*, tres.

trois ensemble, *tre insieme*, tres en vn de consuno.

trois fois, *tre volte*, tre vezes.

trois fois autant, *tre volte tanto*, tres doble.

Deux & trois fois, *Due, o tre fiate*, vn y otras vezes.

trois cens, *trecento*, trecientos, trezientos.

trois cens fois, *trecento volte*, trecientas vezes,

troisiesme, *terzo*, tercero.

la troisiesme fois, *la terza fiata*, la tercera vez.

trompe d'vn Elephant, *la tromba, o brosbroscide dell'elefante*, trompa de Elephante.

trompe ou sabot, *trottola, piccolo*, trompo. peonça.

trompe, la pompe du nauire, *Vna tromba da cauare acqua della naue*, bomba de nauio.

trompe ou trompette, *tromba, o trombetta*, trompa, trompeta, bozina.

trompe de Mores, *tromba de mori*, añasil, trompeta de Moros.

trompette, Clairon, *Trombetta, o trombone, tromba bastarda*, trompeta bastarda de bueltas.

la voix & son d'vne trompette, *la voce, & il suono d'vna trombetta*, sonido de la trompeta.

tromperer, sonner de la trompette, *trombettare, suonare la tromba*, tocar la trompeta.

la trompette, trompeteur, *Il trombetta, che suona la tromba*, , trompetar, trompetero.

tromper, *ingannare, fraudare, frodare*, ingañar, trampear, barbullar, cautusar, defraudar, embustir, marañar.

tromper le trompeur, *Ingannare lo ingannatore*, engañar al que ingaña.

Qui trompe aucun par belles paroles, *Che inganna con finte parole*, embaydor.

trompé & deceu, *Ingannato, fraudato, truffato*, engañado, defraudado.

tromperie, *inganno, fraude, truffa*, engaño, marraña, guadrimaña, defraudation, fraude, barateria, harana, trampantojo, doblez.

tromperie & mal engin, *frodolentia, furberia, truffamento*, trampa, triça, embuste.

tromperie couuerte, *Vna fraude, o malitia ascosa*, artimaña.

tromperies, *Inganni fintioni*, inudas.

Faire sans tromperie, *fare senza inganno*, proceder con llaneza.

Simplement & sans tromperie, *simplicemente, & senza doppiezza*, llana y senzillamente.

trompeur, *Ingannatore, fraudatore, furbo, mariolo, truffatore*, embaydor, tramposo, engañador, trafagon, hatanero, marañoso, embustero.

ſtero, embuſtidor, baraton, marañadór, trampeador, trampon, engañoſo.

Trompeurs, *ingannatori, che ingannano la gente*, engaña mundos.

à trompeur trompeur & demy, *da inganna tore, a ingannatore & mezzo*, para vellaco, vellaco y medio.

Vn trompeur du Palais, *vn ingannatore di palazzo*, truhan, embaydor palaciego.

Trompeurs en procez, *ingannatori in vna lite*, trampiſtas en pleytos.

Trompeuſement, *ingannevolmente*, engañoſamente.

Le tronc, *tronco d'albero*, tronco.

Le tronc de l'enclume, *vn tronchetto o tronco dell' incude*, aſſiento del yuoque.

Vn tronchet, tronçon, *vn trontoncello di qualche coſa*, tronchon, troço, tronquillo.

Tronçonner, *mettere per tronchi, o per pezzi*, tronçonar.

Troncir, tronquer, *tronquare, mozzare, ſcortare*, troncar, mochar, cortar, deſtroncar.

Qui eſt tronqué & coupé, *che è tagliato, & troncato*, mocho, cortado, troncado.

Trondeler, mot picard, *voce Picarda, per riuolger ſi nel pantano*, rebolear.

Trone, *trono, ſeggio, tribunale*, trono, ſilla.

Trongne, *atto, geſto, ciera* geſto, cara, acatadura, viſage.

Tronſſon ou tronçon, *tronchetto, picciolo tronco*, tronquillo, troço.

Tronſſonner ou tronçonner, *porre in pezzi, & in tronchi*, tronçonar.

Trop, *troppo, eccelſiuo, ſuperfluo*, demaſiadamẽte, demaſiado, demaſia, muy, mucho.

Qui a trop de babil, *che cicala troppo*, hablador de ventaja.

Par trop, *per troppo, di ſuperfluo*, demaſiado, en demaſi.

Trophée, *vn trofeo*, tropheo.

Troquer, *cambiare, baratare, permutare*, trocar, baratar.

Troqué, *cambiato, baratato*, trocado.

Troter, *trotare o galopare*, trotar

Trot de cheual, *il trotto d'vn cauallo*, trote de cauallo.

Troteur, vn villotier, trotier, *vn trotatore, caminatore, vn viandante, vn vagante*, trotador, andariego, troton.

Cheual trotier, *cauallo trotante*, cauallo trotador.

Vne trotiere, *vna femina trotiera, o corſiera*, andariega muger.

Trou, *vn bucco, o pertuggio, o forame*, horado, agujero, barreño.

Le trou d'vn ſouflet, *il bucco d'vn fiauto*, cañon agujero de fuele.

Trou du cul, *il bucco del ſedere*, lieſſo, ſaluo (nor, ojo, &c.

Trouër, *forare, pertugiare*, agujerear, horadar, agujerar, barrenar.

Trouër d'vne tariere, *forare con vn triuello*, taladrar.

troüé, *forato, pertugiato*, horadado, agujereado (barrenado.

Vn trouble, *vn tumulto, vna ſeditione, o vn ſcompiglio*, bullicio, alboroto, turbacion, tumulto.

Vn petit trouble & debat, *vn picciol tumulto, & contraſto o briga*, brega, rumorcillo, pendencia.

Faire trouble ou eſmeute, *fare tumulto, o ſmotimento, o ſeditione*, alborotar, reboluer.

Plein de troubles, *pieno di tumulto, o di turbatione*, alborotado.

Auec trouble, *con turbamento, o ſeditione*, alborotadamente

Le trouble & empeſchement, *il diſturbo, & lo impedimento*, empacho.

Vne choſe trouble, *vna coſa intorbidata*, coſa amarañada.

trouble, *torbido, fuſco, nubiloſo*, turuio, rebuelto

Eau trouble, *aqua torbida*, agua turuia.

Troubler, *turbare, intorbidare, offuſcare, inuiluppare*, alborotar, reboluer, enturuiar.

Troubler & eſtonner, *conturbare, confendere*, conturbar, alterar, remontar.

Troubler quelque affaire, *conturbare qualche negotio*, traſtornar, reboluer vn negocio.

Qui trouble, *che conturba & intrica*, reboluedor, alborotador.

Qui trouble tout, *che conturba ogni coſa*, perturbador, reuoltoſo.

Troublé, *conturbato, confuſo, inuiluppato*, alborotado, remontado.

Homme troublé, *huomo conturbato, & faſtidito* aturdido, hombre turbado.

Qui n'eſt troublé, *che non è turbato, ne faſtidito*, humbre depecho, no turbado.

Troublement, *turbamento, noia, tedio*, alboroto, alborotadura, turbamiento.

Troupe, *frotta, turba, compagnia, quadriglia*, tropa, tropel, quadrilla, trulla, mañada,

Par troupes ou bandes, *per compagnie, o per bande, o quadriglie*, por quadrillas.

Troupeau, *greggia, frotta, maſnada*, rebaño, manada, grey, piara, hato, meſnada.

Vn troupeau de gens, *vna brigata, o frotta di gente*, tropa de gente.

Troupeau, haras de beſtiail, *trotta, o caroana de camelli, o mulli, o aſini*, recua de ganado.

Grands troupeaux, *grande maſuada, o compagnia*, grandes manadas.

Petit troupeau de beſtiail, *vn picciolo branco d'animali*, cobre de beſtias.

troupeaux de bœufs, *vn branco di buoi*, manadas

das bueyes.

Eſpouuantement de troupeau , *ſpauento di beſtiami*, auiento.

Amaſſer en vn troupeau, *raccoglere in vn brãco, adunare inſieme*, arrebañar.

Troupeau eſpouuanté , *greggia ſpauentata*, ganado auentado.

Separer du troupeau , *ſeparare & diſpergere della greggia*, deſarrebañar.

Par troupeaux. *per branchi*, a manadas.

Choſes de troupeau , *coſe della greggia*, rebañego.

Meneur de troupeaux , *condutore di beſtiame*, meſnadero.

Mener troupeaux, *condure del beſtiame*, rebañar.

Vne trouſſe ou carcois , *vna faretra o vn turcaſſo*, aljaua, carcax.

Vne trouſſe, tromperie , *vna froda o ingãno*, guadrimaña.

Trouſſe bourſe, coupe-bourſe, *vn tagliaborſe, vn mariolo*, cortabolſas.

Trouſſer ſa robbe , *leuarſi la veſta alla cintura*, coger, arremangar la ropa.

Trouſſer par deſſous , *alzare la veſta & cinger ſegle ſopra*, arremangar por abaxo.

Se trouſſer , *leuarſi la veſta & cingerſi* , arremangarſe, arregaçarſe.

Trouſſer ſon bagage , *ripiegar le ſue robbe, & bagaglie*, coger el hato.

Trouſſé, *leuato, cinto*, regaçado, arregaçado, arremangado.

Trouſſement , *leuamento di veſta ſopra i lombi*, arremango, arregaçamiento.

Trouſſis de robbe , *la leuatura & ripiegatura della veſta*, alhorça.

Vne trouſſoire , *vna cintura o un grembiale da donna*, delantal, mandil.

Trouſſeure, *leuatione, alzamento*, arremango, arremangadura.

Trouuage, *trouamento, inuentione, o preſente che ſi fa*, hallazgo.

Trouuedanſe, *balarino, danzatore, inuentore de balli*, baylerin, trobador de bayles.

Trouuer, *trouatore, inuentare*, hallar.

Trouuer à la trace , *trouare alla traccia o all'orma*, hallar por el raſtro, caer en el raſtro.

Trouuer en chemin, *trouare en camino, intopare*, topar en el camino.

Trouué, *trouato*, hallado.

Trouueur, *trouatore, inuentore*, hallador, inuentor.

Trouueuſe, *trouatrice, inuentrice*, halladora, inuentore.

Trouuement, *trouamento, inuentione*, inuencion.

Truage, treu, *taglia, dazio, gabella*, peazgo, pecho, montazgo.

Truand, *vn pelegrino, vn pitocco, un furfante*, bordonero, perdido, picoto, truhan.

Truande, *una infingarda, gaioſſa, poltrona*, floxona, perezoça.

Truandeau, *un poltroncello, vn impicatello*, vellaquillo, perdidillo, picarillo.

Truander, *furfantare, mendicare, limoſinare*, picarear, truhanear.

Truandiſe, *furfanteria, mendicità*, picardia, truhania truhaneria.

Truandaille, *canaglia, gente da niente*, canalla picardezca.

Truble , *una reticella da ſtagno*, redezilla de eſtanque.

Trucheman , *interprete di lingua* , lengua, interprete, trujaman.

Vne truelle, *una cazzuola da muratore*, plana de aluañir.

Truffes, *una beffa, o burla, o ſcherno*, befas, burlas, trufas.

Truffer, *ingannare fraudare*, vanear, engañar, hazer befa.

Truffes, ſaligots, *una ſorte d'herba, o caſtagna di fiume, o vero truffoli*, criadillas, eſpecie de turmas de tierra.

truite, truyte, *trotta peſce*, trucha, ſalmonete.

Truite ſalmonée , *trotta ſalmonata , poſta in ſalamora*, trucha ſalmonera.

Vne truye, *una troia o porca*, puerca, lechona cochina.

Petite truye, truyette, *una troictta, o porchetta*, porquezuela

Tellin de truye ſalée , *poppa di porca ſalata*, vbre de puerca ſalpreſa.

Truye groſſe & graſſe , *troia, o porca groſſa, & graſſa*, puerca ſechona gorda.

chaleur de truye ou coche , *caldezza di porca per impregnare*, berriondez.

Bruire des truyes quand elles ſont chaudes, *il grugnire delle porche , che ſono calde* , eſtar berriondas las lechonas.

T V

Tuberoſitez , *una enfiatura , una gonfiatura o un bitorzolo*, tolondrones, hinchazones.

Les tuberoſitez des os , *congiuntione dell' oſſa*, juntura de los artejos.

Tucquets, *mucchi laſciati in luogo piano, o vie & orme de carri*, elexes, terrones.

Tuer, *vccidere, amazzare, ſpegnere*, matar, amatar.

Tuer aucun, *vccidere alcuno*, matar alguno.

Tuer cruellement , *vccidere cruelmente*, matar cruelmente.

Se laiſſer tuer , *laſciarſi vccidere*, dexarſe matar.

Tuer tout à fait , *vccidere interamente* , matar del todo.

Le faict d'auoir tué ſa mere , *l'huure vccisa*

ſua

sua madre, matricidio, clauer muerto à la madre.
qui a tué son pere, *che ha vcciso suo padre*, parricida. matador de su padre.
qui a tué sa mere, *che ha vccisa sua madre*, matricida, matador de su madre.
qui est tué, *che è vcciso, & morto*, matado, muerto.
estre tué par embusches, *essere vcciso à tradimente*, ser muerto por asechança y traycion.
tueur de gens, *vcciditore delle genti, amazzatore*, matador, omiziamo.
tuerie, *vccisione, amazzamento*, matança, mortezino, estrago.
tuerie telle qui n'en soit nul eschappé, *vccisione tale, che non è restato nassuno viuo*, matança cruel sin escapar hombre.
faire grand'tuerie. *fare grande vccisione*, hazer gran estrago y matança.
tuerie de boucher, *vccisione di beccaio*, matadero.
tuement, tueur, *amazzamento, homicidio*, omicidio, omiziano.
tuf, tuph, tuffeau, *del tu pietra tenera*, pietra blanda, toua.
tuile, *tegola da tetto*, teja de tejado.
tuile creuse & ronde, *tegola caua, & tonda, canale di tetto*, canal de tejado.
tuilier, *colui che fa le tegole*, tejero.
tuileau, piece de tuile, *pezzi di tegolo*, tejuela.
vne tuilerie, *vna fornace de tegola*, tejar.
tumbe, *vn sepolcro o monumento di pietra*, luzillo, tumba.
tumber sur le nez, *cadere su il naso*, dar de ocicos.
tumbereau, *volteggiatore*, bolteador, boltejador.
tumbereau, *vedi tombereau*, vee tombereau.
tumeur, *tumore, bitorzolo*, chichon, hinchazon.
tumide, *infiato, gonfiato*, hinchado.
tumulte, *tumulto, seditione, confusione*, rebato, rebate, alboroto, barahonda, algarada, bullicio.
tumulte, confusion de sons, *romore confuso di voci*, behetria.
tumultuer ou faire tumulte, *tumultuare o fare tumulto*, alborotar, reboluer.
tumultueux, *tumultuoso, seditioso, rubello*, reuoltoso, bullicioso, alborotador.
tumultueusement, *tumultuosamente, confusamente*, alborotadamente.
tunique, *tunica, veste lunga*, tunica.
tuquets, *vedi tucquets*, vee tucquets.
turban, *turbante, capello de Turchi*, turbante.
turbentine, *trementina*, trementina.
l'arbre de laquelle degoute la turbentine, *l'arbore che stilla la trementina*, termentino arbol.
turbit, *tripolio herba*, tutuino.
turbot, poisson, *rombo pesce di mare*, todouallo.
turbulent, *turbolento, confenditore*, turbulento, bullicioso, alborotador.
turbulemment, *turbidamente, confusamente*, turbadamente.
turc, *turco*, turco.
turcuoise, turquoise, *turchina, pietra pretiosa*, turquesa, piedra preciosa.
turpot, *cosa di naue*, cosa de nauió.
une turque, *vna turca*, turca.
turquesque, *turchesco*, turquesco.
turquin, *turchino, azzuro*, azul, turquesado.
vn arc turquois, *vn arco turchesco*, arco turques.
turturelle, tourterelle, *tortora*, tutor.
tuteur, *tutore de pupilli*, tutor.
tutrice, *tutrice*, tutora.
tutelle, *tutella*, tutela.
tuthie, *tutia pietra di metallo*, piedra de metal, tutia.
tuyau, *canale, conduto di fontana*, arcaduco, tubo, atanor, caño, açacay.
tuyau, conduict d'eau, *conduto, canale d'acqua, o solco per sgocciolare l'acqua*, sulco por desaguar o agotar.
le tuyau du bled, *la gamba del formento*, cañon de trigo, rastrojo.
tuyau de fontaine, *conduto d'vna fonte*, atanor, aguaducho, arcaduz.
par petits tuyaux, *per canaletti*, por atanores.

T Y

Tympan, *vn timpano, tamboro turchesco*, adufe, tamboril.
tympaner ou tympanizer, *timpanare, toccare, il timpano*, tocar, sonar caxa, atambor.
tyran, *tirano, vsurpatore*, tyrano.
qui a tué vn tyran, *che ha vcciso vn tirano*, matador de tyrano.
tyrannie, *tirania*, tyrania.
par tyrannie, tyranniquement, *per tirannia, tiranicamente*, tyranicamente.
tyrannique, *tiranico*, tyranico.
tyrannizer, *tiranizzare*, tyranizar.
tyrse, *tirse giauarina di Bacco*, tyrso.

V A

VA, *va camina*, vé, anda.
Va deuant, *va dinanzi*, ve delante.
Va va, va-t'en, *va va, va tene*, ve te, ve te.
la chose va bien, *la cosa va bene*, bueno va el negocio.
tout va bien, *tutto va bene*, todo va bien.
on va, *si va*, va se.

où t'en vas tu d'icy? *doue tene vai di qua?* adonas de aqui?

qui va facilement par tout *che va facilmente per tutto*, passadero, passagero.

qui va, *che va*, el que va.

qui va çà & là, *che va quà & là*, andariego, vagamundo.

qui va çà & là tout seul, *che va quà e là tutto solo*, solitario, andador, caminante.

Vacance, *Vacantia, o vacatione*, vacancia, vacacion.

Vacant, *Vacante*, vaco, vacante.

vacarme, *strepito, romore, fracasso*, algarada, arma, alarma, estruendo.

Vacation, *Vacatione*, vacaion.

vne Vacche, *vna vaca*, vaca.

vne vache en chaleur, *vna Vacca che è al toro*, vaca torionda.

chaleur de vache, *calore di vacca per impregnare*, torionder.

Vache laictiere, *Vacca che allatta*, vaca lechera.

vne Vache pleine, *vna Vacca pregna*, vaca preñada.

Vache qui a vellé, *Vacca che ha vitolato*, vaca parida.

jeune Vache, *Vna giouenca, o Vacca giouine*, vaquilla, nouilla, vaqueta.

traire vne Vache, *tirare o mongere vna Vacca*, ordenar.

Vacher, bouuier, *Vaccaio*, vaquero, boyero.

Vacherie, estable de vaches, *stalla di vacche*, establo de vacas.

Vacherie, troupeau de vaches, *branco di vacche*, boyada, vacada.

du Vaciet, jacinte, *giacinto, herba*, jacinto yerua.

Vaciller, *vacillare, vagare*, vacilar, tituuear.

Vacillement, vacillation, *Vacilamente, vagatione*, vacilacion.

Vacuer, *Vacuare, votare*, vaziar, euacuar.

Vacuité, *Vacuatione, votamento*, vaziedad, euacuation.

vagabond, *Vagabondo, errante*, erradizo, vagamundo, baltrueto.

Vagabonder, *Vagabondare, gire errando*, andar vagamundo, errar.

malfaicteurs, Vagabonds, *malfattori, vagabondi, erranti*, vandoleros, foragidos.

Vagir, *gridare come fanno i bambini*, vagir, llorar el niño de cuna.

Vague, *spatioso, largo, ampio*, vaco, vago.

vne Vague, *Vna onda di acqua*, ola, onda.

Vaguer, *ondeggiare, mareggiare*, flotar, errar, vaguear.

Vaguer çà & là, *vndare quà & là*, andar de acapor alla.

Vaillance ou vaillantise, *valantigia, valore, forza*, valor, valentia, esfuerço valia.

Vaillamment, *Valentemente, gagliardamente, animosamente*, valerosamente, esforçadamente, valientemente, hazañosamente.

Vaillant, braue, *Valente, brauo, aitante, spadatino*, valeroso, valiente, valenton, brauo, espadacin, esforçado.

Vain, *Vano, cianciatore, ciancione*, vaneador, vano.

estre vain, *esser vano*, vanear.

en vain, *in vano, in darno, per niente*, en vano, en balde, de balde.

Vainement, *Vanamente, senza vtile*, vanamente.

Vaineté, *Vanità, leggierezza*, vanidad.

Vaincre, *vincere, guadagnare*, vencer, rendir.

vaincre à force ou à la lutte, *Vincere per forza alle braccia*, vencer, render luchando.

aisé à vaincre, *ageuole a vincere, vencibile*, vencible.

qu'on ne peut vaincre, *che non si puo vincere, inuincibile*, inuencible.

vaincu & surmonté, *Vinto, superato, surmontato*, vencido, rendido.

celle qui a vaincu, vainquereſſe, *colei, che ha vinco*, vencedora.

Vainqueur, *Vincitore*, vencedor.

Vair, *di vario colore*, de vario color.

Vairole, verole, *i vaiuoli, che vengono a fanciulli*, viruelas, secamplon.

Vaisseau, *Vascello, botte, tonello*, vaso, tonel, vaseja, botè, bota, tinaja, vasilla.

Vaisselle d'or ou d'argent, *Vaso d'oro, o d'argento*, vasija de oro o plata.

Vaisseau à viu ou laict, *Vaso da vino, o da latte*, bacia para vino o leche.

Vaisseau à vin, *Vasello da vino*, cantaro, jarro, para vino.

Vaisseau à l'eau, *Vaso da acqua*, jarra, jarrilla, cantarilla.

grands Vaisseaux de terre à vin, *gran vasi, o boccalli di terra da vino*, tinajas de vino.

Vaisseaux à vin ronds, *vasello da vino tondo*, orças.

petit vaisseau à boire, *Vna coperta per bere, o tazetta*, copilla por breuer.

Vaisseau large & profond, *vaso largo & profondo*, vasija anchihondo.

Vaisseau à mettre huile des bains, *vaso da mettere l'olio de bagni*, azeytera de baños.

vne sorte de vaisseau à l'huile, *Vna sorte di vaso da olio*, vasija azeytera y vinagrera.

Vaisseaux à oliues & huile, *Vaso da oliue & da olio*, pipas de azeyte.

Vaisseau à froument, *arca da fromento*, panera.

vaisseau d'huile saincte, *Vaso d'olio consacrato*, vaso del sacro oleo.
vaisseau de mer, *vascello di mare*, nao, baxel.
vaisseau ou plat, *Vno vaso, o vn piatto, o piatello*, plato.
vaisselle, *Vaso, o vasetto*, baxilla, villa, vasija.
vaisselle mal-aisée à boire, *Coppa, o tazza mal propria a bere*, copa, vasija o taça peñada.
vaisselle d'argét, *Vaso, o piatto d'argento*, baxilla de plata.
buffet de vaisselle d'argent, *credenza da vasi d'argento, & pianti*, aparador de plata.
val, *Talle, o valata*, valle.
à val, *A basso nella valle*, abaxo, cuesta baxo.
du mont à val, *di monte in valle*, de arriba, abaxo.
vallable, *Vedi* valoir, vee valoir.
valeraine herbe, *Valeriana, herba*, cien ñudillos, yerua bendita, valeriana.
valet, *ragazzo, camariero, seruo, garzone*, moço, criado.
valet de chambre, *Ragazzo da seruire alla camera*, camarero, ayudante de camara.
valet pour appuyer le miroir, *Ragazzo da tenire lo specchio*, atrilejo.
valeter, trop se faire valet, *fare troppo il ragazzo*, abaxar, humillarse en demasia.
valeur, *Valore, il carato d'oro, o la liga*, quilate, valor.
valeur & puissance, *Valore, possanza, forza*, valia, hazaña.
valeureux, *Valoroso, ardito, di gran cuore*, valoroso, hazañoso, valiente, esforzado.
valider, *Ratificare*, ratificar, validar.
vne valise, vne male, *Vna valigia, vn bagullo, o valigiata*, valija, alforja, barjoleta, maleta.
vallée ou val, *Valata, o valle*, valle.
vallée sans arbres, *Valata senza alberi*, valles sin arboleda.
vn valon, petite vallée, *vn valone, o valetta*, vallijo.
vallet, varlet, *Ragazzo, giouanetto, seruitore*, criado, moço, seruidorcillo.
valeton, *vn pagio*, muchacho page.
vallettaille, *vanaglia, sciagurati, furfanti*, canalla, picaros, vellacos.
valoir, *valere, montare*, valer.
valable, *Valabile, che vale*, valedero.
ne faire chose qui vaille, *non fare cosa che vaglia*, no hazer cosa buena.
homme qui ne vaut rien, *persona che non vale nulla, vn vigliacco*, vellaco, perdido.
vaillant, *Valente, forte, valoroso*, valoso, esforçado.
estre plus valable, *Come persona di piu valore, preualere*, preualescer.
vaillant aux armes, *Valoroso nell'arme*, valiente en las armas.
en homme vaillant, *Come huomo valente*, esforçadamente.
vaillamment, *Valentemente, gagliardamente*, valerosamente, esforçadamente.
se defendre vaillamment, *Difendersi valorosamente*, resistir esforçadamente.
vaillance, vaillantise, *Valentigia, arditezza*, esfuerço, valor, valentia.
i'ay experimenté sa vaillantise, *io ho prouato il suo valore*, conoscido tengo su valor.
valeur, ou valuë, *Valore, o valuta*, valor, quilate.
de peu de valeur, *il poco valore*, vil, soez, de pocos quilates.
proye de petite valeur, *Caccia, o preda di poco valore*, pobre botin, saco.
valeureux, vaillant, *valoroso, valente*, valeroso.
valeureusement, vaillamment, *valorosamente, gagliardamente*, valerosamente.
valide, *sano, gagliardo*, sano, valido.
valuer l'or, *Valore, o valuta d'oro*, qualatar oro, avalorar.
van, *Criuello, cribro*, vielgo.
vanner, *Criuelare, o cribare*, auielgar, ahechar, çarandear, esquilmar paja, auentar, despajar.
vanneur, *Criuelatore*, çarandero.
vandoise, dard poisson, *vn certo pesce di fiume*, certo pesce del rio.
vanger, *Vendicare*, vengar.
ne vanger point l'iniure, *non vendicare l'ingiuria*, apartarse de la vengança
vangeron poisson, *Vangerone, pesce di lago*, genero de pesce.
vanité, *Vanità, scompiezza*, desuanecimiento, vanidad, vaneamiento, ventoleria.
vanoir. i. s'esuanouir, *suanire, venire manco*, desuanescer.
se vanter, *Vantarsi, gloriarsi*, vanagloriar, alabar, jactarse, blasonar.
vanterie, *Vanto, gloria, pompa*, vana gloria, jactantia, blason.
vanteusement, par venterie, *glorioſamente, alteramente, per vantamento*, vana gloriosamente.
vn vanteur & glorieux, *Vn vantatore, vn glorioso, vn vano*, jactancioso, alabancioso, vanaglorioso.
vapeur & exhalation, *vapore, esalatione, vento*, vapor, baho.
jecter des vapeurs, *Gettare vapori, esalare*, abahar, euaporar, vaporar.
vaporeux, *vaporoso, ventoso*, vaporoso.
vaquer à quelque chose, *Dare opera a qualche cosa*, ocuparse acerca de algo.
vaquer, estre vacant, *vacare, essere vacante*, vacar, vagar.
vacation d'office & dignité, *vacatione d'officio*,

cio, o di dignità, vacante de officio.
Varangues, *Cosa di naue*, cosa de nauio.
Varier & desguiser, *variare, sfigurare, mascherare*, variar, disfraçar, arreboçar.
Varier en ses propos, *variare nel suo dire*, desatinar, variar, desuariar.
Variable, *variabile, mutabile*, variable, mudable, uario.
Varieté & diuersité, *varietà, diuersità*, variedad.
Varlet, vallet, *paggio, ragazzo, seruitore to*, criado, moço.
Varlet de chambre, *paggio di camera*, moço de camara, camareto.
Verlet de cuisine, *Guataro di cucina*, moço de cozina.
Varlets de gens d'armes, *Ragazzi d'huomini d'arme*, moços de soldados, mochileros.
maistre varlet, *maestro di casa*, official mayor.
le premier Varlet de chambre, *Il primo paggio di camera, il camariero maggiore*, camarero mayor.
vn varlet suyuant son maistre, *un ragazzo, che segue il suo patrone*, moço que acompaña.
Varlet qui va au deuant de son Maistre, *un paggio, o scudiero, che ua inanzi al suo patrone*, escudero.
vn Varlet d'huis, *un seruo della porta*, portero.
un Vase ou vaisseau, *un uaso, o un uascello*, vaso, vasija.
Vase ou vaisseau de terre, *uaso di terra*, loça, barreña.
Vasquine, *Sottana da donna*, vasquiña.
Vassal, *uassallo, soggetto, sudito*, vassallo.
deuenir Vassal à quelqu'vn, *diuentare uassallo di qualche uno*, ponerse con amo.
Vasselage, *soggettione, essere uassallo*, vasselaje.
Vasladour, *Guastatore, operatore d'essercito*, gastador, peon.
Vaticiner, *Indouinare, augurare, profetizzare*, vaticinar, agorar, profetizar.
Vatication, *Indouinamento, augurio*, vaticinio, aguero, profecia.
Vaticinateur, *Indouino, auguro*, vaticinador, agorero, profeta.
Vau, vauuerd, *valle verde*, valle, valuerde.
Vauasseur, *signore di titolo, & de uassalli*, señor de titulo y vassallos.
Vaucrer, singler, *vogare in mare*, prohejar.
Vaucrer sur la mer, *Nauigare per mare con uela*, errar por mar, nauegar haziendo vela.
s'enfuir à vauderoute, *Fuggir sene a voltarotta*, huyr à putal postre.
vaudeuilles, *Sorte de canzoni vilanelle*, villancicos.
vaurneant, *un vigliaco, & rio poltrono*, un vellaco, perdido.
vaudrier, *strofinacciolo di forno*, escoua de horno, hurgonero.
vaultour, *uno auoltoio, vccello*, Bueytre.
Vaultre, *uno cane leuriero, di Irlanda*, lebrel de Yrlanda, sabueso.
vaultrer, *Cacciare cò leurieri*, caçar con lebreles.
vautroy en venerie, *Porco cignale*, puerco montez, jauali.

V E

Vn veau, *un vitello*, bezerro, añojo, vtrero, ternero.
Chair de veau, *Carne di vitello*, ternera.
Veau, bœuf de deux ans, *Vitello, o bue di duoi anni*, eral, buey de dos años.
Du veau rosty, *del vitello arrostito*, ternera assada.
Veau en labourage de terre, *un quaderno di terra fra dui solchi*, loba entre sulco y sulco.
Veau de mer, *Vitello marino*, Lobo marino.
Veautre, veautroir, *Pozza di pantano doue i porci si suoltano*, rebolcadero, lamedal, atolladero.
Veautre toison de mouton, *tosone di montone o tosatura*, tufon de carnero.
se veautrer en labouë, *suoltarsi nel pantano*, rebolcarse, atollarse.
Veautrement, *suoltamento*, buelco, rebocadura, atolladura.
vef, veuf, *Vedouo*, viudo, biudo.
deuenir vef, *diuentare vedouo*, embiudar.
Vefue, *vedoua*, viuda, biuda.
Vefuage, *viduita*, viudez, biudez.
Vne vegade vne fois, *una volta, una fiata*, vna vegada, vna vez.
Vegetatif, *vegetatiuo*, vegetatiuo.
Vertu vegetatiue, *virtù vegetatiua*, virtud, vegetatiua.
Vegeter, *Profitare, guadagnare*, vegetar, medrar.
Vehement, *vehemente, forte, possente*, vehemente.
Vehement & impetueux. *vehemente & impetuoso*, impetuoso.
Vehementement, *vehementemente*, vehemente.
Vehemence, *vehemencia, impetuosità*, vehemencia, vehemencia.
Oraison qui n'a nulle vehemence, *Oratione, che non ha punto d'efficaccia*, oracion fria.
Veiller, *vegghiare, o vigilare*, velar, vigilar.
Veiller toute nuict, *uegghiare tutta la notte*, trasnochar, velar toda la noche, desuelarse.
Veiller soigneusement, *uegghiare diligentemento*, velar con cuydado.
veillant, *Vegghiante, Vigilante*, velador, vigilante.
Veillant & soigneux, *Vegghiante, & diligente*, alerta,

alerta, cuydadoso.
Vne veille, *vna vegghia, o vigilia*, vela, vigilia, vispera, bisperа.
Troisiesme veille, *la terza vegghia, che fa la guardia*, modorrilla, tercera vela, vela de la modorca.
Vigilance, *vigilancia*, vigilancia.
Veillement, veillée, *vegghiata, o veglia*, vela, velada.
De la veillete, *campanella, herba*, campanilla yerua.
Veine, *vena*, vena
La veine caue ou du foye, *vena del fegato*, vena del higado.
Veines à petits filamens, *vene con molte arterie*, venas con muchas arterias.
Veine de plomb ou d'argent, *vena di piombo, o d'argento*, minero de plomo o plata.
Veines d'or & d'argent, *vene d'oro, & d'argento*, almaden, venero.
veines enflées de gros sang, *vene gonfie di grosso sangue*, venas hudosas de pierna.
Veiny, plein de veines, *pieno di vene, venoso*, venoso, lleno de venas.
Vela, voyla, *vedila, ecco*, hela.
Veloux figuré, *veluto figurato, o di tre peli*, terciopelo alcachofado, figurado.
Veloux pelu, *peloso, felpa*, felpa, velludo.
Veloux, velous, *veluto di tre peli*, terciopelo.
Velu, *veluto*, velludo, velloso, vedijoso, vedijudo.
Velu à gros poil & picquant, *veluto di grosso pelo, & dirito*, velloso yerto.
Veluette, oreille de raton, *orecchia di topo, herba*, yellosilla yerua.
Venaison, *caccia, vedi* vener, caça, venados, vee vener.
Vendable, *vedi* vendre, *vee* vendre.
Vendenge, *vendemia*, vendimia.
Maigres vendenges, *povere vendemie, poca ricolta di vino*, poca cosecha de vino.
Fouler la vendenge, *ammostare l'vua*, pisar la vua.
Vendenger, *vendemiare*, vendimiar.
Vendengeur, *vendemiatore*, vendimiador.
Vendoise poisson, *guouo, pesce di mare*, vendedero.
Vendre, *vendere*, vender, camodar.
qui est à vendre, *cosa da vendere*, vendedero.
Vendeur, *venditore*, vendedor.
Vendable, *vendibile*, vendible, vendedero.
Vendition, *venditione*, vendicion.
Vente, *vendita*, venta.
Ventes ou coupes de bois, *alberi notabili per vendere*, arboles señalados por vender.
Exposé en vente, *posto in vendita*, puesto en venta.
Vendredy, ventedy, *venerdi*, vierues.
venefice, *incãtesimo, malia*, veneficio, hechizo.
Vener, *cacciare*, caçar.
veneur, *cacciatore*, caçador, mõtero, venador.
Le grand veneur, *il gran cacciatore*, caçador mayor.
De la venaison, *della caccia, o della salvaticina*, venados y carne de caça.
Venerable, *venerabile, honorevole*, honrrado, venerable, acatado.
Venerablement, *venerabilmente, honorevolmente*, venerablemente, acatadamente, honrradamente.
Venger, *vendicare*, vengar.
Vengeur, *vendicatore*, vengador.
Vengeresse, *vendicatrice*, vengadora.
Vengeance, *vendetta*, vengança.
prendre vengeance, *far vendetta*, tomar vengança.
Venim, *veleno, tosco*, tosligo, veneno, ponçoña, yerua.
Venim qui rend noir les empoisonnez, *veneno, che rende negri gli attossicati*, tosligo negro.
Venimeux, *venenoso, tossicoso*, enconoso, venenoso, ponçonoso.
Venir, *venire*, venir, llegar.
Venir & arriuer, *venire, arrivare, giungere*, llegar.
Venez çà, *venite quà*, venidaca.
Tout bien te viene, *venga ti ogni bene*, Dios te haga bien.
Venir à bout, à chef, *venire a fine d'vno affare*, llegar a fin y cabo, acabar.
Venir au dessus, *guadagnare, hauere bel fine*, salir con ello.
Venir au deuant, *andare incontra, incontrare*, venir al encuentro, salir al camino.
Venir au poinct, *giungere a tempo*, venir al punto.
Venir au secours, *venire al soccorso*, acudir al socorro.
Venir en bruict & renom, *diuentare famoso, & nominato*, venir à tener fama.
Ce qui vient sans main mettre, *cosa, che viene da se*, lo que biene de suyo, aduenedizo.
Venue, *venuta, arrivata, giunta*, venida, llegada.
Tout d'vne venuë, *d'vna venuta*, de vn camino.
Venner ou vesner, i. vessir, *petare, loffare, coreggiare far ventosità*, peer.
Vne venne, vne vesse, *vn peto, o coreggia, o loffa*, pedo, zullo.
Venredy, *venerdi*, viernes.
Venredy sainct, *il venerdi auanti Pasqua grande*, viernes santo.
Vent, *vento, aura, ora*, viento, ayre.
Vent Oriental, *vento Orientale, leuante*, Leuante, solano viento.
Vent Occidental, *vento Occidentale, Ponente*, Ponien-

Poniente.

Vent Septentrional, vent de bise, *vento settentrionale, rouaio, tromontana,* Norte, regañon, cierço.

Sud, vent meridional, vent d'aual, *vento meridionale, sur, Austro,* vendaual, Sur.

Vent entre Orient & Midi, Suest, *vento fra Oriente, & mezzo di, Suest, Siroco,* Lebeche viento o Siroco.

Vent entre Orient & Septentrion Northest, *vento fra Oriente, & Settentrione, Nordest, Greco leuante,* Greco leuante, viento Nordest, Brisa.

Entre Occident & Septentrion Northuest, *vento fra Occidente, & Settentrione, Nortuest, Maestrale.* Maestral viento.

Entre Occident & Midy Suouest, *vento tra Occidente & mezzo di, Suouest,* Abrego viento.

Le vent de galerne, *vento Africo,* gallego viento.

Vent derriere, vent en pouppe, *vento di dietro, vento in poppa,* viento in poppa.

Vent à la boline, *vento alla bollina, mezzo vento,* medio viento.

Vent ou esuentement, *vento, sofio,* viento soplo.

Vents de Septentrion, *venti settentrionali,* cierços vientos Septentrionales.

Vent contraire, *vento contrario,* viento contrario, picauiento.

Vent rude, *vento aspero,* zarzagauillo, regañon.

Vent doux, *vento, aura dolce, & soaue,* oreo.

Au dessous du vent, *sottouento,* sotauiento.

Auoir bon vent & marée, *hauere buon vento, & marea,* nauegar con viento y marea.

Auoir vent en pouppe, *hauere vento in poppa,* andar con viento en popa.

Venter, *far vento,* ventar, hazer viento.

Il vente ou fait vent, *fa vento,* haze viento.

Venteler, ventiller, *ventegiare, fare vento,* auentar, auieldar, mantear.

Ventelet, vn petit vent, *venticello, picciolo vento,* ventezico, ayrezillo.

Vente, *vedi vendre,* vee vendre.

Les ventailles d'vn heaume, *la visiera d'vn elmo,* viseras del yelmo.

Se venter ou vanter, *vantarsi, gloriarsi, stimarsi,* alauarse, jactarse.

Ventil d'orgue, *mantici d'organo,* ventalla.

vne ventose, *vna vantosa o copetta,* ventosa.

ventouser ou vantouser, *ventosare,* echar ventosa, ventosear.

Le ventre, *il ventre, la pancia,* vientre, barriga, pança.

Le ventre de la femme, *il ventre della donna,* barriga de muger.

D'vne mesme ventrée, *d'vno istesso ventre, & portata,* de vn mismo vientre o parto.

Petit ventre, *ventruccio, picciolo ventre,* barriguita, barriguela

Ventre lasche & deuoyé, *ventre lasso & seuiato,* parriga, floxa.

Le flux de ventre, *flusso di ventre,* camaras.

Mal de ventre, trenchée, *dolore di ventre, colica,* torçon, mal de barriga.

Maladif du ventre, *malato del ventre,* achacoso, torçonado.

Deliurement du ventre, *scaricamento di ventre, il parto,* parto.

Amollir le ventre, *humiliare il ventre,* ablandar el vientre.

Couché le ventre en haut, *steso con il ventre in sù,* echado de espaldas, boca arriua.

Le ventre contre terre, *con il ventre sù la terra,* de bruças o bruces.

Lascher le ventre, *ammolarsi il ventre,* laxar el vientre.

Se renuerser le ventre en haut, *riuolgersi il ventre in alto, & vscire per bocca la fecia,* echarse de espaldas.

Reserrer le ventre, *risserrarsi il ventre, ristringersi,* testriñir, apreter el vientre.

Ventrée, *parto,* parto.

Deux enfans nez d'vne ventrée, *dui bambini nati d'vn ventre medesimo,* dos hijos nascido de vn parto.

La ventrée ou grosseſſe, *la pregnezza o grossezza,* preñez.

Ventrieres. i. sangles, *cingie da cauallo,* cinchas de caualo.

Ventru, *ventruto, panciuto, pieno,* barrigudo, ventrudo, pançudo.

Venus, paillardise, *putaneria, carnalità,* putañeria, sensualidad.

Venus planette, *venere, pianetta,* Venus constelacion.

Venus estain, *peltro, o stagno d'alchimista,* Venus estaño, peltre de alquimistas.

Venustement, *gratiosamente, cortesemente,* venustamente, agraciadamente.

Venerien, *venereo, putaniero, libidinoso,* venereo, sensual.

Veoir, *vedere, mirare, riguardare,* catar, veer, mirar, echar de ver.

Veoir parauant, *antiuedere, conoscere prima,* preueer.

Ne voir pas fort clair, *non vedere molto bene,* ser corto de vista.

Aller veoir, *andare a vedere, visitare,* visitar, hazer visita.

Digne d'estre veu, *degno di essere veduto,* digno de ser visto.

Veuë, *veduta, vista,* vista.

Veuë fort aiguë, *vista molto accuta,* vista aguda,

Veuë debile, foible, tendre, *vista debile, & tenera,*

tenera, & corta, vista, flaca, corta.
qui a courte veuë, *chi ha la vista corta*, corto de vista.
qui est à la veuë de tout le monde, *che è in vista d'ogniuno*, el que esta a vista de todos.
lieu qui est en belle veuë, *luogo che è in bella vista, belueder*, belueder.
Esblouyr la veuë, *abbarbagliare la vista*, vislumbrar, encandilar la vista
gaster la veuë, *guastare la vista*, gastar la vista.
vn ver, *vn verme, o vn baco*, gusano, verme, gusano.
Ver naissant au bois, *verme che nasce, nel legno il tarlo*, carcoma, el gusano que roe la madera, tarma.
Ver de fresne & d'oliue, *le mosche cantaride*, abadejos cantarides.
Ver s'engendrant de la terre, *verme che si genera della terra, lumbrice*, lubriz de tierra.
Vers naissans dedans le ventre, *vermi che nascono nel ventre*, vmbrizes de barriga.
Vers naissans de mousches à miel, *vermi che nascono delle api*, tina de colmena.
Ver rongeant vestemens, *Verme che rodo i vestimenti, la tignuola, o terlo*, polilla, tiñuelo.
Ver à soye, *filugello a baco della seta*, gusano de la seda.
Vers aux dents, *Verme che nasce ne denti*, neguijon de dientes.
Ver rongeant les nauires, *Verme che rode le naui*, broma.
Ver de lion, *Verme di leone, che lo vccide*, gusano mataleon.
ver de vigne, liser, ver coquin, *verme di vigna, rugga, o tagliardezzo*, coquillo, rebolcon.
Vers luisans, *Verme che luce, lucciola*, luciernagas.
Vermet, vermisseau, *Vermicello, o vermetto*, gusanillo, gusanito.
Ver, ciron, *Verme della mano, pedicello*, arador de la mano.
Vereux, *Verminoso pieno di vermi*, gusamiento, tocoso.
vne noix vermeuse, *Vna noce verminosa*, nuez gusamienta, dañada.
vn vers de Poete, *Vn verso di versificatore in poesia*, verso.
Composer vers, *comporre versi, versificare*, hazer, componer versos, trobar.
qui compose en vers, *che compone vn verso, versificatore*, trobador de verso, Poeta
l'art de composer vers, *l'arte del comporre versi, versificatoria*, poesia.
Ver cy, ver-là. i. vers cy, vers là, *verso qua, verso là*, caraca, cara la, vee vers.
du Veraire, herbe, *eleboro, herba*, eleboro.
veraire noir, *eleboro nero*, verdegambre negro.
Veraire blanc, *elebora bianca*, verdegambre blanco.
Verd, *Verde*, verde.
Verdastre, *Verdeggiante, o verde scuro*, verdescuro.
estre Verd, verdoyant, verdoyer, *essere verde, verdeggiare*, verdescer, verdear.
Verd de gris, *Verde grigio*, capareça.
Verd de flamme ou glayeul, *Verde fatto di foglie d'iride*, espadaño, bohorde.
Verd gay, *Verde chiaro*, verdeclaro.
Verdelet, *verdetto, verdescuro*, verdescuro.
Verdier, forestier, *saltare, guardia di boschi*, salteto, guarda de bosque.
Verdier, iardinier, *ortolano, giardiniero*, hortelano, verdolero.
Verdier, crapaut, *Vn botto*, rana, çarçal.
Verdier, oiseau, *Verdone, vccello*, verderon.
Verdir, *verdeggiare, riuerdire*, verdescer, verdear, verdeguear, enuerdecer.
Verdeur, verdure, *Verdezza, verdura*, verdor, verdura.
lieu plein de verdure, *luogo pieno di verdura*, prado, vergel, floresta,
ouurage de verdure, *lauoro di verdura, giardinaggio*, jardinage.
jardinier, qui fait tel ouurage, *ortolano, o giardiniere, che fà tale opera*, jardinero.
verdoyer, *Verdeggiare*, verdeguear, verdescer.
Verdoyant, *verdeggiante, che verdeggia*, verdesciente.
Verdillon, *lambrusca, vite saluatica, vitalba*, labrusca.
Verdon, oiseau, *canario vetelletto*, canario.
Verdugade, vertugalle, *vna verdugala*, verdugado.
Verdun, *Vna lama di spada, o vn coltelaccio, o arma da cacciatore*, cuchilla de caçador.
Verdurer, *Verdeggiare*, verdeguar, verdear.
Verdurette, *Verdezza, o verdura picciola*, verdolero, bercero.
Verdurier, herbier, *Giardiniero, ortolano, herbolista*, verdolero, bercero.
verduriere, *giardiniera, ortolana*, bercera, verdolera.
Verecond, *Vergognoso, honesto, creato*, vergonçoso, modesto, honesto.
Vereconde, *Vergognosa, molesta, galante*, vergonçosa, honesta, modesta.
Vereux, *Vedi ver*, vee ver, &c.
vne vergaye, espece de danse, *vna sorte di ballo, o danza*, cierto bayle, dança.
Verge, *verga, bacchetta, vimine*, vara, açote, verga, verduga.
Verge, baston de justice, *Verga, bastone di giustitia*, vara de justitia.
Verge d'Ambassadeur, *bastone d'Ambasciatore, o mazza*, maça de ambaxador.
Verge sanglante, *vn nerbo di bue*, açote que pica,

toutes sortes de verges molles, *ogni sorte di diuinci, o verghe tenere per legare*, todo genero de mimbres.

Verge de mesureur de terre, *pertica di misuratore, di terra*, pertiga de medir tierra.

Verge d'or, *verga d'oro*, sortija.

verges & sions des branches, *scoppe granate*, escobas.

verge de taureau, *verga di toro*, vergajo de toro. (pequeña.

vergette, *verghetta, picciola bacchetta*, verga

vergettes à nettoyer, *spazzazola, granatello da nettare*, sedadera, escouilla limpiadera.

verger, *Giardino di frutti*, vergel, arboleda.

verglats, *Goccia che cade dal tetto, o dal naso & che del freddo si gela*, carambano.

vergongne, *vergogna, onta, oltraggio, di parole*, verguença, denuesto.

qui n'a nulle vergongne, *che non ha punto vergogna*, vn raydo. desuergonçado, descarado.

vergongneux & honteux, *vergognoso, ontoso*, vergonçoso.

verifier, *verificare, chiarire, accertare*, verificar, aueriguar.

verification, *Verificatione, certezza*, aueriguacion, prueua.

verifié, *Verificato, approuato*, aueriguado, prouado, verificado.

verisimilitude, *verisimilitudine, conformità*, verisimilirud.

verité, *Verità*, verdad.

qui dit la verité, *che dice il vero*, el que habla verdad.

fouler la verité, *opprimere, & conculcare la verità*, hollar, oprimir la verdad.

à la verité, *verità, o in vero, veracemente*, à la verdad, en verdad.

veritable, *Verace, veridiero*, verdadero, acertado.

veritablement, *veramente, certamente*, verdaderamente, acertadamente, de veras.

verjus, verd jus, *agresta*, agraz.

grappes de verjus, *Grappola d'vna casa fa tal succhio*, agraz vua.

verm, *verme, o baco*, gusano.

vermier, *vermetto, o vermicello*, gusanillo.

vermeil, *vermiglio, rubino*, vermejo, rubio.

deuenir vermeil, *douentar vermiglio*, pararse colorado.

vermeillet, *tirare su'l vermiglio*, vermejuelo.

du vermillon, *color rosso*, vermellon.

peindre de vermeillon, *pingere di rosso*, pintar de vermellon.

vermine, *ogni sorte di vermi*, toto genero de sanandijas.

Se vermoulir, *intarlarsi*, carcomer podrecer, gusanear.

vermoulu, *intarlato, roso da uermi*, carcomido, bromado.

vermoulissure, *roditura di vermi putredine*, podricion, carcoma.

verner, hyuerner, *inuernare, passare il verno*, inuernar.

Du vernis, *della vernice*, barniz.

vernicer, vermisser, *Vernicare*, embarnizar, vidriar.

petite verole, *i vaiuoli, che vengono a fanciulli*, viruelas.

la grosse verole, *il mal francese*, buuas, bubas. buas.

verolé, *pieno di tale male*, buboso.

veron, poisson, *sorte di pesce*, genero de pece.

veronique, herbe aux ladres, *veronica, herba de leprosi*, veronica, yerua.

vn verrat, *vn porco non castrato*, berraco.

verre, voirre, voatre, *Vetro materia fragile, o cristallo*, vidro.

vn verre à boire, *Vn vetro, o bicchiero, o tazza per bere*, topa, o taça de vidro.

verriere, *fornace da vetri vedraria*, vidreria.

verrier, *vetraio*, vidrero.

verri, parchemin verri, *perganino trasparente*, pergamino trasparente.

verriere, verrine, *vetriera*, vidrera.

vn verroüil, *il chiauistello, o catenaccio di porta*, pestillo, aluanas, cerrojo.

verroüiller l'huis, *porre il chiauisteo alla porta*, echar aldaua o pestillo.

vne verruë, *una viscica leuata, o porro su'l corpo*, verruga.

plein de verruës, *pieno di vissicche, o porri*, verrugoso.

Vn vers, *vn verso*, verso.

vers, aduerbe, *Verso auerbio, o inuerso*, hazia, para.

vers la fin, *verso la fine*, hazia la fin.

vers le dedans, *verso il dentro*, hazia a dentro

vers là où tu es, *verso la, doue tu sei*, hazia à ti.

ils viennent vers çà, *vengono verso quà*, vienen hazia aca.

vers autre lieu, costé ou part, *verso vn altro luogo, banda, o parte*, hacia otra parte.

versatile, *che ageuolmente si volge quà & là*, versatil.

verser, *Versare, spargere, gettare*, verter, echar.

verser hors, *Versare fuora*, vaziar, derramar.

verser à boire, *Versare, o dare a bere*, echar de beuer.

verser par dessous, *Versare per sopra*, reçumar, reboffar, trassalir.

versé, *Versato, spanto*, vertido, echado, derramado.

versement, *Versamento, spandimento*, derramamiento, vertimiento.

verser, *Versetto di rima*, versete, cophilla.

versifi-

Versificateur, *versificatore, che fa versi*, trobador, componedor de versos, poeta.
Versification, *versificatione, compositione di versi*, troba, poesia.
Versifier, *versificare, comporre versi*, trobar, componer versos.
Vertau, tampon ou bandon de muid, *stopaglio, cocone di vascello*, tupidor de pipa.
La vertebre, *l'osso della schiena, o dell' anca*, chueca, visagra, hueco de los huessos.
Vertcuelle, *dui anelli attaccati insieme, che girano per uso de getti di falconi*, visagra.
Vertin, vertineux, *imaginatione, trouamento*, imagination, imaginatiuo.
Vertir, hanter, *conuersare, praticare, frequentare*, conuersar, tratar.
Vertoelle, vertoil, *un fusarollo*, tortero de huso, veca.
Vertu, *virtù o vertù*, virtud.
Vertueusement, *virtuosamente, sauiamente*, virtuosamente.
Vertueux, *virtuoso, saputo*, virtuoso.
Vertuelles, *i gangheri d'una porta*, visagras.
Vertugadin, *una verdugaletta*, verdugado.
Vertueine herbe, *verbena herba*, verbena.
Vertueu à prendre poisson, *rete da pescare*, red, barredera.
de la vesce, *della veccia grana*, aruejа, aruejõ.
Lieu semé de vesce, *luogo seminato di veccia*, aruejal.
Vesce ron, vesce sauuage, *veccia saluatica*, aluerjana.
Vesce, chienne, *una cagna*, perra.
Vesce, putain, *putana, meretrice*, puta, ramera.
Vesé, vezé, *panzuto, ventruto*, pançudo, barrigudo.
Le vespre ou la vespree, *la sera, il tardi, su l'imbrunire*, tarde, boca de noche.
Estre vespre, *essere sera & tardi*, entrar la tarde.
Au vespre, *in su la sera*, a la tarde, a la noche.
Vespres, *l'hore di vespero*, visperas, bisperas.
Vne vesse, *una vessa o un peto*, pedo, zullon.
Vessir, *vessare, o petare, o pettare*, peer, zullonear.
Vesseur, vessiere, *vessonero, o soreggiatore*, pedorro, pedorra.
Vessie, *vesica gonfia*, vexiga, ampolla
Vessies aux mains, *vissiche delle mani, acquarolli*, venenos de manos.
Plein de vessies, *pieno di vissiche*, vexigoso, ampolloso.
Faire des vessies, *far di vissiche, o gonfie*, ampollar.
Vessiette, *vissichetta, gonfietta*, bexiguilla, vexiga pequeña.
Vestige, *vestigio, norma, traccia, pista*, vestigio, pitada, rastro.
Vestir, *vestire, adobare*, vestir, arropar.
Vestement, *vestimento, vestito*, vestido, vestimiento, vestidura, veste, habito.
Vestemẽt moresque, *vestito moresco*, Mariota.
Vestement de dueil à femme, *vestito da corruccio per donna*, mongil de luto.
Vestement Yrlandois, *vestimento d'irlanda*, bestido de Irlanda.
Vestement ni serré ni ceint, *vestimento ne chiuso, ne cinto*, ropilla, ropa suelta.
Vestiaire, *luogo da tenere i vestiti, & da vestirsi*, vestiario.
Vestu, *vestito*, vestido, atropado
Mal-vestu, *mal vestito*, maltrapillo.
Vesture, *vestitura, vestimento*, vestidura.
Vetilles, *cose di poco valore*, chistes, cosas de poco valor.
Veu, *visto, veduto, scorto*, visto.
Veu que, *visto che, attento che*, atento, visto que.
Veu, eu esgard, *ancher che, benche, non dimeno*, puesto que.
Veuë, *veduta, vista, mirata*, vista.
Veuf, vefue, vefuage, *vedoue, vedoua, vedouità, vedi vef*, vee vef, &c.
Vexer & tourmenter, *affligere, tormentare*, vexar, affligir.
Vexé, *afflitto, tormentato, angoiato*, vexado, affligido.
Vexation, *afflitione, dolore*, vexacion.
Vexateur, *affligiatore, tediatore*, vexador.
Vezé, vn gros vezé, *ventruto, corpolento, panciuto*, barrigudo, ventroso.

VI

Viable, enfant viable inqui viura, *figliuolo, che ha da viuere*, niño que ha de biuir.
Viager, *viaggiare, cercare paesi*, de por vida.
Viaire, *viso, faccia, sembiante*, rostro, cara.
Viande, *viuanda, cibo, alimento*, vianda, manjar, comida.
Toute viande outre le pain & vin, *ogni viuanda eccetto pane & vino*, qualquier vianda o pitança.
Viande cuicte auec son brouet, *viuanda cotta con il suo intrigolo*, olla.
Viande bien accoustrée, assaisonnée, *viuanda bene accentita, & ben cotta*, comida regalada.
Viande bruslée ou hauie, *viuanda bruciata*, vianda quemada.
Viande qu'on met sur table, *viuanda che si pone in tauola*, plato de vianda.
Viandes friandes, *viuande appetitcuole, & delicate*, golosinas.
Viandes tendres & delicates, *viuande tenerali & delitiose*, comida manida

Viand

Viandes nourriſſantes beaucoup, *viuande nutritiue molto*, comida ſuſtancioſa.
Viandes aigrettes & poignantes, *viuãde bruſchette & appetitoſe*, comidas apetitoſas.
La viande des petits enfans, *la viuanda di picioli bambini*, papas, puchas de niño.
Soubſtraire la viande, *pigliare parte della viuanda*, quitar, cercenar la racion.
Digerer la viande, *padire la viuanda*, digerir la vianda.
Viandes qui ne ſont digerées, *viuanda non digerita*, manjar, comida indigeſta.
Pleins de viande, *pieni di viuanda*, muy rellenos y harros.
Qui a la garde de la viande, *che ha la cuſtodia della viuanda, diſpenſiero*, guarda mangel, deſpenſero.
Viandes froides, des reſtes du repas, *viuande fredde, auanzo del diſinare*, ſiambreras, fiambre.
Viander, paiſtre en venerie, *paſcerſi di caccia-gione*, apaſcentar el venado.
Viandis, paſquis, paſtis, *paſtura, ſtoppia, nutritura di beſtie*, paſto, pienſo.
Vibrequin ou vilebrequin, *riuelino*, barrenilla.
Vicaire, *vicario, luogotenente*, Vicario, tiniente.
Vicariat, *Vicariato, luogotenentia*, Vicariado, tenencia.
Vice, *vitio, mancamento, peccato*, vicio.
Delaiſſer les vices, *laſciare i vitij*, apartar, dexar los vicios.
Vicier & corrompre, *introdurre vitij & corromper altrui*, viciar, corromper.
Vicieux, *vitioſo, triſto*, vicioſo.
Vicieuſement, *vitioſamente, malitioſamente*, vicioſamente.
Viceregent, *Viceregente, vicario*, viceregente, vicario.
Viceroy, *Vice rè*, virey.
Vice-compte, Vicompte, *Viſconte*, vizconde.
Viſcomteſſe, *Viſconteſſa*, Vizcondeza.
Vicompté, *Viſcontea*, Vizcondado.
Vicinité, *vicinità, proſſimità*, vezindad.
Viciſſitude, *mutatione, ſcambieuolezza, cambiamento*, alternacion, mudança, viciſſitud.
Victoire, *vittoria, vincimento, triomfo*, vencimiento.
Emporter la victoire, *ottenere la vittoria*, alcançar victoria.
Victorieux, *vittorioſo, vincitore*, victorioſo.
Homme qui pluſieurs fois a eſté victorieux, *perſona che e ſtata piu volte vittorioſa & vincitrice*, vencedor de muchas batallas.
Victuaille pour vne armée, *vettouaglio, viueri per vno eſſercito*, baſtimentos, victuallas de

Vidame, *giudice di città, & di prouincia, o amminiſtratore di giuſtitia*, corregidor.
Viduité, *vedouezza*, biudez, viudez.
Vie, *la vita*, vida.
Buſcad tambien eſte vocablo, *vie*, con ſus diferencias mas abaxo deſpues de *viure*.
A queſto vocabolo, Vita, vedrai le ſue diferentie piu inanti dopo, Viure.
vie, vie, marchez, marchez, *andate, andate, via via inanti, ſu auanti*, adelante, ea camina.
Vieil, *vecchio, anciano, antico*, viejo, anciano, antiguo.
Cela eſt tout vieil, *egli è tutto vecchio*, ya es viejo aquello.
Si vieil? *ſi vecchio? coſi attempato, veglio?* tan viejo?
Vieillir, enuieillir, *inuecchiare, incanutire*, enuegecer, encanecer, anejar, añejar.
Vieilli, *inuecchiato, incanutito, attempato*, enueiecido, encanecido.
Vieillot, *vecchiotto, alquanto vecchio*, vegezuelo, vejezito.
Vne vieillotte, *vna vecchietta*, vegezuela, vejezira.
Vieillard, *vecchio, vecchiano antico, canuto*, viejazo, antiguo, cano, viejo, anciano, anejo, canoſo.
Vn vieillard qui eſt ſur le bord de la foſſe, *vn vecchio, che tiene il piede ſu la foſſa*, viejo, caduco, decrepito.
Vieilleſſe, *vecchiezza, canutezza, vecchio caduco & frale*, vejez, anciania, canez, antiguor, ancanecimienro, ſenetud, vejedad.
Vieilleſſe quãd l'homme eſt chenu, *vecchiezza quando l'huomo è canuto*, vejez cana.
Grande vieilleſſe, *gran vecchiezza, lunga età*, grande vejez, ſenetud.
Vieilleſſe faſcheuſe & ennuyeuſe, *vecchiezza faſtidioſa, & noioſa*, vejez peſada y canſada.
En vieilleſſe, *in vecchiezza, in ancianetà*, en la vejez.
Abbatu de vieilleſſe, *abbattuto della vecchiezza*, gaſtado de viejez.
Vieillement, *vecchiamente, anticamente*, ancianamente, antiguamente.
Vierge, *vergine, donzella, figlia*, Virgen, donzella.
Rauir vne vierge, *robare vna vergine o figlia*, raptar vna donzella.
Violer vne vierge, *violare vna virgine*, violar vna Virgen.
Virginité, *virginità*, virginidad.
Virginal, *virginale di vergine*, virginal.
Vif, *viuo, in vita*, viuo.
vif, vigoureux, *viuo, vigoroſo, aitante*, briofo, viuo, agudo, deſpierto.
viuement, *viuamente, agilmente*, viuamente, agilmente.
viuacité, *viuacità, viuezza, gagliardezza, vigo-*

vigore, viuacidad, brio.
viuacité d'eſprit, *Viuacità di ſpirito*, ſagacidad, viueza.
Vigilance, vigilant, *Vigilantia, diligentia, vigilante*, vigilancia, vigilante.
Vigilant & ſoigneux, *Vigilante, & diligente, & accorto*, vigilante y cuydadoſo, alerta.
vigile, *Vigilia, giorno auanti a qualche altro*, vigilia, biſpera.
la vigile de Noel, *la vigilia di natale*, la vigilia de Nauidad, noche buena.
vigne, *Vigna, vite*, vina, vid, parra.
ieune ou nouuelle vigne, *Vna vigna nouella*, majuelo.
vigne ſauuage, baſtarde, *Vigna ſaluatica*, viña ſyluestre, baſtarda.
vigne de bon complant, de bonne ſeue, *Vigna di buona ſorte*, viñas de bueña ley y buen guſto.
baſſe vigne, *Vigna baſſa*, cepa baxa.
vigne blanche, couleurée, *Vigna bianca, colorata*, nueza blanca, armoca.
vigne deſchauſſée, *Vigna ſcalciata*, viña eſcauada.
vigne fueilleuë, *Vigna fronzuta*, viña pampanoſa.
le ſarment de Vigne, *i ſarmenti della Vigna, o i tralci*, ſarmiento.
vigne eſchalaſſée, *Vigna a alue*, ſobre percha.
vigne à raiſins à petit poil blanc, *Vigna di vua picciola & maſſita*, Viña mohoſas.
vigne à trois bourgeons, *Vigna a tre getti, o branchi*, viua de tres yemas. (ços.
vigne branchuë, *Vigna brancuta*, vid con bra-
vigne couchée, *Vigna tenſa*, vitendida,
vigne croiſſant fort haut, *Vigna che creſce molto alto*, viña majuelo.
vigne à groſſe ſouche, *Vigna ſenza branchi*, vid mocha ſin braços.
vigne à peu de ſeps, *Vigna di poche piante*, vinarala de pocas cepas.
vigne faite en treille, *Vigna fatta a pargole*, parra de patio.
vignes ſe ſouſtenans ſur leurs ſeps, *vigne che ſi ſeſtengono da ſe ſu la loro pianta, o tronco*, vides apoyadas, enchieſtas.
vignes qui ſont mariées aux arbres, *vigne che ſono congiunte a gli arbori*, vides abraçadas.
vigne jettant trop de branches, *vigna che getta troppo germi*, parra vicioſa.
vigne ſe tournant en diuers coſtez, *vigna che ſi ſtende en diuerſe bande*, vid torcida.
vignes qui ont couppet rouge, *vigne che hanno la cima roſſa*, vid colorada.
vignes qui portent deux raiſins à vne queuë. *vigne, che portano due grappeli vua in vn pegollo, o gambo*, vides de dos vuas en vn cenceron.
vignerõ, *venditore di vino*, vinadero, vinatero
vigne ſouſtenue de perches miſes au trauers des eſchalas, *vigna attaccata alle pertiche*, viña eſtacada con rodrigones.
qui plante Vigne, *Piantatore di vigna*, plantador de viña. (nas.
biner les Vignes, *Trarre le vigne*, ſacar la vitailler la vigne, *Potare la vigna*, podar la viña.
eſbourjonner la vigne, *Leuare i pampani alla vigna*, deſpampanar, deſhojar, marhojar.
eſchalaſſer vne Vigne, *Attaccare la vigna a i pali, o a pertiche*, apoyar, acobar, plantar rodrigones à las vides.
celuy qui oſte les fueilles, *Colui, che foglia, bruca la vigna*, deſpampanado, marhojador.
ombre de fueilles de Vigne, *Ombra di foglie di vigna*, ſombra de parra.
Vigne plantée auec les racines, *tralci di vigna piantati con le radice*, ſarmiento baruado.
vigne liée au long & au large de la treille, berceau, *vigna legata al lungo, & al largo di vna pergola*, carta de parras.
vigne rompue & eſclattée, *vigna rotta, & guaſta*, parra deſgajada.
ieune bois de Vigne auec ſa fueille, *vn tralcio, o ſarmento di vigna fogliuto*, pampano.
les vieux bois de la vigne, *Il legno vecchio della vigna*, ſarmiento vieje de la vid.
le bois taillé de la Vigne, *Il legno tagliato della vigna*, ſarmiento.
le bourjon ou bouton de la vigne, *Il germoglio, il bottone de la vigna*, yema de la viña.
les longues branches, *i longhi ſarmenti, o tralci di vigna*, ſarmientos largos.
ſep de vigne, *piede di vigna*, cepa de vua de muñecar.
derniers ſeps de vigne, *l'vltima pianta di vigna*, liños caberos de viña.
la groſſe tige de la vigne, *il groſſo piede, o tronco della vigna*, cerca de vid o cepa
Vignettes, *Il fogliame del legnaiuolo*, follaje de carpinceros.
vignoble, *Gran luogo di vigne*, viduño, diñedo, pago de viñas, vidado.
vigueur, *vigore, forza, animo*, vigor, fuerça, animo.
eſtre en ſa vigueur, *Eſſere in ſuo vigore, & forza*, eſtar en ſu fuerça y vigor.
remettre en Vigueur, *Riporre in vigore*, rehazer, tornar en ſi.
vigoureux, *Vigoroſo, gagliardo, aitãte*, vigoroſo
vigoureuſement, *vigoroſamente, arditamente*, vigoroſamente, animoſamente.
dire Vigoureuſement, *Parlare vigoroſamente*, hablar de veras. (lad i.
vil, *vile, abietto, lordo, brutto*, vil, ſoez, baxo, vavendre à vil prix, *vendere a vile pretio*, vender barato abajo y vil precio.
eſtre Vil, ou deuenir vil, *Eſſere, o diuenire vile*, vilecer.

Vilain, *Vilano, sporco, lordo*, suzio, puerco, pelon, apocado, villano, torpe.
vilain & meschant, *Vilano, tristo, Vigliacco*, vellaco, suzio.
vilainement, *Vilanamente, lordamente*, suziamente, torpemente.
vilainie, *vedi Vilenie*, vee vilenie.
vilement, *Vilmente, poltronamente*, vilmente, baxamente.
vilener & enlaidir, *Vilaneggiare, sporcare*, afrentar, denostar.
vilenie, *vilania, ingiuria, torto*, vileza, maldad, torpeza.
vilenie & ordure, *sporchezza, & succidume*, vassura, suziedad.
vilenie & chicheté, *Vilania & scarsità*, peloneria, baxeza, escasseza.
vilenaille, truandaille, *canaglia, la feccia della plebe*, picaneza.
vileté, *Vilezza, bassezza*, vileza, auilenteza.
vilette, *vn trauelino, fucchielino*, barrenilla, taladrillo.
vilipender, *Vilipendere, dispretiare*, despreciar.
village, *Villa, borgo, terra*, aldear, villar, pueble, zuelo.
bourg ou village, *borgo, o villa, o borghi d'vna città*, arrabal, aduar.
villageois, *contadino, vilano, rustico*, aldeano, villano, labrador, rustico.
villanelle, chanson, *la Vilanella, canzone*, villancico.
ville ou cité, *terra, o città*, ciudad, villa, lugar.
ville capitale, *città principale*, ciudad cabeça.
ville franche, *città, o terra franca, & libera*, villa franca, ciudad libre.
ville forte & puissante, *città forte, & potente*, ciudad poderosa.
villes scituées en cœur de pays, *città posta in mezzo del paese*, ciudades y villas mediterraneas.
ville pleine de gens, *città piena di gente*, ciudad muy poblada.
villes à beaucoup de tours, *città cinte di molte terre*, ciudades torreadas.
qui demeure en la ville, *che alberga nella città*, morador, vezino de ciudad.
de ville en ville, *di città in città*, de vna ciudad en otra.
appartenant à la ville, *cosa della città*, cosa (de la villa
villete, *picciol città*, villeta.
villoter, *correre le strade*, ruar calles, correr por la ciudad.
vn villotier, *Vn passeggiatore, vagabondo*, andariego, villariego.
vne villetiere, *Vna donna che corre le strade*, muger andariega.
ville de tonnelier ou barroir, *Vna triuella da bottaio*, barrena de tonelero.
les villes ou tendons de la vigne, *pampanetti o sarmenti tralci*, pampanillo, sarmentillos.
Villebrequin, *triuelino*, barrenilla.
Villette, foret ou foiret, *Vn picciolo triuello*, taladrillo.
Vin, *Vino*, vino.
Vin delicieux, *Vino delicato & bueno*, vino regalado.
ce vin là est aigre, *quel vino è forte*, esta de punta y agrio el vino.
vin dur & aigre, *Vino acerbo & aspero, & brusco*, vino brusco.
vin rebelle ou reuesche, *vino, che non si può bere*, vino brezno.
Vin qui n'est point aspre, *vino, che non è punto aspero*, vino agradable.
Vin chenu, *vino muffoso*, vino mohoso.
Vin clairet ou paillé, *vino vermiglio, o chiaretto*, vino baloque, tintillo, clarete.
Vin couuert, *vino calco di colore*, vino tinto.
Vin rouge, idem.
gros vin rouge & espez, *vino nero*, vino gruesso, tintazo.
Vin jaunastre, *vino giallo, o dorato*, vino dorado.
Vin cuict jusques à la consomption de la tierce partie, *vino cotto, che resta il terzo sapa*, vino recozido.
Vin cuict jusque à la moitié, *vino cotto fino che resta mezzo*, atrope, xarope.
Vin pouſſé ou moisi, *vino suanito*, vino desuanecido, reborado.
vin de pressoirage, *vino di torcolo*, vino del huzilla.
vin auec eaue, *vino con acqua meschiate*, vino aguado.
vin miellé, *vino melato*, clarea, vino enmielado.
vin relant, *vino volto, o tornato*, vino buelto, ahilado.
Vin hypocras, *vino d'hipocraso*, vino hipocras.
Vin de nouuelle vigne, *vino di vigna nuoua*, vino de majuelo.
Vin muscat, *vino moscatello*, moscatel.
vin faict sous le pied ou mere goutte, *gema di vino*, yema del vino.
vin faict, *vino fatto, & chiaro*, vino hecho assentado.
petit vin, *vino picciolo, & debile*, vino pequeño, delicado.
Vin de despense ou de valets, *vino de famiglia*, vino aguapie, de'gado.
Vin trempé, *vino con acqua*, vino aguado.
Vin qui est és muids, entonné, *vino posto in vn vaso*, vino enuasado.
qui ne boit point de vin, *che non beue vino*, vn aguado, abstemio.
Mistionner le vin, *mischiare il vino, o accoaciarlo*, adobar el vino.
reposer son vin, *dormire la ebriachezza*, dormir la borrachez.
Vin de ceste année, *vino di questo anno*, vino (do ogaño.
sentir

Sentir le vin, *puzzare di vino*, oler a vino.
Petit vin, vinot, *picciol vino, vinetto*, vino tenue, pequeño, vinillo, vinito.
Addonné au vin, *dato al vino, beuitore*, dado al vino.
Vineux, vinoso, vinoso.
Qui a le gouſt vineux, *che ha il gusto del vino, vinoso*, çumo, vinoſo, enuinado.
Vn vinotier, Venditore di vino, vinatero.
Vinaigre, aceto, vino forte, vinagre.
La force du vinaigre, *la forza & virtù dell' aceto*, fuerça, reziura del vinagre.
Vinaigre fort, aceto forte, vinagre rezio.
Vinaigrette, ampolla dell' aceto, vinagrera.
Vinaigrier à mettre du vinaigre, vaso da mettere l'aceto, vinagrera.
Vinaigrier qui fait & vend le vinaigre, *venditore & fattore d'aceto*, vinagrero.
Vindicatif, vēdicatiuo, vēgatiuo, vindicatiuo.
Vindicte, vengeance, vendetta, vindicta, vengança.
Vinettre, ozeille ſauuage, *acetosa ſaluatica*, azedera ſyluestre, romaza.
Vingt, venti, veynte.
Vingt fois, venti volte, veynte vezes.
Vingt ans, venti anni, veynte años.
Vingtieſme, vigeſimo, o venteſimo, vigeſimo, veynteno.
Violable, violabile, violable.
Violent, violente, impetuoſo, impetuoſo, violente, arrebatador, forçoſo.
Violence, violentia, impeto, impeto, violencia.
Violemment, violentemente, impetuoſamente, arrebatadamente, violentemente, forçoſamente.
Violer, violare, contaminare, corrompere, violar, forçar, corromper.
Violer vne fille, violare vna pulzella, ſuergināla, deſuirgar, forçar vna donzella, corromper.
Violer choſes ſacrées, *violare le coſe ſante*, violar, profanar coſas ſagradas.
Qui n'eſt point violé, *che non è punto violato*, coſa entera.
Violation, violement, violamento, sforzamento, violacion, fuerça.
Violateur, violeur, violatore, contaminatore, violador.
Violenter, violentare, sforzare, violentar, forçar, arrebatar.
Violenté, violentato, costretto, violentado, forçado.
Violet, violato, colore paonazzo, morado, violado.
Violet, jus de poiſſon, *violato, porpora*, concha de la purpura.
Violette, violetta, violeta.
Violette, giroflée, *garofano, fiore*, alhely.
Violettes jaulnes, *viole gialle*, violetas almarillas.
Violettes de Mars, violette zoppe di Marzo, violetas de março morada.
Violier, Vna vanezza da viole, cama de violetas, violar.
Viole, viola da ſonare, vihuela de arco.
Violons, violoni da ſonare, rabel, violon.
Petit violon, *violino*, rabelejo.
Viorne, giunco, herba, eſpecie de peruincia o mimbre.
Vipere terreſtre, *vipera terreſtre*, bicha.
Vipere, vipera, ſerpente, biuora.
Petite vipere, vipereau, *viperetta*, biuorezno, biuorino.
Vne vire, traict d'harbaleſte, *tiro di balleſtra*, (tiro de ballesta.
Vire, matraz, bougeon, *freccia, o boſcione di baleſtra*, vira, virote, ſoſtrado.
Virer, volgere, voltare, tornar, boluer.
Virer & tournoyer, volgere, & riuolgere, arremolinar, boltear.
Virement, vireuouſte, volgimento, volta, buelta.
Virelay, canzonetta da ballare intorno, chanſoneta por dançar en torno.
Vireuouſter, vireuolter, volgere, voltare intorno, boltear, tumbar.
Vn vireton, petit traict, *vn bolcione, o freccia da baleſtra*, virotillo.
Virginal, virginale, virginal.
Virginité, virginità, virginidad, virgo.
Viril, virile, coſa da huomo, varonil.
Virilement, virilmente, arditamente, varonilmente.
Vne virole, vna bandierola, che gira al vento, ſortijuela de hierro, o cobre.
vis de preſſoir, *vite da torcolo*, torno de huſillo
Vis à monter, vna vite di gradi, ſcala a lumaca, caracol, grada.
Vis à vis, di rimpetto, de frente en frente, frontero.
Vis, viſage, *viſo, viſagio, volte*, cara, roſtro, haz.
Vn viſage riant, vna faccia ridente, roſtro, cara riſueña.
Faire bon viſage, *moſtrare grata ciera*, moſtrar buen roſtro.
De viſage long, *di lunga faccia*, cariluengo.
Viſage de preſſoirier, faccia d'imbriaco, cara de beodo borracho.
Vn homme à deux viſages, vn huomo di due faccie, hombre de dos caras.
Vn faux viſage & maſque, vna maſchera, maſcara.
deſuiſager *diſigurare & guaſtare ad altrui la faccia*, deſroſtrar, deſcarrillar.
Qui a vn faux viſage, *che ha vna maſchera*, reboçado, enmaſcarado.
Viſage balaffré, faccia guaſta, cara harpada.
Le traict du viſage, *profilo di volto*, perfil de la cara.
viſceral, cordial, *viſcerale, cordiale*, entrañable.
Viſcoſité, viſcoſità, tenacità, viſcoſidad, pegajez.

viſqueux, *viſcoſo,tenace*,viſcoſo,pegajoſo.
viſer,*mirare,agiuſtare al ſegno*, encarar,apuntar,aſſeſtar.
viſée,*mira,agiuſtamento al ſegno*, aſſeſtadura, el aſeſtar y apuntar.
en viſant,*mirando,nel mirare*, aſſeſtadamẽte.
viſible,*viſibile,che ſi vede*,viſible.
viſiblement,*viſibilmente,paleſemente*,viſiblemente.
viſiere,*viſiera,bauiera*,viſera,bauera.
viſion,*viſione,apparentia*,viſion,fantaſia.
viſion qu'on voit en dormant, *viſione, che ſi vede dormendo,o ſogno*, viſion entreſueños.
Faulſe viſion & ſemblance, *falſa viſione, & ſembianza,fantaſima*,fantaſma,eſpectro.
viſiter,*viſitare,ricercare*,viſitar,calar,requerir
viſiteur,*viſitatore,ricercatore*,viſitador,requirider. (viſitacion,requeſta.
viſitation,viſite,*viſita,viſitatione*,cala,viſita,
viſte & leger, *agile & leggiero, preſte,veloce*, veloz, preſturoſo, arrebatado,ligero,acelerado.
viſte & ſoudain,*preſto,toſto.ſubito*, ſubito,preſto,luego.
viſtement, *preſtamente, rattamente, incontanente*,velozmente,de preſto,aquexamente, arrebatamente,aceleradamente.
viſtement pourſuiui, *preſtamente perſeguitato*,aquexado.
Qui va viſtement, *che và con preſtezza*, el que anda preſto.
viſteſſe, *velocità, ſollecitudine*, celeridad, preſteza, velocidad, aceleramiento.
vit de chien ou de preſtre,*piè di vitello,herba*, aron,yaro yerua.
vit ou vitte, *il membro virile*, carajo, pixa, miembro viril,verguenças,genitales.
vittelette d'enfant, *la pinca del bambolo*,pixita,pixona de niño.
vit de coq,becaſſe, *beccaccia, ſorte di pernice*, chocha perdiz,gallina ciega.
vits en cas de nauires, *ferramenti del timone della naue*, machos del gouernalle.
vital, *vitale, de vita*,vital.
vitier, vitieux, *vitiare,vitioſo*,viciar,vicioſo.
vitre ou voitriere, *vetro, o vetriera*, vidrera, vidriera.
vitrier,qui fait les vitres, *vetraio, che fa i vetri*,vidriero, vidrero.
vitriol, couperoſe, *vitriolo,o coparoſa*, caparroſa,carde,vidriol.
vituperer, *vituperare, infamare, ſuergognare*, vituperar.
vitupere, vituperation, *vituperio, diſhonore, oltraggio*, vituperio,vituperacion.
vituperable, *vitupereuole*,vituperable.
vitupere,*vituperato,caluniato,incolpato*,vituperado. (rador.
vitupereur, *vituperatore, infamatore*, vitupe-
viuacité, *viuacità, arditezza, gagliardezza*, biueza,viuacidad,brio.
vn viuandier, *vn viuandero*,viuandero.
viuandiers qui amaſſent viures,*viuanderi,che raccolgono i vieri*,vivanderos, prouiſiores de vituallas. (no, arańa.
vne viue, *dragone marino,peſce*, dragon mari-
viuement,*viuamente*, biuamente.
vn viuier, eſtang, reſeruoir, *vna peſchiera dà peſce*,eſtanque,biuar de peces.
viure, *viuere, ſcampare*, viuir.
viure prodigalement, *viuere ſuperfluamente*, viuir deſbaratadamente. (te-
hõme viuant, *huomo viuente*, hombre viuien-
viuoter, *viuere miſerabilmente*, viuir lazeradamente.
Le viure,*il vitto,il cibo, la viuanda*,la viuienda,comida.
Les viures d'vne annẽe, *i viueri d'vno anno*, baſtimiento por vn año.
Cherté de viures,*careſtia,inopia de viueri*,careſtia.
Faire abbaiſſer le prix des viures, *fare abbaſſare il pretio de viueri*, baxar el precio de baſtimentos.
Munition de viures, *munitione de viueri*, baſtimentos.
Couper les viures aux ennemis,*viatare i viueri a i nemici*,cerrar el paſſo del baſtimento,data.
vie, *vita*, vida.
vie abandonnée à toute meſchanceté, *vita data ad ogni iniquità*,vida ſuelta,libertada.
vie innocente, *vita pura & innocente*, vida ſimple,llana,innocente.
vie d'homme marié, *vita d'huomo maritato*, vida ſoltera,albarrania.
Qui gaigne ſa vie aſſis,*colui che guadagna la ſua vita ſedendo*,ſedentario.
Recouurer la vie,*ricuperare la ſanità*, tornar en vida.
viable,vital, *vitale, che ha vita in ſe*,vital.

V L

Vlcere, *vlcere,piaga,o poſtema*, vlcera de vieſſo, apoſtema.
vlcere corroſif, *ſpetie di canchero*, eſpeçie de cancer.
vlceré,plein d'vlceres,*piega,è poſtema infiſtolita*, afiſtolado, lleno de apoſtemas, enconado,vlcerado.
vlcerer,*vlcerare,impoſtumire,infiſtolire*,enconar,vlcerar,afiſtolar.
vlceration,*vlceratione, impoſtumatione*, vlceracion,enconamiento,enconadura.
vlceraria herbe, *bacinetto, herba, & fiore*, ranunculo yerua.
vltion,vengeance, *vendetta*,vengança.

V M

Vmble poiſſon, *ombolo, peſce di lago*, ombre, peſce

Vmbre, ombre, *ombra, rozo*, ſombra.
Vmbre contraire & nuiſante, *ombra contraria & noceuole*, ruyn, dañoſa ſombra.
vmbrage, *ombraggio*, ſombrajo.
Vmbrager, *ombraggiare, addombrare*, hazer ſombra.

V N

Vn, *vno, vn*, vn, vnõ.
Vn & deux, *vno & dui*, vno y dos.
Vn à vn, *vno à vno*, de vno en vno.
L'vn des deux, *l'vno de dui*, vno de los dos.
L'vn l'autre, *l'vno l'altro*, el vno al otro.
L'vn apres l'autre, *l'vno appo l'altro*, vno tras otro. (rebueltas.
l'vn parmi l'autre, *l'vno per mezzo l'altro*, a
Vn à chaſcun ou à chacune, *vno a ciaſcune, a ciaſcuna*, ſendos, ſendas.
Vnanimement, *d'vno iſteſſo volere & animo*, de conſuno.
Vnanimes, *d'vn medeſimo volere & mente*, vnanimes, de vna miſma voluntad.
Vnguent, *vnguento*, vnguente.
Vnguent pour arracher cheueux, *vnguento da farecadere i capegli merdoto*, atanquia pelambrera.
Vnguent, cirot, *vnguento o cirotto*, cerapez.
Vnicorne, vne licorne, *vno licorne animale*, Licornio, vnicornio.
Vnicque, *vnico, ſolo, vnigenito*, vnico, ſolo, vnigenito. [conforme.
Vniforme, *conforme, ſimile, vguale*, vniforme,
Vniformement, *conformamente, ſimilmente*, vniformamente.
Vnir & applanir du bois, *ſpianare & piolare del legno*, cepillar, accepillar, alizar, allanar.
Vnir, joindre, *congiungere, attacare inſieme*, vñir, vnir, vnzir.
Vni, *vnito, congiunto, liſcio*, ygual, llano, liſo, vnido.
Ioinct & vni, *congiunto & unito, attaccato*, apiñado, cerrado, vnzido.
Vniement & applaniſſement, *congiungimento, applanamento*, vñidura, liſura.
Vniment fait, *fatto vnitamente & d'accordo*, vnidamente, hecho, de conſuno.
Vnion, *vnione, accordo, conſenſo*, vnion.
Vnité, *vnità, concordia*, vñidad.
Vniuerſalité, *vniuerſalità, generalità*, vniuerſalidad.
Vniuerſel, *vniuerſale, generale, commune*, vniuerſal, general.
Vniuerſellement, *vniuerſalmente, generalmente*, vniuerſalmente.
Vniuerſité, aſſemblée, *vniuerſità, publico rauno*, vniuerſidad.
L'vniuers, *l'vniuerſo, il mõdo*, el vniuerſo.

V O

Voarre, verre, *vetro*, vidro.
vn voarre à boire, *vn bicchiere da bere*, copa, vaſija de vidro.
Buffet à mettre voarres, *armario da vaſi di vetri*, apacador de vidrios, alazena.
Phioles de voarres, *ampolle di vetro*, redomas de vidrio.
Matiere de voarres, *materia di vetro*, maçacote de vidro.
Voartier, *vetraio o biccheraio*, vidrero.
vne voarriere, *vna fineſtra di vetro*, vidrera, ventana di vidro.
vne voarriere, *vna formace da vetro*, vidreria
Vocable, *vocabole, parola, motto*, vocablo, dicion, palabra.
Vocabulaire, *vocabulario, ditionario*, vocabulario, dicionario.
Vocale ou voyelle, lettre, *vocale, lettera*, letra vocal.
vocatif, cas, *vocatiuo, caſo dà chiamare*, vocatiuo caſo.
vocation, *vocatione, arte, eſſercitio*, vocacion.
vœu, *voto, promeſſa, vedi* vouër, voto, vee tambien vouër.
vogue, *vſo, coſtume, auere la voga*, boga, vſo, autoridad.
Auoir la vogue ou eſtre en vogue, *eſſere in vegao in credito*, tener autoridad, eſtar en vſo y tener credito. (mar.
voguer, *vogare, remare*, bogar, prohejar, re-
voguement, *vogamento, remagione con la vela*, por el nauegar a la vela.
voicture, *vettura, nolo, carriaggio*, acarreo, porte, camino de carruaje.
voicturier, *vetturale, carettiere*, portador, carretero, traginero.
voie, voye, *via, ſtrada, camino, ſentiero*, camino, ſenda, vereda.
Mettre en voye, *inuiare, incaminare*, auiar, encaminar.
voile, *vela da naue*, vela de naue.
voile de moulin, *vela di mulino*, vela de la ala del molino.
voile ronde de galere, *vela tenda da galea*, vela redonda, treo.
voiler, *velare, coprire*, encubrir, disfraçar, velar, cubrir.
voile, rideau, *velo, cortina*, velo, cortina.
Deſployer les voiles ſur mer, *ſpiegare le vele ſopra il mare*, dar vela.
voile ceuadere, *la piu picciola vela della naue*, ceuadera vela.
Caler & abbaiſſer les voiles, *calare, abbaſſare le vele*, amaynar las velas.
voile à couurir le viſage, *velo da coprire il volto*, reboço, antifaz, toca.
Se voiler & couurir la face, *velarſi & coprirſi la faccia*, reboçarſe.
Femmes voilées & couuertes la ſa *donne con la faccia velata & coperta*, reboçadas, o amboçadas mugeres.

Appareil de voiles de nauires, *apparecchio di vele da naue*, velame.
Voire, *vero certo, di vero*, cierto, ciertamente,
Voire dea, ouy dea, *si per certo*, si por cierto.
Voiries, *spazzature di casa, lordure*, vassuras, muladares.
Voisin, *vicino, prossimo*, cerçano, vezino, co-
Voisin tenant & aboutissant, *vicino, che termina & confina*, lindero.
Voisins qui ont les maisons les vns aupres des autres, *vicini le cui case si toccano*, vezinos de pared en medio.
Vn mauuais voisin, *vn cattiuo vicino*, mal ve-
Estre voisin, *essere vicino, & d'vna istessa patria*, alindar, ser comarcana.
Assemblée de voisins, *raunanza de vicini*, jũta de vezinos.
Voisiner, s'auoisiner, *vicinare, approssimare*, a-
Voisinage, *Vicinanza, prossimità*, cercanidad, vezindad, comarca.
Voisinage de faux-bourgs, *vicinanza de borghi*, vezindad de arrabal.
voistrer, veautrer, *inuolgere, riuoltare*, rebolcar
Voiture, *vettura, porto, nolo*, porte, acarreo, a-
catreto.
Voiturer, *vetturare, condure, nolezzare*, tragi-
Voicturier, *vetturale, conduttore, nolezzatore*, portador, carretero, traginero.
La voix, *la voce, la suona, la parola*, voz, boz.
La voix de l'Echo, *la voce o il risuono d'Ecco*, voz que retumba y resurte.
Voix cassée de petit son, *voce rotta da picciolo suono*, voz quebrantada, casçada.
La voix s'enroüe, *la voce s'arrocca*, la voz en-
ronquence.
Voix effeminée, *voce effeminata, poca voce*, poca voz, afeminada.
voix en faulset, *voce di falsetto*, falsete de voz.
Voix hautaine & esleuée, *voce alta & risonante*, voz alta, subida.
Mesurer la voix, *misurare la voce*, hazer gar-
Les voix des eliſans, *la voce de gli elettori*, vozes, votos de electores.
Qui n'a nulle voix, *che non ha alcuna voce*, por quien no tiene voto.
Vn vol, *vn volo, o volata*, buelo, bolo, boleo.
Vol, larcin, *latrocinio, furto, rapimento*, robo, hurto.
Volage, *volubile, leggiero*, ligero, volage.
Volaille, volatil, *volatile, cosa che vola*, cosa volatil.
Voler, *volare*, volar.
S'enuoler, *volarsene*, volar, acogerse.
Voler legerement, *volare leggieramente*, volar ligieramente.
Voler outre, *volare, oltra passare volando*, pas-
Voler par dessus, *volare per sopra, sopravolare*, volar en oncima.
Voler en bas, *volare al basso, o allo'ngiù*, volar
Qui vole, *che vola, volatile*, voladero, volatil.
Voler aucũ, *assassinare, rubare a altrui*, robar, saltear, desualijar alguno.
voleurs, brigands, *assassini, ladroni, snaliggia-*
Volerie, larcin, *assassinamento, latroneccio, ruberia*, latrocinio, robo, hurto.
le vol des oiseaux, *il volo de gli vccelli*, buelo
Le vol d'vn chapon, *il volo del capone*, andamio de casa.
Volerie d'oiseaux, fauconnerie, *vcceliera*
Voleur, *rubatore, furatore, ladro*, volador, voladero, boladero.
Faire quelque chose à la volée, *fare qualche cosa alla balorda*, hazer algo al desgayre.
Parler à la volée, *parlare inconsideratamente*, hablar al desgayre.
Voleter, *suolare, sbattere le ale*, alear, bolatear.
vn volet, *frassino o lezzo, per fare le frecele*, xara
Voliere, *vccelliera, vn serraglio per tenere d'ogni sorte d'vccelli*, biuar de aues.
Volonté, *vedi* vouloir, vee vouloir, &c.
Volter ou voltiger, *voltare, voltegiare, girare*, boltear, buelt as dar.
Voltigeur, *voltegiatore*, bolteador, boltario.
Volte, voltigement, *volta, giro, volgimento*, volta, buelta.
vn volume, *vn volume, vn libro*, baluma, vo-
Volupté, *voluttà, delicia, vitio*, deleyte, voluptad, sensualidad, vicio.
Voluptueux, *voluttoso, vitioso, lasciuo*, vicioso, voluptuoso, deleytoso.
voluptueusement, *volutuosamente, vitiosamente*, viciosamente, voluptuosamente.
Vomir, *vomitare, rigittare il pasto*, vomitar, trocar, reboſſar, boſſar.
Iulep pour vomir, *beuanda per fare vomitare*, xaraue por vomitar.
Auoir enuie de vomir, *hauere voglia di vomitare*, auer gana de vomitar.
Vomitif, vomitoire, *vomitiuo, o vomitoso, vomitorio*, vomitoso, vomitorio.
vomissement, *vomitamẽto, vomito*, boſſadina, vomito, reboſſadura, boſſadura, boſſada.
voſtre, *voſtro, di voi*, vuestro, vuestra.
Vouër, *votare, promettere, far voto*, votar.
Veüé, *votato, offerto*, votado, votiuo.
Voüant, *votante, votatore*, votador, votante:
vœu, *voto, promeſſa*, voto.
Accomplir ſon vœu, *compire il ſuo voto*, cumplir el voto.
Vonge, *spiedo, arma da cacciare*, venablo.
Vouloir, *cercare, volere, desiare*, querer.
Le vouloir & intentiõ, *la volontà, la'ntentione*, voluntad, animo.
Faire ſon vouloir, *fare il ſuo volere*, hartar
De ſon franc vouloir, *di ſuo proprio volere*, de libera y franca voluntad.
D'vn ferme vouloir, *d'un ſaldo volere, oſtinatamente*, porfiadamente.

Volonté, *volontà, desire*, voluntad, gana. (na.
volõtiers, *volõtieri, gratiosamẽte* de buena ga-
Volontaire, *volontario, spontaneo*, volontario.
volõtairemẽt, *volontariamẽte*, volũtariamẽte.
voulte, *volta, arco*, arco, boueda. (da o arco.
faire en voulte *fare in volta*, labrar de boue-
fait en voulte, *fatto in volta, o ad arco*, cosa labrada de boueda.
Voulter, *voltare fare in volta*, tumbar, abouedar, labrar sobre arcos.
Voulté, *voltato, reso in volta*, tumbado abouedado, labrado, sobre arcos. (ueda.
voulture ou voulture, *voliatura, arcatura*, bo-
Vous, *voi, voi altri*, vos, vosotros. (car.
Voutrer, veautrer, *sfoltrare, sfrenare*, rebol-
Voyant. *vedente, o veggente*, veyente.
Voyant que, *veggendo che*, viendo que.
Voicy, voylà: *ve qui, ve là*, he aqui, he alla.
Voye, *via, camino, strada*, via, camino, senda, vereda. (dos caminos.
Voye fourchue, *luogo di dui camini*, lugar de
qui est hors la voye, *colui, che è fuiato*, desanca-
minado, descarriado.
Voyage, *viaggio, camino, giornata*, viandança, viage, camino, jornada.
Vn voyage de guerre, *una giornata di camino di soldati*, viaje, jornada de guerra.
venir à chef de son voyage, *condure a fine il suo viaggio*, acabar su jornada.
Voyager, *viaggiare, caminare per paese*, andar, caminar, hazer viaje, peregrinar.
Voyagier ou voyageur, *viaggiero, viãdãte, caminatore*, viãdãte, caminãte, andãte, peregrino
desuoyement, desuoyé, *disuio, distorno, trauiamento*, desuio, desuiado.
Voyagement, *viaggiamento, peregrinatione*, viandança, peregrinacion.
le voyer, *misuratore leal de viaggi*, fiel, medidor de caminos.

V R

Vray, *vero, verace, certo*, verdadero, cierto.
Vray-semblable, *Verisimile*, verisimil.
il est plus vray-semblable, *egli è più Verisimile*, mejor razon y camino lleua.
pour vray? *per certo? in vero*, de veras?
vn vray faux, *vn falso poltrone*, vn entreuirado, vellaco. (nad
à vray dire, *a dir il vero, per certo*, adezir verest-il vray? *è egli vero?* assi? que es verdad.
le vray, *il Vero, il Verace*, lo verdadero.
vrayement, *Veramente, certamente*, verdaderamente, por cierto. (si por cierto.
vrayement, voire, *Veramente, vero, si per certo*,
vrbanité, *ciuilità, cortesia, gentilezza*, vrbanidad, comedimiento, cortesia.
vrbec, liset, *la ruga, o il baco, che rode la Vite*, coco, cochillo, rebolton de viña.
vrg emmẽt, *importantemẽte*, importantemẽte.
vrgẽt, *importãte di mõmia*, importãte, vrgente
vne vrille, *Vn picciolo triuelino*, taladrille, barrenilla: este vocablo se ha de pronunciar con y consonante.
vrine, *Vrina piscio*, orina.
vrine graueleuse, *vrina arenosa*, orina arenosa.
vriner, *Vrinare, pisciare*, orinar.
difficulté d'vriner, *difficultà d'vrina*, ahogamiento de la vrina. (nal, porto.
vn Vrinal, *vn Vrinale, o catinello*, vrinal, orivrler, *Vrlare come il lupo*, aullar. (odre.
vne vrne, *vna Vrna, o brocca, o altro vaso*, vrna

V S

vsage, *Vso ved. lopiu inanti*, vee lo mas abaxo
vser, *Vsare, vsitare*, vsar, vsitar, traquear.
vser mal, *mal Vsare diuina cosa*, vsar mal.
vsé, *Vsato, accostumato*, vsitado, traqueado, vsado, raydo.
vsiter & exercer sa memoire, *vsare, & esercitare la sua memoria*, vsitar su memoria.
qui est vsité, *che è Vsitato, che ha corso*, vsitado, cursado. (costumbre.
vsance, vsage, *Vso, vsanza costume*, vso, vsãça.
selon l'vsage & coustume, *secondo l'vso, & il costume*, al vso, vsado.
qui est en vsage, *cosa che è in Vso, & in costume*, lo vsado y acostumbrado.
aller hors d'vsage, *vscire dell'vso perdersi il costume*, perderse la costũbre. (fuera del vso.
qui est hors d'vsage, *che è fuori d'vso*, lo que es
vsuel, *Vsuale, o cosa manuale*, vsual, manual.
vsufruict, *vsufrutto, rendita, profitto*, vsufructo, guilla. (lote.
vsufruitier, *Vsufruttuario*, vsufructuario, guil-
vsure, *vsura, interesse, guadagno*, vsura, logro, interesse o interes.
vsuraire, *Vsuraio, o vsuraro*, vsurario.
vsurier, *Vsuraro*, vsurero, logrero. (surpacion.
vsurpation, *Vsurpatione, ingãno, & violẽza*, v-
vsurpateur, *vsurpatore, rapitore, frodatore*, vsurpador.
vsurper, *vsurpare fraudare, afferrare*, vsurpar.

V T

vtensiles, meubles & vieux outils, *mobili, & massaricie vecchie*, axuar y trastos viejos.
vtensile, *tutti i mobili d'vna casa*, alhaja, herramienta, axuar. (li; casa de mucho axuar.
maison bien vtẽsilée, *casa ben fornita di mobi-*
enfans vterins, *figli d'vna istessa madre*, hijos de una misma madre.
vtile, *vtile, profitevole di guadagno*, vtil, necesario, prouechoso. (mente.
vtilement, *vtilmente*, vtilmente, prouechosa-
vtilité, *vtilità, profitto*, vtilidad, prouecho.

V V

Vuarlouque, mot Picard, *loco, o berlugio, parbla Picarda*, tuerto, visojo.
vne Vuarlope de menusier, *vna piana picciola di legnaiuolo*, cepillo.
vuazon, mot Picard pour gason, *zolla, o gleba*.

con le radici & l'herba, terron, ceſped.
Vuaudrée, *ſtrofinacciolo da forno*, eſcoba de horno.
Vuedde gueſde, *paſtelo, o guado da tingere*, paſtal de teñir.
Vueil, vn meſme vueil, volonté, *volere, amore, amicitia*, querencia, querer.
Vuider, *votare, ſgombrare, verſare*, vaziar, eſcombrar.
Vvider les boyaux, *votare le budella, ſuentrare*, deſentrañar, deſtripar, deſembuchar.
Vuider, eſpuiſer, *votare, verſare, tirare fuora*, ſacar, ſanguazar, vaziar.
Vuider les cauſes, *ſententiare i litigi*, acabar pleytos.
Vuidé, *votato, ſgombrato*, vaziado, eſcombrado.
Porté hors & vuidé, *portato fuora, & votato*, lleuado fuera, vaziado.
Vuide, *voto, o vuoto*, vazio.
vuidange, *votamento, ſgombratura*, vaziadura, eſcombro, vaſura, vaziedad.
Vuidement, *votatura, ſgombro*, vaziamento.
Vihot, mot vallõ i. coquu, *cornuto, parola vatona*, cornudo, tambien quiere dezir cuclilo.
Vulgaire & commun, *vulgare, & commune*, vulgar y comun.
langue vulgaire, *parlare vulgare*, romance, vulgar.
le vulgaire, *il vulgo, la plebe*, el vulgo.
vulgairement, *volgarmente*, vulgarmente.
Vule, la luette, *la linguetta di qualche coſa*, el gallillo, campanilla.

V Z

Vz, vſage, *vſaggio, vſo, coſtume*, vſo, fuero, coſtumbre.
droict & Vz de franchiſe, *dritto, & vſo di frãchigia*, franqueza, fueros de franquezas.
aux vz & couſtumes, *per vſi, & coſtumi*, por vſos y coſtumbres.

Y A

YAcinthe, *giacinto*, Yacinto, jacinto.
Yeulx, *gli occhi*, ojos.
Yeux uraillieux, ouuerts & bien fendus, *occhi grandi & aperti*, ojos raſgados.
Yeux ardãs, *occhi ardenti, & infocati*, ojos fogoſos.
Yeux eſtincelans & eſueillez, *occhi ſfauillanti, & rilucenti*, viſta clara, reluziente.
Yeux qui n'ont nul arreſt, *occhi inſtabili*, ojos que ſiempre ſe menean.
Yeux verds, *occhi verdi*, ojos garços, zarcos.
qui a les yeux fort aguz, *che ha la viſta acuta*, muy agudo de viſta.
Yligner les yeux, *far d'occhio*, guinar los ojos.
Yficher les yeux, *affiſſare gli occhi*, fixar, clauar los ojos.
qui a perdu vn des yeux, *guercio, che non ha che vn occhio*, tuerto de vn ojo.
Yf, arbre, *carpine, arbore ſaluatico*, tezo, tejó, arbol.
Yeuſe, yeoſe, *vna ſorte di quercia*, eſpecie de enzina.

Y S

Yſcer, *iſſare per leuare in alto*, yſſar, iſar, içar.

Y V

Yue muſquée, herbe, *herba odoroſa, & moſcata*, Pinillo oloroſo.
Yuer, hyuer, *il verno*, inuierno.
broüillars d'Yuer, *nebbia di verno*, nieblas del inuierno.
la my yuer, *il mezzo verno*, mediado inuierno.
Yuerner, *inuernare*, inuernar.
Yuoire, *auorio*, marfil.
qui eſt d'Yuoire, *coſa fatta d'auorio*, coſa de marfil, eburneo.
va peigne d'Yuoire, *vn pettine d'auorio*, eburneo peyne.
Yuroye, *loglio, grano cattiuo*, joyo, vallico.
Yure, *vbbriaco, o imbriaco*, beodo, borracho, embriago.
eſtre Yure, *eſſere vbbriaco*, borracho eſtar.
Yurongne, *imbriaco*, borrachonaze, zaque.
Yurongner, *imbriacare*, borrachear, emborrachar, hazer xira, brindar.
Yuroguerie, *briccabezza*, embriaguez, borrachez, beodez, borracheria.
Yuroye, *loglio, che fa dormire*, joyo, vallico.

Z A

ZAgaye, arme Moreſque, *zagaglia, arma moreſca*, Azagaya de Moros.

Z E

Zele, *zelo, amore ardente*, zelo.
Zeler, *eſſere zelato, hauere zelo*, zelar.
Zelateur, *zelatore*, zelador.
Zero, *zero, o in numero*, zero.

Z I

Zizanie, *Zizzania, diſcordia*, zizaña, cizaña.

Z O

le Zodiaque, *zodiaco*, zodiaco.
Zoile, *mormoratore, maldicente*, zoilo, murmurador.
Zone, *cintura, pandaglio da portare la ſpada*, zona, talauerte, cinta, pretina.
Zonaire, *cintura da ſpada*, talauerte ro. (ſas,
Zonaire, *vn taglia borſe, vn mariolo*, corta bol-
Zoucet, petit plongeon, *il mergo vccello*, Somorgujon, cercera aue.
Zu, vent du Su, *vento meridionale*, Sur, abrego, viento meridional.

FIN de la ſeconde PARTIE.